

СВЯТО-ТРОИЦКОЙ СЕРГИЙКОЙ ЛАВРЫ  
ГЛАВНАЯ БИБЛИОТЕКА.

Опись 1875 г.

ОТДЕЛЪ 9

№ 9







Ф

Свято-Троицкой Сергійской Лавры  
 ГЛАВНАЯ БИБЛИОТЕКА.  
 Опись 185 г.  
 ОТДЕЛЪ 9  
 № 9

Кир. 4.690

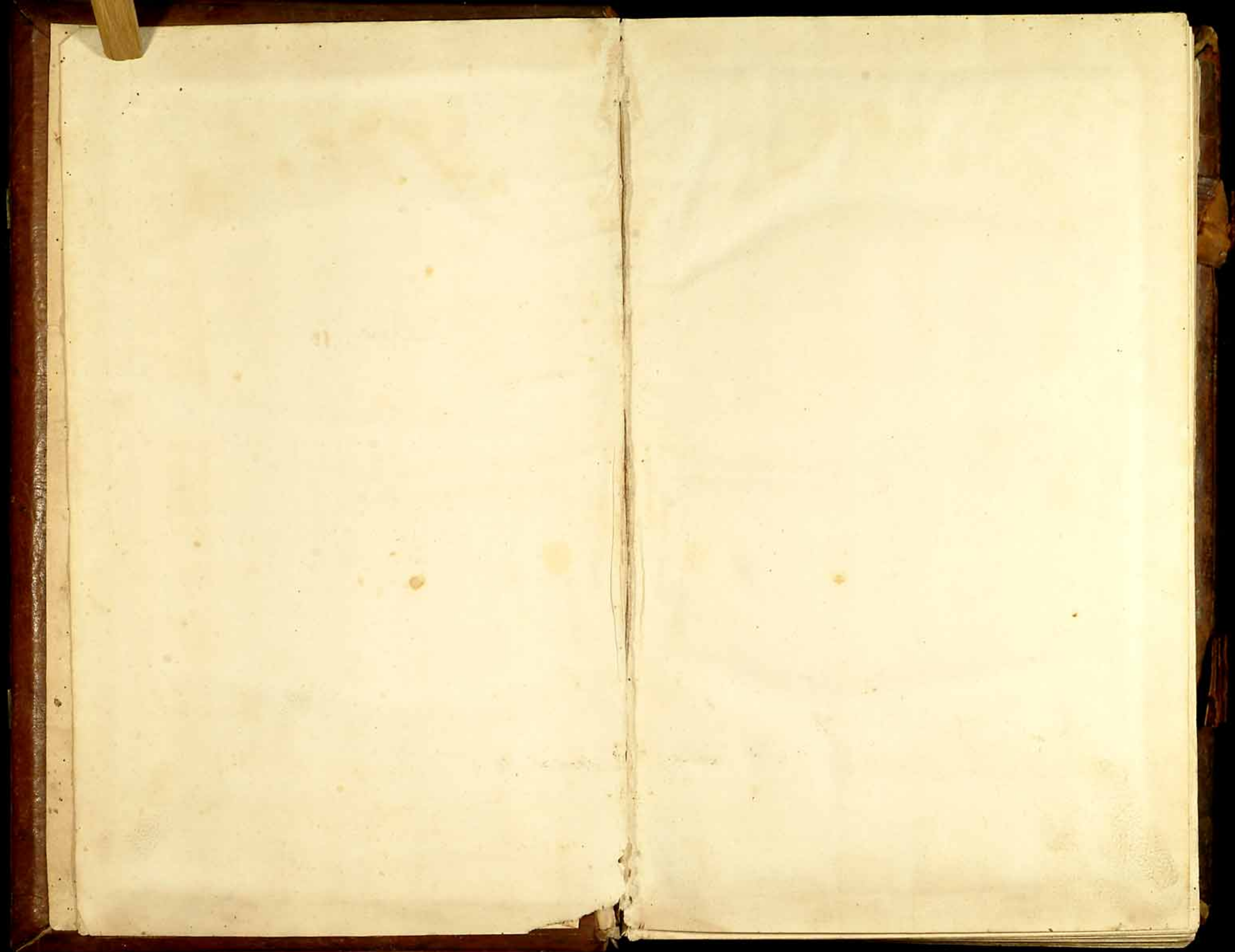
Москва 15. VI. 1653

99  
99

№ 584

~~Годъ 93~~







202104

Handwritten text, possibly a signature or name, written in a cursive script. The text is faint and appears to be written in brown ink. It is located in the upper right quadrant of the page.

Handwritten text, possibly a date or a short note, written in a cursive script. The text is faint and appears to be written in brown ink. It is located in the middle of the page.

Handwritten text, possibly a list or a series of notes, written in a cursive script. The text is faint and appears to be written in brown ink. It is located in the lower middle of the page.



Листъ 103

20

Полтиска; 1767 Г. Ч. 4  
№: 18.

1795 г. №: 16.



# ВЪЗВѢЩЕНІЕ

ЧЕШЪ РАДИ ВСЕЛЕНСКИИ ПАТРІАРХЪ КОНСТАНТИ  
ИЛИ ГРАДА, И АЛЕКСАНДРИИ СКИИ, И АНТИОХИИ  
СКИИ, И ИЕРОСАЛИМСКИИ, РИМСКИХЪ ПАПЪ ШЕЖЕ  
СТВЕННЫМЪ ВОУТОЧНЫМЪ ЦРКВЕ ШОБЫЧНАГО  
ПОМИНАНІА, И ЛЮБОВНАГО ИИЗА ИЗВЕРГО  
ША, И СВОЕГО ПАТРІАРШЕВСКАГО ПОСТАВЛЕНІА  
ШИНЪ НЕВОСТРЕКОВАША. И ВЪ КОТОРОЕ ВРЕМЯ  
ПОПРОЧЕШЕШЪ ШТАГО И ВСЕХВАЛНАГО АПА  
АНДРЕА ПЕРВОЗВАННАГО ББЕЛІЦЪИ РЪСІИ  
ШТЪИ ЗЕМЛИ ПРОШІА ВОЕДИНАГО ИОТИННА  
ГО ВЪ ЦРКВѢ ГАЛВНАГО БГА НАШЕГО ВЪ РА  
ХРІТІАНИКАМЪ, И БЛАГОЧЕШТІЕ ОУТВЕРДИЕШ.  
И КАКО ВЪЛНКИИ КИЗЪ ВЛАДЫМИРЪ КІЕВКИИ  
ВОШТОМЪ КРЕЩЕНІИ НАРЪСЕННЫИ ВАСИЛІИ Ш  
ГРЕЧЕСКИМЪ ПРАВОСЛАВНЫМЪ ВЪ РАИ КРЕЩЕНІЕ,  
И ПЕРВАГО МИТРОПОЛИТА МИХАИЛА, ЕПІКОПА  
И ПРЕЗБИТЕРА, ИНОКИ, КНИГИ, ПЪВЦЫ,  
И БЕСЪ ЧИНЪ ЦРКОВНЫИ ББЕЛІЦЪИ РЪСІИ Ш КИИ  
ШТАНТИНОПОЛКИМЪ ВОУТОЧНЫМЪ ЦРКВЕ ПРІМЪТЪ.

Принадлежитъ Библиотекѣ Т. Сергіевск. Лавры. 1859 г.



Г  
А



И конемъ образомъ рѣшнѣти митрополиты  
прѣидша влгѣ ѿ константиноградскихъ па  
триархъ своимъ еписпы по таблачнѣмъ , и  
сущихъ поднимати по таблачнѣмъ . И како  
вжнѣмъ и зблѣнѣмъ въ рѣшнѣннѣмъ градѣ  
мѣстѣ великѣ патриаршнскѣ престола  
сѣстѣмъ . И кто съестъ первыи патриархъ ,  
и понемъ дрѣзи како рѣшнѣннѣмъ своимъ  
митрополиты христинскѣмъ .

**В**ѣтъ оцъ великѣи , безначалнѣи , стра  
шнѣи , невидимѣи неописанныи , пре  
вѣше нескѣ пребываѣи , и бо въ  
тѣ живѣи непротивѣмъ , совѣ  
томъ со безначалнѣи и безлѣтна  
гѣ превѣчнагѣ и прнорѣчнагѣ своего сна  
и слова , и со дѣннѣтвомъ животворѣнагѣ и  
равнодѣчнагѣ дѣа : едина держава съи ,  
нераздѣлнѣ раздѣлаемѣи въ оветѣмъ хъ ,  
и не смѣнѣ смѣшаемѣи въ единѣтѣмъ , равно  
дѣшнѣи и равномошнѣи въ трѣхъ славыи  
единѣмъ бѣмъ нашѣ : и перва ѿ небытѣмъ члѣка  
сѣтвори ѿбещѣственнѣхъ стнхѣи , и радъ жи  
телѣ и влнѣтнтелѣ положи егѣ , предложнѣмъ  
емоу великѣи зрнѣмъ и чѣбѣственнѣи тварѣ ,

и дѣннѣмъ внѣи , иже гла живѣтно  
вѣско и плодносно , во владѣннѣи и внасла  
ждѣннѣи . и заповѣднѣи какоже предѣломъ  
ѿблѣжнѣмъ , еже не вѣснѣти ѿ древа раз  
мѣнѣмъ . лѣкавыи же и мысленнѣи смнѣ  
не терпѣмъ видѣти члѣка во плоти , англѣмъ  
подобно житѣи проходѣща , повнѣтѣ лѣка  
внѣи , и ко дрѣвѣмъ привлѣче того владѣтнѣмъ  
очнѣмъ , емоужѣ и оумомъ повлѣдова .  
и оубѣмъ оубѣи не раднѣе и тѣжнѣе члѣчнѣе  
сѣтѣтѣмъ , повлѣннѣе знѣднѣтелѣмъ не на  
долѣтѣмъ вѣлнѣдѣ , но навѣтнѣннѣи глаголы  
владѣтѣмъ внѣтѣ ко дрѣвѣмъ ковоуѣмъ , и по  
ползновѣннѣи ради и згнѣннѣмъ ѿвѣднѣмъ .  
и снхъ ради смѣртнѣи ѿблѣжнѣмъ . не токмо  
же оцъ первоздѣннѣи , но и ѿродѣ егѣ .  
тѣмъ же и вѣснѣннѣи бѣмъ не презрѣмъ создѣннѣе  
свое вѣконѣцѣмъ вѣгомъ повлѣннѣемо бы  
ти , многи и различнѣи повлѣмъ спарѣннѣи про  
возвѣтнѣннѣи , еже возвѣтнѣти тѣмъ хо  
тѣщѣе быти спѣво во члѣчнѣе . но ннѣтѣмъ  
и збавнѣмъ ѿ влнѣтѣтѣмъ дѣлѣмъ члѣчѣ  
родѣ : понеже члѣкѣмъ како создѣмъ вѣдѣленѣмъ  
бѣгомъ сѣтворѣннѣи вѣснѣтѣ . прѣстѣплѣннѣмъ  
же ѿ дѣлѣмъ разнѣмъ , потреба пакнѣ



всѣ делоздателя брѣнїа сего конещленїю  
имже прежде сотворенїа бысть . сего ради  
наконещъ лѣтъ ꙗкоже рече писанїе сопрїсѣ  
щное и сопрѣтольное и мироизидителное безъ  
лѣтно бо зєіавшее шѣга оца бгѣ , снѣ и  
слово бжїе , наче слова и разума бнемо  
щнѣи плоти соудѣ пречнѣтъ , могущѣ  
полджити смренїю своему , шѣрѣтъ про  
оуготованию шѣвѣка и проповѣдаемю про  
ки , пречтѣю дѣв мрїю , и наитїемъ шѣагш  
дха велика бнїю безѣмене , ꙗкоже елма  
тотѣ бѣтъ . и шѣтѣ пречтѣхъ кровеи плоть  
сѣкѣ примѣнѣтъ , и бытъ совершенъ бгѣ  
ѣже бѣ иперба , и совершенъ члкъ , ѣже  
прїмѣтъ насъ ради . повсемоу подобе намъ бы  
кромѣ грѣха , ꙗкоже рече пророкъ : грѣха нево  
твори ни шѣрѣтеемъ лєетъ во шѣтѣхъ єгѣ .  
и велѣ ꙗже шнаѣтъ смотренїа и члколюбїа  
нїполннѣтъ , претерпѣ крѣтъ и смертъ , и погрѣ  
шенїе , бжтвѣю бнхъ ничтоже страждѣщѣ  
также силою бжтвѣа воскреснѣтъ плоть и зведе  
ны шѣтмѣ и бннїемертныа , и шѣбѣтованїа  
тлѣннагѣ навеселїе призѣа , и бернѣю на  
шю плоть ѣже прїмѣтъ смотренїа ради не  
ктомѣ тлѣннѣ и смертнѣ , но безѣсмртнѣ

ѡ а ла  
їаїа  
и

и пречтѣ , нешзреченнагѣ ради члколюбїа єго  
бою на неѣа во зведе , и шѣденю оца погладї .  
Помнѣхъ же нїполннѣ смотренїа тайнство , ѣже  
рече оуѣты дѣдовы , ковсїю рече зємлю и зведе  
вѣщанїе нхъ и бннїцѣа вселенныа глаы нхъ ,  
имже краены нозѣ бгѣ бжтвѣтвѣоуїцѣа мнрѣ :  
снрѣчѣ бжтвѣнныа и во злюбленныа оуѣнїкїи  
и лїлы своа навчнѣ и просѣбтнѣтъ тѣхъ , при  
шеетѣемъ прѣбжтвѣннагѣ и равномощнагѣ ,  
и животворцагѣ шѣагѣ дха . и закорен и  
прележащїа смертї , боудѣщнѣ шѣвѣщанїи  
радостїю тѣхъ бпернѣ и шѣкострнѣтъ , повелѣ  
велѣ члкъ вїю дѣ оуѣнїтнїи и шѣновнїтнїи , ѣже  
ѣтъ оглаеннїи и крѣтнїтнїи боїма оца и єна  
и шѣаго дха , равновѣщннѣа и сопрїсѣщннѣа  
и равнѣдѣтелннѣа тѣцѣ . Бжтвѣннїи же  
лїтлн бмѣтѣо обнчннѣа имѣ не оуѣнїцѣре  
нннѣа рыкннѣа лобнѣтѣа , ꙗкоже мрежю  
шѣемше весь мнрѣ прѣбыващїи во тмѣ не  
вѣрїа , кѣвѣтѣ бгѣоразоумїа и зѣлєкоша :  
бннѣхъ же и соудѣ и зѣранныи вселеннїи оуѣнї  
тель навелѣ не оуѣмошкнїа хѣдожествомѣ ,  
но копїемъ бжтвѣннагѣ дха , не токмѣ про  
тнѣлнннѣа бжїю єѡлїю , но и елмамѣ мѣа  
еленномѣ змїю сатанѣ , и соуѣщннѣа поднннѣа

ѡ а и  
їаїа  
наѣмѣ  
а



КОЛА  
СНВ

воинствомъ Онъ и Звертъ . и какъ Орелъ въ  
сокопаренъ величннѣ прелетѣ , море превсочи ,  
и всюду востмѣ вѣдѣшиа провѣсти . и такъ  
дрогимъ Огтаблшимъ въ лѣтѣ Онъ исполни такъ  
же и самъ свидѣтельствѣмъ глѣтъ , аишнѣ  
рече вкорѣи хрстовыхъ на тѣлѣ моемъ напо  
нѣю . и идиже оубо влговѣтѣе еѣла про  
повѣдаше , тоу акѣе положеніе роуки апла  
градбшомъ и мѣстѣ епкпы поставлхуеа ,  
и всюду благодѣтѣе еѣше , и дѣволъ шгонимъ  
рыдаше . Попреставленіе же стыхъ апла и з  
волна прѣемникъ стыхъ апла вгнобнымъ  
оцѣмъ , вѣмѣто верховныхъ , глѣже петра и  
пабла , папѣ вримѣ прѣтолъ апльскій прѣлти .  
такъ же по сиухъ четыремъ патриархомъ вѣмѣто  
четыре еѣлнѣ старѣишинѣтѣо шдержати ,  
вдержавны градѣхъ , вконстантинѣ градѣ  
и воалезандрин , и антїохин , и іероалимѣ .  
в бжественныхъ же апльскыхъ преданїи между  
собою какъ члѣновшомъ тѣлѣи еѣдно во глѣе  
имѣти , и еѣдинъ вѣрѣ содержати по еѣдинѣ  
наставнико епепнѣ члѣ и главои іѣс хртомъ .  
Но оубо тогда верховнѣишїи братѣ вѣ папа  
римскїи , обо бѣо какъ римъ старѣишѣ то  
гда . и понеже какъ вѣмѣтѣо верховны тамъ

папѣ поставлѣемъ . и преставлшѣмъ оубо  
кѣемъждо папѣ , пакн совѣто четыре патри  
архѣ и нѣ папа на апльскїи прѣтолъ вободимъ  
бываше . Такождеже еѣдлѣкто ромъ шпатри  
архѣ преставлшѣмъ , акѣе совѣто папы рим  
скаго ит рѣехѣ патриархѣ четвертыи патри  
архѣ на прѣтолъ вободимъ бываше . и такъ  
внми правимо добрѣ еѣше наше благочестїе .  
Но бѣо дрѣвнїи смїи , мѣленнїи фараснѣ  
завнѣтїи надымалѣмъ не терпѣ намно зѣ нѣти  
нѣ благочестїа разширѣемъ зрѣти , епособни  
ки слонравїи своему шверѣтѣ человекн огне  
ны дерзостїи , легцыже оумомъ побжествено  
мъ апла , какъ облацы безводни швѣтѣрѣ пре  
носнми . а зыко бѣо швортѣни , разѣможе  
сѣщѣени вѣлмомъ римѣтѣмъ градѣ дерзну  
ша иѣтннѣ превратнѣти , и в неразѣлимѣнїи  
трѣцѣ догмѣтѣи такъ дѣомъ стымъ аплы и вѣ  
ленекнми оутѣли и зложѣнныа дерзобѣннѣ .  
пачеже прѣткнобѣннѣ еѣтѣго дѣа проповѣдати  
нѣходѣца шоца и шѣна , и на нѣкаа нобла  
законоположенїа непрѣданна шѣтѣхъ апла  
и оцѣ привѣсти . и нѣ ради штраветѣа благо  
честїа вѣсѣ римскїи градѣ , и соннѣмн многи  
ми мѣстѣи же и градѣ прѣемшнми сиухъ оубчѣнїе .

ЮДА  
ОН

4



МОН  
ЛВ

И ТАКО ВЪМЪ ЛЮТЫМЪ ПАДЕНІЕМЪ ПАДОША  
НЕ МНЮ АЩЕ ВОСКЛОНИТЕМЪ : БО ЗЛЮБИША БО СЛА  
ВЪ ЧЛВЧЕСКЮ НЕЖЕ СЛАВЪ БЖІЮ , И ВОХОТѢША  
ХОДИТИ ВЪПРОСТРАНСТВѢ СРЦЪ ИХЪ , ТАКОЖЕ РЕ  
ЧЕША ВЪ ДРЕВНѢМЪ ІЗРАИЛѢ , ОУТѢИ И ОУТОЛЕТѢ  
И РАЗШИРѢ , И ЗАБЫ БГА СОТВОРШАГО И . И  
МНОГИМИ ЛѢТЫ ВЪ ЧЕТЫРЕХЪ ПАТРІАРХЪ НЕПРА  
ВЛАЖЕМИ ПРИСТѢПИТИ КЪ ПЕРВОМУ БЛГОУСЕРДІЮ И ПРЕ  
ДАНІЮ СЪВѢХЪ АПЛЪ , И СЪВѢХЪ ПРЕЖНИХЪ ПАПЪ  
РИМСКИ СІЛНБЕ СТРА И ПРОЧНХЪ , И ВСЕЛЕНСКИХЪ ПА  
ТРОІАРХЪ , И ДРУГИХЪ СЪВѢХЪ ОЦЪ , ТАКЕ БѢХЪ  
ВСЕМИ ВСЕЛЕНСКИХЪ И ПОМѢСТНЫХЪ СОБОРѢХЪ ,  
НО НЕВОХОТѢША : И НЕТОКМУ САМИ НАСВОЕН ПРЕ  
ЛЕСТИ ОУТВЕРДИШАСЯ , НО И ДРУГИХЪ НЕУТВЕРЖЕ  
НЫИ ЧЛКЪ ПОСВОЕМЪ СЛАСТОЛЮБІЮ И СЛАВОЛЮБІЮ,  
ЛЕГКОСТИ РАДИ ОБЫЧАЕВЪ И НОВЫ ПРДАНИИ СЛѢ  
И БЛАЗНЕНІЕ ПРИБЛЮКОША . И СЕГѢ РАДИ ПАПА РИ  
СКИИ С ПОСЛѢДОВАШИМИ ЕМОУ ВЪ ЧЕТЫРЕ ПАТРИ  
АРХЪ , ПАЧЕЖЕ И ОБЖТВЕННЫИ ВСЕЛЕНСКИИ ЦРКВЕ  
ВЪ ОБЫЧАЕВЪ ПОМИНАНИИ , И ЛЮБОВНАГЪ СОЮЗА  
И ЗВЕРЖЕНЪ БЫВАЕТЪ , И СТАРѢШИННОСТВА ВЪ ПА  
ДАЕТЪ , ТАКОЖЕ КТОМУ ПРОЧИМЪ ПАТРІАРХЪМЪ  
ВЪ РИМСКАГЪ НАСТОЛТЕЛЪ НИЧТОЖЕ ТРЕБОВАТИ ,  
НО ТАКѢ ЕРЕТНИКА И ЗЛОСЛАВНА СОУЩА И ВМѢСТО  
ПАРТЫРА ГВЕНТЕЛЪ СОУЩА ХЪ СЪГЛАДЪ БЫВША

ВМѢНЛТИ . САМИ ЖЕ ПАЧЕ ОБСТАВШЕ БЛГОУСЕРДІЮ  
СОБОИМИ МИТРОПОЛИТАИ , И АРХІЕПІКОПЫ ,  
И ЕПІКОПЫ , И СОВѢТЪМЪ СВОИМЪ БГОУСЛАВДИ  
МЫМЪ ПРИЧЕТОМЪ , БГОМЪ НАСТАВЛАЖЕМИ ,  
И ОУКРѢПЛАЖЕМИ , И ДРУГЪ ДРУГОМЪ СНАБДѢ  
ВЛАЖЕМИ , И НАСТАВЛАЖЕМИ НАМНОГА ЛѢТА ПРБЫ  
БАХЪ , И ПАВЛХЪ БГОМЪ ПОРЪЧЕНОЕ ИМЪ СЪГ  
ДО , ТАКѢ ЗБНИЦЪ ОКА ХРАНИЩЕ . ЕГДА БО  
ВЪ СЪВѢХЪ ЧЕТЫРЕХЪ ПАТРІАРХЪ , ЕДИНЪ КЪ БГѢ  
ВЪХОЖАШЕ : ТОГДА ТРИЕ СЪВѢИ ПАТРІАРХИ ПО  
СОВѢТЪ МЕЖДУ СОВОЮ , ЧЕТВЕРТАГО ПАТРІАРХА  
ХИРОТОНІСАХЪ , И НА ПАТРІАРШЕСКИИ ПРЕСТОЛЪ  
БОЗВОЖДАХЪ . НОУБѢ ГРѢХЪ РАДИ ЦРТВІЮ  
ГРЕЧЕСКОМУ НАМНОГИИ ЧАСТИ РАЗДѢЛИШАСЯ И  
ПОГАННЫМИ ОБЛАДАЕМЪ . И ЕГДА СЛЪЧАШЕСЯ  
ЧЕТВЕРТОМУ ПАТРІАРХЪ ПРЕСТАВИТИ СЯ НАЛЕЖА  
ЩІИ РАДИ НОУЖДИ ВЪ СВАРЕКІИ НЕМОГОУЩЕ  
ОБЫЧАЕВЪ ПОСЛАНИИ ТВОРИТИ МЕЖДУ СОВОЮ  
ТРИЕ ОБСТАВШІИ ПАТРІАРХИ . И СЕГѢ РАДИ СВО  
ИМИ МИТРОПОЛИТАИ ОУЗАКОНИША ПОСТАВЛА  
ТИ СЯ , КОЕМУЖДО ПАТРІАРХЪ СВОЮ ОБЛАСТЬ  
ОУПРАВЛЯЮЩЕ .

ВЪ КОНСТАНТИНАЖЕ ГРАДА ПОМНОГИМЪ МѢ  
СТОМЪ ПЕРВОСТОЛТЕДЕМЪ ПОСТАВЛАЖЕНЫМЪ ,

Е

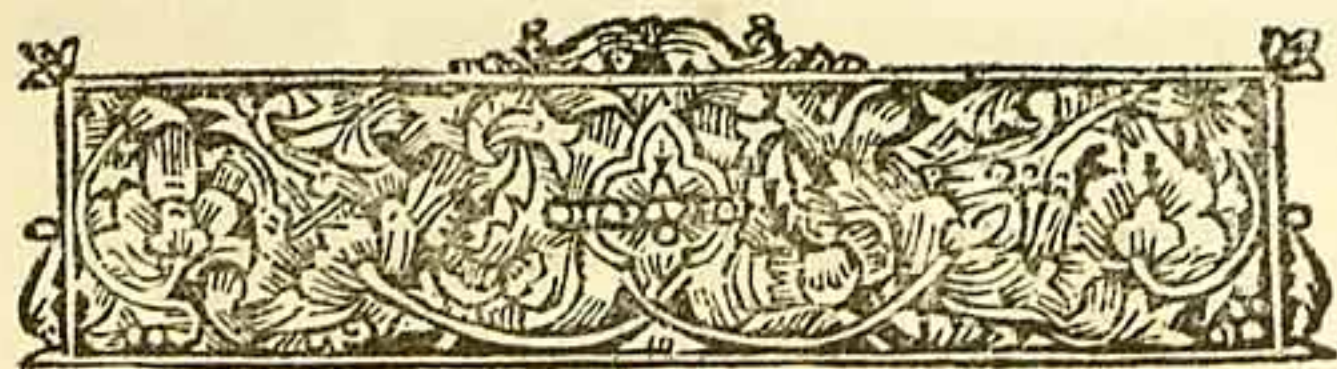


вирѣчь митрополитомъ трапизонѣ и елоуни  
болгаромъ же и серкомъ влахомъ же и арбана  
вомъ и дрѣгимъ . Болгары же аще и неподъ  
областїю блѣхѣ црѣвїа греческаго , но обаче  
ѡнихъ благочестїа бѣша прїемници , и сво  
ихъ митрополитъ ѡрѣки константинополь  
скихъ патрїархъ прїимашѣ . и сїа блѣхѣ на  
мнозѣ . но бѣшѣ нѣкогда гречестїи власти  
небѣмъ покоемю образѣ , или златолюбїа  
и славолюбїа , или конечнаго ради оубоже  
ства , нетоу не власти епископта раздавахѣ ,  
но ꙗкоже гл҃ютъ нѣциа , истиннѣ корчметвѣ  
юще и благочестїе продающе , вирѣчь митропо  
литы ѡ константина града къ болгаромъ .  
и кой нѣмъ странамъ посылающе намздѣ ,  
не апѣтолски снабдѣюще црѣкви , но имѣнїе  
сообрающе . видѣвше црѣ болгарскїи себе непра  
вдѣема ѡнихъ , лѣте и зволнѣ емоу ꙗкѡ црѣ  
воущѣ своимн еписпы патрїарха во градѣ терно  
вѣ поставити , не благочестїа ѡтѣпнѣше , но  
тѣхъ високаго обыча , и ереролюбнаго нра  
ва бѣганце . и потомъ многи митропо  
литы терновскимъ патрїархомъ поставлѣ  
емн бывахѣ . в терновѣ же градѣ мно  
зи ѡпервопрѣтолникъ добродѣтелиа ꙗкѡ

влице возѣлѣвше , ѡнихъ же и ꙗже востѣхѣ  
оцѣ нашѣ деофилактъ еванѣлїаказатель ,  
ѡланихъ же и еванѣлїи и нїи мнози  
ꙗже соутѣ и до ннѣ чтибїа ихъ мощи цѣлѣи  
и нерѣшимы в томъ самомъ градѣ терновѣ  
пробывающе , и цѣленїе повсюдѣ источаю .  
Но бѣшѣ и ахридцкаа земля ꙗже понабѣжа  
ца болгарской власти , ѡ терновски патри  
архъ епископство свое прїимаше . Серби же  
ѣже во хрѣта бга нашего благочестїе оутверди  
ша наставленїе црѣкого ихъ наслѣдника , елѣв  
глю блженнаго , ꙗже прѣже крщенїа бжтвѣ  
ннаго рѣтко именовашесѣ , егоже роди краль  
неманъ , нарицаемый во томъ крщенїи си  
меоу ꙗже чисты житїемъ , паче же млтвою  
епа егѡ блженнаго архїеппа савы , ѡстаблѣ  
и той кралеа мїра сего , сподобнѣ бжтвѣ  
ннаа чюдеса сотворити и муро ѡ гроба бесчеле  
нно прѣлѣти . бжтвенный же савл архїеппъ  
в тогдашнѣа лѣта добродѣтелнаго ради егѡ  
житїа и нрава , много почтенъ бысть ѡ гре  
ческаго црѣ и патрїарха , до толнїа , ꙗкѡ и  
власть прїасти емоу , еже в сербской землї  
архїеппѣ влѣгѣ мѣсто своимн епископы и з  
бранїе и поставленїе творити , еже и бысть .



Аще же нѣкогда и на нѣдеми ѿ греческихъ  
властѣи, но ѿвѣшъ принаемѣдницѣ егѡ ете  
фанѣ кралѣ оудобнѣ всеербеконъ земли перво  
прѣтолицы евоими епископы поставлѣти  
ежѣ начаща, и чести ради величества црѣвѣмъ  
ѣкоже и въ болгарѣхъ патрїархи именовати  
ежѣ патрїаршества бо имѣ ничтоже ино иже  
ноуега, токъмѡ оцѣмъ оцѣ, или иотѣе ре  
ци оцѣначалникъ, и соущимъ поднимъ глава  
и пастырь, и етѣлькраини, или бисючлншн,  
еже оубѡ вогрѣцѣхъ глетѣмъ пастеръ то естѣ  
наши ѣзико оцѣ, архѣе, начало, и вкоу  
пѣ реци оцѣначалникъ. Но ѿвѡ ѡблженны  
еимешнѣ иеавѣ, и ѡпрочнхъ ихъ еродни  
цѣхъ, иже ѣко свѣтила вмирѣ млтвами  
и чудеса провѣмша здѣ оумолчанно, понеже  
лѣтописнаа книга протраннѣе и зѣвнѣтѣ  
ѡни, здѣе ѣже ѡблженны патрїарѣхъ  
и митрополитѣхъ да глаголетѣ. Не токъмеже  
всеербеконъ земли, но и вонверѣхъ митрополи  
ти властѣ прѣмша разѣтожнѣ ради пѣти,  
евоими епископы поставленїе творити  
даже и доелѣ. и еихъ ради никоже  
негодобанїе биваетѣ, но паче  
повсюдѣ блгочестїе вїдетѣ.



ѡ оубрѣненїи, и ѡкрщенїи рѣи, ѣко  
попрозрѣнїи вжїи родѣ рѣиискїи ѡвотѡ  
чннѣ цркви, глаже ѡцарѣ града вѣрѣ  
христїанскѣи, и всеѣ чннѣ прѣмѣтѣ.

**К**аса всеилчннїи и прѣвлгїи гдѣ нашѣ  
їсѣ хртѡсѣ, пастырь добрый, иже  
прїиде спастн всегѡ мира, и всегѡ ра  
ди енде снѣсѣ, проповѣдаа црѣво  
нѣное, и подѣвержаа чудеса, и  
вѣхъ прїзываа, и блгодатѣ великѡю и  
млтѣ вѣмѣ подаа. Попрѣславнѣмѣ же во  
скрѣсенїи евоемѣ, и вознесенїи на неба, дѣло  
то спавеное бжтвеннѣ оучннѣмѣ и аплѡмѣ  
порѣчнлѣ. ѡнихъ же етѡмѣ славномѣ и всехва  
лномѣ аплѡ андрѣю перво званномѣ, иже еподо  
бнлѣ прѣжде вѣхъ аплѡвѣ познати хртѡ,  
многїа знаменнѣмѣ етрани и грады радѣ  
ленїемѣ доеталнлѣ. ѡнихъ же точїю воспомѣ  
немѣ ѡвнзантїи, прѣтолѣ дхѡвнѣмѣ етѣ  
гѡ аплѡ андрѣа, вней же цркви созда, и  
повлѣти еи пастырь аплѡ етѣхїа. Облче  
же самѣ прѣвнмѣ естѣ пастыремѣ,



и патриархомъ константинопольскимъ . въ та  
же времена , и рѣка нелишена бысть пропо  
вѣди апльскіа . и сїю аще и дальша страна  
єсть , но апльскіи нозѣ , благоговѣюще  
щѣ еваліе спасеніа похоща . и іаковы обра  
зомъ , слыши . Отъи оубо апль андрей ,  
пріидѣ странѣ греческїа похрещеніа , и около  
чернаго моря , и шкредныа народы , іако  
же быше поманухомъ , и сїа приведѣ ко  
хрстоу , поиде моремъ вѣрсею , рѣкою дне  
прома , сїюже пришеде тамъ гдѣ нынѣ  
градъ кїевъ , и вошѣде на горы , и молл  
ва бѣ благолюбн нхъ , и постави тоу  
крстѣ , знаменіе небснаго црл . и дхомъ  
сѣмъ прорекъ ковчїкѣмъ своимъ гла  
видите горы сїа , на нихъ же воидетъ благо  
дѣть ежїа , и боудетъ тоу градъ великъ ,  
и цркви многи хошетъ егъ нанен въздвн  
гнѣти , и просвѣтити сѣмъ крщеніемъ  
всїю зѣмлю роускѣю . и штолѣ поиде къ  
великомѣ новоу градѣ , и дѣже боудѣи и з  
вѣститѣ къ вѣрѣ и кокрщенію многи люди  
внихъже благолюбн егъ привелъ . и по томъ  
чрезъ море немецкое даже до рима прїиде ,  
послѣднѣ пакн възгреки возвратнѣ .

барлаамъ

и въ патрѣхъ аханскїхъ хрста ради расплатъ бысть .  
и сїе еше первое прозрѣніе сѣмъ егѣ боли ,  
оубѣреніе родѣ рѣвнскомѣ , воидѣтельство  
пртолѣ црл града шданое . чудесна конѣти  
нѣ дѣлава егъ дѣнествоваше сѣмъ апломъ  
андремъ первымъ егѣ оучнкомъ , и непо  
лнлм онѣ пророчество и благолюбеніе егѣ ,  
повѣтилъ народъ рѣвнскїи , вѣрою хрстїа  
нскою , и чудесы шгоеными подтверднѣ .

**Ш митрополитѣ михайлѣ .**

и сїе же кѣтому еше влѣто , шѣ похрѣтѣ ,  
прїелженномъ патриарѣ црл града фс  
тин , и прицрѣ василїи македонанинѣ .  
Ш не маже пишеть ісѣаннѣ зинаровѣ , и роусѣтїи  
лѣтописецѣ сїце . Црл рече василїи енародомъ  
рѣвнскимъ мнѣ вѣлаз на томъ , что бы  
къ познанію вѣры хрстїанскїа родѣ рѣвнскїи  
пришеде : и сгдѣ крѣтитнѣ шѣщашиа ,  
архїерѣа послалъ имъ митрополита михайла ,  
и иныхъ епкпшѣ . овлѣ онн ш своихъ обы  
чаевъ къ нашей хрстїанствѣи вѣрѣ прїотвпннн  
тлжкѣ вѣннша сѣбѣ , и рекоша архїерѣю ,  
аще невндимъ знаменіе чудно ш тебе , нико  
гда оученіе твое прїимѣ , ниже хоше хрстїане  
быти . тогда онѣ рече , прїитѣ еше хоште .

второе  
оубѣре  
ніе



Онѣ же рѣша, еѵаѳе еже ѡ хрѣтѣ оучитѣ, да  
боудеть въвержено во огнь, да аще не згоритѣ,  
боудеть хрѣтѣ, и извѣстити боудеть намѣ,  
такѡ истиненъ бгъ есть, еѳоже ты пропо  
вѣдѣши. и зболи же архіерей вѣмоу быти,  
и повелѣ брѣмѣ дровъ наложити, и зажеши  
повелѣ, роуцѣ же нѳчи на небо возведѣ, рече,  
пролави нма твое хрѣте еже, и се рекъ,  
чтое еѵаѳе на брѣмѣ дровъ положи, и долго  
въ пламени огнѣ бѣ, и не изгарѣмѡ пребытъ.  
и ѡ того чюдесе варварѣ вразумишесѡ про  
повѣди, въробати начаша и крѣтиша.  
и еѳе еѵаѳе чюдо по прозрѣнію еѳію, второе  
оубѣреніе рѣвнѣкаго народа, и патриархомѣ  
црѣ града, въ повѣданіе ѡ даное.

**Ѡ крѣщеніи князи кнѣгини ольги.**

третіе  
оубѣре  
ніе

Потомже влѣто, сѹзѣ, при црѣ ісѡаннѣ  
цымнехін, и при патриархѣ вѣнѣлѣнѣ вѣсѡма  
дренѣ, повѣдактѣ и пишѣтъ лѣтѣписци,  
такѡ кнѣгинѣ ольгѣ баба владимирѡва,  
ѡставши вдовѡю ѡ мѣжа своего игорѣ,  
кнѣзѣ рѣвнѣкаго, и прїнде въ константинь  
градѣ, къ црѣ ісѡаннѣ цымнехїю, юже патри  
архѣ вѣмногими болѣри еѳ крѣтилъ, и еѳе  
нѣ нарече, и благоблѣн ю гла, блажена еси ты

въ женахѣ роуевнѣхѣ, тебе бо боудѣтъ блжнѣти  
еѳоже роуевнѣ, въ послѣднѣмѣ родѣ вноуѣхѣ  
твоихѣ. и такѡ еѳена възвратившиѣ въ гдѣрь  
рѣво свое, много рѣвнѣхѣ ко хрѣтоу прїбѣла.  
Сїѡ еѳена по прозрѣнію еѳію, и дѣйствиѡмѣ  
вѣтаго дѣа, до прѣтола вѣтаго андрѣѣ, въ  
црѣ градѣ ходила, ѡнѣдѣ же и дѣховныхѣ  
въ себѣ вѣлѣтъ. и еѳе еѵаѳе третіе оубѣ  
реніе рѣвнѣхѣ онѣхѣ, и прѣтолѣ константи  
нѣпольскомѣ въ пѣствѣ ѡ даное.

**Четвертое рѣвнѣхѣ во хрѣта оубѣреніе. ѡ владѣ  
мирѡмѣ, и вѣсѣ рѣвнѣхѣ вѣсѡрномѣ крѣщеніи.**

Прїнде же повѣмѣ еѳе, такѡ да по прозрѣнію еѳію,  
и прѣрочѣство вѣтаго апѣла андрѣѣ вѣсѡрше  
ннѣ исполнитѣ, еѳда вѣсѡрнѣ вѣвѣтѡсла  
вѡвѣ еѳѣ, а вноуѣхѣ прѣждерѣченнѣмѣ вѣтѣмѣ  
еѳенѣ, паче же иже бѣ ѡ корене лѣвѣта ке  
варѣ римѣкаго, владѡуцаго вѣсѣю вѣселенною, вѣли  
кнѣ кнѣзь владимирѣ, вѣрѣ ѡ константиньѡ  
лѣ прїлѣтъ, и крѣтнѣмѣ вѣнѣмѣ оца нѣна и вѣта  
го дѣа, въ лѣто, сѹзѣ, и вѣтомѣ вѣтомѣ  
крѣщеніи нареченно бытъ нма еѳмоу вѣвнѣлѣнѣ.  
крѣти же и вѣвѣхѣ еѳѡвѣхѣ своихѣ, и болѣрѣ, и вѣсѣ  
рѣвнѣкаго вѣсѡрнѣтѣ града кїѣва, и прочи градѡвѣ,  
и прѣдѣлѣ ихѣ. покрѣщеніи же вѣвнѣланѣ бытъ



Законнымъ бракомъ, въ црѣвнѣю ѡмнѣю, еже  
въ радости и веселіи совершивъ, и въ црѣи гре-  
ческими миръ оукрѣпивъ, взятъ ѡ грековъ  
оучителѣи върѣи, михаила митрополита,  
епісѣпы, презвитеры, иноки, книги, и пѣ-  
бцы, и всеъ чинъ црковный, и такъ въ богомъ  
знымъ, и блгочестивы конитвомъ, и до  
бытїемъ спасеныи возвратилъ къ кїеву. И авѣ  
въ кїевѣ митрополитъ бысть, а вновѣ градъ  
архїепісѣпа, и вонныи грады епісѣпы, ѡ патрїа-  
рха цреградскаго ѡщенныхъ поваждаше,  
и такъ ѡ того време рвѣи върѣи и чини гре-  
ческіа совершеню хранитъ и держитъ. да и ма-  
ши ѡ всего вѣдати, такъ по прозрѣнію бжїю  
предано бысть блгочестїе роду рвѣиномъ,  
и всемоу дхобенству, въ погашанїе дѣи-  
ства, по апльскїи прѣтолу цреградскїа востѣ-  
чныи цркви. Егда же михаилъ митрополитъ  
ѡиде къ бгѣ, и понемъ прѣчїи митрополиты  
хиротонїахъ ѡ константинопольскаго же  
патрїарха. архїепісѣпы же и епісѣпы порта-  
влахъ ѡ своимъ рвѣискимъ митрополитомъ.  
И егда тоуркомъ царю восточною црковїю,  
и четырма вселенскими патрїархи, оубы  
грѣхъ ради нашихъ, до конца ѡвладѣвшъ,

и поставленїа ради въ црѣвнѣи градъ ходити  
не возмогша. и того ради единою посланїе съчеты  
рми патрїархи во главившеса, и повоглаеїю прїаши  
и роуветїи митрополити ѡ палестинскїи патрїархъ  
власть, еже некто мѣ поставленїа ради приходити  
роуветїи митрополитѣ въ константинь градъ, но  
евонми епісѣпы и збранїе митрополїе творити, и по-  
ставлалїа. Сѣльскою же чгїю вдиша патрїа-  
рхи, роуветїи митрополитѣ прѣпочиталїа вы-  
ше вѣ митрополїи. и егда влчїи ввсѣ вселє-  
ныи вѣборъ, и прѣвѣданїе имѣти прѣвышше по  
їерлїмско патрїархѣ великїа рвѣи митрополитѣ  
вначалїе мѣстѣ: понеже блгочтїе въ рвѣиско  
црѣвнѣи вїлше такъ волице гредїи кроуга не нагѣ.  
и такъ донде даже долѣтъ прѣнопамлѣнагѣ и вѣто  
почившагѣ великаго гдѣа црѣа, и великаго кнзѣа  
їсѣанна вавїлїевича ввсѣ рвѣи, вврателѣа оуевкїхъ  
на вѣдїи, и многи веврменскїи гдѣрѣвѣ ѡвладѣ-  
ла, и догна егѣ блженнагѣ и прѣнопамлѣнагѣ  
прекротикаго великаго гдѣа црѣа и великаго кнзѣа  
деодора їсѣанновича ввсѣ великїа рвѣи самодѣржца.

**ѡ приходѣніи митрополитовъ.**

В всемоу оубѣ блгочтїивомъ црїю приходѣхъ и зѣта  
гѣа града іерлїма, и и зѣа града, и и зѣи мѣ-  
стѣ, многи митрополити, и архїепісѣпы, и епісѣпы.  
и прочїи такъ вѣльскагѣ и мнїшекагѣ чїна,

Принадлежитъ библиотекѣ Т. Сергіевой Лавры. 1859 года.





црковныхъ ради потребъ и млтвни и искупле  
нїа ради настоѣщаю ноужды . Онъ же благо  
честивый црѣ , приходѣющимъ к нему странни  
комъ и пришельцамъ бысть яко оцъ чадолю  
бивъ по бжтвенномъ писанїю и бже црѣлитель  
встраждущїи , око слѣпымъ , и нога хромымъ ,  
и сиouxъ оучрежаше доволно якоже довтоитъ .  
стѣмъ же мѣстоу поновленїа и искупленїа  
ради , и наукрашенїе стѣмъ бжтнхъ црквен  
всчисленно сокровище посылал , и взлата ш  
чтнхъ мѣстъ погаными тоурки , пакн во благо  
честїе искупити повелѣвал , и тако творѣ  
вѣмъ приходѣющїи к нему чтнмъ оцѣмъ , и  
лнбоуествовавъ ихъ во вола ихъ шпдѣшше .

**Шришествїи іеремїи патрїарха .**

**П**осмотрѣнїю же бжтїи прїемъ велицѣмъ гдрѣ  
црѣ и великомъ кнзѣ дводорѣ ісакннн  
чѣ всеа великїа рвїи , прїнде въ црѣвдїю  
щїи градъ москвоу іеремїи , бжтїю млтїю  
архїепїпъ константїна града , и вселенскїи  
патрїархъ , и снїмъ монобасїевскїи митропо  
литъ іерсодѣн , и елагонскїи архїепїпъ арсенїи ,  
и нїи мнози шчтнхъ обнтелєи архїмандрї  
ти и игоумени и бкнхъ ради потребъ . Ихъ же благо  
чтнвїи црѣ едостонноу чтїю оуерѣсти повелѣ .

и тако по малѣхъ днѣхъ и зволнїемъ прѣм  
трѣм , многїа и нечїтнїа країнїа ради благо  
вїи , доволно же еже шблговѣрїи ревностїю , и  
свѣтомъ благочестиваго свѣтлмодежца , и все  
ленскаго патрїарха іеремїи , и прочнхъ стлєи  
грѣчскїа и роуескїа области и велицѣи рвїи ,  
пакн же рекоу , въ преславномъ и вгоспслемомъ  
въ велицѣмъ градѣ москвѣ , во стѣи и вели  
цѣи цркви , яже в рвїи мтн црквалъ , прѣм  
бачца нашеа бца и прїо дѣи мрїи , въ мѣ  
стѣ митрополїта патрїаршевскїи прѣтолъ оустро  
лител , и избранъ и возведенъ бываєтъ , в роу  
ескїи митрополїи на прѣвсочаншїи патрїарше  
скїи прѣтолъ ісакъ митрополїтъ , црѣвдїцаго  
града москвы , и всеа великїа рвїи , въ лѣто  
шозданїа мїра , 7375 . генварѣ , въ кѣ днѣ .  
бывши прѣде епїпъ коломенскаго града ,  
моужъ блгъ , бошїеннїи законѣхъ воспитанъ ,  
и въ млтвахъ , и въ чнотѣ жнтіа и зѣ  
стенъ . И штого времени посмотрѣнїю и строє  
нїю и шзреченнхъ в дѣєхъ бжтнхъ , въ рвїи  
скомъ гдрѣтѣ в црѣвдїцѣмъ градѣ москвѣ ,  
въ велицѣи соборнѣи аплѣтѣи цркви , патрїа  
ршевскїи прѣтолъ оустроєнъ , да же и до ннѣ :  
такъ етѣ направлѣющѣи нечїтнїю своею млтїю .



Стѣишій же Ісѡвъ патріархъ , по повелѣнію  
и повелѣтѣ самодержавнаго гдѣа црѣа и ве  
ликаго князя деодора ісѡнновича всеа  
рѣи , оустрои въ велицѣи рѣи по мѣстѣмъ  
митрополитствъ четырехъ : новгородскаго и  
великолѣцкаго : казанскаго и свѣжскаго :  
роздобскаго и ирзалѣвскаго : сарскаго и по  
донскаго . тако же и архієписѡвъ , и єписѡ  
пѡвъ , єлико еше доволно починѣ , и по  
мѣстѣмъ оустрои . Даде же вселенскій патри  
архъ іереміи , рѣинскомѣ прѣолѣ ежѣа црѣве  
власть по правнѡмъ стѣхъ апѣа , и стѣхъ  
єтѣиныхъ оцѣ , іакѡ да представленіи когѣ  
ждо патріарха , невозрачно и нѣ патріархъ  
на прѣолѣ стѣа апѣвскѣа црѣве , іакѣ въ ве  
лицѣи рѣи и зєранѣ и возведєнѣ да боу  
детѣ евоими митрополиты и єписѡпы , да не  
црѣовь рече ежѣа вдовѣтѣа шєрѣцетѣа ,  
и словєнаа євѣа безкраннаго оца и пѣтѣ  
ра іавитѣа . Совершеннаго же ради єлго  
словєнѣа , да возвѣстѣтѣа рече шєемъ чєтѣ  
ремъ патріархѡмъ , іакѣ моцно боудетѣ ,  
неєгѡ ради , іакѡ да безѣихъ и зєранѣа  
рѣинскѣи патріархъ на прѣолѣ не возведѣтѣ  
єа , но совершеннаго ради ємиреномѣдрѣа ,

на ипаче же , іакѡ да іавитѣа црѣовь ежѣа  
имѣа єобѣа лѣбѣ шѣртѣ іѣѣ , іакѡ  
да боудемъ рече єдинѣ оудѣ и єдино  
тѣао , главоу и моуше хрѣа іѣа . Великѣи  
же самодержецѣа повѣа писаніє и кѣпрѣтѣмъ  
патріархѡмъ , ко лєздандрѣинскомѣ , и ко  
антѣохѣинскомѣ , и кѣ ієрєвалѣмскѡмъ . Іакѣ  
ли рече и бѣихъ ради ноудѣ , и барбарска  
го ради єтѣженѣа , и далнаго ради разѣто  
лнѣа кнѣмъ вселенскимъ патріархѡмъ по  
єланѣа и мѣтѣи шєемъ неєлѣчѣтѣа , да  
боудетѣ въ рѣи невозрачно и зєранѣ и  
прѣавленіє патріарше евоими митрополи  
ты , и архієписѡпы , и єписѡпы , и  
євѣмъ шѣщеннымъ єеборѡмъ , и никако  
бо же шєемъ єомнѣнѣє да боудетѣ . єва  
че да прѣавлѣтѣа рече , и возводѣтѣа  
на прѣвыєочаншѣи прѣолѣ патріаршеєкѣи ,  
и рѣкополагѣтѣа шѣтарѣишаго поднимѣ  
митрополѣа , іакѣже и конєтантѣнополѣ  
єкѣи , и алєздандрѣинскѣи , и антѣохѣинскѣи ,  
и єрєвалѣмскѣи шѣтарѣишихъ подними ми  
трополѣтствѣа прѣавлѣнѣтѣа и рѣкополагѣ  
нѣтѣа , євразѣ хрѣтовѣа подражанѣє  
бо євѣмъ , іакѡ и єамъ єлѣво ежѣѣ ,



ѡ раба прѣлѣтѣ исцеленіе . понеже во некоемъ  
вѣвѣта егѡ гонѣше , но ко вѣсѣмъ владимирѣмъ  
обра лобызѣюще и соблюдающе . Сіе же и зложе  
ніе соверше нагѡ ради вѣдѣтельства , благоути  
быи гдѣрь црѣ и великій кнѣзь дѣодоръ ѡлѣанно  
вичъ вѣсѣмъ рѣсѣмъ владимирѣмъ . И престѣвѣишии  
ѡземіи вѣжѣю мѣтїю архієпискѡпъ константино  
полѣ но вѣгѡ рѣма , и вѣселенскій патрїархъ , и  
новоперѣабленскій вѣтѣкшій ѡвѣмъ патрїархъ  
великій рѣсѣмъ , обѣщѣмъ вѣценнымъ соборомъ ,  
и црѣкѣмъ совѣтомъ , по вѣлѣшии написати на  
хартїи златомъ и червленными шарми , и за  
печатѣти црѣкою , и вѣталекими печатѣми и  
рѣсѣами , и вѣвѣхъ іакже ѡ хрѣтѣмъ собранихъ  
тогда вѣценныхъ архієрѣи рѣсѣиискіа црѣкѣ ,  
подписаньми затвердити , и вѣсокровицахъ  
црѣкѣхъ непрѣмѣннѡ вѣвѣти , іакѡ да имѣтъ  
рѣсѣиискѣа црѣкѣ ѡпатрїаршѣмъ поставленїи во  
вѣвѣтнѡе и зложенїе , и вѣпредѣидоущїа мѣта не  
прѣмѣннѡ повѣмоу образѣ и оуложенїю , донде  
же егѡ вѣловоличѣ . и сіе написанїе на хартїи ,  
и вѣловоличѣ вѣжѣю до днѣсѣе соблюдаемо ,  
и вѣзѣфилакїи вѣ соборѣмъ и апѣлѣ  
вѣтѣкшїи црѣкѣ имѣтъ  
написанїе сїце .

**В**ѣловоличѣмъ вѣвѣдержитѣлѣмъ егѡ и оца ,  
иже прѣжде вѣвѣкѣмъ быи прѣвѣвѣвѣицаго ,  
ниже начинѣма , ниже прѣвѣвѣма : и  
повѣвѣшенїе ѣдннороднаго егѡ вѣна  
слова вѣжїа , вѣземѣртнаго , и и зво  
лившѣаго спавенїа нашегѡ ради вѣплотитѣлѣ ѡ  
вѣтѣмъ вѣца , и прѣсѡ дѣвѣ мрїи . И дѣвѣнство вѣтагѡ  
дѣа , и вѣтиннагѡ и живѡтворѣцагѡ , иже ѡоца нехо  
дѣцагѡ , иже во оцѣмъ и вѣснѡмъ вѣ поклонѣма и  
славїма , вѣтѣрѣкѣмъ вѣславїмагѡ егѡ нашегѡ , не вѣрече  
ни вѣ егѡ мѣрдїе : мѣтѣвами и вѣдрѡтами нашегѡ  
хрѣтїанскїа зѣвѣтѡупницы , прѣтѣмъ и прѣвѣлѣвѣннѣмъ  
вѣлѣцамъ нашегѡ вѣца , и прѣсѡ дѣвѣ мрїи , іакже мо  
лѣамъ прѣзїраѣ ѣдннѡчѣдѣнїи вѣ слово вѣжїе , иже  
и знеѣмъ прѣше дѣ не вѣрече ни вѣ : и мѣтѣмъ ради вѣтѣ  
прѣкѣ , и апѣлѣ , и вѣвѣхъ вѣтѣхъ , и великїи чюдѡтѣво  
рѣвѣмъ мѡсковскїи , петрѣа алексїа и ѡснѣи перѣвѡпрѣто  
лннѡвѣмъ , црѣтѣвѣющагѡ града мѡскѣи , и прочїи  
вѣтѣхъ прѣвѣлѣвшїи вѣнашихъ гдѣрѣтѣа великагѡ  
рѣсѣиискѣагѡ црѣтѣмъ ихъ прѣвѣтѣтельствѡ и мѣтѣва  
ми іакѣ вѣлѣ , прѣмѣхо вѣкнпетрѣмъ великагѡ рѣсѣиискѣагѡ  
црѣтѣмъ , во вѣвѣдержанїе и во вѣвѣмѡтрѣнїе благоути  
кагѡ нашегѡ великагѡ рѣсѣиискѣагѡ црѣтѣмъ , вѣ  
вѣжїею мѣтїю соблюдаѣти мирнѡ и немѣлѣтежно , и ѡ  
вѣрѣгѣмъ непоколѣвїмо . Мѣи великїи гдѣрь црѣ и вели  
кїи кнѣзь дѣодоръ ѡлѣанновичъ вѣсѣмъ великїа рѣсѣи .



Владимирскій, Московскій, Новгородскій. Црь казанскій, црь астраханскій. гдрь псковскій, и великскій князь смоленскій, тверскій, югорскій, пермскій, вятскій, болгарскій, и иные гдрь и великскій князь, новагорода низовскія земли, черниговскій, рязанскій, полотскій, ростовскій, гаровлавецкій, белоозерскій, удорскій, шедорскій, кондинскій: и всея северскія земли, и северныя страны шовладатель: и иные мнози гдретвь гдрь и самодержець. Изволеніе члколѣца бга, и прѣтѣл бѣи нашея застоупницы хртіанскія в наше екипетродержаніе великаго рѣсінскаго цртѣл, прінде кня к великомъ гдрю благочтнвомъ црю и великомъ князю деодоръ ісѣанновичи всея великскія рѣсін самодержець, и мнози гдретвь къ гдрю и шовладателю, в цртѣвнщій градъ москову, іереміи бжію млтїю архієпискпъ константинополь новаго рима, и стѣншій всеіскскій патріархъ. а енимъ монобавинскій митрополи іерсодѣн, да архієпискпъ елагонскій архієпій. и архімандриты, и игоумены и священноиоки, и чтныя мнихи. И мы великскій гдрь црь и великскій князь деодоръ ісѣановичь всея великскія рѣсін самодержець, и мнози гдретвь гдрь и шовладатель помыслнвъ шемъ превелико дѣлѣ е нашею благовѣрною и хртіанскою црцею, великою кнгиню и рнною, что бы е бжію помощію, и прѣчтѣл бѣи млтїю, в цртѣвнщѣ наше градѣ московѣ оустронги превеликскій прѣтолъ патріаршъ в почете

стѣл превеликскія соборныя цркве прѣчтѣл бѣи чтнгов и славногов ел оупеніа: и первопрѣтолникъ вѣ великскія стѣхъ чюдотворцвъ, петра алеѣим и ісѣны. И мы елъ свою црквю прѣстѣншемъ іеремію бжію млтїю архієпискпъ константинополь новаго рима и всеіскскомъ патріархъ шѣншій ли. понеже наши прародители великскія гдрю цри всея великскія рѣсін принали стѣю и непорочнѣю хртіанскю вѣрѣ, и поставленіе прѣлша первопрѣтолники новыя чюдотворцы, петръ алеѣимскіевскія, и прочія вѣго великаго рѣсінскаго црь стѣл, ш стѣншаго патріарха константинопольскія цркве новаго рима, еже вседержителъ бга млрдіе, и прѣчтѣл бѣи, и до ннѣ непоколебимъ держимъ. дѣти прѣтѣншій іереміи патріархъ, по благи прѣтаго и животворѣщаго дха того же превеликаго аплавакаго прѣтола константинопольскія цркве прѣимникъ и плѣтырь и оцѣмъ оцѣ. и по изволенію бы нашего црсаго величества еіе дѣло совершилъ еи, по обѣтовакъ еіамн, и первопрѣтолникъ ісѣвомъ митрополитѣ цртѣвнщяго града московѣ и всея рѣсін, и во архієпискпы и єпискпы, и архімандриты и игоумены и всегъ шѣщенны соборо нашего великаго рѣсінскаго и грѣчскаго цртѣл. И по благи стѣаго дха, и нашего црсаго



величества и зболеніе, и и збраніе твоимъ прѣтѣи  
шаго іереміа архієписпа константинополѣ нова  
го рима и вселенскаго патріарха, и прочи вселен  
скихъ патріархъ, александринскаго, антїохійска  
го, іерлимскаго, и всегво собора греческаго, по  
правило бжтвенны апла, и стыхъ оцъ, блажна,  
и постави к патріархи, комъ гдъ бгъ, и прѣтѣи еца  
блгоболитъ быти на томъ превелико прѣтолѣ, стыхъ  
велики чудотворцовъ, петра александіа и ісаны перво  
прѣтолниковъ, к црѣвѣнщѣ градѣ москвѣ патри  
архо. И слышавъ такова ш блгочтѣваго велика  
го гдѣра црѣ и великаго князя дѣодора ісанно  
вича всед великѣ рѣи самодержца, и многыхъ  
гдѣрствъ гдѣра и шбладателя, прѣтѣиши іереміи  
бжтїю млтїю архієписпъ константинополѣ нова  
го рима вселенскїи патріархъ, поперемогъ блго  
дарнѣ бга, и похвалилъ мысль, и и зболеніе блго  
чтѣваго и хртоленѣваго великаго гдѣра црѣ и ве  
ликаго князя дѣодора ісанновича всед великѣ  
рѣи самодержца шначинанїи таковаго превели  
каго дѣла, и глаше енце. Сѣ блговѣрныи и хрто  
ленѣвыи и бгомъ вѣнчанныи и бгомъ почтенныи  
и бгомъ оукрашенныи и бгомъ превознесенныи, и  
блгочтїемъ всед вселенныа вѣконцѣхъ прослѣвыи,  
наипаче же во црѣхъ превѣтлѣишии и преслабныи

великїи гдѣрь црѣ и великїи князь, дѣодоръ  
ісанновичъ всед великѣ рѣи самодержецъ. И  
многи гдѣрствъ, гдѣрь и шбладатель, истинныи  
рачнтель блгочтїю, и бгошественныи стѣгво пѣти  
бгобѣтѣвнаго закона, и премрыи и ходоатїи, и  
блгоразоумныи поспѣшникъ, истинныи и зыска  
тель оцѣекомъ преданїю, блгоразоумнѣ цѣбтѣи  
совершеннымъ блгочтїемъ, хоцешн почтити и  
оукраити, стѣгво превеликѣю соборнѣю црѣковъ,  
прѣтѣи еца, чтѣнаго и славнаго ед оуспенїа,  
превысоки прѣтолѣ патріаршества, и чѣмъ  
превелики дѣломъ, црѣвѣнщїи градѣ москвоу,  
и все свое великое рѣиское црѣво, на ипаче про  
славиши, и возвеличиши, божїю вселеннѣю сове  
ршеннымъ блгочетїемъ вїлнщѣ: Во истиннѣ  
вѣтѣбѣ блгочетнѣо црѣ дхъ стѣи превываетъ,  
и ш бга енцева мысль тобою въ дѣло произве  
дена коудѣ правѣ, и истинно вашего блгородїа  
начинанїе. Анашего смренїа, и всегво шщѣ  
ннаго собора тогво превеликаго дѣла совершенїе.  
Понеже оубо вѣтхїи римъ падеа, аполнарїе  
вою ерерїю. Вторїи же римъ, иже есть конста  
нтинополь, агарланскимн вноуци ш безбожны  
тоурокъ шбладаетъ. Твое же, Сѣ блгочтѣвыи  
црѣ, великое рѣиское црѣвѣ, третїи римъ,



благочѣіемъ вѣхъ превзыде, и всѣмъ благочѣіемъ  
вѣ твоѣ црѣствіе вѣдно собращаема, и ты единъ  
по всемъ хрѣстіанскій црѣ именуешиса во всѣхъ  
вселеннѣхъ вѣхъ хрѣстіанѣхъ. И по бжію про  
мысла, и пречтѣмъ вѣцы мѣти, и мѣтѣмъ ради  
новыхъ чудотворцовъ, великаго рѣвникаго  
црѣвѣа, Петра и Алексѣя и Ісаны. и потвоемоу  
црѣкомъ прошенію оубо, твоимъ црѣкимъ совѣ  
томъ еіе превеликое дѣло исполнитеа. И по  
благодати вѣаго и животворцаго дха, и избо  
леніемъ благочѣіемъ великаго гдѣа црѣ, и  
великаго князя деодора Ісанновича вѣмъ вели  
кімъ рѣвнѣ самодержца, и многихъ гдѣрствъ,  
гдѣа и овладателѣ, прѣбншіи Іереміи, бжію  
мѣтѣмъ архіепікѣ константинополѣ новаго ри  
ма, и вселенскій патрїархъ, попрабнашмъ бже  
вѣбены апѣлѣ, и вѣтыхъ оцѣ, и посовѣтѣ вѣхъ  
митрополитовъ, и архіепіксовъ, и епіксовъ,  
и архімандритовъ, и игоуменовъ, и вѣсѣмъ вѣщѣ  
ннаго собора, великаго рѣвникаго, и греческаго  
црѣвѣа, и зѣралѣ и поставилѣ вѣпатрїархи, вѣ по  
чѣ вѣмъ превеликіа соборныа и апѣльскіа црѣкѣ,  
прчтѣмъ вѣцы, чѣнаго и славаго елѣ оупеніа  
на превеликій прѣтолѣ первопрѣтолниксовъ и великнѣ  
вѣаен и чудотворцовъ, Петра и Алексѣя и Ісаны,

црѣвѣицаго града москвы Ісана превѣнна  
го митрополита вѣмъ рѣвнѣ. И потомъ по  
великнѣ вѣрѣ и по произволенію иотиннаго  
рачнтелѣа благочѣію, великаго гдѣа црѣ  
и великаго князя деодора Ісанновича  
вѣмъ великіа рѣвнѣ самодержца, и многихъ  
гдѣрствъ гдѣа и овладателѣ, на вѣтверже  
ніе совершеннаго ради благочѣіа, вѣтѣмъ и  
не порочныа православныа хрѣстіанскіа вѣ  
ры, и вѣпочестѣ превеликаго прѣгола патрїа  
рша, црѣвѣицаго града москвы, прѣбншіи  
Іереміи, бжію мѣтѣмъ архіепікѣ константи  
нополѣ, новаго рима, вселенскій патрїархъ,  
и вѣтѣншіи Ісавъ, бжію мѣтѣмъ патрїархъ,  
црѣвѣицаго града москвы, и вѣмъ рѣвнѣ,  
совѣбми митрополиты, и архіепіксы, и  
епіксы, архімандриты, и игоумены, и со  
вѣбмъ вѣщѣнныа мѣ соборомъ, великаго рѣ  
вникаго и греческаго црѣвѣа, совѣтѣвали  
и соборнѣ зложилѣ. Быти вѣ великомъ рѣвнѣ  
скомъ црѣвѣи, вѣ преименитыхъ, и вѣгоспава  
емыхъ градѣхъ чѣтыремъ митрополитомъ.  
вѣ великомъ гдѣрствѣ новгородскомъ. вѣ црѣ  
вѣвѣицихъ градѣхъ вѣказани, и вѣ вѣтара  
хани. вѣ великомъ княженіи града рѣвѣова,



влизъ црѣвншагѡ града мѡсквы , накрѣ  
тицахъ . да шестъ архієписѡвъ . да ѡмь  
єписѡвъ . ѿна соборѣ , ѿна ѿбраніи , ѿна  
поставленіи патріаршѣ , ѿна всѣмъ себѣ  
рнѡ ѡложеніи были , съ благочестивымъ вели  
кимъ гдѣремъ црѣмъ ѿ великимъ кнзѣмъ  
деодѡромъ ѿ ѡлнновичемъ всѣмъ великимъ  
рѣи самодержцомъ : Престѣншій ієремій  
архієписѡвъ константинополѡ новарѡ рима  
ѿ вселенскій патріархъ . ѿвъ стѣншій  
патріархъ , црѣвншагѡ града мѡсквы ,  
ѿ великогѡ рѣинскагѡ црѣвѣ . Александръ  
митрополитъ великагѡ гдѣрѣва нова града  
ѿ великихъ лѡукъ , ѿ всѣмъ поморіа . Ермо  
генъ митрополитъ великихъ црѣвъ , каза  
нскій , ѿ аетараханскій . Варлаамъ митропо  
литъ великагѡ княженіа рѣтовскагѡ , ѿ  
ѿреллѣвскаго . Фердѣи митрополитъ моно  
влинскій , греческагѡ црѣвѣ . Геласій ми  
трополитъ сарскій , ѿ подонскій , ѿ козель  
скій . ѿна архієписѡвъ , вологѡцкій ѿ вели  
копѣрмскій . ѿвъ архієписѡвъ великагѡ кня  
женіа , соудалискагѡ ѿ торѣскагѡ . Гилве  
стръ архієписѡвъ великагѡ княжѣтва , смоле  
нскагѡ ѿ дороговѣжскагѡ . Митрофанъ

архієписѡвъ великагѡ княженіа рѣзненскагѡ ѿ  
мѣромскагѡ . Захарій архієписѡвъ великагѡ  
княженіа тѣверскагѡ ѿ старницкагѡ . Мисаило  
єписѡвъ гдѣрѣва пѣковскагѡ . ѿвъ єписѡвъ  
ѡдѣльнагѡ княжѣтва коломенскагѡ , ѿко  
ширскагѡ . Архимандритъ ѿ ѿгѡумены ѿ всѣмъ  
ѡщѣнныи соборѣ великагѡ рѣинскагѡ црѣ  
вѣвѣ , ѿ греческагѡ црѣвѣвѣ соборнѣ ѡло  
жиша . Да ѿпредѣидѡуща лѣта ѿ велико  
рѣинскомъ црѣвѣ , повлѡдати стѣгѡ ѿ живо  
творѣцагѡ дѣла , ѿ ѿзволѣніе блгочестивагѡ  
ѿ хрѣтѡлюбивагѡ великагѡ гдѣра црѣ ѿ велика  
гѡ князѣ деодѡра ѿ ѡлнновича всѣмъ великимъ  
рѣи самодержца , ѿ многихъ гдѣрѣвъ гдѣра  
ѿ ѡбладатѣла , ѿ повлѡговлѣнію стѣншагѡ  
ієремія патріарха вселенскагѡ поставлѣтнѣмъ  
патріархѡ въ црѣвншѣмъ градѣ мѡсквѣ ,  
ѿ митрополитѡ ѿ архієписѡвъ , ѿ єписѡвъ  
ѿ архимандритѡ , ѿ ѿгѡуменѡ , ѿ всѣмъ ѡщѣ  
ннагѡ собора великагѡ рѣинскагѡ црѣвѣвѣ  
комѡ гдѣ вѣтъ , ѿ прѣчѣла вѣла блгволятѣ , ѿ  
блгочестивыи великій гдѣрь црѣ ѿ великій князѣ  
деодѡръ ѿ ѡлнновичъ всѣмъ великимъ рѣи ,  
ѿ многихъ гдѣрѣвъ гдѣрь ѿ ѡбладатѣль ѿ зѡ  
литъ , ѿ поѿбранію всѣмъ ѡщѣннагѡ собора



поправилшомъ бжтвенныхъ апаъ, и стыхъ  
оцъ поставленъ боудеть. И патриархъ ново  
поставленномъ црствующаго града москвы  
швоему поставленіи шписати в црствующи  
градъ константинополъ к патриарху вселенско  
му кто в то время прилчителъ, швоглаеи  
евогш поставленіа. и патриархъ вселенскій  
константинополскій цркве шписеть противъ  
въ своей грамотѣ котомъ патриархъ црствую  
щаго града москвы великій рвин шегш поста  
вленіи. А митрополитъ и архієпискомъ и  
єпискомъ егоспаелемыхъ градвъ великаго  
рвинскаго црствіа, поблагдати етѣгш дѣа  
и зволениемъ великаго гдрѣ црѣ и великаго  
кнзѣ деодора ісѣанновича всеа великій  
рвин самодержца, и по и званію всегш шце  
ннаго собора поставлѣтисѣ шстѣишаго па  
триарха црствующаго града москвы и всеа  
рвин. И швсѣхъ тѣхъ великихъ дѣлѣхъ  
оуложенныхъ на сеорѣхъ елгочетивын ве  
кѣи гдрѣ црѣ и великѣи кнзѣ деодорѣ ісѣа  
новичѣ всеа рвин самодержецѣ, и многихъ  
гдртвѣ гдрѣ и шладателѣ. и прстѣишій  
ісремѣи бжтѣю млтѣю архієпискѣ константино  
полъ новаго рима и вселенскій патриархъ.

и стѣишій ісѣвѣ бжтѣю млтѣю патриархъ,  
црствующаго града москвы и всеа рвин, и  
пре шщенныа митрополиты, и архієписпы  
и єписпы, и архімандриты, и игѣмены,  
и всеа шщенныа евоорѣ, всегш великаго  
рвинскаго и греческаго црствіа, шложиша  
и оутвердиша крѣпкш, и не поколебимш,  
и не преложимъ соблюдати ш рода в родѣ, и на  
вѣки. И дѣа егш шложеніа мы великѣи  
гдрѣ црѣ и великѣи кнзѣ деодорѣ ісѣанно  
вичѣ всеа великѣи рвин самодержецѣ, и мно  
гихъ гдртвѣ гдрѣ и шладателѣ, и прстѣи  
шнмъ ісремѣемъ бжтѣю млтѣю архієпискомъ  
константинополъ новаго рима, вселенскій  
патриархомъ, и епервопрѣтолникомъ стѣи  
шнмъ ісѣкомъ бжтѣю млтѣю патриархомъ,  
црствующаго града москвы, и всеа рвин, и  
е нашими егомольцы, е шщенными ми  
трополиты, и архієписпы, и єписпы, и архі  
мандриты и игѣмены, и евоорѣ шщенныа  
евооромъ, всегш великаго рвинскаго, и грѣ  
ческаго црствіа. Сію грамотѣ дѣа оутве  
рженіа ш рода в родѣ, и на вѣки велѣли на  
писати, а на болышее оутверженіе к сеи гра  
мотѣ, велѣли ємы, нашу цркву печатѣ



привѣнти . А прѣбывшій іеремій бжїею  
млтїю , архїеписпъ константинопольскїи новагво  
рїма величїеіи патріархъ , и перкопрѣтолникъ  
стѣбншїи ісѡвъ бжїею млтїю патріархъ ,  
црѣвѣнцїагво града москвы и всеа рѣїи , и  
пресвѣенныа митрополиты , и архїеписпы , и  
епїспы , печати свои приложили , и роуки свои  
припиали . а архїмандриты , и игоумены , и  
еоборныа старцы , роуки свои припиали .  
А ѡложена бысть и написана еїа еоборнаа  
грамота , въ црѣвѣнцїагво градѣ москвѣ ,  
лѣта шестозданїа мїра , 7137 гво . инди  
кта , 6 гво . Гдрѣвїа нашего , 5 гво .  
А црѣвѣ нашихъ рѣїеіагво , мѣ .  
казанскогво , 13 гво . Аста  
раханскогво , 16 гво .  
мца , маїа .

**Подписанїа грамоты еїа .**

**І**еремій бжїею млтїю архїеписпъ конста  
нтинопольскїи новагво рїма , и величїеіи  
патріархъ .

**І**сѡвъ бжїею млтїю патріархъ , црѣвѣнцїа  
гво града москвы , и всеа величїа рѣїи .

**С**миренный александръ митрополитъ , вели  
кагво нова града , и величїихъ лоукъ .

**С**миренный ермогенъ бжїею млтїю митро  
политъ величїихъ црѣвѣвѣ казани и астар  
хани .

**С**миренный барлаамъ митрополитъ рѣвтов  
скїи и ярославскїи .

**М**оновасїеіи іеродеи митрополитъ гречеіскїи .

**С**миренный галагїи бжїею млтїю митропо  
литъ саревскїи и подольскїи .

**С**миренный ісѡна архїеписпъ вологодскїи  
и великопермскїи .

**С**миренный ісѡвъ архїеписпъ соуждальскїи  
и торѣскїи .

**С**миренный елнвѣстръ архїеписпъ смоленскїи  
и дороговѣжскїи .

**С**миренный митрофанъ архїеписпъ рязан  
скїи и мѣромекїи .

**С**миренный захарїа архїеписпъ тферевскїи  
и старцкїи .

**С**миренный ісѡнфъ еписпъ коломенскїи и  
коширевскїи .

**Ж**ивоначальныа трїца ергїева монастырѣ  
архїмандритъ кипріанъ .

**Р**ѣтѣа прѣчтыа вѣы и збладїмиръ архї  
мандритъ ісѡна .

**Ч**юдова митрѣ архїмандритъ деодѣїи .



**С**пела новаго мнѣрѣ архимандритъ еергій .  
**Ю**рьева монастырѣ и з великаго новагорода  
архимандритъ мисанлъ .  
**С**имонова монастырѣ архимандритъ тихонъ .  
**И**з вѣдѣжска егороднецаго монастырѣ архі  
мандритъ мисанлъ .  
**А**ндроникова мнѣрѣ архимандритъ гоурій .  
**И**з іеросалима ѿ гроба гднѣ архимандритъ  
деодсѣій .  
**С**тыя горы синанскіа архимандритъ лаврентій .  
**И**з нижнаго печерскаго монастырѣ архі  
мандритъ ондѣрій .  
**И**з великаго новаграда хуутына монасты  
рѣ игоуменъ вилибестръ .  
**К**ирилова монастырѣ игоуменъ марко .  
**И**з можанска лѣжецкаго монастырѣ архі  
мандритъ ісѣлафъ .  
**И**з ростова егожбленскаго монастырѣ архі  
мандритъ ісѣнфъ .  
**С**тыя горы адеонскіа игоуменъ еергій .  
**Б**гожбленскаго монастырѣ и з заторгѣ игоу  
менъ ісѣнфъ .  
**И**з арослаблѣ епскаго монастырѣ архі  
мандритъ еергій .  
**И**з еоревска пафнѣтѣва монастырѣ игоу  
менъ барлаамъ .

**И**сѣнфѣва мнѣрѣ игоуменъ левкіи .  
**И**з еоуждалѣ епскаго мнѣрѣ архимандритъ  
левкіи .  
**И**з великаго новагорода антоніева монасты  
рѣ игоуменъ кирналъ .  
**И**з опекова оупеніа ецыи печерскаго мона  
стырѣ игоуменъ мелегій .  
**С**оловецкаго мнѣрѣ игоуменъ іаксѣвъ .  
**И**з емоленска борнеоглѣбскаго монастырѣ  
архимандритъ андреанъ .  
**С**рѣзани епскаго монастырѣ архимандритъ  
ісѣна .  
**С**еологды каменскаго монастырѣ епс  
кый архимандритъ филаретъ .  
**И**з отфери отроча мнѣрѣ архимандритъ  
деодсѣій .  
**И**з переслаблѣ залѣскаго даниловскаго мо  
настырѣ архимандритъ ісѣна .  
**С**рѣзани рѣтѣа ецыи еолучинскаго монасты  
рѣ архимандритъ андроникъ .  
**С**еологды прилоуцкаго монастырѣ игоу  
менъ галактісѣнъ .  
**И**з великаго новагорода никольскаго чюдотворца  
важнискяго мнѣрѣ игоуменъ заххенъ .  
**А**хова монастырѣ игоуменъ ісѣна .

Принимается библиотека Т. Сергеевой Лавры 1859 года.





**А**зъ звенигорода ржтѣа бѣа еторижевскаго  
монастырѣа игоуменъ деодсѣи .

**С**вологды павлоба монастырѣа игоуменъ  
иендсѣи .

**Г**авшицаго мнтра игоуменъ никсѣи .

**К**орниліеба мнтра игоуменъ лаврентіи .

**И**зпераславаа залѣскаго никитскаго мо  
настырѣа игоуменъ никсѣи .

**С**овгрѣши никольскаго монастырѣа игоу  
менъ лаврентіи .

**Б**лагочестивый же великий гдѣрь црѣ и великий  
кнзѣ деодсѣи исанновичъ бже великий  
рвѣи самодержецъ , премногѣа радости  
исполниа , и всемогъщемъ бгѣмъ благодарѣ  
ніе возсылаа сподобльшемъ егѣ видѣти  
в велицѣи рвѣи в црѣствѣицѣмъ градѣ мо  
сквѣ , егѣю евоорнѣю апльскѣю цркви па  
тріаршескѣи прѣоломъ оукрашенѣ . Престѣи  
шагоже іеремію архієписпа константинополѣ  
вселенскаго патриарха благочестивый црѣ ,  
прѣтѣишии ісѣвъ патриархъ сѣлѣмъ почтивше  
идарѣи многи и потребнаа тѣмъ , и соущимъ  
внимъ , и млатнию добольнѣ давшѣ . егѣмъ  
же мѣстѣмъ поновленіа и икѣпленіа ради

и на оукрашеніа егѣихъ вжѣихъ црквей , бе  
чнеленио евоорнѣа поелаа , и лжебѣствѣ  
вльѣ евовоа ихъ шпѣстиша .

**В**присѣствіи іереміи патриарха в црѣ гдѣ .  
гдаже престѣишии іереміи , вжѣио млатію  
архієписпъ константинополѣ вселенскѣи па  
тріархъ , црѣствѣицаго константинополѣ  
града догѣиже . и съпрочими вселенскими  
трѣмаи патриархи , и со ииѣми оцѣи ео  
вѣтѣмъ благочестіа еотворивъ , и зложеніа на  
писанѣмъ нахартїи , и ещѣенныхъ оцѣмъ рѣсѣами  
и печатѣми оутвердивъ , тогѣмъ первоюста  
вленнаго патриарха властѣ оутвердиша ,  
и писаніе сѣлѣмъ нарочито поелаа едїонѣ  
еїемъ митрополитѣмъ терноба града , и со  
ииѣми ещѣенными моужѣи , иже ѣво егѣче  
тырми патриархи егоносныхъ оцѣмъ , митро  
политѣмъ , и архієписпѣмъ , и еписпѣмъ ,  
подъ писаніаа чнеломъ , оѣмъ деелѣтъ  
дѣа , іакѣ да ииматѣ цркви вжѣиа , іакѣ  
в велицѣи рвѣи , шпѣставленіи патриарше  
ствѣа непрѣмѣнио . и еїе на писаніе наха  
ртїи , благодатію вжѣио и до днѣсь еоблюда  
емо , в евоорнѣи апѣстольствѣи црквей ,  
ииматѣ писаніе еїце .



**Д**ЕДНІЕ, ІН ЄСТЬ ПОСТАВЛЕННАЯ ГРАМОТА  
ІЕРЕМІИ МАЛТИН БЖІЕЮ АРХІЕПІСКОПЪ, КОНСТА  
НТИНОПОЛЬСКИИ, НОВАГО РИМА И ВЕЛЕНСКИИ  
ПАТРИАРХЪ.

**Н**ОНЕЖЕ БЛГОЧЕРТИВѢЙШИИ И ТИШАИ  
ШИИ, ДЕРЖАВНѢЙШИИ ЦРЬ ВСЕА ЗЕ  
МЛИ РУСИИ, И МОСКОВСКИИ, КА  
ЗАНСКИИ, АСТАРАХАНСКИИ, И НОВО  
ГОРОДСКИИ, И ПРОЧИХЪ ПРАВОСЛАВНЫХЪ ХРИ  
СТИАНСКИХЪ, ГДРЬ ДЕОДСОРЪ ІСОЛНОВИЧЪ,  
ВОСПРІЯВЪ НАШЕ СМІРЕНІЕ ТѢЛЕСНО, ТАМЪ  
ПРИШЕДШЕ, И РАДИ КНАМЪ ЛЮБОМЪ ДРІА  
И ВОСПРІЯТІА, ЕЛИКО ИМѢЕТЪ КЪ СЕБѢ  
БЛГОЧЕРТІЕ, И КЪ ЦРКВИ ХРІТОВѢ ЛЮБОВЬ  
ПОКАЗАВЪ, ВПРОСИ, И ВМОЛИ НАСЪ, ДА  
СЪРАЗМОТРЕНІЕМЪ СОБОРНЫМЪ ЖЕ И ПРАВИ  
ЛНЫМЪ, ПОСТАВИМЪ АРХІЕПІСКОПА МО  
СКОВСКАГО, И ИМЕНУЕМЪ И ТОГО ПАТРИА  
РХА, ІАКОЖЕ И ПРОЧІИ НА РЕКОШАВЪ И ИМЕ  
НОВАШАВЪ, ПЕРВЫИ БѢШ КОНСТАНТИНО  
ПОЛЬСКИИ ВЕЛЕНСКИИ ПАТРИАРХЪ, ПОЧТЕНЪ  
ДОСТОИНСТВОМЪ БЛАЖЕННАГО, И РАВНО АПО  
СТАЛА ЦРЯ ВЕЛИКАГО КОНСТАНТИНА, И ПО  
ТОМУ АЛЕКСАНДРИИ СКИИ, И АНТІОХІИ СКИИ,  
И ІЕРУСАЛИМСКИИ, ПРАВОСЛАВНИИ ПАТРИАРХИ.

ВЕРЪ РАДИ СМІРЕНІЕ НАШЕ СВОИМИ ОУЧЕБІ БИ  
ДѢВШЕ И ИЗВѢСТИВШЕЕ, ШЕ БГА ДАННОЕ ЦРЬ  
СВѢЮ ЕГЪ, ЧИНЪ, ПРОСТРАНСТВО, И ВЕЛИ  
ЧЕСТВО, И ІАКО ЕДИНЪ ТОИ ЄСТЬ ДНЕСЪ НА  
ЗЕМЛИ ЦРЬ ВЕЛИКЪ, ВКОУПѢ И ПРАВОСЛАВЕНЪ,  
НЕПРАВЕДНО БЫТИ СЪДИ СМІРЕНІЕ НАШЕ,  
ЕГЪ ПРИШЕНІА ПРЕЗИРАТИ, НО ПРИАТЪ ЕГЪ  
МЫСЛЬ, И ПАТРИАРХА ПОСТАВИ МОСКОВСКАГО  
ГДА ІСОБА, НАРЕЧЕНІЕМЪ И БЛГОДАТІЮ ВСЕ  
СТАГО ДХА, И ГРАММОТЪ ТОМУ ДАДЕ ХРІ  
ВОВАВЪ ПАТРИАРШЕСКИИ, И ИМЪЖЕ ХРІСОВЪ  
ЛЮМЪ ПОВЕЛѢ, И ИЗВѢСТИ, ДА ТОИЖДЕ  
АРХІЕПІСКОПЪ МОСКОВСКИИ ГДНЪ ІСОБЪ БОУДЕТЪ  
ПАЧЕИ ПАТРИАРХЪ, И ИМАТЪ ПАТРИАРШЕСКОЕ  
ДОСТОИНСТВОЖЕ, И ЧЕСТЪ, И СОУЧЕСТВІА,  
И МѢРТЕА, СЪПРОЧИИ ПАТРИАРХИ, НА ВЕЛ  
ВѢКИ, И СІА ОУБЕ СОТВОРИХОМЪ ТДУ ПО  
МѢИТЪ, ПОНЕЖЕ ОУБЕ БЖІЕЮ БЛГОДАТІЮ,  
ПРИИДЕ СМІРЕНІЕ НАШЕ И НАПРОТЪ СВОИ  
КОНСТАНТИНОПОЛЬСКИИ, И ОБЪЯВИ БЫВШЕЕ  
НАМОСКВѢ, ОУСЕБЕ, ИЗБОЛЕНІЕМЪ И ДОСТО  
ИНСТВОМЪ ПРЕДЕРЕЧЕННАГО БЛГОЧЕРТИВАГО  
ЦРЯ, И СЛАШАША ДОСТОИНСТВО, И БИЩЪ  
ПРОЧІИ СЪБІШИИ ПАТРИАРХИ, АЛЕКСАНДРИ  
СКИИ, АНТІОХІИ СКИИ, И ІЕРУСАЛИМСКИИ,



вои зболиша же , и возлюбивша еи , и оубо  
дно имъ явилъ , и блггрозмно , и ноу  
жное , и пристоинное . и се пакн смиреніе  
наше съпатріархи еими , и ввеленскимъ  
еимъ соборомъ , единою мвлію , и со  
гласіемъ , и хотѣніемъ , во етомъ дѣѣ  
пишемъ и извѣщаемъ , настоящю ево  
рною грамматю , и первіе оубо оутвержа  
емъ , и оукрѣплемъ еже помѣстѣ , на  
москвѣ поставленіе , и патріаршеекое име  
нованіе , прежде реченнаго патріарха гднѣ  
исова . по еемъ же оутвержаемъ , и еже ра  
ди еего бывшъ патріаршеекн хрѣсубдль ,  
внемъ же , иже оемъ велъ пришага про  
страннѣе , и звѣщающе еборнѣ , іакс  
дановоставленнн москвекн гднѣ исовѣ  
патріархѣ , и именуеетел патріархѣ , и со  
читаетел съпрочими патріархи , и имъ  
чннѣ , и памлть , по патріархѣ іеросалім  
скимъ , долженъ еи поминати имѣ на  
ше и прочнхъ . и начало ево , и первнн  
имѣти и нещевати , апостольскн пре  
столю константинпольскн , іаксже и про  
чнн имѣютъ патріарен . Оіеже блгодѣлнне  
и патріаршеекн честъ , и имѣ , не токмо

къ патріархѣ москвекомъ гднѣ исовѣ да  
нно ннѣ , и звѣстное , и не преложное еси  
ти повелѣваемъ , и извѣщаемъ : но и по  
емъ къ хотѣщимъ поставленнымъ быти  
ѣмосквекгво ебора первнмъ архіересамъ ,  
патріархомъ именоватнел повелѣваемъ ,  
по правнлѣ и образѣ бывшемъ , и наче  
ншемъ ел , ѡ патріарха еего москвекгво  
гднѣ исова , во етомъ дѣѣ возлюблена  
гво врата , и еовлѣжител нашего еми  
реніѣ . наемъ бо и настоящн ево  
рннн евнтокъ бытъ , бо всегда  
шное оутверженіе , в лѣта ,  
жзчн , маіѣ , въ и  
дѣнь

**Подписаніѣ граммтѣ еел .**  
**І**ереміѣ млтнѣ ежнѣ архіепскпѣ конста  
нтинпольѣ , но багво рима , и ввеленскн  
патріархѣ .  
**И по емъ рѣчн приложиша прочнн патріа  
рен , и митрополнтн .**  
**І**сакнмъ млтнѣ ежнѣ патріархѣ великагво  
града александрн , и веегво евнтока .



**С**ωφρονій мѣтїи бжїен патрїархъ вѣагω  
града іероалїма , и вєд палєстїны .  
**С**мирєнный митрополитъ кеарїиискїи євдїи  
мїи .  
**Ф**еїиискїи митрополитъ сωфронїи .  
**І**раклїиискїи митрополитъ герасїмъ .  
**К**узїиискїи митрополитъ ахїллїи .  
**Н**икомїдиїиискїи митрополитъ єєвдїи .  
**І**сванїиискїи митрополитъ матдїи .  
**Н**їкеїиискїи митрополитъ кїрїалъ .  
**А**ггυреїиискїи митрополитъ матдїи .  
**Т**орнокеїиискїи митрополитъ дїонυїи .  
**С**олдїиискїи митрополитъ митрофанъ .  
**А**ндрїанополюскїи митрополитъ калїстъ .  
**Ф**їладелфїиискїи митрополитъ пардїи .  
**Р**одїиискїи митрополитъ калїстъ .  
**М**оневасїиискїи митрополитъ ієродїи .  
**Л**арїиискїи митрополитъ ісалафъ .  
**А**дїиискїи митрополитъ нїкаксоръ .  
**М**евнмврїиискїи митрополитъ ігнатїи .  
**Л**акєдемонїиискїи митрополитъ деодсвїи .  
**Т**рапезунтїиискїи митрополитъ аданасїи .  
**В**ереїиискїи митрополитъ дїонυїи .  
**Ф**їлїппопольскїи митрополитъ нектарїи .  
**Н**апатеїиискїи митрополитъ макарїи .

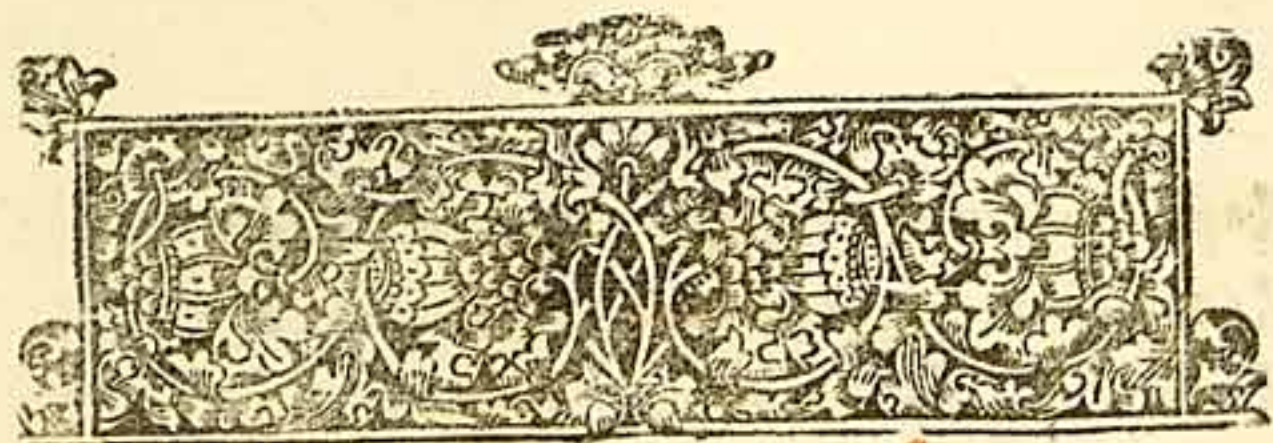
**Х**рїтїанополюскїи митрополитъ деолїптъ .  
**А**нмотїхеїиискїи митрополитъ пафнѣтїи .  
**С**илврїиискїи митрополитъ аданасїи .  
**Н**еокесарїиискїи митрополитъ кїрїалъ .  
**С**мирєнный митрополитъ верекїи ананїи .  
**С**лавонїиискїи митрополитъ гаврїалъ .  
**Л**аодїиискїи митрополитъ мажїмъ .  
**С**мирєнный митрополитъ еофїиискїи грїгорїи .  
**Д**рїстекїиискїи митрополитъ грїгорїи .  
**Н**авуплїиискїи митрополитъ дїонυїи .  
**П**евдїиискїи митрополитъ нектарїи .  
**М**итїалїиискїи митрополитъ грїгорїи .  
**М**едїиискїи митрополитъ ісалафъ .  
**А**маїиискїи митрополитъ андїмъ .  
**Ф**ївїиискїи митрополитъ лаурентїи .  
**П**ерїдеорїиискїи митрополитъ пардїи .  
**Г**анїиискїи митрополитъ кїрїалъ .  
**С**їдекїиискїи митрополитъ пафнѣтїи .  
**С**мирєнный митрополитъ еозопольскїи  
євдїи мїи .  
**А**гхїалїиискїи митрополитъ деолїптъ .  
**В**арнеїиискїи митрополитъ акаїи .  
**С**мирнїиискїи митрополитъ макарїи .  
**К**афасїиискїи митрополитъ ісалафъ .  
**В**їдїиискїи митрополитъ антснїи .



**П**ранлабскій митрополитъ андіимъ .  
**Н**еврокопскій митрополитъ даниилъ .  
**Х**инскій митрополитъ митрофанъ .  
**Л**евкадскій митрополитъ неофутъ .  
**Р**изенскій митрополитъ меодій .  
**М**идіискій митрополитъ дородеи .  
**И**ханіискій митрополитъ арсеній .  
**П**арсоназійскій митрополитъ ісаврафъ .  
**Л**имнскій митрополитъ деофанъ .  
**Є**нскій митрополитъ пахомій .  
**Н**ешпатрскій митрополитъ габріилъ .  
**В**ориндскій митрополитъ лаурентій .  
**С**мирненскій митрополитъ дірахіискій  
діонвіій .  
**Є**врпскій митрополитъ лаурентій .  
**Ц**ербенскій митрополитъ іеремій .  
**А**гадополскій митрополитъ антснній .  
**А**дирскій митрополитъ деона .  
**М**олдоекскій митрополитъ георгій .  
**Р**одестекскій митрополитъ ігнатій .  
**М**уріофутскій архієпископъ євдѣмій .  
**Ф**анаріискій архієпископъ ігнатій .  
**Є**риванскій , нѣтогорскій архієпископъ  
макарій .  
**Д**амаліскій архієпископъ вилкестръ .

**К**арѣопольскій архієпископъ ісаврафъ .  
**К**аваніискій архієпископъ акакій .  
**К**адирскій архієпископъ мазімъ .  
**П**атсаніаніискій архієпископъ арсеній .  
**С**амскій архієпископъ євмевонъ .  
**К**арпадскій архієпископъ меодій .  
**К**ѡвскій архієпископъ діонвіій .  
**Л**офінскій єпископъ деофанъ .  
**К**утрскій єпископъ зсѣма .  
**Д**ѣвлинскій єпископъ ѡфроній .  
**И**натойжде грамотѣ подѣписана соуть  
имена клириковъ .





## СВЯТЫЙ ПАТРИАРХЪ

ѡпортавленіи, великаго гдѣа црѣ и велика  
го князя михаила деодоровича всеа рѣсін  
самодержца, оца егѡ великаго гдѣа пре  
ѡщеннаго филарета никитича митрополита  
ростовскаго и ярославскаго, на превысокіи  
патріаршевскіи престолахъ црѣвниаго града  
москвы, и всеа великіа рѣсін. влѣто ѡго  
зданіа мира. Зриз, іюня въ кд день.

Деофанъ мартію ежіен патріархъ егѡго  
града іерлима, и всеа палестины.

**В**агодатію и члколѣіемъ егѡа и едино  
сбщныа и животворщіа трѣцы оца  
и сна и егѡа дха, азъ смиренныи  
деофанъ патріархъ егѡго града  
іероалима и всеа палестины, свидѣтель  
ствѣю еимъ моимъ пианіемъ истинно.  
Егда вѣхъ востѣмъ градѣ іерлимѣ е преже  
вышнмъ менѣ патріархомъ егѣншнмъ  
кирѣ еофроніемъ и со инѣми еголюебнми

тамъ соущими митрополиты и архієписпы  
и єписпы. и видѣхъ на востѡцѣхъ и на полѣдне  
ѡпоганыхъ агаранъ егѡимъ ежнмъ црѣвамъ  
заветѣніе, и православнымъ хрѣтїаномъ  
егѡго греческаго закона великое навліе и  
погвѣленіе, и оутѣшеніа ни ѡкоудѣ не вѣсть,  
тоію слоухъ блгочестиваго хрѣтїанскаго  
рѣсінскаго црѣа, іакѡ тои єдинъ на вселє  
ннѣи влѣа и блюститель непорочныа вѣры  
хрѣтѡвы. прочїи же вси яще не вѣдѣи и име  
немъ хрѣтїане нарицахъ еа, но далече ѡ  
истинныа ѡпадоша, и горше окаяныхъ тѣ  
роикъ в православной вѣрѣ гонители быша, и  
никоже ѡпованіе тамо вѣдѣщихъ странахъ.  
На ипаче же во егѡмъ градѣ іерлимѣ, и дѣже  
спителныа егѣти и воекрєеніе и єже на нбсѣа  
взнесеніе гдѣмъ егомъ, и спителемъ нашн  
ісѣ хрѣтомъ вѡдѣшавъ, тоію надеждею бе  
вєахъ еа блгочестивыхъ и егомъ вѣнчаннн  
и егѡпомазаннхъ црѣи рѣсінскнхъ, на нхъ же  
оупованце тамъ пребывающн хрѣтїане, яще  
и сѣла нечєстїемъ ѡпоганыхъ мѡучнми,  
но надеждею блговѣрїа блгочестивыхъ рѣ  
сінскнхъ црѣи, іакѡ на вѡдахъ поконнхъ  
прохлаждаемн, и єще ѡждахъ еда іакѡ

пе



Благоволилъ естъ сими влѣбноу держимымъ  
грекъ свободѣ, и шмѣчительства шрадѣ.  
Немалаже вкорѣи шедержаше тамъ воуцихъ  
хотѣиныхъ ш елѣха неблагодарна, ѣкъ етоо оно  
црѣвѣи рѣинокое шокрестнаи странѣ многѣю  
вѣдоу, и тѣсноу подѣемлѣ. шнемже оутве  
рженіи и исправленіи егнонои тамъ пребываю  
щи Оцѣи веноцила моленіа, и непрестан  
нымъ млтвѣи ко всемогѣщему егѣ во зема  
хѣ. и егѣ ради и зболнѣ етѣмъ и егнонои  
Оцѣмъ во етѣмъ градѣ іерлѣмѣ, и в палестинѣ  
и пребывающѣи, послати менѣ брата и бога  
жебника своего, ѣкъ да оу зрю преевѣтлаго  
црѣи в елѣнѣи рѣи блгочестіемъ еіаица, и  
шнѣжнихъ намъ и екѣплениа ради етраждѣ  
цихъ братіи нашей в неволи о каинѣхъ тѣ  
роикѣ, ѣкъ в пѣчинѣи морѣи волѣемѣ, и  
и нѣхъ ради наши недостаткѣи помолити. На  
иначеже црѣковны ради вещи и шекѣдѣніа,  
во еже подати етому гровѣ гда нашегѣ  
іса хрѣта, и елѣжащи тамъ Оцѣмъ. тѣмже  
е радостіи пѣти ѣхѣм: и шнѣлѣже шстранѣ  
нашеи и зыдохѣ, томѣ оуже третіемъ лѣ  
тѣ тѣкоушѣ. многже вѣдѣи на пѣти почти  
гошамъ шоканнихъ агарлѣнскихъ шродѣ,

Едѣи нѣкогда вопрѣтанице спавеніа рѣи  
всагѣ црѣвѣи предѣлѣ доутигохѣ, но и ещѣ  
влаемо, и шврага челоуѣкоуѣица и тогѣ  
епонобникѣи на етѣемѣ, и рахѣицаемо.  
Обаче члѣкоуѣи егѣ подавѣи ревнѣи  
етѣмъ и егнонои Оцѣмъ пославшымъ ме  
нѣ на еіа и етоо, еподоби мѣ доутигѣти црѣ  
вѣвѣицагѣ града москѣи, и вопрѣтанице  
невлаемо принѣти, и етоуи аплѣкѣи црѣкови  
рѣинокое прѣтола, и еравоу елѣ податѣи  
вѣдѣти: потѣмже и егомѣвѣнчанинагѣ и хрѣто  
лѣицагѣ и етопомѣзанинагѣ блгочестіагѣ  
црѣи и великагѣи кнѣзѣи мѣхѣила деодѣорѣнѣи  
всѣи рѣи самодержца евѣздоуѣица  
Очи зрѣти, и самодержавнѣи егѣ деициѣ  
црѣловати еподоби елѣ. на негоже ѣкъ на дре  
внѣхъ православныхъ грѣчѣскихъ црѣи зрѣ  
во в елѣи дѣхъ мой еѣлаш, и в елѣи екорѣна  
ѣже етранѣи наша ебержаше, и ѣже на  
пѣти екорѣи подѣхѣи шбратишамнѣи ерадо  
етна. егоже преевѣтлыми едрѣицами  
шблгочестіагѣи и шбогашѣи еемѣ, и мило  
етѣиамнѣи и податѣи шцрѣвѣи екро  
внѣи оудѣоленѣи еемѣ. Обаче ещѣ едино  
шѣла екорѣно предѣи очнѣи, не тоуи менѣ,



но паче и самомъ благоугодномъ и етопомъ  
занномъ црю нашемъ , еже егда апостоль  
скаѣ црковь в рвѣнско цркви безпастыря  
хотѣшаго пастри томъ чада , и свѣтлыника  
свѣтлыца , и шкормляща томъ оучеными  
не имѣ лѣта доволна , якоже повѣдашами  
нѣщан , яко оуже дежлтое лѣто е пастыря  
еѣ . И еже разсмотривъ воумѣ моемъ  
яко двои ради винъ еѣ бысть , или оубо  
лѣта наказаніѣ тогѣ црвиѣ еце некончѣ  
еѣ , якоже апѣлъ еказѣ глаше , егоже  
любитъ еѣ наказѣтъ . не шрѣблетъ же  
яко оцъ чадолюбивъ , но и паче прѣмлетъ  
и мнѣтъ . или яко довтойнаго томъ  
шжидѣл , и иноумъ подѣти не попущѣл ,  
и издѣлѣча прѣготовѣл хотѣшемъ тѣмъ  
прѣлти , еже и бытъ . Иже оубо попреже  
бывшихъ скорѣхъ находѣши етомъ томъ  
црвиѣ , велиа радости боѣл , и тишина  
и безмолвіе явилѣ , и кровети прѣлтиѣ бо  
дѣ прѣлти . Потомъ же оцъ етопомъ заннагѣ  
кроткагѣ и милостивагѣ црѣ и великагѣ  
кнзѣ михѣла деодѣрѣвича бѣл рѣн  
самодѣржа , прѣшѣщенныи и етолменныи  
и многогѣрадалныи митрополитъ филарѣтъ

никитичъ , шмногагѣ оутѣшеніѣ и шроуикъ  
держѣщихъ тогѣ неправедно , школѣемъ  
бѣщѣдрагѣ еѣ шбоднѣл : и црѣвѣдѣагѣ  
града довтоже , иже нѣкогда бмнмошедше  
времѣ ко етранамъ кралебѣтѣ полѣкагѣ и  
великагѣ кнѣженіѣ литѣвѣкагѣ , благо  
внѣхъ ради винъ повѣлѣ бытъ , негѣю  
же неправеднѣ оудѣржанъ , но и шѣлѣ  
бѣчеловѣчнѣ , и кромѣ великагѣ школѣѣл  
бѣчнѣхъ етранѣхъ затѣорнѣ еѣ , бывыи  
преже црѣкагѣ совѣтѣ начѣлѣнѣншій болѣ  
рнѣ , и венѣклитѣ шѣлѣ нарѣчнѣн , и  
благоугодныи и прѣнопамятныи гѣрѣмъ ,  
црю и великомъ кнзи іѣлѣнѣ бѣнѣлѣвичѣ  
бѣл рѣн : и енѣ егѣ кроткомъ и млѣдомъ  
црю и великомъ кнзи деодѣрѣ іѣлѣнѣ  
вичѣ бѣл рѣн самодѣржѣемъ ероденѣ еѣ ,  
и помѣри црю деодѣрѣ брѣтъ : потомъ же  
повѣчаю еѣ призывѣнцѣ тогѣ во благо ,  
бѣшѣлѣемѣхъ градѣхъ , рѣтѣва , и шро  
елѣлѣ , и прочнѣхъ градѣхъ митрополитъ  
еѣ , и цркви прѣдѣлѣтель , емоуже бѣрѣтѣ  
нѣ и зѣде благоугодныи и етопомъ занныи  
црѣ тогѣ и енѣ , и бѣлѣ шѣщнныи шѣорѣ  
и болѣре и бѣн лѣдѣ етолнѣю радѣстнѣ ,



іакоже влішавъ и зрѣхъ, іакѡ и дшл ево  
готови томъ предположити, и нечюи  
оубо елгобленіе штого прїимати, но  
и топи тогѡ амезни шбловати желахъ,  
егоже и очима моима видѣхъ, и видѣвъ  
и возрадовахъ, къ нему же и верѣдовахъ  
шпрежесившихъ томъ скорѣхъ. Таже по  
малѡ разсмотрѣхъ мужа, іакѡ в соущихъ  
тамъ стителехъ ни єдинъ подобенъ томъ  
шкрателъ къвопрїятїю превычашаго  
в велицїи рѣи патриаршекаго престола,  
на и патеже и звѣстихъ шпрочихъ тамъ  
соущихъ оцъ, іакѡ довтоинъ єсть  
прїемникъ быти стыхъ аплъ. Ноуево  
надѣла шцедротамъ члкомиваго ега,  
шнего же даръ стителства прїахъ. еже  
єсть болше еже блга мужи епомощь  
дшамъ нашимъ довтоиншъ производити.  
начавъ молити шного къвопрїятїю па  
триаршества, шповѣтковаша же ми на єе  
и єи шщєнїи митрополити и єє чєстїи  
сєборъ великїа рѣи, и помощь немалѡ  
подаша ми, и кѡпоглаенѡ єомноѡ шще  
єи молихомъ того побнѣтїа боли  
єїи, и нашегѡ прошенїа не презрѣти,

Потѡи немалѡ шпрошенїю нашимъ прїятенъ  
шблшше, но іакѡже разсмотрѣхъ іакѡ тои  
в помыслѣ єєє оутвердивъ, еже повзѣ  
єзмѡвнѡе и молчаливѡе житїе лєбизати хо  
тлше, или понѣди прѣже обѣчагѡ томъ  
прѣтола, рєтовекїа митрополїа штлвити не  
хотлше. єгдаже видѣхомъ іакѡ никакоже  
сєгларѡ нашимъ моленїю; и поблгодати  
даннїи намъ шпрегтлгѡ и животворлцагѡ  
дха єдиннодѣшнѡ сєблєми шщєннїи оцѣ  
сєгларивше, и развѣднше влєко, іакѡ не  
ѣдобѣ таковоѡ стїлннїкѡ и прѣготованнѡ  
вплтї гднїи проповѣди, по депѡдомъ покрѣ  
ннѡ быти, и того штлвити іакѡ великѡе  
євѣтїло, и шного в того мѣето іакѡ євѣ  
здѡу и єкѡю копровѣщенїю стїла цркѣ вѡс  
прїати ноужнѡ в мѣнїхѡ. иєкорѣ немалѡ  
вдшл нашѡ в нїде, да не црковѡ єїа тако  
вагѡ пастырѡ оулшнїтєл. Прѣче же и єєгѡ  
радн євднхомъ єи шще, и молнхомъ того,  
іакѡ быти томъ поєкоєєгѡ рлзѡма, и чи  
єтотѣ житїа и добродѣтели цркѣ прѣдєта  
телн. Прєродѣтѡ же шщєтѡ и лєбнїи ко  
єлгородномъ црїи и того єїѡ єццрѣствнщѡ  
и помогающѡ, шєндимамъ же злєтѡупнїка



и иррѣмѣхъ питателѣ . и егѡ ради не непра-  
вѣднѡ еднѡмѣхъ со оцѣхъ , и дѣхѡвнѣхъ запрѣтн-  
хѡмѣхъ томѣхъ , аще и ещѣ моленїѣ нашегѡ  
преодоушаютъ : и влѣпотѣхъ . понеже доу-  
чше еднѡмѣхъ томѣхъ ѡ ѡбщемѣхъ спасенїи  
хрѣтѡва гѣада промышлати , нежелѣи ѡ  
еднѡмѣхъ токѡмѣхъ себѣхъ пещнѣхъ , ѣкѡ  
моужѣхъ блгѣхъ бѣхъ и боущеннѣхъ законѣхъ ,  
и въцрѣкнѣхъ обывалѣхъ воспитанѣхъ , пред-  
течѣ бо томѣхъ желанїе боудѣщнѣхъ , богаѣхъ  
добанїе же и звѣстнѡ ещеннѣхъ и црѣкнѣхъ  
вещенїѣ обывчнѡе , ѣкѡ быти томѣхъ хо-  
дѣтанѣхъ бѣхъ и челоуѣкѡмѣхъ , по рѣдѣственнѣхъ  
чинѣхъ и моужѣхъ , еже оубѡ се естѣ , бжїѣмъ  
члѡколѣѣмъ челоуѣкѡмѣхъ возвѣщати , еихѣхъ  
же согрѣшенїѣхъ чѣстнѣми ходѣтанїѣхъ  
томѣхъ ѡчищати . Тѡн же ѣкѡ видѣвѣхъ  
непреклоннѡе нашегѡ смнренїѣхъ и прочнѣхъ  
оцѣхъ прошенїе паче же и моленїе : и велиша  
ѣкѡ не точїю мѣи , но и вѣсѣхъ хрѣтѡлѣннѣхъ  
вннѣхъ народѣхъ рѣсїнѣкѡмѣхъ црѣкѣхъ влѣзнѣхъ  
того молннѣхъ хоцѣтѣхъ : егѡ ради поки-  
нѣхъ бжїнѣмѣхъ едѣбѣмѣхъ и нашегѡ проше-  
нїю . и оубѡ наше смнренїе по апѡстѡлѣхъ  
скнѣмѣхъ преданїемѣхъ и стѣхъ оцѣхъ правнѡмѣхъ

на знаменахѡмѣхъ того быти патрїарха црѣ-  
кѣхъ вѣнцѣагѡ града мѡскѣи и всѣхъ великїѣхъ  
рѣсїн . помалѣ же ѡстѣмѣхъ дѣхъ егѡ  
бы и богаѣхъ же нннѣхъ нашегѡ смнренїѣхъ въ пре-  
ѡщеннѣми мнтрополнѣхъ и архїепнскѡмѣхъ  
и епнскѡмѣхъ , и богаѣхъ мн ещеннѣми оцѣхъ  
молнѡмѣхъ и блгочестнѣаго и хрѣтѡлѣннѣаго  
бѣгомѣхъ вѣнчаннѡаго нашегѡ црѣа , бо еже  
и томѣхъ повннѣтнѣхъ бжїнѣхъ болн , и наше-  
гѡ прошенїѣхъ не презрѣти , и непререкѡ-  
блннѣхъ не и зрѣеннѣми бжїнѣмѣхъ едѣбѣмѣхъ ,  
и кѣхъ бо прїѣтїю патрїаршѣкѡмѣхъ великѡмѣхъ  
престѡла чѣстнѣннѣмѣхъ того оцѣхъ бо блгѡ-  
волннѣхъ . и блгодѣтїю бжїенѣхъ ѡверѣтѡхѡмѣхъ  
его поглашѣннѣаго нашегѡ смнренїѣхъ .  
ко и стннѡмѣхъ же свндѣтѣлѣстѣхъ и оутѣ-  
рженїю рѣсїнѣкѡмѣхъ патрїаршѣстѣа ѡверѣ-  
тѡхѡмѣхъ въ газѡфнлѣкнѣхъ собѡрнѣхъ црѣкѣхъ  
грамѡтѣхъ , стѣннѣагѡ іеремїѣхъ бжїенѣхъ мнѡ-  
стїю патрїарха константннѡполѣа нѡвагѡ  
рнѣа , преже бѣвшѣагѡ во стѣмѣхъ црѣ-  
кѣхъ рѣсїнѣтѣмѣхъ , въ лѣтѣ блгочестнѣ-  
агѡ и хрѣтѡлѣннѣагѡ црѣа и великѡмѣхъ  
кнѣзѣа дѣодѡра іѡаннѡвнѣа всѣхъ рѣсїн ,  
їже оубѡ стрннѣхъ бѣхъ нннѣхъ содѣржащѣагѡ





вскіпетра правоблакіа рѣііекагѡ црѣлѣ, иже  
водни пришествїа свогѡ к црѣтвѣициіи градѣ  
москвѣ, дѣло довтоиіиіи памлти сотвори,  
перваго патрїарха томѣ црѣтвѣицемѣ градѣ  
шрѣти и рѣкоположи. Потомже црѣтвѣицагѡ  
града константинополѣ довтоиіе, и е прочи  
ми ввеленіиими тремя патрїархи, и соиііе  
ми оцѣи собѣтѣ блгоучестїа сотворивѣ и зло  
женїе напнѣавѣ, и ещеннїихъ оцѣ рѣкамн  
и печлтьми оутверднѣ, тогѡ первоотѣавл  
ннагѡ патрїарха влаетѣ оутверднїа, и пи  
влнїе еѣлѡ нарочито повлшл едіонїеїемѣ  
митрополїтѡмѣ терноѡа градѣ, и соиііеми  
ещеннїиими моужн, иже оуѣсѡ еѣчетырми  
патрїархи ввеленіиими блгоуовнїихъ оцѣи ми  
трополїтѡ и архїепїкпѡ и епїкпѡ по пнѣлшлѣ  
чнелѡмѣ оѡмѣдѣлѣтѣ три. дашлже собѣтѣ  
и влаетѣ рѣііекомѣ престѡлѣ, іакѡ попре  
стлвлнїи рѣііекагѡ патрїарха, невозѣрл  
ннѡ иііѣ патрїархѣ на престѡлѣ патрїарше  
скїи возводнїмѣ бѣвлаетѣ, и поотѣавлѣемѣ  
еѡиіи епїекпннн, іакѡже и прочиіи патрїарш  
ѡсѡонѣхъ митрополїтѡвѣ поотѣавлѣемн бѣ  
влхѣ, и зрлднїе же іакѡже и влїа нлшѣ  
и гдѣ іѣхъ хрѣтѡвѣ ѡ рлѣлї крещенїе прїлѣтѣ.

вломѣ же поотѣавлѣтн соушнѣхъ поднїлѣ  
рѣііеіікнѣхъ митрополїтѡвѣ, и архїепїкпѡвѣ  
и епїкпѡвѣ, и прочнѣхъ іакѡже црѣкѣ поѡелѣ  
влетѣ. Ноуѣсѡ іакѡже оѡвѣчлї еѣтѣ соѡорнон  
лїлѣскѡн црѣкѣн, и то лї ещеннїиімѣ предлїемѣ  
дѣнѣ нарочнтѣ вѣпрочнѣхъ днѣхъ и зѣрлѣше,  
ѡнѣже ввеленїекл црѣкѣ прїлѣтѣ прлзднѡл  
тн рѣтѡѡ вѣлнїекл прѣтѣчн іѡлннл, мѣсѣцл  
їѡнл дѡдѣлѣтѣ четѡертлгѡ чнелл: и іакѡже  
довтоиітѣ прншѣдшѣ блгоучестнѡмѣ црїю и  
вѣлнїкомѣ кнзю мнхлнлѣ дѡдѡсѡрѡвнїю вѣл  
рѣііи влмодержѣл еііннїкнлнтѡмѣ, и соѡетѣемн  
блгороднїиими вѣвѣлнїкѣн црѣкѡвѣ. Намѣ же  
оѡвѣчлнл поотѣавлѣнїл оуѣгоѡѡлѡшннмѣ, и на  
рѣчѣннѡмѣ патрїархѣ поотѣавлѣнїе егѡ блге  
вѣстнѣшннмѣ, и іакѡже ѡстѣемѣ дѣѣ еѣнѣсѡ  
вн и соѡлѣжѣвннїкн нлшѣгѡ емнрѣнїл дѡѡлѣ  
нѡ молнтѡѡлѣшннмѣ, и почннѣ вѣл іакѡ  
же довтоиітѣ соѡершнѣшннмѣ возѡѡдохѡмѣ  
прѣжде поѡлѡѡѡеннлго гднл иѣрлѣтл нлшѣ  
го емнрѣнїл, еѣтѣнншлго фнллрѣтл нннн  
тнчл напреѡѡѡчлншїи прѣѡлѣ патрїарше  
скїи вѣлнїкїл рѣііеіікїл црѣкѣ. и поѡлгѡдл  
тн длннїї намѣ ѡ прѣстлгѡ и жнѡѡтѡ  
рлцлгѡ дхл рѣкоположнїхѡмѣ и ѡстнїхѡмѣ



и погубихомъ того соизвѣстнымъ разсѣ-  
жденіемъ, во еже быти томъ ѿкъ свѣтила  
никъ на свѣщнице горѣщъ, и никогдаже  
благочестивыхъ оученій великими оугасяущъ,  
могуща оукраити прѣоломъ стѣла ежѣи церкви,  
ѣже и бысть, въ славу и честь великогѣ пра-  
воу славіа, и въ облюденіе хрѣтѣова егда сло-  
венныхъ обещанъ, и нишкѣмъ даже ѿбращенъ не  
на вѣчна, и величественно пользоваться и итерза-  
ти, и изводити могуща изгубенны грѣхо-  
вныа погнѣшнхъ душа, и ѿбвѣдѣ преле-  
сти и смущеніа сохранити. Итого бжеетве-  
нымъ разумомъ и духовнымъ наставленіемъ  
сочетовати, и къ вѣчной славіе и безсмертно-  
му житію совокупляти, и въ естагѣ дѣла  
благодатію соудѣшавати же и повелѣвати  
вѣдѣмъ по того ещенною паствѣю, ѿдѣшвенныхъ  
вѣкоупѣ и тѣлесныхъ ползѣ тѣшател и тѣко-  
рити а. себе же ѿвѣдѣ чиста соблюдати  
ѿвѣдѣкогѣ зазора, елико возможно вѣмѣ  
стити человѣческому немоцному естествоу.  
Понеже оубо вси изидохомъ въ миръ сѣи на  
позоръ англомъ и челоуѣкомъ. И сего  
ради оубо нынѣ каждо сматрѣли себе  
въ явнѣннѣ хотѣщѣмъ вѣщѣ оузритъ :

наипаче же блюсти, и хранити оещала преда-  
ніа стѣла апльскіа церкви, не подвижно  
и не претикновенно, и ничто же инако тво-  
рити, ниже совнѣсти кромѣ преданій  
стѣхъ апль, и стѣхъ оцѣ канонъ и правн.  
превходѣщее же и превывочайшее вѣщѣхъ,  
ѣже подвижъ имѣти ѿ еульскихъ завѣща-  
ніи, и едино въ разумѣ еихъ соблюдати,  
онихъ же и оученіе имѣти не престанно,  
на спасеніе въ рченныхъ томъ душамъ, и  
не ѿ себѣ единѣмъ пещиел, но и ѿ вѣщѣхъ  
вѣкоупѣ. Иакоже и вѣла нашъ хрѣтѣовъ не  
за себе единаго пострада, иже грѣха несо-  
твори, ни ѿвѣрѣтелъ лѣсть во вѣщѣхъ егѣ,  
но наръ ради вѣдѣ исполни, и заны предаде  
са. Сего бо ради и молихомъ того преввы-  
вокаго моужа, и познахомъ ѿкъ достоннѣ  
ѣсть, чѣтное ѿ не достоннагѣ производити  
по рченію дѣодвижны прѣкъ, и зводѣи бо  
рече чѣтное ѿ не достоннагѣ, ѿкъ оуспѣа моуж  
оусть. и сего ради азъ же и вси ѿже ѿ хрѣтѣ  
собоулюбленна братіа, и снова нашегѣ сми-  
реніа еголнѣвннѣ митрополиты и архіеписпы  
и весь ѿ ещеннымъ соборъ, проши пресвѣтлѣ  
ишагѣ, егомъ вѣнчаннаго, и хрѣтолюбнаго

іерее еі



ГДРЪ НАШЕГЪ ХРЪТІАНСКАГЪ ЦРЪДЪ, И ВЕЛИКАГО  
КНІЗЯ МИХАИЛА ДЕОДСОРОВИЧА ВЕСЕЛЪ РЪСІИ СА  
МОДЕРЖЦА. И ПОБЛАГОДАТИ ДАННЪИ НАМЪ Ш  
ВТАГЪ ДЪХА ЗАВЪЩАВАЕМЪ СЕМОУ, ПАЧЕЖЕ МО  
ЛНМЪ, И ЦРКНМЪ НОГАМЪ ЕГЪ КАСАЕМЪ,  
ТАКЪ ДА ХРАНИТЪ И СОБЛЮДАЕТЪ КО ОНЪМЪ НО  
ВПОСТАВЛЕННЪМЪ ВО СТЪБИШИ ФИЛАРЕТЪ НИКИ  
ТИЧЮ БЖІЕЮ МАТІЮ ПАТРІАРХЪ, МЕСКОБСКОМЪ  
И ВЕСЕЛЪ РЪСІИ, ЛЮБОВЬ, МАТЬ, ЦЕДРОТЫ, БЛГОЕ  
ПОДАНИЕ. НАИПАЧЕЖЕ СТЪЛЕТВА РАДИ Б ДХО  
ВНЫ ВЕЩЕХЪ ПОБНОВЕНІЕ, ТАКЪ ОЦЪ И ДЧИТЕ  
ЛЮ. ВЪТЪБЛЕННЫ ЖЕ ПОСЛУШАНИЕ И ПОКОРЕНІЕ,  
ТАКЪ СРОДНЪ ТОМЪ, И Ш ТОГЪ ПРОИЗШЕДШЪ  
ЧРЕЗЪ, И ВСЕГДА ИМЪТИ ГЛВУ И ПАСТЫРЪ,  
И ОЦА ЧАДОЛЮБИВА, И Ш СПАСЕНІИ ТОГЪ ПРОМЫ  
ШЛАЮЩА, И ПЕКОУЩА, ТАКОЖЕ ЛЪПЪ БЪ ВЪ  
ОБОНХЪ. И ПО ПРЕВОХОДЦЕМЪ СТЪЛЕТВЪ И  
ПО СРОДЕТВЪ ЛЮБВЕ НЕ ШЛОУЧИТЕ, И ВСЕГДА ТОМЪ  
СОПРЕБЫВАЮЩЕ. И ТАКЪ ВОЗМОГША Б ТАКО  
ВЪХЪ СПЪШНЕНІА ТОГО СОТВОРИТИ, ЕЖЕ  
ШНЕМЪ ХОДАТАИТВОВАТИ, И ШТЪКМЪ ЕГЪ  
ЦРТВІИ МОЛАЩА, КЪ БГЪ МАТНІА ТОГЪ  
ОБРЪТИ: ПОНЕЖЕ И ВАШЕ ЦРКВЕ БЛГОРОДІЕ  
ЧЛКЪ СІИ, И ТОЮЖЕ ПЛОТІЮ ШБЛОЖЕНЪ, ТАКО  
ЖЕ И БІИ. ВЪСЪЖЕ ШБЛГОРОДНІИ ВЕЛМОЖИ

И ЧЕСТНІИ ВЕНГІАНЦЪ ПРИБЫВАНЦІИ И СОБЛЮДАЮ  
ЩІИ ЦРВЕ ЗДРАВІЕ, И ПРИБЫВАНЦІИ ВЪ ОННЕТЪ  
И ИСПРАВЛЯЮЩІИ ЦРВЕКІА ПОТРЕБЫ, И ВСЕ ТАКЕ Ш  
ХРЪТЪ МНОГОНАРОДНОЕ ХРЪТОЛЮБНОЕ МНОЖЕСТВО,  
ВОПОМИНАЕМЪ И ЗАВЪЩАВАЕМЪ СОВЕЩЪ ПОКО  
РЕНІЕ ШЦЕННОМЪ СЕМЪ МОУЖЪ: НЫНЪЖЕ БЛГО  
ДАТІЮ БЖІЕЮ ВАШЕМЪ ОЦЪ НОУЧТАЮ И ВОЖДЪ  
ВАШЕГЪ СПАСЕНІА ПРЕЛОЖИТИ ТОМЪ ДШЪ ВАША  
СОВЕЩЪ СМІРЕНІЕМЪ И ПОСЛУШАНІЕМЪ, И НИЧЕГО  
ЖЕ Ш ТАКОМЪ БЕЗМЪКЕТНО ЧТО ПОМЫШЛА  
ТИ, НО ТАКОЖЕ САМОМЪ ВЪЩЪ ХРЪТОУ СЛЪЖАЩЕ И  
ПОБНОВАТИ, ПОВЖЕТВЕНОМЪ ТОГЪ РЕЧЕНІЮ.  
СЛОУШАИ РЕЧЕ ВАРЪ, МЕНЕ СЛОУШАЕ, И ШМЕТАИ  
ВЪ ВАРЪ, МЕНЕ ШМЕТАЕТЪ, ШМЕТАИЖЕ ВЪ МЕ  
НЕ, ШМЕТАЕТЪ ПОСЛАВШАГО МЪ. И ПАКН ИЖЕ  
ЧТИТЪ ІЕРЪ, ЧТИТЪ ВЫШНМО БГА, ПОНЕЖЕ  
ІЕРЕНСКА ЧЕСТЬ НАБГА ВОСХОДИ. ДА АЩЕ ОУБЪ  
ТАКЪ КЪПРОЕТЫМЪ ІЕРЪ ЗАВЪЩАНІЕ И ПОБНО  
ВЕНІЕ ПОДОБЛЕТЪ СОБЛЮДАТИ, КОЛЬМИПАЧЕ КО ПРЕ  
ВОХОДЦІИ ЧЕСТІЮ, НАИПАЧЕЖЕ СЕМЪ НИТЪ ШТО  
ПОМЪЗАННОМЪ ПРЕВМОКОМЪ ПАТРІАРХЪ ОЦЕМЪ  
ОЦЪ И КРАИНЕМЪ ШТАЮ, ЕГОЖЕ САНЪ СТЪЛЕТВА  
НЕТОЧІИ ЗДЪ, НО И ВЪСАМОМЪ НЕБІИ МОЩЕНЪ ШТЪ  
ПОВЖЕТВЕНОМЪ СПЕОВЪ РЕЧЕНІЮ, ИЖЕБО АЩЕ ВЪ  
ЖЕТЕ РЕЧЕ НАЗЕМЛІИ ВЪЗАНЪ БОУДЕ НАБІИ.

ЛЪ  
НА

МА  
ОЪ

ЛГ



а́нже разрѣшите на земли, на нѣси разрѣше  
нно бѣдетъ . и данни стоже речетъ ꙗко ко  
апашмъ единѣмъ сѣмъ реченна боуть, но ꙗко  
вѣмъ хотѣшамъ быти преемникшамъ еихъ,  
ѡже оубо ѡ аплѣ и доннѣ хранимо и соблюдае  
мо въ православны ненавѣтны : емоуже мѣти  
быи хрѣте боуди соблюдатнел и хранитнел и  
добторагш твоегш и страшнагш пришествѣл .  
Твоеже превосходѣще стльство бголюбнѣи  
и многогудальнѣи оубо и брате нашегш сми  
ренѣл, стѣишѣи кнрѣ филаретѣ никитичѣ  
ежѣи мѣти патрїархѣ црѣствѣющагш града  
москвы, и всел великѣл рѣи, молимъ и завѣ  
щаваемъ, да соблюдеши истиннѣи стѣи  
православнѣи нашу вѣрѣ, ꙗкоже и ѡвѣщавалъ  
ел еси предмнозѣмн свидѣтели : наипаче  
же предътмѣми англѣ, и предѣламѣмъ все  
ильнымъ и всеодержающимъ въ трѣцѣ слави  
мымъ бгомъ нашимъ, да и той соблюдетъ тѣ  
вобѣки, и славы своел приносѣщныл гвѣтъ  
тѣ наслѣдника, и соанглы предѣстѣлтелл .  
и данникакоже ѡвсѣдѣши въ мѣтѣхъ твоихъ,  
ѡ блгородномъ и хрѣтолюбномъ црѣ и еиѣ ва  
шемъ, и ѡ всеи полтѣ, и ѡ исправляющѣхъ  
повелѣнїе егш, и ѡ всемъ хрѣтолюбномъ

и бголюбномъ хрѣтѣиномъ народѣ,  
на се бо и прѣготованъ, и и званъ, и по  
ставленъ еси, ꙗко предѣстѣтель и глѣга  
ежѣи вѣренъ, ꙗко не точѣи члѣки мирова  
ти оустранши, но и бга мѣтѣи члѣкомъ  
и ходагнѣствѣши мѣтѣами нашегш прѣпо  
добѣл . Сними же коупнш и мое недостѣни  
ство вѣстнѣхъ вашихъ мѣтѣахъ молю  
да не предѣи забвенїю, начеже и егш ра  
ди ꙗко сподобнел рѣкоположити тѣ  
твоеже стльство по предѣнїю стѣихъ аплѣ,  
пачеже по благодѣи стлгш и животворѣща  
гш дха, да поставлѣши соущѣихъ подѣто  
бои вѣвѣнѣи ѡблѣсти, чтнѣхъ митро  
политѣвѣ, и архїепѣпшѣвѣ, и епѣпшѣвѣ,  
и прочнѣхъ ꙗже цркви повелѣваетъ, мѣтѣ  
цнѣхъ парти хрѣтоименнѣе стѣдо безпоро  
ка, и кѣвѣчнымъ ѡбителемъ возводити,  
и вочетѣвати . ѡмы недостѣннѣи, аще егъ  
всѣхощетъ, не точѣи во стѣмъ рѣиномъ  
вашемъ црѣи ѡвѣе со всеми ещѣеннымн  
ѡцѣи, но и вѣгранѣхъ нашихъ, егда спо  
добнтъ мѣ егъ достигнѣти советѣми вселен  
скимн патрїархн и митрополитѣи и архїепѣпшѣи  
и епѣпшѣи и советѣми тамъ пребывающнми,



но и платеже оуживностиаго гроба гда наше  
го іса хрста , и дѣже прелавнаа сплите  
лемъ нашимъ и вѣгомъ ісѣ хргомъ содѣла  
шаа , должны есмѣ непременнаа млтвѣ  
во зѣллати ко всемоу цемъ вѣ , вѣлгоро  
дномъ и хртоленвомъ еиѣ вѣшемъ , вѣго  
чтвомъ црѣ и великомъ кнзѣ михаилѣ ,  
деодоровичѣ всеа рвѣи , и вѣвѣшемъ пре  
взочлѣшемъ етлѣтѣ , и вѣвѣи полѣтѣ  
вашей , и вѣвѣхъ повинующихъ етѣмъ вѣ  
шемъ цртвѣю , іакъ да охранитъ вѣтъ  
етѣю нашу православнѣю вѣрѣ етѣлѣ гре  
чекѣаго закона , и етѣю ежѣю апльскѣю  
црковѣ ослѣдетъ непоколебимѣ , и вѣвѣрѣ  
ненавѣтнѣ , іакже вѣетъ етѣлѣ егѣ  
вола , и православнымъ хртѣаномъ  
етѣлѣ рвѣицаго цртвѣа подастѣ вѣго  
дѣтѣ , и милостѣ , и тишиноу , и вѣго  
дѣнство вѣвѣки . ецеже и вѣрѣвѣ етѣлѣ  
нашеа вѣрѣи , покоритѣ поднозѣ вѣго  
честивомъ нашемъ хртѣанскомъ црѣю  
михаилѣ деодоровичѣ , іакъ да тѣи  
единѣ боудетѣ цртвѣанѣ населеннѣи ,  
истиннѣи хртѣанскѣи црѣ и вѣла и еа  
модѣржещѣ и вѣрѣочѣнное и многѣназѣваемѣ

тогѣо цртвѣае оверѣтъ бо единѣ , и  
оумножитѣ и разпрѣстранитъ вѣморѣ и  
домѣрѣ , и вѣрѣкѣ доконѣцѣ вѣеленнѣа .  
и вѣрази егѣо перѣтѣ полнѣжѣтѣ , и вѣго  
слобѣщѣи тогѣо , вѣго ослѣвени боудѣтѣ ,  
проклинаннѣиже проклѣти , понеже не вѣлѣ  
потѣ на вѣтѣе тогѣо цртвѣе мечѣи вѣои  
вѣнажнѣа . **В**о овноже вѣвѣщаваю тѣеѣ  
етѣишемъ архѣерѣю филарѣтѣ никѣитѣю  
вѣжѣю млтѣю патрѣархѣ московскомъ и вѣеа  
рвѣи , и еиѣ твоемоу великомъ гдѣрю вѣго  
честивомъ црѣю и великомъ кнзѣю михаилѣ  
деодоровичѣ всеа рвѣи , и вѣлгороднѣи  
мѣтѣи егѣо хртоленвѣи гдѣрѣи и никѣ  
марѣѣ ісѣановнѣ , непременнаа млтвѣ  
вѣетѣмъ вѣшемъ цртвѣи ко всемоу цѣ  
мъ вѣтъ приносѣтѣи ми , понеже бо мно  
га вѣгодѣлнѣа и мѣрдѣа намнѣ іавнѣа  
еа , и оупоконѣте дхѣ мой , и вѣкорѣнаа  
моа вѣвѣратнѣетѣ ми вѣрадѣстнаа , и не до  
етѣточнаа моа наполнѣте млтвѣнѣа  
ми и щедрѣтѣами , **В**етѣочѣиже менѣ , но  
и вѣвѣхъ пришѣдшихъ на нѣѣ сомноу ко  
етѣомъ вѣшемъ цртвѣю : еице и вѣтъ  
вѣамъ , вѣла и вѣполѣзнаа , вѣтѣочѣю зѣлѣ ,



но иже боудущемъ въ гоубо деелтерницею возда  
етъ , немедленно блага въздаетъ ко емоу  
ждо , яко тои едины податель великомъ  
блгу , якоже хошетъ , помѣръ добродѣте  
лен , и намноголѣтное время благоутивал  
ваша держава молю да прострѣтея . Я понеже  
развѣдихъ во ещенномъ писаніи . етѣи  
шаго іереміа патріарха константинополъ  
нобаго рима , и прочихъ патріархъ , александ  
ринскога , антиохійскага , и іеросалимска  
га , и ещенныхъ митрополитовъ , и архи  
еписковъ , и еписковъ , яко единою во  
главишеся , подаша власть превъсочан  
шаго рвѣнскяго престола патріарховъ по  
ставлѣтихъ своими митрополиты , предъ по  
даван и азъ вродъ и родъ , и никакоже  
ѡрѣван . Пачеже и молю соблюдатисяเสมอу  
непремѣнну и докончаніа вѣка . емоу  
же превъсочаншемъ патріарху поставлѣти  
еущихъ подними рвѣнскіа области , ми  
трополитовъ и архіеписковъ и еписковъ , и  
прочихъ ещенныхъ мужъ , якоже цркви  
пріатъ по апльскомъ преданію и етѣихъ  
оцъ правиломъ . кеолшемъ же оутверженію  
нынѣ нами новопоставленаго патріарха

Филарета никітича , и прочихъ хотѣщихъ  
понемъ быти , азъ смиренный десѡфанъ  
ежею млтїю патріархъ етаго града іероса  
лима и вела палестины , и митрополиты ,  
и архіепископы , и епископы , и четни  
архимандриты , и игоумены , повѣди  
хомъ еіе наше писаніе написати на хартїи ,  
и подписати рѣками нашими , и печатъ  
ми затвердити , яко да боудетъ к по  
ставленію патріаршества свидѣтельствова  
нно , и оутверженно бобѣки , и никіимъ  
же премѣнимо , аминь . Писана  
въ црствѣицѣмъ градѣ москвѣ ,  
лѣта ѡрозданіа мирѣ  
Зрѣзъ , мѣца  
иинѣ

**П**осемъ оутѣвѣ и и зложенію етопочив  
шихъ етѣихъ оцъ , еже глаголю , Все  
етѣишаго іереміа ежею млтїю архі  
еписпа константинополъ нобаго рима и  
вселенскаго патріарха , и прочихъ етѣишихъ  
и вееблженнѣишихъ патріарховъ , и пре  
ещенныхъ митрополитовъ и архіеписковъ



и епископовъ, ениимже и священныхъ архимандритовъ и иноуменовъ, и воево священнаго собора, оуставлено и оуложено поставляти в велицѣи рѣи, на стѣи превозочаншии прѣтоль востѣи вѣи цркви патриархѣ шевонхъ рѣиискихъ митрополитовъ, и архи епископовъ и епископовъ, и воево священнаго собора, егоже и зволитъ воещедрии вѣтрѣ славиимъ бгъ, и црѣкагво величе стѣа блгочестіе побелитъ .

**И** в лѣто 7341, блгволеніемъ вѣимъ в велицѣи рѣи вѣцрѣтѣвѣщѣмъ градѣ москѣ воеборнѣи аплетѣи цркви напре воеочаншии патриаршеекии прѣтоль, великии гднъ стѣишии ермогенъ вѣи млтн патриархъ москѣи и воел великиа рѣи бивыи прѣде митрополитъ црѣтѣвѣщѣагво града казанн .

**И** в лѣта 7346, февралѣ вѣ 3 денѣ . великии гднъ стѣишии иоаннѣ вѣи млтн патриархъ москѣи и воел великиа рѣи . бивыи прѣде архіепископъ псковскии и и зборскии .

**И** в лѣто 7347, мартѣ, вѣ 13 денѣ . великии гднъ стѣишии иоаннѣ вѣи млтн патриархъ, москѣи и воел великиа рѣи, бивыи прѣде архимандритъ вѣ прѣтнѣи обители в симонѣвѣ .

**И** в лѣто 7348, и юлѣ, вѣ 16 денѣ . великии гднъ стѣишии никонъ вѣи млтн патриархъ, москѣи и воел великиа рѣи, бивыи прѣде митрополитъ великагво нова града, и великихъ лѣукъ, и воегво поморіа, общимъ советомъ дхѣвнагво собѣа, и наставляющѣмъ стѣмъ дѣ хиротонисани быша, шевонхъ рѣиискихъ митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и воево священнаго собора .

**П**осемъ же и в прѣдидѣущѣа лѣта, поставляти в патриархи великиа рѣи, в велицѣи соборнѣи аплетѣи вѣи цркви, в москѣи гднѣ, шевонхъ прѣ шевонихъ митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и воево священнаго собора, по блгволенію бга оца, и сплителѣ нашегво іѣа хрѣта, и прѣстѣагво и животворѣщагво дхѣа, аминь .



**Г**іє вказаніє ѿ патріаршѣ поставленіи , ка  
 ко и зволениємъ вѣиимъ в велицѣи рѣи ,  
 въ црѣвѣищѣмъ градѣ москвѣ , в сево  
 рнѣи апальтѣи цркви , превисокіи па  
 тріаршескіи прѣтолѣ вѣтронѣи , напеча  
 но вѣкнигѣ в правила вѣихъ апаль и вѣихъ  
 оцѣ , по благоловенію великаго гдѣи вѣ  
 ишаго никѣна вѣиен млтїю патріарха ,  
 московскаго и всел великїа рѣи ,  
 вѣлѣта , вѣрѣа гѣ ,  
 іина , вѣ г .  
 дѣнѣ

[Faint, mostly illegible printed text in Church Slavonic script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Handwritten signature or note in Church Slavonic script, written in a cursive hand.]



**В**ыписано в кратце и зматдеевы книги  
о правилахъ .

**П**равила вѣчнаго блаженства ходатайстве  
ны . листъ . рѣг .

**П**равила вѣмъ законъ полагаютъ .  
листъ . б .

**П**равила оуца вѣмъ врачевница .  
листъ . б .

**П**особіе правиломъ законы цркви .  
листъ . рѣд .

**П**равиламъ градскіи законъ помогаютъ .  
листъ . г .

Сіа оуево в матдеевѣ книзѣ .

Здѣже вси книзѣ в предисловіи на ли  
стоу , кѣмъ , градскіи законы приложе  
ны къ правиламъ црковнымъ , ꙗкоже  
списатель ꙗвлетъ , во оубенѣ части по  
ложены на црковное подобие блгочиніе .

Такоже и в нисноуѣ вторыи книги въ пре  
дисловіи пишеть .



**В**селенскимъ же указамъ , закона пра  
вило .

**С**казаніе о стыхъ и велики вселе  
нскихъ седми соборехъ , и девяти помѣ  
стныхъ , гдѣ и когда кинждо ихъ собра  
ли .  
**П**одоблетъ оуево вѣдати вѣкомъ хртіа  
нинѣ , ꙗкоже седми ерѣ стыхъ вселен  
скихъ великихъ соборѣ , и девять по  
местныхъ .

**О** первомъ вселенскомъ соборѣ .

**В**оплощеніа гда бга и спса нашего іса  
хрста , до перваго собора лѣтъ , тни .  
**А** ѡначала мирѣ лѣтъ , еѡни . Бысть  
вси стын вселенскіи первыи соборѣ  
в никенѣ , привеліцѣмъ и равноплномъ

л б г д е



Црѣкѣ константинѣ , во второе надеятъ  
 аѣто црѣва егѡ , иже црѣтова аѣтъ ,  
 в тридесать едно . Бѣже съшедшихъ  
 стыхъ оцѣ чинломъ на томъ е томъ ве  
 ликомъ первомъ соборѣ , триста оимъ  
 надеятъ . Старѣишины же собора еѣхъ  
 хъ во стыхъ оцѣхъ еи : Александръ кон  
 стантина града , примитрофанѣ патри  
 архѣ : Александръ папа александрскѣи :  
 Евстафѣи патриархъ антѣохіискѣи : Макаріи  
 іеросалимскѣи . Селвестръ же и іоуліи  
 римскѣи црѣкве , знаменита же оубо  
 и преславна на столника , ѡ тѣхъ оубо  
 впереди ни единъ пришедъ на соборѣ , вѣсѣна же  
 вавѣица и вникентѣиа каждо вмѣстѣ своѣ во время  
 аѣгѣска свогѡ архіерейства , оубо емъ снѣтѣио  
 го собора быти полагѣта , человека дѣродѣте  
 ан рѣи ана быти почитанца , и презвитерейства  
 еаномъ ѡ ілванцихъ , іакоже пишеть  
 книга фсѣтѣи патриархъ црѣа града . И еѣсѣвѣи  
 ѡ вѣрѣ памфилискѣи въ житѣи константина  
 гла 31 црѣа великаго , въ книгѣхъ третѣихъ ,  
 во главѣ седмой . тако же и на прочихъ

вселенскѣи соборѣхъ ѡ рѣма папы неѣиша ,  
 но повелѣнии в мѣстѣ себе соглаіа ради  
 вѣрѣи повилахъ . Снѣдошажее на аѣл  
 едемудренаго , презвитера быиша аѣл  
 ндрѣскѣи црѣкве , хѣулаца ена еѣи гда  
 нашего іѣа хрѣта истиннаго бѣа : теарѣ  
 оубо того глаголаше нечестивѣи , и не  
 единоѣцина оубо : и глаголаше , іакѡ  
 вѣ неѣкогда , егда неѣѣ . Тѣмъ сего  
 іакѡ врага истинѣи , купѣи ѡ единоѣи  
 еленики егѡ , стѣи еи соборѣ прокленѣ  
 ѡ вѣрѣе , и в заточеніе поглѣ : снѣи же  
 и еѣсѣвѣиа никомидіискаго , и еѣнѣсѣмѣиа :  
 аѣе во и словесѣи разлѣчѣхъ еи , но подо  
 бѣио аѣрѣеи ѡ истинѣи ѡпадоша . право  
 вѣрѣио же вѣрѣи оутвердивше стѣи оци .  
 единоѣцина оубо ена проповѣдавше , и  
 творца вѣлѣеикумъ , а не тварѣи , но бѣа  
 истинна , и влѣкѣ и гда , по пророкѣ глаго  
 лющемъ , и зѣреба прежде денницы ро  
 дѣхъ тѣа . іакоже и и зложеніе вѣрѣи  
 и мѣтъ , снѣрѣчѣ , вѣрѣио во единаго бѣа  
 еѣе тѣи в дохнѣиеніемъ стѣаго дѣа прогла  
 еиша . Оубо та же еи стѣи вселенскѣи  
 соборѣ , и стѣи пахъ праздновати намъ ,

ѡлом  
 рѣ



ꙗкоже и нынѣ по обичаю держимъ .  
 Нѣци бо ѿ прежнихъ в четвѣртой надеелтъ  
 мартовы лѣны , праздновахъ пасхъ .  
 Сѣиже стѣи соборъ и правилъ и зложи ,  
 двадеелтъ . ѿ первагоже собора , до вто  
 раго лѣтъ , патьдеелтъ шестъ .  
**В**тороюже стѣи веленскѣи соборъ бысть  
 в константинѣ градѣ , в лѣто , пать  
 тьмѣщѣ оумь сотъ седмьдеелтъ четвѣ  
 ртое . в црѣво деодѣиѣ великаго ,  
 во второе лѣто црѣва егѣ , иже црѣвова  
 лѣтъ , шестъ надеелтъ . вѣже стѣихъ  
 оцѣ чнеломъ , сто патьдеелтъ . старѣиши  
 иже влхъ того собора , Нектарѣи патри  
 архъ константина града : Кириллъ патриархъ  
 ѣросалимскѣи . Тимѣдеи папа александ  
 ндрѣскѣи : Мелетѣи патриархъ антѣохѣи  
 скѣи : Григорѣи нисскѣи : Амфилохѣи  
 и конѣиѣскѣи : Геласѣи кесарѣи палестинѣ  
 скѣи : Григорѣи егѣловѣцѣ , правли  
 престола константина града : иже в томъ  
 стѣомъ соборѣ распри бывши , своєю  
 волею ѿречеа престола предѣворомъ , и  
 сотворивъ ѿ оставленѣи престола слово , и  
 ѿ пришествѣи стѣихъ стѣ патьдеелти оцѣ :

и прочетъ ѣ предъ велѣмъ соборомъ ,  
 ѿнде в нанзіанзѣ . таже хиротониеаша  
 нектарѣа егѣ на патриаршеество констан  
 тина града по григорѣи егѣловѣ .  
**С**нидошажеа еи , сто патьдеелтъ , стѣи  
 оцѣи , на македѣиѣ влчестиваго , разбой  
 нически престола константина града воехи  
 тившаго , хоулаща дхъ стѣи : глагола  
 ше бо того тварѣ быти , а не ега , и не то  
 гоже ещества , егоже оцѣ и еиъ , и чю  
 жда того ѿ ежества . Сѣи бо македѣиѣи  
 ещѣ живѣ еи , подобно арѣви хоулаше .  
 егѣ оубѣ ѣкѣ врага правыа вѣры е елвели  
 емъ ливѣиѣскимъ , и ео аполинарѣемъ мѣди  
 кѣиѣскимъ , и еъ еднѣомъ веленскѣи и , прокла  
 ша и ѿвѣдиша стѣи оцѣи , ѣкѣ не едоуши  
 плоть гда нашегѣо ѣа хрѣта глаголюще ,  
 и не оумнѣ : не тоже токѣмъ , но и в три  
 дневной мертвѣости тѣблагдѣиѣ , етѣбломъ  
 и ежествоу ѣмрети глаголахъ . стѣи же  
 оцѣи едоушиѣ и оумнѣ плоть гда нашегѣо  
 и збѣствѣише , дшю и моуца нашимъ  
 дшамъ еднѣоуциѣ : и ега истинна ,  
 и гда животворѣщаго престола дха оумени  
 ца , еднѣоуца оцѣ и еиѣ того быти



ПРОПОВѢДАША , И ТОГОЖЕ ВЖЕИТВА И ГИМНЪ ,  
 ТАКОЖЕ И ЧТОЕ ИЗЛОЖЕНІЕ КЪ СЯ ПРЕДЕРЖИТЪ ,  
 ЕЖЕ ТИИ ИИИЪЕ СЪАГШ ДХА БЛАГОДАТІЮ ИЗЪ  
 ЛНИИША . СѢИ СЪАИ СЪБОРЪ И ПРАВИЛЪ ИЗЛО  
 ЖИ , О СМЪ . **В**ТОРАГОЖЕ СЪБОРА ДО ТРЕ  
 ТІАГО ЛѢТЪ , ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ЕДИНО .

**Т**РЕТІИЖЕ СЪАИ ВЪСЛЕНСКИ СЪБОРЪ БЫИТЬ  
 ВЪ ЕФЕСѢ , В ЛѢТА 449 ДЕСЯТЫСОУТЪ ПЛЪТЪЕ  
 НАДЕСЯТЬ . В ЦРТВО ДЮДСОІА МАЛАГШ .  
 В ТРЕТІЕ НАДЕСЯТЬ ЛѢТО ЦРТВА ЕГШ . ИЖЕ  
 ЦРТВОБА ЛѢТЪ , ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ДВА , И ДВА  
 МѢСЯЦА . СѢИ СЪАИ ВЪСЛЕНСКИ ТРЕТІИ  
 СЪБОРЪ , ПЕРВЫИ ВО ЕФЕСѢ БЫИТЬ . БѢЖЕ  
 ИШЕДШИХЪ СЪАИХЪ ОЦЪ , ЧИСЛОМЪ  
 ДВѢСЯТЬ . СТАРѢИШИННЫ ЖЕ БЛХЪ СЪБОРЪ .  
 КИРИЛЪ ПАПА АЛЕКСАНДРЬСКИИ , ПРАВИИ МѢ  
 СТО КЕЛЕСТИНА ПАПА РИМСКАГО . И ОУБЕНА  
 ЛІИ ПАТРІАРХЪ ІЕРОСАЛИМСКИИ : И МЕМНОУ  
 ЕПІСКОПЪ ЕФЕСКИИ . СНИДЕЖЕА СѢИ СЪ  
 БОРЪ НА НЕЕСОІА СЛОУЧИТВАГО , ЕПІСКОПА  
 КОНСТАНТИНА ГРАДА , ЧЕЛОВѢКА ВЪРДИЦА  
 ХРТА , И РАЗДѢЛНИЦА , И ПРЕСЪЦАНИЦА ,  
 ПРОСТАГО ЧЕЛОВѢКА БЫТИ ТОГО ГЛАГОЛАСЕ ,  
 А НЕ БГА ВОПЛОЩИШАСЯ . ДВА СНА ШЪ ЕДИНОМЪ  
 ХРТА БЗЪ ГЛАГОЛА , И ДВА СОУТАБА .

**И**ЩЕ ШЪ СЪАИХЪ СЪАИХЪ СЪБОРѢХЪ , И ШЪ ВРЕМЕНИ  
 ЧИНА ИХЪ , КОТОРЫИ ПОКОТОРОМЪ БЫИТЬ .  
**В**ЪДОМО ВОУДИ И СЕ , ТАКО ИЗЛОЖЕНІЕ СЪБОРШМ  
 НЕ БЫИТЬ ПОЧИИИ ИХЪ , НИ ПОВРЕМЕНЕМЪ ,  
 БИЛЖЕ СНИДОШАСЯ . БЫИША ВО СЪБОРИ ПРЕЖЕ НИ  
 КЕНІКАГШ СЪАГШ И ВЪСЛЕНКАГШ ПЕРВАГШ СЪБОРА ,  
 НАРИЦАЕМІИ ПОМѢСТИИИ : ИЖЕ СΟΥТЬ СІИ .

**ПОМѢСТИИ СЪБОРЪ , ПЕРВЫИ .**

**В**ОВРЕМЕНА АБРИЛІАНА РИМСКАГШ ЦРКА , ПАВЕЛЪ  
 САМОСАТСКІИ , БЖІА ГРАДА ЕПІСКОПЪ , РЕКШЕ ,  
 АНТІОХІНСКИИ , БЫИТЬ НАЧАЛНИКЪ ЕРЕИИ .  
 ХРТА ВО ИСТИИНАГО БГА НАШЕГО ПРОСТА ЧЛКА  
 ГЛАГОЛАСЕ , БЖІА БЛАГОДАТИ ТАКОЖЕ ПРЩИ ,  
 СПОДСЕЛЕНА БЫИША , И СЕ ОУБѢДѢВШЕ ЦРКОВНИИ  
 ПРАВИТЕЛИ , СТЕКОШАСЯ ВО АНТІОХІИ , МНОЗИ  
 СΟΥЩЕ ЧИСЛОМЪ , ИМЖЕ БЫИША СТАРѢИШИННЫ ,  
 ИМЕНЕИ ІЕРАИМСКИИ ЕПІСКОПЪ : ГРИГОРИИ ЧИДО  
 ТВОРЕЦЪ НЕОКЕСАРИНСКИИ ЕПІСКОПЪ : АДИНО  
 ДСОРЪ ВРАТЪ ЕГШ : ОУТИРМИЛІАНЪ ЕПІСКОПЪ КЕСАРИИ  
 КАППАДОКИИКИИ : ФЕЛИИЪ ЕПІСКОПЪ ТАРИКИИ : **ЕЛОНЪ**  
 И ПЕРВѢ ОУКШ НАКАЗАНИМАЪ И СОВѢЩАНИМАЪ ,  
 ПОКЪИИШАСЯ ШЪ СЛОВЪРИА ПРОВАТИТИ ПАВЛА .  
 ЕГДАЖЕ ВИДѢША ЕГО НЕ ИЩЕЛАНШ ВОЛДІА ,  
 ТОГДА ЕДИНЫМЪ СОВѢТОМЪ СΟΥДЪ ИЗНЕСИШЕ ,  
 ШЪ ІЕРИИТВА ТОГО ШЕНАЖИША , И ШЪ ЦРКВЕ



ѿвѣдоша . протнвѣдѣхъ же емоу , и цркви  
вное беззаконно имоушеи владычество , и  
царевн авреліандъ стынъ соборъ помолнеа , и  
еже ѿпавловѣ шатаннъ возвѣсти емоу .  
Онъ же аще и еллинъ блше , ѿвѣди прти  
вѣдѣхъ , едннѣрнхъ еддоу , ѿтѣхъ  
ѿвѣченъ быти собора . и такъ изгнанъ  
бысть изъ церкви .

**Помѣстныи соборъ , втори .**  
Други же соборъ во анкирѣ бысть , гоненію  
на христіаны превеликъ бывшъ , и соущимъ  
помѣстномъ христіанамъ , или приложити  
еа къ еллинскому невѣрїю , или моуками  
и вѣдѣскими смертми , поведенъ быти  
побѣдѣдѣмъ . и мнози оуко ѿ нихъ  
прїѣша в мѣчѣнн : мнози же моуку не  
могуще терпѣти , на идолаждѣніе оукаси  
ша . поемже преставшъ гоненію , и цын  
ѿ преступленїа оуклонишаа раскаждшеа ,  
и ѿратитиа и покадтиа вехотѣвше .  
прнѣтупнша къ црковнымъ владѣлемъ . бы  
вшъ же ѿсемъ бопошанн многу , аще по  
доблетъ едннѣ ѿвергшиа хрѣта , пакн  
прїѣтымъ быти . вераа во анкирѣ стынъ  
оуцъ соборъ , емоу же вѣхъ старѣшнны :

Внталн антіохн ерскїа епкпъ : Агрнко  
лн ксарн каппадокїнскїа епкпъ : Велнн  
амасїнскн епкпъ , и еценномѣнкъ : и прѣ  
внлъ и зложнша , ке , такъ подоблетъ тако  
внмъ ѿбрацїаннмѣ прїѣтымъ быти .  
**Помѣстныи соборъ , г .** И нъ соборъ стынъ  
епкпъ вндѣа в новѣн ксарн , иже на по  
нтѣ . и правнлъ и зложн , пѣть надеждѣ ,  
иже ѿ црковномъ строенн . вѣже и стѣлн  
стынн оуцъ , стын велнн епкпъ ама  
сїнскн еценномѣнкъ .  
**Соборъ чнломъ , д .** Авеленскн , д .  
И такъ потомъ вндѣа , иже на арїа вникѣн  
стынъ первын веленскн соборъ .  
**Помѣстныи соборъ , е .** И нъ соборъ стынъ  
оуцъ бысть во антіохн ерскѣн , прнконста  
нтннѣ црѣ , енѣ велнкаго константна ,  
по пѣтнхъ лѣтѣхъ скончанїа егѣ , и прѣ  
внлъ црковныхъ и зложн двадѣдѣть пѣть .  
**Помѣстныи соборъ , з .** Други соборъ вн  
дѣа в гангрѣ , иже есть мнтрополїа пѣфла  
гонскаго ѣзыка . и тонъ такоже правнлъ  
и зложн двадѣдѣть , на црковное блгочннѣ .  
**Помѣстныи соборъ , з .** Други соборъ стынъ  
оуцъ вндѣа в сарднскн , ерскѣ в ередцѣ .



константию црю , и ѿ великаго константи  
на , во аrianскую ересь оуклонивша , и велико  
потщаніе имавшии , етѣи никейскіи соборъ ,  
и также наемъ блгтїю етѣаго дха оуставленымъ  
заповѣди инымъ соборомъ ѡбращи и раскази  
ти . римскіи же еписпъ константиноу , и ѿ  
великаго константина , братѣ же прежде рече  
ннаго константіа , западомъ црствующи ,  
и правобѣрнѣи оущи , сказа емоу вел еїа ,  
иже ѡбраща егѡ на правобѣрїе воздвѣженна .  
Онже велми поболѣ , грамоты на писавъ  
братѣ , претл емоу и гла , какъ аще не ѡста  
вши брани , иже имаша на правобѣрїе , се  
лъзъ самъ идоу бранїю натл . оубѣщаваеши  
оба црл , в средцѣ соборѣ быти , и тамъ ини  
тнел восточнымъ же и западнымъ еписпѡмъ ,  
испытати аще подобно естѣ никейскаго со  
бора заповѣди держати , или ни , и шедъ  
шимъ же еписпѡмъ тремъ етѡмъ и четыре  
десять еднимъ , и бывшѣ взыканїю , и  
иотчзанїю на мнозѣ . согласнѡ етѣаго егѡ  
собора оцы повелѣша и зложити етѡе и зъ  
ѡбраженїе вѣры , еже вникен етѣихъ оцѣ по  
оутвержающе : проклїанце же вел проти  
внал томѣ мудрствущимъ и оучащимъ .

и зведоша же и правнл црковныхъ , ка .  
**Помѣстныи соборъ , и .** И влассдикіи ,  
иже естѣ митрополїа фригїискаа , соборѣ  
бысть етѣихъ оцѣ . и той такожде правнл  
потребныи црковномъ оустроенїю еписл , ии .  
**Соборъ чинломъ , д .** **авселенскіи , в .**  
И посемъ собраеа в константинѣ градѣ етѣи  
вселенскіи вторїи соборѣ , на македонїа ,  
хоулавшаго дхъ етѣи .  
**Соборъ чинломъ , і .** **авселенскіи , г .**  
Посемъ собраеа первое во ефесѣ етѣи вселен  
скіи третїи соборъ , на нестѡрїа словестиваго .  
**Помѣстныи соборъ , лї .** И посемъ собраеа  
етѣи соборѣ в константинѣ градѣ , на  
евтѣхїа архимандрита .  
**Соборъ чинломъ , вї .** **авселенскіи , ж .**  
И прочее собраеа в халкидонѣ етѣи вселен  
скіи великїи четвѣртїи соборѣ , на послѣженїе  
иже во етѣихъ оца нашегѡ флавїана , во ефе  
сѣ второе , ѡ дїскоора бывшаго собора . на  
ѡсвѣденїе же и на проклѣтїе тогожде дїскоо  
ра , и единомысленна егѡ евтѣхїа . и еже  
ѡ той разбойнически беззаконно во ефесѣ  
второе бывшаго собора , также рѣхомъ .  
**Помѣстныи соборъ , вї .** Дрѣгїи собѡ снїдеша ,



в константинѣ градѣ, на севира. Анастасіи  
 бо царь во еутихіанскѣмъ оуказаніи велѣ ересь,  
 и брань не мнози ствѣхъ на цркви въздвигъ.  
 и многіа ѿ правобѣрныхъ еписпы, в великихъ  
 градѣхъ владычествующыа, ѿ цркви ноу  
 ждею ѿгна, и нимже и флавіана антиохій  
 епискѣа, и в тогѡ мѣсто постави севира.  
 Онже антиохійскіи прѣлазъ беззаконно возхи  
 тивъ, молбы и мѡлтежа велѣ оуцѣаа по ве  
 лѣніи цркви исполни, гонѣніе на правобѣ  
 рѣе подвигъ, и оубѣитѣхъ многыхъ повиненъ  
 бысть: такоже и самъ Анастасіи царь едино  
 мысленикъ егѡ таковаа раздѣлѣвъ, пива  
 ніемъ запрѣти емоу, лице не ѡстанетѣа та  
 коваго не итѡвѣтѣа, и збрѣци егѡ и з еписко  
 пѣи. Анастасіи же царю челоуѣческоу ѡстѣавъ  
 шѡ житіе. Юстиніанъ блговѣрныи цртво  
 прѣемъ, и еутихіанскіа ѡбрацѣла мерзъ  
 скіа ереси, в тои члѣ, вонъ же нареченъ  
 бысть црѣемъ, посла да емоу нечестиваго  
 севира приведохъ, и да прѣимѣтъ мѣсто,  
 ѡнихъ же къ бѣ и челоуѣкъмъ согрѣшии.  
 Онъ же еицеваа прозвѣдѣвъ, тѣи ѿ анти  
 охій ѡидѣ, и дойтиже во александрію,  
 тоиже градѣ вѣто время недѡговашѣ.

Еутиха и дѡнокора, ереси и словѣрѣмъ,  
 пинже ни тамѡ пребываа не хотѣше молча  
 ти: но не велѣ емоу чѣсти оуцѣаа на многа  
 разѣцѣаа, чюжда сын чѣсти, и ѡвѣрѣ  
 николіе на единыхъ заповѣдѣхъ не могѣи  
 столати. Юстиніанъ же во благоуспѣи  
 памѣти побѣтѣи блговѣстѣа державѣ при  
 имъ, и ѡтѣхъ оубѣдѣвъ ѿ севира бывше  
 беззаконіе, пришедшии въ царь градѣ  
 тогда еписпѡмъ, коупио со архіерѣомъ ихъ,  
 оуцимъ еимъ, и ѡрѣма причѣтѣнскѡмъ  
 многимъ, коупио и съ еписпы и талинскихъ  
 прѣдѣлѣ, иже прѣдоша во агапитѡмъ еписко  
 римскимъ, пришедшѡ емоу в царь градѣ,  
 и внемъ конѣцъ житію прѣемшѡ. еимъ оуѣо  
 разѣмотрѣти таковаа ѡ севирѣ побелѣ,  
 семоу же бывшѡ, и ѡклченъ бысть, не то  
 кмѡ въ ерѣѣхъ, но и ииѣмъ многимъ без  
 законіемъ повиненъ: Общи оудѣ ѡстѣаго  
 и зреченъ бысть собора, проклѣти того, и  
 чюжда сотворѣти, хртіанскаго исполненіа:  
 и нимже и анѣма, бывшаго епископа  
 въ трапезонѣ, подобнаа тѣмъ мѡудрѣтѣв  
 ница, и в то время константина града  
 беззаконно возхитѣвша прѣтолѣ.



**Сѡборъ члѡмъ , дѣ : ѡ вселенскѣи , ѣ .**

Поси же проповѣдаемыи въ цркви стѣи вселенскѣи пѣтии сѡборъ , иже во блгочестивѣи пѣмѣти , при юустиніанѣ црѣ въ константинѣ градѣ снѣдеша , на Оригена и на Деодора мѣмфустійскаго , и на нечестиваго еи епископа , и на словестиваго епископа Деодора ритоба , и на повеланіе глаголемое нѣмъ епископа едескаго .

**Сѡборъ члѡмъ , еі : ѡ вселенскѣи , х .**

И пакѣ въ константинѣ градѣ , бысть стѣи вселенскѣи шестѣи сѡборъ , при константинѣ црѣ , вноуцѣ иракліевѣ , на Деодора фаранскаго епископа , и на Оноріа римскаго , и кирилла александрскаго , и на прочыа единомысленники ереси ихъ : единыи боли имѣти , и единыи дѣиство , гдѣ нашамъ ісѣ хрстоу , рекшемъ и повоплощеніи , и тѣмъ вѣзъ правобѣрѣа разрѣшити тѣицемиа .

**Сѡборъ члѡмъ , хі : ѡ вселенскѣи , з .**

Повелѣднѣи же стѣи вселенскѣи седмѣи сѡборъ снѣдеша въ никейи второе , на словѣриыа иконоборцы , при константинѣ , и иринѣ мѣтри егѡ . Понѣже мнози сѡборы помѣноуше , но седмѣ токмо вселенскѣи именовахомъ : иже въ никейи : и иже въ константинѣ градѣ :

и иже во ефѣсѣ : и иже въ халкидонѣ : и пакѣ въ константинѣ градѣ , на Оригена и Деодора : и ещѣ въ константинѣ градѣ , при константинѣ црѣ , вноуцѣ иракліевѣ : и пакѣ въ никейи второе . при црѣ константинѣ , и иринѣ мѣтри егѡ . Подоблетъ же вѣдати прочтѣицемиа , іакѡ и прочии сѡбори , иже ѡ насѣ именовани быша , подобни тѣмъ вселенскѣи прѣмѣти соуть сѡборною аптальскою црквию , и велѣ заповѣди іакѡ ѡнихъ повелѣныа , іакѡже аптальскаа прѣвила и заповѣди , црковь ѡеловызлетъ . Вселенскѣи бо седмѣ егѡ ради токмо на рекошаа , понѣже повелѣнии црквими , соущии во вѣхъ градѣхъ римскѣи и греческѣи , стѣицеи возываеми блѣхъ , иныи же повѣлахѣ въ себе мѣсто , илѣ епископы , илѣ мѣстныа бластѣицеи , илѣ етеры ѡстарѣишнихъ прѣзвитеръ : и на коемъждо ихъ вселенскѣи сѡборѣхъ , ѡвѣрѣ възысканіе и совопршеніе бысть , и соудъ , рекше , оустѣвъ заповѣдемъ и правиломъ и зложенъ бысть . Первыи бо сѡборъ оустѣви , и проповѣда единосѣица оцѣ ена . и звѣщааже и боетѣихъ вѣрѣвати . Вторыи же сѡборъ , единосѣица оцѣ и снѣ и стѣго дѣа

Зри



сказаніе ѿвѣхъ

мнѡ проповѣда, и со оцѣмъ и номъ сто  
 мѡ дхѡ покланателѡ повелѣ. Трѣтій же  
 соборъ совершена въ жерть и совершена въ чело  
 вѣчествѣ гда нашего іа хрта исповѣдавъ,  
 единого, а не два іа быти повелѣ: и  
 стои въ проповѣда, а не хрто родицѡ.  
 Четвертый же соборъ прежде реченнаѡ оутве  
 рди, и два естества внемъ раздѣлѣти,  
 немлѣнѡ и нераздѣланѡ мнѡ извѣща.  
 Пятый же соборъ таковаѡ извѣстнѡ стве  
 рднѡ, по комѡждо естествоу хотѣніе же  
 и дѣиство егѡ бытиже и раздѣлѣти гдѣ  
 изрече. Шестый же всѣхъ соборовъ по  
 велѣніа прошѣдъ, извѣстнѡ оутвер  
 днѡ: и той совершена гда нашего іа  
 хрта въ жерть и въ человѣчествѣ мнѡ  
 изглагола. Седьмый же соборъ иконо  
 борцы пограми и прикалѣтъ, и стѣхъ  
 иконъ покланіе оутверди. Но како же  
 выше рѣхомъ, такѡ естъ и дрѣзи со  
 борн помѣстнѡ: Первыи во ликирѣ:  
 Вторыи въ нѡвѣи иссарѡ: Трѣтѡи во  
 антѡхѡи еирѣтѡи: Четвертыи въ гангрѣ:  
 Пятый въ сардикѡи, рѣкше въ ередѣцѣ:  
 шестый въ ласдикѡи фригійтѡи:

сказаніе ѿвѣхъ стѣхъ соборѣхъ.

Седьмыи въ кардагенѣ. сѡи оушо собори по  
 мѣстнѡи оутѣ, и во велѣ вселенныа еписпи  
 не быша на нихъ, и царѡи не вѣдѣша: но  
 на комѡждо ихъ, тѣхъ мѣстѣ видѡша  
 еписпи ѡговоршаніихъ и възысканіихъ, на  
 оутверженіе повелѣніа, реченыхъ на прежде  
 бывшихъ соборѣхъ, или на потребленіе не  
 чистѡихъ, смѣвшихъ противителѡ  
 правѡвѣрѡи, или ѡправилѣхъ, гдѣ же  
 изложиша на црковное блгочѡ  
 ніе. и бѣци бо ѡ стѣхъ со  
 борѣхъ, и прежде бытиа

христіанскихъ

црѣи снн

доша

вд

з





**Предисловіе къ вѣдшиаго італъ правна  
въ ді, граненъ.**

**Р**ѣло оуѣшъ по подобію бещественное пріеман  
ще пицію, растетъ же и цвѣтетъ, до зрѣта  
бленавго емѣ во зрѣта, мѣры же и времени.  
словеснама же душа іроднымъ напалема,  
и оумашаема словомъ, аховно растетъ.  
и тѣлесн на землі еше содержаша  
множицею на превышнла възлетаетъ видѣ  
ніа, и нѣныхъ кроугъ вноутрь бывають:  
и еже ш мѣры и времени, никакоже пріемле  
возбраненіа, вышце же і превѣтлыми бе  
сѣдѣтъ и пребывають силами: не вѣнѣхъ,  
но воинниныхъ блгу наладженіи. подоба  
ше бо по мѣрѣ здѣ, без смертнѣи оуѣшъ  
бесконечнаа, смертнѣ же тѣбнаа, ш  
содѣтелла наслѣдовати. тѣмже подобаетъ  
к еимъ всегда, прнабжати же и прнабзобати  
дшеенное самодвиженство, и недати еи време  
не, да не принныхъ штаблши повелѣній,  
чуждаа нѣкала пріиметъ. тако бо и в слово  
сѣхъ и в дѣлѣхъ пребывающе, и еже воинѣхъ  
и впривидѣніихъ мечтаніа ежтвенла имѣти  
прнабчатла. такобаа на себѣ проразумѣвъ,

**въ ді, граненъ.**

и дрѣвле и бкнхъ швнѣшнн филозофъ реченое,  
нащѣенныа преласаю законы, и надѣнел  
нанла, шбрѣтохъ оуѣшъ дара ежн, пове  
лѣнне же смысленыхъ и вгоносныхъ моужь,  
неправленне же болныхъ и неболныхъ грѣхъ,  
и житіа же благоушѣваго, и к бесконечн  
мъ ведоуца животѣ, и звѣстнѣо правна  
и оуспѣшнѣо въ рѣчнхъ, иже въ различнаа  
времена, бывшнмъ стымъ шборшмъ дѣла  
ти, на и звѣщеніе спасенаго повелѣніа,  
и на блгоѣ оученіе вѣмъ челоуѣкѣмъ,  
и зложенаа бгоуѣннаа правна, во єдино  
іведѣ, когѣждо шбора имени нареченію  
послѣдѣтвѣшца емоу подложнвъ. не то  
кмѣ же се, но и глаголемаа стыхъ апла  
правна, аще и нѣцын іаа прнбннла,  
нѣкнхъ радн бннъ въ мѣннша: и еже  
блнбнстѣм кархн шнѣ бывшаго, блѣта  
оноріа и аркадіа, иже во блгочннѣнн пѣмлати  
стлго шбора шбрѣтъ, великѣ же и многѣ  
пользѣ въ бестн въ житіе моужцаа повелѣ  
ша, аще и нѣкала шннхъ штѣхъ мѣетъ  
на житіе и строеніе прнновнтелла, нѣкала же  
ко и неправленымъ шчно же и шбоенѣ,  
и иже во иныхъ шблартѣхъ надержнмоѣ

л л

х б



црквиамн втроснїе гавлаетел . ѿнихже н се  
 едно еѣть повелѣно е мн , ꙗкоже пѣвцѣмъ ,  
 или четцѣмъ в причѣтѣ приводимымъ , срѣчь  
 в поповство , повомоу образѣ прежде тако  
 багш поставленїа воздержатиса ѿ воковъ пль  
 шиха снмн законныхъ жєнъ ; еже оуеш  
 не заповѣдїю , но повоен боли тѣма лице  
 ма , рекше моужѣ и женѣ комуждо , и се  
 воздержанїе , или еѣо лже багш радн житїа ,  
 или не порочнагш соутанїа , иже и врачна  
 соутана оутрадител , порока ни единого  
 прабедна , бывающагш радн не имоуща . и то  
 ксемоуже соковъ пихъ потщанїю , добрѣ в мѣ  
 нивъ коупнш поманути , и ꙗже ѿнѣкихъ  
 етѣхъ оцѣ ѿобнаа посланїа , вопросы же  
 и ѿвѣты , благоустрнш речєна быша , и нѣ  
 кимъ образомъ правна оутавъ даровати  
 моуща . не неразвмѣю оуеш ꙗкоже велики  
 ма , базилю же и григорїю мнїтел быти ,  
 правна бо црковнаа , и такобаа посланїа  
 глаголта и соуднїа , ихъ же не токма  
 едннѣ нѣктш , но и мнози етїи оцѣ  
 во едно съшедшєа , общю волю ,  
 и попеченїа моукою заповѣдаша , помысли  
 вше такобаа оучительскаа изложєнїа ,

или ѿ прежеречєнныхъ на соборѣхъ быти ,  
 и величєки ꙗкш потребно нѣчто со о нѣми  
 бвєти на казанїе , ꙗкоже подобно нѣки  
 не дообѣ постнжно быти мнѣшнмъ , или  
 ѿнюдѣ снмъ ѿнѣкихъ вєщєхъ тцнмъ бѣ  
 ти , или какш послобєи , или оумъ гавлаю  
 щымъ , на писанныхъ соборныхъ , взыка  
 нїи же и главннш , и во змоцїи ѿнѣкихъ  
 таковыхъ едннїи приключнхєа . ѿ досто  
 вѣрїа же лицѣ , и ѿ дѣховнагш совѣта , иже  
 дѣнїтвомъ вѣнмъ , в прежеречєннѣ еїа  
 цагш , не токма безгрѣшны , но и ѿ блш  
 похвалны сотворннїи еддї . вѣхъ же соковъ  
 пленныхъ енаа , в дїе ать тнглъ , четыремъ  
 сложнвѣ ; нє ихъ кождо тнглъ , на различны  
 главы раздѣлнвѣ . и такш к коемуждо во  
 прошанїю , подобнаа заповѣдн приложнвѣ . повелѣ  
 и мєнаже еїа хотѣщымъ ѿвѣрѣти еказѣ ,  
 и числѣ числеными грамотами , благоушта  
 нно ꙗкоже мнїю помєнї енаа сложєнїе сотво  
 рнхъ : снмъ же образомъ оутавнхъ и зложє  
 нїе , ꙗкоже рѣхъ числеными грамотами .  
 но да не ꙗвѣ кжеждо главы начало дообѣ  
 положєнѣ , на почитанїе подѣстѣ вннш хотѣ  
 щємъ на потребѣ различныхъ прошенїи .



да немнозицею тоже едно правило пиша,  
 чрезъбитостъ мѣла се почитанимъ, или  
 едно правило ѿмногихъ казующе главо,  
 понѣжди на многа свѣкоу же и содрожю,  
 якоже бысть нѣкимъ ѿ древнихъ, и праве  
 данаго и не подобнаго моему дерзновенію,  
 ѿтаквомъ сложеніи ѿ нѣкихъ вину и авд  
 и несомъ, и дѣже трѣбѣ естъ къ таквымъ и  
 \* **правиламъ** еписаніемъ, градское закон  
 положеніе пріимъ, рѣкше цркви соудъ,  
 и ѿ того мала же и сочтанна къ роднымъ,  
 рѣкше къ подобнымъ црковнымъ главамъ при  
 ложихъ, во ѿобеніи части сихъ книгъ,  
 яже соуть на црковное подобно блгочиніе.  
 ѿ цркихъ же покеленіи, и ѿ премоудрыхъ  
 мѹжь сказаніи, въ кратце свѣдено сотво  
 ривъ и зложеніе, коупио же на во помни  
 наніе, коупио же и на обершеное ихъ испы  
 таніе, возводѣ почитаніемъ. бууди  
 же мнѣ ебѹмъ, млтвѣми етъ и помощію  
 скончавши дѣло се, плче оубо мнѣ и нѣмъ  
 ѿсюдъ потребно нѣчто привербети. и по сихъ  
 потщаніи же и прилежаніи мздоу пріимти.

\* **градскія закѹны собоудплены еъ соборными  
 правилами во едно .**

ЕДИНАГО СЕШ БЫТИ ИЖЕ ѿ ОЦА РОЖДЕННАГО  
 СЛОВА, ДРУГАГО ЖЕ ИЖЕ ѿ МРИ РОЖДШАГО СЛ  
 ЧЛКА, И ПОЛЮБИ СОБОУ ПЛШАГО СЛОВА,  
 И ТЕЗОВИМЕННА ТОМУ ЕНА ИМЕНОВАМА. ТЕМЪ  
 ЖЕ НИ БЦЪ, НО ХРГОРОДИЦЪ ПРЕТЪЮ ДЪВ  
 МРИ, РОЖДШЮ ТОГО, ГДА НАШЕГО И БГА  
 ІСА ХРТА, ИМЕНОВАШЕ. ТОГѹ РАДИ СЕИ СЪТИ  
 СОБОРЪ, ПРЕБЫВАЮЩА ТОГО КЪ ТАКОВОМУ Х  
 ЛЕНИ ИЗВЕРЖЕ, ЯКО ЖИДОВСКА СМЫСЛ  
 ЦА, ВЪ ЧЕЛОВѢКА ВЪРДИЩАГО НЕ СЪРІА. И  
 ВЪРБНОТЪ ИСТИННЮ БЦЪ ПРЕТЪЮ ДЪВЪ ПОКА  
 ЗАША, И ѿ НЕА БЕЗЪЕМЕНЕ ВОПЛОЩШАГО СЛ  
 ГДА НАШЕГО ІСА ХРТА ЕНА БЖІА, И БГА ИСТИ  
 ННАГО ПРОПОВѢДАША. ІСАННЪ ЖЕ АНТІОХІИ  
 СКІИ ЕПІСЪ, ПО НЕ СЪРІЕВЪ ИЗВЕРЖЕНІИ ПРИ  
 ШЕДЪ, И ѿКОРЕНВЪ СЛ, ЯКО БЕЗНЕГѹ ИЗВЕР  
 ЖЕНЪ БЫСТЬ НЕ СЪРІИ, ПОЕМЪ ПРИШЕДШЫМ  
 ЕНИМЪ ЕПІСЪМЪ, ВНИХЪ ЖЕ БѢ И ДЕОДСРІТЪ  
 КІРА ГРАДА ЕПІСЪ, И ІСАННЪ ЕДЕСКИИ, И ИЗ  
 ВЕРЖЕНІЕ ВОЗВѢЩАЕТЪ, ИЖЕ ВО СЪХЪ КИРИ  
 ЛЛЪ АЛЕКСАНДРИНСКОМЪ ПАПѢ, И МЕМНОНЪ ЕПІСЪ  
 ЕФЕССКОМЪ, ЯКО ЧРЕЗЪ ПРАВИЛО ЦРКОВНОЕ  
 СОТВОРИВШЕМА СОБОРЪ. СОУЩІИ ЖЕ КИРИЛЛО  
 ПОНОШАХЪ, ЯКО БЕЗАКОННА И НЕ ПОДОБНА  
 ЯЖЕ ѿ НИХЪ БЫВША. И ТАКО ИЖЕ ѿ ЕФЕССА



честнѣишнѣи , другъ на друга брагъ сотвори  
ша междѣ собою , и восточнии еписпи и  
египетскіи . Повихъ же потщаніемъ царя  
бымъ , собоу пшала во едино , соубъ  
щавше и восточнии еписпи , прнсташа ко  
изложениѣи во ефесѣ правобѣрнѣи вѣрѣ ,  
ѣже на нестѣрїево изверженіе , и пнеланіемъ  
погланіе александриномъ погланіа . нестѣрїи  
же изгнанъ бысть во асѣ островъ , црѣмъ  
деодѣіемъ и нымъ . Вѣдомо же и се да  
ѣсть , ѣкѣ в томъ же градѣ ефесѣ четве  
ртын соборъ бысть , прн томъ же црѣ де  
одѣіи маломъ : но ѣкѣ разбойнически  
бывъ проче , и сломы еленагѣ діокѣра ,  
и едемодренагѣ ебтиха , ересь оутвер  
жалъ , и ѣблнченъ бывъ , ѣ соборныа и  
апостольскіа цркви изверженъ бысть .  
Сѣи етын третїи ввеленскїи соборъ , и  
правна изложи чнеломъ девагѣ , на  
нестѣрїева , и келестннѣа моудрѣствѣю  
щнхъ , нечестнѣаа велаѣнїа .

Ѣ третїаго же собора до четвѣртаго , лѣтъ  
тридесать .

Четвѣртын же етын соборъ ввеленскїи бысть  
в халкидонѣ , в лѣто патытылащѣ де  
ватыотѣ четвѣредесать патые , прнцрѣ  
маркїанѣ , во второе лѣто цртва егѣ ,  
и же цртва лѣтъ паты , и мѣтъ шестѣ .  
Бѣхъ же ішедшнхъ етѣхъ оцѣ чнеломъ  
шестѣотѣ тридесать . Бѣхъ же старѣи  
шины собора : Анатолїи патрїархъ конста  
нтннѣ града : Іоувеналїи патрїархъ іероа  
лимскїи : Максимъ патрїархъ антїохїнскїи :  
Анастасїи мнтрополнтѣ селѣнскїи . Сте  
фанъ ефесскїи . Собраша же а надїокѣра  
бывшаго патрїарха александрїнскаго , и на  
ебтиха архїмандрита константннѣ града .  
Сїнео іпа и бѣа нашегѣ іпа хрїта воученїе  
ѣмещѣща доконца , и ѣннѣдѣ того прнвнѣ  
нїемъ плоть понесѣша баенозловѣта , глаго  
лѣта , ѣкѣ нѣсть плоть гднѣ едннѣнїа  
нѣамъ , но ѣ двою оубѣ естествоу соеднннїю  
быти . едннѣмъ же евершннѣа по еднннїе  
нїи , и кѣвѣжествоу етрасти прнлагѣта .  
того оубѣ радн енхъ вѣтаковѣнї прелестн  
прелѣбающнхъ , сѣи етын соборъ изверже и  
проклѣ . и згланнѣше же совершена бѣа ,



и совершена члвк того водбой естествомъ,  
не смѣену и нераздѣльну, гдѣ нашего иа  
хрѣта. двѣ же рекоша естества, словѣ раз  
личіе, а не словѣ раздѣленіе. якоже оубо  
дѣша и тѣло, разлучна еста естествомъ,  
во единеніи же лицемъ, единно иже содѣла  
вѣща приобщающае вѣщемъ. души бо  
принмающе тѣлесныя страсти, и иже  
шнхъ болѣзни, тѣлеснѣ страждущѣ и  
тѣлѣмъ. печальми же и попеченіи  
въ душию: такъ и шхрѣтѣ, двѣ оубо есте  
ства, члвкѣ же и вѣгъ слово, единно же лице  
и по совокупленіи. но рекоша раздѣленіа  
поворницы, душа шписана, шрѣчь,  
шдержима еста вѣтѣлеснѣ, и страсти при  
емлетъ, и болѣзни претерпѣваетъ. да  
иже такъ совокупне слово, блюдеши и тѣ  
такобымъ повинуютне, и творити того  
страстна и шписана, шрѣчь, шдержима.  
иже оубо естествомъ страстно еста сло  
во, или вѣтѣтѣ приемлетъ шписаніе,  
боути такоба в немъ шписаніа того ра  
ди, но не совокупленіа ради ко шписанѣ и  
страстнѣ тѣлеснѣ боудетъ и той страстенѣ

и шписанѣ. иже ли не пострада ни шписанѣ  
быти, еще же и естествомъ непреложенѣ  
естъ, и не шписанѣ и безстрастенѣ, то  
иже и вѣтѣлѣ боудетъ, цѣло и матъ ево  
безстрастіе, и совершено непреложеніа сло  
во. и не быти дивно: понеже и члвкѣче  
ска душа непросту ни того ради, еже  
въ тѣлеснѣ еста страждетъ, но по есте  
ствоу страждетъ, и кромѣ тѣлеснѣ, или  
такоже и бидима боудетъ и оумретъ,  
иже по шхъ пострададетъ, еликоже и тѣло,  
но такобыхъ оубо не пострададетъ, поне  
же еществомъ еѣл и матъ швѣга приемъ  
ши. страждетъ же страшныа силы и моу  
щи к полезномъ, и ним же и шходитъ,  
и зходѣши и зтѣлеснѣ. и оуказоуиотъ соу  
щыа владѣ душию, и иже на шхъ соузы  
и хъ же ради и тамъ быти гдѣе пришеетвѣе.  
якоже рече аплѣ петръ, проповѣдавшаго  
соущымъ в темницѣ оуемъ и зевленіе.  
к всемоу же и вѣсен моучимн, и моучитне,  
хотѣше, иже и тѣлеснѣ неимѣтъ. стра  
ждетъ же оубо душа, иже и страсти еста  
не приѣтна, и шписоуете не слово бытіа,

В

и

ш пе а



шписоуестьже глетъ второе, во шписанѣ  
тѣлесн и мочн пребываніе. ꙗкоже се шво  
недобро творятъ, понѣждающе притчи,  
такъо бытіа первообразне. к томѣ же  
оушо небы была притча, ꙗще небы имѣ  
ла подобіа. Притча оушо есть оуказаніе,  
оуверѣла еже почести, чести ради и подо  
бнаго. мы оушо члвк не занеже прѣжде  
быти, или коупкы быти: но наказаніе  
прѣлхомъ и на притчу, еже таковымъ еш  
ществомъ словъ соединити, еже ш  
насъ тѣлесн, и никакоже когда кромѣ то  
го видимъ быти, ꙗще и цѣло имать,  
по евокоупленіи разлічїе, ꙗкоже се и  
общн члвк: во оубо емъ бо ѡблаетъ ево  
ства, и бо ни шневидѣніа беземертна, ви  
дима и смертна бысть наша душа. тако  
же ни етъ слово видимъ, или смертенъ,  
ꙗще и видимѣ и мертвенѣ тѣлесн. на  
шимъ же душамъ и словъ бывшема,  
цѣла бо имать и безъоубытка, реченое  
оубо ево шобства, ꙗкоже бысть ко  
ждо. общн бо члвккъ ш души и  
тѣла, шпреже шбжества составляемъ.

что оушо недогадетъ души шдченъ, и моч  
ци шобвенъ животъ, еже быти ешществю  
евоплогнъ и самодвижнъ, то бо оубо ѡво ѡбл  
етъ, беземертїе же и погнбель. что же ктѣла  
къ бытію тѣла, ебоже ради икончающе соборъ  
речемъ, тѣлесн быти на трое разстолиъ,  
есть тѣло ешствено, органикъ ево едъ, ви  
лю животъ и мви. тинже не ꙗкоже подоб  
етъ, но ꙗкоже неподобенъ прѣмлитъ пр  
тчу, и шлодѣнствюще швопрошенїихъ.  
сеи стын соборъ и правнлъ и зложн чнеломъ  
тридесать.

Шчетвертаго же собора доплатго лѣтъ  
ето два.

Плтинже стын ввеленскн соборъ бысть  
в константинѣ градѣ, в лѣто шестьты  
шци четвѣредесать седмоє, при црѣ  
іоустинїанѣ великомъ, въ двадесать ше  
стоє лѣто црства ево, иже црствова  
лѣтъ тридесать оми, и мѣсць седмъ.  
Блхъ же шшедшихъ еш стыхъ оцъ чнеломъ  
ето шестдесать пять. Старѣшнныже  
блхъ собора, стынхн патріархъ константн  
на града: ѡполнарн александрїнскн:



Домнъ антїохійскїи : евтихіи іеро-  
лимскїи : дамїанъ созополитскїи . Свѣ-  
дѣній соборъ , сверши оубо , иже въ халки  
дѣлѣ етагѣ собора , и правобѣрнаѣ и спсе  
наѣ повелѣніѣ егѣ велѣ оутверди : и иже  
на той свѣдѣній соборъ возвратиши ереси  
проклѣтъ . такоже проклѣтъ и шверже ,  
первошверзна оубо оргена шлобнагѣ ,  
и велѣ нечестивѣ егѣ пиғаніѣ . евагріѣ  
же и дидима , дрѣвле бывшаѣ , и иже  
нѣмѣ шнѣю глави , рѣкше епиганіѣ , іакѣ  
оученика оргенова и единомыслица , и  
еуѣллинискими смѣшена повелѣніи : и бо  
снѣмъ тѣлесѣмъ , и иже нѣмѣ швложе  
ни ерми , безоумнѣ рѣкоша невокреснѣ  
ти . и ешеже ксеѣмоу владахѣ глаголю  
ще , іакѣ доуши первѣиши соуть тѣлесѣ ,  
и прежде тѣлесѣ родишаѣ . шѣллиникихѣ  
начинаице повелѣнїи , прехождѣніе дѣ-  
шамъ штѣла въ тѣло дѣлахѣ . конецъ же  
мѣченїю , и бѣшѣмъ пакн въ первыи санъ  
оуетронїиѣ , и хрѣта подобна намъ  
бѣти , и ничтоже различно имѣти ш  
наѣ глаголахѣ . ранже шклеветанїе ,

іакѣ нѣмѣтѣ сотворѣнъ ш бѣга , ни бѣти  
емоу . и ешеже к томѣ глаголахѣ , не  
въ плоти созданъ бѣмѣ адѣмъ . и ина  
дрѣгѣ тѣлами хоульнаѣ епиганіѣ , швличѣ  
ни бѣша , и многи шцркве гѣбѣше , іакѣ  
епиганіѣ іавѣ и іакѣнѣ провлахѣша : но ш  
нѣкихѣ вѣтѣннѣ держима бѣхѣ , ниже до  
конца швличѣни бѣвше на четвѣртѣмъ собо-  
рѣ . иже и нѣцыи швѣтѣхѣ оцѣ еіѣ ш  
метѣхѣ . и бо по прежде тогѣ етагѣ собо-  
ра , бѣхѣ бѣли три еретицы , вразѣ три  
проклѣтїи . егдаже во многи люди тако  
бѣмѣ лѣкаѣмѣ начаѣмѣ разѣсѣвати оученїѣ ,  
тогда свѣдѣній соборъ пѣтѣи собравѣ .  
снѣхѣ же и единомыслиники ихѣ , и хоульнаѣ  
ихѣ епиганіѣ проклѣша , и ешеже и мѣмѣ  
швѣстїиікагѣ деодѣра , и шѣтѣрїѣва егѣ  
борца оучитѣла , и ехоульными егѣ епн-  
ганїи , іакѣ еквернѣмѣ плѣвы и зверго-  
ша , снѣмѣ же и еоушѣмѣ ео ан димѣмъ , и  
петра и зѣ орѣжїѣ и торгнѣша . и еше  
на блѣгѣтїе поборника кнрїала деодорїѣ  
ва елѣ и шловѣрна бѣвшаѣ епиганїѣ ,  
и еликоже на свѣдѣній иже во ефѣсѣ первыи



СОВОРОЪ , И НАПРАВЪЮ НАШЮ КЛЕВЕТАЛЪ БЪЕ  
 БЪРЪ , НЕПЪСЪРІЕВИ СЛОЧЕСТИКОМЪ ПОМО  
 ГАЛ : И НИМЪЖЕ И ПОСЛАНИЕ ЕЖЕ БЪЕ ПИСАЛЪ  
 ИВА ЕПІСКОПЪ ЕДЕССКІИ , КЪ ПЕРВИНЪ МАРИНЪ ,  
 ТА ВЕЛЪ ИСКОРЕНИША , ІАКЪ НЕТОКМЪ ПРА  
 ВЫМЪ ПОВЕЛЪНІАМЪ ПРОТІВНА , НО И ВЕЛЪ  
 КАГЪ НЕЧЕСТІА СОПРНЧАСТНА , И ЦРКОВНАА  
 ИЗЪВЪСТИША ПОВЕЛЪНІА . ПРИАТЪЖЕ СЕИ  
 СЪТІИ СОВОРОЪ И ДЕОДСОРІТА ЕПІСКОПА КІРА ГРА  
 ДА , И ИВЪ ЕПІСКОПА ЕДЕССКАГО , ІАКЪ ЧЕ  
 ТВЕРТЫИ СОВОРОЪ ПРИЕМЪШЕ И ПОХВАЛИВЪШЕ ,  
 И ПРОКЛЕНЪШЕ НЕПЪСЪРІА .

С ПЛАТАГЪЖЕ СОВОРА ДО ШЕСТАГЪ ЛЪТЪ  
 СТО ДВАДЕСАТЬ ДЕКАТЬ .

**Ш**ЕСТЫИЖЕ СЪТІИ ВЪСЕЛЕНСКІИ СОВОРОЪ БЫТЬ  
 ВЪ КОНСТАНТИНЪ ГРАДЪ , ВЪ ЛЪТО ШЕСТЬТИА  
 СЛЦЪ СЕДМЪДЕСАТЬ ШЕСТОЕ , ПРИ ЦРЪКЪ КОИ  
 СЪТАНТИНЪ БРАДАТОМЪ , ОЦЪ СЪБЪ ІОУСТИНІА  
 НОВЪ КОРКОНОГОМЪ , ВНОУЦЪЖЕ И РАКІАВЪКЪ , ВЪ  
 ТРЕТИНАДЕСАТЬ ЛЪТО ЦРЪСТВА ЕГЪ , ИЖЕ ЦРЪ  
 СТВОБА ЛЪТЪ СЕДМЪНАДЕСАТЬ . ВЪ ХЪЖЕ СЪ  
 ШЕДШИХЪ СЪТІИХЪ ОЦЪ ЧИСЛОМЪ СТО СЕДМЪ  
 ДЕСАТЬ . СТАРЪШИИИЖЕ ВЪ ХЪ СОВОРА :  
 ГЕСОРГІИ ПАТРІАРХЪ КОНСТАНТИНА ГРАДА :

ОУГОФАНЪ АНТІОХІИСКІИ : ПЕТРЪ МНИХЪ Ш  
 АЛЕКСАНДРІИ , ПОНЕЖЕ ВДОБЕТКОВАШЕ ТОГДА  
 ПРЕСТОЛЪ АЛЕКСАНДРІИСКІА ЦРКВЕ : АНДРЕИ  
 КРИТЪСКІИ , ВМЪБЪТЪШ ДЕОДСОРА ПАТРІАРХА ІЕРО  
 САЛІМАКАГЪ , ИЖЕ И ПОСТАВЛЕНЪ БЫТЬ ДІА  
 КОНЪ ВЪ ЦРЪКЪ ГРАДЪ , И СІРЪИМЪ ПИТАТЕЛЬ .  
 ГРИГОРИИ ЕПІСКОПЪ АКСРАГАНІСКІИ , ЕЩЕ ТОГДА  
 СЫИ ДІАКОНЪ . СОБРАШАЖЕЖЕ НА ШЕВНОВІИ  
 ШЪИЕЖЕ ЕРЕВЪ , ВО СЪТЪИ СОВОРОЪИ АПТЪЛЪ  
 СЪТЪИ ЦРКВИ : ГЛЮЖЕ , НА ДЕОДСОРА ЕПІ  
 СКОПА ФАРАНИКА , И НА ОНОРІА РИМСКАГО , И  
 КИРИЛА АЛЕКСАНДРИИСКАГО , НА СЕРГІАЖЕ И ПИ  
 РА , ПАВЛА И ПЕТРА , БЫВШАА ЕПІСКОПА  
 КОНСТАНТИНА ГРАДА . ЕЩЕЖЕ И НА ШЕВНОВІИ  
 ШЪИЕЖЕ ЕРЕВЪ , ПРЕЖДЕ ПИСАНЫХЪ ЕРЕТІИКЪ ,  
 НА СЕМЪ СЪТЪЕМЪ СОВОРОЪЕ , СЕЖЕ СЪТЬ НА МА  
 КАРІА ИМЕНОВАНАГО АНТІОХІИСКАГЪ ПЕРВОГЪ  
 ДАЛЬНИКА , И НА СТЕФАНА ОУЧЕНИКА ЕГЪ , И  
 НА ПОВОРНИКИ ИХЪ . СІНБО ПРЕЖДЕ РЕЧЕНІИ  
 ЕРЕТІИЦА , ДЕОДСОРЪ , И ОНОРИИ , ПІРЪ  
 ЖЕ , И СЕРГІИ , И КИРИЛА , И ПАВЕЛЪ , И  
 ПЕТРЪ , И МАКАРИИЖЕ , И ОУЧЕНИКЪ ЕГЪ ,  
 ДЕРЗНОУША РЕЦИ ЕДИНЪ БОЛУ , И ЕДИНО ДЪИ  
 СЪТВО ИМЪТИ , ГДЪ НАШЕМЪ ІЪХЪ ХРЪТОУ



и поволощеніи, содзъ правобѣрїа разрѣши  
ти вехотѣвшѣ. Сего ради стѣи ввелен  
скіи соборъ, прежде писаныа еретикіи,  
ѣакъ еговорцы прокламъ, и велъ хоульнаа  
нхъ повелѣніа, и велѣхъ тѣмъ подобно  
моудрѣтвѣющихъ, или моудрѣтвобати  
хотѣщихъ, и безпокажнїа пребывающихъ:  
ѣтѣмнѣе и полухронїа младодмнаго старца,  
иже имѣртвїа возставити, въ такобѣи  
льстнѣѣи ереси велерѣчѣуща, тишина  
же полѣчнѣша, и внигда не воздвнгути  
и ещѣ большаго хуленїа, такобѣи ересь  
шкличнѣше проклаша. Правобѣрнаа же  
повелѣніа, ѣнѣе сїи стѣи соборъ и зъ  
гласнѣвъ, двѣ боли, еи рѣчь, хотѣніи,  
и двѣ естествоа и дѣнїтѣа и зѣбнїша имѣ  
ти, поволощенїи гдѣ нашѣмъ іѣз хрѣтоу,  
не враздѣленїи лицъ, небоуди то: но  
понеже ни єдиномъ естествоу, обѣи еств  
ствѣи хрѣтовѣ, безболи, рекаше, без  
хотѣніа, и не дѣнїтѣнѣ быти. и бо  
такобаа ш естествоу ш еманше  
собоетѣа.

Сїи стѣи соборъ и правнлѣ и зложн, рѣ.

ШЕСТАГО ЖЕ СОБОРА ДОСЕДМАГО ЛѢТѢ,  
СТО ДВАДЕСАТЬ.

СЕДМЫИ ЖЕ СЪИИ ВЕЛЕНСКИИ СОБОРЪ БЫТЬ  
БНИКЕИ ВТОРОЕ, В ЛѢТО ШЕСТЬТЫСЯЩЕ  
ТРИСТА ШЕСТОЕ, ВЪ ЦРЬСТВО БЛГОБѢРНА  
ГО ЦРЯ КОНСТАНТИНА, И ИРИИ МТРЕ  
ЕГѠ, ВО ОМОЕ ЛѢТО ЦРЬСТВА ЕГѠ. Сїи  
оуѣш стѣи соборъ, никенскїи градъ имѣ  
ше повелѣшлице, сто шестидеелѣтъ  
вѣдмѣ стѣихъ оуѣ бѣ насѣмъ. Чино  
начальникїиже имѣше ещеннаго того  
ополченїа: Андреана папы римскаго,  
иже ввесе мѣстѣа повла, петра блгоговѣи  
наго, перваго презвнтера стѣа римскїа  
цркви: и дрѣгаго петра презвнтера, и  
игоумена, иже вримѣ чтнаго монасты  
ра стѣаго славы: и ещѣже іѣанна и  
домѣ, ѣва мнїа и презвнтера, пра  
вленїе имѣуща восточныхъ апостольскїихъ  
прѣтолѣ: и ещѣ ктѣмъ, тарасїи патри  
архъ константина града: полнтіанъ папа  
александрїнскїи: теодосїитъ антїохїи  
скїи: и лїа іероалимскїи: Собраша же еа

в грѣсѣ  
м  
ско  
тн



на ѿметаніихъ стѣхъ и чертнѣхъ иконъ  
 поклоненіе : тѣмъ бо окаяннѣи , хрѣта  
 истиннаго бга нашего , до конца хуланги  
 недерзнувшѣ , дѣлѣе же велико дова  
 жденіе и хуленіе промышлѣнше , идола  
 поклонѣмъ и вѣтѣю иконъ егѡ , дер  
 зивенишъ и безбожнѣ нарицѣнше , егѡ  
 же ради идола есѣмъ лѣтъ ѡгонитѣмъ ,  
 и вѣдѣми безчестїи егѡ ѡблагѣнше , по  
 ередѣ торжнѣннѣмъ и поспирѣннѣмъ , съ  
 жегѣннѣмъ и ѡплеваннѣмъ , видѣннѣмъ жалостно  
 хрѣтанѡмъ творѣннѣмъ . такѡва же и на  
 иныѣхъ священнѣхъ иконахъ творѣннѣмъ . и  
 егѡ почитаннѣмъ хрѣтаннѣмъ , мѡучѣннѣмъ и  
 гонѣннѣмъ , и смертнѣмъ предаваннѣмъ , невѣдѣ  
 ннѣмъ іакѡ егѡ ради на хрѣта паче , и на стѣлѣ  
 егѡ бранѣ тѣмъ соотавлѣхъ . іакѡ бо егѣ  
 іакѡ честѣ ѡбразѡмъ , честѣмъ быбѣтѣмъ во  
 ѡбразѣемъ , іакѡ же и егѡ противнѣмъ со  
 дѣлаша . что же ради тѡ , и себѣ оубѡ  
 предаша вѣчномъ проклѣтїю . егѡ же  
 хрѣтовъ иконъ , и ирѣчѣ ѡбразѣмъ , по иплѣ  
 екомъ іавыше и ѡтечѣскомъ преданїю , начестѣ

Зри

во ѡбразѣемъ , поклонѣннѣмъ и почитѣннѣмъ ,  
 вѣдѣмъ едѡмъ оутвердѣннѣмъ , и запечатлѣ  
 ша . Тако бо чѣтномъ крѣтѡу поклонѣннѣмъ ,  
 и немѣ же животворнѣе распростѣрѣтѡ бѣстѣ  
 тѣло гдѣне , е же на ѡчищенїе мнѡвнѣ  
 кровѣ источнѣ . и е же и ѡбразѣмъ крѣта ,  
 и мѣ же бѣнѣ ѡгоннѣмъ быбѣтѣмъ , и стра  
 стнѣмъ ищѣлѣннѣмъ . тогѡ ради іакѡ едн  
 нѡу на перво ѡбразнѡмъ сотворнѣннѣмъ бгѡ  
 дѣтнѣ и егѡ , да же и до тѣхъ ѡбразѡвѣ  
 е въ подобнѣмъ дѣннѣмъ е прѡнеходнѣтнѣ .  
 и е же и егѡ хрѣтовъ иконъ , рекше  
 ѡбразѣмъ , не вѣтаковѣхъ ѡписаннѣмъ честѣ  
 и поклоненнѣмъ , но на того егѡ нагѣмъ ра  
 ди чѣловѣколюбнѣмъ бо члѣчѣмъ , и занѣ  
 оумѣрша , егѡ возноснѣмъ . Тако же и  
 црѣкѣмъ стѣхъ , и грѡбѡмъ и мѡщѣмъ  
 вѣрнѣмъ поклонѣемъ , тѣхъмъ прогѣлѣннѣмъ  
 го велнчѣннѣмъ гдѣ . не то кмѡ же хрѣтѡ  
 вѣ иконѣ , рекше ѡбразѣмъ , но и пре  
 чнѣннѣмъ влѣцѣмъ нашѣмъ егѡ , и вѣрѣхъ  
 стѣхъ , священнѣмъ во ѡбразѣннѣмъ , по  
 равѣннѣмъ перво ѡбразнѣмъ велнчѣннѣмъ и че  
 стнѣмъ , почитѣннѣмъ и поклонѣннѣмъ оутвердѣннѣмъ .



ꙗко ꙗко тѣхъ ради бо единотворнѣи нѣкое ꙗко  
 борное приходими бываемъ видѣніе : ꙗ тѣхъ  
 ради сподобимъ , ꙗже крѣви желаемыхъ ,  
 паче съества съчтати . ꙗко ꙗвленнаго  
 ради раничїа ꙗ похвѣти поклонїа , стѣмъ  
 образѣмъ ꙗ логомъ , ꙗже шнагъ вѣтвенна  
 вѣри , ꙗ нераздѣльномъ , ꙗ единотворномъ  
 ꙗ единотворномъ вѣтвѣи возводими быба  
 емъ , сщениолѣпно же ꙗ нераздѣлно , ꙗко  
 не ввидимыхъ превываемъ , но видимыхъ  
 ради ꙗ бышимъ видѣніемъ возводимъ  
 ꙗ оумъ шлегчѣемъ , ꙗ такѣ же къ бѣгъ  
 приближенїа наслаждшесѣ , шщѣемъ  
 благодѣтїю сѣгъ , ꙗкоже намъ сѣи стѣи вѣ  
 ленскїи соборъ добрѣ предадъ . ꙗ поихъ  
 бжїа црковѣ коупнѣи стѣми ꙗконоборцы ,  
 ꙗ хртїанскїа клѣтвенники прокленше , швра  
 щаетсѣ ꙗхъ , никакоже хоуждшесѣ ꙗконобо  
 рецъ ненавидѣши . ꙗмъ же бо правобѣрїа по  
 борники шклубетавлїтѣ , понеже трѣдшѣ  
 ꙗхъ плоды разсыпати потщавлїтсѣ ,  
 снхъ оубѣо проклинаетсѣ ꙗ шме  
 тае , ꙗко врагїи штїны .  
 сѣи стѣи соборъ правилъ ꙗзложїи , кѣ .

Зрї

Другое предикловіе свѣдшаго правила ꙗже  
 по пѣтомъ соборѣ , шестаго же ꙗвдмаша  
 поихъ приложшаго , ꙗ сочтѣшаго , с пра  
 вилѣ , со апальскими же ꙗ спрежде бывши  
 стѣхъ оцѣ шбору .

Предреченное предикловіе , шнелѣ же хртїа  
 никал проповѣдѣ апальскими вѣщїанїи ,  
 по вѣи вѣленнѣи распрострѣдъ , штого  
 же ꙗ допѣтаго собора бывшаго правилѣ ,  
 бо едино обратїи положивъ развѣмъ ,  
 шнихъ же рече обѣщанїа достоннѣи положи  
 конецъ , ꙗ того пѣтаго собора , ꙗ спрежде  
 того бывшихъ правилѣ бо едино собранїи .  
 ꙗ сщѣ ина нѣкал по единомъ стѣхъ моужѣ  
 ꙗже потогъ времени равтолїи , натоликъ  
 вшотѣ добродѣтели показѣ , ꙗкоже ꙗ до  
 стѣверна ꙗхъ прїимъ слова , в правилное  
 приведѣ равнѣстїе ꙗ сочетанїе , ꙗ поихъ бо  
 трѣдѣ не шверже прѣлежащаго списанїа ,  
 стѣхъ правилъ родѣтва негѣдѣцїихъ : по  
 неже по пѣто соборѣ бывшесѣ время , ꙗна  
 оубѣо вжїтїи немала ꙗзрлїти , ꙗ шщенна  
 собора раничїихъ ради вїнъ сочетавленїе  
 прїемъ показѣ , прѣднихъ оубѣо моужѣ  
 трѣдѣ негѣдѣца . сже мнози множицѣи

правл  
цихъ



прело  
віе

недоумѣніемъ , иже шъвогъ знами быти  
потцїанїа , дерзнути пондншала шкра  
дѣніемъ чижднхъ бробиі премоудрети нѣтор  
гнѣти соблазнишала . мыже оуѣво благо  
нѣчто наученшнхъ бжнтїи стыдїмѣла , и по  
хвалоу нмъ приносимъ , и нмн тѣхъ по  
читати раздѣваемъ , и мн же послѣдѣемъ  
нмъ . онѣхъ оуѣво трдѣшкѣ нкрдѣмш со  
блюданце сложенїе , паче же нсобо зрачїаю  
цїа , иже потѣхъ бышла , и прѣжнмн  
собокѣплѣемъ , и еже тѣмъ недотакше  
врѣмѣ нѣсть дало , таково тѣ приложїе  
мы ненапагѣвѣ сотворїаце , но елика же  
оуцїагъ врѣмене , цѣло показѣемъ тѣхъ  
трѣдолїе , и рѣчь сложенїе . тѣмъ же и  
книги содержати оуѣво иже рече прѣсловоїе .  
имѣютъ же потомѣже сочѣтанїю , и потомѣ  
же послѣдованїю сочѣтанїа . еже бѣвшїи  
прѣжде насъ лнбомоудрѣтвобаша , рѣкше сло  
жнша . и шестїагъ вѣленскагъ собора прѣви  
ла , и ецїе же и седмагъ вѣленскагъ собора ,  
иже вникѣи собрѣшнхѣл вторїи чинъ  
имать . и нконоборное неответво раздѣшїи :  
немала прѣвила на шїенное жнтїе направл  
нїа . тѣмъ соборамъ рече намъ сочѣтахомъ ,

кнїмъ же и бѣвшїагъ погнхъ вконстантїнѣ  
градѣ , гламагъ прѣвагъ и вторагъ собора ,  
иже забнѣти нѣкоби воздѣнїшнѣла , все  
честноуи цркови стѣхъ аплѣ повлоушанїе  
содѣваемы сотвори , и тогъ прѣвила здѣ  
сочѣтахѣ . но и прѣвила иже погнхъ бѣвшїагъ  
собора , на ошїе црковное соедннїе со  
стабльшагъ , и никенїкїи соборѣ оутвѣрдїша  
и запечатѣша . еретическѣ же всю нравко  
лнческѣю шѣрже прѣлестѣ . и тѣ прѣвила  
братескѣхъ соборѣ прѣвиламъ причтахѣ .  
собрѣцїаю шїеннымн прѣвила , и нѣ рече  
ннн кнїгъ нхъ трѣдѣ собокѣпн , и ннхъ  
нобагъ и зложнїа бсчестнїа сотворнхъ ,  
шїеннымн словесы спрѣгъ . и врѣмѣ же нѣ  
кто да оубѣетѣ , внѣже барнѣ вїа собокѣпн .  
естѣ оуѣво натѣмїацн лѣтѣ рачнтїагъ ,  
на шесторїцѣ же вїю вѣходѣ . прѣшїе же  
вїа , иже дотрїехъ сотѣ лѣтѣ течнїа  
оуставлѣ , вѣдѣлѣтѣдѣсѣтѣ и прѣкѣе лѣто  
дошѣдѣ , по зарїамн солнечнымн , прѣле  
жащїе дѣлнїе и зведохѣ . **шъ запншѣдїи**  
**стѣхъ ошїе , шъхранїнїи шїеннїа прѣвила .**  
всѣю шїлю и бсѣю мошїю , должнн соутѣ архн  
епїкпн и епїскпн , имѣти штражѣом



Завѣщаніе свѣдѣнъ оцъ

ѿ оцѣннѣхъ канонѣхъ бжтвенныхъ правилъ .  
 поручено бо естъ имъ твердо соблюдать да  
 да ничто ѿ нихъ преевдѣлаемо , и забвѣтїе  
 преминуемо , ни иже казанїемъ ѿстаблѣ  
 емо , во онъ день вмоукахъ онѣхъ иже  
 Зрѣ вкано боудетъ . Хранящїи бо свѣдѣннѣхъ ка  
 нонѣхъ , влѣки иже помощи сподобляюще .  
 иже преевдѣлающїи , вконечнсе ѿвѣдѣнїе  
 себе влагуютъ . Бжтвеннымъ канономъ не  
 сохранимымъ , различна преевдѣленїа бы  
 ваютъ , ѿ того же вжн гнѣвъ на насъ хо  
 дитъ , и многїа казни , и послѣднїи соу .  
 \* Тамъ всемоу повинни соуть естїи , небадѣще  
 ни стрегоуще винограда , еже естъ црковь ,  
 но преевдѣлающе во обидѣ понѣкоей страсти ,  
 или понеразумїю невозни бышнѣаго стра  
 ха , иже соуть кланїа сохранити ,  
 и едѣвы закона и правды бжїа .  
 Зрѣ Горекъ соудъ таковымъ ,  
 и подѣломъ возданїе  
 боудетъ .

\* гнѣвъ вжн неконїтъ на неовдѣлающїхъ  
 правилъ свѣдѣнъ аплѣ , и екононыхъ оцъ .



**ПРАВИЛА СВѢДѢНІЙ И ПРАВИЛЪ**

кожда тїтла глабѣ , тїтла глабѣннѣхъ  
 иже казанїемъ сказанїа гланѣ . гланѣ же казанїа  
 иже казанїемъ естїанїа , или собокупанїе .  
 Гланѣ , а : внѣнже глабѣ , ли . глабѣ , а .  
 ѿгословїи , и ѿправовѣрїенїи вѣрѣ , и ѿ  
 крщенїи , и ѿправилѣхъ , и поставленїахъ :  
 правила , свѣдѣнъ аплѣ , мѣ , и , ли , гї .  
 собора втораго вселенскаго , а , ли , пс .  
 собора третїаго вселенскаго , з , ли , ч .  
 собора халкидонскаго , ки , листъ , ре .  
 собора кардагенскаго , в , листъ , рѣ .  
 собора шестаго вселенскаго , а , ли , роз .  
 нѣ , листъ , рѣ . ог , листъ , е . па ,  
 листъ , еб . **Гланѣ , б .** ѿ томъ , кото  
 раа правила подобаетъ держати , ниже ѿ  
 лати ѿнихъ что , ниже приложити , и ѿ  
 поставленїи епїкпѣ , аще имѣетъ разумъ  
 и оученїе ввсѣхъ писанїа ; правила , собора



Халкидѣнскѣмъ , а , листъ , чѣ . собора ка  
рдагенскѣмъ , а , ли , рнѣ . собора шестагѣмъ  
вселенскѣмъ , в , ли , роз . собора седмагѣмъ  
вселенскѣмъ , а , листъ , сн . в , ли , гд .

**Глава , г .** **В** томъ , какъ хранить подо  
баетъ и непорочнѣ преданыи церковныи обы  
чанъ , какъ и законъ . и какъ не имамы ноу  
жды хранить монесѣба закона заповѣди ,  
правила : собора шестагѣмъ вселенскѣмъ , пв ,  
листъ , гв . ч , листъ , гѣ . стагѣмъ бази  
ліа , ч , ча , листъ , смд .

**Глава , д .**  
**В** томъ , какъ не ѡднинагѣмъ еписпа , по  
обще еписпомъ великъ собравшимъ , избѣ  
датея правила , и ѡлхонметвѣ , прави  
ла , стагѣмъ базиліа , дѣ , листъ , гл . асѣ  
дникіи скагѣмъ , д , листъ , об . собора втора  
гѣмъ вселенскѣмъ , с , листъ , пз . стагѣмъ  
григоріа нисскагѣмъ , с , листъ , гд .

**Глава , е .** **В** патриарехъ и митрополи  
тѣхъ , и ѡ глемыхъ приватѣ , иже во адрн  
кинъ , и ѡ обидѣ между ихъ емирскими , и  
ѡ повставленіи ихъ , правила : етѣхъ аплаъ ,  
а , ли , а . лд , ли , д . собора первагѣмъ все  
ленскѣмъ , д , ли , лб . с , и з , ли , лд .  
собора антїохіи скагѣмъ , д , ли , гс . собора

вторагѣмъ вселенскѣмъ , в , г , листъ , пс .  
собора третїагѣмъ вселенскѣмъ , и , ли , ча .  
собора халкидѣнскѣмъ , д , ли , чс . зѣ ,  
ли , р . кд , ли , ре . собора кардагенска  
гѣмъ , гз , листъ , рлв . собора шестагѣмъ все  
ленскѣмъ , лс , ли , рпн . лд , ли , рпд .

**Глава , з .** **В** томъ , кто и кїа и гдѣ по  
ставлѣютъ еписпы , или попы , или діакѣ  
ны , и великіа причетники : и ѡ емъ лице по  
ставленъ бывъ еписпъ , прианіемъ да ѡрече  
тея еписпства : правила , етѣхъ аплаъ ,  
а , в , ли , а . л , листъ , и . ле , ли , д .  
п , ли , кб . собора первагѣмъ вселенскѣмъ ,  
д , ли , лб . собора антїохіи скагѣмъ , гѣ , ли ,  
гз . дѣ , ли , гд . кб , ли , о . собора асѣ  
дникіи скагѣмъ , е , листъ , ог . бѣ , гѣ , ли ,  
оѣ . собора третїагѣмъ вселенскѣмъ , и , ли ,  
ча . собора еардикіи скагѣмъ въ ередцѣ , с ,  
листъ , рѣ . г , ли , рлѣ . собора халкидѣнска  
гѣмъ , кн , ли , ре . собора кардагенскагѣмъ ,  
гѣ , ли , ркв . нѣ , ли , ркс . мд , ли , рлс .  
нѣ , ли , рлн . чн , ли , рнз . собора шеста  
гѣмъ вселенскѣмъ , сѣ , зѣ , листъ , рлв .  
лг , листъ , рпн . лз , листъ , рпд . ста  
гѣмъ базиліа , пн , пд , ли , смн . кирїлла



Александръскаго, а, г, листъ, сог. Део  
Фила Александръскаго, с, листъ, соа.  
**Глава, з.** **В** томъ, какъ не подобаетъ  
благотемъ мирскимъ, или людемъ избра  
ти еписпа, но едомъ и избраніемъ метро  
полита и еписпа въ области еписпавъ по  
стаблаетъ еписпъ. аще же не такъ кто  
возведенъ будетъ на еписпство, но мирски  
ми людемъ избранъ, таковыи не избранъ  
и не прѣлтенъ: правила, собора ладикіиска  
го, бѣ, гѣ, листъ, ое. собора седмаго все  
ленскаго, г, ли, еѣ. собора въ ередцѣ, е,  
ли, рѣ. собора антїохійскаго, аѣ, ли,  
ѣд. **Глава, и.** **В**ышедше преисловіи,  
и рѣчь, о распрѣвшихъ какъ подобаетъ  
поставити еписпа: правила, собора антїохій  
скаго, аѣ, ли, ѣд. собора кардагенска  
го, н, ли, рлз. **Глава, д.** **В** време  
ни, внеже подобаетъ поставити еписпа.  
правило, собора халкидонскаго, ке, ли,  
рг. **Глава, і.** **В** томъ, какъ не подо  
баетъ никого же поставити еписпа, или пре  
звитера, или діакона, прже даже не сотво  
ритъ вѣхъ въ домѣ своемъ хртїанъ, пра  
вило собора кардагенскаго, ле, ли, рлв.

**Глава, аг.** **В** приходѣщихъ о мирскаго  
житїа поставлаетъ еписпавъ, правило,  
собора въ ередцѣ, аѣ, листъ, рѣ. собора  
первогвораго, зѣ, листъ, ека. **Глава,  
бѣ.** **В** томъ, какъ иностранникъ, и  
рѣчь поганьи, или недоужныи, или ново  
крещеныи, или о сла житїа сын, поста  
блаетъ еписпъ, или причетникъ. прави  
ло, етѣхъ апла, п, листъ, кв. собо  
ра перваго вселенскаго, в, листъ, ла.  
собора новекардгенскаго, вѣ, листъ, нѣ.  
собора ладикіискаго, г, листъ, об.  
**Глава, гѣ.** **В** томъ, какъ прздень бы  
ваетъ еписпъ въ прзднѣ епископїи. прави  
ло, собора антїохійскаго, сѣ, ли, ѣи.  
**Глава, дѣ.** **В** томъ, когда выветъ еко  
пецъ попъ, или еписпъ, или ивъ кто  
не какъ вренъ сын тѣломъ. правила  
етѣхъ апла, ка, кв, кг, листъ, с.  
оѣ, он, листъ, ка. собора перваго все  
ленскаго, а, листъ, ла. **Глава, еѣ.**  
**В** томъ, какъ не подобаетъ бѣноуемаго  
въ причетъ приводити, правило, етѣхъ  
апла, оѣ, листъ, кв. **Глава, еѣ.**  
**В** непокарженемъ своему епископу,



хотѣшемъ поставити єго въ оубошѣмъ степѣ  
ни . правило , собора кардагенскаго , ла ,  
лн , рла . **ГЛАВА , ЗІ .** Ѡ епископѣхъ и пре  
звитерѣхъ , иже поставлени быша и непри  
дѣти ѡсужденныхъ въ предѣлахъ своихъ , или  
невохотѣвшие , или невозможше ѡйти , пра  
вило , собора анкирекаго , иі , лн , мн . собо  
ра антїохійскаго , зі , иі , листъ , зѢ .  
**ГЛАВА , иі .** Ѡ томъ , ѡко небыть мощно  
умрети епископъ , и иноу въ себе мѣсто по  
ставити єго же хоцетъ . правило , стыхъ  
апль , оѢ , лн , кл . собора антїохійскаго ,  
кг , лн , о . **ГЛАВА , ді .** Ѡ томъ , ѡко  
небыть протѣво бградѣ малѣ , или вселѣ  
поставити епископа . правило , собора мѡди  
кійскаго , нз , лн , па . собора вѣрециѣ ,  
з , листъ , рі . **ГЛАВА , к .** Ѡ томъ , ѡко  
неподоблетъ быти въ єдинной ѡбласти двѣ  
ма митрополита , ни въ єдинномъ градѣ  
двѣма епископа , ниже во двѣ градѣ бы  
ти єдинномъ епископѣ . правило , собора пе  
рваго вѣленскаго , с , з , листъ , лд .  
собора , халкидонскаго , і , лн , чз . вї , лн ,  
чн . собора вѣдмаго вѣленскаго , еі , лн ,  
еі . **ГЛАВА , ка .** Ѡ поставлѣнши епископѣхъ ,

попы и діаконѣ , ѡ чужіа ѡбласти , и ѡ чю  
жихъ градѣхъ , а не ѡсужденныхъ поднимати пре  
дѣла : правило , стыхъ апль , ле , листъ ,  
д . собора антїохійскаго , гі , листъ , зз .  
кв , листъ , о . **ГЛАВА , кв .** Ѡ поставлѣ  
емыхъ епископѣхъ , и клирицѣхъ , помощію  
и навлѣмъ влательскимъ и держащимъ  
цркви . правило , стыхъ апль , л , листъ ,  
и . собора вѣдмаго вѣленскаго , г , листъ ,  
еі . **ГЛАВА , кг .** Ѡ томъ , ѡко иже бракъ  
неподобенъ имущихъ , или женимыа стѣ  
жавше , не поставлѣте епископомъ , ни  
презвитеромъ , ни діакonomъ : правило ,  
стыхъ апль , е , листъ , в . зі , листъ , д .  
иі , ді . листъ , е . собора халкидонска  
го , кз , листъ , рд . собора шестаго вѣ  
ленскаго , вї , листъ , рп . гі , листъ , рпа .  
чд , листъ , ед . стаго вавилїа , вї , листъ ,  
ел . кв , листъ , елв . кг , листъ , елг .  
зѢ , листъ , емд . **ГЛАВА , кд .** Ѡ поста  
вляющихъ епископѣхъ мзда ради , и презви  
терѣхъ и діаконѣхъ : и ѡвземлящихъ мѣ  
дницы , или ино что ѡпричащающихъ  
тѣла и крове хрѣтовы : такоже и постригаю  
щихъ по мздѣ . правило , стыхъ апль , кд ,



листъ, З. собора халкидонскаго, Б, ЛН,  
ЧГ. собора шестаго ввеленскаго, КБ, КГ,  
листъ, РПД. собора седмаго ввеленскаго,  
Д, листъ, Е, Е, ЛН, ВА, Д, листъ, С, С.  
стаго вавиліа, П, Д, листъ, СМН. тарасіа  
архієписпа константина града, посланіе ко  
андріану папу римскому, ЛН, СПА. генадіа  
архієписпа црм града, и соущаго снмъ собо  
ра, посланіе къ соущимъ окрестъ егво пре  
подобнымъ митрополитомъ, листъ, БОЗ.  
**Глава, КЕ.** **Ш**томъ, якъ нбѣтъ поста  
вленіа втораго еписпа, или презвитеръ,  
или діаконъ, правило, стыхъ аплъ, ЖИ,  
листъ, Д, И. собора кардагенскаго, МН,  
листъ, РЛС. **Глава, КЗ.** **Ш**томъ, якъ  
не подобаетъ еписпа переходити ѿ града во  
градъ, ни презвитеръ, ни діаконъ, прави  
ло, стыхъ аплъ, БИ, Д, И, листъ, Г. собора  
перваго ввеленскаго, Е, С, И, листъ, ЛН.  
собора антїохійскаго, С, И, листъ, ЖИ. ка,  
листъ, О. собора халкидонскаго, Е, ЛН,  
ЧЕ. Г, И, листъ, Ч, Д. собора въ средцѣ,  
А, Б, листъ, РЗ, И, РИ, Е, С, И, листъ,  
РГ, И. собора кардагенскаго, Н, Д, листъ,  
РЛН. ОА, листъ, РМГ. ОБ, листъ, РМН.

Ч, ЧА, листъ, РИД. собора шестаго ввелен  
скаго, З, И, листъ, РПБ. К, листъ,  
РПГ. **Глава, КЗ.** **Ш**томъ, аще кто по  
виненъ сѣи прегрѣшеніемъ поставленъ бытъ  
презвитеромъ; правило, собора перваго вве  
ленскаго, Д, ЛН, ЛС. собора новокеарин  
скаго, Д, листъ, Н, Д. Г, ЛН, НЕ. стаго  
вавиліа, КЗ, ЛН, ВЛД. деофила архієписпа  
александрыскаго, Д, Е, ЛН, БОА. **Глава,  
КН.** **Ш**возрастѣ поставляемыхъ въ при  
четъ, мѣжен и женъ, и ѿпоставленіи епи  
скопъ, и причетникъ въ мирскаа строеніа:  
правило, собора новокеаринскаго, А, И, ЛН, НЕ.  
собора халкидонскаго, Г, ЛН, Ч, Д. Е, И, ЛН,  
Ч, Д. собора кардагенскаго, С, И, ЛН, РЛС.  
собора шестаго ввеленскаго, С, ЛН, РО, Д.  
Д, И, ЛН, РПА. Е, И, ЛН, РПА. **Глава, КД.**  
**Ш**поставленіи сельскихъ епископъ, и когда  
и какъ антѣргисати имъ, или причетити  
кого, и котораа имъ подобаетъ поставля  
ти, кинхъже не подобаетъ, правило, собора  
анкирскаго, Г, И, ЛН, МЕ. собора новокеарин  
скаго, Г, И, ЛН, НЕ. собора антїохійскаго,  
Г, ЛН, ЖС. стаго вавиліа, П, И, ЛН, СМН.  
**Глава, Л.** **Ш**томъ, якъ седмимъ діаконъ



подоблетъ быти въ соборнѣи цркви, аще  
и велии сѣтъ градъ, правило, собора новоке  
сарійскаго, дѣ, листъ, нѣ. собора шестѣ  
го вселенскаго, сѣ, листъ, рѣб.

**Глава, лѣ.** **В** томъ, кто соуть причетни  
цы, и кто соуть црковнаго чина, прави  
ло, собора лѣдникіискаго, кѣ, ли, оѣ.

**Глава, лѵ.** **В** томъ, какъ неподоблетъ  
поставити презвитеромъ, егже жена  
клоудъ сотворила соинѣмъ: и штомъ аще  
жена презвитера клоудъ сотворитъ шнегъ:  
правило собора новокеарійскаго, н, ли,  
нѣ.

**Глава, лѵ.** **В** томъ, какъ недо  
блетъ причетника поставити безнаречѣнїа  
имене стѣгъ цркве, вней же хоцетъ свдѣжи  
ти, или монастырѣ коегъ стѣгъ, прави  
ло, собора халкидонскаго, с, листъ, чѣ.

**Глава, лѵ.** **В** преходницѣхъ, рѣше ш  
блжтнѣхъ, и шсоуцихъ въ елѣхъ  
црквахъ, правило, собора лѣдникіискаго,  
нѣ, ли, нѣ. собора въ ередѣ, з, листъ,  
рѣ.

**Глава, лѵ.** **В** томъ, какъ подо  
блетъ по епископомъ того града быти при  
четникомъ, жилищъ оубогихъ, и мона  
стырскн, и вѣхъ црквен: правило, собора

халкидонскаго, и, листъ, чѣ. **Глава,  
лѵ.** **В** рабѣхъ поставляемыхъ въ презви  
терѣ, правило стѣхъ аплѣ, пѣ, ли, кѣ.

**Глава, лѵ.** **В** діаконнѣхъ, и штомъ,  
какъ жена не поставлетъ презвитернѣ:  
правило, собора перваго вселенскаго, дѣ,  
листъ, м. собора лѣдникіискаго, лѣ,  
листъ, оѣ. собора халкидонскаго, еѣ,  
листъ, чѣ. собора шестѣго вселенскаго,  
дѣ, ли, рѣа. собора кардагенскаго, с,  
ли, рѣ.

**Глава, ли.** **В** грѣхѣхъ которн  
разрѣшаютъ поставленїемъ: правило, со  
бора новокеарійскаго, дѣ, ли, нѣ. і.  
листъ, нѣ.

**Грань, б, вней же главы, г.**

**В** о зданїи цркве, и шщѣннѣхъ свдѣхъ,  
и швозложенїахъ, шрѣхъ, швѣхъ соу  
цихъ потребахъ, и шпричетницѣхъ, иже  
безволи еписпа своего поставлѣи цркви.

**Глава, а.** **В** о щѣнїи црквей не имоу  
щихъ моци стѣхъ, правило, собора карда  
генскаго, пѣ, листъ, рѣб. собора седма  
го вселенскаго, з, листъ, еѣ.

**Глава, б.** **В** о щѣннѣхъ свдѣхъ, и швѣхъ соу  
цихъ потребахъ црковныхъ, и о зданїи  
монастырѣ, и шзавѣтѣ имѣнїа иноко:



ПРАВИЛО СТЫХЪ АПЛАЪ, ОГ, ЛН, К. СОВОРА БЕ  
ДМАГШ ВЕЛЕНСКАГШ, ЗІ, ЛН, БІ. СОВОРА  
ПЕРВОТОРАГО, А, ЛН, ВІ. С, ЛН, БДІ.  
І, ЛНЕТЪ, БК. КИРИЛЛА АРХІЕПІСКА АЛЕКСАНДРЪ  
СКАГШ, Б, ЛН, БОГ. **ГЛАВА, Г.** **Ш**проче  
тницѣхъ шлѣчающихъ соборныа цркви, и  
безболн епіска своего поставляющн цркви,  
ПРАВИЛО СТЫХЪ АПЛАЪ, ЛА, ЛНЕТЪ, И. СОВОРА  
АНТІОХІЙСКАГШ, Е, ЛН, ЗЕ. СОВОРА КАРДА  
ГЕНСКАГШ, І, ЛН, РКВ. СОВОРА МСОДНИКІЙСКА  
ГШ, ИІ, ЛНЕТЪ, ОС. СОВОРА ШЕСТАГШ ВЕ  
ЛЕНСКАГШ, ЛА, ЛНЕТЪ, РПЗ. СОВОРА ПЕРВО  
ВТОРАГШ ВЪ ЦРКВИ СТЫХЪ АПЛАЪ, БІ, ГІ, ДІ,  
ЕІ, ЛНЕТЪ, БК, ИСКА. **Грань, Г.** **В**нѣн же  
**главъ, КБ.** **Ш**мѣтвѣхъ и шфламентѣхъ, и  
шчтеніихъ, и шпрношеніихъ, и шпричащені  
іихъ, и шрнзахъ црковникшвъ, и шслоу  
жѣчѣтцѣвъ и пѣвцѣвъ, и шслогъ. **ГЛАВА, А.**  
**Ш**томъ, которыа мѣтвы подбаетъ  
людѣмъ слышати, и что ради зрѣше набо  
втокъ молнмѣа, прѣвила собора мсодникіи  
скагш, Е, ЛН, ОГ. ДІ, ЛНЕТЪ, ОС. СТА  
ГШ ВАНИЛА, Ч, ЛНЕТЪ, СМД. **ГЛАВА, Б.**  
**Ш**томъ, которымъ образо и какш и что  
подбаетъ пѣти, и ли чинъ молнмѣа,

и кѣа книги почитати, прѣвила, стыхъ  
аплаъ, З, ЛНЕТЪ, ЗІ. ПЕ, ЛН, КГ. СОВОРА  
МСОДНИКІЙСКАГШ, ЕІ, ЛН, ОЕ. ЗІ, ИІ, ДІ.  
ЛНЕТЪ, ОС. КГ, ЛНЕТЪ, ОЗ. ИИ, ЛН, ПД.  
СОВОРА КАРДАГЕНСКАГШ, КД, ЛН, РКН. МБ,  
ЛНЕТЪ, РЛД. РГ, ЛН, РНИ. СОВОРА ШЕСТА  
ГШ ВЕЛЕНСКАГШ, Б, ЛН, РОЗ. ЛГ, ЛН, РПИ.  
ЗГ, ЛНЕТЪ, РЧН. ЗИ, ЛНЕТЪ, РЧД. ОЕ,  
ЛН, Е. ПА, ЛНЕТЪ, БВ. СОВОРА СЕДМАГШ ВЕ  
ЛЕНСКАГШ, ДІ, ЛНЕТЪ, ЕДІ. **ГЛАВА, Г.**  
**Ш**томъ, какш подбаетъ повѣдъ шботы ева  
ліе почитати содрѣгими писаніи, прѣвила,  
СОВОРА МСОДНИКІЙСКАГШ, СІ, ЛН, ОЕ. **ГЛАВА, Д.**  
**Ш**томъ прношеніи, рѣкше шслоу  
жѣчѣ и шпричащеніи: прѣвила, стыхъ аплаъ  
Г, Д, ЛН, А. СОВОРА ПЕРВАГШ ВЕЛЕНСКАГШ,  
ИІ, ЛН, ЛД. СОВОРА АНКИРСКАГШ, А, ЛН, МБ.  
СОВОРА НОВСЕВАРИНСКАГШ, ГІ, ЛН, НЕ. СОВОРА  
МСОДНИКІЙСКАГШ, ДІ, ЛН, ОС. МН, ЛН,  
ПБ. СОВОРА КАРДАГЕНСКАГШ, З, ЛН, РКА. ЛЗ,  
ЛН, РЛГ. МА, ЛН, РЛД. МЗ, ЛН, РМЕ. СОВО  
РА ШЕСТАГШ ВЕЛЕНСКАГШ, КГ, ЛН, РПД. КИ,  
ЛН, РПС. ЛБ, ЛН, РПЗ. НВ, ЛН, РЧД.  
НЗ, ИИ, ЛН, РЧЕ. РА, ЛН, ЕЗ. **ГЛАВА, Е.**  
**Ш**томъ, какш дактъ миръ причетницѣа,



или миретин человекъ, рекше вси людїе :  
правило собора ласдикійскаго , дї , ли ,  
ос . **Глава , с .** **В**разеждающихся , си  
речь огидающихся причастіемъ ѿ пре  
звитера женоу и моуща законнѣю : правило  
собора гангрѣскаго , д , листъ , нн .  
**Глава , з .** **В**томъ , ѿкъ едины токмо  
щеникомъ подобаетъ причастіемъ въ  
ноугрь олтарѣ , и ѿемъ ѿкъ недостонтъ  
женамъ во олтарѣ входить : правило , со  
бора ласдикійскаго , дї , листъ , ос .  
мг , листъ , па . собора шестаго велеи  
скаго , зд , о , листъ , рчд .  
**Глава , и .** **В**томъ , когда подобаетъ слъ  
жити , или причастіе дати комъ елѣкн  
епісѣпомъ , правило собора новокесарійска  
го , гї , листъ , не . **Глава , д .** **В**томъ ,  
ѿкъ не подобаетъ дїаконѣмъ приносить ,  
сиречь прокоммунати , ни причастіемъ да  
ти презвитерѣмъ : правило собора перваго  
велеискаго , нї , листъ , лд . **Глава , і .**  
**В**ризахъ и ѿелужбѣ четцѣмъ и пѣвцѣмъ ,  
и слъгамъ , сиречь и подїаконѣмъ : и ѿемъ ,  
ѿкъ не подобаетъ слъгамъ , рекше и подїа  
конѣмъ хлѣба дати , или чаши благити .

правила , собора ласдикійскаго , ка , кб ,  
кг , ке , листъ , ос . мв , листъ , па .  
собора шестаго велеискаго , з , ли , рд .  
кз , листъ , рпе . собора седмаго велеиска  
го , сї , листъ , сеї . **Глава , аї .** **В**пре  
вѣданныхъ во градѣхъ , и затри недѣли  
непрїемныхъ причастіемъ , правила собора  
всредцѣ , вї , гї , листъ , рвї . собора ше  
стаго велеискаго , п , листъ , ба .  
**Глава , бї .** **В**повоужающихся стыхъ аплѣ  
писанїи , и пѣнїи црїсовнаго , и не ѿжда  
ющихся конечныи млтвѣи , и непричастіи  
емъ , правила стыхъ аплѣ , н , д , листъ ,  
б , г . собора антїохійскаго , в , листъ ,  
зг . **Глава , гї .** **В**кеноужающихся , подо  
баетъ ли имъ причастіемъ , или ни : прави  
ло , стыхъ аплѣ , о , д , ли , кб . стого тимо  
дѣмъ архїепісѣпа александрскаго , г , ли , зд .  
**Глава , дї .** **В**тѣхъ , иже внѣ соборныи  
црїкѣ служатъ , и ѿсебѣ црїкѣи сотворше со  
бирателъ , правила , стыхъ аплѣ , ла , ли ,  
н . собора гангрѣскаго , с , ли , нн . собора  
антїохійскаго , в , ли , зг . е , ли , зе . собора  
ласдикійскаго , нн , ли , пд . собора шеста  
го велеискаго , ла , ли , рпз . н , д , ли , рче .



**ГЛАВА, ГІ .** **Ш**епископѣхъ и презвитерѣхъ,  
и ѡбщайшихъ и молвщихъ съ еретикѣ  
и съ евренъ, и ѡповелѣвающихъ тѣмъ слѣ  
жити, и пріемлющихъ жертвѣ ихъ: пра  
вила, стыхъ аплаъ, і, листъ, г. мѣ,  
мѣ, листъ, вѣ. собора антѣохіискаго, в,  
листъ, зг. собора мѣдѣнскіискаго, аг,  
листъ, о.д. **ГЛАВА, СІ .** **Ш**то мѣ, какъ  
не подобаетъ етагъ причащеніа въ багвеніа  
мѣсто, въ дома или въ села посылати:  
правило, собора мѣдѣнскіискаго, ді, лн,  
о.е. **ГЛАВА, ЗІ .** **Ш**то мѣ, какъ недо  
баетъ оумершихъ тѣлесемъ причащеніа да  
ти. правила собора кардагенскаго, нѣ,  
листъ, ркс. собора шестагъ веленскаго,  
пд, листъ, вѣ. **ГЛАВА, НІ .** **Ш**то мѣ,  
какъ не подобаетъ женѣ водни ѡчищеніа  
своегъ причащеніа. правила, діонніа  
архієписпа александрскаго, в, листъ,  
зг. тимодеа архієписпа александрска  
го, з, лн, го. **ГЛАВА, ДІ .** **Ш**то мѣ,  
какъ не подобаетъ слоужбѣ быти, еретикоу  
воущѣ въ цркви. правило, тимодеа архі  
єписпа александрскаго, и, листъ, го.  
**ГЛАВА, К .** **Ш**то мѣ, какъ подобаетъ

соблазненнымъ воентѣ причащеніа, пра  
вила, аданасіа архієписпа александрскаго,  
а, листъ, зг. діонніа архієписпа а  
лександрскаго, д, листъ, зг. тимодеа  
архієписпа александрскаго, аг, листъ, го.  
**ГЛАВА, КА .** **Ш**то мѣ, какъ некогда  
подобаетъ своихъ женъ оудалити прича  
щеніа ради, правила, діонніа архі  
єписпа александрскаго, г, листъ, зг.  
тимодеа архієписпа александрскаго, е,  
гѣ, листъ, го. **ГЛАВА, КВ .** **Ш**то мѣ,  
какъ подобаетъ приношеніе приношати,  
рекше слоужба, аще кто самъ за  
летъ, или оудавитъ, правило тимодеа архі  
єписпа александрскаго, ді, листъ, го.

**ГЛАВА, Д, ВНЕЖЕ ГЛАВЪ, ЗІ .**  
**Ш**оглашенныхъ, ирѣчь ѡповѣщающихъ  
са върѣ, и ѡ томъ крещеніи. **ГЛАВА,**  
**А .** **Ш**то мѣ, какъ не подобаетъ подвою  
недѣлю етагъ и великаго поста прінмати  
накрещеніе. правила, собора мѣдѣнскі  
искаго, мд, мѣ, листъ, па. **ГЛАВА,**  
**Б .** **Ш**заклантелѣхъ, правила собора  
мѣдѣнскіискаго, кс, листъ, оз.



**ГЛАВА . Г .** **Ѡ**томъ , какъ подобаетъ  
крещати , правила еѣхъ аплъ , м . д .  
н . листъ , г . собора шестагъ ввеленска  
гъ , н . д . листъ , рче . **ГЛАВА . Д .**  
**Ѡ**томъ , какъ подобаетъ крещати иже  
подчати и исповѣдати вѣрѣ , правила  
собора ласдикинскагъ , м . с . м . з . листъ ,  
п . в . собора шестагъ ввеленскагъ , он .  
листъ , он . **ГЛАВА . Е .** **Ѡ**томъ , какъ  
подобаетъ крестити невѣдущихъ , аще кре  
щени быша , правило собора кардагенска  
гъ , о . г . листъ , р . м . д . собора шестагъ вве  
ленскагъ , п . е . листъ , е . в . **ГЛАВА . З .**  
**Ѡ**томъ , какъ неподобаетъ крещати оу  
мершихъ тѣлесе , правило собора карда  
генскагъ , н . и . листъ , р . к . s . **ГЛАВА . З .**  
**Ѡ**собрѣшающихся прежде крещеніа , и ѡ  
тѣхъ иже во ѡглашеніи соуще собрѣшаютъ ,  
правило апла павла , д . i . листъ , к . s . собора  
первагъ ввеленскагъ , д . i . листъ , л . z . собора  
анкирекагъ , б . i . листъ , м . e . собора новике  
саринскагъ , е . листъ , н . г . еѣгъ вави  
лѣа , к . листъ , е . л . v . деофила архієписпа  
александрекагъ , д . листъ , в . o . л . киррала  
архієписпа александрекагъ , д . листъ , в . o . г .

**ГЛАВА . И .** **Ѡ**епископѣхъ и презвитѣ  
рѣхъ пріемлющихъ крещеніе еретическое ,  
правило еѣхъ аплъ , м . s . листъ , б . i .  
**ГЛАВА . Д .** **Ѡ**крещавшихъ в болѣзни ,  
правило собора новикесаринскагъ , б . i . лн .  
н . e . собора ласдикинскагъ , м . s . листъ ,  
п . v . собора кардагенскагъ , м . e . листъ ,  
р . л . e . тимодѣа архієпископа александрека  
гъ , д . листъ , e . z . d . **ГЛАВА . Г .**  
**Ѡ**женахъ и моущихъ младенца бодрѣ  
крещавшихъ , правило собора новикесарин  
скагъ , s . листъ , п . d . **ГЛАВА . А . i .**  
**Ѡ**томъ , какъ подобаетъ по еѣмъ креще  
ніи мазати миромъ , правило собора  
ласдикинскагъ , м . z . листъ , п . v .  
**ГЛАВА . б . i .** **Ѡ**сотвореніи еѣгъ помаза  
ніа , рекше мира : правило собора карда  
генскагъ , s . листъ , р . k . **ГЛАВА . г . i .**  
**Ѡ**крещавшихъ второе неподобію , и ѡ  
тѣхъ иже некрещавтъ нечестивыхъ , рекше  
еретикъ , правила еѣхъ аплъ , м . z . лн .  
б . i . н . листъ , г . i . **ГЛАВА . д . i .**  
**Ѡ**томъ , которіи ѡ еретикъ приходше  
къ правѣи вѣрѣ крещавте : правило собо  
ра первагъ ввеленскагъ , д . i . листъ , м .



СОБОРА ЛАСОДНИКІНСКАГО, З, И, ЛИСТЪ,  
ОГ. СОБОРА ШЕСТАГО ВЕЛЕНСКАГО, ЧЕ,  
ЛИСТЪ, ЕЕ. СОБОРА СЕДМАГО ВЕЛЕНСКАГО,  
И, ЛИСТЪ, ЕБИ. СЪТАГО ВАСИЛІА, МЗ,  
ЛИСТЪ, ЕАД. **ГЛАВА, И.** **В**ТОМУ,  
КАКШ ПОДОБАЕТЪ БѢСНУЩАГОСЯ КРЕСТНИ,  
ВНЕДОУЗѢХЪ ПОГОУБЕЛШАГО УМУ СВОЮ: ПРА  
ВИЛА, ТИМОДЕА АРХІЕПИСКОПА АЛЕКСАНДРЕКА  
ГШ, Б, А, ЛИСТЪ, ЕЗД, И ГО.  
**ГЛАВА, СИ.** **В**ТОМУ, ТАКШ НЕ ПОДОБАЕТЪ  
ЖЕНѢ КРЕСТНИ БОДНИ УЧИЩЕНІА ЕА: ПРА  
ВИЛО, ТИМОДЕА АРХІЕПИСКОПА АЛЕКСАНДРЕКА  
ГШ, С, ЛИСТЪ, ГО. **ГЛАВА, ЗИ.**  
**В**ТОМУ, АЩЕ УГЛАШЕННЫИ ПРЕЖДЕ КРЕЩЕ  
НІА ПРИЧАСТИТЪСЯ, ПРАВИЛО, ТИМОДЕА  
АРХІЕПИСКОПА АЛЕКСАНДРЕКАГШ, А, ЛИСТЪ,  
ЕЗД.

**Г**РАНЬ, ПАТЛА, ВНЕИЖЕ ГЛАВЫ ТРИ.  
**В**НЕРАДЦІНУХЪ УЦРКВАХЪ, НИПРИХОДЦІИ  
ВОВРЕМЯ ПѢНІА НА МОЛИТВѢ, ИГНУШАЦІНУХЪ  
СА ПАМЯТИ СЪТѢХЪ, СІРѢЧЬ ПРАЗДНИСЪ,  
И УДОУЩІНУХЪ ВЦРКВАХЪ, И УТРАПЕЗАХЪ.  
**ГЛАВА, А.** **В**УЩІЦІНУХЪ ПРЕВЪНДѢТИ  
ДОМУ БЖІИ, И НЕПРИХОДІТИ ВОНИ ВОВРЕМЯ  
ПѢНІА НА МОЛИТВѢ, ИГНУШАТИ СЯ ПАМЯТИ

СЪТѢХЪ, СІРѢЧЬ ПРАЗДНИСЪ. ПРАВИЛА, СО  
БОРА ГАНГРЬСКАГО, Е, С, ЛИСТЪ, НИ.  
АІ, ЛИСТЪ, ИД. СОБОРА КАРДАГЕНСКАГО,  
МЗ, ЛИСТЪ, РЛЕ. СОБОРА ШЕСТАГО ВЕЕ  
ЛЕНСКАГО, ОС, ЛИСТЪ, Е. ПИ, ЛИСТЪ  
ЕГ. ЧЗ, ЛИСТЪ, ЕС. **ГЛАВА, В.**  
**В**ТОМУ, ТАКШ НЕ ПОДОБАЕТЪ ТРАПЕЗЫ СТА  
ВИТИ ВЦРКВАХЪ, НИІАТИ ВНОУТРЕ. ПРА  
ВИЛО, СОБОРА ЛАСОДНИКІНСКАГО, КИ, ЛИСТЪ  
ОИ. СОБОРА КАРДАГЕНСКАГО, МБ, ЛИСТЪ  
РАД. СОБОРА ШЕСТАГО ВЕЛЕНСКАГО, ОД,  
ОС, ЛИСТЪ, Е. ЧЗ, ЛИСТЪ, ЕС.  
**ГЛАВА, Г.** **В**УЩІЦІНУХЪ ИГНУШАЦІНУХЪ  
СА ЛЮБЕ, И НЕХОДЦІНУХЪ ЕГДА КТО УХРИ  
СЪІАНЪ ПІРЪ ТВОРИТЪ ВПАМАТЬ СТОМУ,  
ИЛИ ИНАКО БЖІА ДѢЛА ЛЮБЕ ПОЗОВЕТЪ.  
И УТОМУ ТАКШ НЕ ПОДОБАЕТЪ ЧАСТИ ВЗИМА  
ТИ БДОМУ, НО ТАМУ ІАТИ. ПРАВИЛО СО  
БОРА ГАНГРЬСКАГО, СИ, ЛИСТЪ, ИД.  
СОБОРА ЛАСОДНИКІНСКАГО, КЗ, ЛИСТЪ, ОИ.

**Г**РАНЬ ШЕСТА, ВНЕИЖЕ ГЛАВЫ ТРИ.  
**В**ПРИНОШЕНІИ ПЛОДШЪ ВЦРКОВѢ, КОТО  
РЫА ПОДОБАЕТЪ ПЛОДѢ ПРИМАТИ, ИЛИ РАЗ  
ДАТИ, И УВЗЕМАЦІНУХЪ НИЧТО УЦРКВЕ,



или востъ, или диміамъ, или маіла,  
и ѿживоущихъ въщенихъ мѣстѣхъ и  
согрѣшашихъ. **Глава а.**

Приношеніи плодѣвъ, правила стѣхъ апо-  
столъ, г, д, листъ, а. ол, листъ, д. і. со-  
бора шестагъ ввеленскагъ, ки, ли, рпс.  
нз, листъ, рче. о. д, листъ, ба. ч. д,  
листъ, ес. кирілла архієписпа александрека-  
гъ, в, листъ, слг. **Глава б.**

Томъ, которымъ подобаетъ примати,  
или даати плоды приношеніа, и ѿвземан-  
шихъ нѣчто ѿ церкви, или востъ, или ди-  
міамъ, или маіло, и ѿживоущихъ въще-  
нихъ мѣстѣхъ и согрѣшашихъ, правила  
стѣхъ апостолъ, об, листъ, д. і. собора  
гангрьскагъ, з, и, листъ, ни. деофила  
архієписпа александрекагъ, и, листъ, соб.

**Глава г.** Приносащихъ приношеніа  
в соборица жидовска, или в церкви ино-  
язычникъ, правила стѣхъ апостолъ, ол,  
листъ, д. і.

**Грань седма, внейже главъ пать.**  
Востѣ, и ѿчетыредцати днѣхъ, и ѿ  
пачѣ, и пантикостин, сирѣчь ѿпачѣ  
двдтицѣ, и ѿнедѣли, и ѿвсѣотѣ,

и ѿпиклонаніи колѣнъ. **Глава, первая.**  
Востѣ, и ѿвзбраненыхъ, и ѿповелѣны  
творити въчетыредцати днѣхъ етагъ по  
ста, правила, стѣхъ апла, з, д, ли, ни.  
з, д, ли, д. і. собора гангрьскагъ, з, і,  
ни, д. і, ли, н. д. собора ласоникинскагъ,  
м. д, н, на, ли, пв, пг. собора шестагъ  
веленскагъ, к. д, ли, рпс. нв, ли,  
рчд. нс, ли, рче. п. д, ли, г. петра  
архієписпа александрекагъ, д. і, ли, з, в.

**Глава, в.** Немоцныхъ, иже недоуга-  
ради немогутъ постигнети водни стѣла пачи,  
иже соутъ днѣ стѣла и великіа стравныа  
или, тин бо глнтел днѣ пачи, правила,  
тимофеа архієписпа александрекагъ, з, д,  
ли, бо.

**Глава, г.** Вдни и ѿчачѣ етагъ  
вострегеніа, рекше велика дни, и ѿнабе-  
черин ржтѣа хртова, и етагъ богоблннѣ:  
правило, стѣхъ апла, з, листъ, в.  
собора антїохинскагъ, а, листъ, з, г.  
собора кардагенскагъ, ол, листъ, р. м. д.  
собора веленскагъ шестагъ, п. д, листъ,  
г. д. і. сннѣа архієпископа александрекагъ,  
глава, а, ли, н. д. деофила архієписпа  
александрекагъ, первое, листъ, ол.



**ГЛАВА . I .** **В** томъ , ꙗкѡ неподобаетъ  
бове мѣху недѣлю по зорицамъ и и҃грицамъ  
бывати , ни поклонити колѣна въ недѣлю ,  
иноу чѣхъ не поклонити до земли , ни поети  
тисл : такоже и водни пѣтьдесятныа .  
и въ томъ ꙗкѡ поимѣ подобаетъ праздноба  
ти , въ недѣлю , въ субботу же не праздноба  
ти , но дѣлати потребнаа , и не постити  
въ нѣдѣ , и почитати бж҃ествонаа писанїа  
въ субботу : правнло , собора перваго вселен  
скаго , к . листъ , м . собора ласодикн  
скаго , к . д . листъ , он . собора карда  
генскаго , ж . а . листъ , р . ма . собора ше  
стаго вселенскаго , д . и . листъ , р . п . г .  
ж . с . листъ , р . чн . п . д . ч . листъ ,  
ег . Петра архїепископа александрскаго ,  
д . и . листъ , ж . в . деофила архїеписко  
па александрскаго , а . листъ , гоа .  
**ГЛАВА . II .** **В** томъ , ꙗкѡ что  
ради поклоненїе творимъ , и что ради  
его не творимъ въ недѣлю , и водни пѣть  
десятныа , и что ради зрѣше наворотокъ  
молимъ . и о различныхъ повелѣнїи писа  
нїи книжныхъ словесъ , правнло стаго  
и вселенскаго вавилїа , ч . листъ , см . д .

**ГЛАВА . III .** **В** томъ , ꙗкѡ неподобаетъ  
пребывати епископомъ , и причетникомъ , и какѡ  
камѡ ѡходити имъ . и ѡ вѣкорѣхъ бываю  
щихъ бове мѣху , и ѡ иностраннопримѣтѣхъ ,  
и ѡ оученїи людеи , и еретикъ , и ѡ по  
ставленыхъ , и ѡ мирскихъ посланїихъ ,  
и о которыхъ мирскихъ и людскихъ вещи , подо  
баетъ имъ творити , и какѡ подобаетъ  
причетникомъ другъ друга почитати .  
**ГЛАВА . IV .** **В** томъ , ꙗкѡ неподобаетъ  
бывати ѡцрѣмъ поновленїи градомъ , правнло  
собора халкидскаго , з . и . листъ , р .  
собора кардагенскаго , н . с . лн . р . д .  
собора вселенскаго шестаго , к . e . листъ ,  
р . п . e . л . s . л . z . лн . л . d . лн . р . p . d .  
**ГЛАВА . V .** **В** томъ , ꙗкѡ непро  
етѡ епископомъ , или причетникомъ ѡ  
ходити , и пребывати во иномъ предѣлѣ ,  
правнло етѣхъ апостолѣхъ , д . и . е . и .  
листъ , г . д . собора , перваго вселенска  
го , s . i . листъ , лн . собора александрскаго  
и . и . листъ , мн . собора антїохїенскаго ,  
г . листъ , ж . г . г . и . листъ , ж . s . i .  
s . i . листъ , ж . н . к . b . листъ , o .



сѡбора ласѡдникіискагѡ , ма , ма , листъ ,  
п , и па . сѡбора вторагѡ ввеленскагѡ ,  
б , листъ , пс . сѡбора халкидонскагѡ ,  
е , листъ , че . гѣ , листъ , чд . к ,  
листъ , ра . кг , листъ , рб . сѡбора  
бередцѣ , г , листъ , рд . бѣ , листъ ,  
рвѣ . зѣ , листъ , ргѣ . зѣ , листъ , ргѣ .  
сѡбора кардагенскагѡ , кг , листъ , ркн .  
сѡбора шестагѡ ввеленскагѡ , зѣ , иѣ ,  
листъ , рпб . к , листъ , рпд . сѡбора  
седмагѡ ввеленскагѡ , і , листъ , егѣ .  
сѡбора первовторагѡ , еѣ , листъ , ека .  
**ГЛАВА , Г .** **В** томъ , какъ подобаетъ  
епископѡмъ , винѣ шествѣмъ испытовати  
шмимоходящихъ еписѡпъ , правило , сѡбора  
бередцѣ , ка , листъ , реѣ . **ГЛАВА , Д .**  
**В** епископѣхъ и шпрічетницѣхъ ходящихъ  
къ цркви , или болрѡмъ : правила , сѡбора  
антїохіискагѡ , аѣ , бѣ , листъ , зз .  
сѡбора бередцѣ , и , д , ан , раѣ . ка , ан ,  
реѣ . сѡбора кардагенскагѡ , рд , рс ,  
листъ , рнд . **ГЛАВА , Е .** **В** томъ ,  
какъ подобаетъ прїимати страннѣмъ , и  
шмирныхъ , и шпоставленныхъ посланїихъ ,  
сирѣчь грамотахъ , правила , стѣхъ аплѣ ,

бѣ , гѣ , листъ , г . аг , листъ , и . сѡбора  
антїохіискагѡ , зѣ , иѣ , листъ , зс . аѣ ,  
ли , зс . сѡбора ласѡдникіискагѡ , ма , ма ,  
ли , п . сѡбора халкидонскагѡ , гѣ , листъ ,  
чд . сѡбора бередцѣ , д , листъ , раѣ .  
сѡбора кардагенскагѡ , гѣ , листъ , ркв .  
сѡбора ввеленскагѡ шестагѡ , зѣ , ли , рпб .  
**ГЛАВА , З .** **В** разнѣхъ и мирныхъ , и  
поставленныхъ посланїихъ , сирѣчь грамотѣ ,  
правило сѡбора халкидонскагѡ , аѣ , листъ ,  
чз . сѡбора кардагенскагѡ , рс , листъ ,  
рнд . **ГЛАВА , З .** **В** томъ , которѣмъ  
подобаетъ помогати еписѡпъ , и шеписко  
пѣхъ и шпрезвитерѣхъ , неподанящихъ тре  
бѡванїа оубогимъ црковникѡмъ , прави  
ло стѣхъ апостѡлѣ , нд , листъ , зѣ .  
сѡбора бередцѣ , д , листъ , раѣ .  
**ГЛАВА , И .** **В** сѡборѣхъ , и шпрїхъ да  
ющихъ нанѣ , правило стѣхъ аплѣ , лз ,  
листъ , і . сѡбора первагѡ ввеленскагѡ ,  
е , листъ , аг . сѡбора антїохіискагѡ , к ,  
листъ , о . сѡбора ласѡдникіискагѡ , лд ,  
листъ , п . сѡбора халкидонскагѡ , дѣ ,  
листъ , ра . сѡбора кардагенскагѡ , иѣ ,  
ли , ркс . од , листъ , рнд . оз , ли , рн .



че, листъ, рне. собора вселенскаго ше  
стаго, и, листъ, рп. собора седмаго  
вселенскаго, с, листъ, сви. **ГЛАВА,**  
**д.** **Ш**томъ, какъ неподобаетъ епи  
скопъ ни презвитеромъ, пѣти на  
волю дѣтей своихъ, ни дати имъ само  
властїа, правило собора кардагенскаго,  
ле, листъ, рлв. **ГЛАВА, і.** **Ш**томъ,  
какъ ѡмщаютъ и вѣмлютъ епископи при  
лоушанїа имъ мѣста, ѡдерживая ѡ  
еретикъ, правило собора кардагенскаго  
рса, листъ, рзе. ркг, листъ, рзс.  
**ГЛАВА, лі.** **Ш**томъ, какъ неподобаетъ  
четцемъ поклонити, ни пѣцемъ про  
сѣти чадн, правило собора кардагенска  
го, зі, листъ, рке. **ГЛАВА, вї.**  
**Ш** епископѣхъ не ѡбращающихъ еретикъ  
навѣрѣ: и ѡ епископѣхъ и ѡ презвите  
рѣхъ, не оучающихъ людей: и какъ епи  
скопъ ѡбѣтъ воздасть за люди бгови,  
и когда людямъ согрѣшшимъ, причетни  
цы бывають ѡдчени причащенїа, пра  
вила стыхъ апостолъ, лс, листъ,  
д. ии, листъ, сі. собора карда  
генскаго, ркг, ркд, листъ, рзс.

собора шестаго вселенскаго, дї, листъ,  
рпг. **ГЛАВА, гї.** **Ш** епископѣхъ и пре  
звитерѣхъ, мирскїа и людскїа вещи тво  
рщихъ, или наймобанїа, и прикупова  
нїа, или представленїа надъчужимъ до  
быткѡмъ, правила, стыхъ аплъ, с,  
листъ, в. пд, листъ, кб. собора  
халкидонскаго, г, листъ, чд. собора  
кардагенскаго, зі, листъ, рке.  
собора седмаго вселенскаго, і, листъ,  
вгї. собора первоотроаго, лї, листъ,  
вк. **ГЛАВА, дї.** **Ш** томъ, какъ не  
подобаетъ епископомъ жены держати  
вдомѣ своемъ, также и презвитеромъ  
не имоущимъ жены, чужїа недержати,  
ни и зѣтомъ работы, правило, собора  
перваго вселенскаго, г, листъ, лб.  
собора шестаго вселенскаго, е, листъ,  
рон. собора седмаго вселенскаго,  
и, листъ, вей. стого васнаїа,  
пз, листъ, смн. **ГЛАВА, еї.**  
**Ш** томъ, какъ подобаетъ епископомъ  
и презвитеромъ, въ воздержанїемъ вхо  
дити къ женамъ, правило, собора  
кардагенскаго, лн, листъ, рлг.







сѡбора карфагенскаго, нѣ, лиеть, рѣм.  
рѣи, рѣд, рѣл, рѣла, рѣлв, рѣлг, лиеть,  
рѣн, нѣрѣд. **ГЛАВА, Г.** **В**томъ, аще  
кто начнетъ ѡмногихъ сообрѣшеніи глаго  
лати, нѣадити на причетника, аще непра  
витъ ниоукажетъ добрѣ первымъ вини, ѡнен  
же начатъ глаголати, правило, сѡбора  
карфагенскаго, рѣл, лиеть, рѣн.  
**ГЛАВА, Д.** **В**причетницѣхъ непови  
ноуицихъ ѡ еписѡмъ своимъ, и ѡ еписѡ  
пѣхъ примланихъ ѡ своего еписѡпа и зверже  
ныя, или ѡлѣченныя еѣгѡ ѡбщениа,  
правила, сѡбора антисіохинскаго, е, с,  
лиеть, рѣе. сѡбора карфагенскаго, д,  
лиеть, рѣка, кѣд, лиеть, рѣл, рѣв, лиеть,  
рѣма, п, лиеть, рѣна, рѣкв, лиеть, рѣе.  
**ГЛАВА, Е.** **В**распрѣхъ, и ѡ еѣдѣхъ  
еписѡпѡмъ и причетникѡмъ, правила  
еѣхъ апла, ѡд, лиеть, к. сѡбора  
антисіохинскаго, дѣ, еѣ, лиеть, рѣн.  
сѡбора халкидонскаго, д, лиеть, рѣс.  
зѣ, лиеть, рѣ. сѡбора вѣредцѣ, г,  
лиеть, рѣд. сѣ, лиеть, рѣг. сѡбора вѣка  
рфагенскаго, еѣ, лиеть, рѣкв. кѣн, лиеть,  
рѣл. рѣс, рѣка, лиеть, рѣд, рѣе.

**ГЛАВА, С.** **В**непытаніи и взысканіи  
сѣдѣ еписѡмъ и причетникѡмъ, правило,  
сѡбора антисіохинскаго, с, ли, рѣе. сѡбора  
вѣредцѣ, г, д, ли, рѣд. аѣ, ли, рѣи.  
сѣ, лиеть, рѣг. сѡбора карфагенскаго,  
бѣ, еѣ, лиеть, рѣкв, рѣкв. п, лиеть, рѣна.  
ѣс, ли, рѣне. рѣке, ли, рѣс. **ГЛАВА, З.**  
**В**томъ, аще еписѡпъ имѣлъ распрѣ содрѣ  
гимъ еписѡмъ, и не соудитъ предъ многи  
ми еписѡпы, но рѣкою сложитъ, еирѣчь,  
сама ѡ себѣ оуправитъ: правило, сѡбора  
карфагенскаго, рѣкв, лиеть, рѣе.  
**ГЛАВА, И.** **В**томъ, когда можетъ  
еписѡпъ имѣти прѣ содрѣгимъ еписѡмъ подви  
гнѣти на влѣстелѣ градскаго, правило, сѡ  
бора карфагенскаго, мѣ, лиеть, рѣс.  
**ГЛАВА, Л.** **В**еписѡпѣхъ и ѡ причетни  
цѣхъ, и згнанихъ безправды ѡ цркви  
своихъ, и ѡходлцихъ ѡ своего предѣла,  
правило сѡбора вѣредцѣ, дѣ, лиеть,  
рѣд. **ГЛАВА, Г.** **В**ѡлѣченыхъ, и  
ѡ изверженыхъ ѡ цркви ѡ еѣгѡ ѡбще  
ніа: и мнихъ да не ѡходатъ и з своего  
постриженіа, и раба чужаго не пострижи:  
правила еѣхъ апла, бѣ, гѣ, лиеть, г.



лѣ, листъ, и . нѣ, листъ, дѣ . со  
бора перваго вселенскаго, е, листъ, лг .  
і, листъ, лс . гѣ, листъ, лз . сі,  
листъ, ли . собора антѳохійскаго, е,  
с, листъ, зѣ . **Глава, аі .**

**Ш**томъ, которых ради винъ шлчени бы  
вангъ ш стаго общеніа, еписпъ, или  
прчетникъ, или мирскін члкъ, и каіко шба  
жаемъ и шклевтаемъ бывъ еписпъ, пиеа  
нїемъ шрѣшлетъ еписпін, и штомъ іакш  
бывшаго еписпа и звержена, или повинѣ,  
или безвинъ, неподоблетъ свестн б презви  
терскін санъ, правила стыхъ аплъ, е,  
листъ, б . н, д, і, вѣ, гѣ, дѣ, еі,  
сі, листъ, г, д, кд, листъ, с,  
лс, листъ, д, лг, ме, листъ, вѣ,  
ми, листъ, гѣ . нд, нс, листъ, еі .  
нз, нн, листъ, сі . нд, листъ,  
зі . зѣ, листъ, нѣ . зз, листъ, дѣ .  
оа, об, ог, ан, дѣ, к . оа, ли, ка .  
пд, листъ, кѣ . собора халкидонскаго кд,  
ли, ре . собора анкирвскаго нѣ, ли, ми .  
собора кардагенскаго пн, ли, рнг . собо  
ра бередиѣ, сі, ли, ргѣ . кирілла александ  
ринскаго, глава, а, г, листъ, бор,

**Глава, вѣ . Ш**томъ, іакш законико вре  
мѣ еписпъ непришещитъ шба заномъ, и  
шлченомъ шнегш безправды, затоліко  
и дрѣзін еписпн, томъ шлчнбшемъ непри  
шещитъ : правила, собора кардагенска  
го, рлд, рле, ли, ро . **Глава, гѣ .**

**Ш**томъ, коліко еписпъ творитъ и зверже  
нїе еписпъ, іакш неподоблетъ едіномъ еписпъ  
шмцати свѣѣ, шрѣчь и зверци презви  
тера, или дїакона, пошоемоу разшмъ :  
правило, стыхъ аплъ, оа, листъ, к .  
собора кардагенскаго, вѣ, листъ, рсв .  
к, листъ, рсз . рн, листъ, рз .  
глава, іакже шгапнн и габадін, листъ,  
роб . **Глава, дѣ . Ш**которыхъ винъ

и змѣщитъ еписпъ, или прчетникъ, пра  
вила, стыхъ аплъ, г, листъ, а . е,  
с, з, листъ, б . аі, листъ, г .  
кѣ, листъ, с . кз, кд, листъ,  
ш . а, ла, листъ, н . ле, листъ,  
д . мб, листъ, аі . мд, ме, мс,  
мз, листъ, вѣ . мд, листъ, гѣ .  
н, на, листъ, гѣ . нб, нг, листъ,  
дѣ . нѣ, листъ, еі . нд, листъ,  
зі . зѣ, зг, зд, зѣ, зс, листъ,



НИ, ПА, ЛН, КВ, ПГ, ПД, ЛН  
ЛН, КВ. СОБОРА ПЕРКАГШ ВСЕЛЕНСКАГШ,  
Б, ЛН, ЛА, Г, ЛН, ЛС. ЗІ,  
ЛН, ЛН. СОБОРА АНКИРСКАГШ, Г,  
ЛН, МД. НІ, ЛН, МН. СОБОРА  
НОВОКЕСАРИНСКАГШ, А, ЛН, НБ. СО  
БОРА АНТІОХІНСКАГШ, А, Г, ЛН,  
ЛН, ЛН, ЛН. СОБОРА ЕФЕ  
САГШ, Б, ЛН, ПД. СОБОРА ХАЛКИДОН  
СКАГШ, Б, ЛН, ЧГ. НІ, ЛН,  
РА, КЗ, ЛН, РД. СОБОРА ВЕРЕДИК,  
КА, ЛН, РЕ. СОБОРА ШЕСТАГШ ВСЕЛ  
ЕНСКАГШ, Г, ЛН, РОЗ. А, Е,  
ЛН, РОИ. А, Г, АІ, ЛН, РП. ПС,  
ЛН, ГВ. ЧЗ, ЛН, ГС. **ГЛАВА, ЕІ.**  
**Ш**ТОМУ, КОТОРЫХЪ РАДИ БИНЪ ВКОУПЪ Ш  
ЛВЧЕНЪ БОУДЕТЪ, И ИЗВЕРЖЕНЪ, ИЛИ ШВЕ  
РЖЕНЪ БОУДЕТЪ Ш ОБЩЕНІА, ИЛИ Ш ЦРКВЕ  
Ш ОБЪЕЧЕНА, ПРАВИЛА, Ш ТЫХЪ АПЛЪ, КИ,  
БД, ЛН, З. Л, ЛН, Н. ЖЕ, ЛН,  
НІ. **ГЛАВА, СІ.** **Ш**ТОМУ, КОТОРЫХЪ  
РАДИ БИНЪ, ЕПСКЪ, ИЛИ ПРИЧЕТНИКЪ, ИЛИ  
ЛЮДИНЪ, ПРОКЛАННАЕМЪ БЫВАЕТЪ, ПРАВИЛО

СОБОРА ГАНГРЕКАГШ, АІ, ЛН, НД. СОБО  
РА ХАЛКИДОНСКАГШ, Б, ЛН, ЧГ. З,  
ЛН, ЧС. ШТАГШ ВАРИАІА, ПЗ, ЛН, СМН.  
**ГЛАВА, ЗІ.** **Ш**ТОМУ, ТАКШ НЕПОДОБАЕТЪ  
ДВАЦИ МЦАТИ ВКОУПЪ, ШРЪЧЪ ШЛВЧЕНІИ И  
ИЗВЕРЖЕНІИ, ПРАВИЛО, Ш ТЫХЪ АПЛЪ, КИ,  
ЛН, С. ШТАГШ, ВАРИАІА, Г, ЛН,  
КС. ЛБ, ЛН, СЛС. НА, ЛН,  
ЕМ. **ГЛАВА, НІ.** **Ш**ТОМУ, КОТОРЫХЪ  
БИНЪ КТО ДО КОНЦА ИЗВЕРЖЕНЪ БЫВАЕТЪ, ПРА  
ВИЛА, Ш ТЫХЪ АПЛЪ, КИ, ЛН, З,  
НА, ЛН, ГІ. ЛН, ЛН, НІ. СОБО  
РА АНТІОХІНСКАГШ, А, ЛН, ЗД. СОБО  
РА ЛАСДНИКІНСКАГШ, ЛС, ЛН, П.  
**ГЛАВА, АІ.** **Ш**ТОМУ, КОГДА ЕПИСКОПИ,  
ИЛИ ПРИЧЕТНИЦА ЗАНЪКАМЪ ПРЕГРЪШЕНІА,  
Ш ДАЛНЦА ОУБШ ИСТОЛНІА Ш ТАБЕСКАГШ ПРИЧА  
СТНИЦА БОУДУТЪ, Ш БЖТВЕННАМЪ ЖЕ СЛОУЖЕБІ  
ОУПРАЗНАТЕМЪ, И Ш ПРОЧИХЪ ТАКОВЫ: ПРАВИЛА  
СОБОРА АНКИРСКАГШ, А, Б, ЛН, МБ. СОБОРА  
НОВОКЕСАРИНСКАГШ, А, ЛН, НБ. А, ЛН,  
НД. СОБОРА ВСЕЛЕНСКАГШ ШЕСТАГШ, Г, ЛН,  
РОЗ. КС, ЛН, РПЕ. ШТАГШ ВАРИАІА, КЗ,  
ЛН, СД. О, ЛН, СМД. **ГЛАВА, КІ.**  
**Ш**ТОМУ. ТАКШ НЕПОДОБАЕТЪ ЕПИСКОПЪ



вѣрѣ мѣти, на причетника своего глаголющѣ,  
яко вѣтаниѣ мнѣ единомѣ исповѣдалъ есть  
грѣхъ, его же ради небыть дѣтотнѣ служни  
ти: правило, собора кардагенскаго, рѣд,  
лн, рѣд. **Глава, кѣ.** **В**ѣспкпѣхъ  
и ѡпрчетницѣхъ, идоущихъ мѣста въ кро  
ви, или звѣрствъ и зѣдѣно, или само зме  
рше некое животное: правило, стѣхъ  
аплъ, зѣ, лн, нн. собора анкирскаго,  
г, лн, мѣ. собора виленискаго, шестаго,  
зѣ, лн, рѣд. **Глава, кѣ.** **В**презви  
терѣхъ и ѡдіаконѣхъ, и ѡвѣхъ иже  
сщенихъ, приказантѣмъ согдѣхъ и писаре  
валѣхъ, яко подобаетъ имъ въта времена  
ѡвонхъ женѣ оудалити: правило, со  
бора кардагенскаго, г, д, лн, рѣд.  
кѣ, лн, рѣд. о, ол, лн, рѣд: собо  
ра шестаго виленискаго, бн, лн, рѣд.  
гн, лн, рѣд. **Глава, кѣ.** **В**ѣспкпѣхъ  
и ѡпрчетницѣхъ, рѣганцихъ немощны:  
правило стѣхъ аплъ, нз, лн, ст.  
**Глава, кѣ.** **В**ѣспкпѣхъ и ѡпрчетницѣхъ,  
ѡрѣзанцихъ себе дѣтородныи оудъ. пра  
вило, стѣхъ аплъ, кѣ, лнѣтѣ, с. собо  
ра перваго виленискаго, а, лнѣтѣ, лд.

собора первотораго, и, лнѣтѣ, кѣ.  
**Глава, кѣ.** **В**ѣспкпѣхъ и ѡпрчетницѣхъ,  
ѡстоупавшихъ ѡвѣрѣ, и пожершихъ идо  
ломъ, и ѡволевѣхъ, и ѡобавницѣхъ,  
и ѡотравленіихъ, и ѡзвѣсдочетцѣхъ,  
и проповѣдцѣхъ, и ѡчародѣлннхъ,  
и на зѣхъ, рекше ѡ оузалѣхъ: прави  
ло, стѣхъ аплъ, зѣ, лнѣтѣ, нн.  
вѣтаго апла павла, д, лнѣтѣ, кѣ.  
собора анкирскаго, а, б, г, лн, мѣ.  
собора ласдикнскаго, лѣ, лнѣтѣ, п.  
**Глава, кѣ.** **В**ѣспкпѣхъ, и ѡпрчетни  
цѣхъ вѣнцнхъ кого, или до смерти оуби  
вающихся: правила, стѣхъ аплъ, кѣ,  
лнѣтѣ, з. зѣ, лнѣтѣ, нн. собора перво  
втораго, д, лнѣтѣ, кѣ. вѣтаго вави  
ліа, нѣ, лнѣтѣ, ема. **Глава, кѣ.**  
**В**ѣспкпѣхъ и причетницѣхъ, иже игрантѣ  
и глауматѣмъ, и оупивантѣмъ, и лобы дѣ  
нтѣ, или напо зорица ходатѣ, и игрѣ  
гладантѣ, или гробы боркопывантѣ,  
или крадѣтѣ, или кленоутѣмъ именемъ  
ежнмъ, или лихвѣ вземантѣ, или  
мытѣ, или инако како неподобныи  
и ерѣмныи прѣсверѣтаютѣ себе пребытокѣ в



ПРАВИЛА, СТЫХЪ АПАЛЪ, КЪ, ЛНЕТЪ, Е.  
КЪ, ЛНЕТЪ, З. МБ, ЛНЕТЪ, АІ. МГ,  
МД, ЛНЕТЪ, БІ. СТАГСО АПАЛА ПАВЛА,  
ГІ, ЛНЕТЪ, КС. СОВОРА ПЕРВАГСО ВРЕЛЕН  
СКАГСО, ЗІ, ЛНЕТЪ, ЛН. СОВОРА ЛАС  
ДИКІНСКАГСО, А, ЛНЕТЪ, ОБ. НД,  
ЛНЕТЪ, ПГ. СОВОРА ИСАДАГЕНСКАГСО, Е,  
ЛНЕТЪ, РК. СІ, ЗІ, ЛНЕТЪ, РКС.  
СОВОРА ВРЕЛЕНСКАГСО, СГСО, А, І, ЛНЕТЪ,  
РП. КГ, КД, ЛНЕТЪ, РПД. Н, НА,  
ЛНЕТЪ, РІД. СОВОРА, ЗГСО ВРЕЛЕНСКА  
ГСО, А, ЛНЕТЪ, БІ. СТАГСО ВАНИЛІА,  
ДІ, ЗІ, ЛНЕТЪ, БА. КД, ЛНЕТЪ, ВЛЕ.  
**ГЛАВА, КИ.** ШИШАНЦІНХЪ БРАКА, ИЛИ  
ВНИА, ИЛИ МДЪЗ: ПРАВИЛА, СТЫХЪ АПАЛЪ,  
НА, НГ, ЛНЕТЪ, ГІ, ДІ. СОВОРА АНКИ  
РСКАГСО, АІ, ЛНЕТЪ, МС. СОВОРА ГАНГРЪ  
СКАГСО, Б, ЛНЕТЪ, НЗ. СОВОРА ВРЕЛЕНСКА  
ГСО, СГСО, ГІ, ЛН, РПА. Л, ЛН, РПС.  
ВАНИЛІА БЕЛНКАГСО, КИ, ЛНЕТЪ, ВЛД.  
**ГЛАВА, КД.** ШДОТОННЫХЪ, И ШПОВЕЛЪ  
НЫХЪ, И ШВОВРАНЕНЫХЪ БРАЦЪХЪ. И ШТО  
ІАКСО ПОДОВАЕТЪ ЧЕТЦЫ, И ПЪВЦЫ ВОПРАША  
ТИ, ПО ДІ, ЛЪТЪХЪ ВОЗРАСТА ІХЪ, ШРЪЧЪ,  
ВЪ СІ, ИЛИ, ВЪ ЗІ, ЛЪТО ВОПРОСИТИ Л.

АЩЕ ХОТЯТЪ ЖЕНИТИСЯ: ИЛИ СЛМН СОВОЮ  
БЛОУДЪ ТВОРАТЪ, И ШЛНВОДЪЛНІН, И ШПРЕ  
ЛНВОДЪНЕТЪБЪ: ПРАВИЛА, СТЫХЪ АПАЛЪ,  
ЗІ, ЛНЕТЪ, А. НІ, АІ, ЛНЕТЪ, Е.  
КЕ, КС, ЛНЕТЪ, С. СОВОРА НОВОКЕСАРИНСКА  
ГСО, А, ЛНЕТЪ, НБ. А, ЛНЕТЪ, НД.  
СОВОРА ХАЛКНДОНСКАГСО, АІ, БІ, ЛНЕТЪ,  
ЧД, СТАГСО ВАНИЛІА, Г, С, ЛНЕТЪ, РКС.  
ЗІ, ЛНЕТЪ, РКС. А, ЛНЕТЪ, РКИ.  
ЖД, О, ЛНЕТЪ, ВМД. СОВОРА ШЕСТАГСО  
ВРЕЛЕНСКАГСО, С, ЛНЕТЪ, РОД. **ГЛАВА, Л.**  
**Ш**ВОХИЦІАНЦІНХЪ ЖЕНЪ ПРНБРАЦЪ, ПРАВИ  
ЛО, СТЫХЪ АПАЛЪ, ЗЗ, ЛНЕТЪ, АІ. СО  
БОРА АНКИРСКАГСО, АІ, ЛН, МБ. КЕ, ЛН,  
НА. СОВОРА ХАЛКНДОНСКАГСО, КЗ, ЛН, РД.  
**ГЛАВА, ЛА.** ШЩЕННИЦЪХЪ МЫІЦНХЪ  
БЖЕКАМН, СОВОРА ЛАСДИКІНСКАГСО, А,  
ЛНЕТЪ, ОН. СОВОРА ШЕСТАГСО ВРЕЛЕНСКА  
ГСО, ОЗ, ЛНЕТЪ, БА. **ГЛАВА, ЛБ.**  
**Ш**ЕПНЕСКОПЪХЪ И ПРНЧЕТННЦЪХЪ, БЫВАЮЩИХЪ  
ПРОЕТЪЦЪХЪ, ИЛИ САНОВНИЦЪХЪ, ИЛИ ВОИИ  
СТЫВЦІНХЪ, ПРАВИЛА СТЫХЪ АПАЛЪ, ПГ,  
ЛНЕТЪ, КГ. СОВОРА ХАЛКНДОНСКАГСО, З,  
ЛНЕТЪ, ЧС. **ГЛАВА, ЛГ.** ШВЪДЪ  
ЦНХЪ СОГРЪШАЮЩИХЪ ПРНЧЕТННКСВЪ,



и не воспрещающихъ , правило , вѣтагъ  
вавилѣа , ол , листъ , ема .

**Глава , лд .** **Ѡ** томъ , какъ измѣняетъ  
пречетники , дающихъ залогъ въ корчманн  
цѣ , правило , етыхъ аплъ , к , листъ ,

е . **Глава , ле .** **Ѡ** пречетницѣхъ садоу  
щихъ въ корчманницахъ , или въ гостинницахъ ,  
правило , етыхъ аплъ , нд , листъ ,  
ей . собора ласодникискагъ , кд , листъ ,  
оз . собора кардагенскагъ , м , листъ ,  
рлг . собора шестагъ вселенскагъ , д ,

листъ , рп . **Глава , лс .** **Ѡ** прече  
тницѣхъ ругающихъ цркви , или епископъ ,  
или князи , или попови , правила ,  
етыхъ , аплъ , не , нс , листъ , ей .  
пд , листъ , кг . **Глава , лз .**

**Ѡ** свѣщающихъ на слѣ , и совокупляю  
щихъ , и творщихъ свѣты ислѣткою ,  
какъ единодѣшно сотворятъ слѣ нечто :  
правило , собора кардагенскагъ , нг , ли  
стъ , рлз . собора шестагъ вселенскагъ ,  
лд , листъ , рпи . **Глава , ли .**

**Ѡ** томъ , который грѣхи разрешаетъ въ  
коположеніе , еирѣчь поставленіе : собора  
новоисеваринскагъ , д , листъ , нд .

**Глава , лд .** **Ѡ** покаяніи какъ которин  
воутъ двотонни даати кающимъ шѣтавл  
ніе и разрешеніе . и штомъ , какъ до  
стонтъ презбитеръ екрацати епитемію ,  
еирѣчь запрещеніа : правило , етыхъ  
аплъ , нб , листъ , ді . собора первагъ  
вселенскагъ , лі , листъ , лс . бѣ ,  
листъ , лз . собора анкирскагъ , а ,  
б , г , д , листъ , мб . е , с ,  
листъ , мг . з , и , ф , листъ , мд :  
собора новоисеваринскагъ , б , листъ , нб .  
собора ласодникискагъ , б , листъ , об .  
собора кардагенскагъ , с , з , листъ ,  
ркс . кз , листъ , ркд . мг , листъ ,  
рдд . мв , листъ , рлв . собора ше  
стагъ вселенскагъ , рб , листъ , із .  
вѣтагъ григоріа нисскагъ , д , листъ ,  
вжн . з , и , листъ , езд . вѣтагъ  
вавилѣа , д , е , листъ , ккс . од ,  
листъ , ема . пб , листъ , емс . пд ,  
листъ , емз . **Грань десятиа , внен  
же главъ Ѡмъ , шуправленіи црковна  
гъ имѣніа , и шевемъ шобнѣмъ имѣ  
ніи епископъ .** **Глава , а .** **Ѡ** томъ ,  
какъ подобаетъ иконома поставлѣти



Ѿ притѣ соборныа цркви : правило , собо  
ра халкидонскаго , кѣ , листъ , рд .  
собора седмаго ввеленскаго , аї , листъ ,  
егі . деофила архієписпа александринскаго ,  
ї , листъ , соб . **Глава . б .**  
**Ѿ**управленіи церковнаго имѣніа , прави  
ла , стѣхъ аплаъ , ли , м , ма , листъ ,  
ї , н аї . собора антїохинскаго , кд , кѣ ,  
листъ , оа . киррала архієписпа алекса  
ндринскаго , б , листъ , сог .  
**Глава . г .** **Ѿ**имѣніи церковнымъ , вни  
же єписпъ оумретъ . правило , собора  
анкирскаго , еї , листъ , мѣ . собо  
ра халкидонскаго , кѣ , листъ , рг .  
собора шестаго ввеленскаго , ле , листъ ,  
рпн . **Глава . д .** **Ѿ**набдѣніи и ѿрлхи  
щеніи церковнаго имѣніа . правила , стѣхъ  
аплаъ , ли , листъ , і . ог , ли , к .  
собора анкирскаго , еї , листъ , мѣ . собо  
ра седмаго ввеленскаго , кї , листъ , егї .  
собора кардагенскаго , кѣ , ли , ркд .  
лг , ли , рла . киррала александринскаго ,  
б , листъ , сог . **Глава . е .** **Ѿ**притѣ  
жаніи имѣніа , еже по повѣщеніи єпи  
скупъ , или причетникъ притѣжетъ ,

вправило , стѣхъ аплаъ , м , листъ , аї . со  
бора антїохинскаго , кд , листъ , оа .  
собора кардагенскаго , лб , листъ , рла .  
собора первоутораго , з , листъ , еіс .  
**Глава . ж .** **Ѿ**воемъ , и ѿвономъ  
имѣніи єпископъ , еже кромѣ церковна  
го , и ѿкъ неподобаетъ єпископъ еіз  
завѣщаніа оумрети : правило , стѣхъ  
аплаъ , м , листъ , аї . собора анти  
охинскаго , кд , листъ , оа . собора  
халкидонскаго , кѣ , листъ , рб .  
собора кардагенскаго , кѣ , листъ ,  
ркн . пб , листъ , рна .  
**Глава . з .** **Ѿ**оуцихъ вбарварскихъ  
странахъ , и ѿобычаехъ вжінхъ цркви  
ѿкъ подобаетъ ихъ оуправлѣти , по пре  
даномъ и держимомъ нами обычаю . пра  
вило , собора ввеленскаго втораго , б ,  
листъ , пѣ . собора халкидонскаго ,  
кн , листъ , рѣ . собора шестаго  
ввеленскаго , кд , листъ , рпс .  
**Глава . и .** **Ѿ**томъ , ѿкъ непо  
добаетъ єпископъ , ни причетникъ , да  
лти какова либо дара єретикоу , ни на  
сохраненіе сокровища оу него положити ,



или наследника оставити, лице и оужина  
емоу есть: правила, собора кардагенска  
го кв, листъ, рки. пв, листъ, рна.  
**Грань, аи, вниже главъ, си. оманты  
рѣхъ, и оцернцѣхъ, и оцернцѣхъ.**  
**Глава, а.** **В**отборенн монастырен  
еже небыти житенскимъ людскимъ, и  
общецхъ иноческихъ, и опостриганн  
правила, собора халкидонскаго, д, ли  
стъ, че. ка, листъ, рг. собора ше  
стаго ввеленскаго, мд, листъ, рд.  
собора первоотраго, а, б, листъ, еи.  
собора седмаго ввеленскаго, би, листъ,  
вг. ги, листъ, ед. зи, ил, листъ,  
еи. **Глава, в.** **В**ыбывающихъ  
о инѣхъ монастырен и оумлемѣхъ, или  
прочегнцѣхъ: правило, собора ка  
рфагенскаго, па, листъ, рна. со  
бора седмаго ввеленскаго, ка, ли  
стъ, ези. **Глава, г.** **В**рабѣхъ  
постризанцехъ, или виной благоуѣа  
пресвидацнхъ, и не работанцнхъ го по  
делу еконмъ, и правило, стаго аила  
пабла, б, листъ, ке. собора гангрвскаго,  
г, листъ, ни. собора халкидонскаго,

д, ли, че. собора шестаго ввеленскаго,  
пг, листъ, еб. **Глава, д.** **В**отомъ,  
яко непротиво мнихомъ неходити и змо  
настырѣ, или коуплю дѣлати. и отомъ,  
яко мниси по епискомъ соуть: правила  
собора халкидонскаго, д, листъ, че.  
и, листъ, чс. кг, листъ, рв. собора  
шестаго ввеленскаго, ма, мв, листъ,  
рча. мг, мс, листъ, рѣв. мз, листъ,  
рѣг. собора первоотраго, б, г, д,  
е, з, листъ, еи, ед. **Глава, е.**  
**В**отомъ, яко недостонно есть мни  
хомъ женигнѣм, или инѣкими женами  
яко съестрами во единомъ жилици пре  
бывати. ни женамъ общавшимъ гдѣи  
дѣветквати со иными противыми женами,  
или емоужн пребывати во единомъ жи  
лици: правило, собора анкирскаго,  
ди, листъ, ми. собора халкидонска  
го, си, листъ, чд. собора шеста  
го ввеленскаго, мг, листъ, рѣв. мз,  
листъ, рѣг. стаго ввенла, ди, ли  
стъ, елб. **Глава, з.** **В**мннѣхъ  
общавцихъ насло, и овокѣпалцихъ  
хѣм, и творцихъ советы съклатвою,



ѣко да единодушно нѣчто бы ело етвое  
рѣчь : правило, собора халкидонскаго,  
нѣ, ли, рѣ. собора шестаго ввеленскаго,  
лѣ, листъ, рѣн. **Глава, 3.**  
**В** томъ ѣко подобаетъ постникамъ  
мыти ея бѣани въ женами, правило, собора  
мелитенскаго, л, листъ, он. собо  
ра шестаго ввеленскаго, о3, листъ,  
ѣа. **Глава, 4.** **В** храненіи священныхъ  
дѣцъ, правило, собора кардагенскаго,  
мѣ, листъ, рѣд. собора шестаго ввелен  
скаго, мѣ, мѣ, мн, листъ, рѣг.  
собора едмаго ввеленскаго, нѣ, ли,  
ѣе. к, ѣа, кѣ, листъ, ѣ3.  
**Глава, 5.** **В** раштленіи священныхъ  
дѣцъ, правила, собора шестаго ввелен  
скаго, л, листъ, рон. м, листъ,  
рѣ. етаго вавиліа, нѣ, листъ, ѣла.  
к, листъ, ѣнѣ. 3, листъ, ѣмѣ.  
**Глава, 6.** **В** времени возрѣта дѣцъ  
хотѣщихъ прѣлти мнѣшескѣи образъ,  
нѣкоторѣя глаголетѣя дѣца : правило, собо  
ра кардагенскаго, рѣ3, листъ, рѣ3.  
собора шестаго ввеленскаго, м, листъ,  
рѣ. етаго вавиліа, нѣ, листъ, ѣла.

**Глава, 7.** **В** мнѣшескѣхъ и ѡ причетницѣхъ,  
ѡбращающихъ пакн б людскѣя вещи, и  
прѣемлющихъ санѣ и власти, или б чинѣ  
ющихъ б боннетѣ : правило, собора халки  
донскаго, 3, листъ, ѣс. **Глава, 8.**  
**В** носѣщихъ мнѣшескѣя рѣзы, и ѡсѣжда  
ющихъ, нѣже во ѡбщихъ и брачныхъ рѣзахъ  
ходѣтъ : правило, собора гангрѣскаго, г,  
листъ, нн. **Глава, 9.** **В** женахъ нѣзѣ  
томъ благовѣрѣя носѣщихъ мужескѣя рѣ  
зы, правило, собора гангрѣскаго, л,  
листъ, нн. **Глава, 10.** **В** томъ ѣко  
не подобаетъ женамъ постригати власъ гла  
вы своея, благовѣрѣя ради : правило, со  
бора гангрѣскаго, ѣ, листъ, нѣ.  
**Глава, 11.** **В** нехотѣщихъ кормити чадъ  
своихъ, и хранити благовѣрѣя ради. и ѡ ча  
дѣхъ, не хотѣщихъ кормити оца и ма  
теръ : правила, собора гангрѣскаго, г,  
дѣ, ли, нѣ. **Глава, 12.** **В** томъ кѣ  
градскѣя вещи и нѣсправленіа, мнѣи и  
презвитери, и дѣякони, могѣтъ творити  
правило, собора халкидонскаго, г,  
листъ, ѣд.



**ГЛАВА, БІ.** Книже главо, и ѿ ер-  
етичѣхъ, и ѿ жидѣхъ, и ѿ елланѣхъ.

**ГЛАВА, А.** Штомъ что естъ ересь, и  
что расколы, и что под церковникъ, пра-  
вило, естаго ванаіа, а, листъ, ека.

**ГЛАВА, Б.** Штомъ что естъ еретикъ, пра-  
вило, ванаіа великаго, а, ли, ека.

**ГЛАВА, Г.** Книгахъ еретическихъ, прави-  
ло, еты апла, ли, зи. собора, з го вв  
ленскаго, а, ли, ека.

**ГЛАВА, Д.** Шрозр-  
шеніи церкви и дольскихъ, и ѿ сокршеніи  
идолъ: правило, естаго апла павла, з, ли,  
ке. собора кардагенскаго, ни, ли, рм.

**ГЛАВА, Е.** Шнево-  
рин, и ѿ мснвен, и еутиханѣ, и ѿ мази-  
мѣ, и ѿ порфирин, и ѿ поставленыхъ ѿ нихъ  
еретикъ, и ѿ правобѣрныхъ и зверженыхъ  
ѿ нихъ: правило, собора втираго велеи-  
скаго, а, листъ, пс.

**ГЛАВА, Ж.** Шнево-  
велеискаго, а, б, г, д, е, листъ,  
п, д, и ч. собора вь ередцѣ, к, листъ,  
раі.

**ГЛАВА, З.** Штом, такъ не подо-  
басть быти служьбѣ в церкви, тоу соущу  
еретикъ: правило, тимофеа архіеписко-  
па александринскаго, и, листъ, го.

**ГЛАВА, И.** Шнево-  
павла, а, листъ, пс. собора третіаго  
велеискаго, а, б, г, д, е, листъ,  
п, д, и ч. собора вь ередцѣ, к, листъ,  
раі.

**ГЛАВА, З.** Шпрічетниѣхъ еретическихъ,  
прістѣпающихъ исправѣ рнѣи церкви, правила  
собора кардагенскаго, ни, ли, ркс. и з,

ли, рл. а. з. а, ли, рмг. ог, ли, рм. а.  
че, ли, рне. рз, ли, рзб. рн, листъ, рзг.

естаго ванаіа, а, ли, ека. деофила архи-  
еписпа александринскаго, б, ли, гоа. в, ли,  
гоб.

**ГЛАВА, И.** Шнево-  
етниѣхъ живущи въ еретиски, и молщихъ  
св еними, и ѿ побелѣвающихъ имъ служити  
въ церкви, и ѿ пріемлющихъ крещеніе ихъ,  
или жертв, правила етыхъ апостолъ, г,

ли, г. ме, и мс, ли, в. собора антѣохин-  
скаго, б, ли, зг. собора асоднисскаго  
аг, ли, оа.

**ГЛАВА, Д.** Шнево-  
етниѣхъ, вземлющихъ благолюб-  
віе, или продающъ ѿ еретикъ, или ѿ жи-  
довъ, и молщихъ в церквахъ, или в мо-  
настырѣхъ еретическихъ, и языческихъ,  
и рѣчь поганскихъ, или субботствущихъ,  
или празднощихъ въ жиды, или прино-  
сущихъ что в соборна ихъ, или в церкви  
языческихъ, и ѿ еретичѣхъ глаголемыхъ  
ангеловца, правила етыхъ апостолъ, ме,  
листъ, в. з, листъ, ни. о, листъ, д.

**ГЛАВА, Е.** Шнево-  
етниѣхъ, вземлющихъ благолюб-  
віе, или продающъ ѿ еретикъ, или ѿ жи-  
довъ, и молщихъ в церквахъ, или в мо-  
настырѣхъ еретическихъ, и языческихъ,  
и рѣчь поганскихъ, или субботствущихъ,  
или празднощихъ въ жиды, или прино-  
сущихъ что в соборна ихъ, или в церкви  
языческихъ, и ѿ еретичѣхъ глаголемыхъ  
ангеловца, правила етыхъ апостолъ, ме,  
листъ, в. з, листъ, ни. о, листъ, д.

**ГЛАВА, Ж.** Шнево-  
етниѣхъ, вземлющихъ благолюб-  
віе, или продающъ ѿ еретикъ, или ѿ жи-  
довъ, и молщихъ в церквахъ, или в мо-  
настырѣхъ еретическихъ, и языческихъ,  
и рѣчь поганскихъ, или субботствущихъ,  
или празднощихъ въ жиды, или прино-  
сущихъ что в соборна ихъ, или в церкви  
языческихъ, и ѿ еретичѣхъ глаголемыхъ  
ангеловца, правила етыхъ апостолъ, ме,  
листъ, в. з, листъ, ни. о, листъ, д.

**ГЛАВА, З.** Шнево-  
етниѣхъ, вземлющихъ благолюб-  
віе, или продающъ ѿ еретикъ, или ѿ жи-  
довъ, и молщихъ в церквахъ, или в мо-  
настырѣхъ еретическихъ, и языческихъ,  
и рѣчь поганскихъ, или субботствущихъ,  
или празднощихъ въ жиды, или прино-  
сущихъ что в соборна ихъ, или в церкви  
языческихъ, и ѿ еретичѣхъ глаголемыхъ  
ангеловца, правила етыхъ апостолъ, ме,  
листъ, в. з, листъ, ни. о, листъ, д.



сѡборѣ ласѡдникійскагѡ, ѿ, лиетъ, ѡд.  
ѡд, лиетъ, ѡи. лѡ, лиетъ, ѡи. лѡ,  
лиетъ, ѡд. лѡ, илн, лиетъ, п. сѡбо  
ра шестагѡ вселенскагѡ, аі, лиетъ, рн  
**ГЛАВА, І.** **У**спникопѣхъ прѡвѣщающн  
непрѡвѣщєннѡ, свѣдѣще нхъ еретикѡу  
щнхъ. правило сѡбора кардагенскагѡ, ркд,  
лиетъ, рѡс. **ГЛАВА, АІ.** **У**томъ,  
ѡакѡ недѡстоинѡ естъ еретикѡмъ вхѡднті  
въ цркви правобѣрныхъ, правило сѡбора ла  
сѡдникійскагѡ, с, ли, ѡг. **ГЛАВА, БІ.**  
**У**томъ, ѡакѡ неподѡбаетъ правобѣрнѡ  
вхѡднті въ цркви еретическѡ, ни почитати  
лжнвыхъ мѡученикѡ нхъ. правило сѡбора  
ласѡдникійскагѡ, лд, лиетъ, ѡд.  
**ГЛАВА, ГІ.** **У**бращє еретикѡ, еирѣчь  
ѡ свѣтовѣтѣ к правобѣрнѡмъ. правило  
сѡбора ласѡдникійскагѡ, і, лиетъ, ѡд.  
ла, лиетъ, ѡи. сѡбора халкидонскагѡ,  
дї, лиетъ, чд. сѡбора кардагенскагѡ,  
ка, лиетъ, ркз. сѡбора шестагѡ вселен  
скагѡ, ѡв, лиетъ, е. **ГЛАВА, ДІ.**  
**У**еретнцѣхъ ѡбращающнхъ къ право  
бѣрнѣи вѣрѣ, и ѡтомъ, ѡще мѡщн  
нѡ естъ таковыѡ впрнчетъ прнводнті,

нѡторѡмъ еретнкѡ подѡбаетъ крестнті,  
нѡторѡмъ же токѡмъ мнромъ помазѡвати.  
и ѡтомъ ѡакѡ подѡбаетъ е тихѡетнѡ, и кро  
ткѡ еретнкѡ прнматн ѡбращающнхъ,  
ѡакѡ да бѡ ѡбратнлнѡ мнози: правило,  
сѡбора первагѡ вселенскагѡ, и, лиетъ,  
лѡ, дї, лиетъ, м. сѡбора ласѡдникій  
скагѡ, з, и, ли, ѡг. сѡбора вторагѡ все  
ленскагѡ, з, ли, пн. сѡбора кардаге  
нскагѡ, мз, ли, рлѡ. нз, ли, рлд.  
ѡс, ли, рлѡ. сѡбора шестагѡ вселенска  
гѡ, чѡ, ли, бѡ. деофнла архїєпнпа але  
ксандрннскагѡ, бї, ли, сѡв. **ГЛАВА, ІІ.**  
**У**томъ, ѡакѡ не подѡбаетъ епнпѡмъ ни  
прнчетнкѡ взнматн, илн дарѡвати что,  
ни в забѣтѣ по смѡрти что ѡставлѡтн ере  
тнкѡмъ, ѡще и родннцы нѡмъ сѡуть:  
правило, сѡбора кардагенскагѡ, кѡ, ли,  
рнн. пѡ, лиетъ, рна. **ГЛАВА, ІІІ.**  
**У**еретнцѣхъ канцнхъ: правило, сѡбора  
кардагенскагѡ, чд, лиетъ, рнз. рз,  
лиетъ, рнд. етагѡ вавнлїа, е, лиетъ,  
екс. етагѡ аданлїа архїєпнпа александрн  
скагѡ, погланїе кѡ рѡфннѡ, лиетъ, езд.  
**ГЛАВА, ІІІ.** **У**томъ, какѡ ѡмѡцнть,



и ѿемлютъ еписки своихъ цркви мѣста  
держима ѿ еретикъ : правило , собора  
кардагенскаго , рѣа , листъ , рѣе .  
**Глава , и .** ѿпосланныхъ ѿ врсни ,  
иже во ефесѣ , на первомъ соборѣ соебавши  
хрѣстныхъ оцъ заповѣди : правило , собо  
ра третїаго ввеленскаго , с , листъ , ч .  
**Грань , г , внейже глава , м .** ѿмирскихъ  
людѣхъ . **Глава , а .** ѿтомъ , какъ  
подоблетъ ѿлучати мирскаго человека  
ѿстаго причащенїа , иже затри недѣли  
пробываетъ во градѣ , и не прїидетъ въ це  
рковь : правило , собора шестаго ввеленска  
го , п , листъ , еа . **Глава , б .**  
ѿмирскихъ человекѣхъ женщинъ въ вто  
рое , или многи жены поиманныхъ , и  
ѿвозбраненныхъ брацѣхъ , и ѿслащенїи :  
правила , стыхъ аплаъ , д , листъ , е .  
кс , листъ , с . мн , листъ , г . собора  
анкирскаго , с , листъ , мс . з , листъ , мз .  
собора новокесаринскаго , а , листъ , нв .  
г , листъ , не . собора халкидонскаго ,  
с , листъ , ч . собора шестаго ввеленска  
го , м , листъ , рч . нг , листъ , рчд . нд , листъ , рче .  
об , листъ , е . чн , листъ , ес . стаго

вавилїа , д , листъ , екс . нн , листъ , ела .  
ка , листъ , елв . кг , кд , листъ , елг .  
ма , листъ , елн . н , листъ , ем . нг , листъ , ема .  
жв , листъ , емв . жг , жз , жн , листъ , емг .  
жд , листъ , ема . ое , ос , оз , листъ , емс .  
он , од , п , листъ , емс . пс , листъ , емн .  
деофла архїеписпа александринскаго , г ,  
листъ , сов . **Глава , г .** ѿженѣ мнл  
цей мужа оумерша , томъ ѿшедшѣ настра  
ноу далече и законѣвшѣ , и полагашѣи за  
ннъ : правило собора шестаго ввеленскаго  
чв , листъ , ег . стаго вавилїа , ла , листъ , эле .  
лс , листъ , елс . мс , листъ , елд . **Глава , д .**  
ѿпосланныхъ ѿ женами . правило стыхъ  
аплаъ , е , листъ , б . собора гангрскаго , кн , листъ ,  
ни . собора кардагенскаго , рѣа , листъ ,  
рни . собора шестаго ввеленскаго , пз .  
листъ , ег . стаго вавилїа , д , листъ ,  
еки . ле , листъ , елс . мн , листъ , ем .  
оз , листъ , емс . **Глава , е .** ѿвладѣ  
и ѿпрелюбодѣнїи , и ѿраствлѣнїи дѣ  
вицъ , и ѿмѣжелганїи , правила стыхъ  
апостолъ , жа , листъ , зг . жз ,  
листъ , дг . стаго апостола павла ,  
д , е , листъ , ке . г , аг , листъ , кс .



сѡбора ѿнкірскѡ, к, листъ, мѡ. сѡбора  
новѡсѡсаріискѡ, н, листъ, нѡ. сѡбора  
шестѡгѡ вѡеленскѡ, пѡ, листъ, ѡв.  
пѡ, ѡв, листъ, ѡг. сѡгѡ вѡснлїа, з,  
листъ, ѡз. ѡ, листъ, ѡкн. нї, листъ  
ѡла. кѡ, листъ, ѡлв. кѡ, листъ, ѡлд.  
кѡ, листъ, ѡлд. л, листъ, ѡле. лѡ,  
листъ, ѡлс. лѡ, листъ, ѡлз. лѡ,  
листъ, ѡли. мѡ, мѡ, листъ, ѡм. нн,  
нѡ, листъ, ѡмѡ. ѡв, листъ, ѡмѡ. ѡз,  
листъ, ѡме. сѡгѡ грїгорїа ннскѡ, г,  
листъ, ѡзѡ. сѡгѡ ѡданїа архїєпїпа  
ѡлександрїнскѡ, ѡдрѡгѡ посланїа крѡ  
фїанѡ єпїсѡпѡ, листъ, ѡзд. **ГЛАВА, 5.**  
**Ѡ** томѡ, ѡце жена мнрскѡ чѡловѣка  
прелїкѡ сотворїтъ ѡнегѡ : прѡвила сѡбора  
ѿнкірскѡ, к, лн, мѡ. сѡбора новѡсѡсарї  
скѡ, н, лн, нѡ. сѡбора шестѡгѡ вѡеленскѡ  
гѡ, пѡ, лн, ѡг. сѡгѡ вѡснлїа, нн, лн,  
ѡмѡ. **ГЛАВА, 3.** **Ѡ** рѡстлѣнїи брака, н  
ѡвѡвѡствѣ, н кѡторѡм глѡголетѡ вѡвѡнцѡ  
н вѡхнїцїащїи жены на бракѡ, н понѡждї чѡ  
творѡщїхъ нмѡ, н рѡстлѣвѡщїи дѣвїцы,  
н ѡсѡвѣтнїцѡ ихъ : прѡвило сѡгѡ ѡплѡ,  
ѡз, листъ, ѡл. сѡбора ѿнкірскѡ, лї,

листъ, мѡ. кѡ, листъ, нѡ. сѡбора хѡлкнѡн  
скѡ, кѡз, листъ, рѡ. сѡбора шестѡгѡ  
вѡеленскѡ, ѡв, листъ, ѡг. сѡгѡ вѡснлїа  
нн, листъ, ѡла. кѡ, лн, ѡлв. кѡ, лн, ѡлг.  
кѡ, листъ, ѡлд. лѡ, листъ, ѡлс. нг,  
листъ, ѡма. **ГЛАВА, 6.** **Ѡ** поѡлгѡщїхъ  
н женѡщїхъ ѡ безѡлн рѡдїтелѡн сѡнхъ,  
н ѡрѡвѣхъ тѡже творѡщїхъ безѡлн гѡспѡ  
дѡн сѡнхъ, прѡвила сѡгѡ вѡснлїа, лн,  
листъ, ѡлз. м, мѡ, листъ, ѡли. **ГЛАВА, 4.**  
**Ѡ** женахъ творѡщїхъ  
ѡлѡудѡ, н ѡѡмїранїнхъ рѡждѡнїнхъ ѡ  
ѡнїхъ мѡлденцѡхъ, н ѡтворѡщїхъ тѡко  
ѡѡм дѣтѡгѡбѡнѡм зѡлїа : прѡвила сѡбора  
ѿнкірскѡ, кѡ, листъ, н. сѡбора ше  
сѡгѡ вѡеленскѡ, ѡл, листъ, ѡг.  
сѡгѡ вѡснлїа, ѡ, листъ, ѡке. нѡ,  
листъ, ѡма. **ГЛАВА, 7.** **Ѡ** гнѡшѡ  
щїхъ ѡ брака, нлї мѡлѡ, нлї бннѡ :  
прѡвило сѡгѡ ѡпѡстѡлѡ, нѡ, листъ,  
гї. сѡбора гѡнгрѡскѡ, л, ѡ, листъ,  
нѡз. ѡл, ѡл, л, листъ, нн. сѡгѡ вѡснлїа  
кн, листъ, ѡлд. пѡ, листъ, ѡмѡ. сѡбора  
ѿнкірскѡ, дї, листъ, мѡс. **ГЛАВА,  
лї.** **Ѡ** мнрскїхъ чѡловѣцѡхъ ѡрѡвѡзѡкнїхъ



свѣдѣтородныи оудъ, правила свѣхъ  
апостолъ, ка, кб, кг, кд, листъ, с.  
собора перваго вселенскаго, а, листъ, ла.  
**Глава, бѣ.** **В**мирскихъ человекѣхъ идощи  
хъ идоложертвенна, или мже въ кро  
ви, или давленихъ, или зѣродинѣхъ,  
или мертвечинѣхъ. правило свѣхъ апостолъ  
жг, листъ, иі. собора анкирскаго, г,  
листъ, мб. собора гангрискаго, б,  
ли, нз. собора шестаго вселенскаго,  
жз, листъ, рѣ. свѣхъ григоріа  
новоисларинскаго, а, листъ, жв.  
**Глава, гѣ.** **В**мирскихъ человекѣхъ  
рвгашемъ цркви, правило свѣхъ апо  
столъ, пд, листъ, кг. **Глава, дѣ.**  
**В**правовѣрныхъ прїимлющихъ благогове  
ніе шестинѣхъ, или продрощи, или праз  
днующихъ ѣжиды, или постащихъ ел  
еними. и штомъ такъ неподобаетъ праз  
дновати въ вѣсѣтѣ, но дѣлати и рабо  
тати подобна, непоститиже шнидѣ,  
въ недѣлюже праздновати по силѣ. и ш  
молдщихъ ел въ монастырѣхъ, или въ  
церквахъ еретическихъ. правила свѣхъ  
апостолъ, жѣ, листъ, иі. о, листъ, дѣ.

собора мсѣдникскаго, д, ли, од. кд,  
ли, он. лб, ли, он. лг, листъ, од.  
лз, ли, листъ, п. мд, листъ, пв.  
собора кардагенскаго, жн, листъ, рмг.  
**Глава, иѣ.** **В**мирскихъ человекѣхъ по  
квшающихъ ел шверти причетника, да не  
вудетъ под властїю градскаго еписпа, пра  
вило, собора халкидонскаго, и, листъ,  
чс. **Глава, сі.** **В**мирскихъ человекѣхъ  
прилагающихъ ел шлвченымъ, и шторгши  
мъ соборнымъ цркве презвитеромъ, и бе  
повелѣніа епископа поставляющимъ це  
ркви: правила, свѣхъ апостолъ, аі, листъ,  
г. ла, листъ, и. **Глава, зі.**  
**В**ротдщихъ ел и кленоущихъ ел, и шкото  
рыхъ вѣщехъ кленоущимъ ел, подобаетъ не  
добрѣ клати: правило, свѣхъ василіа,  
і, листъ, ека. зі, листъ, ел. кд,  
ли, ел. жд, ли, смг. пв, ли, смс.  
**Глава, иі.** **В**кленощихъ ел еллинскими  
клатвами: правило, собора шестаго вселе  
нскаго, чг, ли, ед. свѣхъ василіа, пв,  
ли, смс. **Глава, дѣ.** **В**шестопнищехъ  
и жерцѣхъ, и болевѣхъ, и обавнищехъ,  
свѣздочетцѣхъ же, и проповѣдницѣхъ,



чародѣхъ, и оуболицѣхъ, и шрѣганцихъ  
сѣ хрѣтоу, еирѣчь не творѣщихъ заповѣди  
сѣго и правило, стѣхъ апла, ѡб, ли, ни.  
стѣгш апла павла, ѡ, ли, кѣ. собора  
перваго ввеленскаго, аи, лиетъ, лѣ.  
би, лиетъ, лѣ. собора, анкирекаго, г,  
д, лиетъ, мѣ. е, с, лиетъ, мѣ.  
н, ѡ, лиетъ, мѣ. би, лиетъ, мѣ.  
кд, лиетъ, н. собора асѣдикінекаго,  
лѣ, лиетъ, п. собора кардагенскаго,  
ме, ли, рѣ. собора шестаго ввеленскаго,  
ѡа, ли, рѣ. ѡе, ли, рѣ. петра архи  
епскапа александринскаго, а, б, г, ли, ѡ.  
д, ли, ѡа. стѣгш базиліа, ме, ли, ѡа.  
ѡе, ли, емѣ. об, ли, емѣ. ог, ли, емѣ.  
па, ли, емѣ. пг, ли, емѣ. стѣгш  
григоріа нисскаго, а, б, лиетъ, ѡз.  
**Глава, кѣ.** Шпнманѣхъ, еирѣчь  
ѡ глѣмцѣхъ, и ѡ плащѣхъ, и ѡ подобны  
имъ приходѣщихъ къ покаянію: правило,  
стѣгш апла павла, с, ли, кѣ. собора  
кардагенскаго, ме, лиетъ, рѣ. ѡа,  
лиетъ, рѣ. собора шестаго ввеленска  
го, н, на, лиетъ, рѣ. ѡб, лиетъ, рѣ.  
**Глава, ка.** Шпзорицахъ, и игрицахъ,

и ѡловитѣхъ: правило стѣгш апостола па  
вла, би, ги, лиетъ, кѣ. собора кардаген  
скаго, ѡа, лиетъ, рѣ. ѡа, лиетъ, рѣ.  
собора асѣдикінекаго, кд, лиетъ, ѡз.  
собора шестаго ввеленскаго, на, лиетъ  
рѣ. ѡа, лиетъ, рѣ. ѡе, лиетъ, рѣ.  
об, лиетъ, рѣ. р, лиетъ, ѡз.  
**Глава, кѣ.** Штатѣхъ, и разбонницѣхъ  
и гробископатецѣхъ, и свѣтотатѣхъ, еи  
рѣчь крадѣщихъ црковнаѣ: правило стѣгш  
базиліа, ѡа, лиетъ, емѣ. ѡс, лиетъ,  
емѣ. стѣгш григоріа нисскаго, а, ли,  
ѡн. с, з, н, лиетъ, ѡа.  
**Глава, кѣ.** Штомъ, ѡкш неподобаетъ  
на брацѣхъ плевкати ни плажати. правило со  
бора асѣдикінекаго, нѣ, нѣ, ли, пѣ.  
**Глава, кѣ.** Штомъ, ѡкш неподобаетъ  
мѣжѣмъ мѣтнѣѣ бо единой бани ѡженѣ  
ми. правило, собора асѣдикінекаго, а,  
лиетъ, об. собора шестаго ввеленскаго  
ѡз, лиетъ, ѡа. **Глава, кѣ.** Шрѣган  
цихъ ѡ немощнымъ. правило стѣхъ апо  
столѣ, нѣ, лиетъ, сѣ. **Глава, кѣ.**  
Штомъ, ѡкш неподобаетъ женамъ бо  
ѡлтара вхѣдѣти, и ѡкш единѣмъ токумъ



еще и никомъ причащатиа бо оларѣ, пра  
вила собора ласдикіискаго, мѣ, листъ  
па. собора шестаго ввеленкаго, ѿд,  
листъ, рѣд. **ГЛАВА, КЗ.** **Ѡ**томъ,  
ѿкоу неподобаетъ повѣтъ сотворити пира  
правило, собора ласдикіискаго, нд,  
листъ, пг. **ГЛАВА, КИ.** **Ѡ** ирлицкихъ  
ленки, и оупнбашнихъ, правила стыхъ  
апостолъ, мв, мѣ, листъ, аі,  
бі. собора шестаго ввеленкаго, ф,  
листъ, рп. **ГЛАВА, КД.** **Ѡ** вѣнчю  
щихъ, правило стыхъ апостолъ, оа,  
листъ, кб. собора шестаго ввеленкаго,  
лх, листъ, рѣс. Тимодея архієписпа  
александріискаго, в, г, листъ, рѣд. а,  
д, еі, листъ, го. **ГЛАВА, Л.** **Ѡ** простыхъ  
человѣцѣхъ, иже ѿдчени бывше прича  
щеніа, или ѿ цркве ѿвоего епископа,  
и ѿдрѣгав пріати быша безболи ѿдчи  
вшавъ ихъ, правила стыхъ апостолъ  
бі, гі, листъ, г. собора антїохіи  
скаго, с, листъ, жє. **ГЛАВА, ЛА.**  
**Ѡ** постыщихсяъ в недѣлю и въ боутъ,  
правило стыхъ апостолъ, жд, листъ  
ни. собора вгангрѣ, зі, листъ, нд.

собора шестаго ввеленкаго, не, нс,  
ли, рѣ. **ГЛАВА, ЛВ.** **Ѡ** оутыщихъ пре  
шндѣти домъ бжїи, еже есть црковь,  
и не обратилъ во время напѣніе, и на  
молитвѣ, правило, собора кардагенска  
го, е, листъ, ни. **ГЛАВА, ЛГ.**  
**Ѡ** мирскихъ человѣцѣхъ, и ѿ покѣшаю  
щихъ ѿвещи, иже во ефесѣ первое со  
бавшихъ стыхъ оцъ заповѣди: пра  
вило, собора третїаго ввеленкаго, с,  
листъ, ч. **ГЛАВА, ЛД.** **Ѡ** не постоу  
щихъ пѣніа в цркви, и почитаніа  
стыхъ книгъ, и не ѿжиданыхъ конечна  
молитвѣ, ни причащаныхъ: прави  
ло, стыхъ аплъ, ф, листъ, г. собо  
ра антїохіискаго, в, листъ, рг.  
**ГЛАВА, ЛЕ.** **Ѡ** собиращихъ ѿ себѣ кро  
мѣ соборна цркве: правило, собора ка  
рдагенскаго, с, листъ, ни. собора ла  
сдикіискаго, ни, ли, ос. собора ше  
стаго ввеленкаго, ла, листъ, рпз.  
нд, ли, рѣ. **ГЛАВА, ЛС.** **Ѡ** похотѣ  
вшихъ леши въ жено, и не сотворшмъ ни  
чтоже: правило, собора новокеваріискаго,  
а, ли, нг. **ГЛАВА, ЛЗ.** **Ѡ** не постыщихсяъ



Въ чѣтырѣдесѣть днѣи , вѣрѣчь божїи вѣ  
ликїи поутѣ , и чрѣзъ вѣе лѣто , во вѣа  
къю врѣдѣ и пѣтокъ : правило стѣхъ аплаъ ,  
ѡд , листъ , дї . **Глава , ли .** **Ѡ** взе  
млющихъ ѡцркве воекъ , или маело , или  
ино что ѡтаковыхъ : правило , стѣхъ  
аплаъ , об , листъ , к . **Глава , лд .**

**Ѡ** мирскихъ человекѣхъ , иже не правды  
ради ѡлчени бывають : правило , део  
фила архїепїпа александрийскаго , дї ,  
ли , соб . **Глава , м .** **Ѡ** томъ , какъ  
не подобаетъ оучити мирскимъ человекѣмъ ,  
аще оученїю не достонни боудуть , достон  
нїи же да оучають : правило стѣаго апла па  
бла , еї , ли , кс : собора ввеленскаго  
шестаго , ѡд , ли , рчн . **Глава , ма .**

**Ѡ** рабѣхъ , правила стѣаго апостола па  
бла , б , г , листъ , ке .

**Грнѣ , дї , внїи же главь , з :** сїа грнѣ  
обща вѣемъ человекѣмъ . **Глава , а .**

**Ѡ** лихомъствѣ , и ѡ оубїиствѣ , прави  
ла : стѣхъ аплаъ , ма , ли , вї . собора  
перваго ввеленскаго , зї , ли , ли . собо  
ра кардагенскаго , е , ли , рк . собора  
шестаго ввеленскаго , і , ли , рп . стѣаго

василїа , дї , листъ , ел . стѣаго гри  
горїа ннсекаго , с , листъ , ѡд .

**Глава , в .** **Ѡ** падшихъ еъ беззловѣсны  
ми екогѣи : правила , собора анкирека  
го , сї , зї , листъ , мс , мз . стѣ  
аго василїа , ѡб , листъ , емв . ѡг ,  
листъ , емг . стѣаго григорїа ннсека  
го , г , листъ , ѡз . **Глава , г .**

**Ѡ** оубїицахъ , и ѡ разбойницѣхъ : прави  
ло , стѣхъ аплаъ , ѡс , листъ , нї .  
собора анкирекаго , ка , кб , кг , листъ ,  
н . ке , листъ , на . стѣаго василїа ,  
б , листъ , еке . н , листъ , екз .  
дї , листъ , ека . пї , листъ , ел .  
лг , листъ , елс . мг , листъ , ели .  
нв , нд , не , нс , листъ , ема . нз ,  
листъ , емв . стѣаго григорїа ннсека  
го , д , листъ , ѡн .

**Глава , д .** **Ѡ** нмоущихъ епитемїю , вѣ  
рѣчь запрещенїе , и тогѡ ради ѡлчѣ  
ныхъ стѣаго причащенїа , какъ подобаетъ  
имъ хотѣицемъ оумрети причаститиелѣ :  
и что боудеть , аще тогѡ ради прича  
стившесѣ не оумрѣуть : правило собора



перваго ввеленскаго , гї , листъ , лз .  
втаго григоріа нисскаго , е , листъ ,  
сѣн . **Глава , 7 .** **Ш**еблзнышихъ во  
внѣ , или со своею женою въ тоу ношѣ  
бывшимъ , и хотѣшимъ причастити сѣ ,  
и въ некоторыа дни подобаетъ еже къ се  
бѣ шемѣшеніа тогѡ ради воздержѣ  
ти сѣ : правила , діонисіа архієписпа  
александрїнскаго , г , а , листъ , сѣ .  
тимодея архієписпа александрїнскаго , е ,  
аї , вї , гї , листъ , го . а данавіа  
александрїнскаго , а , листъ , сѣг .

**Глава , 8 .** **Ш**имощемъ женоу вѣ  
сноущи сѣ , и тогѡ ради хотѣшемъ  
иноу пошти : правила , втаго тимо  
дея архієписпа александрїнскаго , еї ,  
листъ , го . собора кардагенскаго ,  
рв , листъ , рни .

**Глава , 9 .** **Ш**памати оумершихъ .  
и штомъ , аще кто себе оудавитъ ,  
или заколетъ , или оутопитъ , пра  
вило , втою апостолѣ петра и павла  
дї , листъ , кн . тимодея александрї  
нскаго , четвертое надсѣать , листъ , го .

Зри , тетраць , и ю , а листъ , нс .



**О**главленіе номоканонѣ , шрѣть , законпра  
вила , втѣхъ апла , и седми ввеленскихъ собо  
рѣхъ , и дрѣгнхъ помѣстныхъ , и иѣкихъ  
втѣхъ оцѣ ошбно бывшихъ правилъ : и ка  
ко порядѣ шталтъ : и которыи соборѣ , или  
ошбѣ штин , колико правилъ и зложи .

**В**тѣхъ и прехвалныхъ апла , правилъ , пс .  
листъ , а .

**В**таго апла павла ошбныхъ , правилъ , зї .  
листъ , ке .

**О**шою втою и верховнѣю апла петра и павла ,  
правилъ , зї . листъ , кз .

**В**вѣхъ втѣхъ и прехвалныхъ апла коупнѣ ,  
правила два . листъ , л .

**В**таго ввеленскаго собора перваго , иже бни  
кни , правилъ , кс . листъ , ла .

**В**таго помѣстнаго собора анкирсккаго , пра  
вила , ке . листъ , ма .

**В**таго помѣстнаго собора новокесарїнскаго ,  
правилъ , еї . листъ , нб .

**В**таго помѣстнаго собора гангрѣскаго , пра  
вила , п . листъ , нз .

и

нс



- 4** **С**тагъ помѣстнагъ собора антїохїискагъ ,  
 правилъ , кѣ . Листъ , зѣ .  
**1** **С**тагъ помѣстнагъ собора ласодникїискагъ ,  
 правилъ , ни . Листъ , об .  
**а1** **С**тагъ ввеленскагъ собора вѣррагъ , иже въ ко  
 нстантинѣ градѣ , правилъ , и . Листъ , пе .  
**б1** **С**тагъ ввеленскагъ собора третїагъ , иже во  
 ефесѣ , правилъ , д . Листъ , пд .  
**г1** **С**тагъ ввеленскагъ собора четвѣртагъ , иже въ  
 халкидонѣ , правилъ , а . Листъ , чг .  
**д1** **С**тагъ помѣстнагъ собора ердникїискагъ , иже  
 въ средцѣ , правилъ , кѣ . Листъ , рз .  
**е1** **С**тагъ помѣстнагъ собора кардагенскагъ , пра  
 билъ , рли , и преднихъ , г . Листъ , рзг .  
**с1** **С**тагъ собора въ константинѣ градѣ , ѿ  
 агапїи и габадїи сотворшесѣ , правило , а .  
 Листъ , роб .  
**з1** **С**тагъ ввеленскагъ собора шестагъ , иже въ  
 теремѣ константинѣ градѣ , въ трѣхъ полатнѣмъ ,  
 правилъ , рѣ . Листъ , род .  
**н1** **С**тагъ ввеленскагъ собора седмагъ , иже вто  
 рое въ никей , правилъ , кѣ . Листъ , ен .  
**а1** **С**тагъ собора , бывшагъ въ цркви стыхъ  
 аплѣ константинѣ града , глемагъ первагъ и  
 вторагъ , правилъ , зї . Листъ , енї .

- С**тагъ собора , бывшагъ въ преименитѣй цркви ,  
 стыхъ софїи константинѣ града , иже и седмыи  
 соборъ оутверди , правилъ , г . Листъ , екѣ .  
**С**тагъ базила великагъ ѿ повлаи ко амфи  
 лохїю никонїискомъ , и ко инѣмъ , правилъ , ча .  
 Листъ , ека .  
**Т**ого же стагъ базила ѿ времени согрѣшанци ,  
 въ кратцѣ , правилъ , кѣ . Листъ , ен .  
**Т**ого же стагъ базила ѿ мѣстѣ епитемеи ,  
 рекше запрещеней канцихел . Листъ , ена .  
**Т**ого же стагъ базила повлаи к презвитеръ ,  
 ѿ вжгвенеи слоужбѣ , и ѿ причащенїи , и ѿ не  
 рожденыхъ ѿ запрещенїихъ . Листъ , енѣ .  
**Т**ого же стагъ базила повлаи к григорїю бго  
 словцу , ѿ миншестѣ строенїи . Листъ , енд .  
**С**тагъ діонїїа архїепїпа александрьскагъ ,  
 какъ въ великѣи евесѣ постѣ ѿтавити :  
 и ѿоуцихъ везѣ ѿщенїа , страха же радн  
 смертнагъ причащающихъ , и пакн оустрабл  
 ющихъ , правилъ , д . Листъ , енд .  
**С**тагъ петра александрьскагъ , ѿ ѿвергшихъ  
 ел во время гоненїа , и пакн канцихел , пра  
 билъ , дї . Листъ , ез .  
**С**тагъ григорїа епїпа новокеваринскагъ , ѿ бы  
 вшихъ въ нашествїи барбаръ , правилъ , гї .  
 Листъ , езѣ .



**КА** Великаго а данагѣа архієписпа александрьскаго ,  
ѡ чтецѣхъ полаганіи : ѡ соблажнѣнцѣхъ въ но-  
щѣ : и ѡ прииманіи ѡвергшѣхъ : и ѡ законно  
ѡженѣшѣхъ , и въ дѣвствѣ пребывающѣхъ :  
и ѡ законныхъ книгахъ . Листъ , 22г .  
**Л** Стаго григоріа егѣлова , ѡ повелѣннѣхъ же  
книгахъ . Листъ , 23е .  
Стаго амфилохія , никоніекаго к селевкїю ,  
ѡ тѣхъ же книгахъ . Листъ , 23е .  
**ЛА** Стаго григоріа нискаго , к литонїю еписпѣ  
мелетиньскѣмъ , правнѣхъ , и . Листъ , 23с .  
**ЛБ** Стаго тимо деа архієписпа александрьскаго ,  
правнѣхъ , еі . Листъ , 24а .  
**ЛГ** Стаго десѣфила архієписпа александрьскаго ,  
правнѣхъ , аі . Листъ , 26 .  
**ЛД** Стаго киріаа архієписпа александрьскаго , пра-  
внѣхъ , е : и ѡ дрѣвнѣхъ полаганіи , г . Листъ , 26в .  
**ЛЕ** Того же стаго киріаа , ѡ правнѣхъ въ вѣрѣхъ на не-  
вторїа , правнѣхъ , аі . Листъ , 26д .  
**ЛЖ** Оуказаніе ѡ вѣтвѣннѣхъ писаніи стѣми оцѣи ,  
ѣже не поставлѣти намздѣ въ священнѣхъ чи-  
нѣхъ . Листъ , 26с .  
**ЛЗ** Ѡ полаганіи собора константинѣа града , къ  
мартирїю еписпѣ антїохїекомѣ , какѡ приимати  
еретикѣи , къ соборнѣи цркви прихѣдѣщѣмъ .  
Листъ , 27г .

**ЛН** Главѣи великїа цркви стѣмъ со днѣ , ѣже за-  
печатаны слатѡю печатїю црл іоустинїана , ѡ  
равѣхъ прѣбѣгающѣхъ въ црковь , правнѣхъ , 2 .

Листъ , 27д .

**ЛД** Стаго димитріа еписпа кизичьскаго , ѡ ако-  
витѣхъ , и ѡ хацицарѣхъ , и ѡ месалїанѣхъ ,  
ѣже глаголетѣа егѣмнѣи . Листъ , 27д .

**М** Петра архієписпа александрьскаго , къ венецко-  
мѣ еписпѣ , ѡ влѣти патрїарѣхъ , и ѡ опрѣ-  
сноцѣхъ . Листъ , 27е .

**МА** Блаженнаго нїла чернорїзца , полаганіе къ  
хараклию презвитерѣ , ерѣво нападающѣ на со-  
грѣшающѣмъ . Листъ , 27с .

**МБ** Ѡ свѣтка новѣхъ заповѣдѣи , бл҃гочестїва  
го іоустинїана црл , ѡ поставленїи еписпѣ ,  
и причетникѣ , и ѡ прочемъ стрѣсїи вѣсѣ при-  
чѣ , главѣ , пз . Листъ , 27 .

**МГ** Новѣа заповѣди трїи , приопамѣтнаго црл  
алеѣїа комнина , ѡ ѣже , ѣкѡ подѣбаетѣ и ра-  
бѣ поставлѣти въ священнѣхъ чинѣхъ : и ѡ ѣже  
ѣгда сотворитѣ іерей мѣгѣ на обрѣченїе бра-  
ка , и такокомѣ обрѣченїю не разрѣшнѣмъ бы-  
ти . Листъ , 27д .

**МД** Ѡ различнѣхъ гранѣи іоустинїана црл , новѣа за-  
повѣдѣи , главѣ и зеранѣ различнѣ . Листъ , 27д .  
**МЕ** Изеранїе ѡ закона егѣмъ данаго ізраильтанѣмъ  
ни



чрезъ монсеа , главъ , и . Листъ , тѣг .  
**Мз** Законъ соудный людѣмъ , црл константина  
 великаго , главъ , лб . Листъ , тоб .  
**Мз** Никиты мниха , и презвитера монастырѣ стѣ  
 динскаго , повланіе къ латиномъ ѡ опрѣсно  
 цѣхъ : Внемже и ѡсѣботнѣмъ повтѣ , вели  
 кіа четыредедлѣтницы : и ѡ времени слоужбы ,  
 бываемомъ в великіи повтѣ : и ѡ брацѣхъ іерсо  
 выхъ : и ѡ бритѣи брады : и ѡ рабѣхъ бла  
 ги . Листъ , тон .  
**Мн** Сказаніе ѡ различіи ересеи , гаже и мѣстѣ фрл  
 зи , и прочіи латини , главъ , кз . Листъ , ч .  
**Мд** Закона грекаго главы различны , в четыриде  
 слѣти гранехъ , ѡ нихже дваделѣть оемѣа грань  
 ѡ поставленіи еписпъ , и презвитеръ . Листъ , чд .  
**И** Леона премраго , и константина вѣрною црл  
 главизны ѡ совѣщаніи обрѣченіа , и ѡ брацѣхъ ,  
 и ѡ иныхъ различны внахъ . Листъ , чд .  
**Иа** Ѣтѣиѣ впроужества , вѣсть законнаго  
 брака , и разочтеніе ѡ родствѣ . Листъ , фка .  
**Ив** Ѣвѣзаконны брацѣхъ , вѣсть ѡ кровосмѣ  
 шеніи свитокъ соборныи стѣгъ свѣтѣа архіеписпа  
 константина града . Листъ , фиб .  
**Иг** Изложеніе , рекше воспоминаніе црковнаго со  
 единеніа , стѣхъ оцъ собравшихъ в константинѣ

градѣ , при константинѣ и романѣ . Листъ , фѣз .  
**Ид** Вопросы правильни , и ѡ вѣсти стѣгъ собора ,  
 бывшаго бодни пре ѡсѣннаго патрїарха нико  
 лы , константина града . Листъ , фоз .  
**Ие** Вопросы константина памфилиискаго , и ѡ  
 вѣсти преблженнаго митрополита никиты іра  
 клїискаго . Листъ , фпг .  
**Иж** Стѣгъ меододїа патрїарха константина гра  
 да , завѣщаніе ѡ ѡбѣршихъ хртѣ , и ѡ  
 вкберншихъ различными образы , внемже  
 и ѡ оглашенныхъ . Листъ , фпз .  
**Из** Толкованіе ѡ священническихъ одежда , и прави  
 ло стѣгъ іоанна млтнбаго ѡ іерсехъ не ѡбла  
 чавшихъ , вобтренихъ и вечернихъ слоужбѣ ,  
 во вѣлъ священныа одежды . Листъ , фче .  
**Ии** Стѣгъ никифора патрїарха константина гра  
 да и повѣдника , и соущихъ снмъ стѣхъ  
 оцъ , правилъ , кѣ , ѡ црковныхъ вчуніе  
 нїихъ . Листъ , фчс .  
**Ид** Ѣвѣсти іоанна священнѣишаго еписпа китро  
 шкаго , къ священнѣишемъ еписпѣ драцьско  
 мъ кававилѣ . Листъ , фчи .  
**Иж** Ѣхиротонїи , рекше ѡ рѣкоположеніи стѣлско  
 на новопоставленомъ іерси . Листъ , хл .  
**Ид** Ѣвѣсти правильни тимодѣа стѣншаго



- Ѳ** архієпіска александрійскаго . Листъ , хс .  
**Ѳ** старго вавилѣа великаго , запрещеніа ино-  
 комъ , оа . Листъ , хд .  
**Ѳ** того же старго вавилѣа запрещеніа иноки-  
 намъ , к . Листъ , хд .  
**Ѳ** на трапезѣ запрещеніа различна стѣхъ  
 оцъ , сі . Листъ , хе .  
**Ѳ** новаго закона ѡ чернцѣхъ .  
 Листъ , хси .  
**Ѳ** ѡ ронихъ ризахъ , и ѡ хмномъ образѣ .  
 и ѡ гхарѣ и полагѣ , и подирѣ , и ѡ фудѣ ,  
 и четвероуголнѣ ризѣ , и ѡ метѣ , и ки-  
 дарѣ . Листъ , хи .  
**Ѳ** сложеніе ѡбои законъ , хрѣтова іерейства ,  
 и ѡ образа хмнаго . Листъ , хд .  
**Ѳ** сказаніе ѡ мантій патріарховѣ , митропо-  
 литовѣ , и архієписковѣ : и что єсть имено-  
 ваніе , патріарха , митрополита , архієписпа ,  
 єписпа , архимандрита , игоумена , протопо-  
 па , презвитера , архидіакона , протодіакона ,  
 и діакона . Листъ , хка .  
**Ѳ** старго аластасіа виванскаго вопрои и ѡ вѣ-  
 ти ѡ различныхъ винахъ . Листъ , хкв .  
**Ѳ** Тимодея презвитера великіа цркви , и всеудо-  
 хранителя , пречтыа ецы , ѡ халкопратін .

ѡ различіи приходлцихъ ѡ ересеи къ блгоче-  
 стивѣи нашей вѣрѣ . Листъ , хлд .  
**Ѳ** променаго никона и зглашеніе ѡ бжественнѣ  
 правилъ егнорнвы соборшвѣ , и ѡ боов стѣхъ  
 оцъ бывшихъ : и ѡ акъ єдинъ дхъ стѣи дѣи  
 ствоба , въ помѣстныхъ же и вселенскихъ со-  
 борѣхъ , и подобаетъ даже до кончины вѣка  
 хрѣтіаномъ бжественна тѣхъ хранити прави-  
 ла , а не нещевати вины ѡ грѣсѣхъ .  
 И ѡ акъ аще кто , некаж ѡ бжественныхъ пра-  
 билъ истоцавати , или возбранати научетъ ,  
 покнненъ єсть по такомъ правилъ и запре-  
 ценіе прїимати . Листъ , хлз .  
**Ѳ** поремъ ѡ писаніе стѣа вел книги глаголе-  
 мыа кормчїи , и въздраженіе къ лю-  
 безнымъ читателемъ .

Листъ ,  
 хмв



Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is arranged in several paragraphs, with some lines appearing to be part of a list or index. The ink is dark and the paper shows signs of age and wear.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is arranged in several paragraphs, with some lines appearing to be part of a list or index. The ink is dark and the paper shows signs of age and wear.



ПРАВИЛА СВЯТЫХ СЛАВНЫХЪ И ВСЕХВАЛЬНЫХЪ  
АПЛАЪ, СВЯТЫХЪ ВРЕЛЕНСКИХЪ БЕЛКИХЪ, СЕ  
ДМИ СОБОРШЕЪ, И ПОМЪСТНЫХЪ ДЕБАТИ,  
ЦРКОВЬ БЖІА, НЕМЕНЬШЕ СЪМЛІА ПОЧИ  
ТАЕТЪ, ТАКОЖЕ ПИШЕТЪ МАТ. Д. ЕИ  
ПРАВИЛЬНИКЪ ВЪ СВОЕЙ КНИГЪ,

КАНО  
НИИ  
КЪ

НАЛИСТОУ ВТО  
РОМУ

3



# ИЗЪЖЕНІЕ ПРАВИЛЪ И КОНИ

И ОТЕЧЕСКИМЪ, ИМЪА ТОЛКОВАНІЕ, АЛЕЖІА  
ДІАКОНА, И ЗАКОНОХРАНИТЕЛА АРИСТІНА.  
ПРАВИЛА СВЯТЫХЪ АПЛАЪ. ПРАВИЛО, А.  
ДВА ИЛИ ТРИ ЕПІСКИ, ПОСТАВЛЯЮТЪ ЕПІСКО  
ТОЛКОВАНІЕ. ТРИ СЪВЪШ ЕПІСКИ БЕЗЪВЕЛІКОГО  
ИЗЪВЪТА, ДОЛЖНИ СЪУТЬ ПОСТАВЛЯТИ ЕПІСКО  
ПА, И ДАНЕ СЪУДЕТЬ ИЗЪВЕРЖЕНЪ, АЩЕ НЪБЕТЬ  
МОЩНО ВЪСЪМЪ СЪУЩИМЪ ВО ОБЛАСТИ ЕПІСКО  
ПШМЪ СОВОКЪПНІЕМЪ ВОЕДИНО. И СЪВЪМЪ  
ИЦИ ПРАВИЛА ЧЕТВЕРТАГО, ИЖЕ БНИСКИ  
ПЕРВАГО СОБОРА. ПРАВИЛО, Б.  
ЕДИНЪ ЕПІСКЪ, ПОСТАВЛЯЕТЪ ПРЕЗВИТЕРА, И  
ДІАКОНА, И ПРОЧЫА ПРИЧЕТНИКИ. СЕ РАЗУМНО.  
ПРАВИЛО, Г. АЩЕ КОТОРЫИ ПРЕЗВИТЕРЪ,

ГЛА  
А

ОЛТАРЮ НЕПОТРЕБНАА ДА НЕ ПРІНОСАТІА.

А



всромѣ

млеко ѿ медъ, ѿли въ вина мѣстѣ олвинѣ,  
 ѿли медовинѣ, ѿли животнѣ кѣксѣ, ѿли  
 соучиво ко олтаревн принесть, съѣне токма  
 младыхъ соучивъ, ѿ гроздіа ѿ маела ѿ дн  
 мѣла, да ѿзвержетъ. **Толкованіе**.  
 Еже съеть принести ко олтаревн, млеко ѿ  
 медъ, ѿли олвинѣ, ѿли медовинѣ, ѿли  
 животное кѣксѣ, ѿли соучиво, такова оубо  
 ѣлиника ѿ жидовска соуть, того ради  
 ѿречена быша. начаткиже новы плодъвъ,  
 виръчы младѣ ѿ зелена соучива, ѿ гроздіа,  
 подобаетъ принести во время созрѣніа ихъ,  
 на благодареніе даровавшемъ егъ, такъ по  
 велѣно бысть. **Правило, д.** Велико шбо  
 щіе въ домы да посылаетъ, ихъже прѣймаю  
 ще первѣи, соущимъ понихъ да радѣлѣтъ.  
**Толкованіе**. Кромѣ единого гроздіа, ѿно  
 го овоціа начатки, неподобаетъ къ цркви  
 первѣе принести, но велѣта послати  
 еписѣпѣмъ ѿ презвитерѣмъ. да въ денѣхъ  
 ше шнихъ самн, діаконѣмъ, ѿ про  
 чимъ причетникѣмъ да радѣлѣтъ.

**Обощенъ въ цркви невогити, точіа гроздіа  
 едно въ цркви да воогитъ.**

Епко  
Градъ

Гроздіе бо въ цркви паче великогѣ ѿногѣ  
 овоціа, ѿзрѣднѣе да приноситъ, поне  
 же штого бываетъ вино, ѿ наовершеніе  
 службы безикверныа жертвы прѣмлетъ.  
**Правило, е.** Презвитеръ, ѿли діаконъ,  
 аще помощницѣ свой ѿженетъ, да шлѣ  
 читъел. ащеже неведетъ пакн, да ѿзвѣ  
 ржетъ. **Толкованіе**. Еже аще презви  
 теръ, ѿли діаконъ женоу свой ѿженетъ,  
 ѿзвѣтомъ благоговѣніа кромѣ подобныа  
 вины, да шлѣчитъел. ащеже ѿпошлѣче  
 нѣи неволѣшлетъ, но не исправленъ пре  
 боудетъ, ни ведеетъ пакн къ себѣ жены  
 своеа, да ѿзвержетъел шана своегѣ.  
 ѿ шемъ ѿши правила, вѣ, ѿ гѣ, ше  
 етагѣ собора ѿже въ троуаѣ полатнѣмъ.  
 ѿто бо шцебаа же ти хошетъ реши.  
**Правило, з.** Мирскаа попеченіа, при  
 емлаи на ел етѣ, не шченъ. **Толкованіе**.  
 Епѣпѣ ѿли презвитерѣ, ѿли діа  
 конѣ, не съеть прощено, да возмѣтъ на  
 себе мирскыхъ вещей попеченіа, шлагѣ  
 ради прѣверѣтеніа своегѣ, аще гдѣ

**шченникѣмъ ѿ діаконѣмъ мирскыхъ по  
 печеніа на ел не прѣимати.**

Б



незаконѣмъ позовани боудѣтъ, младыѣхъ  
и несовершѣныхъ въ возрастѣмъ дѣтѣи,  
вѣтѣвльшесѣмъ имъ шродителъ имѣнїе оу  
правлѣти. или инакъ какъ повелѣни  
боудѣтъ, застѣпати вдовицѣ и сирѣтѣ,  
и немощныѣмъ оуправлѣти, и не даѣти в роу  
цѣ вѣндѣцимъ стѣжанїѣ ихъ, аще  
же иныѣмъ мирскїѣмъ вещи имѣтъ, и въз  
браненъ бывъ шетѣпнѣти шнїхъ, и непо  
корителъ, но прекываетъ въправленїи ихъ,  
да и зберженъ боудетъ ш сана своегѣмъ.

**ПРАВНО, 3.** Аще которыи еписѣпъ  
или презвѣтеръ или дїаконъ, стѣи дѣнь  
пѣхѣи, прежде време не соиудѣи прѣз  
днѣетъ, да и збержетъсѣмъ.

**Сѣ разумно стѣи. ПРАВНО, И.**  
Презвѣтеръ непричащанесѣмъ, да глаго  
летъ виноу. аще ли не глаголетъ, да  
шлѣчитъсѣмъ. зазорнабо сотвори при  
несшаго жѣртвѣ. **ТОЛКОВАНїЕ.** Презвѣ  
теръ или дїаконъ, или ины кто ещѣни  
ченка чїна, аще непричастителъ въ время  
бжѣтвеннаѣ литѣргїи, да глаголетъ ви  
ноу, еѣже ради непричастителъ. повѣдавъ  
же виноу подобнѣ, помилѣванъ боудетъ.

\* соиудѣи не прѣздновати.

аще ли неповѣдетъ, да шлѣчителъ, вѣдѣлъ  
бо стѣи помѣшленїе не добро, на принесша  
го безиквернѣи жѣртвѣ презвѣтера, не  
вохотѣвъ причастителъ шнегѣмъ, икъ ш  
недостѣнна боущѣ бжѣтвеннаѣ слоужбѣи.

**ПРАВНО, 4.** Да шлѣченїи боудѣтъ, не пре  
бывающїи въ цркви до послѣднїѣмъ молѣтвѣи,  
ни причащанїемъ. **ТОЛКОВАНїЕ.** Иже не  
пребываѣтъ въ стѣи цркви до послѣднїѣмъ мо  
лѣтвѣи, но ещѣ стѣи слоужбѣи поемѣи и со  
вершаемѣи, и хѣдатъ и з цркви, таковыи  
икъ бжѣтвеннѣ творѣще въ стѣи цркви, да  
шлѣчателъ. **ПРАВНО, 5.** Молѣнесѣмъ со  
шлѣченїемъ, самъ такожде да шлѣченъ боу  
детъ.

**ТОЛКОВАНїЕ.** Аще кто молѣтелъ  
въ еретикѣи въ цркви, или вѣдомѣ со шлѣче  
ныи ш цркви, самъ такожде да шлѣченъ  
боудетъ.

**ПРАВНО, 6.** Молѣнесѣмъ со и з  
берженїемъ, самъ такожде шѣждѣнъ боу  
детъ. **ТОЛКОВАНїЕ.** Аще кто молѣтелъ,  
рекше аще слоужитъ презвѣтеръ въ цркви  
въ презвѣтерѣмъ, еѣже еписѣпъ и зберже  
ш сана, да и зберженъ боудетъ и самъ.

прекывати в цркви молѣцимъ до послѣднїѣмъ  
молѣтвѣи.



**ПРАВИЛО , 61 .** Прїимыи индѣ непрїятнаго ,  
самъ непрїятенъ . **Толкованіе .** Аще нѣ  
кїи причетникъ ѿ еписпа истазанъ , естъ  
ли достоннъ повтавитиа презвитеремъ во  
стѣи бжїи цркви , онъ же свѣдын свомъ  
вогрѣшенїа , и нетерпѣ испытанїа , ѿтоу  
дѣ ѿшедъ , и прїшедъ к дрѣгомѣ еписпѣ ,  
прїдтъ боудетъ ѿнегѣ бесписанїи етави  
лнхъ , гавляущи егѣ непорочнѣи вѣ  
рѣ и житїе , да ѿлвчена боудета ѿба ,  
и тои и прїемыи егѣ еписпѣ . **ПРАВИЛО , 61 .**

ни 107

**И** же ѿ ѿлвченїи волжетъ , непрїятенъ естъ .  
**Толкованіе .** Аще кто ѿ своегѣ еписпа ѿлв  
ченъ бывъ , и ѿшедъ ко иномѣ еписпѣ , оу  
танвѣ ѿлвченїе , и прїдтъ боудетъ ѿнегѣ ,  
больми да продолжителъ ѿлвченїе егѣ ,  
гакѣ волга , и соблазнїи цркови бжїи .

**ПРАВИЛО , 62 .** ѿ престола на престола не  
преходїи , аще не тамѣ оуцнмъ лоуцїи  
и оучителнбншїи мнїмъ боудешн , но и та  
кѣ мншгнхъ еписповъ разѣудженїемъ и  
оумоленїемъ . **Толкованіе .** Нѣсть достон  
нѣи еписпѣ , свою еписпїю ѿстабльшѣ ,

**ѿ престола на престола кспозванїа еписпѣ не  
преходїти .**

иноу боухитити , аще прежде не испытано  
боудетъ ѿнемъ , и гавнїтелъ прежде оуцнмъ  
во градѣ томъ напользѣ , и гакѣ оучитель  
сынъ премоудрѣ , но и та кѣ мншгнхъ еписпѣ  
пшвѣ разѣудженїемъ , и и збранїемъ и оумо  
ленїемъ . еїе же правило вкровоено естъ .  
и бо шестѣе надежатъ правило , вобора иже  
во антїохїи , прѣзнагѣ ѣво еписпа не  
имѣуща цркви , и в прѣзднѣи цркови не  
имѣющѣю еписпа , вводити неповелѣвасть ,  
но ео и кѣшенїемъ и едѣомъ совершенаго ео  
бора , еи рѣчь вѣхъ оуцнхъ во ѡбласти  
еписпѣ , тоу едѣи и митрополитѣ . не  
прѣздномѣ же еписпѣ имѣщемъ свою цркови ,  
никакоже неповелѣвасть во инѣ градѣ пре  
ходїти . такоже и пѣтое надежатъ пра  
вило , иже вникен первагѣ вобора , и а е ,  
и б е , иже в ередцѣ вобора . и ка е , иже  
во антїохїи вобора , такоже неповелѣвасть .

**ПРАВИЛО , 63 .** Велїкѣ причетникѣ ѿстабль  
свою землїю , и начюженъ живын , и ѿ сво  
егѣ еписпа молимъ , невозвратителъ , не  
причетенъ . **Толкованіе .** Аще ко  
торын презвитерѣ , или діаконѣ ,

**причетникѣ свомѣ еписпѣ повинѣатїа .**



или инъ кто священническаго чина, ѿстабль  
 свою землю, и на иноу страну ѿшеде, и не  
 вохощетъ возвратити ея, и начнетъ звати  
 его свой емоу еписпу, и той аще непослоу  
 шаетъ его, да не слоужитъ. аще же не возвра  
 тителъ покажетъ, но пребываетъ в тако  
 вѣмъ безчиніи, да и звержетъ ѿ сана, и  
 такъ пребываетъ какъ простый человекъ да  
 причащаетъ. и ѿсемъ иши правна, еі,  
 и сі, иже в никей первомъ собора, и плагъ  
 правна, иже в халкидонскомъ собора. и тре  
 тійгъ правна иже в антїохійскомъ собора.  
**ПРАВНО, СІ.** Иже таковаго вѣда,  
 и держа, самъ себе ѿвднлъ есть.  
**ТАКОВАНІЕ.** Аще еписпу в вѣдн сердечное  
 запрещеніе, на каковаго причетника, ѿ  
 своего емоу еписпа, и начнетъ его держа  
 ти какъ причетника, и побелитъ емоу  
 елжнги, да ѿвднтелъ, какъ оучитель  
 безчиніа. **ПРАВНО, ЗІ.** Не священъ  
 великъ двоженецъ, или наложницъ пи  
 тѣа. **ТАКОВАНІЕ.** Великъ ѿже  
 инвнелъ второе, во священническн чинъ  
 не прїатенъ, болмн же того паче,

иже наложницъ иматъ, в чинъ не прїдетъ.  
**ПРАВНО, НІ.** Пущеницъ или рабоу, или  
 вдовицъ, или пленцъ поимъ, не священникъ  
 есть. **ТАКОВАНІЕ.** Аще кто не поиметъ  
 жени бее порока и дѣвицъ, но ѿженителъ  
 таковоу, иже свой мужъ пветилъ, или  
 вдовицъ поиметъ, или рабоу, или кощ  
 ницъ, или пленцъ, такови во священни  
 ческн чинъ не можетъ прїатъ быти.  
**ПРАВНО, ДІ.** Не прїдетъ в причетъ,  
 иже двѣ сестреницъ, или сестричъ  
 поимъ. **ТАКОВАНІЕ.** Аще кто ѿ жени  
 телъ первую, и та оумретъ, и поиметъ  
 сестроу ея, или кто сестричъ поиметъ  
 свою, такови не токмо священническаго  
 чина недостойни соуть, но и тлжкимъ  
 запрещеніемъ повинни, и градскимъ за  
 кони мучими бывають, разрешаемоу  
 прежде и беззаконномъ бракъ.  
**ПРАВНО, К.** Причетникъ порученіа да  
 не даетъ. поручивъ же, да и звержетъ ея.  
**ТАКОВАНІЕ.** Не подобаетъ причетникъ въ  
 мирскн вещи себе владѣти, ни на вднцн

а, нисо  
 ді

пущеницъ и вдовицъ, и рабоу и пленцъ  
 поимн, іерей не можетъ быти.



ХОДИТИ, НИМОЛБИ ТВОРИТИ, НЪКОЕГО РАДИ  
 ВЪСРЕДНАГО ПРИБЫТКА. ТАКОЖЕ ПАВЕЛЪ ГЛАГО  
 ЛЕТЪ, АЩЕ МЕЖДУ ДВЪМА НЪКИМА БОУДЕТЪ  
 ПОТЪЗАНІЕ ЗАНЪКОЕ ИМЪНІЕ, ИЛИ ЗА ЗЛАТО,  
 И НЕВЪРОВАТИ НАЧНЕТЪ ЕДИНЪ ДРУГОМУ, И  
 ВОПРОСИТЪ НА НЕМУ ПОРЪЧНИКА. ПРИЧЕТНИКУЖЕ  
 ПОРЪЧИТЕЛ ПОНЪ, И ПОСТАВИТЪ СЕБЕ ПОВИННА,  
 ТАКОВЫИ ТАКО НЕРАДНЪШЪ СВОЕОМУ ЗАПРЕЩЕНІИ  
 БЫВЪ, НЪКОЕГО РАДИ ПРИБЫТКА, ДАНЪЗВЕРЖЕ  
 ТЕЛ. АЩЕЛИ ПРИЧЕТНИКУ ВЪРАЩЕТЪ НЪКО  
 ЕГО ЧЕЛОВЪКА ШБИДИМА, ИЛИ МОУЧИМА, И БТЕ  
 МНИЦЪ ДЕРЖИМА, ИЛИ ИНАКО КАКО ШТОУДУ  
 НЕМОГЪЩА ИЗЛЪБИТИ, АЩЕ НИКОГО НЕДАСТЪ  
 ЗА СЕБЕ ПОРЪЧНИКА, ДА НЕ ПОВЕГЪГНЕТЪ, И МИЛО  
 СЕРДІА РАДИ И ЧЕЛОВЪКОЛЮБИА ВОСПРИИМЕТЪ  
 НА СЪ ТАКОВАГО, И ПРЕДСТАВИТИ ЕГО ПОРЪЧИТ  
 ЕЛ, ДОНДЕЖЕ ВЪЗЫКАНЪ БОУДЕТЪ, ТАКОВЫИ  
 НЕТОКМО НЕ ИЗВЕРЖЕТЕЛ ШАНА, НО И ПОХВА  
 ЛЕНЪ НАРЕЧЕТЕЛ, ТАКО СВОЮ ДОУШЮ ЗА ДРУГА  
 ПОЛОЖИВЪ. А ЕЖЕ ПРИЧЕТНИКОМУ ПОТЪЗЕ  
 МЫМУ, ПРОСИТИ ПОРЪЧЕНІА ДА НЕ ПОВЕГЪГНЕТЪ,  
 НО ПРЕДСТАВИТИ НА СЪ ДИЦИ ВО ВРЕМЯ ПОДО  
 БНО, ТАКОВОЕ ПОРЪЧЕНІЕ АЩЕ ДАСТЪ ПОРЪ  
 ЧНИКУ, И БТЕ ПОВИНЕНЪ ИЗВЕРЖЕНІА.

ПРИЧЕТНИКОМУ ВЪ МНОГИА ПОРЪКИ И БЪЩИ  
 СЕБЕ НЕБЛАГАТИ.

ПОНЕЖЕ ШВРЪТАТЕЛ ВЪ ЧЕТВЕРТОМУ СОБОРЪ  
 ВЪ ХАЛКИДОНЪ, ТАКО ВЪЖТВЕНІИ ОЦЫ, И  
 ВЪ ДАШІИ СНИМИ ПРЕЛВНІИ БОЛДРЕ, ПОНЪ  
 ДИША ЕГИПЕТСКИА ЕПИСКОПЫ, ВДАТИ ИМУ НА  
 СЕБЕ ПОРЪЧЕНІЕ, ТАКО ДА НЕ ИЗЫДУТЪ ДОВРЕ  
 МЕНЕ ШРОУНА ШКОНСТАНТИНА ГРАДА. АЩЕЖЕ  
 НЕ ШВРАЩУТЪ ПОРЪЧНИКА, ДА КАЛТВОЮ ОУ  
 ВЪРАТЕЛ, СЕЖЕ ЕСТЬ ХАЛКИДОНСКАГО СО  
 БОРА ПРАВИЛО, А. ТАКОЖЕ И ГРАДСКИИ ЗА  
 КОНЪ ПОВЕЛЪВАЕТЪ, ПОТЪЗЕМЪ ПРИЧЕТНИ  
 КУ ДА ДАТИ ПОРЪЧЕНІЕ. ПРАВИЛО . КА .

ИЖЕ ПОНЪДЖИ ЧЕЛОВЪЧЕСТВІИ, ИЛИ ШРОЖЕ  
 НИА ЕКОПЕЦЪ БЫЕТЪ, ДОСТОИНЪЖЕ СЫН, ДА  
 БОУДЕТЪ ШЦЕННИКУ. САМУЖЕ СЕБЕ ЕКОПИВЪ,  
 НИКАКОЖЕ. ТОЛКОВАНІЕ. АЩЕ КТО НЕ ПО  
 БОЛИ ЕКОПЛЕНЪ БЫЕТЪ, ВЕМОУ ПРАВИЛУ НЕ ПО  
 БИТЕТЕЛ. НО АЩЕ ЕСТЬ ДОСТОИНЪ ШЦЕНЪ  
 БЫТИ, ЕКОПЕЧЕСТВА РАДИ НЕ ВОЗВРАНИТЕЛ  
 ЕМОУ. АЩЕЖЕ КТО СВОЕЮ ВОЛЕЮ ЗДРАВЪ СЫН  
 САМУ СЕБЕ ЕКОПИТЪ, НИКАКОЖЕ В ПРИЧЕТЪ  
 ДА НЕ ПРИИДЕТЪ. НО АЩЕ И ПРИЧЕТНИКУ СЫН  
 ЕКОПИТЕЛ, ДА ИЗВЕРЖЕНЪ БОУДЕТЪ, ТАКО  
 СЛОДЪШ СВОЕМОУ ЖИВОТУ, И БЖІЮ ВОЗДА  
 НИЮ ВРАГЪ.

ЕКОПЕЦЪ ШЦЕННИКО ДА БЫВАЕТЪ, АЩЕ НЕ САМУ  
 ЕЛ ЕКОПИТЪ.



**ПРАВНО , КБ .** Мирскіи человекъ ѿце ш  
рѣжетъ себѣ дѣтородныи оудъ , да шл  
чнтел , и причетникъ да небоудетъ .

**ПРАВНО , КГ .** ѿце которыи причетникъ  
шрѣжетъ себѣ дѣтородныи оудъ , да и зб  
ржетел , оубица бо етъ самъ себѣ .

**ПРАВНО , КД .** Мирскіи человекъ ѿце ш  
рѣжетъ дѣтородныи оудъ , да шлчентъ  
боудетъ затрибѣта , ѿкъ слодѣи ево  
емоу животѣ .

**ПРАВНО , КЕ .** Въ владѣ  
бывъ етъ , или вклатвѣ , или втатвѣ ,  
да и збержетел , а не шлчнтел . глетъ бо  
писаніе , не шметиши дваши въ коупѣ .

**ТОЛКОВАНІЕ .** Епискпъ или презвитеръ , или  
діаконъ , или которыи причетникъ , ѿце  
гтъ боудетъ в владѣ , или вклатвѣ , или  
втатвѣ , доволно етъ емоу шсжденіе ,  
еже и зберженъ быти ш сана , и недо  
блетъ таковаго шлчнтн , да не дваши  
моуиш претерпитъ , еже етъ шндъ  
не человеколоубное .

**ПРАВНО , КЗ .** Въ причетъ преже  
брака пришедшимъ , велимъ четцемъ  
и пѣвцемъ , ѿце хотлтъ , да женател .

**ПРИЧЕТНИКЪ ДѢТОРОДНЫИ ОУДЪ ШРѢЗЛЫИ  
ИЗБЕРЖЕТА .**

**ТОЛКОВАНІЕ .** Нѣтъ достонно презвитеръ  
или діаконъ по поставленіи женитиел , но  
прежде ещеніа к браку приходи , и потомъ  
прѣмти таковыи санъ . токможе единемъ  
четцемъ и пѣвцемъ , преже шщеннымъ  
бывшимъ , ерѣчь , поставленнымъ в той  
чинъ , и потомъ женитиел подоблетъ .

**ПРАВНО , КЗ .** Етъ вѣрнаго или невѣ  
рнаго бивъ , да и збержетел .

**ТОЛКОВАНІЕ .**  
Епискпъ или презвитеръ , или діаконъ , ѿце  
еетъ догадившаго емоу вѣрнаго , или не  
вѣрнаго , и тогш ради болзнь влагал др  
гимъ , да и тн подобно томъ неогрѣшантъ  
к томъ , таковыи ѿкъ противно творлтъ ,  
евангеліомъ законъ повелѣвающимъ , ѿце  
тл кто оударитъ замнитъ , шбрати емоу  
и дрвоу , да и збержетел , понеже шго  
рдоети и недержаніа шрости , нанесе ранъ  
наискреннаго . ѿце же кто целомдрентъ  
емилъ имын , беззаконно нѣчто творл  
цаго въ цркви етѣи , или востыхъ мѣ  
етѣхъ еетъ , таковыи не и збержетел ,  
понеже и гдѣ нашъ іез хртоу , продаю  
щыл и кшпоущыл в законнѣи цркви ,  
сотвориъ быъ ш вѣрвн и бѣл , таковыи

НИКО  
ЕІ

МА  
ДИ

ЗРН

ІСА  
З

Ш



нико  
хг

ѡтоудъ изъгна . црковнн бо храниге  
ли , ѡмстница нарицаютьсѧ , ѡко ѡ  
оцъ превыше поставлени боуть таковыа  
казннн . **ПРАВИЛО , кн .** Иже еписпъ  
или попъ , или дїаконъ , изверженъ пра  
веднѣ ѡсгрѣшенїи явленнѣ , дерзнетъ  
прикоснутиа прежда врдченныа емоу  
слоужбы , сн ѡнудъ ѡсвѣченъ боудеть  
ѡцркве . **Толкованїе .** Еписпъ или пре  
звитеръ , или дїаконъ изверженъ бывъ  
ѡсвогѡ сана поправеднѣи винѣ , ѡявле  
ныхъ прегрѣшенїихъ , и по изверженїи  
бжественыа слоужбы прикоснетсѧ , ре  
кше служити начнетъ пакн , таковын  
ѡко гннлъ оудъ , ѡцркве ѡнудъ  
да ѡсвѣтитсѧ . **ПРАВИЛО , кд .** Иже  
еписпъ или попъ , или дїаконъ , имѣ  
нїемъ прїалъ боудеть санъ , да изверже  
тсѧ самъ и стнвын егѡ . **Толкованїе .**  
Здѣ вкоупѣ два запреценїа даеть , по  
стѧвленомъ помздѣ , и поставльшемъ  
егѡ , ово бо и змещетъ ѡ сана . кто  
мѡже и еце всегда непричастнома бы  
ти повелѣваетъ , и ѡцркве ѡлвченома  
затѧкое великое прегрѣшенїе .

помздѣ поставльшемъ и поставленомъ горе

**ПРАВИЛО , л .** Иже кн еписпъ мирскнхъ  
кнлѧъ помощю прїиметь цркве , да и зъ или  
вержетсѧ и ѡлвчитсѧ . **Толкованїе .** <sup>или</sup> <sup>людеи</sup>

Иже кн еписпъ мирскнми властели изъ  
бранъ бывъ , и тѣхъ еилоу прїиметь цркве  
бжїю , рекше епископъ боудеть внн ,  
таковын ѡко велїе прегрѣшенїе согрѣ  
шилъ , да боудеть изверженъ , и да ѡлв  
читсѧ , подобаетъ бо хотѧщемъ поста  
витсѧ епископомъ , ѡсвѣхъ епископъ  
воущнхъ бо о власти поставленъ быти .  
Иже ли нѣеть моцнѡ коупнѡ вѣемъ обра  
тнѧ , поне безвѣжкогѡ и звѣта , ѡтред  
еписпъ да поставленъ боудеть , сложнше  
мѧ писанїемъ грамотъ коупнѡ , и вѣемъ  
непришедшнмъ епископомъ .

**ПРАВИЛО , ла .** Безвнны ѡторгнувѧ епи  
скупа , и ннѡ поставитъ цркве , и прїе  
мшнми егѡ да извержетсѧ . **Толкованїе .**

Иже которн презвитеръ безвнны еписпа  
своегѡ ѡставитъ , непознавъ того согрѣ  
шнвшѧ что въ правѡвѣрїи , или что въ ко  
торн правдѣ , и ѡшѣдъ и соборъ людеи  
ѡ себѣ собравъ , и цркве дрвгою сотво  
ритъ , да извержетсѧ ѡко властолвещъ ,



вѣмъ же и послѣдовавшіи емоу причѣтницѣ . прѣстѣи же людіе да ѡбдѣчател . тако  
 быи же содѣзъ долженъ естъ прѣдѣти , аще  
 не ѡвратител , двѣци и трици помолшѣ  
 егѡ епископѣ егѡ . **ПРАВИЛО , ЛВ .**  
**Н**е прѣдѣтенъ ѡнегѡ , иже ѡ дрѣвгѡ ѡбдѣ  
 ченъ бывъ , и томѣ иещѣ живѣ соущѣ .  
**Толкованіе .** Аще которыи презвитеръ  
 или діаконъ , ѡбдѣченъ бывъ ѡ своего  
 епископа , и живѣ соущѣ иещѣ ѡбдѣчившемѣ  
 егѡ епископѣ , аще прѣидетъ къ дрѣвгѡмѣ ,  
 и бытъ достоинъ прѣдѣтъ быти ѡнегѡ .  
**ПРАВИЛО , ЛГ .** Чюждѣ презвитеръ безъ  
 ставнаго писанія не прѣдѣтенъ . аще же  
 и имать , да испытаетел , аще правобѣренъ  
 естъ . аще ли ни , потребна на поутѣ  
 вземъ да ѡпоучител . **Толкованіе .**  
**Б**езъ ставнаго писанія не подобаетъ чю  
 ждаго презвитера прѣимати . ставнаго  
 же писаніе сицево естъ , котораго града  
 епископъ , и какѡ имѣ емоу , и какѡ имѣ  
 презвитерѣ , и поутѣмъ ли правнаго  
 поутѣвилъ егѡ , и мироу ли ѡбдѣчилъ .  
 аще же и таково писаніе носитъ , то и такѡ  
 подобаетъ вопрошати и испытати егѡ .

и аще безвѣлаго и звѣта правобѣренъ  
 ѡвратител , прѣдѣти того достоинъ .  
 аще ли и некал противна правобѣренъ глетъ  
 и творитъ , подобаетъ таковоу потребна  
 на поутѣ вѣдати , и ѡбдѣтити егѡ .  
**ПРАВИЛО , АД .** Безъ своего старѣишаго  
 ничтоже да творитъ епископи : но токѡво во  
 своемъ предѣлѣ каждо . и старѣишии же  
 безъ онѣхъ ничтоже творитъ , полезнаго  
 ради вѣемъ соединеніа . **Толкованіе .**  
**Н**е подобаетъ епископѣмъ въбне боли своего  
 старѣишаго , рекше безъ боли своего митро  
 полита , или архіепископа , творити и зан  
 ше ничтоже , ни епископа поутѣвити , ни  
 ѡповелѣніихъ , ни ѡправилѣхъ новыхъ  
 ставлати , ни продати , ни ѡдати црѣко  
 вныхъ и бѣжихъ вещей . но токѡво до  
 стонна комѣждо въ своихъ предѣлахъ  
 правити , и боущихъ подними странахъ ,  
 и бѣлахъ . но ни старѣишии же , рекше  
 митрополитъ , или архіепископъ , безъ боли  
 вѣхъ епископовъ не можетъ ничтоже тако  
 ваго творити : сице бо творѣще вси , со  
 единеніа и любве заповѣди соблюдутъ .

к ро мѣ

**Зрѣ .** безъ боли вѣхъ епископовъ и старѣи  
 шин епископъ да не творитъ ничтоже .

41



**ПРАВИЛО 12.** Не поставляти въ чуждѣмъ градѣ предѣла, ни въ предѣлѣ. Якоже же безъ воли того мѣста епископа, се сотворитъ, споставленнымъ ѿ него, и самъ не поставленъ. **Толкованіе.** Не подобаетъ ниско мѣже ѿ епископа вѣкъ своихъ предѣлъ поставляти, ни въ чуждыхъ предѣлахъ приходскихъ поставляти кого, презвитера, или діакона. Якоже же таковое что сотворитъ кто безъ воли страны того епископа, да извержетъ и самъ, и поставленный ѿ него.

**ПРАВИЛО 13.** Новопоставленъ епископъ, якоже левогубю не учитъ, да ѿлучитъ, дождеже исправитъ. Якоже же не придетъ боудеть ѿ людей, причетницы да ѿлучитъ, якоже не наказаша народа. Епископъ же да пребываетъ. **Толкованіе.** Якоже новопоставленъ бывъ епископъ, или презвитеръ не повинетъ порученнаго ему попеченію воспріяти, и не вохощетъ паствити Христова стада, ни оучити соущихъ поднимъ людей, да боудеть ѿлученъ, дождеже исправитъ, и начнетъ прилежно учити стадо свое.

ни  
1201

**Епископъ, и презвитеръ не оучаю люди, и изверженію подлежатъ.**

Якоже пришедъ не придетъ боудеть града того людьми, не завое согрѣшеніе, но словомъ людей, епископъ оубо да пребываетъ. презвитери же и діакони, всегъ града того и прочіи причетницы, да ѿлучатъ, понеже не надчюша непокоривыхъ людей.

**ПРАВИЛО 14.** Дваши вѣтъ епископи да собираютъ церковныхъ ради вещей, и жертвенныхъ повелѣній. первое оубо въ четвертѣю недѣлю попасцѣ. второе же по рборетію во вторыи надеждѣ день.

**Толкованіе.** Се оубо правило преедѣльныхъ апла, повелѣваетъ дваши вѣтъ соборъ быти, но обаче се ѿставлено бысть. Не о емое правило шестого собора иже въ трюлль полатнѣмъ. и шестое иже вникен втораго собора, единою вѣтъ повелѣваютъ въ кождо области ѿ всѣхъ епископъ соборъ быти, ѿ церковныхъ вещей, и ѿ жертвенныхъ повелѣній стлзаніи, и ѿ разрѣшеніи недомѣнны и неразумныхъ винъ. и якоже которыи епископъ некіа, или епитеміамн тлжкими, ерѣчь запрещеніи, или ѿлученіемъ влзалъ, да ѿ таковыхъ вещей

окта  
брл

единою  
вѣтъ  
соборъ  
еписко



РАЗСОУДАТЬ ВСИ ЕПИСКОПИ . ВРЕМЯЖЕ ЕДИ  
НО СОВОРОУ СЪСТАВИША , МЕЖДУ ПАСХОЮ  
И МЕЖДУ МЕСЕЦЕМЪ ОКТОБРЕМЪ . ПЕРВОРЕ  
ТИ БО , ПО ЕЛЛИНСКИ , ИРИМЕСКИ , ОКТА  
БРЪ СКАЗАТЕЛ . **ПРАВИЛО , АН .**

ЦРКОВНА  
ГО ИМЪ  
НІА  
ЕПИСКОПИ  
СРОДНИ  
КО ДАНЕ  
ДАЮТЪ

ДА ОУПРАВЛЯЕТЪ ЕПИСКОПЪ ВЛАСТЕЛЬСКИ ЦРКО  
ВНОЕ ИМЪНІЕ , И НИЧТОЖЕ ШЕГО СРОДНИ  
КОВЪ СВОИМЪ ДА НЕДАЕТЪ , АЩЕ ТОКМУ  
НЕ СЮТЬ ОУБОЗИ . **ТОЛКОВАНІЕ .**

НЕ ПОДОБАЕТЪ ЕПИСКОПА РАЗСЪЖДАТИ ШПРАВЛЕНІИ  
ЦРКОВНАГО ИМЪНІА , ДОСТОИИ БО ЕМОУ  
ЕСТЬ ВЛАСТІА ТАКОВОЕ ПРАВИТИ , ЯКШ ПР  
ЛИЦЕМЪ САМОГО БГА . НЕ ДОСТОИИТЪ ЖЕ  
ЕМОУ ШТАКОВИХЪ ЧТО СВОЕ ШОЕНО СШТВО  
РИТИ , НИ БЛИЖНИМЪ СВОИМЪ БЖІА ДОМУ  
РАЗДАВАТИ . АЩЕ ЖЕ СЮТЬ ОУБОЗИ , ДА ПОДА  
ИМЪ ПОТРЕБНАА , ЯКШ И ПРОЧИМЪ НИЩИМЪ .  
ИЗВЪТОМЪ ЖЕ ТЪХЪ ЦРКОВНАГО ИМЪНІА ,  
НИЧТОЖЕ ДА НЕ ПРОДАЕТЪ . **ПРАВИЛО , АД .**

БЕЗВОЛИ ЕПИСКОПА СВОЕГО , ПРЕЗВИТЕРИ ИЛИ  
ДІАКОНИ , ДА НЕ ТВОРАТЪ НИЧТОЖЕ , ТОМД БО  
СЮТЬ ПОРЪЧЕНИ ЛЮДИЕ ГДНИ . **ТОЛКОВАНІЕ .**

НЪИТЬ ДОСТОИИИ ПРЕЗВИТЕРЪ , ИЛИ ДІАКО  
НЪ , БЕЗПОВЕЛЕНІА ЕПИСКОПА СВОЕГО , НИ  
ЛЮДЕИ СВЪЗОВАТИ , ЕЖЕ ЕСТЬ ШЛЪЧАТИ ,

ИЛИ ОУМНОЖИТИ , ИЛИ ОУМАЛИТИ ЕПИТЕМІЮ ,  
СИРЪЧЬ ЗАПРЕЩЕНІЕ , ИЛИ ИНО ЧТО ТАКОВОЕ  
ТВОРИТИ , АЩЕ НЕБОУДЕТЪ ДАНО ИМЪ Ш  
ЕПИСКОПА ШТОМУ ПИСАНІЕ , СИРЪЧЬ ПРИМАТИ  
В ПОКАДНІЕ , И ВЪЗАТИ И РАРЪШАТИ , СВЪНЕ  
ТОГШ НЕМОУТЪ НИЧТОЖЕ ТВОРИТИ . ЯКШ  
ЕПИСКОПЪ СЮТЬ ПОРЪЧЕНИ ГДНИ ЛЮДИЕ , И  
ТОИ ХОЩЕТЪ ВОЗДАТИ СЛОВО ШДЪШАХЪ  
ИХЪ . **ПРАВИЛО , МА .**

КРОМЪ

ЦРКОВНОЕ ИМЪ  
НІЕ , И ШОЕНОЕ ЕПИСКОПЪ ДА ПРЕДЛЕЖИТЪ  
ИМЪ , ДА ЕПИСКОПЪ ЗАВЪЩАВАЕТЪ Ш СВОЕМЪ ,  
ЯКОЖЕ ХОЩЕТЪ , И ЦРКОВНОЕ ДА ПРЕБЫВАЕТЪ  
БЕЗПАКОСТИ . **ТОЛКОВАНІЕ .**

ПОДОБАЕТЪ  
ЕПИСКОПЪ , ВНЕГДА ХОТАТЪ ЕГО ПОСТАВИТИ  
ЕПИСКОПЪ , ДА ИМЪ ПОКАЖЕТЪ ВСЕ ИМЪНІЕ  
СВОЕ , И ПРЕПИШЕТЪ ПРЕДВЪМНИ . ТАКОЖЕ  
И ЦРКОВНОЕ , ДА И ВЪЖИВОТЪ И ПО СМЪРТИ ДА  
ЕТЪ И ШТАВИТЪ Ш СВОЕГО , ЕМОУЖЕ ХО  
ЩЕТЪ . ЦРКОВЬ ЖЕ СВОЕ ДА ИМАТЪ НЕБРЕДНО .

**ПРАВИЛО , МА .** ПОВЕЛЪВАЕТЪ ЖЕ ЕПИ  
СКОПЪ , ШВЛАДАТИ ЦРКОВНЫМЪ ИМЪ  
НІЕМЪ . АЩЕ БО ЧЕСТНЫА ЧЕЛОВЪЧЕСКІА  
ДОУШЫ ПОРЪЧЕНЫ СЮТЬ ИМЪ , БОЛЬШИ ПА  
ЧЕ ИМЪНІЕ ПОРЪЧИТИ ИМЪ ПОДОБАЕТЪ ,

НОВОПОСТАВЛЕННИ ЕПИСКОПЪ , СВОЕ ИМЪНІЕ ШВ  
ЛЪА ПРЪДВЪМНИ ДА ЗАПИШЕТЪ .

АІ







или в домѣ, или в церкви, да шлѣчнѣмъ .  
 аще же и повелѣтъ имъ слѣжити в церкви  
 гасио презвитеромъ, или ино что шѣще  
 нныхъ судѣвати, гасио причетникомъ,  
 таковыи да и збержетсѣ . **ПРАВИЛО**  
 \* **МЗ** . Крещеніе и жертвѣ еретическѣю  
 пріемъ вѣль, не шѣенъ . **ТОЛКОВАНІЕ** .  
 Еписпъ или презвитеръ, или діаконъ,  
 аще непохѣлѣтъ ни рѣглетсѣ еретическо  
 мѣ крещенію, но пріемлетъ крещеннаго  
 шѣнхъ, или приносима шѣнхъ на же  
 ртвѣ, и рѣчь на слѣужѣ пріемлетъ,  
 таковыи да и збержетсѣ шѣана . **КОЕ БО**  
**ВЪ КО** **РПБ** **СОЧЕТАНІЕ** ХРТОВИ КЪ ДІАВОЛЪ, ИЛИ КАЖ  
 ЧАСТЬ ВЪ БРНОМЪ СЕВЪ БРНЫМИ . **ПРАВИЛО** .  
 \* **МЗ** . Второе крещаніи крещеннаго исти  
 ннымъ крещеніемъ, и непокрещевани  
 шѣкверненаго шѣ словѣрныхъ, таковыи  
 вѣль не шѣщѣнъ . **ТОЛКОВАНІЕ** . Нѣсть  
 достонно двѣши крѣтити человекѣа . аще  
 же которыи еписпъ или презвитеръ крѣтити  
 кого второе совершены крѣщеніе, да и зберже  
 тсѣ шѣана . Соуть же иѣщѣи иже поприлоучаю  
 \* **Еписпъ или презвитеръ аще непохѣлѣтъ ере**  
**тического крещеніа и на жертвѣ что шѣни во**  
**зметъ, да и збержетсѣ .**

прежде благовѣрно крѣщеніи бывше, шѣвергше же  
 ел хѣ болѣи и не болѣи, и шѣкверненіи бывше  
 и таковыи миромъ то гасио помазѣемъ шѣ  
 шѣаютьсѣ . и иже не шѣтти совершено второе,  
 первое крѣщеніе пріемшаго шѣ еретикъ, но пріи  
 мѣ егѣ гасио вѣрна, да и збержетсѣ шѣ сана .  
**ПРАВИЛО, МН** . Мирскіи члѣкъ женоу свою пѣ  
 стивъ, и дрѣгоу поимъ, или пѣщені  
 цю шѣженнѣа, да шѣлѣченъ боудѣтъ .  
**ТОЛКОВАНІЕ** . аще которыи мирскіи чело  
 вѣкъ шѣвѣне законѣмъ положеныхъ вѣнъ, **КОМО**  
 свою женоу пошѣтитъ, и иноу поимѣтъ,  
 или пѣщеноу шѣ своего мужа шѣженнѣа,  
 да боудѣтъ шѣлѣченъ . **ПРАВИЛО, МД** .  
 аще которыи еписпъ, или презвитеръ,  
 по гдню завѣщанію не шѣрѣтитъ бо имѣ  
 оца и сна и стагѣ дѣа, но вѣтри безначѣ  
 лны, или вѣтри сны, или вѣтри оутѣшнѣте  
 ли крѣщѣетъ, да боудѣтъ и зберженъ .  
**ТОЛКОВАНІЕ** . Гдѣ на проповѣда пошѣла  
 оутѣнѣи своѣ, шѣдше и шѣчнѣте рѣчь кѣ шѣ стра  
 ны, крѣщѣающе ихъ бо имѣ оца и сна и ста  
 гѣ дѣа . **МА** **РШ** **ВЪ** **КОМЪ** **ОУКЪ** **ПРАВОВѣРНОМЪ** **ПОСЕ**  
**МОУ** **ПОВЕЛѣНІЮ** **ПОДОБАЕ** **КРЕЩѣАТИ** **ВЪ** **ТРИ** **СОСТАВѣ**  
**ЕДИНАГО** **БЕНАЧАЛНАГО** **БГА**, **АНЕ** **ВЪ** **ТРИ** **БЕНАЧА**  
**ЛНЫ**, **НИ** **ВЪ** **ТРИ** **СНЫ**, **НИ** **ВЪ** **ТРИ** **ОУТѣШНѣТЕЛИ** ; **ГІ**



секо црковнаго преданія и обичаа кромѣ  
естъ. Единаго бо вначала бѣ чести црква  
пріаа естъ, оца, зане вина. и единаго  
ина ѿ оца не иреченно рождашаа. и единаго  
оутѣшителя престаго дха. **ПРАВИЛО, И.**

\* **А**ще которыи еписпъ или презвитеръ  
не креститъ въ три погрѣженія единѣмъ  
глашеніемъ, но бо едно погрѣженіе в сме  
рть гдню даемъ, да и звержетъ тако  
быи. не рече бо гдъ в смерть мою крстите:  
но шедше научите вса языки, крстите  
ихъ бо имя оца и сына и стаго дха.

**Толкованіе.** Повелѣваетъ правило, въ три  
погрѣженія крестити, единѣмъ глаше  
ніемъ, рекше единѣмъ крестеніемъ. яко  
же крестящему накоемждо погрѣженіи при  
глашати има единаго ѿ стыхъ трцы.  
иже бо бо едно погрѣженіе крестити бо иже  
ни бы крестити, и въ смерть гдню едно  
приглашати погрѣженіе, словѣрно естъ.  
и тако крестити, да и зверженъ боудетъ.  
**ПРАВИЛО, ИА.** Великъ причетни и мирекин  
члкъ вина, или ма, или брака гнѣшалаа,

\* **бо стгомъ крестеніи крестящихся погрѣжа  
ти, а не велѣвати.**

МА  
РСТ

аще токмо не воздержаніа ради, аще не  
исправителъ, ѿверженъ. **Толкованіе.**

**В**спспъ или презвитеръ, или діаконъ,  
или великъ священническаго чина, вина,  
или ма, или брака гнѣшалаа, не во  
здержаніа ради, но ненавистію мерзеса  
твордѣ и на бредѣ души, забывъ псалма  
глаголющаго, яко вса добра съблѣ. ничто  
же бо ѿ сотворенныхъ егомъ сло, и пакн,  
яко мужа и женоу сотворилъ естъ бгъ  
человѣка. но аще хоула ѿклеветаетъ  
тварь бжію, да исправителъ оукараа и по  
хвалаа себе. аще лиже ни, да и зверженъ  
боудетъ, и до конца ѿрновенъ ѿ цркве:  
такоже и мирекин челоуѣкъ. **ПРАВИЛО, ИБ.**

**С**гль, рекше еписпъ или презвитеръ ѿбра  
щанцагоа ѿ грѣха неприемлетъ, но ѿ  
рѣа, да и звержетъ, яко ѿкореллетъ  
хрта, рекшаго, радостъ бывлетъ на небе  
сѣхъ ѿ едномъ грѣшницѣ какщемеа.

**Толкованіе.** Гдъ нашъ іс хртосъ грѣ  
шны ради преклонн небеса и сниде. самъ бо  
рече, непрідохъ призвати праведники, **МА Л**

презвитеръ или діаконъ гнѣшалаа ма, или  
или бракъ хоулитъ, ѿрновенъ ѿ цркве.

БЫ  
Б

ЛД  
ОН

МА Л

ДИ



но грѣшники въ покаяніе . да ѿще кто ѿ грѣха каншаго еѡ не прїемлетъ , проти внаѡ творитъ хртѡ бгѡ нашемаѡ . проти внаѡ же творѡ и противмаѡ заповѣдемъ егѡ , не бѣтъ егѡ оучникъ . ѿще же не бѣтъ егѡ оучникъ , не бѣтъ достоннѡ елѡжити , емоу . какѡ бо можетъ елѡжити , ѿкѡ антихрїста себѣ сотворивъ , и противмаѡ хотѣнію хртѡвѡ , да и звержетъ .

**ПРАВИЛО . ИГ .** ѿще которыи епкпѡ , или презвитерѡ , или дїаконѡ , во дни гдѣскихъ праздникѡ , не вѡшлетъ маѡ , или вина , гнѡшамаѡ , и мерзїка творѡ еїѡ , а не воздержанїѡ ради , да и звержетъ , ѿкѡ соуженѡ своемъ совѣстїю , и повиненѡ соблѡзнѡ многѡхъ бѡвѡ .

**ТОЛКОВАНІЕ .** Оуправлено еѡтъ стѡми аптлы и преподобными оцѡи , во велѡ еѡсѡты еѡбне едїныѡ великїѡ еѡсѡты , и во велѡ недѣли , и во дни гдѣскихъ праздникѡ , не поститїема никакоже . но мнози ѿ стѡхъ оцѡ поприлѡчїю за і , днїи , или за двадесѡть , или болѡ того пощахѡма . не бѡиже ѡ нихъ и за м днїи постѡ продолжахѡ , ѿкоже онї разѡдїша ,

ни  
зв

кромѣ

ѿкѡ не бѣтъ престѡпленїе правнлѡмъ , еже вѡтаковыѡ еѡсѡты и недѣли поститїема . такоже ѿще кто хоцетъ водреченныхъ днѡхъ воздержатїема , и затолїкоже поститїема и полѡ , ѿкоже и онї , то ѿще еѡсѡта или недѣла , вѡтѡхъ днѡхъ прилѡчїтѡма , или ииѡ гдѣскїи праздникѡ , таковыи ѿкѡ престѡупникѡ правнлѡмъ , не ѡсѡудитѡма . ѿще же не бѡкто токѡмъ вѡсѡтѡ , или в недѣлю поститѡма , а по велѡ дни ѡетѡ , или ѿкѡ гнѡшама маѡ , или вина , еихъ оудаллетѡма , ни поне вѡ гдѣскїи праздники , не хотѡ вѡсѡити ѡ нихъ , таковыи не наречѡтѡма воздержникѡ , или постникѡ , но и зверженїѡ достоннѡ и ѡсѡудитѡма , ѿкѡ многѡмъ помысѡмъ вложнѡмъ , бреднѡ творити егѡмъ сотворенаѡ , ѡ нихъ же ничѡтоже еѡтъ слѡ ни ѡметнѡ . ѡсемъ и еѡце ицїи правнла , дї , иже во лїкїи рѡкѡ собора .

**ПРАВИЛО . ИД .** иже кромѣ великїѡ ноужди причѡтникѡ ѡбрѡщѡтѡма , вѡкорѡемницѡмъ іадыи , да ѡлѡчїтѡма .

**ТОЛКОВАНІЕ .** Не подоблетъ причѡтникѡмъ

причѡтникѡмъ црковнымъ вѡкорѡемницѡхъ не ѡсти ни пїти .



крѣмѣ

вѣнѣ нѣкѣмъ ноужди вѣкорчѣмницѣ мѣти и  
пнѣти, или шѣнѣтѣвати. ащеже поприлоучаю  
долгѣ поутѣ шѣствѣице, и немогше града  
достигнѣти, и поноужди шѣнѣтѣтѣ вѣгѣти  
нинѣтѣ, такови помилѣвани бѣудѣтѣ. аще

крѣмѣ

же кто вѣнѣ нѣкѣмъ ноужди мѣтѣ и пѣтѣ  
вѣкорчѣмницѣ, да шѣлѣчѣтѣмъ. **ПРАВИЛО,**

**иѣ.** аще который причѣтѣникѣ догадѣтѣ  
ѣпѣкѣ, да и зѣберѣтѣмъ. пѣвано бо ѣтѣ,  
кнѣзи людеи своихъ да не речеши сла.

**Толкованіе.** ѣпѣкѣ оубѣ по образѣ соущѣ  
гда нашегѣо іѣа хрѣта, и глава црѣковнагѣо  
тѣлесѣ именуѣми, и болюшѣмъ чѣсти до  
стоини соутѣ: тѣмъже аще кто дога  
дѣтѣ и мѣ, да и зѣмѣщѣтѣмъ. презѣвѣтери  
же и діакѣни по образѣ соущѣ роуѣкѣ, іакѣ  
тѣмѣ црѣковноѣ правленіѣ содѣбѣетѣ ѣпѣ  
вѣкѣ: чѣсти оубѣ и тѣи достоини соутѣ,  
но не іакѣ іакѣже ѣпѣвѣкѣ, глава бо  
роуѣкѣ чѣстиѣиши ѣтѣ: тѣмъже аще  
кто имѣ догадѣтѣ, менѣши моуѣчѣтѣмъ,  
то кѣмѣ бо шѣлѣчѣтѣмъ. **ПРАВИЛО, иѣ.**

аще который причѣтѣникѣ догадѣтѣ през  
вѣтерѣ, или діакѣнѣ, да шѣлѣчѣтѣмъ.  
аще не прѣстанѣтѣ да и зѣберѣтѣмъ.

**ПРАВИЛО, иѣ.** слѣпомѣ и глѣхѣомѣ и хро  
момѣ поемѣхѣае м, да шѣлѣчѣтѣмъ. **ТО.**

аще который причѣтѣникѣ глѣмитѣмъ и по  
емѣхѣаетѣмъ, слѣпомѣ и глѣхѣомѣ и хромо  
мѣ, или и нѣми оудѣ тѣлесными бол  
шемѣ, такови да шѣлѣчѣтѣмъ, іакѣ вѣкорѣ  
творѣмъ создѣавшемѣ того бѣгѣ. **ПРАВИЛО,**

**иѣ.** ѣпѣкѣ или презѣвѣтерѣ небрегѣи шѣпр  
чѣтѣницѣхѣ и шѣлюдѣхѣ своихъ, и не на іакѣ  
зѣа и хѣ на бѣговѣрѣе, да шѣлѣчѣтѣмъ.  
прѣбывѣа же вѣ тако вѣи лѣности, да и зѣ  
берѣтѣмъ. **Толкованіе.** безѣвѣликого иѣ

вѣтѣ, долюни соутѣ ѣпѣкѣ оуѣчѣти людеи  
соущѣмъ подѣнѣми, бѣговѣрными повелѣ  
ніемѣ, и на правѣвѣрѣе, и начѣстѣе житіѣ  
наставлѣти. рече бо бѣгѣ прѣрокомѣ к лю  
деи снѣхѣ владѣкѣ, аще не на вѣчѣиши ни вѣз  
глѣши, оумрѣтѣ безѣзакѣонными вѣ безѣза  
конѣи вѣвѣемѣ, и кровѣ ѣгѣ шѣрѣкоу тѣвоею  
вѣзыѣцѣ. тогѣо ради и ѣпѣкѣ небрегѣи лю  
деи своихъ оуѣчѣти, да шѣлѣчѣтѣмъ. аще  
же ни іакѣ шѣ небрегѣенѣмъ не шѣтѣ оуѣпитѣ,  
да и зѣберѣтѣмъ. такоже и презѣвѣтери,

**ѣпѣкѣомѣ и презѣвѣтерѣомѣ оуѣчѣти людеи вѣс  
гда, іакѣже и ді, правило глѣтѣ, ѣ гѣо  
вѣбора вѣселѣнѣкагѣо.**

ни Г

ни Н

іѣзѣ  
лѣ

Г  
21



а ти м  
спг  
оучительны бо быти и тѣмъ повелѣваетъ  
правно . И великии же павелъ оучительны  
и трезвѣ епископъ быти заповѣдаетъ  
сирѣчь презвѣщаема и бдѣща , а не шела  
бленъ и лѣнивъ . Ибо и има епископское на  
трезвѣніе того воздвизаетъ . епископъ  
бо холмъ высокъ нарицаетеа , на немъ же  
стража бываетъ . и аще кто на немъ ве  
рху етоа стражетъ , и смотритъ ебмш  
и шбамш , епископъ еси нарицаетеа ,  
еже еказаетеа стража , или смотритель :  
да стражеви оубо , и смотрителю бдѣти  
подобаетъ , а не лѣнитиеа . тогѡ ради  
епископшмъ вноутрь олтаря прѣтолъ высокоу  
водруженъ етъ . и еимъ бо вещь гавла  
етъ , якош подобаетъ имъ на соущыа  
подними люди зрѣти евысоты , и смотри  
ти а , и стрещи испытнѣе . и презвите  
ри же етолти тамш въ епископшмъ , и ебдѣ  
ти повелѣни быша , да ити высокаго  
ради ебданія , бободатемъ намотреніе  
людей , и настроеніе ихъ , якош помо  
щницы вдали соуще шѣга епископъ . сеже  
и девятѡе надежатъ правно повелѣваетъ  
иже втроулаѣ полатнѣ егашъ вобора .

правно , и а . Аще который епископъ , или  
презвитеръ и бископъ причетникъ оубо соу  
щъ неподаетъ потребныхъ , да шлѣчитеа .  
пробывае же немилостивъ , да и збержетъ  
ва , якош оубица етъ своему брату .  
то . Црковное богатство , оубо ихъ богат  
ство , етоа писаніе именуется , и подобаетъ  
раздавати е оубогимъ . аще бо и нѣмъ  
требущимъ раздавати црковни блатеа  
должни соутъ , якоже пишеть , колыми  
паче соущыа подними причетники милости  
и даати имъ потребнаа должни соутъ . се  
гоже не творящии , да шлѣчатъа . пробы  
ващии же несправленн , да и збергутъа ,  
понеже еами быша братоубицы . Ибо не  
имѣаи потребныхъ на оставленіе живота ,  
оумираетъ : аще оубо и не оумре онъ , ш  
ниаду ежественномъ промешленіи , дарова  
вшъ емоу потребнаа живота . **ПРАВНО ,**  
**2 .** Аще кто лживое писаніе нечестивыхъ  
еретикъ книги , якош етеа въ цркви предъ  
вѣми почитаетъ , на пагубѣ людемъ и  
црковномъ причѣ , да и збержетеа . **Толко**  
**ваніе .** Многи книги шѣретикъ и каженъ  
быша набредъ прогнѣшимъ человекшмъ ,

Епископъ  
не милъ  
стивъ  
оубица  
етъ  
Црковное  
богатство  
нищихъ  
богатство

ложны  
книги  
непочи  
тати



сирѣчь невѣжднымъ : ꙗкоже и шотѣаго клай  
мента , написаныя епископомъ апльскіа запо  
вѣди , ꙗже тогѡ ради соборомъ и шверженны  
быша . нѣкаа же и велѣ шнудъ ш еретникъ  
вложена быша , и ложно надписаніе имоуца ,  
ꙗкоже се шотыхъ оцъ списаны , еже и погас  
ныа наорцаютъ : таковымъ оубо кингамъ ш  
верженны быти повелѣваетъ правило , и напо  
читаніе не предавати ихъ . ащеже который  
прелуден еіа и знеретъ , и въ цркви чести  
похвентеа , аще естѣ еписпъ , или презви  
теръ , или діаконъ , да и звержетеа , книги  
же да возгдтеа . Книгиже ꙗже подобаетъ  
почитати , бетхаго и новаго завѣта и зо  
чтенны соутъ и звѣстны : первое оубо впо  
слѣднѣмъ правилѣ ихъ апльскихъ заповѣ  
дей : и потомъ велики аданасіемъ : и ве  
лики и премоудры оцемъ григоріемъ бго  
словцемъ : и гтымъ амфилохіемъ : и ш  
ветѣхъ ихъ почелоу написаны соутъ .

**Правило 31 .** Верныи шблнченъ бывъ  
творше блгодѣлнн , или блбдѣ , или воиныхъ  
мъ недо грѣсѣхъ , не боудетъ причетникъ . **Толкѡ**  
**стонтъ баніе .** аще нѣкое шклеветаніе боудетъ  
в причет навѣрнаго ш блгодѣлнн , или ш блбдѣ ,  
бннн

или шннѣхъ шреченыхъ грѣсѣхъ , и шблн  
ченъ боудетъ , таковыи в причетъ не пріа  
тенъ естѣ . аще же кто невѣренъ быи , и  
согрѣшитъ нѣчто шреченны грѣхѡвъ , и  
потомъ крестителъ , и покрещеніи соблюдетъ  
житіе свое непорочно , таковыи небоеранно  
въ причетъ да внидетъ . **Правило 32 .**  
**Шметникъ хрѣтовъ шверженныи , причетни**  
**ческаго имене швергнелъ , и шбративелъ па**  
**ки , ꙗко протын человекъ пріиметелъ .**  
**Толкованіе .** аще который причетникъ стра  
да ради человекъ жидовска , или еллинска ,  
или еретическа . швержетелъ имене хрѣтова ,  
всма ш цркве да и зринетелъ . аще же не  
хрѣтова , но имене причетничесаго шверже  
телъ причетникъ быи , сирѣчь оубо блбл  
еписпъ речетъ , нѣма быаъ , ни хоуиъ бы  
ти еписпъ , такоже и презвитеръ и діаконъ  
и прочи причетникъ , аще швержетелъ свое  
го имене , да и звержетелъ ш сана своего .  
шбративжелъ пакн и калелъ , ꙗко миркин  
человекъ да боудетъ пріатенъ . **Правило 33 .**  
**аще который еписпъ , или презвитеръ**  
**или діаконъ и велкъ шенничесаго чина**  
**инѣетъ млаа в крови соуци души егѡ .**



А БЫ ЕЖЕ ЕСТЬ ДАВЛЕННА . ВЕЛКОГО БО ЖИВОТНА  
 А В ДУШИ МѢСТѢ КРОВЬ ВНѢМЪ ЕСТЬ . ДА АЩЕ  
 КТО СМЪТЪ ДАВЛЕННЪ . ИЛИ СЪВЪРОДННЪ .  
 ИЛИ МЕРТВЕЧННЪ . ДА ИЗВЕРЖЕНЪ БОУДЕТЪ Ш  
 ІАНА . СЕ БО И МОЖЕ СЪВЪ ЗАКОНЪ Ш РЕКАЪ  
 ЕСТЬ . АЩЕ ЖЕ ЕСТЬ МИРСКІИ ЧЕЛОВѢКЪ . ДА  
 НИ ИЗ ШЛЮЧИТЪ . **ПРАВНО . 34 .** ВНИИ И БѢДСО  
 ТЪ ПОТЛІА . КРОМѢ ЕДИННА . ИЗВЕРЖЕНЪ .  
 ТО . АЩЕ КОТОРЫИ ПРИЧЕТНИКЪ ПОТЧИТЪ  
 Б ИЛИ . ИЛИ БѢДСОТЪ . КРОМѢ ЕДИННА ВЕ  
 ЛНІА СДЕСОТЪ . ДА ИЗВЕРЖЕТЪ . АЩЕ ЖЕ  
 МИРСКІИ ЧЕЛОВѢКЪ ЕСТЬ . ТАКОВЫИ ДА ШЛЮЧИ  
 ТЪ . **ПРАВНО . 35 .** Молнѣа съ жидѣи .  
 ДА ШЛЮЧИТЪ . **ТО .** ВШЕДЫИ ВЪ СЪБОРИЩЕ  
 ИИДЕНІКО . ИЛИ ВЪ ЦЕРКОВЬ ЕРЕТНЧЕСКЪ . ИЛИ  
 ПОГАНСКЪ . И ПОМОЛИВША СНИМИ . АЩЕ ОУЕШ  
 ЕСТЬ МИРСКІИ ЧЕЛОВѢКЪ . ДА ШЛЮЧИТЪ . АЩЕ  
 ЛИ ПРИЧЕТНИКЪ . ДА ИЗВЕРЖЕТЪ . ТАКЪ ИИ  
 ДЕНІКА МОУДРЕТЪВЪА . АЩЕ ЖЕ ВДОМЪ ТО  
 КМЪ ПОМОЛНІА СЪ ЕРЕТНИКИ . ЕПІКЪ ИЛИ  
 ПРЕЗБИТЕРЪ ИЛИ ДІАКОНЪ . ДА ШЛЮЧИТЪ .  
 ТАКОЖЕ ПОВЕЛѢАЕТЪ . МѢ . **ПРАВНО .** СИХЪ АПЛЪ  
 СКІИ ЗАПОВѢДЕН . **ПРАВНО . 36 .** АЩЕ КТО  
 ПРИЧЕТНИКЪ ВЪ СЪАРЪ КОГО УДАРИТЪ . И Ш ЕДИ  
 НАГЪ УДАРЕНІА ОУБІЕТЪ . ЗА ДѢРЗІТЬ СВИ

Хотіано  
 съерети  
 вен немо  
 антнел

ДА ИЗВЕРЖЕТЪА . АЩЕ ЖЕ АНДІИЪ . ДА ШЛЮ  
 ЧИТЪА . **ТО .** АЩЕ КОТОРЫИ ПРИЧЕТНИКЪ  
 ВЪ СЪАРЪ ОУДАРИТЪ КОГО . И ЕДИННѢМЪ ОУДАРЕ  
 НІЕ ОУБІЕТЪ ДО СМЕРТИ . ДА ИЗВЕРЖЕТЪА СЪРО  
 ВІТВА РАДИ СВОЕГЪ . АЩЕ ЖЕ ЕСТЬ МИРСКІИ  
 ЧЕЛОВѢКЪ . ДА ШЛЮЧИТЪА . **ПРАВНО . 37 .**  
 Ноуждѣ сотворишѣ дѣвицѣ . ДА ШЛЮЧИТЪА .  
 И ДА ИМАТЪ И . АЩЕ И ДВОГА ЕСТЬ . **ТО .**  
 АЩЕ КТО ДѢВИЦЪ НЕ ШЕРУЧЕНЪ ПОНУЖДИ  
 РАТЛНТЪ . ДА ШЛЮЧЕНЪ БОУДЕТЪ . НЕДОСТО  
 ИТЪ ЖЕ СМЪ ИНЫА ПОЛТИ . НО ТОУ ИМѢТИ  
 ИЖЕ САМЪ ИЗВОЛИА . АЩЕ И ОУБОВА ЕСТЬ .  
 ОМАА ЖЕ ЗАПОВѢДЪ . ВЪ СЕДМЪДЕАТЪ И  
 ОИМОИ ГЛАВѢ . ТРИДЕАТЪ СЕДМЫА ГРАНИ .  
 ШЕСТЪДЕАТНУХЪ КНИГЪ ЦРКНУХЪ . ПОВЕЛѢ  
 АЕТЪ ТАКОВОМУ НОГА ОУРЪЗАТИ . И ТРЕТІЮ  
 ЧАСТЬ ИМѢНІА ЕГЪ ДАТИ ШКВЕРНЕНЪИ  
 ШНЕГЪ ДѢВИЦѢ . **ПРАВНО . 38 .** ДВАШИ  
 ПОСТАВЛЕННИ . И СЪПОСТАВЛШИМУ ЕГО . ДА  
 ИЗВЕРЖЕТЪА . АЩЕ НЕ БОУДЕТЪ ТОКМЪ ЕРЕ  
 ТИЧЕСКАА РЪКА ПЕРВАА . **ТО .** АЩЕ КОТО  
 РЫИ ЕПІКЪ ИЛИ ПРЕЗБИТЕРЪ ИЛИ ДІАКОНЪ .  
 ВТОРОЕ ПОСТАВЛЕНІЕ ПРИИМЕ ШКОГЪ . ПЕРВАГО  
 БО НЕ НАВИДѢВЪ . ДА ИЗВЕРЖЕТЪА САМЪ . И ПО  
 СТАВИВШИ ЕГО . АЩЕ ТОКМЪ НЕ ПРИЛЮЧИТЪА .

ни ги

ДВАЖДѢ  
 НЕПОСТА  
 ВЛАНІ  
 СЛ БПРН  
 ЧЕТЪ  
 НИ 2Г

растлншемъ дѣвицѣ наснлїе . полти и .

41



ѣко ѿ еретикъ поставленъ бѣ первіе . ꙗко  
ѿтѣхъ крещеніи , некрещени : и поставле  
ніи , не причетницы . **ПРАВИЛО , ѿд .**

ни нз

**А**ще который епископъ или прѣвѣтеръ или  
діаконъ , или подіаконъ , или чтець , или  
пѣвецъ , въ мѣ , днѣи , вѣрѣчь въ великіи  
постѣ не постытѣа , и во вѣсѣ лѣто во вѣд  
кіа ереды и платки , да и зверженъ боудѣ ,  
токомо аще не пакоститъ емоу тѣлеснаа  
вѣлѣзнь . немощномъ бо прѣщено естъ  
погнѣлѣ вѣдшати маела и вина . аще же

мирекии человекъ не постытѣа , да ѿлѣчитъ  
сѣа . **ПРАВИЛО , ѿб .** аще который епископъ  
или прѣвѣтеръ , или діаконъ , или вѣдѣкъ  
сщеническаго чина причетникъ постытѣсѣа  
въ жида , или прѣзднѣтъ еними , или при  
емлетъ ѿнихъ чаетъ ѿпрѣснока въ дѣнь  
прѣздника ихъ , или что таково творитъ ,  
да и звержетѣа . мирекии же человекъ

да ѿлѣчитѣа . **ПРАВИЛО , ѿв .** аще кото  
рый хрѣтіанинъ принесетъ маело въ соборнѣе  
жидовское , или въ церковѣ еретическѣ ,  
или въ поганскѣ въ прѣздникъ ихъ , или

**В**еликіи постѣ , и ереды и платки во вѣсѣ  
лѣто въ постѣ пребывати .

кадило , или свѣщю возжеть , да ѿлѣ  
читѣа . **ПРАВИЛО , ѿг .** да ѿлѣчитѣа иже  
бокъ , или маело ѿ церковѣ оукрадыи , и да  
положитъ пѣтернѣю . **ТО .** аще который  
причетникъ , или мирекии человекъ , ѿ  
вѣтѣа церковѣ оукрадетъ бокъ или маело , да  
возвратитъ оукраденое , и толкиихъ же , е

крадыи  
и церковѣ  
пѣтери  
цен воз  
вратитъ

частьи да приложитъ кремоу , и потомъ да  
ѿлѣчитѣа . **ПРАВИЛО , ѿд .** вѣдѣа златъ  
или сѣвѣрѣнъ ѿщѣнъ , вѣрѣчь въ церковѣ по  
вѣшенъ , или завѣса , или поставъ златъ  
или паволока , да никто же ѿ таковыихъ во  
зметъ что на свой потребъ . аще же кто  
ѿвернетѣа таковое беззаконіе творѣа ,  
да запрещеніемъ боудетъ ѿлѣченъ . **ТО .**

**Б**гови ѿлѣченыхъ не подобѣетъ ѿскверна  
ти , ѿщѣна бо боудѣ . аще вѣдѣа естъ ,  
или ино что , аще завѣса , или поставъ  
златъ , или паволока , или аще маело боудѣ  
или бокъ , принесеніемъ бо ихъ въ бжю  
церковѣ , ѿщѣитѣа таковоа . не подобѣетъ  
оубо ни бокѣ ни маела взѣти ѿ церковѣ ,  
ни иноа какоа вѣдѣа , ни завѣса , ни  
поставѣа , ни паволоки , ни ризы , ни пла  
тна , вѣдѣа бо та бгови возложена боудѣ :



и недостойнъ ихъ на свои потребъ взима  
ти, того бо ради и шаченію повинни  
суть. ико ахаръ оукрадъ, иже еще не при  
несена башъ ни шещена бгъ, но токмо  
шещанна, и обаче пріятъ мѣсть, со  
времъ родо своимъ каменіе пощенъ бывъ.  
**ПРАВНО, ОД.** Шклевтаемъ еписпъ, и  
позываемъ на судъ, и не послушалъ два  
ци, и трици, двѣма еписпома, да по  
званъ будетъ. аще же не пріидетъ, ико  
же хочетъ соборъ да шсудитъ такова  
го. **ТОЛКОВАНІЕ.** Шклевтаема еписпа  
шнѣкоемъ прегрѣшеніи шдостоверныхъ  
мѣжен, и позываема соборомъ на суди  
ще, и не послушавшъ, не такъ екорѣ  
поддаетъ соборъ шсудити таковаго, но  
и дваци и трици позвати того. и да по  
шмечтаемъ понь накоемждо позваніи по  
два еписпа. аще же пребуде небергін, и  
непріиде на судище, да ишпытаетъ виною  
по единой чаети соборъ, и по подобію вины  
достойнш да шсудитъ его, да немнителъ  
и звыбъ суда бѣганіемъ. **ПРАВНО, ОЕ.**  
Въ послшество на еписпа еретикъ не пріа  
тенъ: но и вѣрныи единъ токмо,

иъ нави  
3

ти

бо вѣтѣхъ бо рече двои или тріехъ послухъ  
станетъ великъ глаголъ. **ТОЛКОВАНІЕ.**  
Нетокомо на шклевтаніе еретикъ, не вѣтъ  
пріятенъ, но ни на послшество, аще  
единъ послшествоуетъ, аще и вѣренъ  
етъ, не вѣтъ пріятенъ. и ктимо дѣсоби  
бо великии павелъ пиша такъ рече, на  
презвитера послшества не пріемли, аще  
не предъ двѣма или тріми послухи  
мнѣже ни на шклевтаніе, и мже шпаде  
ніе наводителъ, своего сана епископа  
или презвитеръ недовольна ни два послу  
ха, аще и вѣрна еста и непорочна.  
**ПРАВНО, ОЗ.** Епископъ оумираши  
епископа бресе мѣстѣ не можетъ поста  
вити. **ТОЛКОВАНІЕ.** Какъ не подобаетъ  
епископъ хотѣшъ скончатнелъ, брата  
или сына, или иного родника, полнеби  
въ епископскіи санъ поставити его же  
хочетъ. не вѣтъ бо праведнш наследники  
творити епископін, и иже суютъ бжїа  
даровати штрагемъ челоуѣчскимъ.  
не вѣтъ бо польза бжїи црковѣ подынаелѣ  
дники полагаши. аще же кто се соубо  
ритъ, праздно дабудетъ поставленіе,

е мой  
31  
и  
д  
а ти  
спс

КА



ГЛОУХЪ  
И СЛѢПЪ  
ЕПИСКОПЪ  
НЕ БОУ  
ДЕТЬ

рѣкше поставленый, нѣсть епископъ.  
поставленъ же его, да запрещенъ боудеть  
шлѣченіемъ. **ПРАВИЛО, ОЗ.** Аще кто  
единѣмъ окомъ слѣпъ, или наголенъ  
вредъ имъ, достоинъ же боудеть епи  
скопства, да боудеть: не ѡсквернеть  
бо его тѣлесныи вредъ, но душевна  
скверна. **ПРАВИЛО, ОН.** Глоухъ же сынъ,  
или слѣпъ, да не боудеть епископъ, не  
иже скверненъ, но да црковныи вещи  
пробывають безпакости. **ТЪЛКОВАНІЕ.**  
Монесомъ оубо израильтаномъ дана  
заповѣдь, цѣлымъ тѣлесы, и никоего  
же порока имоущимъ соущимъ внихъ стн  
телемъ быти повелѣваетъ, и никто же  
вреденъ которою частію втѣлеси вврати  
тельство прѣмлетел: но и попрѣтн стн  
тельства вредъ оудеси порочныи, или со  
ставъ нѣкоемъ, стнтелеси прилѣчнтел,  
стнтельства ѡставлетел. внаеъ же хо  
тащимъ поставитнел стнтелемъ, вредъ  
тѣлесныи навозбраненіе не вѣндетел:  
доуши бо имѣти повелѣваетъ емоу чи  
стѣ и невреднѣ, и ѡскверны шлѣченѣ.  
Аще же единѣмъ окомъ слѣпъ боудеть,

или разоцѣ имать оуи, или хромотъ нѣка  
ко мало, или инакъ каковъ вредъ имать,  
непакостящъ емоу бо стнтельствои слоу  
жебѣ, достоинъ же сѣбител едомъ епископъ  
всѣхъ, поставленъ быти епископомъ не воз  
бранител. аще же комъ обѣ оуи слѣпѣ,  
или оуши глауцеб, или ина нѣкал хромо  
та, едже ради стнтельствои слоужеби не  
може сотворити, таковыи неможетъ бы  
ти епископъ. иже невидѣ, или неслыша,  
или депоуо роуцеб имъи соухъ, како же  
можетъ служити, или стронти стла,  
или инѣхъ причастити ѡнихъ, или иноуо  
сотворити слоужев. **ПРАВИЛО, ОД.**  
Бѣныи не боудеть причетникъ, ни помо  
лител вѣрными. по ѡчищеніи же, аще  
естъ достоинъ, да боудеть. **ТЪЛКОВАНІЕ.**  
Бѣа имъи неможетъ быти причетникъ,  
дондеже и забавленъ боудеть ѡ бѣа: но  
ни съ вѣрными нѣсть достоинъ помолити  
ел. аще же свободител ѡ страти, и на  
молитвѣ да боудеть прѣлтъ, и въ причетъ  
аще естъ достоинъ, да вниде. **ПРАВИЛО,**  
**О** ѡмзаческаго житіа пришедша  
го икрѣщашел, или ѡ слѣ пребываніа,

вѣна  
впрче  
непрн  
матн

ни ѡг



неправедно естъ авіе повтавлати епископа .  
**Толкованіе** . Нубопришѣдшаго къ себѣ  
рнѣи цркви , и крестившаго еа , или ш сла  
гш житіа вкорш пришедшаго напока  
ніе , и грѣца или глшца бывшаго , или  
чиновника нѣкоего , неподбаесть въ бо  
рзѣ повтавлати еписпа : но первое икъ  
внѣи и оубѣдѣти ш житіи егш , и та  
кш внигда прендетъ , вел шценническіа  
чини беспретыканіа , и ирѣчь повтавленъ  
боудетъ чтець и пѣвецъ , и подіаконъ и  
діаконъ , и презвитеръ , и потомъ еписпо  
подобаетъ повтавити . **Правило , пѣ .**

ш ошце  
м  
ниа блю  
дкша  
строеніа  
неблага  
тнша  
ни е

Еписпъ , не еписпъ блудскихъ вещей строе  
ніе себе блгаа . **Толкованіе** . Лудскихъ  
вещи и правленію придержавъ , и не преда  
вал себе на црковныа потреби , или  
епископъ или презвитеръ , или діаконъ  
или престанетъ сіе творѣ , или непокоривъ  
ел , да и збержетел . **Правило , пѣ .**  
Равъ въ причетъ неприатенъ , кромѣ воли  
господи своихъ . Достонныи же иже свое  
жденъ бывъ , да боудетъ причетникъ .

нубопришедшаго ш сла житіа , вкорѣ  
неповтавлати въ еписопы .

**Толкованіе** . Приводити рабы въ причетъ  
свѣне воли господи своихъ повелѣба  
емъ , на шкореленіе стажавшимъ ихъ ,  
и бо на развращеніе домшвъ таковое дѣ  
ло сотворлетел . аще же гдѣ и досто  
инъ швнтел равъ , на повтавленіе шценни  
ческаго чина и степене , иакоже и нашъ  
онимъ швнел , и протатъ егш госпо  
діе егш , и свободатъ и ш домъ ихъ  
шпоустатъ егш , таковыи да боудетъ  
причетникъ . **Правило , пѣ .** Ститель бо  
инъ , не шценъ : и бо кевареба кевареби  
и бжиа бгови . **Толкованіе** . Еписпъ или  
презвитеръ , или діаконъ прилѣжа бони  
стѣмъ строеніи , и хотѣ обсе держати  
босвободкиа власть , и стительское пра  
вленіе , таковыи , да и збержетел . иже  
бо соуть кевареба кевареби , а бжиа бго  
ви . **Правило , пѣ .** аще кто довадитъ  
цркви , или князю шсправды , аще естъ  
причетникъ , да и збержетел . аще же мир  
скии челсвѣкъ , да шадчнтел . **Пѣ .**  
Монесовъ законъ рече , князи лудей  
своихъ неречеши сла . и верховныи аплч  
петръ , црл чтиги повелѣваесть .

кромѣ

ни 1

дѣла  
мз  
а пе ни

кг



М  
ТИ А  
СПВ

и великія павелъ молитвенъ за црл повелѣ  
влетъ, и забелъ соущыя въ величествѣ,  
рекше во власти, паче и еще тогда и не  
вѣрни блхъ, дождади оубо цркви, или  
кнзю, вѣмъ вобранено есть, шблчя  
ти же подостолнню нѣсть вобранено, аще  
и шблченію слова люта соуща свѣло,  
надосажденіе шблчяемымъ влѣннлтелъ.  
всправды оубо дождади не шбтавлдетъ  
правило, якоже шразличіа разумѣти:  
поправдѣ же кто шблчяе црл, или кнз  
зл, нѣсть достоннъ моуки. Тридесать  
же шестаа грань шестидесятныхъ книгъ  
цркнхъ, въ ги, главѣ еице рече, аще  
кто зло речетъ на црл, повиненъ есть  
моуцѣ: но подобаетъ шнемъ возвѣстити  
цркви. и аще боудетъ скоудостію оумл и з  
реклъ, нерадл шнемъ, или шненитовъ  
ствл, да помилованъ боуде. аще ли же и по  
шбидѣнъ бивъ, да простителъ. **правило**  
**пѣ.** Да боудетъ же вамъ вѣмъ, при  
четникшмъ же, и мирекнмъ людсмъ, кни  
ги честны и сты, ветхаго дво завѣ  
та монесовы книги пдтеры: бвгтїе:  
исходъ: левитикъ: чнела: вторыи законъ.

исуса навина єдина. судей єдина. роуфи  
на єдина. четверы цртва. параллпоме  
ны двои. єзры двои. єдирина єди  
на. макавєнскїа трои. исвла єдина.  
шлтырьска єдина. солонни четверы.  
притчи: єкклїастъ. пѣни пѣнєй. пре  
моудрости. пррочєскнхъ, бї. ктомъ же іса  
нна єдина. іеремїнна єдина. іезекїилєва  
єдина. данїилова єдина. Кроме же свхъ  
вамъ приписано боудетъ нами, поучати  
вамъ юныа дѣти, книги премоудрости  
многоучєнаго шраха. **Нашн же книги,**  
**шрѣчь новаго завѣта:** євангєлы, а.  
матдєсво, марково, лѣкинѣ, ісванно  
во. павлова посланїа, аї. петрова посла  
нїа двл. ісваннова посланїа три. іако  
вле посланїе єдино. иудино єдино.  
кнментова посланїа двл и заповѣди вамъ  
єпнкопшмъ мною кнментомъ, во ѡме  
рыхъ книгахъ преданы, ихъ же недо  
блетъ предъвѣми почитати, соущихъ  
радн внихъ тлннъ, и дѣлнїа насъ аплъ.  
**Толкованїе.** Заповѣдавше въ правнлѣхъ  
четнїи аплн, какш подобаетъ вѣрнымъ  
жити: конєчноє навєдоша, и которыа

Зрї



КАКШ ПОДОБАЕТЪ ИМЪ ПОЧИТАТИ КНИГИ  
И ТАКОВЫА ИЗОУЧОША , ИАКОЖЕ И ВЫШЕ  
НѢГДѢ РЕЧЕНО БЫТЬ , И РАЗЛИЧНЫХЪ  
ВѢДѢНІЙ ОЦЪ , РАЧЕТЕНІА ПОЧИТАЕМЫХЪ  
КНИГЪ ШЕРБѢТАНТЕА , ЕЖЕ СОТВОРИША  
ИАКО РАЗЛИЧНАГО , ЧУЖДАА ЕПИСКАПА  
И АЖЕНАДЪПИСАНА БѢША , ИЛИ ИНЫМЪ  
СОУТЬ . ДРУГАА ЖЕ И РАЗВРАЩЕНА , ИАКОЖЕ  
И КЛИМЕНТОМЪ ИЗЪГЛАШЕННЫА И ПРѢДАННЫА  
ЗАПОВѢДИ , И ТИИ БО Ш СЛОВѢРНЫХЪ КЪ  
КНИГЪ , РАЗВРАЩЕННЫА И НЕКАЖЕННЫА БЫША :  
ТѢМЪ ПОЧИТАТИ ИХЪ ШИЮДЪ Ш РЕЧЕ ВЕ  
ЛЕНІИИ ШЕСТЫИ СОВОРЪ КО ВТОРОМЪ ПРАВИ  
ЛѢ , ПРЕДЪЛОЖЕННЫХЪ ШНЕГО ПРАВИЛЪ .  
И БѢЦІИЖЕ Ш ДРУГИХЪ РАЗЧИТАНИИ КЪ ПО  
ЧТЕНІАМЪ ВЪСЕМЪ ПРАВИЛѢ КНИГАМЪ ,  
ПОВЕЛѢВАЮТЪ ЧЕСТИ , И ПРЕ  
МОУДРОСТИ БОЛОМСНИ ,  
И ИУДИДЪ , И ТОВІИ ,  
И ШКРОВЕНІЕ ІСААННА  
ВГОСЛОВЦА .



**СТАГО АПАЛА ПАВЛА , ПРАВИЛА ЦРКОВНЫХЪ СЕДМЬ  
НАДЕСАТЬ . ПРАВИЛО , А .**

ГЛА  
Б

Первое приходѣи к чинителю елговѣрїа ,  
и аконшмъ да приведеутеа къ епископу , или  
презвитеромъ , и да испытани боудутъ ви  
ны , елиже ради приндоша . Испытавшегже  
иже шнихъ приведеши ихъ , да свидѣтель  
ствуютъ . да испытаютъжеа и житїе и нравъ  
ихъ , аще соуть раби , или свободни . аще  
оубо боудеть кто рабъ , и свидѣтельство  
еть шнемъ гднъ егш , да боудеть прїатъ .  
ащелиже ни , да боудеть шверженъ , донде  
же достоинъ швита гднъ своему . и аще  
свидѣтельствоеть шнемъ гднъ егш , да  
боудеть прїатъ . **ПРАВИЛО , Б .** Раби да оуча  
тиа добрѣ оугаждати гднмъ своимъ , да  
не хулител слово оученїа . мужъ аще  
имать жену , или жена мужа , да побучаеа  
ел сама себѣ доволна быти , еже ееть елю  
вти ложе не есверно . не брачнїи же , да оуча  
тел цѣломудрїи . ащелиже ни , да зако  
нно женател , и повлагатъ . **ПРАВИЛО , Г .**  
Гднъ аще не шженитъ раба своего , или

КЕ



рабѣи не дасть мужевн , вѣдѣи ѿкъ  
 блудѣ творитѣ , да ѿлучитѣ . **ПРАВНО , Д .**  
**Б**ѣнѣи же да поучаетѣ правобѣрїю , и да  
 не причащаетѣ , доиде же ѿчиститѣ ,  
 аще ли же смѣрть пришесть , да причасти  
 тѣ . **Б**лудницѣ храни , и держа в домѣ  
 своемъ , аще не ѿстанетѣ того , да ѿлѣ  
 ченъ боудетѣ . **ПРАВНО , Е .** **Б**лудница при  
 ходѣши первѣ къ соборнѣи цркви , аще не  
 престанетѣ ѿ блуда , да ѿринетѣ .  
**ПРАВНО , С .** **Н**а колесницѣхъ оуристанїе тѣ  
 рѣ , или самоборецѣ , или пѣшь оуристанїе  
 тѣрѣ на позорницѣхъ , или игрещемъ ста  
 рѣишина , или борецѣ , или свирецѣ , или  
 гудецѣ , или смѣчникѣ , или плавецѣ , или  
 икоремникѣ , да престанѣтъ ѿтакобѣхъ .  
 аще ли же ни , да ѿвержетѣ . **ПРАВНО , З .**  
**И**доломъ творецѣ приходѣ къ благобѣрїю ,  
 да престанетѣ идола тѣрѣ . аще ли ни ,  
 да ѿвержетѣ . **ПРАВНО , И .** **В**оинѣ прихо  
 дѣ къ благобѣрїю , да научитѣ не ѿбидѣ  
 ти , ни ѿклеветати , но токмо доволенъ  
 быти даруемыми емоу ѿ црѣ ѿброки . поки  
 ноулемъ оубо , да боудетѣ прилѣтъ , противѣ  
 же гла , да ѿвержетѣ . **ПРАВНО , А .**

**С**карѣдїе тѣрѣ блудникѣ , екоголожникѣ ,  
 малѣжникѣ , чародѣи , екоморохѣ , оубо  
 лникѣ , смѣбали человекн , во птичѣ глан  
 вѣрѣли , и баснемъ еказатель , вѣтрѣчу вѣ  
 рѣли предѣлицѣ , или ногѣ , или птицы ,  
 или гадѣ забавал , таковн залѣто , да  
 испѣтани боудѣтъ . невозможнѣ бо ѿ сло  
 бы возникѣти екорѣ . преставшии оубо ѿ  
 такобѣхъ , да боудѣтъ прилѣти . непобннѣ  
 щїи же , да ѿвергѣтѣ . **ПРАВНО , Г .**  
**Р**аба оубо не бѣрѣнаго господина , на ложница  
 оуци , и ео единѣмъ токмо совокуплю  
 щина , прилѣта да боудетѣ . блудѣши же  
 ео инѣмн , да ѿвержетѣ . **Е**е правило , Г ,  
 разсѣждаетѣ ѿ инозѣчныхъ странахъ ,  
 бнхъ же рабы плѣнницы , ее поневоли тѣ  
 рѣтѣ . **ПРАВНО , АІ .** **В**ѣрннн рабоу  
 наложницѣ имѣл , или ѿстанетѣ ел ,  
 или по законѣ да ѿженитѣ . аще же етѣ  
 евокоднѣ , да законно поиметѣ ю вженѣу .  
 аще ли же ни , да ѿверженъ боудѣ . **ПРАВНО ,**  
**БІ .** **С**алинскимъ баснемъ послѣдѣли , или  
 жидовскимъ обычаемъ , аще непреложитѣ ѿ  
 ѿтогѣ , да ивержетѣ . **ПРАВНО , ГІ .** **А**ще  
 кто прилѣжитѣ къ вывѣнцемъ на позорци

ѿстоу  
 пнѣ  
 кс

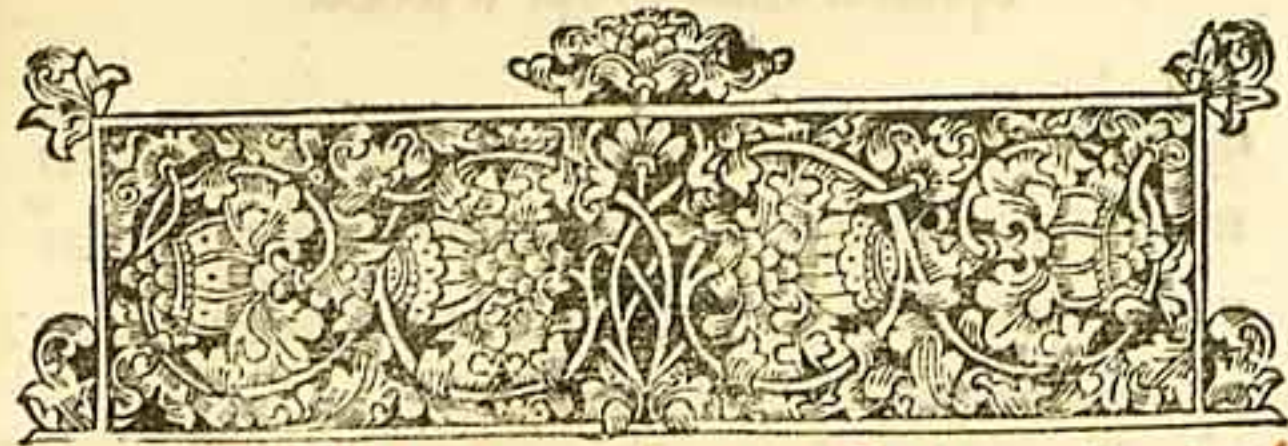


НЕ ИТЪ СВѢТЪ , ИЛИ НАЛИВЪ ОУПРАЖНѢТЕСЯ ,  
ИЛИ НАКОННОЕ ОУРНѢТІЕ БЫВАНЦЕЕ НА ПОЗО  
РНИЦАХЪ , АЩЕ НЕ ОУРНѢТЕСЯ ТОГѠ , ДА  
БОУДЕТЪ ИЗВЕРЖЕНЪ . **ПРАВНО , ДІ .**

**О**ГЛАШЕНЬИИ , ТРИ ЛѢТА ДА ПОУЧАЕТСЯ .  
АЩЕ ЖЕ БОУДЕТЪ ПОТЦАЛИВЪ , ЕКОРѢЕ ДА БОУ  
ДЕТЪ ПРАДТЕНЪ . НЕ ВРЕМЕНЕ БО СМОТРИМЪ ,  
НО ОБЫЧАА . **ПРАВНО , ЕІ .** ОУЧИТЕЛЬ АЩЕ И  
МИРСКІИ ЧЕЛОВѢКЪ БОУДЕТЪ , И СКОУСЕНЪ ЖЕ СЛѠ  
ВЪ ОУЧЕНІА , И НРАБОМЪ ЧИИТЪ , ТАКОВЫИ ДА  
ОУЧИ . БОУДУТЪ БО РЕЧЕ ВСИ НАУЧЕНИ БГОМЪ .

**ПРАВНО , ЕІ .** В СЛѠКЪ МУЖЪ И ЖЕНА БѢРНА,  
СОУТРА ВОУТАВШЕ ШІНА , ПРЕЖДЕ ИНИХЪ  
ДѢЛА ТВОРЕНІА ОУМЫВШЕСЯ , ДА ПОМОЛА  
ТЕСЯ . АЩЕЛИ БОУДЕТЪ ИБКОЕ СЛѠВО КНИ  
ЖНАГО ПОУЧЕНІА , ДА ИМѢИТЪ ШЕБѠКО  
ГО ДѢЛА ЧЕРТИБЕ , СЛѠВО БЛГОВѢ

**ПРАВНО , ЗІ .** ВѢРЕНЪ  
МУЖЪ , ИЛИ ЖЕНА , СВОА РАБЫ  
МНОГИВШИ ДА ХРАНИТЪ ,  
ТАКОЖЕ И ВПРЕЖНИХЪ ПРА  
ВИЛѢХЪ ЗАПОВѢДА  
ХОМЪ , И ВПОСЛА  
НИАХЪ НАУЧИ  
ХОМЪ



**О**КНО ИТЪ И ВЕРХОВИИ АПЛА ПЕТРА И ПА  
БЛА , **ПРАВНО , ЗІ .** **ПРАВНО , А .**

**В**Ъ ПЕТРЪ И ПАБЕЛЪ ЗАПОВѢДАЕМА ЛЮДЕМЪ ,  
ДѢЛАТИ ПАТЬ ДНЕИ В НЕДЕЛИ . В СВОСѠТЪ ЖЕ  
И В НЕДЕЛИ ДА ОУПРАЖНѢТЕСЯ В ЦРКОВИ , ПО  
УЧЕНІА РАДИ ЕЖЕ НА БЛГОВѢРІЕ . СВОСѠТА БО  
БЫТИА ВСЕА ТВАРИ ОБРАЗЪ ИМАТЬ , НЕДѢ  
ЛА ЖЕ ВОСКРЕСЕНІА . **ПРАВНО , Б .**

**В**ЕЛИКЮ НЕДЕЛЮ , СИРѢЧЕ СТРАСТНЮ : И ДРЪ  
БОУЮ ТАЖЕ ПОНЕИ , РЕКШЕ СЪГЛА ПАХИ , ДА  
НЕ ДѢЛАИТЪ ЛЮДІЕ , НО ДА ПРАЗДНИТЪ ВСИ  
РАБИ И СВОБОДНИИ . ОНАА ОУКЪ НЕДЕЛА ,  
ТАКЪ СТРАСТЕИ ЕСТЬ ГДНИХЪ , ТАЖЕ , ТАКЪ  
ВОСКРЕСЕНІА ЕСТЬ . И ТРЕБЕ ЕСТЬ ПОУЧАТИСЯ ,  
КТО ЕСТЬ ПОУТРАДЫИ ВОСКРЕСЪ , И СВОБОДИ  
ВЫИ НАРЪ . **ПРАВНО , Г .** СТОЕ ВОЗНЕСЕ  
НІЕ ДА ПРАЗДНИТЪ , ПОНЕЖЕ СОБРАШЕНІЕ ЕСТЬ  
ЕЖЕ Ш ХРІТѢ СМОТРЕНІА . **ПРАВНО , Д .**

**П**АТЬДЕСѠТНИЦЪ ДА ПРАЗДНИЕМЪ , ПРИШЕВТІА  
РАДИ СЪТАГО ДХА , ДА РОКАНАГО ВО ХРІТА ВѢРЪ  
ИЩЕМЪ . **ПРАВНО , Е .** РЖТВА ХРІТОВА

ЗА

СА  
Г

КЗ



ПРАЗНИКЪ ДА ПРАЗДНИТЬСЯ, ВОИЖЕ ВЪ ТОИ  
НЕ ЧАСМА БЛАГОДАТЬ ЧЕЛОВѢКОВАМЪ ВЪ ДАНА БЫ  
СТЬ, РОЖДЕНІЕМЪ БЖІА СЛОВА ИЗЪ МРІИ ДѢЩИ  
НА СПАСЕНІЕ МНРЪ. **ПРАВИЛО, 2.**

**Б**ГОЖВЛЕНІА ПРАЗНИКЪ, ДА ПРАЗДНИТЬСЯ,  
ПОНЕЖЕ ВЪ ТОИ ДЕНЬ БЫТЬ ЯВЛЕНІЕ ХРІТОВА  
БЖТВА, СВНДѢТЕЛЬСТВОВАНШЪ ЕМУ ОУ  
ВЪ КРЩЕНІИ: И ОУЧѢШИТЕЛЮ СТОМА ДХЪ,  
ВЪ КНДѢНИИ ГОЛВЕННѢ ПОКАЗАВШЪ, ПРѢДЪ  
СТОЯЩИМЪ СВНДѢТЕЛЬСТВОВАННАГО.

**ПРАВИЛО, 3.** ДНИ АПЛЬСКИА ПРАЗДНИТЬСЯ,  
ОУЧИТЕЛЮ БО ВАМУ БЫША ВЪ РОБАТИ БО ХРІТА,  
И ДХА СТОАГО ДОСТОИНЫ ВАШЪ СОТВОРИША.  
И СТЕФАНА ПЕРВОМЪЧЕНИКА ДЕНЬ ПРАЗДНИТЬСЯ,  
И ПРОЧНХЪ СЪБХЪ МЪНІКЪ ПОЧѢТШНХЪ ХРІТА  
ПАЧЕ СВОГЪ ЖИВОТА. **ПРАВИЛО, 4.**

**М**ЛТВЫ ТВОРИТЕ СЪ ДТРА И ВЪ ТРЕТІИ ЧАСЪ,  
И ВЪ ШЕСТЫИ, И ВЪ ДЕВЯТЫИ, И ВЪ ЧЕРЪ,  
И ВЪ КЪ РОГЛАШЕНІЕ. ВО ДТРА ОУБЪ БЛАГОДАРИЦЕ,  
ЯКЪ ПРОГВѢТИЛЪ ГДЪ, ПРѢДЪ НОЦЬ, И КА  
ВѢДЪ ДЕНЬ. ВЪ ТРЕТІИ ЧАСЪ, ЯКЪ ВЪ ТОИ СЪВЪ  
ЖДЕНІЕ ШИЛАТА ПРІАТЪ ГДЪ: ВЪ ШЕСТЫИ ЖЕ,  
ЯКЪ ВЪ ТОИ РАСПЛЪТЬ БЫТЬ ХРІТОВЪ: ВЪ ДЕВЯ  
ТЫИ ЖЕ, ЯКЪ ВЪ ПОКОЛѢШАСА ВЪ ЦѢ РАПИ

НАЕМЪ, ТРЕПЕЩУЩЕ ДЕРЗНОВЕНІА СЛОУЧИВШХЪ  
ЖИДОВЪ, И НЕМОГУЩЕ ТЕРПѢТИ ГДНА ДО  
САЖДЕНІА. ВЪ ЧЕРЪ ЖЕ, БЛАГОДАРИЦЕ БГА, ЯКЪ  
ДАЛЪ ЕСТЬ НАМЪ НОЦЬ НАПКОИ ДНЕВНХЪ ТРЪ  
ДОВЪ. ВЪ КЪ РОГЛАШЕНІЕ ЖЕ, ПОНЕЖЕ БЛГОБѢ  
СТВОУЕТЕА ЧАСЪ ПРИЩЕВТІА ДНЕ НАДѢЛАНІЕ  
ДѢЛЪ СВѢТА. **ПРАВИЛО, 5.**

**А**ЩЕ И БѢТА МОЩНО СОВРАТИЕА ВЪ ЦРКВИ НЕ  
ВЪРНЫХЪ РАДИ ЕРЕТИКЪ, ВЪ ДОМЪ СОВРАТИ  
СА НА ПѢНІЕ: СЪ ЕПІСКПЕ ДА НЕ ВННДЕТЪ БЛГО  
ЧЕСТИВЫИ ВЪ ЦРКОВЬ НЕ ЧЕСТИВЫХЪ, НЕ МѢСТО  
БО ШЩАЕТЪ ЧЕЛОВѢКА, НО ЧЕЛОВѢКЪ МѢСТО.

**ПРАВИЛО, 6.** **А**ЩЕ ЖЕ НЕЧЕСТИВЫИ ДЕРЖАТЪ  
МѢСТО, ДА БѢГАШИ ШНЕГЪ, ПОНЕЖЕ  
ШКЕРЕННО БЫТЬ ШННХЪ: ЯКЪЖЕ БО ПРѢП  
ДОБНІИ СТИТЕЛЮ ШЩАЮТЪ, ТАКЪ НЕ ЧЕСТИ  
ВІИ ШКЕРИДНТЪ. **ПРАВИЛО, 7.**

**А**ЩЕ ЖЕ НИ ВЪ ДОМЪ КОУПНО НИ ВЪ ЦРКВИ СОВРА  
ТИЕА И БѢТА МОЩНО, КОЖДО СЕБѢ ДА ПОЕЧЪ,  
И ДА ПОЧИТАЕТЪ И ДА МОЛИТЕА, ИЛИ КОУПНО  
ДВА, ИЛИ ТРІЕ. И ДѢЖЕ БО АЩЕ РЕЧЕ ГДЪ,  
ДВА ИЛИ ТРІЕ СОВРАНИ Ш ИМЕНИ МОЕМЪ, ТОУ  
ЕЕМЪ ПОВРЕДѢ ИХЪ. **ПРАВИЛО, 8.** **В**ЪРНЫИ  
ВО ШГЛАШЕНІЕМЪ НИ ВЪ ДОМЪ ДА НЕ ПОМОЛИТЕА.



КОЕ БО ШЕЩЕНІЕ СЕБѢ КЪ ТМѢ . **ПРАВНО**  
**ГІ .** ВѢРНѢ МОУЖѢ РАБОН , ИЛИ ЖЕНА БѢ  
 РАНА РАБОМУ СВИМЪ СМѢШАЮЩИМЪ , ИЛИ ДА  
 ШЕТОУПАТЪ ШТОГО . АЩЕЛИЖЕ НИ , ДА ШЕ  
 РГЪТЕМЪ . **ПРАВНО** , **ДІ .** ТВОРИТИ ОУГО  
 ПШИМЪ ТРЕТИНЫ БО ШАМЪХЪ И БЪ МЛѢТВАХЪ ,  
 БОКРШАГО РАДИ ТРИДНЕВНО : И ДЕВЯТИНЫ  
 НА БО ВПОМИНАНІЕ СЮЩИХЪ ЗАБѢ ШЮЩИХЪ :  
 И ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ДНИ , ПОВѢХЪ ЗАКОНЪ ,  
 ЯКОЖЕ И ЖИДОВТИНЪ МДІЕ , ПЛАКАШАМЪ МОИ  
 БЕА РАДИ . И НА ВЕЛКО МѢТО ПАМАТЬ ИМЪ ТВО  
 РИТЕ , И ШИМѢНІА ИХЪ РАЗДАКАТЕ НИЦИМЪ ,  
 НА БО ВПОМИНАНІЕ ИХЪ , СЕЖЕ ШЪ БОГОВѢРНИХЪ  
 ГЛАГОЛЕМЪ . ЗАНЕЧЕТИКАГО ЖЕ , АЩЕ И ВЕГШ  
 МИРА БОГАТИТВО РАЗДАКИ НИЦИМЪ , НИКОСЪ  
 ЖЕ ПОЛЪЗЫ СОТВОРИШИ ЕМУ , ЕМЪЖЕ БО  
 ЖИВЪ СЮЩЪ , БРАГЪ БѢ БГЪ , ГЛѢБЪ ЕСТЬ  
 ЯКО И ПОСМЕРТИ : И БО ИГЪЕТЪ НЕ ПРАВДА  
 ШЪ БГА . **ПРАВЕНЪ** БО ГДА , И ПРАВЪ  
 БОЗЛЕНЪ . И СЕ ЧЕЛОВѢКЪ , И ДѢЛА  
 ЕГШ . И ТЫ БОЗДАИ КОМУЖДО ПО ДѢ  
 ЛОМЪ ЕГШ . **ПРАВНО** , **ЕІ .**  
 НАПАМАТИ ЖЕ ИХЪ БЪЗЫВАЕМИ , БО БЛГОЧИ  
 НИЕМЪ ІАДИТЕ , И БО СТРАХОМЪ БЖИМЪ ,  
 ЯКО МОГЪЩІИ МОЛИТИМЪ ШЪ ПРЕСТАВЛШИХЪ ,

оубга

ПРЕЗБИТЕРИ БО И ДІАКОНИ ХРІТОВИ СЮЩЕ , ТРЕ  
 ЗВИТИМЪ ДОЛЖНИ СЮТЕ ВСЕГДА , И КСЕБѢ , И  
 КОИНѢМЪ , ДА БОЗМОЖИТЕ И ВЕГЧИНЫМЪ НА  
 КАЗОВАТИ . **ПРАВНО** , **СІ .** ГЛѢТЪ БО ИНИАНІЕ  
 ВЛАСТЕЛИ ІАРИ СЮЩЕ , БИНА ДА НЕ ПІИТЪ , ДА НЕ  
 ОУПИВШЕМЪ ЗАБОУДЪТЪ ПРЕМОУДРОСТЬ , И ПРА  
 ВШ СОУДИТИ НЕ БОЗМОГЪТЪ . ПРЕЗБИТЕРИ ЖЕ  
 И ДІАКОНИ , СЪ БГОМЪ ВЕДЕРЖИТЕЛЕМЪ , И БОЗ  
 ЛЮБЛЕНЫМЪ ЕГШ ШОМЪ , ВЛАСТЕЛИ СЮТЪ ЦРКО  
 ВНИ , СЕЖЕ РѢХОМЪ , НЕ ЯКО ДА НЕ ПІИТЪ .  
 ЕЖЕ БО НЕ ПИТИ , ДОКАЖЕНІЕ СЮТЪ БЫВШЕИ  
 ШЪ БГА ТВАРИ НА ВЕГЕЛІЕ , БО ДА НЕ ОУПИВАЮТЕМЪ .  
 НЕ РЕЧЕ БО ЛІГАНІЕ НЕ ПИТИ БИНА . БО ЧТО РЕ  
 ЧЕ , НЕ ПИТИ БИНА В ПІДНЕТВО . И ПАКИ РЕ  
 ЧЕ , ТЕРНІЕ РАСТЕТЪ В РЪКЮ ПІАНИЦА , СЕЖЕ  
 НЕ ШЪ ПРИЧЕТИЦЕХЪ ТОКМШ РѢХОМЪ , БО И  
 ШЪ ВРѢХЪ ХРІТІАНИХЪ ЛАДЕХЪ , НА НИХЪЖЕ НА  
 РЕЧЕНО БЫТЪ ИМА ГДА БГА НАШЕГШ ІСА ХРІТА .  
 И КТѢМЪ БО РЕЧЕНО БЫТЪ , КОМУ ГОРЕ , КОМУ  
 МЛѢТЖЕ , КОМУ МОЛБА , КОМУ ІКАРЕДІЕ ,  
 КОМУ МЕРЗОТЪ , КОМУ ШНИ ОЧИ , КОМУ БО  
 КРЪШЕНІЕ БОТЦЕ , НЕ ПРЕБЫВАЮЩИМЪ ЛИ ВБИ  
 НИѢ , И МОТРАНИЩИМЪ ГДѢ ПІРІБЕ БЫВАНТЪ .  
**ПРАВНО** , **ЗІ .** Г ОНИМЪ ЗА ВѢРЪ , И ШЪ  
 ГРАДШЕЪ БО ГРАДЪ БѢГАНЦЫМЪ , ПОМИНАЮЩЕ



СЛОВО ГДНЕ , ПРИЕМЛИТЕ . СВѢДАЩЕ БО , ТАКЪ  
АХЪ БОДРЪ , ПЛОТЬ ЖЕ НЕ МОЩНА  
БѢГАНТЪ , И РАХИЩЕНІЕ ИМѢНІА  
ПРИЕМАНТЪ , ДА БЕЗЪ СВЕРЖЕНІА  
ВЪ СЕБѢ ИМА ГДНЕ ГОБАН  
ДОУТЪ . ПОДАВАНТЕ ОУБѢ  
ТАКОВЫМЪ ТАКЕ НА ПО  
ТРЕБЪ , ЗАПО  
ВѢДЪ ГДНИ  
И ПОЛНА  
ИЩЕ



**ВѢХЪ ИТЪХЪ АПЛЪ КУПНЪ ДВА ПРАВИЛА .**  
**ПРАВИЛО , А .**

**К**ОЖДО Б ДАНОМУ ЕМОУ ЧИНОУ ДА ПРЕКЛБАЕТЪ .  
И НЕ ПРЕТВПАИТЕ ЗАПОВѢДИ , НЕ СΟΥТЬ БО  
НАША , НО БЖІА . ТАКОЖЕ РЕЧЕ ГДЪ , СЛОУ  
ШАЛИ БАСЪ , МЕНЕ СЛОУШАЕТЪ . И СЛОУШАЛИ  
МЕНЕ , СЛОУШАЕТЪ ПОСЛАВШАГО МА . И БАСЪ  
Ш МЕТАНЕА , МЕНЕ Ш МЕТАЕТЪ . И МЕ  
НЕ Ш МЕТАНЕА , Ш МЕТУЕТЪ ПОСЛАВШАГО МА .  
**ПРАВИЛО , Б .** ВОХИЩАЮЩИИ НЕ ДАРОВАНАМА  
ИМА , РАЗДРАЖАЮТЪ БГА , ТАКОЖЕ СЯНОВЕ  
КОРРЕСВИ : И ІСЪЗІА ЦАРЬ , НИ ДІАКОНЪ ОУБѢ  
ПРИНОСИТИ ЖЕРТВЫ , И БѢТЪ ДОСТОИНО  
НИ КРЕСТИТИ КОГО , НИ БЛАГОСЛОВЕНІА МАМА  
ИЛИ БЕЛИКА СОТВОРИТИ . ТАКОЖЕ НИ ПРЕЗБИ  
ТЕРЪ , И БѢТЪ ДОСТОИНО ПОСТАВЛЕНІА ТВО  
РИТИ , И РАЗВРАЩАТИ ЧИНЪ СЦЕННИЧЕСКИИ .  
ТАКОЖЕ ДЕРЗНОУБЫИ ТАКОВАМА , НЕ СНА  
МА КОРЕТЪ , НО Б БЕЛИКИМЪ АРХІЕРЕСОМЪ  
ХРТОМЪ . АЩЕ БО ФІЛІППЪ ИКОПЦА КРЕСТИВЪ ,  
И АНАНІА МЕНЕ ПАВЛА , НО НЕ САМА СЕБѢ БО  
СХИЩЕТА СЪЛЕСКАГО ЧИНА , НО Ш БГА ПРИДЕТА

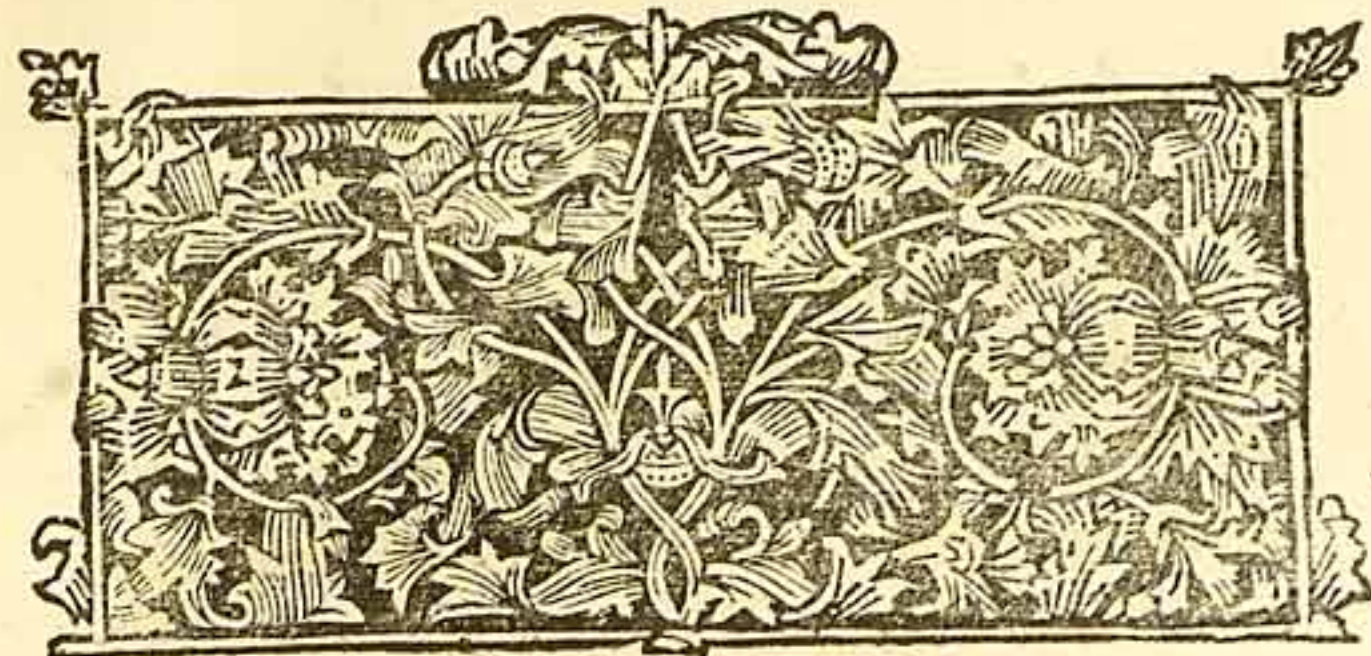
ГЛА  
А

ЛЪ  
НА



БЛАГЪ , ѿ неочетаннаго архіерѣа .

КОНЕЦЪ ПРИША ВЪ ЕГОМЪ СТИХЪ  
АПЛЪ . ПРЧВТНАМЪ  
ПРАВНА



СЪВѢТЪ СКОПЦЮ

ПЕРВАМЪ ТОБОРЪ , БЫТЬ ВЪ ЦРЬВО КОНВАНТИНА  
ВЕЛИКАГО ; ГОБЛАШНХЪ ТРЕХЪ СЪТЪ , И ѾМАН  
НАДЕЖТЕ СТИХЪ ѾЦЪ , НА СЛОУЧИВАГО АРІА  
ХОУАНВШАГО ІНА БЖІА ГДА НАШЕГО ІСА ХРТА .  
ЕГО ЖЕ ПРОКАША СТИН ѾЦН . И ПРАВНА ИЗ  
ЛОЖИША ОУЧИНЕНАМЪ ЗАДЪ . ПЕРВАГО ТОБОРА  
ПРАВНА ДБАДЕЖТЬ . ПРАВНО . А .

СКОПЦЮ ВПРИЧЕТЪ ДА ПРИМДТЕА . САМИ ЖЕ  
ѾРЪЗЮЩІИ СЕБѢ ДѢТОРОДНЫМЪ ОУДА , НЕ  
ПРИМТИ . ТОЛКВАНІЕ . ѾВЕМЪ РЕЧЕНО ЕСТЬ  
ВО АПЛЪСКИХЪ ПРАВНАХЪ , ВЪ КЪ МЪ , И КЪ МЪ ,  
И КЪ МЪ ; ДОСТОИНОМЪ СЦЕНЬТВА СКОПЦЮ , НЕ  
ВОЗБРАНТИ ВПРИЧЕТЪ КНИТИ , АЩЕ НЕ СВОЕН  
БОЛЕН СКОПЛЕНЪ БЛГЕТЪ . АЩЕ ЖЕ КТО СВОЕН БО  
ЛЕН САМУ СЕБѢ ѾРЪЖЕТЪ ДѢТОРОДНЫМЪ ОУДА ,

ГЛА  
Е

ЛА



НИКО  
207

ТАКОВЫИ ВПРИЧЕТЪ НЕПРІАТЕНЪ ШИИДЪ, ТАКШ  
САМЪ СЕБѢ ОУБИИЦА БЫВЪ. НО АЩЕ И ПРИЧЕ  
ТНИКЪ СЫИ СОТВОРИТЪ ТАКОВОЕ, ИЗВЕРШИ ПО  
БЕЛѢВАНТЪ. ТОГОЖЕ ОУСШ СМЫСЛА И СІЕ ПРАВИ  
ЛО ЕСТЬ. **ПРАВИЛО, Б.** **Ѡ** ПОГАНКАГШ ЖИ  
ТІА ПРИШЕДШАГО, НЕ ВКОРѢ ПРЕЗВИТЕРОМЪ ПО  
СТАВЛТИ. АЩЕ БО ВРЕМЕНЕМЪ НЕ ИВКОУТИТІА,  
ШЛО НОВОЖАДЕННИИ. АЩЕЖЕ КТО И ПОПОСТАВЛЕ  
НИИ ПРЕЗВИТЕРІТІА, ВПРЕЖНИХЪ ГРѢБѢХЪ ШЕЛИ  
ЧЕНЪ БОУДЕТЪ, И ТАКШ ДА ПРЕТАНЕТЪ Ш СЛОУ  
ЖЕИ. **ТО.** ПОДОБНО ШМЕДЕЛТНОМУ ПРАВИ  
ЛУ СТЫХЪ АПЛА, И СЕ ПРАВИЛО ГАЕТЪ, ТАКШ ПО  
БОКРЕЩЕНАГО, И СІЕ ДИШТОИШ ВКОРѢ ПОСТА  
ВИТИ ЕПІПА, ИЛИ ПРЕЗВИТЕРА, ДА НЕ ТАКШ НОВО  
ЖАДЕНЪ ШЕЛѢПѢ В ПРЕРѢШЕНІЕ ВПАДЕТЪ И  
ВРѢТЪ ДІАВОЛІ. ПОДЛЕАЕТЪ ОУСШ ТАКОВОМУ,  
ПОДЕЛТИМУ ПРАВИЛУ ИЖЕ ВРЕДЦѢ СОБОРА,  
ПЕРВОЕ ВІА ШТЕПЕНИ ПРОИТИ, ШРѢЧЪ, ПОСТА  
ВЛЕНЪ БЫТИ ЧЕТЦЕМЪ: И ПОТОМУ ПОД ДІАКО  
НОМУ, И ДІАКОНОМУ, И ПРЕЗВИТЕРОМУ, И ПРЕ  
БЫТИ В ТАКОВЫХЪ ЕДИНАГШ АБТА ВРЕМІ. И  
ТАКШ АЩЕ ДИШТОИШ ШТИТЕМЕТІА ІАВИТІА, И  
БОЛШІА ЧЕСТИ ДА НАСЛАДНІТІА, СЕЖЕ ЕСТЬ, ДА  
БОУДЕ ЕПІПЪ. И ТАКОЖЕ ПАКИ ПРЕЖДЕ ПОСТАВЛЕ  
НІА СОГРѢШИТЪ ЧТО Ш РЕЧЕННЫХЪ ГРѢХШВЪ,

И ОУТАИВЪ ПОСТАВИТИА, И ПОПОСТАВЛЕНІИ БІТО  
ГРѢБѢ ШЕЛИЧЕНЪ БЫВЪ, САНА СВОЕГШ ДА БОУДЕ  
ЛИШЕНЪ. **ПРАВИЛО, Г.** **Ѡ** РЕЧЕ ВЕЛИКІИ  
СОБОРЪ ШИИДЪ, НИ ЕПІПЪ, НИ ПРЕЗВИТЕРЪ,  
НИ ДІАКОНЪ, НИ ВЕЛІКОМУ ОУЩЕМЪ ПРИЧЕТНИ  
КУ, НЕДОШТОИШ ЕСТЬ ИНЫА ЖЕНЫ В ДО  
МУ СВОЕМЪ ДЕРЖАТИ: НО ТОКШ МАТЕРЬ,  
ИЛИ СЕСТРОУ, ИЛИ ТЕТКУ, СІА БО ТРИ ЛИЦА,  
ВЕЛІКОГШ ЗАЗОРА КРОМѢ ОУТЪ. **ТО.**  
ПОВЕЛѢАЕТЪ ПРАВИЛО ШЩЕННИКШ ВЕРГѢШНЫ  
БЫТИ, И НЕИМѢТИ ЗАЗОРА ГРѢХШВНАГШ. И  
ПОИЖЕ МНѢТИ ИВКІИМЪ, ТАКШ НЕ КНИМЪ РЕЧЕ  
НО ЕСТЬ. ТѢМЖЕ ВЕЕМЪ ШЩЕННЫ ШРЕЧЕНО  
БЫТИ, НЕЖИТИ СО ИНѢМИ ЖЕНАМИ В ДОМУ  
СВОЕМЪ, КРОМѢ ПРЕРЕЧЕННЫХЪ ЛИЦЪ: СЕЖЕ  
ЕСТЪ, МАТЕРЕ, И СЕСТРЫ И ТЕТКИ: ТА БО ЕДИ  
НА ТРИ ЛИЦА ВЕЛІКОГШ ЗАЗОРА ОУБѢГАНТЪ.  
НЕТОКМО ЖЕ ШЩЕННЫМЪ, РЕКШЕ ЕПІПШМУ,  
ИЛИ ПРЕЗВИТЕРОШМУ, ИЛИ ДІАКОНШМУ, НО И  
ПРОЧИМЪ ПРИЧЕТНИКШМУ СЕ ШРЕЧЕНО ЕСТЬ.  
И ВЕЛИКІИ ЖЕ ВАСИЛІИ, К ГРИГОРІИ ПРЕЗВИТЕРЪ  
ПОВЫЛАА, СЕ ПРАВИЛО ПОМАНОУ, ШЛДЧИТИЕА

\*  
НИ ЛГ

**ШЩЕННИКШ И ДІАКОНШМУ И ПРОЧИМЪ ЦРКОВНЫ  
ПРИЧЕТНИКШМУ, ИНѢХЪ ЖЕНЪ В ДОМѢХЪ СВО  
ИХЪ НЕДЕРЖАТИ, ТОУИ МАТЕРЬ, И СЕСТРОУ  
И ТЕТКУ.**

\*  
ЛБ



ЕМОУ ПОВЕЛѢВАЛЪ, ШЖИВОУЩІА СНИМЪ ЖЕ  
 НЫ, СНОРЪЧЪ, ИЗГНАТИ ИЗДОМУ. АЩЕ ЖЕ  
 РЕЧЕ НЕ ИСПРАВНЪ СЕБЕ, ДЕРЗНЕШИ СЛЪЖИТИ,  
 ДА СЪИ ПРОКЛАТЪ ВСѢМИ ЛЮДЬМИ. И ПАЧЕ  
 ПРАВНО ИЖЕ ВТРОУАЛЪ ПОЛАТНѢМЪ, СВОРА  
 ВСЕЛЕНКАГВ ШЕСТАГВ, ТАКОЖЕ ЗАПОВѢДАЕ.  
 ПРИЛОЖИВЪ И СЕ: СЕЖЕ ИСКОПЦЫ ДА СОХРАНА  
 ЮТЪ, НЕПОРОУНѢ СЕБѢ ЖИТІЕ ПРОВЫШАЮ  
 ЩЕ. ПРЕСТЪПАЮЩІИ ЖЕ ПРАВНО, АЩЕ СЮТЬ  
 ПРИЧЕТНИЦЫ, ДА ИЗВЕРГУТЕА. АЩЕЛИЖЕ МИ  
 РУТИ ЧЕЛОВѢЦЫ, ДА ШЛЪЧУТЕА. И ВТРЕТИХЪ  
 КНИГАХЪ ЦРКНХЪ ЛЕЖАЩИ НОВАА ЗАПОВѢДЪ,  
 ТАКОЖЕ ЕДИНАКВЪ СЪЩЕННЫМИ ПРАВНЫ ПОВЕ  
 ЛѢВАЕТЪ. СЕДЬМАГО ЖЕ СВОРА, ИИ, ПРАВИ  
 ЛО, ИИВЕЛЬСКИИ ДВОРЪ ИДѢЖЕ СЮТЬ ЖЕНЫ,  
 Е РАБОТАЮЩЕ, НЕШТАВЛАЮТЪ ЕПКА, ИЛИ ИГОУ  
 МЕНА ПРИХОДИТИ, АЩЕ ПРЕЖДЕ НЕШНОДЪ Ш  
 ИДЪТЪ ШТОУДЪ ЖЕНЫ, И ПРОВОУДЪТЪ ВНЕ,  
 ДОНДЕЖЕ ШИДЕТЪ ШНИХЪ ЕПКА, ИЛИ ИГОУ  
 МЕНЪ. И СВОРА ИЖЕ БОАНИКРЪ, ДА, ПРАВИ  
 ЛО, НА КОНЦѢ РЕЧЕ, СХОДЖИМЕМЪ ДѢВЦАМЪ  
 ЕНѢКНИМИ МОУЖИ ИАКВЪ СЪ БРАТІЕЮ, ТОГО БОЗ  
 БРАНИХОМЪ. **ПРАВНО, Д.** ЕПКА, ШВЕБЪХЪ  
 ЕПКА СЮЩІИ, БО ОБЛАСТИ ПОСТАВЛАТЕА.  
 АЩЕЛИ ЖЕ НИ, ОБАЧЕ ШТРЕХЪ. ПРОУИМЪ ЖЕ

ПИСАНИЕМЪ СЛОЖИВШЕМЪ. ВЛАСТЬ ЖЕ МИТРОПО  
 ЛИТЪ ДА ИМАТЬ. **ТОЛКОВАНИЕ.** ШДВОЮ, ИЛИ  
 ШТРЕХЪ ЕПКАВЪ, ПОСТАВЛАТЕА ЕПКА,  
 ПО ПЕРВОМУ ПРАВНО СЪТЪХЪ АПЛЪ: ОБАЧЕ ЖЕ Ш  
 ТРЕХЪ ПОСТАВЛАТЕА, АЩЕ И ВЕИ СЮЩІИ  
 БО ОБЛАСТИ ЕПКАПИ, ИЛИ НАШЕДШІА РАДИ  
 НОУЖДИ, ИЛИ ДОЛГОТЫ РАДИ ПЪТИ ПРИТИ НЕ  
 БОМОУТЪ: ОБАЧЕ ДОЛЖНИ СЮТЬ ИТИ. АЩЕ ЖЕ  
 И НЕПРИШЕДШЕ, ПИСАНИЕМЪ ГРАМОТЪ СЛОЖИТИ  
 ВА НАИЗБРАНИЕ КЪ ПРИШЕДШИМЪ ЕПКАВЪ,  
 И СЮДЪ И ИЗБРАНИЕ ТВОРАЩИМЪ, ИЗБРАННЫ  
 МА СЮЩІМА ДВѢМА, ИЛИ ТРЕМЪ. И ПОТОМЪ  
 ВЛАСТЬ МИТРОПОЛИТЪ ИМАТЬ, ИАКВЪ ДА ЕДИНА  
 ГО ШТРЕХЪ ИЗБРАННЫХЪ ПОСТАВИТЪ, ЕГО  
 ЖЕ ХОЩЕТЪ ЕПКА. **ПРАВНО, Е.** СВОИМИ  
 ЕПКА ШЛЪЧЕНИИ, ИИѢМИ ДА НЕБОУДЪТЪ ПРИ  
 ЛТИ. ОБАЧЕ АЩЕ НЕ ЗАМАЛОДЪШІЕ, ИЛИ ЗА  
 ИБЪКЪЮ РАПРЮ, ИЛИ ЗАИНО ИЧУТО ТАКОВОЕ  
 ШЛЪЧЕНИЕ БЫЕТЪ. ТОГО БО РАДИ ПОВЕЛѢНО  
 БЫЕТЪ, ДВАЦИ ВЛѢТѢ ВЪ КОЕИЖДО ОБЛАСТИ  
 СВОРОУ БЫТИ. ПЕРВОЕ ОУБЕ ПРЕЖДЕ ЧЕТЫРЕ  
 ДЕСАТЕ ДНИ СТАГВ И ВЕЛИКАГВ ПОСТА, ВТО  
 РОЕ ЖЕ ПОВРЕМЕНИ ОБЩИНѢМЪ. **ТОЛКОВАНИЕ.**  
 ПОДОБАЕ ПОПРИТОЧНОМУ СЛОВЕСИ, ОУМЪЗВИВШЕМЪ  
 ОБЪЗАННЫ СВОИМЪ ЕПКАМЪ, ИИѢМЪ ДА НЕ  
 БОУДЕТЪ ПРИЛТИ БЕЗВІННЫ

\*  
 НИ  
 ШГ

\*  
 ЛГ



УДАВЪКА, ТОМУЖЕ И НЕЦЪЛАНТИ ЕГО. ТА  
 КОЖЕ И ШЕВОЕГО ЕПИСКОПА, ШЛЮЧЕНІА ЗАПО  
 ВЪДЪ ПРИЕМАША, ШИНОГО ПРІАТЪ БЫТИ БЕЗ  
 ИСПЫТАНІА И БЕЗЪЗЫСКАНІА ВИНЪ, И БЫТЬ  
 ДОСТОИНО: НО И ВИНЪ ШЛЮЧЕНІА СМОТРИТИ  
 ПОДОБАЕТЪ, ДА НЕКОГДА НЕПОДОСТОЯНІЮ НАНЕ  
 СЕНО БЫТЬ НАНЪ ШЛЮЧЕНІЕ, НО ШМАЛОДУ  
 ШІА: СЕЖЕ ЕСТЬ, ШИРОСТИ ЕПИСКОПА,  
 ИЛИ ШРАСПИ ИСКІА, ИЛИ ИНЫА РАДИ ВИНЪ  
 СЕ СОТВОРИШЪ, СТРАТНЫА БОЛИ ЕПИСКОПА,  
 СТРАТНАА ЖЕ БОЛА ЕСТЬ, ЕЖЕ РЕЦИ, НЕ СО  
 ТВОРИАШМИ ЕСИ СЕГО, ДА БОУДЕШИ ШЛЮЧЕНЪ.  
 НО ШЕШ ДА НИ ШЛЮЧАЕМЪИ, КРОМЪ ПОДОБНЫА  
 ВИНЪ ШЛЮЧАЮТЕА: НИ ШЛЮЧАЮЩІИ ИХЪ ЕПИ  
 СКОПИ ПРЕБИДЪНИ БОУДУТЬ, ДРУГИМЪ ЕПИ  
 СКОПШМЪ ПРИЕМАЮЩІМЪ БЕЗЪ ИСПЫТАНІА ТАКО  
 БЫА. СЕГШ РАДИ ДВАЖДЫ ВЛЪТЪ ВЪ КОЕИ  
 ЖДО ОБЛАСТИ СБОРЪ БЫТИ СТЫИ СБОРЪ ПО  
 БЕЛЪ, ДА ОБЩЕЮ БОЛЮ ВЕЪХЪ ЕПИСКОПЪ ВЪ ТОА  
 ОБЛАСТИ ВЕАКО СОВПРОШАНІЕ, И ИСТАЖАНІЕ  
 ЦРКОВНОЕ, И ВЕАКО ПРЕКОЛОВІЕ РАЗРЪШИТ  
 ВА: ТАКОЖЕ И ЛЪЕ, ПРАВИЛО СТЫХЪ АПЛА  
 ПОВЕЛЪВАЕТЪ. КРОМЪ ЖЕ, ТАКОЖЕ ТАМШ НА  
 ПИГАХОМЪ, ОБМОЕ ПРАВИЛО, ИЖЕ ВЪ ТРОУЛАТЪ  
 ПОЛАТНЪ ШЕСТАГО СБОРА. И ШЕСТОЕ ПРАВИЛО

СЕДМАГО СБОРА, ИЖЕ ВНИКЕН ВТОРОЕ СОВРАША,  
 СКОУДОСТИ РАДИ ПОТРЕБНЫ ТАЖЕ ХОТЛЪТЪ ИМЪ  
 ТИ НА ПУТНОЕ ШЕСТВІЕ СОВИРАЮЩІНЕА ЕПИСКО  
 ПИ, ЕДИНОЮ ВЛЪТЪ СБОРЪ БЫТИ ЗАПОВЪДА  
 СТА, ИДЪЖЕ АЩЕ ИЗВОЛИТЪ МИТРОПОЛИТЪ.  
 ВРЕМЯ ЖЕ СБОРЪ, МЕЖДОУ ПРАЗДНИКО СТЫА  
 ПАХИ, ИМЪЩЕЦЕМЪ ОКТАВРЕМЪ. ТОИ БО  
 ЕСТЬ МЪЩ ПОВРЕМЕНИ ОЗОЩИТЪ. ПРАВИЛО,  
 51. ЕГИПТОМЪ И ЛИВІЕЮ, И ПЕНТАПОЛІЕЮ,  
 АЛЕКСАНДРИИКИИ ЕПИСКОПЪ ДА ВЛАДЪЕТЪ. И РИМ  
 СКИИ ЕПИСКОПЪ СЮЩІМИ, ПОДРИМО ДА ВЛАДЪЕ.  
 И АНТІОХІИКИИ, И ПРОЧИИ ЕПИСКОПИ, СВОИМИ ДА  
 ШВЛАДАЮТЪ. АЩЕЖЕ КОТОРЫИ ЕПИСКОПЪ, КРОМЪ  
 БОЛИ МИТРОПОЛИТА ПОСТАВЛЕНЪ БОУДЕТЪ, ДА  
 ИБЪТЪ ЕПИСКОПЪ, ПОНЕЖЕ МНОГИХЪ СЪДОУ НА ИЗ  
 БРАНІЕ ЕПИСКОПА ПОВЕЛЪВАЮТЪ БЫТИ ПРАВИЛА.  
 АЩЕЖЕ ТРИЕ ИБЪЦЫ БО ГЛЮТЪ ПРОТИВЪ, ДА НЕ  
 ПОВОУШАНИ БОУДА. ТО. КИИЖДО ПАТРИАРХЪ  
 СВОИМИ ПРЕДЪЛА ШВЛАДАТИ ДОЛЖЕНЪ ЕСТЬ.  
 И НИКОМЪ ЖЕ ИХЪ ИНЫА ОБЛАСТИ НЕВОУХИЩА  
 ТИ НЕБЫВШІА ПРЕВЫШЕ ИЗНАЧАЛА ПОДЪРЪКОЮ  
 ЕГО, СЕ БО ЕСТЬ ГОРДОСТЬ МИРЕКИА ВЛАСТИ.  
 ПОДОБАЕТЪ ЖЕ ЕПИСКОПШМЪ КОЕАЖДО ОБЛА  
 СТИ, СТАРЪИШАГО ИХЪ ЗНАТИ И ПОЧИТАТИ,  
 СЕЖЕ ЕСТЬ ВЪ МИТРОПОЛИИ СЮЩАГО ЕПИСКОПА,

ЗДЪ  
 ЕДИНОЮ  
 ЛЪТО  
 СБОРЪ  
 БЫТИ  
 ПОВЕЛЪ  
 СТА



НА ИЗБИ  
РАНИИ  
ЕПИСКОПОВ,  
БОЛШЕИ  
ЧАСТИ ПО  
ВНИМА  
НИИ  
ЕПИСКОПОВ

И БЕЗВОЛИ ЕГО ЕПИСКОПА НЕ ИЗБИРАТИ. АЩЕ  
ЖЕ БЕЗВОЛИ ЕГО ИЗВЕРЮТЪ КОГО, ТАКО  
ВОМУ НЕБЫТИ ЕПИСКОМУ. АЩЕ ЖЕ И ПОВОЛИ  
МИТРОПОЛИТА ИШЕДШЕМА СОУДЪ И ИЗБИРАНИЕ СО  
ТВОРИТИ, ВО ЕДИНЪ ЖЕ ВОЛИ НЕ СНИДУТЕСЯ,  
НО НЪЦЫИ РАСПРЪВШЕМА ВПРЕКИ ГЛАТИ НА  
ЧНУТЪ, МНОЖАИШИХЪ ДА ДЕРЖИТЕСЯ СОУДЪ И  
ИЗБИРАНИЕ. А ИХЪ ЖЕ ЕСТЬ МНЪБЕ, ДА НЕПОВОЛУ  
ШАНИ СОУДА. И КЪЕМОУ ИЩИ ИЖЕ ВЪ ЕФЕЗЪ  
ТРЕТИАГО СОВОРА, ПРАВНО, Н Е. И СТЫХЪ  
АПЛЪ ПРАВНО, Д Е. СОВОРА ИЖЕ ВО АНТИОХИИ  
ПРАВНО, Д Е. СОВОРА ВСЕЛЕНСКАГО ВТОРА  
ГО, ИЖЕ ВЪ КОНСТАНТИНЪ ГРАДЪ ПРАВНО  
ТРЕТИЕ. И СОВОРА ИЖЕ ВЪ СРЕДЦЪ ПРАВНО, Г Е.  
**ПРАВНО, З Е.** ЕПИСКОПЪ ЕЛИИКИИ ДА ЕСТЬ ПО  
ЧИТАЕМЪ, ЦЪБЛЪ СОУЩЪ И МИТРОПОЛИИ ПАЛЕ  
СТИНСКИА САНД. **ТОЛКОВАНИЕ.** СТО И КЪ Л,  
ЗАПОВЪДЪ НОВАА, ЛЕЖАЦАА ВЪ ПЕРВЪИ ГРА  
НИ, ПЕРВЫХЪ ЦРКВИХЪ КНИГЪ, ИЕРОСАЛИМСКА  
ГО ЕПИСКОПА [ ЕЛИА ВО, ИЕРОСАЛИМЪ НАРИЦАЕТ  
СЯ ] ПАТРИАРХА ИМЕНУЕТЪ. ПОДОВАЕТЪ ОУБВО  
ЕМОУ ПРАВНА, ЕЛИИКОМУ ЕПИСКОПЪ, РЕКШЕ  
ИЕРОСАЛИМКОМУ, ПАТРИАРШЕВКОЮ ПОЧИТАЕМЪ  
БЫТИ ЧЕСТЮ: ПОНЕЖЕ КЕРАРИА, ГЛАГОЛЕМАА  
БЫТИ СТРАТОНОВА, ПЕРВАА МИТРОПОЛИА ЕСТЬ

ПАЛЕСТИНСКАА: И ПОДНЕЮ ЕСТЬ СТЫИ ГРАДЪ.  
ПОДОВАЕТЪ ОУБВО ПАТРИАРХЪ ЕЛИИКОМУ СВОЮ  
ЧЕСТЮ ИМЪТИ, ЦЪБЛЪ ЖЕ И СОВАЮДАЕМЪ БЫТИ,  
И КЕРАРИИКИА МИТРОПОЛИИ САНД, И СВОЕ ИМЪ  
ТИ ДОСТОЯНИЕ, ПОДНЕЮ ЖЕ БЛШЕ СТЫИ ГРАДЪ.  
И КЪЕМОУ ИЩИ ПРАВНА, БИ, ИЖЕ ВЪ ХАЛИКИДС  
ИЪ ЧЕТВЕРТАГО СОВОРА. ЧЕВО ЖЕ РАДИ ЕЛИА  
СТЫИ ГРАДЪ, И ПРАВНО ЕЕ НАРЕЧЕ, **С** ДРЕ  
ВНИХЪ ОУБВО ВРЕМЕНЪ, СЛНИМЪ НАРИЦАШЕМА:  
И ПОТОМУ СВОУЕЪ ЗОВАШЕМА: ПОСЛЕЖДЕ ЖЕ  
НАРЕЧЕНЪ БЫИТЬ ИЕРАЛИМЪ. ЕГДА ЖЕ ПРИШЕДШЕ  
РИМАЛАНЕ, ПОПАЛЕНИША И РАСКОПАША И: И ПО  
ТОМУ ЦАРЬ РИМКИИ АНДРЕАНЪ, НАРИЦАЕМЫИ  
ЕЛИИ, СОЗДА ГРА, НЕ НАРЕЧЕ ЕГО ПАКИ ИЕРАЛИМЪ,  
НО ПО СВОЕМОУ ИМЕНИ ПРОЗВА ЕГО, ЕЛИА.  
**ПРАВНО, И.** СРЕТНИЦА ГЛАГОЛЕМИИ ЧИСТИИ,  
ПРИХОДШЕ КЪ СОВОРИТИИ ЦРКВИ, ПЕРВЪЕ ДА НЕ ПО  
ВЪДАТЪ, ТАКЪ ПОВИНОУИТЕСЯ ЦРКОВНЫ ЗАКО  
НОМЪ, И ПРИШЕЩАЮТЕСЯ ВЪ ДВОЕЖЕНЦЕИ, И  
ПРОСТАТЪ СОГРЕШАЮЩИХЪ. И АЩЕ ОУБВО БОУ  
ДЕТЪ ВЪ КОЕМОУ ГРАДЪ ИСТИННЫИ ЕПИСКОПЪ ГРАДА  
ТОГО, БОУДЕТЪ ЖЕ И ШЕНХЪ, ГЛЕМА ЧИСТИИ,  
ДРУГИИ ЕПИСКОПЪ ПОСТАВЛЕНЪ, ИЛИ ПРЕЗВИТЕРЪ,  
ВЪ СВОЕМОУ САНОУ ДА ПРЕБЫВАЕТЪ. НО ОБАЧЕ ПО  
СТАВЛЕННИИ ШЧИТЫХЪ ЕПИСКОПЪ, ИЛИ ТАКЪ



презвитеръ да имать чести, или аще хоше  
града того епископъ, да бдасть емоу нбгдѣ  
въ едѣ епископю, нбгдѣ бо мощно двѣма  
епископа быти во едномъ градѣ. **ТО.**  
**Ѡ** приходщи еретикъ, ко етѣи ежїен со  
борнѣи апостѣи цркви, ѡви оубо крїстїани  
выблвють свершено: дрзїи же, иже токмо  
миро помазвють: нни же токмо прокли  
нають ево и нныа ереси вѣд. еи же глаго  
лемїи чїстїи прельщенїи бывше вътаковдїю  
ересь, ѡнава та презвитера римскїа цркви:  
ѡнегѡ же и чїстїи наречени быша, того ра  
ди: понеже не прїемлю покажїи ѡбращаю  
щїхъ ѡ грѣхъ, и второе женїи не ѡз  
браняють. двоженца же ѡнюдъ не прїемлю  
ще на ѡбщенїе. и таковїа аще оубо прїстоу  
платъ къ етѣи соборнѣи апостѣи цркви,  
и исповѣдасть двоженца прїимати на ѡбще  
нїе, и нехоулити втораго брака, и согрѣша  
ющїи и канцїи не прощати грѣхїи, и про  
стѡ рещїи, вѣдѣмъ црковнымъ повелѣствѣ  
юще повелѣнїемъ, свою ересь проклѣнше и  
нныа вѣд, прїимати да боддѣтъ, и токмо  
етѣмъ миромъ помазвють. аще же нб  
цїи ѡнихъ оутѣ и епископїи, пакн вѣвоемъ

двоумъ епископѡ въ еднѡ градѣ не быти.

чїноу да преблвють, токмо аще втомъ  
градѣ ннъ епископъ соборнымъ цркви не ѡбра  
щеть: таковїи бо поученъ бодетъ иже  
испѣва истиннымъ епископъ, и едннъ на епископ  
етѣмъ прѣтолѣ ебдїтъ. тонжде иже ѡчи  
сты нарицаемїи епископъ, ико презвитеръ  
да поученъ бодет: понеже не довтоитъ двѣ  
ма епископа въ едномъ градѣ быти. аще  
же бодетъ годѣ града того епископъ, ико  
же рѣхо, да побелитъ епископомъ нарицатїемъ  
емоу: епископскаго же дѣла никако же при  
кїноутїемъ. аще ли же хоше, да вѣдѣ нб  
гдѣ оутроитъ егѡ епископа. **ПРАВИЛО, А.**  
**Б**езъ испытанїа поставленїи бывше, и по  
поставленїи ѡблїченїи бывше ѡ первыхъ грѣ  
сѣхъ, да прѣстандѣтъ. **ТО.** аще кто со  
грѣшивъ, и не исповѣдавъ ѡцѣ дхѡвномъ  
таковїхъ грѣхѡвъ, возбраняющїхъ емоу  
ѡ етїиельствѣ, и оутанвѣ, и безъ испыта  
нїа на презвитерскїи, или на епископскїи  
санъ возведенъ бодетъ. аще же и по поста  
влїнїи ѡблїченъ бодетъ, ико согрѣшїи  
таковїи грѣхъ, и етїиельствѣ да ѡстане  
тел. **ПРАВИЛО, І.** Ѡ падшїи, или не вѣ  
ддшемъ, или вѣддше поставльшїимъ ихъ

ни гї

ни гї

лс



поставлени бывше, да и звергуться. **то**  
**Г**ла нашего іаха, швергшихъ и покажавши  
 ея, въ священничество прїасти не подобаетъ.  
 како бо можетъ ститель быти таковыи,  
 иже стыхъ танихъ во все время живота свое  
 го недостойны причастителъ, аще токмо  
 смерть не препятъ. аще же невѣдущъ по  
 ставляемъ, или вѣдущемъ, священни  
 чества сподобителъ, сїе правило и зверши по  
 велѣваетъ таковаго, аще и по поставленїи  
 оубѣденъ боудеть. еже бо беззаконно бы  
 вшее, правила не вреждаетъ. **правило, аї.**  
**С**лицы же безвѣжкіа ноужди претвпшиа,  
 аще и млати бѣша недостойни, обаче по  
 милованїа нѣкого сподоблени бывше, бї  
 лѣтъ да припадаю. **то.** **С**лицы же вѣрны  
 швергоша безвѣжкіа ноужди, аще и не  
 достойни члкомбїа бѣша, обаче милости  
 нѣкіа да сподобателъ. и аще кто шннхъ  
 добрѣ и всемъ сердцѣ кааетъ, трилѣта въ  
 повлоушанцихъ да пребоудеть, еже естъ,  
 да стонтъ внѣ оудъ црковныхъ дверей, и  
 повлоушаетъ бжественныхъ писанїи. Побре  
 мени же трїехъ лѣтъ, вноутрѣ цркви да  
 в бѣденъ боудеть: и съ припадающимъ сто

на заднѣи странѣ амесна, ведмь лѣтъ даго  
 творитъ. **В**негда глетъ дїакнхъ, еликш  
 шглашенїи и зидите, и той да не ходитъ  
 и з цркви. **И** по прешествїи седмїи лѣтъ вре  
 мене, другая два лѣта вѣрными етолїе  
 да прїиметъ, пришецаемъ сними млатбы,  
 даже и докончанїа службы, еже естъ, и  
 до бжтвеннаго причащенїа, но ни в тою двю  
 лѣтъ да не причастителъ, но по кончанїи  
 еи общенїа стыхъ танихъ да сподобителъ.  
**правило, бї.** **И**же понѣждени бывше, и мнл  
 щесъ противителъ, и потомъ приложивше  
 ея и невѣрны, и пакы воинство прїимше,  
 деять лѣтъ да шлвчателъ. емотрити же по  
 добно етъ ш всехъ образа покалнїа. и те  
 плѣ кауцемъ прїемшъ запрещенїе, члко  
 любезнѣ епкпъ да вдатъ заповѣда: не ра  
 дикомъ же, жевточаншъ. **то.** **С**лицы же  
 шбжтвеннаа благодати позвани бывше, и  
 впервое иста занїе понѣждени бывше прило  
 жителъ къ нечестивы, и противишасъ, и  
 полса повергоша, еирѣчь, воинскаа знаме  
 нїа: и потомъ покоршесъ, приложивше  
 мрзетвобати е нечестивыми, да быша ихъ  
 пакы впервю честв оустронли и в воинство:

Зри ш  
 нехожде  
 нїи и з  
 цркви  
 иже в за  
 прешенїи



такобыи три лѣта да боудуть погложаша  
 ще . дѣлать лѣтъ припадацие : и тако  
 совершеніа , рекше бжественныхъ таинъ при  
 чащеніа сподоблени боудуть . догтонно же  
 епископомъ , и оумалати и оумножати епите  
 мійю , рекше , запрещеніа , разсмотрѣюще  
 покаяніа обращающихся , аще соотрахомъ  
 бжѣнмъ и степеніе и возле замн быбають ,  
 такобомъ поменьше дати заповѣдь . аще ли  
 же нерадивъ и лѣнивъ , такобомъ жестока  
 шю заповѣдь дати . **ПРАВНО, ГІ .** Оумира  
 юще , да причащается . аще же кто ѿ тако  
 быхъ оутрабнтел и живъ боудеть , да боу  
 деть токмо е пришецающимъ млтвы .  
**ТО .** Вѣкъ вѣрныи , въ епитеміи быи , и  
 ѿлученъ етагъ причащеніа , въселеднѣ и з  
 дыханіи бывъ , блгагъ пробожденіа да при  
 частител , ерѣчь , престагъ тѣла и крове  
 гда нашего іса ха . аще же оутрабнтел по  
 томъ и здравъ боудет , е пришецающимъ  
 молитвы да боудеть : бжественна же стѣ  
 ни , да не причастител : но исполнѣвъ въ  
 бжественѣ столніи времѣ , ѿтолк тако  
 быа блгодати да сподобител . **ПРАВНО,  
 ДІ .** Аще нѣкто ѿ оглашенныхъ падетел ,

такобыи три лѣта токмо е погложаша  
 да пребываетъ : и пытомъ со ѿглашенными  
 да помолител . **ТО .** Два чина ета ѿгла  
 шенныхъ . первыи оуево , иже вновѣ прихо  
 дятъ къ соборнѣи цркве . вторыи же , иже  
 совершеннѣише быша , и доволнво вѣрѣ  
 набушиша . совершеныи оуево ѿглашенныи ,  
 аще впадетел въ грѣхъ , и кѣтъ ѿставленъ  
 безъ запрещеніа : аще нѣтоѣ крещеніе , до  
 волнво ета вѣкъ квернъ душевннѣи ѿмы  
 ти , но е погложаша да причащаетел , и  
 потрехъ лѣтехъ со ѿглашенными коупнво да  
 молител . И ксеому иции правна пачагъ ,  
 иже вновѣи келарн собора . **ПРАВНО, ЕІ .**  
**Ѿ**града во градъ ни епископъ ни презвитеръ  
 ни дѣлконъ да непреходитъ , понеже пакн  
 хотятъ ѿбращени быти въ цркви , внихъ  
 же поставлени быша . **ТО .** Правно е , не  
 токмо епископъ престапати ѿ града во гра  
 дъ ѿицаетъ , но и презвитеръ и дѣл  
 конъ . и сотворишыа нѣчто таково , въ  
 евои градъ , и евои цркви , внихъ же поста  
 влени быша , пакн вобращати повелѣбають .  
**Епископомъ и презвитеромъ и дѣлкономъ евои  
 волею , непреходити ѿ мѣстъ и дѣже не  
 рѣе поставлени быша .**

два чина  
ѿглаше  
ныхъ



первое же и второе правило свобора иже в ре  
дце, жевочае таковоа мучитъ, шста  
блала снхъ шстагш общеніа, и таковоамъ  
епитеміамн запрещаетъ. **ПРАВИЛО, 31.**  
**С**лнцы презвитери и діакони, швоеа цркви  
шнюдъ во нной цркви да не боудъ пріади,  
но да швратятъ пакн в своа пребывалица.  
аще же нѣкн епснъ ш нныа власти повта  
внтъ кого, без воли своего емоу епснпа, не  
твердо повтавленіе. **то.** И се правило равнш  
преднагш емоу повелѣваетъ: іакш дѣш ни  
коемъ презвитеръ и діаконъ, не швтавити  
своеа цркви, вню же причтенъ быетъ. аще  
же и шндетъ шнеа, ш нногш епснпа да не  
боудетъ пріади, но вкорѣ швратитъ в  
свое жилище. аще же нѣкн епснъ, ш нно  
гш епснпа пришедша к нему причетника пріи  
метъ, и повтавитъ егш на боольшей степенн,  
возведетъ егш в своен цркви, без воли свое  
гш емоу епснпа, и се не твердо повтавленіе,  
вирѣчь, да боудетъ и зверженъ. **ПРАВИЛО,**  
**31.** И же лихвъ, или мздоу пріемлетъ, по  
семау правнлу чюжда естъ цркви, и и зве  
рженъ боуде ш сана. **толкованіе.** Сотныа  
оубш лихвы, іаже и боольшн велика лихвы

шзанмодавцехъ, и шеманннхъ лихвы.

познаваютьа. аще во которыи занмодавецъ  
взанмъ дастъ комъ сто переперъ: но онъ  
вземъ егда хоцетъ пакн возвратити,  
берхоу ета оногш вдеетъ и нѣхъ, двоуде  
лати переперъ, іаже естъ сотнаа лихва.  
аще же нѣкто милостивнѣе хоцетъ, взе  
мле томъ лихвы половинъ, еже естъ шестъ  
переперъ на сто: таковаа же и подобнаа тѣ,  
или мало, или много что давше, и малъ  
и великъ лихвъ вземлютъ: такоже и шри  
за, и шнномъ добытцѣ. соутъ во нѣцын,  
или злато, или добытокъ нѣкакн дающе  
взанмъ кшпцемъ, и глаголюще, идите,  
и купн творите, а лихвы вземле: но аще  
что пршвратятъ, да раздѣлѣмъ на по  
ды: аще же прилчнтъ пагуба нѣкаа, то  
бамъ естъ, а наше цѣло да пребываетъ: и  
се творяще, горшди лихвъ вземлю, при  
быткъ оубш пршвещанщегш, погнбелнже ни  
какоже. таковаа оубш, или емъ подобнаа  
творди, или инакш какш промышлѣ себѣ  
вкареныи пршбытокъ: аще кто шещенныхъ  
швратитъ, іакш забывъ бжертвеннаго  
писаніа глаголюща, серебра своего не дастъ  
блихвъ, и мзды нанеповинны не пріади,

УЛО ДІ

Л.Д.



\*  
ни ги

таковыи шпрнчта да нзвержетел, и правн  
лы да боудетъ чужды, аще и мде, прави  
ло стыхъ аплъ, и дежтвое правило шестя  
гво собора иже втроулае полатнъ не вкорк  
тѣхъ повелѣваетъ нзверци, но егда за  
повѣды пріемше, не шстандтъ се твора  
ще. **ПРАВНО, НИ.** Діакони в своихъ мѣ  
рилахъ да пребываютъ, да ни провдиръ проско  
мислятъ, ни причащеніа презвитеромъ да  
не дають, ни прежде ихъ къ стѣни да не  
прикасаютел: и поредѣ презвитеръ, да не  
вѣдаютъ, чре правило бо есть, и бесчнно,  
аще что таково боудетъ. **ТОЛКОВАНІЕ.**  
Се правило стін оцы и зложша, не лѣпо  
тно нѣчто и бесчнно шверѣше, вѣ  
кихъ градѣхъ ввѣаемо и правлѣнтъ: и по  
велѣваютъ діакономъ, никакоже приноше  
ніа приношати, вѣрѣчь, провдиръ не проско  
мисовати, ни даати презвитеромъ еже  
ственагво причащеніа, ни прежде тѣхъ при  
касаютел, но по презвитерѣхъ таковое благо  
дареніе воепрінмати имъ, или ш еписпа,  
или ш презвитера: ни поредѣ же презви  
теръ вѣдати, да не вѣдаше выше ихъ.

\*  
Діакonomъ священническагво не творити, ниже  
предѣдати ихъ.

честнѣише мнѣтѣа быти, себо есть бес  
чнно. аще же кто не шстанетел сего,  
правномъ вимъ да нзвержетел. **ПРАВНО,**  
**ДИ.** Павликіане покрещаваютел, и глаго  
лемін они причетницы аще беспорока швра  
щутел, покрещеніи да поставлени боудѣ.  
аще же порочни боудѣтѣ, да нзвергѣтел.  
и діаконіа прельщеныхъ шнихъ, понеже  
поставленіа не имѣтѣ, въ мирскимъ чело  
вѣки да не тѣзани боудѣтѣ. **ТОЛКОВАНІЕ.**  
Павликіанскіа ереси приходѣци къ сово  
рнѣи аплетѣи цркви, да покрещаваютел  
второе: первое бо крещеніе, некрещеніе,  
понеже еретическо вѣ. крестившежел, и  
аще нѣцыи шнихъ еписпи, или презвите  
ри, и діакони вѣша въ павликіанѣхъ, аще  
жи гѣ имѣтѣ непорочно, ш соборныхъ цркви  
еписпа, вней же крѣтишавел, да поставлени  
боудѣтѣ кождо в своей чинъ. аще же недо  
стони швращутел, да и ш тогво внейже  
вѣша швергѣтел. воуци же внихъ діако  
ниа, понеже ни каковаго поставленіа не  
имѣтѣ, аще къ соборнѣи цркви престоупѣ  
и крѣтѣтел, въ мирскимъ челоуѣки да при  
чтени боудѣ. Неце же ш діаконіахъ ици



Зрѣ

ШЕСТАГО, И МД ГШ, ПРАВНА, СОВОРА ИЖЕ  
 ВЪ КАРДАГЕНѢ. **ПАВЛИКІАНЕ** ЖЕ НАРИЦАЮТЪ  
 СЯ, ИЖЕ Ш ПАВЛА САМОРАТКАГО ПРИМШЕ  
 ЕРЕВЪ, ИЖЕ СМІРЕНАЯ Ш ХРІТѢ МОУДРОСТВОВАВ  
 ША, И ПРОСТА ТОГО ЧЕЛОВѢКА БЫТИ ПРОПОВѢ  
 ДАВША, И НАЧАЛО НЕ Ш ОЦА ПРЕЖДЕ ВѢКѢ, НО  
 Ш МРІИ ПРИМША. **ПРАВНО, К.** **ВОВЕЛІА**  
 НЛИ, И ВО ДНИ ПЯТЬДЕСЯТНИЦА, НЕДЕСЯТОИ  
 ИШ ПРЕКЛАНЯТИ КОЛѢНА: НО ПРОСТИ СТОЛЦЕ  
 ВНИ ЧЕЛОВѢЦЫ ДА МОЛЯТЯ. **ТОЛКОВАНИЕ.**  
**Е**ЖЕ НЕ ПРЕКЛАНЯТИ КОЛѢНА ВО ВЕЛІА НЛИ,  
 И ВО ДНИ СТЫА ПЯТЬДЕСЯТНИЦЫ, СЕ ЖЕ  
 ЕСТЬ, Ш ВОСКРІА ХРІТОВА, ДО ШЕСТВІА  
 СТАГО ДХА, И НИЧЕМН ШЕННЫМИ ОЦЫ ПОВЕ  
 ЛѢНО БЫТЬ, И ВЕЛИКИМЪ ВАШИЕМЪ: ИЖЕ И  
 СЛОВЕСА ПРЕДЛАГАЕТЪ, ИМИ ЖЕ Ш РЕЧЕНО ЕСТЬ  
 ПРЕКЛАНЯТИ КОЛѢНА ВЪ РЕЧЕНЫХЪ ДНѢХЪ,  
 СЯРЪЧЪ, ВО ВЕЛІА НЕДЕЛІИ, И ПЯТЬДЕСЯТ  
 НИЦА ДНИ: СТОЛЦНИМЪ ЖЕ МОЛЯТИ ПОВЕЛѢ  
 БАЕТЪ, ЕЖЕ ЕСТЬ, ТАКШ ВОСКРЕСОХОМЪ СО  
 ХРІТОМЪ, И ВЫШНИ ИСАИИ ДОЛЖНИ ЕСМЫ.  
 И ЕЩЕ ЖЕ КЪ ТОМУ, ТАКШ ХОТЯЩАГО ВѢКА  
 ОБРАЗЪ ЕСТЬ ВОСКРІА ДНЬ, СЯРЪЧЪ, СТА  
 НАЯ, ТОИ БО ЕСТЬ ДЕНЬ ЕДИНЪ, И ОБЪЯВІИ.  
 ТАКОЖЕ И МОИСЕОМЪ ВЪ БЫТЕНСКИХЪ КНИГА,

ЕДИНЪ, А НЕ ПЕРВЫИ ИМЕНОВАНЪ БЫТЬ: РЕЧЕ  
 БО, И БЫТЬ ВЕЧЕРЪ, И БЫТЬ ОУТРО, ДЕНЬ  
 ЕДИНЪ: И ЕДИНЪ ВЪ ПРАВДѢ И ИСТИНѢ, ОБМО  
 РИЦА ПО ОБРАЗЪ, А НЕ ВЕЧЕРНИИ ДЕНЬ, ВЕРКО  
 НЕЧНАГО ОНОГО ВѢКА ХОТЯЩАГО БЫТИ. ТЕМЪ  
 ЖЕ ОУСТРАЮЩИ ЦРКВИ СВОА ПИЩНИКИ, ДНѢ  
 ОНОГО ПОМАНУ, И КТОМУ ПРОДГОТОВАТИ  
 СЯ, И СТОЛЦНИМЪ МОЛЯТИ ПОВЕЛѢ: ДА  
 НА ВЫШНЕЕ ПРЕБЫВАНІЕ ВЪЗІРАЮЩЕ, НЕ ПРЕРВА  
 ННО ТО ВЪ ПОМЫШЛЕНІИ ИМАМЫ, СЕ СЪЕШ  
 ЕСТЬ, ЕЖЕ НЕ ПРЕКЛАНЯТИ КОЛѢНА ВЪ  
 НАРЕЧЕННЫ ДНѢХЪ, ЕЖЕ ВѢ НЕ ВЕ  
 ЗДѢ СОВЛЮДАЕМО, СЕ ПРАВИ  
 ЛО ХРАНИТИ ВѢРМЪ И ВЛЮ  
 БТИ ЗАКОННО  
 ВѢ ПОВЕЛѢ  
 БАЕТЪ.

**С** КОНЧАШАСЯ Ш ГДѢ ПРАВНА СТАГО И ВЕЛІИ  
 КАГО ИЖЕ БНИКІИ, ПЕРВАГО СОВОРА.





**Иже во Анкирѣ старш помѣстнаго собора  
правнаго, двадцать пятъ. Глава, 5.**

**П**ервѣе вѣхъ соборъ, иже во Антїохїи  
сиретѣи бысть, на Павла самосатскаго :  
царьствующу вримѣ Аврелиану . посемъ  
же и сїи стѣи соборъ бысть во Анкирѣ .  
Анкира же, митрополїа естъ галатїиска .  
первѣе же бысть сїи стѣи соборъ никейска  
го собора : но власти дѣла гдѣскїа, все  
ленскаго собора, вторымъ понемъ поста  
влѣ бысть . Блхъ же старѣишины соборъ  
семоу, внталїи, Антїохїи сирекїа еписпъ :  
агриколїи кеарїи каппадокїискїа : и священно  
мчнїкъ вагнїи, еписпъ амавїискїи . Ибо во  
время гоненїа, мнози хрїтїане невомого  
ша до конца терпѣти мучкъ, но повиню  
вшее мучителемъ, пожерше идола, и  
потомъ раскѣлвшее, прїстѣпиша пакн  
къ соборнѣи цркви напиканїе . совопроша  
нїе оубо бысть ш стѣихъ оцъ ш томъ, ка  
кш подобаетъ швергшихъ хд прїимати .  
и шемъ стѣи соборъ сїи и правна и зло  
жн : и шдрвгнхъ внахъ, иже соуть се .

**Правнаго первѣе, еже и второе.** Презвїте  
ри и дїакони, иже пожерше идола, и по  
томъ истиннымъ сердцемъ шбратившесл,  
токмш мѣста и чести да прїшестїател,  
ни какоже къ стѣимъ прїсавящесл . **то .**  
**С**лицы оубо ш прѣвїтеръ и дїаконъ, во вре  
мя гоненїа пондждени бывше пожрети идо  
ламъ, и потомъ истинно прїстѣпиша па  
кн къ соборнѣи цркви, кающесл шнїхъ же  
согрѣшиша, токмш вѣданїа и чести сподо  
блени быти должни соуть : священническое  
же что водѣловати, не достоини соуть,  
якоже се, хлѣбъ, или чашю прїнести, или  
слово ученїа къ людемъ сотворити : и ш  
нудъ ничто же ш стѣи служебї сотворити .  
**Правна, гс .** Мучени бывше, и понджде  
ни во истинѣ, и помученїи брашно прїим  
ше идольское, таковїи ш общенїа да нево  
бранятел . аще же боудуть и мнрстїи чело  
вѣцы таково что пострадавше, якш ни  
что же согрѣшиша, аще хотѣтъ и рдко  
положенїе прїлти, да полчатъ, во иномъ  
непорочни соуще . **то .** **Е**же помѣсахъ мнш  
гнхъ, идолокертвеное брашно прїлти понд  
ждени бывше, пондждающїи, и во вѣта имъ



БРЕГДА

БЛАГАЮЩИМЪ НОУЖДЕЮ . ТАКОВО ЖЕ И ТѢМЪЖЕ  
 ОБРАЗЪ ЛИБАНЪ ВЪ РОУЦѢ ИХЪ ВЛАГЛЕМЪ ПРИЕМЪ  
 ШЕ , И НОУЖДЕЮ НАЖЕЛѢЗНЫИ ЦРЕНЪ ВНЕМЪЖЕ  
 ЕСТЬ ОУГЛЕ БОБРЕЦИИ ПОНУЖДЕНИ БЫВШЕ : И ПО  
 ВѢДАЮЩЕ ЖЕ БЕЗМА , ГЛАГО ХРТИАНЕ СОУТЬ : И  
 ПРИЛОУШАГОСЪ РАДИ , ПЛАЧЪ БЫИДЪ ГЛАВЛЮЩЕ ,  
 ВЪ ХОУДѢ ОДЕЖДИ , И ОБРАЗЪ ОУНЫЛЫ , И ЖИ  
 ТИА СМИРЕНІЕМЪ , ТАКОВИИ ГЛАГО КРОМѢ ГРѢ  
 ХА СОУЩЕ , ШЕ ОБЩЕНІА НЕБОЗЕРНАЛТЕСЪ , НО  
 ВЪ СВОЕЙ ЧЕСТИ ДА ПРЕБЫВАЮ . АЩЕ ЖЕ МИРСТІИ  
 ЧЕЛОВѢЦА СОУТЬ ТАКОВИИ , И ХОТЛТЪ ПОСТА  
 ВЛЕНІЕ СЦЕННИЧЕСТВА ПОЛУЧИТИ , АЩЕ ПРЕЖНЕЕ  
 ЖИТІЕ ИХЪ НЕПОРочно ЕСТЬ , СЕГО РАДИ ЕДИНА  
 ГО НЕ БОЗЕРНИТИЕЛЪ ИМЪ ТАКОВЫА ЧЕСТИ ПО  
 ЛУЧИТИ . **ПРАВНО , Д Е .** Лица же ведо  
 ми , внидоша ірадоутию во идолецкѣи храмъ ,  
 и іадоша , шестъ лѣтъ да припадаю . **ТО .**  
 Лица же пожроша идоломъ , понуждени бы  
 вше , или вечерлати во идолецкѣи церкви ,  
 аще потомъ покоршесъ , и веселыи образомъ  
 внидоша , и шблекошасъ въ ризы многоцѣ  
 нныи , и вечерю іадоша , и жертвѣ принесо  
 ша , таковии лѣто едно іпоглоушающими  
 да боудѣтъ причтани : и затри лѣта да при  
 падаютъ : и дрѣггъ два лѣта , въ вѣрныи

СТОЛНІЕ ДА ПРИИМУТЪ , И ТОКМО МЛГВЪ СНИ  
 МИ ПРИШЕЩАЮЩЕСА . ПО ВРЕМЕНИ ЖЕ ШЕСТИ  
 ЛѢТЪ , ТѢХЪ СОВЕРШЕНІА ДА ПОЛУЧАТЪ , И  
 БЖЕСТВЕННЫХЪ СТЫНЪ ДА ПРИЧАСТАТЕСЪ .  
**ПРАВНО , Е .** ИЖЕ ВПЛАЧЕВНѢИ ОДЕЖДИ ВШЕД  
 ШЕ И ІАДШЕ СОВЛЕЗАМИ , ТРИ ЛѢТА ДА ПРИПАДА  
 ЮТЪ . АЩЕ ЖЕ НЕ ІАДОША , ДВА ЛѢТА ДА ПРИ  
 ПАДАЮТЪ . ПЕРВОЕ ЖЕ ИХЪ ЖИТІЕ И ПОСЛѢДНЕЕ  
 [И АЩЕ ПОТЦАЛИБИ СОУТЬ БОУДУТЪ , ИЛИ НЕ  
 ПОТЦАЛИБИ] ЕПІКПЪ РАЗМОТРИВЪ , ЧЛКОЛЮ  
 БЕ , ИЛИ НЕ ЧЕЛОВѢКОЛЮБІЕ ГЛВНТЪ . **ТО .**  
 ИЖЕ ВО ИДОЛЕКВЪ ЦЕРКОВѢ ВНИТИ ПОНУЖДЕНИ  
 БЫВШЕ , И ІАСТИ ВНЕИ , АЩЕ ВЪ ПЛАЧЕВНѢИ  
 ВНИДОША ОДЕЖДИ , И ЕГДА ІАДЛХЪ ПРИКАРА  
 ХВЪ СЛЕЗНО , ТАКОВИИ ГЛАГО МОУЦѢ ПОВИНОУ  
 ВШЕСА , И БЕЗМА НЕ ПОМЫШЛЛЮЩЕ ГЛАГО НЕ  
 БОЛЕЮ ТВОРАТЪ : ПОНЕЖЕ СВОА ОУДА ПЕДАША  
 НА ШЕБЧЕНІЕ , НА ИСПОЛНЕНІЕ ПОНУЖДАЮЩИ БЕЗ  
 ЗАКОННОЮ ВОЛЕЮ , ТРИ ЛѢТА ТОКМО ДА ПРИ  
 ПАДАЮ . И ПОТОМЪ КРОМѢ ОБЩЕНІА СТЫХЪ  
 ТАНИЪ ПРИАТИ ДА БОУДУТЪ ВСТОЛНІЕ І ВѢ  
 РНЫИМИ . АЩЕ ЖЕ ВНИДОША ТОКМО ВО ИДОЛ  
 ЕКВЪ ЦЕРКОВѢ , НЕ ІАДОША ЖЕ ИДОЛОЖЕРТВЕННЫ ,  
 ШЕ ІАДОУЩИХЪ ВО ИДОЛЕКВЪ ЦЕРКВИ СОВЛЕЗІ  
 МИ ВЪ ПЛАЧЕВНѢИ ОДЕЖДИ .

МГ



два лѣта да боудѣтъ въ припадающихъ . ЕДИ  
НО ЛѢТО ДА СТОЛѢТЬ СВѢРНЫМИ МОЛЩЕЮ  
И ПОТѢХЪ ТРЕХЪ ЛѢТЕХЪ СОВЕРШЕНІЕ ДА ПРИ  
МѢТЬ , РЕКШЕ ДА ПРИЧАСТАТЯ БЖТВЕННЫХЪ  
ТАИНЪ . ЕПІСКОПЪ ЖЕ ЕСТЬ ВЛАСТЬ ТАКЖЕ ВИДИ  
ИХЪ , ИЛИ ПОТЩАЛНЫ , ИЛИ ВНЕБРЕЖЕНІИ СЪ  
ЩА , ТАКЖЕ И ЗАПОВѢДЬ ДАЕТЪ ИМЪ , ИЛИ  
ЧЛКОВАСТВО ВАВЪ СКРАТИТЬ ВРЕМЯ ПОКАНІА ,  
ИЛИ ПАЧЕ ПРИЛОЖИТЬ КТОМЪ . НЕ ПЫТАЕТЪ ЖЕ  
И ПРЕЖНЕ ИХЪ ЖИТІЕ КАКОВО БѢ , И ШОВОСГО  
СТРОЕНІА ПОСЛѢДНАГО ЖЕ И ПЕРВАГО , ИЛИ ОУДА  
ЛИТЬ , ИЛИ ПРОДОЛЖИТЬ СПИТЕМІЕЮ , РЕКШЕ  
ЗАПРЕЩЕНІЕ . **ПРАВНО , С .** М ОУЖЪ ПРЕЩЕ  
НІА ОУБОДВѢА ТОКМЪ , И ПОЖЕРЪ ИДОЛМЪ ,  
И ПОТОМЪ ПОКАДВѢА , ПЛѢТЬ ЛѢТЬ ДА ПРИПА  
ДАЕТЪ . **ТО .** И ЖЕ НЕ ПОНЕСШЕ НИКАКИА МОУ  
КИ , НО ТОКМЪ ПОЩЕНІА ОУБОДВѢШЕА , И ПО  
ЖЕРШЕ ИДОЛЪ , НА ВРЕМЯ ДОВОЛЬНО В ТАКОВѢИ  
ЛѢТИ БЫВШЕ , И ПОТОМЪ ПОКАДВѢШЕА , И  
ШЕРАЦЫШЕА , ЛѢТО ДВѢ ЕДИНО В ПОСЛУША  
ЮЩИХЪ ДА БОУДА , И ТРИ ЛѢТА Е ПРИПАДАЮЩИ  
МИ ДА СТОЛѢТЬ : ДВА ЖЕ ЛѢТА ДА СТОЛѢТЬ  
ВЪ СВѢРНЫМИ , ТОКМЪ МОЛШТВЫ СНИМИ ПРИ  
ШЕЩАЮЩЕА . И ПО НЕПОЛНЕНІИ ВѢХЪ ШЕСТИ  
ЛѢТЬ ПРИИДУТЬ НА СОВЕРШЕНІЕ , И БЖТВЕНАГО

Ш ПОЖЕРШИ ИДОЛЪ , И ПІАКИ ПОКАДВѢШИХЪ .

СПОДОБЛЕНІА ПРИЧАЩЕНІА . **ПРАВНО , 31 .**  
ИЩЕ КТО СВОЕ БРАШНО ИМѢИ ГЛѢТЬ ВЪ ПОГАНЬ  
МИ , В ПРАЗДНИКИ ИХЪ , ДВА ЛѢТА ДА ПРИПА  
ДАЕТЪ . **ТО .** ИЩЕ КТО В ПРАЗДНИКИ ПОГАН  
СКИА , БЫВАЮЩИА НАКИХЪ МѢСѢЦѢ ШАДЧЕ  
НЫХЪ ПРАЗДНИКЪ , МИМО ИДѢИ ПРИЛѢЧИ  
ТЕА , И СВОИ ХЛѢБЪ ИМѢА . ГДА СНИМИ ,  
ДВА ЛѢТА ТОКМЪ ДА ПРИПАДАЕ . АЩЕ ЖЕ ПОДО  
БЛЕТЪ ЕМОУ ШТОЛѢ , ИЛИ МЛѢТЬ ТОКМЪ ВЪ  
СВѢРНЫМИ ПРИШЕЩАТИА , ИЛИ БЖТВЕННЫХЪ  
ТАИНЪ СТЫНИ ПРИЧАЩАТИА , СДОМЪ ЕПІСКОПА  
ДА БОУДЕ И НИНОЕ ЖИТІЕ ТОГО КАИЩАГОА НЕ ПЫ  
ТАНО . **ПРАВНО , И С .** И ЖЕ ВТОРОЕ И ТРЕ  
ТІЕ ПОЖЕРЪ ИДОЛМЪ , СЕДМЪ ЛѢТЬ ДА ПРИПА  
ДАЕТЪ . **ТО .** И ЖЕ НЕ ЕДИНОМЪ ТОКМЪ , НО И  
ДВАЦИ ИЛИ ТРИЦИ ПОЖРОША ИДОЛМЪ , ПО  
ИДЖДЕНИ БЫВШЕ , ТАКОВИИ ЧЕТЫРИ ЛѢТА ДА  
ПРИПАДАЮ . ДВА ЛѢТА БЕИПРИЧАЩЕНІА ДА СТО  
ЛѢТЬ СВѢРНЫМИ , МЛТВЫ ТОКМЪ ПРИШЕЩА  
ЮЩЕА . И В СДОМОЕ ЛѢТО ДА ПРИИМѢТЬ СОВЕ  
РШЕНІЕ , РЕКШЕ , БЖТВЕНАГО ТѢЛА И КРОВЕ  
ПРИЧАСТАТЕА . **ПРАВНО , Д .** И ЖЕ НЕ ТО  
КМЪ ВАМЪ СВОЕЮ БОЛЕЮ ПОЖЕРЪ , НО И ИНЫА  
НАТО ПОНДНАЛЪ , ДВА ЛѢТЬ ДА ПРИПАДАЕ .  
**ТО .** ИЩЕ КТО СВОЕЮ БОЛЕЮ ПОЖЕРЪ ИДОЛЪ ,



и самъ себе погубивъ, и другія поубивъ, и  
бранивъ въ погубель, аще обратителъ, три  
лѣта да пребоуде е погубишамцими. и други  
шестъ лѣтъ, да сотворитъ съ припадани  
ми: а что же едино да стонтъ е вѣрными,  
пришецама еними млтвѣ, даже и до конца  
бжтвеннаго слоужбы. и такъ бремене десть  
лѣтъ прешедшъ, да прїиметъ совершеніе,  
и бжтвенныхъ стынъ да сподобителъ, аще  
оубо инакъ житіе егво испытаемо, не оупра  
здннтіе егво бжтвеннаго причащенїа.

**правило . i .** Хотли діаконъ быти, и аще  
свидѣтельствуде предъ еписпо, гла, такъ не  
могъ терпѣти не ѡженивелъ, таковыи ѡже  
нивелъ, да боуде діаконъ. аще ли оумолабъ,  
ѡженителъ поелбжде, да и збержетелъ.

**то .** Се правило повелѣваетъ аще діаконъ пре  
жде поставленїа вопрошенъ бывъ ѡ еписпа,  
свидѣтельствудетъ ѡ себѣ, предъ предсто  
щими тоу, такъ не могъ дѣбствовати, но  
хощъ на обещенїе брака прїнті, да не воз  
бранителъ емоу, и по поставленїи к браку при  
нті, и пребывати в тои слоужбѣ и чести.

**аще и сей соборъ по поставленїи браку сочта  
тнел діаконъ повелѣ, но шестын вселенскїи  
соборъ ѡнндъ быти томъ возбранн .**

вопрошена же бывша и оумолабша бо бре  
ма поставленїа, и прїимша такъ въ дѣб  
ствѣ пребывати, и потомъ закономъ бра  
ка женѣ сочтавшелъ, ѡ діаконства и з  
вещи . **Зрї** **О**баче емоу правилъ сопротивителъ  
шестое правило, вселенскаго шестаго со  
бора, иже въ троулѣ полатнѣмъ, не  
ѡставлетъ бо ѡнндъ не ѡженившаго  
пршедша въ подїаконскїи, или діаконскїи,  
или презвитерскїи степенъ, по поставленїи  
брачное себѣ соствалти житіе: но тако  
бо дерзнувшаго сотворити, повелѣваетъ  
извещи, и держителъ оно правило, а се  
оупразднилелъ.

**правило . ii .** Аще ѡврѣ  
чена соучи дѣвица, вохищена боудетъ  
ѡ другаго, первомъ да дана боудетъ.

**то .** Се оубо правило, ѡврѣченю дѣви  
цѣ мужевн, и потомъ ѡ другаго вохище  
нѣ бывшъ, повелѣваетъ ѡмти, и вдати  
первомъ ѡброученикѣ, аще и ѡ вохитнѣ  
шаго и дѣбство ел релатнно быти.

**Г**рань же ннл, шестдесатныи книгъ црв  
скн, великими законами моучити, вохище  
нїе сотворшаго дѣвицы, и помогши емоу  
навохищенїе, и вѣхъ, аще кто и мало

Зрї

Зрї  
повелѣ  
ваетъ



потщаніе сотвори въ такомъ соборѣ . и не  
 ѡставалетъ , аще и вѡхитиенаа дѣвица во  
 вхощетъ , вѡхитившемъ ю съчтати на  
 бракъ , аще и родители еѡ хотѣтъ вѡхи  
 тившемъ ю съчтати на бракъ : но аще и со  
 вѣщантєл родители еѡ такое сотвори  
 ти , и згнани боудѣ въ заточеніе . **ПРАВИЛО ,**  
**ѢІ .** Прѣжде вѣтаго крещеніа пожеръ идо  
 ло , не повиненъ по крещеніи . **ТАКОВАНІЕ .**  
**П**омеже вѣтоє крещеніе , вѣтъ калѣ грѣхоб  
 ныи ѡмывае , подостолнїю . и аще кто пре  
 жде крещеніа пожеръ идолѡмъ , покрещеніи  
 нѣтъ повиненъ : и вѣтъ священническїи чинѣ  
 да прїидетъ , аще потомъ житїе егѡ непо  
 рочно ѡвращетєл . **ПРАВИЛО , ѢІІ .** Сельско  
 мѡ еписѡпѡ , не достойтъ повтавлати беспове  
 лѣнїа градскаго еписѡпа . **ЧТО .** Се оубѡ пра  
 вїло ѡнидѣ вѡзбранлетъ сельскїи еписѡпомъ  
 повтавлати когѡ , бесповелѣнїа ѡущаго во  
 градѣ еписѡпа . дѣлатѡе же правїло събора  
 иже во антїохїи , повелѣваетъ имъ четцы  
 токма , и подїаконы и заклинатєлн повта  
 влати , презвитера же и дїакона не мѣти  
 повтавлати , кромѣ боли ѡущаго во гра  
 дѣ еписѡпа , поднимъ же етъ страна та .

Великїи же вавїлїи ѡверѣтъ безъ испытанїа  
 бывающїа црковныа влѡдїи ѡ сельскїи епи  
 скопѡ , множицею же и ѡ презвитерѡ и дїа  
 конѡ в вѡдимы , повелѣнїемъ тѣхъ сельскїи  
 еписѡпѡ , не ѡставалетъ сельскїихъ еписѡпѡ бе  
 боли егѡ никогѡ же въ црковнїи слоужбѣ  
 прїимати , но испытовати достонныа сель  
 скїимъ еписѡпѡ и прїимати . не причтати же  
 ихъ въ причѣтъ , сирѣчь , не повтавлати прѣ  
 жде да же не вѡзвѣстатъ емоу ѡ нихъ .  
**ПРАВИЛО , ѢІІІ .** Сщєнникѡ мѡлѣз оудаллїи  
 ел вкѡдїнѡ токма , и такѡ да ѡстанетъ  
 ел . аще же ни зєліа варєного вѣмѡлѣи не  
 хоцє вкѡдїти , да прѣстанетъ ѡ слоужбѣ .  
**ТАКОВАНІЕ .** Аще не мѣтъ мѡлѣз прѣвїтерѡ ,  
 или дїаконѡ , поне да вкѡдїнтъ ѡнихъ , и  
 пакн аще хоцетъ , да не мѣтъ . аще же не  
 покорнтєл , такѡ же се , и зєліа варєного вѣ  
 мѡлѣи не вѡхоцетъ вкѡдїти , да и зѡержетъ  
 ел , такѡ ежїю тѡарѣ ѡмѣща , и клеветѣ  
 наню , аки гноуєнѡ тѡорѡ . и вємоу же ищїи  
 правїла , на гѡ , и нї гѡ , етѣхъ аплѣ .  
**ПРАВИЛО , ѢІІІІ .** Аще что црковное презвїте  
 ри продадѣтъ , да етъ не тѡердо . и да прѣ  
 боудетъ на вѣдѣ еписѡпїи , рекше нанѣ .



**ТО**. Скончавшѣмъ еписѣпѣ, црковне имѣніе цркви и невредно да хранятъ причетники годъ цркви. аще ли не боудутъ причетники, митрополитъ да хранитъ, якоже все цркви и невредно да предаетъ хоташемъ поставити еписѣпа въ той цркви: да ни митрополита, ни ѡ причетникѣ ѡсобоно боудеть что или взятѣ ѡ такоуаго имѣніа. аще же ѡбдѣвшіа црковь, да не пребываетъ мнозѣ времени безъ еписѣпа, но въ три мѣсецы еписѣпъ да боудеть поставленъ бнш, аще не нѣкаа не ижебѣжнаа ноужда времени продолжитъ и сотворитъ. аще же оубо что ѡ црковнаго имѣніа между чѣмъ времени, егда црковь обдѣветъ, причетники продадутъ, да боудеть не твердо, и да прекоудеть на епископи властн. и той аще хошетъ проданіе разоршкн и взати црковныи соудъ, или ино что проданое, или оутвердити проданіе, и прѣати цркви: и ксеому ици правила, ке го, собора иже въ халкидонѣ. и ле го, правила велеискаго шестаго собора, иже въ роудлѣ полатнѣмъ. **ПРАВИЛО, 51.**  
**С**ъ бесловесными скоты блудъ сотворишъ,

прежде двюдесяти лѣтъ возраста свое го, еи, лѣтъ да припадетъ. аще же тако быи возрастъ прешедъ, и женоу илии впадетъ въ то, ке, лѣтъ да припаде. аще же женоу имѣли, пѣтидесяте лѣтъ сын, даже до нхѣода души своеа да припаде. **ТОЛКОВАНИЕ.** Семьдесятъ и первая глава, азъ, грани, шестидесятихъ книгъ цркви, съезавесными животы блудъ творшнмъ, шрѣчь, соеакими четверо ногими скоты, или съмоужескимъ полотакowymiъ повелѣваетъ дѣтородныи оудъ ѡрѣзати. иже правило се повелѣваетъ, аще оубо соуть меньше соуще возростомъ двюдесяте лѣтъ сотвориши, еи, лѣтъ да припадутъ: и дрѣгихъ пѣть лѣтъ да столатъ съвѣрными, токмо мѣтъ причащающеемъ снми, и потомъ стыхъ таниъ да причетатъ. Прешедшимъ же возростъ двюдесяти лѣтъ, и въ такоуа страсти впадшимъ, и жены имоушимъ, ке, лѣтъ сотворити въ припадающихъ: и дрѣгихъ пѣть лѣтъ столати съвѣрными, причащающеемъ мѣтъ токмо: потомъ же получити причащеніа бжественныхъ стынъ.



Прешедшимъ же пати деляте лѣтъ вѣмъ,  
и жени и моуцимъ, и въ таковыи етрасти  
въ падши, повелѣваетъ припадати все вре  
ма житіа своего: и бо неходъ дши блага  
го прокожденіа получити, рекше, причастн  
тиа тѣла и крови хрѣтовѣ. **ПРАВЛО, 31.**

**Проказивъ, или самъ проказенъ, въ влаю  
цимнел да молитеа. ПОЛКОВАНІЕ.**

Понеже оубо нечистѣ блше проказенныи въ за  
конѣ монесѣ въ, повелю же и правило,  
въ безеловѣнныи ѡскверншагоа гакъ не  
чиста соуца, проказена и меноуетъ. пове  
лѣваетъ оубо таковымъ, иже въ женами  
чрезъ естество, или емоужескимъ поло  
или въ безеловѣнныи животы екаредіе тво  
рци, и проказившимъ себе и инѣхъ, ре  
кше, и инѣмъ подавши, и навчившимъ  
ихъ своей нечистотѣ, се бо етъ еже глаго  
летъ, гакъ проказеннн проказивн, и гакъ  
чре бытъ наполнишеша еврада грѣховнаго,  
таковн еовлаицимнел да молитеа во вел

**Зрн и вѣ** дни живота своего. **В**лаицинжеа соутъ,  
**ждь ѡблн** повелнкомъ діонннн, ѡдержимн ѡ доухъ  
**цихел** нечнсты, и хъ же не ѡставлнтъ е вѣрными  
молитнел, но мѣста имѣнтъ ѡлчѣна,

и молитеа вннхъ . и кремоу ищн великаго  
вннлн правла , жгъ , и жггъ , и ѡбръ  
цешн таковымъ етвдоудѣлннелмъ , меньше  
епнтемнн , рекше запрщеннл . **ПРАВЛО ,**  
**нн .** **Е**пнпъ поставленъ бывъ , аще не при  
лтъ боудетъ жителн предѣла тогъ бонъ  
же поставленъ быетъ , и начнетъ инѣмъ  
епнпнмъ етвжати , да ѡлчнтел . аще же  
хощетъ да причтенъ боудетъ , е презвнт  
ры да причтетел . аще же и тоу соуцимъ  
епнпшмъ етвжлетъ , да и зрннетел и ѡ пре  
звнтеркнл чести . **ПОЛКОВАНІЕ .** **А**ще поста  
вленъ бывъ епнпшмъ , и непрлтъ боудетъ  
людми града тогъ , внемже попеченнел емоу  
порчѣно быетъ , и начнетъ начуждѣ епн  
екопнн наекакати , и тоу соуцимъ епнпшмъ  
млтѣжъ творнтн , да ѡлчнтел . аще же  
хоще въ презвнтеры причтанъ быти , и еѣ  
дѣти еннми , и равнѣ честъ прлти , да  
причтенъ боудетъ еннми . аще же и проти  
въ тоу соуцы епнпшмъ молвоу творнтъ ,  
епнпскал нѣкал правленнл воехнщлетъ ,  
таковнн и презвнтеркнл чести да боудетъ  
лншенъ , и ѡ цркве ѡверженъ . **ПРАВЛО ,**  
**нн .** **ѡ** вѣщавел дѣбѣтвобати , и ѡвергъ



правила помѣстнаго собора

обѣтъ, четыре лѣта да ѡлѣчители. и дѣ  
вица приходщи кнѣжскимъ ѿкъ к братіи,  
къ томъ да не приходтъ. **Толкованіе.**

ѡ двоже  
нцахъ

Се оубо правило ѿкоже лежитъ въ провѣ  
ранныхъ правлахъ, ѡбещавшемъ дѣ  
ствовати, и ѡвергшемъ дѣвство, двоже  
лицъ запрещеніе исполнити повелѣваетъ.  
Запрещеніе же двоженца, ѿкоже четвертое  
правило егда багнѣа повелѣваетъ, се  
есть. еже за единое лѣто ѡлѣченъ бы  
ти, аще и нѣцыи ѡ стыхъ оцъ на два лѣ  
та таково ѡлѣчуютъ. самъ же великіи багн  
ліи въ дѣ, правлахъ своемъ представляетъ  
гла, ѿкъ и повѣданіа мужемъ ѡ дѣ  
ствѣ не знахшомъ, токмо аще гдѣ нѣ  
цыи себѣ вѣмнишекии санъ боутоша, оба  
че и натѣхъ мужески дѣствовати ѡбѣ  
щавшихъ, подобно мнѣти быти еже  
вопросити ихъ, и и повѣданіе ихъ ѿвѣ при  
имати. понеже аще и повѣданіе свое ѡве  
ргутъ, и къ плоти и вѣкомъ и сластолюб  
вомъ жнботѣ приложатъ, багническѣю  
епитемію натѣхъ полагаетъ. кратковъ  
оубо правило се, лежащее въ провѣранныхъ  
заповѣдѣ, ѡлѣченіе приведе повелѣвающее

иже во аникірѣ. глава, 5

ѡметаншимъ дѣвство, двоженца епите  
мію налагати, и рѣчь, запрещеніе великаго  
багнѣа, наводимъю на таковоу заповѣдь  
приложи, рѣше, побелѣное багническѣю  
запрещеніе наведе. понеже и запрещеніе  
тѣхъ, едмъ лѣтъ есть. два оубо плачи  
щесъ сотвораютъ. два же поглоушающе  
еже ственныхъ писаній. два же въ припадаю  
щихъ да пребудутъ. единое же лѣто да  
стоитъ въ вѣрными, мѣтъ токмо приу  
щавшихъ зинми. вначалѣ же омаго лѣта  
прѣти бывають сподобленіи еже ственныхъ  
таннъ, ѿкоже, и дѣ, правлахъ, того же вели  
каго багнѣа повелѣваетъ. ѡвертѣютъ же  
са когда нѣцыи, багническѣю запрещенію по  
бинни боуше, и зачетыри лѣта запреще  
ніе имоуше. единое оубо плачущесъ, внѣ  
притвора црковнаго етолце. второе же  
лѣто въ поглоушанци приимаемъ, внѣ судъ  
црковныхъ дверей етолце, въ поглоушанцихъ  
еже ственныхъ писаній. въ третіе же лѣто,  
въ покаяніе въ припадающими вчинѣваемъ  
бываю, еже есть, вноутрь цркве етолти,  
на заднѣи странѣ амбона. въ четвертое же  
лѣто етолти въ вѣрными, и пришещатнесъ

л. д.



внѣмн мѣтвѣ , а непричащати . въ начало же пѣтаго лѣта , благаго общенія да поучатъ , внобчѣ , да причастуютъ . Елицы же жены имѣ шрзлнчїа , рекше , прежде счета нїа брачнаго разтлншаа , или ноуждено разтлнше , послѣди же шженншаа имн , ꙗкоже , ꙗкѣ правило , того же стѣаго вавнїа заповѣдае , потомѣ же правнлѣ ꙗкоже подобно естъ , рекше естъ нїе подобно скратнбнн . меньшїю епнтемїю , внобчѣ , запрещенїе блвдннкоумѣ , рекше четыре лѣта предло жннѣ . вобранлетъ же правило се н двѣнцѣ , ꙗже шбѣщавшїаа гдѣн дѣствовати , кро мѣ бѣакогѣ нзвѣта шнюдѣ съмоужн бѣ едннѣ домѣ пребывати , нзвѣто братствѣ .

**ПРАВИЛО , ѿ .** Лнеодѣнцѣ , н лнеодѣецѣ , седмѣ лѣ да шлвчнтелъ . Лнеодѣнцѣ етъ , ꙗже шсвоегѣ моужа со ннѣмѣ моужемѣ лежатъ . лнеодѣецѣ же , нже шсвоелъ женн , со ннон женон . ш такобнхѣ , нз е , правн ло , ввеленкагѣ шестѣаго вбора , еже стрѣу ллѣ полѣтнѣмѣ повелѣваетъ , нзаведмѣ лѣтѣ наводнтъ нанѣ запрещенїе : ꙗкоже н се правило повелѣваетъ , ꙗкѣ да лѣто едн но плачутѣ . два же лѣта да поелушантѣ

\* Толкованїе .

бжѣствнхѣ писанїн . три лѣта да припа днтѣ . седмоѣ же лѣто да столатѣ въбрнн мн . н покончанїн седмн лѣтѣ , да сподобл тѣа причащенїа , ꙗще солезами сотворлтъ покажнїе . Пятѣдеслтъ же осмоѣ правн ло велнкагѣ вавнїа , за еї , лѣтѣ запр ещенїе даетѣ лнеодѣнцѣ , ꙗкоже се : четыре лѣта да плачутѣ : пять лѣтѣ да поелу шлѣ : н пакн четыре да припадае : н два лѣ та да стоитѣ въбрннмн : н потомѣ да по добнтѣа общенїа .

**ПРАВИЛО , ѿ .** Блвднн ца вземлющн смертнл влїа , деслтъ лѣтѣ да поелетѣ .

**ТО .** Блвдннца , или нннѣ нѣкїа женн , ꙗже безстѣда блвдѣ творлще , н хотлщеа оукрѣтн шчело вѣкѣ , возмвтъ что шннѣхѣ дѣтопагѣ внал влїа , ꙗкѣ да нспнше оуморлтъ соущнл внхѣ младенца : такобн оукѣ деслтъ лѣтѣ запрещенїе да прїнмвтъ . два лѣта оукѣ внѣ црїке столатѣ н плачутѣ ел . три же лѣта внѣ оудѣ прнцрїкнхѣ две рехѣ столатѣ , н бжѣствнхѣ писанїн поелу шанце . двугла же четыре лѣта вноутрѣ црїке , на заднѣн странѣ амесѣна столатѣ : внгда глаголетѣ дїаконѣ , елнко



ѡглашеныхъ, и зыдате, неходяще конъ :  
 едно же лѣто стоюще въ бѣрными, и при  
 ѡщипающе сними млтвъ, не причащающе  
 ел . и такъ попрешестви степеней сихъ, со  
 вершеніа да сподобятел, еирѣчь, да прича  
 стаетъ . **ПРАВИЛО, КЪ .** Волю оубиство  
 сотвориць, закончине житіа совершеніа  
 да сподобител . **ТО .** Иже своимъ волю оуби  
 стви челоука, во все время живота своего  
 да кааетъ . закончине же житіа, еирѣчь,  
 бо неходъ души, да сподобител соверше  
 ніа, и бжтвенныхъ стынъ да причастител .  
**ПРАВИЛО, КЪ .** Неволю бжство сотвориць,  
 пать лѣтъ да покааетъ . **Аще** кто нево  
 лю оубиство сотворитъ, то таковомъ  
 оубице, еіе правило повелѣвае пать лѣтъ  
 быти въ запрещеніи . Стасъ же васіа,  
 иже, правило, два лѣта плакатиемъ таково  
 мъ повелѣвае : три лѣта въ послушан  
 цихъ сотворити : четыре лѣта въ припадаю  
 цихъ : и едно лѣто стоити въ бѣрными :  
 іакоже поделати лѣтъ да прійметъ соверше  
 ніе, и сподобител ѡщеніа . **ПРАВИЛО, КЪ .**  
 Иже волхвомъ вѣрва, и в вода таковыа  
 волю оубиство сотворишаго, примерти при  
 частити еіе правило повелѣвае .

\* Толкованіе .

НЕ ВОЛХВИН  
ОУБИЦА НА  
ДЕСЯ ЛѢ  
ЗАПРЕЩАЕ  
ТІА

\*

в домъ свой на ѡвѣщеніе чародѣліа,  
 или на ѡчищеніе, пать лѣтъ да покаитъ  
 ел . **ТОЛКОВАНІЕ .** Аще кто волхвомъ,  
 или ѡбавникомъ, или и золникомъ, или  
 другимъ таковымъ себе вдасть, и сихъ  
 призываетъ въ домъ свой, да ѡкреститъ  
 емоу и повѣда ѡнихъ же желаніе имать,  
 или ѡчарованъ емоу бывшъ, ѡвѣсти хо  
 тѣ таковое, или імѣти, іакъ слово  
 злое ищѣла, три лѣта да припадѣ :  
 и задва лѣта да стѣтъ въ бѣрными, то  
 кмъ млтвъ сними пришещаетъ : и та  
 къ на окончаніе пати лѣтъ, причастител  
 стѣхъ чинъ . **ПРАВИЛО** же, **ЖАЕ**, шеста  
 го собора, иже въ троулаѣ полатиѣмъ,  
 шестъ лѣтъ повелѣвае таковымъ, ѡщен  
 ніа не пріймати, рекше, не причащати  
 ел . **ПРАВИЛО, КЪ .** Дѣвицу некто ѡвѣ  
 чикъ, растливъ сестроу ел, и ѡтлжчи  
 сестроу ел, и потомъ ѡвѣченицу по  
 лтъ : первая же оудавиел . и свѣдѣци  
 десѣть лѣтъ да покаител . **ТОЛКОВАНІЕ .**  
 Некто ѡвѣчикъ дѣвицу, и еше бракъ  
 не совершенъ соущъ, приложел растли се  
 строу ел, и чреватъ сотвори : и потомъ

Е

\* НАВЛИ НА  
\* БЛЗАТЕЛЕ

НА



ѡженіа ѡбрѣченію своею . перва же ѡ  
печалн смѣшена бывши оудавіа . свѣдѣ  
щій оубо бывше , и ѡоудавленіа могуще  
козбраніи , и невозбранше , іакъ пові  
ни соуще оубіиствѣ ѡвѣждател , дежте  
лѣтъ запрещеніе пріемлютъ . вних же про  
шедше покаяніа степенъ , іакже выше мно  
жицею поманухомъ , и тѣакъ съ вѣрными  
стоаніа , и молитвъ пришещивше  
га , по томъ и еже ственнаго  
причащеніа сподо  
бятъ .

**Скончаша ѡ хртѣ правила , иже во ан  
кирѣ етаго помѣстнаго собора .**



**Иже вновѣн кесарин етаго собора правила .**

ГЛАВА

3

**Иже вновѣн кесарин близъ понтыкаго мо  
ра , ешедшіа соборъ , втори оубо етъ  
по анкирѣ соборѣ , прочихъ же первѣн ,  
и тою перваго ввеленкаго иже вникен со  
боръ . на томъ оубо соборѣ собравшіа  
етин оуби , вними же бѣ и етъи ещенномъ  
ченикъ вавилій , еписпъ амалінекій , правила  
из главища , на црковное строеніе , іакже соуть  
ей . **ПРАВИЛО , А .** ѡженіа прѣвитеръ ,  
да престанетъ ѡ блужбѣ . аще же блудъ со  
творитъ , или прелюбдѣліе , да и зверже  
ет ѡнюдъ : и да в веденъ боудетъ в мѣсто  
кающихъ . **ТО .** аще кто не ѡженіа  
станетъ прѣвитеромъ , и по поставленіи ѡ  
женіа , ѡ ещенничества да ѡлѣчитъ ,  
сирѣчь , ѡ сана да и звержетъ : чѣтъ же и  
сѣданіе съ прѣвитеры да имать . аще же  
блудъ сотворитъ , или въ любдѣліе в па  
детъ , ѡнюдъ да и звержетъ и з цркви , и  
въ покаяніе да приведетъ . **ПРАВИЛО , Б .**  
**Иже съ двѣма братома бракомъ смѣнвшіа  
ет , все время живота своего , да и зрновена****



Будеть и з цркви . Аще же на смертъ шибъ  
 шаетел разрешити бракъ , прѣмта да  
 будеть въ покаянїе . Аще ли скончается  
 единъ шибвертникъ , то бѣдно есть шибта  
 вшемъ покаянїе . **Толкованїе .** Аще нѣ  
 каа жена , двѣма братама на бракъ сочтае  
 тел , шибъчъ , первомъ оумершъ , посл  
 гнетъ за дрѣгаго , и такъ въ беззакон  
 нїемъ брацѣ пребывати начнетъ , во все  
 время живота еа да и зрннвѣна будеть  
 и з цркви : И къ семоу ищн правила етагъ  
 базила , двадесать третїагъ . Аще же къ  
 смерти прїшедши такобаа , шибъшаетел  
 разрешити бракъ , аще шибветъ , да при  
 мта будеть въ покаянїе . Како же будеть  
 прѣмта , ищн правила , шестидесать вто  
 рагъ , и з гъ , етагъ базила . Аще же  
 въ беззаконнїемъ брацѣ и нечнстѣмъ смѣ  
 шенїи , единъ шнєю скончается , шибъчъ ,  
 моужъ , или жена оумретъ , не оудобъ воз  
 можнъ жнѣ шибтавшъ покаянїе , понеже  
 не ишправнел , ни шибъчѣ беззаконнагъ  
 брака своен волен и хотѣнїемъ .  
**Правило , г .** Многоженцемъ покаянїа вре  
 ма иблено есть . потщаливоже покаянїе

може скратити . **то .** Многоженца оубо ,  
 троешница , и четвероженца именоветь пра  
 вило се . время же запрещенїа и покаянїа  
 ихъ лежитъ , в д мъ , и п мъ , правилѣ вели  
 кагъ базила : напачь бо лѣтъ побелѣваетъ  
 троешница шибъчати . Обаче же не шнюдъ ш  
 рѣваетъ его ш цркви : но задва лѣта бжтве  
 ныхъ пнганїи полоушанїа сподобити того :  
 и потомъ да же до исполненїа стоати е въ  
 рннми , благо же общенїа не причащати :  
 и такъ прилѣжнъ и въемъ сердцемъ покая  
 вшел , на общенїе стѣни прѣмти . Много  
 женца же , рѣше , четвероженцы , иже боль  
 шими паче иблудодѣлнїа согрѣшантъ ,  
 лѣто едно да плачутел : три же лѣта да  
 припаднот . и лѣто едно да стоатъ е въ  
 рннми . и покончанїи пати лѣтъ да будѣ  
 прѣмти на общенїе . Власть же иматъ епи  
 скопъ , какоже правило ее глетъ , оумножи  
 ти или оумалити время покаянїа , взнраа  
 на житїе или на вѣрѣ канцагъ . **Правило ,**  
**д .** Похотѣвъ жены , и не отворъ ничтоже ,  
 да вѣстел , какъ вгомъ и забавленъ бытъ .  
**Толкованїе .** Аще нѣкто ш своего сердца  
 четвѣртнмъ бракомъ шженнвннел , большн  
 блудннка согрѣшантъ .



воухотѣвъ лежати с женою, и потщаніе все  
 имъи на то, и готовъ сын, и неотори,  
 и непрінде в дѣло похотѣ егѡ, гдѣ естъ,  
 гакѡ ѡвышнѣа блгти и збавленъ бытъ.  
 аще бо и похотѣ и потщася, и близъ скве  
 рнаго дѣла бывъ, совершнѣа же потщаніе  
 егѡ непрѣлтъ нѣкіа ради вышнѣа благода  
 ти, таковыи оубѡ запрещеніе да прѣиме,  
 гакѡже седмьдесятѡе правило етѣаго вавилѣа  
 повелѣвае, ѡсквернѣшемъ оубѣтнѣа дѣ  
 конъ. **правило, е.** **Ѡ**глашенныи аще со  
 грѣшитъ, аще естъ въ покланѣннми ко  
 лѣна, къ томѡ да неогрѣшаецъ, и да боу  
 деть в послушаннхъ. аще же в послушан  
 нн сын огрѣшаецъ, ѡнюдѣ и зрнкетел.  
**то.** **Д**ва чина еста ѡглашеннхъ, еднни  
 оубѡ соутъ, иже въ новѣе пришедше к ево  
 рнѣи цркви, тѣмже гакѡ не свершеннѣише  
 соуще, по послушаннн етѣхъ писаннн, и по  
 бжтвенѣмъ евалнн, аѣе неходѣ и з цркви.  
 дрѡзнн же, иже время сотвориша, прнвѣдѣнн  
 бше к ево рнѣи цркви, и быша совершеннѣи  
 ши: тѣмже по евалнн ѡглашеннѣа мѣтѣа  
 ѡждѣнтъ. и егда возгласнтъ дѣаконъ,  
 ѡглашеннн глабыи вашѣа гдѣи преклоннтѣ.

и тн колѣна покланѣнтъ, да свершеннѣи  
 ши оубѡ, гакѡ вкѡннше добрыхъ бжнхъ  
 глѣ, и согрѣшнѣше, преставлѣми бывант  
 ѡ своего мѣста, и в послушаннн преставл  
 ютел. аще же и послушаннне, согрѣшаннне  
 согрѣшанн, и з цркви весьма да и зрнѣтел.  
**правило, се.** **И**моущаа во чревѣ, егда хо  
 щетъ, да крещена боуде. кождо бо и зvole  
 ннне соуднтел. **то.** **Ж**ена и моущи во чревѣ  
 младенца, егда хоче да боудет крещена,  
 не пакостнтъ бо еи ко крещеннн, да соуще  
 вней отроча, крестнтел вней: гакѡже аще по  
 ржтѣ крестнтел, мннтъ второе крещане  
 мѡ быти. оно бѡ и еще на свѣтѣ не и з  
 лѣзе, ни состава оубѡ имать, и никоого же  
 и зволеннѣа. **правило, 3.** **Н**едовтонтъ пре  
 звнтерѡ оудвоженца на брацѣ мѣти. то  
 мѡ бо покланнѣа трѣвѣннѣа, оного кто сподѡ  
 битъ милостн. **толкованнне.** **П**резвнтерѡ  
 благоловнкѡ двоженца въ женом, ѡ тра  
 пѣзы да ѡндетъ, и да недетъ еннми. аще  
 бо запрещеннн повнненъ етъ двоженецъ,  
 которое боудетъ презвнтерѡ помнлованнне,  
 еже мѣденнѣа ради къ таковомѡ слаганнѣа  
 бракъ. **правило, и е.** **М**нрекнн человекъ,

презвнтерѡ оудвоженца на брацѣ не мѣти.



ВПРИЧЕТНИ  
ЧЕВКИ ЖЕНА  
БЛАДЦИН

ЕГО ЖЕ ЖЕНА ПРЕЛЮБИ СОТВОРИТЬ ШНЕГШО, И  
ВПРИЧЕТЪ НЕПРИИДЕТЬ. АЩЕ ЖЕ ПРИЧЕТНИКУ  
СВЪДЫИ СВОЮ ТАКОВОЕ СОТВОРИШО, НЕ ШПОУ  
СТИТЬ, ДА ИЗВЕРЖЕТЕСЯ. **ТО.** АЩЕ ЖЕ КО  
ТОРАГО ПРИЧЕТНИКА ЖЕНА, ПРЕЛЮБИ СОТВОРИТЬ  
ШНЕГШО, И СВЪДЫИ ТАКШО СОГРЕШИ, И НЕ ШПОУ  
СТИТЬ И, ДА ИЗВЕРЖЕТЕСЯ. АЩЕ ЖЕ МИРСКА  
ГО ЧЕЛОВЪКА ЖЕНА СОГРЕШИТЬ ШНЕГШО, ТАКО  
БЫИ ВПРИЧЕТЪ НЕПРИИДЕНЪ. **ПРАВНО, А.**  
АЩЕ ИСПОВЪТЬ ПРЕЗВИТЕРЪ, ТАКШО СОГРЕ  
ШИ ПРЕЖДЕ ПОСТАВЛЕНІА, ДА НЕ СЛОУЖИТЬ ТО  
КМШ. И БКАМ БО ПРЕГРЕШЕНІА, РЪКОПОЛОЖЕ  
НІЕ ПРОЩАЕТЪ. АЩЕ ЖЕ НИ ИСПОВЪТЬ, НИ  
ШКЛИЧЕНЪ БОУДЕТЬ ШКОГШО, САМЪ ДА ИМАТЬ  
БЛАСТЬ. **ТО.** ИНАК ОУКШО ПРЕГРЕШЕНІА,  
РЪКОПОЛОЖЕНІЕ РАЗРЪШАЕТЪ, РЕКШЕ, ПОСТА  
ВЛЕНІЕ, ТОКМШ ПЛОТЪКАГО ГРЕХА ОУСТРА  
НАТЕСЯ. АЩЕ ОУБШО КТО ПРЕЖДЕ ПОСТАВЛЕ  
НІА БЛОУДЪ СОТВОРИВЪ, И ПОТОМЪ ПОСТАВЛЕНЪ  
БОУДЕТЬ ПРЕЗВИТЕРЪ, И ПО ПОСТАВЛЕНІИ ИСПО  
ВЪТЬ ГРЕХЪ ТОН, СЪДАНІА ОУБШО И ЧЕСТИ  
ПРЕЗВИТЕРІА ДА ПРИШЕЩАТЕСЯ, СТИТЕЛЬСКА  
ГО ЖЕ, НИЧТО ЖЕ ДА НЕ ДЪИСТВУЕ, РЕКШЕ,  
ДА НЕ СЛОУЖИТЬ. АЩЕ ЖЕ НИ САМЪ ИСПОВЪТЬ,

\* ПРЕЖДЕ ПОСТАВЛЕНІА КТО БО ИСРЕНСТВО БЛОУДЪ  
СОТВОРИТЬ, НЕ СЛОУЖИТЬ.

НАТОМЪ САМОМЪ БЛАСТЬ ДА ЛЕЖИТ, ИЛИ ШТА  
БИТИ СТИТЕЛЬСТВО, ИЛИ СЛЪЖИТИ. **ПРАВНО,**  
**Г.** И ДІАКОНЪ ВЪ ТАКОВЪМЪ ПРЕГРЕШЕНІИ  
ТАТЪ БЫВЪ, ВЪ СЛЪГАХЪ ДА БОУДЕТЬ. **ТО.**  
АЩЕ И ДІАКОНЪ ВЪ ТАКОВОЕ ПРЕГРЕШЕНІЕ ПРЕ  
ЖДЕ ПОСТАВЛЕНІА ВПАДЕТЬ, И ПО ПОСТАВЛЕНІИ  
ИСПОВЪДАВЪ, ДА ПРЕСТАНЕТЬ ХЛЪБЪ И ЧАШЮ  
ПРИИЗИТИ, И ЛЮДЕИ ДА НЕ ОУЧИТЬ, И ШНОДЪ  
НИЧТО ЖЕ СЩЕНИЧЕСКАГО ДА НЕ СЛОУЖИ; СЛЪГА  
ЖЕ ТОКМШ ДА БОУДЕ ЦРКОВНЫИ. **ПРАВНО,**  
**ЛІ.** АЩЕ НЕ БОУДЕТЬ ГРЪДЕНАТИ ЛЪТЪ, ДА  
НЕ БОУДЕТЬ ПРЕЗВИТЕРЪ. АЩЕ СЪТЪ И ДОСТО  
ИНЪ, НО ДА ИМАТЬ СПШОВШО ИСРЕЩЕНІЕ ОУКАЗА  
НІЕ. **ТО.** НЕ ПОДОВАЕТЪ НИКОМЪ ЖЕ МЕНЬШЪ  
СЮЩЪ ВОЗРАСТОМЪ ТРИДЕСАТИ ЛЪТЪ ПОСТА  
ВЛЕНЪ БИТИ ПРЕЗВИТЕРО, АЩЕ И СЪБЛШ ДОСТО  
СЛОВЕНЪ БОУДЕ ЧЛКЪ И ОУЧИТЕЛЕНЪ. И СЕ ПРАВИ  
ЛО НЕ ПОВЕЛЪВАЕТЪ: И ДІ, **ПРАВНО** ШЕСТАГО  
СОВОРА ИЖЕ В ТРОУЛАБЪ ПОЛАТИИ. **ПРАВНО,**  
**БІ.** ИЖЕ БОЛЪЗНИ РАДИ КРЪТКІА, ДА НЕ БОУДЕ  
ПРЕЗВИТЕРЪ, АЩЕ НЕ ПОДВІА РАДИ ИЖЕ ПОКРЩЕ  
НІИ, И ОУЧИТЕЛЬСТВА, И СКОУДОСТИ РАДИ ЧЛКЪ.  
**ТО.** ИЖЕ БЕЗЪБЛАКІА НОУЖДИ НАШЕДШИА

МЕНЬША СЮЩА ВОЗРАСТОМЪ, Л.ТИ, ЛЪТЪ, ВЪ  
ПРЕЗВИТЕРІИ, СЕ ПРАВНО, И ДІ, **ПРАВНО,**  
С ГШ СОВОРА, НЕ ПОВЕЛЪВАЕТЪ ПОСТАВЛАТИ.

НГ



воухотѣвъ крщеніа , понеже вси епископы  
дѣшевно доволно сѣтъ ѡмыти креще  
ніе , таковыи презвитеръ и епископъ да повста  
вленъ боудеть , якоже и ѡмьдесѣтое прави  
ло стѣхъ аплаъ повелѣваетъ : и второе пра  
вило , иже вникен перваго собора . и третіе  
иже въ лаодікин собора . и дѣсѣтое правило ,  
иже въ кардагенѣ собора . Въ болѣзни же  
оубо крѣпкыи , не ѡвогво и зволеніа ,  
но понужди прѣстѣпнѣвъ къ крещенію , ина  
кво ни како же въщенничество не боудеть  
пріятъ , аще не видеть а нанемъ се трое :  
аще боудеть есѣдота челоуѣкъ на повставле  
ніе , или чюдены боудеть , и достословесенъ  
сѣлаъ и оучителенъ : и великимъ подвигомъ  
подвижавъ покрещеніи • **правило , гі .**

\* **С**ельскіи презвитеръ въ градѣтѣи цркви , да  
не слоужитъ , аще нѣсть ѡшелъ епископъ , и пре  
звитери вси . аще же ѡшли боудѣтъ нѣ  
гдѣ , и позванъ боудеть ѡладенъ , да слоу  
житъ • **толкованіе .** Повставленіи преви  
терн въ ела ѡепнекопъ , не прощеніи боудѣтъ  
слоужити въ градѣтѣи цркви , тоу соущѣ епи  
скопъ и презвитеромъ градскимъ . аще же

\* **С**ельскіи ещенникъ да не слоужитъ въ градѣтѣи  
цркви , аще тоу епископъ и презвитери вси .

вси ѡшли боудѣтъ , и позванъ боудеть  
нѣскіи сельскіи презвитеръ мѣгѣвъ сотвори  
ти и принести жертвѣ , тогда слоужитъ •  
**правило , ді .** Сельскіи же епископи , боудѣтъ  
оубо по образѣ седмидесѣте аплаъ , яко  
же слѣжебницы соуще , потщаніа ради иже  
ко бжогимъ почитаеми , да слоужатъ въ градѣ  
тѣи цркви • **толкованіе .** Епископи оубо  
градскіи , по образѣ боудѣтъ двою надесѣте  
аплаъ . нанихъ же доуиубѣ гдѣ , пріимѣте  
рече дхъ стѣи : иже ѡпвѣтитѣ грѣхи ,  
ѡпвѣтѣтѣ и мѣ : и иже держитѣ , де  
ржатѣ и мѣ : се же поихъ иже даровано  
быеть , и блгѣ стѣаго дха и нѣмъ разда  
вати • **С**ельскіи же епископи боудѣтъ по обра  
зѣ седмидесѣте аплаъ , иже нѣсть дарова  
но блгодати стѣаго дха раздаваніе , и се  
явѣ сѣтъ ѡкнигъ аплаевкихъ дѣланіи :  
внихъ же пишеть : егда филиппъ иже ѡ  
седми діаконъ единъ сынъ , и зшедъ въ  
елмарию , крѣти многи . ихъ же ради повлаша  
аплаи петра и ісѣанна , и пришедша полага  
ста роуцѣ на крѣтившихъ , и пріимлахъ дхъ  
стѣи : не блше бо и еще ни на единаго  
ихъ ішедъ • **П**о образѣ оубо седмидесѣте

ісѣаъ

дѣла  
за . и

и

и



**ПРАВНАА ПОМЪБИТНАГО СОВОРА**

аплъ соуще ельетин еписпи, тогѡ ради ни  
презвитера ни дѣакона не портаблѣтъ,  
ѣкоже ельети етагѡ дѣа подавати и нѣмъ  
немогѡще. Приносивти же жерте, рекоше  
елѣжнѣти въ градскихъ црквахъ и при еписко  
пѣхъ и презвитерѣ, невозвращени соуть,  
ѣко со елѣжебници. и почитаеми потща  
нѣа ради еже к ници: власть оубо и слоу  
ще над црковнымъ имѣнїемъ, ницилатъ  
раздавати должни соуть, и пещинол имѣн,  
и то творѣще почитаеми соуть. Аще же  
еельскимъ еписпомъ должнѡ естъ црковное  
богатство збогнмъ раздавати, коельми же  
паче се градскимъ епископомъ творити до  
лжно естъ. **ПРАВНО . ѳ .** Седмѣ дѣаконѣхъ  
да бѡдетъ ѣкоже въ дѣлнн стѣхъ аплъ  
пишетъ, аще и велин градъ естъ. **то .**  
**ѳ**коже, **ѳ** право, иже въ троулаѣ по  
латнѣмъ, сгѡ собора представляетъ,  
не о елѣжнѣхъ стѣхъ тѣннахъ дѣаконѣхъ  
се право повелѣваетъ, но ѡтѣхъ, имѣ  
же въ поручено строенїе еже к ници члско  
любїа же и потщанїа, ѣкоже и книги дѣл  
нїа аплѣскихъ ѡ такѡвѣхъ глѣтъ, иже

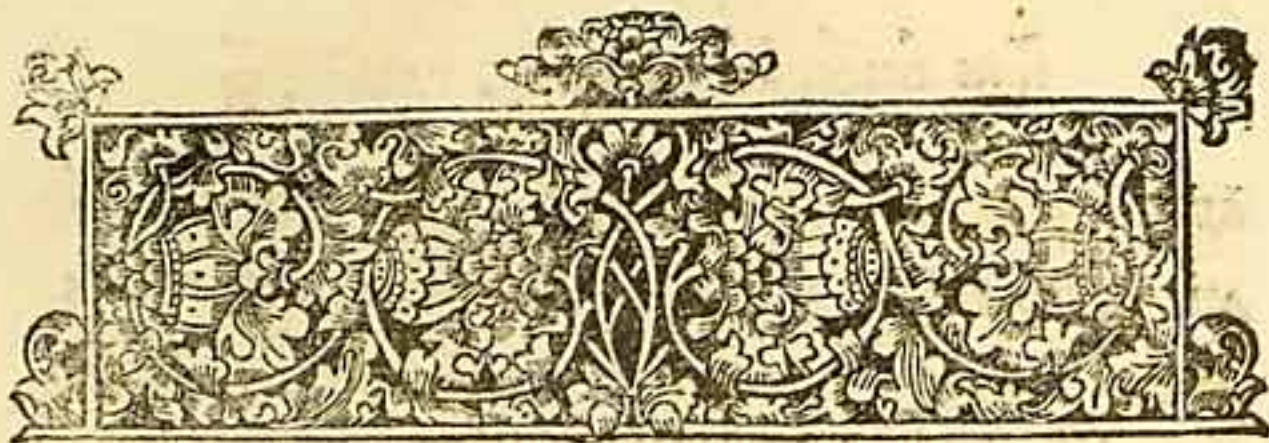
**ельетин еписпи, презвитера и дѣакона не  
портаблѣтъ .**

**Иже въ новѣи ксарїи . глава . 3**

въ потребахъ трапѣзныхъ елѣжнѣхъ: ко  
лѣ оубо еихъ слоугъ, аще и велин градъ  
есть, не подобно быти дѣаконѡ стѣмъ  
тѣннахъ елѣжнѣхъ. прочїи же причѣ  
тнїкѣ соворѣ, противѣ мѣрѣ  
црковнагѡ имѣнїа, да  
оучинени бѡу  
дѣтъ .

**Испнѣхѡмъ ѡ глѣ, иже въ новѣи ксарїи  
правила етагѡ собора .**





ГЛАВА  
И

# СВЯТЫЙ ПОСТЫНЬСКИЙ СБОРЪ

иже въ галгрѣ, правнахъ двадцать •  
Сей же свѣтъ соборъ поникенитѣмъ первомъ  
соборѣ сиидеелъ, и правна и зложн •

**П**АДЕМЪ ПРЕЧНЫМЪ СОУЩИМЪ ВО АРМЕНИИ СО  
СЛАДЖЕВНИКОМЪ, ЕВВЕРИИ, ЕЛІАНЪ, ЕВГЕ  
НИИ, ОЛИМПІИ, ВИДИНИКЪ, ГРИГОРИИ,  
ФИЛИТЪ, ПАППЪ, ЕВЛАЛІИ, ИНАТИИ, ПРЕРЕ  
СІИ, БАРИЛІИ, БАСИЪ, ЕВГЕНИИ, И ШЕДШИИ

НИ А  
СЛОВО Д

СЛА ВЪ ГАЛГРѣ НА СЪТѣМЪ СБОРѣ, ШГДѢ РА  
ДОВАТИЕЛ • **ПРАВНО, А.** Аще кто зако  
нныи бракъ порокуетъ, и вѣрнѣ соущѣ же  
ниѣ и благоутнѣ и говѣннѣ, смѣшанцѣ  
жеелъ емоужемъ своимъ не навидитъ, или  
поречетъ гла, іакш вѣл не можетъ внигн  
къ црѣво некееное, да боудетъ проклатъ •

**ПРАВНО, Б.** Аще кто іадоущаго мѣса со  
благоговѣніе не вѣроу безъ крове, и не іадо  
жертвенна, ни давленнѣ, шѣждаетъ гла,  
іакш іаденіи ради мѣсѣ, не имать надеждѣ

спасеніа, да боуде проклатъ • **ПРАВНО, Г.**  
Аще кто дчитъ раба коего, и звито  
блговѣрїа не радити швоемъ господнѣ,  
и шѣтавитъ слоужевъ егш и шндетъ, и не  
е любовіи и во великою чѣстїю своемуу господинѣ  
нѣ работаетъ, да боудетъ проклатъ •

НИКО А  
СЛОВО Е

**ПРАВНО, Д.** Аще кто разѣждаетъ и не  
хощетъ прїасти причащеніа шпрезвитера  
и моуща женоу законнѣи, и глаголетъ, іакш  
сладжнѣшѣ томѣ не достонитъ шнегш при  
чащеніа прїасти, да боудетъ проклатъ •

НИКО А  
СЛОВО Д

**ПРАВНО, Е.** Аще кто дчитъ домъ бжїи,  
рекше црковѣ преобидѣти и не радити шней,  
ни воиратнѣл вней бо времѣ мѣтѣи напѣ  
ніе, да боудетъ проклатъ • **ПРАВНО, З.**

Аще кто кромѣ соборна цркве шсебѣ со  
бидетелъ, и не радѣ шцркви, црковна  
хощетъ творити, невоущѣ сннмъ презвите  
рѣ, поволи еписпа, да боуде проклатъ •

**ПРАВНО, З.** Аще кто плодоношеніа црко  
внаа, рекше, великъ приносъ приносимыи  
къ цркви, хотѣл прїимати, или даати внѣ  
цркве, безъ воли еписпа, или прїетавника,  
емоу же соутъ порѣченѣ такоба, и не еволенѣ  
егш хотѣл творити, да боуде проклатъ •

НИ  
НИ



**ПРАВИЛО , ѿ .** **ЩЕ** КТО ДАЕТЪ , ИЛИ ВЗЪИМАЕ ПЛОДОНОШЕНІЕ ЦРКОВНОЕ СВЪНЕ ЕПІСКА , ИЛИ КРОМЪ ТОГО , ЕМУЖЕ ЕСТЬ ПОРЪЧЕНО СТРОИТИ БЛАГОТВОРЕНІЕ , И ДАДИ И ВЗИМАДИ , ДА БОУДЕТЬ ПРОКЛАТЪ . **ПРАВИЛО , ѿ .** **ЩЕ** КТО ДЪБЕТВЪДЕТЬ , ИЛИ ВОЗДЕРЖИТЕЛ , ТАКОЖЕ СЕ , МЕРЗОКУ ТВОРА БРАКУ , И ТАКУ ГНОУЕНА ШЕДЪ , И НЕДОВОРОТЫ РАДИ , И ТАКО ДЪБЕТВЕНАГО ПРЕБЫВАНІА , ДА БОУДЕ ПРОКЛАТЪ .

НИКО А  
СЛОВО Д

**ПРАВИЛО , ѿ .** **ЩЕ** КТО МНИМАГО РАДИ ВОЗДЕРЖАНІА , А НЕ НЕСТИННАГО СМЕРЕНІА , ХОУДАРИЗЫ НОСИТЬ , ИЛИ ВО ВРЕТНИЦЕ ШЕЛАЧУЮЩА , И МНИТЕЛ , ТАКУ ТОГО РАДИ ШПРАВДАНИЕ ИМАТИ : И ШЕВЪДАЕТЪ ТАЖЕ СЪ БЛАГОГОВЪНИЕМЪ БРАЧНЫА РИЗЫ НОВАЦЫА , ИЛИ ВОИНЫ ВО ОУЩА И ОБЫЧНЫА РИЗЫ ШЕЛАЧУЮЩЫА СЯ , ДА БОУДЕТЬ ПРОКЛАТЪ . **ПРАВИЛО , ѿ .**

**ЩЕ** КОТОРАА ЖЕНА МНАЦНЕА ВОЗДЕРЖАНІА РАДИ ПРЕМЪНИТЪ ОДЕАНІА , И ВЪ ОБЫЧНАГО МЪЕСТУ ЖЕНАМЪ ОДЕАНІА , ВЪ МОУЖЕ СКАВН ОДЕЖДЪ ШЕЛЕЧЕТСЯ , ДА БОУДЕТЬ ПРОКЛАТЪ . **ПРАВИЛО , ѿ .**

**ЩЕ** КОТОРАА ЖЕНА ШЕТАВЛАЕТЪ МОУЖА СВОЕГО , И ШИТИ ХОЩЕТЪ , ГИДШАЮЩЕА БРАКА , ДА БОУДЕ ПРОКЛАТЪ . **ПРАВИЛО , ѿ .**

**ЩЕ** КТО ШЕТАВЛАЕТЪ

НИКО А  
СЛОВО Д

СВОА ЧАДА , И НЕДОПИТАЕТЪ ИХЪ ДО СВЕРШЕНА ВОЗРАСТА , И ТАКОЖЕ ЕСТЬ ПОДОБНО НА БЛАГО ВЪРІЕ НЕ НАКАЗУЕТЪ ИХЪ : НО ИЗВЪТО ВОЗДЕРЖАНІА НЕВРЕЖЕТЪ ШИХЪ , ДА БОУДЕТЬ ПРОКЛАТЪ . **ПРАВИЛО , ѿ .** **ЩЕ** КОТОРАА ЧАДА , РОДИТЕЛИ СВОИ , ПАЧЕЖЕ ВЪРНЫА СОУЩА , ШЕТАВЛАШЕ ШХОДАТЪ ИЗВЪТО БЛАГОВЪРІА , И ПОДОБНЫА ЧЕСТИ НЕ ВОЗДАЮТЪ РОДИТЕЛЕ СВОИМЪ , ЧЕСТИТЕ ТВОРАЩЕ МНИМОЕ ШИХЪ БЛАГО ЧЕСТИЕ , ДА БОУДУТЪ ПРОКЛАТИ . **ПРАВИЛО , ѿ .**

НИКО А  
СЛОВО Д

**ЩЕ** КОТОРАА ЖЕНА , МНИМАГО РАДИ ШНЕА БЛАГОЧЕСТИА , ПОСТРИЖЕТЪ СЕА БЛАГЫ ГЛАВЫ СВОЕА , ЕИЖЕ ЕСТЬ ДАЛЕ ВЪ НА КОЕ ПОМИНАНИЕ ПОКОРЕНІА ТАЖЕ КЪ МОУЖЕВИ , ТАКУ РАЗРЪШИВШИ ПОБЕЛЪНИЕ ПОКОРЕНІА , ДА БОУДЕТЬ ПРОКЛАТЪ . **ПРАВИЛО , ѿ .** **ЩЕ** КТО НЕ РАДИТЪ ШТВОРАЩИ ЛЮБОВЬ , И ВЪЕТЕ ГДНЮ СОЗЫВАЮЩИ БРАТІЮ НА ТРАПЕЗЪ , И НЕХОЩЕ ПРИШЕЩИТИЕА ЗВАНЫМЪ , ОУКОРАА БЫВШЕЕ , ДА БОУДЕ ПРОКЛАТЪ . **ПРАВИЛО , ѿ .**

**ЩЕ** КТО МНИМАГО РАДИ ШНЕГО ВОЗДЕРЖАНІА , ВНЕДЪЛЮ ИЛИ ВЪ ШЕВЕСОТЪ , КРОМЪ ЕДИНЫА БЕЛИКІА ШЕВСОТЫ ПОСТИТЕЛ , ДА БОУДЕТЬ ПРОКЛАТЪ .

**ПРАВИЛО , ѿ .** **ЩЕ** КТО Ш ВОЗДЕРЖАЮЩИХЪ СЯ КРОМЪ ТЪБЛЕННЫА МОУЖДИ ГОРДНТЕА .

И Д



**ПРАВИЛА ПОМЪСЛЕННАГО СБОРА**

и преданыя посты во общину и хранимыя церковно разрешаетъ, якоже въ твердыи имоуцѣхъ вънемъ совершеномъ помыслѣ, да будѣ прокляты. **ПРАВИЛО . ДІ .** Яще кто вниоу полагаетъ, гордо помышленіе имѣя, гнѣшаетъ соборшѣхъ бывающихъ, въ памяти стѣихъ мѣнѣхъ, или бывающихъ внихъ служеи и памяти ихъ, да будѣтъ проклятъ.

**Толкованіе вѣдѣмъ прежде реченнымъ правилымъ, стѣихъ сего собора, иже вгангрѣ.**

**В**семъ стѣмъ соборѣ, стѣи оцы, и нѣхъ ради церковныя потребы шедшея. взиравше же и въ еѣтафін нѣкое, и шѣрѣтше многа безаконіа штого еѣтафїа, и шѣущи снмъ бываема, правила еїа и зложнша, да не въ ересь ихъ въ падѣмъ, рекше, въ меваліанскѣю, иже и молебници именуютъ: тѣи бо и законныи бракъ шмѣцѣтъ, и мжѣ гаденїа гнѣшатъ: и рабы оучатъ шходитьи ш господѣи своихъ, и гого бо такыма прїемлютъ. ш црква, и ш олтареѣхъ небрегоутъ, и ш бывающихъ внихъ соборѣ во время пѣнїа. и ш оубъ швратнѣмъ, и въ црквицахъ шущихъ въ домохъ ихъ оучатъ молитнѣмъ, епїпи и презвитери церковнымъ

**ИЖЕ ВГАНГРѢ . ГЛАВА . И**

сотвораютъ тѣнны, рекше службы водѣ бантъ: и шротѣ рещи, вѣдѣ правила црковнаа прѣстѣланце, законы имѣютъ шобны. паче же каждо ихъ еже яще помѣлантъ на црковное шклеветанїе, и на шѣю пѣгѣвѣ, то и прилагаетъ. Такыихъ оубо ради шѣи стѣи соборѣ, ересь ихъ шѣднѣше, конъ и зверженомъ быти тѣмъ ш цркви повелѣвше. Яще оубо кто, или законныи бракъ шмѣцѣтъ, или мжѣ гадѣущаго шѣждаетъ, кромѣ оудавленныи и мертвечныи, и идоложертвенныхъ: или рабы оучитъ шходитьи ш господѣи своихъ и зѣтѣтомъ блговѣрїа, и ш работѣ ихъ не пещнѣмъ: или разѣждаетъ, бжѣтвенныхъ тѣннѣхъ причащенїе не прїемати ш презвитера имоуца законнѣю женоу: или домъ бжїи, еже еѣтъ црковѣ штавлетъ во время пѣнїа, и шходитъ, шкѣ в небреженїе положнѣмъ: и ш оубъ швратнѣмъ оученїе творитъ, или безволи епїпи или безпрезвитера, шкѣ же небрегнѣ шнихъ, црковнаа творитъ тѣннѣмъ, рекше службы водѣблетъ, понеже мнѣтъ мѣтѣвъ шѣю, великѣ крѣпѣсть имоуци, или оучитъ иже ш прѣжнихъ временѣхъ

Е

Зрн



ДАЕМАА ПЛОДНОШЕНІА ЦРКВИ НА БЛАГОТВОРЕНІЕ  
 РАЗДАЕМАА, ѿ ЕПІСКАПѢ, И ѿ ПЕРСТАВЛЕННА  
 ѿ НЕГО НА СТРОЕНІЕ НЕ ПРИНОСИТИ КЪ ЦРКВИ, НО  
 ВЕБѢ ЖЕ И ВОУЩІИ СНИМЪ, ТАКЪ ВОУЩІИ ВЪТЪМЪ  
 ДАДТИ ТАКОВАА, ИЛИ АЩЕ КТО ДВѢТВО НЕ  
 ТОА ДѢЛА САМЫА ДОБРЫА ЧИСТОТЫ ЧТЕНІИ  
 ШО БРАКА ТВОРИТЪ, НО ТАКОЖЕ БРАКА ГНѢШАА  
 ВА, И НАЖЕНАЩАГОА ВОНОСЛА И ГОРДАСА,  
 ИЛИ НЕ ПРИХОДИ КЪ ПОЗВАНЫ НА ТРАПЕЗѢ ГДА РА  
 ДИ, ПО ЦРКОВНѢ ѿПЪЩЕНІИ, НА ВЪДШЕНІЕ ХЛѢ  
 БА И ВІНА, НО ѿМЕЩЕТЕА, И НЕ ПРИШЕЩАЕА  
 СТѢМИ ЗВАННЫМИ, И НЕ ХОЩЕТЪ ГОРДОСТИ РА  
 ДИ, ИЛИ БОГАТЩАГОА І ПРАВДОЮ И БЛАГОТВО  
 РЕНІЕМЪ ОУНИЧИЖАЕТЪ, ИЛИ БРАЧНЫА РИЗЫ  
 НОВАЩИМЪ РЪГАЕТЕА, САМЪ СТРАННЪ НѢКЪЮ  
 ОДЕЖДѢ ПРОМЫШАА, ТАКОЖЕ ѿ ТАКОВЫА  
 ѿПРАВДАТИА ХОТЪ, ИЛИ АЩЕ ЖЕНА НѢКІА  
 ѿБРАЩЕТЕА МОУЖЕКІА РИЗЫ НОВАЩЕ, НА  
 ПОРЪГАНІЕ ОБЩЕЕ ЖЕНЕКІА ОДЕЖДИ, ТАКОЖЕ  
 ТОГО РАДИ МНАЩЕА ЧТЫ БЫТИ И ПРАВЕДНЫ,  
 ИЛИ ѿВОИХЪ МОУЖЬ, ГНѢШАЮЩЕА БРАКА, РА  
 СПЪЩАЮТЕА, ИЛИ ЧАДА СВОА ѿСТАВЛЯЮЩЕ И  
 НЕ ПИТАЮЩЕ ИХЪ, И НЕ НАКАЗУЮЩЕ ИХЪ, ЕЛИ  
 КОЖЕ ЕСТЬ ПОДОВНО НА БЛАГОВѢРІЕ, НО ИЗ  
 ВѢТОМЪ ВОЗДЕРЖАНІА НЕ БРЕГОУЩЕ ѿ НИХЪ,

ИЛИ БЛАТЫ ГЛАВЫ ЖЕНЕКІА ѿСТРАНЯЮЩЕ ѿ НИОА,  
 ТАКОЖЕ СЕ МНАЩЕ БЛАГОУЩІА РАДИ, ИЛИ АЩЕ  
 ПАКИ ЧАДА ВЪБРОУХЪ РОДИТЕА, ѿСТАВЛЯЮЩЕ  
 РОДИТЕА ѿХОДАТЪ, И ПОДОВНЫА ЧЕСТИ РО  
 ДИТЕАМЪ НЕВОЗДАЮТЪ, ТАКОЖЕ МНАЩЕ ЧЕ  
 СТНѢ БЫТИ БЛАГОУЩІЕ, ИЛИ АЩЕ КТО ПРЕ  
 СТЪПАЕТЪ ПРЕДАНЫА НАМЪ ПОСТЫ, ОБЩЕ ѿ  
 СТЫА ЦРКВЕ ХРАНИТИ ОУЗАКОНЕННЫА, ИЛИ  
 КТО ВЪ НЕДѢА ИЛИ ВЪ СЪБЕСѢТѢ ПОСТИТЕА,  
 РАЗВѢ ЕДИНЫА СЪБЕСѢТЫ БЕЛИКІА, ИЛИ КТО  
 СТЪХЪ МЪНКЪ ПАМАТИ, И ТАЖЕ ВНИХЪ БЫВАЮ  
 ЩЫА СЛОУЖЕБЫ, ТАКЪ ГОРДЪ БЫИ ѿКЛЕВЕТАЕТЪ  
 И ГНѢШАЕТЕА. И АЩЕ ОУЩЕ КТО ѿ ПРЕЖЕРЕ  
 ЧЕННЫА И ПОЧТЕННЫА ѿБРАЩЕТЕА ЧТОЛИБО ТАКО  
 БОЕ ТВАРА, ТАКОЖЕ ВОНОСЛА И ОУНИЧИЖИВАА  
 ПРОСТѢ ЖИВОУЩЫА, И ЦРКОВНЫА ПРЕТЪВЛА  
 ЗАКОНЫ, И НОВОЕ НѢЧТО ВВОДА ѿ СВОЕА БОУ  
 ЩЕТИ, ДА БОУДЕТЪ ПРОКЛАТЪ. ЦРКОВЬ БО И  
 ДВѢТВО СЪ СМІРЕННЫА ДРІЕМЪ ПОХАЛАЕТЪ,  
 И ВОЗДЕРЖАНІЕ І БЛАГОВѢРІЕМЪ И ЧТО ТОЮ БЫВА  
 ЮЩЕЕ ПРИЕМЛЕТЪ, И ѿШЕЕТЪ ВЕ ѿ МИРЕКНХЪ  
 ВЕЩЕИ СО СМІРЕННОЮ МРОСТІЮ ДИВЛЯЕТЪ, И  
 БРАКА ЧИСТОЕ ВОЖИТІЕ ПОЧИТАЕТЪ, И БОГАТЕТВА  
 І ПРАВДОЮ И БЛАГОТВОРЕНІЕМЪ НЕ ПОХАЛАЕТЪ, И  
 ПРОСТОУЮ И ХЪДОУЮ ОДЕЖДѢ, ПОТРЕБЫ РАДИ



то к мѡ тѣлѣныа носимѡ безъ лицемѣрїа  
похвалаетъ ; хѡдыа же и раздраныа рн  
зы носящи е лицемѣрїемъ ѡбращаетъ ;  
и дома бжїа почитати повелѣваетъ ; и  
соборы иже в нихъ ꙗко стѣи и полезны ѡб  
любызаетъ : не затворящи благочестїа въ  
людскихъ домохъ , но велико мѣсто бо  
имѡ бжїе созданое почитящи . и бтѣхъ  
црквяхъ собранїе на пѣнїе и на общенїе и  
пользу великъ людемъ прїемлетъ . и пре  
многое благо творенїе , еже творятъ братїа  
нищїа , по древнемѡ преданїю оублажатъ .  
и бжѡ собравши рещи , велѡ иже ѡ  
бжтвенныхъ писанїи , и ѡ апѡ  
столскихъ преданїи преда  
нїа , цркви ѡбле  
бизаетъ  
тѣ  
;

**Предлохѡмъ егѡмъ иже въ гангрѣ егѡмъ  
помѣстнаго собора стѣихъ оцѣ правна .**



**Егѡмъ помѣстнаго собора антїохїискаго ,  
иже еврїн , правна , ке . Глава , д .**  
**Два собора быста бо антїохїи еврѣи .**  
Первыи оубо приаврїанѣ царѣ риметѣм  
на павла самогатыкаго , иже еѣ ерѣи нача  
лникъ . глаголаше бо , гдѡ нашего и бгѡ  
їѡа хѡ , прѡта чѡка быти . зна же бжїа  
слово призноено . блхѡ же на соборѣ томѡ  
и инїи мнози стїи оцѣ . и стїи григорїи  
чюдотворецъ . еобраща же еѡ бо антїохїи евр  
ѣи , в не иже еѣ епїкпѣ павелѣ самосат  
їкїи . егѡ же наказанїемъ еже ѡ бжестве  
ныхъ писанїи оубказанїи , не возмогѡша по  
винути , да бы ѡтвѣпнлѣ ѡ хѡлы , иже  
на гдѡ нашего , оцїи еѡдомъ и звергѡша  
и , и проклѡша . онѣ же прѣтола антїохїи  
вскїа цркве не хотѡше ѡтвѣпннн , тѣм же  
егѡ собора стїи оцѣ возвѣстїиша ѡсемѣ  
аврїанѡ царю . онѣ же римекїа цркве  
епїкпѣ , и иже знимѣ архїерѣомъ , повелѣ  
ѡже ѡ павлѣ испытати . и аще бѡдетъ  
по правдѣ и зверженъ , ѡ гнати того ѡ хѣи  
стїанекїа цркве ; еже и бысть , ꙗкоже



Евгевин памфиліинскіи пишеть. **Д**руги же  
потомъ видѣла соборъ бо антїохіи, при  
константинѣ црѣ, сынѣ великаго конста  
нтина, по патихъ лѣтѣхъ кончанїа оца  
егѡ. **С**тѣи мирныи соборъ егомъ собранныи  
бо антїохіи, ѡ области ерекїа юдоли, ѡ  
финикіи же и палестинѣ, ѡ арабїи и междорѣ  
чїа: ѡ киликїи же и иеврїи, соущыма по  
вѣмъ областемъ единодушнымъ стѣимъ  
во елѣженнїкѡмъ, ѡ гдѣ радователѡ.  
**Б**лагодать и истина іса хрта гда и спса наше  
го, посѣтивши стѣю антїохїинскѡю црковѣ,  
и въ совокупленїе еверанци, соединенїе и  
согласїемъ и дхомъ мирнымъ. многа оубѡ  
и ина неправн: воебѣхъ же и се и правлетъ  
наученїе стѣаго и мирнаго дха, ѡже бо до  
брѣ мнѣтелъ быти, еомножанши емотре  
нїемъ и едомъ коупнѡ вѣхъ наеъ епїпѣ,  
бо едино еобравшїхѡ бо антїохїи, ѡ разлі  
чныи областен къ вѣшемъ разумѣ еслахо,  
вѣрѣвавшѣ хртовоѣ блгтї, и мирномъ стѡ  
мъ дхѡ, ѡко и вѣ тожде единодушно еъ  
мыслнте, ѡкоже енаю еъ нами соущѣ, и  
млтвнами еповѣшїхъ стѣднїе, паѣе же евоко  
плени енами, и стѣимъ дхомъ здѣ бывшѣ,

и такова е нами мѡдрѣствовавше и побе  
лѣвшѣ, и правѡвѣрнаѡ запечатлѣвнще и  
оутвержающе стѣаго дха еогласїемъ. соутѣ  
же и зложенаѡ црковнаѡ правила еїа.  
**п**равило . а . **И**же оу законеноѡ ѡ пасѣѣ пре  
данїе ереложити покѡнтелѡ: ѡце еѣтъ мир  
скїи человекѣкъ, да и зрннетелѡ. ѡце ли при  
четнїи, да и звержетелѡ. **т**о . **В**семъ рече  
но еѣтъ и еведмомъ правнлѣ стѣхъ мѣаъ:  
ѡко ѡце бо иудеи еотворитѣ пасхѡ презви  
терѣ, да и звержетелѡ. то же оубѡ и се пра  
вило евелѣваетѣ: ѡко ѡце ктѡ еирекїи  
человекѣкъ, ерествлѣетѣ въ законеноѡ пасхн  
преданїе, и бо іудеи и ли ѡ себѣ едннѣ бо  
ино ерема еохощетѣ еотворити пасхѡ, да  
еѣтъ не причетѣ, и и зрнненѣ ѡ цркве.  
ѡце же еѣтъ причетнїи таковоѡ творѣ, да  
и звержетелѡ, и да еудетѣ лншенѣ ѡнюдѣ  
стїтелекїа чести и имене. и причтнїцы  
елнко же ихъ ершѣцаютелѡ емоу по и зве  
рженїи, и тїи да и звержени еудѣтѣ.  
**п**рѣ . б . **И**же въ црковѣ ходѣ, и еолоушаѡ  
стѣхъ писанїи, и потомъ ееврегїи, и ие хо  
дѣ вонѣ, и ѡврацаѣел стѣаго причащенїа,  
да еудетѣ ѡрнненѣ, дондеже еоказавѣ



плоды показанія, помилуванъ боудеть: и  
елишними общеніа пришещаема, самъ  
да боудеть не пришещенъ: и молдла е немол  
лщимнла въ цркви, повиненъ еть. и  
шлдуенаго молитнла въ цркви прїималн,  
нбеть безвнны. **то.** **Ѡ**рнновенъ тако  
вын ш цркве, иже не пришещаема млтвъ  
е людми, но неходнт и з цркве пржде еко  
нчаніа бжтвеннаго служебы, іакш не бергн и  
шбращаема бжтвеннаго причащеніа, до  
ндеже покалма добрѣ, и плоды показаніа  
іавнтъ. **покалма бога теплѣ, пакн прїлт**  
**боудеть.** **И**же ш цркве и зрнновеннаго,  
ни молдцагома съ вѣрными прїемъ, и б до  
мъ е таковымъ помолнла, или б дрѣзѣн  
цркви, тои правнаомъ повиненъ еть.  
іакже и елишными общеніа пришещаема  
ла, и самъ не пришещенъ еть. **шгемъ же**  
**и еше ищн правна етыхъ апла, ігш, и**  
**аі.** и собора иже блаодикн правна, **лгш.**  
**правило. г.** **И**же которн презвитеръ  
или діаконъ, и блжкъ священническаго чи  
на, штабнвъ своѣ мѣсто и свою црковъ,  
на иноую страну шдетъ, и швоелъ прее  
лима, на инои странѣ долзѣ пребывае,

Зрн

и томъ да не слоужитъ: паучеже аще збома  
швоелъ епіпа, невозвратнтел, но прееы  
ваеть б таковома бечннн, да и збержетел  
шнудъ, и и томъ да неимать внити б чннъ  
свои. **И**же которн епіпъ прїиметь тако  
ваго, да прїиметь запреценіе шбцагома со  
вора, іакш црковныа разршала законы.  
**толкваніе.** **П**одобенъ етыхъ апла, пашо  
мъ надедате правна, и се правна повелѣ  
ваеть: іакш никоемъже презвитеръ или  
діаконъ шнудъ священническаго чина, шта  
блшвъ своѣ мѣсто и свою црковъ, и на ииъ  
страноу шшедшъ, и тамъ надолзѣ време  
ни пребывающъ, не достонтъ служити:  
паучеже аще позываеть его епіпъ егш, и  
не послоужаеть шбратнтел, но пребываеть  
б таковома бечннн, шнудъ да и збержет  
ел, и да неимать надежи внити пакн б тои  
же чннъ. **Но** и епіпъ аще прїиметь тако  
и зберженаго, и іакш причетника начнетъ и  
мѣти, запреценіе дати повелѣваеть шб  
цагома собора, егда іходател коупнш вгел  
презвитеръ и діаконъ своѣ мѣсто и црковъ  
штаблшшемъ, и на ииъ страну шшедшъ,  
шнудъ не достонтъ служити: **правило іе**  
**повелѣ.**

\*

Зрн

Зрн

\*

24



Области епископъ, егда за нѣмъ ради церковныхъ  
 правданныхъ възысканій, тогда запрещеніе  
 да прїимлетъ, яко престоупникъ церковныхъ  
 законѡвъ. **ПРАВИЛО, Д.** Аще соборомъ  
 избѣрженъ епископъ, или презвитеръ, или  
 діаконъ, и самъ же мнѣ и непокоря начнетъ  
 служити, да неимать пакы ѡбращенїа въ  
 кончину. **Толкованіе.** Се оубо правило  
 тако глаголетъ, якоже, и въ, правило сего  
 собора повелѣваетъ: яко аще епископъ, или  
 презвитеръ, или діаконъ избѣрженъ бывъ  
 ѡсана своего соборомъ, и глаголетъ, яко  
 слѣ намъ соудъ и знесоша и непоправъ,  
 можетъ позвати ѡглаголющя на нѣ, и ѡ  
 иногѡ колышагѡ собора ѡправити. Аще  
 же и по избѣрженїи самъ мнѣ, и непокоря  
 е, прежде исправленїа соущагѡ на немъ  
 судъ дерзнетъ служити, ѡтолѣ оубо  
 аще и глаголетъ, слѣ ма ѡудиша, и не  
 поправъ избѣрженъ бывъ, неимать прїи  
 ти своего сана, ни мѣста ѡвѣстѣ втора  
 го. Платое же на девать правило сего со  
 бора глаголетъ: ѡвѣхъ соущихъ еписко  
 пѡвъ во области, аще избѣрженъ боу  
 детъ епископъ, ктѣмъ не можетъ индѣ

позвати на соудъ, ни ѡправити. Но  
 иже на нѣ и знесоша соудъ, да пребываетъ  
 твердъ. Четвертое же и пятое правило собо  
 ра иже въ средцѣ, простыню вѣдаетъ.  
 ѡвѣхъ соущихъ во области епископѡвъ,  
 избѣрженомъ епископѡ, или презвитерѡ,  
 позвати ѡглаголющя на нѣ, и къ блженно  
 му епископѡ римскѡ церкви прїебгати и  
 ѡправити. ни въ епископїи же сгѡ ино  
 го не поставлати, дондеже римскѡ церкви  
 епископъ ѡудѣ испытаетъ, и совершенїе со  
 творитъ разсудженїю. и естъ бола тако  
 ва и праведнѣиша и члкомъ безнѣиша, и  
 держителъ и донинѣ. **ПРАВИЛО, Е.** Великъ  
 презвитеръ, или діаконъ, епископа своего пре  
 ѡвѣда, и ѡтвѣдал ѡнегѡ, и безболи  
 сгѡ зижда иноу црковь: и позыбаемъ  
 трижды ѡ своего епископа, аще пребываетъ  
 въ такомъ безумїи, да боудетъ избѣрженъ  
 ѡнодъ. **Толкованіе.** Аще который през  
 витеръ, или діаконъ, не познавъ ничтоже  
 на своего епископа никоегоже прегрѣшенїа,  
 ни престоупленїа въ благовѣрїи и правдѣ, яко  
 же тридесятъ первое правило сѣхъ аптлѣ  
 глетъ: но гордостїю и боуестїю вознесетъ,



какоже делаетъ правило собора, иже въ кардаге  
нѣ глаголетъ, аще ѿлѣченъ ѿ цркви, и ѿ  
своего еписпа, и иноу црковь поставитъ, и  
люди къ себѣ привлечетъ, ѿбоену собрати  
ел напѣнне сотворилъ: и потомъ трижды  
ѿ своего еписпа позванъ, не повоушаетъ  
во зрѣтии, но пребываетъ въ безчиннѣ,  
достоннѣ естъ ѿнидъ и зрѣнел, и кто  
мѣ да неимать надеждѣ и цѣленіа полчи  
ти, ни зведѣ чести прѣлти. **ПРАВИЛО, 5.**  
**Ѿ**лѣченаго причетника ѿ своего еписпа,  
и нѣ епископъ не можетъ разрѣшити. аще  
же соборъ прѣиметъ таковаго, или ѿ соуд  
дитъ, да естъ твердѣ соудъ. **ТОЛКОВА  
НІЕ.** **Ѿ**бязанъ разрѣшити можетъ.  
сего оубо ради запрѣнне прѣимшаго при  
четника, и ѿлѣченаго ѿ своего еписпа,  
не подобаетъ епископѣ иномѣ прѣлти,  
какъ не ѿлѣченаго, аще неразрѣшенъ боу  
детъ ѿ възавшаго и. аще же соборъ,  
егда собираются епископи вездѣ обелати  
в реченное время, ѿлѣченаго виноу и пы  
таетъ. и аще оубо ѿвердѣтъ безвн  
ны ѿлѣченіе на неиное нанѣ ѿ еписпа  
его, можетъ соборъ элѣ бывшее ѿлѣченіе

непрѣити и разрѣшити того. и бывшии ѿ  
собора соудъ, да пребываетъ твердѣ и нераз  
рѣшенъ. **ПРАВИЛО, 3.** **Ѿ**страненъ неимыи  
мирнаго посланіа, рекше, грамотъ, не прѣл  
тенъ. **ТОЛКОВАНІЕ.** **В**о многихъ правнлѣхъ  
се речено естъ, еже ѿ иноу еписпа поста  
вленнаго не прѣимати, ебѣнѣ ставильныхъ гра  
мотъ, аже аще имѣтъ ѿ своего еписпа  
ѿ негоже поставленіе прѣлша. **ПРАВИЛО, 11.**  
**В**ождо страны презвитеръ, да не бѣдетъ  
ставильныхъ грамотъ и правильныхъ, приче  
тникѣ нѣгдѣ далече ѿити, но токму  
близѣ его соущемѣ соудѣ епископѣ.  
**ТОЛКОВАНІЕ.** **Т**окму единѣмъ епископомъ,  
и еепорока соущимъ великимъ епископомъ,  
достоннѣ естъ ставильныа дати грамо  
ты, далече ѿити хотѣщимъ ѿ своихъ  
мѣстъ причетникомъ. Презвитеромъ же  
какождо страны старѣишинствущимъ,  
такое правленіе нѣетъ достонно: но  
тоу къ близѣ соущемѣ епископѣ, рекше,  
къ соудѣ писати ѿ такыхъ причетни  
цѣхъ, и оубѣрити поставленіе и вѣрѣ и  
житіе ихъ, прощено естъ и тѣмъ. **ПРАВИЛО, 4.** **Ѿ**митрополитовоу болю

всрѣдѣ



ПОДОБАЕТЪ ЕПИСКОПЪМЪ ТВОРИТИ ВСЕ, И БЕЗЪ  
ТОГО ПРОВОШЛЕНІА НИЧТОЖЕ СТРОИТИ: НО  
ТОКМО ВЪ СВОЕМЪ ПРЕДЪЛѢ БЫВАЮЩАА ТВО  
РИТИ, И ПОСТАВЛЯТИ НЕПОРОЧНЫА МОУЖИ  
ВЪ ПРИЧЕТЪ. **ПРАВИЛО. 1.** ТАКМО, ТАКОЖЕ  
ЛД, ПРАВИЛО СЪТЪХЪ АПЛЪ, И СЕ ПРАВИЛО СЪЧЕТЪ  
ПОЧИТАТИ КОЕЛЖДО ОБЛАСТИ ЕПИСКОПЪМЪ СВОЕГО  
СТАРЪШИНЪ, РЕКШЕ МИТРОПОЛИТА. И БЕЗЪ  
ЕГО БОЛИ, НИ ЕПИСКОПА ИЗБИРАТИ НИ ПОСТАВЛЯ  
ТИ, НИ ИНОГО ЧТО БОЛЬША ТВОРИТИ, ТАКЖЕ ОНА  
МО БОАПЛЕТЕМЪ ПРАВИЛА РЕЧЕНА БЫША ШНАРЪ,  
НО ТОКМО ПРИДЪЧАЮЩАА КОМУЖДО ВЪ СВОЕМЪ  
ПРЕДЪЛѢ ТВОРИТИ, И ПОСТАВЛЯТИ ПРЕЗВИТЕ  
РЪ, И ДІАКОНЪ, И ЕЛИКОЖЕ ВИМЪ ПОДОБИО. НО  
НИ МИТРОПОЛИТУ БЕЗЪ ОБЪТА ЕПИСКОПЪ СВОИХЪ,  
НИЧТОЖЕ ТВОРИТИ. **ПРАВИЛО. 1.** ЗАКЛИНАТЕЛИ  
И ЧЕТЦЫ И ПѢВЦЫ И ПОДІАКОНЫ ПОСТАВЛЯЮТЪ  
СЕЛЕТІИ ЕПИСКОПИ, ПРЕЗВИТЕРАЖЕ И ДІАКОНА НИКА  
КОЖЕ БЕГРАДСКАГО ЕПИСКОПА. АЩЕЖЕ СЕ ДЕРЗНЕТЪ  
ПРЕСТЪПИТИ, ДА БОУДЕТЪ ИЗВЕРЖЕНЪ. ГРАД  
ВКИИЖЕ ЕПИСКОПЪ ПОСТАВЛЯЕТЪ СЕЛЕСКАГО ЕПИСКОПА.  
**ПРАВИЛО. 2.** КОЖДО ДОЛЖЕНЪ БЪТИ СВОЮ МЪРЪ  
ВЪДѢТИ, И КЪ СВОИХЪ ПРЕДЪЛѢ И КЪ ПОВЕЛѢНЫА  
ЕМОУ ПРЕБЫВАТИ. СЕГЪ РАДИ ОУЕШ СЕЛЕСКОМУ  
ЕПИСКОПУ ЕЖЕ БЪТИ ПОВЕЛѢНО, ТО ДА ТВОРИТЪ.

СЕЛЕТІИ  
ЕПИСКОПИ  
ПОСТА  
ВЛЯЮТЪ  
ЧЕТЦЫ  
И ПѢВЦЫ  
И ЗАКЛИ  
НАТЕЛИ

ДА ПОСТАВЛЯЕТЪ ЗАКЛИНАТЕЛИ, ЧЕТЦЫ И ПѢ  
ВЦЫ И ПОДІАКОНЫ. АЩЕЖЕ ДЕРЗНЕТЪ ПРЕЗВИТЕ  
РА ИЛИ ДІАКОНА ПОСТАВИТИ, ДА ИЗВЕРЖЕТЕА:  
АЩЕ И ИНАКО ШЕИХЪ СТЕПЕНЪ ВЕЛИКОМУ ВАШИ  
ЛІО МНИТЕА, ТАКОЖЕ ПИШЕТЪ ВЪ ГІ ПРАВИЛА,  
СОВОРА ИЖЕ ВО АНИКІРЪ, И ТАМО ИЩИ. **ПРАВИЛО.**  
**11.** ЕПИСКОПЪ ИЛИ ПРЕЗВИТЕРЪ, ИЛИ ДІАКОНЪ,  
САМЪ Ш СЕБѢ КЪ ЦРЮ ПРИХОДЪ, БЕЗЪ ПОВЕЛѢНІА  
СОУЩАГО ВО ОБЛАСТИ МИТРОПОЛИТА, СЪ ПРИЧАЩЕ  
НІЕ И САНА ДА ШПАДЕТЪ. **ТО. 1.** НЕПОКОРЕТВО  
ВОЗРЕМЪ СТИИ ОЦЫ ИЗМЕЩУЩЕ, И БЛГОЧИНІЕ СО  
БЛЮДАЮЩЕ, ВОБРАНАЮТЪ ЕПИСКОПЪ И ПРЕЗВИ  
ТЕРЪМЪ, И ИНИЕМЪ ВЪЕМЪ СЪЩЕ НИЧЕКАГО ЧИ  
НА, БЕЗЪ ПОВЕЛѢНІА И БЕЗЪ ПИСАНІА МИТРОПОЛИТА  
СВОЕГО КЪ ЦРЮ ШХОДИТИ, ИЛИ СЛОУХОМА ЕГЪ  
СТЪЖАТИ, И ВОЗВѢЩАТИ ШНИКИХЪ ВЕЩЕ. И  
ТОГО РАДИ БЕБОЛИ МИТРОПОЛИТА СВОЕГО, ШХО  
ДЦАГО ЕПИСКОПА КЪ ЦРЮ, ИЛИ ПРЕЗВИТЕРА, И Ш  
САНА ИЗВРЕЩИ ПОВЕЛѢВАЮТЪ, И ШПРИЧАЩЕНІА  
ОУПРАДНИТИ. **ПРАВИЛО. 11.** ИЗВЕРЖЕНЪ БЫВЪ  
ШСАНА, АЩЕ ПРИТЪЖАЕТЪ ЦРЕВИ, ВОЗВѢЩАА  
Ш СЕБѢ, ДА ПРОСИТЪ КЪ БОЛЬШЕМУ СОВОРУ ПРИ  
СТЪПИТИ И СЪДДИТИЕА: НИКАКОВЪ СОУДЪТИИ ИЗ  
НЕОУТЪ НАНЪ, БТОМУ ДА ПРЕБЫВАЕТЪ. АЩЕЖЕ  
ЕПИСКОПЪ И ПРЕЗВИТЕРЪМЪ БЕЗЪ ПОВЕЛѢНІА СВОЕ  
ГО СТАРЪШИННЫ НЕ ПРИХОДИТИ КЪ ЦРЮ.

\*

\*



и потому протнѣ глаголетъ, да не имать  
 ѿ правданія. **Толкованіе.** **А**ще который  
 епископъ или прѣвѣтеръ или діаконъ извѣ  
 рженъ бывъ ѿ сана соворомъ, и мнитъ ѿкъ  
 безправды извѣрженъ бысть, се правило не  
 возбраняетъ, но паче повелѣваетъ емоу къ  
 большемъ совору притѣпити и судити еа,  
 и ѿ того исправити еа, внихъ же мнит еа  
 правъ быти, на превращеніе и зненнаго нана  
 еда ѿ совора того. **А**ще же нехочетъ при  
 стѣпити къ большемъ совору, ни преднимъ  
 исправити, внихъ же творит еа правъ быти,  
 но црквиа слухома стѣжаетъ, подви  
 заа того на ѿмщеніе, се правило такоба  
 го никоеа же милости сподоблетъ, ни мѣ  
 ста ѿвѣтѣ не даетъ емоу, ни надежду  
 же чадти ѿкъ боудетъ исправленіе.

\* **Правило, гѣ.** **А**ще никимъ же позванъ,  
 ни оумоленъ бывъ епископъ, во иноуи область  
 ѿшедъ, и поставитъ прѣвѣтера или діа  
 кона, или правленіе нѣкое црковное тво  
 ритъ, такобаа нетверда и разрѣшена да пре  
 боудетъ, а онъ да извѣржет еа. **Толкованіе.**  
**М**нога правила ѿбращеннн ѿемъ возбраня  
 юща, еже не преходити епископъ ѿ своеа

\* **Епископъ во иноуи область не ѿходити.**

Области во иноуи, и поставити вней прѣ  
 вѣтера и діакона, или иное что епископъ  
 екое творити: токмо аще гдѣ позванъ боу  
 детъ, оумоленъ ѿ страны тол епископа, та  
 ковое что творити. **А**ще же ѿ своеа дома  
 во иноуи область пришедъ, поставитъ прѣ  
 вѣтера или діакона, или строенію црко  
 вныхъ вещей нѣкое правленіе сотворитъ, не  
 твердымъ и разрѣшенымъ быти ѿ него со  
 творенымъ, и самого извѣрши правила пове  
 лѣваютъ. **Правило, дѣ.** **А**ще епископъ еда  
 мъ соущъ, областнн епископи научитъ разлі  
 чнн глади, да призвѣтъ ѿ ближнн стра  
 ны другн епископы, на извѣтное разрѣше  
 ніе прековокн. **То.** **А**ще который епископъ  
 ѿклеветаемъ ѿ грѣкѣ вимъ соворомъ до  
 лженъ естъ еднимъ быти. **А**ще же области  
 тол епископи научитъ не равнн едати, ѿн  
 оубо повинна того глаше, дрѣзнн же по  
 винна соуща, можетъ митрополитъ ѿбли  
 жнн области другн епископы призвати, да  
 соущнн поредъ епископы въ пререканнн раз  
 рѣшатъ. **Правило, еѣ.** **Е**пископъ еднимъ  
 бывающъ, аще вездъ области епископи согла  
 енн рекуютъ нана, пакн боудъ не бываетъ.



**ТОЛКОВАНИЕ**. **А**ще который епископъ, въ воеводьской области епископъ, рекше въ собора изберженъ боудеть въ сана, се правило не вътаблаетъ, въ иногъ собора вѣднѣемъ емоу, но пребывати твердо и зненемъ на нѣ вѣдоу, такъ со глаголю въ воеводьской области епископи повелѣваютъ. **Обаче** также рекохомъ въ четвѣртомъ правилѣ сего собора, такъ паче воли держителю повелѣвшихъ се, мнѣшимъ, такъ не праведно изберженъ бысть, позвати нагоудъ, и въ старѣишаго собора помощь получити, также праведнѣе есть и члкомъ вѣднѣе. **ПРАВИЛО, 31.** **И**же кромѣ совершеннаго собора, иже воеводьской митрополита на праздыни церкви прѣтолъ на вочивъ, аще и самъ есть празденъ, въ епископъ да боудеть изберженъ. **ТОЛКОВАНИЕ**. **П**разднаго дѣво епископа, не имоущаго епископъ, въ праздыни церкви, не имоущи епископа поставити, въ совершеннаго собора, тоу боуду и митрополитъ толъ области, се правило повелѣваетъ, а не самомъ въ себѣ прѣтолъ воехити, аще и въ вѣхъ людѣи града тего ноудимъ есть, аще не хоцетъ быти въ вѣрже.

**Е**пископъ самомъ въ себѣ прѣтола не воехити, аще въ собора поставленъ не боудеть.

непраздыномъ же епископъ имоущемъ свою церковь, къ правилу сего собора, и дрѣгла различна, также, въ дѣ, аптлетѣмъ правилѣ писано есть, въ дрѣгоу церковь прѣйти въ нѣдѣ не повелѣваетъ, но пребывати въ церкви бнѣеже и перва въ ега поставленъ бысть. **ПРАВИЛО, 31.** **Н**епричастенъ иже поставленъ бывъ епископъ, и аще вътаблаетъ, дождеже покажетъ и прѣиметь. **ТОЛКОВАНИЕ**. **А**ще кто поставленъ бывъ епископъ, и вътаблаетъ не повелѣваетъ въ нѣдѣ въ церковь бнѣеже поставленъ бывъ, и порученыхъ емоу людѣи оучити, да боудеть въ вѣднѣ, дождеже покажетъ и попеченіе порученыхъ емоу доущъ прѣиметь. **ПРАВИЛО, 31.** **А**ще поставленъ бывъ епископъ, и никакоже не прѣитенъ боудеть людѣи града того, таковыи оубо чѣсть епископъскѣю да имать: и да воехитъ токмо, въ жидѣ, егда воеводьской области епископи соборомъ оуправятъ въ сѣмъ. **ТОЛКОВАНИЕ**. **А**ще кто поставленъ бывъ епископъ, и не прѣитенъ боуде града того людѣи, вонъже поставленъ бысть, не воеводьскѣю ради вни, но людѣи тѣхъ словомъ, таковыи чѣсть епископъскѣю да имать, и да воехитъ не воеводьскѣю.



имѣнїа же церковнаго, и ииѣхъ вѣщїи, да не правитъ. и никакоже воинскѣи помощю ѿбластель да не ищеть, но долженъ естъ ѿжидати дондеже введѣнъ ѿбласти епископъ совершении соборъ, егда вренное время собирантеа, и тїи разсмотрѣше, и по подобїю ѿсемъ да не правитъ. **ПРАВИЛО . А . I .**

\* **И**ЩЕ НЕОУДЕТЪ СОБОРЪ, НИ ГАМЪ МИТРОПОЛИТЪ, ЕПИСКОПЪ НЕ ПОСТАВИТЕА. АЩЕЖЕ НѢКІА РАДИ НОУЖДИ НЕОБЕРУТЕА ВІИ, ОБАЧЕ МНОЖАШАА ЧАСТЬ ДА ПРИДЕТЪ ГРАМОТАМИ, ДА БОУДУТЪ СВОУДНИ. АЩЕЖЕ ТАКЪ ДѢЛА СОВЕРШАЕМЪ, РАСПРАТЕА НѢЦЫИ, МНОЖАШИХЪ СЮДЪ ДА ИМАТЬ КРѢПОСТЬ. **ТОЛКОВАНІЕ .** Речено естъ множицею, еже ни митрополитъ, ни епископъ не изираи ни поставлати епископа. АЩЕЖЕ ВІИ СЮЩІИ ВО ОБЛАСТИ ЕПИСКОПИ НАПОСТАВЛЕНІЕ СНИТИА НЕМОГУТЪ, НѢКІА РАДИ НОУЖДИ, ОБАЧЕ МНОЖАШИИ ДА ВИДУТЕА. АЩЕЛИ ДА ГРАМОТЫ НАПИСАШЕ ПОБЛНТЪ КЪ СОВРАШИМАА НАПОСТАВЛЕНІЕ, ГЛЮЩЕ, ЕДИНАКЪ ГЛАГОЛЕ ВАМИ ИМАЕМЪ. И ЕГОЖЕ ИЗБЕРЕТЕ И ПОСТАВИТЕ БЫ, ИМЫ ВАМИ ЕДИНАКЪ ТОЖДЕ СОТВОРИМЪ. И ТАКЪ ПОСТАВЛЕНІЮ СОВЕРШАЕМЪ.

\* **Е**ПИСКОПЪ НАПОСТАВЛЕНІИ ѿиѣкихъ неприемлемыи, множаншихъ сюдъ держитеа.

АЩЕЖЕ НѢКІИ ТАКЪ ЗАВИДЛНВИ СЮЩЕ НАЧНУТЪ КЪ ПРЕКИ ГЛАГОЛАТИ, МНОЖАШИХЪ ИЗБРАНІИ НЕОУДЪ ДА ДЕРЖИТЕА. **ПРАВИЛО . К .**

**Ц**ЕРКОВНЫХЪ РАДИ ПОТРЕБЪ, ДВАЦИ ВЛѢТѢ ДА БЫВАЕТЪ СОБОРЪ, ВЪ КОЕИЖДО ОБЛАСТИ. ПЕРВОЕ ОУШЕ ВЪ ЧЕТВЕРТУЮ НЕДЕЛЮ ПО ПАСЦѢ. ВТОРОЕЖЕ ВЪ ДЕВЯТЫИ ДЕНЬ ПЕРВОРЕТІА.

**ТОЛКОВАНІЕ .** **В**СЕМЪ ПИСАНО ЕСТЬ ВЪ ТРИДЕСАТЬ СЕДМОМЪ АПЪЛЪТЪМЪ ПРАВИЛѢ, ТАКЪ ѿСТАВЛЕНО ЕСТЬ ЕЖЕ ДВАЦИ ВЛѢТѢ ВЪ КОЕИЖДО ОБЛАСТИ СОБОРЪ БЫТИ. И ѾМОЕ ПРАВИЛО ШЕСТАГО ВЕЛЕНІКАГО СОБОРА, ИЖЕ ВЪ ТРОУАЛѢ ПОЛАТНѢМЪ: И ШЕСТОЕ ПРАВИЛО СОБОРА, ИЖЕ ВЪ НИКІИ ВТОРОЕ СОВРАЕА, ПОВЕЛѢВАЕТЪ ЕДИНОЮ ВЛѢТѢ ЕПИСКОПЪМЪ КОЕАЖДО ОБЛАСТИ СОВИРАТИЕА, МЕЖДУ ПАХЮ, И ОКТЯБРЕМЪ МѢСЕЦЕ, И ПРАВИЛАА РАСПРѢНІА И ВОПРОШАНІА РАЗРѢШАТИ. НАТѢХЪЖЕ СОБОРѢХЪ ПРИХОДАТЪ ПРЕБИТЕРИ И ДІАКОНИ, И ВІИ ИЖЕ МНЛТЪЕА НЕПРАВЕДНО ПОШЕИДѢНИ ѿвонхъ епископъ, и сѸДОМЪ ѿвсегѸ СОБОРА СЮПРАВЛЕМИ БЫВАЮТЪ. НЕБЕТАЖЕ ДОУТОИИ НИКІИМЪЖЕ ѿ СЕБѢ СОБОРА ТВОРИТИ, СВѢНЕ СЮЩАГО ВЪ МИТРОПОЛІИ ЕПИСКОПА, РЕКШЕ, МИТРОПОЛИТА. **ПРАВИЛО . К . А .** ЕПИСКОПЪ НИ ѿЛЮДЕИ ПОУЖДАЕМЪ, НИ ѿ ЕПИСКОПЪ БОДИМЪ,



да не пресчѣпаетъ инамо • **Толкованіе** •  
**С**реченъ естъ ѿиудъ епископомъ прехо-  
 жденіе ѿ цркви въ црковь, рекше, ѿ еписко-  
 пинъ воиудъ епископю, аще и ѿ людей града  
 того молимъ естъ. аще и ѿ епископовъ  
 понуждаемъ, непретн никакоже на инъ  
 пртолъ • **Правило, кѣ** • Такоже, какоже  
 и третіе надеждъ правило сего собора, и  
 ве правило глаголетъ, еже коемудро епи-  
 скопъ въ своемъ предѣлѣ владѣти, и поста-  
 вляти презвитеры и діаконы, во инъ же  
 предѣлѣ не ити ни поставити презвитера,  
 ни ино что епископское творити, свѣне  
 боли епископа предѣла того. аще же дер-  
 знетъ и зотворитъ что таковое, да боуде  
 и зверженъ и покинень, и поставленъи ѿ него  
 презвитеръ, или діаконъ • **Правило, кѣ** •  
**С**пискъ хотѣ оумрети, да не поставитъ ино-  
 го еписпа въ себе мѣстѣ. томъ бо оумершъ,  
 соборъ имѣющихъ власть, достойнаго да  
 поставятъ • **Толкованіе** • Нѣсть достойно  
 хотѣщъ епискъ скончатися, на скончаніи  
 своемъ еписпа иного въ себе мѣстѣ поста-  
 вити: но по смерти егѣ, соборъ еписповъ  
 всея области, по волѣ митрополитовѣ до-  
 стойнаго да поставятъ •

**Правило, кѣ** • Во вѣмъ причетникомъ собо-  
 рна цркви подобаетъ вѣдати все црко-  
 вное имѣніе. да егда оумретъ епискъ, црко-  
 вное ѿбоное да хранителъ. а еже естъ епи-  
 скопъ, по забѣтѣ егѣ да оуправителъ •  
**Толкованіе** • Подобаетъ оубо епискъ написано  
 имѣти свое имѣніе, и владѣти, а не тати •  
 такоже и црковное имѣніе ѿсебно написано  
 имѣти, и да вѣдѣтъ вси презвитери и діа-  
 кони црковнии оное. да егда хоцетъ оумре-  
 ти, свое имѣніе, какоже хоцетъ, да оупра-  
 витъ. аще же неотворитъ такъ, ни имать  
 написана, ни ѿбоное своегѣ и црковнаго,  
 то аще и глаголетъ не что свое имѣти, все  
 цркви да имать • **Правило, кѣ** • Епискъ  
 гднъ естъ црковномъ имѣнію. аще же не  
 довлѣетъ емоу, еже вземлетъ на свою по-  
 требъ: но имѣніе црковное, и реална пла-  
 ды, и богатство еже сходитъ въ еписпю,  
 вземлетъ, и все творитъ безвѣдѣніа и  
 безболи причетникъ своихъ, да воздастъ  
 ѿвѣтъ ѿ винѣ предвѣмъ соборомъ. аще  
 же и гаже оутъ подобна ницимъ раздаба-  
 ти, себе воуциаетъ, и ѿ томъ да воз-  
 дастъ ѿвѣтъ предвѣмъ соборомъ •

бѣ



**ТОЛКОВАНИЕ.** \* **С**мѣ же чистыя души члв  
 екіа поручены соуть, болши тогда имать  
 власть на церковнымъ имѣніемъ, якоже  
 дараздабають то требующимъ рѣками пре  
 звитеръ и діаконъ церковныхъ: взимати  
 же и себѣ аще икоуденъ есть подобна на  
 нужнѣи потребъ, и на воспріятіе братіи и  
 гостей приходящихъ к нему, да не лише  
 ни соудятъ пиши и страннопріимства.  
 Аще же не доыти ему въ потребныхъ, но  
 еходящымъ приходи церковнымъ, и се  
 лныя плоды хоцетъ взати, и себѣ сотво  
 рити, и тѣмъ ради иконома церковнаго, сво  
 его еродника поручивъ, такъ да оутанте  
 егда раздавають церковное имѣніе, ѿ  
 немъ ѿ ебора соудъ да пріиметь,  
 якоже еписпи испытають.  
**С**кончаша ѿ хртѣ антїохійскаго ебо  
 икоже влодникѣ ебора правиломъ зрѣ  
 ти. **С**нима и взима ти пощинма  
 \* **Е**писпа церковна имѣніа да раздавають въ  
 млчани рѣками ещенникъ и діаконѣ, а не  
 мирскихъ людѣи.



**СВЯТЫЙ ПРАВИЛО**

**Ф**ригійскій соборъ ѿ различныхъ обла  
 стей. **А**нтіохійскаго правленія, многимъ  
 вложеннымъ оцемъ ішедшимъ, иже  
 и заповѣди церковныя изложиша, яко  
 же написаны соуть здѣ. **С**ебора иже  
 влодникѣи правнаъ, ии. **П**равило. **А**.  
**Д**воеженецъ аще въ тайнѣ не смѣенвемъ съ  
 женою иже хоцетъ полти, мало преце  
 ніе пріимъ, и исполнивъ, прочее да боу  
 деть безвннъ. **Т**олкованіе. **Д**воеженецъ  
 аѣто едно ѿлченъ бываетъ причащеніа,  
 и вмлтвахъ и въ постѣхъ пребывъ, и такъ  
 етѣмъ причащеніа да сподобител. аще же  
 не свободнъ, ни законнъ, ко второмъ  
 вобокдпнвемъ бракъ, но прежде смѣенвемъ  
 въ тайнѣ съ женою, иже хотѣше пріати  
 и потомъ на общеніе брака прінде, такоын  
 влодникѣа запреценію повиненъ ееть.  
**П**равило. **Б**. **И**же различными грѣхѣи не  
 разумѣи гѣти бывше, аще познавшемъ

гла  
1



неповѣдатеа, и по мѣрѣ покаятеа,  
да боудѣтъ благопріятни. **Толкованіе.**  
**В**сѣ согрѣшившіи въ различныхъ грѣсѣхъ,  
ѣще покаятеа и неповѣдѣтъ таковаа пре  
грѣшеніа, и ѡбращеніе ѡ слыхѣ соверше  
ниа сотворѣтъ, и противъ мѣры согрѣше  
ніа, даное имъ время на покаяніе въ моли  
твахъ и въ слезахъ совершатъ, да пріятни  
боудѣтъ, и да сподобятѣа стѣаго причаще  
ніа, благоутыни ради щедрѣтъ вѣиныхъ.  
**Правило, Г.** Новопровѣщенныи, не вѣще  
нникъ. **Толкованіе.** Аще кто новокре  
щенъ боудѣтъ, не скорѣо внидетъ въ ещѣ  
нническѣи чинъ. и ѡсемъ и второе правило  
перваго собора иже въ никей повелѣваетъ  
ѣиже, и тамъ ищи. **Правило, Д.**  
**Л**ихвы и мзды ещѣнникъ да не пріемлетъ.  
**Толкованіе.** Не подобаетъ причетникѣмъ  
вкарднаго прибитка себѣ промышлати,  
ни пріимати, ни оубъземшаго въ заемъ ли  
хвы велики и малы взимати. аще ли се со  
творитъ кто ѡщѣнныи, и нехоцетъ преста  
ти ѡтого, да и звержетѣа. и ѡсемъ ищи,  
Зі, правило, иже въ никей перваго собора.  
**Ерѣи роутъ вземлаи ѡіана да и звержетѣа**

**Правило, Е.** Прѣтавленіе на словѣхъ людѣ  
не бываеъ. **Толкованіе.** Мѣтвы глѣмыа  
ѡ архіереа на поставаемыми еписпы и пре  
звитеры и діаконы, не глѣтеа велегласно,  
ѣакоже вѣемъ людѣ слышати, но токмо  
внуотрь соущимъ со архіереомъ етѣтеле.  
**Правило, З.** Ерѣтнко етилище не вхѣдно.  
**Тѣ.** Нѣетъ доетѣниа ерѣтнко въ цркви  
вѣию вхѣдити. аще и великѣи басіліи оуален  
та царѣ ерѣтнка соуща, къ исполненію вѣ  
рныи пріятъ. не вѣ бо и ещѣ сегѣ собора,  
и се правило не вѣ и зложено. **Правило, З.**  
**Н**аватіане и фотиніане и четиринадесѣтни  
цы, еи ерѣтицы, аще и нѣхъ ерѣси непро  
кленѣтъ, и етѣми и свою, не пріятни.  
аще же прокленѣтъ, помазани миромъ,  
да приобщаютѣа. **Толкованіе.** Еи пре  
ждереченніи ерѣтицы, еи нѣми ерѣсми  
и свою прокленше, пріятни да боудѣтъ цѣ  
рквию, и токмо етѣмъ миромъ помаза  
ни бывше, да причастѣтеа. но токмо  
наватіане и четиринадесѣтницы фотиніа  
не же, етѣаго и спавенаго крщеніа тре  
бѣитъ, рекше, да крестѣтеа. началникъ  
бо ихъ фотинъ, многи ерѣси ѡбнови.  
**Ерѣтнкомъ въ цркви вѣию не вхѣдити.**



**ПРАВИЛА ПОМѢСТНАГО СКОРА**

и павла самосатскаго ересь; и савелліа ливійскаго, и монтановъ. не безначалнаго глаголаше бж҃іа слова, ни творца вѣкѡмъ вѣмъ, ни первѣиша вселъ твари соуща, но младѣи нова, и началѡ бытію пріемша, ѿ плотьскаго ржтѣа еже ѿ дѣвы. Четыри надеятники же ересь сіа естъ, елиже ради и четырнадцатници нарицаются. въ четвертын бо надеятъ лѣны, егда полна боудетъ, и аще прилѣтитъ днь той въ понедѣльникъ, или во вторникъ или въ среду, тогда тѣи испел нашего празднѡтъ въ воскресенье. не пріемлютъ же такъ и наватіане ѡбращающіе и канѡнхъ грѣхъ своихъ. держатъ же и почитаютъ, и ѡверженымъ книги, и на многа такѡва слѣ моудрствѡтъ. **ПРАВИЛО, И.** Фриги ѿ ереси покальшесѣ, пакы дакрестятелъ, аще нѣцыи ѡнихъ и причетницы соуть. **ТОЛКОВАНІЕ.** И си еретницы соуть нарицаемѣи фриги, и аще оубо поклѡтъ, и ѿ ереси ихъ ѡбратятелъ, и кнепорочнѣи притѣпнѣше въ рѣ, вселъ ереси, и етѣми и свою проклевше, да боудѣтъ пріати.

**боуди вѣдати, что естъ ересь четырнадцатнику.**

**ИЖЕ ВЪ МОДИКІИ . ГЛАВА, I**

и соборнымъ прилѣжаніемъ научени бывше, да крѣстятелъ. аще нѣцыи ѡнихъ причетницы ихъ соуть, рекше попове, или діакони, вси дакрестятелъ. си же фриги ѡмонтана и прискныи научишесѣ ереси. то же ѡбладныи монтанъ, параклѣта себе именоваше. двѣ женѣ имаше, снѣма же блѡдѣ твораше, и ма единой прискыла, дрѡзѣи же мажымла: си же двѣ женѣ пророчицѣ именоваше. градець же нѣкин, во фригійскѣи ѡбласти, емоу же и ма пепъзанъ, іеросалимомъ нарицааше. мѡжемъ и женами разлѣчателъ повелѣваше, и пакы разлѣшаше. и брашенъ оудалѣтелъ повелѣваше. пасхѡ развращаше. и три составы единосущнаго бжтѣа, въ единосмѣшлѣ сокоупи лице. кровь смѣшати емѡкоу, и то въ причащеніа мѣсто даати научи: того же причастнѣшесѣ, ерама ради танти повелѣваше. **ПРАВИЛО, А.** аще кто помолителъ въ гробницахъ, и дѣже лежатъ мнѣи ѡ еретикѡмъ мѡченици, или въ церквахъ еретическихъ, или ищѣлѣтиелъ хотѣ ѡнедоуга пріндеетъ тамъ, да боудетъ ѡлѣчинъ, дондеже покастелъ, и исповѣетъ



ѣко согрѣши , и такъ прїѣтъ боудеть •  
ѣ правило разумна . правило , 1 .

Съ еретикѣ въ свѣтовѣтѣ неходитиел •  
толкованіе .

Ско  
ра прави  
ло об  
н сего со  
бора да

Всѣи вещи различна пра  
вила повелѣвають , ихъ же еказаніе в ді ,

правила собора в еленекаго четвѣртаго  
иже в халкидонѣ написаномъ . и дово

лна соуть реченна тѣмъ на истолкованіе  
всемоу правна . правило , 11 .

ѣко не  
подобаетъ глѣмьихъ старѣцъ , рекше прѣѣ  
дѣщихъ цркви поставлѣти . толкованіе .

Бѣхъ в дребнихъ нѣцин обьчани в црквахъ  
выбавемъ , ѡ нихъ же оубо бременемъ обн

завѣни быша , и ии же ѡ нѣдъ прѣташа :  
дрѣгид же правила ѡ еѣкоша . ѡ нихъ же ѣсть

ѣдинъ и сѣи обьчани , ѣже старѣмъ жени въ  
црквахъ поставлѣти , и еѣдъ первоѣдници

именовати , и да имѣють старѣишинство  
въ женахъ вхѣдѣщихъ въ црковь , ѣкоже

оучителницамъ имъ поставленнымъ соу  
щымъ на благочиніе , и какъ и гдѣ подо

баетъ имъ стоѣти на казѣице ихъ ,

оубо еретиковъ неженитиел , ни дѣрѣи за  
нихъ хртїаномъ недавати , ѣкоже глѣтъ ни

конъ , в ті , словѣ тѣмо собрано ѡ всѣмъ  
ѡ многихъ книгъ .

Такѣмъ оубо женамъ , не подобаетъ бы  
ти , ни нарицатиел такъ , правило по

велѣваетъ . правило , 11 . Иже въ вѣрѣ  
и въ житїи и въ словесѣхъ некоемъ , строенъ

ѣсть на епископство . толкованіе .

Подобаетъ оубо еписѣ , некоемъ быти  
въ правобѣрїи и въ непорочнѣ житїи , и въ

словесѣхъ бжтвенныхъ писанїи премоудрѣ .  
правило , 11 .

Не и зѣранъ епископъ , иже  
мирекими человекѣи и зѣранъ боудеть .

толкованіе .

Судомъ и и зѣраніемъ митро  
полита , и соущихъ во ѡбелети епископъ ,

поставлѣемъ выбаетъ епископъ .

ѣще же  
кто не такъ возведенъ боудеть на еписѣ  
ство , но мирекими людми и зѣранъ , не

и зѣранъ ѣсть , и непрїѣтенъ . правило ,  
11 .

Посылѣти еѣмъ бо ииъ предѣлѣ ,  
нѣетъ достѣио . толкованіе .

ѣще кто  
хѣетъ причаститиел бжтвенныхъ стѣиъ ,  
рекше , прѣтаго тѣла , и прѣтѣмъ крѣбе

гдѣ нашегѣ іѣа хртѣ , да прїидеть в црковь  
и ѡелѣжившагѣ стѣиел да прїиметь при

чащеніе , ѣкоже великѣи вавилїи повелѣ  
ваетъ . а ѣже посылѣти еѣмъ дарѣ ,  
еписѣ подобаетъ быти в словесѣхъ бжтве  
ныхъ писанїи премоудрѣ

нѣетъ  
еписѣ  
сѣи иже  
миреки  
ми члѣки  
и зѣранъ

В

оѣ



бо ииъ предѣлъ, или боградъ или бвесь,  
на благоловеніе комѣ, и бѣтъ достоинъ  
**ПРАВНО, ѿ.** Безмалыхъ ризицъ, никто  
же на амесонъ да не взыдетъ. **Толкованіе.**  
**Н**е подобаетъ на амесонъ взыти ни комѣ же,  
ни пѣти, или людемъ бжественнаго слова  
прочитати, аще ещенническаго пострижѣ  
ніа на глабѣ не имать, и благоловеніа ѿ  
своего партыра постримъ правнама не боу  
детъ прілазъ. аще же и прілазъ боудетъ,  
обаче и таковома и бѣтъ инако како пѣти  
или чести на амесонѣ, аще не ѿблечетъ  
в малыхъ ризицы. малыхъ же ризицы гла  
тиа, дифдера, или фелонъ. **ПРАВНО,**  
**ѿ.** **И**ако чести въ свѣдѣніи еваліе го  
инѣми писаніи. **Толкованіе.** Такоже  
мнитъ, іако не бѣ и еще тогда строеніе  
црковное, іакоже бытъ потомъ: но егда  
собраху вѣрніи, молитвы бываху то  
кма, и приношаху вєкровныа жертвы  
презвитери, ерѣчь, творлаху етоу  
служебъ. и тогѡ ради повелѣ етъи соборъ  
въ свѣдѣніи почитати еваліе, съ дрѣгими

ѿ иперва дрѣвнихъ временъ ѿпѣніи црко  
вномъ, егда не оу предани быша стихѣри  
и каноны цркви.

сѣими писаніи, на поученіе вѣрныхъ  
**ПРАВНО, ѿ.** **И**ако не подобаетъ въ сонмѣ  
собрати ѡамовъ, но посредѣ коєгождо  
ѡамма чтенію вывати. **Толкованіе.** Люде  
наутреню въ црковь собравшемъ, подо  
баетъ между ѡаммы чтеніе почитати,  
а не коупно ѡаммы почитѣ глати, да не  
трудоуны бывше собравшемъ, наленость  
оуклонятъ. **ПРАВНО, и.** **И**ако недо  
баетъ томъ же служенію мѣтвъ вєгдашнихъ,  
вечернихъ и дебатаго часа ѡставлати. **то.**  
**С**проуѣ оуставленыхъ мѣтвъ, и правна  
ныхъ и повелѣнныхъ книгъ сѣими апла,  
и прпеными оцы, не подобаетъ ииѣхъ мо  
литвъ, ни ѡамовъ чужихъ глати и пѣти:  
нотокма уставленыхъ мѣтвы прно вєгда  
совершати, и на дебатомъ часѣ, и вече  
рилахъ. **ПРАВНО, д.** **И**ако подобаетъ сво  
ей прежде вєрѣды епискомъ ѡ ѡглашеныхъ  
мѣтвѣ творити, ѡ иже впокалніи соущи.  
и темъ и зшѣдшемъ порѣкою и ѡстоупль  
ше, такъ вѣрны мѣтвамъ тремъ быти.  
Единю оубо первѣе е молчаніемъ. вторѣю  
же и третію съ возгласеніемъ исполнити,  
и потомъ миръ подати еписѣ попомъ:



тогда и поотымъ людемъ миръ подати  
 и такъ стое приношеніе совершити . и еди  
 нѣмъ подобно есть египетскимъ входить  
 во олтарь и пришептати . **ТІЛКОВАНІЕ .**  
**О**собъ прежде повчивъ оглашенна , и моли  
 твѣ онихъ сотворивъ егда изыдутъ о гла  
 шеніи изъ цркви , оудши въ покаяніи млтвѣ  
 сотворити . и тѣмъ пришептати по  
 рдкоу егѡ , и такъ ошедшемъ , бывають  
 оубранныхъ три млтвы . первая вѣтаниѣ .  
 вторая и третія огласомъ совершаются .  
 и такъ миръ дается . егдаже презвитери  
 миръ дадутъ епископѣ , тогда и миретин  
 члцы дають миръ , и такъ стѡю оужевъ  
 совершають . единѣмъ же священникомъ до  
 стѡннѡ входить въ жертвеникъ , и причаща  
 тнел . **ИНО ТІЛКОВАНІЕ .** Прежде еписки  
 оглашенна повчахъ , бесѣдующе и глице  
 книмъ , и потомъ глахъ млтвѣ о оглашенны .  
 и тѣмъ излѣзшимъ изъ цркви , ооуцихъ  
 въ покаяніи , рекше въ припаданіи , вторю  
 млтвѣ творитъ . прочая же правила глють ,  
 но ни ооуцихъ въ покаяніи молитвы не бы  
 ваютъ : не будѣ какъ о ставленіи быша ,  
 и потомъ миръ епископомъ презвитери дахъ .

еже есть цѣлованіе , аже бо образъ цѣ  
 лованіе есть : ажевиже повелѣдуть омире  
 ніе . и потомъ миретин люде презвитеромъ  
 миръ дахъ , рекше цѣловахъ ея сними ,  
 еже нынѣ не бывають , оупраздннбо егѡ  
 и ина многа творима прежде , и повемъ  
 приношеніа совершеніе бываше и оуцашеся .  
 скончанѣ же бывши таковѣи оужевъ , при  
 чащахъ ея ѡ немъ достѡннѡ . вънутрь же же  
 ртвеника единѣмъ священникомъ достѡннѡ прича  
 щатнел велитъ правило . **ПРАВИЛО , І .**  
**Б**есповелѣніа діаконъ да неждеть .  
**ТІЛКОВАНІЕ .** Прежде презвитера діаконъ не бѣтъ  
 достѡннѡ сѣсти , аще небудетъ емоу речено  
 ѡ презвитера . тако же и подіакони и прочіи  
 причетници црковніи да неждуть прежде  
 діаконъ , аще небудетъ имъ повелѣно ѡ  
 нихъ . **ПРАВИЛО , ІА .** Свѣдѣ священны елвга  
 да не прикоснетел . **ТО .** Да не прикасаютел  
 рдками елвги црковны влчнн есвдѣ . елв  
 ги же зде подіаконны именуется , имъ  
 же прикасаатнел священны есвдѣхъ , правило  
 не повелѣвае : но презвитерѡ , или діаконѡ  
 к сѣбѣ трапезѣ ея приносити . **ПРАВИЛО ,**  
**ІБ .** Слвгамъ оурарѣ неподобаетъ носити ,



ни дверей олтарныхъ ѡставляти . **то .**  
**К**ождо долженъ есть соблюдать свои чинъ ,  
 и прилежно свои служебъ совершати . сего бо  
 ради и слугамъ , рекше подіаконшамъ црков-  
 нымъ , ѡдверей олтарныхъ не подобаетъ ѡстѣ-  
 пати , но даже и до конца бжтвенныхъ служебъ  
 тоу стоати , и подобно имъ служебъ испо-  
 лнати . оураже , ни тѣмъ , ни четце ни  
 пѣвце носити небыть достонно : то бо діа-  
 конско есть . **правило , кѣ .** Не подобаетъ  
 четцемъ и пѣвце оураж носити . **се правило**  
**разумно . правило , кѣ .** Великъ причетникъ  
 да небуде корчмнтъ . **то .** **Ѳ**презвнтеръ  
 даже и до послѣднихъ священническихъ чина  
 и черноризце вѣмъ возбраняетъ правило ,  
 да ѡнихъ въ корчмницѣ никтоже входитъ ,  
 якоже и д е , правило стыхъ аптлъ повелѣ-  
 ваетъ . **правило , кѣ .** Хлѣба и чаши слуги  
 да не даютъ . **толкованіе .** **Ѣ**же есть дѣло  
 прѣвнтерское и діаконское слугамъ , рекше  
 под діаконшамъ црковнымъ , небыть достон-  
 но творити . сего ради ни хлѣба ни чаши  
 не подобаетъ имъ даати людемъ . хлѣбъ же  
 и чаши , стое причащеніе глетъ . **правило ,**  
**кѣ .** Не заклинаетъ кто , аще не будетъ

**Ѳ**епска поставленъ . **толкованіе .**

**З**аклинали ѡ еписпа прѣмлютъ поставле-  
 ніе , якоже и прочиіи священническихъ чина .  
 аще оубо непоставленъ будетъ ѡ еписпа въ  
 степенъ , заклинати не можетъ ни в домѣ ,  
 ни в цркви . **правило , кѣ .** Позванъ бывъ  
 на любовь причетникъ , части да не в землѣ :  
 срамлетъ бо чинъ свой . **толкованіе .**

**Н**и причетники ни миретин челоуци , по-  
 званн бывше на любовь , сирѣчь , кнѣжи  
 дрвгамъ на трапезѣ , части в дома свои  
 ѡ тоудъ да не в землѣ . срамота бо есть  
 се церковномъ чинѣ , но токмо идше и  
 пивше , съ благодареніемъ да ѡидѣтъ .

**правило , кѣ .** В цркви , трапезы непоста-  
 вляють , и пире не вьбавютъ . **то .**  
 не подобаетъ домъ ежѣа , домъ протягъ  
 и ѡбщягъ творити , ни поставляти в немъ  
 трапезы , ни на любовь собирати . и  
 вноутрь стѣл цркви ни лети ни пити .  
**правило , кѣ .** Великъ хртїанн не вѣсѡтъ

**црква .**  
**трапезы**  
**враще**  
**ныи**  
**непоста**  
**вляти**  
**ни нѣ**

аще и аплаекалъ заповѣдь повелѣваетъ вѣ-  
 сѡтъ праздновати . но оцемъ сего тѣ-  
 рити не повелѣвшимъ , но в млю празднова-  
 ти повелѣша , и не дѣлати .

он



празднуетъ, но в недѣлю. **Толкованіе.**  
**А**ще оубо которыи хртіанинъ вѣдѣсѣтъ  
 празднуетъ, и недѣляетъ, таковыи со  
 иуденъ празднуетъ и жидовствуетъ. се  
 гѡ ради подобаетъ вѣдѣсѣтныи дѣнь дѣ  
 лати, не дѣлати же и праздновати в не  
 дѣлю. **Правило, л.** **С**ъ женами мы  
 тнелъ беззаконно естъ. **Толкованіе.**  
**С**е неподобно дѣло, и велико наны по  
 руганіе поганымъ дати, еже съ женами  
 велкомъ хртіанинъ мытнелъ. сегѡ ради  
 оубо такъ беззаконно, ѡ речено бысть.  
**ни л. Правило, ла.** **Н**еподобаетъ еретикомъ  
 ги дати наочтаніе чадъ своихъ. но по  
 б кни имати ѡ нихъ аще хртіаны быти ѡбѣща  
 ютелъ. **Толкованіе.** **П**обелѣваетъ оубо  
 правило, хртіаномъ помати ѡ еретикъ  
 дщери, аще хртіаны быти ѡбѣщантелъ,  
 и такъ совокдплати ѡ на обещаніе брака  
 сынѡмъ своимъ. а еже дати хртіа  
 номъ дщери своѡ наочтаніе брака ерети  
 комъ, во многихъ правилехъ ѡ речено  
 естъ. **Правило, лб.** **Е**ретическое благо  
 словеніе, неблагословеніе. **Толкованіе.**  
**Б**лагословеніе оубо здѣ пров. днрѡ нарицаетелъ,

тѣмъ же неподобаетъ прѣлти такъ благо  
 веніа ѡ еретикъ прокомисланыхъ пров. днрѡ.  
 не благословеніе бо естъ паче тѣхъ благо  
 веніе. **Правило, лг.** **С**ъ еретикѡ и со ѡбѣ  
 ршинами ѡ соборныа цркве, да не помолн  
 телъ никто. **Толкованіе.** **А**ще помолнтелъ  
 кто съ еретикѡ, или со ѡлѡчнвшимнелъ сво  
 емъ боленъ, ѡ соборныа цркве елмъ ѡлѡченъ  
 да боудетъ. еретикѡ же глаголетелъ, иже  
 ѡ вѣрѣ блзнятелъ и согрѣшантелъ. ѡлѡ  
 чнвшинъ же ѡ соборныа цркве еи именуемо  
 телъ, авдіане, иже оубо вѣрѡ имѣютъ,  
 такъ же и соборнаа цркве: множаншнъ же  
 ѡ нихъ в монастырѣхъ пребывантелъ: и со  
 вѣлми намѣстѣ немоллетел: и хоулатъ  
 еписѡвъ наши богатѣства ради, дрѡгилъ же  
 ради и нѣхъ винъ. и со иуденъ пасхѡ ѡобенѡ  
 творатъ. имѣютъ же нѣкіа ѡобеннелъ  
 распри. не доразоумнаа словеса бжтвеннаго  
 писаніа, не правѡ еказоуище. **Правило,**  
**лд.** **И**же лживыа еретическіа моученики  
 почитаетъ, да боудетъ проклатъ. **то.**  
**А**ще кто такъ истинныа мчники, ло  
 жныа еретическіа моученики почитаетъ,  
 иже не заправобѣрнѡ вѣрѡ екончашавелъ,



и чюдн соуть ш ега : таковыи чюдн ш  
 ега естн н самъ , и да боудеть проклатъ .  
 \* **ПРАВИЛО , ЛЕ .** Соображенн напѣнне кромѣ  
 цркви , и нарицаа англы , якш близъ зын  
 и долослужителъ , да боудеть проклатъ .  
**Толкованне .** Естн нѣкаа ересь , глаголе  
 маа ангеловцы , или тогш ради занеже сами  
 себе похваляюще , якш чинъ и житие ангель  
 ское и моуще , или сегш ради , понеже бла  
 доутъ глаголюще , якш ш англь созданъ  
 естн миръ . блхъ же и нѣцн оучаще ,  
 якоже в повланнн к коллагемъ великнн павелъ  
 сказа , неподобаетъ глати намъ хртому при  
 веденому быти къ егъ и оцю , болн бо  
 естн рѣша еже нашегш ешествоа хртоу ,  
 но англы приводятнел . тоже блше ш ве  
 рженне бжественнагш втроенна , покровено  
 смренномъ дртемъ . сегш ради оубо ш ета  
 блла бжн цркви , и ш оебнш соображенн на  
 пѣнне и на млтвѣ , и гла , якш ш англь со  
 зданъ быеть весь миръ , или англьшмъ насъ  
 приводятн къ егъ и оцю , да боудеть про  
 клатъ , якш ш етавлъ гда нашего иа хрта ,  
 и моудрествоа недалече и долослужителен .

ко инз

\* **еи правило ш оебно соображеннма напѣнне  
 кромѣ цркви нѣтн повелѣваетъ .**

**ПРАВИЛО , ЛЗ .** Волхвъ или ш бавникъ ,  
 или чародѣецъ , или вѣщецъ , или свѣздо  
 чтецъ , или оузолникъ , шщенникъ и великъ  
 пончѣтникъ , да не шврщется . **Толкова  
 нне .** Аще шврщется ш шщенническагш  
 чина кто , таковаа слохитрелла дѣла на  
 бчнвель и творд , или волхвоуа , или ш ба  
 вла , или призваннемъ нечестыхъ доухъ  
 оубѣдѣвъ нѣчто шнихъ и прорицаа , или  
 свѣздоеловиемъ рожеество и члстие человеѣ  
 комъ повѣдал , или оузы творд ш ба  
 зла шшлхъ человекешкихъ , или шнѣкнхъ  
 оудѣхъ , таковыи ш цркви да и зрннетел .  
**ПРАВИЛО , ЛЗ .** Соинденн нъ еретикн ,  
 никтоже да непразднуетъ , и да ни прнметъ  
 иже глаголетъ шнихъ прздннчное .  
**Толкованне .** Нѣеть никоегоже шщенна  
 евѣтѣ котмѣ . сегш ради оубо хртнл  
 номъ непраздновати еъ еретикн или со  
 инденн , ни прнматн иже в прздннкн ихъ  
 творатъ , якоже е , опрѣенокн , или что  
 таковое . **ПРАВИЛО , ЛН .** Неподаетъ  
 взимати ш инденн опрѣенокъ , ни прнча  
 щатнел нечестивыхъ . **Толкованне .**  
 Нѣеть достоннш шогаными прздновати ,

нико  
мъ

дѣла  
ннл



и пришещати ехъ въ збожїи ихъ . ѿ семъ же  
ици правила стыхъ аплаъ , о гв , и оа гв .  
**правило , а д .** Позванъ бывъ епископъ на со  
боръ , аще не прииде не имъ ни коеждо ноу  
жди на пакостъ , не бѣтъ бѣвины . **толкованіе .**  
Прилучающихъ ради церковныхъ стѣзаній ,  
и правильныхъ взысканій , повелѣно бѣтъ собо  
рѣ бѣвати повелѣтѣ , и не обратитъ всеа  
области епископомъ , и дѣже аще повелитъ ми  
трополитъ . Аще оубо собравшимся епископъ  
нѣкии епископъ позванъ бывъ , прїити невохо  
щетъ , самъ себе бѣвиноу влагаетъ , и запрещеніе  
да прїиме ѿ собора , аще не преслѣшанїа ради ,  
но тѣлесныа ради немощи , или нѣкоемъ ра  
ди житїенкїа печали прїити невозможетъ .  
**правило , м .** Причетникъ бѣсправильныхъ  
повеланій , и бѣсповелѣній , пѣти да неше  
стѣдетъ . **правило , ма .** Не подобаетъ  
ещенникѣ или клирику , бѣсповелѣній епископа  
поутъ шестковати . **толкованіе .** священна  
правила не прашаютъ во иномъ предѣлѣ по  
ставленнаго презвитера или діакона , въ дрѣ  
зѣмъ прїимати , аще стѣвильныхъ гра  
мотъ не имѣютъ . егѣ ради ноужда естъ  
ходити тѣмъ еправильными грамотами ,

Зрї

или ихъ же поставленіе ихъ написано естъ .  
такоже и причетникомъ коеждо соборныа  
цркве , поволїи и повелѣніемъ епископа своего ,  
въ дрѣгїи градѣ или во области ѿходити .  
**правило , мб .** Слѣгамъ не подобаетъ , ни  
бмалѣ дверей ѿстѣвльше помолити . **тв .**  
Егда совершаютъ стѣла слоужбы , не подо  
баетъ подіаконѣ олтарны дверей ни бмалѣ  
ѿтѣпити , и на мѣтвѣ оупразднителѣ , да  
не ѿвращѣтел некрегоуще ѿлежащей на ни  
ракоутѣ , и свою мѣтвѣ честнѣишу твѣраше  
црковнаго строенїа . **правило , мг .**  
Женамъ очнѣтилище нехѣдно . **толкованіе .**  
Недостойно естъ женамъ и мирскимъ чело  
вѣкѣмъ , востѣи олтарь входить . очнѣтили  
ще во олтарь еказѣтел , такоже , **а д е ,**  
правило шестагѣ веленїагѣ собора , иже  
встроулаѣ полатнѣ повелѣваетъ . **правило .**  
**мд .** Не подобаетъ первѣю недѣлю великагѣ  
постѣ прїимати на просѣщенїе . оумни во  
соутъ прїстѣпанше ѿначала постити .  
**толкованіе .** Правило се дваши можетъ  
разумѣти ; или такѣ подвою недѣлю  
женамъ и мирскимъ людемъ востѣи олтарь  
нехѣднїи .

па



сѣтаго и великаго поста приходѣще къ вѣрѣ  
 и почитанію наченше, неподобаетъ крще  
 ніа въ великую субботу, ꙗкоже ѿ начала  
 сѣтаго поста воздержаніе показавше, и до во  
 лнѣ постившесѣ. или ꙗкоже ꙗже прежде ве  
 ликаго поста пріступивше нѣщын къ вѣрѣ,  
 и начаша почитаніе, и потомъ прежде даже  
 неподобити имъ сѣтаго крщеніа, на сѣта  
 великіи постъ, не ѿжидантѣ великіа суб  
 оты крщеніа ради, ꙗкоже ѿ начала велика  
 го поста почитаніе наченше: но прежде  
 окончаніа вторыа недѣли поста, оконча  
 ше реченыи имъ постъ, да сподобитѣ сѣ  
 таго крщеніа. ꙗжеже до толѣ не докончаша  
 постащесѣ, по окончаніи вторыа недѣли по  
 ста, неподобаетъ имъ кртити: но да  
 ѿжидантѣ и тѣ хотѣщихъ кртити въ ве  
 ликую субботу, ꙗкоже тѣ токмо пріати  
 воутѣ, ѿ начала великаго поста постивше  
 сѣ, ꙗкоже се тѣхъ воздержанію воуцѣ со  
 вершенѣ и не постыднѣ. **ПРАВИЛО, МѢ.**  
 Даречетъ вѣрѣ предъ епископомъ, и предъ  
 презвитеромъ, въ четвертокъ кожда не  
 дѣли, хотѣи кртити. **ТОЛКОВАНІЕ.**  
 Подобаетъ приходѣщаго къ соборнѣи цркви,

и хотѣщаго пріати крщеніе, поучати въ  
 рѣ прилѣжнѣ, и еже ꙗже навѣнчетъ, да  
 и повѣдѣтъ предъ епископомъ, или предъ презви  
 теромъ, въ четвертокъ кожда или, дождеже  
 кртити. неподобаетъ бо въ скорѣ такова  
 го кртити, прежде даже вѣрѣ не навѣ  
 нчетъ. **ПРАВИЛО, МѢ.** Да речетъ иже въ  
 недоуцѣ быи оустранивѣсѣ. **ТОЛКОВАНІЕ.**  
 Въ болѣзни быи ꙗже кто вопрошитъ крще  
 ніа, да кртити: и потомъ ꙗже ѿ болѣ  
 зни ищѣлѣтъ, да наудитѣ вѣрѣ и  
 образѣ вѣрѣ, еже сѣтъ вѣрѣю во единого  
 бга, и и повѣтъ предъ епископомъ, или предъ пре  
 звитеромъ: и да познаетъ, ꙗкоже бжтвенна  
 сподобитѣ благодати. **ПРАВИЛО, МѢ.**  
 Подобаетъ просѣбѣвающимъ сѣтымъ крщені  
 емъ, въ крщеніи миро мазати, мазтию  
 нѣною, и причастникъ быти цркви Христова.  
**СѢ РАЗУМИ.** **ПРАВИЛО, МН.** Въ четыре  
 дедѣтѣ днѣи великаго поста не прокомнѣ  
 ти, но токмо въ субботу и въ недѣлю.  
**ТОЛКОВАНІЕ.** СѢ правило не пріступлетѣ  
 ѿнудѣ, но держитѣ, и хранимо сѣтъ.  
 въ нѣбо суботы и недѣли, и сѣтаго благо  
 вѣщеніа днѣ, въ м днѣи великаго поста,

исроме  
па



прое дна неприносител : но прещенна съ  
бершаестел , рекше постна служба бы  
баетъ . **А** еже бо стын благоуещеніа пра  
здникъ , неслужити постныи службѣ ,  
но приносити проедна , и службѣ злато  
зитаго служити . **И** патрдеалтъ второе  
правило предало естъ , шестаго вселенскаго  
собора , иже втроулакъ полатнѣ : понеже  
иини днѣ великаго поста , покаяніа соуть  
время , и долженъ естъ каждо шогрѣше  
віихъ своихъ разумѣ имѣти , и не шотлаби  
ти иже шотѣхъ потщаніе , на празники оу  
кланатисел , и шотѣхъ потщаніе имѣти ,  
и дхобныа радости насытитисел прежде вре  
мене . **правило , м.д.** . **Н**е подобаетъ в м  
дней , погледніа недѣли четвертка рарѣша  
ти , и того ради весь постъ бесчествовать :  
но весь великн постъ поститисел , соухо  
идѣше . **толкованіе .** **Ч**тыредесать днѣи  
великаго поста , такоже и все днѣ великіа  
или спсеныхъ стртен гда нашего іва хрта ,  
иже гаетел стртна нла , в постѣ и мо  
литвѣ , и боумленіи сердца совершатн :  
и не разрѣшатн поста в великн четвертокъ ,  
но и в тои поститисел , и сдхо іасти .

**правило , н .** **И** памлати мчнкъ творити ,  
токмо в сдсѣтѣ и в нла . **толкованіе .**  
**В** м , днѣи великаго поста , ебѣне сдсѣты  
и нла , ни мчнкѣ памлати , ни ииѣмъ стымъ  
творител . **правило , на .** **Н**е подобаетъ в ве  
ликн постѣ , ни брака , ни памлати помертвѣ  
ни иного коего пира творити . **еѣ правило ра**  
**зѣмки правило , нв .** **Н**е подобаетъ хртїа  
ншомъ позваномъ бывше на бракъ , плескати ,  
или плавати : но честнш , и шговѣніемъ ве  
черлати , или шбѣдовати , икоже лѣпш естъ  
хртїаншомъ . **правило , нг .** **С**щенникшже  
и вѣбмъ причетникшомъ подобаетъ , прежде  
даже неначнѣтъ глумитисел штоудѣ шходи  
ти . **толкованіе .** **Н**етла земли соуть хртїа  
не , аще на бракъ , или на иноиу трапезѣ по  
звани бывше , идѣтъ шкротостію и шмире  
ніемъ шбѣдовати или вечерлати , а не плеска  
ти тамш рѣкамн , и не плавати , се бо  
недостонш естъ христїанскаго оутреніа .  
того ради оубѣ , шщенникшомъ и вѣбмъ  
причетникшомъ , ни чтоже позора на бра  
цѣхъ зрѣти : но прежде даже не вни  
дѣтъ глауми дѣвншн и плашѣшн , ш  
тоудѣ шходити вѣ домѣ своа .

к ро  
мѣ  
шбѣдо  
зрн



ни, бѣ  
ни, кд  
**ПРАВНО, ИД.** Неподобаетъ священникомъ  
 ни причетникомъ поговѣщанію пировъ твори  
 ти, ни мирскимъ члкомъ. **ТОЛКОВАНІЕ.**  
**С**вященникомъ, и вѣбмъ хртіаномъ, чи  
 ство подобаетъ жити. а еже поговѣщанію  
 творити пиръ, еже есть, іакже мно  
 зи совѣщавше дають златники каждо ш  
 себе, іакъ да коупатъ брашна различна  
 и вино, и сотворятъ трапезу богатъ, и  
 собравшея коупиш дадутъ и піютъ, ш  
 го возбраняетъ правно, іакъ піанства  
 и ѡбладеніа, и иногъ безобразіа бина  
 есть таково дѣло. **ПРАВНО, ИЕ.**  
**П**резвитеръ во олтарѣ прежде еписпа, да не  
 внидетъ, ни садетъ. **ТОЛКОВАНІЕ.**  
**П**ришедшъ еписпъ и служащъ въ церкви, пре  
 жде того входа, да не внидетъ презвитеръ  
 во олтаръ, ни садетъ, се бо вечниіе есть,  
 и сматеніе. **ПРАВНО, ИЗ.** Въ вси,  
 или въ елѣ еписпъ не поставяется, но пре  
 ходникъ. аще же кто поставленъ бытъ,  
 да не правитъ ничтоже безградскаго еписко  
 па. **ТОЛКОВАНІЕ.** Въ елѣ и въ коемъ, или  
 въ малѣ градцѣ, внемъ же и единъ пе  
 рвыи презвитеръ доволенъ есть оучити,

ни, л

и есть потребенъ еписпа повтавити, да  
 не оуничжител епископское имя, но пре  
 ходники, иже нынѣ старѣишиныи  
 именуются, на исправленіе дѣшевныхъ  
 грѣховъ, шградскихъ еписпъ поели  
 лемн поелишмъ переходити, и оучити  
 хртіане. аще же иѣци еписпи по  
 ставленн быша въ елѣхъ прежде сего  
 правна, терти оубо да не лишени боу  
 дутъ: иногъже епископскаго правленіа  
 да не творятъ, безволи градскаго  
 еписпа поднимъ же оутъ. и къ сегои  
 ици правна вѣдмаго, иже въ средѣ  
 собора. **ПРАВНО, ИЗ.**  
**Е**писпъ или презвитеръ в домѣ провдиръ  
 да не приноятъ. **ТОЛКОВАНІЕ.**  
**В**одворѣхъ безкровнаа жертва не беретъ  
 шаетъ, ни ш еписпа, ни ш презви  
 тера: но въ борнѣи церкви поделятъ при  
 нозити провдирю, и рѣчь служаити.  
**Е П И С П О Г Р А Д С К И П О Е Л А Т И И А З И Р А Т Е Л И П О С Е**  
**В О П Р О Х О Д И Т И И О У Ч И Т И Х Р Т І А Н Ъ В Л О Ч Е С Т І Ю.**

\*

\*

пд



**ПРАВИЛА ПИМЪСТНАГО СЕБОРА .**

Обаче , да е , правило шестого вв  
ленскаго собора иже въ троулабъ полатнѣмъ  
прощаетъ сповелѣніемъ еписпа , и въ соу  
цихъ водворѣхъ молебныхъ храмѣхъ ,  
рекше , црквицахъ , служебъ твори  
ти : крѣпнѣже когѡ шнудъ неповелѣ  
баетъ : но токмо въ единѣхъ соборныхъ  
црквахъ , пречистаго сподоблѣнѣмъ  
проевѣщеніа хотѣшимъ крѣпнѣмъ ,  
также , да е , правило , тогжде сг  
собора повелѣваетъ , **ПРАВИЛО , ИИ .**  
**Н**еподобаетъ чужихъ ѡамовъ глаголати  
въ цркви . чуждѣиже ѡамѣ глагола  
тея солѡмонн , и инѣхъ нѣкихъ ,  
и хъ же неповелѣша оцы въ цркви глагола  
ти , ни книгъ почитати , и хъ же прави  
ла неповелѣша : но токмо реченныа  
книги правлы , ветхаго и новаго  
завѣта сѣмъ соутъ . бытїе мира .  
и сходъ изъ египта . левитикъ . чнела .  
второи законъ . Феуезъ набинъ .  
судїи . роудъ . еднрь . царства  
четыри . паралпомѣна двои книги .

**ИЖЕ БЛАГОДНИИ . ГЛАВА , I A**

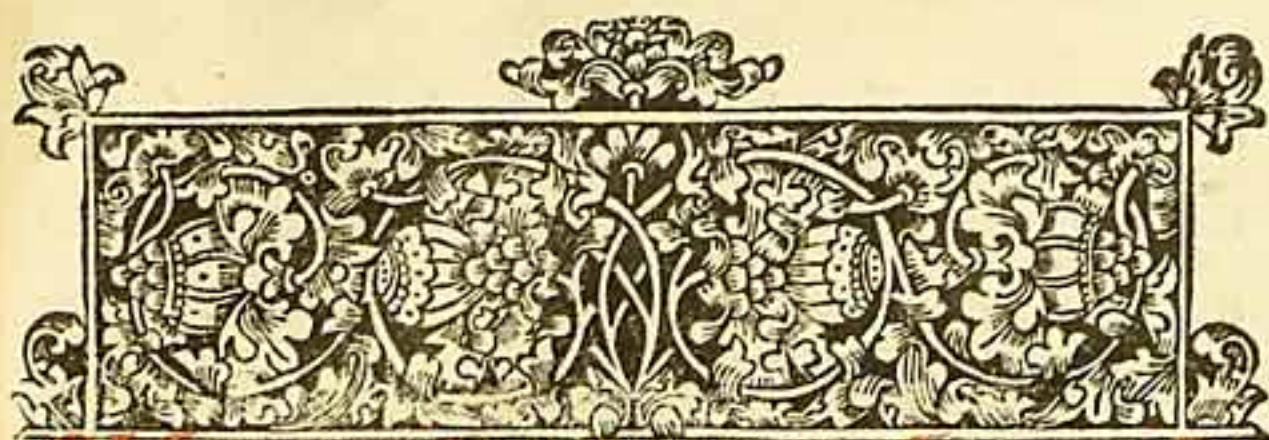
ЕЗРАИ двои книги . ѡамовъ ,  
ри . притчи солѡмонн . еклиастъ .  
пѣсни пѣсенн . іовъ . Прокъ , бї :  
іага . Іеремїа . барухъ . іеремїинъ  
плачь , и посланїе . незекиль . данїиль . Но  
вагоже завѣта книги , сѣмъ соутъ .  
Евѡлїа четири : матѡево . марково .  
лукїно . іованново . дѣлїа апльска .  
посланїи соборныхъ седмъ : иже соутъ сѣмъ .  
іаковле едно . петрова два . іованнова  
три . іудино едно . Павлова посланїа  
дѣ . кримлѡномъ едно . ккоринденъ  
два . къ галатомъ едно . къ ефесе  
вомъ едно . къ дїлїппїеомъ едно .  
къ колосаеомъ едно . къ селѡнїаномъ  
два . къ евреомъ едно . къ тїмо  
фею два . къ тїтѣ едно . къ фи  
лїмонѣ едно . **ТОЛКОВАНІЕ .**

**С**ѣмъ оуево книги двостойныа чети , сѣе  
правило напнѣа . Правложе стыхъ  
апль , пе е , кнїмъ и кнїментомъ  
написаныа заповѣди къ почитаемымъ  
кнїгамъ причтѣ : и хъ же шестыи



БРЕЛЕНКІН СОБОРЪ , ИЖЕ БТРОУЛАБ ПЛА  
ТНЕМЪ , БОВТОРОМЪ ПРАВИЛЪ , НЕПОВЕРАБ  
БЛСТЪ ЧЕСТИ , ЯКШ ѠСРЕТНИКЪ ИСКАЖЕНІА  
БЫША : ТІН БО ПРИЛОЖИША  
КНИМЪ НЕПИСАНАМЪ ИБКАМЪ  
И РАЗВРАЩЕНІА

ѠКОНЧАШАСЯ ѠГДЪ И ЛЛОДИКІИКАГШ СОБОРА  
ПРАВИЛА .



СВЯТЫЙ СЕВЕРІЙСКИЙ СОБОРЪ

ГЛА  
14

БЫТЬ ПРИЦРЪ ДЕОДСѢИ ВЕЛИЦЕМЪ , ВЪ КОН  
СТАНТИНЪ ГРАДЪ , ІШЕДШИМЪ СТОУ И ПЛ  
ТНДЕСАТИМЪ СТЫМЪ ОЦЕМЪ ѠРАЗЛИЧНЫХЪ  
МѢСТЪ , НА МАКЕДОНІА ДХБОРЦА . ИЖЕ  
И ПРАВИЛЪ ИЗЛОЖИША , ѠСМЪ .

Розглашеніе тѣмъ сѣагш собора , къ благо  
честивомъ црю деодсѣю великомъ , кне  
моу же приписаша и зложенамъ ѡнихъ пра  
вила : ВЪ ОЛНЕНВОМЪ И БЛГОЧЕСТИВОМЪ  
црю деодсѣю , сѣин соборъ епкпшвѣ ,  
иже ѡразличныхъ областѣи , ішедшихъ  
сѣ в константинѣ градѣ : начало намъ  
написанію еже къ твоему блгочестію , блго  
дареніе къ бгѣ показавшемъ , башегш блго  
честіа , цртво , на ѡбщїи мирѣ црквамъ ,  
и здравїи вѣрѣ на оутверженіе : Ѡ даю  
ще же бгови должное благодареніе іпотца  
нїемъ , и бывшамъ на сѣемъ соборѣ ,

пѣ



КЪ ТВОЕМОУ БЛГОЧЕСТИЮ ПИСАНИСМУ ПОВЫЛАЕМЪ ,  
 ТАКО СЪ ШЕДШЕЮ ВЪ КОНСТАНТИНЪ ГРАДЪ , ПО  
 ПИСАНИЮ ТВОЕГО БЛГОЧЕСТИА : ПЕРВОЕ ОУБЕ  
 ШЕННХО , ЕЖЕ ДРУГЪ КЪ ДРУГЪ СОЕДИНЕ  
 НИЕ , ПОТОМУЖЕ И ПРАВИЛА ВЪ КРАТЦЕ ИЗЛО  
 ЖИХОМЪ . И СТЫХЪ ОЦЪ ВЪБРА ТАЖЕ ВНИКЕН  
 ОУТВЕРДИХОМЪ , И ВОЗДВИГШЫМЪ НАНЮ ЕРЕ  
 СИ ПРОКЛЕНШЕ . КЕНМЪЖЕ И ШЕЛГОЧНИИ  
 СТЫХЪ ЦРКВИ , ТАКЪ ТОВА ПРАВИЛА ПОВЕ  
 ЛЕХОМЪ , ТАЖЕ ОУБЕ КЪ СЕИ НАШЕЙ ГРАМОТЪ  
 ПРИПИСАХОМЪ . МОЛИМЪ НАШЕ ТВОЕИ КРО  
 ТВОСТИ , ГРАМОТОЮ ТВОЕГО БЛГОЧЕСТИА , ОУ  
 ТВЕРДИТИ СЮДУ СТАГО СОВОРА . ДА ТАКОЖЕ ВО  
 ЗВАННЫ НАШЕ ГРАМОТАМИ ЦРКОВИ ПОЧТИА  
 ЕИ , ТАКО И НА СОВОРЕ СОТВОРЕННЫХЪ ЗА  
 ПЕЧАТАВШИ КОНЕЦЪ . ГДЪЖЕ ДА ОУТВЕРДИТЪ  
 ЦРТВО ТВОЕ ВЪ МИРЪ И ВЪ ПРАВДЕ . И ДА  
 ПРИЛОЖИТЪ ТИ КЪ ЗЕМНЪИ ДЕРЖАВЪ , НЕ НА  
 ГО ЦРТВА НАСЛАЖДЕНІЕ . ЗАРАБА ТД СОУ  
 ЦА , И ВОВЕХЪ ДОБРЫХЪ СІАЦА , БЪЗЪ ДА  
 ДАРДЕТЪ ВЕЛЕННЪИ , МЛТВАМИ СТЫХЪ ,  
 ТАКО ВОНЕТИВЪ БЛГОЧЕСТИВАГО И БОГОНЕБА  
 ГО ЦРЛ . СІА ПРАВИЛА ИЗЛОЖИША , ВЪ КО  
 НСТАНТИНЪ ГРАДЪ , БЛГОДАТІЮ БЖІЕЮ СЪ ШЕД  
 ШЕЮ ЕПІСКИ , РИ , ШЕ РАЗЛИЧНЫХЪ ШЕЛЛЕНЪИ ,

ПОВЕЛЕНІЕМЪ БЛГОЧЕСТИВАГО ЦРЛ ДЕОДСОІА  
 ВЕЛЕНКАГО . **ПРАВИЛО , А Е .** ТАЖЕ ВНИКЕН  
 СТЫХЪ ОЦЪ ВЪБРА ТВЕРДО ДА ДЕРЖИТЕМЪ , И ПРЕ  
 БЫВАЕ . РЕЧЕНАЖЕ И ПИСАНА НАНЮ ШЕ РЕТИСЪ ,  
 И ЕРЕТИКИ , ДА БОУДУТЪ ПРОКЛАТИ . **ЕЕ ПРАВИЛО**  
**РАЗЪМНО . ПРАВИЛО , Б Е .** ПРЕДЪЛЪ РАДИ НИ  
 КТОЖЕ ДА СМЪШАЕТЪ ЦРКОВИ , НИ ПОСТАВЛЯЕТЪ  
 ПРЕЗБИТЕРА , НИ ЕПІСПА , СОУЩІАЖЕ ВЪ ГЪЗЫЦЕ  
 БЖІА ЦРКВИ , СТЫХЪ ОЦЪ ОБЫЧАИ ДА ДЕРЖА  
**ТОЛКОВАНІЕ .** ВОМНОГИХЪ ПРАВИЛАХЪ РЕЧЕНО  
 ЕСТЬ , ТАКО НЕ ПОДОБЛЕТЪ ЕПІСПЪ , НАЧНАЮ  
 ЕПІСПІЮ НАХОДИТИ , НО КОЖДО ВНОУТРЕ СВОИХЪ  
 ПРЕДЪЛЪ ДА ПРЕБЫВАЕТЪ , И ВЪ СВОИХЪ ПРЕ  
 ДЪЛЪХЪ ДА ПОСТАВЛЯЕТЪ . ЕПІСПЪ ОУБЕ ПРЕ  
 ЗБИТЕРА , И ДІАКОНЫ . ТАКОЖЕ И МИТРОПО  
 ЛИТЪ , ЕПІСПЫ СВОИ , ВО ШЕЛСТИ СВОЕИ , ДА  
 НЕ ПРЕКАЧАЮТЪ ЧРЕЗЪ ПРЕДЪЛЫ СВОИ , И ЦРКВИ  
 ДА НЕ СМАТОУТЪ . СОУЩІАЖЕ ВО ИНОГЪЗЫЦЕХЪ  
 БЖІА ЦРКВИ , ТАЖЕ ВО ЕГИПТЕ , И ЛИБИ , И  
 ВЪ ПЕНТАПОЛІИ , ДРЕВНИИ ОБЫЧАИ ОТЕЧЕСКИИ  
 ДА ДЕРЖАТЪ , ТАКОЖЕ ШЕСТОЕ ПРАВИЛО ПЕРВА  
 ГО ВЕЛЕНСКАГО СОВОРА , ТАЖЕ ВНИКЕН ПОВЕ  
 ЛЕВАЕТЪ . **ПРАВИЛО , Г Е .** КОНСТАНТИНЪ  
 ГРАДА ЕПІСПЪ , ПОРИМЕТЪМЪ ПОЧТЕНЪ ЕСТЬ .



**толкованіе .** Тогоже старѣишинства , и  
 тогоже чести кже имать римскіи епископъ , и  
 константина града епископъ , причащаются ,  
 и такожде почитаемъ есть , якоже , кн҃ е ,  
 правило , иже в халкидскѣмъ собора , семоу пра  
 вилу равнѣ повелѣвает . понеже есть конста  
 нтинъ градъ новыи римъ , и почитенъ быеть  
 цр҃тѣ ради и болярства , цр҃ьво , и боляре ,  
 шр҃ма тоу преелишавъ . а еже рече прави  
 ло , поримскомъ почитенъ есть , не о томъ  
 глетъ , якоже римскомъ честию большѣ бы  
 ти , и понемъ константину градъ почитенъ  
 быти , но оказаніи времени се речено есть .  
 якоже се рекать бы нѣкто , якоже помноги  
 лѣтѣхъ равныа чести римскомъ епископъ , и  
 константина града епископъ сподобна .  
**правило , д е .** Мазимъ глаголемыи ки  
 никъ , ш епископъ чюждѣ , и великъ нещениъ ,  
 иже шнегѣмъ вончетъ прїятъ быеть .  
**толкованіе .** Сен мазимъ киникъ сказа  
 телъ бестѣудныи , цр҃ковъ бж҃ію раздра ,  
 и многа млатежа и молвы еію исполни .  
 болкъ в мѣсто пастыря явльма , и вел  
 грѣхѣи процати готовъ согрѣшающимъ .

единого ради еже нечестивати и повелѣни  
 ихъ , рекше претѣпати заповѣди . яко  
 же глаголетъ великїи бг҃овловецъ григорїи ,  
 чюждѣ оубо еіи мазимъ ш епископства да боу  
 детъ , и вен шнегѣмъ поставленїи презвите  
 ри . и дїакони , и прочїи причетницы чюжди  
 ещенїа . **правило , е .** Западныхъ  
 епископъ повелѣніе , еже оца ина истаго  
 дха , единовѣчна , и едино бж҃ество и по  
 вѣдають . себо и зложивше наветцы на  
 пилаша , и да боудетъ благопрїятно швѣхъ .  
**правило , з .** И словѣренъ аще пре  
 шендѣнъ , да глаголетъ на епископа . аще  
 же боудетъ ш цр҃ковнѣмъ согрѣшенїи ,  
 да не глаголетъ . да не глаголетъ же ни  
 инъ , иже прѣжде в пороцѣхъ познанъ  
 быеть . да не глаголетъ ни шверженыи ш  
 общенїа , или ш клеветаемыи внѣчемъ ,  
 дондеже шложитъ себе . да глаголетъ  
 же правобѣрныи , и пришещенныи , и не  
 знаемыи в пороцѣ , и не ш клеветаныи , и  
 да явитъ согрѣшенїе соущимъ во власти .  
 аще же не возмогутъ и правити , кеольше  
 мъ соборѣ даидетъ . и бееписанїа еже ре  
 ши , се потраждоу , аще криво глагола ,

тн



да не оубелышано боудеть . чрезъ еице вала  
же къ цркви прѣходѣ , и молвою творѣ ,  
ѡверженъ . **Толкованіе .** Подобаеть лица  
и житіѣ иста зати ѡклеветанихъ и глаго  
лющихъ на еписпа , или на причетника , да  
не боудеть еретикъ таковыи , или въ бкото  
ромъ пороцѣ знаеме , или ѡверженъ ѡ  
цркве , или ѡпрнчашеніѣ , или ѡинѣхъ  
ѡклеветаемъ грѣсѣхъ , и еше вселъ вины  
не ѡправивъ . и аще таковыи боудеть клевет  
щщн , неприѣти ихъ , на ѡвиненіе еписпа .  
аще же правобѣренъ ееть , и житіемъ непо  
роченъ , и приѡбщникъ соборнѣи цркви , иже  
црковнѣи виною нанелъ на еписпа , прѣлтъ  
да боудеть , и да повѣсть согрѣшеніе егѡ ,  
предъвѣсти соущими во ѡбласти еписпѣ .  
аще же тѣи невозможеть исправити , нано  
вимыхъ согрѣшеніи на еписпа , да прнестоу  
питъ къ большемъ соборѣ , глаголюи клевет  
ты на еписпа , и да вѣдѣтъ первомъ соборѣ  
хартію , написавъ наней , ѡкѡ аще ѡбли  
ченъ боудѣ воажю клеветца на еписпа , да  
погтраждѣ ею , или ею казнь , и такѡ  
востабитъ еѣ , и оубѣренъ боудеть ѡ гла  
голаніи егѡ . аще же не творѣ еице ,

по къ цркви приходѣ , и молвою творѣ глаго  
ла на еписпа , или на вѣдѣлицяхъ мирскихъ  
блларѣ , ѡемъ приходитъ , таковыи непри  
лтенъ , на ѡклеветаніе еписпа . еретикъ же  
аще по ѡвѣдѣнъ боудеть ѡ еписпа , не вѣтъ во з  
бранено емѡу глаголати нане , и ѡправити еѣ .  
**ПРАВНО . 3 .** Четырнадцать тнцы , иже  
и ереднцы глаголютеѣ , и аріане , и наватіане ,  
и македоніане , и сабатіане , и аполинарнѣе ,  
писаніе вѣдавше , прѣлтни , помазующе то  
кѡ вѣдѣ чюветва . **Толкованіе .** Сн вей  
еретнцы соуть : и аще прнестоупатъ къ собо  
рнѣи цркви , и написавше ересь свою , и про  
четше предъвѣсти и прокленше , и нею вѣдѣ  
ереси , да прѣлти боудѣтъ : то кѡ етымъ  
миромъ помазующе , чело , и очи , и ноздри ,  
и оуста . егда же знаменемъ ихъ миромъ ,  
глаголюще еице , печать дара егѡ дѣха . ере  
днцы же нарицаютъ еѣ , понеже вѣ ередѣ мѣѣ  
идѣтъ , а вѣ вѣ ботѣ постѣтѣ еѣ . сн же четыри  
надедтнцы именуютъ еѣ , занеже вѣ дѣ ,  
дѣнь лѣнѣи прѣзднѣютъ пасхѣ . **ПРАВНО , И .**  
Иже единѣмъ погрѣженіемъ крестакщевѣ ,  
ебноміане , и сабеліане , и фроуги , ѡкѡ елли  
ни прѣлти боудѣтъ . **Толкованіе .** И тѣи

етѣхъ  
аплъ  
и  
и  
и



креще  
ніе  
некрѣ  
пори  
погрѣ  
женіа  
некрѣ  
щеніа

Еретицы воутъ, Единѣмъ погрѣженіемъ  
крещаются, а не тремъ, ꙗкоже православніи :  
ѡниже ꙗще пристоупятъ къ соборнѣи церкви,  
ꙗкоже поганіи прїлти боудутъ, и прежде  
крещеніа, время доволно поучають, и  
бжественныхъ писаній да послушаютъ, и по  
тому совершено крещаеми бывають, и по  
мазоуемъ, ѡнцѣже прїемлемъ ѿ, ꙗкоже  
ѡллины. Впервыи оубо день сотвордемъ ѿ  
хрѣтїаны. во вторыиже творимъ ѿ, ѡгла  
шены, да поучають въ брѣ. въ третїиже день  
заклинаніе творимъ, и дубовеніе трици  
налицѣ, и оуши. и такъ поучаемъ ихъ,  
и повелѣваемъ время доволно сотворити  
имъ въ церкви, и послушати бжественныхъ  
писаній, и тогда ѿ крещаемъ. но прежде  
всѣмъ ввсѣмъ да прокленютъ свою ересь  
еписаніемъ, и нынѣ вемъ, ꙗко  
же и прежде именованіи  
еретицы

Нсгѡ стѡгѡ и ввеленкаго втораго собора  
правила, кпервыма приложиса ѡгдѣ



ПРАВИЛА, ВЪ ГЛАВѢ, ВРЕЛЕНКАГО СОБОРА

ГЛА  
ВІ

ВРЕЛЕНКАГО ИЖЕ БОЕФЕИТѢ, ШЕДШИХЪ  
СТАИХЪ ОЦЪ ДВОИ СТАИ

Третїи ввеленскїи стїи соборъ, бысть въ  
црѣво деодѡрїа малаго, шедшимъ  
ко ефеитѣ двѣма стома стїихъ оцѣ, на  
невтѡрїа проклѡтаго, иже провѣта члѡка  
глаголаше хрѣта бга нашего, соединити  
жеа томѡ полубнїи ендъ бжїю проповѣда  
ше : тѣмъ ннѣцѡ именовати стѡю двѡ  
нехоташе, но христородицѡ. егоже стїи  
оца и звергоша и проклѡша. на томъ же  
соборѣ и правилъ дѣлатъ и зложїша.  
И писаніе стїихъ оцѣ нсгѡ собора, ко  
вѣмъ православнымъ. Стїи ввеленскїи  
веленскїи соборъ бо ефеитѣ сообравиша, по  
велѣніемъ блгочестиваго црѡ деодѡрїа,  
ко вѣмъ соущимъ, во ѡблѡстѣхъ вѣбхъ,  
и въ градѣхъ, епископмъ же, и презвите  
рѡмъ, и діаконмъ, и вѣмъ людемъ,



собраннымъ намъ , по благочестивомъ пи  
санію , рекше по повелѣнію , благочестиваго  
нашего црѣ : въ ефесской митрополіи , ѿ  
стѣпнша нѣцыи ѿ насъ , соуще чинломъ  
тридцать , и малю к томъ , иже къ церковно  
мъ общенію никакоже имоуще облати ,  
иакъ ѿ господства ещенническаго , могуще  
нѣкіа вредити , или пользу творити ,  
понеже нѣцыи ѿ нихъ вѣша и звержени :  
прежде оубо вѣхъ нестѣрива , и келестно  
нова мудрованіа в себѣ носяще , и ѿ сего  
гавѣ непокааша , понеже невохотѣша  
енами нестѣрива ѿвдѣити , и проклати .  
Ихъ же общимъ повелѣніемъ стын соборъ ,  
всего церковнаго общеніа , чинящихъ со  
твори , и все дѣйство , рекше , влаетъ еше  
ническѣю ѿгнѣннхъ , елиже можахъ  
вредити , или пользу сотворити комъ .  
**ПРАВНО , А .** Аще котори митрополитъ ,  
или епископъ , ѿставъ , и непришедъ на со  
боръ , келестноба моудрествовати хоцетъ ,  
или моудреть , ѿверженъ да боудеть , и  
ѿ цркве и зрнобенъ . **ПРАВНО , Б .** Аще  
котори епископъ , единакѣ нестѣривомъ  
моудретьветъ , и единомысленъ емоу етъ ,

да боудеть ѿверженъ . **ПРАВНО , Г .** Аще  
котори епископъ , или презвитеръ , или дѣа  
конъ , ѿ нестѣрива ещенничества лишенъ , той  
преѿищенъ етъ . а егоже онъ прѣлаъ , той  
не ѿвдѣшенъ . **ПРАВНО , Д .** Аще котори  
прчетники келестнобы , и нестѣривы ереси ,  
повелѣніа моудретьветъ , да и звергнетъ .  
**ПРАВНО , Е .** Аще котори прчетники , ѿв  
жденъ бывъ ѿ своего епископа , и ѿ нестѣрива при  
лаъ бытъ , и той пакн неприлатенъ , и непо  
требенъ . **ТОЛКОВАНІЕ ПАТИ ПРЖДЕ РЧЕНІЕВЪ**  
**ПРАВНАХЪ .** Егда собраша стын оцы на ефес  
скомъ соборѣ , и нѣцыи ѿ митрополитъ ѿ  
лчнша ѿ правобѣрныхъ , и моудровахъ по  
велѣніа еретическа , злочестиваго нестѣ  
рива епископа константина града , въ челоуѣ  
ка въ рѣцѣицаго , и жидовека емѣлацаго ,  
и келестина епископа римскаго . Нѣцыи же  
ѿ епископъ ѿташа , и непридоша на соборъ ,  
и невохотѣша ѿвдѣити , ни проклати ,  
не ѿвдѣшеннѣю еи и злочестивѣю еписко  
пѣ , но пате покарахъ и помогахъ имъ .  
Сего ради оубо повелѣ стын соборъ , по  
могущихъ нестѣриву , и келестинѣ , и той  
ереси держащихъ , и такъ емѣлащихъ ,



ИЗВРЕЩІИ ШРАНА, И ШЦРКВЕ ИЗРИНУТИ.  
ЕПИСКОМЪЖЕ И ПРЕЗВИТЕРОМЪ, ИХЪЖЕ БѢ  
НЕЕСОРИИ, И КЕЛЕСТИНЪ, ШЕЩИННИЧЕСТВА ИЗ  
ВЕРГЛЪ, ЗА НЕЖЕ ПРАВШ МЫСЛАХЪ И ВЪРОВА  
ХЪ, ТѢМЪ ПАКИ ПРИАТИ СВОИ ЧИНЪ. ТАКО  
ЖЕ ПАКИ ИИЖЕ Ш СВОИХЪ ЕПИСКОВЪ ИЗВЕРЖЕНИ  
БЫША, ЗА НЕКАМ СЛАД ДѢЛА, И ШНЕЕСОРИА  
И ШКЕЛЕСТИНА, ПРИАТИ И ШПРАВДАНИ БЫША,  
ПАКИ НЕ СВЯЩЕНИ: ИЛБЕИ ДА ИЗВЕРЖЕНИ БОУ  
ДУТЪ. **ПРАВИЛО, Г.** Мирскіи человекъ  
непричастенъ, иже противителъ соборъ.  
Аще же причетникъ, да изверженъ. **ТО:**  
Иже стин оцы на ефесетѣ соборѣ, запо  
вѣдаша и повелѣша, аще еиѣ покѣситель  
кто превратити, или весьма преложити:  
аще естъ епискъ, или причетникъ, своего  
степене шнидъ да шпадетъ: аще ли естъ мир  
скіи человекъ, да боудетъ шлвченъ. **ПРАВИ  
ЛО, З.** Иже къ никенетѣи вѣрѣ, иноуе  
прилагаетъ, епискъ оубо чюжда еписпін:  
мирскіи же человекъ, шверженъ. **ТОЛКОВА  
НІЕ.** Иже паче вѣрви, иже стин оцы  
никенетін, вѣшедшеи изложиша, еже  
естъ, вѣрви во єдинаго вѣа. к сему аще  
ино еложеніе словѣрно приложитъ кто,

на разбращеніе инапогнбелъ, иже ш эллинъ,  
или ш жидовъ, или ш инымъ ереси шбрацаю  
цихъ велъ браздмъ истинныи: аще же естъ  
епископъ, или причетникъ, ш епископін да  
боудетъ изгнанъ, и шраана изверженъ.  
**ПРАВИЛО, И.** Вкоейждо облести соущъ  
епискъ, иже соутъ поднею, правды да во блю  
даютелъ чнетш и неподвижнш. аще же оцетѣ  
в ш семуу противно вбодитъ кто, боуе  
трждаетелъ. **ТОЛКОВАНІЕ.** Еликоже епн  
оскопъ ш инымъ облести, ш яша что, и под  
свои роуцѣ в злша, еже не вѣ иперва под  
нимн, или село, или виноградъ, или зе  
млю, или ино что, еже ш инымъ епископін  
вохитиша, ничтоже ш тогш своего да  
сотворатъ, ни да оудержатъ, но да во зра  
тлатъ вѣкорѣ в епископін, поднимъ же  
бѣша и прежде была: такш чнетш и непо  
движнш блести подобаетъ, коейждо обла  
сти соуща поднею стлжаніа: да не боу  
естъ мирскіа блести, и збѣтомъ стителъ  
ства блѣзетъ в нл. аще ли оцетѣвъ и нъ  
введетъ кто, повелѣнымъ на семъ собо  
рѣ противъ глагола и борлем, ничтоже  
оуепѣетъ, но боуе трждаетелъ.



**Т**огоже собора **ш**погланіа **к**ъ соущимъ,  
**б**памфнаін **еп**ископѣмъ. **с**еже **д**ебѣтѣ  
**п**равило. **Т**ерпѣти подобаетъ **ев**ста  
**ф**іевн, въ **еп**ископін **кр**ѣпкѣ. **с**ево **в**ел  
**к**омъ **еп**ископѣ **д**олжнѣ **с**тъ, **он**ъже  
**п**лещи **д**авъ, **н**еполѣзнѣ **ш**речеса: **д**еѡ  
**д**оръже **в**тогѣ **м**ѣстѣ **п**оставленъ **б**ытъ,  
**он**ъже **п**лачаемъ **н**молжамъ, **ч**ести **п**редъ, **н**  
**п**обнненъ. **п**оставленъ же **в**негѣ **м**ѣстѣ,  
**н**мѣн **с**авѣ **т**огѣ **ш**реченіе, **в**езгрѣха **с**тъ.  
**т**олкованіе. **С**н **ев**стафін **еп**ископѣ **п**ам  
**ф**иліинскін, **п**амфиліа же **об**ласть **с**тъ  
**н**тталінскаа, **о**убогъ **сын**, **н**немогін **ц**ркѡ  
**в**ныхъ **в**ещен **п**равити, **н**находѣщагѣ  
**н**анъ **п**опеченіа **в**тронти, **н**оуправлѣти  
**т**акобыхъ, **ш**речеса **ц**ркѡвныхъ **в**ещен  
**п**равленіа, **р**екше **ш**табн **еп**ископін **п**  
**в**аніемъ, **н**поставленъ **б**ытъ **в**негѣ **м**ѣ  
**стѣ** **н**нъ, **н**менемъ **д**еѡдсѡръ. **н**потомъ  
**н**а **эф**есскін **с**оворѣ **п**рїнде **м**олжамъ **н**каанла  
**в**л, **н**е **еп**ископін **х**отѣше **п**акн **п**рїлти.  
**а**щеко **б**ы **н**просилъ **еп**ископін **п**акн, **н**  
**в**ыша **егѡ** **п**ослоушали, **ед**ннѡ **т**олъ **ш**  
**р**екшамъ, **н**оуже **в**негѣ **м**ѣстѣ, **н**но  
**м**ъ **в**нѣн **п**оставленъ **с**оущѣ, **н**о **ч**ести

**еп**ископѣкѣ **п**редъ **н**мѣти, **н** **об**щеніе  
**н** **ш**правданъ **б**ытъ **в**нѣн, **ш**стагѣ **с**овора  
**в**езвѣскогѣ **п**рекѡловіа, **н**акоже **н** **еп**иско  
**п**омъ **н**меноватнѣа **емоу**, **н**чести **с**тнтель  
**скѣ** **н**сѣдѣлицѣ **н**мѣти, **н**сѣджити **н**  
**п**оставлѣти **п**резвитерѣ, **н** **д**іаконѣ, **н**  
**л**огвоемоу **г**осподьствѣ, **н**нвоемъ **в**оленѣ **с**гда  
**х**ощетъ, **н**о **с**гда **в**ратъ **н**ѣкн **еп**ископѣ  
**п**овелитъ **емоу** **в**ъ **с**воей **ц**ркѣ **с**лджити,  
**н**лн **п**оставити **кого**, **п**о **п**редложенію, **н**  
**л**юбве **радн** **х**рѣтовы. **М**лрдїемъ же **с**егѣ  
**с**тагѣ **с**овора **о**цы, **н** **с**е **с**лово **п**риложн  
**ш**а, **к**соущемъ **в**памфилін **с**оворѣ, **р**екше,  
**а**щеже **ш**нѣмъ **л**оучше **н**ѣчто **с**овѣщаете,  
**н**лн **н**ынѣ, **н**лн **п**осѣмъ: **с**еже **с**тъ, **н**лн  
**в**празднѣ **ц**ркѡвѣ **н**нмоущѣ **еп**ископа  
**б**вѣти **т**огѣ, **н**лн **н**накѡ **н**ѣ  
**к**акѡ **д**арованіемъ **п**омощн  
**емоу**.

**Б**агодатн **в**жнѣн, **п**рестѣпнша **к**первымъ,  
**н** **с**егѣ **с**тагѣ **с**овора **н**же **в**о **эф**ессѣ **п**равила:





**ПЯТЫЙ ШОШЕНСКОГО**

**ЧЕТВЕРТАГО СОВОРА , ИЖЕ ВЪ ХАЛКИДОНѢ .**

**ПРАВНАХЪ , ТРИДЕСЯТЬ .**

**С**ѢВѢНЪ ВРЕЛЕНСКИИ ЧЕТВЕРТЫИ СОВОРЪ , БЫСТЬ  
ВОВРЕМЕНА ЦРѢМЪ МАРКІАНА , ШЕСТИ СѢВѢНЪ И ТРИ  
ДЕСЯТИ СѢВѢНЪ ОЦЪ СОВРАВШИХЪ ВЪ ХАЛКИ  
ДОНѢ , НА ДІОСКОРА АРХІЕПІСКОПА , ПРЕИМЕ  
НИТАГО АЛЕКСАНДРИИСКАГО ГРАДА , И НА ЕУТИ  
ХІА АРХІМАНДРИТА КОНСТАНТИНА ГРАДА :  
ТА БО ГДА НАШЕГО ІСА ХРТА , ЕДИНОСЪЩНА  
ОУБѢ ОЦЪ НЕПОВѢДАЕТА : ОУБѢ ОУБѢ ОУБѢ  
ЕГѢ ХУЛОУ ГЛАГОЛЕТА : И БѢЖАЕТА НЕ  
СЪСРІЕВА РАЗДѢЛЕНІА , ДБА ЕНА ГЛАГО  
ЛЮЩАГО , И БО ИНО СЛО ОУБѢ РАЗДѢЛЕНІА  
БПАДОЕТА : И БО ДВѢМА ЕСТЬЕСТВОМА БЖЕ  
СЪТВОУЖЕ И ЧЛЧЕСТВѢ , ПОВОБОВПЛЕНІЮ ОУБѢ  
СМѢБИТНЕМЪ , И БЪ ЕДИНО СОТВОРИТНЕМЪ ЕСТЬЕ  
СЪТВО , НЕЧЕСТНЕМЪ ПРОПОВѢДАЕТА : ИМЖЕ

ГЛА  
ГІ

ЧІ



и къвѣжеству стравити прилагаета : но и  
плоть не единоръченъ намъ прѣлтъ гдѣ  
глаголета , ни шдвуческихъ кровеи совекъ  
пншкел : но не и зреченно нѣкакш и  
вѣжествеиѣ воплотитиелъ емоу глаголета ,  
и инаа многа бладеловиета . Снхъ же  
стѣи соворъ , и зверже и прекладтъ , и  
совершена члка гдѣ нашего іса хрта про  
повѣдавше , бо двю естествоу не смѣ  
еиѣ и нераздѣльнѣ . и зложиша же и пра  
вила , иже соутъ написана за дѣ .

**ПРАВИЛО . А .** Стѣихъ оуцъ правила ,  
нако емждо соворѣ и зложеннаа , да же  
и до нынѣ , да держатъелъ твѣрдш .  
**РАЗУМНО ПРАВИЛО .** **ПРАВИЛО . Б .**

Купли и продали поставленіе , да же и до  
црковнагш клнчарѣ , евоихъ степеней да  
шпадоутъ : ходатанствѣици же , приче  
тници оубо сана да шпадоутъ : миретин  
же человекы , и черноризцы , да боудѣтъ  
проклати . **ТОЛКОВАНІЕ .** Повеликомѣ оубо  
василію , горѣ естѣ македоніа дхвоорца ,

\* **ПОСТАВЛАНІЕ СВАТНТЕЛЪ НАМЗДѣ ВПРИЧѣТЪ**  
\* **ЦРКОВНИИ , ГОРѢ МАКЕДОНІА ДХВООРЦА .**

иже непродлемѣю вѣию благодѣть продлетъ .  
Уогш ради оубо , аще котори епископъ  
поставитъ кого по мздѣ , или еписко  
па , или презвитера , или діакона , или  
инога нѣкогого вочтенаго впричетъ , и  
до црковнагш клнчарѣ : самъ оубо и  
поставленни шнегш чюжди да боудѣтъ сво  
егш сана . и еше же и ходатанствѣиции  
штакъвѣихъ поставленіихъ : аще оубо  
соутъ причетници , да шпадоутъ своегш  
сана : аще же миретин человекы , или  
мнири , да боудѣтъ проклати .

**ПРАВИЛО . Г .** Иже мирскихъ домовъ  
правленіе пріемлюще наелъ . Запрещеніе  
да пріимѣтъ : оубо аще позоветъ за  
конъ , нахраненіе недошедшихъ възрета  
дѣтѣи , да не шрекоутъелъ : или аще епи  
скопъ повелитъ шротамъ и вдовицамъ при  
лѣжаніе творити . **ТОЛКОВАНІЕ .** Соуции  
въ причтѣ црковнѣмъ , рекше , презвите  
ри , или діакони , и прочи причетници ,  
в домы мирскихъ человекъ оученіа ради  
дѣтѣи и раковъ ихъ , да боудѣтъ при  
лати , икоже десѣтое правило повелѣ  
ваетъ , седмагш веленскагш совора .

второ  
жа



иже вникен соборъ второе: втроеиже  
 инѣхъ вещей, и правленіа же ѿнмѣніи,  
 или ѿселѣхъ, в домѣхъ мирскихъ вла  
 стель причетникъ, таковагв попеченіа  
 на ед да не возметъ: аще ли же ни, цркви  
 вныхъ правнаъ запрещеніе да прїиметъ.  
 аще же повелитъ имъ свои еписпъ, оубо  
 гилъ и сиротамъ и вдовицамъ, правленіе  
 творити, да не ѿрекуютъ: такоже и  
 еродникѣхъ своихъ дѣти да хранятъ,  
 аще несовершенно соуть возрастомъ, и  
 родители ихъ оумирающе ѿставадатъ имъ  
 пещи ед ими, аще законъ еродства,  
 праведно ихъ на то позоветъ. еписпи  
 же и мнзи ниевоихъ еродникъ печальни  
 ца быти не прощени соуть. аще же нѣ  
 кто приемрти етъ, ѿтавитъ имъ  
 имѣніе, да померти егв раздадатъ  
 ницимъ задушю егв, таковагв правле  
 ніа етронтели да быбаютъ. нарицаютъ  
 же ед тин и печальницы, такоже шестъде  
 сатъ омаа заповѣдь глаголетъ, црл  
 леѿна философа. ксемдже ици правила  
 етѣхъ аптлъ оемдесатъ первагв, и  
 оемдесатъ третїагв.

**правило, д.** Матвеныи храмъ, или  
 монастырь, безвѣдѣніа еписпа непо  
 ставалетъ. великъ же мнхъ да повн  
 ноуетъ еписпъ, и ѿ монастырл безповелѣ  
 ніа егв да не изыдетъ. и рабъ безволи  
 господина своего да не пострижетъ.

**толкованіе.** Безволи соущагв в той  
 оелети еписпа, неподобаетъ монастырл,  
 или цркви создати, но веѣмъ мнхѣмъ  
 повинѣтн еписпъ, и ѿ монастырл внемъ  
 же пострижени быша, инако не ѿходи  
 ти, развѣ аще повелитъ имъ еписпъ,  
 дрѣгимъ напользѣ изыти, да и дѣтъ.  
 рабъ же безвѣдѣніа господина своего въ  
 монастырь да не боудетъ прїатъ на постри  
 женіе. аще же кто престоупитъ повелѣ  
 наа правилѣ, да боудетъ безъобщіе

**правило, е.** Преходящїи и зграда боградъ,  
 иже ѿнхъ правнаѣмъ повинни соуть.  
**толкованіе.** речено етъ в третїемъ на де  
 сатъ правилѣ, иже воантїохїи собора.

мнхѣмъ ѿобщіа не ѿходити

нико  
 аз

\*

прича  
 шенїа

\*

че



иакш недержноути еписпв прити швоем  
 области воиную , и поставити презви  
 тера или дїакона , безволи соущаго во  
 области той еписпа , или ино что еписп  
 ское творити правленіе . аще бо и сотво  
 ритъ что таково , праздно и нетвердо  
 да пребудетъ , и той маетъ дапрїиметъ  
 своего бсчїнїа , и изберженъ дабудетъ  
 швоего сана , стю трцен . тако бо и  
 задѣ написаное правило повелѣваетъ .  
**правило , в .** Въ цркви и монастыри , не  
 протъ такш поставленіе бываеъ . аще ли же  
 ни , непоставленъ такш поставленн  
**толкованіе .** Хотѣшаго поставити през  
 витеромъ , или дїакономъ , или внѣшн приче  
 тническїи чинъ внити , инакш непрїати на  
 поставленіе , но въ црковь внейже работаетъ ,  
 или во градѣ , или в селѣ , или въ монасты  
 ри . икоего етаго цркви , то прежде да  
 шбрекаетел , и такш да поставлетел ,  
 въ кїиждо степенъ црковнн , и да рабо  
 таетъ внемъ . аще же нѣкто несын въ  
 цркви , и ни въ коеиждо работѣ црков  
 нѣн , но протъ сын челоуѣкъ , презви  
 теръ , или дїаконъ поставленъ будетъ ,

нико  
 шх

пользы неимать , но праздно да будетъ  
 еже нанемъ рѣкоположеніе , рекше да ничто  
 же священническаго творитъ . **правило ,**  
**з .** Причетникъ , или мнїхъ , въ коннѣткѣ ,  
 или въ которїи санъ швоего и зетѣпнѣъ ,  
 проклатъ . **толкованіе .** аще которїи  
 мнїи , или причетницы нѣшн црковнн :  
 мнїи оуѣш штавлѣше монастырь , или  
 причетницы причетъ , и рїзы и змѣнше ,  
 въ онїскїи чинъ кнїдѣтъ , или мнїскїи  
 санъ прїимѣтъ , и непокаетел ни шбратл  
 тел , ни вохотѣтъ взѣти своего обра  
 за , егоже прежде бга ради изболнша ,  
 дабудѣтъ проклати . подобно же селюу  
 правилъ повелѣваетъ , и оумлаа заповѣдь  
 новаа , црл леснаа философа , не про  
 щѣши мнїшомъ мнїскаго образа наел  
 пакн взимати . аще и аї , заповѣдь  
 повелѣваетъ , въ зѣ , главѣ лежаши первыа  
 грани , четвертыхъ црскїихъ кнїгъ , и селюу  
 правилъ ино вѣдати противител .  
**правило , и .** Соущїи въ жилищнхъ , и дѣ  
 же живоутъ нишн , или въ монастыри ,  
 или во инѣхъ црквахъ причетницы , да  
 соутъ подѣвластїю епископа градскаго .



\* АЩЕЖЕ КТО НЕБОУДЕТЬ ВЪ БОЛИ ЕПІСКА, ДА  
 ПОЗНАЕТЪ ЕПІТЕМІЮ. **ТОЛКОВАНІЕ.** ИДѢЖЕ  
 ОУБОЗІИ ЖИВОУТЬ, ВЪ ТАКОВЫХЪ ЖИЛИЩАХЪ  
 ЦРКВИ ВЕЛИКІА СОУТЬ, И ПРИЧЕТЪ НЕМАЛЪ  
 БЫВАЕТЪ. СЕГ҃О РАДИ ОУБѢС ПОВЕЛѢВАЕТЪ  
 ПРАВЛО, ДА ИТѢХЪ ЦРКВЕИ ПРИЧЕТНИЦИ,  
 И МОНАСТЫРЬСКИИ, И ИИТѢХЪ ЦРКВЕИ, ДА  
 СОУТЬ ПОДЪВЛАСТІЮ ЕПІСКА ГРАДА ТОГ҃О.  
 АЩЕЖЕ НЕ ПОКОРАТЕА ПОДНИМЪ БЫТИ,  
 ПОВЕМОУ САМОУВЛАСТЕА: АЩЕ ОУБѢС СОУТЬ  
 ПРИЧЕТНИЦИ, ПРАВНЫМЪ ЗАПРЕЩЕНІЕМЪ,  
 ДА БОУДУТЬ ПОВИННИ. АЩЕЖЕ МНИИ,  
 ИЛИ МИРЕТИИ ЧЕЛОВѢЦИ, ДА БОУДУТЬ БЕЗ  
 ОБЩЕНІА, СИРѢЧЬ, ДА ШЛѢЧАТЕА.  
**ПРАВЛО, А.** ПРИЧЕТНИЦИ МЕЖДОУ СОБОУ  
 РАСПРЮ ИМОУЩЕ, АЩЕ ШТАВЛЫШЕ СВОЕГО  
 ЕПІСКА, КЪ МИРЕКИМЪ СЪДІАМЪ ПРИСТОУ  
 ПАТЬ, ПОПРАВНОМЪ ВИНОУ ДА ПРИИМУТЬ.  
 ПРИЧЕТНИЦИ ЖЕ, АЩЕ ИМѢЮТЬ ЧТО НА ЕПІСКА,  
 ДА ШЖИДАЮТЬ СОВОРА. АЩЕ ЖЕ ЕПІСКИ НА  
 МИТРОПОЛИТА, КОНСТАНТИНА ГРАДА ПАТРІА  
 РХЪ ДА ВОЗВѢСТАТЬ. **ТОЛКОВАНІЕ.** АЩЕ  
 ПРИЧЕТНИКЪ, ИМАТЬ НѢЧТО НА ПРИЧЕТНИКА,

\* ИДѢЖЕ НИЩІИ ЖИВОУТЬ, ВЪ ТАКОВЫХЪ ЖИЛИ  
 ЩАХЪ ЦРКВИ ВЕЛИКІА ПОСТАВЛѢТИ.

НЕПОДОБАЕТЪ ЕМОУ СЪДІТИЕА ПРЕДМИРЕКИМИ  
 СЪДІАМИ, НО Ш СВОЕГ҃О ЕПІСКА. АЩЕЖЕ  
 ШТАВЛЫШЕ СВОЕГО ЕПІСКА КЪ МИРЕКОМУ СЪДІ  
 ЦѢ ПРИСТОУПАТЬ, ПОПРАВНОМЪ ЗАПРЕЩЕ  
 НІЕ ДА ПРИИМУТЬ. ТАКОЖЕ И ПРИЧЕТНИКЪ,  
 АЩЕ ИМАТЬ НѢЧТО НА СВОЕГО ЕПІСКА, ДА ПРИ  
 ХОДИТЬ КЪ МИТРОПОЛИТУ СТРАНЫ ТОА: ЕГДА  
 ВРЕЧЕННОЕ ВРЕМЯ СОВЕРОУТЕА КЪ МИТРОПОЛИТУ  
 ВСЕА ОБЛАСТИ ЕГ҃О ЕПІСКИ, ТОГДА ПРЕДМИ  
 ТРОПОЛИТОМУ НА СВОБОРѢ ДА СЪУДИТЬЕА. АЩЕ  
 ЛИ ЕПІСКЪ ИЛИ ПРИЧЕТНИКЪ СЪ МИТРОПОЛИТОМУ,  
 ИМАТЬ НѢКЪЮ РАСПРЮ, Ш ПАТРІАРХА ВСЕА ТОА  
 ЗЕМЛИ ДА СЪУДИТЬЕА, ПОДНИМЪЖЕ СОУТЬ  
 ЕПІСКИ, И МИТРОПОЛИТИ ВСѢХЪ ОБЛАСТЕИ  
 СТРАНЫ ТОА: ИЛИ Ш ПАТРІАРХА КОНСТАНТИ  
 НА ГРАДА СЪУДИТЬЕА. ЕІА БО ВЛАСТЬ НИ  
 КОМУЖЕ Ш ИИТѢХЪ ПАТРІАРХЪ ДАНА БЫЕТА,  
 НИ Ш ПРАВНА, НИ Ш ЗАКОНА ЕЖЕ СЪДІТИ  
 МИТРОПОЛИТА, ПОДЪИИТѢМЪ ПАТРІАРХОМУ  
 СЪУЩА, ДРУГОМУ ПАТРІАРХЪ, НО ТОКМО  
 КОНСТАНТИНА ГРАДА ПАТРІАРХЪ, ЕІЕ ДАНО  
 ЕСТЬ. **ПРАВЛО, І.** ВОДВОЮ ГРАДЪ  
 СЪДИИТЬ ПРИЧЕТНИКЪ ДА НЕБОУДЕТЬ. АЩЕЖЕ  
 И ПРИЧЕТЕА, ВПЕРВЫИ ДА ВОЗВРАТИТЕА,  
 АЩЕ КТО Ш ОНОУДА ПРЕИДЕТЬ ВЪ ДРУГИИ,



да не пришещитъ ежъ никимъ же образомъ,  
къ жребію первыа цркви • **Толкованіе** •  
Се правило не оставляетъ причетника под  
двѣма епископа быти, рекше, во двои  
градѣ, еже естъ и в тогѣ града соборнѣи  
цркви, и в егѣ боу ченѣ быти в причетъ,  
и во оубою соборнѣи црквѣ елжити, и при  
лчующу ежъ честь причетникомъ приима  
ти, и шегѣ цркве и шинныа. но аще по  
хоти ради соуетныа славы, и къ боольшей  
цркви приидетъ, да возвращенъ боудетъ  
лбѣе къ цркви, в неи же прежде поставленъ  
быетъ. аще же поболн своего епископа, къ  
иноу соборнѣи цркви преелинтъ ежъ, и бо  
у ченъ боудетъ в причетъ, да не имать при  
частіа шнюдъ взимати каковѣ либо частъ,  
шприходящегѣ впервѣи црквѣ имѣніа. аще  
ли немытѣтвомъ начнетъ взимати что,  
своегѣ степенѣ да шпадетъ • **Правило, ли** •  
**Т**ребуции помощи ниции, е послании мир  
ными, да шходатъ, а не оставильными •  
Ибо етавильная посланиа причетникомъ  
даютъ ежъ • **Толкованіе** • Мирное посланіе  
естъ, рекше, грамота епископа • да егда

\* во двои црквахъ причетникъ да не слоужитъ •

оубо хотѣтъ требуции ниции шити  
нѣгдѣ, и просити милостыни, воз  
мѣтъ шпущеніе ш епископа, рекше, мир  
нѣи грамотѣ, да и дѣже хотѣтъ показу  
ютъ. и видѣще христіанѣ шакѣ имиромъ  
шпущени соутъ ш епископа, даютъ имъ  
милостыню, и помогаютъ имъ елико кто  
можетъ. етавильная же посланиа приче  
тникомъ даютъ ежъ: да егда хотѣтъ  
прити воинѣ градѣ презвитери, или  
дѣакони, и внити в причетъ тогѣ града  
цркве, да имѣютъ ш своего епископа  
етавильная посланиа, рекше грамоты,  
в нихъ же естъ написано поставленіе ихъ  
и свидѣтельство, шакѣ непорочни соутъ  
житіемъ и правобѣріемъ: и показавше  
града тогѣ епископѣ, и такѣ приати  
бывають. и крестоу иции правила етѣхъ  
апѣлъ, пѣтаго надежатъ, и шестаго  
надежатъ •

\* ниции поинѣмъ градѣмъ и елѣомъ прола  
ции безъ епископанѣхъ грамотѣ милостыни  
да не просятъ, понеже мнози бнихъ  
аже пророцы мѣлѣнтъ ежъ •



**ПРАВНО . КІ .** Единая область надвѣ  
 области недѣлится . аще ли кто раздѣ  
 литъ , не бѣтъ епископъ . градаже аще  
 црквиими грамотами почтенъ естъ епи  
 скопъ егѡ , токмо чѣсть едину да  
 имать . истинныи же митрополитъ , ево  
 правленіа да держитъ . **Толкованіе .**  
**А**ще прилетѣитъ ко владѣтелѣмъ епископъ ,  
 и потщавъся молитвѣмъ , да почтена боу  
 детъ епископѡ егѡ , чѣстїю митрополит  
 евою , и той да именуется митрополитъ ,  
 и того ради раздѣлитися единой области  
 надвѣ , таковыи своегѡ да ѡпадетъ сте  
 пене . Еликоже еписки почтени бывше .  
 прежде егѡ митрополитскою чѣстїю , непо  
 тщаніемъ епископѡвъ , но паче добродѣ  
 телн ихъ ради , или чѣсти ради градѡвъ ,  
 иже ѡцрѡ грамотами почтени быша , и  
 еписки ихъ почтени быша , іакѡ митрополи  
 ти , тин оубѡ чѣсть токмо да имѡтъ , и  
 да именуются митрополити . истинныи же  
 первыи митрополитъ , поднимже елхѡ тин ,  
 первіе ево митрополитн правленіе , и области  
 да держитъ . и повлѣжде егѡ почтенаго  
 цремъ митрополита быше да сѣдетъ .

и всею областїю епископи того единого  
 митрополита да имѣютъ , и да не раздѣ  
 лаютъ и тѣмъ пораздѣленїю области .  
 но аще что иное правленіе , кажда епи  
 скопѡ области егѡ имѡше , цѣло емоу  
 да соблюдается , и ѡниудъ ничтоже да  
 не ѡиметъ ѡ ѡбладанїа егѡ , ни да стѣ  
 еа почтенѡмъ митрополитѡ . **ПРАВНО ,**  
**ГІ .** Причетникъ безѣтавильныхъ грамо  
 ты , войнъ градъ пришедъ , неприча  
 стенъ . **Толкованіе .** Се во многихъ  
 правилѣхъ речено естъ , аще ѡиногѡ епи  
 скопа потщавенъ презвитеръ , или ди  
 аконъ войнъ градъ придетъ , не имѡи  
 етавильныхъ грамоты ѡ епископа своегѡ ,  
 не бѣтъ прощенъ елжити . **ПРАВНО ,**  
**ДІ .** Чтець или пѣвецъ , еретическѡю  
 поимъ женоу , и чада енею пришеетъ ,  
 да приведетъ ю ко ѡбщенїю . аще ли соутъ  
 тамѡ некрещенѡ , к томѡ да не боудетъ  
 крещенѡ ѡ еретикѡвъ . **Толкованіе .**  
**Е**же поимати на сочетанїе брака правокѣ  
 рномъ еретическѡю женоу , или дщери  
 дати за еретика , десятое и тридесятъ  
 первое правило , собора иже влодникн ,



и седмдесятъ второе правило шестого великаго собора, иже втроулае полагивамъ, и се правило шрицаеть. аще же нѣкии чтець, или пѣвецъ прежде сего правила, и шинобѣрныхъ женоу взл, и чада енеу сотвори, и аще боудеть крестилъ ю въ еретичѣхъ живын, да приведеть ю кпри чашенію соборнаи цркве. аще же некрестенъ имать, к томъ въ еретикѣ да нежи бетъ, но въ корѣ штоудъ шедъ, к со борнѣи цркви да приведеть ю, и нежестве номъ да подовитъ крещенію.

**правило, 31.** Діаконна прежде чтыредесате лѣтъ невыбаеть. аще же брака ради слоужбѣ поругаетъ, да боудеть проклта. **толкованіе.** Не подоваетъ жены прежде чтыредесате лѣтъ поставати діакони вы. аще же чтыредесате лѣтъ соуци поставлена боудеть, и поповставленіи идетъ замужъ, такъ поругавшиа ежн блгодати, да боудеть проклта.

**правило, 31.** Черноризцы, и черноризцы,

\* чернецемъ и черницамъ поругившимъ, не рзетригати, и бракъ не причтати.

да неженатъ и не послантъ, понеже аще то сотворятъ, боудеть шлвченн. **толкованіе.** Черноризецъ, или черноризца, единою шѣщавшиа бгови работати, вчистотѣ и въ дѣствѣ вл дни живота своего: и аще потомъ шпадоутъ, шѣщаніе свое швергъше, рекше, или черноризецъ шженитъ, или черноризца послантъ, шлвченію да боудеть повинни. правило же шестидесатое великаго василіа такыымъ прелюбодѣническое запрещеніе дати повелѣваетъ.

**правило, 31.** Порядѣ ель предѣль, или накраи нѣ гдѣ, аще тридесате лѣтъ держанъ ееть беспоминаніа, да держитъ. аще же вноутрь тридесати лѣтъ, копомъ нете шнемъ, да боудатъ. аще же поставитъ градъ црскимъ повелѣніемъ, градскимъ и людскимъ оурабомъ, да послѣдетъ и чинъ црковныхъ предѣль.

**толкованіе.** аще оуеу подъ црковнѣю власть, рекше, подъ епископію придетъ мирскихъ людей предѣль нѣкакъ, или ино что штакыхъ, и за чтыредесате лѣтъ, оумолаша господіе, никакоже



ПОМАНОУВЪШЕ ѿТАКОВИХЪ ДЕРЖАЩИМЪ И,  
 КТОМУ НЕМОУТЪ ВЪЗЪТИ ТАКОВИХЪ, ТО  
 ГО РАДИ ѿГОНИМИ, ПОНЕЖЕ ЗАТОЛИКО ЛѢТЪ  
 НЕВОСПОМАНОУША. ЯЩЕЖЕ ЦРКОВЬ ѿДРУГИА  
 ЦРКВЕ, РЕКШЕ, ЕПИСКОПЪ ѿ ЕПИСКОПЪ,  
 ИМАТЬ ВЪЗЪТО НѢКИА РАДИ ВИНЪ, СЕЛО  
 ИЛИ ВИНОВАДЪ, ИЛИ ИНО ЧТО ТАКОВО,  
 И ЗАТРИДЕСАТЬ ЛѢТЪ НЕВОСПОМАНУТЪ ѿ  
 ТАКОВИХЪ ГОСПОДИЕ, НО ОУМОЛЧАТЪ: И  
 ЯЩЕ ПОТОМУ НАЧНУТЪ НѢЧТО ГЛАГОЛАТИ  
 ѿТОМУ, ДА ѿРИНОВЕНИ БОУДУТЪ, ПОНЕЖЕ  
 ЗАТОЛИКО ВРЕМЯ ОУМОЛЧАША. ПОВЕЛѢВАЕТЪ  
 ОУЕ ѿ СЕ ПРАВИЛО, ЯКѸ ЯЩЕ НѢКИИ ЕПИС-  
 КОПЪ ѿДРУГАГО ЕПИСКОПА, ИЛИ ѿСВОЕДУ  
 СВОИХЪ, И ѿЖИВОУЩИХЪ НАКРАИ НѢГДЕ ПО  
 НѢКОЕИ РАСПРЪ ВОЗМЕТЪ СЕЛО, ИЛИ ВИНО-  
 ВАДЪ, ИЛИ ИНО ЧТО ТАКОВО, И ПОПРЕШЕ  
 СТВѢИ ТРИДЕСАТИ ЛѢТЪ, ЯЩЕ НЕВОСПОМА-  
 НУТЪ ѸНЕМЪ, ДА ДЕРЖАТЪ ТВЕРДО. ЯЩЕ  
 ЖЕ ПРЕЖДЕ ИСПОЛНЕНІА ТРИДЕСАТИ ЛѢТЪ  
 ВЪЗЫСКАНИЕ И РАСПРЪ БОУДЕТЪ ѿТОМУ, ДЕР-  
 ЖАЩИ ТАКОВА, НЕ ѸПРАВДАТЪСА САМИ,  
 НОВОВЪЗЫСКАЩИМИ ТАКОВИХЪ БОУДАТЪСА ПРѢДЪ  
 СОВОРОМУ ВСЕА ОБЛАСТИ ЕПИСКОПОВЪ. ЯЩЕЖЕ  
 ЦРЬ ВОЗНЖДЕТЪ НОВЪ ГРАДЪ, ДА НЕИМАТЬ

РАСПРЪ ѿТОМУ, ИЖЕ ЕСТЬ БЛИЗЪ ЕГѸ  
 ЕПИСКОПЪ, И ПОДЪСВОЮ БЛАСТЬ ПОВИНОУТИ  
 ЕГѸ ДА НЕИЩЕТЪ, И ГРАДСКИМЪ И ЛЮДСКИМЪ  
 ОБЫЧАЕМЪ ДА ПОСАДЕДУЕТЪ: И ДАИМАТЬ И  
 ПОДЪСВОЮ ТОА ОБЛАСТИ ЕПИСКОПЪ, ПОДНИМАТЬ  
 ЖЕ БИТИ ПОВЕЛѢНИМЪ ЦРЬБИМЪ НАПИСАНЪ  
 БЫСТЬ. **ПРАВИЛО . ИІ .** Причетники  
 И МНИИ, ЯЩЕ ѸБРАЦУТЪСА СОВѢТЪ СОЛЪ  
 ТВОРАЩЕ, ИЛИ КАМТВОИ СВЪЗАНЦЕА НА  
 ЕПИСКОПА, СВОЕГО СТЕПЕНЕ ДА ѸПАДУТЪ.  
**ТОЛКОВАНИЕ .** ЯЩЕ НѢЦИИ СОВѢЩАЮТЪ  
 СОВѢТЪ СОЛЪ, И КАМТВАМИ ОУТВЕРЖАЮТЪ  
 СА, ДА НЕПРЕСТОУПАТЪ ЕЖЕ СОВѢЩАША, НА  
 ОУВѢНІЕ НѢКОЕГО ВЛАДИНА, ИЛИ ИНОГО КОГО,  
 БОЛЬШИ ИНѢХЪ ВЕХЪ ГРѢХОВЪ, ѿГРАДСКА  
 ГО ЗАКОНА ѸИЖДЕНІЕ ИМУТЪ. ТОГО РАДИ  
 И ПРАВИЛО ПОВЕЛѢВАЕТЪ, ПРИЧЕТНИКОМЪ И  
 МНИХОМЪ, ЯЩЕ СОВѢТЪ СОЛЪ ТВОРАТЪ, И  
 КАМТВАМИ ОУТВЕРЖАЮТЪСА НА ЕПИСКОПА, ѸБЛИ-  
 ЧЕНИ БЫВШЕ, ѸСВОЕГО САНА ДА ИЗБЕРУТЪСА.  
**ПРАВИЛО . ДІ .** ДВАЦИ БЛАТѢ СОВОРЕ  
 БЫВАЕТЪ, ИДѢЖЕ ПОВЕЛИТЪ ЕПИСКОПЪ,  
 ИЖЕ ЕСТЬ ВЪ МИТРОПОЛИ, И ДАРАЗРѢШАЮТЪ  
 СА РАСПРЪ, И БЛАКО ПРЕКОЛОБИЕ.

Ѹ ЗАКЛИНАЮЩИХЪСА НА СЕЛО



**Толкованіе .** **И**коже прежде рече но бысть , дваци влѣтѣ соборъ быти . еже сходити на всел области епископъ , и дѣже повелитъ митрополитъ , на разрѣшеніе и на исправленіе взыскаемыхъ церковныхъ вещей : **Возбранено же бысть еже дваци соборъ бывати шестого правила , седмаго вселенскаго собора , иже вникен второе соборъ : и шестого правила , шестого вселенскаго собора , иже втроулаѣ полатнѣмъ , трѣда ради и многихъ потребъ , еже хотѣтъ имѣти на поутное шествіе , собирающе епископи :** **И повелѣно бысть едином влѣтѣ соборъ бывати , шестого праздника Пасхи , даже до окончанія Октября мѣсца .**  
**правило , к .** Причетникъ иногю града в дрѣзѣмъ непричетъся . аще же свое отечество погубивъ , в дрѣгую црковь прїидетъ , не имать запрещенія . епископъ же чуждаго причетника прїимъ , и самъ и егоже прїимъ , да имата шлѣченіе .

**аще и сѣ правило дваци влѣтѣ повелѣ обратити епископъ , но з г в , собора шестого правила . и з г в , собора оимое едином аѣтомъ .**

**Толкованіе .** **В**омнозѣхъ правилѣхъ рече но есть се , еже непрїимати причетника , шиногю града пришедшаго , безволи ево егю емоу епископа . епископъ оубо аще прїиметъ чужаго причетника безпрїанїа епископа егю , и въ своей епископїи причетитъ и , самъ , и егоже прїимъ , да боудетъ шлѣченъ . **Дондеже причетникъ возвративъ ел въ своей црковь шидетъ . аще же погубивъ свое отечество причетникъ , или варваромъ нашедшимъ поплѣнено боудетъ , или инакю какю зашлетѣтъ , и прїидетъ воиъ градъ , такобаго аще прїиметъ епископъ , не имать запрещенія .**

**правило , ка .** **Н**еискѣшенъ причетникъ , или мнрскїи человекъ , глаголюи на епископа , непрїименъ . **Толкованіе .** **А**ще кто клеветаетъ на епископа , или на причетника , рекше , на презвитера и діакона , подобаетъ итлзати прежде житїе ихъ , а небезъ испытанїа прїимати ихъ , на шклеветанїе епископа . аще причетники соуть шклеветанїи , или мнрскїи человекъ ,

**зѣтѣ ш еже разсмотрѣти клеветникѣмъ на шфенныхъ чинъ .**



Епископ  
вещи  
проче  
тнику  
да не  
возме

да некогда боудуть швержени шцркве,  
или причащенїа лишени, или шгрешехъ  
нбкнхъ шклеветаеми сами, и себе иеще  
нешпробднвше, или инако како жи  
тїе имоуше порочно, или вбром чнжди,  
рекше еретнцы: мнозибо такови шрко  
вное благочнїе смлети, и превратити хо  
тлше, клеветами вины шшнвкнтъ, на  
непорочныа и правобвбрыа епкпы и при  
четники, такови на шклеветанїе непри  
лтни.

ПРАВНО, КБ.

Оумерш  
епкпъ, аще что шсоуцнхъ егш вохн  
титъ что, вбввой степенъ согрешнтъ.  
Толкованїе. Аще епкпъ оумретъ, и  
шгобнал егш емоу имбнїа, причетни  
цы нбчто вохнтлтъ, шввоелъ степен  
ни вбдоу прїнмвтъ, рекше, да ишв  
ржени боудуть.

ПРАВНО, КГ.

\* Безвбдбнїа епкпал, вконстантннб гра  
дб превывающе причетнцы и мнннн, и  
млтнжн воздвнзлше, ишзграда да иш  
женуцтвм.

Толкованїе. Иже без  
повелбнїа свгш епкпа шврешнтвм,

\* оїе правно на млтнжннкшбъ шркобнхъ:

вконстантннб градб превывающе причетни  
ци, и мнннн, и млтнжн творлтъ шрко  
бнош строенїю: такови, местннкшмл  
втыа шрке константннл града, да ишз  
ноуцтвм шграда, местннкъ же, казннтел  
вкзочетел, егоже повтавллдетъ патрїархъ,  
или мнтрополнтъ, казннтн творлщнхъ  
вешннїе вшцркшбнбмл строенїн.

ПРАВНО, КД. Монастырь шволен епкпа по  
втлвленъ, да превывлдетъ непретворенъ: и  
иже соутъ кнемоу имбнїа, да боудуть  
не шемлема, ащеже кто инако начнетъ  
творити, нбетъ безвннн.

Толкованїе.

Монастыри иже без благословенїа, и без по  
велбнїа епкпал воздани бнша, несо  
здани соутъ ни шввлщени, повелбнїемъ же  
и блгбнїемъ епкпа, возданин монасты  
ри, ико вжтвенла млста, ибгъ по  
рвченн соуце, да превывлнтъ непретворе  
нн, и нешвнднмн воббкн: и мнрскл  
жнлнца ннколнже да не боудуть бннхъ, да  
вохранлнтъ же имбнїа ихъ и штлжанїа,

вслз и внннградбъ и прочнхъ штлжанїн шрко  
бнхъ, оумнастннршн не шнмлти.



вела и виноградъ, и вель прочая, не ѿемле  
ма и не ѿходна ѿнихъ. ащеже кто престоу  
питъ повеленіе се, ѿправила запрещенію  
да боудеть повинни. **ПРАВИЛО . КЕ .**

**В**ноутрь трѣхъ мѣцъ, епископъ да сотво  
рять поставленіе, продолжаетъ же время,  
вѣда не бикал не ѿрочна. ащеже бреченое  
время не поставитъ, запрещеніе оубо да при  
иметь, попеченіе же да пребываетъ.

**Толкованіе .** Нецыи митрополити не ра  
дѣще ѿпорученыхъ имъ пастырѣхъ, ре  
кше ѿоущихъ подними епископѣхъ, и по  
змертви епископа, нехотѣтъ иного еко  
рѣ поставити : повелѣваютъ оубо правила,  
не скончавшимъ тремъ мѣсецемъ по  
скончаніи епископа, другаго епископа постави  
ти, аще не бикал вѣда велика, и не ѿро  
чна продолжитъ время. ащеже болѣ трѣхъ  
мѣцъ вдовѣтветъ цркви безъ епископа,  
кромѣ не бикал ноужи великіа, митропо  
литъ оубо запрещеніе да прійметъ : попеченіе  
же и строеніе, все вдовѣтвущія цркви,

**по епископѣ, три мѣца по преставленіи мнѣтъ  
другаго поставити .**

междоу тѣмъ временемъ, икономъ да  
держитъ, и црковное имѣніе цѣло да  
хранитъ, хотѣщемъ епископъ поставити  
ел. **ПРАВИЛО . КС .** Икономъ вовебхъ

своорныхъ црквахъ, ѿпрічта да выбаетъ.  
ащеже ѿсемъ не радѣтъ епископъ, не беть  
безъ грѣха. **Толкованіе .** Подбаетъ вѣмъ  
епископъ, причетника своей цркви, си  
рѣчи презвитера, или діакона поставла  
ти икономъ въ епископѣ, да правитъ црко  
внѣ имѣніе, елико входитъ и изхо  
дитъ изъ цркви, и внѣшная притѣжаніа  
да правитъ все по воли егѡ. ащеже ѡбра  
щете не бикал епископъ, не имѣи икономъ ѡ  
прічта црковнаго, но самъ собою тако  
быа вещи црковныа правл, таковыи  
яко клеветоу возлагаетъ на стѣство, по  
неже недовѣдомо и безвѣдѣтель строеніе де  
ржитъ, по правиломъ запрещеніе прійметъ.

**якоже сѣе, тако и седмаго совора, первое  
надбаетъ правило повелѣваетъ епископъ  
вѣмъ, стронгелъ црковномъ имѣнію ѡ  
причетникѡвъ своей цркви и зенрати, а  
не мирскихъ людей .**

строи  
телъ



**ПРАВИЛА , Х ГШ КРЕМЕНСКАГО СОВОРА**

къ сему ици правила , аи , седмагш вгелен  
скагш собора , иже вникен второе собрае .  
\* **ПРАВИЛО , КЗ .** Причетникъ вохнищани  
жену , да и звержетъ . мирскіи же чело  
вѣкъ , да боудеть проклатъ , и вси помо  
гашин емоу . **ТОЛКОВАНІЕ .** Вохнищающи  
оубо жены на сочетаніе брака , и шград  
скагш закона имѣють великое шсуденіе ,  
немаложе и шщенихъ правнахъ имѣють  
запрещеніе . аще оубо есть причетникъ  
вохнитъ дѣвицу , да и звержетъ , яко  
же се правило глетъ . аще ли же есть мир  
скіи чловѣкъ , и помогшии емоу словомъ  
и дѣломъ на вохненіе дѣвицы , да боу  
дуть проклати , нондеже вохненю  
шнихъ дѣвицъ , аще есть шврченица ,  
да поставлеть ея оубо шго шврченагш .  
аще ли не еѣ шврчениа , да предадуть ю  
родителема ея , якоже , кб е правило  
великагш ваниа повелѣветъ . причетники  
же зде , четци и певци именуется , тин  
бо поставлени бывше , и потомъ женатъ .

\* **шнашлетьвицихъ дѣвицамъ и женамъ .**

**БѢЛКОНѢ . ГЛВА . ГІ .**

презвитери же и діакони , шженившея пре  
жде , и потомъ поставлени бывають .  
**ПРАВИЛО , КИ .** Но багш рима епископъ ,  
бетхомъ равночестенъ державы ради предло  
женіа . тѣмже понтетин , и асінетин , и  
фракінетин , и барбаретин , шконстанти  
на града поставлються . **ТОЛКОВАНІЕ .**  
Равночестенъ константина града епископъ ,  
римскомъ епископъ да есть , и равное то  
му да имать старѣишинство : понеже црв  
ство и болярство , шрима шконстантины  
градъ преселенъ . тѣмже константины  
градъ , црмъ и боляры почтенъ бытъ ,  
и епископъ егш дачетъся , и да пови  
нуетъ емоу токмш понтетин , и асін  
етин , и фракінетин митрополити , и да  
поставлються шнегш . такоже и соу  
щи въ барбарекныхъ земляхъ епископи .  
и бо пакн донетин , и иллиричетин , и де  
талбетин , и афинѣетин , и пелопонетин ,  
и везд тоа земли , и соущи вней азыцы ,  
тогда подримскимъ епископомъ вѣша , и  
тои держаше правленіе ихъ . **ПРАВИЛО ,**  
**КД .** аще вводитъ епископа въ презвитер  
ство , штотатець есть . аще бо повиненъ



не ѿщенихъ, сведеныи же безвники, да  
 боудеть епископъ. **Толкованіе.** Стотать  
 ство есть, еже красти щенныа соед  
 ды црковныа, или ино нѣчто, еже  
 вдаръ бгбви принесено бытъ. равно же  
 томъ нѣе есть, аще который митрополитъ  
 сведеть епископа, въ презвитерскіи санъ,  
 аще бо есть повиненъ вѣнѣкоемъ грѣхѣ,  
 то не токмо епископѣи лишень боудеть,  
 но и ѿ презвитерства и звержетъ еа. аще  
 же кромѣ нѣкоего грѣха, неподобаетъ  
 егѡ подвижнѣти ѿ епископскаго сана. аще  
 ли безвники сведень бытъ, да прииметь  
 пакн свои санъ и епископѣю. **Правно, а.**  
 Обычай есть египтаншомъ, аще архіепи  
 скопъ не повелитъ, неподписывати: тогѡ  
 ради беспорока соуще, неподписаша посла  
 ній прпенаго лсона. дондеже архіепи  
 скопъ ихъ боудеть. **Толкованіе.** Обычай  
 державъ египетскаго правленія епископи,  
 бесповеленія архіепископа своего неподпи  
 сывати. подписание же есть еицево, аще  
 боудеть написана грамота ѡнѣкихъ потре  
 бныхъ вещей, и повелѣвайтъ повел  
 хомъ подтѣмъ писаніемъ написывати крѣпкѣ

чинъ

и имена свои въ свидѣтельство и на оутверже  
 ніе писаннымъ. понеже и сей иже в халкидско  
 мѣ стѣи вселенскіи четвертыи соборъ, при  
 маркіанѣ блгочестивѣмъ црѣ собраеа, на  
 словесниваго и есквернаго еретика діокесо  
 ра, иже въ тогдѣ архіепископъ александри  
 екскіи: тои бо нечестивыи привидѣніемъ,  
 плоть понесша. гдѣ бга нашего вавнословл  
 ше, и въ единомъ естествѣ, и по соедине  
 ній тогѡ быти глаголаше. и къ вжтвѣу  
 страти прилагаше. тогѡ ради оубо стин  
 оца, сего ѡ прѣтола архіепископа и звергъ  
 ше, и проклаша. и не въ нѣще въ тогѡ  
 мѣстѡ нечестиваго, дрѣгн архіепископъ  
 поставленъ. Насего же и стаго папы рим  
 скаго лсона, правобѣрное повеланіе, по  
 писати повелѣни быше. египетскіи епи  
 скопи ѡрекошаеа глаголюще, обычай есть  
 намъ, ничтоже творити црковнаго безъ  
 повелѣнія александринскаго архіеписпа. и  
 не приноуждени быша к томъ: но дано  
 бытъ имъ время прежданію, дондеже по  
 ставленъ боудеть, александринскіи архіепи  
 скопъ, и такъ повелѣніе егѡ попишутъ.

рѣ



**ПРАВНА , А ГШ , ВСЕЛЕНСКАГО СБОРА**

Бопрошени же быша ѿ архіерей и ѿ болгаръ  
воущихъ на соборѣ , дати на себѣ порѣчни  
ки , яко да не ѿидуть ѿ константина  
града . аще же не имѣють порѣчникъ ,  
да кленутъа црвю главою , и спавеніемъ  
егѡ , якоже ѡжидати и не ѡйти ,  
дондеже александринскіи архіепіскпъ  
поставленъ боудеть .

**Помощи же еѣи , дидоша къ тріемъ  
и четвертаго вселенскаго собора правна ,  
иже в халкидонѣ .**

**Сей стѣи вселенскіи соборъ четвертѣи бысть  
в халкидонѣ , подтверженіе первомъ  
вселенскомъ соборѣ , иже  
в никей бысть .**



**СВЯТЫЙ ПОМѢСНІАГО СБОРА**

**ИЖЕ ВЪ САРДИКІИ , НИРЪЦѢ , ВЪ СРЕДЦѢ .**

**ПРАВНА , КА .**

**И**же въ средцѣ стѣи помѣстныи соборъ  
бысть , црвѣдущу константину и  
великаго константина : тои бо прило  
жилъ ко аріанствѣи ереси , потщаніе  
твораше , аже в никей напервомъ со  
борѣ изложеню вѣрѣ развратити . Сіе  
оубо оубѣдѣвъ братъ егѡ конста , ита  
раго рима самодержецъ , ѿ возвѣщеніа  
тогда воущаго папы юліа , итакѡ со  
вѣтомъ тогда воущаго того папы , гра  
мотѣ написавъ , попрети братѣ глагола ,  
аще не престанеша емѣща црковь , и  
вѣрѣ правовѣрнѣю поколеблѣ , брань воз  
двигнѣвъ придоу ната . Онъ же противѣ  
томъ поглавъ братѣ глагола , испытан  
извѣстиѡ ѡвѣрѣ . тоиже извѣщенію

ГЛА  
ДИ



БІТИ СОТЦАНІСМЪ ПОВЕЛѢ : СОВѢЩАЕТА  
ОУБѢ САМОДЕРЖИЦА ОВА , СОБРАТИСА АРХИ  
ЕРЕШМЪ , И ШТѢХЪ ИЗБРАННЮ ВЪРЪ ДЕРЪ  
ЖАТИ . ТѢМЪЖЕ ПОВЕЛѢНІЕМЪ РЕЧЕНЮ  
БРАТЪ ИЦЮ , СОБРАШАСА ЕПІСКОПИ , ВО  
СТОЧНІИ ЖЕ И ЗАПАДНІИ , ЧЕЛОМЪ ТРИСТА  
ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ЕДИНЪ , ВЕАДИКІИ , ИЖЕ  
НИИТѢ ГЛАГОЛЕТЪСА СРЕДЦѢ : И РЕВЕРША  
НІЮ БЫВШЪ ШПОВЕЛѢНІИХЪ , ИЖЕ ВНИКЕИ ,  
ИСОГЛАСИШО ВЕИ ИЗВѢСТИША СІА , ЗАПО  
ВѢДЪ ИЗЛОЖИВЪШЕ , ОУТВЕРЖАЮЩЕ СТОС  
СЛОЖЕНІЕ ВЪРЪ , ИЖЕ ВНИКЕИ СТИИ ОЦЫ  
ИЗЪ ШБРАЗИША , И ТО ДЕРЖАТИ , И НЕПРЕ  
ТЕОРИМЪ БЫТИ ТОМЪ ПОВЕЛѢША . МОУДРЪ  
СТВЮЩИХЪ ЖЕ ПАЧЕ ТОГѠ , И НЕТАКШО ВЪ  
РЮЩИХЪ , ШМЕЩУЩЕ И ПРОКЛИНАЮЩЕ .  
СІИЖЕ СТИИ ОЦЫ , ИЖЕ ВЪ СРЕДЦѢ СОБРА  
ШАСА , И ПРАВНА ИЗЛОЖИША НА ЦРКОВНОЕ  
СТРОЕНІЕ , ИЖЕ СЮТЬ СІА .  
**ПРАВНА , А .** Не шбращаетса епископъ  
шмала града в великѣ пришедъ : иже  
оубѢ шемиренагш ввыокѣ прескочитъ ,  
иакш гордѣ и лихонмецѣ шбръѣтъса , влад  
днн животѣ своегѠ , да боудетъ безъпри  
чащеніа . **Толкованіе .** Е же приходѣти

Епископомъ шграда боградѣ , ширѣчи  
шитабальше свои епископю , и иноуи взн  
мати , се правило шнидѣ таковомѣ дѣ  
лѣ не повелѣбаетъ быти : но аще и боу  
детъ , жестокае преходящия моучитъ .  
Познавшѣ оубѢ стин оцы шселъ вещи ,  
иакш ни единѣже епископъ швеликагш гра  
да , вменшии градѣ тинтѣа пренти ,  
но шмала града ввышннн и большнн  
градѣ желлетъ прескочити , гордыни ра  
ди и лихонметва : повелѣша таковомѣ  
ни емирекими челоуѣки равнш причаще  
ніа и мѣти , но по изверженіи сана ,  
и причащеніа шлвченѣ быти .

Аще кто шграда боградѣ прешедъ , и  
молвы творитъ , шнарода принмал се  
бѣ поборники , да глаголютъ , желаемъ  
и молнмѣ , да боудешн намъ епископъ ,  
тои ни насамой кончинѣ не причащенъ .

Аще которын епископъ в толнко шата  
ніе и неответво пришедъ , и дерзнетъ  
просити и пренти шграда боградѣ ,



**ПРАВИЛА ПОМЪСТНАГО СОВОРА САРДИКІИСКАГО**

ГЛАГОЛА , ЯКШ ХОТЯТЪ МЕНЕ ЛЮДІЕ ГРА  
ДА ТОГШ : И ШТОУДА ВЗЕМЪ ГРАМОТЪ ,  
ПОКАЗУЕТЪ НАПИСАНОЕ КНЕМОУ ШВЕХЪ ГРА  
ЖДАНЪ МОЛЕНІЕ , ЯКОЖЕ ДА БЫ ИМЪ ЭПИ  
СКОПЪ БЫЛЪ , ЭЖЕ ИМЪ ЕСТЬ , ЯКШ  
СМЫШЛЕНІЕМЪ И ХИТРОСТІЮ ТАКОВОЕ БЫЕТЪ ,  
МАЛШ НЪКНХЪ , МЗДОИ И ДАРЫ И ЧЕСТІЮ  
ВОЗМОГАЪ ПРИБЛЕСИ КЪ СЕБѢ , ДА ВЪ ЦРКВИ  
СТАВЪШЕ МОЛБОУ СОТВОРАТЪ , ГЛАГОЛЮ  
ЩЕ БЕЛЕГЛАСНО , ПРАВИЦЕ ИМѢТИ ТОГО  
ЭПИКОПА . ТАКОВАГО ОУБШ ЯКШ СЪ  
ЛШ СМѢВЪША , И ТАКОВОЕ СОТВОРША , И  
ПОЗНАНА БЫВЪША БТОМЪ , БЕЛМН СЪИИ  
СЕН СОВОРЪ ШЕДИ : ШРЕЧЕ БО ТОМЪ НИ  
БО ИХОДѢ ШЖИТІА ДОСТОИИ БЫТИ ПРИ  
ЧАЩЕНІА , И НАЗНАМЕНА . СТРАШНО БО  
СЕ И СТРАШНО ЕСТЬ , ЭЖЕ НИ БО ИХОДѢ  
ЖИТІА НЕПОДОБИТИА ПРИЧАЩЕНІА , ЕГО  
ЖЕ НЕ ШБРАЩЕШИ БО ВЕХЪ ПРАВИЛЪХЪ НА  
ПИСАНА , ШНИХЪ НИ ШКОНХЪ ЖЕ ГРѢВЪХЪ  
ТАКОВА ЗАПРЕЩЕНІА .

**ПРАВИЛО , Г .** НИКОТОРИИЖЕ ЭПИСКЪ НЕПО  
ЗВАНЪ БОГРАДЪ ДА НЕ ПРИДЕТЪ . И ЭПИСКЪ  
ЕЪ ЭПИКОМЪ АЩЕ ИМАТЬ ПРИ , ЧИЖАГО ЭПИ  
СКОПА ДА НЕ ПРИЗОВЕТЪ . АЩЕЛИЖЕ НИ , ДА  
СОУДИТЪ РИМСКИИ , ТОУ БОУДУТЪ ЧИЖДИИ  
**ТОЛКОВАНИЕ .** ВРАЗЛИЧНЫХЪ ПРАВИЛЪХЪ РЕЧЕНО  
ЕСТЬ , ЭЖЕ НИКОМУЖЕ ДЕРЗНОУТИ ШВОЕШ  
ПРЕДЕЛА БО ИНОУЮ ОБЛАСТЬ ПРХОДИТИ , АЩЕ  
НЕ БОУДЕТЪ ПОЗВАНЪ Ш ОБЛАСТИ ТОА МИТРОПО  
ЛИТА , И Ш СОУЩИХЪ СНИМЪ ЭПИСКЪ : ТОЖДЕ  
ОУБШ И СЕН СЪИИ СОВОРЪ ПОВЕЛѢВАЕТЪ . НО  
АЩЕ КОТОРИИ ЭПИСКЪ , ЕЪ ДРДГНИМЪ ЭПИКОМЪ ,  
ШНЪКОВИ БЕЩИ РАСПРИ ИМАТЬ , И СНИМЪ ДА  
СОУДИТЕА ПРЕ СОВОРОМЪ ТОА ОБЛАСТИ , БНИИ  
ЖЕ ЕСТЬ : И НЕ ПОДОБАЕТЪ Ш ИНЫА ОБЛАСТИ ,  
РАЗУМА РАДИ НЪКНХЪ ЭПИСКЪ ПРИЗЫВАТИ ,  
НО Ш ЕДИНЪХЪ ТОА ОБЛАСТИ ЭПИСКЪ ШДИ  
ТИА . И АЩЕ НЕ ОУГОДЕНЪ СМОУ БОУДЕТЪ  
СОУДЪ , И МНИТЪ ЯКШ НЕ ПОПРАВЪ ШЕШЖДЕНЪ  
БЫВЪ , ШДИВШИ ЕГО МИТРОПОЛИТЪ И ЭПИСКИ .  
ДА ВОЗВѢСТАТЪ РИМСКОМУ ПАПѢ ПИСАНІЕМЪ  
ВИНОУ И СОУДЪ , КАКШ ШЕШДИША И . И АЩЕ  
НЕ ВОЕХОЩЕ ТОГШ ШДА И ТОИ , ИЛИ СЛМЪ  
РАЗМОТРИВЪ СОУДЪ , АЩЕ ПРАВШ ШЕШ  
ЖДЕНЪ БЫЕТЪ , БО ВѢСТИТЪ ИМЪ ПИСАНІЕМЪ .



лицехи же ни , тамъо близъ ихъ соущиѣ  
Области епископомъ повелитъ , да сотворше  
собръ , соудятъ емоу пакн второе .  
**ПРАВИЛО . Д .** Еписпа избержена соуща ,  
и крѣпщасѣ и глаща , такъ не поправъ  
ѣтъ соудъ , аще римскіи не повелитъ ,  
не поставити иного . Той бо да раземо  
тритъ изберженіе , или посолники , или  
грамотами . **Толкованіе .** Аще изберженъ  
соудетъ еписпъ , ѿвсѣхъ соущихъ еписпъ  
во Области , и аще мнитъсѣ непоправъ  
ѣжденъ , и пакн хошетъ судити сѣ во  
еписпій егѡ , не поставитсѣ инъ еписпъ ,  
дондеже римскіи папа ѿ изберженіи испы  
таетъ : томъ бо порученъ ѣтъ ѿ суди  
быи егѡ соборъ . Достойно же ѣтъ папѣ  
римскомѣ , елицы же соутъ посѣмъ прави  
лѣ , еликъо Области соущиѣ близъ ихъ  
написати , да вси еписпи Области томъ  
собрѣшесѣ , раземотрятъ еписпа тогѡ  
изберженіе : или презвитеры свои да по  
слетъ къ еписпомъ тѣмъ , и таковыи  
соудъ пакн да преоудятъ .

**ПРАВИЛО . Е .** Аще мирскимъ человекомъ  
избравшимъ епископа , и епископи вси  
прійдутъ , единъ же ѡ людехъ ѡстанетъ ,  
да призванъ соудетъ . и ащеже позванъ  
непрійдетъ , бзыскѣемъ , и да поставитъ  
сѣ . **Толкованіе .** Се еѡе первіе  
бѣтъ , еже причетникамъ и старѣиши  
намъ града избирати епископа , нынѣ же  
то недѣйствѣетсѣ , но ѡ митрополитъ  
и ѡ епископъ избираніе бѣбаетъ , тин бо  
избиратъ и поставлятъ , такъ же и тре  
тїе надежатъ правило , иже блсѡдникіи сово  
ра повелѣваетъ : и девѣтое надежатъ  
правило иже воантнохій собора , иина  
многа . подоблетъ оѡево времъ соущимъ  
во Области епископомъ прити на избраніе ,  
или на поставленіе епископа . аще же вси  
непрійдутъсѣ , грамотами да сложатъсѣ ,  
къ пришедшимъ на поставленіе .  
**ПРАВИЛО . З .** Егда поставлетъсѣ  
митрополитъ , ближнихъ егранъ митро  
полити да снудутъсѣ . **Толкованіе .**  
Егда хошетъ митрополитъ поставити  
сѣ , всѣхъ Облаетей митрополити ,  
еликоже ихъ ѣтъ въ правленіи томъ ,



рѣкше, во вѣн странѣ той небываютьъ по  
зыбаемн напортавленіе егѡ: но ѡблн  
жнихъ странъ митрополити да соберутъ,  
инѣмъ бо далече соущимъ немощнхъ етъ  
въ корѣ прїити. аще покнчанїи епіпа  
прежде кончанїа трїехъ мѣсець, порта  
влаетъ инъ епіпъ в негѡ мѣстѡ, в доб  
ствѣдущихъ црквахъ, такоже двадцать  
платое правило повелѣваетъ, четвртагѡ  
вселенскагѡ собора иже в халкидонѣ.

\* **ПРАВИЛО, 3.** В малѣ градѣ и в вѣн и дѣ  
же довлѣетъ, и единъ презвитеръ на ученїе,  
епіпъ не поставлаетъ. аще же многочело  
вѣченъ боудетъ градъ, да поставлаетъ.

**Толкованіе.** Нѣтъ потребнѡ в едѣ, или  
в малѣ градѣ поставлати епіпа, и дѣ же  
можетъ и единъ презвитеръ люди оучити,  
да не внижитъ епіскопское имя и гдѣ  
ство. и аще же и малъ градъ, многочело  
вѣченъ же боудетъ, да поставлаетъ: по  
дбаетъ оубѡ в томъ поставити епіпа.

\* **многочелнхъ градѡ невозможно быти безъ  
епіпа оученїа ради людей, и и праблнїа  
ради дхѡвнхъ дѣлъ, аще и малъ градъ.**

**ПРАВИЛО, И.** аще сирота или вдовнца, въ  
коен напастн ноуждено страждуще, и по  
молтвѣ епіпѡ помощн имъ, да дерзнетъ  
епіпъ, и престоупитъ к цркви и молитвѣ,  
елико можетъ, да помнлетъ ихъ: но  
да не и збѣтомъ толъ вннѡ пребоудетъ до  
лго время в боехъ, но паче діакна да по  
сылаетъ.

\* **ПРАВИЛО, 4.** **ПРИБѢГАННИМЪ**  
въ цркви да помогатъ. **Толкованіе.**

Иже оубѡ заступати сиротѡ и вдовнцѡ,  
и печалнхъ оутѣшатн, и въ напастѣхъ  
ноуждѣ прїемлющихъ, помогати епіпи  
должни сѡуть. такоже и въ цркви при  
бѣганнимъ, своихъ ради прегрѣшенїи,  
и тревѣдущимъ мнлостн, приходити  
ихъ ради къ цркви, и молитвѣ шнхъ  
емѡу, да мстятъ шкднмыа, и да  
простятъ ѡвѣдѣнныа, и бѣнхъ ради  
вннѡ и прегрѣшенїи, се правило такѡ  
повелѣваетъ епіпѡмъ. таковыхъ же ради  
вннѡ, не ѡставляти имъ надолзѣ своихъ  
црквен, и не ходити в боехъ долго время.

\* **Епіпи должны сѡуть помогати сиротамъ  
и вдовцамъ.**

\*  
Е

\*  
РАІ



или индѣ, индѣже црѣ есть, и стужати  
емоу шнхъ, такъ наводѣщъ егѡ ради  
еписпомъ пороку и шклевѣтаніе, непрашаеъ  
томѡ быти правило, но своимъ діакономъ  
мольба послати црѣви повелѣваеъ.

**правило 1.** Братѡ къ братѡ посланцѡ,  
митрополитѡ посланника да оукрѣпитѡ, и  
да пишетѡ еписпомъ, к нимже есть мольба  
посольникѡ помогати. **толкованіе.**

Еписпъ хотѣ послати нѣкоем ради мольба  
къ црѣви, и штомъ грамотѡ пишетѡ къ  
братѡ своему, рекше еписпѡ, иже есть  
вѣстанѡу црѣви, егѡже црѣ позва, да  
пресылаеъ и да ходитѡ енимъ: и аще хо  
щетѡ къ томѡ послати, долженъ есть, да  
прійдетѡ прежде къ своему митрополитѡ,  
и написаное къ црю моленіе покажетѡ, и  
діакона егѡже щетѡ послати, да самъ  
митрополитѡ писаніе моленіа нестѣжетѡ,  
еда неправедно нѣкое прошеніе имать:  
и такъ испытавъ, и грамотѡ свою напи  
шетѡ, и повѣстительное писаніе вдавѡ,  
тѣмъ посланцаго оукрѣпитѡ, и помо  
литѡ соущыа оуцрѣ еписпа, да хранятѡ  
и помогаютѡ діаконѡ.

**правило 11.** Торговникѡ мирскіи человекѡ,  
или богатый, аще священныхъ степеній неприя  
детѡ, еписпъ не поставитѡ. степенемъ же  
равноліе не сѣла малѡ, и мѡже икѡшеніе  
вѣри и блгости егѡ испытаеъ. аще бо  
и такъ, новосажденъ есть. **толкованіе.**

Ее правило повелѣваеъ мирскимъ человекѡ  
къ мѡ, иже на торжищахъ пресылаютѡ, и тоу  
оупражняютѡ, или нѣкимъ богатымъ  
къ щемъ, аще епископскіи санъ хотѣтъ  
прійти, и такъ не повелѣваеъ поставити,  
аще прежде не поставитѡ вчетцѣ и поди  
аконѣ, и діаконѣ, и презвитерѣ, и такъ  
влоуживъ совершатѡ, и въ коемъ степеніи да  
пресыдаѡтъ время немалѡ, да и житіе ихъ  
и вѣра на толицѣ времени не оукрѣтитѡ. Се  
дмое же надеятѡ правило иже в константине  
градѣ, въ цркви стыхъ аптлѣ, во бора глаго  
лемаго перваго и втораго, никѡже шмир  
скихъ члкъ, аще и житіе егѡ добро есть,  
но ни мнѡха, епископскаго сана на высѡтѣ  
вскорѣ возвестити прощаетѡ: но первіе  
сщенническіа степеніи да прійдетѡ, въ коемъ  
ждо чиноу оу законеное исполниа время,  
и тогда епископское поставленіе прійметѡ.



**правило , бѣ .** Позванъ епископъ ѿ епископа , позвавшемъ же его невѣждѣ соущу , да не глаголетъ поучитъ в людехъ . пороку бо есть невѣждному , и ѿверганіе епископън егѡ , и ѡбое не еспорока . **правило , гѣ .**  
**Безноужди тѣжки , вѣднѡ есть епископъ** въ свою црковь надолзѣ ѡстаблѣти .  
**толкованіе , ѡвѣма правилѡма .** **Ѹще** которыи епископъ в другіи градѣ придетъ , позванъ бытъ епископомъ страны той : и ѡщеже боудетъ позвабыи его епископъ не вѣжда , невѣдын добръ ежественныхъ писаній , и оучительствъ не икоуеиъ , позванъи епископъ да не оучитъ прилѣжнѡ люди , и да не глаголетъ в народѣ много ежественныхъ писаній : таково бо дѣло малтежъ ѡстаблѣтъ , и преѡбидѣніе творитъ позвавшемъ его епископѡ . мнитъ же ежѡ оуказаніемъ такобаго оученія , чюждѡ себѣ ѡбрѣчѡ црковь , и люди к себѣ привлачѡ , и тцѡлѡ преда нѡю емоу црковѣ ѡстаблѣти , и в тоу прийти . сего ради оубѡ повелѣ еи етѡи соборъ , да позванъи епископъ влѡщѣ три недѣль ѡ своел цркве да не ѡстанетъ ,

но кпорѣченымъ емоу людемъ да возвратитѡ , ѡще не нѣкаѡ ноужда тѣжкѡ , и вѣщѣ недобна сотворитъ его влѡщѣ того пребѣти ѡ своел цркве . **правило , дѣ .**

**Епископъ** стѣжаниѡ притѣжавъ чрезъ предѣль , ѡще хоцетъ в нѣ ходити , болѣ трехъ недѣль да не пребываетъ тамѡ . тако бо и своел етѡдо ѡбогатитъ , и самъ кромѣ боуестн прекоудетъ . **толкованіе .** **Ѹще** нѣ цѣи епискп сеѡ и мѣитъ в предѣлѣхъ и нѣхъ епископій едѡца , нево збранено есть имъ ходити и призираати ихъ , и собраніе плодѡмъ творити . **Обаче** и тѣхъ болѣ трехъ недѣль вчюждемъ предѣлѣ преблѣти , правило не прощѡетъ , да не тѣмъ тамѡ закоенѣишимъ , ѡ црковны вѣщѣи нѣкѡ погнѣнѡтъ : ниже боуестн ради , ни гордостн грѣха на нѣ наведоутъ , надолзѣ вчюжихъ градѣхъ преблѣюще . **правило , еѣ .** **Иже** ѡ своегѡ епископа ѡлѡчѡна соущѡ ебѣдын , ѡщеніѡ еподоблѡ , нѣетъ безвиннѡ . **толкованіе .**  
**Епископъ** ѡще прѣиметъ презвитера или дѡкона , или иного коего причетника ебѣдын , ѡкѡ ѡ своегѡ емоу епискпа ѡлѡченъ есть ѡщеніѡ , и при ѡбщитъ его , рекше

м



повелитъ емоу въ своею служити, тако  
 быи небыть безвинны, но и самъ и его  
 же прѣлтъ, оба да боудетъ шлѣченъ,  
 како же второе надесать правило стѣхъ  
 аплѣ повелѣваетъ. **ПРАВНО, 31.**  
**И** же шгнѣванѣ епископа шжденъ бывъ,  
 помощи трѣба, да боудетъ оуслышанъ,  
 дондеже помощи непокажетъ неприобщенъ.  
**ПРАВНО, 32.** **И** же ш епископа погнѣвъ  
 шлѣченъ боудетъ шобщенѣ, презвитеръ  
 или дѣаконъ, или причетникъ, и приегоу  
 питъ кмитрополитъ, поднимъ же етъ  
 епископъ егѡ, молѣмъ емоу испытати  
 бинноу, елике ради шлѣченъ етъ, аще  
 поправдѣ етъ, или ни: аще же шбра  
 щетъ правъ, да боудетъ прѣлтенъ.  
 аще же прежде не шглѣзанъ боудетъ, ни  
 раземогрнтъ шнемъ, аще добрѣ ш  
 лѣченъ етъ, или ни, да боудетъ при  
 лтъ наобщенѣ, но втомъ запрещенѣи  
 да боудетъ. **ПРАВНО, 33.** **Ч**юждаго  
 елѣгоу, чюжда епископъ безповелѣнѣа  
 своего емоу поставитъ, въкоемъ либо  
 степенѣ, и поставленѣ не твердо.

**ПРАВНО, 34.** **И**же ш епископъ чю  
 ждаго причетника прѣимати, ни въ сте  
 пенѣ бкѣи либо причетнѣ, безболи сво  
 егѡ емоу епископа. да никтоже оуѣш  
 того сотворитъ, и чюждаго въ свои при  
 четъ да не боутетъ. не твердо бо и не шзвѣ  
 стно етъ таковое стренѣе. **ПРАВНО,**  
**35.** **Ш** епископъ етѣмъ законѣнѣи, и  
 шпрезвитерѣтѣмъ и дѣаконѣтѣмъ, и зъ  
 ложенѣа заповѣди, да имѣютъ силѣ.  
**ПРАВНО, 36.** **Д**а нисоторыи же епископъ,  
 своего етѣа не шставлетъ, и во иномъ  
 градѣ вѣщше трѣхъ недѣль, не пребы  
 ваетъ. се оуѣш и презвитеромъ и дѣа  
 кономъ, се правило повелѣваетъ, да  
 и тѣи болѣ трѣхъ недѣль, не штавлѣ  
 ютъ своихъ црквей. **ПРАВНО, 37.**  
**Б**есправды епископъ и зганъ, аще и въ  
 чюждемъ предѣлѣ пребываетъ, прѣлтенъ  
 бываетъ, дондеже доваженѣе мимѡ  
 идетъ. **ПРАВНО, 38.** **Ш** боудити и го  
 рдестн возбранѣнѣе стѣи оцы, повелѣ  
 ша епископомъ вренное время во ичѣхъ  
 епископѣ пребывати. аще же и бкѣи епископъ,



неповѣданіа ради члества нашеа вѣры,  
 или понеже вѣ поборникъ истинѣ, рекъ  
 ше противъ насъ властелемъ нетворщимъ  
 истинны, и того ради шъ своего града  
 изгнанъ бывъ, и въ другин градъ при  
 идетъ, невозбранителъ тоу пребывати  
 емоу, дондеже примиреніе швербети воз  
 можетъ, и прелѣненіе бывшаго нанемъ  
 догажденіа. **ПРАВИЛО, К.** Непрѣлѣтенъ  
 причетникъ, не пребываши въ своей цркви,  
 вниже воученъ бысть. Евтихіанъ же и  
 монсеи, епископскаго имене не прѣлѣтѣ,  
 общеніа же въ мирскими челоуѣки равнш  
 сподобителъ. **ТОЛКОВАНІЕ.** Многими  
 правили се речено естъ, и простш рещи  
 вѣмни соборы, іакш не прѣлѣтати чужда  
 го причетника, и въ своей цркви степенъ  
 вводити того. томъ оубо оучитъ и се  
 правило. Евтихіана же и монсеа епископа  
 раскольника бывша и извержена, аще по  
 каетелъ, и епископаго взыщета сана,  
 или имене, въ томъ да не поелушана боу  
 дѣта. аще же хоуцѣта прѣшвщити іакш  
 миретин челоуѣцы, да боудѣта прѣлѣта.

**ПРАВИЛО, КА.** Иже добрѣ и егѣпрѣлѣтнѣ  
 изведенъ, боуестію поколебати покѣшлетъ  
 еа, и бѣтъ епископъ. видѣнъ же бывъ  
 епископъ градъи въстанъ, пакости да не  
 прѣлѣтѣ, аще позванъ боудетъ, прежде  
 реченныхъ ради градъи: ащеже инакш,  
 да оубѣтъ іакш безъ общеніа естъ.  
**ТОЛКОВАНІЕ.** Иже нехранитъ добрѣ и егѣ  
 угонѣ неправленыхъ. заповѣдей, но  
 боуестію и гордостію, ино и бѣто паче за  
 повѣданныхъ творити дерзнетъ, и чѣсти  
 и сана епископскаго да извержетелъ: по  
 неже оубо и неправлено естъ, инакш неходи  
 ти епископъ въстанъ цркви, аще не цр  
 кими грамотами позванъ боудетъ. аще  
 оубо мимш градъи епископъ хотѣ ити  
 въстанъ цркви, и швнтлетъ оудрѣгаго  
 епископа, подоблетъ оубо епископъ оубе  
 гоже швнтлетъ, вопроити вины шествѣа  
 егѣ, чѣо ради градѣтъ, и аще шврд  
 щетъ егѣ потомъ образъ іакже прежде  
 рѣхомъ, или швидимыхъ ради шротѣ же  
 и вдовицѣ, да помолитъелъ шнихъ: или  
 инѣхъ ради таковыхъ полезныхъ вѣщей  
 въстанъ цркви градѣтъ, да не пакоститѣ



**ПРАВИЛА ПОМЪСТНАГО СОВОРА ГАРДИКІИКАГО**

ѢМОУ НИКАКОЖЕ , но ичестію ѿпущити  
ѢГО . и да пишеть ѿнемъ креущимъ во  
области братіи своей , епископомъ вѣсѣмъ  
примати того неззорно , іакъ шествѣдн  
ца поправиломъ же и безоблазна . ище  
же инакъ ѿбращеть того въстанъ црѣвъ  
градоща , или показати црѣви хотѣ  
цѣ , или ѿнѣкихъ непотребныхъ вещьхъ  
молитиѣ , іакже неподобна соуть архи  
ерешомъ , непришестіи кнемоу ,  
ни грамотъ подписывати , ни  
промышленіѣ ни единогоже  
ѿнидѣ сподобити  
того ;

**КОНЧАШАСЯ ѿГДѢ И СЕГѠ ПОМЪСТНАГО СОВО  
РА , иже вѣредѣ правила ;**



**ПРАВИЛА ПОМЪСТНАГО СОВОРА**

**иже вкардагенѣ . правила , рли .**  
иже вкардагенѣ стын советъ бысть , црѣ  
ствѣдущѣ тогда вримѣ онорію , вконста  
нтинѣ же градѣ деодсгю маломъ , сн  
дошася вкархидсонѣ стин оцы двѣете  
вѣдмѣ надеватъ ѿафрики , и ѿоущихъ  
поднею странѣ . кардагена во градѣ есть  
часть кархидонекѣ . кархидсонѣ же область  
имитрополіѣ есть , адрикиекѣ . адрикиѣ  
во многіѣ части разделена есть , ѿнихъ  
же єдина есть кархидсонѣ . блхѣ же со  
стѣми оцы насѣмъ советѣ , и блстителн  
мѣста ѿпапы римекѣ послани . блстит  
тели же мѣста , сегѠ ради нарицаютьсѣ ,  
понеже ѿпапы послаемн соуть , повѣсѣмъ  
странамъ и градомъ , творити повелѣннѣ  
имъ , и мѣсто сегѠ исполнѣнше , и ѿвѣхъ  
почитаемн впапы мѣстѣ , и смотранше

ГЛА  
61



правила помѣстнаго собора въ кардагенѣ

и соблюдающе во вѣхъ странахъ правобѣ  
рїе . апльское вѣдѣніе римскїи прѣголъ  
нарекоша . и бо верховный апль петръ  
внѣмъ прѣидѣлъ естъ , и по вѣхъ перваго  
архїереа лина внѣмъ постави . вѣже  
старѣйшина соборѣ , абрианъ епископъ  
кархидонскїа цркви , егоже и папою име  
новахъ . и валентинъ первопрѣгольникъ  
и в мидїи скїа страны , и иніи епископи  
и в мидїи же , и византиїи , и маври  
танїи , и кесарїи , и триполѣ , и анди  
патїанїи . блажителюже мѣста римскїа  
цркви блѣхъ , фавстїнъ епископъ и пи  
пена понтичїи скїа цркви , италїи скїа  
страны . филиппъ же и асѣлъ прѣзвїте  
ра , и прочїи блажителю мѣстѣмъ ,  
африкїи скїихъ областей прїидоша , мѣ  
сто исполнающе , невозможныхъ при  
ити на соборѣ епископѣ , тѣмъ же и  
блюденїа мѣстнаго има потребїа ,  
еже не повѣлати въ себе мѣстѣ иного ,  
наполнающе послабшаго мѣста , рекше  
на мѣстѣ егѡ въ соборѣ вѣдѣща . въ  
шедшѣ же соборѣ , и правила изложиша ,  
написана здѣ .

глава , ѿ

**Сїа три правила шобена соуть , и предм  
словїе соущинамъ бчнелѣ правномъ , иже  
въ кардагенѣ . правило , а .**

**Аще** и звергуть епископа еписки . и аще  
римскомъ и зверженнѣи возвѣститѣ , воу  
детѣ оуслѣшанъ римскомъ писавшѣ , или  
повелѣвшѣ шнѣмъ . **толикобанїе .** Се пра  
вило иже и четвѣртѣе правило , иже въ  
вредѣхъ собора , даетѣ властѣ римскомъ  
епискѣ . аще котораго еписпа или прѣзвї  
тера , еписки свои емоу , и митрополитѣ  
и звергуть шана , да и звѣститѣ и збе  
рженнѣи папѣ римскомъ , и тои да по  
елетѣ свои причѣтники , и бкїа ш прѣзвї  
терѣ или ш дїаконѣ , да шедше ко и збе  
ршемъ егѡ соборѣ , рекше къ митрополи  
тѣ , и къ епископѣмъ егѡ , да не пы  
тантѣ и знесеннѣи шнїхъ соудѣ на еписпа ,  
припадшаго къ папѣ , аще поправѣ и збе  
рженѣи бкїѣ , или безвннѣи . аще ли ,  
да пишетѣ въ соущїи близѣ ихъ область  
къ митрополитѣ и къ епископѣмъ , да со  
бравшеша и правдѣтѣ соудѣ , бывшаго  
нанѣмъ и зверженїа .



**правило , в .** Понеже шрѣтшоша въ ни  
кен содѣлannah на писана , до стоитъ рим  
скомъ къ константина града , и ко александ  
ндрійскомъ писати , штоудъ еѣ прѣ  
ти , и намаъ показати . **Толкованіе .**  
**Ѡ** римскаго папы на соборъ посланнѣи  
благотѣли мѣста егѡ , рече въ негѡ  
мѣстѡ , начаша въ соборѣ поминати , еже  
въредѣ правило четвѣртое , еже повелѣ  
баетъ , яко и зверженномъ еписѡпѣ или пре  
витерѣ , ш своихъ еписѡпѣ собора , и рим  
скомъ папѣ подобаетъ припадати , яко  
же и никейскіи соборъ повелѣ . и конро  
виша собравшихъ на соборѣ оцѣ , и з  
вѣстити имъ , аще никейскаго собора  
есть правило таково : понеже оцѣ ни  
напамати имѣахъ , аще ш никейскаго  
собора и зложено бытъ , но ни правила  
никейскаго собора , на писаныхъ же и з  
вѣстныхъ не имоуше , швѣщаша , не  
вѣмы . и совѣщаша вси , яко до  
стоинѡ еѣтъ римскомъ папѣ писати ,  
ко архіеписѡпѣ константина града ,

и ко александрийскомъ , и штои никейска  
правила прѣти и звѣстнѡ , и къ еимъ  
еѣ преправше послати . обаче тако  
вое правило держати вохотѣша , дои  
деже истинна и звѣстна , никейска  
го собора правила преправна ш папы при  
имѡтъ . егда же та прилана быша  
к нимъ , ш етаго кирила архіеписѡпа але  
ксандрийскаго , и ш аттика константина  
града архіеписѡпа , и не шрѣтшоша въ  
тѣхъ заповѣдей правила , яко мо  
жетъ римскіи папа послати евоѡ приче  
тники , и тѣми и тѡзвати еоудъ ,  
и зверженныхъ своимъ соборомъ еписѡпѣ  
или презвитерѣ , на писана къ тогда  
к роушемъ папѣ римскаго града келести  
нѣ , штолѣ да не вохощетъ такѡ тѡ  
рнати , да не послаетъ причетникѣ ево  
нхъ , на испитаніе еда и зверженныхъ  
еписѡпѣ или презвитерѣ , да не мрадъ  
мирскою еоуестію въ хрѡвѣ црковѣ  
введетъ .

**правило , г .** Презвитерѣ или діаконѣ  
шлѡченъ бытъ , болю имать еоушнмъ



во оублаженіи тѣмъ епископѣмъ возвѣстити :  
и шлѣхнѣи егѡ епископъ , безъ словъ  
да прїиметъ , ꙗкоже тѣмъ еднѣша .

**Толкованіе .** Се правило смачтенію и  
своблазну вниа естъ . ꙗще оубо шлѣ  
хнѣтъ епископъ своего причетника , къ  
митрополиту оублаженіи томъ да прїеѣдетъ  
и прїпадетъ : такъ подобно естъ и  
поправнашамъ . Митрополиту же шлѣд  
шѣ , къ ближнимъ епископѣмъ , шлѣ  
хнѣмъ прїпадатн на своего епископа ,  
и поставлѣти тѣхъ истазители еписко  
пѣ , ꙗже нѣтъ поднѣи , таково  
дѣло чрезъ подобѣ естъ , и своблазну  
состворѣтъ . тогѡ ради оубо негово  
рно естъ правило се , и во инѣхъ странѣ  
црквахъ недержитъсѣ , но ꙗкѡ помѣ  
стное въ карфагѣнѣ , и во африкѣ прїѣтнѡ  
есть .

**починлоу правило . а .**

ни единомуже въ еѣхъ црцѣхъ различіе позна  
ваеѣсѣ , по никейскомъ извѣщеніи .

**Толкованіе .** ꙗкоже на никейстѣмъ  
первомъ соборѣ , еѣи оубо въ еѣхъ оутве  
рднѣша , и предаша , такъ прїемлемъ ,

такъ вѣрѣмъ , такъ смыслимъ . ни  
единомуже различіа нѣтъ шлѣхнѣи црцѣ .  
иначе немощствѣемъ , не знаемъ ни  
оубнѣмъ , но неразлѡчнѣ и единосѣнѣ ,  
и единосильнѣ , и единопредстѡльнѣ , и  
равночестнѣ вѣдаемъ , и неповѣдаемъ .

**правило . б .** Преписана повелѣніа  
ꙗже вникѣи , ꙗже оубо нашіи шлѣхнѣи  
собора съ собою прїнесѡша , да оубѡдѣтъ  
хранима . **Толкованіе .** Нѣцыи шлѣхнѣи  
сего собора , прїлѡчнѣшѣи и на никей  
стѣмъ соборѣ , излѡженѣи еѣими оубо  
правила прїнесѣше , съ собою прїнесѡша  
шлѣхнѣи . такъ оубо правила , и еѣи  
еѣи соборѣ оутверѣаѣтъ , и повелѣваѣтъ  
сохранѣти .

**правило . г .**

Епископи и презвитери , и дѣакони вѣчи  
стѡтѣ и вѣ воздержаніи , да пребываѣтъ .

**се правило разумно . правило . д .**

и шлѣхнѣи да оубѡдѣтъ оудалѣнѣшеи ,  
да егѡже проѡтѣ оубѡ молащѣи по  
лѡчатъ . **Толкованіе .**

Се оубо правило и двѣдѣаѣтъ пѣтое сего  
собора , слагѣетъсѣ , и къ еѣдмѣдѣаѣтъ  
первомъ правилѣ , сегоже собора .



ѣже правила не вѣдѣются нигдѣже ,  
 повелѣвающа епископомъ и презвитеромъ  
 и дѣякономъ разрѣшати брака , и ѡженъ  
 своихъ ѡлучати ѡнигда , но во ѡс-  
 бнаа времена воздержати ѡнихъ , си-  
 рѣчь , егда въ молитвахъ и въ постѣхъ  
 оупражняются , и стѣхъ даровъ тво-  
 рятъ приношенїа , рекше , совершаютъ  
 стую слоужбу . Второе же наземать пра-  
 вило шестаго собора , иже въ троулѣ пол-  
 тнѣмъ , епископомъ не прощаетъ съ же-  
 нами жити по поставленїи епископства ,  
 но разрѣшати ѣже кнїмъ совокупленїе ,  
 и сїе бысть ѡ шестаго собора , еже не  
 на ѡверженїе брака , ни на развращенїе апо-  
 стольскихъ правилъ повелѣша , но на про-  
 мысленїе спасенїю , и на лучшее соверше-  
 нїе людѣмъ , и не дадѣше никоегоже поро-  
 ка насценническаго строенїе . Третье же  
 наземать правило шестаго собора , и по-  
 року на нонтъ : понеже въ правила мѣстѣ  
 въ римскѣи цркви предано ѣсть , да егда хо-  
 щеть поставити дѣяконъ , или презви-  
 теръ , не повѣдетъ глагола , ꙗко ѡ се-  
 мѣ ѣженою своею не имамъ совокупленїа .

и повелѣваетъ тожде , бї , правило , еще  
 нныхъ мужъ законнаго совокупленїа не  
 разрѣшати , но пребывати и неразлуча-  
 тнѣ съ своими женами : но токмо во  
 времена ѡсобнаа , ѡ своихъ супружницъ  
 воздержати , ꙗкоже аплѣ Павелъ пре-  
 далъ ѣсть , и пакн совокуплѣнїа .  
**правило , ѣ .** И мирскїи человекъ ѣще  
 въ зимаетъ лихвы , пороку великъ имать :  
 больше же того паче причетницы соуть ѡсѣ-  
 ждени . **толкованїе .** Четвердесать  
 четвертое правило стѣхъ аплѣ : и зї ,  
 правило , иже вникен ввеленскаго перваго  
 собора , и десѣтое правило шестаго ве-  
 ленскаго собора , иже въ троулѣ пол-  
 тнѣмъ : такоже и сїе правило , въ землю-  
 цаго ѡ займникъ лихвы презвитера и дѣя-  
 кона , нехотѣша ѡстѣти ѡ таковаго  
 дѣла , и зверженїа едомъ ѡсѣждѣтъ  
 таковаго . ѣще во мирскїи человекъ сїе  
 творѣще , поносимы соуть , ерамнаго ради  
 таковаго прибытка , и лихонметва , пороку  
 насѣ прїемлютъ : но ни всценническїи чинъ

а ко  
рлз

**рогѣи прїемли , въ сценничество не  
 прїемтъ .**



непріятн соуть , аще не праведнаго при  
 кѣтомъ бытка , оубоимъ нерассточатъ ни шѣ  
 шантакомъ , еже въ таковои вреко  
 любѣа недоумъ въпадати , почетверто  
 мѣ надеждѣ правнѣ , великаго бази  
 лѣа : болши же паче того причетницы  
 повинни соуть . **правило , 5 .** Нпома  
 занію твореніе , рекше мирѣ соверше  
 ніе , дѣца шеніе , немреніе въ наро  
 дѣ слоужбы , ѿ презвитера да небоудеть .  
**ТІАКОВІНІЕ .** Стое миро творити и  
 совершати , или шѣати дѣцѣ , или со  
 вершеное прощеніе соущимъ въ поканіи  
 творити , іакоже стоати имъ несомѣ  
 нию свѣрными , и бжественныхъ прича  
 щатнѣа дарѣвъ , презвитерѣ не шѣта  
 влади того творити , но ѿ еписпа та  
 ковымъ подобаетъ быти . а еже глаго  
 летъ правило шѣати дѣцѣ , се есть  
 обычан имѣхъ правобѣрніи челоуѣци  
 иперва и доелѣ , ѿ дщери своихъ едннѣ  
 шѣрчатн бѣ , или сами нѣкѣа дѣ  
 вни , желніемъ бжественнымъ раз  
 жжешеса , шѣщавахѣа гдѣви дѣвѣ  
 ствovati вѣд дни живота своего . и едѣ

приводимн бывахѣ ко архирешомъ . и тѣи  
 ѿ шѣахѣ ихъ молитвами , и жнлице шѣо  
 енѣо блнзѣ соборныа цркве даахѣ имъ ,  
 имѣсто шѣлчѣно въ цркви , да стоатѣ  
 поюще и славаще бга : и хранѣще а  
 шѣленѣо , и всѣми потребами ихъ печахѣ  
 еа . таковоа же греческимъ іазыкомъ  
 аскитріе именуется . **правило , 3 .**  
 Соущаго въ едѣ нѣкоей , іерей хотѣ  
 примирити къ етомѣ жертвеннѣа , да во  
 прошѣтѣ еписпа , и іакоже повелѣтѣ емоу ,  
 да творитѣ . **ТІАКОВІНІЕ .** Прѣжде писа  
 ноѣ правило , ѿ еписпа прощенію повелѣ  
 ваетъ быти , еже правило повелѣваетъ  
 поболи еписпа , и презвитерѣ таковоѣ тво  
 рити . глетъ бо , аще нѣкто въ за  
 прещеніи быи разболитѣа къ смерти ,  
 или въ нѣкѣи вънапастѣ въпадѣтѣ , во  
 вопрошеніемъ епископа , да разрешитѣ  
 его презвитерѣ ѿ запрещеніа , и стыхъ  
 дарѣвъ причастіе даѣтѣ емоу : тобо  
 есть глетъ ко олтарѣви примиреніе .  
**правило , 11 .** Мирскимн бинами шѣле  
 тшихѣа , клеветы не повлоушати , не  
 пріятни бо такови на шѣклеветаніе .

в



**Толкованіе** . Речено естъ въ шестомъ  
 правнѣ , втораго вселенскаго собора ,  
 иже въ константинѣ градѣ собравшихся  
 свѣдѣхъ оцъ , безъ истазанія на епи  
 скопа клеветы не прѣимати , аще первое  
 не истазани боудеть ѡклеветавшии ,  
 якова ихъ вѣра , да не боудеть ерети  
 ца : и потому да испытается житіе  
 ихъ , еда какъ познани боудеть , ѡ  
 вержени оуше ѡ цркве , и причащеніи  
 недостонни , или сами ѡвонхъ грѣсѣхъ  
 ѡ инѣхъ ѡклеветаеми , и себе и еше не  
 ѡправдаше , ни ѡложивше вины грѣхо  
 вныя , ѡнейже ѡклеветани быша .  
 такъ оуево и се правило повелѣваетъ ,  
 никогоже повинна оуца , и ѡклеветаемы  
 ѡнѣкихъ прегрѣшеніихъ , на ѡклевета  
 ніе епископа не прѣимати . **правило** .  
**4** . **Не** пришещеномъ пришещавемъ ,  
 и самъ не пришещенъ . **Толкованіе** .  
 аще котораго презвитера или дѣкона  
 ѡлвчнтъ свои епископъ , и дрвгн епи  
 скопъ вѣдши его ѡлвчена , и прѣиметъ  
 и сподобитъ его въ собою служити , и  
 самъ ѡлвченъ , и той , егоже служити

въ собою сподобилъ естъ , не достонна  
 оуца . такоже аще кто еретикомъ при  
 шещавемъ , и молител иими , и вѣрными  
 не прѣшещител , но ѡ цркве да и зрне  
 тел . **правило** . **1** . **И** же ѡ своего еписпа  
 ѡлвченъ бывъ , и ѡтоудъ ѡтвпнвъ  
 жертвенникъ водрвзнтъ , или жертвъ при  
 несетъ , моукъ прѣиметъ . **Толкованіе** .  
 еписпъ аще своего презвитера нѣкоемъ  
 ради вине ѡлвчитъ : онъ же не прѣ  
 метъ к себоръ томъ оемети еписпъ ,  
 бнейже епископъ его естъ , ни возвѣ  
 ститъ ѡвоемъ ѡверженіи , да испыта  
 вше еписпи , не подобенъ бывшии виноу  
 наемъ неправдтъ : но гордыню и боуе  
 стію свою вознесемъ , ѡтакоемъ оуево  
 нерадѣ , но какъ расколникъ ѡторнѣ  
 вел ѡ соборныя цркве , и ѡвоенѣ  
 цркве поставивъ , и стыл дары бгови  
 принесеъ , такъ быи какъ соборныя цркве  
 вѣрѣ и строенію рвгальнемъ , безмоуки  
 не боудетъ , но да не боудетъ проклатъ .  
**правило** . **11** . **Пр**езвитеръ аще боудетъ  
 еписпомъ своимъ ѡлвченъ , оемети томъ



митрополитѣ , и епископѣмъ припадати не  
 возбранителъ . аще же югѣмъ не припа  
 деть , но расколѣ творѣ , и гордѣмъ  
 стѣию бѣоуи приневетъ , расше пакы на  
 чнетъ сдѣжити , да боудетъ проклатъ .  
**ПРАВНО . ѿ .** епископа въ нѣкоемъ вниѣ  
 соуща , аще небезъ совѣръ области томъ ,  
 обаче дванадесать епископѣ да соудатъ .  
 презвитера же шестъ , и дѣакона трѣ .  
**ТЛКОВАНІЕ .** аще ли на епископа боудетъ  
 клеветѣ ѿкоемъ амо грѣбѣ , подобаетъ  
 вездѣ области епископѣмъ сдѣити того  
 соборѣмъ . аще ли нѣсть мощно вѣемъ  
 снителъ , обаче дванадесать епископѣ да  
 соудатъ , меньше же сего да не боудетъ .  
 презвитера же ѿгрѣбѣ ѿклеветаемъ ,  
 имже есть конечное изверженіе , шестъ  
 епископѣ да соудатъ , седмыи же свои емоу  
 епископѣ . дѣакона же трѣ епископи , и свои  
 емоу четвертын : итакѣ и стѣзаетъ вни  
 ны ихъ , и сдѣими бывають . **ПРАВНО .**  
**ѿ .** старѣишемъ повелѣвшѣ , и трѣ  
 епископи поставляють епископа . а еже своему

неповѣданію или писанію противителъ , ѿ  
 домѣ даимать безчестіе . **ТЛКОВАНІЕ .**  
**Вездѣ** области епископѣмъ подобаетъ снити  
 ел , егда хотѣтъ избрати и поставити  
 епископа , во вдовѣтвѣдущихъ црквахъ ,  
 якоже и четвертое правило повелѣваетъ ,  
 перваго вселенскаго собора , иже внисенъ :  
 и девѣтое надсѣлатъ правило , иже во анти  
 охин . аще же нѣсть мощно вѣемъ совра  
 тителъ , или за долготѣ пѣти , или инымъ  
 нѣкіа ради нужди , но аще и малѣ ,  
 то поне трѣ епископи повелѣніемъ своего  
 митрополита , соудѣ и поставленіе да тѣ  
 рѣтъ , и сложившемъ грамотами , и  
 вѣемъ пришедшимъ епископѣмъ , якоже  
 любити и оудно имѣти избраніе , и по  
 ставленіе еже тѣи творѣтъ . аще ли нѣкіи  
 ѿ епископѣ извѣстнѣ не повѣтъ ѿ нѣкоемъ  
 гла , яко достоннѣ есть епископѣскаго сте  
 пене , и потомъ нѣкоего ради етрастнаго  
 изволеніа , противѣ своему неповѣданію ,  
 и по писанію начнетъ глати , не достонна  
 соуща епископѣ нарицѣл , егоже самъ избра  
 ни прѣжде не вѣдыи его каковъ вѣлаше ,  
 таковыи своелъ чести да боудетъ лишенъ ,



рѣкше да боудеть и зберженъ : ико градъ  
скін законъ , ложно или противно себѣ  
вндѣтельствующихъ , на то поставленн  
ми судіамн моучитъ , како же и четвѣрта  
надежатъ глава , первая грани , двадѣ  
сать первыхъ цркихъ книгъ повелѣваетъ •  
**ПРАВНО , ДІ .** Понеже въ триполи малю  
епископъ , и единъ епископъ на блуденіе  
мѣста доволень есть . **Толкованіе .**  
**И**нѣхъ оубо областей первопрестолни  
ца , рѣкше митрополиты два епископа  
или болѣ , на блуденіе мѣста поставл  
ти повелѣни соуть , и посылати тако  
быа за епископъ всеа области томъ на  
собръ , иже на велико лѣто собираются  
въ кархидонѣ . въ триполѣ же , единъ  
епископъ довлѣетъ за всеа епископы области  
томъ приходити на собръ , понеже малю  
есть епископъ въ той области . **ПРАВНО , ЕІ .**  
**Е**пископы , или презвитеры , или діакони ,  
въ грѣховныхъ вещехъ оклеветаемы соуще ,  
иже поставльше црковныа суды , и къ мир  
скимъ судіамъ пренебгнуть , и оужденн  
боудуть , свои чинъ поубавитъ . иже же  
и управленн бывше градскимъ судомъ ,

иже томъ приложившеся , свои поубавитъ  
чинъ . судіи же црковныа , иже не  
обличени боудуть , по милости , или по  
мздѣ , или по браждѣ , или прежде шгна  
ни соборомъ бывше , да не противятся .  
иже же оубо странѣ изберета судіи , суды  
ихъ да не престоупатъ . **Толкованіе .**  
**Е**пископомъ и презвитеромъ и діакономъ ,  
не подобаетъ шрицати црковнаго суд  
дица . иже ли кто шнихъ оклеветаемъ  
оубо , црковныи поставитъ судъ ,  
и къ градскимъ судіамъ престоупитъ ,  
и предътѣми и повѣстъ виноу и судитъ  
са , и иже не повиненъ гвнтелъ , и оуж  
женъ боудеть шградскихъ судей , свои  
поубавитъ степенъ . иже же не оубо  
боудеть нанъ вина , но шимѣни , или  
оуслатѣ , или шнѣкинхъ мирскихъ ве  
щехъ , и прилучителъ емоу штакovýchъ  
препрѣти , и шправданъ быти , подобно  
емоу судице црковноѣ поставльшъ ,  
и къ мирскимъ судіамъ престоупльшъ ,  
и штѣхъ судившъ . иже оубо хо  
щеть тѣхъ судъ держати , и випровитъ  
имѣніа , или слата , или иного что ,



ѡнѣмъ же преподѣвъ ѡправданъ бысть, свои  
степень погубитъ. аще же прешедѣвъ миръ  
къ себѣ соудъ, и не возметъ ни вопрошитъ  
ни что же ѡнихъ же ѡправданъ бысть,  
во своемъ степенѣ да пребываетъ. аще же  
кто ѡ епископъ сужденъ, и ѡсужденъ  
бывъ ѡнихъ, къ большиимъ церковнымъ  
судамъ возлагаетъ на чѣхъ, иже ѡсуд  
днша его первое: аще не будутъ ѡлѣ  
чени, или когнѣвъ, или полкѣви, или  
пониже мздѣ соудъ сотворше, въ томъ  
судѣ ѡсужденны да пребываетъ, и ели  
ко ѡ повинныхъ епископъ и причетникъ.  
аще же ѡба сѣрника, и ѡклеветаемыи,  
и ѡклеветани, ѡба и зберѣта церковныи  
судн, и вохощета судити предними.  
аще и мнѣ ихъ есть: епископа оубо ѡклеве  
таема дванадесать епископа соудити. пре  
звитера же шесть епископъ, и седмыи свои  
емоу. и дѣаконъ трѣ, и четвертын свои  
емоу епископъ: акоже во второмъ надесать  
правилѣ, сего собора написаномъ. суди  
вша же предними, и ѡсуждена бывша,  
не имата какъ на соудъ ихъ припадати, но  
пребывати въ томъ, акоже тѣи суднша,

и сѣворъ и правдѣ не вѣжество, или  
не правдѣ судн. какъ оубо прѣдѣтѣ боу  
детъ, иже самъ и зберѣтъ церковныи  
судн, и словомъ и дѣломъ непорочны  
гласъ, и посемъ пакн глетъ, ако не до  
брѣ ни поправдѣ ѡсужденъ быхъ ѡнихъ,  
или ино нѣкое пореченіе наносѣ на сѣ  
ныи моужн, ихъ же самъ и зберѣ  
**ПРАВИЛО СІ.** Епископъ и презвитеръ и дѣа  
конъ радницы не бывають, ни прѣста  
винцы. въ возрастѣ чтець, или бракъ  
и зволнтъ, или воздержаніе да не по  
вѣсть. **Толкованіе.** иже на мовати,  
или и сѣповати ѡ болдръ села, или  
ина нѣкаа стлжаніа, да вдавше мало,  
многъ прѣвѣтокъ себѣ ѡнихъ соверютъ,  
или въ домѣхъ болдръскнхъ прѣставникъ  
быти, или попеченіе нѣкое имѣти,  
епископомъ и презвитеромъ и дѣакономъ,  
и се правило возбранѣтъ, акоже и ѡгмѣ  
десать первое правило стѣхъ апла: и тре  
тѣе правило, четвертаго вселенскаго сово  
ра иже вхалкидонѣ, и ина многа не повелѣ  
вають. чтеца же дошедша въ возрастѣ, рекше  
по четиринадесати лѣтъ ѡрожденіа его,



иначе хощеть поставити ежъ, въ подіако  
на, понудити егѡ подобаетъ, или же  
номъ прежде поставленіа да поиметь,  
или да възрѣваети да шестидесяти лѣтъ,  
и двадесѣти лѣтъ въ зрѣта дошедъ,  
да поставити ежъ. не подобаетъ бо прежде  
исполненіа двадесѣти лѣтъ, поставла  
ти подіакона; якоже пѣтое надесѣти пра  
вило повелѣваетъ, шестѣаго вселенскаго  
собора, иже въ троулѣ полѣтнѣмъ:  
по поставленіи же, ни презвитери ни діако  
ни, ни подіакони брачнаго себѣ составити  
возжити немогутъ: ево токмо чтецѣмъ  
и пѣвцѣмъ прощено естъ, еже по поста  
вленіи женити ежъ, якоже шестое правило,  
шестѣаго вселенскаго собора, иже въ троу  
лѣ полѣтнѣмъ повелѣваетъ.

**правило, 31.** Причетникъ въ займъ  
давъ, или тожде, или толикожде да  
возметъ. и прежде двадесѣти пѣти  
лѣтъ поставленымъ діаконъ, не діаконъ.  
и чтецы и пѣвцы народъ да не поклоня  
ются. и мабританіи индѣсоньскѣи

**црковнымъ причетникомъ, во время слоу  
жеи народъ не поклоняется.**

своего старѣишимъ имѣти повелѣно  
есть, оудаленіа ради земли.  
**толкованіе.** Аще причетникъ нѣкіи  
дастъ въ займъ нѣкоемъ, злато или  
пшеницъ, или ино что, болѣ оубо  
того ни что же да возметъ, но толико,  
ѣлико же естъ въ даль долженъ естъ пакы  
пріяти. Діакона прежде, двадесѣти  
ипѣти лѣтъ, нѣсть достоинъ поста  
вити. Чтецы же и пѣвцы во время слоу  
жеи народъ поклоняется не повелѣни  
суть, и подѣвластїю народа да не бы  
ваютъ, еже повелѣна шнхъ твори  
ти, и любяще сними пребываніе. Дана  
еудетъ же по митрополитомъ нѣмидіискіа  
странѣ и мабританіа индѣсонскаа,  
понеже далече шнелъ лежитъ: но своего  
митрополита той области имѣти пове  
лѣно естъ. **правило, 32.** Иже на  
соборѣхъ исправлена етими оцы, по  
ставленнымъ да видѣшитъ: мертвъ оубо  
тѣлѣи блгодареніе не даетъ, не  
йтъ бо ни пѣтъ. и въ невѣданіи презви  
теръ, да не креститъ скончавшаго ежъ, по  
заповѣдемъ, иже въ никей собора. соборъ же

ити

причаще  
ніе

рѣс



МА РИ  
А КО  
РМ Д

на велико лѣто да собираются, и да посыл  
аются ѿ митрополитъ епископъ въ каждой  
же области, два или три, или елико  
же ихъ избереть на блуденіе мѣста.  
**Толкованіе.** Хотан поставити епископъ  
или прѣвѣтеръ, долженъ естъ  
вѣдѣти оцѣ повелѣнныя правила на сово  
рѣхъ, рекше върѣ, и велѣ церковныя  
заповѣди вѣлоути свои прѣимати, оучающъ  
его поставляющемъ его: и да ѿвѣщае  
тъ тѣмъ велѣ хранити. и оумершихъ тѣлѣ  
всѣмъ да не дають причащеніа. гдѣ рекшъ,  
прѣимите и гдѣте се естъ тѣло мое. како  
оубо кто мертвомъ, вѣжественаго тѣла  
и крове причащеніа подасть. ни прѣяти  
бо ни мѣти мертвыи не можеть. ни да  
креститъ никого же оумершаго: прѣвѣ  
терское бо неразуміе, не поможеть  
окончавшемъ вел. по смерти бо крещенъ  
бывъ ѿ негѣ, не естъ крещенъ. си же  
оцѣ иже въ никей, вѣхъ послѣдующе  
соворѣ, на велико лѣто въ кархидсонѣ  
повелѣвають соворѣ бывати, и посыл  
ати ѿ кождо области митрополитъ,  
два или елико же избереть епископъ,

во вѣхъ епископъ мѣсто епископъ во обла  
сти. **Правило, 41.** ѿ клеветаемъ  
епископъ и позываемъ на судъ, да имать  
два мѣца прѣдѣніе. аще ли не бѣ ради  
ноужи законитъ, и потомъ аще не прѣ  
детъ, безъ ощеніа естъ. аще же прѣ  
детъ ѿ клеветаемыи, ѿ клеветани же ѿ  
вѣгнетъ, то да бѣдетъ безъ ощеніа.  
аще же бѣдетъ самъ гла на епископа ѿ кле  
ветанъ, не прѣтентъ. **Толкованіе.**  
Аще некто клевететь на епископа, соворѣ  
поднимъ же естъ епископъ, писаніемъ да по  
зоветь его на ѿвѣтъ прѣити. аще же  
прѣимъ грамотъ, не прѣдетъ на судъ за  
мѣецъ, возбраненъ бывъ ѿ некоеа но  
жныа вѣдѣ, да имать на прѣдѣніе и дрѣ  
гн мѣецъ. аще же и дрѣгн мѣецъ  
прѣдетъ вѣтше, и той на суднище не  
прѣдетъ, да бѣдетъ ѿлученъ, дондеже  
исправитъ. противно же се мѣ, аще ѿ кле  
ветаныи епископъ тоу естъ, и исправленіа  
прѣитъ еже на немъ бывшаго ѿ клеветаніа,  
клеветникъ же ни гдѣ же явитъ, но вѣ  
гаетъ, то самъ клеветникъ да прѣиметь  
ѿлученіе. егѣ ради оубо должнъ естъ



о клеветанцы и не гзати , какъ въ  
рѣчѣ , и какъ есть житіе ихъ . и аще  
будутъ сами о клеветанцы оубикухъ  
слыхъ , таковыи на о клеветаніе црков-  
ныхъ вещей не прѣлти . **правило ,**  
**к .** Презвитеръ о клеветанецѣ , бли-  
жнихъ епископъ , с , и егво седмыи да раз-  
смотрятъ о немъ . діакона же , три , и ди-  
евои емоу да соудатъ . прочіа же при-  
четники и самъ единъ да не гжетъ .  
**толкованіе .** Се речено есть и во вѣ м ,  
правила егво собора . аще не каа кле-  
вета будеть на презвитера , шестъ  
епископъ да соудатъ емоу , и евои емоу  
внимн епископъ да будеть е разсмотритель .  
діакона же , трие , да соудатъ , и четве-  
ртын евои емоу епископъ . прочіа же вси  
прчетницы , ниже соущи о діаконъ , и  
о одинаго евогво епископа да соудателъ ,  
о нихъ же грѣсѣхъ о клеветанцы бывають .  
**правило , ка .** Еретикумъ или поганымъ ,  
прчетницы чадъ своихъ да не счтють .  
**толкованіе .** Прчетницы чадъ свои ерети-  
кумъ , или поганымъ насочтаніе брака да  
не дають , такоже и мнрети чловѣцы .

51  
10  
1  
а нико  
1  
1  
в нико  
1  
кв

**правило , кб .** Епископи и прчетники ,  
еретикомъ аще и еродницы имъ соуть , да  
не дарѣютъ о евогво ничтоже : ни прибы-  
тика имъ сотвордтъ . **толкованіе .**  
Достоинъ есть епископомъ и прчетни-  
комъ , своѣ имѣніе даровати имже хотѣ ,  
но правобѣрнымъ хртіаномъ . Еретикумъ же  
аще и еродницы ихъ соуть , ничтоже о ево-  
гво не давати , ни въ животѣ , ни по смерти ,  
не оубавити , ни инако никакоже чѣмъ  
о евогво богатѣства прибытика не сотворити .  
**правило , кг .** Епископъ да не идетъ на оу-  
позъ моря , аще о старѣишины страны  
своеѣ о поустивн грамотѣ не возметъ о пре-  
ходженіи . **толкованіе .** Ни епископъ ни при-  
четникъ далече о ходити о своеѣ цркви  
не бѣтъ достоинъ , безповелѣніа и безъ  
о поустивна грамоты митрополита евогво ,  
акоже ередчерскн и лодникнскн евогво  
повелѣвають . **правило , кд .** Ничтоже  
ѣвѣне именованыхъ книгъ въ правилахъ ,  
въ цркви да не почитаетелъ во има егво  
ныхъ писаніи , еліаже соуть правила и мено-  
ваннаа книги , ветхаго забѣта бытіа ,  
нехо , левитикъ , числа , вторын законъ ,

кво  
мѣ



игоуеъ наввинъ : ездѣи . рѣдѣ . цртва четве  
 ры . параллпомены , книги двон . ѿсѣвъ .  
 ѿлтырь . солѡмонн книги пльтеры . два  
 надежте прркъ книги . к томѣ же ісаіа .  
 іереміа . іезекіаль . даніи . тобіа . іуднѣ .  
 едирь . ездры книги двон . новаго же за  
 вѣта еѵліа четыри : дѣланіа апльскаа ,  
 книги едины . посланіа павлова четыре  
 надежте . петрова посланіа два . іса  
 ннова три . іакѡвле посланіе едино . ѿкро  
 веніе ісѡанна бгѡсловца , книги едины , иже  
 нарицаютел греческимъ іазыкомъ , апокали  
 ѳнъ . **толкованіе** . ѿ книгѣхъ которыа  
 подобаетъ четти въ цркви , ѡмьдежте пль  
 тое правило стѣхъ апльсказоуеъ : и иѡ  
 правило иже бласѡдникѣн собора , и великѣн  
 а данасѣн ечитаетъ , колникѡ книгъ подобаетъ  
 четти : и великѣн григорѣн бгѡсловецъ . и  
 стѣн амдилохѣн , паче же стѣхъ реченыхъ  
 книгъ , ины нѣкѣи аже преписаныа книги  
 нечестивыхъ , равно стѣмъ книгамъ въ цркви  
 да непочитаютел іакѡ стѣа . аще ли нѣкѣи  
 причѣтникъ въ црковь внесъ почтетъ , да  
 и звержетел , іакѡже шестидежтѡе пра  
 вило , стѣхъ апль повелѣваеъ .

**правило** . **кѣ** . иже священныхъ прикасаю  
 щемъ , ѿ своихъ женъ въ подобнаа вре  
 мена , да въздержател . **толкованіе** .

Подобаетъ олтаревн елѣжащимъ , рекше  
 епископомъ презвитеромъ и діакономъ  
 и подіакономъ , коврема егда хотѣтъ  
 стѣмъ прикасател , рекше елѣжити ,  
 и прикасател священныхъ , и принмати и  
 предлагати стѣа , и причащател ихъ  
 ѿ своихъ женъ въздержател , іакѡ да  
 възмогутъ викорѣ полѣчнги егоже оубѣ  
 проелтъ . аще же того не творѣтъ , црко  
 внаго чина лишени боудѣтъ . **правило** .

**кѣ** . не продаемы соуть црковныа ве  
 щн : аще ни ѿкоудѣ же нѣтъ прихода  
 въ црковь , епископъ повелѣтъ веѣхъ  
 епископъ да продаетъ нѣчто . аще же  
 ноужда не даетъ пождати совѣщаніа хо  
 тѣи продати , совѣды да созобетъ .  
 аще ли не такѡ , бгѡви и соборѣ повиненъ  
 етъ . **толкованіе** . нѣтъ достокнѡ  
 епископомъ црковныхъ вещей итажанѣн про  
 даати : бжѣа бо соуть такѡаа стѣжаніа

**црковныхъ вещей не продавати , кромѣ**  
**ноужды**



и тогѡ ради непрдаема соуть . аще ли  
нѣкїи еписпъ село имыи , или ино что  
ѡтакоуныхъ внемъже нѣсть привѣтка ,  
или цркви боудеть ѡтагчена долгомъ ,  
или инѣми нѣкїими напастыми стѣжае  
ми , и воехощеть таковое продати , гакѡ  
дацѣнѡ егѡ вземъ ѡдасть долгу ,  
или ины нѣкїа нашедшиа ноужди тѣмъ  
оуправитъ , да не продасть того безсѡвѣтѡ  
митрополита , и соущихъ вообласти той  
епископъ . аще же неимать времени на  
лежащїа ради ноужди , во вѣмн собѣ  
щати ѡтомъ еже хощеть продати ,  
поне близъ егѡ соущїа епископы да го  
зовѣтъ на свидѣтельство , да приключыа  
ел емоу црковныа напастї оувѣдають ,  
ихъ же ради и таковое стѣжанїе прода  
еть , и тїи потомъ себорѡ таковаа да  
возвѣстатъ . аще же ихъ не сохра  
нитъ , но самъ по своен воли сотко  
ритъ проданїе , и вгови , и себорѡ повн  
ненъ боудеть , и своел чести чужда .  
**ПРАВИЛО , КЪЗ .** Презвитерь и дїаконъ ѡбли  
чени бывше во грѣсѣ , и поклявша второе  
некрестїтїа , гакѡ оуже и збывъ грѣха ,

ни гакѡ мирекїи человекѣкъ пакн не постави  
тїа . **ТОЛКОВАНІЕ .** аще презвитерь ,  
или дїаконъ , нѣкоегѡ ради грѣха и збе  
рженъ бывъ ѡ сана , и покается ѡтомъ ,  
оуже к томѡ не можеть гакѡ мирекїи чело  
вѣкъ поставитїа пакн и слѣжити , но  
да некрестїтїа второе , тѣмъ хотѣ  
ѡмыти грѣхи , и степенъ презвитерь  
скїи , или дїаконъскїи полжити : еди  
но бо крещенїе вѣемы , и исповѣдаемъ .  
**ПРАВИЛО , КИ .** Причетницы вѣднѣше  
ел , аще виноу полагають на вѣднѣша  
го , ѡбонъполъ морѡ да не припада  
ють , но ближнимъ ихъ епископомъ  
и къ своему . аще ли же ни , во африкїи  
не прѡвещени боудеть . **ТОЛКОВАНІЕ .**  
**Б**лаголѣпноє стїи оцы во вѣмъ себлю  
дающе , и еже по прилоучаю не трѣждати  
ел епископомъ . повелѣ иже во афри  
кїи сей стїи себорѡ : аще причетницы  
нѣкїихъ ради винъ , ѡ своихъ епископъ  
ѡвѣдени быша , и мнѣла не попра  
вдѣ ѡвѣдени соуще , ѡбонъполъ мо  
рѡ , къ римскому папѣ да не припадаютъ ,  
или ко инѣмъ прочїимъ , но пресоущими



БЛІЗЪ ИХЪ ЕПИСКОПЪМЪ , БОЛЕНЪ СВОЕГО  
ЕПИСКОПА ДА СЮЩІА МЕЖДУ ИМИ ВИНЫ И  
СПРАВЛЪТЪ , И РАЗРѢШАТЪ . АЩЕ ЖЕ ШЕОНЪ  
ПОЛЪ МОРА , ИЛИ ИИДЪ КЪ ДАЛНИМЪ ПРИ  
ПАДОУТЪ , НЕПРІАТИ БОУДУТЪ НА ШЕЩЕ  
НІЕ ВО ВЕРИ АФРИКІИ . **ПРАВИЛО , КД .**

**Н**епривещеныи привещивелъ , самъ себе  
шудилъ . **ТОЛКОВАНІЕ .** Аще котораго  
презвитера , или діакона , шлвчнтъ евои  
еписпъ , и прежде даже неразрѣшитъ  
его онъ ш шлвченіа , дерзнетъ елв  
жити , самъ насъ нанелъ етъ шуде  
ніе , рекше и зверженіе . **ПРАВИЛО , Л .**

**Ш**клеветали , или шклеветаемыи , ноу  
жды болелъ , да и зберетъ мѣсто не бол  
знено . **ТОЛКОВАНІЕ .** Причетника на  
причетника , аще клевететъ шнѣкшей  
винѣ , и боителъ противна еднца , да  
не постраждетъ нѣчто сло ш помощникъ  
шклеветаемаго шнего : или пакы про  
тивно томъ , шклеветаемыи болелъ по  
мощникъ клеветцаго или , еже  
хотлтъ мѣсто , да и зберутъ на оутбе  
реніе себе , якоже оудобно имѣти  
шшедшимъ евидѣтелемъ есѣдовати ,

и безвѣдно на еднцѣ прити , да не  
страха ради , или шклеветали , запре  
телъ глаголати вины , или шклеветаемыи  
тлй ш еднца ш егнетъ , и не пришедъ  
шуденъ боудетъ . **ПРАВИЛО , ЛА .**

**И**же большю чѣсть шрѣвалъ , къ томъ и  
яже имать погубитъ . **ТОЛКОВАНІЕ .**

**Е**пископъ аще своего причетника оуемо  
тритъ , достойна еуща больша чѣсти ,  
и потребна ради церковна вины ,  
на сию шощетъ того возвестити , и аще не  
послушаетъ неговѣніа ради , но не бре  
женіемъ : аще етъ иподіаконъ , и  
оусмотривъ его епископъ , яко трекенъ  
етъ вышшемъ етепени , во шощетъ  
того поставити діакона , или діакона  
еуща на презвитерство возвестити , поне  
же въ цркви его не до болномъ еуще діа  
кономъ , или презвитеромъ , не возмо  
жетъ шрѣвети подобна томъ , и житіемъ  
не порочна , и словомъ искоуена , онъ же  
не во шощетъ , да преставленъ боудетъ ш  
етепене внемъ же слоужитъ , шлвшаніа  
ради , да и то погубитъ . **ПРАВИЛО , ЛБ .**

**П**режде поставленіа ни что же имѣвъ ,



и по поставленіи село купивъ, цркви еіе  
дабдартъ. аще не шпреданіа родитель  
или шчестнаго дарованіа таково кнемоу  
прінде. **ТІАКОВАНІЕ.** Иже прежде епіс  
ства, не имѣвше своего имѣніа, или  
причетница прежде воутеніа въ причетъ  
оубожи бывше, аще по поставленіи село  
или виноградъ коупатъ, цркви еіа да  
шртаватъ, якъ шцрковнаго прибытка  
таковаа стажавше. аще же шнаслѣ  
діа шоць и шпредѣлъ, или шнѣкоегю  
истиннаго и шгобнаго имъ дарованіа,  
таковое чтоо книмъ прінде, своимъ  
болю даимѣютъ внихъ. и ксемоу иши  
правила четыредеемтаго стѣхъ апла,  
и двадеемтъ четвертое правило, иже  
во антїохїи собора. **ПРАВНО, АГ.**  
**Презвитери црковныхъ вѣщїи безъ епі  
скопа да не продадартъ, ни епіскопъ села  
безъ вѣдѣніа врегю собора. ТІАКОВАНІЕ.**  
**Епісшмъ црковнаго имѣніа, и села  
продати, или шдати нѣсть дотон  
но. не соущи оубо ноужди, епі  
скопъ не подобаетъ раеточати вѣщи нѣ  
кїа на писанныа шцрковнаго оустлава.**

понеже ежіа оубо соуть таковаа стаж  
ніа, и тогю ради не продаема соуть.  
аще же нѣкїи епіскопъ село имѣи, или  
ино чтоо штакובихъ, внемъ же нѣсть при  
бытка, или цркви штагчена боудетъ  
долгомъ, или ина нѣкаа напастъ боу  
детъ, и воехоцетъ епіскопъ таковое  
чтоо продати, или село, якъ да цѣнѣ  
егю вземъ, шдадетъ долгъ, или иному  
нѣкѣю напастъ оуправитъ, но безъ ми  
трополича вѣдѣніа, и соущихъ вѣхъ  
областїи епісшпъ собора да не продаетъ.  
аще ли самъ шрегѣ тоо сотворитъ, бгюви  
и соборъ повинна себе поставитъ, и  
своемъ чести да боудетъ чюжда, по два  
деемтъ шестомъ правилѣ регю собора.  
такоже и презвитеръ нѣкое строенїе ш  
епіскопа прїемъ, безъ вѣдѣніа своего  
епіскопа црковнаа вѣщи ни малы ни  
велики да не продаетъ. **ПРАВНО, АД.**  
**Ничтоже иже во иппонѣ собора не тре  
буетъ, и шправленїа ни преложенїа: ко  
токумъ день пасхи во время собора да  
знаетъ. ТІАКОВАНІЕ. Различни совори  
быша по вѣи африкїнѣтѣи странѣ,**



в прѣжнихъ лѣтѣхъ, прѣжде сего собора,  
и принесени быша вѣхъ соборъвъ тѣхъ  
заповѣди, и почтены на семъ соборѣ,  
и почетше стѣи оца и по некаго собора  
заповѣди, и разумѣвше яко добръ  
изложенъ соуть, и рекоша, не требуетъ  
соборъ ни исправленіа ни преложеніа: но  
токмъ да възвѣщаетъ день пасхи во  
время собора, иже бывае въ кархиде  
нѣ, въ кій день котораго мѣсеца хочетъ  
быти пасха, да и еци не блазнатъ  
ѡней. **ПРАВНО, ЛЕ.** Еписки и причетни  
цы своимъ чадомъ, прѣжде оуставленіа  
права, да не дають боли. **ТОЛКОВАНІЕ.**  
Должны соуть епискони и причетницы  
своѣ чадѣ хранити, и оучити страхъ  
бжю, и ѡ своихъ роукъ не испущати,  
ни творити ихъ самовластнымъ быти,  
прѣжде совершеннаго возраста, и прѣ  
жде нравомъ и обычаемъ оуставленіа.  
**ПРАВНО, ЛЗ.** Епископъ и презвитеръ  
и дѣаконъ, не имать повтавленъ быти.

Зри  
ѡ пасхѣ

\*

\* Еписки іерей и причетницы црковни до  
лжны соуть оучити страхъ бжю дѣтєи  
своихъ

ище прѣжде не сотворитъ вѣдъ соуща в до  
мѣ своемъ хртіанъи правобѣрны.  
**ЕЕ РАЗУМНО ПРАВНО. ПРАВНО, ЛЗ.**  
Хлѣбъ и вино въ водѣ имѣшено, то да при  
носенъ токмъ. **ТОЛКОВАНІЕ.** Ничтоже  
болѣ прѣтаго тѣла, и прѣтѣла крове  
гда нашего не принесетъ на олтаре, егда  
бывае стѣла служеа, но хлѣбъ то  
кмъ, и вино въ водѣ имѣшено, якоже  
и гдѣ самъ намъ предалъ. **ПРАВНО, ЛН.**  
Причетницы и въздержницы ко вдовицамъ,  
или к дѣвицамъ да не вхоятъ, ище епи  
скопъ и презвитеръ не повелѣтъ. но ище  
и такъ, не едины, но презвитеръ и дѣаконъ  
вхоятъ к нимъ. **ТОЛКОВАНІЕ.** Подобае  
то великимъ оутверженіемъ, и безъ себѣ  
зна быти вдовицамъ и дѣвицамъ, ѡще  
ныимъ и оучиненымъ къ цркви, и ѡней  
питанциемъ, да не причетницы ни мниен,  
ни ины кто ѡчнетъ живущихъ челоѣкъ  
видеть к нимъ, безъ повелѣніа епископа  
и презвитеръ. ище же и повелѣно имъ  
ѣтъ, едины да не видѣтъ, но еними же  
ѡбыкли соуть еписки и презвитеръ вхо  
дити к нимъ, стѣми и стѣи да вхоятъ.



**ПРАВЛО , А.Д.** . ПЕРВЫИ ЕПИСКОПЪ НЕ НА  
 ЧАЛНИКЪ СЪЛЕСМЪ , НИ КРАНИИИ СЪЛЪ , НО  
 ЕПИСКОПЪ ПЕРВАГО СЪДАЛНИЦА НАРЕЧЕТЕЛ .  
**ТОЛКОВАНІЕ .** СЪЛЕСКИИ САНЪ ЕДИНЪ СЪТЬ  
 И ТОИЖДЕ НА ВЪСЪХЪ . И НЕ НАРЕЧЕТЕЛ СЕИ  
 ОУКЪ СОВЕРШЕНЪ СЪЛЪ , ИИЪЖЕ НЕ СОВЕРШЕНЪ  
 СЪЛЪ , НО ВЕИ РАВНИ СЪЛЪИ , ВЕИ ЕПИСКИ  
 ИАКОЖЕ И БЛАГОДАТЬ СЪТАГО ДЪХА РАВНО ПРИЕ  
 МШЕ . ЕПИСКОПЪЖЕ ИИЖЕ ВЪ МИТРОПОЛИИ  
 ИАКО ПЕРВОЕ ИМЪЕЛЪ СЪДАЛНИЦЕ , ТОГО РАДИ  
 ИИПРИЛОЖЕНІЕМЪ НАРЕЧЕТЕЛ , ЕПИСКОПЪ МИ  
 ТРОПОЛЕСКИИ , РЕКШЕ МИТРОПОЛИТЪ . МИ  
 ТРОПОЛИАЖЕ , МТИ ГРАДСОМЪ СКАЗУЧЕТЕЛ .  
 МИТРОПОЛИТЪЖЕ МТРЕ ГРАДСОМЪ ЕПИСПЪ  
 РЕКШЕ СТАРЪИШАГО ГРАДА ВЪ ТОИ ОБЛАСТИ .  
 \* **ПРАВЛО , М.** ПРИЧЕТНИКЪ НАВЪТИ СЫИ ,  
 ВЪСКОРЧЕМНИЦУ ВНИДЕТЬ , ИИАКОЖЕ , НИКАКОЖЕ .  
**ТОЛКОВАНІЕ .** АЩЕ ПРИЧЕТНИКЪ НА СТРАНИЦЕ  
 ЗЕМЛИ ПРЕБЫВАЛЪ , И НЕИМЫИ НИГДЪЖЕ ЧИ  
 СЪТА МЪСТА СЪБИТАТИ , И ПОТРЕБНАА ЖИВОТУ  
 СВОЕМОУ СЪВЕРЪБИТИ , И ВЪСКОРЧЕМНИЦУ ВНИДЕТЬ  
 ИИСТИ И ПИТИ , НЕИМАТЬ ЗАПРЕЩЕНІА .

\* ПРИЧЕТНИКОМЪ ЦРКОВНЫМЪ ВЪВЪТИ СЪУЩИМЪ  
 ВЪСКОРЧЕМНИЦУ ИИТИ , КРОМЪЖЕ СЕГО ,  
 НИКАКОЖЕ .

АИИЖЕ ПОВСОЕИ БОЛИ ВЪХОДИТИ ВЪСКОРЧЕМНИЦУ  
 ПРИЧЕТНИКОМЪ , И СЪТЪХЪ АПЛА ПАТДЕСАТЬ  
 ЧЕТВЕРТОЕ ПРАВЛО , ВОЗЪВРАНИЛО СЪТЬ . ИИШЕ  
 СЪТАГО ВСЕЛЕНСКАГО СКОРА , ИИЖЕ ВЪ ТРОУЛАЕ  
 ПОЛАТНЪ , А.Е. ПРАВЛО , СЪСЕМЪ СЪ РЕЧЕЖЕ .  
**ПРАВЛО , МА .** АЩЕ НЕ АЛЧЕНЪ КТО , СЪТЪХЪ  
 ДА НЕ ПРИНЕСЕТЪ . **ТОЛКОВАНІЕ .** АЩЕ ОУКЪ  
 ИИГДА НАШЪ , ПОВЕЧЕРИ ОУЧНИКОМЪ ПАЕХЪ ПРЕ  
 ДАЛЪ СЪТЬ , И ТЪИИИИ СЛОУЖЕБЪ НАВЪТИ ДЪ  
 НО ПО БЛАГОСЛОВНОМУ ГЛАГУ , НЕ ПОДОБАЕТЪ  
 ИАМЪ СЪЖЕ СЪНАРЪ ОУКАЗАНИЕМЪ ПОДОБИТИЕЛ , \*  
 НО ЦРКВИ ПОДОБАЕТЪ ИАМЪ ИИЖЕ СЪНАРЪ ОУКА  
 ЗАНИЕМЪ ПОДОБИТИЕЛ , И ЦРКОВНЫМЪ ОБЫ  
 ЧАЕМЪ ПОСЛЪДОВАТИ , АЛЧНЫМЪ СЪУЩИМЪ ,  
 РЕКШЕ НЕ ИИДШИМЪ , СЕРЕСОМЪ ПРЕСТАТИ ОЛТА  
 РЕВИ , И ПРИНЕСТИ СЪТАЛЪ , СИРЪЧЪ СЪТОУЮ СЛОУ  
 ЖЕВЪ СОВЕРШАТИ , ИХОТЪЩИМЪ ПРИЧАЩАТИЕЛ  
 СЪТЪХЪ ДАРОВЪ : ТАКОЖЕ ИИЖЕ НЕ ИИДШИМЪ  
 БЫТИ . ИИ СЪСЕМЪ ИИШИ ПРАВИЛА ДВАДЕСАТЬ  
 ДЕВАТАГО , ШЕСТАГО ВСЕЛЕНСКАГО СКОРА ,  
 ИИЖЕ ВЪ ТРОУЛАЕ ПОЛАТНЪМЪ . **ПРАВЛО ,**  
**МВ .** ЕПИСКОПЪ И ПРИЧЕТНИКЪ ВЪ ЦРКВИ НЕ  
 ПИРОВАНИКЪ , АЩЕ НИГДЕ НЕ ИИУЖДИ РАДИ  
 СЪТРАНЕТВА ТОУ СЪБИТАЕТЪ . И МИРЕКИМЪЖЕ  
 ВО СЪТЪХЪ ЦРКВАХЪ ТРАПЕЗЪ ИИПРОВАНИА НЕ  
 ТВОРИТИ

\* НЕ

\*

\* РЛД



члкъмъ еѣ оупразнено еѣтъ . **толкованіе .**

**Н**е подобаетъ ещенныхъ домовъ общихъ храмовъ творити , и не брженіе ѡнихъ имѣти , и внихъ мѣти , и трапезы поставляти , ꙗкоже и въ двадесать омомъ правилѣ пишеть , ꙗже въ модикѣ собора : токмо ꙗще поутъ шестъѡл , и мнмъ идын ноужды ради дождѣ и снѣга , влѣзъ въ црковь ѡбнтѣ , не имын инды нигдѣ же виталища .

**правило , мѣ .** ꙗкошмѣл противъ грѣхѡвъ

епкпъ даеть за прещеніе : презвитерьже безболи егѡ , ни ноужди нашѣдши , не разрѣшнтъ канцагосл .

**толкованіе .** ꙗже

ѡбга пріемше власть епископи , влзати и разрѣшати , противъ чиселу грѣхѡвъ , и противъ ѡбращенію канцагосл ѡгрѣха , за прещеніа повелѣвактъ : презвитерьже безповелѣніа епкплл , ни оумножити ни оумалити за прещеніа неможеть , ни кающихъ в заповѣди соущихъ разрѣшнтъ , ни вжтвенныхъ дарѡвъ сподобнтъ ихъ , ꙗще и ѡшелъ боудеть епкпъ .

**правило , мѣ .**

**ꙗже дѣетва ради ѡ оца ѡстоупльши ,**

**безвѣднїа епкплл іерѡмъ канцихѣл**

**ни влзати ни разрѣшнтъ**

честнымъ женамъ да боудеть предана .

**толкованіе .** **П**одобаетъ епископъ ещеннымъ творити промышленіе , ꙗще ѡ своихъ оцѣ таковыа ѡлучитѣ ѡнихъ же хранимы влхъ , пречестнымъ женамъ еїл наоблюденіе да преданы боудѣтъ , ꙗко да живоутъ сними коупно : речено же еѣтъ ѡсемъ и въ шестомъ правилѣ сего собора .

**правило , мѣ .** **Б**олѣзни ради немоги

ѡвѣщати закл , тогда крещенъ боудеть , егда своимъ изволеніемъ даеть свидѣтельство . и глѡмѣцъ же ꙗще ѡбратитѣл , прїлтъ въ покаяніе .

**толкованіе .**

**П**одобаетъ крещанцемъ влгодать вчквѣ ствѣ имѣти , и тѣмъ вопросомъ ѡ него гѡ разумѣти , и ѡвѣщати кннмъ . ꙗще же кто немогѣщаго ѡвѣщати не доуга ради вопронтъ , ꙗще хошетъ креститиѣл , тогда дакреститѣл , егда того самъ во пронтъ , и ѡвѣдѣ свои сви дѣтельствоветъ по своен боли . вѣдѣти же подобае извѣстно болѣщаго , какѡ вопрои крещеніа , и пребываетъ тогѡ желла . великъ же согоѣшадн и каде , прїлтъ да боудеть въ покаяніе , ꙗще еѣтъ ишпнаманъ ,



рекше гл҃вмѣцѣ , нлн пажѣцѣ , нлн г҃дѣцѣ ,  
 нлн свирѣлникѣ , нлн йнакѣ нѣкакѣ жи  
 тїе нмѣн . **правило , мѣ .** Стр҃ти стѣхѣ  
 мѡученикѣ , вѣпамѣти нѣхѣ достѡннѣ ѣсть  
 почитати . **толкованїе .** Вѣдвадесѣтъ  
 четвѣртомѣ правилѣ сего вѣбора ст҃ин Оцѣи н  
 зочтоша книгн , которыѣ подобаетѣ вѣ цркви  
 прочитати , вѣтхавѣ писанїѣ й нѡвагѣ  
 соущыѣ же кромѣ числа вѣзбранїеша прочита  
 ти . нынѣ же к почитаемымѣ книгамѣ при  
 ложнша , н вѡспомннанїе стр҃ти стѣхѣ мѡу  
 ченикѣ , йакѣ достѡннѣ ѣсть , рекше вѣмо  
 лѣбныѣ памѣти нѣхѣ , на гл҃авѣ хр҃тоуѣ ,  
 н стѣхѣ сего стр҃тотерпецѣ прочитати .  
**правило , мѣ .** Иже вѣмладенствѣ вѣ  
 донатїанѣ крещенымѣ , н ѡбращающн  
 мѣ , ничтоже тогѣ ради неспакоститѣ ,  
 н стѣл йакѣже ѣсть достѡннѣ , токмѣ  
 ѡлучныхѣ да принесутѣ . **толкованїе .**  
 Донатїанѣ еретицѣи соутѣ , ѡ донатѣ нѣко  
 егѣ вѣ африкннѣтѣнн ст҃ранѣ , начало ереси  
 прїемше . сн бо донатѣ предалѣ ймѣ ,  
 коитѣ нѣкакѣ нарѣцѣ нѣхѣ держати : егда  
 хотѣтѣ причаститнѣ стѣхѣ дарѡвѣ ,  
 н тоу коитѣ прѣжде цѣловати повелѣ ,

н потомѣ причастнѣ ймѣ . Иже оубѡ  
 ѡтѣхѣ еретицѣ вѣмладенствѣ крещени  
 выѣше , н ѡбращающн кѣ правѡвѣрнѣн  
 вѣрѣ , вѡвѣбн ереси н свою ересь про  
 кленше , ѡ прелести роднтелѣ свонхѣ не  
 ймѣютѣ пакости , н вѣщеническѣи слоу  
 жеѣ да вннѣдѣтѣ . А еже стѣхѣ дарѡвѣ  
 по ѡвѣдѣ не принѡснти , сврѣчѣ гдѣ  
 шнмѣ ерѣомѣ слоужбѣи вѣ цркви не тѡ  
 ритн : но не гдѣшнмѣ н алчнмѣ стѣл  
 дарѣ принѡснти . Нѣцын бо ѡ дрѣвннхѣ  
 прїемше ѡбычай державѣ , еже по ѡвѣ  
 дѣ творитн бж҃ественнѣи слоужевѣ : паче  
 же вѣ великнн четвѣртоуѣ гдѣскѣи вѣчерн  
 тѡрѣхѣ , н зѡбѣтѣ ймоуше , йакѣ гдѣ  
 нашѣ и҃хѣ хр҃тоуѣ , повѣчерн тѣннѣи слоу  
 жеѣ предалѣ оучнкомѣ свонѣ . ѡсемѣ  
 же н вѣ четвѣредесѣтъ перѡмѣ правилѣ  
 сего вѣбора писано ѣсть . **правило , мн .**  
 Вторѡе крещенїе , н вторѡе поставленїе ,  
 н прѣхожденїе епсѣпомѣ не выѣаетѣ . крнско  
 ннн оубѡ епсѣпѣ свонхѣ людѣн ѡстоуплѣ ,  
 н наконннскѣи цркви престолѣ наскочнѣ ,

**дѡждѣи чѣловѣка некреститнѣ , аще перѡе  
 истнннѣмѣ крещенїемѣ крещеннѣ .**

\*  
 вѣскн  
 вѣскн  
 \*  
 рлѣ



понеже црковными заповѣдми возбра  
 нѣмь, не шотвпи властельскою рѣкою  
 возбраненъ бывъ. **толкованіе.** Иже ш  
 правобѣрныхъ крещенъ бывъ, или бо шце  
 нническн чинъ поставленъ бывъ, втора  
 гш крещеніа, или вторагш поставленіа  
 не пріемлетъ. но ни еписпш ш своего града  
 боинш еписпш прентн, и се правило  
 и дрѣгал многа различныхъ соворъ воз  
 бранлетъ. сен же оубо крисконін еписпш  
 евою штавнвѣ црковѣ и предѣлѣ, и на  
 конѣнскіа цркви престолѣ взыде: и мно  
 жнцю братіа егш еписпш и еволаджебни  
 цы, братьски помануша емоу, тоу  
 црковѣ штавити, и во евою еписпш воз  
 братитиел. он же не послушавъ, штво  
 рн енхъ, и неболен кокнлзи области  
 тол прнтвпи, и штого властельски  
 шпрестола тогш шведенъ быетъ. **правило,**  
**м.д.** **Не** мнѣе трехъ еписпш на поста  
 вленіе еписпа довлѣютъ. **толкованіе.**  
 Ище оубо есть моцнш, вездѣ области  
 еписпш должн соутъ шнтнел, повелѣніе  
 митрополита, на поставленіе еписпа.  
 ище же нѣтъ моцнш вѣемъ шнтнел

внскн

ти

нѣкіа ради ноужди, еже есть меньше,  
 поне триє да прндѣтъ. евоудни же да  
 воудѣтъ, и не пришедши епискшпи еъ  
 сложшесл грамотами, гакш и намъ оуго  
 денъ есть, егоже вы поставите бра  
 тіе и еволаджебнцн. **правило,** и  
**епископъ ш** триехъ епискшпш и збирѣемъ  
 выблетъ. ище же прекословіе, и распрѣ  
 боудетъ ш и збраннѣмъ, дрѣгал два  
 епископа да призобѣтъ, и такш иже  
 шнемъ тн да штлжѣтъ: и ище швнтел  
 чнетъ ш шглаголаніа, да поставленъ боу  
 детъ епископъ. **се правило разумно.**  
**правило,** ии. **Повелѣ** лѣта на соборѣ  
 да возвѣщаетел день пасхи въ кархидсон  
 стѣн цркви. **толкованіе.** Иже повелѣ  
 лѣта на соборѣ, егда выблетъ въ кархи  
 дсонстѣн цркви день стыл пасхи пропо  
 вѣдати: и тридесатъ четвертое правило  
 егш совора повелѣваетъ. **правило,**  
**нв.** **И**акоже и во иппонѣ соворъ по  
 велѣваетъ, на соборѣ повелѣ лѣта  
 коелждш области повѣщати. **толкова  
 ніе.** На соборѣ бываищемъ повелѣ лѣта  
 въ кархидсонѣ повелѣша стн оца,



послѣдующе повелѣніемъ иппоникаго  
сбора : еликоже есть цркви въ кождо  
области , да прилеждутъ ихъ и посе  
щаютъ епископи ихъ , и еже аще не до  
бре сотворителъ внихъ да исправдуютъ .  
и неразрѣшенна преложенныхъ правныхъ  
вопрашаніи , еже единаче ѡтѣвѣна бы  
вша , зане доразумѣніе , или не за до  
умѣніе , такова разрѣшати , и на  
разумное сказаніе преводити . **ПРАВИЛО**  
**III** . Иже соборомъ позванъ , и ѡр  
келъ , и надѣла на свое мнѡжество  
братскіа любве неbreжетъ , и своеа че  
сти лишителъ бластельскою силою .  
**ТОЛКОВАНІЕ** . Иже чуждихъ желаетъ ,  
таковыи и своихъ ѡпаденіе прійметъ .  
Аще оубо нѣцыи епископи , или пре  
звитери , привлекше ксебѣ люди , иного  
чуждаго предѣла , и оубѣщаютъ ихъ  
льстивыми словесы , и ласканіемъ , да  
ѡстоупатъ ѡ епископа , поднимъ же бѣ  
прежде предѣла , и да порѣшатъ ихъ  
оучители и наставники , рекше еписко  
пы , и по зываеми оущи соборомъ на  
судѣ , яко да ѡвѣщуютъ ѡ нихъ же

глаголютъ на нѣ , и таковыа ради вини  
не вохотѣтъ пріити такови , яко брат  
скіа любве неbreгоущи , и намножество  
народа надѣнущелъ , бластїю княза  
области толъ , и своихъ цркви лише  
ни боудѣтъ . **ПРАВИЛО** , **IV** . Епиго  
нова четца , юліанъ порѣвнѣтъ діако  
номъ , аще своему егѡ господинѣ предъ  
стѣвнтъ , ѡвѣжденіемъ своего само  
вольства ѡбогатителъ . **ТОЛКОВАНІЕ** .  
**Ѧ**нидѣ во вѣхъ соборѣхъ повелѣно  
есть еѣ , еже никоѡмуже еписѣ чуждаго  
прічетника не пріймати , безъ повелѣніа  
своего емоу епископа , и своего со  
творити того . егѡ ради оубо и сей  
епископъ юліанъ , епископа епигона при  
емъ , прічетника четца соуща , и діако  
номъ того порѣвнѣтъ , повелѣно бысть  
емоу паки возвратити въ црковь , вниже  
прічетнѣ бысть . аще ли не хоцетъ воз  
вратити егѡ , да боудетъ ѡлученъ ,  
по двадесѣтомъ правилѣ , иже въ халки  
донѣ собора , яко правиломъ прѣти  
вникъ , и своей воли помощникъ .  
седможе надѣлѣтъ правило , шестаго собора ,



иже вътроулаѣ полатнѣмъ , епископа  
прѣимша чуждаго причетника , и поста  
вляша того дѣакономъ , или презвите  
ромъ , и збрещи повелѣваетъ и того ,  
и поставленаго ѿ него .

**ПРАВНО , НЕ .** Достонтъ кархидѡнъ  
екомъ первопрестольникъ , ихъ же ѣще  
хощетъ поставлетъ старѣишинъ въ  
црквахъ . ѣще же кто единого токмо  
имать презвитера , старѣишинства до  
стонна : едины бо епископы многи  
презвитеры поставити можеть : не  
оудобъ же ѡбрѣтаетъ , иже на епи  
скопство подобенъ . **ТЪЛКОВАНІЕ .**

Сей оубо соборъ помѣстнын сын , а  
не велеискѣн , повелѣваетъ какъ подо  
баетъ въ кархидѡнѣ держати . а врилин  
бо кархидѡнѣн епископъ правламъ  
повелѣдѡ , и бесповелѣнѣ епископа  
не хотѣ причетника егѡ ѡмѣти , бо  
иномъ градѣ причетника того , или  
епископа поставити , воаже пакн ,  
еда какъ нѣцыи ѡсущихъ поднимъ  
епископы непослушаютъ дати нѣкѣихъ  
ѡ причетникъ вснхъ , да во иномъ градѣ

причетени боудуть , внемъ же ееть еку  
дота презвитеръ , или дѣаконъ , или  
въ епископѣн санъ поставлени боудуть ,  
достонни оуце того : иже ѡсемъ въ  
соборѣ и збрещи еднша вси оцы ,  
влаеть имѣти кархидѡнекомъ первопр  
естольникъ , понеже все попеченіе оу  
цихъ тамъ цркви манемъ лежитъ ,  
да ѡсущихъ поднимъ епископъ , кто  
рыа причетники старѣишинствѡ цркви  
вномъ ѣще ѡбрѣщеть достонны , взе  
млетъ , и поставлетъ ѡ . и ѣще не  
многи кто презвитеры имать , на едина  
го токмо , и стронна того на епископ  
ство оумотритъ , безвозвраненіа да  
поставитъ егѡ , понеже не оудобъ ееть  
ѡбрѣти на епископство никдшеного .  
единомъ же епископѣ мощно ееть , многи  
презвитеры поставити . **ПРАВНО , НЕ .**

Предѣлъ ѣще хощетъ имѣти своего епи  
скопа , по воли влаеть имоущаго , и по  
повелѣнію егѡ , да имать : таковыи же  
на прочіа предѣлы да не находитъ .

**ТЪЛКОВАНІЕ .** Повелѣно ееть въ коесндо



ОБЛАСТИ , БЕЗБОЛИ МИТРОПОЛИТА НИГДѢ ЖЕ  
НИКОГО ЖЕ НЕ ПОСТАВИТИ ЕПИСКОПА , НО НИ  
ВЪСЛѢ НѢКОЕМЪ , НИ ВЪ МАЛѢ ГРАДЦѢ ,  
ВНЕМЪ ЖЕ НѢДИНЪ ПРЕЗВИТЕРЪ ДОВАЛѢЕТЪ  
ОУЧИТИ , ЕПИСКОПА НЕ ПОСТАВЛАТИ , АЩЕ  
НЕ ОУМНОЖИТЕЛ ВЪ ТАКОВИХЪ НАРѢДЪ , И  
ДОСТОИИШ ГЛАВНѢ НА РЕЦНѢ ЕПИСКОПЪ .  
АЩЕ ЖЕ ВЪ ПРЕДѢЛѢ НѢКОЕМЪ , ВНЕМЪ ЖЕ  
ПРЕЖДЕ НЕ БѢ БЫВАЛЪ ЕПИСКОПЪ , ПРОШЕНІЕМЪ  
ЛЮДЕИ , И БОЛЕИ ИМОУЩАГО ВЛАСТЪ , ВО  
ОБЛАСТИ ТОИ МИТРОПОЛИТА , ПОСТАВЛЕНЪ  
БОУДЕТЪ ЕПИСКОПЪ , ТОИ ЛЮДИ ТОКМУ ДА  
ДЕРЖИТЪ , ВНИХЪ ЖЕ ПОСТАВЛЕНЪ ЕСТЬ ЕПИ  
СКОПЪ , ИНОГО ЖЕ ПРЕДѢЛА ДА НЕ ЗАЙМЕТЪ .  
**ПРАВНО . ИЗ .** Скъдоути ради , ѿ до  
НАТІАНЪ МЛАДЕНЦЫ КРЕЩЕНИ БЫВШЕ , АЩЕ  
ПОКАЛЫШЕЛ , И ЕРЕСЬ ИХЪ ПРОКЛЕНШЕ ,  
И ПО ИНОМУ ДОСТОИИШ БОУДУТЪ , ДА БОУ  
ДУТЪ ПРИЧЕТНИЦЫ . **ТОЛКОВАНІЕ .**  
**И** же младенцы соуще , и иныя же раз  
МѢЮЩЕ , КРЕЩЕНИ БЫША ѿ ДОНАТІАНЪ ,  
И ВЪСЮ БОЛЕИ НИЧТО ЖЕ НЕ СОГРѢШИША ,  
АЩЕ ѿБРАТИВШЕЛ СВОЮ ЕРЕСЬ ПРОКЛЕНУТЪ ,  
И КЪ СВОБОДѢИ ПРИЕТОУПАТЪ ЦЕРКВИ

НАЧНУТЪ ЖЕ И ЖИТИЕ ИМѢТИ НЕ ПОРОЧНО ,  
ВО СЦЕННИЧЕСКИИ СТЕПЕНЬ ДА ВНИДУТЪ ,  
ПОНЕЖЕ СКОУДНО ЕСТЬ ПРИЧЕТНИКЪ ВО АФРИ  
КІИСТЪИ СТРАНѢ . **ПРАВНО . ИИ .**  
**Ѿ**станцы идольтин до конца да еокрѣша \*  
ТЕЛ . **ТОЛКОВАНІЕ .** Идольтѣи лѣсти ѿ  
ГНАНѢ БЫВШИ , И ПРАВОВѢРІЮ ВОСІЛЫШУ ,  
И БЛГОУСѢТИИ ѿДЕРЖАШУ , ѿ ѿНОВАНІА  
ИХЪ ДА ИКОРЕНАТЕЛ ИДОЛЬТИИ ХРАМИ ,  
И НИКАКО ЖЕ ѾСТАНОКЪ ѿ СОВЛАЗКЪ ИХЪ ДА  
НЕ ѾСТАНЕТЕЛ . **ПРАВНО . ИД .**  
**П**ричетникъ вещь еднѣвъ , аще не оуто  
ДЕНЪ БОУДЕТЪ , ДА НЕ ПОЗОВЕТЕЛ ѿТОМУ  
ПОСЛУШЕЕТВОВАТИ НА ЕДНЦЕ : И ВЪ ЛКОГО  
ЦРКОВНИКА ЛИЦА НЕ ПРИВОДИТИ НА ПОСЛУШЕ  
СТВО . **ТОЛКОВАНІЕ .** Аще нѣкал двѣ  
ЕДПЕРНИКА , ПРЕДЪ НѢКІИМЪ ПРИЧЕТНИКОМЪ  
ИЗВОЛИТА ЕДНТИЛ , И ВИНУЮ РАСПРѢ  
НИА ПРДНИМЪ ѿБЛАВИТА , И ПОТОМУ  
РАСКЛАВШЕЛ ѾСТАВИТА БОУДЪ ЕГѿ .  
**ИЕ ПРАВНО НА ѾСТАНИИ СЛАНІИКИХЪ ВЪ СЮ** \*  
**ВАНІИ ДО КОНЦА ИМАЪ ИКОРЕННЫМЪ БЫТИ**  
**ПОВЕЛѢЕТЪ**

рм



и ѿиде на подобноє има еднице , да  
не по зобѣта на свидѣтельство еднѣшаго  
его прежде причѣтника : Ово же ѿ  
реченю емоу есть ѿ закона , и не подо  
баетъ его нудити не болен свидѣтель  
ствобати : иже бо на щенни елужев  
оупражняютьсѣ , не болен не свидѣтель  
стводють : Ово же , иже ѿнѣже ещи  
оба едперника и збравста еднѣ , еднѣ же  
возбранено есть свидѣтельствовати .

\* **ПРАВНО . ѿ .** Еллинская пирваніа да  
превѣдѣтъ , евогѣ ради безъ ѿбразѣн  
и еже многи привлачати хртіаны , и бо дни  
памяти мѣнкѣ томѣ бивати . **Толкованіе .**

**ѿ** древнихъ обычаевъ прїимше челоуѣцы ,  
еже собратнѣ на нарочитыхъ мѣстѣхъ ,  
или при црквахъ въ памяти стѣхъ ,  
мужи и жены еходѣщесѣ пирваніа тво  
рѣтъ , и оупнѣшесѣ плашѣтъ ерамнѣ ,  
и ина нѣкаѣ безъ ѿбразнѣ творѣтъ .

\* **въ памяти стѣхъ при црквахъ еходѣщїи**  
**сѣ людїе на молнѣвѣ пирваніа да не тво**  
**рѣтъ , ни и гравнѣ , ни бо евѣ . иже бо**  
**еллинска соуть , а не хртіанска .**

иже соуть Обычїи еллинскїа прелести  
ѿ елѣ ни въ щенныхъ мѣстѣхъ , и дѣ  
же биваютъ памяти мученикѣ , ни на  
и нѣхъ мѣстѣхъ таковомѣ быти , пра  
внѣло не прощѣетъ : но до конца таковѣ  
пирваніе ѿ еклѣтѣ , иже многи хри  
стіаны привлачающе , и бедоуще въ поги  
белѣ . **ПРАВНО . ѿ .** Позорица бовѣ  
недѣли , и бовѣ прѣзники не собира  
ютьсѣ . **Толкованіе .** Велика оуѣво недѣ  
ла воскреснѣмѣ хртіаномѣ поченѣ есть ,  
и въ дни гдѣскихъ прѣзникѣ свобода  
бѣмѣ хртіаномѣ соуть . да бѣтъ  
оуѣво свѣтлыѣ и стѣмѣ дни , лѣпо есть  
въ црквахъ собратнѣ хртіаномѣ , и въ  
таковѣхъ чистыхъ днѣхъ не подобѣтъ  
творити позорицѣ , ни коньскаго оури  
станіа , ни и ногѣ ни коегоже и гравнѣ .

**ПРАВНО . ѿ .** Причѣтникѣ епнїкопа ево  
гѣ едомѣ ѿвѣденѣ бѣвѣ , ни ѿко  
гоже не имѣтъ ѿ мѣнїа .

**въ недѣльныхъ дни , и въ прѣзники гдѣ**  
**скїа , позорицѣ и коньскаго оуристаніа не**  
**творити , но токѣмѣ молнѣнѣ во стѣхъ**  
**црквахъ .**

рмл



**ТЪЛКОВАНІЕ** . Аще нѣкоего причетника  
свои емоу епископъ ѡсудитъ ѡ грѣсѣхъ  
и мнитъ яко не въ правдѣ ѡсужденъ  
бытъ предъвѣми епископы , себоромъ  
да соудитъ : ѡ мирскихъ же властель  
никтоже можетъ ѡмстити егѡ

**ПРАВИЛО** . 37 . **Ѡ**шпилямънчкѣ моу  
дрови . иже на потциаливое прѣнде житіе ,  
къ томъ пакн къ первомъ да не привлечетъ

**ТЪЛКОВАНІЕ** . Скомраха , или гудецъ  
или свирѣльникъ , или инъ нѣкин тако  
быи глумецъ , аще своѣ житіе ѡставл  
ше , киномъ пребыванію приложитъ .  
якоже естъ лѣпш хртїаномъ , да не по  
ждени боудутъ пакн скомрашеско дѣло  
творити . влхъ бо нѣцыи въ писаніи  
въ такыя смѣхотворныя хитрости ,  
и тлгоствъ себѣ имѣлхъ такыя тво  
рити . **ПРАВИЛО** . 38 . **В**опросити подо  
власть ѡ црл , ѡ выванцемъ въ црквахъ  
свобожденіи . **ТЪЛКОВАНІЕ** .

**З**аконъ тогда держашеа , свобождас  
мымъ рабѡмъ , индѣ свобожденіе не  
примати , но токмо встолпѣхъ црковны

\* **В**елікъ чинъ црковныи поудомъ мирскихъ  
властѣи не вывагтъ .

содѣцїаша егѡ себора оца пѣтити посо  
лники къ цркви , и помолити . да не  
тѣмъ закономъ выванцесъ въ црквахъ  
свобожденіе разордетъ , но власть дати  
яко въ црквахъ свобожденіе рабѡмъ при  
имати . **ПРАВИЛО** . 39 . **Ѡ**китїи епискпъ  
ѡдана ѡсужденъ бывъ вѣхъ епископъ  
болею , и безитоудствѡ ѡ црковнѣмъ  
втроеи , впостватъ естъ . **ТЪЛКОВАНІЕ** .

**Ѡ**сужденъ бывъ епископъ ѡ грѣсѣхъ , и  
изверженъ ѡ сана , аще мнитъ не по  
правдѣ ѡсужденъ бытъ , къ большемъ  
себорѣ припастн долженъ естъ . а еже  
безитоудствовати , и по наиліи тцїатнѣ  
пакн втлство имѣти , ино никтоже  
есть , но токмо противитнѣ црко  
вномъ втроеи , себо сотворнѣхъ и сеи  
екитїи и понекагѡ еддана епископъ ,  
и по изнеенѣмъ нань едѣ ѡ епискпъ  
и по изверженіи безитоуднѡ пакн потци  
вѡ гительскїи елхъ держати , яко  
противникъ ѡсужденъ бытъ црковномъ  
втроеи . **ПРАВИЛО** . 40 . **П**одо  
власть кроткѡ и мирнѡ приближатнѣ



и бегѣдовати къ донатіаномъ , аще и  
ѡбѣщантемъ сами ѡ цркве , да негли  
оустьдѣвшаа многіа кротости , ѡ  
паченіа возвратителъ . **толкованіе .**

Подобаетъ кроткаго и мнраго хрѣта оуче  
никомъ , попеченіе велико имѣти , ѡ  
ѡбѣщанцихъ ѡ соборныа цркве , и  
вельчески пещиелъ , кротостію же и долго  
терпѣніемъ , собоудплати и со единати  
пакн тѣхъ к соборнѣи цркви . не своегѡ  
оубо токмо некасти , но и ѡ инѣхъ спсєніи  
не небреши . егѡ ради оубо и къ донатіа  
номъ ѡбѣщаниелъ ѡ гднѣ тѣлесє , и преле  
стїю свѣдѣваемъ соущимъ , повелѣе соборъ  
съ кротостію приходити , и бегѣдовати  
книамъ , и молитиелъ , да ѡбѣщаватъ пре  
летъ , и да познаютъ истинѡ , да еда  
паче лжебє и кротости оустьдѣвшаа ,  
молѣщася имъ , бо возвратителъ ѡпаченіа  
дїаболѡ . **правило , ѡз .** Грамотами

негли

\* соборными подобаетъ молити властєли ,

\* **властєли градїтїи сдолжни сѡуть помога  
ти црквамъ въ винахъ аще прешєднани  
боудатъ ѡ еретикъ , и ѡ вѣрныхъ не  
покорныхъ .**

да помогѡуть ѡбщєи мѣри соборнѣи цркви ,  
въ винахъ , въ нихъ же єпископє гдєство и  
власть прешєднани єсть . **толкованіе .**

Непокарѣющїиелъ словєи , ни правнннмъ  
повелѣніемъ , властєльскою рѣкою да и  
справлєни боудатъ . егѡ ради оубо и  
собора егѡ оуби подобно разѣднша ,  
писати африкнєскимъ властєлємъ , и мо  
лїтиелъ имъ , да помогѡуть ѡбщєи мѣри  
соборнѣи цркви , въ винахъ въ нихъ же єпи  
скопи єщенннческою властїю не могѡуть  
оуправити , прешєднани соуще , єднннчє  
ѡ еретикъ , или и ѡ вѣрныхъ , и непокори  
выхъ . **правило , ѡи .** Иже ѡпоганєски

ѡбнчєвѣ сѡтворѣмїи пирѡбє , да боудатъ  
ѡ вѣрєни . **толкованіе .** Ничѡ же  
ѡбщє вѣрномѡ и невѣрнымъ . повємѡ  
оубо иже ѡпоганыхъ ѡбнчєвѣ творїмїи  
пирѡбє , вѣрнымъ творити не прощєни  
сѡуть . **правило , ѡд .** Иже ѡ до  
натїа повѣстєлєнїи , аще и ѡ римєкаго  
собора покѡлѣшєлъ , не прїлїтн вѣщє  
нннчєство : но понеже сплєтїелъ вѣлємъ  
добрѡ єсть , бо исправлєнїє прїшєдшє .  
да боудатъ прїлїти .

рлг



**Толкованіе .** Съ оубо еретичи донагїа не , аще боудуть поставленн свои ми еписпы , или діакони , или презвитери , престоупаше къ правобѣрнѣи вѣрѣ , и свой ересь прокленше , свой чєстѣ имѣти , и во своемъ степенн прекывати прощени быша , и в причетѣ соборныа цркве вчиняемн быти , понеже во африкн белмн скоуднш естѣ причетникъ . **Правило .**  
**О .** Оубоуднш вѣемъ молебники погла ти , да проповѣдаютъ донагїаншмъ миръ и со единеніе , аще приложател на правобѣрїе . **Толкованіе .** Сн стїи оцы и зложиша , не токмо своею болєи приходящихъ ш донагїанъ , къ соборнѣи цркви прїимати , но и посолники кнїмъ поглаша , да молатъ и проповѣдаютъ миръ и совокзплєніе кнїмъ , ш вѣхъ црквей , аще покальшесл приложател на правобѣрїе . **Правило .** **О .** Еписпи и презвитери и діакони , ш своихъ сожителницъ да оудалжтєл . аще ли ни , црквнагш чина лишєни боудуть . прочїи же причетницы на се не ноуднми боуть , но шбѣчлїи да соблюдатєл .

**Толкованіе .** Съ правило вѣемъ пордѣ побелѣваетъ епископшмъ и презвитершмъ и діаконшмъ , в повелѣннлх временн не при блжатиєл к женамъ своимъ , во время чредѣ , егда хотатъ престати олтарєви , и прикасатиєл стымъ . Второе же наде ватъ правило , шестагш собора , иже вѣтроулаѣ полатнѣмъ , не прощаетъ епископшмъ по поставленїи еписпствѣ е своими женами жити , да не тогш ради боудуть претыканїе и соблзнь людємъ положшє . Трєтїе же надеватъ правило , тогш же собора повелѣваетъ презвитершмъ и діаконшмъ , в негда хотатъ еподобитиєл по ставленїа , не шѣщавагтєл ш стѣпнїи ш своихъ женъ , іакоже римскїа цркве вѣчиноу правила содержатъ , но жити съ своими женами , и во время подобноу не лишатиєл приближенїа кнїмъ . держатєл оубо правила она , и по тѣмъ и доднєшнлгш днє в цркви пребываетъ и правитєл . епископъ же повелѣваетъ не лишитиєл своел жены , не и ещє соущимъ епископомъ , но хоташемъ воєхитити еписпствѣ санъ ; Таковыхъ оубо



ма  
ѣ

ѿмещеть ей стѣи егноныи соборъ :  
 вел бо бжтвенна пианіа пршедъ , гдѣ  
 екіаже заповѣди , и аплькїа , и оцъ егно  
 сныхъ оученїа , рекше законна правла ,  
 и екоропытнѣ раземотрїше , многа  
 оуешъ внихъ и звѣрѣтше развращенїа ,  
 іаже ѿ еретикъ , преписоуице еїа по своимъ  
 похотемъ прелагахъ , іаже на вхожденїе  
 свое многи соблазны и раепри положише ,  
 стѣи соборнѣи аптолѣтнѣи цркви : ихъ  
 же чтоуше слави челоуцы и помраченїи  
 оумомъ , невѣдуще книгъ стѣихъ разума  
 ни силъ лекащихъ внихъ , но тоуи пи  
 емена и звѣкше , еладотїе же ихъ не вѣс  
 еише , милтеа вожди быти инѣмъ ,  
 а сами слѣпи соуше . Добре оуешъ ѿ тако  
 выхъ рече гдѣ во еѿмїи , горе вамъ книги  
 чїи и фарисїи , іакъ затворете црв  
 ство нѣное : сами не вхоудите , ни хо  
 тлцихъ внити ѿтавлете . вожди  
 слѣпи : слѣпецъ во слѣпца іаже ведеть ,  
 не обали въ іамъ впадета . Виждѣ оуешъ  
 іакъ таковїи оучителїе и законположи  
 ци , возстѣпїше на престолъ правнтелѣ  
 ства , соблазнъ положиша претѣсанїа ,

слабымъ и грѣбымъ , ихъ же съведоша  
 е собою водно адово . ѿнихъ же пакн рече  
 гдѣ , горе имъ же соблазнъ приходитъ .  
 добре емоу было бы жерновъ оліи воз  
 ложити на выю егѿ , и погрѣзити во  
 главноу . Дай же оуешъ таковыа грѣбыа  
 и невѣжды мертвы соушыа гладомъ ,  
 не гладомъ хлѣбнымъ , но разума сло  
 вецъ бжїихъ ѿнюдъ не имоушыа въ себѣ  
 возводитъ на высотѣ стїтельства , то  
 вел творїмаа бесчїна и соблазны томъ  
 земли , вел тыа на главоу и збравша  
 гѿ и , и поставьша гѿ и вхоудитъ ,  
 и поддежитъ таковыи гнѣвъ бжїю ,  
 здѣ , и въ боудущїи вѣкѣ . рци ми  
 оуешъ ты , іаже цркова бжїю тцишнел  
 бо хїтити , не іако ли разбойникъ и гробо  
 копатель . Іаже ли не вѣрнѣо мнїтїнел  
 таковымъ быти , мы оуешъ и звѣстїнѣо  
 еказавше , не сїтѣи и сребролюбнѣю  
 болю ваши іабнмъ . разбойникъ бо оуеи  
 ство творитъ , да имѣнїе бо зметъ .

поставляли на мзѣ недѣлїонныхъ во  
 шїеннїчество , вел грѣхї ихъ на себе  
 привлекаеть .

рме



и гробкопатель оубо не сребролюбива ли ради  
 мертвца тѣла оудраетъ ; ѿстрашна  
 вещь , и дѣло дѣволе : ѿвѣ оубо своего  
 брата свонствена и сѣдшевна оубиваетъ ,  
 и имѣніе егѡ возметъ и въ ризѣ егѡ  
 облачитъ , и вобріе тѣмъ же пѣтемъ  
 и той ѡходитъ . ѿвѣ же іакѡ матерню  
 оутробѣ разрѣзаетъ , младенца и торѣ  
 повержетъ , и псомъ и птицамъ вѣдѣ ,  
 аи той толжде оутробы сын рожденіе .  
 Вижде оубо колікѡ безоуміе и пошве  
 ніе ; вонитиѣ точнѡ дѣволю сребро  
 любіе , и тѣи коем ради винѣи ѡпѣлаши  
 женоу свою , не іавѣли іакѡ сребролюбива  
 ради и похоти имѣніа , іакѡ да стѣа  
 и вжественаа достолнѣа стѣа цркве ,  
 іакѡ хищникѣ ѡграбши , и свою женоу  
 и дѣти расточши , и хрѣтовѣ невѣстѣ  
 цркве іакѡ плѣнницѣ ѡставши :  
 егѡже ради пагѣба и оубожество , болѣ  
 зниже и смерти . что оубо подроенѣ  
 вѣщѣа ; гнѣвъ вжѣи неимать ѡ  
 іатнѣа ѡнихъ . повѣжда дѣоми ,  
 естѣ ли гдѣ гдѣ нашѣ иъ хрѣтовѣ ,

заповѣдалъ илаъ рекъ , иже аще кто  
 неразлучитѣа ѡ женыи своеа , неимать  
 оученикъ мой быти , или неѣтъ мнѣ  
 достоннѣ , ни ; небуди то , окая  
 ныи сребролюбивыи человекѣе , но ище  
 рекъ , аще не ѡставитъ кто оца или  
 матеръ , или женоу и дѣти и проча ,  
 неможетъ мой оученикъ быти . И па  
 ки , аще не возненавидитъ кто , и во  
 зметъ крѣтъ и вѣлѣдетъ мнѣ , неѣтъ  
 мене достоннѣ . Да ино дѣво разлуче  
 ніе , иноже ѡставленіе , и возненави  
 дѣніе ; разлученіе оубо естѣ , раз  
 дѣленіе , еже естѣ расчленіе . расчл  
 ченіе же , ноуждеи пререклаемо бываетъ ,  
 потомже дѣлимо и разлучимо . Вон  
 стинѣ добрѣ оубо гдѣ гла , егѡ ра  
 ди ѡставитъ человекѣкъ оца и матеръ ,  
 и прилѣпитѣа женѣе своеи , и будѣта ѡба  
 въ плоть еднѣ , и тѣло еднѣ . да  
 какѡ дѣво мощнѣа комѣ тѣло раздѣли  
 ти , развѣ той , иже естѣ сочталъ .  
 рече бо , еже бѣъ сочѣта , человекѣкъ да  
 неразлучитъ . И апѣл глѣщѣ , ѡвѣщѣалъ  
 лиа еи женѣ , не ищи разрешеніа .

лѣ о з

ма он  
 е д е  
 гла

а ко  
 р ли

р м с



и въгангрѣ собора, правило девѣтое рече: проклатъ еякъ иже ѡставитъ женоу свою, и звѣтомъ блговѣрїа. Да аще оубо проклинаетъ блговѣрїа ради, еже естъ иночествовати, то колми паче богатства ради и чести. И правило третїе надежатъ шестаго собора, діакона и презвитера пѣщяща женоу свою бошаго ради еана, такобыа непопобѣта и звещи побелѣ, да смиришеся ѡ бошаго ѡстанѣтѣ. Снще оубо и епископы ебдѣща на престолѣхъ своихъ и ѡставляющихъ, и наинъ возетвпающихъ, тако быхъ ебогленихъ стыхъ оцъ правила проклаша, и и звещи л побелѣша и з епископства. Такожде и никейскаго перваго собора, пѣтое надежатъ правило, и въредцѣ собора, первое и второе правило, и ѡ ѡвещенїа такобыа ѡлчаетъ: И два дежатъ первое правило антїохїискаго собора не повелѣваетъ, но празднаго епископа, рекоша стїи апостоли и егоноснїи собори, въ епископїю празднъ въбодити, не простго рече празднхъ разеудїша, иже своен болен ѡставнвша,

но иже ноужден и згнана бѣвша невѣрными человеки, и людьми мѣста того, или барбарскаго ради нашествїа, или царства иного на итемъ. Иакоже многажды бытъ въперидѣ, и въпалестинѣ и въ египтѣ, паче же и во инѣхъ мнозѣхъ мѣстѣхъ ратемъ нашествїе и малтѣжесмъ мнозѣмъ востанцимъ, ѡин ѡгоними бѣвахъ, ѡин же ранами и темницами томими многи страти поимахъ, и ни какоже не приложшеся ко инѣхъ боли, но чнсто и повѣданїе свое еблѣдше, и върѣ иже къ егѣ твердѣ и звѣстнѣ показавше, прїательствоже велїе возрастнвше, ктѣмъ, ѡнихъ же погылаемн бѣвахъ: Таковыхъ оубо повелѣваемъ на прѣтолѣ вдовѣтвѣщїа цркве ввещи, подарѣже честию и боольшю ѡбложити л, иакъ да и прочїи оубо ѡкрестъ еущїи епископы и грѣеїи и елаеїи, ревностъ приимше цѣло и повѣданїе свое инабдѣтъ. Аще оубо ежественныхъ стыхъ апостолѣ и оцъ правила бошла и и звѣстнѣнша и оучителнѣнша, ебѣдѣща вѣтхїи бѣе и ноын законъ, вчнстотѣе возрастшымъ



ѿ престола ихъ на ихъ лоуцшии возверти  
 побелѣша пользы ради людей, но себе  
 ршеннымъ соборомъ, то колыми паче ема  
 подобаетъ лоуцшии имъ подати чести,  
 иже комнозѣ ноужди быше, и въ брѣ  
 непорочнѣ енабдѣша. ѿ семъ оуево и пра  
 вило четвертоенадезатъ стыхъ апоствалъ  
 повелѣвають. такожде и антїохїискаго со  
 бора правило шестоенадезатъ, и збѣтнѣе  
 же шестаго собора, правило седмоенаде  
 затъ. Сице оуево и сеи стын соборъ во  
 слѣдствѣ евалевкомъ гласѣ гда нашгво  
 иега иа хр҃га, и прехвалныхъ егво апав  
 и оученикъ преданїемъ, таковоже запре  
 щенїе положиша, нахоташыа богатства  
 ради и чести большїа пшцати жены евоа,  
 не точїи ѿ соуцагво нанихъ сана ѿати  
 рече, но и ѿиудъ проклати, и ѿ стгво  
 общенїа ѿлучити повелѣ. разѣдкѣше  
 оуево іаковїи никогдаже и зболатъ въ хоу  
 ждышѣ и оубожаншѣ епїскопїю ити,  
 аще и ноудими соутъ мнозѣми, но  
 множанша имѣнїа, и елѣв, и покоа  
 себѣ ищѣщїи, дерзѣють разорати  
 заповѣди бжїа, ихъ же пагуба смерть.

ѣже во адѣ мѣченїе, и споспѣшители ихъ,  
 рече бжїствнїе писанїе, горе творѣ  
 щимъ свѣтъ тмоу, а тмоу свѣтъ.  
 свѣтъ бо соутъ бжїствнїа заповѣди.  
 Да иже соутъ поглаушанщїи, то бо  
 свѣтѣ пребывають. тои бо самъ васа  
 рече: ходїи во свѣтѣ, не имать по  
 ткноутиа, ходите дондеже свѣтъ  
 имать, да тма вѣтъ не иметъ. ходїи  
 бо во свѣтѣ, не имать поткноутиа.  
 ходїи же во тмѣ, не вѣтъ камш идетъ.  
 И пакн рече, какогѣ призрю, но на емирѣ  
 наго и трепещѣцаго мнхъ словесѣ. и  
 пакн, любшыа заповѣди моа возлю  
 блїи, безчестѣдщїи же возне навндѣни  
 боудѣтъ. И дрѣга кнїги, прествпани  
 рече, обѣчан чнстотнѣа и цѣломѣдре  
 ныа, безмоуки не боудѣтъ. даще оуево  
 обѣчан прествпашїи, и мѣченїа не  
 имѣтъ и збѣжати, то колыми паче епа  
 нашгво заповѣди разорашїи, и егво  
 стыхъ оученикъ и аптвалъ. пакн ѿвѣтъ  
 имамъ дати. рече бо аптвалъ, не ново  
 вадѣна, не можетъ бо рече не оученыи

и҃аїа  
І

ісѡѡ  
мѣ

и҃аїа  
ѡ

м  
а ти  
спѣ

рми



ЕФЕ  
СЛАГ

ѣкоже имѣли держати лоука . и немо  
жетъ отроца точно тещи мужевн .  
и время аще наложши немощномъ выше  
силы , то погубитъ и : но икоуенымъ  
и крепкимъ , иже можетъ ратники побѣ  
ждати . аще бо во вода боудеть слабъ  
и страшивъ , то все воинство въ поги  
бель боудеть . **Добрѣ** оубо ежественн  
аптолъ оучитъ рекъ , братіе , шлещѣте  
са во вода оружіа ежіа , да бо зможе  
те стати противъ кознемъ силъ неприя  
зненн . да аще оубо и невидимѣи врани  
аптолъ повелѣваетъ крепкимъ быти ,  
то колыми паче здѣ трѣбѣ естъ про  
тивъ плотскимъ еретикомъ готовымъ  
быти на побѣдѣ имъ . аще кормчи вѣ  
гларъ естъ и хитръ , швращати корабль  
во время бурн , можетъ спастн корабль  
шпогруженіа . аще ли невѣжда естъ ,  
то и во время тишинн погубляетъ кора  
бль , и оущыа внемъ . **ПРАВИЛО , ОБ .**  
**Не** подобаетъ ни единомъ же еписпъ , шста  
вити гдѣское вѣдалнице , и на ино пресели  
тиа : или во своихъ вѣщехъ оупражни  
щива , швоёмъ престолѣ нерадѣти .

**Толкованіе .** Не токмо шграда во градѣ  
преходити еписпъ , различными правилами  
возбранено естъ , но и вѣтхїа еписпн  
шставити , и дѣже вѣ иконн пртолъ  
цркве егѡ , и въ дрѡгоу цркве оущива  
въ предѣлѣ егѡ пренти , и оныа честъ  
вїио предложити , правило се не пращлетъ ,  
но ни вѣвоихъ шобныхъ вѣщехъ оупражни  
тиа емоу , паче потребности не штавляетъ :  
и шпопеченн , и шоучительствѣ людєи  
своихъ нерадѣти возбранлетъ . **ПРАВИЛО ,**  
**ОГ .** **Не** разумѣваущихъ , аще крещени  
быша , или ни , годѣ быеть крестити ,  
да некакѡ двоеразоуміемъ лишатеа бжтве  
наго шчищеніа . **Толкованіе .**  
**И**же второе крестити кого , крещеніе пе  
рвое прїимша шправобѣрныхъ , различнаа  
правила шрицаютъ : токмо аще не боу  
детъ шнечестивыхъ еретикъ крещенъ :  
тѣхъ во крещеніе , екверненіе естъ па  
че , а некрещеніе . аще ли кто шправобѣ  
рныхъ шмнител , и недовѣеть аще  
крещенъ естъ , или ни , ни самъ того  
свѣдѣть младенческаго ради возраста ,  
и иного . не имать и звѣтвѡуща емоу ,

нїе

рм.д



и свидѣтельствоваща воинствѣ, ꙗкоже крещенъ есть, таковаго безвѣдмѣнїа крестити подобаетъ, да неразмышленїа ради аншнїа бжественаго ѡчищенїа.

**ПРАВИЛО ОД.** Годѣ бысть и се, да въ день бывающаго собора повелѣнїа, еже есть прежде десяти каландъ сентябрѣ, день стѣла пасхи проповѣдати.

**ГО** въ различныхъ правилѣхъ сего собора повелѣно есть се, еже день стѣла пасхи возвѣщати на соборѣ, ꙗже бываетъ повелѣнїа во африкѣ, прежде десяти каландъ сентябрѣ, еже есть въ двадесѣ первыи, августа.

**ПРАВИЛО ОЕ.** Подобно есть даномъ епископѣ на мирѣ ие людемъ, кел ради лѣво винѣ, или раскола, не держати едѣлица, емоуже есть ходатаи: но полѣтѣ единѣмъ оустроити епископа. аще ли ни, иного еписпа ходатаи избирати.

**ПРАВИЛО ОЗ.** аще оумершѣ епископѣ въ нѣкоемъ градѣ, востанѣтъ люди елми наемъ, и раздѣльшесѣ на двое, расколы и брани воздвигнѣтъ и мѣтежь между собою: и посланъ боудетъ соборомъ нѣкии епископѣ

находатанство, ꙗко да смиритъ ѣ. неподобаетъ емоу имѣти престола града того, емоуже данъ есть ходатаи, но да пошнѣмъ въ то лѣто оуставити мѣтежь, и оумирити люди, и оубѣщати ѣ, ꙗко да прїимѣтъ себѣ епископа. аще же чрезъ все лѣто не возможетъ ни коеже пользы сотворити людемъ, полѣтѣ томъ, инъ в негѣ мѣстѣ да пѣщенъ боудетъ ходатаи.

**ПРАВИЛО ОЗ.** Да не стѣжатъ епископѣ, да боудѣтъ мѣстницы. **ПРАВИЛО ОИ.** Оубо зин ѡнланѣшнхъ ѡсловленїа и обиды подѣ имѣхъ, и того ради приходѣше къ епископомъ стѣжахъ имъ, и молѣшесѣ помощи имъ. еписпи же обогда помогающе, обогдаже невомогающе: сице и зволнша оубо собора сего просити оуцрѣ, да спромышле нїемъ епископовѣ и зверѣтъ и поставнѣтъ мѣстниковѣ. мѣстницы же, казнителн боутѣ црковнн, да противѣтел наслїю и мѣчнтельствѣ богатыхъ, и ѡмщактѣ оубогїа ѡ наслїа ихъ, и еписпи того ради не стѣжаемн пребывають.

**ПРАВИЛО ОЗ.** Не приходѣши повелѣнїа на соборѣ,



АЩЕ НЕ БОЛА НЕВОЗВРАНИТЬ ИМЪ , СВОЕЛ  
 ЦРКВЕ ШЕЩЕНІЕ ДОВАКЕТЪ ИМЪ . **ТОЛКОВА  
 НІЕ** . **В**ликоже оубо еписпъ въ коенждо обла  
 сти не прїидутъ на оборъ , иже быкаеть  
 повеа лѣта , ни старостію ни боаѣзнію ,  
 ни иноу же ни коен тѣжкою ноуждену воз  
 бранѣми , но лѣностію , или небреже  
 ніемъ се творѣше , такобыа повеаѣ со  
 боръ братки наказати , еже правило  
 и образъ наказанію полагаеть : повеаѣ  
 ваеть бо епископомъ брати ихъ не при  
 шещатиа , ни служити енимн , но то  
 кмъ въ своихъ црквахъ такови да имдутъ  
 шещеніе , и служатъ внихъ .

**ПРАВНО , ОН** . Грамотами позванъ бытъ  
 на соборъ крестконіи еписпъ , аще не прїи  
 деть , да вѣтъ , такъ соудъ нань нанесенъ  
 хошетъ быти . **се правило разумно** .

**ПРАВНО , ОД** . Изволиша оцы собора  
 вегъ , по шѣжденіи и по изверженіи еки  
 тивѣ , поумленію вѣхъ еписпъ , еписпа  
 во иппонѣ поставити , и никакоже имъ  
 не спакостити на поставленіе еписпа , на  
 пользѣ цркви , затолкѣ времѣ безеписпа  
 штавленѣ бывши . **се правило разумно** .

**ПРАВНО , П** . **Ш** блнчѣемъ причетникъ  
 шрѣѣѣ , и аще глаголетъ неправихел  
 тогѣ лѣта , да ишрѣвнтел . по лѣтѣ же  
 да вѣдетъ не прїаѣтенъ . **ТОЛКОВАНІЕ** .  
**А**ще нѣкіи причетникъ шклеветаемъ вѣу  
 детъ шрѣѣѣхъ , и оуже шѣждаемъ на  
 шднщи етол възглаголетъ , пожднтелъ ,  
 аще моѣ шпрѣвднтелъ , и не повинна себе  
 поставити , вѣто лѣто долженъ етъ по  
 шщатиа , да шпрѣвнтел . по лѣтѣ же  
 томъ , ни едино же шпрѣвданіе словесъ егѣ  
 не прїаѣтно етъ на шднщи томъ , но шѣ  
 жденъ етъ . аще же хоше припасти въ боль  
 шемъ соборѣ , вѣто лѣто да сотворитъ то  
 по ишложеніи перваго шдѣ , по лѣтѣ же  
 не прїаѣтно шпрѣвданіе . **ПРАВНО , ПА** .

**Ш**чюждагѣ нѣкоего монастырѣ , аще по  
 ставитъ кого причетника , или вѣвѣемъ мо  
 настырѣ игоумена , да етъ не прїшещенъ .  
**ТОЛКОВАНІЕ** . Черноризцы тол области ,  
 еписпѣ должны соуть покарлатиа , и терпѣ  
 ти въ монастырѣхъ внихъ же поштригошасѣ ,  
 и не шѣтавлѣти ихъ , аще нѣгдѣ нѣетъ  
 еписпъ града тогѣ , поднимъ же соуть , ноу  
 жнел ради потребы повеаѣтъ имъ ишѣти ,



рѣкше , или игоумена нѣгдѣ поставити ,  
или инако какъ по подобію ѿпуститъ нѣ  
гдѣ , якоже четвертое правило , иже въ  
халкидонскѣ собора повелѣваетъ . Яще нѣ  
кого мниха ѿчуждаго предѣла монастырѣ  
принметъ епископъ , и причетника сотво  
ритъ , или въ своего предѣла монастырѣ  
игоумена того поставитъ , таковыи съ  
своею братією съ епископы не имать общіе  
ніа , но токмо въ своей емоу цркви да  
служитъ , и съ своимъ людьми да пришеце  
тел . **ПРАВИЛО , ПБ .** Епископъ , ерети  
комъ , или еллинкомъ наслѣдѣе пришл ,  
да боудетъ проклатъ . **ТОЛКОВАНІЕ .**  
Еретикомъ , и ѿ градскаго закона возъ  
бранено есть , ѿ христіанъ ничтоже взи  
мати , ни по завѣтѣ наслѣдїа поганымъ  
давати . Яще же боудтъ ѿставлени на  
слѣдницы имѣнію ѿ нѣкоего епископа ,  
иже оумираѣ ѿставлѣ ихъ наслѣдники  
богатствѣ своему , и яще емоу соуть  
родницы , тѣи оубо еже прїаши , ни  
чтоже ѿ того пришеблщѣтъ , но людскіи  
поборца , иже беретъ на людехъ црвскїа  
дани , всѣ ѿставлена имъ да возметъ .

Епископъ же , или ины причетники , написавши  
тѣхъ наслѣдники своему имѣнію , наслѣ  
дникъ есть , еже слышати , да боудетъ  
проклатъ . **ПРАВИЛО , ПГ .** Шиваицемъ  
въ црквахъ своегожденїи рабомъ , ѿ црѣ не про  
шенїе вываецъ . **ТОЛКОВАНІЕ .** Раби нѣкихъ  
рѣди ины причетанце къ црквамъ , своегожде  
нїе принмахъ . се епископъ праведно быти  
милшимъ , и хже господѣе похвахъ же въ ра  
ботѣ пакн привлци . ѿемъ оубо и звали  
ша оци поманути цркви . **ПРАВИЛО , ПД .**  
Жертвеници , иже въ елѣхъ , или внивахъ ,  
или въ виноградѣхъ , внихъ же не лежатъ мо  
щи стѣхъ мѣникъ , но токмо людскїи бы  
ваецъ мѣтежъ ; и елици же жертвеници  
ѿ привнѣнїа , и ѿ сочетнаго ѿкровенїа ,  
составлени быше , би да раскопантел .  
**ТОЛКОВАНІЕ .** Елико же мѣтвеныхъ домовъ ,  
рѣкше цркви , безъ боли и безъ мѣтвы  
епископъ , создано бытъ , внихъ же ни моци  
стѣхъ мѣникъ положени быша , таковыи  
цркви не щени соуть . сего ради оубо яже  
на поляхъ и внивахъ , или въ виноградѣхъ

Домовъ мѣтвеныхъ безъ боли и безъ мѣтвы  
Епископъ не создати , но и разорати .



ВОЗНАЕМЫЯ ЦРКВИ, БЕЗЪ БОЛИ И БЕЗЪ МАТВЫ  
ЕПИСКОПАН, И БЕЗЪ ПОЛЖЕНІЯ МОЩЕН СЪЛХЪ  
МЪНИСЪ, АЩЕ ЕСТЬ МОЩНО, ДА РАКОПАИ  
ТЯ. АЩЕ ЖЕ АНДЕКІИ МАТЕЖЪ ВОЗВРАНИТЬ  
ВЕМУ БЫТИ, ПОНЕ НАКАЗАНИЕ ДА ПРИМАЮТЪ,  
НЕ ТВОРИТИ БННХЪ МОЛБЫ, НИ ПИРБАНИА  
ЕЛЛИНКАГО, НИ ПЛАВАНІА ЕФИОВСКАГО. ДА  
РАКОПАЮТЪЖЕА, И ИЖЕ СОННАГО РАДИ ПРИБИ  
ДЪНІА, И ШКОВІНІА РАДИ СЪУСТНАГО СО  
ЗДАНЫА ЦРКВИ. ДІАВОЛЪ БО ТМА БЫИ ЕСТЬ  
ПРИБНДЪНІИ БЪБЪТЪ ПРЕМАГЕТЪ, И ИЗЪ  
БЪТИМЪ БЛГОБЛЪЗНЫТВА ПРЕЛЦІАЕТЪ ЧЕЛОВЪ  
ЧЕНІА ДУШЫ. **ПРАВНО, ПЕ.** АЩЕ БО ИЗЪ  
БАЖНЫ СЮТЬ, ИЛИ БЪМЪТЪХЪ НЪКНХЪ ИЛИ  
БЧАЩАХЪ, ИЛИ БМУЗАХЪ, ИЛИ БДРЕВЪХЪ  
ШТАНЦІИ ИДОЛАВЖЕНІА, ДА ПОТРЕБАТЪА.  
**ТОЛКОВАНІЕ.** НЕ ТОКМО СЮЕШ ИДОЛАМЪ ТЪ  
ЛНЦІА ПОДІБАЕТЪ СЮКРЪШАТИ ЖЕ И ПОТРЕБАТИ  
И ТРЕБНЦІА, РЕКШЕ ЦЕРКВНЦІА ИХЪ РАКОПОБА  
ТИ, НО АЩЕ КОТОРЫИ ИИЗЪБЪТІКЪ ИДОЛАВ  
ЖЕНІА ШТАЛІА, ИЛИ БЪМЪТЪХЪ НЪКНХЪ,  
ИЛИ БЛЪВЪХЪ И ДДЪВЪБАХЪ, ИЛИ БДРЕ  
ВЪХЪ. НЕО НЪКІА ТАКОБА ПОУНТАН ЕЛЛИН

\* ШТАНЦІИ ИДОЛАВЖЕНІА, ИМЪИТА БОЛШЕ  
БНАА, И БЛКА ТЪЛНЦІА, ДАЮКРЪШАТИА.

БЪХОДАЩЕ БНАА, И СЛЪЖАЩЕ ИДОЛАМЪ ИХЪ.  
ЛЪСТИ ЖЕ ШГНАНЪ БЫКШИ, АЩЕ МЪБИТО, ИЛИ  
БОЛШЕНОЕ НЪЧТО ИЗЪБЫЛО ЕСТЬ, ДА ПОТРЕБИ  
ТЯ ДО КОНЦА И ТО, ТАКОЖЕ НЕ ШСТАВИТИА  
НИ ПАМАТИ ИХЪ. **ПРАВНО, ПЗ.**  
**ИЗЪОЛНІА ОЦЕМЪ,** ТАКО ДА ПОТРЕБНЫА ГРА  
МОТЫ, БЫВАЮЩЫА ШБОРОА, КАРХИДСОНІИ  
ЕПИСКОПЪ, ШИМЕНИ ВЪБЪХЪ ЕПИСКОПЪ ДА ПИШЕТЪ,  
И ПОДПИСУЕТЪ. **ТОЛКОВАНІЕ.** ПЕРВЫИ ЕСТЬ  
ШВЪБЪХЪ ЕПИСКОПЪ ВО АФРИКІИ, КАРХИДСОНІИ  
ЦРКВЕ ЕПИСКОПЪ, И ТАКО ИЗЪОЛНІА БИИ ОЦІИ СО  
БОРА СЕГШ, ДА ПОТРЕБНЫА СОВОРНЫА ГРАМО  
ТЫ, ТАЖЕ ХОТЪА ПОСЛАТИ КО АФРИКІИНСКИМЪ  
БЛАГТЕЛЕМЪ ДОНАТІАНЪ РАДИ, ИЛИ КЪ ДРУ  
ГИМЪ НЪКІИМЪ, КАРХИДСОНІИКОМЪ ЕПИСКОПЪ  
ШЛИЦА ВЪБЪХЪ ЕПИСКОПЪ ПИСАТИ И ПО ПИСОВАТИ.  
СЕЖЕ СОВТВОРИША ТОГШ РАДИ, ПОНЕЖЕ НЕ ШДОБНО  
ЕСТЬ, И БРЕМА ТЪЖКО БНЕГДА ПИСАТИ ГРАМО  
ТЫ КЪ ЦРЕМЪ, ИЛИ КЪ КОЛЪСКОМЪ, ВРЕГШ СОВОРА  
ОЦЕМЪ ПОДЪ ПИСАНІА РАДИ СОВРАТИТИА.

**ПРАВНО, ПЗ.** ДА НЕ ПОУТЕШИ СЕБЕ БОЛШИ  
БОУЩАГО ПРЕЖДЕ ТЕБЕ, НО ДА ПОСЛАДЕТЪШЕШ. **МЕНШЕ**  
НЕ БРЕГИИ ЖЕ Ш ПЕРВОМЪ ШНЕГШ, СЛМЪ НЕ **БОЛША**  
БРЕГОМЪ БОУДЕТЪ. **ТОЛКОВАНІЕ.** **МЕНШЕ**  
**БО АФРИКІИ ТОГДА И БОИНЫХЪ СТРАНАХЪ,** **МЕНШЕ**  
**ГО ПРЕ ПО** **УНТАТИ**











грамоты да пишлхтея гдѣкомѣ прѣголѣ,  
 и вѣсѣра да бѣлѣтъ, и дѣже естъ подобно:  
 аще не ѡбщѣа потреба, в вѣсѣхъ ѡблѣстѣхъ  
 да творѣтъ вѣсѣрѣ, и бѣдѣтъ. **Толкованіе.**  
**И**же оубо в кѣждо ѡблѣсти вѣсѣрѣ бѣлѣти  
 по бѣлѣ лѣта, вѣсѣрѣтѣя еписѣпомѣ, и кѣмъ  
 прилѣчѣшаа имѣ ѡбѣнѣ црковнаа стѣ  
 заніа по правнѣомѣ, и зѣмѣнѣти же и ра  
 зрѣшати, вѣсѣрѣ побелѣлѣтъ. а еже  
 ѡ вѣсѣхъ ѡблѣстѣхъ, и вѣсѣнѣхъ бо аѣфрикѣн  
 еписѣпомѣ іходитѣя вѣсѣкомѣ мѣстѣ, и  
 ѡбщѣа творѣти вѣсѣрѣ: аще не бѣдѣтъ ѡбщѣа  
 вѣнѣа, еже ради должнѣ бѣтъ існѣнѣа,  
 инакѣ таковома вѣсѣрѣ бѣти не прѣлѣтъ,  
 трѣда ради шѣствіа за долготѣ пѣти. егда  
 же бѣдѣтъ иѣкаа ѡбщѣа потреба, еже  
 ради ѡбщѣма вѣсѣрѣ бѣти, должнѣ бѣтъ  
 вѣнѣ еписѣпѣ, іс держащѣма перѣвѣнѣ прѣтолѣ  
 еписѣпѣ, грамоты повелѣти, и тои и дѣже  
 аще и зѣрѣтъ мѣсто вѣсѣнѣнѣ існѣнѣа,  
 тоу да вѣсѣрѣтъ. **правнѣо, ѣс.** е днѣномѣ  
 ѡ двѣю вѣсѣрѣнѣкѣ прилѣдѣшѣ, аще же ѡба  
 и зѣолѣта и зѣрѣти вѣдѣнѣ, ѡ томѣ да прилѣ  
 дѣтъ. **Толкованіе.** Градѣскѣнѣ оубо законѣ

вѣсѣрѣнѣка двѣ и зѣрѣтѣа вѣсѣ вѣдѣнѣ, и ѡнѣхъ  
 ѡбѣдѣнѣнѣнѣ, и и дѣ прилѣдѣ не прѣлѣтѣтъ.

такѣо мѣдрѣтѣвѣтъ, ѡ и зѣолѣнѣхъ вѣдѣ  
 ахъ. іакоже инакѣ не вѣсѣлѣнѣти и зѣолѣна  
 вѣдѣнѣа, аще не вѣсѣрѣлѣтъ прѣжде ѡ ѡбѣю вѣ  
 перѣнѣкѣ глашѣ, сама и зѣолѣнѣта вѣдѣнѣнѣа  
 ѡ нарѣ. аще же еднѣнѣ ѡ вѣа не прѣнѣмѣтъ вѣдѣ  
 нашего, толикѣо слаѣта да вѣдѣтъ вѣсѣрѣнѣкѣ  
 вѣсѣмоу, прѣемѣнѣма бѣдѣ наше, и ѡбѣма  
 рѣкѣшема, такѣо да бѣдѣтъ, и положнѣта то  
 ликѣо слаѣта, мѣждѣю вѣсѣою, и такѣо вѣдѣнѣ  
 вѣа. и аще которѣнѣ ѡнѣнѣ не хѣщѣтъ прѣвѣ  
 ти бо ѡбѣдѣнѣнѣнѣ, и зѣолѣнагѣо ѡнѣнѣ вѣдѣнѣ,  
 вѣзѣмѣ слаѣто вѣдѣтъ вѣсѣрѣнѣкѣ вѣсѣмоу,  
 иже прѣемѣтъ бѣдѣ егѣо, и прѣвѣлѣвѣтъ  
 вѣнѣмѣ. не ноуднѣма бо еѣта прѣлѣти бѣдѣ  
 егѣо, да прѣвѣлѣвѣтъ вѣнѣмѣ, но побѣлѣнѣ еѣ  
 еѣтъ. вѣсѣо ради градѣскѣнѣ вѣдѣнѣ, да егѣо не по  
 вѣждѣнѣтъ, понеже и кромѣе вѣдѣнѣа и хѣ мо  
 жѣтъ, емоу же еѣтъ не ѡгодѣнѣ бѣдѣ, рѣченѣо  
 слаѣто давѣ, ѡнѣти ѡ тоудѣ. глѣтѣ же и еѣ  
 градѣскѣнѣ законѣ, іако подобѣнѣнѣ вѣнѣ ѡбѣма  
 вѣсѣрѣнѣкѣома вѣдѣа, рѣкѣше вѣсѣнѣнѣ, и могѣнѣ  
 вѣдѣнѣти по вѣсѣнѣнѣ вѣлѣнѣти, и зѣолѣнѣнѣ вѣдѣа  
 не бѣлѣлѣтъ. правнѣа же не такѣо ѡ и зѣолѣнѣнѣ  
 вѣдѣахъ побелѣлѣютѣ. но аще ѡба вѣсѣрѣнѣкѣа  
 еписѣпоа, или прѣчѣтѣнѣкѣа, и зѣрѣтѣа иѣкѣа



Ѿ еписѡвъ и зволениа едѣи, и предниими еѡ  
дичниа вхошета, оубжденниа ѡнихъ,  
аще хошеть прѣати оубженіе ихъ, и индѣ  
припадъ не прѣатенъ естъ, но да пребоудеть  
и не хотѣ в томъ оубженіи. вина же пона  
шемъ смотренію, елиже ради не прощено естъ  
на еудъ ихъ припадати поубженіа ради.  
написана бысть нами в ѣи, правилѣ сего  
совора. **ПРАВИЛО, ЧЗ.** Ѿ црѣа да испрови  
тѣа соглаголицъ, рекше помощникъ за  
стѣпленію, ѡ церковныхъ глави знахъ, иже  
хитреть и мѣнеть, ѡ мѣсти вещи црѣо  
бныа. и ѣакѡ етѣи ѡ прикличающихъ еуд  
ениа возвѣщати мѡгутъ. **ТОЛКОВАНІЕ.**  
**И** пакѣ и зволениа оцѣмъ совора сего, ѣакѡ же  
въ оемъ, правилѣ, угоднѡ бысть про  
ити ѡ црѣа, ѣакѡ да в дѣтѣ имъ влѣтъ,  
поставлѣти мѣстники в црѣви, еже боуть  
казнитѣли и едѣи, то самое служеніе и хи  
треть, и мѡущихъ церковныа вещи ѡ мѣста  
ти: ѣакѡ да противѣтѣа етѣитѣли прилѣча  
ицима, коль крагы аще ноужда боудеть,  
и оудобѣ етѣла мѡгутъ в едѣица в ходи  
ти, и црѣви ѡ таковыхъ возвѣщати, и  
ѡтѡудъ помощь прѣимати.

**ПРАВИЛО, ЧИ.** Иже николи же имѣвше свое  
го еписѡа вопрѡсятъ, да боудеть, аще не  
соворъ еписѡвъ оемѣти тол, и старѣишихъ  
еписѡвъ повелѣтъ и напишѡтъ, по боли и то  
го еписѡа, въ его же влѣсти естъ црѣва та,  
и ѣакѡ не прѣимѡтъ. **ТОЛКОВАНІЕ.** Аще предѣлѣ  
и етѣи по еписѡмъ естъ, и вохоше того на  
родъ еписѡа етѣи поставити оубни, непро  
сто етѣишани да боудѡтъ, но бо и етѣишенима  
всѣмъ совора. да аще митрополитъ оемѣти  
тол, и ази етѣи и нимъ еписѡи, по боли  
того еписѡа, по нимъ же естъ предѣлѣ, пове  
лѣтъ и напишѡ, да поставитѣа имъ еписѡвъ.  
**ПРАВИЛО, ЧД.** Иже ѡ донагѣианъ ѡвращѣше  
еа, да имѣнѣтъ свои еписѡпы, аще и не ево  
ли совора тѣхъ имѣхъ. оумершѣ же епи  
скопѣ, аще не хотѣтъ иного ктѡго мѣсто  
поставити, к дрѡгомъ прижитиѣа дѡстои  
но боуть. и еписѡпи иже прѣжде со едѣниѣа  
ѡвратѣвшеа, люди ѣже имѣхъ, да имѣ  
нѣтъ. по повелѣніи же црѣтѣмъ еже ѡ со  
едѣненіи, каждо црѣва свои о правданіа  
да ѡмѣтитѣ. **ТОЛКОВАНІЕ.** Донагѣианѣ ѡтор  
гшиа ѡ соворныа црѣве, и свои имѣхъ  
еписѡпы повелѣно бысть имъ, аще ѡвратѣтѣа



бамн же и еписпи ихъ, к соборнѣи церкви, безъ  
 воли ена пакн да оутъ еписпи, аще и не по  
 воли себора повтавлени быша. аще же конча  
 нте тин еписпи, рекше и зомреть, да не  
 повтавлтъ инѣхъ втѣхъ мѣсто еписпъ ѿ  
 вонхъ кого, но по влртію и по правленіемъ  
 инѣхъ нѣкихъ еписпъ да оудвтъ, такъ  
 да не нарекутѣ пакн расколници, и по воли  
 воли живуще, но ѿ соборныа церкви по  
 ставлтиа, до тоинъ етъ такъ тко  
 рити имъ. но и до натианьстн еписпи, пре  
 же црѣва закона шррціиша, люди гакъ  
 имлхъ, пакн да имѣтѣ, и оудвтъ винхъ  
 еписпи. законъ же и повелѣніе црѣво еи  
 це, церкви и правленіа гакъ держатѣ до на  
 тіане, соборныа церкви еписпомъ да бда  
 дѣтѣ, ихъ же блхъ мѣста та иперва,  
 и люди своа да держатѣ пакн по своимн еписпи  
 ми: по такъвѣмъ же цртѣмъ повелѣніи,  
 аще шратѣтѣ к соборнѣи церкви до нати  
 не. аще ли же не шратѣтѣ, каждо це  
 рковѣ, своа люди и своа мѣста да возметѣ.  
**ПРАВИЛО 9.** **Ѳ** новыа германін прше  
 дше галголахъ по діакони, тнціи взыка  
 ни быша и не шрѣтошл, оудъ подобше

и знестн нанл: но церковныа ради крото  
 сти, да оудвтъ повлани, шбѣши той  
 развмѣти должн оуще. **ТОЛКОВАНІЕ.**  
**Ѳ** ин діакони, маурентіа епискпа новыа  
 германін шклевѣтлша, и повелѣно бытъ  
 имъ на себорѣ прити, и предложити вины,  
 гакъ галголахъ на еписпа, и тогда дважды  
 и трижды, по икани быше и не шрѣто  
 шл, и хотлхъ гакъ клеветници шрѣде  
 ни быти: но церковныа ради кротости,  
 повелѣша стн оци, повлати нѣкіа оудн  
 ѿ себора во градѣ той, и тамъ развмѣрити  
 вины галголахъ на еписпа, прше дшымъ и  
 тѣмъ глщимъ нанл, и подобно вщемъ  
 да бдадѣтъ шрѣженіе. **ПРАВИЛО 10.**  
**И** зволиша повлати грамоты ко иннокентію,  
 емирнѣгѣ дрозгѣ ко дрозгѣ, римстѣи и але  
 ксандрѣтѣи церквѣмъ. **ТОЛКОВАНІЕ.** Нѣкихъ  
 ради винъ, расколъ бытъ междъ римскою и  
 александрскою црѣвю, и гнѣвъ имѣста междъ  
 себою, римскн и александрскн папа, и зво  
 лиша оци грамоты повлати, ко иннокентію па  
 пѣ римскомъ, гакъ да емирнѣгѣ дрозгѣ ко  
 дрозгѣ оѣтѣ церкви, и да хранитѣ миръ, егѣже  
 гдѣ преда етъ рекъ, миръ даю ва: миръ мой



брако го  
всѣхъ  
всѣхъ  
всѣхъ

воставама ба : и пакн смирителъ между  
вобом . **правило , рѣ .** Малаженца раснѣ  
цианцама , аще не смирителъ , да пребываетъ  
такш . аще ли ни , к покаяннѣ да понѣждена  
будета . **толкованнѣ .** Оудноу бытъ оцѣмъ  
вобора вѣгш , по еуалѣкомъ и апалѣкомъ оуче  
ннѣ , ни кмаже своеа жены не изгнати про  
вгш , ни разлучителъ шнел . аще же прилѣ  
чителъ , или мужъ вохотѣвшъ , или женѣ  
разлучителъ шожителъ , и не смирителъ ,  
и не вохощета пакн гнати и купно жи  
ти . да пребудутъ такш во единствѣ , и  
дрѣгомъ бракъ да не вочетаютел . понеже  
иже пѣщеницъ поиметъ , прелюби творитъ .  
аще же мужъ поиметъ иноу жену , или  
жену иного мужа , в покаяннѣ да приве  
дучтелъ , и любодѣнства за прещеннѣ да  
примлетъ . к семоу ици правила , пзгш ,  
вобора швртагш ввеленикаш : и втагш вавилѣ  
правило , д . ле , ми , и оз : и ш семъ та  
мо тоже гла . **правило , рѣ .** Годѣ бытъ  
оцѣ . да оутверженнѣ соборѣ млтѣмъ , швѣхъ  
свершантелъ , или началнѣмъ , или предложеннѣ  
или рѣкоположеннѣ . и шнидѣ инѣхъ на вѣрѣ

ма гѣ

\* мужемъ зженамн не разлучителъ

николи же не приновити . **толкованнѣ .** Иже ш  
вѣхъ соборшѣ оутверженнѣ втагш пптаннѣ ,  
и млтѣмъ иже цркви прѣла етъ , вси хри  
стѣане творити должнѣ оутѣ , еже етъ  
иже в началѣ втагш влѣжѣ до еуалѣ пѣ  
ннѣ , и почитаннѣ ещенихъ пптаннѣ : или  
предложеннѣ , еже оутѣ , еже шоглашеннѣ  
молитѣмъ , и мнѣ тѣхъ гдѣви предлагемъ :  
и рѣкоположеннѣ , еже етъ поставленнѣ : и  
потомъ ввѣнцѣмъ лѣдемъ благоумнѣ епи  
скоплен рѣком . **правило , рѣ .** Людекаш вѣ  
да оуцрѣ проглн , не епкпъ . **толкованнѣ .**  
Епкпъ или причетникъ , шгрѣхъ шклевѣ  
таемъ , и шрѣдетелъ црковнагш вѣднѣ , и  
проситъ шцрѣ мирскихъ вѣдѣн , такованнѣ  
своеа чести да будетъ лишенъ . **правило ,**  
**рѣ .** Аще во африкин безобщеннѣ вли ,  
к еуцимъ шбонъ полъ морѣ , оутанелъ  
прѣшѣнтелъ , не причетникъ . **толкованнѣ .**  
Иже во африкин шлѣченъ вѣвѣ шглѣжѣмъ ,  
епкпъ , или причетникъ , аще на онѣ полъ  
морѣ пришедъ , и оутанелъ , тамш оуци  
ми епископи , прѣлтѣ будетъ на общѣ  
ннѣ , свои оуѣшѣ степенъ да погубитъ . **прави  
ло , рѣ .** Иже ради ноужды хотѣ к цркви

11 д.



ѡ нѣмъ, да гавѣ еѣмъ сотворитъ кархидѡнекомъ  
 мѡ еписѡпѡ, и римскомъ, и ѡпоуѣтное погланіе  
 да возме. аще ли ни, безъ оуѣтїа еѣтъ.  
 \* **Толкованіе.** Еписѡпѡ, или причѣтникѡ, аще  
 вохощетъ поити къ цркви, да покажетъ пе  
 рвое виноу кархидѡнекомъ еписѡпѡ, еѣже ради  
 идетъ, и возметъ ѡнегѡ грамотѡ ѡпоу  
 етнѡ, и вримѡ пришедъ покажетъ и еписѡпѡ  
 римскомъ, и да гавитъ емоу виноу, еѣже ра  
 ди идетъ къ цркви, и тои да разѡудитъ. и  
 аще боудетъ подобна вина, да возметъ и ѡ  
 тогѡ грамотѡ, еѣже ѡцрѡлъ прїиме помѡщѡ.  
 аще же кто ѡ еписѡпѡ, или ѡ причѣтникѡ ина  
 коу къ цркви ѡидетъ, да боуде безъ оуѣтїа,  
 и рѣчь да ѡлѡчителъ. и ѡсемъ ици правило,  
 аѣ, антїохїинскагѡ собора. и, д, правило вѣр  
 дѣе собора. **правило, 13.** Все оуѣво еѣже по  
 мѣстнїи бластїителїи потребнѡ иѣболѡтъ на  
 долатїанѡ и на елїнѡ, и на вѣрѡ ихъ, да  
 проелѡтъ ѡцрѡлъ. **Толкованіе.** Погланїи  
 еписѡпї, ѡ собора погланїи быша къ цркви, и еѣже  
 добавше винѡ, ѡнихъ же еѣхѡ погланїи, и про  
 елїа на еднѡи долатїанѡи бластѡ ѡцрѡлъ,

\* **Еписѡпѡ** безъ временнѡ къ цркви не приходїти и  
 безъ погланїа перѡагѡ етнїтелѡ

ѡкоу да и мнѡ же винами хотѡтъ ѡвертїти  
 ѡ ѡневѣрїтѡ ихъ, аще и невѣѡ и мѡ ѡво  
 енѡ порѡчено ѡтомѡ. **правило, 11.** Единѡ  
 еписѡпѡ своимѡ еѣдомѡ да не ѡметїтѡ. **то.**  
**Не** токѡмѡ еднѡагѡ еписѡпа боудѡ не долѡбѣетъ,  
 но и двѡи не долѡбѣетъ на иѣверженїе презѡв  
 итера и дїакѡна. но аще оуѣво еѣтъ еписѡпѡ ѡкле  
 ветѡемнѡ, аще нѣетѡ моцнѡ вѣемѡ етнїти  
 еѣ еписѡпомѡ, не менше ѡ двѡнадеѡлїти епї  
 скопѡмѡ да боудителъ. аще же презѡвѡтерѡ, ѡ  
 шестїи еписѡпѡ, и седмїи еѣво емоу. аще ли  
 дїакѡнѡ, ѡ трѣхъ еписѡпѡ, и четѡвертїи еѣво  
 емоу, и такѡ ѡ иѣверженїи еѣднѡи да вѡвѡ  
 ютъ: ѡкоже, бѣ, правило, и к, еѣгѡ собора по  
 велѡбѡетъ. да не порѡбитѡ оуѣво себе еѣднѡ  
 еднѡи епїскопѡ на иѣверженїе презѡвѡтера,  
 или дїакѡна, и еѣвогѡ еѣднѡ разѡмѡмѡ вѡ дѣло  
 еѣ да не иѣведѡтъ, рѣкше самѡ еднѡи да не  
 иѣвержитѡ. аще же еѣтъ ины причѣтнїкн  
 еѣднѡи, мнїи четїю боудѡ ѡ дїакѡна, на  
 такѡвїхъ бластѡ и мѡтъ еѣднѡи еднѡи, мѡ  
 еѣта тогѡ еписѡпѡ, ѡкоже на концѡ к гѡ пра  
 вїла еѣгѡ собора повелѡбѡетъ. **правило, 14.**

\* **Двоумѡ еписѡпомѡ** презѡвѡтера и дїакѡна иѣ  
 елїа не иѣверїтї.



СВОБОДНЫМЪ ИЗВОЛЕНІЕМЪ КОЖДО ВОЗДЕРЖА  
НІЕ ДА ПРИНІМАЕТЪ. **ТОЛКОВАНІЕ.** СВОЕЮ ВОЛЕЮ  
КІИЖДО ЧЛКЪ БЛГОЕ ДА ДѢЛАЕТЪ, А НЕ ПОИЖДИ.  
СЕРГО РАДИ НИКТО ЖЕ ПОИЖДИ НЕ ПРИКО  
ДИТЪ КЪ ВОЗДЕРЖАНІЮ И КЪ ХРГІАНСТВУ, НО  
ВОИМЪ ИЗВОЛЕНІЕМЪ, И СВОБОДНОЮ ВОЛЕЮ И  
ХОТѢНІЕМЪ. **ПРАВИЛО, РІ.** ИЖЕ ПЕРВОЗДАННА  
ГО ЧЛКА ГЛАГОЛЮТЪ, И БЕЗЪТВОРЕНІА ГРѢХОВНАГО  
ОУМРЕТИ ХОТѢЦА, НОУЖДЕЮ СЪТВОРЕННОЮ,  
ДА БОУДУТЪ ПРОКЛЯТИ. **ТО.** ПЕЛАГІА И КЕЛЕ  
СТІНА, ИЖЕ БѢСТА ЕДНОМЫСЛЕНА НЕИТВОРИЮ  
СЪЕМУДРОНОМЪ, НО И НЕ ЧЕРТИБЫ МЛНИХЕН, ТА  
КОВАА БОУТЪ МЪДРОБАНІА И ПОВЕЛѢНІА, И ВЪ  
ИЖЕ ПОИХЪ, СЕН СЕБОРЪ ПРОКЛИНАЕТЪ. НИКТО  
ЖЕ ДЕСО ТАКОВАА СМЫСЛАИ, СЪ ХРГІАННЫ НЕ ПРИ  
УТѢТЪ, НО ШЕБОРНЫА ЦРКВЕ ИЗЪВЕРЖЕТЪ.  
РѢША ЖЕ ИБЦІИ ШЕИ ОБАДНОЮ СРЕТНИКОУ,  
ШЕ КЕЛЕСТИНѢ И ШЕ ПЕЛАГІИ, ИАКШ НЕ БѢСТА НИ СНИ  
СКОПА НИ ПРЕЗВИТЕРА, И ШЕИДУТЪ НИЧТО ЖЕ ШЕ  
НИИЧЕКАГО ЧІНА НЕ ИМАБѢТА: НО ИАКШЕ СЕ  
МНИХА БОУЦА ПРЕХОЖДАЕТА ГРАДЫ И СЕА,  
ОУЧАЦА СЛѢ, И РАЗЪВРАЦАЮЦА ИШТИНУ. ВОСТА  
СТА ЖЕ НА ЦРКВѢ ПРИДЕСОФНАТЪ СНИКПѢ АЛЕЖА  
И ДРЕВѢТѢМЪ, И ПРИИНОКЕНТИИ РИМѢТѢМЪ,  
И ПОМНОЗѢХЪ ПОДВИЗѢХЪ И ТРЪДѢХЪ,

ШЕИ СНИСКОПЪ ШЕИЖДЕНА И ПРОКЛЯТА БѢ  
СТА. АДАМА ОУЕШ НЕ СМЕРТНА БГЪ СОТВОРИ, НИ  
БЕЗЪСМЕРТНА ЖЕ, НО ПОРЕДѢ БЕЛЧЕСТВА И СМІ  
РЕНІА: И САМОБЛАТНА ТОГО СОТВОРИШЪ ШЕТА  
БИ, ИАКШЕ КАМШ ХОЩЕТЪ ШЕРАТИТИА:  
АЩЕ НА ДОБРОДѢТЕА, НАСЛѢДИТЪ БЕЗЪСМЕ  
РГІЕ: АЩЕЛИ НА СЛОВѢ, СМЕРТЬ ДА ПРИНІМАЕТЪ.  
АЩЕ БО И ПЛОТЬ ИМАШЕ ТОГДА ЧЕЛОВѢКЪ,  
РЕЧЕ, НО НЕ ТАКОВЪ, ИАКШЕ НЫНѢ. И СЕ РЕ  
ЧЕ БОГОЛОВЕЦЪ ГРИГОРИИ ГЛАГОЛА, СЖЕ БЪ  
КОЖИНА РИЗЫ ШЕЛЕСНІА СМУ, ЕДИНАЧЕ  
И ДЕКЕЛѢИШЮ ПЛОТЬ И МЕРТВЕНЮ, И НЕ ТА  
КОВЪ, ИАКШЕ ПРЕЖДЕ ПРЕТЪПЛЕНІА, НЕ ДЕБІА БО  
БЛШЕ ПЛОТЬ АДАМОА, НИ СЪТВОРОМЪ СМЕ  
РТНА. БЛХЪ ЖЕ ИБЦІИ ГЛАГОЛЮЩЕ, ИАКШ СМЕ  
РТЕНЪ И ПЕРВА БОЗДАНЪ БЫТЪ АДАМЪ, И  
ОУМРЕТИ ХОТѢШЕ, АЩЕ НЕ БЫ И ЗАПОВѢДА ПРЕ  
ТЪПІАЪ. СЕРГО РАДИ ДЕСО ИЖЕ ГЛАГОЛЮТЪ,  
ИАКШ АДАМЪ СМЕРТЕНЪ И ПЕРВА ШЕ БГЪ БОЗДАНЪ  
БЫТЪ, И НОУЖДЕЮ СЪТВОРѢА АЩЕ СОГРѢШИ,  
АЩЕ НЕ СОГРѢШИ, ОУМРЕТИ ХОТѢШЕ, ИЛИ  
ГЛАГОЛЮТЪ, ИАКШ МЛНИЦИ НЕ БО ШЕТАВЛЕНІЕ ГРѢ  
ХОВЪ СРЦАЮТЪ, ИАКШ НИЧТО ЖЕ ШЕ АДАМОА  
ПРАРОДИТЕЛНАГО ГРѢХА ИМОУЩЕ. И ШЕ СЕМЪ  
И СЕНШ АПЛАВЪ БОИЮЩЪ, ИАКШ ЕДИНАГО РАДИ

НА ПАХЪ  
Б Е СЛО  
БО



человѣка грѣхъ въ весь миръ вниде, и грѣха ради  
 смерти, или пакы мудрствуетъ никто,  
 ꙗкѡ крещеніе первыма оубо грѣхѡма даетъ  
 ѡпущеніе, помощи же не дасть къ томъ не  
 возгрѣшати, но токмо ѡ нашего потщанія  
 се исправляете. аще ли оубо кто се прие  
 млетъ, и багть бжю не славитъ, оукрѣпленію  
 шю наръ на твореніе заповѣдей: оучитъ  
 же ꙗкѡ кромѣ благодати бжю, неправити  
 заповѣди егѡ можемъ, оубо е трѣдомъ,  
 да бѡдетъ проклатъ. рече бо гдѣ, ꙗкѡ  
 безъ мене не можете творити ни чегоже.

**ПРАВИЛО, РАІ.** Иже глетъ, ꙗкѡ младенци  
 крещамин, не имѡтъ ни что же ѡ адамака  
 гѡ грѣха, и не глаголетъ крещеніемъ быти  
 ѡстачленію грѣхѡвъ, да бѡдетъ проклатъ.  
 единого бо ради человекѣка грѣхъ въ весь миръ  
 вниде, и грѣха ради смерти.

**ПРАВИЛО, РБИ.** Иже глетъ, ꙗкѡ благодать  
 бжю, иже приемлемъ въ крещеніи, токмо  
 прежнимъ грѣхѡма даетъ прощеніе, по  
 томъ же не дасть намъ помощи, на возвра  
 неніе грѣха, да бѡдетъ проклатъ.

**ПРАВИЛО, РГІ.** Иже глаголетъ, ꙗкѡ блго  
 дать бжю на се токмо помогаетъ намъ,

ісѡл  
н  
кѡн  
п.д.

ѡже вѣдѣти, что подвѣетъ творити  
 намъ, и ѡчелогѡ оуклонити: не дасть  
 же енаб, ꙗкѡ лкенити намъ, ѡже позна  
 хомъ доброе и творити е, да бѡдетъ про  
 клатъ. **ПРАВИЛО, РДІ.** Иже проповѣдетъ,  
 ꙗкѡ кромѣ благодати бжю, можемъ тво  
 рити заповѣди егѡ, но е трѣдомъ, да  
 бѡдетъ проклатъ. безъ мене бо рече гдѣ,  
 не можете творити ни что же. **СІМ ЧЕТЫ**  
**РЕ ПРАВИЛА, РАІ, РБИ, РГІ, РДІ, НЕТОЛКОВА**  
**НА БѡУТЬ, ВЪ РІ МЪ, ПРАВИЛА ЕГѡ СВЮРА.**

**ПРАВИЛО, РЕІ.** Въ глаголицѣ глаголицѣ, аще  
 речемъ, ꙗкѡ грѣха бнаръ нѣсть, себе бо  
 влажнѣемъ, и истинны бнаръ нѣсть. разбра  
 цѡмъ оубо ꙗкѡ не по истинѣ, но смирен  
 оудрїемъ речено етъ се, да бѡдетъ про  
 клатъ. **ТОЛКОВАНІЕ.** поне же вѣн ко грѣ  
 вѣхъ емѡ, и никто же чивтъ ѡ кверны,  
 аще и единъ день живота егѡ етъ. про  
 клатїю етъ повиненъ глаголи, смирен  
 оудрїемъ, а непо истинѣ аплѣ ісѡлнѣ рече  
 се, аще речемъ, ꙗкѡ грѣха бнаръ нѣсть,  
 себе во влажнѣемъ. аще бо смиреномъ дрїемъ  
 се реклъ бы, не бы реклъ себе во влажнѣемъ,  
 но реклъ бы, ꙗкѡ себе возноимъ. онъ бо

ісѡл  
н  
а ісѡл  
п.д.  
п.д.  
рѣб



СЕБЕ ВОБЛАЖИДЕТЬ, ИЖЕ ПРЕЦРАЕТЕА, И  
 АЖЕТЬ. ГЛАЖЕ ИЖИИД, НЕ ВОБЛАЖИДЕТЕА.  
**ПРАВНО, РЪІ.** РАЗВРАЦАЛИ, ЕЖЕ РЕЦИИ ШТА  
 БИ НАМЪ ДОЛГИ НАШИ, МНОГИМЪ ГАМОЛТИ,  
 А НЕ КОМУЖДО И СВОЕ, ДА БОУДЕТЬ ПРОКАЛЪТЪ:  
 БО МНОГИМИ БО И ДАНІИЛА ВЪДЪ ГАНЦА, И СПО  
 ВЪДАА ГРЪХИ МОА, И ГРЪХИ ЛУДЕИ МОУХЪ.  
**ТОЛКОВАНІЕ.** РАЗВРАЦАЛИ, ІАКШО СТИИ, ШТА  
 БИ НАМЪ ДОЛГИ НАШИ ГАМОЛЦЕ, НЕ ШО СЕ  
 ВЪЕ МОЛЦЕЦЕА ІЕ ГАМОЛЦЕ, ІАКОЖЕ НЕ  
 ИМОУЩЕ ГРЪХА, И ТОГО РАДИ НЕ ТРЕБВУЩЕ ТА  
 КОВАГО ПРОШЕНІА, НО ШО ГРЪШНИЦЕХЪ ТА  
 КОВИ МОЛНТЕВЪ ПРИНОСАТЬ БГЪ, ДА БОУДЕТЬ  
 ПРОКАЛЪТЪ. СТЬ БО И ПРАВЕДЕНЪ ВЪ ІАКШОВЪ  
 АПАЪ БРАТЬ ГДНЬ, ЕГДА ГЛАШЕ, МНОГО БО СО  
 ГРЪШАЕМЪ БИ. И ДАНІИЛЪ ПРРОКЪ ВЪ МЛНТЕВЪ  
 СВОИИ БО МНОЗЪ ГАМОЛЦЕ, СОГРЪШНУШОМЪ  
 И БЕЗЗАКОННОВАШОМЪ, И ПРОЧАА. И ПОВЕШО  
 ОБОЕНО НАВОДИТЬ, И ПОВЕДАА ГРЪХИ МОА,  
 И ГРЪХИ ЛУДЕИ МОУХЪ, ГДБИ И БГЪ МОЕМОУ.  
**ПРАВНО, РЪІ.** ИЖЕ КОЛИЖДО ШО ДОНАТІАНЪ  
 ШЕРАЦАЮЩЕА, И ПРІЕДННЖИЩЕА ІКЪ СОБО  
 РИИ ЦРКВИ, ПО ТЪМЪ ПРЕСТОЛОМЪ ДА БОУ  
 ДУТЬ, И ДЪЖЕ СТЬ БЛИЗЪ ІХЪ СБОРНАА  
 ЦРКОВЬ. **ТОЛКОВАНІЕ.** ПОНЕЖЕ МНОГИ РАПРИ

ІАКШ  
НЕ  
ДА  
Г

БЫВАХЪ МЕЖДОУ ЕПІСКОПЪ ШО ДОНАТІАНЪХЪ, ШЕРА  
 ЦАЮЩИХЪ ІКЪ СОБОРИИ ЦРКВИ, ІКЪ КОТОРИМЪ ПРЕ  
 СТОЛЪ ТЪМЪ ПОДОЕНО ПРИЧНТАЕМЫМЪ БЫТИ.  
 ПРІЖДЕ БО ЦРКАГШ ЗАКОНА, ИЖЕ ПОВЕЛЪША  
 ШО СОЕДИНЕНІИ ЦРКВИ, ТОМЪ ЕПІСКОПЪ ПОВИНО  
 ВАХЪША, И ІАЖЕ ШОЛЪТИ ШЕРАЦЕНІЕ ПРІАША,  
 И ІКЪ СОБОРИИ ЦРКВИ ПРИ ШЕРАЦІАША. ПО ЦРЬ  
 СТЬМЪ ЖЕ ЗАКОНЪ ТЪМЪ ЕПІСКОПШОМЪ ПОВИ  
 НОВАХЪША, ИЖЕ БЛХЪ БЛИЗЪ МЪСЪТЪ ТЪХЪ,  
 ІАКОЖЕ ДЕРЖАХЪ ДОНАТІАНЕ. ПОВЕЛЪ ОУКШ СО  
 БОРЪ СЕИ, РАЗРЕШАА РАПРИ БЫВАЮЩІА МЕ  
 ЖДОУ ЕПІСКОПЪ, ТОМЪ ПРТОЛЪ И ПОВИНОВА  
 ТИА, ПОДЪ КОИЖДО СБОРИИ ЦРКОВІЮ БЛХЪ  
 И ПРІЖЕ БЫА. **ПРАВНО, РЪІ.** ШЕРАЦІАШЕ  
 СА ШО ДОНАТІАНЪ, ДА РАЗДЪЛАЖИТЬ ПРЕДЪЛЫ:  
 СТАРЪШІИ ДА ДЪЛАЖИТЬ, А МЕНШІИ ДА ИЗЕИ  
 РАЕТЪ. **ТОЛКОВАНІЕ.** ІАЩЕ ДОНАТІАНТИИ ЕПІ  
 СКОПИ ШЕРАТАТЕА КЪ СОБОРИИ ЦРКВИ, И  
 МЕЖДОУ ТЪМИ И ИНИИМИ СБОРИИМИ ЕПІСКО  
 ПЫ, ПРЕДЪЛЫ ИЩІИ СОУТЬ, ВНИХЪ ЖЕ ОБА  
 ЕПІСКОПА КЛАСТЪ ИМАТА, ДА БОУДЕТЬ РАЗДЪЛА  
 НІЕ, ТАКОВЫМЪ ОБЩИМЪ ПРЕДЪЛШОМЪ ЖЕ И ПРА  
 ВЕНІАМЪ РАКНО МЕЖДОУ ИМА. ОБАЧЕ ЖЕ  
 СІЦЕ, ДРЕВНІИ ДЪШО ЕПІСКОПЪ, ДА СОТВОРИТЬ  
 РАЗДЪЛАЕНІЕ НА ДВЕ ЧАСТИ: ПОСЛЪДНІИ ЖЕ ИЖЕ

ЕРЪТИ  
ЦЫ

ІАК



ПОНЕМАЪ БЫБЪ ЕПИСКОПЪ , И ЗЕВЕРЕТЪ ЧАСТЬ .  
 АЩЕ ЖЕ ЕДИНО БУДЕТЪ ПРИКЛЮЧЫШЕЕА МЪ  
 ТО , ВНЕМАЪ БЛХЪ ЖИВОУЩЕ И ДОНАТІАНЕ И  
 ПРАВОБЪРНИИ , И АЩЕ ДЕСО БЛИЗЪ ЕСТЬ ЕПИСКОПЪ  
 ДОНАТІАНЪ ШЕРАЦЫШЕЕА , ТОМЪ ЦЪЛЮ  
 БЫГДА ПРИЛОЖИТЕА . АЩЕ ЖЕ ПАЧЕ СЕОРИЕА  
 ЦРКВЕ ЕПИСКОПЪ ПРИКЛЮЧЕТЕА , ТОМЪ ТАКО  
 ЖЕ ВСЕ ЦЪЛО ПРИЛОЖИТЕА . АЩЕ ЖЕ МЪБИТО  
 ТО ОБЪЕМА ПРЕТОЛОМА РАВНО ПРИКЛЮЧЕТЕА ,  
 И БУЩІИ ВНЕМАЪ ИКОНИ ПРАВОБЪРНИИ , БО  
 ЕГО БОХУТАТЪ ИМАТИ ЕПИСКОПА , ДОНАТІА  
 НЕЖЕ ПАКИ ШЕРАЦЫШЕЕА НА БЪРЪ , БЫГО  
 БОХУТАТЪ , МНОЖАШНХЪ БОЛА ДА БУДЕТЪ .  
 АЩЕ ЖЕ ОБЪ ЧАСТИ РАВНЪ ЕСТЬ , ПЕРВЪШЕ  
 МЪ ЕПИСКОПЪ ВСЕ ТО МЪБИТО , ДА ПРИЛОЖИ  
 ТЕА . **ПРАВНО , Р.Д.1 .** ШЕРАЦААИ НА ПРА  
 БОБЪРІЕ , И ДЕРЖАВЪ ТРИ ЛЪТА , ШЕРАЦЫШЕЕА  
 ИМАЪ СТРАНОУ , БЕЗЪ ОУДЖЕНІА ИМАЪ ЕСТЬ .  
 И ШЕРАЦААА ЕПИСКОПЪ ДОНАТІАНЪ , АЩЕ  
 ПРЕЖДЕ ІКОНЧАНІА ТРЕХЪ ЛЪТЪ , ШЕРАЦЪ ЖЕ  
 ШЕРАЦЫШЕЕА , БЪЩЕТЕА СВОЕГО , И ДА ВОЗМЕТЕА .  
**ТОАКОАНИЕ .** ПРЕЖДЕ ОУЕШ ЦРКААГО ЗАКОНА ,  
 ІАКОЖЕ И БО РЪІ ПРАВНАЪ ПИСАНО ЕСТЬ ,  
 АЩЕ КОТОРЫИ ЕПИСКОПЪ , ШЕРАЦЫШЕЕА ИМАЪ ,  
 НА ПРАВОБЪРІЕ ШЕРАЦЫШЕЕА ПРЕДЪЛЪ ИМАТИ .

ШТОЛЪ ДА ВЛАДЕЕТЪ ИМАЪ , И НЕ МОЖЕТЪ  
 ЕПИСКОПЪ , ПОДИМАЪ ЖЕ БЪ ПРАБЛЕНІЕ ПРЕДЪ  
 ЛА ТОГО БЪЩЕТЕА ЕГО . ПО ЦАРЕТЪЕМЪ ЖЕ  
 ЗАКОНЪ , ИЖЕ ТОГЪ РАДИ И ЗАЛОЖЕНЪ БЫТЕА ,  
 И ЗЕОАША ОЦН БОГОА БЫГЪ , ЕПИСКОПЪ  
 ШЕРАЦЫШЕЕА НА ПРАВОБЪРІЕ , ПРЕДЪЛЪ ИМАТИ  
 ИМАТИ ДЕРЖАТИ ТРИ ЛЪТА , И ШЕРАЦЫШЕЕА ИМАТИ .  
 И АЩЕ НЕ ВОСПОМАНАЕТЪ ЕГО КТО , НИ БЪЩЕ  
 ЦРКЪ ЗА ТРИ ЛЪТА , ПО ТРЕХЪ ЖЕ ЛЪТЪХЪ :  
 И АЩЕ ЕСТЬ ЕПИСКОПЪ ХУТАИ БЪЩЕТЕА ЕГО ,  
 И ЗА ТРИ ЛЪТА ШМОЛІА , И НЕ ВОСПОМАНОУ  
 ШЕРАЦЫШЕЕА , ШТОЛЪ АЩЕ И БЪЩЕТЕА , НЕ ВО  
 ЗМЕТЕА ЕГО , НО ДА ДЕРЖИТЕА И БЕЗЪ БОЛЪШН  
 ЕПИСКОПЪ , ШЕРАЦЫШЕЕА ЕГО НА ПРАВОБЪРІЕ .  
 АЩЕ ЖЕ ВДОВА ЕСТЬ ЦРКОВЪ , И НЕ ИМАЮЩИ ЕПИ  
 СКОПА , ПОДИМАЪ ЖЕ БЪ ПРЕДЪЛЪ ТОИ , ШЕРАЦЫ  
 ШЕЕА НА ПРАВОБЪРІЕ , НЕ ІПАКОУТИТЕА ЕИ ПРЕ  
 ХОДЪ ВРЕМЕНЕ ИКАТИ ШЕРАЦЫШЕЕА ПРЕДЪЛА . НО  
 АЩЕ БУДЕТЪ ПОСТАВЛЕНЪ БИИ ЕПИСКОПЪ ,  
 ПО ПОСТАВЛЕНІИ ПРЕЖДЕ ІКОНЧАНІА ТРЕХЪ  
 ЛЪТЪ , ДА БЪЩЕТЕА ПРЕДЪЛА ШЕРАЦЫШЕЕА ЦРКВЕ .  
 НО АЩЕ И ПРЕДЪЛЪ ИМАТИ , ДОНАТІАНІИ  
 ЕПИСКОПЪ , І СЕОРИЕА ЦРКВИ ШЕРАЦЫШЕЕА ,  
 И ЗА МНОГО ВРЕМЪ ШЕРАЦЫШЕЕА ИМАТИ ЕПИ  
 СКОПЪ , ШЕРАЦЫШЕЕА ЕГО НА ПРАВОБЪРІЕ .



потомъ же пришеуитъ къ единеніи вѣрѣи во  
борнѣи цркви иdonatіанскіи епископъ ,  
егоже вѣ предаде , дортонтъ емоу прежде  
кончаніа трехъ лѣтъ , вѣзати предѣлаъ своеа  
цркви прѣтола . **правило , рѣ** .

**Н**иктоже себе да не шметитъ самъ , мнѣ  
ва правъ быти , но епископи да соудатъ ,  
или имъ же повелитъ митрополитъ , или  
ближніи епископи повѣстѣ . аще же мни  
тел шмитрополита грамотѣ вѣземъ штомъ  
якоже вѣзати свое , самѣа прельцаетъ .  
**толкованіе .** аще которіи епископъ шво  
его правленіа , или село , или люди , или  
ино что штакowychъ , вѣнѣкоемъ предѣлаѣ  
иматъ , шногш епископа держимо , близъ  
его соущимъ епископомъ прити , и  
штомъ припасти долженъ етъ . самъ же  
себѣ да не боудетъ мѣстниѣ , и гдѣки вѣз  
ти да не покѣнитъ , еже мнитъ свое соу  
що . аще же и грамотѣ возметъ шмитро  
полита штомъ , яко да шиметъ люди  
своа ш епископа того , самѣа прельца  
етъ . и никоемъ же во пользи штого при  
иметъ , аще не самъ епископъ иже иматъ  
мирно не вохощетъ , шнѣтити ихъ .

давдомъ епискпъ побѣждѣна возвратитъ .  
**правило , рѣ** . **И**же подобныхъ имъ вѣщѣи  
не брегоутъ , да воспоманетѣ имъ шнихъ .  
аще же до кончаніа шести мѣсець , не сотво  
ратъ ничто же , кмогущимъ а пришевѣ  
ети да приложатѣ . аще ли по смотреніи не бре  
гоми быша , яко да не раздржатъ ере  
тикъ , и се швнтѣа вѣдѣщимъ епископомъ ,  
или данымъ , или избраннымъ , тѣхъ  
вѣдѣлицѣ да поставятѣ . **толкованіе .**  
**А**ще иѣци ш епискпъ , шмѣстѣхъ своего  
вѣдѣлица не брегоутъ , внихъ же живоутъ  
еретици , и воспоманѣтъ имъ близъ соущи  
епискпи прилѣжати швоихъ епископѣахъ ,  
яко да воздвигшѣа , и вѣлички потща  
тиа тѣу соуща еретикѣ швратити напра  
воверіе . аще же по воспомнаніи за шить  
мѣсець , ничтоже не сотворатъ , но вѣта  
ковѣмъ небреженіи и лѣнорти пребываѣтъ ,  
иномъ епискпъ могущемъ еѣа пришевѣети ,  
та мѣста да вѣдѣатѣ . аще же ни посмо  
треніи неподвигошѣа на прилѣжаніе оуче  
ніа ихъ , да не единаче еретикъ набо  
лше противленіе воздвигнѣтъ , но на  
дѣишѣа кротостію паче и долготерпѣніемъ



и ихъ приобрѣсти оумоуаша, и между  
тѣмъ временемъ, и инъ и бѣци еписки при  
лѣжаніемъ на ѡбращеніе сотвориша, и при  
ложивша къ нимъ мѣста, въ нихъ же ерети  
ци живють: и се аще галителъ преудѣл  
ми, еудѣи же вуть еписки, или ѡми  
трополита на то вданіи, или ѡбою е  
перникъ и збрани: и аще ѡбращѣтелъ, такъ  
такъ багъ ради втроеніа, ѡ оученіи ихъ  
не брегоса, пакъ къ епископамъ ихъ да воз  
братѣтелъ такъ багъ мѣста. и ксеому и ции  
правила втѣхъ апла, ии гъ. **ПРАВИЛО, РІКЪ.**  
**И** же ѡбою еуперникъ, и зболенни е  
діа, не преложенъ. **ТОЛКОВАНІЕ.** Еписки и  
пречетници, аще нѣкъи прѣ и моуше ме  
ждоу ебою, ѡцимъ совѣтамъ еудѣи и з  
верють нѣкъи ѡ епископъ, и предни ми ежде  
ни бывше, на роудъ ихъ не могутъ индѣ  
нигдѣ же припати, не преложенъ бо есть:  
и се не здѣ токмо, но и во инѣхъ прави  
лѣхъ егъ ебора повелѣно есть. **ПРАВИЛО,**  
**РІКЪ.** Не брегін епископъ ѡ еретицѣхъ прилѣжа  
ніа, и воспоминаніе прѣимъ ѡ инѣхъ епископъ,  
и бо ебоимъ не бреженіи пребываа зашесть  
мѣцъ, не попечетелъ ѡ тѣхъ ѡбращеніи.

да боудетъ безтѡщеніа. **ТОЛКОВАНІЕ.**  
**П**режде оуко на пизаное, рѣка правило, не бре  
гоущаго еписка, ѡ и исправленіи еретицъ,  
ниже воспоминаніи за шестъ мѣсець не по  
пекшася ѡ ѡбращеніи ихъ, ѡбждаетъ ѡ гати  
ѡнегъ такъ багъ мѣста, и номъ епископъ, мо  
гущемъ ѡбратити ихъ, къ вѣрѣ еборныа  
цркве. еже правило, такъ багъ ѡ ѡбщеніа  
ѡлѣчати повелѣваетъ, донде же подобие  
имъ дѣло совершатъ. и мнителъ такъ  
правило е протѣнтелъ, ето двадцать  
перкомъ правилъ, и иное паче онгъ на во  
дѣ запрещеніе на епископа, не радѣшаго  
ѡ ѡбращеніи еретицъ. но обаче оно прави  
ло, семоу нѣтъ протѣно. но егда оуко  
ѡбращѣтелъ епископъ ииъ прилѣжаніемъ,  
еже побѣати еретики, на гл прѣемъ, да  
ѡимѣтелъ мѣста, въ нихъ же имѣаше вла  
сть, не брегін ѡ спасеніи ихъ епископъ,  
и да приложателъ ко ѡбратившемъ ихъ на вѣ  
рѣ епископъ. егда же ни ииъ епископъ, по  
печеніа ихъ на гл не возметъ, ни тои ѡ ѡбра  
щеніи ихъ не прилѣжитъ, тогда ѡлѣченіа  
за прещенію повиненъ боудетъ. аще же и по  
ѡлѣченіи в такъ багъ лѣности пребываетъ,



да боудеть и зберженъ , по ни мѡ правилѡ  
 стѡхъ апѡла . **ПРАВИЛО , РКД .** Рекіи при  
 шѡще на быти егѡже вѡдше не пришѡще на ,  
 не епископъ . **ТОЛКОВАНІЕ .** Аще кто сын епи  
 скопъ донаціана ебдын , къ соборѡмъ цркви не  
 шѡрашыша , пришѡщитѡ е нимн , рекше еб  
 жити , гла , шѡратити ѡ на правобѡрїе , и не  
 шѡратитъ , таковыи ѡкѡ волгавъ бо шѡра  
 ценїи ихъ , и цркви бжїю прельстивъ , да  
 боудеть и зберженъ . **ПРАВИЛО , РКЕ .**  
 Презвитеръ , или діаконъ , аще имать  
 нѡчто на шѡего епископа , къ ближнимъ епи  
 скопомъ да припадетъ , и да не преплабаетъ  
 пѡчины моркїа : безѡщенїа бо тако  
 быи , да боудеть бо африкїи . **ТОЛКОВАНІЕ .**  
**С** е и б ки мѡ правилѡ , шѡго собора повелѡ  
 но етъ , еже презвитеръ или діаконъ шѡ  
 своего епископа шѡжденъ бывшъ , и ебда  
 егѡ не прїеманцъ , и хотлцъ или при  
 падати , пѡчины африкїи кагѡ морѡ , да  
 не преплабаетъ , и шѡтомъ къ римкомъ епи  
 скопѡ да не ходитъ , но къ ближнимъ еписко  
 помъ да припадетъ , и шѡтѡхъ да разѡудн  
 телъ . аще ли же ни , не пришѡщентъ боудеть бо  
 африкїи . иже возбранено бытъ ѡкоже мнѡ ,

моркїа ради ебды и вкрѡшенїа , и многѡгѡ  
 ради истоцианїа , еже на потребѡ ѡбѡма еб  
 перникѡма прїѡти на страннѡи землїи , даана  
 гѡ ради шѡствїа . **ПРАВИЛО , РКЗ .** Намнозѡ  
 не могѡщымъ терпѡти , пришедшымъ на со  
 боръ еписѡмъ , потрїи шѡкождѡ ѡблести да  
 и зберѡуть . **ТОЛКОВАНІЕ .** Многимъ предѡже  
 ннымъ бывшимъ правилимъ взысканїамъ  
 и совѡпрошанїамъ , и еще не бѡемъ разрѡше  
 нымъ оущемъ , и зволнѡ оцѡмъ собора ве  
 гѡ , кѡтомъ не шѡждати бѡемъ шѡравшимъ  
 на соборѡ еписѡмъ , понеже доволнѡ времѡ  
 оуже пришло ебше , но шѡкождѡ ѡблести по  
 трїи еписѡи и зберѡти и шѡтавити , да коу  
 пнѡ бо африкїемъ еписѡмъ кархидѡникїа це  
 ркви бїа скончантъ , и нїнѡе б домы да шѡ  
 и дѡтъ . **ПРАВИЛО , РКЗ .** Аще кто покрѡ  
 или покрѡти хоцетъ дѡбнцѡ преже кѡ ти  
 лѡтъ , еже етъ в чернѡи рїзи шѡблещи и ноу  
 жди ради , ѡкоже се , или раунтелѡ ради еи  
 ли , или хициника , или смертногнѡи ради  
 болѡзни , молащемъ родителемъ еѡ , шѡ  
 еихъ лѡтѡе никакоже шѡ собора не бредитѡ .  
**ТО .** Шѡмоѡ наделѡтъ оубѡ правило велика  
 гѡ ваниїа , шѡ привѡдѡщен себе гдѡи дѡцѡ ,

БОГЪ БО  
 ЕИ



и ѿрицаицеи ел брака, ниже во рѣбни жи  
тїе честиѣе того вѣбнише казѣтъ, и по  
вѣбвартъ в шесто надежатъ, или в седмо  
надежатъ лѣто бо зрета ел томъ бывати.  
дѣтними бо глаголомъ ѿ такоуихъ вѣщехъ  
не повѣбвартъ вѣрвати, не твѣрди бо воутъ.  
еже правило казѣтъ ѿ дѣвнцахъ, ѿ вѣрчи  
вшихъ оуже гдѣви, и брака ѿ рекшихъ,  
и дѣвствовати ѿвѣщаишихъ, и повѣб  
вартъ никоего же вѣда прїлти ѿ совора епи  
скопъ, аще такъ приводицие гдѣви дѣ  
вицѣ, ѿвѣчатъ ко образу прежде двадес  
ти и пяти лѣтъ, и покривѣтъ ѿ священно  
тоу крестоу, ноужды ради дѣвственна  
го цѣлоу дрїа. аще бо илныи нѣкто ра  
ченїе имаше на нѣ, и сочтати ел бракомъ  
на сожитїе вохотѣ, или и нѣ нѣкто хи  
щникъ совѣща вохитити ѿ, и того ра  
ди да не имѣтъ и зѣвѣта на совершѣнїе по  
хоти своеа, глагол, такъ и еще ходитъ  
безъ образа, и не вѣдомо етъ аще ѿвѣ  
чил ел, потщася епїкпъ покрити ѿ сце  
нныи обелеченїемъ. да никто же не имать  
ѿвѣта пренебжица ни ѿвѣрженїа, но би  
оувѣдатъ, такъ невѣста етъ бжїа,

или пакн оумрети хоташе, и родници ел  
оумолиша епїкпа, и прежде двадесати и па  
ти лѣтъ совершити ѿ, да не ѿидетъ обра  
за не прїемши. **ПРАВИЛО, СІИ.** Не свидѣтель  
ствуетъ ѿвѣченн. **ТОЛКОВАНІЕ.** Не порочнъ  
подобаетъ быти погубишествоуицемъ. егѡ  
ради оуево ни причетникъ ни мнрскн челоуѣкъ,  
аще етъ ѿвѣченъ, на епїкпа или на приче  
тника клеветати, или погубишествовати,  
не прїлтенъ етъ. **ПРАВИЛО, СІД.** И рабъ  
свобожденн, ни прежде ѿ клеветаннн ѿ нѣ  
кнхъ не прїемлемыхъ людскимъ вѣдомъ, и  
екомрахъ, и еллинъ, и еретикъ, и жидо  
винъ, не прїлти. **ТОЛКОВАНІЕ.** Не подобаетъ  
безъ испитанїа, на епїкпа и на причетникн  
ѿ клеветанїа или погубишества прїлти,  
по шестомъ правилѣ, втораго веле некаго  
совора в константинѣ градѣ. и аще оуево жи  
тїе имѣнѣтъ не порочнъ и вѣрѣ правобѣрнъ,  
прїлти такъ вѣл, аще же и раби воутъ: тїи  
бо и ѿ градскихъ законъ ни по которѣи же ви  
нѣ, ни по црковнѣи ни помнрствѣи клеветати

**БЕЗЪ ИСПИТАНІА НА ЕПІКПА И НА ПРИЧЕТНИКОВѢ  
КАКЪ ЕРТИКОВѢ НЕ ПРИМАТИ, НИ РАБОВѢ НИ  
ЕРТИКОВѢ.**



ИЛИ ПОСЛАШЕШЕ ТВОБАТИ НЕ МОГУТЪ : НИ СВОГО  
 ЖДЕНІИ ЖЕ НА БОЮ ГО ПОДЪ . ВОЗЕРАНЕНО  
 УШЕ ЕСТЬ И ТЪМЪ ГРАДСКИМИ ЗАКОНЪ , НА  
 СВОБОДНЫМЪ ИХЪ ШРАБОТЫ , КЛЕБЕТАТИ ИЛИ  
 ПОСЛАШЕШЕ ТВОБАТИ Ш ГРЪБЪХЪ . ПОДОБАЕТЪ БО  
 ИМУ ЧЕСТНЫ И ВЪТЪ СВОБОДНЫМЪ ИХЪ ИМЪ  
 ТИ : НИ ПРЪЖДЕ ТОГШ ВАМИ ШЪЖДЕНІИ БЫШЕ ,  
 И ЕЩЕ НЕ ШПРАВДИШЕШЕ : ИЛИ НА ЛЮДЪТЪМЪ  
 ШЪЖДЕНІИ БЫШЕ СЪДИЦИ , И ЦРКНИМЪ БЛГОДЪ  
 ЛНІЕМЪ Ш СВОГШ ЗАПРЕЩЕНІА , И ЕЩЕ НЕ  
 ОУЕТРОБИИ ОУЩЕ . ИЛИ ЖИТІЕ ПОРЪГАНІЮ ДО  
 ВТОИИШ ИМУЩЕ , ТАКОЖЕ СЕ ВКОМРАИИ И ГЛА  
 МЦИ , ИЛИ НАШЕА ВЪБРЪ ЧИЖДИ ОУЩЕ ,  
 ТАКОЖЕ СЕ , ИУДЕИ , ЕРЕТНИЦА ЖЕ И ЕЛМИИ ,  
 ТАКОВИИ НЕПРІАТНИИ НА ШКЛЕБЕТАНІЕ , ИЛИ  
 НА ПОСЛАШЕШЕ ТВО , НА ЕПІКПА ИЛИ НА ПРЧЕТНИ  
 КА . ПОНЕЖЕ ТИИ Ш ИНОМЪ НИ ШЧЕМЪЖЕ ТЦІА  
 НИИ НЕ ИМУТЪ , НО ТОКМШ ПОРОКЪ И ПОРЪГА  
 НИЕ ШТИТЕЛЬТЪБИ ЧЕСТИ ПРИЛАГАТИ , И МА  
 ТЪЖЪ НА ЦРКОВЪ ПРИВОДИТИ . **ПРАВНА , РА .**  
**Ш**КЛЕБЕТАМЪ БО МНОЗЪ , И НИ ВЪ ЕДИНОМЪ  
 ЖЕ ШБАНУИВЪ , НЕ ПОСЛАШАИЪ . **ТОЛКВАНІЕ .**  
**ПО** ДОСТАЛНІИ ОУЕШ И СЕИ НА ШКЛЕБЕТАНІЕ И  
 НА ПОСЛАШЕШЕ ТВО НЕПРІАТЕНЪ ЕСТЬ , ТАКШ КЛЕ  
 БЕТНИКЪ ШБЛЪА , И ТОГШ РАДИ БЕЗ ЧЕСТИ

БЫИ : ПОНЕЖЕ ГЛА НА ИБКОГО МНОГИ ПРЕЛАГЕТЪ  
 БИНЫ , И НИ ВЪ ЕДИНОИ ЖЕ ШБАНУИТЪ .  
**ПРАВНА , РА .** И ЧЕТЫРЕХЪ НАДЕВАТИ ЛЪТЪ  
 ОТРОКЪ ПРІАТЕНЪ . **ТОЛКВАНІЕ .** И СЕИ НА ПО  
 СЛАШЕШЕ ТВО НЕ ПРІАТЕНЪ ЕСТЬ , НЕ СОВЕРШЕНАГО РА  
 ДИ ВОЗРАСТА . ПОДОБАЕТЪ БО ПОСЛАШЕШЕ ТВОУЩЕ  
 МЪ ЧЕСТИИ И ПРАВОБЪРНЪ БЫТИ , И ТЪЕРДЪ ОУМЪ  
 ИМУБТИ . НЕ СОВЕРШЕННЫИ ЖЕ ВОЗРАСТОМЪ , ПО  
 ЛЗНИКЪ ЕСТЬ ПОМЫШЛЕНІЕМЪ . ВТОРОЕ ЖЕ И ЗАКЖЕ  
 НИЕ , СЕДМЫА НАДЕВАТЪ ГЛАВЫ , ПЕРВЫА ГРАНИ ,  
 ДВАДЕАТЪ ПЕРВЫХЪ ЦРКНИХЪ КНИГЪ , ГЛАГО  
 ЛЕТЪ : АЩЕ НЕ БОУДЕТЪ , КЪ ТИ ЛЪТЪ ВОЗРА  
 СТМЪ , ТАКОВАГО НА ПОСЛАШЕШЕ ТВО ШГРЪБЪКЪ  
 НИ НАКОГО НЕ ПРІИМАТИ . **ПРАВНА , РА .**  
**К**ЛЕБЕТНИКЪ Ш СВОГШ ДОМЪ , ПОСЛАШЕШЕ ТВО НЕ  
 ПОСТАВАДЕТЪ . **ТОЛКВАНІЕ .** СВОГШ ДОМЪ  
 ПОСЛАШЕШЕ ТВО ШБЕРЖЕНА ОУТЪ , И ГРАДСКИМИ ЗАКО  
 НЫ . ГЛЕТЪ БО , КА А , ГЛАВЪ , ПЕРВЫА ГРАНИ ,  
 КА ХЪ , КНИГЪ ЦРКНИХЪ , ТАБЪ СІЦЕ : КЛЕБЕТНИКЪ  
 ДОМАШНИХЪ СВОИХЪ ПОСЛАШЕШЕ ТВО , НЕ МОЖЕТЪ ПРИВЕ  
 СТИ . И КЕ А ГЛАВЫ , ТОАЖЕ ГРАНИ , ТЪХЪ ЖЕ  
 ЦРКНИХЪ КНИГЪ ГЛЕТЪ : ТАКШ ДОМАШНАА СВИДЪ  
 ТТЕЛЬТВА Ш МЕТАЕМА ОУТЪ . ДОМАШНІА ЖЕ СВИ  
 ДЪТЕЛИ РАЗЪМЪБИ , ИЖЕ ПО ВАСТІИ ИБКОЕГШ ,  
 И МОГУЩЕ ПОБЕЛЪНАА ИМУ ШНЕГШ ТВОРИТИ ,



ТАКОВІН ОУЕШ НИ ПОНЕМАЪ САМОМЪ , НИ НА ИНО  
 ГО , НА НЕГО ЖЕ ОНЪ КЛЕВЕЩЕТЪ , БО ВЕНДЕТЕЛ  
 СТВО НЕ ПРИАТНИ , ИЛИ Ш ГРѢХОВНЫХЪ , ИЛИ  
 Ш ИНИХЪ ТАЖЕ ИМѢНІА ВНАХЪ . АЩЕ ЖЕ ИНЪ  
 ВДАНМЪ БЫВАА , И ВЪХОЩЕТЪ Ш ИНОГШ ДОМЪ  
 ВЕНДЕТЕЛА ПРИВЕТИ , НЕ ВОЗБРАНИТЕА ЕМОУ .  
 Ш ЕДИНОГШ БО ДОМЪ И ОТЕЦЪ И БЫНЪ , ПОДЪ  
 БЛАСТІЮ ЕГШ БЫН , И ДВА БРАТА ПОД БЛАСТІЮ  
 ОТУЕИ ОУЩЕ , ИЛИ НА КОГО , ИЛИ ПОКОМУ НЕ  
 МОГУТЪ ВЕНДЕТЕЛСТВОВАТИ , ТАКОЖЕ КА Л  
 ГЛАЗА ТОА ЖЕ ГРАНИ , РЕКШЕ ПЕРВЫА , КА ХЪ  
 ЦРКНХЪ КНИГЪ ПОВЕЛѢВАЕТЪ . **ПРАВНО , РАГ .**  
**Г**ЛАЗИ ЕПКОЪ , ТАКШ МНѢ ЕДИНОМУ ПРИЧЕ  
 ТНИКУ ГРѢХЪ НЕПОВѢДА . АЩЕ ЖЕ ПРИЧЕТНИКУ  
 ЗА ПРЕТЛА , Ш НЕ ВѢРЕНЪ ЕСТЬ . **ТОЛКОВАНІЕ .**  
**Н**Е ПОДОВАЕТЪ ВѢРОВАТИ , АЩЕ ВОЗГЛЕТЪ ЕПИ  
 КОПЪ НА ИТКОГО ПРИЧЕТНИКА , ТАКШ ОНЪ ВІЦА  
 ПРИЧЕТНИКУ МНѢ ЕДИНОМУ НЕПОВѢДА ГРѢХЪ ,  
 ТОГШ РАДИ ГРѢХА ХОЩЕ ЕГО , ИЛИ Ш БЛА ИЗ  
 БРЕЩИ , ИЛИ ОБЩЕНІА Ш ЛУЧИТИ . АЩЕ БО БО  
 ПРОШЕНЪ БЫВЪ ПРИЧЕТНИКУ , ЕГОЖЕ РЕЧЕ ЕПИ  
 КОПЪ НЕПОВѢДА ЕМОУ ГРѢХЪ , ЗАПРЕТЛА ГЛ  
 ГОЛА , ТАКШ НЕБЕМА ТИ НЕПОВѢДАЛА , ГЛА ,  
 ТАКОВАГШ ГРѢХА , НЕ ПОДОВАЕТЪ ЕМОУ ШЕДИ  
 ТИ ЕГО , НИ ТОГО В ДОУАЖДЕНІЕ ВЕБѢ ВМѢНИТИ ,

ТАКШ ТОИ ЕДИНЪ ЕПКОЪ НЕ ВѢРЕНЪ ЕСТЬ .  
**ПРАВНО , РАД .** НЕ ШЕЛЧЕНАГО Ш ГРѢБѢ ОБЩЕ  
 НІА ЛИШЕНЪ ЕПКОЪ , ЛИШЕНЪ И САМУ ТАКОЖЕ  
 ОБЩЕНІА К ДРУГИМЪ . **ТОЛКОВАНІЕ .** АЩЕ КО  
 ТОРЫИ ЕПКОЪ ПРИЧЕТНИКА СВОЕГО Ш ЛУЧИТЪ ,  
 НЕ ШЕЛЧЕНА БЫВША Ш ГРѢБѢ , БО ТОКМУ Ш  
 СВОЕА СОВѢСТИ ШЕУДИТЪ И , Ш ЛУЧЕНЪ БУ  
 ДЕТЪ И САМУ , И ИНИХЪ ЕПКОЪ ИЖЕ К НЕМОУ  
 ОБЩЕНІА ЛИШЕНА : ТАКШ ДА ВОХРАНИТЕА ,  
 ЕЖЕ ВКОРѢ НИКОГО ЖЕ НЕ Ш ГЛАГОЛАТИ , ЕГО ЖЕ  
 ШЕЛЧИТИ НЕ МОЖЕТЪ . **ПРАВНО , РАБ .**  
**О**УРБАНЪ ЕПКОЪ СИКИНКИИ , АЩЕ НЕ ИСПРАВИТЪ  
 ТАЖЕ ДОЛЖЕНЪ ЕСТЬ ИСПРАВИТИ , ИЛИ Ш ЛУЧЕНЪ  
 БУДЕТЪ , ИЛИ Б РИМУ ПОЗВАНЪ . **ТОЛКОВАНІЕ .**  
**П**РЕЖЕ ДАЖЕ НЕБѢША ПРИАЛИ ОЦИ ВБОРА СЕ  
 ГО , ИСТИННО ПРЕНІСАНЫХЪ НИКЕИКАГШ БО  
 БОРА ПРАВНАЪ , ШЕТАГШ КИРИЛА ЕПКА АЛЕЖАН  
 ДРЕКАГШ , И Ш АТТИКА ЕПКА КОНСТАНТИНА  
 ГРАДА , ВРЕДУКАГШ ВБОРА ЧЕТВЕРТОЕ ПРАВНО ,  
 ЕЖЕ ПОВЕЛѢВАЕТЪ ВДАЩИМУ ЕПКОМУ ,  
 К РИМАКИА ЦРКВЕ ЕПКОШ ШХОДИТИ , И СЕ ТАКШ  
 НИКЕИКАГШ ВБОРА ПРАВНО ДЕРЖАХЪ : И ТОГШ  
 РАДИ И ЕПКОШ СИКИНКИМУ ОУРБАНЪ ПОВЕЛѢША ,  
 АЩЕ НЕ ИСПРАВИТЪ , ШЕМАЖЕ ДОЛЖЕНЪ ЕСТЬ  
 ИСПРАВИТЕА , Ш ЛУЧЕНЪ ДА БУДЕТЪ . АЩЕ ЖЕ



ПРОТИВЪТЪ ѿ ѿЛЪЧЕНІИ, ДА ПОЗВАНЪ БУДЕТЪ  
 ВЪ РИМЪ, И ѿТОМУ ѿ ПАПЫ ДА ИСТЪЖИТЕЛЪ.  
**ВОСПИНАНІЕ КИРИЛА АЛЕКСАНДРСКАГО КО ОЦЕМЪ**  
**ВЕСУ ВБОРА. ПРАВИЛО, РЛЗ.** ИАКОЖЕ ПИГА  
 СТЕ КЪ НАМЪ ПРЕШЦЕННАМЪ БРАТІА, И ЗЪБЪТНУ  
 И ВЪРНУ ПРЕПИГАТИ ГДЪСКАГО ВБОРА ПРАВИЛА,  
 ГАЖЕ ВЪ НИКЕН ГРАДЪ ВЪ ДНИНІЕ ТЕМЪ СТИН ОЦИ  
 И ЗЛОЖИША, И СІА ПРЕПИГАВШЕ КЪ ВАШЕИ ЛЮ  
 БВИ ПОСЛАХУСМУ. **ПОСЛАНИЕ АТТИКА ЕПІСКОПА КОН**  
**СТАНТИНА ГРАДА, КЪ СЕМОУ ВБОРУ: ПРАВИЛО,**  
**РЛЗ.** ИАЖЕ ВЪ ЕЛЕНСКАГО ВБОРА ПРАВИЛА, ГАКОЖЕ  
 ѿ ОЦЪ ПОВЕЛЕНА БЫША, ТАКЪ ИСТИННО ПРЕ  
 ПИГАВШЕ, СІА ПОСЛАХУСМУ КЪ ВАМЪ ЧЕТНАМЪ  
 БРАТІА, ГАКОЖЕ ПИГАТЕ КЪ НАМЪ. **ВНИКЕН СО**  
**БОРА, СТИН ОВРАЗЪ ВЪ СІА. ВЪРЪЕМЪ ВО ЕДИ**  
**НАГО БГА ОЦА ВЪ ДЕРЖИТЕЛЪ, ВЪ ДИМЪМЪ ЖЕ**  
**И НЕ ВЪ ДИМЪМЪ ТВОРЦА. И ВО ЕДИНАГО ГДА**  
**НАШЕГО ІСА ХРТА, СНА БЖІА, РОЖДЕНА ѿ ОЦА**  
**ЕДИНОУАДНА, СЕЖЕ СЪТЪ ѿ СЩЕСТВА ОЦА:**  
 БГА ѿ БГА, СВЪТА ѿ СВЪТА: БГА ИСТИННА,  
 ѿ БГА ИСТИННА, РОЖДЕННА, А НЕ СОТВОРЕНА,  
 ЕДИНОВЪЩНА ОЦУ, ИМЪЖЕ ВЪЛ БЫША, ГАЖЕ  
 НА НЕБІИ, И ГАЖЕ НА ЗЕМЛІ. НАСЪ РАДИ  
 ЧЛКЪ, И ЗАНАШЕ СПАСЕНІЕ ГОШЕДША И ВО  
 ПЛОЦІШЕЛЪ И БОЧЕЛОВЪЧЪШАСЪ, И СТРАДАВША,

И ВЪ ТРЕТИИ ДНЬ ВОСКРЪША, И ВОШЕДША НА НЕБА  
 И ПАКИ ГРАДОУЩА СЪДИТИ ЖИВЫМЪ И МЕРТВЫМЪ.  
 И БДЪХА СЪТАГО. ГЛАЩЕЛЪ ЖЕ, ВЪ ВРЕМЪ СГДА  
 НЕ БЫЕТЪ, И ГАКЪ ѿ НЕВЪУЩИХЪ БЫЕТЪ, ИЛИ  
 ѿ ИНОГО ВОСТАВА, ИЛИ СЩЕСТВА, ИЛИ ПРЕЛО  
 ЖНА, ИЛИ ПРЕМЪЕННА СНА БЖІА, ТАКОВЫМЪ ПРО  
 КЛИНАЕТЪ ВБОРНЪМЪ И АПЛЪСКОМЪ ЦРКВЪ.  
**ТОЛКОВАНИЕ.** СІА ПРАВИЛА НИКЕНСКАГО ВБОРА,  
 ПРИПИСАНА БЫША ѿ ПЕРВОШЕРАЗНЫХЪ ПРАВИЛЪ,  
 ЛЕЖАЩИХЪ ВО АЛЕКСАНДРИТЪСКИ ЦРКВИ, И ВЪ КО  
 НСТАНТИНЪСКИ ГРАДЪ, И ОУТВЕРЖЕНА БЫША ѿ ОБЮ  
 ЕПІСКОПЪ СЕЮ, ѿ КИРИЛА АЛЕКСАНДРСКАГО, И ѿ АТТИ  
 КА КОНСТАНТИНА ГРАДА, И ЗЪБЪТОВАНА КЪ ВБО  
 РУ СЕМОУ ПОСЛАНА БЫША. **ѿ ПОСЛАНИА СЕГО В**  
**БОРА, СЕЖЕ КЪ РИМЪСКИМЪ ПАПЪ КЕЛЕРТИНЪ:**  
**ПРАВИЛО, РЛН.** ИАЖЕ ѿ НАСЪ ѿЛЪЧЕНИ СЪУТЪ  
 ОБЩЕНІА, ѿ СЕЛЪ НА ОБЩЕНІЕ ТАКОВЫХЪ НЕ МО  
 ЗИТЕ ПРИМАТИ, ГАКОЖЕ И НИКЕНСКИ ВБОРУ ПО  
 ВЕЛЪ. СЕ БО И АПІАРЪ ПРИАТЪ БЫВЪ ТЪБОЮ,  
 ВБОРУ ПРОТИВЪШЕЛЪ, И ДОРАЖДЕНІЕ НА НЕСЪ,  
 И НА ПОСЛЪДОКЪ ѿВРАТИТЕЛЪ, И САМЪ СЕБЕ ѿБЛИ  
 ЧИ, ИСТЕНАНІЕМЪ СОВЕРШИ. **ТОЛКОВАНИЕ.**  
 ПРИЕМШЕ СТИН ОЦИ ПРЕПИГАНА НИКЕНСКАГО ВБО  
 РА ПРАВИЛА, БЕЗЪКЛЪЗНА ЖЕ И ПРЕ ИСТИННА, И НЕ  
 ѿВРЪТШЕ ВЪ ПРАВИЛАХЪ ЧЪХЪ, ПОВЕЛЪВАНЦАГО



ИМЪ . ЕЖЕ ПАПѢ ПОСЫЛАТИ СВОА ДІАКОНЪ , И  
 ОУДЖЕНІЕ ЕПІСКОПЪ ИЛИ ПРЕЗВИТЕРЪ , НЕ ТЪЗІВА  
 ТИ ШНАШЕГШ СЕБОРА , НА ПИША КЕЛЕСТИНЪ  
 ПАПѢ РИМСКОМУ , ШТОЛѢ ШАВЧЕНІХЪ ИЛИ Ш  
 ОБЩЕНІА , ОУДОБНО : ТАКОЖЕ ПОДОБАЕТЪ КО  
 ОБЩЕНІЮ НЕ ПРИВОДИТИ , ИЛИ СЕБОРАМЪ ИХЪ  
 ШЕДЖЕНІА НА ИЗВЕРЖЕНІЕ ЕПІСКОПА , ИЛИ  
 ПРИЧЕТНИКИ ПРИМАТИ , И СВОА ПРЕЗВИТЕРЪ ПО  
 СЫЛАТИ , И ИСКЪШЕНІЕ СЕБОРА ВОЗЛАГАТИ НА  
 ИА : НО КІИЖДО Ш ШЕДЖЕННАГО КЪ СЕБОРЪ СВЕА  
 ОБЛАСТИ ДА ПРИПАДАЕТЪ , АЩЕ ХОЩЕТЪ , ИЛИ  
 И ЕЩЕ , ДА КО СЕЛЕНЕСКОМУ СЕБОРЪ , ДА НЕ МИ  
 РЕКОУЮ БОУСЕТЪ ВЪ ВОДА ВЪ ХВЪ ЦРКВИ БЛАГІНИШИ  
 ВА , И ПОРЪГАНІЕ ЦРКВАМЪ НА ВОДА , ЕЖЕ ПРЕ  
 СТАВИША ЕМОУ Ш СЛАМЪХЪ ДѢЛЪ . ПРЕЗВИТЕРА  
 КО АПІАРА , СЮЩІА ВЪ СІИИ ЦРКВЕ СЕБОРЪ ДО  
 СТОИНА РАДИ ВІНЫ , Ш ПРЕЗВИТЕРЕТЪА ИЗВЕ  
 РЖЕ . ОНЪЖЕ ПОТОМУ КЪ КЕЛЕСТИНЪ ПАПѢ РИМ  
 СКОМУ ПРИШЕДЪ , И ПРИАТЪ СЕАВЪ ШНЕГШ , И СЪ  
 ФЛАВТИНОМУ ЕПІСКОМУ , ПОСЛАНЪ БЫТЪ КО  
 АФРИКІИНСКОМУ СЕБОРЪ , ПИСАНІЕ ИМА , ТАКО  
 ДА Б ДАДАТЪ ЕМОУ ПАКИ ПРЕЗВИТЕРЕТВО . ДА  
 НЕ ТЪЖУТЪЖЕ ФЛАВТИНА , И ТАКЕ ШНЕГШ БЫ  
 ВШАА , Ш ТАВРИКІИНСКІХЪ ЧЕЛОВѢКЪ , НА НЕВЕНАА  
 ИЛИ СОГРЕШЕНІА , БЕЗЪСТОУДНѢ СЕГШ ИСТОЦІА

НИМА ОУКАЗА , ТАКО НЕ ДОСТОИНОУ ЕСТЬ НА ОБЩЕ  
 НІЕ ПРИАТИ , И СЕБОРЪ ПОРЪГАНІЕ НАВОДИТЪ ,  
 ТАКО НЕ ХОТЪЩІА ПРИАТИ ЕГО НА ОБЩЕНІЕ , ПО  
 НЕЖЕ КЛЕБЕТНИЦІ СТОАХЪ ПРЕДЛИЦЕМЪ ЕГШ ,  
 И ШБЛУАХЪ ЕГО . ПО МНОГИХЪ ПЕРЪКАНИИХЪ ,  
 И БЕЗЪСТОУДНИХЪ ШВЕРЖЕНІИХЪ ВЪ ТЪКНОТЪ ПРИ  
 ШЕДЪ , ОВО ДѢШ Ш ОБЛАНЕНІА , ОВОЖЕ И Ш СВЕА  
 СОВѢТИ ШБЛУАЕМЪ , ПРЕДЪ СІЕМЪ СЕБОРАМЪ  
 ИСПОВѢДА , ТАКО БЛА СОГРЕШЕНІА ТАКЕ НА МА  
 ВІИ ГАЛОЛИТЪ , МНОЮ СОТЪВРЕНА СЮТЪ : И НА  
 СТОИАНІЕ И НА ПЛАЧЪ ШБРАТИСА .

**МАТИО ВЪЖИИ ПОНДОША КЪ ПЕРЪВІМУ , И  
 СЕГШ ПОМЪКІТНАГШ СЕБОРА ПРАВИ  
 ЛА , ТАКЕ ВЪ КАРДАГЕНѢ  
 АФРИКІИНСКОМУ**





**С**отворена въ константинѣ градѣ, ѿ ага-  
піи и габдіи, праженима ѿ прѣтѣ епископѣ  
контракаго града, въ цр҃кѣ архидіако-  
на деодотіа великаго.

гла  
51

**В**ъ хуже собравшіи епископи: никтаріи кон-  
стантина града епископъ: деофилъ але-  
ксандрѣскіи: флавіанъ антхохіискіи: елла-  
дин кесаріи каппадокіискіи: геласіи кеса-  
рин паметиніискіи: григоріи нискии: амфило-  
хін иконіискіи: павелъ иракліискіи: арабіанъ  
анкирскіи: аммосъ андреполскіи: фале-  
рин тарвіискіи: лѣккіи іерополскіи: елпидіи  
ласодніискіи: діоскоръ ермуполскіи: па-  
велъ оскіискіи: прократіи вероніискіи: део-  
доръ момфустіискіи: ивнлъ селевкиискіи:  
епагавъ маркіанополскіи: геронтіи клевди-  
уполскіи: и инии мнози епископи, и по-  
инѣхъ винахъ многыхъ, и въ правило и з-  
ложниша єдино. **правило.** Не подобаетъ по-  
вѣмъ ни ѿ двои ни ѿ трѣхъ, и ѿ грѣхобитѣи  
винѣ єдинѣ епископѣ, и зверженѣ быти:

глава, 51.

но множайшиаго собора разсудомъ, тоу  
ѿущѣ и митрополитѣ, іакоже и аііальска  
правила повелѣша. **толкованіе.** понеже оци  
всѣго собора ѿверѣтоша епископа контракаго  
габдіа, ѿ двои епископѣ, и звержена бывша  
ѿ апа, и въ єгѣ мѣсто агапіа портабана  
бывша епископомъ, ѿволовшеа, да не ѿуде  
потомъ на повелѣдоуе такое дѣло, хо-  
тѣще быти, ѿтвердиша и повелѣша,  
ѿклеветаемѣ ѿущѣ епископѣ ѿ грѣбѣхъ, и  
дошедшѣ ко и зверженію, не ѿ двои, и ли  
ѿ трѣхъ епископѣ єдинѣ быти: но аще  
єсть мощно ѿ всѣхъ ѿущихъ во ѿбл-  
сти епископѣ: аще ли ни, поне ѿмно-  
гихъ, іакоже да не ѿудетъ чинѣ  
менше двѣхъ на дѣлатъ епископѣ,  
іакоже и второе на дѣлатъ  
правило въ средцѣ  
собора вса  
зѣветъ

**И**е правило приложитъ къ преднимъ.

101





**П**АТЫНЪ СТЫИ ВЕЛИКИИ СЕБОРЪ БЫСТЬ ВЪ КОИ  
СТАНТИИЪ ГРАДѢ , ВЪ ЛѢТО ШЕСТЬТИНАЩЕ  
ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ СЕДМОЕ , ПРИ ЦРѢ ЮСТИНИАНѢ  
ВЕЛИКОМЪ , ВЪ ДВАДЕСЯТЬ ШЕСТОЕ ЛѢТО ЦРЬ  
СТВА ЕГО , ИЖЕ ЦРТВОВА ЛѢТЪ ТРИДЕСЯТЬ  
ОУМЬ , И МѢСЯЦЪ СЕДМЬ . БЛАХЪ ЖЕ ИШЕДШИХЪ  
СА СТЫХЪ ОУЦЪ ЧИСЛОМЪ СТО ШЕСТЬДЕСЯТЬ  
ПАТЬ . СТАРѢЙШИНЫ ЖЕ БЛАХЪ СЕБОРА  
СЪУТИХИИ ПАТРИАРХЪ КОНСТАНТИИА ГРАДА :  
АПОЛИНАРИИ АЛЕКСАНДРИИСКИИ : ДОМИТЪ АНТИО  
ХИИСКИИ : СЪУТИХИИ ИЕРОСАЛИМКИИ : ДАМИАНЪ  
ВОЗОПОНТИИКИИ . СЕИ СТЫИ СЕБОРЪ , СВЕРШИ  
ОУБЕ , ИЖЕ ВЪ ХАЛКИДСОНѢ СТАГО СЕБОРА , И  
ПРАВЪ БРАТА И СПАСЕНА ПОВЕЛѢНІА ЕГО ВЕЛ  
ОУТВЕРДИ : И ТАЖЕ НА ТОИ СТЫИ СЕБОРЪ ВОРАЕТЪ  
ШЕЛЪ ЕРЕСИ ПРОКЛАТЪ . ТАКОЖДЕ ПРОКЛАТЪ  
И ШЕБЕРЖЕ , ПЕРВОШЕРАЗНА ОУБЕ ОРИГЕНА СЛО  
ВМАГА , И ВЕЛЪ НЕЧЕСТИВАЛЪ ЕГО ПИСАНІА .  
СВАГРИЛЪ ЖЕ И ДИДИМА , ДРЕВЛО БЫВША , И  
ИЗЛОЖЕННА ШЕНОУ ГЛАВЫ , РЕКШЕ ПИСАНІА ,  
ТАКО ОУЧЕНИКА ОРИГЕНОВА И ЕДИННОМЫСЛЩА .



и съзланижкимъ смѣшана повелѣніи : не  
бнмъ тѣлесемъ , и мнже нынѣ ѡбложени  
емъ , безоумнѣ рекоша невокресендти . и  
еще же к семоу бладоху глаголюще , ѡко  
доушы первѣиши соуть тѣлесъ , и прежде  
тѣлесъ родишася . ѡзланижнхъ начинаю  
ще повелѣніи , прехужденіе дшамъ ѡ тѣ  
ла вѣтѣло дѣлахъ . конецъ же мѣченію , и  
вѣсомъ пакы въ первый гавъ оустронтилъ ,  
и хрѣта подобна намъ быти , и ничто же раз  
личнѣ имѣти ѡнагъ глаголахъ . рѣнже  
ѡклевѣтлюще , ѡко нѣбѣтъ сотворенъ ѡ бѣга  
ни быти емоу . и еще же к томъ глахъ ,  
не въплоти созданъ бытъ адамъ . и на  
дрѣгалъ тмами хоульнамъ спнавшѣ , ѡблн  
чени быша , и многи ѡцркве гдѣлицѣ , ѡже  
спнаніа ѡвѣ и ѡиновъ провлахѣла : но ѡ  
нѣкнхъ вѣтѣннѣ держима блхъ , и нже до  
конца ѡблнчени бывшѣ на четвѣртомъ сово  
рѣ : аще и нѣціи ѡвѣхъ оцъ сѣа ѡмѣта  
хъ . Нео по прежде того етагъ собора  
блхъ были три еретнцы , вразн три прокла  
тѣн . Егда же во многи люди такобл  
адкаблмъ начашася разсѣвати оученіа ,  
тогда сѣн етѣнн соборъ пѣтѣнн собраелъ .

внхъ же и единомысленики нхъ , и хоульнамъ  
нхъ спнаніа проклаша , и еще же имемѣхъ  
ертѣннкого деодора , несторѣва етѣнн  
оучителя , и хоульными егѣ спнаніи ,  
ѡко еккѣрннѣмъ плѣвы и звероша , съими же  
и соущыа со андѣимомъ , и петра и зѣорѣ  
жѣа исторнвшѣ . и еже на блгочестіе пово  
рнника кнрѣлаа , деодорѣтова слѣ и словѣ  
рна бывшѣа спнаніа , и елнкоже на етѣнн  
нже во ефѣсѣ первый соборъ , и направѣн на  
шю клеветалъ бѣ вѣрѣ , несторѣвн слоче  
стнвомъ помогалъ : сннми же и посланіе еже  
бѣ писалъ нѣа епѣпѣ едѣсскѣнн , к переннѣ  
марннѣ , та велѣ и кореннша , ѡко не токмо  
правнмъ повелѣніамъ протнвна , но и велѣ  
кагѣ нечестіа сопрнчѣтна , и цркѣбннѣа и з  
вѣстнша повелѣніа . Прѣмѣтѣ же сѣн етѣнн  
соборъ и деодорѣта епѣпа кнра града , и  
нѣвѣ епѣпа едѣсскагѣ , ѡко четвѣртынн со  
боръ прѣемше и похвалнвшѣ , и проклѣнше  
несторѣа . Правнлѣ же сѣгѣ етагѣ пѣтагѣ  
собора оцѣи не писаша , ѡкоже ѡсемъ свндѣ  
тельствѣетѣ въ началѣ шестѣгѣ все  
ленскагѣ собора на лнстоу ,  
рѣомъ .





**ПРАВДА СЯГО СЛОВО**

ШЕТАГО СЕБОРА, В КОНСТАНТИНСКОМЪ ГРАДѢ,  
В ТРОУЛАХЪ ПОЛАТИЕМЪ, РЕКШЕ, В ТЕРИМЪ  
ЦРКНХЪ ПОЛАТЪ ПРАВНАХЪ, РВ.

**Б**ЛАГОУЧИВОМУ И ХРТОМЪ БИВОМУ ЦРЮ ІОУСТИНИАНУ,  
СЪМЪ ВСЕЛЕНСКОМУ СЕБОРУ, ПО БЖТВНОМУ ПОБЕ  
ЛѢНІЮ, И БЛАГОУЧИВУМУ БАШЕА ДЕРЖАВЫ, КО  
БРАВИШЕА ВЪ СЕМЪ БГОХРАНИМОМУ ЦРТВИЩЕМЪ  
ГРАДѢ, НЕ ИЗРЕЧЕНІЕМЪ И БЖТВИЩЕМЪ БЛАГТИ,  
ИЗБАВИТЕЛА И СПСА НАШЕГО ІСА ХРТА, КОЮ СЪВЪ  
ЕМШИ ЗЕМЛЮ, И ЖИВНОГОМУ ИСТИНУ ПРОПОВѢ  
ДАНІЮ, ВОУШІЮ ВСѢХЪ ОУТВѢРЖДАШЕА. ЛЮДІЕ  
ОУКЪ ВѢДАЦІИ БОГАТѢ НЕ ВѢДѢНІА, СВѢТЪ  
ВИДѢША БЕЛІИ И РАЗУМНЫИ, И ПРЕЛЕТНЫИ СВО  
БОДНШАА, ЦРТВИ НВНОЕ ДРЕВНЕЮ РАБОТОЮ ИЗМѢ  
НИШЕ. А ИЖЕ ДОБРОТЫ ПЕРВАГО СВИДѢТЕЛЬСТВА,  
ВОЗЪВЫШЕНІЕМЪ ШРИНДВЪ НЫ, ШРИНОВЕННЫИ

ГЛА  
31

РОД



УЛО А

первыи смѣи веліиіи аспіриіиіи, ѿ прѣже пакѣ  
 нѣныхъ побѣждаетел, и кыбаетъ илюю вопо  
 цышагоа слова, ввѣл крѣпости чужды: ꙗко  
 же естъ писано, ꙗко Ордѣл брату погнѣо  
 ша в конецъ. вродъ бо елѣжда елѣбена оуза  
 конена естъ, и приношеніе возноител, и  
 егъ жрема и раздаваеме, в тѣлесне коупно  
 и дшевно енабдѣніе, и еги творитъ прѣ  
 млицыа: ѿ нрѣдѣ же и еѣи прогоняетел,  
 и чтное чачеке еокрѣмел торжнице в еокорни  
 цахъ тѣннахъ ѡщѣаетел, и пицины рѣи ѡбе  
 рзѣл, и в конецъ вѣл быша нѣла. Но понѣже  
 челоѣкоѣвѣица дѣлѣл, едннѣ егъ вѣдержи  
 телю противѣлел, и поколѣл, в вѣрже недоугъ  
 ѡртѣпленіа, и на нѣо возлѣтѣвши на чѣткѣмъ  
 нашнмъ, не терпѣ зрѣти нагъ восташихъ  
 ѡпаѣненіагъ паденіа, еже естъ во хрѣтомъ,  
 давшемъ еѣе и зѣбленіе заны, не прѣста сло  
 еныа стрѣлы подѣнжа, и вѣрныа оуѣзѣла  
 етрагѣми, ꙗко да ѡлѣчнтъ данагъ намъ  
 дѣнѣтѣа законнагъ и дхѣвнагъ, чѣстн же и  
 елѣти. Но елѣгн ншъ егъ, и етрагѣполо  
 жител, и епленіа на чѣлникъ, не прѣзрѣ еепѣ  
 моцины на во вѣл родѣ, прѣтнѣл востаѣла  
 еуцила в житіи егѣ поприца, во елѣгѣтн

Ордѣл ѡполѣицѣл нанѣ, и еимъ еостѣла  
 нце еранѣ, иже дхѣвныи и зѣлѣкше мѣчъ,  
 еже естъ глѣ еѣи, и чѣкѣ ерѣжшѣл елѣка  
 бымъ, еже нанѣ мѣченіе егѣ разрѣшиша, на  
 етѣвници етѣдѣмъ быѣша, и пѣти гдѣи  
 лѣдемъ правѣще, и данѣ еперѣаго вѣзѣко  
 нѣл не вѣдѣнѣл лѣчшаго поползшѣл па  
 доутъ. подобаше бо дарѣбавшѣмъ намъ жи  
 тіе, и толнѣемъ велѣчѣствомъ емирнѣл и  
 вѣржѣнѣл родъ нашъ прѣтворша, и кѣ  
 еѣѣл вѣзѣвши, и вѣзѣдши, во елѣго ете  
 зѣ намъ показѣши, црѣковныи еѣѣтѣлѣ  
 ми ѣчѣлн еѣѣтѣводѣцими нашѣи етопы  
 ꙗже ѡѣзѣ, и ко еѣлн оуѣтрѣмѣлѣцими,  
 и хъ же житіе на небѣхъ етъ по еѣѣтѣе  
 номъ аплѣ. тѣм же и нѣнѣ намъ евоѣ житіе  
 проѣждающимъ лѣностнѣ, и мѣелн прѣз  
 днѣ еплѣцимъ, ꙗко внѣти на не хранимыа  
 разѣоиникъ ерагъ, и помѣлѣ доѣродѣтелѣ  
 оуѣрадшѣ, словѣ нанѣ нанѣти: его же вели  
 комъ еелѣмъ, вѣгѣл мнра хранителѣ корѣлѣ  
 хрѣтовъ егъ нашъ, тѣе мѣдрѣго нашѣго кор  
 мѣи, елѣгѣчѣтѣаго црѣл зѣтѣупникѣ вѣнѣти  
 нѣ вѣтѣлн, оуѣтѣрѣмѣца елѣкѣл на еѣдѣ,  
 храница еѣтнѣл еѣѣкн, тѣорѣца еѣдѣ

Фили  
мѣ



и прѣвдѣ по редѣ земли , и непорочнымъ пѣтемъ ходѣши , егѡ же мудрѡсть породѣши и обрѣдѣши , и добрѣ добродѣтелими воспѣвавши же и оукраивши , и бжественнагѡ исполнѣши дѣла , око вселеннѣи гави оумѣ чистѡтѡю , и вѣтлостѣю провѣщающа вѣтлѣ подбавитныа : емоу же своѡ црковь преда , и законѡ еѣ поучитиѣмъ ноць и день научи , на оустроеніе и възгражденіе воуцѣимъ по рѣкомъ людѣмъ , иже теплотѡю гѣже крѣбѣ любви , ревнителѣ финееѣ прѣспѣвѣ , и грѣхѣ пробоудѣ копѣемъ , благочестіѣ же и разума вѣдѡ , слово же и пагубѣи изѣти изволенѣ . Подобаше бо прѣимашемѡ вѣбѣшиѣ гѡ побелѣніѣ , правленіе челоуѣчскагѡ рода , не токмаѡ вѡ своихъ пищѣа , и своѣ житіе правити , но и вѣе вѡбладѣемое вѡ треволеніѣ спасѣти , и многагѡ грѣхобнагѡ гмѣтеніѣ , потопляющимъ вѡ вѣдѣ лѣкабимъ дѣхѡмъ , и тѣломъ гмирніѣ нашгѡ гмѣщающимъ . А понеже сѣла и вселенскаѣ два собора , гѣже вѣемъ бгѡхранимомъ црѣвѣицѣмъ градѣ гобрѣвшаѣ , ово дѣво вѣлѣта іоуетниѣна бжественнаѣ кончинѣ : ово же прѣбавшемъ бо благочестнѣи пѣмѣти

црѣ нашемъ константинѣ , оцѣ твоѣмъ кротѡсти , еже вѡ вѣрѣ оцѣи и зѣлннѣи тайнѣтѡ , никакоже чистыхъ прѣвнѣ пиѣша , гѣкоже прочѣи вѣтѣи вселеннѣи собори : и ми же вѡстоупѣтъ оубѡ лѣдѣе , хѡудѣшагѡ и гмирннѣишагѡ житіѣ , на лоучѣше же и вѣшнѣе прѣложѣтѣа житіе . вѡ вѣдѣ же гѣзѣикѣ вѣтѣи , црѣкое чистѣтельѣтѡ , занеже хрѣтоу оумре , вѡ многахъ вѣчиннѣемъ вѣтраѣти вѡ терзѣми и вѡ блачнми , и помѣлѡ вѡ бжественнаѣ вѡградѣ вѡ торгѣшаѣ , и вѡ вѣкѣши , и невѣдѣннѣемъ забывѣнѣтѣ добро дѣтѣльнѣихъ исправленіѣ по ползѣшаѣ , и апѣлѣкѣ рѣчи и гѣна вѣтѣа , поправѣше : и крѡвь завѣта , еѣже вѡтѣишаѣ , оуцѣю мнѣвѣше , дѣхѡвнѣи похѣлиша блгѡсть , гѣкѡ и зѣбраниѣа лѣди , вѣлѡ гобрѣти вѡхѡтѣвѣ , оуподобнѣшаѣ взыскавѣшемѡ на горахѣ , заблудѣше оубѣа , пѣрѣти хрѣтоу , и вѣ егѡ вѣтронѣти дворѣ , и повинѡути храниѣти , заповѣди же и бжественнаѣ побелѣніѣ , и хѣже радн мѣртѣвѣихъ вѡ лѣчаннѣемъ дѣлѣ , вѣжи блѣмѣа . вѣе же разумѣвѣ спасеніе гмо трѣнѣа , и гѣа взыскавѣ по глнцѣмѡ гловѣ , ищѣаи гѣла вѡблѣцѣтъ разумѣ испѣвдѡ :

еврѣѡ  
тѣдѣ



правила, с гв вселенскаго собора

право же ищущи иже иже миръ. етѣи  
ей и збранныи вселенскіи совѣдѣннѣи го  
боръ, повелѣлъ еси, да многихъ совѣдѣ  
пнѣхъ, совѣтомъ же и единодушнѣмъ и пра  
внѣтнѣмъ вѣдоуѣ тѣимое. но аще и  
какъ оубанокъ еланникѣмъ, или юденскѣмъ  
слобы воинствѣмъ въ зрѣлѣмъ пшеницѣмъ вѣмѣ  
вилѣмъ боудетъ, и зкорене мѣмъ пѣвелѣмъ да  
восторгнетъ вѣмъ, и чинѣмъ гвѣнѣмъ црѣко  
внѣмъ нѣмъ. **И** да же бо еста двѣ или трѣе  
вобрани бо имѣмъ мое, тоу есмѣмъ поведѣ  
нѣхъ, гдѣскіи глаголю рече. **И** пакы іереміемъ  
намъ возва, въщитѣ мене вѣмѣмъ се  
рдцемъ вашимъ, и гвѣнѣмъ вѣмѣмъ. **В**и хъ  
оубо по повелѣннѣмъ твоимъ благоустѣмъ, еше  
дшѣмъ вѣмѣмъ вѣмъ охранитѣмъ црѣвѣнѣмъ гра  
дѣмъ, правила чѣнѣмъ написанѣмъ. **Т**ѣмъ же  
твоимъ благоустѣмъ молнѣмъ, преже во  
бравшихѣмъ вѣмѣмъ вѣмъ охранитѣмъ градѣмъ,  
при благоустѣмъ вѣмѣмъ нашѣмъ црѣ  
деодсѣмъ, глаголю ти приносаще. да яко  
же званнѣмъ приемыи црѣкѣмъ почитѣмъ еси,  
такъ и написанѣхъ благоустѣмъ быми приме  
ны, запечатаси конецъ. **Г**дѣ же да  
оутвердитъ црѣво твоѣмъ вѣмѣмъ и правдѣмъ,

ма оѣ

**А**пльскнмъ и оубенкнмъ правнмъ, и законнмъ  
зложеннмъ црѣвнмъ и не превратннмъ быти.

и препуститъ в родѣ и родѣ, и не нагво цар  
ствѣа нагажденнѣмъ подастъ. **П**равило, а.

**А**пльска вѣра не преложна, и гвѣнѣмъ вѣннскн  
вѣхъ оубо, црѣла да превѣбаетъ, и же  
арѣво велѣннѣмъ низвергоша, вѣтѣннѣмъ вѣмъ да  
ще вѣтѣвоу, единоушнѣмъ ради.

**Т**олкованнѣ. **С**оборъ при оубеннѣмъ іерико  
номъ совѣдѣннѣмъ, и апльскнхъ, и преже  
егво бывши шестнѣмъ соборѣмъ, и помѣстнѣхъ  
дѣмъ, вѣхъ вѣхъ правнмъ, тѣрдѣмъ пре  
вѣвѣчнѣмъ повелѣлъ, и не преложнѣмъ, и не превра  
тнѣмъ хранимымъ быти. и зложнѣмъ и оубннѣ  
нѣмъ здѣмъ правнѣмъ, на ищѣленнѣмъ дѣшѣмъ, и  
на вѣрѣннѣмъ вѣрѣннѣмъ. и перѣво здѣмъ апль  
скнхъ правнѣмъ преданнѣмъ вѣтѣрѣннѣмъ. по томъ  
же и вселенскнхъ, и помѣстнѣхъ соборѣмъ,  
вѣннѣмъ правнѣмъ запечатѣвѣстѣмъ.

**П**равило, б. **И** же вѣмъ иновѣрнѣхъ, тѣтѣннѣмъ  
вѣрѣннѣмъ, во апльскѣмъ заповѣднѣмъ, преда  
ннѣмъ климентомъ, да вѣрѣннѣмъ.

**Т**олкованнѣ. **В**о апльскнхъ правнѣхъ, ко  
инѣмъ книгѣмъ, вѣтѣхѣмъ же и новагво завѣтѣмъ,

**К**лиментовы заповѣднѣмъ еси етѣи соборѣмъ, с и,  
занѣмъ ложнѣмъ вѣннѣмъ, вѣмъ црѣкѣмъ вѣрѣннѣмъ.



и заповѣди апостолскыя, климентомъ вложенныя  
во омерныхъ книгахъ, чести и стыи имѣти  
повелѣно бысть намъ. Сѣ же правла за нѣ  
каж дожна сѣ же сѣуть чужда блгочестїа, ѿ ино  
вѣрныхъ предложена быхъ, на брѣдъ цркви,  
ѿвещанїа еїа повелѣвайтъ, на созданїе и  
на оутверженїе хрїтїанскомъ стаду.

**ПРАВЛА, Г.** Презвитери же двоженци и  
не раскаяшеся, да и змѣшуютъ, сложе же ѿ  
гнаше, в реченое время да прѣстанутъ. не  
благославятъ бо ѿтѣпленїи, и иже беззаконно  
женувшии, и иже поставлени собоудъ пав  
шеся, порученїи времени степеня да позна  
ютъ, бе оупѣха пребывающе, вирѣча собоудъ  
пагнїа ѿтѣпавшеся. А иже по заповѣди со  
боудъ павшеся, и зберженїи да пребывають.

**ТОЛКОВАНІЕ.** Собора сего оци, и бывше  
сло исправданце, и хотѣшеся быти воз  
браннѣе, и оутвержанце се правла и зло  
жнша, и повелѣвають ѿкъ елице же оубо  
и презвитери и дїакони иподїакони, вто  
рїа поемшии жены, прѣжде сего собора, и  
пробыши даже до пришествїа ихъ, не раская  
шеся ѿ беззаконныхъ брацѣхъ своихъ, и не  
расвѣтѣвшеся, и зберженїю по правлашамъ

повинни сѣуть, и вмирскїа человекїи да пре  
ложатъ. Елице же прѣжде собора ихъ раска  
лавшеся полезное познаша, и чуждїе и ела  
зное такое спрѣженїе ѿгнаша, ѿще  
ничиства оубо прѣстанутъ, токъмо же чести  
да имѣютъ по гдѣланїю и по достоинїю:  
и до боли имъ сѣть прѣдѣданїе, къ гдѣви  
плачущимъ, да протѣтѣ имъ, сѣ же ѿ не вѣ  
дѣнїа беззаконїе. не подобно бо ѿтѣрѣ  
пѣшеся много благославити. Но и иже  
прѣжде поставленїа презвитери и дїакони  
и иподїакони, со единою оубо женою собоудъ  
павшеся, жнїа же та вдовица сѣть: тако  
же и по поставленїи единомъ брацѣ собоудъ  
павшеся, сѣспиничества оубо, рекше службѣ  
ѿнїа ѿстанутъ. но бреченное нѣкое вре  
мя, запреценїе прїимше, и ѿщенныа слоу  
жбѣи возбранени бывше, и пакн ко вбоудъ  
вѣтѣпѣ степеня, ѿвѣ разрѣшающе беззаконно  
е сожитїество, рекше, расвѣтѣвшеся: и  
никако же на ихъ болшии степеня возведутъ:  
но внемже ѿвѣтѣшеся чинїю, втомъ  
да пребывають. и снцѣвїамъ оубо быти поже  
лѣша, члколнїа ради и млардїа, прѣжде со  
ра ихъ снцѣ сотворшымъ. по соборѣ же ихъ



и по повелѣніи сеи, и по правилѣ, ни чѣмоу же быти таковоу не прощаетъ. но и двѣ ма женама сочѣтавшемъ по крѣщеніи, или наложницѣ и мѡущемъ, или вдовѣ поемше мѡ въ женѣ, или шиногво пѡщеню, или влдницѣ, или рабѣ, или пажницѣ, таково мѡ не моциш быти епископѡ, или презвитеромъ, или діаконѡмъ, или иподіаконѡмъ: заповѣдаютъ еи, по едѡмѡ надежатъ, и оѡмѡмъ надежатъ аплькомъ правилѡ.

**ПРАВИЛО, Д.** Причетникъ не вѣстѣ вѣжю сочѣтавъ себе, да и звержетъ: мирскіи же, да шлвчнтъ.

**ТОЛКОВАНІЕ.** Се правило бракомъ сочѣташаго ма двѣ шщѣнѣ, и оу не вѣщѣнѣ бѣки, аще оуево причетникъ естѣ, и змѣщѣтъ егѡ ш сана: аще же мирскіи чѣловѣкъ се сотворитъ, шлвчаетъ таковогѡ. оѡмѡе же на дѣлатъ правило, втагво ваниліа, іакво прѣлю бодѣица того влѣнлетъ, на оѡщеніе же того инакво не пріемлетъ, аще прѣжде таковогво грѣха не шстанетъ.

**ПРАВИЛО, Е.** Аще и вкопецъ презвитеръ, рабѣ, или иныи женѣ да не держитъ, развѣ не зазорныхъ лицѣ.

\* іерей женѣ въ домѣ своемъ, кромѣ не зазорныхъ лицѣ не держити.

**ТОЛКОВАНІЕ.** Имѣ же имѣти рабѣни, или иныи женѣ оу себе въ домѣ шщѣнныи мѡ, рекше презвитеромъ, или аще и вкопци воутѣ, или аще и вѣлѡ втари, се правило ко збранлетъ. и великагво ваниліа, к григорію презвитерѣ поеланіе, за прѣщаетъ томѣ бывати, токмо аще кто имѣтъ оу себе въ домѣ женоу шне зазорныхъ лицѣ, внихъ же не вѣтъ болзни, ни порока: іакже се, мѣръ, или вестроу, или теткѣ по оцѣ, или по матери, рекше, оцѣ ввѣгво вестроу, или матери, или иныи не вѣкъ штакѡвѣхъ. прѣстѣпанцѣи же правила еи, и звѣрци повелѣваютъ. на вкопца же болми и еи правило на бодитъ. іакво аще бо и мирскіи чѣловѣци воутѣ, и жнвоутѣ въ домѣ своемъ ечи жими женами, и же не воутѣ шне зазорныхъ лицѣ, ни вродницѣ имѣ, да шлвчѣни воудѣт.

**ПРАВИЛО, З.** Поставленъ бывъ аще шженителъ, да и звержетъ. аще бо шщѣтъ, прѣжде шженителъ должнъ естѣ.

**ТОЛКОВАНІЕ.** Дѣлатѡе оуево правило, анирикагво робора, повелѣва етъ хотѣщемъ быти презвитерѣ или діаконѣ, и прѣжде внидѣтельствѡвашемъ ш себе, іакво не женителъ, и поставленъ бывшѣ,

\* іерѣомъ и діаконѡмъ иподіаконѡмъ, прѣ поставленіа к бракъ приходити.



НЕ БОЗМОЖЕТЪ ТЕРПѢТИ НЕ БРАЧЕНЪ , НО БО  
ХОЩЕТЪ ПОЛТИ ЖЕНОУ , И ПО ПОСТАВЛЕНІИ  
КЪ БРАКѢ ПРІИТИ , ПРОЩАЕТЪ , И БО ВЪСЕН ПРИБЫ  
БАТИ СЛОУЖЕБѢ ПОВЕЛѢВАЕТЪ , ЕЖЕ ПРАВИЛО ТА  
КОВОЕ ШОБРАЩАЕТЪ , И ШИИДЪ С҃УПРАЖИЛАЕТЪ ,  
ПО ПОСТАВЛЕНІИ ПРЕЗВИТЕРѢ И ДІАКОНѢ И ПО ДІА  
КОНѢ , БРАЧНОЕ СЕБѢ ПОСТАВЛАТИ ВОЖИТЕБѢ ,  
ДѢЛАЕТЪ ШЕТОМУ ПРАВИЛУ АПЛЬКОМУ  
ПОСЛАДѢЛА , И ЗАПОВѢДАЕТЪ ПО ПОСТАВЛЕНІИ  
ДЕРЗНОУЩАГО ТО СОТВОРИТИ , ИЗВЕРЖИ :  
ДАД ВОЛИ КМУЖДО , ПРЕЖДЕ ПОСТАВЛЕНІА ЗАКО  
НОМУ БРАКА СОУСТАТНЕМ ЖЕНѢ .

**ПРАВИЛО 3 .** И ВЛАСТЬ НЕКѢЮ ЦРКОВНУ  
ДЕРЖА ДІАКОНѢ , ТОКМУ АЩЕ НЕ БОУДЕТЪ ПО  
ВОЛѢ ПАТРІАРШѢ , ИЛИ ЕПИСКОПѢ , БЫШЕ ПРЕ  
ЗВИТЕРѢ АЩЕ СЛАДЕТЪ , ВСѢХЪ ПОСЛАДНІЕ ДА  
БОУДЕТЪ . **ТОЛКОВАНІЕ .** МРКОУЮ ГОРДЫЮ  
И ПРЕДЪБДАНІА , ЕЖЕ СТВЕНІИ ОЦИ , Ш ЦРКВЕ  
ШРѢБЛЮЩЕ , ПОВЕЛѢВАНТЪ НИКОТОРОМУЖЕ  
ДІАКОНѢ , АЩЕ И КІИ ЛИБО ЦРКОВНЫИ САНЪ  
ИМАТЪ , БЫШЕ ПРЕЗВИТЕРѢ НЕ СЕДАТИ : ТО  
КМУ АЩЕ БОУДЕТЪ ДІАКОНѢ МѢСТНЫИ БЛАЖИ  
ТЕЛЬ , РЕКШЕ , ПОСОЛЪ , ТАКОВЫИ БО ЛИЦЕ

**ДІАКОНѢ , АЩЕ НЕ ПОСОЛЪ , БЫШЕ ПРИЗВИТЕРА  
ДА НЕ СЕДАЕТЪ .**

ИМАТЪ СВОЕГО ПАТРІАРХА , ИЛИ МИТРОПОЛИТА ,  
ИЛИ ЕПИСКОПА , ВО ИНЫ ГРАДѢ ПОСЛАНЪ БЫВЪ ,  
ПРАВИЛНУХЪ РАДИ И ЦРКОВНУХЪ СОВОПРОШАНИИ ,  
ТОГДА БО ТАКЪ БО ОНЫГѢ МѢСТО ПОСЛАВШАГО  
И ПОУТЕНЪ БОУДЕТЪ . АЩЕ ЖЕ ИНАКЪ ДЕРЗНЕТЪ  
НЕКТО ШДІАКОНѢ , МУЧИТЕЛЬКОЕ ШАГАНІЕ  
ИМЫИ БЫШЕ ПРЕЗВИТЕРѢ СЕБИТИ , ШЕВЕРГѢ  
СТЕПЕНЕ ДА СЕДЕТЕЛ , И ВСѢХЪ ДІАКОНѢ ПОСЛА  
ДНІИ ДА БОУДЕТЪ . **ПРАВИЛО 4 .** ПОНЕЖЕ НЕ  
МОЩНО ДБАЦИ , ЕДИНОЮ НА БѢЖКО ЛѢТО ДА БЫ  
БАЕТЪ СЕБОРЪ , СРЕДѢ ПАХИ И ОКТОВРІА МЦА

**ТОЛКОВАНІЕ .** ПРИАУЛЮЩИХЪ РАДИ НАПАРТЕН  
ЕПИСКОПѢ , И ВАРВАРКАГѢ НАШЕСТВІА , ЕЖЕ ДБА  
ЦИ В ЛѢТѢ БЫВАТИ СЕБОРЪ , ШЕВЕРГѢ ПРАВИЛА  
ШЛЖЕНО СЕБѢ , И ПОВЕЛѢНО БЫТЪ ЕДИНОЮ  
КТОГОЖДО ЛѢТА СЕБОРЪ БЫВАТИ , МЕЖДОУ ПА  
ХЮ , И ОКТОВРІЕМЪ МЦЕМЪ . **ПРАВИЛО 5 .**

АЩЕ ВЛАЗИТИ ВЪ КОРЧЕМНИЦЫ ВОЗБРАНЕНО СЕБѢ  
ПРИЧЕТНИКѢ , МНОЖАЕ ПАЧЕ ИМАТИ И БОБРАНИ  
ТЕЛ , ИЛИ ОУБѢ ШОСТАНТЕЛ ШТОГѢ , ИЛИ ДА  
ИЗВЕРЖЕТЕЛ . **ТОЛКОВАНІЕ .** НЕ ДВЕРОНТЪ ПРИ  
ЧЕТНИКѢ КОРЧЕМНАГО ХРАМА ИМАТИ , НИ ДѢИ  
СТВОВАТИ ВНЕМ , РЕКШЕ НЕ ПРОДАТИ БИНА . КОРЧЕ  
МНИЦА БО БИИПРОДАВНЫИ ХРАМЪ ИМЕНУЕТЪ :

**СЕБОРЪ ШЕПИСКОПѢ НАКІИЖДО ЛѢТО БЫВАТИ .**



АЩЕ БО ВОЗВРАНЕНО ЕСТЬ ПРИЧЕТНИКЪ, В ЧЮ  
ЖЪИ КОРЧЕМНИЦЪ ВХОДИТИ, АЩЕ НЕ НОУЖДИ  
РАДИ СЕ СОТВОРИТЬ, МНОЖАЕ ПАЧЕ СЛАДОМЪ ИМѢ  
ТИ КОРЧЕМНИЦЪ, И ИНѢМЪ ВНЕИ СЛЪЖИТИ  
НЕ ПОДОБАЕТЪ. ДЕРЗНОУВЫИ ЖЕ ТО ТВОРИТИ,  
И НАКАЗАНЪ БЫВЪ ШЕПКО, НЕ ВОСТАНЕТЕЛ,  
ДА ИЗВЕРЖЕТЕЛ. **ПРАВИЛО, І.** ЕПИСКОПЪ ИЛИ

АНХВЫ  
ВЩЕННЫ  
НЕ ИМАТИ

ПРЕЗВИТЕРЪ ИЛИ ДІАКОНЪ АНХВЪ ВЗЕМАЛИ,  
АЩЕ НЕ ПРЕСТАНЕТЕЛ, ДА ИЗВЕРЖЕТЕЛ.  
**ЕЕ РАЗУМНО.** **ПРАВИЛО, ІІ.** Опрѣсноци  
ЮУДЕНТИИ ШЕРЖЕНИ. ПРИЗЫВАЛИ ЖЕ ВРАЧА ИХЪ,  
ИЛИ МЫДЕЛЪ СНИМИ, ШЕРЖЕНЪ. **ТОЛКОВАНИЕ.**

НИ ЕДИННОГО ЖЕ ИМЕЕТЪ ХРЪТИАНШОМЪ ПРШВЕЩЕНІА  
КЪ ЖИДШОМЪ. СЕГШ РАДИ ДЕСО АЩЕ ШЕРЖИТЕЛ  
КТО, ТѢХЪ Опрѣсноки ІАДЫИ, ИЛИ ВРАЧА ИХЪ  
ПРИЗЫВАЛИ НА ЦѢЛБЕШУ СЕВѢ, ИЛИ МЫДЕЛЪ СНИ  
МИ ВЪ БАНИ, ИЛИ ИНАКШ КАКШ ПРИВОДЖЕЛЪ КНИ,  
АЩЕ ОУБШ ЕСТЬ ПРИЧЕТНИКЪ, ДА ИЗВЕРЖЕТЕЛ.  
АЩЕЛИ ЖЕ МИРЕКІИ ЧЕЛОВѢКЪ, ДА ШЛЪЧИТЕЛ.

\* **ПРАВИЛО, ІІІ.** АЩЕ И РЕЧЕНО ЕСТЬ НЕ ПШТИТИ  
ЖЕНЪ ЕПИСКОПШОМЪ, НО НАЛОУЧИШЕ ПОШПШЕНІЕ  
ПРОМЫШЛАШЦЕ, ПОШТАВЛАЕМШОМЪ ЕПИСКОПШОМЪ,  
ОУЖЕ КЪ ТОМУ НЕ ЖИТИ ВЪ ЖЕНОШ ЗАПОВѢДА  
ЕЛЪ. **ТОЛКОВАНИЕ.** А ПЛЫКОВ ОУБШ ПЛЪТИЕ  
ПРАВИЛО, НИ ЕПИСКОПЪ НИ ПРЕЗВИТЕРЪ НИ ДІАКОНЪ

\* ЕПИСКОПШОМЪ ВЪ ЖЕНАМИ НИ ЖИТИ.

СВОЕШ ЖЕНЪ ПШТИТИ ИЗВѢТОМУ ЕЛГОВѢРІА  
НЕ ПОВЕЛѢВАЕТЪ, НО И ТВОРЛАЩЕМЪ ТО, РЕКШЕ  
ПШТИВШЕМЪ ЖЕНОУ ЗАПРЕЩАЕТЪ: ПО ЗАПРЕЩЕ  
НИИ ЖЕ НЕ ИСПРАВЛАШАЛ, НИ ПАКИ ХОТЛАЦИ ПОЛ  
ТИ ЖЕНЪ СВОЕШ, ИЗМЕЩЕТЕЛ ШЕАНА. **СЕ ЖЕ**  
**ПРАВИЛО** НЕ ПРОЩАЕТЪ ПО ПОШТАВЛЕНІИ ЕПИСКОПШОМЪ  
ЖИТИ ЕПИСКОПШОМЪ І СВОИМИ ЖЕНАМИ: НЕ НА ШЕ  
РЖЕНІЕ ЖЕ НИ НАРАЗВРАЩЕНІЕ, А ПЛЫКИМЪ ПРЕ  
ЖДЕ ВЪ ЗАКОНЕШ ПРАВИЛАШОМЪ ІЕ ТВОРЛА, НО НА  
СПАЕНІЕ И НА ЛОУЧИШЕ ПОШПШЕНІЕ ЛУДЕ ПРО  
МЫШЛАШЦЕ, И НИ ДАДАШЦЕ НИКОЕГО ЖЕ ПОРОКА  
НА ШЩЕННИЧЕКОЕ ШТРОЕНІЕ. РЕЧЕ БО ВЪ ШЕСТКЕШИИ  
АПЛА, ВЕЛЪ ВЪ СЛАВЪ БЖІИ ТВОРИТЕ: БЕЗПРЕТЪКА  
НІА БОУДИТЕ ИИДЕШОМЪ И ЕЛЛИИШОМЪ, И ЦРКВИ  
БЖІИИ, ІАКОЖЕ И АЗЪ ВРЕМЪ ВО ВЕЕМЪ ОУГОЖ  
ДАИ, НЕ ИЦА СЕВѢ ПОЛЕЗНАГО, НО МНОГИ, ДА  
СПАЕШТЕЛ: ПОДОБНИ МНѢ БОУДИТЕ, ІАКОЖЕ И  
АЗЪ ХРЪТОУ. ТАКОВАЛ ЖЕ ТВОРЛАЦИАГО ЕПИСКОПА И  
ПО ПОШТАВЛЕНІИ ЕПИСКОПШОМЪ І СВОЕИ ЖЕНОИ ЖИВОУ  
ЦИ, ИЗВРЕЦИ ПОВЕЛѢВАЕТЪ. **ПРАВИЛО, ІІІ.**

Зрѣ

л

АЩЕ И РИМАЛНЕ, НА ДІАКОНШОМО И НА ПРЕЗВИТЕР  
ШОМО ПРИВОДИМИ ПШТИТИ ЖЕНОУ ПОВЕЛѢВАЮТЪ.  
МЫ ЖЕ ЦѢЛЪ БЫТИ ДІАКОНКОМЪ И ПРЕЗВИТЕР  
ШОМЪ БОЖИТИИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ. **ТОЛКОВАНИЕ.**  
АЩЕ И ВРИМАТЪБИ ЦРКВИ, ІАКШ ВЪ ЧИНШУ ПРАВИЛА

рпа



держител, еже хотѣшѣмъ быти презвитеръ,  
или діаконъ, прежде поставленіа исповѣдати  
оуже кѣтомъ не снматнелъ е свою женою, но  
разрѣшати, кнѣн совнѣпленіе, но се оубо  
ѣакъ противнѣ е вѣлакомъ и аплькомъ завѣ  
щанію, и не прѣтно естѣ велѣ правнлѣ: и по  
велѣваетъ правнло никакоже презвитерѣ, или  
діаконѣ, или иподіаконѣ, по законѣ сово  
кѣпленаго сожитіа разрѣшати, но кѣвоимъ  
женамъ совнѣпленіе имѣти. оудалѣтнелъ  
кннмъ смѣшнелъ бо время подобно, се же  
естѣ, бо время поитное, и егда прикасаетел  
стѣхъ, рекше, егда бжѣственнѣ сотворнлтъ  
слоужбѣ, ѣакъ да во змогѣтъ егѣже проелъ оу  
бѣа вѣкорѣ полѣчнті. вохотѣвшаго же и зѣ  
тѣмъ елговеріа свою женою пѣтнті, шлѣчн  
тн повелѣваетъ: и потѣмъ не илправлена пре  
бываица, рекше не хотѣла полѣти ел, и з  
вращн шана, по аплькомъ плѣтомъ правнлѣ.  
**правнло, дѣ.** Презвитеръ прежде, л, лѣтъ:  
и діаконъ прежде, кѣ, лѣтъ: и діаконнел  
прежде, м, лѣтъ, да не боудѣтъ поставленн.  
**правнло, еѣ.** И прежде, кѣ, лѣтъ, иподіаконн  
да и зѣверѣтел. **толкѣваніе о бою правнлѣ.**  
Аще и елѣлѣ нѣцн шѣрѣтнелъ дѣтѣн  
нн, но ннкто же прежде оурѣченнаго времени

коемѣждо чннѣ степенѣ полѣчнтъ. но аще  
кто или презвитеромъ прежде, л, лѣтъ етѣ  
нетъ, или діакономъ прежде, кѣ, лѣтъ, или  
иподіакономъ прежде, м, лѣтъ поставленъ боу  
детъ, такожде и діаконнел, аще прежде, м,  
лѣтъ поставлена боудетъ, бнн шн и зѣдерженію  
повнннн бѣбактъ. **правнло, зѣ.** Да разѣ  
мѣетъ глаш, едѣмъ діаконѣ быти порѣченн  
мъ в дѣлннхъ, ѣакъ не шѣлѣжнцнхъ стѣхъ  
таннмъ слово, но шѣлѣжнцнхъ трапѣзамъ.  
**толкѣваніе.** Четвертое правнло новокесарннск  
го себора, шкнннѣ дѣлннн аплькн, и мнѣ  
ел нмъ едѣмъ діаконѣ в коемѣждо градѣ,  
аще и елѣлѣ великѣ естѣ, поставлѣти повелѣ  
стѣмъ таннмъ елѣжнцнхъ. Се же правнло  
глетъ, не добрѣ разѣмѣша тогѣ себора оцн,  
еже в кннгахъ дѣлннн аплькнхъ, ш едѣмн діа  
конѣ лежнцнго словенѣ. не шѣлѣжнцнхъ ео ре  
чѣ бжѣтвеннмъ таннмъ мѣжехъ елше по пѣ  
ченіе тогдѣ стѣмъ апльомъ, но шѣлѣжнцнхъ  
в трапѣзѣ, нмже бѣ порѣчено стѣреніе, оцнн  
потребн тогдѣ собравшнхел. Се гѣ радн оубо  
цркви не нѣтѣ занн боудѣт по ономъ правнлѣ,  
по едѣмн діакѣ нмѣтн в слоужбѣ бжѣтвенн тан

каждо цркви противъ имѣніа причетнннн  
да нматѣ



НО КАЖДО ЦРКВЬ ПРОТНВЪ ИМѢНІЮ ХОДЯЩЕ  
 МДѢА КНІИ, ДА ИМАТЬ КОЛИКВ МОЖЕТЪ ПРЕ  
 ЗВНТЕРЪ, ИЛИ ДІАКОНЪ, И ПРОЧИХЪ ПРИЧЕТНИИ.  
**ПРАВИЛО, 31.** ПРИЕМЛАН ЧИЖДАГО ПРИЧЕТНИКА,  
 И ПОСТАВЛАН, И ПОСТАВЛЕННЫМЪ ЗДѢ, И САМЪ  
 ДА ИЗВЕРЖЕТСЯ. **ТОЛКОВАНІЕ.** НИКТОЖЕ Ш ПРИ  
 ЧЕТНИКЪ БЕЗЪ ВОЛИ СВОЕГВ ЕПІСПА, ВО ИНОУ ЦЕРЬ  
 КОВЬ ПРИЧЕТНЪ БЫТИ МОЩЕНЪ ЕСТЬ. АЩЕ КО  
 ТОРЫИ ЕПІСПЪ ЧИЖДАГО ПРИЧЕТНИКА ПРИИМЕТЪ  
 БЕЗЪ ШПОУСТНЫА ГРАМОТЫ СВОЕГВ ЕПІСПА, И ВЪ  
 СВОИ ЦРКВЬ ПРИЧЕТЪ: АЩЕ ВЪТОМЪ САНОВ, ВНЕ  
 МЖЕ БѢ ИМАТЬ ЕГО. АЩЕ ВЪ БОЛШІИ СТЕПЕНЪ ПО  
 СТАВНТЪ ЕГО, РЕКШЕ ПРЕЗВНТЕРА, ИЛИ ДІАКОНА,  
 ДА ИЗВЕРЖУТАСЯ ОБА. **ПРАВИЛО, ИИ.** ИЖЕ ВАРБА  
 РЕКАГВ РАДИ НАХОЖДЕНІА ПРВЕЛНБЛ, ПРЕСТАВШЪ  
 ЖЕ НАХОЖДЕНІЮ, ПАКИ ДА ВОЗВРАТИТЕСЯ ВЪ ЦРКВЬ  
 ВНИЖЕ ПРИЧЕТНЪ БЫТИ. АЩЕЛИ НИ, СЪ ПРИЕМШИ  
 ЕГО ДА ШЛВЧИТЕСЯ. **ТОЛКОВАНІЕ.** ПРИЧЕТНИКЪ  
 ОУБВ ИБКОЕА РАДИ НАПАСТИ ШСТАВНВЪ ЦРКВЬ,  
 ВНИЖЕ ПРИЧЕТНЪ БЫТИ, И КЪ ДРВЗБІИ ЦРКВИ  
 ШШЕДЪ, И ШОУЦАГВ ТАМШ ЕПІСПА ПРИАТЪ  
 БЫВЪ, И КЪ ПРИЧЕТНИКШМЪ ЕГВ ПРИЧЕТНЪ, ДА  
 ИЗВЕРЖЕТСЯ ИЕ ПРИЕМШИ ЕГО, ТАКОЖЕ ПРЕЖДЕ  
 ПИСАНІЕ СЕГВ СВОРА, 31 ПРАВИЛО ПОВЕЛѢВАЕТЪ.

ПРИЧЕТНИКЪ ШЛВЧИВНІА СВОЕА ЦРКВЕ, ПАКИ  
 ДА ВОЗВРАТИТЕСЯ.

АЩЕЖЕ НАХОЖДЕНІА РАДИ ВАРВАРИКАГВ, ИЛИ  
 ИНЫА РАДИ НАПАСТИ, ПРИЧЕТНИКЪ Ш СВОЕА  
 ЦРКВЕ ПРВЕЛННІКЪ БЫВЪ, АЩЕ ПРЕСТАВШЪ НА  
 ХОЖДЕНІЮ ВАРВАРИКОМД, ИЛИ ИНОИ НАПАСТИ,  
 ЕАЖЕ РАДИ ШИДЕ, НЕ ВОХОЩЕТЪ ВОЗВРАТИ  
 ЧНІА ВЪ СВОИ ЦРКВЬ ВНИЖЕ ПРИЧЕТНЪ БЫТИ,  
 ДА ШЛВЧИТЕСЯ, ИЕ ПРИЕМШИМЪ ЕГО ЕПІСПО  
 ПОМЪ, ДОНДЕЖЕ ВЪ СВОИ ЦРКВЬ ВОЗВРАТИ  
 ТЕСЯ. ВНИЖЕ ЕАЖЕ РАДИ СЕИ ОУБВ ШЛВЧЕНЪ  
 БЫВАЕТЪ, ОНЪЖЕ ИЗВЕРЖЕНЪ, ПОДОБНА ЕСТЬ.  
 ИЕО НЕ ТАКОЖЕ ОНЪ ИЖЕ ВЪ, 31, ПРАВИЛѢ,  
 ТАКШ И СЕИ: ОНЪЕО ПРЕЖЕ ШИДЕ Ш СВОЕА  
 ЦРКВЕ БЕЗЪ ПОДОБНЫ ВНИИ, И ЕЛИКШ ЕЖЕ НА  
 НЕМЪ РОУКЪ СВОИ ПОЛОЖШАГО ПОРАМИ И ПО  
 РВГАСЯ ЕМОУ: СЕИЖЕ ПОНДЖДИ ТО СОТВОРИ,  
 ЕЖЕ ШИДЕ Ш СВОЕА ЦРКВЕ. **ПРАВИЛО, ДІ.**  
 СТАРѢИШННА ЦРКОВННН, НА ВЕЛІКЪ ДЕНЬ,  
 ИЗРАДНІЕЖЕ ВО ВЕЛІКВ ИЛИ ДАВЧИТЪ ЛЮДИ,  
 БЖЕСТВЕННЫМЪ ПОВЕЛѢНІАМЪ, И ДА ЕКАЗУЕТЪ  
 НЕ Ш СЕБѢ, НО ТАКОЖЕ БЖЕСТВЕННІИ ОЦИ ДОСТИ  
 ГОША. **ТОЛКОВАНІЕ.** ЕПІСПИ ОУБВ ПОВЕЛ ДНИ

ЕПІСПШМЪ ИЕ РЕШМЪ НА ВЕЛІКЪ ДЕНЬ, ПАЧЕЖЕ  
 В ИЛННН ДЕНЬ ЛЮДИ ОУЧИТИ БЖЕСТВЕННЫМЪ ПО  
 ВЕЛѢНІАМЪ. АЩЕЛИЖЕ ЛѢНОУТІЮ НЕ ОУЧИТЪ, Ш  
 САНА ИЗВЕРГАЕТЪ ПРАВИЛО, ИИ, СТЫХЪ АПЛЪ.



ДОЛЖНИ БУДУТЬ ОУЧИТИ ПРИЧЕТЪ ЦРКОВНЫИ И  
ВСА ЛЮДИ СВОА, БЛАГОВЕРІЮ И БЖЕСТВЕННЫМЪ ПО  
ВЕЛЕНІАМЪ: ПАЧЕ ЖЕ ИНЫХЪ ДНЕИ, БО ВСА  
КЪДИ НАЮ, ВСЕГО ПРИЧТА И НАРОДА ПОУЧАТИ  
БЛГОЧЕСТИА СЛОВЕСИ, ЯКОЖЕ ПРЕ СЧЕСА, ШЕЖЕ  
ВЪДНАГШ ПИСАНІА ИЗЪВРАЩЕ ИСТИННАА РАЗЪ  
МЪНІА ЖЕ И СЪДБЫ, И НЕ ПРЕТЪПАТИ ОУЖЕ  
ПОЛОЖЕННЫА ПРЪДЪЛЫ, И БГОНОСНЫХЪ ОЦЪ  
ПРЕДАНІА: НО ТОУЮ ШЕЖЕСТВЕННЫХЪ ПИСАНІИ  
КАЗЫВАТИ И ОУЧИТИ ИСТИННОМУ РАЗЪМЪНІЮ  
БЖІИХЪ ЗАПОВЪДІИ. И АЩЕ ЖЕ КТО ВОПРО  
СИТЬ ИХЪ, СЛОВЕСЕ БЖЕСТВЕННЫХЪ ПИСАНІИ,  
ДА НЕ ШЕВОЕРШ ОУМА ТО КАЗУЮТЬ. НО  
ЯКОЖЕ ЦРКОВНИИ СВЪТІАНИЦИ И ОУЧИТЕЛИ СВО  
ИМИ ПИСАНІИ И ТОЛКОВАША: ТО БО ИМАЮ  
ЕСТЬ БЛГОВОЛИШ, ЕЖЕ ВЪДЪЕТИ И ОУМЪЕТИ  
ПРЕДАНІА БГОНОСНЫХЪ ОЦЪ, И ПОТЪЕЛЪ РАЗЪ  
РЪШИТИ ВОПРОШАЕМАА, ДА НЕ КАКШ НЕ ДОУМЪЕ  
ЮЩЕ, Ш СЕБЕ РАЗЪРЪШИТИ ВОУХОТЪЕТИ ТАКО  
БЫХЪ, И ИСТИННАГО СКАЗАНІА ДАЛЕЧЕ Ш ПА  
ДУЮТЬ. НЕБРЕГОУЩАГО ЖЕ ЕПІСКОПА НИ ОУЧА  
ЩАГО ПРИЧЕТНИКШВЪ, НИ ЛЮДЕИ СВОИХЪ БЛГО  
ВЪРІЮ, ПЕРВОЕ ОУШЕ Ш ЛЪЧЕТЪ, НИ Е ПРАВИЛО  
СТЫХЪ АПЛА. И ПОТОМУ АЩЕ БЛГНОСТИ ПРЕ  
БЫВАЮТЬ, ИЗЪМЪЩЕТЪ Ш СЛНА. ПРАВИЛО, К.

НАПИ  
ШАША

Зри

ЕПІСКОПЪ ВО ИНОМЪ ГРАДЪ ВНАРОДЪ ДА НЕ ОУЧИТЬ. \*  
АЩЕ ЖЕ ШЕРАЩЕТЕА, ДА ПРЕСТАНЕТЬ ШЕПІСЬ  
СТВА, И ПРЕЗВИТЕРІКАА ДЪЕИТВЪЕТИ. ТО.  
ЕПІСКОПЪ ВО ИНОМЪ ГРАДЪ ВНАРОДЪ ОУЧА, ПОНЕЖЕ  
ГОРДОСТИ И БОУЕСТИ РАДИ, ПРЕШЕДИ ТОУ СОУ  
ЩАГО ЕПІСКОПА, ЯКШ ТЦАЕА ПОРАМИТИ И ОУНИ  
ЧИЖИТИ, И ЧИЖДИИ ПРЪТОЛЪ СЕБЪ ШЕВЪЧИТИ,  
ПОДОВОТЪЛНИИ ДА ПРЕСТАНЕТЬ ТАКШВИИ ШЕПІСЬ  
СТВА. ИЖЕ БО ЧИЖДИХЪ ЖЕЛАЕТЪ, СВОИХЪ ЛИ  
ШЕНЪ БОУДЕТЬ, И НАПРЕЗВИТЕРІКОЕ МЪЕТО  
СВЕСТИ ТОГО, И ПРЕЗВИТЕРІКАА ДА ДЪЕИТВЪ  
ЕТИ. И НАЗНАМЕНАИ ЕЕ КОГДА ЕПІСКОПЪ НАПРЕ  
ЗВИТЕРІКОЕ МЪЕТО СВОДИТЕА: ИБО КДА ПРА  
ВИЛО ХАЛКИДОНІКАГО СБОРА, ШТОТАТЪЕТИ БО  
ШНИДЪ НАРИЦАЕТЪ, ЕЖЕ ЕПІСКОПА НАПРЕЗВИТЕ  
РІКІИ СВЕСТИ СТЕПЕНЬ: И ИМАЕИ ЕЕ ПРАВИЛО  
ПРЕБОЛШЕ ВЕЛЕНІКАГО ОНОГО ПРАВИЛА.  
ПРАВИЛО, КА. ИЖЕ ШНИДЪ ИЗЪВЪРЖЕНЪ,  
И БПРОСТЫА ЛЮДИ ШРИНОВЕНЪ, ПОКАЛБЕА,  
ДА СТРИЖЕТЕА ТОКШ. АЩЕ ЛИ НИ, ВЛ  
ЕИ ДА РАСТНЪ. ТОЛКОВАНИЕ. ПРЕЗВИТЕРЪ  
ИЛИ ДІАКОНЪ АЩЕ БОУДЕТЬ Ш СЛНА ИЗЪВЪРЖЕНЪ,  
ЧЕСТИ ЖЕ ДА ИМАТЬ И СЪДАЛНИЦЕ, ЯКОЖЕ

\* ЕПІСКОПЪ ВО ИНОМЪ ГРАДЪ ВНАРОДЪ ДА НЕ  
ОУЧИТЬ: КДА

рпд



и прочии оуцн въ причтѣ , главоу да по  
отригаштѣ , рекше оуцне на главѣ гѣмѣнце .  
Аще же грѣховныа ради винны , да боудетѣ  
изверженъ ѿнидѣ , не простыми людьми  
на мѣстѣ поставленъ . Аще оубо своимъ бо  
ленъ ѿставитѣ грѣхъ , егоже ради благодати  
бжиа лишнелъ и чести , и аще на ѿращеніе  
зритѣ , акоже причетници главоу да по  
отригаштѣ . Аще же своимъ боленъ не ѿстоу  
питѣ , но творити хоцетѣ грѣхъ , ако  
же мнрстн челоуѣцы блавы да раститѣ ,  
и неже возлюбилъ мирское пребываніе , па  
че нѣвилъ жизни . **ПРАВИЛО , 16 .**  
Епископъ и прѣвитеръ и дїаконъ и блжкѣ приче  
тниківъ поставленъ бывъ на мздѣ , да  
извержетѣ и поставльшимъ его .

**ПРИЧАЩАНІЕ РАЗУМНО . ПРАВИЛО , 17 .** Иже пре  
щемъ лючтымъ таннамъ , рекше прѣтомъ тѣ  
ди ничто лх , и причтѣи крови гда нашего іса  
же бзнимъ хрѣта , пришещастѣ люди , и аще ко  
ти спрозитѣ мѣдници , или иного нѣчего  
ѿ причащанцагоа , да извержетѣ .

\* **ЕЕ РАЗУМНО . ПРАВИЛО , 18 .** Причетниковъ

\* **ПРИЧЕТНИКОВОУ НАБРАУѢ ПРИИГРЕУХЪ НЕ  
БІТИ .**

или мнихъ , наподромѣ боуходѣ , или набра  
цѣ хотѣшимъ винти игрѣемъ , прѣжде  
того не изыдетѣ , да извержетѣ . **ТОЛКОВА .**  
Нескорѣ изверженъ бываеъ причетни , аще  
егда по званъ бывъ на бракъ , и хотѣшимъ  
винти игрѣемъ , глбмнги и болажнлти  
члки , не встанетѣ прѣжде того ни ѿидетѣ ,  
но егда творѣи наказанъ не погладшастѣ ни  
ѿстанетѣ . аще же не ѿстанетѣ , да изве  
ржетѣ . такоже оубо и наподромѣ ходѣ  
ще и напоры . подромѣ же именоватѣ ,  
идѣже конетн коленици сѣтичкѣа .  
**ПРАВИЛО , 19 .** На крахъ и поредѣ елѣ пре  
дѣла за л лѣтъ держими бывше , да де  
ржатѣ . вноутраже л ти лѣтъ , распри  
имѣютѣ . **ТОЛКОВАНІЕ .** Краинна предѣла  
глетѣ акоже и въ 31 , правилѣ халкидсннска  
го свора напнсахомъ ѿвоени стоуцнл ,  
црковныа нивы , или мѣста нѣкаа , и  
не имоуца ѿнидѣ ѿщны , некоторымъ  
же градомъ или еломъ , аже и едино  
живоуцихъ глнтѣ нынѣ . Мѣстныа же  
глнтѣ , иже поредѣ елѣ и градѣ лежа  
щл нивы , или ела , или инаа нѣкаа  
мѣста , аще оубо ѿ епископѣ пріемъ таковын

НАКОН  
ЕКОЕ УРН  
СТАНИЕ

рпе



предѣлѣ , или поведѣтѣ , или накраи иже  
 гдѣ лежаща , иже естъ иномѣ епископѣ прихо  
 денъ , держитѣ за лѣтъ , и невоспима  
 нетѣ ѡ немѣ епископѣ егѡ , и потомѣ да де  
 ржитѣ и неподвижно . аще же прежде исполне  
 ніа , а ти лѣтъ разрѣшѣ боудетѣ ѡ немѣ  
 между двѣма епископа , достонно естъ епископѣ  
 иже глѣтъ свои быти предѣлѣ , предѣлѣ собо  
 ромѣ вѣхѣ епископѣ ѡбласти тоѡ еднѣнствѣ  
 ѡ немѣ . **правило , кѡ .** Презвитерѣ  
 бѣ беззаконнѣ бракъ бѣпадѣ , и иже вѣрженѣ  
 бывѣ , едѣнїе е презвитерѣ да имать то  
 кѡмѣ , ѡбаче прежде разрѣшенѣ бывшѣ  
 епископомѣ бракъ . **толкованїе .** аще кто  
 рыи презвитерѣ прежде погтавленїа женоу  
 полѣтъ , или вдовниѣ , или блудниѣ ,  
 или пажниѣ , или ииѣ иже вѣрженнѣхѣ  
 соущиѣхѣ бнечнотѣ , ѡ службѣ оуѣсѣ да  
 престланѣтъ , едѣнїе же е презвитерѣ да  
 имать , разрѣшенѣ бывшѣ и беззаконно  
 мѣ бракъ , егѡ же ради ещеннагѡ дѣнствѣ  
 аишекъ бытъ . **правило , кѡ .**  
**В** еликѣ причетникѣ ни вѣдомѣ своимѣ ни на  
 пѣти , бн неподобныѣ емоу ризѣ да не ѡ  
 блачитѣ . аще же ѡблачитѣ , или еднѣнѣ

да ѡблчитѣ . **е разумно . правило ,**  
**кн .** Гроздїе ѡнѣкнѣхѣ и беззакверной же  
 ртвѣнѣ собоку палѣтелѣ : егѡ же ктомѣ ни  
 комѣ же дерзнуѣти повелѣвалѣтъ .  
**толкованїе .** Гроздїе оуѣсѣ во время подо  
 бно к жертвеникѣ приношти и благоуменѣ  
 быти емоу ѡ презвитерѣ , и провѣщивѣ  
 еїе раздѣлѣти , стѣхѣ апаѣ третїе правило  
 прощанѣтъ . а еже въ беззакверной жертвѣнѣ  
 еїе собоку палѣти , и коушиѣ ѡбѣ раздѣлѣ  
 ти людемѣ , еѣ правило ѡрнцѣтъ , и  
 повелѣвалѣтъ ктомѣ даниктоже ѡ презви  
 терѣ , дерзнетѣ егѡ сотворити . аще ли  
 ни , и иже рѣши еѣ сотворшаго .  
**правило , кѡ .** Пѣцїн ѡ оуѣ въ денѣ  
 бжественнѣхѣ вечернѣ , по вечернѣ приношаѣхѣ  
 безкровнѣхѣ жертвѣ : иже болнѣ оуѣсѣ  
 соборѣ емоу невозможнѣ быбати ,  
 ни въ великїи постѣ по слѣднїа недѣли че  
 твѣртиѣ разрѣшати , и вѣсѣ постѣ егѣ  
 стѣвати . **толкованїе .** Вардигенскїи оуѣсѣ  
 соборѣ повелѣ въ ма мѣ , правилѣ , ѡ не  
 гдѣшнѣхѣ человекѣхѣ совершатнѣхѣ бжественнѣхѣ  
 службѣ , развѣ еднѣнагѡ днѣ в лѣтѣ ,

\* Гроздїе в подобное время к жертвеникѣ при  
 ношти .



БОНЕ ЖЕ ГДЫКАМ ВЕЧЕРМ СОТВОРАЮТЪ . ВЪ  
ЛНКИН БО ЧЕТВЕРТОКЪ ПОВЕЧЕРИ ТВОРАХЪ СТОУЮ  
СЛОУЖЕВЪ , СЕЖЕ ПРАВИЛО ХРАНИТИ ПОВЕЛѢВАЕТЪ  
ТВЕРДО , НИ ТОГѠ ДНЕ НЕ ШТАБАДЕТЪ ,  
НО ПОВЕЛѢВАЕТЪ И ВЪ ТОЙ ДЕНЬ , РЕКЕШЕ ВЪ  
БЕЛНКИН ЧЕТВЕРТОКЪ , СТИТЕЛЕМЪ НЕ ГДШНМЪ  
ВЕЗЕКСЕРНДЮ СЛОУЖЕВЪ СОВЕРШАТИ : И ЛЮДЕМЪ  
ТАКОЖДЕ НЕ ГДШНМЪ ТОЛ ПРНЦАЦАТИЕА ,  
ДА НЕ ПРНТЪПЛЕНІА РАДИ ЕДИНАГО ДНЕ  
БЕЗЪ ПОУТЪ КЕЧЕВТАДЕМЪ . **ПРАВНО , Л .**

\* **И**ЖЕ ВЪ БАРВАРКНХЪ ЦЕРКВАХЪ СЦЕННИЦИ  
АЩЕ ПО СОВѢТЪ КЪ СВОИМЪ ЖЕНАМЪ ПРНБЛНЖЕ  
НІА ОУДАЛЛНТЕА , НО ШЕЛѢ ОУБЕО НИ  
КНМЪ ЖЕ ОБРАЗѠМЪ КНМЪ ДА НЕ ПРНБЛН  
ЖАТЕА . **ТОЛКОВАНІЕ .** **И**ЗВѢТОМЪ БЛГО  
ВѢРІА СВОЮ ЖЕНОУ ИЗГНАВШАГО ПРНЗВНТЕРА  
ИЛИ ДІАКОНА , АПЛЬСКОЕ ПРАВИЛО , ПЛ  
ТОЕ , ПОВЕЛѢ ШЛВЧНТИ . АЩЕ ЖЕ НЕ  
ПОВАУШАЕТЪ , НИ ПОИМЕТЪ ЕА ВКОРѢ ,  
ИЗВРЕЦН ТАКОБАГО . **И**ВѢЦН ЖЕ ПРНЗВНТЕРИ  
ВЪ БАРВАРКНХЪ ЦЕРКВАХЪ СОУЩЕ , И БОЛШЕ  
НГЧТО АПЛЬСКОГО ПРАВНА ТВОРНТИ МНАЩЕ  
СА , СВОИХЪ ОУБЕО ЖЕНЪ НЕ ШГОНАХЪ , БО  
ВѢЩАВАХЪЖЕА СНИМИ , ДРОУГЪ КОДРЪГЪ ,

\* **О**УДАЛЛНЦІНІА СВОИХЪ ЖЕНЪ , КТОМЪ ДА  
НИСОВНДПАЛНТЕА СНИМИ .

ОБЩЕНІА ОУДАЛЛНТЕА , ТАКОВАГО ОУБЕО СОВѢ  
ЦАНИА , БАРВАРКНХЪ ТѢХЪ ПРНЗВНТЕРЪ ПРАВИ  
ЛО СЕ НЕ ШМАТАЕТЪ , НО ПОВЕЛѢВАЕТЪ ТѢМЪ ,  
КЪ ТОМЪ І ЖЕНАМИ НЕЖНТИ , НИ ПКОІМЪ ЖЕ  
ОБРАЗЪ , ГАКСѠ ДА ЦѢЛО И СОВЕРШЕНО ОБѢЦІА  
ННОЕ ИХЪ ДАДОУТЪ ОУКАЗАНІЕ . ШЛАБАДЕТЪ ЖЕ  
ИМЪ КЕМОУ СОВОРЪ СЕИ , ОУЧНЖЕННАГО РАДИ  
ОБВІАД ИХЪ И НЕТВЕРДАГО , И МАЛОДЪШНЕА  
БОЛИ . **ПРАВНО , М .** АЩЕ НЕ СВОЛЕН ЕПІА  
ВЪ ЦРКВНЦѢ , ГАЖЕ СѢТЪ ВНОУТРЪ ДОМЪ , НЕ  
ПРННЕСТИ ЖЕРТВЫ . **ТОЛКОВА** . **П**АТЬДЕСЛТЪ  
И ОМОЕ ОУБЕО ПРАВИЛО МСОДНІКНІСКОГО СОВОРА ,  
БОВРАДЕТЪ ВЪ ЦРКВНЦѢ СОУЩЕИ ВНОУТРЪ ДО  
МЪ , ЕПІСѠ ИЛИ ПРНЗВНТЕРЪ ВЖТВЕНДЮ СЛОУ  
ЖЕВЪ ТВОРНТИ , СЕЖЕ ПРАВИЛО ТО ШВРАЦАЕТЪ ,  
И ПОВЕЛѢВАЕТЪ , І ПОВЕЛѢНІЕМЪ ТОГѠ МѢСТА  
ЕПІСА , ПРНЗВНТЕРѠМЪ СЛВЖНТИ ВЪ ЦРКВНЦАХЪ  
СОУЩНХЪ ВНОУТРЪ ДОМѠВЪ . БЕПОВЕЛѢНІА ЖЕ  
ЕПІСА , ТВОРАЩАГО ПРНЗВНТЕРА ИЗМЕЦНТЪ .  
**ПРАВНО , ЛБ .** **В**ОДОПРНСТОЛЦННХЪ СРЕВА ПОТРЕ  
БЛАА СЛМОДѢТЕЦЪ , СГДА РЕЧЕ ПОТРАДА ГДЪ  
И ВОКІСРЕ , ВНО ПРНЛТЪ И ПРНДАЕТЪ . СЕ ВЗЕ  
МШЕ АРМЕНИ , ВНО ПРННОСАТЪ ЕДИНО

\* **П**РНЗВНТЕРЪ ВДОМѠВНН ЦРКВН БЕЗПОВЕЛѢНІА  
ЕПІСАА НЕ СЛВЖНТИ .

СЛВЖЕЕ  
БЕВННА И  
БЕВОДА  
НИСОВЕ  
СНАГН

ПЗ



НЕВѢДАЩЕ , ТАКЪ ИСАИИ ЗЛАТОУБИИ И  
 БАНИИ , И ИАКОВЪ ВИНО СМѢШАНО СЪ ВОДОЮ  
 ПРИНОШАХЪ , БЕЗКРОВИИ ЖЕРТВѢ , И НАМЪ  
 ТАКЪ ПРДАША ПРИНОСИТИ . АЩЕ ОУЕШЪ КТО ,  
 ИЛИ ВИНО ЕДИНО , ИЛИ ВОДУ ЕДИНУ , А НЕ  
 СМѢШАНО ПРИНЕВЕТЪ , ДА ИЗВЕРЖЕТЕА .  
**ТОЛКОВАНИЕ .** **С**МЛА ЕЖЕ ШМАТ ДЕС ТОЛКОВА  
 НИЕМЪ ЗЛАТОУБИИ , АРМЕНИ ПРЕЛЪТНИШЕА .  
 ВНЕМЖЕ ТОЛКОВАНИИ ВОДОПРЕДЪТОЛЩИХЪ ЕРЕВЪ  
 ТЦАШЕА ПОТРЕБИТИ , ИЖЕ ВОДОЮ ТОКМЪ БЕВИ  
 НА БЕЗКРОВИИ ЖЕРТВѢ СЛУЖАТЪ : ТИЖЕ ВИ  
 НО ЕДИНО БЕВОДЪ ПРИНОСАТЪ . НЕРАЗУМѢШЕ  
 СЛОУЧЕШНИИ , ТАКЪ НАСЪ ЗРИТЪ ВЪ СОСТАВЛ  
 НИЕ СЛОВА СТАГО , ЕЖЕ ПОТРЕБИТИ ЕРЕВЪ ВО  
 ДОЮ СЛЪЖАЩИХЪ , И ОУТОЛТИ ИХЪ И ВИНО ПРИ  
 НОСИТИ ВОСТАХЪ ТАИНАХЪ : НО МИѢШЕ ТАКЪ  
 ВОЗРАЖАЕТЪ , ЕЖЕ ВОДУ БЛИБАТИ ВОСТАИ  
 ТАИНЫ , И НА ОБЛЧЕНІЕ ПРОТИВЪ ИМЪ СТИ ,  
 ВИНО ЕДИНО ПРИНОСАТЪ : НЕВѢДАЩЕ ЖЕ  
 ТАКЪ ИСАИИ ЗЛАТОУБИИ , И БЕЛИИИ БАНИИ ,  
 И КРАТЪ БЖИИ ИАКОВЪ , ВИНО СМѢШАЩЕ СЪ ВО  
 ДОЮ БЕКРОВИИ ЖЕРТВѢ СОВѢШАХЪ , И НА ТАКЪ  
 СЛЪЖИТИ ПРДАША . АЩЕ КОТОРЫИ ОУЕШЪ ЕПИ  
 ИЛИ ПРЕДЪВИТЕРЪ , НЕ ПОПРЕДАНИИ СМЛОУ СТИХЪ  
 АПЛА И ЕГОНОВИИХЪ ОУЪ , ПРЧЕТЪ ПРИНЕВЕТЪ

ЖЕРТВѢ , ДА ИЗВЕРЖЕТЕА , ТАКЪ ПРОСТО ТА  
 НИЕТВО НЕПОВѢДАА , И ШМАТЛА ПРДАНАА .  
**ПРАВИЛО , ТРИДЕСЯТЬ ТРЕТІЕ .**

**И**ЖЕ ПОСТАВЛЕНІА ДОСТОИИЪ , АЩЕ И НЕВЛ  
 ЦЕННИЧЕКАГО СЪТЪ РОДА , ИЛИ ИНОГО КО  
 ЕГО , ДА ПОСТАВИТЕА : И ВЪТРИЖЕНІИ БЛГО  
 СЛОВЕНІА НЕ ПОЛУЧИВЪ , НА АМЕСОНѢ ШЕ  
 НИИХЪ СЛОВЕЪ , ДА НЕПОЧИТАЕТЪ .

**ТОЛКОВАНИЕ .**

**И**ЮДЕИИКИМЪ ПОСЛАДЪЩЕ ОБЫЧАЕМЪ ВО  
 АРМЕНИИИ СТРАИѢ , ТОКМЪ ЕДИНЫ ИЖЕ  
 ВОУТЪ ШЦЕННИЧЕКАГО ЧИНА ВЪ ПРИЧЕТЪ  
 ПРИЕМЛЮТЪ , НО ИЩЕ КТОМЪ НЕ ПРИЕМЪ  
 ШИХЪ БЛГОСЛОВЕНІА Ш ЕПИКОПА , И ШЦЕННА  
 ГО ПОТРИЖЕНІА НЕИМОУЩИХЪ , ШЦЕННОПѢ  
 ВЦИ ТВОРАТЪ , И НА АМЕСОНѢ ШЦЕННЫА  
 КНИГИ ПОЧИТАТИ ЛЮДЕМЪ ПОВЕЛѢВАЮТЪ .  
 ТОГЪ РАДИ ОБОЕ СЕ ПРАВИЛО ШРИЦАЕТЪ , И  
 ПОВЕЛѢВАЕТЪ НИ НАРОДЪ ЗРЕТИ , НИ ИСПЫ  
 ТОВАТИ , АЩЕ ШЦЕННИЧЕКАГО СЪТЪ РОДА ,  
 ИЛИ ИНОГО КОЕГО , ХОТѢЩАГО ВПРИЧЕТЪ ПО  
 СТАВИТИЕА : НО ТОКМЪ ЕГО ЕДИННОГО ИТА  
 ЗОВАТИ , АЩЕ СЪТЪ ДОСТОИИЪ . И НИ КОГОЖЕ  
 НЕ ПРОЦАТИ ЧЕСТИ ИЛИ ПѢТИ НА АМЕСОНѢ .



лице шибоегъ еписпа блгвѣнїа не прїиметь ,  
ни шїеннагъ глмѣнца повтрїжеть . творѣ  
цаго же чрезъ сїа поблѣнїа , шлдулетъ .  
**ПРАВИЛО , ТРИДЕСЯТЬ ЧЕТВЕРТОЕ .** Аще ко  
торїи причѣтници , или мнїи совѣщава  
тєа клѣтвами оутвержающеа , или совѣ  
ты творѣтъ на сло , или совѣщавають на  
еписпа , или на игоумена , или на дрѣга сво  
его причѣтника , степене швего да шпа  
доуть . **ЕЕ РАЗУМНО ПРАВИЛО . ПРАВИЛО ,**  
**ТРИДЕСЯТЬ ПЯТОЕ .** Скончавшєа еписпѣ ,  
причѣтници да хранѣтъ имѣнїе . аще же не  
шталїа причѣтници , митрополитъ сїа да  
хранїтъ , до повтавлѣнїа дрѣгагъ еписпа .  
**ТО .** По смерти еписпа , ни причѣтникомъ  
егъ , ни митрополитѣ до стоннѣ етъ в за  
ти себе что ш имѣнїа швдовѣвшїа цркве :  
но все цѣло должнїи боуть хранити цркве  
тол причѣтници , дондеже дрѣгїи еписпѣ  
повтавлѣнъ боудетъ . аще же по прилоучаю при  
чѣтници въ цркви не штали боудѣтъ , ми  
трополитъ сїа да хранїтъ неприкосновенна ,  
дондеже предѣтъ все хотѣщемъ пов  
тавити епископѣ . **ПРАВИЛО , 15 .**  
**К**онстантина града по риметѣмъ да боудетъ

равно прїемла старѣншїнство , понема же  
александрїкїи , и потомъ антїохїи кїи , и по  
вемъ іерлїмскїи . **ТОЛКОВАНІЕ .** Констан  
тина града еписпѣ равно прїимти старѣншїн  
ство по риметѣмъ , се правило и толковало  
етѣ в третїемъ правилѣ , иже в константи  
нѣ градѣ в терагъ веденїагъ собора . и въ  
кїи мѣ правилѣ халкїдѣонїагъ собора , так  
же не честнѣ второмъ быти по риметѣмъ ,  
но полѣтомъ : такъ шво и здѣ подобѣтъ ра  
зумѣти : еже бо рецїи приметѣмъ , вре  
менемъ бытїе швлѣтъ , а не чести . по  
многїхъ бо лѣтѣхъ равна старѣншїнства ри  
мскїа цркве , и сен прѣтолѣ константина  
града полѣти : понеже црѣмъ и болярїи по  
чтенїа бытѣ градъ сен , и равно прїимтъ старѣ  
ншїнство вѣтхомъ римѣ . **ПРАВИЛО , 13 .**  
**Е**писпѣ барбарїагъ ради нахожденїа согнанъ  
и лишѣнъ прѣла , вѣдѣнїе свое да имѣтъ и  
да повтавлѣтъ , и все шїеннїченскѣ дѣнїа ш  
извѣстїи . **ТОЛКОВАНІЕ .** Аще кто  
рїи еписпѣ повтавлѣнъ бывъ , и барбарїагъ  
ради нахожденїа , не возможетъ дойти бо  
градъ , бо иже повтавлѣнъ бытъ , такъ  
да внемъ оутавитъ шїеннїченское строенїе



и на прѣтолѣ вѣдѣтъ, нево збрании емоу  
дѣиствѣати, ꙗже соуть епископѣмъ подобна,  
но всѣмъ да творѣтъ и судѣваютъ, и на сѣда  
лицѣхъ своѣхъ чести да имать, и портабленіе  
причетникѣхъ вѣхъ, по правилѣмъ да тво  
рѣтъ. и всѣ еже ѿнегѣхъ сотвореніе поправи  
лиомъ и зѣвѣнію, да естъ твердо. ноу  
жда бо времени напакостѣ томъ не боудетъ,  
ꙗкоже епископѣ егѣ оунчижнѣи санъ.

\* **ПРАВИЛО, 4Н.** ꙗже которѣи градъ ѿновѣ  
телъ црѣмъ, или вознждетелъ, градскимъ и  
людскимъ законѣмъ, и церковныхъ вѣщен  
чинъ да повелѣдетъ. **ТОЛКОВАНИЕ**

Иже ꙗже ѿ црѣ вѣхъи градъ ѿновленъ боуде,  
или новъ вѣнчесемъ мѣстѣ вознждетелъ, под  
предѣломъ да боудетъ тогѣ епископа, по  
днимъ же на пианъ бысть, и положенъ дань  
даати. ꙗже бо и предъ другѣхъ епископа пакѣ  
приближастелъ ко градѣ томъ, не поможетъ  
емоу епископѣ егѣ, но градскимъ и людскимъ  
законѣмъ да повелѣдетъ, ꙗкоже въ 31 мѣ  
правилѣ повелѣно естъ, халкидонскимъ со  
бора. **ПРАВИЛО, 4Д.** Новѣи иустиніанъ  
градъ ѿбладаніе да имать константина града,

\* **Градъ новозданнѣи да боудетъ подъ епископа,  
по црковѣ на пианію.**

и тогѣ первое первопрѣтолникѣ, вѣмъ ели  
спонтическимъ, книмъ же преселенъ, да старѣи  
шинствѣетъ, и ѿвоихъ епископѣ да порта  
бладѣтелъ, ꙗкоже во ефесѣ оци заповѣ  
даша. **ТОЛКОВАНИЕ.** Иже въ то время  
кипріакѣхъ ѿтрова первопрѣтолникѣ іоаннѣ,  
то ко естъ новѣи иустиніанъ градъ, барба  
рскихъ ради нахожденіи, и свободителъ  
хотѣ ѿ изыческѣхъ работѣ, и чести дер  
жавѣ хрѣтіанскѣхъ црѣ повинователъ,  
преселникѣ ѿ ѿтрова тогѣ бывъ, и въ  
елеспонтичесѣхъ прешедъ ѿблаетъ, и повелѣ  
но бысть емоу, ѿбладаніе имѣти конста  
нтинѣ града на елеспонтичесѣхъ епископѣхъ,  
и вѣмъ соучинъ бо ѿблаети тои епископѣмъ  
первопрѣтолникѣ быти, и ѿвоихъ ѿблаетъ  
имѣти, и ѿвоихъ епископѣ портабладѣти  
ел, ꙗкоже и ефескѣи соборъ повелѣ.  
и понеже кипръ свободилъ ѿ изыческѣхъ  
рѣки, возвратишася пакѣ и елеспонтичесѣмъ  
митрополѣ къ прѣтолѣ константина града.

**ПРАВИЛО, 4М.** Иночестѣвѣли да иночестѣвѣ  
етъ, десѣти лѣтъ. вѣтвенни ко блѣн  
линъ портригателъ прѣжде, 31, лѣтъ,

\* **Иночестѣвѣли хотѣщаго неменше, десѣти  
лѣтъ портригати.**

\*  
НИКО  
ЛО  
1  
4  
рѣ



а ти  
 етѣ  
 ѿрнцѣмъ : но понеже апла , ѿ ти лѣтъ  
 соущи вдовнцѣ цркви поручанцѣ , и ѿцѣ  
 діаконнѣ повелѣша , м ти , лѣтъ поста  
 влѣти . крѣпчайшимъ црковнымъ бы  
 вшимъ , имѣ ѿтрѣншю печать инокимъ  
 знаменамъ . **Толкованіе .** ѿмоинадеся  
 ть оубо правило великаго ванаіа , быше  
 ѿ , или . ѿ , лѣтъ , глѣтъ , должна  
 етъ быти двѣ хотѣща привестнѣ гдѣи  
 и ѿрнцѣщаща брака , да и ѿбѣти ед  
 и звѣстни боудѣтъ . и аще ѿвержетсѣ ,  
 не и звѣжнѣи моучима боудѣтъ , дѣтнимъ  
 бо глаомъ рече неподобно етъ ѿтаковыхъ  
 истиннымъ быти . Се же правило немѣнша  
 десяти лѣтъ хотѣщаго пострнцнѣ прѣ  
 млетъ , возлагѣ времѣ икѣшеніа набоудѣ  
 игоуменѣ , аще мннѣтъ полезнѣе възрастнѣ  
 емоу бо мнншестѣмъ житнѣ и строеннѣ . оу  
 малѣтѣ же времѣ оубтабленое бланкимъ ван  
 лемъ , понеже цркви благодѣтнѣ ежнѣю крѣпчай  
 шю виднѣтъ , и напре идоущю и преспѣваннѣю  
 и вѣрнѣи кѣ во блденнѣи еже етвеннѣхъ запо  
 вѣдеи , тврдѣншю и крѣпчайшю габлѣннѣю  
 вл . того бо ради словесе , гакѣ набоучаше цркви  
 преспѣлѣ етъ , и времѣ діаконнѣ сѣщеннѣ

правила оумзлнша четьредесѣти лѣтъ по  
 стаблѣти еиѣ предаша , аще и апла , ше  
 етндесяти лѣтъ быти вдовнцѣ хотѣщнѣ  
 цркви причетатнѣ повелѣваѣтъ . **Правило ,**  
**ма .** Хотѣи затворнѣнѣ , три лѣта прѣ  
 жде да прекоудѣтъ вѣтомъ монастырѣ .  
 и прѣжде затвореннѣ , едино лѣто ико  
 нчавѣ , такѣ да бнндетѣ : и не и зыдетѣ  
 аще непоноуднѣтѣ смертъ , или ѿцѣмъ по  
 лѣза . **Толкованіе .** Въ затворѣ бннн  
 хотѣщнѣмъ , и себѣ едномъ бннматнѣ ,  
 подобаетѣ прѣжде в монастырѣ бнннн и по  
 стрнцнѣнѣ , и три лѣта времене по бнновѣ  
 тнѣ монастырѣ того игоуменѣ въ стрѣбѣ  
 ежнѣи , и такѣ страннѣ толѣ епнскѣ и збо  
 леннѣ егѣ испытѣетѣ , аще волен и ѿ  
 брегѣ сердца таковое житнѣ любнѣтъ , и  
 прѣкыбаѣтъ непобѣдамъ таковымъ образомъ  
 желѣ егѣ : и дрѣгое едино лѣто прѣ  
 бннѣтѣ бннѣ затвора , гакѣ аще болше пока  
 жетѣ и збѣщеннѣ , гакѣ невоучетнѣи ради  
 влѣвы молчаннѣ гоннѣтъ , но своегѣ дѣлѣ  
 добра . по кончаннѣ же толнѣи времене ,

\* Затворнѣнѣ хотѣи , по пострнженнѣи четь  
 ре , лѣта , кончавѣ , да бнндетѣ въ за  
 твора :



Аще ѿвернется единаче въ такомъ бо  
втомъ , да затворитъ его , и ктому  
штоудъ никако же да не изидеть , аще и  
общая некая польза предлежитъ , или  
иная некая беда смертию претѣла емоу  
аще бо что таково прилучитъ емоу , тогда  
во благоулюбеніемъ страны томъ еписпа изы  
детъ . аще же кромѣ реченныхъ винъ самъ  
изидеть , первое оушо и нехотѣ затворенъ  
будеть , потомъ же поитъ и иное жерто  
кое житіе наложатъ на нѣ , и того ради м  
лодѣшию своему ищеленію ѿвернется  
бедаи пописанномъ , яко никтоже во  
зложъ рѣки своея на рало , и ѿвернется  
въ сплѣть , оуправленъ естъ въ црство некое .  
\* ПРАВИЛО , МБ . Старецъ главы рвтъ  
мнѣша пѣстынникъ быти , аще не ѿстри  
жетъ ни внидетъ въ монастырь , и зграда  
изженетъ . ТОЛКОВАНІЕ . Иже грады  
ѿеходяще , якоже се мнѣше пѣстынни  
ци , и главы главы своея ѿвертывше и  
исключивше , и надолзѣ пѣстынше , черныя  
ризы носяще , или бретиче носяще ,  
тако вѣи или въ монастырь да внидѣтъ

\* сѣ правило ѿштынѣхъ ѿмнѣщникахъ .

и главы свои ѿстригуть , образъ мнѣше  
вѣи напроуче вопріимше . аще ли того не  
хотѣтъ , ѿ градѣ да изженутъ ,  
да своему ѿбѣжанію не рѣгутъ , и въ  
стынахъ да живутъ , ѿ нихже и има  
есть стѣжаша . ПРАВИЛО , МГ

Болю да имать великъ , иже боури жи  
тѣнскіа бѣжа , и въ монастырь внити хо  
цетъ . ТОЛКОВАНІЕ . Идѣ и спѣв наше  
мъ рѣкшъ , градоуцаго комнѣ не изже  
ноу бонъ , двтонтъ великомъ хртіанинѣ  
многоматѣжныа боури житіа сего бѣга  
ти , и въ монастырь ѿ ходити и пострици  
елъ , аще и великъ грѣхъ сотвори  
прѣво бо клячиа пріемлетъ бѣ , и  
никѣи же образъ да не пакоститъ имъ  
на исполненіе своея боли . ПРАВИЛО , МД

Мнѣхъ женяса , или блудъ творѣи ,  
да пріиметъ запреценіе блвдника .

ТОЛКОВАНІЕ . Равно мнѣ блвдника за  
преценіе пріиме , аще блудъ сотвори , или  
аще ѿценіемъ брака женоу пойме . Запреце  
ніе же блвдникѣ , 3 лѣтъ , по и.д. правилѣ

иноуествовати хотѣи , никѣи да не боудетъ  
оудержанъ .

бѣ

рѣв



великаго велиа . два бо лета платитъ ,  
 два же поелушае , и два припадетъ , и еди  
 но стоитъ : вѣрными , и во оное лето  
 прѣдтъ выбае на оцѣнѣ , рекше , напри  
 чацѣнѣе вжгвеныхъ члннхъ . **правило . мѣ .**

\* **Д**а не ѡблекоутъ родители в брачныя ризы  
 хотѣлицъ пострини , и такъ образъ возло  
 жа : воспоминаніе бо естъ мнмотекущаго  
 мира . **толкованіе .** Оубѣдаше оци , такъ  
 и кѣм ѡженъ , хотѣлице постриница во  
 мнншескн образъ , прѣжде в брачныя  
 ризы ѡблчати , ѡ приводящихъ а ,  
 и вобелкѣи : иноую одѣждѣ златомъ и ка  
 меніемъ драгимъ и змѣтанѣ , и такъ  
 оукрашенны многоцѣнны , ко олтарѣви при  
 водятъ , ипотомъ толкихъ бещи  
 одѣжнѣя овлекше , в той члѣ мннше  
 вкаго образа блгвеніе прѣмлютъ , и в че  
 рныя ризы ѡблчати . Повелѣвѣютъ же  
 оци томъ ѡвѣлѣ небыти , не благородного  
 естъ и непреподобно , своен волен ѡвѣрши жи  
 чѣнкѣи красотѣ , и по вѣѣ жизнь возло  
 вльшимъ , и помысла ей непреложными

\* **И**нчествобати хотѣлицѣ , в брачныя ризы  
 не ѡблчати .

оутвердившимъ , и такъ к мнтырѣви прише  
 дшимъ пакн , на воспоминаніе таковыа ради  
 тлѣнныа и мнмотекуща соуетныа славы  
 и красотѣ прѣти , ихже оуже взыбѣть по  
 ложн , и дши такоже волнамъ потоплаемѣ  
 смѣцати , и рѣмѣ и овамѣ превратнѣ ,  
 такоже нелезы и испѣтати , и оуцѣе вѣрцѣ  
 оумиленіе показати . **правило . мѣ .**

\* **Д**аннзидетъ инокина и змонастырѣ ,  
 аще не соблагоуловеніемъ и гоуменіи : и не  
 едина , но содрвою старичю : внѣже весьма  
 никлиже да не ѡблжеть . по семоуже обра  
 зѣ и мннхъ , бесповелѣннѣ и гоумена и змо  
 настырѣ да не зидетъ . **толкованіе .**

**Е**же оуко пребыти ноцѣ внѣ монастырѣ  
 ко еа ради лнеовины черноризнцѣ ѡннѣдѣ  
 правило еѣ ѡ рече . аще же ноужда велика  
 прилчнтѣ еи , и вохощетъ и зыти и змо  
 настырѣ , по повелѣнію и соблагоуловеніемъ  
 и гоуменіи да и зидетъ , и пакн возвращши  
 еа , дапитъ вноутрѣ , невозеранлетъ ,  
 но и повелѣвѣетъ семоу быбати : о баче и се

\* **И**нокинамъ и змонастырѣ безблгнокеннѣ  
 и гоуменіи и нзходити , и внѣ монастырѣ  
 испати .



ПРИЛАГАЕТЪ, ЕЖЕ НЕ ЕДИННО ИХОДИТИ,  
НО СЪНЪКИМИ СТАРИЦАМИ, ИЖЕ СЮТЬ ПЕРВЫА  
ВЪ МОНАСТЫРЬ. ТАКОЖЕ И МНИХЪМЪ БЕЗ  
ПОВЕЛЕНІА ИГОУМЕНА СВЕГЪ ИХОДИТИ ИЗ  
МОНАСТЫРЯ НЕ ПОВЕЛѢВАЕТЪ. НАПРЕСТУПАЮ  
ЩИА ЖЕ ПОВЕЛѢНАМЪ, ПОДОБНАА ЗАПРЕЩЕ  
НІА НАЛАГАЕТЪ. **ПРАВЛО, МЗ.**

\* НИЖЕНѢ НЕ ПОДОБАЕТЪ ПРЕПАТИ НОЦЬ,  
ВМОУЖЕСТѢМЪ МОНАСТЫРѢ, ТАКОЖЕ НИ  
МОУЖЕБН ВЖЕНЕСТѢМЪ. **ЕЕ РАЗУМНЪ.**

**ПРАВЛО, МН.** РАСПЪСТИВШУСЯ ХОТѢ  
ЦИМЪ ПРИІТИ ЕПИСКОПЬСКОЕ ПЕРВОСЪДАНІЕ,  
ПО ПОСТАВЛЕНІИ ЕГЪ ДА ВНИДЕТЪ ВМНѢСЬ,  
ИЖЕ СЕТЬ ДАЛЕЧЕ ШЕПИСКОПІИ, С ПОПРИЦЬ,  
И ДА ПРИЕМАЕТЪ ПОТРЕБЪ ШЕПИСКОПА.

**Толкованіе.** Понеже да не боудетъ влазна  
и претыканіе людемъ, подобаетъ хотѣще  
мъ поставленъ быти епископомъ, по обще  
мъ совѣтѣ распъститива съвоею женою.  
Такоже шпциена бывши, по поставленіи  
егъ да внидетъ въ монастырь, иже шсто  
итъ далече шепископін. потребъ же свою

\* **ЖЕНАМЪ ВМОУЖЕКОМЪ, АМУЖЕМЪ ВЖЕНЕКОМЪ  
МОНАСТЫРѢ НЕ ПАТИ.**

БЮ ДА ПРИЕМАЕТЪ ШЕПИСКОПА. **ПРАВЛО, МД.**

ВЛИЦИ ЖЕ МОНАСТЫРЬ ПОВЕЛЕНІЕМЪ ЕПИСКОПА  
СВОЕГЪ СОЗДАНИ БЫШЕ, КТОМУ ДА НЕ БОУДА  
МИРЕКАА ЖИЛИЩА, И МИРЕКИМЪ ЧЕЛОВѢКОМЪ  
ДА НЕ ШДАДОУТЕА. **Толкованіе.**

ПОДОБНО КД МЪ, ПРАВЛА, ХАЛКИДСКАГО  
СЕОРА, И ЕЕ ПРАВЛО ГЛАГОЛЕТЪ. ЧЕТВЕРТОЕ ЖЕ  
ПРАВЛО, ТОГОЖЕ ХАЛКИДСКАГО СЕОРА,  
ВОЗВРАЩАЕТЪ ЗДАТИ МОНАСТЫРЬ ЕСИ ПОВЕЛѢ  
НІА МЪСТА ТОГЪ ЕПИСКОПА. **ПРАВЛО, Н.**

НИ МИРЕКИМЪ ЧЛКМЪ ИГРАТИ НЕ ПОДОБНО.  
**ПРАВЛО, НА.** НИ ШПИЛМАНЪМЪ БЫТИ,  
НИ ПОЗОРЩИЦЪ ГАЛДАТИ, НИ ЛОВА ДѢЛАТИ,  
ШЛЪЧАЮТЪ СЕОА: ПРИЧЕТНИЦИ ЖЕ СЕ ТВОРАЦІИ,  
ИЗМѢЩУТЕА. **Толкованіе обою правла.**

И МИРЕТИН ЧЕЛОВѢЦИ ХРТИАНЕ СЮЩЕ, ЧИСТО  
ЖИТИЕ ИМѢТИ ИСТА ЗЕМНИ СЮТЬ: ТОГЪ  
РАДИ ПРАВЛО СЕ, АЩЕ КТО ШНИХЪ  
ИГРАЕТЪ, ИЛИ ПЛАСАНІА ТВОРИТЪ, ИЛИ  
ШПИЛАМАНТЪ, РЕКШЕ, ГЛОУМЫ ДѢЕТЪ,  
И НАВНДѢНІЕ ЧЕЛОВѢКИ СОБИРАЕТЪ, ИЛИ ЛОВИ  
ТВАМЪ ПРИЛѢЖИТЪ, ТАКОВАА ШЛЪЧАЕТЪ.  
ПРИЧЕТНИЦИ ЖЕ АЩЕ ЧТО ШРЕЧЕННЫХЪ СИХЪ

\* **ХРТИАНЪМЪ ИГРАТИ НЕ ПОДОБАЕТЪ: НИ ГАВ  
МИЩЪ ДѢЛАТИ, НИ ПОЗОРЩИЦЪ ГАЛДАТИ.**



СОТВОРАЮТЪ, ДАНЪ ВЪРГЪТЪ.  
**ПРАВИЛО, ИВ.** ВЪ ОБЕИ ВЕЛИКИИ ПОСТЪ,  
 РАЗВЪ СЪВЕСЪТЪ И НЕДЪЛЪ, И ДНЕ СЪТАГЪ БЛГО  
 ВЪЩЕНІА, ПРЕЖДЕЩЕННЫМИ СЛОУЖЕВЪ ДА  
 СОДЪВАНУТЪ. **ТЪЛКОВАНІЕ.** ВІНА ЕАЖЕ  
 РАДИ ВО БЕИ ВЕЛИКИИ ПОСТЪ, КРОМЪ СЪВЕСЪТЪ  
 И НЕДЪЛЪ, И ДНЕ СЪТАГЪ БЛГОВЪЩЕНІА,  
 ПРОЕДИРА ДА НЕПРИНОИТЕА, НО ПРЕЖДЕЩЕННЫ  
 МИ ДА СЛОУЖАТЪ: НАПІСАНО ЕСТЬ ПОНАШЕМОУ РА  
 ЗУМУ, И ВЪ МИ МЪ, И ВЪ МД МЪ, ПРАВИЛА БУХЪ,  
 А СЪ ДНИКИИКАГО СБОРА. **ПРАВИЛО, ИГ.**  
 ВО ПРИЕМАЮЩИХЪ ДЪТН МЕЖДУ СЕБОЮ СЪ КРЕЩЕ  
 НІА, НЕ СЪТАКШИ СЪ СЪТАТНІА ДЪТЕН ТЪ,  
 МАТЕРЕМЪ. АЩЕЖЕ КТО И СЪТАТІА, ПО  
 РАЗВЪЩЕНІИ ЗАПРЕЩЕНІЕ ПОЗНАЕТЪ.  
 \* **ТЪЛКОВАНІЕ.** ЕЖЕ ПО ДХЪ СЪРОДЕТВО, БОЛЬШЕ  
 ЕСТЬ ТЪЛАСНАГО СЪРОДЕТВА. СЪГЪ РАДИ СЪВЕС  
 БЛАДНИКА ЗАПРЕЩЕНІЮ ПОВИИНА СОТВОРАЕТЪ  
 ПРАВИЛО СЕ, ОБЩЕНІЕМЪ БРАКА СЪТАБШАГО СЪ  
 МАТЕРИ ОТРОЧАТЕ, ЕГОЖЕ САМЪ ВОПРИАТЪ СЪ  
 СЪТАГЪ КРЕЩЕНІА. ПРЕЖДЕ СЪВЕСЪ РАЗРЪШЕНЪ  
 БЕЗЗАКОННОЕ СЪЖИТЕСТВО, И ПОТО ЗАПРЕЩЕНІЕ

\* **ДХОВНОЕ СЪРОДЕТВО, БОЛЬШЕ ТЪЛАСНАГО СЪРО  
 ДЕТВА. И ВНЕМЪ НЕКРАЧИТИА ДО СЪМАГО СЪ  
 ПЕНЕ СЪ СЪДЪМЪМАМЪ.**

БЛАДНИКА ПРИИМЕТЪ. **ПРАВИЛО, ИД.**  
 НЕ ПРОСТИШИ БРАТЪ ЧАДЪ БРАТА ЧАДЪ ПОЛТИ,  
 НИ ОЦЪ И СЫНЪ, ДЩЕРЕ И МАТЕРЕ, НИ ДВОЮ  
 ДЪВЦЮ СЕСТРЕНЦЮ СЫНОВИ И ОТЦЮ, НИ  
 ДВЪМА БРАТОМА МАТЕРЕ И ДЩЕРЕ, НИ ДВОЮ  
 СЕСТРЕНЦЮ ДВЪМА БРАТОМА. АЩЕЖЕ И БОУ  
 ДЕТЪ ЧТО ТАКОВОЕ, ПОРАЗРЪШЕНІИ БРАКА,  
 СЪ ЛЪТЪ ДА ПОКАЕТАСЪ. **ТЪЛКОВАНІЕ.**  
 НЕИ БРАЦИ ТАКЪ СЪРЕЧЕНИ СЪЩЕ, ДА РАЗРЪ  
 ШАТЕА. И СОВОКЪ ПЛЪШІИА ТАКЪ, ПОРАСПЪ  
 ЩЕНІИ СЮ, ПОСЕМОУ ПРАВИЛУ, И ПО, ОИ МЪ,  
 ВЕЛИКАГО ВЕИЛІА, ЕДИНО ЛЪТО ДА ПЛАЧУ  
 ТЕА: ДВА ЛЪТА ДА ПОСЛОУШАЮТЪ: ТРИ ЛЪТА  
 ДА ПРИПАДАЮТЪ: И ВЕДОМОЕ ЛЪТО СЪТАНУТЪ  
 СЪВЪРНЫМИ. И ТАКЪ АЩЕ СОВЕЗЪМИ ПОКАЮ  
 ТЕА, БЖЕСТВЕННЫХЪ СЪТЫНЪ ДА СПОДОБАТЕА,  
 РЕКШЕ ПРЪТАГЪ ТЪЛА И ПРЪТЪА КРОБЕ ГДА  
 НАШЕГО ІІА ХРТА. **ПРАВИЛО, ИЕ.** \*  
 РИМАЛНЕ ВЪ ВЕЛИКИИ ПОСТЪ ПОСТАТЕА БЕ  
 БЕСЪТЫ. ПОМИНАЕТЪ СЪВЕСЪ СЕБОРЪ И СЪИХЪ,  
 А ПЛЪСКОЕ ПРАВИЛО ДЕРЖАТИ. **ТЪЛКОВАНІЕ.**  
 ОУБЪДАВЪ СЕ СЪТЫН СЕБОРЪ, ТАКЪ ВРИМАТЕМЪ  
 ГРАДЪ ПРЕСЪПАЮТЪ, СЪД Е ПРАВИЛО, СЪТЫХЪ  
 АПЛЪ, ЕЖЕ ПОВЕЛЪВАЕТЪ КРОМЪ ВЕЛИКИА

\* **СЪВОТЪ ВЪ ВЕЛИКИИ ПОСТЪ НЕ ПОСТИТИ.**



свѣсѣты, во иныя свѣсѣты или в недѣли не постытиса : повелѣ и вриметъ ен цркви неподвижно таковоу аплъскому правнау хранимау быти . **ПРАВИЛО, 18.**

Армени во стын великии постъ, сырз и мнца едла тъ повелѣ свѣсѣты : повелѣ оуево соборъ сен ш тогш удалитиса . аще же кто преслоу шлетъ се, да ѡлѡчитса . аще ли причетникъ, да и збержетса . **се разумниш . ПРАВИЛО, 19.**

Мирани  
нх не по  
добаетъ  
самому  
себе при  
частити

Во олтарь неподобаетъ меда и млека прино сити . **се разумниш . ПРАВИЛО, 20.**

Мирскии человекъ не причащаетъ самъ себе . аще ли ни, седмь днен да ѡлѡчитса .

**Толкованіе .** Не подобаетъ мирскому члвк

самому себе причастити ежтвенихъ таннъ, прѣтомъ глѡлъ, и прѣтѣи крови, гдѣ на шегш іса хрѣта, тоу соущу епкпу, или пре звитеру, или діакону . аще же кто сотвори се, повелѣ стын сен соборъ, за единъ или ѡлѡчити таковаго, да накажетса немоудр ствобати паче, еже подобаетъ моудр ствобати . **ПРАВИЛО, 21.**

В црквица соущихъ вноутрь домшвѣ, да не сотворятъ, креще нїа . аще же сего кто не хранитъ, аще есть

\* крещенїа в домовныхъ црквахъ не творити .

причетникъ, да и збержетса : мирскии же человекъ, да ѡлѡчитса . **Толкованіе .**

Еже оуево в цркви соущей вноутрь дому слв жити сповелѣнїемъ страны том епкпа, ла правило егш собора повелѣло есть, аще и ни е, правило ласодникиикагш собора, возеранило семоу бывати ѡ епкпа или ѡ пре звитера . а еже крещенїе творити дѣтемъ, в црквицахъ соущихъ в домѣхъ, таковое дѣло се правило ѡрцаетъ, и повелѣваетъ хотѡцимъ сподобитиса еже твенагш про свѣщенїа, к соборнымъ црквамъ приходи ти, и в нихъ таковыи даръ прїимати . аще же престоупитъ кто повелѣнїа, приче тникъ оуево да и збержетса : мирскии же чело вѣкъ да ѡлѡчитса . **ПРАВИЛО, 22.**

Иже своимъ воленъ бѣситса, бѣиноуицихъ запрещенїе да прїиметъ . **Толкованіе .**

Аще прилѣплетса глѡви, единъ дхъ есть по аплъ, и вѣ есть такш иже и діаволъ себе прикѡлетъ, единъ дхъ есть совокупленїе кнемоу . егш ради иже самъ своимъ воленъ бѣсенъел твора, и бѣиноуицихъ дѣла твора ѡбразоуетса, таковое натиго

а ко  
рѣ  
прѣво  
рѣстса  
рѣс



и троудъ и портъ , якоже на истинно еѣвѣща  
говѣ , да премѣнителъ ѿ дѣволикагв дѣнства .

\* **ПРАВНО , 5А .** Иже себе соудзобникомъ ,  
или дѣмонимъ вѣдѣтъ , якоже се не и зрѣ  
ченное нѣчто оубѣдати ѿ нихъ , 5 , лѣтъ .  
Запрещеніе да прїимѣтъ : такоже и кдержа  
цимъ медвѣди , и ко оубавникъ , и облаки  
гонѣцимъ прилѣплѣцимъ , и бродоло  
біе , и полюбѣи вѣрѣцимъ , ѿцеркве да  
изженѣтъ . **ТОЛКОВАНІЕ .**

Которїи повѣдѣдѣтъ поганимъ обычаемъ  
и кволхѣмъ , или ко оубавникомъ хо  
дѣтъ , или бдѣмы своѣмъ тѣхъ призы  
вѣтъ , хотѣще оубѣдати ѿ нихъ нѣка  
не и зрѣннаѣ : такоже и кормѣцимъ и хра  
нѣцимъ медвѣди , или инаѣ нѣка  
животнаѣ на габлаеніе и преѣненіе , про  
стѣишихъ челоуѣкъ : и иже вполѣчанъ бѣ  
рѣтъ и бродолобіе , рѣкше вѣрѣданци ,  
и во оубавнїѣ : и иже глаголетѣ облаки  
гонѣцимъ : такобаѣ творѣцимъ повѣдѣ  
и тѣи вборъ , шестлѣтъ запрещеніе .

\* **Волхѣбѣтѣ искомраенїи бдѣмы не приводити ,  
и книмъ неходити : но не бѣгати .**

дѣлти : якоже зачетѣре лѣта , дастѣлтъ  
сприпѣданцимъ : дѣже лѣта дастѣлтъ се  
вѣрными , и такѣ да по добѣтелъ бжестве  
ныхъ дарѣвѣ . Аще же не и исправлени пребоу  
дѣтъ , и по запрещенїи еллинскихъ еихъ  
хитрѣтей не ѿстанѣтъ , ѿцеркве вѣл  
чєки вѣдѣ и зженѣтъ . **Волѣвѣхъ же  
и ѿ оубавницѣхъ , рѣша егнѣнїи оци  
и цѣковнїи оучителїе , паче же и нѣхъ за  
тобѣтан глаголетѣ , иакѣ волшекетѣвѣ  
цимъ , и оубавнїе творѣцимъ , аще и етѣл  
трѣци инаѣ нарицѣнтѣ , аще и етѣл при  
зѣвѣнтѣ , аще и знаменїе чєстнагв крѣта  
хрѣтова творѣтъ , бѣгати подобѣтъ  
ѿ нихъ , и ѿбращѣтнѣл .** **ПРАВНО , 5В .** \*

Да ѿвѣржена боудѣтъ ѿ вѣрныхъ житїѣ ,  
и брѣмаїѣ , и калѣнди , и плаїанїѣ , иже  
напочєсть егѣмъ , и комичєкаѣ и са  
тѣрекаѣ и козѣлаѣ лица , и надѣчѣлы  
дѣннїево призыванїе , и надѣкорѣгами  
емѣхъ . прєбывѣцимъ же вѣихъ поїемъ .  
причєтнїци оубѣ црѣковнїи да и зѣрѣдѣтъ :

\* **Еллинскихъ обычаєвѣ оудѣлтиѣ , личнїѣ  
наѣл не налагати , и плаїанїѣ не творити .**



мирѣтѣ же чловѣцѣ , да ѡбѣчатѣ .  
**Толкованіе .** Каланди сѡуть пѣрвѣи въ коємждо  
 мѣстѣ днѣ , въ нѣхъ же обѣчани бѣ еллинѡмъ  
 творити жѣртвы , и вѡтаже и вѣрѡмалѣа ,  
 еллинѣтѣи бѣхѡ праздники : вѡумъ бо по  
 рекло бѣтъ дѣоніѡво , и нѣна вѣдѣ ѡже сѡуть  
 и долѣкаа соудѣтѣва и прѣлѣти , ѡмѣщѡще  
 етѣи оци ѡбѣрнѣхѡ житѣа , вѡзбранѣнтѣ  
 хрѣтіанѡмъ такобаа творити : оупражнѣ  
 ютѣ же и жѣнікаа въ народѣ плашѣа , и ми  
 же ражжѣніе на блѡудѣ творѣтъ зрѣщѣмъ  
 нанѣ , и елико же еллинѣтѣи моужѣи и  
 жѣны творѣхѡ на праздникѣ лженмѣннѣхѡ  
 богѡвѣ своихѡ . и непобѣлѣbantѣ мужѣмъ  
 ѡблѣчѣтѣа въ жѣнікѣа рѣзы , ни жѣнамъ  
 въ моужѣкѣа , еже творѣхѡ на праздникѣ  
 дѣоніѡвѣ плашѡще . ни лицѡ же коєма  
 тѣхѡ возлагѣти на сѣа , ни козлѣхѡ ни  
 сѣтирѣкѣихѡ . коємѣтаа оубѡ лица сѡуть ,  
 на рѣганіе и бѣкѣмъ оухищѣна , козлаа  
 же , ѡкѡ жалѡетна и наплачѣ подѣвѣзѣнѣе .  
 сѣтирѣкаа же , дѣоніѡвѣ праздникѣ тво  
 рѣщѣхѡ бѣхѡ : сѣтирѣ бо , ѡкѡ плащѣи  
 около дѣоніѡса въ вѣрнѣи ликѣ глаголахѡ бѣ  
 ти , ни и мѣни оубѡ дѣоніѡва въ точнѣхѡ ,

егда вино топчитѣ , непризѣвати : ни  
 егда въ корѣаги лѣютѣ вино , неприницѣти :  
 ни емѣхѡ грохѡтаніемъ творити . дѣоніѡвѣ  
 же , богѡ именовѣшеа въ еллинѣхѡ , оучѣ  
 тель пѣдѣнѣвѡ , и вина дѣвецѡ , еже и нѣ  
 творѣтъ елѣне , невѣдѣще что творѣтъ ,  
 еже прѣвило повѣлѣваетѣ , иже кто разѡ  
 мѣа се творѣтъ , аще бѣтъ причѣтѣникѣ ,  
 да и зѡвержетѣа : прѡтѣи же чловѣкѣ ,  
 да ѡбѣчатѣа . **ПРАВНА , 5 Г .**

ѡже ѡ еллинѣ сложѣнаа мѡчѣніа етѣхѡ ,  
 во етѣа цѣркѣи да не вѣнолѣтѣа . **Толкованіе .**

не подобѣетѣ бѣцѣкѣи почитѣти , но пѣче и  
 оунемъ іожеци , ѡже напорѣганіе мѣникѣ  
 хрѡтовѣхѡ , ѡ еллинѣ ложнѡ спѣсѣнаа  
 мѡчѣніа нѣхѡ . аще же кто ѡбѣщѣетѣа сѣа  
 прѣемлаа и почитѣа , да бѡудѣтъ прокѣлѣтъ .

**ПРАВНА , 5 А .** Мирѣкѣи чловѣкѣ да  
 не оучѣнтѣ . не вѣи бо прѡрѡци , еда оубѡ иже  
 вѣи апѡстѡли . **Толкованіе .**

вѣлѣкѣ оубѡ должѣнѣ бѣтъ своѣи чѣнѣ вѣ  
 дѣти , и не творити себѣ пѣтѣырѣа оѡца вѣи ,  
 и глаба да не мѣнитѣа , нога вѣи : ко пѣви  
 нѡкѣтѣса прѣданномѡ ѡ вѣа чѣнѣ , и оуши  
 своѣи ѡвѣрзѣти на послѡшаніе прѣемлѣущѣхѡ



БЛАГОДАТЬ ОУЧТЛЫКАГО СЛОВЕСЕ . НЕВННО ПРО  
СОЦЫ , И НЕВЕН АПЛИ . СЕГЮ РАДИ МИРСТІИ  
ЧЕЛОВѢЦЫ ДА НЕУЧАТЪ , НИ СЛОВЕСЪ О ЗАПОВѢДѢ  
ДА НЕ ПОДВИЗАЮТЪ , ТЕМЪ САНЪ ОУЧТЛЫКІИ  
КРЕБѢ ПРИВЛАЧАЮЩЕ . **ПРАВИЛО . 30 .**

\* **И**же предѣшными храмы нановъ мѣ  
творимаа запаленіа , и сѣмъ прескачюще  
да оупразднѣтѣ . **ТОЛКОВАНІЕ .**

**Н**ѣци предѣхрамы свои ми , и дѣже коупатъ  
и продаютъ , или предѣраты домѡвъ своихъ ,  
пожаръ запалившѣ прескачютъ , подрѣвнемъ  
и ѣкземъ обычанъ , и се оупражнѣюще оцы ,  
побелѣваютъ : аще оубо ѡбращѣтѣа причѣ  
тникъ , таковоѣ нечѣто творѣа , да и зберже  
тѣа , мирскіи же человекъ да ѡладѣтѣа .  
Ибо и манасіа царь екво зѣ пламень пробѣдъ  
чѣда своѣа , и волшебствоуа разгнѣва бѣа .

\* **ПРАВИЛО . 31 .** Юже по воскресѣніи , всю наю  
вѣркви , великъ вѣрныи да пребывѣетъ .

**ТОЛКОВАНІЕ .** Костѣимъ црквамъ подобѣетъ  
вѣрнымъ оупражнѣтѣа , и воула мѣхъ и  
пѣніихъ величѣтѣа всю недѣлю , иже  
по етомъ воскресѣніи хрта бѣа нашегѡ ;

\* **О**гнѣ предѣмѡ незапалѣти и не прикажати .  
\* или свѣтади всю вѣркви пребывѣати .

**ПРАВИЛО . 32 .** Бжтвеное намъ пи  
саніе заповѣдалѡ естѣ оудалѣтѣа ѡ кро  
ве и оудавленнины , и ѡ еладѣ . **Н**ѣци  
оубо ѡгожденіа ради чрѣвнагѡ , кровѣ  
коегѡ лнбо живѡтнагѡ , хитростіи не ѣко  
ю сотворѣютъ инѣднѡ , еже глаголетѣа  
калѣаы , и ина таковаа , и такѡ кровѣ  
идѣтѣ . Подобно оубо запрецаемъ та  
ковымъ , аще оубо кто ѡнѣнѣ кровѣ  
живѡтнагѡ кинѣа лнбо ѡбразѡмъ иати на  
чнетъ : аще естѣ причѣтникъ , да и збе  
ржетѣа : мирскіи же человекъ , да ѡла  
дѣтѣа . **ПРАВИЛО . 33 .** Нераздеши  
книгъ , ни да си на ратѣрзаніе , дондеже  
самы до конца не стаѣтѣ . **ТОЛКОВАНІЕ .**

**Н**едостѡнтъ никомѡ же великихъ книгъ ве  
тхагоже и новагѡ завѣта , и премѡдрыхъ  
и стѣихъ оучитѣль нашихъ ратѣрзати и ра  
стлѣти , или книжнымъ рѣгатѣлемъ , или  
бѡни продаѣцимъ ѡ да ти на рѣскаженіе и на  
ратѣрзаніе , аще не самы до конца ра  
стлѣтѣ , или мѡлемъ и згнѣдены бы  
вшѣ , или ѡводи , или инѣмъ ѡбра  
зомъ . прѣстѡпади же побелѣннаа , за едн  
но лѣто да ѡладѣтѣа . **ПРАВИЛО . 34 .**

Общѣи

74.



**У** ОКМѢ ЦРЬ ЕДИНЪ , НИЖЕ НИКТОЖЕ ШМИ  
РЕКНУТЬ ЧЛКЪ , БО ШНИТНАЩЕ ДАВНДЕТЬ .

**ТОЛКОВАНИЕ** . НЕДОСТОИТЬ НИКОМУЖЕ Ш  
ВЕДЪХЪ ВМИРТЕМЪ ЖИТИИ ЖИВОУЩИХЪ  
ВНОУТРА ШЕННАГО ОЛТАРА ВХОДИТИ : ТО  
КАМОЖЕ СЕ , НИ КАКОЖЕ НЕВЪЗЕРАНИНО СЪТЬ .  
ЦРЬИ БЛАТИ И ГДЬТВЪ , ЕГДА ХОЩЕТЪ  
ПРИНЕСТИ ДАРЫ СОЗДАВШЕМАШ ЕГО БГЪ .  
ПОИЪКОМАШ ПРѢДАНІЮ ДРЕВИХЪ ОЦЪ .

**ПРАВИЛО** , **О** . ЖЕНАМЪ ГЛАГОЛАТИ В ЦРКВИ  
НЕПОВЕЛѢНО СЪТЬ . **ТОЛКОВАНИЕ** . АЩЕ БО  
ИХОТЯТЪ НИЧТО ЖЕНЫ ОУВѢДѢТИ , ВДО  
МАХЪ СВОИХЪ МУЖЕИ ДА ВОПРОШАЮ . **ПРАВИЛО** .

**О** . **У**ЧУЕНЪ БЫВАЕТЪ ЗАКОНЪ ОУЧЕНІА ,  
ГЛАКОМАШ И ОБЫЧАЕ ЕЛЛИНСКИМЪ ПРИДЕЖА  
ВА , И НАПІЗОРНИЦА ХОДА , И ИГРАА , ИЛИ  
ПАЧЕ ОБЩИХЪ РИЗЪ БО ИНЫ ШБАЧАЕТА .

**ТОЛКОВАНИЕ** . ШБЫЧАЕМЪ ЕЛЛИНСКИМЪ  
АЩЕ ПРИМЕТА КТО , И ОУЧЕНА ГРАДЕКИМЪ  
ЗАКОНАМЪ , И ПОПРИЛОУЧАЮ НА ПІЗОРИЩЕ ВЪИ  
ДЕТЬ , И СДѢВЛЕМАШ ТОУ ИГРЫ СЪТВОРИТЬ ,  
ИЛИ БО ОДЕЖДАШ НѢКЪЮ , ТАКЕ СЪТЬ КРИМЪ  
ОБЩАГО ОБЫЧАА ШБАЧАЕТА . ДА ШЛВЧИТЕА

**М**ИРАНО БО ОЛТАРАШ НЕВХОДИТИ КРИМЪ ЦРК .

**ПРАВИЛО** , **О**Б . НЕТВЕРДЪ СЪ ШРЕТИКИИ БРАКЪ .  
СОКОСЪ ПАЛМІИЖЕМА ПРѢДЕ СЕГШ ПРАВИЛА  
АЩЕ ХОТЯТЪ , ДА ПРѢВЪВАНТЪ . **ТОЛКОВАНИЕ** .

НЕПОДОВАЕТЪ ПРАВОВѢРНЪ МУЖЪ , ШРЕТИЦЪ  
ПРИМАТИ ВЪЖЕНОУ : ИЛИ ПРАВОВѢРНИИ ЖЕНЪ ,  
ЗА ШРЕТИКА ИТИ МУЖА . АЩЕЖЕ ИЩЕЦИ НЕ  
ВѢРНИИ СЪЩЕ ЗАКОННЫМЪ БРАКОМЪ СОКОСЪ  
ПІШАГА , И ПОТОМЪ МУЖЪ ОУШ НЕВѢ  
РНИИ , ПРИТОУПИТЬ К ВѢРЪ , ЖЕНАЖЕ И СЪЩЕ  
ЛЕГІЮ ШДЕРЖИМА СЪТЬ , И АЩЕ БОЛИТЬ  
ВѢРЕНЪ МУЖЪ ЖИТИ С НЕВѢРНОЮ ЖЕНОЮ ,  
ИЛИ ВѢРНАА ЖЕНА СМОУЖЕМЪ НЕВѢРНЫМЪ ,  
ДА НЕРАЗЛВЧАЕТАА ПО БЖТВЕНОМЪ АПАДЪ :  
СТИТЬКОСА РЕЧЕ , МУЖЪ НЕВѢРЕНЪ ЖЕНОЮ  
ВѢРНОЮ , И ЖЕНА НЕВѢРНА МОУЖЕМЪ ВѢРНЫ  
МЪ .

**ПРАВИЛО** , **О**Г . ИЖЕ НА ЗЕМЛИ КРЪТЪ  
НАПИСАНЪ , ДА ЗАГЛАДИТЕА . **ТОЛКОВАНИЕ** .

ВЕАКО ПОТЩАНІЕ ПОДОВАЕТЪ НАМЪ ИМѢТИ  
ЕЖЕ ДОСТОИИЮ ЧЕСТЪ ШДАВАТИ ЖИВОТВОРА  
ЩЕМАШ КРЪТОУ , ИМЖЕ ВЪТХАГО ПРѢСЪПЛѢ  
НИА СПАСЕНИ БЫХОМЪ . И АЩЕ НА ЗЕМЛИ  
ОБРАЗЪ КРЪТА ШНѢКОГО НАПИСАНЪ БОУДЕТЬ ,  
ИЛИ СЛОЖЕНЪ , ДА ПОТРЕНЪ БОУДЕТЬ , ИЛИ  
РАЗВЕРЖЕНЪ , ДА НЕШЧЕЛОВѢКЪ НЕВѢДЛИЦИХЪ ,

**Х**РІТІАНШМЪ СЪ ШРЕТИКИИ НЕВРАЧИТЕА .

АКО  
РАЗ

КС



или ѿ животинъ поправъ боудеть, и по  
 рѣгано боудеть побѣдное наше оружіе.  
**ПРАВИЛО, ОД.** Пирове въ црквахъ не  
 творятъ, ни трапезы не поставляютъ  
 еж : но котори ѿще не ѿстанутъ ѿ то  
 го, да ѿлучатъ. **Толкованіе.** Не подо  
 баетъ бжїа домъ ѿцаго домъ творити,  
 ни трапезы поставлати, ни вноутрь егѡ  
 ѿйти. дерзнувши же сїе творити,  
 ѿще не престанетъ, да ѿлучитъ. **ПРАВИ  
 ЛО, ОЕ.** Бесчинныи вопль поущаго  
 въ цркви, неприѣтенъ. такоже и прила  
 гати къ црковному пѣнію неподобна,  
 неприѣтенъ. **Толкованіе.** Сомнѣніемъ  
 и совнѣманіемъ многимъ, подобаетъ пѣ  
 ніе приневити, тайныхъ видцѡ бгѡ,  
 а не кликати безчиннымъ воплемъ, и  
 естество понудати на вопль. Благоговѣ  
 ннымъ бо и смиреннымъ быти еиѡмъ изле  
 вымъ, священное научаетъ слово. но ни  
 пѣти ничтоже неподобнаго, и црковно  
 му стрѣнію несочетаннаго. **ПРАВИЛО, ОЗ.**  
**В**о священнѣмъ притворѣ, корчемница да  
 не ставитъ, и продаема брашна соуетна  
 пѣніе сомнѣнно пѣти, ничтоже прилагатъ.

соуть, и оное сѣ твердъ да ѿлучитъ.  
**Толкованіе.** Спещъ нашъ и бгѡ пивелѣ  
 бжїа домъ, не творити домъ купленаго,  
 рекше ни купити, ни продати еиѡмъ :  
 егѡ ради неподобаетъ вноутрь священныхъ  
 притворъ црковныхъ, корчемница во  
 ставлати : рекше вина продати, ни  
 же брашенъ предлагати на продажіе, ни  
 иногѡ никоего же купленїа творити.  
 ѿще же кто таковое что ѿвѣстѡ согрѣ  
 шалъ, да ѿлучитъ. **ПРАВИЛО, ОЗ.**  
**В**еликъ хртїанинъ, съ женами ббани да  
 не мѣстѡ. ѿщели сѣ творитъ, приче  
 тникъ да и зъвержетъ : инокъ же и  
 мирскїи члкъ, да ѿлучитъ. **Сѣ разоу  
 мно.** **ПРАВИЛО, ОН.** Хотѣи про  
 свѣтитиѡ, вѣрѡ да исповѣть въ че  
 четвертокъ коелждо недѣли. **Толкованіе.**  
**П**одобаетъ приходѣщемъ къ бжтвенному  
 крещенію, такоже, мѡ, правило ласди  
 кинскаго совора по белѣваетъ, вѣрѣ ѡчи  
 тнѡ : еи рѣчь на выкидти, вѣрѣ во  
 единого бга : и въ четвертокъ коелждо  
 корчмамъ и коупламъ въ притворахъ црко  
 вныхъ не быти.



или пре крщеніемъ своимъ , пре еписпомъ  
или пре презвитеры , неповѣдати таксвое  
сложеніе вѣры . **ПРАВНО , ОД .**  
**С**лѣченъ бываецъ , иже поржтвѣ хвѣ  
въ праздникъ вѣтъ ецы , мѣкоу варитъ ,  
или ино что творитъ , рекше ржтвѣ ради .  
**Толкованіе .** Нѣтъ се честь преевѣн  
вѣтъ и прѣво двѣтъ , паче оума и слова  
не вѣмѣтимое слово рождышѣи плстїю ,  
по обычию инѣхъ общихъ женъ рожденїю  
ѣже по нашемъ естествоу , такъ и шне  
и зреченїемъ еѣ рожетвѣ повелѣвати  
и творити . **Сегѣ ради** аще кто по вѣтъ  
мъ ржтвѣ хрѣта еѣа нашего насутрїе мѣ  
коу варѣ , и еѣа и дрѣгимъ нѣкимъ  
раздавалъ , и звѣтомъ такъ се почиталъ  
по ржтвѣ пречтѣю двѣ мѣръ хѣ еѣа : аще  
оубо причетникъ еѣтъ , да и збержетелъ :  
аще же мирскїи члвкъ , да шлѣчителъ . бе  
звѣолѣзни бо неповѣдаемъ ѣже шдѣи  
вжтвеное ржтво , ико же и безчѣме  
иное зачатїе . **ПРАВНО , П .**  
**А**ще немоужды ради шстанетъ кто ш цркве

мѣкоу варѣи по ржтвѣ да шлѣчителъ .

Затри недѣли , непришѣенъ да боу  
детъ . **Толкованіе .** Иже аще кто за  
три недѣли кромѣ цркве пребоудетъ безъ  
великїа моужды , и великїа напѣти ,  
аще еѣтъ причетникъ , да и збержетелъ :  
аще ли мирскїи члвкъ , да шлѣчителъ .  
**ПРАВНО , ПА .** Къ триетомѣ пѣнїю при  
лагали , распныиелъ , и новѣренъ еѣтъ .  
**Толкованіе .** Глетелъ , икоу при цртвѣ  
деодѣїа малаго , и зшедшымъ наполе  
во кртѣ , црїю же и патриархѣ и вѣемъ  
людемъ , воехнїено быетъ отроѣа наво  
здѣхъ , и на многи часы на высотѣ пре  
быетъ , и слыша вжтвенын глаголъ пове  
лѣванцѣ не прилагати въ трибалтоу пѣ  
енъ , распныиелъ нагѣ ради . аще кто  
ѣво таксоби глаголъ къ трибалтоу  
пѣнїю приложитъ , икоу и новѣрникъ  
прокладтѣ да боудетъ . **ПРАВНО , ПБ .**  
**Н**енапиши агньца , во образѣ хрѣта , но  
того самого . **Толкованіе .** Агнецъ  
преданъ быетъ во образѣ истиннаго хрѣта  
еѣа нашего , и неподобаетъ образа почита  
ти паче истинны , и агньца начертныхъ  
**И**же г или кромѣ цркве бы , да запретїелъ .



ИКОНАХЪ ПИВАТИ ПЕРТОМЪ ПРЕДТЕЧЕНЫМЪ  
 ПОКАЗАЕМА : НО САМОГО ХРТА БГА НАШЕГО,  
 И ШАРОВНЫМИ ПИВАНІИ ПО ЧЛЧЕСКОМУ ОБРАЗУ  
 НАПИСОВАТИ . **ПРАВИЛО , ПГ .** СВОБОДЕНЪ  
 РАБЪ БЫВЪ Ш СВОЕГО ГОСПОДИНА ПРЕДЪДВЕ  
 МА ПОСАДХОМА , ДА БОУДЕТЬ НЕ ПОСАБЩЕНЪ  
 НИКИМУЖЕ . **СЕ РАЗЪМНО . ПРАВИЛО ,**  
 \* **ПД .** ТБЛЕСИ МЕРТВОМУ НЕ ПОДОБАЕТЪ ДА  
 ТИ ПРИЧАЩЕНІЕ . **ТРАКОВАНІЕ .** ПОНЕЖЕ  
 ПИВАНО ЕСТЬ , ПРИМНТЕ И ГДИТЕ . МЕРТВЫХЪ  
 ЖЕ ТБЛЕСА НИ ПРИАТИ НИ АСТИ МОУТЪ .  
 НИКТОЖЕ ОУШО ДА НЕПРИЧАСТИТЪ ИКОУА  
 ВШАГОА ОУЖЕ БЖТВЕННЫХЪ ДАРОВЪ .  
**ПРАВИЛО , ПЕ .** ИЖЕ НЕ ВБЕДАТЪ ,  
 НИ ПОСАДХЪ ЖЕ НЕ ИМБЮТЪ , АЩЕ КРЩЕНИ  
 БЫВШЕ , ДА КРТАТЕА . **ТРАКОВАНІЕ .**  
 АЩЕ НЕ ВБЕДАТЪ , АЩЕ КО МЛАДЕНЧЕСТВЕМЪ  
 ВОЗРАСТЪ КРЩЕНИ БЫША , НЕ ШЕРБТАЮ  
 ТЖЕА НИ ПОСАДЕН НБЦІИ ДОСТОВБРНІИ ,  
 БЕЗЪ ИЗВБІТА ТБЕМЪ ИЗВБЕТВОУЮЩЕ ,  
 АЩЕ КРЩЕНИ СОУТА , БЕЗЪ ВЕЛКОГО ПРЕТКА  
 НІА ДА КРТАТЕА . **ПРАВИЛО , ПЗ .**  
 ИЖЕ СОБИРАЕТЪ БЛВДНИЦЫ ЖИТИ ВЪДОМЪ  
 СВОЕМЪ НА ПОПОЛЗЕНІЕ И НАГРБХЪ ДШЛМЪ ,

\* **МЕРТВОМУ НЕДАТИ ПРИЧАЩІА .**

ДА ШЛВЧИТЕА . **СЕ РАЗЪМНО . ПРАВИЛО ,**  
**ПЗ .** ИЖЕ ШМВЖА ПЩЕНА БЫВШИ ЖЕНА ,  
 ЗА ДРУГАГО ПОИДЕТЬ , ПРЕАВОДБНИЦА ЕСТЬ  
 И ПБВТІВЫИ ЖЕНОУ СВОЮ , И ИИВ ПОИМЪ  
 ПРЕАВЫ ТВОРИТЪ , ПО ГДНЮ ГЛАГОЛЪ . **СЕ**  
**РАЗЪМНО . ПРАВИЛО , ПИ .** ВНОУТРЕ ШГЛИ  
 ЦА ДА НЕВБЕДЕТЕА ИКОТИНА , АЩЕ , НЕ ПОСТИ  
 ГИТЕА НАПЪТИ НБКАА НОУЖДА . **ТРАКОВАНІЕ .**  
 АЩЕ ВО БЕЗЪВЕЛІСІА НОУЖДЕ КТО НЕИМЫИ  
 ИНОГО ОБИТЕАИЦА , ВНОУТРЕ ШЩЕННЫА  
 ЦРКВЕ КОМЪ ИЛИ ОСТА СВОЕГО ВВЕДЕТЬ :  
 АЩЕ ОУШО ЕСТЬ ПРИЧЕТНИКЪ , ДА ИЗБЕРЖЕТ  
 СЯ : АЩЕАИ ПРОСТАИ ЧЛКЪ , ДА ШЛВЧИТЕА .  
**ПРАВИЛО , ПД .** ВВЕАИВШЮ СВЕСОТЪ , ДО  
 ПОЛДНОЦИ ПОСТИТНЕА ДОСТОИИШО ЕСТЬ .  
**ТРАКОВАНІЕ .** МАТДЕН ОУШО ПОЗДЕ ВЕВ  
 ЕСОТЪ ВОСКРЕША ГЛГОЛЕТЪ ГДА : АЩЕА ЖЕ  
 СБЛШ РАИШО . ПОДОБАЕТЪ ОУШО ВВЕАИВШЮ  
 СВЕСОТЪ ДО ПОЛДНОЦИ ПОСТИТНЕА , И ШТО  
 ЛБ ИЖЕ ХОЩЕТЪ ДА ВКШЛЕТЪ ПИЩЮ , ПО  
 НЕЖЕ НАОУЧАЕМАА ШСІЮ ЕУАИЕТЪ ГЛАГОЛЪ ,  
 ІАКШ ВПОЛДНОЦИ ВОСКРЕЛЪ ЕСТЬ ХРТОУ .  
**ПРАВИЛО , ПЕ .** ПО ВЕЧЕРИЕМЪ ВХОДЪ  
 ВЪ СВЕСОТЪ , НЕПОКААИАТИ КОЛБНЪ , ВНАИ

**КОЛБНОПОКАСНЕНІЕ ВНАИ НЕВБЕДАТЪ .**



ДОВЕЧЕРНАГВ ВЪХОДА . **ТОЛКОВАНИЕ** .  
**В**ЕРОНОСНЫХЪ ОЦЪ ПРАВИЛО ПРВХОМЪ ,  
 ЕЖЕ НЕ ПОКЛАНАТИ КОЛѢНЪ ВО ВЕДЪ НЕДѢЛН  
 ТАКВ ЧТОУЩЕ ГДНЕ ВОСКРЕСЕНІЕ . И ДА БОУ  
 ДЕТЪ ДБВ ВОБЛЮДЕНІЕ СЕ , ТАКЪ СЕ ОЦИ СЪ  
 РНЫМЪ ПРАВИЛОМЪ СМЪ ОУКАЗАША , ТАКО  
 ЖЕ ВЕДБОТЪ НАВЕЧЕРНИ , ПЕРХОДЪ СЩЕННИ  
 ЧЕСТЪМЪ ВО ОЛТАРЬ , НЕПОКЛАНАТИ КО  
 ЛѢНЪ , ДО ВХОДА СЩЕННЫХЪ ВО ОЛТАРЬ  
 ВНЕДѢЛЮ НАВЕЧЕРНИ БЫВАЮЩАГВ , ТАКО  
 ДА ЦѢЛЪ НОЦЬ И ДЕНЬ ТОРЖЕСТВОУЕМЪ ГО  
 СПОДНЕ ВОСКРЕСЕНІЕ . **ПРАВИЛО** , **МА** .  
 ДАЮ  
 ЦІИ И ПРИЕМАЮЦІИ ДѢТОГЪБНАЯ ЗЕЛІА ,  
 ОУБІИЦИ СОУТЬ . **ТОЛКОВАНИЕ** . **РАЗВОИНИТЕ**  
 СИМЪ ЗАПРЕЩЕНІЮ ПОВИНЫ СОУТЬ ТАКОВЫА  
 ЖЕНЫ , ТАКЕ ВЗЕМЛЮТЪ ОТРАВЛЕНІА ,  
 ДА ОУМОРЯТЪ МЛАДЕНЦЫ СОУЩЫА БОУРАВЪ  
 НХЪ : И ДАЮЦІИ ИМЪ ТАКОВАА , ТОУЮ  
 ЖДЕ КАЗНЬ ПРИЕМАЮТЪ . **ПРАВИЛО** , **ЧЪ** .  
**М**ОУЖЕВИ БЕЗЪВѢСТИ ВЫВШЪ , И НЕОУВѢ  
 ДѢВШИ ОНЕМЪ ЖЕНА ЕГВ , ИДЕТЪ ЗА ИНО  
 ГО , ПРЕЛЮБИ СОТВОРИТЪ : ДА ВОЗВРА  
 ТИМШЕА МОУЖЪ , АЩЕ ХОЩЕТЪ , ДА  
 ПОИМЕТЪ Ю . **ТОЛКОВАНИЕ** . **ПОДОБИ** ЕСТЬ

ДѢИЦА СОУТЬ . ДѢТОГЪБНАЯ ЗЕЛІА ДАЮЦІИ .

ВЕМОУ ПРАВИЛЪ , И СЕДМАНАДЕСАТЬ , ОУСТИ  
 НИАНОКА НОВАА ЗАПОВѢДЬ , ТАКЕ В СЕДМОИ ,  
 ГРАНИ КИ , ЦРКВНХЪ КНИГЪ ЛЕЖИТЪ : ПО  
 ВЕЛѢВАЕТЪ БО И ОНА , ТАКО АЩЕ ЖЕНА ИМѢ  
 ЕТЪ МОУЖА БОННА , И НАВОННОУ Ш ИДЕТЪ  
 И ОУЕЛЫШИТЪ ЕГО ОУМЕРША , ИНАКВ НѢ  
 ЕТЪ СЯ КАКВ ЗА ИНОГО МОУЖА ПОНТИ  
 АЩЕ ИЗВѢЩЕНІА НЕПРИИМАЕТЪ Ш СТАРШІИ  
 ШИНЫ ЧИНА , В НЕМЪ ЖЕ МОУЖЪ СЯ ВО  
 НИТВОВАШЕ , ПРЕДЛЕЖАЩЪ ЕТОМУ СЕВАНІЮ ,  
 И ОГОДѢАНЫХЪ ВОСПОМИНАНІЕМЪ НЕПОВѢДА  
 ТИ , ТАКО ВОИСТИНѢ МОУЖЪ СЯ ОУМРЕ ,  
 И ТАКОВАА ВОСПОМИНАНІА ПРИИМАЕТЪ , И  
 ПО ТАКОВОМЪ ИЗВѢЩЕНІИ ПРЕВОУДЕТЪ Ш  
 ЖИДАЮЩИ ЗА ЕДИНО АБТО . АЩЕ ЖЕ НЕОБЛЮ  
 ДШИ ЗАПОВѢДИ , ЗА ИНОГО ПОИДЕТЪ ,  
 И САМОУ ТОУ , И ПОИМШАГО Ю , ТАКО  
 ПРЕЛЮБОДѢВЪ МОУЧИТИ . АЩЕЛИ ЖЕ ТАКО  
 БОМЪ ОЖИДАНІЮ ВЫВШЪ , И ТОИ ЗАМОУ  
 ЖА ШЕДШИ , ШЕРИДѢТЪА ИСТИНЪ  
 СТВОВАШИИ СОЛГАВШЕ , ИЖЕ СКЛАДЪЮ  
 ИЗВѢСТКОВАВШЕ , ТАКО МОУЖЪ СЯ  
 ОУМРЕ , ТИ ОУКВ Ш БОНИТВА ШЕНАЖЕНИ  
 БОУДУТЪ , И ДЕСАТЬ АНТЪ ЗАЛГА ДА  
 В ДАДУТЪ ОНОМЪ , НАНЕГОЖЕ СОЛГАША







поименно помазуемъ, тѣмена,  
 оуши, ноздри: оуста, оуши. и знаме  
 нающе дъ глему, печать дара стаго дха,  
 и такъ на оещеніе пріемлени бывають.  
 Несторіане же и евтихіане, и еквириане, и  
 ѿ инѣхъ ересей, и подобни имъ, свою  
 ересь, и иныя всѣ прокляше, и тѣмъ то  
 кмъ доволни бывше, и на оещеніе пріа  
 тни суть. аще же и мнози ереси ѿтавле  
 ни бывше, оубаже и павликиане, иже ѿ  
 пабла самосатскаго суть, и евноміяны,  
 и монтаниты, глемея фригіяны, и савеліа  
 ны, и манихен, и оуалентіаны, и маркіони  
 ты, и соущыя ѿ подобны имъ ересей, прихо  
 дящыя къ правосѣрнѣи вѣрѣ, якъ еллины  
 пріимаемъ сіа: и въ первый день повелѣ  
 ваемъ имъ, да проклянутъ ересь свою, и  
 иныя всѣ ереси, и творимъ дъ такъ помалѣ  
 хртіяны. во вторыи же днь, повчаемъ дъ сло  
 во истинномъ. въ третій же днь заклна  
 емъ дъ, доуидвше трижды, и лице, и во  
 ши ихъ, и такъ творимъ дъ ѿглашенны,  
 и повелѣваемъ имъ время немалѣо пребыва  
 ти въ цркви, и поелушати и пріати бжтвенны  
 гланнѣ, **ПРАВИЛО 49.** Иже власы плетууще,

и вѣюще, или моудростію нѣкою шарѣще на  
 вредъ зрѣщимъ, да ѿлѣчател **ТАКОВАНИЕ.**

**Р**летѣщии власы главы своей, и надолѣ  
 пѣщающе, и плетууще, или вѣюще, или ша  
 рѣще, и творѣще бѣлы, или черны, или  
 чермны, или роуры, на вредъ простѣишихъ  
 и лѣнившо живоущихъ члкъ, таковыхъ стѣи  
 съборъ ѿлѣчати повелѣ. подобаетъ бо намъ  
 чистотою житіа имѣти, и въ страстѣ къ бгѣ  
 приближател: яко же моцино естъ намъ  
 чистотою житіа, и доводѣтелями оукра  
 шати вноутреняго и внѣшняго члка.

**ПРАВИЛО 43.** Иже женѣ имыи, и пре  
 шенда црковь бжю, въ притворѣ жи  
 ветъ, или вноутрь, да и зрнновенъ боу  
 деть ѿглашеныхъ. аще лиже несохра  
 нитъ, да и звержетел, или да ѿлѣчател.  
**ТАКОВАНИЕ.** Иже яко оущыа дома

творѣще, и прешендаще стѣи цркви,  
 и въ притворѣ живоуще, или вноутрь  
 въ црквахъ, аще и женъ не имѣютъ, да  
 и зрнновени боудутъ ѿглашеныхъ. та  
 коже и бженами живоущи и пребывающии

вноутрь цркви стѣихъ, и въ притворѣ еже  
 нами и бженъ, яко въ притвѣ домѣхъ нежитъ.



въ црквахъ , аки въ протвѣхъ храмѣхъ .  
и аще егѡ кто не сохранитъ , но невреженіе  
имать ѡтакобѣхъ бжтвеннхъ храмѣхъ : аще  
єсть причетникъ , да ивержетъ : аще ли миръ  
скн чакъ , да ѡлвчитъ . **правно , ѡи .**

**Прелюбдѣи** єсть , иже нномѡ обрвченѡ  
пойметъ , жнѡ соущѡ обрвчннкѡ єл .

\* **Серазоумно . правно , ѡд .** Еврейскн оубо  
нѣцн бо стлнцахъ варятъ мжса . аще оубо  
кто семоу простнтъ быти , или прїиметъ  
что ѡннхъ , непрезвнтеръ . аще ли кто издо  
мѡ принесетъ , презвнтеръ же , еже годѣ  
прнесшемѡ , то да прїиметъ , внѣ цркве  
бывающѡ таковомѡ прншенію . **толкованіе .**

**Нѣцн** бо арменстѣи странѣ , мжса варяще  
в ноутрѣ стѣхъ црквенъ , приношахъ ѡннхъ  
ѡлвчена нѣкал презвнтерѡ , по іудейскомѡ  
законѡ творяще . се оубо оцн оубѣдѣше ,  
вобраняютъ томѡ бывати , и повелѣваютъ  
ѡко не довтоитъ презвнтеромѡ , ѡлвченн  
члечен мжсны просити : но то довлѣетъ  
имѡ , еже любнтъ дати имѡ прнесын :  
прншенію же ннѣ цркве бывати . аще ли  
инакѡ начнетъ творити , да ѡлвчитъ .

\* **мжса въ цркве невннннн .**

**правно , ѡр .** Иже на ерамнал дѣла подвижа  
ютъ видѣніе писаніа , да неписѡтѡ : пре  
стѡпани же се , да ѡлвчитъ . **толкованіе .**

**Очи** твои правѡ да глждаетъ , и всѣ хране  
ніемѡ блудн сердце свое , премоуростъ повелѣ  
ваетъ . егѡ ради оубо н оцн повелѣша , иже  
накахъ , или настѣна , да неписѡтѡ обра  
зы , иже на ерамнал дѣла подвижаютъ гл  
дающн нанѡ , и растлѣваѡ имѡ сѡмѡ : непо  
добно єсть томѡ бывати . престѡпани же се ,  
повелѣваютъ ѡлвчнтн . **правно , ѡр .**

**Длани** крѡшеразнѡ да имать хотѡн прича  
стнтнѡ , и оубѣи да прїемлетъ стѡл : тво  
рѡн же прїемннцѡ златѡ , или ѡнннѡ нѣ  
кнл вещи врдкн мѣстѡ да ѡлвчитъ .

**толкованіе .** В ел чнѡственнѡ тварн , бо лн  
єсть иже по образѡ бжнѡ боданнын чакъ , и  
тѣло хотѡ , и црквь бжнѡ єсть , повжтвено  
мѡ аплѡ . аще оубо кто бжтвеннѡ обше  
ннѡ причастнтнѡ хотѡ , и не прїиметъ єгѡ  
ѡстѡн , крѡшеразнѡ прѡстѡрѡ роуцѣ свои ,  
но есѡдѡ златѡ , или нннѡ нѣкоел вещи  
сѡтвори в роуцѡ мѣсто , ѡкоже тѣ прїати

сѡгбеннѣ  
нмѣл

**прнцнцнцѡмѡ прѡтѡго тѣла и крѡвѡ  
хрѡвы , длани крѡшеразнѡ имѣтн**

13



вжтвеннн дръ , и причащенїа плодобенн  
 гла емоу , такыи да шадчатеа , самъ же  
 и давыи емоу , якъ честиѣ творд вжтл  
 образа бедоушное шато , или ииѣ коую  
 вещь даню на работѣ члкѣ . **ПРАВИЛО, ІБ.**  
 Сотворенїа грѣховнаго вина , надвѣбми  
 да смотритеа , и шврщенїе канцагоса ,  
 да познаетеа , и такъ мѣритеа млтѣ .  
**ТОЛКОВАНІЕ .** Запрещенїе оубо шкеселждо  
 грѣѣ , заповѣдаша оци , оудъ же весь  
 возложнша на прїемшаго влать шѣга вл  
 зати и разрѣшати , якъ да тои смотритѣ  
 памножество , и намалество грѣховъ , и на  
 шврщенїе согрѣшившаго , и канцагоса ,  
 и такъ да размѣрлетѣ млтѣ , и врачѣѣ да  
 принонтѣ подобнѣ волѣзни : и бо все слово  
 вжтїе емоу же поручено естѣ , пастырское  
 владычество всемъ естѣ , еже швратити  
 еладшїе овча , да не впадетѣ в пропасть  
 шчаднїа , и оумзвншаго шзмїа ищѣли  
 ти , или лютѣишими и терпкими ,  
 или слабѣишими и малъкими были .

И сего вреленскаго шестаго швора , шце  
 ннлл правнлл глрдше предшлтымн  
 теченїе шхрнстѣ добрѣ кончашл .



**ПРАВИЛО, СГШ ВРЕЛЕНСКАГО**

СЕДМАГО СОВОРА, ИЖЕ ВНИКЕН ВТОРОЕ СОВРАШЛ  
 ГОСА, КБ. ПРАВИЛО, А.

ГЛА ПРАВИЛА ШЛОБИ ЗАЩЕ ПРїЕМЛЕМЪ И  
 ДЕРЖИМЪ, ШТЪХЪ АПАЪ, И ШЕСТИХЪ ВРЕЛЕНЬ  
 ШИХЪ СОВОРЪ, КСИМЪ ЖЕ И ПОМѣСТНЫХЪ, И  
 ШЦЕ ЖЕ И ШТЪХЪ ОЦЪ НАШИ, ЯКЪ ЕДИНОГО  
 ШТАГО ДЪА ВДЪХОВЕННА, ИХЪ ЖЕ ПРОКАША,  
 ПРОКЛИНАМЪ, ИХЪ ЖЕ И ШВЕРГОША, И ШМЕТЛ  
 емъ, и ихъ же шадчиша, шадчлемъ, и мъ же  
 запрѣтиша, запрещлем . **ИИЪ ПЕРЕВОДЪ .**  
 И же чнстнтельскїи полдчнвшн елн, вѣдѣнїа  
 же и правленїа каноннїа побелѣнїн , шестѣ  
 во швраженїа, шже прїемлнще радостно , е бо  
 швленин дѣдомъ поемъ влцѣ и бѣгъ глнще ,  
 напѣти шндѣнїн твои наеладнхел , якъ вл  
 богатнствѣ мнозѣ : заповѣдалъ еш правдѣ,  
 шндѣнїа твоа влко , вразумнлл и жнвѣ  
 боудѣ , и вобѣки прроченїн гласѣ заповѣдалѣ

ГЛА  
 НИ  
 ШЛОУЮ  
 ШЦЕННУЕ  
 НИКО А  
 СЛОВО ШР  
 ШЛО ШН  
 ШН



ХРАНИТИ ЗАПОВѢДИ БЖІА , И ЖИТИ ВНИХЪ ;  
САВѢ , НЕПОКОЛѢВЛЕНЫ И НЕДВНЖИМЫ ПРЕБЫВАЮ ,  
ТАКОЖЕ БГОВИДЕЦЪ МОИСЕЙ РЕЧЕ , ВНИХЪЖЕ  
И БЖЕ ПРИЛЖИТИ , И ШНИХЪ И БЖЕ Ш АТИ .  
И БЖТВЕННЫ ПЕТРЪ ВНИХЪ ХВАЛЛСА ВОПІЕТЪ ,  
ВНАЖЕ ЖЕЛАЮТ АНГЛИ ПРИНИКНУТИ . И ПАВЕЛЪ ,  
АЩЕ И АНГЛЪ БЛГОВѢСТИТЪ ВАМЪ ПАЧЕ ПРѢДА  
ННАГВ , ПРОКЛАТЪ ДА БОУДЕТЪ . СИМЪ СИ  
ЦЕМАЪ СОУЩИМЪ , И СВІДѢТЕЛЬСТВУЮЩИИ НАМЪ  
САДВЮЩИМСА ШНИХЪ , ТАКОЖЕ КТО ШБРАЩЕ  
КОРЫЕТЪ МНОГЪ , СЛАДКО БЖЕСТВЕННЫ КАНО  
НЫ ОУТВЕРЖАЕМЪ , И ЦѢЛО ПРЕБЫВАНІЕ ИХЪ ,  
НЕ ПОДВИЖНО УТВЕРЖАЕМЪ , ЗАПОВѢДАННЫХЪ  
ШЕТИХЪ ДХОВНЫХЪ ТРОУБЪ , ПРЕХВАЛНЫХЪ  
АПЛЪ , И ШЕСТИ ШТИХЪ ВСЕА ВСЕЛЕННЫА  
СОВОРЪ , И ПОМѢТНЫХЪ СОБРАШНХСА , ПО  
ДАНІЕМЪ ТАКВ ВНИХЪ ПОВЕЛѢНІИ ШТИХЪ ОЦЪ  
НАШИХЪ . ШЕДНАГВ БО ВІИ ШТАГВ ДХА ШЗРЕ  
НИ БЫВШЕ ПОВЕЛѢША ТАЖЕ НАПОЛЪЗЪ . И ИХЪ  
ЖЕ ПРОКЛАТІЮ ПРѢДАША , И МЫ ПРОКЛАНІЕМЪ .  
И ИХЪЖЕ ИЗВЕРЖЕНІЮ , И МЫ ИЗВЕРГАЕМЪ .  
И ИХЪЖЕ ЗАПРЕЩЕНІЮ , И МЫ ЗАПРЕЩАЕМЪ .  
И ИХЪЖЕ ШЛДЧЕНІЮ , И МЫ ШЛДЧАЕМЪ .

А ПЕ НИ  
САВА РІА

\* ШТОМАЪ , КАКВ ПОДКЛАЮТЪ БЖІИТВЕННАА ПРА  
ВИЛА БОБИМЪ ХРАНИТИ .

НЕСРЕРВРАЛНБЕНЪ ИМОУЩЕ ИСАВЪ , ПО ДІВОЛНИ А ЧН ШЗ  
СОУЩИМИ , ИЖЕ БОЗШЕДЫИ НАТРЕТІЕ НБО ,  
И СЛЫШАВЪ НЕ ИЗГЛАННЫА ГАЛГОЛЫ , ПАВЕЛЪ  
БЖТВЕННЫ АПЛЪ ТАКЪ ВОПІЕТЪ . **ТОЛКОВАНІЕ .**  
П риконстантинѣ црѣ , вноуцѣ треклакта  
ГВ , И БГОИМЕНАВНЕТНАГВ АВА ГНОРГЕЗНАГВ , И МЕНІ  
И ПРІИШНІЕ МАТРИИ ЕРГВ , ТАЖЕ БѢ Ш АДИНГІИ , ТАГВ  
СЕН СЕДМЫИ СОВОРЪ БЫЕТЪ , ТЪЗЪ , БГОНОСНЫ  
ОЦЪ , СОВѢТОМАЪ И ОУМОЛЕНІЕ , ТАРАСІА ШІЕННА  
ГВ АРХІЕПІСПА КОНСТАНТИНА ГРАДА : СОВОРЪ ЖЕ ПАТЪІАР  
ИХЪ БЫЕТЪ НА ИКОНОВОРЦА , РЕКШЕ НА ШКЛЕВЕ  
ТАЮЩИА ХРТИАНЫ , И ИХЪ ПРОКЛЕНШЕ : ЦРКВИ  
ЖЕ ДРЕВНИИ КРАСОУЪ ЕА ДАРОВАША , И ИКОИНАА  
ВОШБРАЖЕНІА ТОИ ИМѢТИ , И АНБЕЗНО ШБЛО ЦѢЛОБА  
БЫЗАТИ ЕА , ДОБРОЕ ЗАПОВѢДАВШЕ . ТАКОЖЕ И  
ОБРАЗЪ ЧТНАГВ КРТА ПОКЛАНІТНАА , И ШБЛО И ЦѢЛО  
БЫЗАТИ ЕГО ПОВЕЛѢВШЕ . ШТИХЪ ЖЕ И ПРЕХВАЛ  
НЫХЪ АПЛЪ ПРАВИЛА , И ШТИХЪ ВСЕЛЕНСКИХЪ  
ШЕСТИХЪ СОВОРЪ , КІИМЪ ЖЕ И ПОМѢТНЫХЪ  
СОБРАШНХСА ОУТВЕРДІВШЕ : ПРОКЛАТЫА ЖЕ  
ШНИХЪ ПРОКЛАНІЮТЪ ИИИ . ШЕДЖДЕННЫА ЖЕ  
ШНИХЪ , И БКОЕГВ РАДИ ГРЕХА , ИЛИ ИЗЪ  
БЕРЖЕННАА , ТАКОЖЕ ИИИ ШЕДЖДАЮТЪ : ШЛД  
ЧЕННЫА ЖЕ ШНИХЪ ШЛДЧАЮТЪ : И ЗАПРЕЩЕНІ  
ЕМЪ ПОВІННЫХЪ ШНИХЪ ЗАПРЕЩАЮТЪ РАВНО ,

И МЕНІ  
ТАГВ  
ПАТЪІАР  
ХА  
ЦѢЛОБА  
ТИ  
И ЦѢЛО  
БАТИ

СА



ничтоже приложивше, или ѿ емше ѿ рѣдъ  
 апазъ, и ѿ египотскихъ оцъ, и зложенихъ  
 и повеленныхъ. **ПРАВИЛО, Б.** Хотѣи бы  
 ти епискпъ, да оумѣтъ ѿ алатырь, и дара  
 зумѣтъ все еже чтетъ, не проитъ, но  
 со испытаніемъ, священна правила, и егое  
 еуаліе, и апазскіа книги, и все вжтвеное  
 писаніе. Аще ли ни, да не поставитѣа.  
**ТОЛКОВАНІЕ.** Хотѣицемъ на епископскіа ств  
 пенѣ возведенъ быти, подобаетъ ѿ нудъ  
 ѿ алатырь оумѣти и толковати егѡ, да и  
 еуцїи поднимъ причетъ, такъ оумѣти  
 научитъ егѡ. да и етѣзанъ же боудетъ  
 и звѣститъ ѿ митрополита, аще прилѣжнѡ  
 и добръ можетъ священна правила почитѣ  
 ти, и егое еуаліе, и вжтвенныхъ апазъ  
 книги, и все вжтвеное писаніе, и оумъ егѡ  
 испытовати, и разумѣти писаніа: поне  
 же сортавленіе, и богатство егѣльства естѣ  
 вжтвенныхъ писаніи, и истинна хитрость,  
 повелікомъ дісципїю: и аще имать та  
 ковъ разумъ, поставити егѡ епископомъ.

**НЕВЕДУЩАГО И НЕРАЗУМѢЩАГО ВЖТВЕННЫХЪ  
 ПИСАНІИ ХИТРОСТИ И ОУЧЕНІА, НЕ ПОСТАВИТИ  
 ЕПИСКОПОМЪ.**

Аще ли не оумѣе, ни разумѣе, не поставити  
 того. речеко прѣкшмъ бѣтъ, ты разумъ мой  
 ѿверже, и азъ ѡишу тебе, да не оудешимн  
 елжиктеа. **ПРАВИЛО, Г.** Речеко и збраніе  
 и поставленіе вышанце ѿ мирскихъ влаетелей,  
 не твердо естѣ. **ТОЛКОВАНІЕ.** Во многихъ пра  
 вилѣхъ речеко естѣ, еже ѿверхъ епискпъ соу  
 цихъ во области, аще естѣ моцно подова  
 етъ едѡу и и збранію быти, хотѣицемъ  
 поставленъ быти епискпъ. Аще ли невозмо  
 жно ведемъ совѣдѣнитиса, поне ѿ тріехъ  
 епискпъ, да поставитѣа, советавшимъ по  
 еланіемъ грамѡтъ, и не пришедши епискпѡ,  
 аще же ктѡ мирскими влаетели и збранъ ебу  
 детъ, и тѣмн црковѣ не кѡю прїиметъ,  
 речеко по и зволенію нхъ, и по повеленію, по  
 ставленъ боудетъ епископомъ, не токмо  
 не твердо естѣ таковое поставленіе, но и  
 и зверженіе, и ѡлученіе наводитъ, на по  
 лучившаго тѣмъ образомъ егѣльство.

**ПРАВИЛО, Д.** Повелѣваемъ никакоже за  
 мышлати епискпъ прїити, елѣта и есѣра  
 епискпъ, епископомъ правило иѣ повелѣветъ  
 и збранти. влаетемъ же мирскимъ не  
 працѣетъ.

ЮСІА  
 Д

СИ







**Толкованіе** . Слово и добродетель подоба  
 етъ чести и чину имати . Аще же и владѣютъ  
 кромѣ ея нѣцыи се окое имоуше , и свѣне дара  
 златнаго подобаетъ таковыа оучинити  
 въ причетъ црковныи , и да непоносими  
 бывають ш причтеныхъ въ црковь , нѣко  
 егво ради дарованіа , но паче да хвалыми  
 оутъ , такво добродетельнаго ради жи  
 тія , ш егво дха и збрани оуше .  
 Аще же нѣцыи хвалашеа ш таковыа  
 беззаконіемъ дарѣ , и шавкленіемъ  
 обичан , оустранишиемъ ихъ ш ега , и  
 ш великого шенничества , беззачинными  
 оуты , и непокровенымъ лицемъ , по  
 ношати начнютъ безъ мзды бочтеныхъ  
 въ причетъ црковныи , таковыи полагъ  
 днше мѣсто въ своемъ чиню да пріймютъ .  
 Аще же и потомъ превывають по новаше  
 имъ , заперценіе пріймше , да и правл  
 тла , и ицевамъ оубо , ш вводимыхъ  
 въ причетъ . **Зри** . Шлицы же по мздѣ поставле  
 ни быша еписпи , или презвитери ,  
 или діакони , да и збергдтла и тин ,  
 и поставльшии ихъ епископи .  
**ПРАВИЛО, 5 .** II онеже невозможно ,

подрѣкнемъ повелѣнію дваци в лѣтѣ соборъ \*  
 бывати , да бывають единою по повелѣнію  
 шестягво собора : и во зрании быи владетель ,  
 да шавчнтла : и иереги еписпи , да прійме  
 заперценіе . соборѣ же быкиш , аще митропо  
 литъ возметъ что ш еписпа , да и тла занъ  
 боудетъ четверицею . **Толкованіе** .  
 Оутвержають соборъ еи , еже единою в лѣтѣ  
 бывати соборъ въ коиждо области . Аще оубо  
 ш во шцетла еграны том владетель , во зрания  
 еписпомъ ходити на соборъ , иже бывають  
 правилныхъ ради и евалевкихъ вещей , тако  
 ваго шавчаетъ . Митрополита же иереговуца  
 егво соборъ бывати , свѣне нѣкоел вѣды  
 и ноудн , правилнымъ заперценіемъ пови  
 ноуетъ . Повелѣвають же не имѣти власти  
 митрополитѣ , взати что , ш ихъ же **Зри**  
 еписпи приносша егвою , или екотинѣ **ш шавч**  
 рекше конь , или овал , или ииъ нѣкин **ш млин**  
 видъ . Аще же швлченъ боудетъ , вземъ нѣ  
 что ш ихъ , да во зратитъ четверицею .  
 НЕКОЗМОЖНО въ коиждо области перво \*  
 егителытва быти на коиждо лѣто безъ  
 собора , црковныхъ ради винъ .  
 и и праваніа .

Зри

кромѣ

Зри ш шавч ш млин



\* ПРАВНО, 3. Да полагають мѣнѣ  
стѣмъ мѡцн в црквахъ, иже безнѣхъ шѣ  
ны быша, по обычнѣи мѣтѣ. аще же  
стѣтѣ безмѡцнѣи, да и збержетѣ, такъ  
престоупникъ црковныхъ преданнѣи.

ТОЛКОВАНІЕ. Елици оубо цркви. прѣ  
же сего собора безъ обычныхъ мѣтѣи твори  
мыа шѣ епіска, и безъ положеннѣи мѡцнѣи  
стѣхъ мѣнѣи созданы быша, повелѣ  
сборъ полагати в нихъ мѡцн стѣхъ, и  
обычнѣи мѣтѣи епіскомъ творити. Елици  
же шѣ епіска по соборѣ сѣмъ шѣрѣцѣи бѣ  
стѣхъ мѡцнѣи шѣицѣи цркви, соборомъ  
внѣмъ на и зберженнѣи шѣждѣни соутѣ, такъ  
престоупници црковнымъ преданнѣемъ.

шѣждѣ ПРАВНО, И. Еврей, рекуше жидѡвѣ  
не по доблетѣ прнмѣти, ни на обрѣненнѣи, ни на  
мѣтѣи, ни в цркви, аще не шѣвѣтѣи итнннѡ  
шѣ в сѣгѡ шѣца шѣрацнѣи шѣсѣи к правѡвѣрнѣи вѣ  
рѣи нашѣи. *сѣ разумно правно. Правно, д.*

аще которнѣи епіска, или прѣзвнѣтерѣ,  
или днѣконѣ, и велнѣкѣ шѣ шѣенннѣкагѡ  
чннѣи, аще шѣрѣцѣи крнѣи ерѣтнѣкнѣи  
кннѣи, иже шѣнѣаныа на стѣмъ иконѣ:

кннѣ ерѣ  
тнѣкнѣ  
не держѣ

\* безмѡцнѣи стѣхъ мѣнѣи цркви не стѣтѣи.

шѣенннѣи оубо да и збержетѣ: аще же мнѣ  
стѣи чѣлцн, или мнннѣи сѣ творѣтѣ, да шѣвѣ  
чѣтѣи. *Нѣе разумнѡ. правно, 1.*

П рнчѣтннѣи шѣтѣвнѣи шѡю зѣмнѣи, и на  
и нѡю шѣранѡю шѣ шѣдѣ, бѣи шѣвѣлѣннѣи шѣошѡ  
епнѣи, и константннѣи гѣадѣ, да не оубѣ прнѣ  
тѣи ннѣдѡмъ, ннѣ в цркви, сѣ же творѣи и прѣвнѣ  
вѣа, да и збержетѣ. аще же шѣвѣдѣннѣемъ,  
сѣ же рекошѡмъ сѣ шѣтворшѣи, мнѣрннѣхъ по  
печѣннѣи на сѣ да не прнѣмѣтѣ. аще ли прн  
шѣи, да шѣтѣнѣтѣи. не шѣтѣвнѣи шѣнѣсѣи,  
да и збержетѣ. *ТОЛКОВАНІЕ.*

Ч иждѣго прнчѣтннѣи прншѣдѣшѣи вѣ шѣрѣ  
гѣадѣ, бѣи шѣвѣлѣннѣи епіска сѣгѡ, и константннѣи  
нѣ гѣадѣ патрнѣрѣа, не по доблетѣ в кнѣи лнѣо дѡмъ,  
или в цркви прнѣмѣти. аще же шѣнѣкошѡ  
прнѣтѣтѣ оубѣтѣтѣ, бѣвѣдѣннѣи сѣи, и прѣвнѣ  
вѣетѣ не хотѣи шѣратнѣтнѣи вѣ шѡю шѣра  
нѡю, да и збержетѣ. аще же шѣвѣдѣннѣемъ  
сѣи внѣкнѣи дѡмъ к бо лѣрннѣи, бѣо шѣраннѣи  
мѣгѡ шѣгѡ гѣадѣ вннѣетѣ, не по доблетѣ  
сѣмѡю шѣройтѣелю, или шѣтарѣи шннѣи, или  
прнѣтѣвннѣи бѣтнѣи, ннѣ на оубѣннѣи дѣтѣмъ,  
или рѣбѡмъ сѣгѡ бѣтнѣи. аще же прѣждѣ  
рѣчѣннѣагѡ по печѣннѣи на сѣ прнѣмѣтѣ.



или да отстанетъ . или да извержетъ .  
 \* **ПРАВНО, 41.** Митрополитъ не хотѣвъ  
 поставити иконома в митрополіи , да со  
 творитъ патриархъ . епископъ же не хотѣвъ ,  
 митрополитъ да сотворитъ , по повелѣ  
 нію халкидскаго собора : такожде и въ  
 монастырѣхъ есть . **Толкованіе** .

Въ каждой церкви , подобаетъ иконома въ  
 вѣдѣннѣ епископа , церковное имѣніе правити мѣща :  
 икоже , ксе , правно , иже в халкидскѣ  
 собора повелѣваетъ . Аще же который  
 епископъ не хотѣ поставити иконома , самъ  
 соборъ такоже вѣдѣннѣ хотѣ , в митрополіи  
 оубо патриархъ , да поставитъ иконома ,  
 в епископѣ же митрополитъ . такоже и в мона  
 стырѣхъ не имѣющихъ иконома , епископъ  
 да поставитъ . **ПРАВНО, 41.**

По повелѣнію етѣхъ аптачъ , преданіе  
 епископамъ , или игоуменомъ ѿ имѣніа  
 церковнаго нечѣ , или ѿ монастырск  
 го , не твердо проданое есть . и се творѣ  
 епископъ , или игоуменъ , да извержетъ .

\* **ни въ епископѣхъ , ни в монастырѣхъ невозмо  
 жно безотрѣченнѣ церковныхъ быти .**

**Толкованіе** . Церковнаго имѣніа , или  
 \* вѣдѣ , или завѣда , или ѿ иныхъ вещей  
 что , или ѿ животинъ , или ѿ иного что ,  
 не подобаетъ продати , ни ѿ дати епископу ,  
 или игоумену . елика же сѣтъ недвижн  
 ма , рекше села , или нивы , или вино  
 грады , или вѣножатвы , или лѣсъ , или  
 борти , или воды , или езера , или рѣ  
 ки , в нихъ же нечѣт преемства , но пакостъ  
 церкви наводитъ , ни того не продати власте  
 лемъ мѣща того , но причетникамъ , и  
 ли землю дѣлающимъ , рекше велѣннѣ ,  
 иже шрѣтъ землю . Преступа же повелѣ  
 нна , аще оубо есть епископъ , да иже  
 нечѣ и з епископѣ : аще же игоуменъ , и з  
 монастырѣ , икоже слѣ реточающа , и хъ  
 же не обратѣ . **ПРАВНО, 41.** **О**бщнѣ  
 дома сотворивше , епископѣ , или мона  
 стырѣ , аще не возвратѣтъ епископомъ ,  
 и игоуменомъ вещей бывшихъ , в епископѣ ,  
 или в монастырѣ , не твердо есть то . и  
 епископѣ оубо оуцѣн , да извержетъ :  
 миретин же члцы , и мниси , да ѿлучатъ .

**Епископъ или игоуменъ церковныхъ имѣніи  
 движимыхъ и недвижимыхъ , да не продаѣтъ :**



\* **Толкованіе.** Яще црковнаго имѣніа, продаати, или ѿдати не подобаетъ, множае паче вамѣхъ цркви, и монастырей, не подобаетъ продавати и возхищати, и быти внихъ мирскимъ жилище. Яще оубо возхотѣ держати а во зворотити, и оустроити а подребнемъ образѣ, добръ сотвори. Яще ли ни, священническаго дѣла чина соущи, да и зверь гудеж. мниги же, или миретин члцы соущи, да ѿлучатся, какъ домъ бжїи, домъ коупленни творце. **Правило, 41.** Повставленіа еписпа, да не поетъ на амвонѣ, сеже да держите а на мнигѣ. игоумен же повтавленіе ѿ еписпа, токма во свое монастырѣ, да повтаблаетъ четцы; повтаблаетъ же четцы и великїи еписпъ. **то.** Яще и повтриженіе кто мнишеское имать, и аще ѿ еписпа повтавленіа не прїиметъ, да не чтетъ в соборѣ на амвонѣ священны бжїихъ книгъ. тако же и миркїи члкъ того да не твори. игоумени же, аще же соутъ и презвитери, повтавленіе еписпа старѣишинство в монастыре прїаща, власть дана естъ имъ повтаблати четцы, токма

НИКОЛА  
ГЛАВО

НИКОЛА  
КА

\* **Цркви и монастырей не продавати ни покъпати, ни возхищати.**

своей монастырѣ: но и великїи еписпи четцы, да повтаблаетъ, какоже девдтое правило, иже во антїохїи собора повелѣваетъ, и подїакони, и заклинатели да повтаблаетъ же: Яще и великїи базили, в пи мъ правнѣ свое, не прощаетъ ихъ, веновѣніа своего в црковни служебъ никогже прїимати, понеже ти, невреженіе и аленостїи, ѿ избранїи таковы не приажа. **Правило, 42.** Причетни в двѣ цркви, прочее да невчиняетъ, в константинѣ градѣ, вниже града се ѿпущено естъ есхдоты ради члкъ. **то.** Неможе равъ двѣма гднма работати: нео или единого возненавидитъ, а другаго болюбитъ по гдѣскомъ гласѣ. или единомъ повслужитъ, а ѿдрѣзѣмъ неради. Сего ради и бывающїа в црковницѣ вещи лихаго ради пребѣтка, какъ чужде бгѣ, соборъ сеи ѿмещетъ и не прощаетъ, в константинѣ градѣ, и дѣже естъ мнѡжестко священникъ, в двѣ цркви единомъ причетникъ вчинятися, но во единой цркви пребывати. Яще же недо быти емоу на житѣнскїа потребы дѣлмѣ ѿ цркви, худѡжество нѣкое другоѣ дѣлати

ПРАВИЛО  
СОВОРА  
ПРАВИЛО  
42

\*

МАНИ

**Причетникъ в двѣ црквахъ да неслужитъ, но в той вниже повтавленъ бытъ.**

\*

СЕР



ЕМОУ ПОВЕЛѢВАЮТЪ, И ШТОГО ПРИМАТИ  
 ПОТРЕБЪ ТѢЛЕСНУ: ТАКОБО ТВОРАШЕ И АПАТЪ  
 ПАВЕЛЪ, ЯКОЖЕ САМЪ ГЛЕТЪ, ПОТРЕБАМЪ СВОИ  
 И СОУЩИМЪ СОМНОУ СИ РОУЦЪ ПОРАБОТАЮТЪ.  
**ПРАВНО, 31.** Еписпи или презвитери, или  
 діакони оукрашанцевъ свѣтлыми ризами,  
 или миро помазующеся, рекше благоуханными  
 бондами, да представше штого исправател:  
 пребывающіиже вго, Запрещеніе приимутъ.  
**Разумно правно, 31.** Иже хоцетъ  
 воздати монастырь, или мирскіи чакъ, или  
 мни, аще имѣетъ вѣе еже на совершеніе егво,  
 да начнетъ дѣло, и даюверши. Аще ли не имать  
 еже к совершенію, да вобранитъ емоу здати  
 еписпъ отъ рани тол. **Разумно правно, 31.**

Не подобаетъ женамъ пребывати в еписпѣхъ,  
 или в монастырѣхъ. Аще ли кто ѡвѣо дерзне  
 се сотворити, Запрещеніе да прииме. Аще же  
 пребываетъ, да и звержетъ: но аще гдѣ  
 придетъ еписпъ, или игоуменъ, ни  
 единаяже жена тоу, да не слоужитъ ни гавитъ  
 ея, но дакрыетъ дондеже шндѣтъ.

**Толкованіе.** Беспрепятканіа подобаетъ  
 намъ быти ко вѣшнимъ, побѣтвеномъ  
 апаѣ. Сего ради не подобаетъ женамъ жити  
 во еписпѣхъ, или вмоужескихъ монастырѣ:

дѣла мѣ  
 еписпо и  
 прочи при  
 четинисо  
 ризами  
 не укра  
 шати

но аще которыи еписпъ, или игоуменъ в мо  
 настыри нѣкіа ради работы притлажавъ ѡ  
 ѡбличенъ боуде, такобомъ Запрещити по  
 велѣвантѣ оци. Аще же позапрещеніи не  
 ѡженетъ ихъ, но въ еписпѣи, или в мнтыри,  
 и еше жити ѡставланиаго, и зверши пове  
 лѣвант. Аще же ввело соущее по еписпѣи,  
 или в мнтырское, еписпъ, или игоуме и зы  
 де, и прилѣчител тамъ быти жена, тыа  
 да не слоужат, дондеже тамъ пребываетъ  
 еписпъ, или игоуме, но вoino мѣетъ ѡсо  
 бно дакрыетел, дондеже ѡтыдѣ штоудѣ,  
 да не боуде никогже порока. **ПРАВНО, 41.**

Иже слава ради приемлани приходящаго  
 во шценническіи чинъ, или вомнишеское жи  
 тіе, еписпъ оубо, или игоуме, или великъ  
 шценническяго оубо сын чина, или да пре  
 станетъ штого, или да и зверженъ боуде.  
 Игоуменіа же аще се сотвори, да и зженетел  
 и з монастырѣ, и да предана боудетъ вoinъ  
 монастырь на покореніе. Такоже и игоуменъ  
 аще нѣетъ презвитеръ, принесеноеже шпри  
 ходящихъ имѣніе, да ѡстанетел.

ище же гла и стѣ апаѣ правно, кд, чти  
 штемъ, лс и, гла боу вoin воеи же книгѣ.

НИКО А  
 СЛОВО Б



\* аще же и сами соуть, или изыдуть,  
 токмо аще не соудятъ бниа игоумена.  
**Толкованіе.** И ста заици слато шприхо  
 дащи хъ во священническн чинъ, или во  
 мнишеское житіе, аще епипи соуть,  
 или игоумени, или шнида ш священническа  
 го чинъ, или да престануть еіе твораше  
 аще ли ни, да ивергдтел. аще ли естъ игоу  
 меніа творашн, и слата иста заици ш  
 приходщи хъ постричьса, да и зжене  
 тел и з монастырѣ, и да предана боудетъ  
 во иноу монастырь повиновати са: тако же  
 и игоуменъ да и зженетел: аще и ботъ  
 презвитеръ во иноу монастырьѣ, покореніе  
 да постраждетъ. Презвитеръ оуеш соу  
 щѣ, довлѣетъ на шедженіе и зверженіе.  
 Санко же и бцин своен колени, или за себе  
 или за чада своѣ приносат, и мѣнїе свое,  
 или ино что в монастырь, и бгови еіа ш  
 етлатъ, подоблетъ быти темъ в монасты  
 рѣ по обѣщанію ихъ, аще и сами принесе  
 тако баа тоу живоуще претерпѣваю: аще ли  
 изыдуть и з митырѣ, токмо, аще невиннѣ

\* по семоу правилу постригати в митыри безъ  
 вклдшвѣ.

ради игоумени изыдоша. **ПРАВИЛО, К.**  
**Д**а не боудеть сьгоуен митыри, да не жи коу  
 вкоупѣ черноризцы черноризцами, и на  
 едннѣ да не бѣдѣю: но аще что и принесе  
 моужъ и бки черноризцы, внѣ стоа да в да  
 етъ: и еродницѣ аще хоше видѣти кто, при  
 игоуменн да видитъ. **Толкованіе.** В еско  
 оутверженіе положиша оци, да не приложи са  
 парокъ и бки, иже кз мнишескою житію,  
 и побелѣша черноризцы, и черноризца не жити  
 во едино митырѣ, ни вкоупѣ мти, ни  
 шгоуену в егедовати: но аще кто и еродницѣ  
 своу черноризцы хоше видѣти, при игоуменн  
 да бѣдѣдетъ снѣн: и аще что ноужныхъ по  
 грѣсѣ ш моужескаго митыря принесетъ мнн  
 кз черноризца, внѣ митыря стоа да предѣ  
 етъ игоуменн. **ПРАВИЛО, КА.** Черноризцы  
 или черноризцы не подоблетъ штаблати свое  
 го митыря, и вдрѣзѣ прїмѣ быти. аще ли  
 и дѣ и ндѣ в митырь, да погостатъ егѣ, да  
 не боуде оуеш прїмѣтъ беволн игоумена своего.  
**Толкованіе.** Е же прїмѣти или погостити че  
 рноризца в дрѣгн митырь пришедша, е  
 правило повелѣлетъ, да не ноужден ш шедъ  
 в мирскнхъ члкъ шблжеть. а еже прїмѣти

НИКО А  
 ВЛО А



и причести къ востра<sup>м</sup>, беспобелънїа игоумегнїи  
вбоелъ, непобелъбаитъ. **ПРАВНО, КВ.**  
**М**ирскимъ оуеш муже въ женами мѣти не  
шклевѣтанио естъ. инокомъ же неподбаитъ  
единъ е женами мѣти, аще гдѣ не е богомъ  
знимыми и говѣинными моужикъ, и женами:  
напѣтиже мнихъ, или щенникъ, аще ноужъ  
не носатъе потребныхъ, вгостинницѣ да  
шклевѣтатъ. **Толкованіе.** Собогадареніемъ  
оуеш и вострахо бжїимъ, и неблаудническихъ  
радн, ни сатанинскихъ пѣнєй, и мирскимъ  
муже е женами мѣти беспорѣка естъ. молча  
лное же житіе и моущимъ одинакое, иже шкѣ  
цашаелъ бгови едини едѣти и молчати,  
единъ е женами шнѣдъ неподбаитъ мѣти.  
Аще ли гдѣ енгѣкимн, еъ богомъ знимыми  
моужн же, и женами мѣти вохотатъ, не во  
бранителъ имъ: да и то мѣденіе ко исправленію  
дѣховному боудетъ: мнихи же, и щеннїи  
моужіе, напѣти аще не носатъе потребныхъ,  
вгостинницѣ, или в домѣ шклевѣтати, про  
щени боутъ, належащїа ради потреби

и востраго и вѣленїкаго, зго сбора,  
правна вкончашаелъ шгдѣ



**ПРАВНО, ВІСЛЕНІКАГШ СБОРА**

градѣ, вѣкшаго перваго, и втораго  
сбора, въ цркви стѣхъ аптлѣ, зї.

**С**оборъ сєи напнєоуетелъ енце, стѣм велнїсїи первыи  
и вторыи соборъ, иже в константинѣ градѣ  
собрашнелъ во вєстїиѣмъ храмѣ стѣи и прехва  
лны аптлѣ. **казаніе.** Недовмѣтнелъ естъ  
здѣ, какъ едннъ сєи соборъ сєи, первыи  
и вторыи глагола, тожде имать енце соборъ  
в прєждеречєннѣ прєстїиѣмъ собраелъ храмѣ:  
и сопрѣвшеелъ правобѣрнїи со иновѣрнїсїи  
и мнѣщєелъ правобѣрнїи іакъ прєпрѣша, хотѣ  
хъ писати главноа на соборѣ, и не дадохъ  
иновѣрнїи сємоу быти: на толицѣ же протннн  
шаселъ, не дадоуше писати, іакже и мечи и зл  
ти, и бранѣ творцїи междѣ собою, и такъ  
разыдєелъ соборъ той, не писаны шкѣтавшнм  
главннм оуеш нанє. и потѣ прєшєдшѣ времєнн,  
вторыи соборъ быетъ в той же цркви, и пакн ш  
тѣхъ же словєсѣ подвижєелъ есєбда тл: тогдаже

гла  
зї







дѣла  
за,

да прѣимѣ . да держитѣл правило се и на  
черноризцахъ . **толкованіе .** И ноци ни  
чтоже должны быти , вѣдѣмъ же чѣ  
привѣщити монастырю . ѿкоже глѣтъ блже  
нынн лѣка ѿвѣровашихъ хр҃гоу , иноческое  
житіе во образившихъ : ѿкоже ни чтоже ѿ  
имѣніи своихъ глаше свое что быти , но  
блхѣ имъ велѣ ѿща . тѣмъ же хотѣши  
иночествовати , волѣ дѣтел ѿ имѣніа  
своихъ оустроити прежде , и имъ же хотѣт  
лицемъ не возбраннымъ быти ѿвѣ , ѿкоже  
ѿ закона своа ѿ дати . по пострѣженіи  
же оубо велѣ ѿже имѣтъ , по ѿблестію ма  
настырѣскоу бываютъ , и ни чтоже ѿ своихъ  
попеченіе имѣти , или повелѣвати повоу  
ститѣл имъ . ѿшел же кто на зрѣкъ боу  
дѣтъ , имѣл стлжаніе нѣкое , еже не  
ѿ дано быти в монастырь , и ѿбоишъ хо  
тѣ имѣти , либостлжаніа слѣтїи пора  
ботивѣл , то оубо игоуменовъ , или епи  
скопомъ , да возметѣл , и прѣимсими  
да продастѣл , и оубогимъ и немощнымъ  
раздѣстѣл . таково оубо стлжаніе по  
древнемѣ аканіи екрити поучившаго  
приличны запрещеніемъ стгы соборъ повелѣ

оуцѣломрѣти . ѿвѣ оубо ѿкоже елико ѿ ино  
чествовущи мѣжѣхъ , стгы соборъ повелѣ и  
оустави , тѣмъ же и ѿиночествовущи женахъ  
ѿ правда держатѣл . **правило , 3 .** И никомѣ  
же ѿ еппѣ не подобѣ ѿбоишъ себѣ мнѣтел  
здати , на разореніе и на истощаніе еписпїи  
своа . ѿще же кто дерзнетъ то сотвори  
ти , запрещеніе да прѣиметъ , и созданыи  
мнѣтел , ѿкоже простое и людское жилище ,  
по еписпїю да преданъ боуде . **правило , и .**  
ѿще который еписпѣ , или прѣзвитеръ , или  
дѣаконъ ископѣтъ кого , или своимъ рѣка  
ма , или повелѣтъ комѣ , да и звержетѣл .  
ѿшел же мнѣтел человекъ се творитъ , да  
ѿдѣчѣтел . обаче ѿще недоуга ради нѣко  
его на ѿрѣзаніе поноужденъ боудетъ , не  
повиненъ естѣ : врачба бо естѣ се , а не  
слодѣнство . **правило , 4 .** ѿще етлн  
или вѣрныа согрѣшшыл , или невѣрныа  
прешедѣше вѣтъ , или своимъ рѣкомъ , или  
повелѣвшѣ комѣ , да и зверѣтел . подо  
бѣт бо оученіе и наказаніемъ , и црковными  
запрещеніи , вѣчиннымъ наказовати , а не ра  
нами , или ѿзбави . ѿще же непослушнѣ ,  
властельскоу рѣкомъ да наказѣтел мѣстичн .



**правило . i .** Иже служебнии стѣи похирь , или блюдо , или индигію , или лжицѣ , или глѣмыи аерѣ , рекше въздѣ , и прочѣи рещи , аще едино что ѿ священныи соудѣ , или ѿ покрывалѣ , себѣ на прибытокѣ воухищаніе , или на потребѣ не священниѣу рѣскажаше , да иЗвержетсѣ : Ово оубо ѿквержаніе , Ово же священнаѣ крадѣше . аще же соущаѣ вѣи олтарѣ црковныи соудѣи , или за вѣи , или одѣжаніе вшеще въ цркви на потребѣ не священниѣу взишаше себѣ , или инѣ дающе , да ѿлчятсѣ . аще же ѿнѣд воухищантѣ , ѿкво стотатци да боудѣт ѿсѣдени . **правило . ii .** аще которми презвитерѣ , или діаконѣ въ мирскѣи власти приишлетсѣ и стрѣитѣ таковое что , или въ домѣхѣ болѣекихѣ , или прииавникѣ , или старѣишина , или правитель надѣи боудетѣ , да иЗгнанѣ боудетѣ ѿ причта : неможетѣ бо бѣ работати и мамонѣ . **правило . iii .** Никтоже ѿ презвитерѣ , въ цркви соущей вноутрь домѣ да слоужит , ни дѣтсѣи да кртитѣ безповелѣніи еппа , иЗмещетѣ бога : иЗвержени бо ѿ причта еппомѣ да боудѣтѣ , иже въ црквицахѣ

соущи вноутрь домѣ слоужащии . дерзнуѣ вшии же чрѣзѣ се , да иЗвержетсѣ : и при ѿщаніи еппа кннмѣ , да ѿлчятсѣ . **правило . iv .** аще которми презвитерѣ , или діаконѣ , ѿкоже се мнѣ , свѣдѣи своего еппа согрѣшиша , прѣжде едѣ и оубѣдѣніи брѣхѣ епкпѣ собора ѿстоупитѣ ѿ ѿщаніи егѣ , и не поминатѣ имене егѣ въ слоужбѣ , да иЗвержетсѣ , и всеи священни чекѣи чѣсти да боудѣ лишени : поглѣдѣи щии же емоу , аще соутѣ священници , своел чѣсти да ѿпадоутѣ : мниги же и миретии члци , да ѿлчятсѣ , дондеже ѿратятсѣ . **правило . v .** аще которми епкпѣ что же еице дерзнетѣ сотворити на своего митрополита , да иЗвержетсѣ . подобает бо комѣждо своѣ мѣри вѣдати . **правило . vi .** Такоже аще которми еппѣ , или митрополитѣ на своего патрїарха такава же дерзнетѣ , всегѣ стльства да боудетѣ лишени . аще же неции ѿстоупитѣ ѿ некоегѣ еппа , не грѣховнагѣ радн иЗвѣта , но за ересь егѣ , ѿ собора , или ѿ стѣи оцѣ не вѣдомѣ соущѣ , такови чти и прїлтии достоини соутѣ , ѿкво правобѣрніи .

Зри

ска



**ПРАВИЛО, 51.** Ни по некоторомуже образу да не възиде кто на епископю, елиже епископъ живъ есть: подобаетъ бо виною изыскати, елиже хотятъ изгнати, и по изверженіи егво другаго поставити. Яже которыи епископъ не радитъ во всемъ стаде, ни волебзнію, ни церковнымъ повеленіемъ, ни патриарховымъ вдержимъ, влщше шестимць бремя во своей церкви шедъ сотворитъ епископскаго сана и чести, да буде чинкдо

**ПРАВИЛО, 52.** Хотли поставленъ быти во мирскихъ члкъ епископъ, не скорю да возведенъ буде на епископскіи прѣоло. такоже и мнихъ не скорю да възидетъ на таковыи высотѣ: но во всемъ до чиноу ещеннически степеней оузакононое время исполнитъ, рекше в подіаконствѣ, и въ діаконствѣ, и въ презвитерствѣ. Яже бо и прѣже нѣ шедше цин в скорѣ вознесше на таковыи выотѣ, и добрѣ скончавше, но нѣсть то церковныи законъ, иже рѣдкво бываетъ.

И егво собора правила, иже в церкви стых аплах скончаша во гдѣ.



**ПРАВИЛА ТРИ ЕЖЕ ВЪ КОНСТАНТИНСКОМЪ ГРАДЕ, ВЪ ПРИМАНИТЕЛИ ЦРКВИ БЖІА МРОТИ, РЕКШЕ ВО СТЫХЪ ВОДИИ, СВРАВШАГО СЕБОРА, ИЖЕ СЕДМЫИ СЕБОРЪ ОУТВЕРДИ. ПРАВИЛО, А.** Яже вь вьзѣ, или во изверженіи, или в проклатіи, во папы римскаго епископа, и во патриарха константина града, аще кто вь вьзанъ или изверженъ, или проклатъ, и во прочихъ патриархъ в томъ же да пребываетъ.

**ПРАВИЛО, Б.** \* Яже которыи епископъ, или презвитеръ, или діаконъ вохощетъ снити во мнишескѣ чинъ, и стати на мѣстѣ покланіа, рекше пострициа, епископъ во толѣ оуже, да не имать архіерейскаго сана. мнишескѣ бо обѣти покореніа имѣютъ слова: и оученичества, а не оучительства, ни первопрѣоблѣтѣ, ни партвнті, но пасомъ быти вѣщавлѣтѣ. егво ради якоже прѣже речено есть, повелѣваемъ архіерейскаго чина, и партыремъ соущимъ, к томъ оуже не начале ствѣвати, но вь пасомыхъ чти шесмъ и вниконовъ первой книгѣ слово бо, 28. и во второи никиновѣ, слово, 15.

ГЛА  
К

АНІИ

ВСК



и клицихъ , страноу себе свободити . **Аще же**  
кто се сотворити дерзнетъ , по изглашеніи  
и поразумѣ нынѣ и зреченнаго вѣда , иже  
самъ себе стлькаго сана лишитъ , кто мѣ  
на первыи степенъ не возвратитъ , егѡже  
самѣмн дѣлаи ѡ вѣрже . **Тѡже правило**  
**инъ переводъ .** Аще ктои епискъ , или  
попъ , или дѣконъ вхоуци еити во стѣи  
образъ мншскіи , и тати на мѣстѣ покл  
аніа , ѡтолѣ прѣжнихъ стлькихъ да не тво  
ритъ дѣнствъ : ибо мншскіи обѣчан  
повиненіа имать слово , и оученичества ,  
и неоучительства . новоначале естѣ и змѣ  
на вѣтхихъ : не быше вѣданіе : ни пастви  
ти , но оучимымъ и паствнымымъ быти ,  
заповѣдь прѣшла . доіеле иже что не ра  
зоуміемъ , по обѣте понужахъ , да бы  
въ стительской пресывати быитѣ .  
**Зри** Но ѡбъ стѣи великкіи вѡрѣ , до конца  
исправн ищевѡе презрѣніе , и безчинное на  
чинаніе , ни какоже дерзати повелѣ .  
Аще ли кто дерзнетъ ищевалъ сотворити ,  
по изглашеніи и поразумѣ нынѣ и зне  
сенаго правила , самъ себе во инокихъ бчи  
нѣ , англѣскіа влрати ѡтѣпнѣ

и зѣ да  
лькой  
характер  
нон

са 2 1000 . 2 1000 . 2 1000 . 2 1000 . 2 1000 . 2 1000 . 2 1000 . 2 1000 . 2 1000 . 2 1000 .

к томѣ на первое , ни како же да не исплати  
тея : но да боудетъ в степенн покланіа .  
**правило . Г .** Аще ктои мнрскіи члкъ  
епіска в темницѣ в вѣржетъ , или вѣетъ  
безвнны , или сплетъ нѣкѡю виною ,  
да боудетъ проклатъ .

**И** вѣгѡ вѡрѣ иже во стѣи со дн , прѣшла  
три , трѣцен направлена до стнго  
ша к преднимъ .

вкр





**СІЯШЕОІЯІЯВІЯІІШ**

Ш ПОГЛАНІА ЄЖЕ КО АМДНЛОХІЮ ЄПІКІУ ІКО  
НІНСКОМУ , І КЪ ДІОДСОРУ , І КО ІНІЕМЪ НЪ  
КІНМЪ ПОГЛАНІА ПРАВИЛЪ , ЧА . П РАВНО , А .  
**Е**РЕТИКЪ ЄСТЬ , ІЖЕ ВЪЕРЮ ЧЮЖДЪ . А ІЖЕ ПОНЪ  
КОЕМЪ НЕЗНАЕМЪ ВОПРОШЕНІЮ , ТОИ ЄСТЬ РА  
СКОЛНИКЪ . СОБІРАЮЩІИ ЖЕ СІХЪ , ІЛИ Ш ІНІЕ  
НЕПОКОРІВИ , СІИ СЮТЬ ПО ЦЕРКОВНИЦІ , ІЖЕ  
ШЛЪЧІВШЕЕА РАМИ Ш СОБОРНЫА ЦРКВЕ , І  
ІНОУЮ СОДАВШЕ , Ш ОВНШ СОБІРАТЕА . А ЄЖЕ  
Ш ЄРЕТИКА КРЕЩЕНІЕ , НЕ ПРІАТНШ : Ш РАСКО  
ЛНИКА ЖЕ , І Ш ПО ЦРКОВНИКА , ПРІАТНО .  
**Т**АКОЖЕ . **Е**РЕТИЦІ ОУБШ ГЛАГОЛЕМІИ ПЕ  
ПЪЗНИ , ІЖЕ НАЧАЛНИКА ІХЪ МОНТАНА ОУТЪ  
ШИТЕЛЕМЪ ІМЕНУЮТЪ : ТЪМЖЕ ІЖЕ ВЪ ТОГО  
КРЕЩАЮЩІИЕА , НЕКРЕЩЕНІИ СЮТЬ . НАВАТІАН  
ЖЕ , РЕКШЕ ЧИСТЫ , І ВОДЪ ПРЕСТОЛШНХЪ ,

ГЛА  
КА

КА

КА



и во держащихъ крещеніе , аще и неприл<sup>т</sup>  
тншъ есть , понеже ѿтавляеть ихъ дхъ  
стыи , но смотреніа ради да боудеть прил<sup>т</sup>  
тно . неприѡбщающіиже къ соборнѣи  
цркви , на три части раздѣляются , на  
еретики , на расколники , и на по церковни  
ки . еретицы оубо соуть , иже вѣдѣ въ  
ры ѡнюдѣ оучюждившеа , ижеже се : пе  
пѣзнии , и манихен , и оуалентіане , и  
маркіснити , и инии мнози . пепѣзнии  
оубо монтана оутѣшителя нарицаютьъ ,  
и евокоупльшиаго емоу блвдомъ , двѣ  
женѣ присклаб , и макенмилъ , ижеже про  
рочицы имѣютьъ . бракиже ееразвѣжденіа  
развѣшаютъ : пасхѣ развращаютьъ , три го  
стабы единосѣснаго вѣдѣа , въ единос  
емѣшаютъ лице , и другаго нѣкаго нечестн  
ваго таковоа моудрствѣютьъ . манихенже  
два начала вбодятъ , противна себѣ  
и равномошна , и глаголють ижеже единос  
начало свѣтъ сотвори , другоже тмоу : и  
лице , и лѣноу боги творятъ , и діавола  
именоуютъ вѣемъ вѣщественнымъ властелю .  
и брачное законоположеніе вѣсобоко нарица  
ютьъ . и требѣнщи подаваніе , безаконіе

глаголють , игда нашего іса хрста , ни  
чтоже человекескаго приимша , егда вопло  
тнелъ , рекше неприл<sup>т</sup>ъ плоти нашеа ѡ  
стыа двѣ гакъ . икртъ , и смертъ ,  
и воскресеніе , ижеже неистинною быше  
глаголють , и тмами ина нечестиваго по  
вѣдѣваютьъ . оуалентіане же , тѣлесемъ  
ѡрицаютьъ воскресеніе , и вѣтхін забѣтъ ѡ  
мещѣтъ : прркиже почитающе , ина свою  
ересь тѣхъ пророчества толкующе , баго  
словіа нѣкаго славаютьъ . и хрста енебъ  
енеша плоть глаголють , ижеже евозѣ  
трѣвоу прошедша стѣю двѣцѣ , ина нѣ  
каго таковоа хоулаа блвдѣтъ . Маркісо  
нитиже соуть , мезалиане , иже и молѣ  
бницы еказоуиша , иже многоглавѣтѣю  
и многоименитѣю ересь имѣютьъ . син оубо  
вѣи ѡ ереси своелѣ ѡбращающеша , ижеже поро  
чнѣи вѣрѣ пристоупльше крещаютъ : по  
нѣже ѡвѣржено есть нами крещеніе ихъ .  
расколницыже соуть , иже ѡ цркви себѣ  
ѡтавльше , ижеже и наватіане глаголемин  
чистин , и водопрѣстатели , и воздѣржни  
цы : тнво аще ѡбратѣтѣа къ соборнѣи  
цркви , и ереси ихъ прокленуотъ , ижеже



Друга

крещени прїятни бывають, токмо еѣмъ  
миромъ помазуются. Поцерковници же  
воуть, иже шѣждени бывше шнѣкнхъ  
грѣсѣхъ, еписпи, или презвитери, и шѣ  
ставлени бывше шѣлоужбы, и неповинноу  
вшееа правиломъ, но себе господьски шѣмъ  
етивше, и епископи нарицають и шѣлоужат  
и црковь создавше другою, и въ своей воли  
бывти иѣкиа оуказаша, и соборнѣи шѣта  
вирти црковь: тѣи оубо преложише себе,  
и покааніемъ довтоинѣи, и шѣращеніемъ  
оудобрившееа, совкѣплаета пакн,  
иакѣ едино тѣло къ соборнѣи цркви.  
**ПРАВИЛО, Б.** Хитротїи раставши,  
егда аще оуморитъ, оубїица есть.  
**ТОЛКОВАНІЕ.** Жена чревата соущи, егда  
аще прїиметъ пагубное сеіе, иакѣ да  
оуморитъ соущаго во чревѣ еѣ младенца,  
оубїица есть, и испытоуемъ, аще во  
шѣразилеа бѣе младенецъ, или не во шѣра  
зилеа, понеже множицею оумирають со  
младенцы и жены. и елико похитротн  
и хъ, два оубїиства бывають: едино  
оубо хотащїи родити женѣ, другоже  
младенцѣ. Деять оубо лѣтъ такаа

Запрещенїа прїимають: два оубо лѣта  
да плачутся: триже лѣта въ повѣшакнхъ  
да востворятъ: и четыре лѣта да припада  
ютъ: и едино лѣто да стоають шѣверни  
ми: и такѣ по деять лѣтъ, време не бже  
етвеннхъ таннъ, да причастаета.  
**ПРАВИЛО, Г.** Дїаконъ блудъ сотвори въ,  
и вмирскнхъ человекѣхъ претѣпнѣи мѣсто,  
да вудетъ шѣобщенїа не во зѣраннѣи.  
**ТОЛКОВАНІЕ.** Блудъ сотворшемъ дїаконъ,  
добаветъ шѣжденїе, еже есть дїакон  
етѣа на и зѣренїе, иакѣ не надѣатнѣа  
мѣста воспрїяти пакн, шѣнегоже непадѣ:  
и сеѣо ради не наведетъ на нѣ шѣжденїе  
второе, но нево зѣраннѣи бже шѣвнаго да  
сподобнтѣа общенїа.  
**ПРАВИЛО, Д.**  
Двоеженецъ лѣто едино, или два, да  
шѣвчатъ. троюженецъ же три, или четы  
ре лѣта, и пать поннѣшнемъ обычаю.  
**ТОЛКОВАНІЕ.** Не шѣ правила, но шѣ обы  
чаю прїимъ великїи василїи, троюженцемъ  
пать лѣтъ шѣвчаемымъ соущимъ, при  
емлетъ той самъ, обаче повелѣвають  
не шѣнудъ еи хъ и зрнѣти и зъ цркви,  
и: палчїимнѣа причастати: но деа лѣта



или три, бжественныхъ писаніи послужа  
ніа сподоблѣти ихъ, и потому пубелѣ  
ваецъ е бѣрными и мѣтѣ токмо при  
общаіи ени ми, общеніа же блгаго  
не прїимати, и такъ плоды нѣкіа пока  
ніа показавшимъ намѣстѣ причащавши  
хемъ влчнѣмъ, тѣлесееже и крове оустро  
ни ихъ. **ПРАВИЛО, 6.** Еретику на ко  
нчинѣ каже, прїимтъ да боудетъ со  
испытаніемъ. **Толкованіе.** На кончинѣ  
житіа дошедшаго еретика, и каицава  
безъ расудженіа, и безъ испытаніа, не  
подваецъ прїимати, но испытати пока  
ніа егѡ, аще истинно естъ, и аще пло  
ды имать свидѣтельствующа на потщаніе  
ко спсєнію, что же соуть, аще величавт  
свои ересь, и грѣхи егѡ со слезами и со  
крдшеннымъ срцемъ исповѣдаецъ, мило  
стыню творитъ, и ина такова спсєна  
показуецъ дѣла, да боудетъ прїимтъ.  
**ПРАВИЛО, 7.** Черноризица аще гдѣ  
сочетаетъ мужевн, да распоуетица.  
**Толкованіе.** Иже дѣвствовати ѡбѣща  
вшиа, и исповѣдавши, и ѡрекшица  
брака, и еже во влчынн житіе паче

мирекаго возлюблши и почетши, аще  
исповѣданіе свое ѡвергши, и сластемъ  
блвднымъ себе и здаецъ, рекше, зако  
номъ брака мужевн сочетаетъ, не бракъ  
ее наречетъ, но амбодѣліе, пачеже  
рещи прамбодѣліе, по оумомъ на де  
елтъ правнлѣ, сегоже белнкаго василіа.  
сегѡ ради оубо велчєскимъ образомъ, да  
распоргнетъ сочетаніе ихъ. **ПРАВИЛО, 8.**  
Съ мужевнн поломъ блудъ сотвориши,  
или со скотиною, или со ииѣмъ нѣкіимъ  
животнымъ, и прелюби сотвориши:  
таковн, пѣтнадесѣть лѣтъ запрещєніе  
да прїимѣтъ. разбойницы же, и чаро  
дѣицы, и идолоблжители, двадесѣть  
лѣтъ по древнемъ обычаю запрещєніе да  
прїимѣтъ. **Сє разумно правило.**  
**ПРАВИЛО, 9.** Иже на женоу еѣкирѣ  
вземъ, волынн оубица естъ. не во  
лынн же оубица, иже камень бергъ на  
пса, и въчеловѣка оубичитъ: и наказ  
ніа дѣла ремемъ, и проутомъ бивъ,  
и сеи неволынн оубица: а иже разгнѣва  
ва, древомъ, или рѣкою оударитъ кого



въ смертное мѣсто, и сѹбїетъ, близъ  
 єсть болнаго оубїетва. Иже мечъ  
 и земъ, или ножъ, сѹдаритъ кого, или  
 ѡнидъ болныи оубїица єсть. и разбой  
 никъ оубо и сѹпортатъ, и за инди виноу  
 давъ отравѣ, аще оуморитъ, болныи оуби  
 ница єсть. и дѣтогубниє селїє дащиѣ и  
 бзнимщиѣ жены, болныѣ оубїицы соуть.  
**Толкованїє.** Оубїетва оубо соуть,  
 оубо болнаѣ, а дрѹгаѣ неболнаѣ, ина  
 же близъ болныхъ. Аще оубо кто ве  
 ржеть сѹчию на кого, и оубїетъ того,  
 и иже мечъ и земъ, или ножъ и земъ  
 оубивъ кого: и разбойники, и сѹпорта  
 ти, иже оубо оубо богатства ради оубива  
 ютъ, оуби же гавѣ оубити хотѣтъ, протн  
 башевѣ имъ, тин оубо вен болнии оуби  
 ница нарицаетѣ, понеже болни оубиваютъ:  
 такоже и жены дащиѣ дѣтогубнаѣ се  
 лїѣ, ѣкѣ да оуморѣтъ младенцы, соу  
 щыѣ вочревѣ, и дащиѣ, и бземлю  
 щыѣ, болни оубиваютъ, и ѣко оубїицы  
 соудъ прїемлютъ: такоже хотѣщиѣ, да  
 быша ѡ нѣкоего моужа леними были,

и смѣенкше такое селїє, и то дѣше  
 ємоу пити, и ѡмраченїє творѣще ємоу  
 єго, и аще оумретъ ѡ селїѣ того,  
 и се болныє оубїетво кмѣнѣетѣ.  
 Аще же камень бергъ напѣл, или дрѣво,  
 хотѣ возбранити ємоу ѡ себе, и погрѣ  
 шивъ пѣл, и оударитъ челоуѣка, и ѡ  
 того оумретъ, не болноє оубїетво єсть,  
 или плодъ нѣкакъ хотѣ ѡ дрѣва сѹрѣза  
 ти, ѣкоже се, гроушѣ, или ѣвско,  
 или ино что ѡ такихъ, и погрѣшивъ  
 дрѣво, оударитъ челоуѣка, и ѡ того  
 оумретъ, и сеи в болныхъ оубїицахъ  
 кмѣнѣетѣ. Аще же раскотоуавѣл и  
 вѣгнѣвѣ дрѣвомъ, или рѣкою рѣнѣ нѣко  
 мѣ нанесъ нещадно в смертноє мѣсто,  
 и оубивъ єго, близъ єсть болнаго оуби  
 нетва: аще бо и нехотѣ оубити которю  
 щегол снимъ се сотвори, но ѣкѣ ѡ  
 словити єго хотѣ, и не ѡнидъ оубити  
 єго: но оубо гавлѣетѣ стрѣстїю ѣро  
 стнѣю ѡдержимъ бывъ, и того ради не  
 щадно нанесъ рѣнѣ на челоуѣка дрѣвомъ  
 тажкимъ єго оубивъ, нѣтъ се ѡнидъ



НЕБОЛШЕ ОУБИСТВО, НО БЛНЗЪ ВОЛНАГО .  
**ПРАВНО** , **Д** . По гдню словен рвнш  
 шеджантеа моужъ , и жена , развѣ либо  
 дѣлнѣа распущающееа : Обычай же прелю  
 бодѣлнн , либо дѣн не распущаетеа еже  
 ною . аще ли нѣкаа пущенымъ ш женѣ  
 моужевн вочетаетеа , нѣте прелюбодѣн  
 ца : вина бо на оной ете , иже безвиннѣ  
 штави моужа , и прелюбодѣнца ете ,  
 аще за иного поидет : пущеныи же моужъ  
 прощенъ ете . аще же моужъ жену пѣ  
 стивъ , и инъ поиметъ , и самъ прелюбо  
 дѣн , и той прелюбѣ дѣлти творитъ ,  
 и живущаа снимъ прелюбодѣнца ете .  
**ТАКОВАНИЕ** . аще и гдѣ , моужа  
 распущившагоа швоеа жены , развѣ  
 словесе прелюбодѣннаго , и жену кромѣ  
 подобны виннѣ шлвчнвшнѣа ш своего  
 моужа , рвнш шедждаетъ : но обычай  
 оубо црковнын инакоа шмоу повелѣваетъ  
 быти : моужа оубо и блудъ творѣ  
 цаго , и прелюбѣ дѣущаго , швоеа

ПОДОБНО ШМОУ , И ДВАДЕСЯТЬ ПЕРВЫЕ ПРАВН  
 ДО ВАНАТВОЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ

ЕГО ЖЕНѣ шлвчннѣа непобелѣаетъ .  
 жена же аще шквернитѣа бо инѣмъ моу  
 жемъ , пѣстити и повелѣваетъ , и ктѣмъ  
 не держати еа моужевн . то же аще жена  
 своего моужа штавитъ , и збѣтѣ имущи  
 нанѣ , понеже в блудѣ живетъ , и онъ  
 дрѣгоу жену поиметъ , вина и грѣхъ на  
 женѣ ете , иже пѣсти моужа своего ,  
 его же должна блше держати , аще и пре  
 любѣ творитъ , моужъ бо прощенъ ете  
 иному жену полти : тако же и шчета  
 вшааа снимъ , не наречетеа прелюбодѣн  
 ца , пущенъ шмоу шцѣ шпервыа женѣ .  
 аще же штавилаа его идетъ за инъ  
 моужъ , прелюбодѣнца ете без великоа  
 и збѣта . аще же прѣтнвно шмоу , моужъ  
 швою жену пѣститъ , кромѣ словесе прелю  
 бодѣннаго , и инъ поиметъ , и самъ  
 шкоа прелюбодѣн шсудитѣа , понеже пѣ  
 щенѣн шнегѣ женѣ творитъ прелюбѣ  
 дѣлти , аще за инъ моужъ поидетъ : и  
 живущаа снимъ жена прелюбодѣнца ете  
 понеже чуждаго моужа полти : и такаа  
 шутъ правнаа шего , понеже власть еа  
 ше шущнмъ , тогда ш закона моужевн



и женѣ, и бѣне подобны бинны, зако-  
 нными глаголы разлучатися другъ ѿ дру-  
 га. Днесъ же ни мужъ ни жена разлучити  
 со житіа немогутъ, аще небудетъ кал-  
 вина подобна; онихъ же гавѣ, юстиніа  
 нова, нова заповѣдь повелѣваетъ.  
**ПРАВНО, І.** Не понудиши кленшаго  
 поставити. **Толкованіе.** Избрана  
 боуша на епископство, и ещѣже не поставле-  
 на, и нѣкѣ ради приключиша на па-  
 сти, кленшаго поставленіа не приимти,  
 таковаго на поставленіе не принудити;  
 обаче подобаетъ смотрити, и образъ кля-  
 твы, и глаголы и бинны, оней же кля-  
 твѣ, и еже потникъ во глаголѣхъ прило-  
 женіа. и аще боудетъ оныхъ нѣкое  
 оутѣшеніе ѿ клятвѣ, протити емоу  
 мнимое заклатіе, и поставити его  
 еписпа повелѣваетъ. аще же ни еднаго  
 боудетъ ни охъдъ же приключиша, но  
 ѿ вѣдъ закленсѣ шербтаетсѣ, аще по-  
 ставитсѣ, прощенъ боудетъ, и не подо-  
 баетъ онихъ поставити таковаго.  
**ПРАВНО, ІІ.** Иже не волен оубиство  
 сотворитъ, деелтъ лѣтъ да покаетсѣ.

**Сѣ разумно правило, правило, бѣ.**

**Д**воеженецъ въ причетъ не приимтъ.

**Толкованіе.** Ина многа правила  
 двоеженецъ ѿ священничества возбраниша,  
 яко не достонтъ емоу быти епископъ,  
 или презвитеръ, или діаконъ.

**ПРАВНО, ІІІ.** Воинъ набрани за благовѣ-  
 ріе, аще оубиетъ, три лѣта да не при-  
 иметъ общеніа. **Толкованіе.**

Иже на бранѣхъ бывающа оубиства,  
 не оубиства вѣнншасѣ ѿ стыхъ оцъ;  
 якоже и великіи аданагін аммосъ мни-  
 хъ въ посланіи глаголетъ, честнѣи великихъ  
 достонни боуть, иже во бранѣхъ храброва-  
 вшии, образы подобіа ихъ поставити,  
 лѣпш естъ проповѣдати храбрость ихъ,  
 яко оубиваютъ противныа, и дѣло тво-  
 рятъ законно, и похвалы достонно;  
 сеже и великіи сѣи мужъ тѣхъ едѣ не  
 шмещетъ, понеже за цѣломудріе, и за  
 благовѣріе храборъ набрани оубиваетъ; обаче  
 совѣщаваетъ, добро естъ гла таковоу,  
 три лѣта причащеніа токмо не приимати,

\* оубиства набранихъ, не оубиства; прича-  
 щеніа же три лѣта не приимати имѣ



понеже нечестѣ имать роуцѣ  
**ПРАВИЛО , дї .** Неже лихвѣ вѣземлетъ ,  
 ащеже есѣ неправитъ , да боудетъ прїѣтъ  
 во ещенничество . **ТЪЛКОВАНІЕ .** Неправле  
 ніе же егѡ се естъ , еже раздати нецимъ  
 собраное ѡ лихвы не праведное богатство ,  
 и ѡбѣщати к томѣ в таковыи еревролю  
 вѣд недоугъ не впасти . **ПРАВИЛО , еї .**  
 Птицы небесныя , и рыбы морскія коу  
 пнѡ нарече бжественое пиғаніе , ѡакѡ ѡ мо  
 ра естъ бытіе овоегѡ сего : приводитъ же  
 и переходящїа пѣти морскїа , киты вели  
 кїа глаголетъ , ѡакѡ чрепнѣ имоуцѣю ко  
 жу , ѡниже ни єдина нѣсть рыба .  
**ПРАВИЛО , зї .** Пишетсѣ , ѡакѡ не єманъ  
 еирекїи великѣ ѡ гоепода , не ѡ бгаже , но ѡ  
 гоепода своегѡ , рекше ѡ царѣ своегѡ великѣ  
 и чертенъ . **СКАЗАНІЕ .** Сима двѣма  
 сказанїема , нѣсть толкѣ , понеже єи  
 паче сказанїа еста недоумѣемыхъ , иже  
 в пиғанїи глаъ , ѡ егѡгѡ амднлсѡхїа ,  
 к великомѣ василїю : къ вопрошенїемъ бо не  
 доумѣваемымъ ѡнегѡ , и ѡбѣты творитъ  
 недоумѣваемы великїи василїю . **ПРАВИЛО ,**  
**зї .** Презвитеръ вїансѡръ кленелъ .

и раскѡлвелъ , за ѡскоренїе таковыа клѣтвы  
**ТЪЛКОВАНІЕ .** С єи презвитеръ вїансѡръ ,  
 ѡ нѣкоегѡ притѣждаемъ , и немогїи того  
 етѣженїа терпѣти , и ѡсмѣшенїа клѣтвѣ  
 к томѣ неслѣжити , и потомъ раскѡлвелъ  
 слѣжити воухотѣ : и вопрошенъ бывъ ѡе  
 великїи василїи , аще прїѣтенъ естъ , и  
 повелѣваетъ , аще каетсѣ ѡ ѡскоренїи клѣ  
 твы , прїѣти егѡ : обаче не в соборныхъ  
 црквахъ слѣжити ємоу , да не боудетъ со  
 блазнъ многимъ : но ѡебнѡ презвитеръ  
 екал дѣнствовати , рекше слѣжити .  
**ПРАВИЛО , нї .** Дѣвнцы согрѣшившыя  
 по ѡбѣтованїи , или черноризицы , етїи  
 оци по єдиному лѣтѣ прїимахѣ поканіе  
 ихъ , понеже нѣ еилнѣиши етъ цркви , и  
 блѣпотѣ лубодѣнцѣ именуемъ дѣвѣ , иже  
 по ѡбѣщанїи согрѣшитъ , и лубодѣлїи мѣща  
 го ѡ нарицаемъ : и повѣдаетъ же ека дѣвство  
 бати , седминадесѣть лѣтъ соуци ,  
 и аще нѣстѣ зема пребывати молнтелъ .  
**ТЪЛКОВАНІЕ .** Понеже лубодѣнцѣ именуемъ ,  
 пришедшю гдѣви , и ѡрекшю ека брака , и  
 боутии волюблшю житїе : аще престѡупи  
 ѡбѣты к женихѣ хѣ , е четанїе бесчествуетъ ,



глетемъ клѣднымъ себе издавши , не при  
 лѣта боудеть инако в цркви , аще не  
 ѡстанетъ грѣха , и разрѣшитъ безакон  
 ное сожитіе : сево расторгнувши , и пока  
 лѣшиа , время прелеводѣннаго грѣха  
 исполнитъ : иакоже пѣть надееть лѣтъ  
 быти ей бе ѡщеніа етѣхъ даршеъ . За  
 четьре оуѣво лѣта ѡтѣхъ пѣтинадесати  
 плачущиа : пѣть лѣтъ повелѣшакии еже  
 етвени писаніи : и четьре лѣта припадающи  
 и двѣ лѣта е вѣрными етѣщи , и малѣтъ  
 токмо пришещающиа : и полати надеет  
 ти лѣтъ , совершеніе получитъ , и ежтве  
 наго причащеніа сподобитъ , аще и пра  
 вило се , вѣщише , шестинадесате лѣтъ ,  
 или седмихъ надеете повелѣваетъ быти  
 иже молитѣ прѣлѣта быти в чинѣ дѣвице  
 екѣи . да іакѡ втаковое время , гѣа соуци  
 помыломъ , и словѣ совершеніе имоуци ,  
 аще ѡверже ѡбѣты , не и зетѣжио моучиа  
 боуде . Но четьредесатое правило шестѣ  
 го ввеленскаго собора , иже в константинѣ  
 градѣ в троулаѣ полатнѣ , девѣти лѣ соуца  
 хотѣла прѣлѣти мнишескѣи іаремѣ прѣемле :  
 понеже црковь ежѣа крѣпчанши естѣ ,

и вѣрнихъ сонмъ квоелденію заповѣден  
 благодати ежѣа , твердъ и непоколеблемъ  
 естѣ . **ПРАВИЛО , АІ .** Ѣрицѣлиа ми  
 ра , вопрошенѣ да боудеть , аще можетъ  
 безженѣ терпѣти , и іавѣ да исповѣеть :  
 да егда ѡвержетъ , Запрещеніе прѣиметь .  
**ТЪЛКОВАНІЕ .** Мужей ѡрицѣлиа бра  
 ка , и дѣветвобати и зболѣшихъ , подобно  
 естѣ вопрошати ихъ етрани тол епкпѣ ,  
 аще воинниѣ таковое житіе любѣтъ ,  
 и исповѣданіе ихъ іавѣ прѣимати . да аще  
 прѣтѣупатъ ѡтолѣ къ слаетномѣ , и пла  
 толнеивома житію , влоудѣ творѣцихъ ,  
 Запрещеніе да прѣимѣтъ . **ПРАВИЛО , К .**  
**Въ ерси соуци дѣвица , и потомъ покѣлѣвѣ**  
**шиа , и замѣжъ шѣдши , неповинна естѣ .**  
**и се еликоже законъ глетъ , соуцима в за**  
**конѣ глетъ .** **ТЪЛКОВАНІЕ .** Вѣрныа жены  
 дѣветвобати ѡбѣщавшиа , аще ѡбѣты  
 евоѣ ѡвергѣтъ , прелеводѣлнѣа Запреще  
 нію повинни соутѣ : соуциа же въ ерси  
 ѡбѣщавшиа дѣветвобати , и потомъ  
 повелѣша замѣжъ , и прѣтѣупиша къ со  
 борнѣи цркви , не ѡбѣдѣла , но крѣпчѣ  
 ющиа неповинни соутѣ : иже бо и еце



ПРАВА ХРІСТОБА НЕ ПОНЕШЕ, НИ ЗАКОНА ЕГО  
ЗНАЮТЬ. **ПРАВНО, КА.** Мужа блудъ  
сотворша, ево жена прїиметь, шквернъ  
шнже ея жена шннороу мужа, мужъ ш  
поутитъ. блудникъ бо, а нелибоден,  
нже ево вободном падла шженя. **ТОЛКОВАНІЕ.**

**Н**е такъ либоден мужъ шеднтя, аще  
жнвын еженю, н ео шннор вободном брака  
собрешнтъ, но такъ блудникъ вьмѣнн  
тля, н егво радн нн либоденнаго запре  
щенїа прїиметь: болѣ же блудника за  
прещенїю повиненъ ееть, ео держацаго  
ради швѣчал. жноу же оубо ео шннѣмъ му  
жемъ шкверншднел, мужевн ел повелѣ  
баетъ шгнати: мужа же блудъ твораца  
го, женѣ не повелѣбаетъ штаблти,  
но прїимати того: н шнхъ оубо слово не  
оудобенъ, обьчан же енце оудержа.

**ПРАВНО, КБ.** Оброченн блуднцянн, да  
поставнтъ ю оуброученика. аще же не  
шброчена ееть, оуброухъ ен да поставнтъ  
ю, н потѣхъ боли да сотворнтел еожнтель  
ство, аще хотятъ: н прѣже брака втаниѣ,  
нлн ноуждан ретланвъ, н еочетавел, бл  
дника запрещенїе да прїиметь.

**ТОЛКОВАНІЕ.** Се оубо правна не та заетъ,  
не шброченн жноу блуднцянн шнннороу, къ  
евоимъ ю представити, аще родителн ел  
боудтъ, нлн братїа, нлн шротетва ел  
дѣла нѣщн прнстѣвнцы: даетъ же нмъ  
блаетъ штолѣ, аще хотятъ еохнтнвшн  
ю бракъ сотворнтн. Патьдеятнел же,  
н омаа грань, шнхъ, црковнхъ книгъ,  
не прощаетъ томъ быти, аще н блуднцянн  
нел еохочетъ женя, аще н родителн  
ел еохнтнвшемъ ю еочетатн хотятъ на  
бракъ: но повелѣбаетъ заточнтн еонн  
етранн роднтелн, таковын бракъ хотѣща  
сотворнтн. аще же, правно егво еселенъ  
екаго собора, нже в константннѣ градѣ  
втрѣчалѣ полатнѣмъ, прокладтїю повинн  
творнтъ, мнрелкаго челоуѣка еохнтнцянн  
го жноу насочетанїе брака. н подобаетъ ра  
зумѣтн правно то по силѣ егво правна:  
повелѣбаетъ бо нѣ правно, ш блуднцянн  
жноу нмоуцаго, не прѣже прїлти вь  
црковь, но егда ел аще ееть оброчена,  
оуброгво оброченика поставнтъ. аще же не  
шброчена, оуброухъ роднтель, нлн оубра  
тїн, нлн оупрнстѣвннкъ шротетва ел.



Аще бо иже оустроитъ ѿнеи, калтва  
мѣста не имать. Аще же кто прѣже брака  
бѣтаниѣ, или ноужден растланъ женоу,  
и потомъ закономъ брака сочтаетсѣ инеи,  
ноужда естъ таковоу блудника позна-  
ти запрещеніе, за, д, лѣта: едино  
ѿбо придверѣхъ црковныхъ да плачетсѣ.  
второе же лѣто, исподшаними бжестве-  
ныхъ писаніи, пріидтъ боудетъ: и бтрѣ-  
тїе же исприпаданими бчиненъ: и вчче-  
твертое етоа івѣрными, млтвъ токмо  
снїми причащасѣ, и такъ по чтырехъ  
лѣтехъ благоу ощеніа сподобитсѣ.  
**правило, кж.** Брата принагоу женоу пои,  
первіе не пріидтъ боудетъ, аще не прѣже ѿ-  
почтитъ еа. **правило, кд.** Аще идетъ  
замужъ вдовица, бчтаннаа вцрковнаа  
бдовица, да презрима боудетъ ѿтолѣ,  
и да не боуметъ потреби ѿцркве. Аще же  
вдовець ѿженитсѣ, токмо двоженца  
запрещеніе да прїиметъ. Аще же по, з, тн  
лѣтѣ вдовица идетъ замужъ, безоше-  
ніа да боудетъ, дондеже ѿстоупитъ не-  
честоты. Аще же котораа вдовица не  
имать шестидесяти лѣтъ, не подобаѣ ю

бчинъ вдовиць вчести. Аще же шести-  
десѣте лѣтъ соущи вдовица, и вчтена  
соущи вцркви, вохощетъ пакн ити за-  
мужъ, дондеже ѿтрати нечестыа пре-  
станетъ, благоу ощеніа сподобитсѣ.  
**правило, ке.** Аще кто имать иже самъ  
растлан, проценъ бывъ имѣти ю, запре-  
щеніе же да познаетъ. **толкованіе.**  
Аще кто хощетъ женоу имѣти, иже  
прѣже брака растланъ, да проститсѣ емоу  
имѣти ю. заруганіе же, запрещеніе да прїи-  
метъ начетыре лѣта, іакоже в, кв, мѣ  
правила написахомъ. **правило, кз.**  
Иже совокупивсѣ і женоу по блудодѣлїи,  
аще распдѣтитсѣ, добрѣ естъ. аще же не ра-  
сторженъ сочтаетсѣ, да проценъ боудетъ,  
прїемъ запрещеніе. **толкованіе.**  
Бракъ вїемъ имать чистотѣ и чистѣ, еже  
ѿчищатнеа ѿблуда. и сегѣ ради блудъ,  
небракъ естъ, и небракъ начало, но грѣхъ  
и преступленіе закона бжїа: іакоже аще  
кто по блудодѣлїи совокупитсѣ і женоу,  
да ѿтѣпитъ ѿнеа, аще естъ моцино,  
оунше бо етъ еѣ. Аще же вїемъ образомъ  
не ѿторженъ имата другъ ко другу,



и хощета штолѣ жити брачнаго сожитіа  
любвию, благодѣлія прїимета заприще  
ніе: шетаблена же боудета, такъ жити,  
да негорше что боудетъ. **ПРАВНО, КЗ.**

**Б**еззаконенъ бракъ впадъ презвитеръ,  
токмъ вѣданіе да имать, слоужбы же ли  
шенъ быкъ. **Толкованіе.** Аще кто прежде  
презвитерства женоу полтъ, невѣдѣн  
какъ вдовница етъ, или палица, или  
шгавмицъ нѣкаа, или ина швозераненых  
щїенникомъ, и потомъ в презвитеріи вни  
детъ степенъ, и познанъ боудетъ беззакон  
нымъ бракъ, чѣсть оубо и вѣданіе въ пре  
звитеры да имать, шслоужбы же шнюдъ  
да оупразнител: довлѣетъ бо емоу про  
щеніе невѣденіа ради. а еже и нѣхъ благо  
слова ти, неподобенъ етъ, доажнѣ  
оущѣ швоихъ строупѣхъ промыслъ имѣ  
ти. благоуобеніе бо даръ етъ стѣни.  
неимыи же того грѣха ради, иже вневѣ  
дѣніи, какъ и нѣмъ то дартъ, оекше,  
не имыи благоуобеніе, какъ и нѣхъ благоуобитъ.

**ПРАВНО, КИ.** Иже свинныхъ мліхъ  
неимти швѣщаваа, поимѣшенъ етъ:  
прїимтъ же боудетъ, аще начнетъ имти.

швинныхъ  
мліхъ

**Толкованіе.** Аще кто швѣщааетъ свинныхъ  
мліхъ неимти, поимѣшенъ етъ такъимъ,  
какъ безоумно моллел и швѣщаваа: ни  
едина бо тварь бжїа не шметна, со благо  
дареніемъ іадоущимъ: подовлетъ оубо его  
притити, да имтъ мліа, и хъ же швѣщаа  
не имти, и научити его, да не безоумно къ  
бгѣ швѣщаніе творитъ. **ПРАВНО, КА.**

**А**ще шреченъ етъ еже калтиса, еже ш  
слобенти кого, паче еже нетокмъ дѣло  
возераніши, но и амѣ калтѣв иже шри  
цаетъ: брачеваніе же образомъ калтвы  
творити сло, шнѣмъ же калтиса.

**Толкованіе.** Властели дане шбрашѣтел  
кленѣщел, и тѣмъ и звѣтомъ сло тве  
рѣше, швладѣимымъ шнихъ. что бо какъ  
калтиса нѣкто шслобенти нѣкого оущи  
подъ рѣкомъ егѣ, и образимъ благоуестіа  
лѣкѣство свое хощетъ оутвердити,  
оубрачїи оубо такъваго дваци. Первое  
оубо научи его некалтиса наборзѣ.  
Второе же, не пребивати держаща калтвы,  
еи же калтиса на сло: понеже ни иродѣ  
бытъ полза совершившѣ калтѣв, поне  
же бо невохотѣ прѣтѣпити калтвы.



оубица бысть пророкъ: онъ оубо клѣтъ  
 долженъ быти не преложни хранити, еиже  
 клѣтъ сохранити соудбы шправданіи бжн  
 нхъ. А еже нагрѣхъ неходлцию, и на  
 шлобленіе комъ, блжчски разорати по  
 добаетъ и погублати. **ПРАВИЛО, А.**  
**В**охищали, трилѣта да припадлетъ.  
 Аще же вдова послѣдетъ, безвинно сло.  
**ТОЛКОВАНИЕ.** Таковыи оубо повиненъ  
 бытъ, вохищали женоу: пилано бытъ въ,  
 къ, мъ правнѣ сегъ посланіа: и въ,  
 чд, мъ правнѣ шестлгъ блженнаго со  
 бора, иже в константинѣ градѣ втроулаѣ  
 полатнѣмъ, еже правно наводитъ и се  
 еже вохитишешъ и, и помогши мъ емоу  
 навохищеніе, трилѣта внѣ мѣтъ быти,  
 и съ припадающимъ сочтанымъ. Обаче  
 же се запрещеніе дѣтѣмъ имъ потомъ,  
 егда дѣвнцѣ постѣлѣтъ оубоихъ, ина  
 ко во небудѣтъ прѣлты в цркви, и си  
 цевѣ оубо швохищеніи женѣ. Аще же  
 вдовица послѣдетъ мужевн, прже то  
 гъ не смѣнвшешъ снимъ ни болѣю, ни  
 понѣди, безвинны бытъ се бывше.  
**ПРАВИЛО, АА.** Жена аще шндѣ мужъ ед

и безвѣсти боудетъ, и не испитавши ни  
 оубѣдѣвши добрѣ какъ шме, за инъ мужъ  
 идетъ, прелбѣ творитъ. **РАЗУМНО Е.**  
**ПРАВИЛО, АБ.** Къ смерти согрѣшивъ при  
 четникъ, и штепенѣ швенъ бывъ,  
 смнрскими людьми да причащаетъ, не ш  
 мѣтиши бо рече двѣши заеднаго.  
**ТОЛКОВАНИЕ.** Въ смерти бытъ швдѣци  
 грѣхъ, паотѣскал елетъ. Аще оубо  
 котори причетникъ блудъ сотворитъ,  
 штепенѣ оубо шценннческѣ швенъ боу  
 детъ, шбжественаго же причащеніа нево  
 бранител емоу, но смнрскими чловѣки  
 да причащаетъ. **ПРАВИЛО, АГ.** Жена  
 аще на пѣти родитъ, и шрождшешъ  
 отрчати небрегоуци штавитъ е, оуби  
 ства грѣхоу повинна бытъ.  
**Е РАЗУМНО.** **ПРАВИЛО, АД.** В тлн  
 нѣ оубо прелбодѣлнѣ сотворшл, и шблн  
 члешъ оубѣдѣхомъ, безшценіа еи по  
 стаблѣ, дондеже запрещеніе скончлетъ.  
**ТОЛКОВАНИЕ.** Жена прелбѣ сотворши в тлн  
 нѣ, и не шблчѣна соуци, грѣхъ шон и е  
 повѣсть шговѣншмъ, или инакш какш ш  
 дѣховнаго оца швогъ шблчѣна бывши,



не подобаетъ предвѣсти ѿбличити еѧ , и  
 ѿкъ лжебодѣнцы ѿ своего мужа познати  
 бѣвши , да не боудеть ей се вина смертнаѧ .  
 безъ ѿщениѧ же сеи повелѣваютъ прѣйти  
 оци , и вѣрными женами стоати до конча  
 нѧ лѣтъ , еже ѿ прелюбодѣлнн согрѣ  
 шенѧ . **Аще** бо въ плучицимнѧ и въ по  
 слоушаницимнѧ поставлена боудеть , зазо  
 рна боудеть своему мужевн , и единаче  
 оубѣтитъ ю . **ПРАВИЛО 7 АЕ .** **Аще** безъ  
 вины ѿтаблнть жена мужа своего , ча  
 оубо повинна естъ : онъ же претерпѣвъ ,  
 не повиннъ естъ . **ТОЛКОВАНІЕ .**

**Ѹ**таблѣшала мужа своего , и безвннѧ  
 ѿшедшала ѿ него , въ запрещенн боудеть ,  
 и паче аще зайнъ мужъ поидеть , то  
 гда бо ѿкъ прелюбодѣнца ѿдженѧ боуде .  
 мужъ же ѿтабленин ѿ неѧ , прощенѧ  
 достоинъ естъ : и его ради аще иноуи  
 женоу поиметь , безъ запрещенѧ естъ .  
**ПРАВИЛО 8 АЗ .** **В**онншвъ жены , иже мѧ  
 жемъ ихъ безвѣсти бѣвшимъ , зайнѧ  
 ѿходяще помилваннѣиши оуть ѿ нихъ ,  
 иже ѿшедшимъ мѧжемъ не ѿждѧтъ .  
**ТОЛКОВАНІЕ .** **Е**дннакъ прелюбодѣлнѧ

запрещенн повинни оуть , обоѧ жены :  
 аще бо и невонннча , но кѧпца иѧкогого  
 жена , или иного прѣста чѧка , ѿшедшѧ  
 мужевн еѧ наинѧ страну , и прѣжде и  
 звѣщенѧ ѿ смерти его зайнаго мужа  
 поидеть , тогда бо ѿкъ прелюбодѣнца  
 оуднтел : аще ита не оубѣдѣвши прѣже  
 и звѣстнѧ ѿ смерти мужа своего , во  
 инѣмъ сочтаетел . **Т**акоже и вонннчскѧ  
 жены , оубѣдѣши ѿ своихъ мужехъ , ѿкъ  
 кончашала , дожни оуть и спытовати  
 ѿ смерти ихъ . **Ю**уегннѧпова же , рѧи ,  
 новаѧ заповѣдь повелѣваетъ , иже въ  
 ведмон грани , ки , хъ , цркнхъ книгъ  
 лжитъ , еѧже вѧла , и въ , ча , мѧ  
 правнѣ писана естъ , шестаго вселе  
 никаго собора , иже въ константинѣ градѣ  
 бѧроулаѣ полатнѣмъ , и се правило , по  
 милваннѧ иѧкогого сподѣлаетъ , и воннн  
 чскѧ жены паче инѣхъ , и ихъ же мужи  
 ѿходѧтъ на кѧпю , или наинѧ иѧкѧю  
 работъ : аще и въ второмъ бракъ прѣидѧтъ ,  
 мѧжемъ ихъ безвѣсти оуцимъ : поне же  
 паче к смерти естъ , вонннчское ѿ шествѣ  
 набранѧ , и велико даѣтъ промышленнѧ ,



лице везвѣсти боудуть, якоже или оумро-  
 ша, или оуцѣени быша, **ПРАВНО, ЛЗ.**  
**И**же чюждѣ пѣтивъ, и поиметь свобо-  
 днѣ, запреценіе прійметъ первыа ради:  
 вторыа же ради непобиненъ.  
**ТОЛКОВАНІЕ.** Аще кто женоу поиметь  
 ѿ иногѣ пѣченъ, и потомъ тоу пѣтивъ,  
 дрѣгоую свободнѣ оуцѣѣ ѿ мужа законнѣ  
 поиметь, запервѣю оуцѣю прелеводѣлнѣа  
 запреценію повиненъ есть, понеже иже пѣ-  
 щеницѣ поимъ, прелевы творитъ. За вто-  
 рыа же, непобиненъ есть. **ПРАВНО, ЛН.**  
**Б**езволи отца своего послѣдовавши моу-  
 жеви, владница именуется. аще же  
 и родители еа смрѣтел, и бывшее  
 ищѣленіе имѣти мнител, обаче трилѣта  
 повинна есть. **ТОЛКОВАНІЕ.** Иже подвластїю  
 оуци безволи и моуцихъ и, е оуцими по-  
 властїю сочтати брака немогутъ. Аще же  
 и сочтаетел, ничтоже сотвориша, итвѣ-  
 рдо бо есть сочтаніе: повинниже оутъ и влѣ-  
 додѣлнѣа запреценію, иже безволи родитель  
 своихъ послѣдовашии мужемъ дѣвнѣа.  
 Аще же и потомъ родители, безволи ихъ  
 бывшее ожитіе пріймѣтъ, и вохотѣтъ

тома пребывати не разрѣшимъ, обаче по-  
 неже ѿначала не боли ихъ быти, не въ-  
 вкорѣ на оуценіе прїлти боудуть, но три-  
 лѣта запреценіе да прїимѣ. **ПРАВНО, ЛД.**  
**Ж**ивоуцѣа въ прелеводѣемъ, бо вемъ жи-  
 тїи своемъ прелевы творитъ. **ТОЛКОВАНІЕ.**  
**Т**ого ради оуцѣ и неприлтна есть таковаа  
 въ цркви. егда бо престанетъ ѿ грѣха,  
 тогда боудетъ въ запреценіи, и исправ-  
 тел грѣхъ еа. Аще же пребываетъ въ пре-  
 леводѣлнѣи, не исправлена есть, и непри-  
 лтна. **ПРАВНО, М.** Раба владшаа  
 себе моужеви блѣдъ творити, съчетаетъ  
 жее не боли господїи своихъ, оуцихъ  
 подвластїю, итвѣрда оутъ. **ТОЛКОВАНІЕ.**  
**А**ще подвластїю родитель своихъ оуцѣ дѣ-  
 ти, безволи сочтати брака немогутъ,  
 множае паче раби того немогутъ сотво-  
 рити. егѣ ради и раба владшаа себе  
 моужеви безгдїи своихъ, иакѣ владни-  
 ца запреценіе прїиметь. аще же потомъ  
 боли гдїи своихъ сочтаетел емоу, за-  
 коннѣа послѣла есть. **ПРАВНО, МА.**  
**Б**езвинна есть вдовица идоуци замѣжъ.  
**ТОЛКОВАНІЕ.** Самовластна есть вдовица,



АЩЕ ОУМРЕТЬ МОУЖЪ ЕА : ЕГО РАДИ АЩЕ  
ИДЕТЬ ЗАДРЪГН МОУЖЪ , БЕЗДРЪГА ЕСТЬ ,  
ТОКМО ШГДЪ ПО ВЖЕСТВЕННУ АПЛА .

**ПРАВНО , МБ .** ПОДВЛАСТНО ОУМ ВИН СНЪ ,  
И РАБЪ ПОД ГДЬКОЮ : И АЩЕ БЕЗВОЛИ ОЦА СВО  
ЕГО ВИНЪ ОЖЕНИТЕА , ИЛИ РАБЪ БЕЗВОЛИ  
ГДА СВОЕГО , НЕ ОУТЬ БЕЗВИНЫ , НО ЗАПРЕ  
ЩЕНІЕ ДА ПРИИМАЕТЪ . **ЕЕ РАЗУМНО ПРАВНО .**

**ПРАВНО , МГ .** ОУДАРНВЫИ КОГО ДО СМЕРТИ .  
АЩЕ САМЪ НАЧЕНЪ , ИЛИ БРАНДЕА , ОУБИЦА  
ЕСТЬ . **ТОЛКОВАНИЕ .** АЩЕ НЕКТО РАКОВО  
РАБЕА БОГНЪВЪ , РАДЪ НА НЕИЕТЪ НАКОГО И ОУ  
БИЕТЪ , АЩЕ ПЕРВО НАЧАЛЪ ЕСТЬ И РАДЪ ВДАЛЪ :  
ИЛИ АЩЕ ШИНОГО ОДАРНЪ БЫВЪ , ИМЕТТИ  
ХОТЪ СЕБЕ , СМЕРТНВЮ РАДЪ НАНЕСЕ НАНЪ , ОУ  
БИЦА ЕСТЬ . АЩЕ ЖЕ БОЛНЫИ , И АЩЕ НЕВОЛЕ  
НЫИ , ОВО ЕЕ ПОЗНАТЕА ШСОБДА , ИМЖЕ ОУ  
ДАРИ , РЕКШЕ МЧЕМЪ , ИЛИ ДРЕВОМЪ , ИЛИ  
ИНЫМЪ ЧИМЪ ШПРОЧН . ИЖЕ ПОЗНАНІА ПР  
ДАНА ОУТЬ , ВО ОМОМЪ ПРАВНАЕ ЕГО ПОЛА  
НІА , И ТАМШ РАСОУДАТЕА . **ПРАВНО , МД .**

ДІАКОНІА СЪ СЛИНОМЪ , РЕКШЕ С ПОГАНЫМЪ  
БЛОУДЪ СОТВОРИИ , И ПОКАЖШИЕА , ЕДМЪ  
ЛЪТЪ ЗАПРЕЩЕНІЕ ДА ПРИИМАЕТЪ . **ТО .** СЕ ЗДЪ  
ДБА ЗАПРЕЩЕНІА ДАСТАЕА ВКОУПЪ . ИМЩЕ СВОЕА

ШОТСПЕНЕ СВОЕГО ДІАКОНІА , И ЗАБЕДМЪ ЛЪТЪ  
ЗАПРЕЩЕНІЕ ПРИИМАЕТЪ , И БЖТВЕННУ ДРОВЪ  
ЛИШАТЕА : ПОНЕЖЕ СЪ ПОГАНЫМЪ БЛОУДЪ СО  
ТВОРИ . **ПРАВНО , МЕ .** ХРІАНА СИН РВГАА

СА ХРТОУ , ШНАРЕЧЕНІА ПОЛЗЫ НЕ ПРИИМАЕТЪ .  
**ТОЛКОВАНИЕ .** ВЪРА БЕЗДЪЛЪ МЕРТВА ЕСТЬ .  
НИ КАКЖЕ БО ПОЛЗА ШНАРЕЧЕНІА , ЕЖЕ ИЛИ  
ЦАТНЕА ХРІАНИИЪ , ХРТОВЫ ЖЕ ЗАПОВЪДИ  
ШМЕТАТИ , И ДЪЛА СЛЫМИ ТЕМЪ РВГАТИЕА .

**ПРАВНО , МЗ .** ИДЕ НЕКАА ВНЕВЪДЪНІИ ЗА  
МЪЖЪ , ЕГОЖЕ ШТАВИ ЖЕНА , И ПОТОМУ ПЕ  
РВАА БОЗВРАТИЕА , СІАЖЕ ПУЩЕНА БЫТЬ , БЛА  
ДНИЦА ВЪ МЪНДЕТЕА ПОНЕВЪДЪНІЮ . И АЩЕ  
ХОЩЕТЪ , ДА ПОСАГНЕТЪ : ДОБРЪЕЖЕ ЕСТЬ ,

АЩЕ НЕ ПОСАГНЕТЪ . **ТОЛКОВАНИЕ .** ШТАВЛЕНЪ  
БЫТЬ МОУЖЪ Ш СВОЕА ЖЕНЫ НАВРЕМА , ОИЖЕ  
МНЪВЪ , ІАКШ ДО КОНЦА РАЗРЪШЕНА Ш СНОА ,  
И ДРВГОУЮ ПОЛТЪ , НЕ ВЪДЪЦИЪ ІАКШ НАВРЕМА  
ШТАВЛЕНЪ ЕСТЬ ШНЕА , БОЗВРАТИЕА КИМОУ  
ПЕРВАА , И ПРИИМЪ ТОУ , ВГОРЪЖЕ ШПДОТИ ,  
ІАКШ БЛАДНИЦА СОУДИТЕА СІА ШПЩЕНАА : ОБАЧЕ  
ВЪ НЕВЪДЪНІИ ШЛА БЪ ЗАНА , И ТОГШ РАДИ  
АЩЕ ХОТЪНІЕ БРАКА СОЧЕТАТИЕА И СОДРЪГНМЪ ,

ХРІАНИИЪ НЕ ТВОРИИ ЗАПОВЪДИ ХРТОВЫ ,  
РВГАТЕА ЕМОУ .



невозбранителъ еи : не вѣнчѣтвоя пѣшнѣ  
ца , такъ ни онъ итннын бѣ мужъ еи ,  
иже ѿ шпѣти . Аще же вохощѣ пребывати  
безбрака , и нѣти заннъ мужъ , добръ  
есть еѣ . **ПРАВИЛО , МЗ .** Водержники , и бре  
тциники , и апотактигы , да крѣтши , аще  
бо и глаю , такъ во оца и сна и стаго дѣа крѣти  
хоя , но понеже слоу творца бѣа нарицанце ,  
хочѣа помаркѣонову оученю . не крѣщеннже ,  
не прѣтти . **ТОЛКОВАНІЕ .** Впервъ оубо пра  
вилѣ своѣмъ , посмотреню словесе водержникъ  
и наватѣанъ , глѣмы чисты , великѣи сѣи свѣ  
тилникъ црковнын , прѣттъ крѣщеніе . и  
повелѣ токма стѣимъ миромъ помазовати  
ихъ . егда приходѣа к юкорнымъ цркви вѣрѣ ,  
и ереси своѣа проклинаю . Здѣже неправда  
еже посмотреню , ѿнамъ прѣттъ , повелѣ  
блетъ водержники , и прочыя крѣтити :  
понеже ересь ихъ , ѿ расль есть маркѣонекѣа  
ереси . не навидѣбо ии , такъже они брака ,  
и ѿбрацѣютѣа вина , и тварь ежю еквернѣ  
бѣти глаголютъ : Обаче ведмоѣ правило ,  
иже в ладикѣи собора : и ведмоѣ иже в конста  
нтинѣ градѣ , втораго вселенскаго собора :  
и девѣтѣдеѣа пѣтоѣ , шестаго вселенскаго

собора , иже в константинѣ градѣ , в троулаѣ  
полѣтнѣмъ : наватѣанъ , рексше чистыхъ ,  
и четиринадесѣтникъ крѣщеніе прѣемлютъ ,  
приходѣшимъ имъ къ цркви , и проклинаю  
щи велъ ереси , и своѣа : маждѣтѣ же токма  
стѣимъ миромъ , тѣмена , очн , ноздрн ,  
оуѣта , оуши . **ПРАВИЛО , МН .** Иже ѿ мужа  
пѣщенѣа , да пребываетъ такъ . аще бо пои  
детъ занного , прѣмбы творитъ , по гдню  
глаю . **ТОЛКОВАНІЕ .** Аще пѣщенѣа поимѣ ,  
прѣмбы творитъ . паче боудетъ и жена прѣмо  
водѣница , иже оцѣненѣа ради иже кнѣи , и  
мужа прѣмводѣа сотворѣтѣ . и сегъ ради  
пѣщенѣа ѿ мужа , пребывати безбрака до  
лжна есть , рексше заннынъ мужъ нѣти .  
**ПРАВИЛО , МД .** Растлѣнїе по наенїю , не  
повинно : и раба ноудима ѿ господина , без  
винны есть . **ТОЛКОВАНІЕ .** Дѣвица ноужден  
растлѣнна бывши , и жена ерамотѣ прѣемши  
насилїемъ нѣкоего , неповинни соутъ . и по  
нѣжи раба ѣмѣивши еѣа съ господиномъ сво  
имъ , беззапрѣченѣа есть . **ПРАВИЛО , И .**  
**Трѣженецъ , беззаконенъ ,** такъже еквернѣ  
нѣа црковнаѣа , такъваѣа прѣзримъ безъ  
ѿблнченѣа , горша соуца ихъ прилѣжащи

ТАКЪ



ВЛДОДЪЛНІИ . **ТОЛКОВАНІЕ** . Градекин оубо законъ третин бракъ пріемлетъ , и иже ѿ него рождшїа дѣти , законныя имать , и вънаслѣдіе зовѣтъ . правна же третїаго брака не пріемлетъ , но икоже еквернїа црковнаа его имѣютъ , икоже слабаго и слабленаго : влдодѣлнїа же лоучше естъ , ико влоудъ оумѣренъ . тѣмже въ народѣ оубо ѿвѣдѣнїа не налагаетъ нань , еже естъ и плачущи мнѣ не оучинаютъ троеженца , ни ѿблчатютъ предъ человекн , ико ѿвѣдѣна . инакоже запѣтъ лѣтъ запрещенїе прїиметъ . задба оубо лѣта , или затри , бжественныхъ писанїи послѣшанїа сподоблѣмъ , въ црковныхъ дверехъ стоа : дрѣ гла же два лѣта и вѣрными стоа , и прїѿбцалаа инми молитвѣ , и такъ поста вленъ боудетъ на мѣстѣ и причащанїи еа бжественныхъ тлннъ .

**ПЛААНІЕ ТРЕТІЕ . ПРАВНО , ІА .**

Причетницѣ согрѣшанце , степенѣ своего ѿпадаютъ , аще слуги оуть , аще же и поргавлени . **ТОЛКОВАНІЕ** .

Слуги црковныя , аще въ степенїи оуть ,

презвнтери и діакони , иподіакони , прѣвцы и чтецы . аще же и не поргавлени оуть , икоже се стражебе , и кандала въ жнганціи , и имъ же христіе порвчено стѣхъ дверей олтарныхъ , аще впадутъ влоудъ , единъ моукѣ прїимѣтъ , еже ѿ пастн слоужбы своеа . **ПРАВНО , НЕ .**

Женѣ не берѣши ѿ рождшемеа ѿнеа отро чати на пвстванїи , и ѿставльши е такъ , оубица естъ : аще ли есдооты ради не имѣнщи потребныхъ , безвинны естъ .

**ПРАВНО , ИГ .** Не великъ грѣхъ , аще вдовнца раба ко второмѣ бракъ вохнценна боудетъ : оубо двоеженца запрещенїе имать .

**ТОЛКОВАНІЕ** . По еже рабы въ повелѣнїа гдн своихъ , во ставити брака не могутъ , по семоу же и великн сен не вмаѣнлетъ грѣха , вдовнцѣ рабѣ вохнценѣ бывши ѿ некоего , и еже кннїи бракъ и збоаши : проче ни вохнценїи свободныхъ женъ запрещенїа наса и мѣста не имѣтъ . понеже аще и мнѣшаа вохнценна оуци , но своею волею повлѣдо ва : и правна не образы , но и зволнїе оудѣ . да боудетъ оубо бракъ еи твердъ , аще и гднъ еа повелѣ . оубо двоеженца

оубо



Запрещеніе да прїимѣтъ . **ПРАВИЛО . ПД .**  
 Оуединѣнаѣ Запрещеніѣ , пособствѣ на па  
 сти продолжантѣ , или оумаленіѣ . **ТО .**  
 Оуцѣвлена оубо Запрещеніѣ за болнаѣ оуби  
 стѣ и занеболнаѣ , великїи сїи црковныи  
 оучитель положи , иже такобаѣ продолжати ,  
 или сокращати по прилѣченіѣ ниужди ,  
 на боли положилъ есть , вѣзати , и рѣша  
 ти прїимшемѣ влѣтъ . **ПРАВИЛО . ПЕ .**  
 Иже противѣ разбонникомѣ и зшѣдшимѣ ,  
 внѣ цркве прѣвѣблюще , бѣгаво Общеніѣ  
 оупразднитѣ . причетницы же оуше ,  
 штепенѣ да и звергѣтѣ . **ТОЛКОВАНІЕ .**  
 Пенеже по гдыкомѣ глаго , великъ прїимѣ  
 ножь , шнѣжа оумретъ : и на разбонники  
 и шѣдше , и тѣмѣ противѣщѣмѣ , и сїихъ  
 оубивающе , по Запрещеніѣмѣ оутѣ : мнрїи  
 бо члцы оуше вжественныхъ даровѣ не прича  
 стѣтѣ : причетницы же оуше , да и зѣ  
 рѣтѣ . **ПРАВИЛО . ПЗ .** Иже болен оубиѣ ,  
 кѣ , лѣтъ , Запрещеніе да прїимѣтъ . не болен  
 же оубиѣ , і , лѣтъ . прѣликодѣи , еі , лѣтъ .  
 бѣдникѣ , з , лѣтъ . и согрѣшающн по  
 Обещаніи дѣвица , или чернорзица ,  
 еі , лѣтъ , Запрещеніе да прїимѣтъ .

**ТО .** Иже болен оубиѣ , и пото покажѣл , кѣ  
 лѣ боудѣ бѣ Общеніѣ стѣ тайнѣ . кѣ же лѣ ,  
 вице оустроитѣ шнѣ : за дѣта плакатнѣ  
 должнѣ есть , внѣ дврѣи црковныи столѣ ,  
 и вхощащн вѣрныи молѣмѣ мѣтѣ творити  
 занѣ , исповѣдалъ свое бѣ законіе . пото же  
 дхъ лѣтѣ , вполѣшающн бжтвеннѣ писаніи  
 прїѣ боудѣ . и е лѣ сотворитѣ снми : и з  
 лѣ е припадащнми молѣмѣ да сотвори : и д  
 лѣта стонѣ токмо вѣрныи , Общеніѣ же  
 не прїимѣтъ : скончавшимѣ же снмѣ лѣтѣ ,  
 причаститѣ стѣхъ тайнѣ . **ПРАВИЛО . ПЗ .**  
 Не болен оубиѣ , і лѣ бѣ Общеніѣ да боудѣ ,  
 вѣрѣчѣ , два да плачетѣ : и два да поелѣшаѣ :  
 д да припадѣ : Едино да стонѣ вѣрныи :  
 и пото да причаститѣ стѣхъ тайнѣ . **ПРАВИЛО .**  
**ПН .** Прѣлюбѣ сотвориѣ , еі лѣ бѣ Общеніѣ  
 прѣбоудѣ . д да плачетѣ : е лѣ да поелѣшаѣ  
 бжтвеннѣ писаніи : д да припадѣ : и два лѣ  
 та да стонѣ вѣрныи , мѣтѣ токмо при  
 чѣстѣлѣ , и пото да прѣшещитѣ бжтвеннѣ  
 тайнѣ . **ЕЕ РАЗУМНО ПРАВИЛО . ПРАВИЛО . ПД .**  
 Бѣдникѣ з лѣ Запрещеніе да прїимѣ : два  
 плачетѣ , и два поелѣшаѣ бжтвеннѣ писаніи ,  
 и два припадѣ , и едино стонѣ вѣрныи .



БЕЗОБЩЕНІА : БОДИМОЕ ЛѢТО ПРІАТЪ БОУДЕ  
 НА ОБЩЕНІЕ . **ПРАВИЛО , 30 .** ОБѢЩАВШАА  
 ДѢВСТВОВАТИ , ИЛИ БЧЕРНЕЧЕСТВО ПОТРИГШАА  
 СЯ , И ПОТОМЪ ВПАДШИ БЕЛОУДЪ , ПАТЬ  
 НАДЕСАТЬ ЛѢТЪ ЗАПРЕЩЕНІЕ ДА ПРІИМАЕТЪ ЧЕ  
 ТЫРЕ ЛѢТА ДА ПЛАЧЕТСЯ : ПАТЬ ЖЕ ДА ПОСЛОУ  
 ШАЕТЪ : И ЧЕТЫРЕ ЛѢТА ДА ПРИПАДАЕТЪ , И  
 ДВА СТОИТЪ СВѢРНЫМИ БЕЗОБЩЕНІА , И ПО  
 ТОМЪ ДА ПРИЧАСТИТСЯ БЖТВЕННЫХЪ ТАННЪ .  
**ПРАВИЛО , 31 .** КРАДЪ И ПОКАЛБСА , ЛѢТО ЕДИ  
 НО . ШБАНЧЕНЖЕ БЫВЪ , И ДРУГОЕ ЕДИНО . **ТО .**  
 АЩЕ КРАДЫИ САМЪ ШБЕБѢ ПОКАЛБСА , И ТАТЬ  
 БОУ ЮЖЕ СОТВОРИ ИСПОВѢСТЬ , ЕДИНО ЛѢТО ЗА  
 ПРЕЩЕНІЕ ДА ПРІИМЕ . АЩЕ ЖЕ ШБАНЧЕНЪ БЫВЪ  
 ШИ БИКИХЪ , ПОКАЕТСЯ , ДВА ЛѢТА ЗАПРЕЩЕНІЕ  
 ДА ПРІИМЕ . ТАКОЖЕ РАДѢЛНІА ЕМОУ , ЯКО  
 ЖЕ ЕДИНО ЛѢТО ДА СТОИТЪ С ПРИПАДАЮЩИМИ :  
 ВТОРОЕ ЖЕ ДА СТОИТЪ СВѢРНЫМИ , ПРИШЕЩАА  
 СЯ МОЛИТВЪ ИХЪ БЕЗОБЩЕНІА : И ТАКШ ПО  
 СКОУЧАНИИ ДВОИ ЛѢТЪ СПОДОБИТСЯ ПРИЧАЩЕ  
 НІА . **ПРАВИЛО , 32 .** ШЕКВЕРНИБСА ЕМОУЖЕ  
 ВИКИМЪ ПОЛІМЪ , РЕКШЕ МУЖЕЛОЖНИКЪ , АЩЕ  
 ПОКАЕТСЯ , ПАТЬНАДЕСАТЬ ЛѢТЪ ЗАПРЕЩЕНІЕ  
 ДА ПРІИМАЕТЪ , Ш НИХЪЖЕ , ЧЕТЫРЕ ДА ПЛАЧЕТСЯ :  
 ПАТЬ ЖЕ ДА ПРЕБУДЕТЪ ВЪ ПОСЛОУШАЮЩИХЪ :

ЛИБО ДѢЛНІА СДОУ , К ПРИЗНАЖЕНІЮ ВРОДЕТБА  
 ПРІИМАЕТЪ ТАКОВАА . ЗАДѢ БО ЯКОЖЕ , ОЗЕ ,  
 И ОИ Е , ПРАВИЛО ПОВЕЛѢВАЕТЪ , ИЖЕ ЗАКО  
 НИЮ СВОЮ ЖЕНОУ ПБЕГНВЪ , И ДРУГОЮ ПОИМЪ  
 И ДВѢ СЕСТРЕНИЦѢ , БРАЗЛНУА ВРЕМЕНА ПОИМ  
 ЖЕНѢ , ПРЕЛИБО ДѢЛНІА ПОВИНИИ СОУТЬ СДОУ :  
 НО НЕ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЕМОУ , ЗАПАТЬНАДЕСАТЬ  
 ЛѢТЪ ЯКОЖЕ ПРЕЛИБО ДѢЛВШЕМУ ЕМУЖАТИ  
 ЦЕЮ : НО СЕДМЬ ЛѢТЪ Ш ОБЩЕНІА ОУПРАЗДНА  
 ИТЕА : РАИПОВѢТНВШЕА ЕДИНО ЛѢТО ПЛАЧУЩЕ  
 СЯ : ДВА ЛѢТА ПОСЛОУШАЮЩЕ БЖТВЕННЫХЪ ПИСА  
 НИИ : ТРИ ЛѢТА ПРИПАДАЮЩЕ : ВЪ СЕДЬМОЕ  
 ЖЕ ЛѢТО ВГОЛЩЕ СВѢРНЫМИ , И МОЛИТВЪ  
 ТОКШ ОНИМИ ПРИШЕЩАЮЩЕА , И ДИТОМЪ  
 ШТИХЪ ТАННЪ ПРИЧАЩАЕТСЯ . **ПРАВИЛО ,**  
**33 .** ПРЕЖДЕ БРАКА ЧТЕЦЪ СМѢНИВСА СО  
 ШЕРУЧЕНИЦЕЮ , ПО ЕДИНОМЪ ЛѢТѢ ПРІАТЪ  
 БЫВЪ , ДА ПРЕБУДЕТЪ ЧТЕЦЪ . НЕ СОВЕРШЕНЪ  
 ЖЕ И ОУКРАДЫИ БРАКЪ , Ш РИНОВЕНЪ : ТАКО  
 ЖДЕ И СЛВГА . **ТОЛКОВАНИЕ .** ЧТЕЦЪ АЩЕ  
 ЖЕНОУ ШЕРУЧНВЪ , И ПРЕЖДЕ БРАКА РАИГАНВЪ Ю ,  
 ЗА ЕДИНО ЛѢТО ДА ОУПРАЗДНИТЕА ШЕТЕП  
 НЕ , И ТАКШ ПРІАТЪ БОУДЕТЪ ПАКИ ПОЧИТА  
 ТИ КНИГИ . НАБОЛШЕЕ ЖЕ СОВЕРШЕНІЕ НЕМО  
 ГИИ БЗЫТИ , НО НАТОМЪ ПРЕБЫВАА ШЕПЕНИ .



Аще же прежде Обрчченіа въ тайнѣ смѣси  
вѣдѣ , и потомъ Закона бракомъ пойметъ  
и , шюдъ степене своего лишителъ ; Се  
же Запрещеніе и не напоставленыхъ слѣгахъ  
црковныхъ да держителъ . **ПРАВИЛО , Ѡ .**  
**И**сповѣдавъ прѣзвитеръ или діаконъ , такъ  
вобетноу согрѣши , шлоужбы да оупраздни  
телъ . стыхъ же даровъ да причащаетелъ . аще  
же что болѣ его швнтелъ согрѣшивъ , да  
извержетелъ . **Толкованіе .** Иже оутнама  
шквернителъ ралично на многа толкуютелъ ,  
обаче писаніемъ его предати не подобаетъ  
за срамотъ вещей много различныхъ . Аще  
же кто ш діаконъ , или ш прѣзвитеръ въ  
такобыи грѣхъ въ падетъ , шлоужбы на  
время оупразднителъ . стыхъ же даровъ  
причащаетелъ . Аще же болѣ его согрѣ  
шивъ швнтелъ , да извержетелъ .  
**ПРАВИЛО , Ѡа .** Свѣдын нѣкоего согрѣше  
ніе , и кривла , равно томъ Запрещеніе  
прійметъ . **Толкованіе .** Аще свѣдын  
нѣкто нѣкоего ш прѣждерченыхъ грѣхъ ,  
нѣчто согрѣшиша , и не исповѣсть его ,  
но швличенъ будетъ безъ законіе ікры  
вѣдѣ , тожде прійметъ Запрещеніе .

четыре же лѣта да припадлетъ : и два стоятъ  
свѣрными безъ Общеніа : и потомъ на прича  
щеніе прілетъ будетъ . **се разумно правило .**  
**ПРАВИЛО , Ѡг .** Иже съ бесловесными скоты  
блудъ сотворитъ , рекше съ четверногими  
скотинами , или со иными жнкотными ,  
аще покаетелъ и свое нечестіе исповѣсть ,  
такоже Запрещеніе прійметъ , такъже и мъже  
ложникъ . **ПРАВИЛО , Ѡд .** Клятвенникъ ,  
рекше каенына волю , или прѣстѣпавъ  
истиннью клятву , десать лѣтъ Запрещеніе  
прійметъ : два лѣта да плачетелъ : три да  
послоушаетъ бжтвенныхъ писаній : четыре же  
лѣта припадлетъ : и едино лѣто да стоитъ  
свѣрными , и потомъ бжтвеннаго Общеніа  
причастителъ . **ПРАВИЛО , Ѡе .**  
**Обвиникъ , и чародѣи , такъ швина соуть .**  
**Толкованіе .** Вольнаго швинства Запрещеніе ,  
Обвиницы , и чародѣи да пріймѣтъ .  
**ПРАВИЛО , Ѡз .** Грѣбнн тать , десать лѣтъ  
Запрещеніе да прійметъ : два лѣта да плаче  
телъ : три , да послоушае бжтвенныхъ писаній :  
четыре , да припадлетъ : и едино лѣто да  
стоитъ свѣрными безъ Общеніа , и потомъ  
да причастителъ бжтвенныхъ тайнъ .



**ПРАВНО , 23 .** БРАТЪ СЪ СЕСТРОЮ СМЪСНЕНА ,  
 ЯКЪ ОУБИЦА ПОВИНЕНЪ . **ТОЛКОВАНИЕ .** АЩЕ  
 ОУБШ ПРИМАЕ СЕТЬ СЕСТРА , ИМЕЮЩЕ СМЪСНЕНА  
 БРАТЪ , ШТОГОЖЕ ОЦА , И ШТОЛЖЕ МАТЕРЕ ,  
 РОЖДЫШЕНА ИНАМЪ , КЪ ЛЪТЪ ЯКЪ БОЛШЫИ  
 ОУБИЦА ЗАПРЕЩЕНИЕ ДА ПРИМАЕ : НО ПРЕЖЕ ТОГО  
 ДА ШТОУПИТЪ СКЪРНАГО И БЪЗЪ ЗАКОННАГО  
 ДЪЛА . АЩЕЖЕ ИНОРОДНА СЕТЬ СЕСТРА , ШЪ ДИ  
 НАГО ОЦА , ИНАЛЖЕ МАТЕРЕ , ИЛИ ШЪ ДИНОМ  
 МАТЕРЕ , ИНОГОЖЕ ОЦА , ТАКОВАЛЪ , БИ ЛЪТЪ  
 ЗАПРЕЩЕНИЕ ДА ПРИМАЕТЪ : ТРИ ЛЪТА ДА ПЛАЧЕ  
 ТЕЛЪ : И ТРИ ЛЪТА ДА ПОСЛУШАЕТЪ БЖТВЕННЫХЪ  
 ПИСАНИИ . ТРИЖЕ ЛЪТА ДА ПРИПАДАЕТЪ :  
 И ВЪ ДЕСЯТОЕ ЛЪТО ПРИЛТА БУДЕТЪ СЪ БЪ  
 РНЫМИ : СЪТЪМИЖЕ БЪРНЫМИ , ДВА ЛЪТА  
 СТОЛШИ И МАТЪ ПОСЛУШАВШИ , И ТАКЪ ШЪ  
 ТОЛЪ БЛАГО ОЩЕНІА СПОДОБИТЕЛЪ , ЯКОЖЕ ,  
 ОЕ . **ПРАВНО** ЕГЪ СЪАГО ПОВЕЛЪВАЕТЪ .  
**ПРАВНО , 24 .** ШЪЩЕНЫИ ВЪ РОДЕТЪ БРАКЪ ,  
 АНКОДЪАНИА ЗАПРЕЩЕНИЕ ПРИМАЕТЪ .  
**ТОЛКОВАНИЕ .** ИЖЕ ВОЗЪРАЩЕНЪ БЫВЪ ЗАКО  
 НОМЪ БРАКЪ , ПОЛТИ ЖЕНОУ СРОДЕТВА РАДИ ,  
 И ТОИ АЩЕ СОГРЕШИТЪ ИМЕИ , ПРЕЖЕОДЪИ  
 КАА ЗАПРЕЩЕНІА ПРИМАЕТЪ . ПОНЕЖЕ  
 РАЗЛИЧНА СУТЬ ЗАПРЕЩЕНІА , ПОВИНОУЩИХА

И ВЪТОЛНКО ВРЕМА , ВЪ СЛАНКОЖЕ СЛОУ ДЪЛА  
 ТЕЛЪ ЗАПРЕЩЕНИЕ ПРИМАЕТЪ . **ПРАВНО , 25 .**  
 ИЖЕ ВОЛХВЪМЪ , ИЛИ ДРУГИМЪ ИБЪКНМЪ ТА  
 КОВЫМЪ СЕБЕ ВЪ ДАВЪ , ВРЕМЕНЕМЪ ОУБИЦЫ  
 ОУТРОСЕНЪ БУДЕТЪ . **ТОЛКОВАНИЕ .** ВЪ ДАВЪ  
 ОУБШ СЕБЕ ВОЛХВЪМЪ , ИЛИ ОБАВНИКОМЪ ,  
 ИЛИ ЧАРОДЪЕМЪ НА ДЪЧЕНІЕ СЛОХИТРЕТВА ИХЪ ,  
 ЯКЪ БОЛЕЮ ОУБИВШИ ЗАПРЕЩЕНИЕ ДА ПРИМАЕ .  
 БЪРЪДАНЖЕ ВЪ ВОЛХВЪИ , ИЛИ ВЪ ОДА ИХЪ ВЪ  
 ДОМЪ СВОИ , ШЪРЪТЕНІА РАДИ ИБЪКОГО И  
 ШЪЩЕНЫИ ШЪТРАВАЕНІИ , ИЛИ ШЪКРОВЕНІА  
 РАДИ ИБЪКИХЪ НЕИЗЪ РЕЧЕННЫХЪ , ШЕСТЬ  
 ЛЪТЪ ЗАПРЕЩЕНИЕ ДА ПРИМАЕТЪ : ЯКОЖЕ ,  
 ЗА Е , ПРАВНО ПОВЕЛЪВАЕТЪ , ШЕСТАГО ВЕ  
 ЛЕНКАГО СОВОРА , ИЖЕ ВЪ КОНСТАНТИНЪ ГРА  
 ДЪ ВЪТРОУЛАКЪ ПОЛАТНИМЪ : И , ПГ Е , ПРА  
 ВНО ВСЕМЪ ПИСАНИИ БЛАЖАГО БАВЛА .  
**ПРАВНО , 26 .** ХРЪТОВЪ ШЪМЪТНИКЪ ВО  
 ВСЕМЪ ЖИТИИ СВОЕМЪ ДА КАЕТЕЛЪ .  
**ТОЛКОВАНИЕ .** ИЖЕ ШЪХРЪТА ШЪВЕРЖЕТЕЛЪ , ВО  
 ВСЕ ВРЕМА ЖИВОТА СВИГЪ ДОЛЖЕНЪ СЕТЬ ПЛА  
 КАТИЕЛЪ : НА ИХОДЪЕЖЕ ЖИТИА СПОДОБИТЕЛЪ  
 СЪАГО ПРИЧАЩЕНІА . **ПРАВНО , 27 .**  
 ВЪЗЪАТИ И РАЗРЪШАТИ БЛАСТЬ ПРИЕМЫИ НЕ  
 ДОУГЪВЩИИ ГРЕХИ , ВЕЛИКО СЪКРЪЩЕНІЕ ВЪДА



ЕДИНО Ѡпрежеченныхъ оумалитъ время .  
**Толкованіе .** Запрещеніа оубо положена бы  
 ша Ѡкоемждо грѣсѣ : порученыи же Ѡвѣ  
 вѣзати и разрѣшати , на исповѣданіе и на  
 возрѣшеніе грѣха , когдождо какцагождо взн  
 радъ , аще оумалитъ запрещенію время .  
 не боудетъ вины догонитъ . **Правило , Ѡе .**  
**И**же е сестрою по оцѣ или поматери Ѡскве  
 рнива , да не внидетъ въ домъ молитве  
 нын : рекше въ цркви , дондеже Ѡстоу  
 питъ Ѡбеззаконнаго дѣла . и потомъ и  
 стрезнива , три лѣта да плачетъ . три  
 лѣта да послушаетъ бжтвенныхъ писаній :  
 и три лѣта да припадаетъ : и въ двѣтое  
 лѣто прїмѣтъ боудетъ безъ ощеніа : и и  
 нѣхъ два лѣта стоѣвъ свѣрными , и мо  
 литвъ ихъ пришещива , прочее сподо  
 битъ стаго ощеніа . **Правило , Ѡз .**  
**С**ен же оуставъ запрещеніемъ да прїимѣтъ ,  
 иже поймаютъ внохи свои . **Толкованіе .**  
**С**еже правило истолковано естъ въ , Ѡз мо  
 правнаѣ сего писанія . **Правило , Ѡз .**  
**И**же свою женоу Ѡставль , и дрѣгоуи поимъ ,  
 прелюбодѣи сын : седмь лѣтъ запреще  
 ніе да прїимѣтъ : лѣто единое да плачетъ .

два лѣта послушавъ бжтвенныхъ писа  
 ній . три лѣта припадав . и седмсе стоѣ  
 въ свѣрными безъ ощеніа : и потомъ да при  
 частителъ стѣхъ даровъ .  
**Правило , он .** Аще кто поимѣтъ двѣ  
 сестринцѣ въ различна времена , рекше  
 оумретъ перва , и онъ поимѣтъ сестроу  
 еѣ , седмь лѣтъ запрещеніе да прїимѣтъ .  
 лѣто единое плачавъ . два лѣта послу  
 шавъ бжтвенныхъ писаній : три лѣта  
 припадав . и седмсе стоѣ въ свѣрными безъ  
 ощеніа , и потомъ да причастителъ стѣ  
 танъ . **Правило , од .** Аще кто въ  
 мачехю свою Ѡсквернителъ , иакоже Ѡ  
 сквернивыи елъ е сестрою запрещеніе прїи  
 метъ . ксемоу иции правила , Ѡз гѠ сего  
 посланія . **Правило , п .** Многоженъ  
 цы Ѡскверненіа Ѡстѣпанце , и беззако  
 ныи разрѣшанце бракъ , четыре лѣ  
 та запрещеніе прїимѣтъ , аще и болн  
 естъ грѣхъ еи . единое же лѣто пла  
 чущевъ , триже припадающе , и такѠ  
 сподоблени боудѣтъ причщеніа бжтве  
 нныхъ даровъ . **Правило , па .** Престѣ  
 пивше вѣрѣ моукъ ради , оимъ лѣтъъ

внѣбн  
 кселоинѣ  
 Ѡтоже ,  
 ипа , ба  
 инаѣво  
 же



Запрещеніе да приймають . свои же боли  
 преступише , би , лѣтъ . **Толкованіе .**  
**С**лицы же въ барбаретѣмъ нахожденіи ,  
 великъ ноудъ ѿ моукъ претерпѣша , и бо  
 лѣзни нетерпѣше , ежѣи вѣрѣ преступиша ,  
 калѣтвы поганскіа сотворише , и неподо  
 бныхъ нѣкихъ во идолюскіхъ храмѣхъ вѣс  
 енѣше , еи оубо покѣлѣшеа , и солезамн  
 и сокрѣшеніемъ рца ѡбратѣшеа , затри  
 оубо лѣта , съ плачущимнѣа причтѣни боу  
 дѣтъ . **З**адѣже съ погнѣшанцими . и **З**  
 дрѣгалъ три лѣта съ припаданими : и  
 такъ на причащеніе приѣти боудѣтъ .  
**С**лицы же безблнкіа ноудн предѣлн бѣ  
 ша ежѣи вѣрѣ , трапѣзѣ дѣланикѣи ѣдше ,  
 и калѣтвами поганскими клѣншеа , тѣи  
 оубо три лѣта да плачѣтеа : и двѣ лѣта  
 да погнѣшантъ бжѣственыхъ писаніи :  
 три же въ припадани да сотворѣтъ : и и  
 наа три лѣта стоѣтъ , съ вѣрными на  
 молитвѣ . и такъ , во второнадѣлѣтъ  
 лѣто , блнганѣа ѡщѣніа причтѣтѣ  
 еа . **ПРАВНО , ПБ .** **П**онѣждн клѣнѣ  
 еа , пошести лѣтъ , приѣтъ боудѣтъ .  
**А** иже безъ ноудн , подвннадѣлѣтомъ .

**Толкованіе .** **К**алѣтѣа нѣкто егѣо , или  
 иного не сотвори ти , іакоже се едѣа еи ,  
 непод писати едѣа на кесенаго нлнѣкого :  
 и потѣомъ понѣждѣнъ бѣвъ ѡбольшѣа блн  
 сти , и подписавъ преступн калѣтвѣ , та  
 ковыи легчанимъ запрещеніемъ повиненъ  
 етъ , ноудн ради : **З**ашеиъ бо лѣтъ ,  
 запрещеніе приѣметъ . **А**ще же кромѣ  
 нѣкіа ноудн преступитъ , ѡнѣмже калѣ  
 тѣа , двѣ лѣта да плачѣтеа , и двѣ да по  
 слоушѣтѣ бжѣственыхъ писаніи , пѣтъ  
 лѣтъ да пребоудѣтъ съ припаданими , и  
 двѣ лѣта приѣтъ боудѣтъ съ вѣрными ,  
 и молитвѣ еими пришеитѣа , и такъ  
 по первонадѣлѣтомъ лѣтѣ , тѣла и крове  
 хрѣтовы да подѣбѣтеа .  
**ПРАВНО , ПГ .** **И**же во хвѣомъ вѣрѣи  
 це , и въ водѣце нѣкіа ѡнихъ въ до  
 мы свои , на ѡбрѣтеніе нѣкихъ чаро  
 дѣлнн , лѣто едѣно да плачѣтеа ,  
 и дрѣгое да погнѣшантъ бжѣственыхъ пис  
 нн , три лѣта да припадантъ , и едѣно  
 стоѣце съ вѣрными , и потѣомъ приѣти  
 боудѣтъ на причащеніе . **ПРАВНО , ПД .**  
**Н**е вренѣе едѣити запрещеніа , но ѡбразѣ .



Аще же прегрѣшаютъ во грѣсѣхъ, и противъ глаголютъ, ты же спаси душу твою.

**Толкованіе.** Запрещеніа оубо повелѣна быша, якоже написана суютъ: не подобаетъ же на время запрещеніи взирати, но на образъ покаяніа. Аще же со слезами и соискршеніемъ сердца, и смиреніемъ крѣпкимъ, и повѣданіе творятъ согрѣшанции, и ѿстоупатъ ѿ зла, и ѿвещъ души възвѣдуть гда, во власти естъ пріемшемъ възрати и разрешати, и время запрещеніа ихъ оумалити. Аще же не оудобъ ѿторгнутіа хотѣтъ ѿ своихъ обычаи согрѣшанции, и грѣхѡмъ и сластемъ плотскимъ работати болатъ паче, нежели гдѣви, и еже по еуагелію жизни непріемлютъ, никое намъ къ таковымъ слово запрещеніа: в людехъ бо не покорившихъ на оучени емы слышати, яко спасади спасаи душу твою.

**Посланіа епаго василіа ко амднлохін.**  
**Правило, пѣ.** Якоже въ селѣхъ, такъ и въ мѣстехъ, ѿ вреднаго потребное избираемъ. Селіе естъ, чѣмеръ, мѣсо же, и гипіе, или враніе: но обаче ни селіа гипіе ва не можетъ имти, кто ѡмъ имын:

ни пѣіа мѣса прикоснетел, аще не велика ноужда наидетъ. понужди же гдѣ кто, беззаконіа не сотвориашъ естъ.

**Посланіа епаго василіа еже къ дѡдорѣ.**  
**Правило, пѣ.** Аще кто стѣстїи нечистотѣ имѣтъ бывъ, къ двѣма стѣстїицама беззаконное общеніе брака в падетъ, ни бракъ оубо вѣнчител таковѡе, ни въ црковь да не внидетъ, прежде даже неразлучителъ другъ ѿ друга. писано бо естъ въ Леввїтїицѣ, еже жены на стѣроу еѣ не поимеши. оумерши же еѣ, престала естъ ѿ рѣвности. и подобно быти блвди оумершїа стѣроу поимати. намъ же оно долабѣтъ, не внидешн бо рече ко великомъ ближнемъ плоти своеѣ, ѿкрыти безъ ѡбразїе егѡ. аще бо мужъ и жена совоисъ плышася, плоть едина естъ, жены ради мужевн своѣ естъ ближнѣа стѣра еѣ, якоже оубо не поимеши жены своеѣ матери или дщере, яко жены твоѣ мати, или дщере жены твоѣ: такъ не поимеши жены своѣ стѣроу, зане жены твоѣ стѣра.

**Посланіа епаго василіа, къ григорїи прѣзвитерѣ.** Якоже ѡлучитіа емоу ѿ жилицѣмъ оунигѡ жены. **Правило, пѣ.**



Еже неженити ея рого ради чести есть ,  
 еже шачити ея жениами пребываиша не  
 ведъ : подобаетъ бо не полагати претыканіа  
 братъ , или соблзана . тѣмже иже винкѣи  
 оцѣмъ послѣдующе , иже не побелѣбавутъ  
 чужіа жены оубе въ домъ имѣти , шачи  
 тиса тебѣ ш живущіа оутебѣ жены побелѣ  
 хомъ . аще же не шстоупиши ея , ни испра  
 двивъ себе дерзнешши славити , да оудеши  
 проклатъ : и пріемлющій та шверженіи .  
**ѿ разоумно . правило , пн . ш посланіа**  
**ѿтаго варіа , къ великимъ епископамъ .**

Шчитите цркви , недостонныа ш гнабше  
 шнихъ , и напроуче , достонныа оубо со нъ  
 ѿтазаніемъ пріемлите . не бчитайте же впри  
 четъ ни єдинаго , прѣже да же кнѣмъ не при  
 бедете , аще вѣсте іакъ мнрскіи члкъ боу  
 дятъ , иже безнашего побелѣніа белоужевъ  
 причестіа , шбавъ и збранъ бывъ .

**ѿ посланіа ѿтаго варіа , къ оущимъ по**  
**динимъ епископамъ , не поставлѣти намздѣ ,**  
**правило , пд .** Поставлѣщій намздѣ ,  
 еице оумздрѣнтъ дѣло , понеже не пріе  
 маютъ мзды прѣже , ни коупишъ ш поставле  
 ніемъ , но после же вземлютъ . мзда же

и взлѣтѣ есть , еже коли любовзлѣти что ,  
 еже ерееролюбіа дѣло : ерееролюбіе же , и доло  
 славженіе есть . не почитете оубо идола  
 пате хрѣта , мала ради ереера . ни оудѣ  
 оуподобитеса , на имѣніи продающе вто  
 роѣ , єдиномъ занѣ репеншаго : понеже  
 и сеа , и роуцѣ таковаа вземлющихъ ,  
 аскедама нарекутеса .

**ѿ посланіа ѿтаго варіа ко амднлсѡхін**  
**епископѣ , ш ѿтѣмъ дѣлѣ . глава , кз .**  
**ш написаныхъ оубаучехъ . правило , ч .**

Многа и велика цркви имѣтъ ш написаннаго  
 преданіа , и первое есть , еже вѣрнымъ  
 крестообразно лице знаменовати . потомъ  
 же есть на востокъ шращеа молитиа ,  
 и глѣмаа надъ показаніемъ хлѣба благодаре  
 ніа . и чашіи благословеніа благословимъ .  
 боудъ крщеніа , и помазаніа маило , и того  
 самаго крещаемого : и ина многа дрѡгаа ,  
 іакже не писаніемъ пріахомъ , іакже тѣниа  
 боутъ . и неподобаетъ ихъ писаніемъ шблнчѣ  
 ти , невѣжнихъ ради . ино бо есть пове  
 лѣніе , ино же проповѣдь . оубо оубо мо  
 лчаніемъ чтѣтеса : оубо же проповѣдѣтеса .

дѣл  
 в

см.д.



\* ЗРИМЪ ОУЕШ НАВОСТОКЪ МОЛЩЕЕМЪ , ЯКО  
ДРЕВНАГО ОУЧЕСТВА ВЪЗЫКОУИМЪ , ИЖЕ  
ВОЕДЕМЪ НАВОСТОЦЕ НАСАЖДЕННАГО РАД .  
ПРОСТИЖЕ СТОДЦЕ МАТВЫ СОВЕРШАЕМЪ БО ВЪД  
НАИ , ЯКО КОКРЕШЕ БО ХРТОМЪ , И БЕ  
ШИНХЪ ИЩУЩЕ , ЯКО ЧАМАГО БИТИ ВЪКА  
ЕСТЬ ОБРАЗЪ , ЕДИНА , ТЯЖЕ И ОБМАА СОУ  
ЦИ . ЕИЖЕ И ВЪД ПАТЬДЕДТНИЦА НАЗНАМЕ  
НОУЧЕА , ЯЖЕ И ЕДИНА ТВОРИТЪ , И ДМН  
ЖДА НАЕ ШЕРЩАНЦИЕМЪ , И ОУМНОЖАЦИ  
СА . КОЛЪННОЕ ЖЕ ПОКЛАННІЕ , ПАДЕНІЕ  
НАШЕ ПЪЛАЕТЪ , И ПАКИ ВОСТАНІЕ .

Ѡ КД Л , ГЛАВЫ , ТОГО ЖЕ ПОСЛАНІА .  
ПРАВИЛО , ЧА

МНОЖАЩА ШТАИИХЪ ВЪПИСАНІА ВЪНАЕ  
ПРЕВЪБАЮТЪ : АПОСТОЛЪКОЕ ЖЕ ЕСТЬ СЕ .  
РЕЧЕ БО , ПОХВАЛЮ ВАЕЪ , ПОНЕЖЕ ЯКО ЖЕ  
ПРЕДАХЪ ВАМЪ ПЕДАНИЕ , ТАКО ДЕРЖИТЕ .

И ПАКИ , ДЕРЖИТЕ ПЕДАНИЕ , ЯКОЖЕ  
ПРІАТЕ : ШИНХЪ ЖЕ ЕДИНО  
ЕСТЬ И СЕ , ЕЖЕ ВЪДХОМЪ  
СЛОВОЛОВІЕ .

\* ВЪРНИМЪ МОЛІТНЕМЪ НАВОСТОКЪ .



ТОГОЖЕ СТАГО ВАТНА ШЕРЕМНИ СОГРЕШАИ  
ЦИХЪ , ПРАВИЛА , КС , ИКРАТЦЕ .  
ПРАВИЛО , А

САА  
КА

ПОСТАВЛАН ЧРЕЗЪ ПРЕДЪЛЪ , ДА ИЗВЕРЖЕА .  
ПРАВИЛО , Б . ПОСТАВЛАН ПОМЗДЪ ,

ИСПОСТАВЛЕННЫМЪ ДА ИЗВЕРЖЕА .  
ПРАВИЛО , Г . ПРИЧЕТНИКЪ ПОРЪЧАЕА ,

ДА ИЗВЕРЖЕА .  
ПРАВИЛО , Д . ПРИЧЕТНИКЪ ЛИХВЪ ВЪЗЕМАА ,

ИЛИ ДА ПРЕСТАНЕТЪ , ИЛИ ДА ИЗВЕРЖЕА .  
ПРАВИЛО , Е . ПРЕЗВИТЕРЪ ВЪРНАГО ИЛИ НЕ

ВЪРНАГО БІЛИ , ДА ИЗВЕРЖЕА .  
ПРАВИЛО , З . ЖЕНЕ НЕ ПОДОБАЕТЪ БО

ОЛТАРЬ ВЛЪБЕТИ .  
ПРАВИЛО , З . ИЖЕ ДЪВСТВОВАТИ ШЕРЩАШИ

СА , ИЛИ ВЪЧЕРНОРИ ЗИЦА ПОСТРИГШИЕА , АЩЕ  
ВЪЛОУДЪ ВПАДЕТЪ , ЕИ , ЛЪТЪ ДА КАТЕА .

ПРАВИЛО , И . ВОЛХВОУЮЩІИ ШЕРЩЕНІА РАДН  
ИКОЕГО , С , ЛЪТЪ ДА КАТЕА .

ПРАВИЛО , Д . ИЖЕ ВОЛХВОМЪ СЕБЕ ВДАШЕ ,  
ДВАДЕСАТЪ ЛЪТЪ ДА КАТЕА .

ПРАВИЛО , І . ИЖЕ ХРТА ШЕРГЕА ,

СН



на кончинѣ житіа да подобна стѣ даровъ.  
**ПРАВНО** , **Л** . Безноужн нѣкѣ прѣстѣ  
 пивъ бжю вѣрѣ , вѣ , лѣтъ , да кажетъ .  
**ПРАВНО** , **Б** . Обаднѣ и чародѣлнѣ нѣпо  
 вѣдам , оуѣици времѣ да прѣимѣтъ , еже  
 стѣ , двадесѣтъ лѣтъ .  
**ПРАВНО** , **Г** . Оубѣзавъ себѣ дѣтороднн  
 оудѣ , причетникъ оубѣ да нзвѣржетъ .  
 мнрскн же челоуѣкъ , трн лѣта , да шлѣ  
 чнтѣ , и причетникъ да небудетъ .  
**ПРАВНО** , **Д** . Жена хнтроствн оуморнвшн  
 оуѣици бнѣн малденецъ , 1 лѣтъ да кажетъ .  
**ПРАВНО** , **Е** . Волею оубнбали челоуѣка ,  
 двадесѣтъ лѣтъ , да кажетъ .  
**ПРАВНО** , **Ж** . Не волею оубнбѣ , вѣ лѣ ,  
 да кажетъ , и причетникъ да не будетъ .  
**ПРАВНО** , **З** . Прелюбодѣи , еѣ лѣтъ ,  
 да кажетъ .  
**ПРАВНО** , **И** . Очтавшн оубѣ ннмѣ женоу ш  
 рннѣтъ , и ннѣ поимѣ , еѣ лѣ , да кажетъ .  
**ПРАВНО** , **Л** . Нже е себодной блудѣ сотво  
 рнѣтъ , блудникъ стѣ , 3 лѣ , да кажетъ .  
**ПРАВНО** , **К** . Смоужескнмъ поламъ блудѣ  
 сотворнѣтъ , еѣ лѣтъ , да кажетъ .  
**ПРАВНО** , **М** . Сокотомъ или сжиботнѣмъ

нѣкнмъ блудѣ сотворнѣтъ , еѣ , лѣтъ , да ка  
 стѣ .  
**ПРАВНО** , **КВ** .  
**В**ѣднннмъ оуца и шѣднннмъ матерѣ  
 смѣшвѣ еестрою , шлѣчнвѣ прѣже еке  
 рннмъ смѣшеннѣ , к , лѣтъ да кажетъ .  
**ПРАВНО** , **КГ** . Смѣшвѣ еестрою соущю  
 рзню оуцемъ , или матерю , прѣже шѣтѣ  
 пивѣ еке рннмъ дѣлѣ , вѣ , лѣтъ да кажетъ .  
**ПРАВНО** , **КД** . Татѣ двѣ лѣта да кажетъ .  
**ПРАВНО** , **КЕ** . Калѣбнннкъ ,  
 1 , лѣтъ да кажетъ .  
**ПРАВНО** , **КЖ** . Грѣбннн татѣ  
 1 , лѣтъ да кажетъ .



ГЛА  
КГ  
У  
А  
Б



**Т**ого же **в**тагѡ **в**агналіа , **в**ітомъ **к**оликѡ  
**и** **к**аковѡ **в**оуть **м**ѣста , **ѣ**питеміамъ  
**р**ѣкше **з**апрещеніемъ .

**Ч**етыре **в**оуть **м**ѣста **з**апрещеніемъ : **п**лачуща  
**г**ога : **п**огоушанцаго : **п**рипаданцаго :  
**с**толцаго : **ѣ**вѣрными . **в**про . **Ч**то **ѣ**сть  
**п**лаканіе . **ѡ**вѣтъ . **П**лаканіе **ѣ**сть , **ѣ**же **в**нѣ  
**ц**ркве **и** **в**нѣ **п**рнтвора **с**толти **с**огрѣшанце  
**м**ъ , **к**огождо **ѣ**ходѣцаго **в**ъ **ц**рквѣ , **д**а  
**м**олитъ **с**о **с**лезами **п**рипаданъ , **м**олитвѣ  
**з**анъ : **н**ѣо **п**лачаніа , **и** **п**рнтвора **ц**рковна  
**г**ѡ **н**зрнновенъ **ѣ**сть , **ѣ**ликоже **в**оудѣтъ  
**ѣ**моу **п**овелѣно **в**рема . **в**про . **Ч**то **ѣ**сть  
**п**огоушаніе . **ѡ**вѣтъ . **П**огоушаніе **ѣ**сть  
**ѣ**же **ѣ**жтвенныхъ **п**иганіи **п**овѣшати **с**огрѣшн  
**в**шемъ , **с**толцѣ **п**рицрѣкнхъ **д**ѣ **р**ехъ **ц**рков  
**н**ыхъ : **н**ѣо **п**огоушали , **ѣ** **п**рнтворѣ **ѡ**уѣш  
**с**тонть . **в**нѣ **ц**ркве **в**нѣ **н**и **к**еро  
**ц**енъ **ѣ**сть , **д**ондеже **с**овѣршнтъ **п**овелѣ  
**н**на **ѣ**моу **л**ѣта . **в**просъ . **Ч**то **ѣ**сть  
**п**рипаданіе . **ѡ**вѣтъ . **П**рипаданіе **ѣ**сть ,  
**р**ѣкше **п**огоушаніе , **ѣ**же **в**нѣ **ц**ркве

ІГЕ

**с**толти , **ѡ**заднѣ **с**таны **л**месна : **н**ѣо  
**п**рипаданъ , **с**тонть **ѡ**уѣш **ѣ**цркви **д**о **в**тагѡ  
**ѣ**валіа : **п**овѣтѣмъ же **ѣ**валіи , **ѣ**гда **в**озгла  
**в**нтъ **д**іакѡ , **ѣ**ликѡ **ѡ**глашенніи **н**зидите :  
**н**ѣходитъ **н**тои **с**о **ѡ**глашенными , **и** **п**ребы  
**в**аетъ **в**нѣ **ц**ркве **д**о **к**ончаніа **ѣ**жтвенна **с**лоу  
**ж**бы . **в**просъ . **Ч**то **ѣ**сть **с**толнѣ **ѣ**вѣ  
**р**ными . **ѡ**вѣтъ . **ѣ**же **с**толти **ѣ**вѣрными  
**в**нѣ **ц**ркве , **и** **д**о **к**ончаніа **ѣ**жтвенна **с**лоу  
**ж**бы : **с**тонть **ѡ**уѣш **ѣ**вѣрными , **н**е **п**ри  
**ч**ащаетъ же **с**л **в**тѣхъ **д**арѡвъ , **д**ондеже **н**і **п**о  
**л**нитъ **п**овелѣнное **ѣ**моу **в**рема , **и** **п**о **с**о  
**в**ршеніи **с**толнѣ **ѣ**вѣрными , **с**подѡбитѣ  
**ѡ**вщеніа **в**тѣхъ **т**аннъ , **п**ре **в**тагѡ **т**ѣла **и**  
**п**рѣчтыа **к**рѡве **г**да **н**ашегѡ **і**ѣа **х**рѣта . **в**нми  
**ѡ**уѣш **ч**етырми **м**ѣсты **в**ѣ **л**ко **п**окаліе **ѣ**вѣ  
**р**шавтѣа . **т**ѣмъ же **д**олженъ **ѣ**сть **ѣ**пкпъ ,  
**н**лн **д**хѡбныи **ѡ**цъ , **в**ѣ **л**ко **з**апрещеніа  
**в**ремене , **н**лн **в**ѣ **л**ко , **н**лн **м**алѡ **ѣ**л **ч**еты  
**р**и **м**ѣста **р**аздѣлѣти , **и** **т**акѡ **ѡ**чищати  
**ѡ**грѣха **к**анцагога .

**Т**ого же **в**тагѡ **в**агналіа , **к**ъ **п**резвитерѣ  
**ѡ** **ѣ**жтвеннѣ **с**лоу **ж**вѣ , **и** **ѡ** **п**рищаніи ,  
**и** **ѡ** **н**еродѣщнхъ **з**апрещеніихъ .

ГЛА  
КД  
ЕНБ



**П**отщися презвитере представити себе  
дѣла твоя не постыдна, правдѣ сла  
во истинное, николиже да неостанеши  
въ соборѣ враждоу имѣти никого, да не  
проженеши оутѣшителя. въ день собора  
молбы не сотвори, и не препираеши, но  
въ цркви пребываи, молва и почитаніи книгъ  
стыла, до часа боныже подоба ти совершити  
бжтвенныя службѣ, и такъ предстани со  
умиленіемъ и чистымъ срцемъ, и томъ же  
рѣшению, не ѡзираеши себѣ и обамъ:  
но въ срабѣ и трепетѣ предстои неномъ  
црю, да не ѡгоди ради члвчскаго потщи  
шика ескратерен млтвы: ни приимеши же  
лица члчч, но взри къ единому предле  
жащему црю, и предстолцимъ ѡ крѣ  
стѣ виламъ, достойна себе тебѣи еще  
нымъ правнсамъ, и ихъже ѡривоша стѣ  
ми не сдѣжати. блуди, комъ предстои  
ши, и какъ сдѣжати, и котрымъ да  
еши причащеніе: не забывай влчии запо  
вѣди, и стѣхъ егѡ апѣ: не дадите бо  
рече стѣхъ ѡмъ, и еиера немощнѣ  
пре единѣмъ: блудите себѣ, и гже повнхъ,

смотри да не ѡубошнелъ члвчска на грѣхъ  
себѣ, не даждь ена бжтл брѣки недостои  
ныхъ: не ѡстыднеа никогоже ѡ славныхъ  
земли бчаръ тои, ни самого того иже  
гѡ вѣнецъ: причащеніа же даръ достои  
нымъ подаван, икоже и ты самъ прѣмъ  
еи: иже бжтвеннаа правна не повелѣва  
итъ, не подаван, икоже иноа зычницѣ бо  
вмѣнишася: и аще не ѡбратѣтѣ, горе  
и тѣмъ, и причащенимъ ихъ. блуди, азъ  
ѡемъ дѣла не имамъ, ты ѡзриши,  
да не твоегѡ ради небреженіа мышь, или  
ино что прикоснетѣ бжтвенныхъ члннъ,  
да не испачкѣтѣ, или ѡдымѣтѣ,  
или прѣмти боудѣтѣ, ѡ не вѣщенихъ и  
не достоинныхъ роуцъ: еи и такобла  
хрнл, себе спасеши, и поглѣшаницыа тебе,  
**Ѡ причащеніи .** Иже на великъ день при  
чащениа бжтвенныхъ члннъ, добро  
есть и полезнѡ: самомъ хрѣсту глаго  
лющъ, ядыи плоть мою, и пѣа кровь ісѡа, кд  
лю, имать жнвѣтъ вѣчныи. Мы ѡбѣ  
четырежды во велицѣи недѣли причащамъ  
еа: въ недѣлю, въ іредѣ, въ пѣтокъ

**Назубжѣнхъ повѣдъ дни антѣргин . аѡ \***  
**иосѣи совѣсти не разсмотрѣнхъ .**







вѣдѣ болнѣми потоплѣнтел , ѿ недоумѣ  
 блнтел что сотворити , приходитъ бо ни  
 ми притранѣтво и злочь . такъ оуѣво и  
 наше житіе : жнвоуціа бо стравнн блнствъ ,  
 ігобой нозлце , вездѣ вѣтаковыхъ же ма  
 тѣжехъ єсмь : іакъ ничто же велика ѿпѣ  
 ствнн вел пользвемъ , іакже бо тѣо  
 рннн подобаетъ ѿкоудѣли бо : подобаше  
 бо намъ стопамъ послѣдовать спасенію пре  
 ѿчнщеномъ . аще бо кто рече , хочеть  
 в слѣдѣ мене ити , да ѿвержетъ себѣ , и во  
 зметъ крѣтъ свой , и повлѣдѣтъ ми , еже  
 єсть в молчннн оумъ имѣти , иквннтнел  
 подобаетъ . іакже бо очнма ѿбрацнемо  
 ма , вндѣти испытнѣо предлежащаго нѣбѣтъ  
 мощнѣо : но подобаетъ оутвердннн зракъ  
 глданцемъ , аще хочеть и звѣстнѣо  
 себѣ сотворннн вндѣннѣ . такъ и оумъ чело  
 вѣчн , ѿмногнхъ мнрскнхъ печаленн прнвлачн  
 ма , недобѣ ѿпасно бо зрѣти наннчннѣ .  
 Но иже оуѣво и єще оузамн брака не свлза  
 вшагома , не итѣовнѣа похѣтн и стремленнѣ  
 не оукротнма , и раченнѣ нѣкама смѣща  
 ютъ . приплѣтшагожема оуже ѡпроуѣтѣ ,  
 дрѣгнн матѣжѣ и попеченнѣ прнѣмлетъ .

ма  
 ли

іакъ

вездѣтѣн ємоу юуцѣ , дѣтѣн желаннѣ :  
 єгдаже родитѣа дѣтн , ѿ воспитаннн дѣ  
 тѣн попеченнѣ , жннѣ храненнѣ , домъ при  
 лѣжаннѣ , ракомъ оуправленнѣ , и иже по  
 прилоучнѣо бывающнѣа болѣзнн , іакже кѣ воуѣ  
 домъ которѣ , и наздннцахъ стлзаннѣа ,  
 напѣтѣхъ єдѣдн , ораннѣа вѣаннѣа неплѣче  
 ннѣа . велкѣ дѣнь прнходн , ѿобно прннѣд  
 дшн ѿмраченнѣ . но иже днѣвнѣа печалн  
 прнѣмшн : вѣтаковыхъ же прнвндѣннхъ прѣль  
 цнѣнѣо оумъ , внхъ же єдннѣо и звѣбленнѣо ,  
 єже вѣжатн ѿсегѣо мнра . мнра же ѿлѣченнѣо ,  
 не єже внѣ єго вѣтн тѣломъ , но ѿтѣле  
 снагѣо стравданнѣа дшн ѿторгнѣтн , и вѣ  
 тн єгѣрадннѣкѣ , єздѣомннѣкѣ , не своємѣу ,  
 нолнѣнѣкѣ дрѣугѣ : нестлжѣателн , не нмоуцѣ  
 жннѣа . єз нмѣбнннѣкѣ , не вѣсѣдннѣкѣ ,  
 не вѣждн члѣвекнхъ оученнн , готовѣ прнлѣтн  
 вѣ срцн , иже ѿвѣтѣснагѣо оученнѣа вѣходѣ  
 цнѣа бо ѿвѣраженнѣа . оуготованнѣе же срца є  
 єсть , ѿлѣчннѣа иже ѿлѣкаблѣагѣо ѿвѣчлѣа  
 прѣже ѿдѣржѣащнхъ оученнн . нѣо навокѣ  
 прнѣтн не вѣозможнѣо не заглѣднѣшѣ прѣжде  
 прнѣаннхъ нанѣмѣо ѿбразѣвѣ : ннжѣ  
 вѣ дшн вѣжѣствѣннхъ побелѣннн блжнннн



аще прежде въ славу Обычай бывшихъ вней  
 не исторгнетъ . къ себѣ же и сіа великъ по  
 лъзу побѣдѣи подаетъ , оутѣшанци нагл  
 страсти , и оупражненіе даиши словъ , въ  
 нѣдѣ сіа въ дши въ бщи . якоже бо свѣ  
 ріе оудобѣ оуполажеми сѣуть въ стѣденое  
 время : такъ похоти и гнѣви и страхи ,  
 и прочая идобитая дшевнаа сла оутѣши  
 бшеса молчаніа ради , и нисверѣпѣнцѣ  
 члѣтѣмъ раздраженіемъ , оудобнѣ побѣ  
 ждаема гилоу бывають . есть оубо мѣсто  
 таково , якоже и наше , смѣшеніа члѣкаго  
 оудалеко , такъ ни въ единого въ вѣшнихъ  
 частъ превѣщаема быти воздержанію . воз  
 держаніе же благочестіа , дши питаетъ бже  
 ственными разумѣи . что бо есть игъ блже  
 ннѣе еже ангелькомъ лику подобителна на  
 земли , коупно оубо начинанщѣа дню ,  
 втати на млтвѣ , и пѣніи и пѣньми по  
 читати воздавшаго , и потомъ глнцъ чи  
 стѣ воевѣвшъ надѣла преложител , бездѣ  
 соущи снимъ млтвѣ . и пѣніемъ якоже  
 волю оулаждати дѣланіе : яко тихотѣ  
 и беспечаліе , душевномъ оутроенію пѣнии  
 и молитвы даруетъ . молчаніе бо начало

оучненію души , ни глнцъ глаголющъ че  
 ловѣченыхъ , ни очима работѣ глнцъ или  
 вмиреніа сматрѣнціемъ , ни слоухомъ мощь  
 душевнѣо разслабляющіи слышаніе пѣненіи ,  
 иже къ сластемъ понуждающихъ , ни глаго  
 лы же глаголющихъ , немѣхливыхъ чело  
 вѣкъ , иже паче Обычай имѣють разрѣша  
 ти мощь душевнѣо . оумъ оубо неразѣви  
 паема въ вѣшнихъ , и оубо вѣтъ же въ мирѣ  
 неартекала , воеходитъ оубо къ себѣ ,  
 ебоу же на бжіе помышленіе воеходитъ , и  
 оубо добротю оуболаеми и величавѣа , и  
 еамого естества забвѣть пріемлетъ : ни оупи  
 ци промышлати , ни одеждеи пещиноу доу  
 ши блекн , но оупражненіе въ земныхъ попе  
 ченіи имѣи , все ебоу тцаніе нартжаніе  
 вѣчнѣхъ блгъ прелагаетъ : какъ оубо и пра  
 вител емоу цѣломъдріе и моужество ,  
 какоже правда и смывѣа , и прочія добро  
 дѣтели , елико же роднымъ емаъ раз  
 дѣлаемымъ по подобію кажда совершати  
 тцалибаго житіемъ наущаютъ . великн  
 же поуть ко оверѣтенію подобнаго , и по  
 зченіа бжественныхъ писаніи , въ тѣхъ  
 ко и дѣланіемъ наказаніа оверѣтател ,



и житіа стѣхъ мужей писаніемъ и зложе  
на , ꙗкоже нѣщїи образи дѣшевыи , еже  
по взѣ житіа подражаніемъ блгхъ дѣлъ  
предлежатъ . И ꙗже оубо кто себе тресѣ  
ица нѣкогого и правленіа почнетъ . Она  
почита ꙗкоже вѣнчанъи оуцїи брачевни  
цѣ , подобно недоуѣ шербтаетъ сеіе .  
И ꙗже оубо естъ рачитель цѣломудрїа ,  
иже ѿ ісѡифѣ писаніе чаетъ да разгнеба  
етъ , и ѿ тогѡ цѣломудренымъ да на  
дѣтѣа дѣломъ , шербтаетъ тогѡ не  
токомъ къ сластемъ имоуца крѣпость ,  
но и ѿнюдъ къ добродѣтели прилѣжца .  
Мужество же наказуетъ ѿ ісѡва , иже  
не токомъ къ противнымъ житіа преложѣ  
шѣа емоу , нищѣ ѿ богатѣа , бездѣ  
тенъ ѿ многихъ дѣтїи , во єдинъ часъ  
времени бывъ , пребываетъ не смрєнъ ,  
во всемъ дѣшевыи смѣлѣ обрѣдѣа :  
но и идрѣгомъ же пришедшимъ на оутѣше  
нїе находлцихъ емоу шѡлѣ , и продол  
жанцимъ колѣзненнѣа глголы не прогнѣ  
бѣа . Паки сматрающе кто кротокъ  
коупно и великодѣшенъ боудетъ . ꙗко  
же оубо ꙗростїи на грѣхъ ѡрїтнѣа ,

крѡтостѣ же къ челоуѣкомъ имѣти , то  
шербтаетъ дѣа : хрѣбра оубо вѣра  
ныхъ доблестехъ , кротка же и непо  
двїжна на воздѣнїе слоуѣ брагѡмъ . Та  
ковъ бѣ и мѡнїей , съ великою ꙗростїи  
на согрѣшанциа къ бгѡ боуавъ : кроткою  
же дѣше метѣлаа нанѣ претерпѣлаа .  
И видѣ ꙗкоже животописца , егда ѿ  
икѡны образъ преписуютъ , часто на и  
конѡ глданце , тѣаѣа ѡтоудѣ образъ  
на своѡ хитростѣ преложити . Такоже и  
тѣаѣаѣа подобаетъ всемъ частемъ  
добродѣтели сотворити себе совершена :  
ꙗкоже на образи нѣкїа дѣвїцаѣа и дѣ  
нїтвеннѣа , на житїа стѣхъ глданци , и  
онѣхъ блгоє свое творити подражаніемъ  
молитѣи , паки чтенїа прїемлѣще до  
клевтвеннѣиши дшїи и крѣпчїишѣ къ бгѡ  
желанїемъ подвижанце прїемлѣтъ . Молн  
тѣаже добра ꙗвѣ творлци еже промы  
шленїе въ дшїи , исе естъ еже ввєленїе  
еже памлтии ввєтѣ оутвержена имѣти  
бга : такѡ бываемъ ежеа цркви , егда  
попеченїи земнымъ частаа памлть не  
прѣбкѣтѣа , ни нѣчлємыи страстєми



Зрѣ

оумъ млатѣтъ : но вѣго ѡбѣгъа бго  
 любецъ къ бгу ѡходитъ и згоняа втра  
 сти призывающаа бго на кѣво здѣжаніе ,  
 и въ хитростехъ ведущихъ на добродѣтель  
 прѣвѣдетъ . и прѣвѣ же вѣго потщатнел  
 подвѣстъ ѡ глаголае словесѣ небезъ оученіа  
 имѣти : но вѣршатн оубо безъ разпрѣи ,  
 ѡвѣщавати же ѣ по честіи , и не прѣвѣщати  
 бѣдѣдѣщаго , егда нѣчто потребно гла  
 голетъ : ниже желати своѣ слово іанѣве  
 и зложити : и мѣрѣ сѣтавлати словесн  
 и слухѣ . оучити жеа безъ вѣдѣніа ,  
 и оучити безъ забвѣти . аще что навѣнел  
 ѡ икогѡ не скрѣвати , іакоже елѣа же  
 ны ѣ чужими мѡужи рождше младенца  
 ѣкрѣвѣнтъ : но проповѣдати багоразумнѡ  
 оца словѣ . вѣа же глаа ереднѡгѡ лѣви  
 ти : іакоже ни оумаленіемъ глаа слово  
 и зѣкѣнтъ ѡ слѣха , ни канцаніа ради  
 велика тѣжко боудетъ слабшѣщѣмъ . прѣ  
 же илѣитовати вѣнѣ ѣже хощетъ рѣци ,  
 и тѣкѡ прѣдъ чѣловѣки глаголати слово  
 баго глаголако въ млатвахъ : сладко бѣвѣ  
 дахъ , не гадмленіа ради владѡгѣ имѣа ,  
 но кроткагѡ ради сѣтроеніа любезнѣ сын

ѡвѣдѣ едрѡвѣво ѡрѣвати , аще и по  
 прѣтити комѣ прилѣчнтел : прѣжде бо  
 вѣмъ наоучнелъ смнренѡмѣдрію , тѣкѡ баго  
 прѣлѣтенъ боудешн тѣвѣнцѣмъ и сѣлѣ  
 нѣа . множицен же потрѣбенъ налѣ ѡбразъ  
 прѣча прѣценіа . іакоже бо дѣдѣ согрѣши  
 вшѣ , не ѡвѣе навѣде клѣтѣ ѡ вѣдѣніа ,  
 но и нѣмъ лицѣмъ сѣ сотворнѣтъ вѣмѡго того  
 вѣомѡу грѣхѡу вѣдѣи по вѣдѣи , іакоже вѣмо  
 мѣ и зрѣкшѣ на вѣа боудѣ , ктомѣ ничто  
 же рѣци порѡчна на ѡблѣчнвшѡго . по вѣ  
 дѣтѣ же смнреніи и долѣ поннженѣи мѡу  
 дрѡсти , и мѣти оци оумнѣлѣ и долѣ  
 поннѣша : ѡбразъ оумнѣнѣ , вѣа вѣ ѡ  
 тѣрѣхали и нерачѣслни , рнза хѣдѣ іакоже  
 хитрѡстн сотворѣнтъ вѣтѣщнн , тѣкѡ вѣ  
 налѣ вѣмѡтворна да боудетъ : вѣнѣ по  
 лѡмъ прнѣжѣна къ тѣлѣн , прѣпо вѣ  
 тн жеа не вѣше чѣвѣа , жѣннко бо ѣтъ  
 вѣ , ниже вѣако , іакоже разднрѣтнѣа вѣн  
 тѣ , безоумно бо ѣтъ . хѡждѣннѣ же  
 не вѣлнн помѣлѣ и лѣннѣво , іакоже раз  
 елѣленнѣ дѣшѣвноѣ іавлѣти : ни вѡрзо  
 же ни вѣрѡво , іакоже не иѣтовнѣа ѣа  
 вѣтрѣленнѣ іавлѣти . ѡбразъ же рнзы

внѣ



ЕДИНЪ , ДА ПОКРИВАЕТЪ ПЛОТЬ , ЗНАТЬ И ЛЕГЧЕ  
 ДОБАВЕТЪ . НЕ ШАГРИТИ ЖЕ РИЗЫ ЦВѢ  
 ТАИ . И ПЛАТЯ ТОНКА И МАЛКА НЕ ИКАТИ :  
 ЕЖЕ БО РИЗНАГО УКРАШЕНІА ИКАТИ , РАВНО  
 ЕСТЬ ЖЕНИКОМУ УКРАШЕНІЮ , ЕЖЕ ОНИ ХИ  
 ТРОСТИ СОТВОРЯЮТЪ , ЧИЖИМУ ЦВѢТОМУ Л  
 НИТЪ И БЛАГЫ СВОИ ПОМАЗАЮЩЕ И КРАСЯЩЕ .  
 НО ШАЧЕ ПОДОБИТЪ ПАЧЕ ТАКОВЪИ РИЗЪ ДЕ  
 БЕЛЪ БЫТИ , ТАКОЖЕ НЕ ТРЕБОВАТИ ИНЫА  
 РИЗЫ НА СОГРѢНІЕ ШЕОЛКШЕДЪА ВНО .  
 ОБЪВЪ ЖЕ ХОУДЪ ОУБЕШЕ ВЪДѢНІЕМЪ , НА ДО  
 АЗЪ ЖЕ ПОТРЕБЪ СОВЕРШАЮЩЪ : И ПРОСТЪ  
 РЕЦИ ЕДИНОЮ , ТАКОЖЕ БО ОДЕЖДИ ИМѢТИ  
 ПОДОБИТЪ ПОТРЕБНОЕ , ТАКШ И ВЪ ПИЩИ ,  
 ХЛѢБЪ ИСПОЛНИТЪ ПОТРЕБЪ , И ВОДА ОУБРА  
 ЧЮТЪ ЖАЖДЪ ЗДРАВОМУ . И ЕЛИКОЖЕ Ш  
 ВѢМЕНЪ ВАРЕНІА , КЪ НЕУЖНЫМЪ ПОТРЕБАМЪ  
 КРѢПОТЪ ТѢЛЕСЕ МОГУТЪ СОХРАНИТИ .  
 ТАКИ ЖЕ НЕ НЕ ИСТОВОЕ ЧРЕЗОВГОДІЕ ИМОУ  
 ЦЕ , НО ВЕГДА БЛАГОШЕЧНО И КРОТКО И  
 Ш СМЕРТЕН СОБЛАДЪТИА . НИЖЕ ТОГДА  
 ПРАЗДЕНЪ ОУМЪ Ш ЕЖИИ РАЗУМЪ ИМѢТИ :  
 НО И САМО ТО БРАШНО , И НАБЫЩАЮЩАГО  
 СЛ ИМЪ ТѢЛЕСЕ СОЗДАНІЕ , ВНИОУ ТЪРИ  
 ТИ СЛОВОЛОВІА : КАКШ РАЗЛУЧІИ ВИДОВЕ

БРАШЕНЪ КОЕМОУЖДО ТѢЛЕСИ ПОДОБИШ Ш СТРО  
 АЩАГО БЕЛЧЕКАА ПРОМЫШЛЕНИ БЫША . МО  
 ЛИТЪИ ПРЕЖЕ ПИЩИ , ТАКОЖЕ ДОСТОИНЫМЪ БЫТИ  
 ЕЖИИХЪ БЛГИХЪ ТАЖЕ НЫНѢ ДААЪ , И ТАЖЕ ВЪ  
 БОУДУЩЕМЪ ВѢЩЕ ШГОТОВААЪ . МАТЪИ ПО  
 БОГТАИИ Ш ТРАПЕЗЫ , БЛГОДАРЕНІЕ ВЪ ДАНЫХЪ  
 НАСЪБДЪ ИМОУЩА , И ПРОШЕНІЕ ОБЪЩАИНЫХЪ .  
 ЧАШЪ ЕДИНЪ НАПИЩЮ ШЛВЧЕНЪ , И ТОИЖЕ ИКО  
 НУБАЩУДЕА ДНО ДА БЫВАЕТЪ , ТАКОЖЕ ЕДВА  
 БЫТИ ТОМЪ НА ПОТРЕБЪ ТѢЛЕСИИ ШЛВЧЕНЪ .  
 ПРОЦАЖЕ БОДМНЕМЪ ДѢИТЕВЪ СЪВЕРШАТИ БО  
 ЗАДЪРЖНИКЪ . ШНОБЕ ЖЕ ЛЕГЦА И ОУДОБИИ НА  
 ОУБЪЖДЕНІЕ СЪТЕИТВОМУ ПОСЛЕДУЮЩЕ ТОНКО  
 МУ ПРЕБЫВАНІЮ , ПОТРОЕНІЮ ЖЕ Ш ВЕЛИКИХЪ  
 ВЕЩЕХЪ ПОПЕЧЕНІЕМЪ ПРЕЩАЕМИ . ЕЖЕ БО ГАВ  
 БОКИМУ ШНОМУ ДЕРЖИМУ БЫТИ РАЗРѢШШИИ  
 МЪ ОУДОМУ ЕГШ , ТАКОЖЕ ОУПРАЖНЕНІЕ БЕЗ  
 ШЛОБЕНЫМЪ ПРИВНДѢНІЕМЪ ЕГШ ДАДТИ , ПО  
 ВЕЛ ДНИ СМЕРТЪ ТЪОРИТЪ , ТАКШ СПАЩИМУ .  
 НО ТАКОЖЕ ИНЕМЪ ОУТРО ЕСТЬ , ТАКШ БОЗДЪ  
 РЖНИКШ БЛГОЧЕТИА ПОЛДНОЩІЕ , ПАЧЕ ОУПРА  
 ЖНЕНІЕ ДШИ НОЩНОМУ МОЛЧАИЮ ДАВНЦЪ .  
 НИ ОУИ БО НИ ОУШИ ВРЕДНАГО СЛЫШАИА , ИЛИ  
 ВИДѢИА ПРИВЦАЕТА ВРЦЪ , НО ТОКШ ЕДИ  
 НОМУ ОУМЪ Ш СОВЕНЪ СЪ ЕГОМУ ВУЩЪ ,



и исправляюща оубо себе на память о грѣ  
сѣхъ : оустави же себе положи оукланя  
тиса о сла , и о бѣа погрѣшеніа наго  
вершеніе тцаніа проити .



**ГЛА  
КС**  
**О** гдѣхъ дїсониіа архїєписпа александрскаго  
о томъ какъ подобаетъ великю свесотѣ  
постѣ оубавити .

**В** тїи евангїи о времени оубо воскресїа гдѣ  
нашїго іа хрѣта , нрѣша ничтоже : ра  
зачїноже пришедшихъ нагровъ женъ при  
шествїе повѣстїша . Матдїи оубо рече  
поздѣ свесотѣ . еже гавлѣ гавеокое  
ноци . Ісваннъ же раню и еще оуци глѣ  
рече . Лука же рече , сѣла раню . Марко  
же рече , сѣла раню , бо гавчшѣ ваницѣ .  
И вїи прежде пришествїа женъ во вкрша гдѣ  
рѣша . Вопросающимъ же нагъ , вкиторын  
чарѣ начати подобаетъ , о воскресїи гдїи  
радортѣ , рекше въ кїи чарѣ вечерлти въ вели  
кю свесотѣ , оубѣщамъ имъ , яко  
же и завѣта и прежде ноци вечерлти ,  
якоже малодшїи и не воздержлнїи .

**Дїонїа александрскаго**

повиноуемъ : до четвертыаже втражи но  
ци претерпѣваница похвалемъ . среди  
же сего времени вечерлшнмъ нестѣжемъ .  
**Т**огоже оубоуцихъ безъ оубенїа , **страха**  
**же ради смертнаго правослауцихъ** , и  
потомъ оубоуцихъ . **правно** .  
**И**же влзаны бывъ , и оубченъ оубенїа ,  
разболѣвжїа , **страха ради смертнаго ра**  
**зрѣшенъ боудеть** , и причастїемъ . и аще  
оубоуцихъ , **неподобаетъ его пакн вл**  
**зати** , ничтоже среди того времени не о  
грѣшша . аще же оубоуцихъ и здравъ  
бывъ , **гавнїа болши требѣа оубраше**  
**нїа** : и наказуемъ смнрлтиа и о сло  
блгїа пощенїемъ и облудати себе .  
аще же не погложаетъ , и въ преки глаго  
летъ , **се емоу согрѣшенїе навторое оуб**  
**ченїе боудеть** . **правно** , **второе** .  
**Ж**енѣ оубо въ теченїи крове , въ бжїствѣ  
нїи црковѣ да невидѣтъ , и стѣхъ танинъ  
да не причастїа . **правно** , **третїе** .  
**З**аконно совнѣднїемъ мужѣ съженою по о  
убѣщанїи , да не прикасаетїа на время другѣ  
ко другѣ , и да оупражнлнїа на млтвѣ ,  
и пакн , **вкїюпѣ да преблвкѣтъ** .



**ПРАВНО , ЧЕТВЕРТОЕ .** Иже по немзболѣнїи  
нѣтченїе внощи подѣмши , своенъ собѣсти  
да поимѣдѣютъ , и сами себе да смотратъ ,  
аще здрѣютъ себе в томъ , или нї . Гакже  
бо ѡбращнѣхъ , такъ и ѡсемъ . За зрѣнїе  
бо себе аще имѣтъ , ѡсѣжденъ боудетъ .

**ГЛА**  
**КЪ**  
**СЛАВѢ ПЕТРА АЛЕКСАНДРОПОСКО , СЦЕНКОМЪ**  
**НИКА , ПРАВНА ѡ ѡБЕРГШНХЪ БО ВРЕМЯ**  
**ГОНЕНІА , И ПАКИ КАМЦНХЪ . ПРАВНА , ДІ .**  
**ПРАВНО , ПЕРВОЕ .**

**В**етвремъ оубо лѣтомъ мнмоше дши погонѣ  
нїи повелѣваеи много пострадаше , и по  
томъ надолзѣ моукъ немогѣцемъ терпѣти  
и хрѣта ѡбергшнмемъ , и пакн показашемъ ,  
и плачшемемъ , три лѣта , и по показнїи  
дрѣвнхъ , м , днїи , да прїимѣтъ запрещенїе .

**ПРАВНО , ВТОРОЕ .** Иже в темницѣ токмо  
бверженн быше , и ѡбергшнмемъ хрѣта , и по  
казашемъ , к мнмоше дши тремъ лѣтомъ ,  
и еще едно лѣто да покаютъ .

**ПРАВНО , ТРЕТІЕ .** Иже ничтоже пострада  
ше , но своенъ болн прнвѣднше к погнбе  
ли , ннѣ же каютъ , даемъ имъ , д лѣта  
на показнїе , по еумлѣтн прнчн , иже ѡ  
смоковннцѣ , гакже трилѣта плодѣ неотвори ,

и хитлщи повѣчена быти , и прнченѣ быетъ  
за едно лѣто . **ПРАВНО , ЧЕТВЕРТОЕ .**

**А**ще и ѡбергшнмемъ , и потомъ ввпоказнїа  
прѣбываютьъ , да боудѣтъ гакъ варвари по  
ганїи . **ПРАВНО , ПЯТОЕ .**

**И**же лицемѣрїемъ а не истинною ѡбещавше  
емъ пожрѣти и прѣблзннше мучнтелн , и  
такъ и збѣгше пожрѣти и долшмъ , шестъ  
мѣснцъ запрещенїи да прїимѣтъ в показнїи  
ѡбращенїа . **ПРАВНО , ШЕСТОЕ .**

**П**онѣже нѣцїи понднша своѣ рѣкѣ пожрѣти  
вннхъ мѣстѣ и долшмъ , понѣженн оубо  
одно лѣто показнїа дѣло да покаютъ :  
пондншн же ихъ , три лѣта да покаютъ .

**ПРАВНО , СЕДМОЕ .** Аще же прѣдани бы  
ше , или сами прнстоупаше къ подвнгу ,  
и ѡбергшнмемъ , и потомъ пакн не повѣдаше  
хрѣта , и доклевтвенѣ подвншнмемъ , со  
вѣскою радостїю и ввсѣлїемъ , во времъ прн  
ѡбещавемъ имъ , да ввзвѣлншнмемъ ннлнѣн  
шн боудѣтъ . **ПРАВНО , И .** На подвнги  
своенъ болн прнше дшнмемъ , и помногнхъ моу  
кахъ повѣжабшнмемъ , да прнѡбещавемъ , за  
хрѣта бо се сотворнша , аще и не по хрѣтѣ :  
бѣгатн бо гонимымъ тои повелѣтъ етѣ .



**ПРАВИЛО . ДВАДЦАТЬ .** Иже ѿ причетникоу  
своею колени наподвигу пришедше , и мно  
гих ради мукъ бѣжавше , ѿ службы да  
остандутел : како бо можетъ служити  
ѿставивши стадо , егже ни единъ ѿ  
аплъ не сотвори . **ПРАВИЛО . ДВАДЦАТЬ .**

**И**же своею колени пришедшихъ на подвигу ,  
и помногихъ мукъ ѿвергнухъ , и  
потомъ кающихъ , и ѿтвореномъ пла  
чущихъ , достоинъ естъ помиловати :  
паче же аще оубози соуть житіемъ . тѣмже  
молимъ еними , и припадаемъ ѿ ѿчищеніи  
ихъ . **ПРАВИЛО . АІ .** Аще нѣщии даша  
сласто да бѣжатъ ѿ мукъ , нѣсть имъ грѣ  
ха , и зболиша бо сласто погубити , не же  
ли доушъ свою . глаголетъ бо и писаніе ,  
избавленіе мужевн свое емоу богатство .

**ПРАВИЛО . БІ .** Аще же бѣжаніемъ спасеніе  
получиша , нѣсть натаковыа жалити , аще  
и ини внихъ мѣстѣ мѣти быша , можахъ  
бо и ти бѣжати , аще быша хотѣли .

**ПРАВИЛО . ГІ .** Иже многъ ноуждъ и бѣдъ  
пострадавше , и конечное гонѣженіе бывше  
пожрети , не болю рѣкамъ ихъ распротѣ  
рто , и не вѣщеникѣ жертвѣ положенинѣи .

ноуждену мучащихъ оутрѣвниа повергоши ,  
таковин неокмѣ въ службѣ да пребыва  
ютъ , но и бо непобѣдники боутени боу  
дуть . **ПРАВИЛО . АІ .**

**В**звредъ и платокъ да постигемъ , понеже  
вредъ оушо естъ , тогѣ ради чести и млоу  
ще , какъ вни на хротова преданіе го  
бѣтъ бытъ . въ платокъ же спеналъ стра  
еть . въ нли же радѣщихъ вонѣсеніа хрото  
ва , ни колѣно же не поклонемъ .

**С**тасѣ григоріа еписпа новыа келарин чинѣ **ГЛА**  
творца , ѿ бывшихъ в нашествіи варваръ . **ІМ**

**ПРАВИЛО . ПЕРВОЕ .**

**П**лѣненымъ варваръ , нашедшихъ на на  
шю страну , нѣсть тѣмъко , аще гадѣ  
ша что въ даное имъ варваръ , паче же  
понеже ѿвѣхъ глетел , какъ варвари  
нежрютъ идоломъ . **ПРАВИЛО . ВТОРОЕ .**

**И**же иже растлѣни быша ѿнихъ , аще  
оушо и преже тогѣ житіе имѣхъ блудно ,  
зазоръ имѣтъ тѣ и инѣ блудныхъ обы  
чан , и не пришещатнел еними млтеу .  
аще же преже житіе имѣхъ целомудрено  
и чинто , пордганы же быша нынѣ ,



нѣтъ имъ грѣха въ томъ .

**правило , 1 .** Нетокмо разенвати ека  
редно етъ , и странно , но и лихонмтво  
вати чижихъ ерамнаго ради пренебга при  
каратна . великъ оуево тиковын бжѣм  
цркве шриновенъ .

**правило , четвертое .** Въ барбарское на  
ходженіе своихъ борѣдъ , или инѣхъ  
своелъ страны богатство возхитивше  
сѣлаво соуть нечестиви , и бѣ ненавистни ,  
и много премножество словы имѣша  
да боудутъ оуево швержени : да некогда  
погненитъ праведнынъ изъ нечестивымъ .

**правило , пятое .** Аще и ахаръ единъ  
на <sup>свѣ</sup> <sub>3</sub> присовѣдѣл церковномъ возложенію , и  
оукраде шнеговъ , но навсе соборнице принде  
гнѣвъ бжѣи . и намъ оуево все еже етъ  
иенаше , но чюжде церковное возложеніе  
мнѣти подобаетъ .

**правило , шестое .** Ни напѣти что шверѣ  
тше брата своего , не подобаетъ своего  
мо имѣти . глаголетъ бо въторомъ зако  
нѣ , советиши , и да боудетъ оутебѣ , до  
ндеже взыщеть его оутебѣ братъ твой .

**правило , седмoe .** Аще не вретуцаго ш  
своелъ имѣни , ничтоже не врати не  
подобно етъ , кольми паче въ бѣдѣ соу  
цаго , и бѣгающаго предъ враги , и шгонима  
ш свнхъ . **правило , ошое .**

И аще и сами что погвѣнше , и въ тогш мѣ  
стш чиждаа возхитивше держатъ , сами  
елъ прельцаютъ : шборадъ бо и годъ по  
страдавше борадѣ , и годъ быша дѣгшмъ  
своимъ . **правило , девятое .**

Иже оубѣгающимъ плѣнники ноужденъ держа  
ще , не вѣрни и нечестиви соуть , ни  
имене гдѣа вѣдѣще , бо неа , да не оуево  
въ неесе епадъ пожжетъ а .

**правило , десятое .** Моудрствѣнннн ба  
рбарскаа плѣнники , оубивающе же едино  
роднымъ своимъ , и пѣти и дома барбаромъ  
показоуще , шповлшаннн бжѣственыхъ  
писаннн да оупразнитъ , дондеже ино нѣ  
что промислатъ шшедшемъ стнн оуби .

**правило , первонадесетъ .**

Иже на чюждаа дома нашедше , шкле  
ветани же бывше , и шблнченн , ни по  
влшанн бжѣственыхъ писаннн да сподоб  
тѣа . своимъ же болнн исповѣдавшемъ ,



въ припадцихъ да пребудутъ  
**правило . vi .** Иже напони шербѣше чю  
ждаа имѣнїа , или въ своихъ домѣхъ ,  
шъ барбаръ поприлѣчу принесена , аще оубо  
шъ блучени боудутъ , да припадутъ . аще  
же сами исповѣдаутъ , и шъ дадутъ , мо  
литвы въ вѣрными да сподобятъ .  
**правило . vii .** Ни возвѣщенїа ради , такъ  
возвѣсти : ни соблаженїа ради , такъ собла  
де : ни шербѣненїа ради , такъ шербѣте , да  
небо зметъ никтоже ничеоже , но чистю  
да исполнѣтъ заповѣдь .

**гла  
кд** Великаго аднагїа , архїєпискпа алѣксандрїа  
всакго , ко аммонѣ мнихѣ , шъ бл  
жнѣицихъ въ ноци

Цѣми благоговѣнїе , которыи грѣхъ имать ,  
или не чистотѣ , естествоное нѣкое и  
не изболное по хотѣнїа истеченїе , можетъ  
ли жалѣти кто искорѣбѣти , шъ неходл  
ци шъ но здри и шъ оубѣтъ , и шъ чева и зо  
нимыхъ , тогда бо токмо шъ сквернѣмѣа ,  
егда смрадныи грѣхъ дѣлаемъ : истеченїе  
же естествоное вне запѣ бываемое , естестве  
ное дѣло етъ . аще же нѣщии безеловѣно

реченое бо евалїи ноудѣще прилагантѣ глаголю  
ще и сходящїа шъ сквернѣнѣтъ человѣка ,  
еже реченое наводнтѣ , шъ коудѣ неходл  
щїа сквернѣтъ , такъ шъ ерца , и дѣже  
боутѣ лѣкавїи и сквернїи помысли .  
**Тогоже аднагїа къ рѣдїанѣ епискпу .** Годѣ  
бѣитѣ , иже ноудѣею привлечени бѣвше ,  
шъ вергошмѣа . такъ аще шъ вергшмѣа , и  
блѣсть нѣкъю прїемше , помогахѣ нечестїю ,  
аще шъ обратившмѣа покантѣа , помилуати  
ихъ оубо , не да тиже имъ мѣста вниги  
въ причетѣ . аще же бѣдою и нѣждѣю пре  
стѣпнѣше и не имѣша господѣства никакова  
шъ нечестивыхъ , ни отворнїа пакости прѣобѣ  
рнѣмѣа , такъ вѣхъ и помилуанїа сподоби  
ти : и аще боудутъ довтоини , да ти имъ  
мѣсто вниги въ причетѣ : паче же аще  
шъ коренїемъ шъ вѣщїа шъа , рѣкшнмѣа кннмѣа ,  
не преложи хомѣа на нечестїе , но и золи  
хомъ приложитѣа ноудѣю , да не нечестїи  
вїи нѣщии противѣ стѣвше , погубѣлтѣ  
црковѣ , сегѣ ради оубо прїемлемн бѣвше  
въ причетѣ . прѣлѣтившнмѣа и ноудѣю по  
втрѣдѣвшнмѣа , помилуанїе даетѣа .  
**Тогоже шъ дрѣгїаго погалнїа .**



Въдникшамъ же , и прелеводѣмъ соудитъ  
вѣ . по законѣ же ѡженнвннмъ , нѣсть  
вогрѣшнмъ , но обаче толикнхъ даровъ не  
прїиме , еликоже не ѡженнвннмъ гдѣ ради ,  
прїиметь бо и той приновѣ плодъ , иже въ  
тридцать . а иже чистое евалъское нзбо  
ливъ житїе , еже въ дѣвствѣ пребыва  
ти , днбна имать дарованїа , прино  
ситъ бо совершенъ плодъ , иже бо҃то .

**Тогоже ѡзаконннхъ книгъхъ ѡдѣлата  
гш повлїїа . прїзвннннмъ**

**Вѣтхгш** завѣта книги двадцать и двон ,  
еликоже бо юудеѡхъ словъ грамоты : бы  
тїе : и҃ходъ : левнтнскъ : чїсла : вто  
розаконїе : и҃оуеъ набвннъ : ездїи :  
роудъ : четыре , црѣствѣ , параллпоме  
на двон книги , въ едннѣхъ книгъхъ :  
ездры двон въ едннѣхъ книгъхъ : ѡ  
лмїа : прїтчи : екскаїїатъ : пѣснн ,  
пѣсннмъ : ісѡвъ : пррѣъ , дванадцать ,  
книги еднны . и потомъ іваїи , и іере  
мін , въ баруѡмъ , плачь и повлїїе  
пророческо . езекинль , и днїїлъ .

**Н** обаче же завѣта книги , се вѡуть :  
евалїа , четыре , матѣево , марково

авкннѡ , ісѡннѡво : дѣлнїа аплъ : по  
влнїа еборнаѣ стѣхъ аплъ , з : іакѡбле  
повлнїе едннѡ . петрова два : ісѡннѡва  
повлнїа три . и҃удннѡ едннѡ . павлова по  
влнїа , дї . ісѡнна егголова ѡкрѡенїе .  
Нннѣмъ же книги іаже оуѣсѡ неѡуѣтабленн въ  
правлїѣхъ , почитаемы же вѡуть , премѡу  
дрѡтъ волѡмонъ . премѡудрѡтъ внраѡѡва .  
евднрѣ . и҃уднїдѣ . товіа . нарицаемое  
оученїе апѡстѡльско , и пастырѣ .

**Сгш** григорїа егголова ѡсловѣтъ ѡтѣхъ  
же книгъхъ . **П**рѣѡе бытїе : и потомъ  
и҃ходъ : и левнтнскъ : къ семѡу же чїсла : и  
потомъ вториѡн законъ . и потомъ іѡѡ ,  
и ездїи , и роудъ ѡемїа , двѣтъа же  
и двѣтъа книги , дѣлнїа царкал : па  
раллпомѣна . повлѣдн же ездры и҃машн .  
стїхѡвннѣмъ же пѣтеры . ѡннхъ же прѣвнн  
ісѡвъ : и поемъ двѣдъ . и трѡн волѡмсѡ  
нн . екскаїїатъ : пѣснн пѣсннмъ : и  
прїтчи : и плачь . такоже дѣа пророче  
ствѣ , во едннѣхъ оуѣсѡ вѡуть писанїемъ ,  
бї . іаже вѡуть вїн , амсѡвъ , и мнхѣн :  
къ снмъ же , ісѡнль : и потомъ ісѡна ,

лаб

гла  
1

1  
2



и лѣвїа : и лоумъ же , и аввакѣумъ , и софѳ  
нїа , аггей , и потомъ , Захарїа , и мала  
хїа . Единъ оубо и вторыа исаїи , и  
потомъ по званїи іеремїа и змлада : и  
потомъ іезекїаль , и данїаль . Ветхаго  
оубо завѣта полужихъ , двадесать и двои  
книги . Но багоже завѣта ѿдъ соуть .  
матдееи оубо напїи евреомъ чюдеса хрто  
ва . марко же итталїн . лѣка же ахаїи .  
вѣмъ же ісѳаннъ проповѣдникъ , великїи  
нѣнїи съшїественнїкъ . потомъ же дѣлнїа  
премоудрыхъ аплъ . и дї , поглнїа павла  
апла . З же соворныхъ : іакѳла едно .  
дбаже пакї петрова : и три ісѳанноба :  
и одноже етъ седмоѳ . и се вѣ имши  
прочїа же кромѣ ихъ не соуть блнжнїа .

**Вѣтаго амфилохїа , иже глаголютъ ѿ книгъ**  
**книгахъ .** Ветхаго завѣта книги , бѣ  
тїе : и потомъ иходъ : левїтїкъ же вре  
днїа книги имши : понїхъ же чнла : по  
томъ вторїи законъ . къ нимъ же и ісѳуса  
набвннїа приложї . и потомъ сѳдїи и  
рїудъ . царствїа же , д : паралипомѣна  
же книги двол . кнїмъ же ездры книги ,

перва и втора . по семъ же стїхобнїа  
книги пѣтеры рекоу , вѣнчаннаго подвиги ,  
и разлїчныхъ стратїи , ісѳа . Ѵло  
мекїа же книги прилѣжно дѣшлмъ и сѳлѣ  
нїе . речеши же и воломѣна премоудраго  
прїтчи . ексїлїїагъ , и пѣнїи пѣнїемъ .  
къ нимъ приложї , дванадесать прорѳкъ ,  
їоїю перваго , и потомъ амова втораго ,  
мїхѣа и ісѳїалъ , лѣдїа , и тобїи , и  
ісѳнѳ образъ трїднѣвнїа стратїи . надъ  
ма же понїхъ , и аввакѣумъ : и потомъ  
дѣлїтаго софонїа : аггеїа же и Захарїю :  
двоименнїаго же англа малахїа . снїмїи же  
вѣдїа прорѳки , чѣтыре , призваннаго и  
великаго ісаїи , іеремїи же оумнїеннаго ,  
и таїннїка и езекиалъ . по глѣдїаго же  
данїалъ . къ нимъ же прилагїютъ еднѣрь  
нѣцїи . Но багоже завѣта смотрїмнїи  
книги глаголюцѣ , чѣтыре еѳалїтѣ прїе  
млн токмѣ , матдееа , и потомъ марка ,  
снїма же лѣка третїи , приложнїа же ,  
ісѳанна лѣтѣ чѣтвѣртаго , но перваго  
бывотїи повелѣнїи , глѣмѣна ѿна сего по  
добнѣ вѣзовѣ , бѣлїмн бѣзглнївнїа ега  
глоба . прїмїи же книги лѣкнїи вторїа .

Фр







токоу не вьколѣзши вьмѣстнаго ради стра  
ха . ѿчлѣнъ же бѣахъ аще ѿживѣтъ  
да превьдѣтъ пакы непричастенъ до кончи  
ны . аще же мѣченіемъ и ноужемъ моуку  
престѣпнаа бѣудѣтъ . **З**апрещеніе блв  
дника да прїимѣтъ . **П**равло . **Второе** .  
Иже аще къ волхвомъ , и вѣбвникомъ  
ѿходѣще , аще на ѿверженіе вѣрѣи ,  
и невѣрѣице ꙗко естъ егъ , иже ѿ хри  
стіанъ покланѣемъи , такоуи вѣдоу  
законопрестоупникъ повинни соутъ : аще  
еѣ сотвориша , рабни да бѣудѣтъ енемо  
гшими терпѣти моуку и ѿвергшииша .  
**П**равло . **Третье** . Похотни грѣи пре  
любоудѣлнїе и блвдѣ , ѿвѣмъ оубо разлі  
чнаа мнѣтѣа , другимъ же такобажде  
и та , ꙗко ѿба съчужими женами согрѣ  
шѣтѣа . но естъ разлічїе , еже прѣвѣи  
дѣти , и ѿквернитѣи женоу чужѣ прѣлюбо  
дѣи естъ . блвдникъ же иже съвѣодоу  
блвдѣ творитъ : и тогѣ ради съгѣсѣ  
грѣхъ сотворишиа вѣ прѣлюбоудѣлнїи  
ѿкверншѣмъ повелѣно бѣсть времѣа ,  
ꙗкоже и въ животными скотѣи ѿкверншѣ  
мъа , и смѣужекимъ полѣмъ : съгѣсѣ бо

въ такоуихъ грѣхъ , ꙗко и поже зако  
ниѣи влѣти , ѿвѣдѣ имѣтъ , чю  
ждѣи женоу ѿкверникъ . ѿвѣче естъ и  
такобаа согрѣшшихъ разлічїе милости  
енѣишиаго запрещенїа сподобитѣа , иже  
своѣи волю на исповѣданїе прїшѣдѣ , па  
че вѣдѣнаго и ѿвѣчѣнаго . сотвориши  
оубо блвдѣ , трилѣтѣа непричаститѣа  
мѣтѣа . трилѣтѣа да повлоушѣтѣа еже  
вѣвнѣхъ пианїи . три же лѣтѣа да при  
падетѣа , и тогда причаститѣа . ѿвѣ  
че ескрацѣтѣа времѣа . теплымъ тѣа  
нїемъ , и горѣцимъ прилѣжанїемъ ко  
исправленїю . и нѣмѣиже нечестотѣами ꙗже  
рѣхомъ ѿкверншѣиша иже въ согрѣше  
нїихъ , времена да имѣтъ съгѣсѣи ко  
ждѣ , ѿвѣмъ бо къ тѣмъ три приложѣтѣа ,  
ѿвѣмъ же шѣсть . **П**равло . **Четвертое** .  
**Г**лаголю , рекоше гнѣблѣнаго , многа соутѣ  
превращенїа : паче же вѣхъ горше оубѣи  
ство , раздѣлаемо на полное и не полное .  
Большое оубѣиство исправити хо  
тѣа , девети лѣтѣа времеѣ ѿ цѣркве оупра  
женѣа да бѣудѣтѣ . девети лѣтѣа времеѣ



ДА ПОСЛУШАЮТЪ СВЯТЫХЪ ПИСАНИИ СЪ ЛЮ  
 ДИМИ СВОИ , И ДЕВАТЪЛЕТЪ ДА ПРИПЯ  
 ДУТЪ , И ТАКО ДА ПРИЧАСТИТЪ . ОБАЧЕ  
 ЕСТЬ И ЗДЕ ПОТЩАНІА СЛОВО , АЩЕ ИЛИТЪ  
 ТУ СЛОВО ПОКАЖІЕ И САСЪЗЫ , ИАКОЖЕ БЫТИ  
 КОМУЖДО СТЕПЕНИ И ПОКАЖІА , ИЛИ  
 ОУМІ , ИЛИ ВЕДМІ , ИЛИ ШИТИ , ИЛИ  
 ПАКИ ТОКАМЪ ЛЕГЪ , НЕ БОЛИЖЕ ОУЕИ  
 СВО СОТВОРИТЪ , ПРИЧЕТНИКЪ ОУЕШЪ ШЕ  
 РЖЕНЪ БОУДЕТЪ БЛАГОДАТИ , РЕКШЕ СТЫА  
 СЛОУЖЕБЫ ЛИШЕНЪ БОУДЕТЪ . АЩЕЖЕ МИРЪ  
 СКИ ЧАКЪ , ЗАПРЕЩЕНІЕ ЕСТЬ РАБНШЪ СЪ БЛА  
 ДНИКОМЪ ДА БОУДЕТЪ , ПРОСЪИИ БЛОУДЪ  
 СОТВОРИШАМЪ , РЕКШЕ СЪ ЖЕНАМИ , А НЕ СЪ  
 ВКОУКИМЪ , НИ СМОУЖЕКИМЪ БЛАДНИКОМЪ ,  
 СЪКРАЩАЕТЪЖЕ ВРЕМЯ ГОРБНІЕМЪ И ТЩА  
 НІЕМЪ НАПОКАЖІЕ . **ПРАВИЛО , ПЯТОЕ**  
**П**РІЖЕ ВКОНЧАНІА ВРЕМЕНЕ ЗАПРЕЩЕНІА , АЩЕ  
 РАЗВОЛИТЪ ШЛЪЧЕНІИ , И НА ИХОДЪ  
 БЫБЪ , ДА ПРИЧАСТИТЪ . АЩЕЖЕ ОУЗРА  
 ВЪЕТЪ , ПАКИ ЗАПОВѢДАНІАГО ЕМОУ ВРЕ  
 МЕНЕ ДА СОБЛІДАЕТЪ , ВЪ ТОМЪ СТЕПЕНИ  
 ПРЕБИВАА , ВНЕМЪЖЕ БЪ И ПРІЖЕ ПРИ  
 ЧАЩЕНІА .

**ПРАВИЛО , ШЕСТОЕ** . ВТОРЫИ ИДОЛОСЛУЖЕ  
 НІА ОБРАЗЪ , ЛИХОИМЕТВО ЕСТЬ , ШТРЕХЪ  
 ДЪЩЕВНЫХЪ ЧАСТЕЙ БЫВАНЦО : ПОМЫСЛЪ  
 БО ДОБРАГО СЪДА ПОГРЪШАЕТЪ , И ПОХЪТЪ  
 ЖЕЛЛЕТЪ , И ГРОЕТЪ ПОМОГАЕТЪ : ОБАЧЕ  
 ПРЕЗРЪША СЕ СТИИ ОУЫ , ДА ВЕЛЮДСКОЕ ОУЕШ  
 ДУЧЕНІА СЛОВО , АЩЕ КАКОКОСИ ЕСТЬ , ЛИХО  
 ИМЕТВА БОЛЪЗНІИ ОУВРАЧИЕТЪ . ТАТЪБЫ ЖЕ  
 ОБРАЗЫ , РАЗБОИ , РАКОПАНІЕ СТЫНАМЪ ,  
 СІА ПОСЛАДЪКЪ РАЗБОИНИКЪ , И ОУЕИ  
 СВО . ОУТВОРИЛЪ БО ЕСТЬ КЪ ТАКОВЫМЪ  
 ОРОУЖІЕМЪ , И ПОМОЩІИ ДРОУГЪ И МЪБЕТЫ ,  
 ТЪБМЪЖЕ , НЕУДОУ СЪВІНЦЪ ПОВІНЕНЪ ЕСТЬ .  
 ВЪ ТАИНЪЖЕ КРАДЫИ СЪДА ШЕРАТИВЕА ИПО  
 ВЪЕТЪА , ДА РАЗДАЕТЪ ИАЖЕ ОУКРАДЕ , И  
 СВОА НИЦИМЪ . **ПРАВИЛО , СЕДМОЕ**  
**Г**РОБЪ НЕКОПОВАА , АЩЕ ОУЕШ КАМЕНЬ КЪ  
 СОЗДАНІЮ ВЗАТЪ ШТОУДА , ПОМИЛОВАНЪ БОУ  
 ДЕТЪ ОБЫЧАА РАДИ . АЩЕЖЕ РАКОПОВАЕТЪ ,  
 ХОТЪ ВЗАТИ ЧТО СЪ МЕРТВЫМИ ПОГРЕБЕ  
 НЫХЪ , ПРОСТАГЪ БЛАДНИКА ПОВІНЕНЪ ЕСТЬ  
 СЪДОУ . И ЗДЕ ТЩАНІА И ТЕПЛАГЪ ПОКА  
 ЖІА ПОДОБАЕТЪ СМОТРИТИ . **ПРАВИЛО , И**  
**С**ВЯТОТАТЪСТВО , РЕКШЕ ЦЕРКОВНАА КРАСТИ ,



вѣтхое оубо писаніе равно вѣмѣни соудѣи  
ствомъ , и оубо каменіемъ побелѣваетъ  
пожити . цркви же годѣ быти меншию  
ѡ амбодѣнства быти време за прещеніа ,  
на ѡчищеніе крадшемъ црковнаа . подо  
вартъ же воемъцѣмъ грѣсѣ покажнѣа тѣ  
плагъ смотрити , а не време .

гла  
ла

Тимодея архієписпа Александрьскаго , еди  
ногъ ѡ рн вѣхъ оцъ , иже в константинѣ  
градѣ на македоніа собравшима . еи же  
тимодей преемника имаше , десѡфла  
престолъ . **правла , еі . правла , первое .**  
Дѣтнице или совершенъ мужъ , ѡглашенъ  
бывъ , аще причастител не развѣа , да  
боудетъ прощенъ , ѡ бга бо позванъ бытъ .  
**правла , второе .** Вѣнныи аще не  
ѡчистител , не можетъ крещенъ быти .  
аще же вохощетъ оумрети , да боудетъ  
крещенъ . **правла , третіе .**  
Вѣрныи оубо аще бѣа имать , и аще не  
неплаетъ танистѣа , ни никакъ какъ хдлы  
не глаголетъ , да причащаетел , но не по  
вѣа дни : долѣетъ бо емоу токма во  
вѣахъ или причащаетел . **правла , а .**

ѡ глашенныи аще разболител , и ѡнемоци  
погуби оумъ , да боудетъ крещенъ , токма  
аще не вѣсенъ етъ . **правла , б .** Законно  
въчетавшемъ мужъ съженою , рекше при  
мѣившемъ другъ къ другъ , на оутрѣе да  
не причащаютел . **правла , в .** ѡ глаше  
нныи аще боудѣтъ вонтеченіи , не крестател  
дондеже ѡчистител . **правла , г .** Жена ,  
аще оузи пообычаю женскы , неподобаетъ  
ей притѣпити ко ѡщенію танинъ , донде  
же ѡчистител . **правла , д .** Во стѡю па  
ехъ , рекше водни стартныи или , иже  
глетел великаа . прочіа или до воскреснѣа .  
тодбо или глетел днѣ , днѣ паехи , и въ  
тѣа днѣ , аще родитъ жена да вкдшлетъ  
поилѣ еликъ можетъ ѡпици и маела ,  
и вина . **правла , е .** Службѣ бывающы  
въ цркви , неподобаетъ приходити еретико ,  
аще не ѡвѣщаютел покатител и вѣжати ѡ  
ереси своеа . **правла , ж .** И же до конца ѡ  
болѣзни и знемогъ , и водни вѣа паехи ,  
да глетъ маело , и да пѣтъ вино . **правла ,**  
**з .** Причетникъ позванъ бытъ вѣнчати  
бракъ , аще оубѣетъ такъ безаконенъ етъ  
къ чужимъ грѣхомъ себе да не прѡвѣщаетъ .



**ПРАВИЛО, БІ.** Свѣдѣніе бѣ въ боиѣ,  
 аще оубо ѿпомышленіа блуднаго, и ѿпо  
 хоти погрѣда таковое истеченіе, да не прича  
 ститса. аще же икѣшеніемъ діавольскѣ се  
 погрѣда, да причаститса, да не дадимъ  
 мѣста сатанѣ оупражнѣти насъ ѿтѣхъ  
 дарѣвъ. **ПРАВИЛО, ГІ.** Живоуцимъ коу  
 пимъ мѣжемъ съ законными своими жена  
 ми, глѣтъ аплѣ, нелишайте себе друугъ  
 друуга, токмо аще хощете поговѣщанію се  
 творити: да не икѣшлетъ васъ сатана.  
 потребно же въ свѣтѣ и наю, да не прибли  
 жаетса къ себѣ, понеже вътѣмъ дни дѣхо  
 внаа жѣртва возношѣтъ бѣгови. **ПРАВИЛО,  
 ДІ.** Аще оубо кто самъ себе оубіетъ, или  
 заколетъ, или оудавитъ, приношеніе не  
 принесѣтъ занего, токмо аще не оудѣтъ  
 воинствѣ оумъ погубилъ, подобаетъ бо  
 ихъ причѣтникомъ и спѣтовати ѿсемаю со  
 истязаніемъ. **ПРАВИЛО, ЕІ.** Аще кто  
 женоу имать еѣноуицѣва, ѿкоже и желѣ  
 за еи носити, иныа да не поимѣтъ.  
**АГОФИЛА АРХІЕПІСКА АЛЕКСАНДРСКАГО, ВОЗ  
 глашеніе бѣгобленію, наставшѣ въ  
 недѣлю. ПРАВИЛО, ДІ. ПРАВИЛО, А.**

гла  
 аг

**П**едѣлныи день да почитаетса, и догтои  
 нѣо празднема конѣ, воскресеніа ради  
 и змертвѣхъ гдѣ нашего. и первыи на  
 речеа, ѿко начало быи жизни. и  
 оимѣи, ѿко преше дѣ иудейскѣ седмо  
 рнцѣ, рекуше свѣтѣтво. и понеже въ  
 тои прилѣчѣ нынѣ быти бѣгобленіа  
 поитныи день, рекуше навечеріе, да  
 оустроимъ преоудренѣ, по ѿбычнѣи слоу  
 жѣтѣ стаго іоанна златобѣстаго, еиѣ  
 даемъ малѣ финикъ, напочетъ воскре  
 сеніа дне, ѿждаемъ же вечернаго со  
 бора. въ девѣтын же часѣ совираемса  
**ПРАВИЛО, ВТОРОЕ.** Прѣшѣвшіи на аріа  
 номъ, и до нынѣ церкви держаще,  
 да и зринѣтъ, ииѣхъ внихъ мѣстѣ по  
 ставшемъ правобѣрнымъ: вътѣхъ же  
 црквахъ правобѣрнѣи епископи, и поста  
 вленіи ѿ аполона епископа, прѣшѣши  
 вшеа и моуцимъ церкви аріаномъ  
 запрещеніе да прѣимѣтъ, аще ѿсебѣ  
 се сотвориша. аще ли поволи епископа,  
 да живоутъ ѿко не познавше добра.  
 аще бо и побарактъ понихъ людіе, ини  
 да погубленіи боудѣтъ. аще же либѣтъ,



да послушаша Фивидскаго собора .  
**правило , г .** Вѣдши презвитеръ , аще  
 ноуждѣ сотворилъ естъ женѣ , ѡставльши  
 мужа своего , и ещѣ живѣ емоу еущи ,  
 оуже презвитеръ быти не прощенъ естъ ,  
 и въ людехъ въ цркви да не сообрететъ .  
**правило , д .** Сиръ причетникъ , аполонемъ  
 епископомъ и зверженъ бывъ ѡ причта , такъ  
 да пребываетъ . аще ли мнитъ , такъ непо  
 истинѣ ѡудженъ бысть , да соудителъ  
 второе . **правило , пѣтое .** Паноудъ аще  
 и ещѣ ѡглашенъ сын , сестричю свой полтъ  
 въ женоу , покрещеніи же бысть причетникъ ,  
 да пребываетъ въ причтѣ , паче же аще она  
 оумре , и покрещеніи не имѣ ел . аще же  
 вѣренъ сын полтъ и , чюжь причта да бсуде .  
**правило , шестое .** И такъ иже чтець сын ,  
 и блудъ сотвори , и ѡ презвитеръ и зверженъ  
 бывъ , пакн поставленъ бывъ , аще ѡблченъ  
 естъ , да и звержетелъ . аще ли ни , да пре  
 бываетъ въ причтѣ . не подобаетъ бо соуе  
 тныхъ клеветъ послушати . **правило ,**  
**седмое .** Ѣтомъ , такъ должнъ естъ  
 хоташимелъ поставити , да сѣбѣ дѣлтъ  
 вси свѣщенницы ставленіе , и единачъ

да смѣлѣтъ . и тогда епискъ да испыта  
 етъ , и пришедшемъ и свидѣтельству  
 бшемъ ѡ немъ , да поставленъ боудетъ .  
 поставленіе же въ таниѣ да не бываетъ .  
**правило , осмое .** Приносимыя провднрѣ  
 на жертвѣ во стѣи олтарѣ , по потребленіи  
 вѣхъ дарѡвъ причетники да раздѣлѣтъ :  
 ѡглашенніи же да не вкушѣтъ ѡнихъ , но  
 токомъ вѣрніи . **правило , девѣтое .**  
 И ерѣзь , такъ влѣда ради ѡ причта и звер  
 жѣ бысть , да и тѣлзано боудетъ ѡ немъ ,  
 и аще мѣнтелъ грѣхъ егѡ , достолюбными  
 свидѣтели , да и звержетелъ . аще же цѣ  
 ломъ дѣлѣ свидѣтельствуванъ боудетъ , да  
 пребываетъ въ причтѣ . **правило , 10 .**  
 Аще вси церковници согласнѡ возгласѣтъ  
 на иконома , и на иконометво да постави  
 телъ , и такъ же да подобнѡ церковнаѣ испра  
 вляетъ . **правило , 11 .**  
 Вдовицы и нищии , и пришельцы странни ,  
 ѡ цркви да питаютелъ , и близко згодѣ  
 да пріемлѣтъ . и никтоже церковнаго что  
 своего да не гвритъ , не ереролимаѣ бо  
 подобаетъ быти служителю ежю .  
**правило , 12 .** Иже ѡ ерси глаголемыхъ



чїнѣхъ ѡбратїиша еа кохотѣтъ прїѣ  
пїти къ соборнѣи цркви , да поставлѣши  
ѡнїхъ діаконы , и прїзвїтеры , и єпї  
скопы , по повелѣнїю никенїкаго собора ,  
ѡце жїтїе ихъ право боудеть , и не имѣи  
нїчтоже противна . **правнао , гї .**

**М**азнмъ ѡбѣщаваа , повелѣнїю ѡнѣ  
внїти беззаконно живущїи єнїмъ ,  
ѡце знѣши ѡкѡ неслѣтїю , но повелѣнїю  
нїю се творїти , да собїраетса во ѡгла  
шеннїи , ѡце и тебѣ мнїтеа такѡ .  
ѡце же нѣчто подобаетъ жестоучїише нанею  
творїти , такѡ сотвори . на мѣсте бо  
внїмъ єи паче и разумныхъ вїдѣти имѣ  
ши . **правнао , дї .**

**И**же вгемнїѣ соуще прїзвїтери , вбра  
дїю прѣвнѣдшїхъ по неправдѣ и ѡ непра  
вдѣ ѡвѣстїи не хотѣшїхъ , законно  
ѡвѣнїша ѡ собора . ѡце оубо ѡвѣржеть  
не правдѣ , да собїраетса .

**ГЛА**  
**АД**  
Кирїла архїєпископа александрїискаго . ѡ погла  
нїа иже къ домнѣ , правнао , паче .  
и ннї главо . ѡ дрѣвнѣхъ єгѡ поелнїи .  
къ євлогїю александрїискомѣ . **правнао , а .**

**П**етра єпїскопа нарицаемаго , подобаше и  
имѣти , или ни глаго , и сїа глаго мога  
оубо сотвѣнїи євоє и зволнїе , и ипрѣвн  
тїи : не прїлхѣже време на ѡвѣтъ ,  
или направнїное повелѣнїе . или ѡце  
оубо безвннї познанѣ быеть , да имѣеть в  
пакї євоє црковѣ . или повннѣ ѡвѣднѣ  
быеть , да неимать глаго ѡкѡ прѣвнѣдшїа  
ма . прїлагаетъ же ѡкѡ имѣнїе єгѡ ра  
хнїєно быеть . оубо оубо старцѣ слезы ,  
прѣвнѣдшїа єз наводѣнїемъ нанѣ вннї , прѣ  
твонїмъ блгочестїемъ и соущнхъ подтѣвоє  
єпїскопѣ , ѡвѣче ѡце негѣкїа зазорнїа  
соуще ѡвѣрже . **правнао , б .**

**С**окровїща , и стлжнїа црковнїа , не  
подвїжна и не ѡемлїма , и не продаема цркви  
подобаетъ хранїти . надѣлнїе же иже во  
вѣко времѣ стнїтельство правнїимъ тво  
рїти строенїе єходѣнїхъ євоєпїскопїю по  
требѣ , и вѣлчєннхъ вѣщєн , рекїи жїтїа  
и маєла и вннї , златѣ же и рїзѣ , и ннїхъ  
таковнхъ : кождо бо нагѣ єз євоє времѣ да  
етъ слово вѣхъ євдїи .

**правнао , г .** Чрезъ црковнїа заповѣ  
дї , єже пнїанїемъ ѡрїцнїа єпїкпїи ,



и приносят такую пинаю и некимъ стн  
челамъ . аще бо довтоини соуть стнтель  
стба , да слоужатъ : аще ли ни , да не шрица  
ютъ , но шблчени бывше ш сльхъ сво  
ихъ дѣлаъ шдомаъ , да и збергутъ , егоче  
некогда проказъ ш бѣды и страха и прещеніа  
некихъ якоже рѣша шрица .

**Тогоже ш поганіа къ пентапольскимъ и  
къ анкискимъ епископамъ . правило . а .**

Аще кто хощетъ поставленъ быти приче  
тникомъ , да итѣжитъ житіе егво . и  
аще иматъ женоу или ни , и како , или  
коу полтъ и . или аще шбѣцаетъ не  
имѣти жены , и шбращетъ яко не  
стѣ ш причта епископамъ и згнанъ , или и з  
монастырѣ и безклевбты шветъ , да по  
ставленъ боудетъ . **правило . в .**

Аще шлчени боудутъ нецыи , запреще  
ніе пріемше ш грѣхъ , и потомъ разо  
лѣвшея вохотѣтъ оумрети , шглше  
ни соуще , да крещени боудутъ : да неко  
ичантѣа без шщениа , и бжественна  
благодати непримити .

**Тогоже къ мажимъ діаконъ .**  
**Притесняющихъ къ правобъричи върѣ .**

сла не помниай шгрѣхъ ихъ , оуже пре  
шедшихъ . аще бо и вохнищени бывше не  
втсрѣвою словоу , хотѣлаъ оубо бы ихъ  
шметанущихъ видѣти ихъ , нежели безстоу  
днш волеи глаголющи снами : шмотреніа  
требетъ вещь егд . **Тогоже генадин  
архимандритъ .** Якоже шлори трѣжданице  
ел , и змещутъ некака времена въ море  
яко да прочаъ шпароутъ . така и мѣи шме  
ще шблзна на творѣцѣа , да не шими по  
гибне . **шпоганіа ко еулогію Александрийскому .**

Аще кто ш шправленіа , и оутверженыхъ  
бгноеными оцы подвижетъ что , котомъ  
такобаго неетъ како на рещи строеніемъ ,  
но прешвление и попаніе повелѣніи , и  
къ вѣш нечестіе . **Тогоже шправа**

**върѣ глвизны , нанецсрѣа . глава  
перва .** Аще кто не шповѣдетъ ега  
быти воинниъ еммандила , и тогво ради  
не нарицаетъ ецеу етоуе двѣ мрїю , ради  
бо плотьски плоть бывша ега слова , да  
боудетъ анадѣма . **правило . второе .**

Аще кто ш единомъ хртѣ , раздѣлетъ  
оба шртаба по шодиненіи , единѣмъ гла  
галн егд шовисвлениемъ , еже поганъ

гла  
вѣ

год



сирѣчь по гдѣствѣ , или по гнѣву , и не  
паче еже по соединенію , естествомъ бо  
божественію , да бѣдетъ проклятъ .

**правило . Г .** Аще кто лицема двѣма ,  
рекше сътакова , оуцрѣа бо апостольскихъ  
и евангельскихъ писанійхъ раздѣлетъ глагола ,  
или ѿ хрѣста ѿ вѣхъ глаголемыа , или ѿ  
самогѡ хрѣта ѡ вѣхъ : и ѡба оубо ѿкѡ че  
ловѣкъ , ѡ вѣхъ слова ѡбоенѡ раздѣлѣ  
вѣа прилагаетъ , бгѡмѣнныа же , иже  
ѡ бга оца словѣ , да бѣдетъ проклятъ .

**правило . Д .** Аще кто дерзнетъ глаго  
лати хрѣта бгѡносна члвкѡ , а не паче бга  
поистиннѣ быти , ѿкѡ ина единагѡ есте  
ствомъ , ѿкѡже бытъ плоть слово ,  
присъщна присъщнѡ намъ крови и плѡ  
ти , да бѣдетъ проклятъ .

**правило . Е .** Аще кто глаголетъ бга быти ,  
и блжнн хрѣтовн , иже ѡ бга оца словѣ ,  
и не паче того самогѡ исповѣдетъ бга коупнѡ  
и чловѣка , ѿкѡ бывша плоть слова попи  
санію , да бѣдетъ проклятъ .

**правило . З .** Аще кто речетъ , ѿкѡ  
члвкѡ дѣиствоваше ѡ вѣхъ слова ісѣ ,  
и единочадагѡ бгѡволеніемъ ѡбложенъ бѣ ,

ѿкѡ другн ѡнегѡ гнн , да бѣдетъ про  
клатъ . **правило . З .** Аще кто дер  
знетъ глаголати вознесемѡ члвкѡ подобаетъ  
покланѣтиа съвѣннѡ словомъ , и глаголати  
и черти бга , ѿкѡ друга съ другомъ . еже бо  
принѡ прилагемѡ се раздѣлѣти пондѣитъ  
а не паче единеніемъ почитати емамоу  
ила , и единѡ словолюбіе томѡ воздати ,  
ѿкѡже бытъ плоть слово , да бѣдетъ  
проклатъ .

**правило . И .** Аще кто речетъ , ѿкѡ единомъ гдѣ  
ісѣ хрѣтѡу проглаголемѡ , ѿкѡ чуждѡ би  
лонъ бгѡ ради бывшемъ : и ѡтогоу пріе  
мша мощи дѣиствовати на дѣхн нечи  
ствѣа , и творити въ чловѣцѣхъ бгѡзна  
меніа , да бѣдетъ проклатъ .

**правило . К .** Архїереа , рекше ста  
рѣшннѡ стителемъ , и апла исповѣданіа  
нашегѡ быти хрѣта , бжтвенныа глаголетъ  
книги : принесша же ѡ насъ себе въ бгѡвѣха  
ніе бгѡ оца . аще же оубо кто архн  
ереа и апла нашегѡ речетъ быти , не  
тогоу иже ѡ бга слова , ѿкѡ бытъ  
плоть , и по нашемъ естествоу члвкѡ ,



но ꙗко ѿного ѿниго ѿобно така ѿже  
ны . или ꙗще кто глетъ . и ѿсвѣтъ при  
несша себе приношеніе . и не паче занѣ  
ѣдинъ токма . ибо не потребова ѿсвѣтъ  
приношеніа не вѣдѣи грѣха . да боудеть  
проклать . **правно . i .**

ꙗще кто не ѿповѣдетъ гдню плоть живо  
творца . и воемъ томъ . ꙗже ѿ бга  
оца словъ быти . но ꙗко ѿномъ некто  
емъ ѿнего совокъплывша еи поганъ  
рекше ꙗко ѣдино бжественое велеіе ѿмоу  
щю . а не паче животворца . ꙗкоже ре  
кохомъ . ꙗко бытъ воемъ словъ велече  
вика живити мортвемъ . да боудеть про  
клать . **правно . ii .**

ꙗже не ѿповѣдетъ бга слова поругавша  
го плоти . и распята бывша плоти .  
и смертъ въвѣнвша плоти . бывша же  
первенца ѿ мортвѣхъ . ꙗко жи  
знь етъ . и животворецъ  
ꙗко бгъ . да боудеть  
проклать .



**СВѢДѢНІИ О СВОБОДѢ**

иже не поставлѣти  
намъ дѣ бо священна чина .  
Иже во вѣхъ оца нашего ваниа велика  
го . архіеписпа кесарин каппадокійска  
покланіе къ иже поднимъ еписпомъ . ꙗко

**Д**а не поставлѣти имъ **свѣдѣнїа** .  
ещи селъ безмѣстїе ѿнеи же пишоу . за  
не оубо ѿнидѣ зазрѣна бытъ и промче  
емъ . болѣзни не полни дшю мою : еще  
же паче не ѿвѣнвша вѣрна быти . тѣмъ  
же писанїе ѿнеи еіе . е вѣдѣи оубо бсе  
еѣ что таково . да прїиметъ пакн браче  
ванїе : не свѣдѣи же . аки пресвѣденїе :  
не раднѣи же въ ѿбоихъ . еже немолкѣ  
наваръ ѿвѣстїа . аки завидѣтельствова  
нїе . что же етъ еже гла . повѣдантъ  
нѣщди ѿ вѣхъ нѣкїимъ . ѿ хиротонїамъ  
взимати пѣнлзи . прїсрѣвати же еіе ѿме  
немъ благоустїа . еіе же горше етъ . ꙗще бо

гла  
1  
ао

311  
109



кто слово въ притвореніи благо творитъ, той  
въ гонѣніи томленіа доутоинъ есть. занеже  
вѣдомо то невоуци благо слово баше, и пріе  
млютъ къ себѣ набовершеніе грѣха, аки аще  
бы кто рекъ, добро за поспѣшика.  
вѣдѣ аще такъ въ себѣ воути, проче ѡ себѣ  
да не боудтъ: но да исправитъ. понеже  
ноужда есть глати къ взиманіемъ, еже  
рече ѡ ала къ хотѣциемъ дати, да аха  
вѣдѣ оуценіе коупитъ, серебро твое въ твою  
да боудетъ въ погнѣль. немоуци въшии бо есть  
оумомъ иже не искоуестеа ради коупити хо  
тѣи, неже ли продади даръ бжїи. продажа  
бо быти, и еже ты тоу не прїалъ еси.  
аще то продаши, аки бы такъ продаи  
бы въ сатанѣ, ѡ гато ти боудетъ дарованіе.  
корчелство бо въводиши въ дховныа бещи,  
и въ цркви, и дѣже оубѣрени быхомъ тѣла  
и крови хртовѣи: имъ такъ быти не  
подобаетъ. оухищеніе же кое есть,  
мнѣтъ бы повѣмъ. нещюуитъ неогрѣшати,  
еже не предъвзимати, но похиротоніи  
взимати. взлти же есть, когда  
любо боудн взлти. тѣмже молю приходъ  
сеи, пачеже привденіе еже къ геєниѣ.

мнѣтъ

да ѡбержете, и да не ѡсквернѣице рѣчи  
такъ вѣми взлтиами, себе не доутоини  
сочворитѣ еже на вершати стѣла тайны.  
Простите же ми, прѣжде бо аки не ѣмла  
вѣри, потомъ же аки и звѣщенъ бывъ,  
запрещам. да аще кто по сеи моеи еси  
втолин соудѣтъ что таково, ѡтоу соуцихъ  
оуево олтарей, да аще да ѡидѣтъ: по  
ищеть же себѣ и дѣже даръ бжїи коупити,  
пакн продади возможитъ. мѣ бо, и цркви  
бжїа, таково оубѣла не имамы. еди  
но же приложъ глаголати прѣтанъ, аки  
сереброуеи ради бываютъ вѣдѣ: сереброуеи  
же, и корень есть вѣемъ злымъ, и имѣ  
ноуетъ идологъженіемъ. тѣмже да не  
паче хрѣта, идола предъпочтѣете, малаго  
ради серебряника. ниже пакн іоудѣ подража  
ице, взлтиами второе продающе иже еди  
ноу за насъ расплато: понеже и вѣла та  
и роуце иже плоды вѣдѣ вземанихъ,  
акедѣмомъ нарекоутъ.

Генадїа патриарха константинопольскаго  
и иже пришесть собоушаго вѣдѣ собоу  
ко вѣемъ оуценіи ѣниимъ митрополитомъ  
и къ пѣтѣ римкомъ, ѡкрѣженно

вѣломъ

крово



вѣдѣнъ , вѣдѣнъ разлѣнне посланіе , ѿ  
ѣже не бывати на вѣдѣхъ христіанамъ .

Благочестивѣишимъ і есауителю , генадіи  
и иже въ црѣвѣи вѣи константинополь но

**Р**авн римъ совравшійма стѣи соборъ  
лика нашъ и бгъ и спителъ ісѣ хрѣторъ  
вонмъ стѣимъ оучникомъ вѣдѣи евалъ  
вѣдѣи проповѣда , и оучтлєи тѣхъ по вѣи  
вселеннѣи іс челоуѣкѣмъ послабѣи , стѣлѣ  
іа вѣтвеннѣ заповѣда , да ѣгоже прѣша  
ѿнегѣ даръ , сѣи да и ѿни челоуѣкѣмъ пре  
подаютьъ тоу не , не прѣтжажа бѣицима илмъ  
зань мѣди , или сребра , или злата , или  
когого богатства иного ѿнидѣ вѣщєствена  
гѣ , или земнагѣ . За небєснал бо и дѣ  
ховнал дариваніа , ѿ земныхъ и прѣвреме  
нны вѣщєи ни єдинаже можетъ бѣти и змѣ  
на . вѣю же заповѣдѣ не токма ѿнѣмъ ,  
но и намъ ѿнѣми заповѣда , ихъ же на  
ѿнѣхъ степенъ же и мѣсто прѣвєсти елодобн  
ѣтѣ . и подобаетъ оуѣво іакоже ѿни тогда  
єице и мѣи нѣиѣ да сохранилємъ же и соблѣда  
емъ , и ниже оуцицирѣтнєл намъ вѣнѣхн  
цирѣтєлнѣхъ : ниже тѣвлію вѣрѣтн єѣдоу  
илмѣуѣдѣи . тоу не бо , речє , прѣлѣте ,

тоу не и дадите . не стлжѣте злата , ни  
же сребра , ниже мѣди приполагѣхъ бѣ  
шихъ . прѣто и и зѣицитєлнѣно заповѣдн  
єл єтѣ елово , ни чтоже разлѣтна бѣ вѣѣ  
илмѣл , ниже неѣдобѣ портнжнѣ , ниже  
софѣтѣкагѣ , или хитровѣнагѣ трѣбѣицє  
вѣказаніє . ѿмнє , речє , прѣлѣте єиѣнѣ  
вѣтѣа доѣтоннѣтѣво . и аще оуѣво зѣто  
или вѣлїє что вѣложнѣте ми вѣрѣкѣ , то  
оуѣво єиє прѣдано бѣетѣ ѿмнє , про  
дадите и вѣи дрѣгнмъ єиє пакн . ащеже  
тоу не прѣлѣте , то и вѣи тоу не дадите .  
что оуѣво заповѣдн єл іа вѣлєннѣиши  
ѣтѣ , чтоже повннѣицима єи полє  
знѣише , горе вѣициннѣ стлжѣти даръ  
єжн , или дѣти єго за вѣнѣлзи нѣпцѣоу  
ицилмѣ . вѣжелчн бо горєтн , и вѣонзѣ  
нѣправдѣ тѣковн по ѿречєнїю петра вѣтѣгѣ  
єоуѣтѣ , іа тѣи бѣиѣше ѿ сребролѣбїа єво  
єгѣ . тѣмѣже и ѿ прѣподѣбнѣхъ и бѣлжє  
ннѣхъ ѿцѣ вѣтѣгѣ и вѣлнєкагѣ собора иже  
вѣ халкїдѣнѣ совравшѣагѣ , вѣ блѣннѣмъ  
внмѣ законѣмъ соглѣвѣтєл иже ѿвѣмъ  
канонѣ , иже іа вѣтвеннѣ илмѣ

мнѣ  
цѣ

хрѣто  
нн

їон



правно  
б, д, г, в  
свора.

всми словеса провозглашеть : **Аще**  
кто епископъ на имѣніихъ поставленіе сотво  
ритъ , и въ продажю низведеть не продаемю  
благодать , и поставитъ заповѣдзи епископа  
или прѣвитера , или діакона , или другаго  
кого ѿ иже въ клироу причисляемыхъ : или  
пронведеть заповѣдзи иконома , или екади  
ка , или парамонарѣ , или ѿиудъ коего кли  
рика грамнатѣ ради прѣбытка своего : иже  
ѿдъ смѣлъ сотворити , и ѿбелченъ бывъ ,  
да подыметь вѣдоу въ степеніи своемъ : и  
поставленъ , ни единогоже ѿ иже покѣ  
панъ бываемыя хиротоніи , или произведе  
ніа ѿсѣбѣ имѣти боудеть : но чюждѣ да  
еть сана , или попеченіа игу , егоже  
за повѣдзи получилъ ееть . **Аще же** кто  
и ходатайствѣмъ гвѣтѣмъ въ грамныхъ ихъ  
и неправедныхъ взятіахъ , и той [ аще  
оубо ееть клирикъ ] степеніе свое да  
ѿпадетъ . **Аще же** ланскъ , или мнихъ ,  
проклатъ да боудеть . **Предобра** , и  
сѣла блгочитива канона сего стыхъ оцѣ  
суть заповѣданіа : великое наитіе

люднѣ

**ниващенинскъ , ни діаконъ ееть иереомъ  
получившии сана .**

сатанинское , и начинаніе діавольское про  
тивъ духовномъ наоимме дарѣ , ѿрѣ  
банца же и ѿражающа . ѿиудъ бо не хо  
щеть за повѣдзи бывати хиротоніи произ  
веденіе , емауже прѣдъ бывати , ниже  
ѿ иже ие дѣйствующаго , ниже ѿ иже ѿ  
хиротоніи ие произведеніе прѣмлающаго :  
но ниже прѣжде времне хиротоніи , ниже  
бѣимое то время хиротоніи , ниже по хиро  
тоніи даати повѣдзи прощеть . по всемоу  
бо иже ѿбѣди сѣи мзды воспріятіе ѿ  
рече . такоже понеже нынѣ и прѣдъбле  
инѣ сѣце возбраненнымъ , и зѣ ѿбелченіи  
бывша и бѣци въ галатійской цркви соущи  
не врегуще и прѣстѣпанце ерланатѣ ради прѣ  
бытка и ерееролкѣмъ , спалительнымъ сѣмъ  
и челоуколюбивымъ заповѣдн : добре  
имѣтиа въ сѣбѣ вознещиваа и намы  
ѿдъ и готовѣ пакн ѿновити сѣ стѣмъ сво  
ромъ сѣмъ , въ црствѣющемъ сѣмъ но  
вѣмъ римѣ соврашнмѣ , да бы кромѣ  
великого бмешленіа , и великого извѣ  
та , и великого бхщреніа , нечестивыи  
сѣи и мерзкѣи , шѣбѣмъ коимъ образомъ  
бнѣшнѣмъ озычн въ стѣншіа цркви .

10.д.



веконечнѣ ѡбщи . да боистинѣ неко  
речемномѣ , и ѡнидѣ чистомѣ ѡ архіереи  
ѡхнротоніахъ возвѣщеніи бываемо  
свѣше дѣа стѣгѣа блгодати приндегъ . ѣко  
нынѣ оубо не вѣмъ ѣще за пѣнази про  
изведеіне творѣцихъ , и рѣкама не чистѣ  
дѣи гдѣицима , приходи би имѣла на  
производимаго по еѣмѣкомѣ глаголю , и  
не паче спрѣтати дѣа стѣгѣа блгодати .  
тѣмъ же да вѣи по вѣмоу вгочестнѣиши  
папо , да велѣкомѣ коемѣмѣ боуди ѡи  
цвѣмѣ коемѣ оухаплѣмѣ , еписѣпѣ ли ,  
или хорепікопѣ , или ѡбходникѣ , или  
презантирѣ , или діаконѣ , или иноѣмѣ  
еписѣпѣ коемѣмѣ лбо когда боуди ѡ канона , или  
мирѣицима , ѡбщи повѣлѣніемѣ архіереи ,  
и ѡбцима ѡреченіемѣ ѡвѣдѣнѣ быти .  
ѣкоже ѡсемѣ и іе стѣхъ оцѣ правило варнѣ  
ѣвѣ глаголетъ . подвѣстѣ бо блгодати  
примѣ быти блгодати , и ѡнидѣ неходѣ  
танги еѣ ерееренима . тѣмъ же да боу  
детъ и еѣ оубо выпроповѣденѣ , и ѡ  
всегѣ велѣщеніицаго до стоннѣтѣа же

\* продали и купили на серебрѣ шѣнѣтѣо .  
ѡва проклѣтѣи анадѣмѣи подлежатѣ .

и слѣженіа чюждѣ , и проклѣтѣи анадѣмѣи  
да подлежатѣ , иже сѣ пѣназима стѣжати  
непщюма : и иже то на имѣніахъ подадѣ  
ти ѡвѣщавама , лбо ѣще клирикѣ , ѣще  
и людинѣ боудетъ , ѣще и ѡблѣченѣ велѣ  
ма , ѣще и не ѡблѣченѣ боудетъ сѣ творѣ  
ти . Небо возможи еѣтѣ внигѣи кагда  
вѣ едино не гнигѣицима , ниже еѣгомѣ еѣходѣ  
богленгѣи мѣмонѣ , или иже тои слѣжа  
цима , слѣжити еѣтѣ : Рѣчнее и іе еѣтѣ  
ѡреченіе не прѣрѣкоѣемо , ниже ѡмнѣгѣи  
не : неможете еѣтѣ работати и мѣмонѣ .  
Нѣма оубоѣма ма по силѣ , и имѣтѣ повн  
ноѣщама , еѣ иже еѣдѣ рѣкшима , на иже  
вѣнѣтѣ вѣззаконнѣицима ѡреченіе творима .  
Да попчѣтѣма и тѣо прѣподѣіе еѣдѣ велѣко  
прѣлѣжаніе творѣще прѣ писанныма и зѣодѣ  
едцима подѣтѣома еѣгомѣ знѣицима еѣпи  
скопѣма , и ѡбходникѣма и инѣма велѣма  
ѣвѣ сотворити . да единама дѣомѣ , и  
единою дѣшею , вѣи коупнѣ хрѣтіанѣ ѡгра  
дѣшема , прѣтѣвѣ ѡбщѣма врагоу , еѣ  
вѣіеи помѣщѣи возможемѣ иже ѡнегѣ нага  
жѣнѣи вѣ наѣтѣ ереерѣи коленѣ , бо  
велѣма еѣтѣ слѣхъ прѣзѣбѣи и ѣвѣи .

ма :  
и : лѣ  
е : па :



ВІД НАЖЕ ВЪ ТВОЮ ЄСТЬ О ХРІСТІ БРАТЪСТВО  
ПРИВІТАЕМЪ . ЗАРАБОТЪВАНІ О ГДІВЪ , МО  
ЛІТЪ О НАШЪ БОГАМЪ ЗНАВІШИИ БРАТЕ .

ПОДПИСАНІЯ ЕПИСКОПІИ

ГЕНАДІИ ЕПИСКОПЪ КОНСТАНТИНОПОЛЪ , НОВА  
ГО РИМА ПОДПИСАМЪ . ІСАНІВЪ ЕПИСКОПЪ  
МИТРОПОЛІИ Н РХЛІИНСІА  
АНАТІИ ЕПИСКОПЪ МИТРОПОЛІИ НИКУРІИ  
Е ВИСОМІИ ЕПИСКОПЪ МИТРОПОЛІИ НИКОМІИ  
ІИ . ПЕТРЪ ЕПИСКОПЪ МИТРОПОЛІИ НИКЕИ  
ІИ . ПЕРГАМІИ , АНТІОХІИ ПИСИДИИ  
ПАВЕЛЪ МАРИАНДРОПОЛІИ . Н ВІСХІИ  
МОСДИИ . ПЕТРЪ ГАГРИИ  
КАРТЕІИ , КЛАУДИОПОЛІИ . А ГАПИТЪ РО  
ДОІИ . Е АЕУДІИ ХАЛКИДЕИ  
СТЕФАНЪ , ИЕРАПОЛІИ . ГРИГОРІИ  
АДРИАНДРОПОЛІИ . А ВІАНЪ ВЕЗОУИ  
Е ВІИ , МИТРОПОЛІИ . А АЛАІИ , ПА  
РИИ . МАХИМЪ МОСДИИ ВУРІИ .  
ГЕОНТІИ ТЕЛЕУСИИ . Е ВІТАФІИ , ПА  
РИИ . НЕТИМЪ ГАЗІИ . А СЕДО  
ІИ , КАНОДАІИ . А НАТОЛІИ , АДНИИ .  
СТЕФАНЪ ПРОВАНІИ . К ВІИ , АПО  
ЛОНИАТИИ . А КАІИ , АНТАДРИИ .

ПАТІАХЪ , ПАТІИ . К ВІИ , КАРДИ  
ИИ . А ФСОІИ , КОРОНИИ . МАКЕ  
ДОНЪ , МАНДРАКИИ . Р ФІИ , ЕСИИ .  
ПАЛАДИИ , АНДРАКИИ . А СТИИ , ОТРЕ  
ИИ . Е ВТРОІИ , АБРИАНДРОПОЛІИ .  
ІСАНІИ , КЕЛІНИИ . ФСОТИИ , А  
РОМОНИИ . И ПАТИИ , ГЕРМЕНІИ .  
С АБАТИИ , ЕПИСКОПЪ ПОДПИСАМЪ . Е ВДОІИ ,  
ПОЗПОРИИ . ВАНАИИ , НАУКЛИИ . ПИМИ  
ИИ , КЛЕМАТИИ . А ПОЛАСОНЪ , ПИДАНИ  
ИИ . И АІА , НАБКАТИИ . И ВАІИ ,  
ДИНИИ . Е АЛИДИИ , ТИМАИДЕИ .  
МАРСОНЪ , КУНЕИИ . ФСОТИИ ,  
АТИИ . А ГТАРЪ , МАНИИ . А СЕ  
ТИИ , АЕМОНИИ . ХАРИТОНЪ , АТА  
ИИ . С ИРИИ , МАХИМАНДРОПОЛІИ .  
А ДАНАІИ , АТИИ . МАХИМЪ , ЗАВАНЪ  
ИИ . ПАВЛАМОНЪ , НИКОТИИ .  
А СОНА , КТОУЦИИ . А ПОЛАСОНЪ , АНТИ  
ФРОНИИ . А ГАСОНЪ , ПЕРИКИДИИ .  
ПЕТРЪ , ИФЕТИИ . А ПОЛАСОНІИ , АДРИ  
БИИ . ПАМЪ , ЕПИСКОПЪ ЕЛІВІТИИ .  
ПЕТРЪ , А ВІДИИ . А ПОКРАТЪ , ТАНИ  
ИИ . ПЕВЪ , СЕВЕНТИИ . А НИТОТЪ ,  
ЕХНИСОТИИ . А СТИИ , БАВУЛОНИИ .



**А**нѣтине, новѣа мѣстѣ . **І**оанне,  
 никопольскіи . **М**ѣланѣ, кѣскіи . **С**ивѣ  
 тинѣ, агѣалѣскіи . **С**тратоклинѣ, прикони  
 скіи . **І**оанне, трапѣзопольскіи . **М**  
 зислатѣ, мѣникіи . **Ф**одѣатѣ, трапѣзополь  
 скіи . **М**ѣрикѣ, епифаніи . **В**ѣнѣ  
 александріи . **І**оанне, германіи .  
**Н**ѣдѣлатѣ, ирѣнѣпольскіи . **Т**имѣодѣи  
 долахіи . **А**нѣтине, агѣалѣскіи .  
**Д**окимасіи, маріѣскіи . **Н**ѣвѣнѣ,  
 дебридутии : **П**одписаша .

**П**огланіе старѣа стѣнѣшаго патріарха кон  
 стантинопольскаго, новѣа римѣ, шѣ  
 лѣже, кѣандріанѣ пѣтѣ старѣа римѣ .

**Н**огочастиѣ и многошѣразиѣ, еѣвалѣки  
 же и апѣлѣки, и оѣеки оѣчимѣ еѣмѣ,  
 неперѣролѣеныи нрѣвѣ и мѣти вѣ пошѣеніи  
 на іерѣитѣво : и не шѣзлѣцѣтиѣ, и ни  
 же шѣрѣвѣрѣтиѣ прихѣротоніи вѣ великаго  
 шѣеннаго моѣжа, іѣкоже оѣкажемѣ вѣ запо  
 вѣданныѣхъ рѣченіѣхъ, шѣ написанныѣхъ еѣго  
 гланіи, и оѣекиѣхъ оѣчитѣльѣтѣ . иже бо  
 роѣцѣ вѣзлѣгѣтѣ, еѣлѣги боѣтѣ еѣтаго  
 дѣа, а не продавѣи дѣа : тоѣне бо

ма і

прѣемѣнѣе вѣлодѣтѣ дѣа, тоѣне и подѣл  
 ти вѣсѣмѣ прѣемѣнѣнѣмѣ и повѣлѣни еѣи  
 ша, шѣ рѣдѣка глаѣ еѣи шѣкоѣдѣ прѣемѣнѣ .  
 иже же кто шѣбѣнѣнѣе вѣдѣтѣ еѣлатомѣ  
 еѣи кѣпнѣнѣи, вѣшѣроповѣдѣна іѣковаго іѣвѣна  
 сотѣорити, и шѣчиѣденна шѣеннѣтѣсѣаго  
 чина повѣлѣбѣнѣтѣ . иже бо и иѣменѣмѣ  
 шѣенѣтѣво наѣлѣдѣова, но шѣво вѣсѣнѣи ло  
 жно покѣжитѣа слово еѣго : **Н**икѣто же бо  
 еѣтѣ шѣботѣти моѣжетѣ и мамонѣ, іѣкоже  
 шѣ еѣвалѣа наѣчѣхомѣа . **А**пѣнеже глаѣша  
 хомѣ прѣрѣчѣки еѣтѣ вѣоіѣнѣцѣ, іерѣи гла  
 голѣте вѣ вѣрдѣцѣ іерѣлимѣ . **п**акѣи же бо  
 вѣрѣцѣнѣцѣ и глаголѣнѣцѣ : вѣтраѣжѣ аѣеѣ оѣнѣ  
 дѣтѣ мѣчѣ гѣрѣдоѣшѣ, и не вѣзгѣлѣнѣтѣ  
 тѣрѣбѣи, и лѣдѣе не вѣохѣранѣтѣа, и прѣ  
 шѣдѣ мѣчѣ вѣзметѣ шѣнѣхъ дѣушѣи, то  
 кѣровѣ шѣ роѣцѣ еѣтраѣжа вѣзѣцѣоѣ . **Ѣ**же илѣи  
 за еѣтраѣжѣ прѣценіѣа шѣмолѣаніи, илѣи шѣвѣ  
 ждѣніѣа рѣди вѣзѣвѣцѣамѣ вѣвѣмѣ, и кѣовѣ  
 моѣждѣо перѣвоѣдѣтѣлѣмѣ цѣркѣвѣи наѣнѣхъ,  
 да вѣодѣрѣзѣнѣнѣемѣ по вѣжѣствѣномѣ аѣпѣстѣолѣ  
 рѣемѣ, чѣити еѣмѣ шѣ кѣровѣ прѣвѣтѣпѣаѣнѣнѣ .

ма : е :  
 и : лѣ :  
 е : па :  
 іе : зѣ :  
 ар : и : г :

іпа



канонныя оуставы : и еблѡ на и пате иже  
 на имѣніяхъ хиротонисавшихъ или хир  
 ротонисавшихъ . Петръ бжтвенному апаву  
 етоже ебдалнице наследни ваша братиска  
 вблаториѣ , ꙗко вѣсн на болхвѣннѣ снхъ  
 низложшиаго . Сего ради не ѡбниоуе  
 ма , еже возвѣстити истинѣ хриш  
 це и держаще ꙗже ѡ стѣхъ апавъ и при  
 прѣвнѣ оубвѣамаихъ . Оцъ нашихъ каноннѣ преда  
 лиѣ нма . и ꙗще что ѡ стѣхъ преступиша ѡ  
 нѣкнхъ , то гнѣшаема и ѡбращаема .  
 братское бо ваше вблценнолюбное архіерей  
 ство законнѣ и поболн бжтн старѣиши  
 нствѣици , архіерейскимъ ѡщѣніемъ пре  
 словѣтѣ имать славу . рече бо пріисомъ  
 великн и первн архіерей хртоу егъ нашѣ :  
 живоу азъ . но развѣ проглавлнцнхъ  
 ма проглавлн . Вѣн бо моужѣ желанн  
 дубовнахъ , ꙗко ѡраднѣиша пате естѣ  
 мкедѡннѣва и стѣцнхъ снмъ дубоворѣцѣ  
 слочестнма ерѣв : онѣмъ бо тварѣ  
 и раса егъ и оцѣ , дха стѣго бладоу  
 цн : сн же вбего имъ , ꙗкоже вндама .

*Слѣ мкедѡннѣ дубоворѣца , поглавлн  
 на мздѣ конунытво сугрѣшнцѣ .*

сва вего творѣтѣ . велико бо вѣа , еже  
 ꙗще имать , ꙗще хоцетѣ продаѣтѣ ,  
 лѣбо ꙗще вбгоу , ꙗще и дрѣгоѣ ѡ прнглажа  
 нмаихъ имъ : посемоу образѣ и кѣпоули  
 владѣса хотѣ бѣти купленнаго , цѣною  
 сребра еѣ стлжеть . снце иже безбожнѣи  
 сн вѣцѣ водѣлобачнн , ннзводѣтѣ дха  
 стѣго , савна сугрѣшнцѣ е хоулащнми ,  
 ѡбсѣльзѣоуѣ нзгонѣти хртоу вѣсн  
 или ꙗкоже естѣ истиннѣе рецн , подо  
 бнн сѡутѣ іудѣ предѣтелю , иже хрто  
 вѣнцѣмъ жндомъ цѣною сребра хртоу про  
 давѣ . иже бо образомъ дхъ стѣн едн  
 новѣцнѣ естѣ хртоу егъ нашѣмъ , то и  
 истн тожде [ вѣскомъ коемъ лѣбо боудн  
 ꙗвлѣнно естѣ ] боудѣтѣ чѣсти , ꙗкоже  
 оуказѣа . ꙗщеже не продаѣтѣ [ предѣвле  
 нно бо , ꙗко ѡнѣдѣ ннкакоже ] то крѣмѣ  
 великогѡ прѣколовнѣ нѣетѣ вннхъ благодѣти  
 прѣстѣго дха : внрѣчѣ , іерейства ѡщѣ  
 ннѣ : и ꙗще непрѣлша , то ннже имѣтѣ .  
 да бопомѣнѣтѣ оуѣсѡ петра стѣго ко иже  
 еѣ наченшемъ творнти снце глацнѣаго  
 нѣетѣ тѣбѣ чѣсти ннже жрѣвнѣ вѣ словѣсн  
 вѣмъ . ꙗще бо продаѣтѣ іерейскн вѣнѣ ,



\*  
А ти  
спб

Еппомъ  
и іеріу  
протива  
щима  
шблнчя  
ти

то оубо и злишии имъ естъ житіа чистное  
оустроение , и еже въ чистоте и добре  
дѣтели воспитаніе : то и злишии имъ  
естъ и павелъ бжтвеннн аплъ , оуча : По  
добаетъ епискпъ беспорока быти , цѣломъ  
дренъ , благочиннъ , оучительнъ , возде  
ржнъ , трезвъ , держащемъ се во ченіи  
вѣрнаго словеса , да силенъ боудеть и оу  
тѣшати въ здравіемъ оучительствѣ , \* и  
протива противащима шблнчати . вѣдъ оубо  
идъ ичезаютъ и погнблнтъ , продаемъ и  
кдоуемъ выблмамъ шценствъ . Предложе  
нна оубо идъ ш стыхъ и збраниа рече  
ніа , чюжда вѣдцѣмъ образомъ шценъ  
ста быти ш ркоша , иже когда лнбо  
дающаго что , или взимающаго , въ ко  
торое оубо боуди время , лнбо иже и  
предъхиротоніен , аще и по хиротоніи  
взати бо естъ , когда лнбо боуди еже  
взати . но и вѣдъ црковннн произведеніа

\*  
нгоокмъ епискпъ , но и вѣлкомъ іеріи  
толко бо икш непотвлатъ іеріи ш епн  
копа , различаветъ : шценствомъ же шбе  
шценно имать .

ш емактъ наподадннн пѣнлзін выбати .  
*павло , кд , стыхъ аплъ .*

Аще кто епискпъ или попъ , или діаконъ ,  
имѣемъ прѣлцъ боудеть санъ , да и збе  
ржетъ той санъ , и стнблн его . и  
да шрѣчена боудета блженн ш обшеніа ,  
и ш цркви шлчѣна , \* іакш и мсннъ во  
лхвъ ш Петра .

*ш блннн , стыхъ аплъ .*

Вѣдъ же и монъ , іакш возложеніемъ  
рукъ аплнннхъ даетъ дхъ стын . при  
ннн имъ и пѣнлзін , глагола , дадите  
оубо и мнѣ влстѣ сін , да на нгоже и  
лзъ возложю руцѣ , прїиметь дхъ  
стын . Петръ же рече існславу , ереро  
твое ствон , да боудеть въ погнбелъ  
іакш даръ ежнн возннщивалъ еси и мѣнн  
ми шажати . нѣтъ оубо тебѣ части .  
ниже жребіа в словесн семъ , сердце бо  
твое нѣтъ право предъ егомъ . покани  
оубо ш словеса твоеса вѣдъ , и помолнл  
бгъ , еда аще шпоуститъ ти оумел  
шленіе сердца твоего : вжелн бо горе  
сти , и боузѣ неправды зрѣтл оуца .  
*ш третнхъ книгъ цртвъ .*

\* 3. пео

ереро

дѣл  
дѣ

пд



И не ѡбратилъ іероваомъ ѡ словеса бо  
елъ . и ѡбратилъ и сотвори ѡ части людемъ  
іерей вышнихъ , иже хоташе исполна  
ше рочишъ свои . и вьсѣтъ глаголъ снъ въ  
грѣхъ домъ іероваомовъ , и въ поги  
бель и въ потребленіе ѡ лица земли .

Четвертыхъ книгъ царствъ .

гла  
е

И возвращаше неманъ къ елисею  
самъ и все ополченіе егво , и приде и ста  
преднимъ , и рече , се азъ оубѣдахъ  
іакшъ и вьсѣтъ егъ побженъ земли , но мзвъ  
бо ізраилъ : и восприммъ благолюбеніе ѡ ра  
ба твоегво . и рече елисей , живъ гдѣ  
бгъ , емоуже предметой преднимъ , аще  
возмоу . и понди и възати , и неповн  
коужа . и помалѣ . и рече гїезинъ отроцишъ  
своемоу елисею , се пощадѣ ма гдѣ ѡ не  
мана сиріанна възати ѡ рѣки егво іакше  
ми принесе . живъ гдѣ аще непотекоу  
въ слѣдъ егво , и возмоу и что ѡнегво :  
и погна гїезинъ въ слѣдъ немана . и  
помалѣ . и рече неманъ , возми два  
таланта сребра . и възатъ два таланта се  
бра въ два мѣшца , и двѣ измѣнны ризы .  
и подрѣгихъ пакн . и рече кнемоу елисею .

ѡкоудъ приде гїезиѣ , и рече гїезинъ , не  
иде раба твой ни гдѣ же . и рече кнемоу  
елисею , не сердце ли мое ходило егъ въ то  
вои . и вьсѣтъ когда возвратилъ моужъ  
ѡколинца въ стрѣтеніе твое . и илнѣ  
възла егъ сребро , да коупиши и мѣ върто  
градъ , и дннотрадъ , и мѣлнны , и  
ѡвцы , и волы , и отроки и рабыни . и  
показа не еманова да прилѣпите на тебѣ ,  
и на вѣлени твоемъ вобъки . и изде ѡ  
лица егво показиу , пораженъ іакшъ снѣго  
раина гласи . ѡткобанѣ на іакшъ пррса .  
Законъ даде въ помощь , да рекоутъ , не  
іакшъ глаголъ снъ , ѡнема же и вьсѣтъ дары  
дати ѡнема . снъ же законъ и вьсѣтъ іакшъ  
глаголь снъ , но отробнагво болхвобанѣ .  
небо на прелетѣ оумышле егъ іакше они ,  
но истинны егъ оучители . и они оубо ѡ  
сребрѣ болхвднтъ , снѣ бо егъ поимѣлте  
лно , іакшъ и сребро и мѣ въздантѣ мздонъ  
ѡ лжи прельцаемн : глаголъ же закона и вь  
сѣтъ снѣвѣ , дабы дары дати ѡнема : ни  
ктоже бо благодать ѡ даетъ . тоуне ,  
рече , прижете , тоуне и дадите . зрши  
ли іакшъ вознегодѣла петръ ѡимснѣ ,

ма лд  
те



дѣлѣ, сребро ѡблгодати дѣхѣ прннѣшнмѣ, сребро  
 за дѣлѣ: твое стоею, сече, да естъ въ погнелѣ,  
 такъ вознепцѣвалѣ еси дарѣ бжнн пѣнлѣ  
 ми прнлжати. Нѣсть оубо еѡлѣксѣе гла  
 во, такъже продаемыя глаголы оубробныхѣ  
 бжнн. коумбо бы кто далѣ довтоиннѣ  
 занго нзмѣнѣ: повлаушн дѣда недоблѣ  
 банцѣлѣ н глаголюца: что бздлѣмѣ гдѣн  
 ѡ брѣхѣ, нхѣ же бздлѣтѣ ми, нѣсть  
 стн, г: оубо дары дати ѡбемѣ протнвѣ довтоиннѣ  
 блгодати егѡ. Едннѣ дарѣ довтоиннѣ  
 естъ, храненіе бзддранннѣгѡ. да блн  
 тебѣ окрѡнцѣ, не цѣнѣнн нстлзѡуетѣ ѡ  
 даннѣмѣ, но храненіѣ довтоиннѣгѡ ѡпода  
 ннѣмѣ. **ѡжнтіѣ егѡ ісѡаннѣ блго  
 зѣгѡ.** Прннде долгорѣчнѣ внобннн намѣ  
 епнскѡмѣ блѣмѣ еѡвнн, на блдннкѣ шртн  
 прочнхѣ епнскѡвѣ, моллѣ прлѣтѣ емоу  
 быти бо ѡбценіе. н протнвѣ емоу глаго  
 лютѣ нѣцнн епнскѡнн, такъ не подбелѣтѣ  
 емоу прлѣтѣ быти, такъ клевтннкѡу.  
 ѡнхѣ моллѣ глагола, елма вннѣ елѣ  
 помножанншн члстн чрѣзѣ двѣ лѣта еѣ  
 домѣ нкѡбннѣ, на блдѣтелн же ѡлжѣ  
 ннѣ блртѣ. моллѣ блшнмѣ егѡлѣнн,

ѡло  
 стн  
 стн

да днѣсѣ лѣсѣ дати ми блдѣтелн, аще бо  
 н антонннѣ оумре епнскѡпѣ, влѣбнн зл  
 тннкн, н хнротоннѣбнн, но оубо прѣбн  
 блнѣ дѣшнн, н хнротоннѣннн. прѣб  
 днѡ оубмотрн настолющнн нн соборѣ по  
 нсканнн блтн ѡбѣцн енн. н начннлѣтл  
 вннѣ ѡчтѣннн прѣжде бодѣлннхѣ вѣпо  
 мннннн. внндоша блдѣтелнѣ. н прн  
 втѣпнша шѣстѣ дѣшнхѣ н хнротоннѣннн:  
 вѣначалѣ оубо ѡмѣтлхѣл: налагнцн  
 мѣже на ннхѣ блдѣтелѣмѣ: **ѡбѣлѣ оубо  
 ланскѡмѣ, ѡбѣлѣ прѣзвнтѣрѡмѣ, нмѣ**  
 же нецѣблхѣ вѣрѣ глѣтн. прѣжде оубо  
 ѡмѣтлхѣл: а такъ блдѣтелнѣ ѡблнчлхѣ  
 нхѣ, мѣста нмѣ вѣпомнннцѣ н време  
 на, н блдѣ злѡгѡвѣ глаголюцѣ, н ко  
 лнчѣство. н не бллѡ добрѣ нхѣ прѣблн  
 нцнн совѣстн, самоблннѣ нповѣдѣ  
 ютѣ кромѣ многнѣ нѡждѣ, такъ дахомѣ  
 н блхѡмѣ. еіѣ вознепцѣблшнѣ бѡглѣдо  
 блннѣ блтн, да бллѡублн нрѡдннѣ блбѡдн  
 мѣл. н нннѣ молнмѣл, аще оубо  
 нѣсть прѣбѣднѡ намѣ вѣ блѣженнн црѣкѡ  
 внѣмѣ блтн, то понѣ златннкн нхѣ же  
 дадохѡмѣ, да бѡпрннмѣлѣ пакн:

лѣдннѡ







не потребными каменными црковь зиждешн  
законопрестоупными , или паче не чести  
быми твоими приходи . вдалъ бо єи цѣ  
нѡ сщєнства , и далъ єи то званїемъ .  
еще єе по вєи странѣ промѣл слово ,  
їакѡ ѡбѣщавѡ вѣщавагѡ єїл възшумѣ  
ти бо ѡбонхѣ оушєтѣхѣ .

**Тогожде званїемъ презвитрѣ**

рїалъ єи сщєнство ѡбразомъ не вѣще  
ными , сщєнства не довтоише , пѣна зѣ  
ми оукраѣвѣ вѣща нѣнѣю , вториѣн кїафа ,  
сребромъ не и зречєннѣмъ тѣннѣ кѡпнѣ :  
но єсть надежда приложитиєл тѣбѣ на  
блговѣ . противное бо что рци тѣбѣ не  
хощю .

**Тогожде мсѡнтїи єтїиѡ**

ще не боли пронзведенъ єи на предстѣ  
тельствѡ црковное , и присѡженїамъ .  
и народомъ и рѣкамъ понднѣшнмъ тѣ  
то имѣти боудешн помощника єга , вѣл  
пред лицемъ твоимъ неправлѣющагѡ , єли  
ка кѡ горнємъ вѣгнѣнтел оустроєнїю :  
лщеже пѣна зѣми , іакѡже проєлоуєл єи

**вєлїкѡ кѡпнѣ сщєнство , кїафа хрѣто  
вєица ѡбѣтѣтел .**

днєпродѣмагѡ достигл єи вѡкрѡвїца .  
и вѣжати сщєнство іакѡже єи мѡнѣ вѡжде  
лѣл єи , нѣбѣтѣ ти члєсти ни жрѣбїл вѣемъ .  
Прѡчл бо цїадѣнїи ѡставлѣю . єдно єе  
зрѣ , іакѡ и кїафа сщєнство кѡпнѣ , єгда  
на хрѣтѣ єе вѡрѣжнѣ . Вєлїкѡ оубѡ иже сщє  
нство кѡпнѣ , кїафа хрѣто вєица ѡбѣтѣ  
телєл . Іакѡ же бо дѣлѣ ради оубѣрєннѣ ємоу  
бѣти немѡгѣтѣ , єїл въздарованнѣмн нечє  
стнѣымн сєбѣ приѡбѣтѣлєтѣ .  
**кѡ кѡпнѣ єпїѡсѡпѣ** . Стражата дѣхѣ , рече  
бжѣствєное писанїє , и оузрїши мечь градѡу ,  
и възвѣстїши : и лще оубѡ истрєзвѣтел  
вѡспрѣноуѣше ѡнѣ , и кѡ добродѣтели послѡу  
ши бѡдрєтѡватн боудѣтѣ , и тѣбѣ и ѡнѣ  
сплєнїл боудєтѣ оуєпѣхѣ : лще же оуши  
сѡл заткнѡутѣ іакѡже лєпидѣ , тѣи єлмѣ  
подѡбѡщєє тѣбѣ вѣршнлѣ єи . Тѣм же  
смотрї , да не глаго токмѡ злєвнѣтєл  
єтѣдѣ вѣншнл , дѣлѣ же не нєкоуєнѣ и  
ѡдолѣнѣ бѣвѣл , оуєтѣпѣл прѡвлєнїи нѡчлєл  
єтѣл оуцннѣмъ ѡкрєстѣ тѣбѣ , и прѡдалѣ бѣго  
дѣлѣ не чєстнѣнѣ . нїже бо злѣтѣ порѣчнѣтн  
єтѣ рѣкопѡложєнїл , нїже не вѣдѣтн жн  
тїл прнвѡднмѣхѣ , нїже ннѣ прѡдлѡгѣтн

кѡпнѣ  
сщєнѣ  
ство вѣтѡ  
рїи кнн  
лѣфа  
єзѣ , г  
и лг



грѣха винны , не наоумьтнимъ и грознимъ  
свдцици . ниже бо адамѣ ѡпорцаніа и мѣсти  
свободна створи , яже ѡженѣ ѡвѣтъ и изъ  
вѣтъ , виномъ еѣ причаститиел ѡрѡченна  
ѡвѣщаванцагѡ . **Тогожде , авѣин архидіа  
конѣ шидѣиномѣ .** Аще еписповы оци и че  
стнагѡ олтарѣ соуть діакони , тѣже виам  
по пощениѣ бжю начале ствѣши , всеѡ око  
долженъ еси быти , яже онаѣ животнаѣ  
многочитла . а понеже и еже къ еѣ при  
ближеніемъ онѣхъ подражаша , а не жити  
емъ яже оубѣдахъ : но токмо самѣмъ  
щениелженіемъ , и данепомрачати сла  
ми начинаньми и честное оно совокѣпленіе  
ианкъ , и безразсуднѣ повинноуцагосѣ  
тѣѣ епископа , и анхонметвомъ покквер  
нати бжтвеннѡ олтарѣ , и приходѣ всеѣ  
ѡщѣны хиротоніи ствирати . продаицагѡ бо  
голдѣи ѡвервѣи вичь створи , и зцрквей згна  
гдѣ . тѣмже дане онѣми и зрнениѣ соу  
деша . престани еице богатѣла , и вѣщѣ  
боудѣщемъ приуготовлаѣ огнѣи .

**Тогожде , еверѣи епископѣ .**

Добрѣ валмоу ономѣ подчлаѣ еси , и  
единошеразныѣ вѣдомъ бжю соерлаѣ еси .

101 В 3

кзониамѣ припрлѣгъ и марѡна . велико тци  
нѣ яже мнѡ , положѣ , данитѡже ѡ  
слахъ вѣѣ олтарѣ станетъ . тѣмже да оу  
бѣи , яже оумножаѣ еимоны иже запѣна  
зи стлжавати дхл бжю непщюукиѣ , ѡщѣи  
стлжаѣ еси епрдѣтелемъ мещѣ , вѣже  
лчи горѣти , и соузѣ неправды валаѣла ,  
и пропиѣла дерзостнѣ , яже неамѣ англомаѣ  
соуть вожделѣннаѣ . **Тогожде ѡписаніа ,  
къ ермогенѣ епискѣ .** Писахомъ бо еверѣи ,  
многоѣ оубо яже подобаше , малла же согле  
зѣми пишоу : сокращю бо множайшаѣ , до  
лгорѣчнѣ мнѣнъ быти блудлаѣ . всеѣ гра  
мбленнаѣ твоѣ плачѣвнѣ повѣствоѣ , сло  
хитреннаѣ и бѣстоуднаѣ дѣлнѣ възвѣщѣе .  
коѣ ради винны продаѣши рѡкоположеніа , чегѡ  
ради пропиѣши ещѣнѣво , пошто корѣмъ  
ствѣши бжѣствеными ; коѣ ради винны  
покквернѣши црковь ; чегѡ ради ниѣрихъ  
имѣнѣи привола богатѣшиѣ , вѣкоу на  
празѣ старости юношескими мечтлешнѣ  
ѡвидѣннѣми ; чегѡ ради непрѣвѣлѣ еси на  
чалникъ , но начале ствѣмѣ ѡслобѣи ѡбли  
ченъ вѣѣ . тѣмже да вѣи яже боольшѣи  
соудъ воспрѣиѣши , занѣ содѣлаѣ еси ,

дѣла : и  
дѣ

спд



ѣже ииѣмъ бчннѣнъ блѣвъ вобранати : ѡка  
нономъ , къ мѣ , стѣгъ шестѣгъ собора ,  
Поставляемы напѣназехъ , аще и епископъ  
или и коихъ ликоклирикъ , и непонспытанію  
и и збранию житіа , и збранию повелѣвася :  
не токмо же , но и хиротонисавшымъ ихъ .  
Давшимъ еѣмъ венъ , давшимъ , не то  
кмо архіерей , но иже въ клировѣ причтае  
мѣнъ , и вѣн живущи повселеннѣи . подо  
блетъ бо и займше и прилѣжнѣе намъ внима  
ти оуслышаннымъ , да некогда растечемея .  
ѣкво не тлѣнными , злато , или сребро икоу  
плени еѣмъ ѡчуетнаго и оупредастнаго  
житіа : но чтною кровію ѣкво агнца не поро  
чнаго и несквернаго хрта . еице инаго набуи  
моужь ещеннѣиши велѣдовати написаннымъ  
и евѣльскимъ , и апльскимъ , правилнымъ  
же и отеческимъ заповѣдемъ . Повину  
емъ глаголомъ оутѣ вашихъ . взыди  
на горѣ высокѣ , возвыси крепостію глаго  
твонъ . пойди широтю : проповѣждь съ дер  
зновеніемъ , ѣкво да возметѣ и бо ичезно  
веніе и погнбель коудетъ , пѣназехъ ради  
бываемое рѣкоположеніе . и все аще что  
сребролюбѣа ради , или неправды ради ,

Зрѣ

и коупли ерамно приобрѣтателныя емоу  
велѣдѣтъ . томъ бо и велѣдѣннмъ емоу  
ѡмѣтѣ бываемъ ѡбогатныхъ людей иже имене  
хртобымъ нарекихѣа , и тоу не и збавленіа  
получивши , велъ слобѣ велѣдѣннмъ ѡкве  
рненіа , и корененна коупно ии ми и и свѣчена  
да боудѣтъ . ещенници же ѣкво фінки про  
цвѣтоутъ , хртобымъ благоуханіемъ на па  
васемыхъ ѡдышѣе , и цркви побѣднтелна  
припѣваѣе , ѡмѣтѣ гдѣ неправды твоѣ .  
Еице же и плоды ѡземлицныхъ оулаждаѣе :  
множаѣе же еѣмъ въ старости маститѣ , блже  
ныя оныя глаго и не тлѣнными жизни на  
елѣдники показѣюще . **вѣхъ и блгочести  
ныхъ царей , базила , константина , на  
она , ѡсмыа тѣтаи , главы , ги .**  
ѣкоже клирика котораго ликобуди степѣ  
не , напѣназехъ производити не поущѣе :  
еице ниже зенодоха , или птохорѣфа , етранны  
или новкома , или инаго коего ликобуди примни  
четнаго домѣ етрнтелѣ , или коемѣ лико ка  
коуди црковномѣ попеченію вѣдѣема . аще ницѣпи  
же еѣ коудетъ когда : и да и и взимамъ , татѣла  
и ходатан таковаго ещенства , сирѣчь , оубѣ ѡболны  
реннаго емоу какова ликобуди етроенѣа пекоущѣа



шбнаженъ боудеть . мздомствамъ же при  
 свѣномъ быти чистомъ мѣстѣ , егже та  
 ково лице хиротонію , или попеченіе , или  
 строеніе взатъ . аще же миранинъ боудеть  
 взавын , или ходатаи бывын , то данное  
 едгоуево шнегъ взыщется , и пакн оустроенъ  
 боуде вчестнѣ мѣстѣ , егже таково лице  
 хиротонію или попеченіе пріятъ .  
**Тамъ же .** Повелѣваемъ , аще еписпъ ходата  
 танствующимъ нѣкимъ , и положеніемъ  
 златникъ поставленъ боудеть : и данцемъ ,  
 и вземлющемъ , и ходатаиствующемъ , шщѣ  
 нства , или чести клирициѣ , по шщенны  
 правншомъ шберженомъ быти . штакое же  
 бниѣ данное , цркви оной приевоено да еста  
 вненже вохотѣ шщенство кшпити . аще же  
 миранинъ боудеть , иже за швиноу нѣчтш  
 вземъ , или ходатаи ввѣци еи бывъ , шда  
 нныхъ емоу пѣназехъ едгоуево да не та  
 занъ боудеть . **Тѣхъ же тамъ же .**  
**Е**писпъ еста назиратель и приаѣжатель вѣ  
 рокирающихъ въ цркви доуше , соущихъ  
 въ епархіи егш : власть имѣа по шцати  
 презвитера , діакона , и подіакона , четицаже ,  
 и прѣвца , и мниха . шбоиствено еста еписпъ .

емиреннымъ оуево ходити , пренебрегати же  
 и презирати гордыхъ , и высокоудре ни  
 злагати , и шстадѣ вѣды подымати :  
 и онѣхъ оутѣшеніе , свою болѣзнь творити .  
**шзавѣщаніи даемыхъ поставленомъ архі  
 ерен .** Подобаетъ твсемоу егш бѣи бовѣкомъ  
 дѣнствѣ и иже ранин на етепенъ , шнюдъ  
 даровъ шшавѣтнел , опленш вѣдущемъ .  
 якш великн оуево грѣхъ престоѣ томленіе  
 подѣмлетъ , шмшноваже ересь , едгоуево  
 штомъ грѣхомъ шмъ , наводитъ ошжде  
 ніе . Тѣмъ же вѣконечнѣ ересь шю шшкати  
 подобае , и ниже глаголемыми Обычани ш  
 берита кемъ входа , или ошнца имѣти .  
 и бо глаголемыи шни Обычани едереволюсіа  
 вноутрь въ падше , или возрѣтше не доуго ,  
 ни чтоже меньше , аще и не больше на ошжде  
 ніе архіерешвъ иже шми мздомствы оуха  
 пленыхъ бывшихъ привождатъ , вшегда подче  
 стныи ошнчтемъ шмшновѣи дѣнствемѣи  
 ереси . подобаетъ бо аще ичестнымъ имене  
 похѣленое дѣліе прикрывається , бѣщѣмъ  
 образомъ егш шбрацатнел и шрицатнел ,

\* еписпшмъ шмшновш ерши , не подобаетъ  
 оуха пленнымъ быти , шрѣчь , мздомланіе .



внрѣчь  
намѣ  
втникѣ

и паче егда и ѡкровѣниѣ явлѣнцѣ безза  
конное то дѣло . оутѣенныа бо строупы ,  
неудобнѣнша ко ищѣленію нѣкакѡ ѡбы  
коша бывати : и пронырливѡ имущаа въ  
себѣ законпреступленіе , оудобіе паче нѣже  
ли предѣлѣннаа безмѣстїа во многіа ра  
еходатїа . ниже оубо ѡсопрителныа ,  
ниже ѡградкїа , ниже ѡпорцѣтелныа  
винны , и нибукѡмже ѡнюдѣ взимати ,  
властїю дѣа етѣа звѣщаваемъ . ниже  
ѡпронзведенїа игоуменаже , или архїман  
дрита , или ексарха : но ниже ѡпиставленїа  
и конѡма , или старѣншїны . ниже бо  
( еже есть , сѣлау грознѣнше ) ѡхирото  
нїи діакѡна или презвитера , ѡнюдѣ ни  
какоже ни покоемѣже образѣ , ниже предѣ  
хиротонїю , ниже похиротонїю подобаетъ  
взимати . себо и неикоуенымъ боуцимъ  
въ бжѣственнѣхъ правнлѣхъ сѣлау явлѣннѣ  
быти нецїоую семоу безмѣстїю . тѣмже  
подобаетъ велѣнїемї образы , воборѣхъ рече  
ннѣхъ , и якоже лѣпѡ и въ нѣхъже ѡстаби  
хомъ , не повинны свои рѣки велѣдати :  
прежде же рѣкѣ , и самаа тѣла помысли ,  
и тѣакѡ вѡн архїерейскїи законѣ сѣуправлѣти

долженъ еси , вѣдѣшцѣти и иже ѡбщѣнѣ бы  
вшѣ , тѣакѡ иже сїа презирани заповѣди  
и повелѣнїа , не наша наказанїа не прїемлѣ ,  
но бжѣственнѣхъ и щѣеннѣхъ правнлѣ пре  
зрїтель бываетъ . и тѣже ѡ сїхъ не иже  
гнетъ оубжденїа . Тѣакѡ оубо сїа , и  
лице что другѡе и правнлѣ подобаетъ , е по  
хвалнымъ и подобающимъ и бѣолнѣзнымъ  
тщанїемъ исполнѣа , велѣнїа оубо винны  
и оубжденїа и зѣто боудетъ бѣолнѣе твоѣ :  
на оукрашенїе же цѣркви , и на славу иже то л  
радїи крѡвь свою и злѣвшѣа , пастыремъ  
началника хрѣта , явитисѣ и маши ( ѡ еже  
и молнмѣа ) наследнїкѣ оупобаемѣ блгѣ .  
и хъже вѣхъ намъ боудн полѣчнїи ѡ гдѣ  
нашемъ ісѣ хрѣтѣ . тѣакѡ тои есть блгнѣхъ  
дѣлатель и исполнїтель . и томѣ подобаетъ  
велѣка слава , чѣсть , и поклоннїе , и нѣнѣ  
и прїенѡ и въ вѣки вѣкѡмъ .

амѣнь

ѡ марка . еуангїе . за . и . гла . лї . и вшѣдѣ  
тѣ в цѣрковь , начатъ и згонїти продающїа и  
кѣпоющїа в цѣркви . и трапѣзы торжннко  
и сѣдалнїа продающнхъ голуби и прѣверже ,



и не даше да кто мнѣмъ несетъ есѣдѣ  
сквозѣ цркви . и оучаше глагола имѣ ,  
и бѣтъли писано , какъ храмъ мой , храмъ  
млтвы наречѣтъ вѣмъ мзкѣмъ , бѣже  
сотворите егѡ вѣрѣпъ разбойникѡмъ .  
**Толкованіе .** еже изгнати ісѡ продаица ,  
ісѡаниъ побѣдае , но бѣвъ бначалѣ еуаліа ,  
еиже къ концѣ : достѡнтъ бо второе быти  
егоу , еже наивѣще оукореніе іудѣѡмъ ,  
лице и многожды тожде сотворшѣ гдѣ ,  
не обратила . пещерѣ же разбойническѡ  
и меноуетъ цркви , аже приѡбрѣтеніа ради :  
разбойническѡи бо родъ ѡобрѣтеніа радѣтелъ  
понеже оубѡ и тѡи нажертвѣ приводѣхѣ жи  
вотна , и продахѣ приѡбрѣтеніа ради ,  
разбойники ѡ именовѣ . трапезницы  
же оутѣ залтопромѣнницы . приводитъ  
же имѣ исѡи пророка ѡ глагольника глаго  
лица , домъ мой , домъ молитвы нарече  
телъ . молима , да не оудетъ и намъ бѡнъ  
из цркве изгнатна : мнози бо и бнѡши  
цркви в ходѣ , продаице блгал , и коуплице  
горшл . оутѣ же трапезы промѣнникѣ  
неполнѣ имоуциѣ , етролице и ѡправданце  
црковнал , аже леніе и мѣніа вѣе творѣце .

но и толы продаицихъ голуби и прѡбращаю  
телъ , еирѣчь , архіерей продаицихъ дхѡвныа  
дары . дха бо образъ етъ голубѣ . да и зрѣ  
нетъ гдѣ стѣтелъ ѡ стѣтельности . иже бо  
слѡта ради поставлѣли , проклѡтъ . но и  
иже кто ѡскрѣщеніа дарѣ и чнѡтѣ продѡтъ  
дѡволѣ , еи прода голубѣ свои , и тогѡ ради  
изгонитѣ бѡнъ из цркве . **ѡ еуаліа**  
**еуаліста ісѡаниа : ѡ толкованіа , За , З гѡ .**  
Нынѣ же в цркви глаголи , иже в слѡвѣ оуче  
ніа , добрыхъ оуцихъ не поставлѡице ,  
но поставлѡице слѡхъ мзды ради : иже  
оци не пользѡице , аже оутѣ оцин  
лидѣ : и голубѣ , иже дхѡвныи ( рекоу ) дарѣ  
продаица и большл даице на вѣшнихъ  
стѣпенѣхъ , и хже гдѣ изгонѡтъ из цркве ,  
не достѡны стѣтельности едѣл . но аже кто  
и пѣнѡзѣ , слѡво рекоу , оученіе продѡтъ ,  
оучитель еи , и не звѣщѡтъ слѡва , аже  
не приѡбрѣтеніе имѡтъ , и такѡвѡгѡ едѣл  
лице ѡпрометѡтъ гдѣ : тогѡ оубѡ властѣ  
разоритъ , и ного же достѡна на дѣнтель  
стѣмъ столѣ посадитъ :

10A  
За , З



**В** посланіа константинѣ града сеора , къ  
 мартірінѣ епископѣ антисохинскомѣ , штемъ ,  
 какъ примати еретикѣ , приходѣщыа  
 къ соборѣнѣ цркви . Аріаны , македоніаны ,  
 и набатіаны глаголицѣ еке чистыа и чистѣ  
 ишыа , и четыредесѣтники , рекше ередѣ  
 ники , и аполинаріаны , приемлюще , напн  
 санцихъ своѣ ересь , и прокланяюще ю , и инѣ  
 великѣ ересь не мѣдретъ видѣти , такоже и  
 соборнаѣ цркви , помазуюемъ ихъ перьве  
 стѣмъ миромъ , чело , ноздри , оуши ,  
 перси , и всѣ члвчѣа помазующе имъ , гла  
 голѣ , печать дара стѣа дха . и потомъ по  
 тшлливѣи мнрстѣи члвчѣцы поставляемъ  
 бсанъ , внемже бѣша , или презвитери или  
 діакони , или ино что . **В** номіаны же  
 во едино погруженіе крещанциа мѣа , такъ  
 елины пріемле : и первыи день творимъ м  
 хртіаны : во вторыи же день шглашеными :  
 въ третѣи же день заклинаніе имъ твори  
 доунѣше трижды налицѣа , и водши ихъ  
 и такъ побучаемъ м , и повелѣвае имъ пребы  
 вати въ цркви немало времѣа , поглоушанце  
 бжтвенныхъ писаніи , и потѣ крещанце м ихъ з

лавы великѣа цркви , рекше стѣа софін ,  
 запечатаны златоу печатью , црѣи и оусти  
 ніана , шравѣхъ приебганцихъ въ цркови .  
**П**равило , а . **А**ще кто свободенъ рабѣ прѣ  
 терпѣвъ , въ цркови приебгнетъ , да позванъ  
 боудетъ гднъ егѣ дважды , и аще не прѣн  
 детъ , да поелютъ понѣ третіе три презви  
 теры , или діаконы , въ видѣтельство бывае  
 мы : и аще не прѣидетъ , свободѣ да прѣимлетъ  
 приебгн . **П**равило , б . **А**ще которыи рабѣ  
 глдомъ и наготѣ стѣжелемъ , поволн гднѣ  
 своего , и аще посылѣ своѣи не шправитъ емоу  
 того своего , да продаѣтъ раба иномѣ гднѣ ,  
 да не презрѣнъ бывъ ш глада оумретъ .  
**П**равило , г . **А**ще которыи презвитеръ ,  
 или діаконъ имать распрю сънѣкимъ , да  
 позовѣтъ егѣ : ащеже не поглоушлетъ , ни  
 прѣидетъ , да боудетъ шѣжденъ .  
**П**равило , д . **Р**абѣ въ оуѣ къ цркви приебгъ ,  
 да познанъ боудетъ , и своему гднѣ да пре  
 данъ боудетъ . **П**равило , е . **А**ще когда  
 рабѣ приебгъ въ цркови шбезоумѣа , повелитъ  
 да прѣидетъ самъ гднъ егѣ . **О**нже въ рнѣн  
 шаго раба своего поелетъ к нему , к томѣ  
 да не понѣжденъ боудетъ самъ шрднѣнѣа .



пачеже полетѣ въ себе мѣсто посланнаго шне  
гѡ, емоуже и раба предати подобно естъ .  
**Правно, 5.** Пренебгакци раби въ цркви,  
всегда испытаемн да бывають . и чини аще  
боудутъ раби, да во збѣщени боудутъ госпо  
демъ ихъ, да поимутъ ѿ . пребывающе бо  
и оумножающе, якоже притча глаголетъ,  
разбращаютъ, и прилвчюще оублажще  
врежуютъ, и на господен своихъ востанше дсеа  
жданше имъ сѣла сѣла . егоже ради и тѣхъ  
подостраню наказовати подобно естъ .

гл  
а.д

**Димитрий митрополита кизичерскаго, ѡ яко  
внтѣхъ, и ѡ хацицарѣ.** Яковити оубо подо  
бни боудтѣ болшии евтихию ересью, и едино  
вольныхъ, согрѣшаютъ ѡплотитѣмъ смотре  
нии гда нашего, и ѡба естество еливанше,  
бгострастници показующе, и кжтбоу стра  
еть прилагаше . нарицаютъ же и яковити,  
ѡрапространившаго такоу ересь, якова  
нѣкоего, замногу хддоеть и оубожество,  
цанзала нарицаемаго . цанзалъ же нашимъ  
языко еказуется, раздраницъ, в раздра  
ныхъ ризахъ ходѣ, или хддыхъ . сии оубо  
къ тринтомъ пѣнию прилагатъ, распныи  
насъ ради . единѣмъ перето прекрещиватъ

ѡлѣбныи страны направди . приношеніе ихъ,  
рекше проедирѣ славама мѣстѣ . бина  
вѣлоужед не вавантъ причащанцесѣ . аще  
лиже ни, не вѣжества ради ихъ иже внихъ,  
и вѣсиропбетнѣ или мдео гадатъ . **Дѣла**

**Ересь .** Еретици мелхите нарекошасѣ, иже  
блгочестивомъ црю маркіанѡ послѣдовавшие,  
мелхитѣ царь еказуется : сине и хацицарн,  
иже токмо въ кртѣ вѣривтъ по языку бо  
ихъ хаци, кртѣ и менуется . вѣвивантъ  
же поредѣ егѡ гвѡздѣ, яко страстни бже  
ство проповѣдающе, и покланяются кртѣ,  
яко инанѣшѣ хрта, яко оубинцы егѡ .  
и коннаго поклоненіа ѡбращаютъ . боудтѣ  
же коупни оуби, бгострастници оубо, яко  
тринтомъ пѣнию, распныи насъ ради  
прилагатъ . Несторіане же, яко ѡхртѣ  
два лица глаголятъ . бо стын великин  
портъ въ евесѡтѣ и недѣлю, млеко и сырѣ,  
и яйца гадатъ . ѡпрѣноки елоужатъ .  
ввино воды не вавантъ, и взиѣкал наро  
читѣ имена, крты ево крестѣтъ,  
рекше ѡщантъ . **ѡ мисаліанѣхъ .**  
**иже боудтѣ нѣнѣ глаголомн еромани .**  
**Мисаліане** манихѣнскою ересью недоубище



приобрѣтша и ина сквернѣиша . бладѣтъ  
бо ѿкъ оумъ челоуѣческъ шбѣшова держима  
ѣтъ , и челоуѣческо естество бѣшова при  
шбшено ѣтъ , и крещеніе не совершаетъ чѣла ,  
ни помогаетъ емоу , ни причащеніе , но  
токума една глаголемма шнихъ мѣтва :  
и глѣтъ , ѿкъ естество оуть слаа внаа ,  
и пришбщеніе женихово почнетъ душа , ѿкъ  
же жена смѣнвшиса съмѣжемъ своимъ .  
крѣта не навидѣтъ , ецѣ нечѣтъ : хотѣи  
шнихъ шрѣзантъ дѣтородныа свои оуды ,  
кленутѣ безвѣзни : ротаѣтъ , прокли  
наютъ ересь свои . таковыа пагубы набыти  
вѣла , и елвтеріи педлагоніи , ктѣмъ  
приобрѣте достоннаа себѣ , и повелѣ мнихъ  
содѣма женама на одрѣ спати и едно лѣто  
вощержатиса , прочее же безѣтѣднѣ смѣша  
тиса , и совоими еродницами не тыда  
щиса ни какоже . **Петра архієписпа александ  
рскѣаго изъ вѣнѣтскомъ архієписпѣ : еѣже  
сѣи припатрїарѣ константина града , александ  
ри .**  
**Н**игдѣже не ѣтъ написано первопрестолникѣ  
акнаинскомъ , рекше вѣнѣтскомъ , и ме  
новѣтиса патрїархомъ : вобѣмъ бо мирѣ ,  
плѣтъ патрїарховъ познахомъ , римскаго :

гла  
м

и ѿхащѣа архѣхъ

константина града , александрскаго , анти  
охіискаго , и іерусалимскаго . ѿкоже во  
чѣло наше плѣти чѣветъ стронѣла ,  
такѣ и хрѣтово чѣло , еѣже ѣтъ вѣрныхъ  
цѣкви , ѿкоже плѣти чѣветъ , плѣти пре  
стѣла патрїашенскихъ стронѣла . еѣже при  
чащеніе опрѣшѣкъ , вѣтхїа жертвы при  
чащеніе ѣтъ , а не новаа завѣта . не  
опрѣшѣкаво хрѣтоу , но хлѣбъ прїемъ благо  
словн , и рече , прїимите и ѣдите , ѿкоже  
глаголетъ египтѣа , а еваллѣти , и ве  
ликїи павелъ , азъ рече поѣхъ . ѿкоже  
и преда вамъ , ѿкъ гдѣ іс хрѣтоу , внощѣ  
въ ниже предашеса , прїемъ хлѣбъ и благо  
даривъ преломї , и рече , прїимите и ѣдите .  
чѣмъ мы плѣтъ хрѣтоу живѣ и шбоженѣ  
ѣдоущѣ , оуже не ѣмы по закону , но по благо  
датїю . законъ же елїкъ глаголетъ , сощїи  
въ законѣ глаголетъ : вѣтхїа мїма и  
доша , и се вѣла быша нова . хотѣи же  
ѣти опрѣшѣки , понеже глаголетъ ѿкъ  
хрѣтоу іадѣ , да и шбѣжѣтѣ , понеже и хѣ  
шбѣзѣла . Но вопїетъ павелъ , азъ павелъ  
гланъ вамъ , ѿкъ аще шбѣжетѣса , хрѣтоу  
вамъ ни чтоже ползѣтъ : и дѣже іавѣ ѣтъ

ма , ри

а , ко  
ма д

ри , пд

га , саі

ли

гѣ



ѣакѡ прѣже законныа пачи вѣчерѣ бѣють  
хрѣтова , речево еуангеліѣ ісѡанкѣ , ведоша  
іа ѡкаіафы въ преторѣ , да не ѡсквернѣтъ ,  
но да іадаѣтъ пачѣ . прѣжде же законныа па  
чи , не вѣ въ законено іаги ѡпрѣвенокѣ .  
**Лесѡнта архієписѡа болгарскаго ѡтріхѣ по  
іаіаніи ѡтріхѣ же ѡпрѣвенокѣхѣ ѡнѣрѣаго  
поіаіаніа .** Иже свѣоты со ѡпрѣвенокѣ хрѣ  
націе , и глаголюще хрѣтіанѣ быти , ни жи  
дове ни хрѣтіанѣ чѣсти соуть : подобни соуть  
кожи рыіи , ѣакоже великіи вѣнѣи глѣтъ ,  
ѣиже шѣреть ничерна ѣтъ , ни ѡнѣдѣ бѣла .  
**гла  
ма** **Блаженнаго нлаа черноріица поіаіаніе къ хар  
наіи презвѣтерѣ еѣрово нападѣющѣ наогрѣ  
шѣнціа , и глаголющѣ недѣлаѣтъ наіака  
ліиѣ исповѣданіе оуѣгѣнѣ , аще дѣла поіаіані  
чѣска не оуѣдѣтъ .** Сѣлаѡ мнѣшнмнѣа  
вѣѣствѣнаго писаніа не разѣмѣа , понеже  
токмѡ во едінои тогѡ чѣсти гнѣвъ іаваа  
ѣжѣи , помысламѣ пѣнікѣ во вѣсамѣ до конца  
піаіаніи , и зліаа ѣжѣа чѣловѣколюбіа ни  
како же вѣдѣи , во образѣ паѣтырѣ бра  
жіа дѣла творѣа , слы бѣѣѡ продаѣа агнѣца  
нѣчѣлнѣа радѣ . не хотѣа прѣіати воумѣ рече  
ннаго прѣрокомѣ іезекііаіемѣ , ѣакѡ кроѣѣ

погнѣшаго ѡрѣкѣ паѣтырѣ взыщѡу . каіакѡ  
ты смѣѣши чѣла погнѣнѣти ѡчѣлнѣа радѣ ,  
занаго же хрѣтоѣ дѣшю свою даѣти не ѡречеѣа ,  
каіакѡ ѡбнѣнѣише печѣлію потопѣти тѣцѣ  
шнѣа фаѣетна , прѣдвѣѣми исповѣдаѣша  
вѣа грѣхѣи сомногі смѣреніемѣ , еѣгоже ве  
лікіи паѣлаѣ сотворѣти не вѣхотѣѣ : по позна  
ніи во грѣхѣа прѣвои паѣѣ согрѣшнѣшаго , и  
любѡѣ тѣвѣрдѣ и крѣпкѣ и мѣти кнѣмоу корн  
наіанѣ молашеѣа . и ли ѣакѡ паѣѣ подобашѣ  
нагаѣдѣти вѣногра хрѣтоѣ , прѣзденѣ нѣка  
и лѣнѣкѣ ѣси . ѡрѣцѣати же нагаѣнѣа  
оуѣже ѡ негѡ и вѣнѣ цѣрке мѣтѣти борзѣ нѣ  
каіакѣ и вѣдорѣ и тѣцѣлнѣѣ сотворѣла ѣси . не  
глі оуѣѣ чѣѣ , ѣакѡ дѣломѣ согрѣшнѣхѣ ,  
словѣѣже тоіамѡ исповѣдаѣнѣхѣа не прѣ  
млетѣ гдѣ . такоѣа оуѣѣ гла , не далѣѣ  
ѣси чѣнѣхѣ оуѣѣ словѣѣ , не чѣнѣхѣ же дѣ  
лѣѣ , не вѣжднѣхѣ наѣтѣанѣ : понеже оуѣѣ  
оіи прѣмноѣствѡмѣ бѣзоумѣа , и боѣѣти  
не полѣзнѣа , да не рекоу дѣшѣтѣлѣннѣа .  
по крѣщеніи вѣако поіаіаніе ѡмѣѣѣѣтъ . ты  
же ни поіѣ словѣѣ бѣѣѣаѣаго поіаіаніа не  
хѡщѣши прѣіати : и паѣѣ вѣлікаго оіаго  
слѣшѣа мѣнѣѣа , не прѣзденѣ , но сѣлаѡ



прилежно козача шгрьбѣ ш архіерѣа  
 аарѣна въ зыковаше . явлаше бо исповѣ  
 даніе велика дѣши согрѣшшїа , тѣмже и  
 прощенїа полѣтахъ . добрѣе бо яковъ вонети  
 нѣ , и паче аѣпш крѣпцѣи дши дѣлы творн  
 ти исповѣданіе , якоже пощенїемъ и бдѣніе  
 и на земли леганїемъ наврѣтци и попецѣ по  
 етланѣ соущѣ , и милостынен же нещадноу ,  
 и тїхон , и ииѣми плоды должными и звѣ  
 стномъ покаянію . аще же ш презрѣніа или  
 ш напастн нѣкіа , или шнемоши нѣкіа ,  
 или шлѣноти многїа нестѣжетъ кто пре  
 ждереуенныхъ помози , и оуѣтнѣ исповѣда  
 нїа , не шмѣцетъ иже зачеловѣческіа грѣхї  
 и занчестїа , и закверны великіа оумрын  
 іе гдѣ , и словеса покаяніе : но приемле , яковъ  
 приношенїе приносїмое емоу , якоже и монсеи  
 шерети козла . еже есть вїго хѣждше ,  
 въбагромъ честны ие слатомъ , и соннѣми .  
 которїми болѣзньми и трѣды мѣтѣрѣ впае  
 еа , не протымили глы смиренїа . кїмиже  
 поты и трѣды разбонникъ со крѣга вран вєели  
 еа , не малымли глы , и исповѣданїемъ  
 хрѣтова царьства . смотри оуѣшъ презвитере , не  
 тскмш ш бга , но чѣколивїа не и злѣднмагш ,

якоже рече пиғанїе когдѣ шнашегш лица ,  
 яковъ мѣть твоѣа велика на мнѣ . велики во  
 согрѣшїащимъ намъ , велики и злѣбѣтѣ  
 кающимѣа намъ море своего многогш благо  
 ердїа , оугашащю огнь шлѣз нашихъ . по  
 мышлатн бо долженъ еси не токмш соудѣ ,  
 но и чѣколивїе хрѣтово , на казанцагш наполе  
 зное члѣскїн родѣ , и ходошца ие траждѣща  
 енами , да не погнѣнем . се бо и навѣходоногорѣ  
 великъ образъ словеса безчеловѣчїаже и не  
 честїа сотворнѣвъ , и кровью земли напоиѣвъ ,  
 и николиже ничтоже возрѣтнѣвъ подобнагш  
 помысла , но противна себе бгѣ сотворнѣвъ :  
 обаче егда въ свѣрѣа преложнѣа , иекогѣ  
 бысть вжїимъ еудомъ , словеса токмш ие по  
 вѣдагш , и глаголы малыми : ииже безчїеле  
 наа безаконнобаа дѣлеса , аѣте и мѣтн бжїа  
 прежде такобаа еднѣшагш на поелѣдокъ на  
 еладнїа , и воепрїѣтѣ црѣскїн прѣтолѣ и обрѣа ,  
 и честѣ швїанѣншди полѣчи , якоже глаше  
 гдѣ , яковъ аще оуканетъ гѣреть моѣа на нѣко  
 его еднїа , пакн того иецѣла . азъ про  
 гнѣбанагш , и азъ оуцѣдри . не глаголи оуѣшъ  
 невѣжднш , яковъ протыхъ глаголѣ бгѣ по  
 каанїа не прїемлетъ , понеже времѣа есть



ісїа  
н҃г

глаголати кѣсебѣ, ѿакѡ приношенїа оубо  
богатаа, златоже и серебро, и иже погнхъ при  
емаетъ бгѣ, двоюже цѣтѣ вдовицы никако  
же. и како оубо вѣрвати ма сотвориши,  
ѿко и машн разумѣ ежеотвѣныхъ писанїи  
протѡ спѣв вопїищѣ во еѡліихъ, и бѣтъ  
вола оца моего, да погнѣтъ єдинъ ѡме  
ншихъ ихъ, ты же многи и велики хощеши  
лишити спенїа, понеже глаголеши глаголаъ  
єдинѣхъ непрїемлетъ бгѣ. гдѣ же положи  
ши реченное ѡ гдѣ и гдѣ прїкомъ: глаго  
ли ты первїе грѣхн евоа, да ѡправдиши ма.  
прїемлетъ бо воздабын нагѣ ѡхотѣишѣ спа  
сїи ма, не токмо чистотѣ и правдѣ, и муче  
вое страданїе, и поствническое житїе благо  
удное, но и корѣ вывѣищн ѡгрѣбѣхъ,  
и толченїа чела, и бненїе персеи, и колѣнѣ  
поклоненїе, и роукѣ въздѣланїе є болѣзнію  
сердечною, и ѡблобызанїе владнцы влады  
чнїи нозѣ ѡбѣмшїа, и гѣтованныи ѡгрѣ  
бѣхъ глагѣ, и въздыханїе и зглубеннїа сердце  
чныа. плодѣ оубо єтнѣ неповѣданнїхъ ма  
имени хрѣта ісїа, и плачевное рыданїе, и ка  
пан слезныа, и помыслы плачїца, и бо  
вѣтъ є болѣзнію вопїищѣ, и взиранїи оїю

приближио къ бгѣ възгладнїе, и плачу  
щїа діавола нападѣнїа, и стѣженїа вели  
каго, и своѣа немоци: єлиже ови оубо  
ѡчеловѣкѣ протївнїа моугѣтъ моужество  
многимъ: ови же немогѣтъ конкѡшенїю  
оудобѣ злѡблѣми оубо, и єкѡн нападѣнїе.  
ѡвѣхъ же ихъ, ихъ же прѣжде рекохомъ,  
собрѣми єими прїемлетъ бгѣ и оубо, по  
дѣдѣ глашѣ, согрѣшнхъ гдѣ моемоу, єлоє  
сѡтвори прїемъ. многа же оубо ѡнїдѣ єи  
бѣнїа ѡчеловѣкѣ согрѣшнхъ, маа єво  
мнїа бѣти, велико же спасенїе сѡдѣванїа  
єанїи ма ѡ своїхъ грѣбѣхъ. ємотрнїе и ве  
ликаго монѣа, паче же бгѣ и ма законѣ  
полагѣнїа и повелѣванїа, не токмо воли  
и козлїи и оубо ѡ согрѣшенїихъ приносїти  
гдѣн (такѡ ма бо и многа оубо богатыхъ)  
но и немогшнхъ єилоу дѣшебноу многое  
паче промышленїе, спасенїа ради творїщѣ,  
немоци оубо ихъ споспѣшно, и прїеклан  
нїа ма кѣ ємиреныма, да не ѡчѣнїа:  
даже до голѣбїи и горлицы, и малы мѣкн  
прїносїти законѣ положышаго. и ты єво  
ннѣ презвїтере неѣнїчїа, но прїемли  
сѣрдце єкрѣшено, и ємірено, и єгрѣванъ



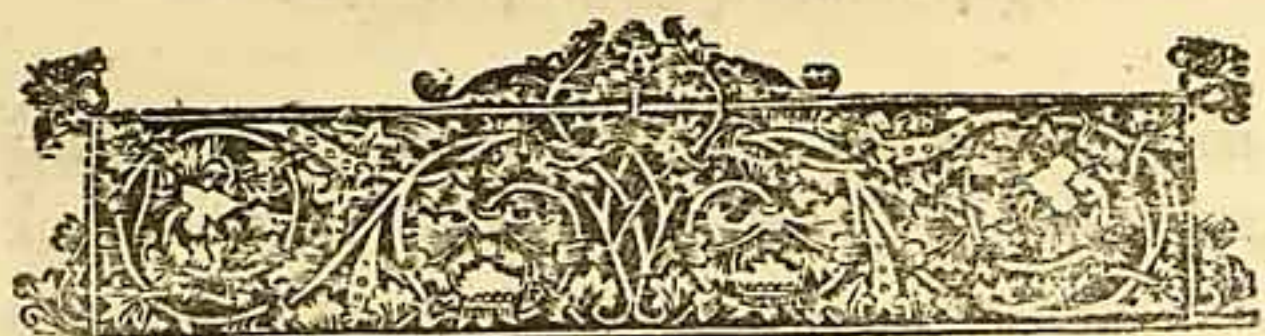
и возиданъ, и спасанъ: не токмо плодѣвъ и  
 управленіа чужихъ шогрѣшанцихъ изы  
 скоуа дѣлаи почитаемыми, но и словеса при  
 имала канцихъ шевонхъ грѣсѣхъ, и со  
 многи смиреніемъ исповѣданцихъ тѣбѣ,  
 иже слѣ содѣлаша. велика оубо естъ по  
 кланіа сила, иже нагъ, иакъ инѣгъ сотво  
 раетъ, и иакъ гаринѣ оубѣждаетъ, лице  
 и прежде бывшій грѣшн, многими времени  
 шчурниша доушу лѣкавими дѣлаи и прешбра  
 зиша. рече бо бѣ канцима шевонхъ грѣ  
 сѣхъ, стоите нази разуми, иакъ шесю  
 ждени и оубыли, и напишоу дерзновение,  
 и иакъ праведницы вѣнчавшеса шндите,  
 щедроты бо моа навсѣхъ дѣлахъ моихъ.  
 тѣмже и глѣмъ къ бѣ, дѣла есмы роуку  
 твою. Пишетъ бо въ книгахъ шовлихъ,  
 иакъ гдѣ ош долѣ поникшии спасетъ, и  
 спасешеса въ чистотѣ роуку твою, еже  
 естъ и грѣшники спасетъ бѣ, долѣ пони  
 кшиа въ покланіи, и въ смиреніи мнозѣ,  
 иакже мытарѣ смиреннаго, ейща въ перен  
 евол и глаголюща, бже шчисти ма грѣшна  
 го. Тѣмже и гдѣ къ таковымъ грѣшникомъ  
 рече, приклоните ми дши башн и зглабени

дерзно  
 веннаго

иакъ шевждени, и ты иже вѣнцы праведны  
 принимте, Тако шпантеса поникшии дѣ  
 тельною добродѣтелю, не дѣланіемъ ежихъ  
 повелѣніи, но чаконіемъ ежимъ и непо  
 вѣданіемъ иже со многимъ смиреніемъ и со  
 крушеніемъ еца, швол грѣхи исповѣдавъ.  
 онъ оубо таковымъ образомъ шпантеса  
 покланіа, и глѣбною смиреніа, тѣмже  
 шпантеса въ чистотѣ роуку швою, рече въ  
 блгнхъ и добродѣтельныхъ дѣланіихъ. роуцѣ  
 бо писаніе добродѣтельныхъ дѣланіи, на си  
 цати швыкло естъ, шпантеса зови ко гдѣ,  
 шохрани дши мою блико хрте, еда когда по  
 крадетъ ма діаволъ прельотивъ шправды, и  
 оуподоблеса въ низходяцими въ ровъ.  
 ровъ же именуется адъ, и тмоу  
 грѣхобидю. беспрестани оубо  
 моли шпа глѣ, шпен раба  
 твоего блико оупоблю  
 цаго ната.

ада





гла  
мв

**В**снѣтиса бжтвенныхъ новыхъ заповѣдей ,  
ниже въ бжтвенномъ наследіи црѣ іветиніана  
различны заповѣди , сходящия подобно  
къ бжтвеннымъ и священнымъ правиламъ , и ѿ  
овнліа свою крѣпость дающе . имъ же чинъ  
нѣкн и чинло положеномъ , да въ скорѣ  
ѿбращетѣа нѣкомуа глава : писане мѣо  
речено естъ , ѿ различныхъ заповѣдей быти  
сочтанымъ мѣоже писано естъ да въ исправны  
сборнымъ , лежащихъ заповѣдей , и главо .

а

б

в

**В**первыхъ и белкихъ бжтнхъ дарѣхъ , и  
ѿ подобнѣи бжтвеннымъ и священнымъ пра  
виламъ чести . ѿтомъ , мѣо подобаетъ  
первое смотрѣти житіа хотѣщагоа поста  
вити епископа , и каковымъ подобаетъ въ  
немъ быти , или небыти . ѿтомъ , мѣо  
не подобаетъ епископѣ кромѣ своей цркви  
болѣ лѣта пребыти безповелѣніа царева :  
ни безетаклиныхъ писаній ходити , ни  
прежде священнаго патрїарха , ни починломъ  
же ѿнихъ же соуть предѣла мвѣтиса цркви ,  
и каковъ подобаетъ возвѣщати ѿнихъ .

іветиніана црѣ , гла , мв

**В**томъ , мѣо небыти причетникѣ негра  
мотнѣ . ѿтомъ , мѣо не подобаетъ поста  
влати въ црковь діаконныи менши пати  
деятелѣтѣ . нежити же сней лицоу за  
зорнѣ . сїюже раслившаго мечномѣ повинѣ  
ти мвченію . ѿмонастырѣхъ и ѿмннѣхъ ,  
и ѿжитїи мнншескомъ . и ѿтомъ , мѣо  
не подобаетъ безповелѣніа епископа нико  
моу же здати монастырѣ . ѿтомъ , мѣо  
не подобаетъ въ скорѣ пострици ни своеодна  
ни раба . ѿрабѣ претерпѣвшемъ три лѣта  
въ монастырѣ . и каковъ подобаетъ мѣе  
ѿнемъ творити . ѿметаклиныхъ образъ  
постриженїа . ѿтомъ , мѣо имѣти  
власть хотѣщагоа пострици , прежде  
бхода къ мнѣрѣ оуправити свое имѣніе :  
аще имать женоу или дѣти , подобное имъ  
да сотворитъ . ѿпреходящихъ изъ мона  
стырѣ въ монастырѣ , или причетникомъ  
бывшимъ . и ѿтомъ мѣо небыти починѣ  
игоуменѣ , рѣкше по изволенію не догтои  
номѣ . ѿ причетницѣхъ и моуцихъ , распри  
дрюгъ ездрюгомъ , или позываемыхъ  
нѣкнхъ нагоудѣ , болѣ двою мѣо , не ѿжи  
дати езда . и аще ѿбращетѣа причетникѣ

141

142

143

144

145

146

147

148

149



**Г** КАЗНИ ДВѢТОНЪ , ЧТО ПОДОБАЕТЪ ТВОРИТИ .  
**Г** ШКОЛЬНИХЪ НЕПОДВИЖНЫМЪ ВЕЩЕХЪ , РЕКШЕ  
 ШЕЛѢХЪ И ШКИНОГРАДѢХЪ . ТАКЪ НЕ ПОДОБАЕТЪ  
 НИКОМУЖЕ ЕПИСКОПЪ ПРОДАВАТИ ИХЪ БЕЗВѢДѢ  
 НИА КОНСТАНТИНА ГРАДА ПАТРИАРХА .  
**Д** ШКОЛЬНИХЪ ВИНОВАДѢХЪ , И ШЕЖДЕНИХЪ ,  
 КОТОРЫМЪ ОБРАЗЪ ПОДОБАЕТЪ ШДАТИ НАСА  
 ЖДЕНІЕ . ШКОЛЬНИХЪ БЫВАЮЩИХЪ БЛЮДСКИ  
 ДОЛЗѢХЪ , И САДЫ ТВОРЯЩИХЪ , РЕКШЕ ВИН  
 ГРАДЫ САДЦИНЪХЪ , ДРОУГЪ В ДРОУЖНИХЪ МѢСТѢ  
 БЕЗЦАРЕВА ДАРА . ШТОМУ , ТАКЪ ДАНМАТЬ  
 ВЛАСТЬ ІЕРУСАЛИМСКАА ЦРКВѢ , ПРОДАТИ СВОА .  
**З** ШТОМУ , ТАКЪ НЕ ДВѢТОНЪ ПРЕВРАЗОБАТИ  
 МОНАСТЫРА ВЪ ЛЮДСКАА ОБИТЕЛИЩА .  
**И** ШТОМУ , ЕЖЕ НЕ ТВОРИТИ ПАКОУТИ ПРИЧЕТНИ  
 КЪ ЯВЛЕНІА РАДИ . ШТОМУ , ТАКЪ НЕ ШДО  
 ЛѢТИ , НИ ГИѢВАТИА НА ШТАВЛЕШАГО СЛОУ  
 ЖЕВЪ МОНАСТЫРСКВЮ КОЕА ЛИБИ РАДИ БИНЫ .  
**К** ШТОМУ , ТАКЪ НЕ ПАТЕ МѢРЫ ПОСТАВЛАТИ  
 ПРИЧЕТНИКИ , НИ ПРИЧИТАТИ ШБИАНІЕ . ТА  
 КОБАА ЖЕ ПРЕУПАНЦА ПОДОБАЕТЪ ВЕЛЧЕКИ  
 ПОЗНИНА СОТВОРИТИ . ШТОМУ , ТАКЪ НИ  
 КОМУЖЕ ВЗАЕМЪ ДАНЦВЪ ДѢЛАЮЩЕМАВЪ ЗЕМЛЮ  
 НЕ ПОДОБАЕТЪ ДЕРЖАТИ ЗЕМЛИ ЕГО , НИКОМУ  
 ДОЛЖЕНЪ БИТИ ЛУХЪИ ВЗИМАТИ ШНЕГО .

ШТОМУ , ТАКЪ ПОЧИНЪ ЗАКОНА ПОДОБАЕТЪ  
 ИМѢТИ ПРАВЛА ЧЕТЫРЕ СОВОРЪ , И ПОТѢХЪ ПО  
 ВЕЛѢНІЮ ШПРАВДАНІА ПАТРИАРХЪ И ОБЛАСТИ ХРА  
 НИТИ . ШТОМУ , ТАКЪ НЕ ШТАЖАТИ ЧТНЫМА ДО  
 МШМУ , РЕКШЕ МОНАСТЫРЕМЪ , РАБОТАМИ СКЕ  
 РНЫМИ ИХЪ ЗДАНІА , КРОМѢ ПОУТНАГО ШЧИЩЕ  
 НИА ИЛИ МОУТНАГО ЗДАНІА . ШПОВЕЛѢНІЕМЪ  
 ЧТНЫМА ДОМШМУ ЧЕТЫРЕДЕСАТЕ ЛѢТЪ ПРЕШЕ  
 ШТИ И ПОЛОЖЕННЫ НАСЛѢДНИКШ ИШТАЗАНІА .  
 ШПОВЕЛѢВАЮЩИХЪ ВЪ ЗАВѢТЕХЪ ДѢЛЪ БЛГОУЧЕ  
 СТНЪ ПРОЗЫТИ . И ТАКЪ НЕ ВРЕГОУЩИ НАСЛѢ  
 ДНИКШМУ ШТРАНЫ ТОА ЕПИСКОПА ПОНЪЖЕНИ ВОУ  
 ДѢТЬ , АЩЕ И ТАЖЕ СОУТЬ ЛУЧШАА ШЗАКѢЩА  
 ВШИХЪ , ИЛИ ДАВШИХЪ ШРЕЧЕНА БЫША ИМЪ .  
 ШОУСТАВЛЕННЫМЪ ВРЕМЕНИ ПОЛОЖЕННЫ ИШТА  
 ЗАНІА . И ШОБРАЗѢ ПРОДАНІА , И ЦѢНЫ , И  
 ИЗМѢНЫ , АЩЕ ПОТРЕБА ВОУДЕТЬ . ШТОМУ ,  
 ТАКЪ НИКОМУЖЕ НЕ ПОДОБАЕТЪ ЗДАТИ МОНАСТЫРА  
 БЕЗПОВЕЛѢНІА ЕПИСКОПА . И АЩЕ ПЕРВОЕ НЕ ШГО  
 ВИТЬ , ТАЖЕ СОУТЬ ПОТРЕБНА НАВОЗДАНІЕ КАНДИ  
 ЛОМЪ И СВѢЩАМЪ , И НАШКРАШЕНІЕ ЦРКВЕ , И  
 НАПНЦЮ РАБОТАЮЩИМЪ ВНЕИ ПОСТАВИТИ .  
**Зачало Заповѣди , Енже начало , шправленн**  
**ихъ , и штажаніихъ . штворящихъ суды и**  
**ишбраніа епископамъ , какъ подобаеъ быти .**

КБ

КГ

КД

КЕ

КЗ

КЗ

КН

ТВ



**кд** ѿтомъ, аще три епископи не ѿбразятъ,  
**л** доутоишъ есть придкомъ и преданомъ и зва  
**ла** нію быти на епископство. ѿтомъ, какъ по  
**лаб** шести мѣцъ, по ижеваніи поставити епископа.  
**лаг** винаже тѣмъ ѿжиданіа и званіе бывають.  
**лад** ѿтомъ, какъ подобають заточити клеветчи  
**лаб** цаго и непокаяющаго вины. ѿобычають,  
**лаг** рекше ѿ воевода кожда цркви. ѿвоуцихъ  
**лад** и еце повластію родителей, и хотѣши поста  
**лаб** вить епископа. и ѿтомъ какъ не подобають  
**лаг** епископъ, или мнихъ притавникъ, или печаль  
**лад** никъ быти ѿ имѣній, или ѿ дѣтѣхъ комъ.  
**лаб** ѿпрічетницѣхъ по зываемыхъ, да боудуть  
**лаг** притавницы, или прічетницы еродникомъ  
**лад** своимъ, и какъ подобають ихъ составити.  
**лаб** ѿтомъ, какъ ни единомъ прічетникъ, или  
**лаг** пожелникъ, или пороучникъ, или притавникъ  
**лад** нѣкоего домъ не подобають поставленъ быти.  
**лаб** ѿтомъ, какъ не подобають властелин наудниши  
**лаг** представити епископа во свидѣтельство безпо  
**лад** велѣніа црква. ѿтомъ, какъ не подобають  
**лаб** прічетникомъ тавлами играти, ни на по  
**лаг** зорица ходити: и ѿзапрещеніи, еже есть  
**лад** ѿтомъ повелѣно. ѿтомъ, какъ не оуди  
**лаб** ти епископа, ѿпвѣтити своего прічетника.

**кд** ѿтомъ, какъ не подобають никомуже безъ  
**лаб** свидѣніа ѿлучити кого ѿ стаго ѿщеніа.  
**лаг** ѿтомъ, какъ не подобають епископъ своимъ  
**лад** рѣкма бити кого. ѿ ижеженыхъ попра  
**лаб** вшомъ, или заточеныхъ, и нехотѣщихъ  
**лаг** поглотити. ѿтомъ, какъ ни единомъ  
**лад** же прічетникъ, ни быти неграмотнъ, или  
**лаб** женъ поемшъ ѿ реченнѣхъ бжественными пра  
**лаг** вины. ѿ поставленіи црковныхъ чинѣхъ,  
**лад** колика лѣтъ подобають кождоуждо въ чинъ  
**лаб** въ бѣдѣ быти. ѿ иже вѣшема клеветни  
**лаг** цѣ на комъ лжепоставленіи.  
**лад** ѿтомъ, какъ не подобають діаконъ и по  
**лаб** діаконъ по поставленіи женити.  
**лаг** ѿ повелѣніихъ и запрещеніихъ, по поставле  
**лад** ніи женити. ѿтомъ, какъ не подо  
**лаб** бають быти прічетникъ совѣтникъ, или  
**лаг** въ людехъ радникъ. ѿтомъ, какъ не  
**лад** доутоитъ четцю на болшии степенъ въ зѣти  
**лаб** ѿ женишешемъ второе, или ѿ реченнѣхъ за  
**лаг** кономъ бракъ и моуци. ѿ образѣ приноше  
**лад** ніа правитель, или искоуцима чинѣми  
**лаб** мѣста, аще что хотѣлъ принести ѿ своего  
**лаг** имѣніа. ѿ причтѣемыхъ въ причетъ рабѣ.  
**лад** ѿ поставленіихъ иже соуть въ писаніи











Въ свѣтъ новыѣ заповѣдей

дѣтемъ лице сѹтъ , причестіе же себе сами ,  
и взати часть , ѿкѡ единомѣмъ ѡдѣтенъ ,  
и дати ю монастырю . аще же не оуправивъ  
себѣ сѹмретъ , челоу подобаетъ быти .

па  
пв

ѡ пострѣгшихъ во ѡбѣщеніи , или въ со-  
боудпленіи брака . ѡ томъ , ѿкѡ не подо-  
баеиъ родителемъ пострѣгшихъ дѣтенъ  
части лишити , ни дѣтемъ хотѣшимъ

пг

родителемъ ихъ пострѣгши . ѡ томъ , ѿкѡ  
не подобаетъ родителемъ ѡ монастырѣи ите

пд

рзати чадъ своихъ . ѡ преходящихъ изъ мо-  
настыря въ монастырь , или ѡ ставляющихъ

пе

чинъ челоу подобаетъ быти . ѡ вѣхнѣи  
цихъ на бракъ , или блондѣ творящихъ спо-  
стницю , или содіаконисю , или въ чернорі-  
зницю , и ѡ ѡустановленіи темъ заповѣдѣи .

пз

ѡ томъ , ѿкѡ вѣми образы ѡчестны до-  
мѡвъ подобаеиъ такоба и зыскавати . аще же  
того лѣта не ѡмечтѣиъ таковое , страны  
тебѣ блартели ѡ томъ не радѣиъ , ѡ аиѣкаго  
комита таковое искверненіе моукѣ да приимѣ .

пз

ѡ томъ , ѿкѡ ни комѣже не подобаетъ до-  
садити , или порѣгатѣиъ благоговѣннѣмъ  
образѣ , или вѣкомъ црковномъ строе-  
нію , и ѡ повелѣннѣиъ таковымъ моукѣ .

ѡ свѣтъ новыѣ заповѣдей

Въ слабѣ великаго бѣа и спса нашего іса  
хрѣта , и ниѣ сложеніа сценными вѣтви-  
ными правили , стѣхъ же и вѣжественныхъ  
апаъ , и стопамн ихъ на коемъ до соборѣ  
послѣдовавшихъ прѣсныхъ оцѣ прѣпнана  
быша ѡразнѣ лежачихъ главъ , и з глаше-  
ныхъ иже во блженнѣи кончинѣ , ѡ свѣти-  
ніана црл , въ свѣтъкомъ вѣжественныхъ но-  
выѣ заповѣдѣи , еже не токмо право  
вѣрныхъ нашихъ оцѣ правилѡмъ послѣдѣ-  
итъ , но и ѡ цркви крѣпости господѣ

ство дарѣитъ въ приложеніемъ ,

законнымъ же и бѣгоднымъ ,

полѣзное всемоу челоуѣ

челкомъ созданію

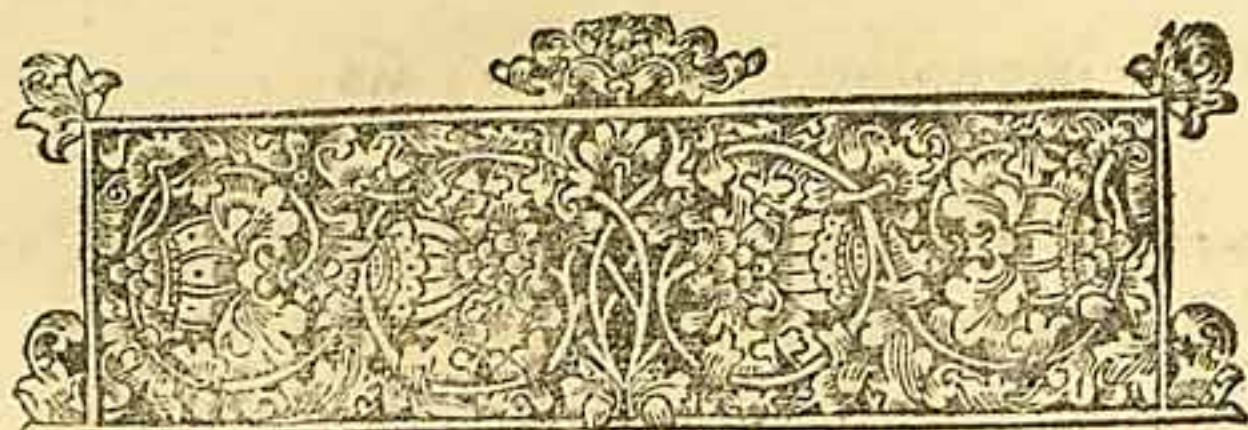
бѣподобно

вмотрѣ

це .

з





**Заповѣди первая шнобыхъ заповѣдей .**  
**Истинна црѣ , шпервухъ ивсанкн бжнхъ**  
**дарѣхъ , и шподобнѣи бжтвеннымъ ищѣ**  
**нымъ правнш чести , и какш подобаетъ**  
**спнпы , или причетникн напоставленіе при**  
**водити , и шпроихъ причетникъ строгнн ,**  
**шмбжтѣмъ ижнотѣмъ , и шныхъ ра**  
**зличныхъ потребахъ , и хже предисловіа пре**  
**жде сего написахъ , глабъ , пз . глава , а .**

**Р**елікал паце ииѣхъ иже въ человекѣ еста  
дара бжїа , швышнлгш дарована члколн  
бїа бжїа , шценннчество же и црство : ово  
оубо бжтвеннымъ слажа , еже человекѣ  
внми владѣл и пекїнел : шедїного же  
и тогожде начала обоа прнходатъ человекѣ  
ческое шкраснлцїе жнтїе . икоже ннчтоже  
такш бывае поспѣшнїе црствѣ сего радн ,  
икоже стнтельскал честъ : шобоихъ сламѣ  
тѣхъ прншн вш бгвн моллтел . аце бо  
онн не порочнн боудѣтъ во всемъ , и кѣбѣ  
имѣтъ дерзновенїе , и правднш и подобнш  
шкраслнн начнѣтъ преданнл нмъ грады ,

**Истинна црѣ , гла , мв**

исоуцїал подннми , боудѣтъ согласїе нѣкое  
благо , все еже добро человекѣстѣн дарѣл  
жнзнн . семоу быти вѣрѣемъ , аце шце  
ннхъ правнл блнденїе сохраннтел , нхъ  
же правднш похваллемн , и покланлемн  
сломнлцы бжїю словѣ предлша аплн , нстїн  
оцн , сохрннша же и заповѣдлша .

**Заповѣдѣемъ оубо бжтвеннымъ вынѣ по**  
**сладнше правншмъ , егда кто во все**  
**врѣмл проче чрнечества , напоставленїе**  
**спкпствл прнводнтел , да размотрнтел**  
**первѣе жнтїе сего , по бжтвенномъ аплѣ .**  
**аце чнстѣ же и не порочнѣ , по всемъ беспо**  
**рока боудѣтъ , и шблагнхъ дѣлехъ свндѣ**  
**тельствѣванъ же и шценнолѣпенѣ , нн ш**  
**рдннческїа , нн шовѣтннческїа вын чѣ**  
**стн , развѣ аце шмлада козраста , по**  
**нннншннемъ оуставѣ , въ мнтырь бо чтенѣ**  
**бывѣ , свокднтел шнечестїа такобагш**  
**радѣ : и четвѣртѣю члстѣ нмѣнїа шдавѣ**  
**первѣе совѣтѣ внемже блше , нн боудѣтъ**  
**же шшобнхъ , и нарнцлемнхъ простыхъ лю**  
**дїн , и потѣмъ въ скорѣ на спнскопїю вехо**  
**дл , или съженѣн жнвын или женоу шсш**  
**нмнн , не дѣвою же кнемоу прншѣдшѣ ,**



или вдовицъ, или шиногъ пущеню, или  
 наложницы имѣлъ боудеть, но ни дѣтѣи  
 ни вночлатъ да не имать не знаемыхъ зако  
 номъ, ни шиногъ не навидимыхъ, ни  
 имѣнїемъ же да не кѣпнтъ стительства: но  
 подобаетъ емъ прежде почитати книги, и оу  
 читнелъ правнлш, и тогда принти на поставле  
 нїе, и потомъ какъ же мѡцнш человекъ  
 исповѣдати еѡ хранити: подобаетъ бо цѣ  
 ннаѡ правнлш въ закона мѣсто хранити.  
**Г** Никомѡ же ш епископъ болѣ единогоу лѣта  
 ш своей цркви пребыти подобаетъ, обаче  
 аще и то боудеть, по царевъ повелѣнїю.  
 да не творятъ же извѣта глаголюще, какъ  
 цркви молъ во многихъ обидлахъ еѣтъ,  
 но такоблъ причѣтники или икономы, или  
 посполники подобаетъ исправлѣти. еимъ  
 же безитѣлннлхъ грамотъ не ходити,  
 ни пришедшимъ же въ црѣ градъ швѣтнелъ  
 царевн: но прежде принти къ прецїенномъ  
 патрїархъ, или ко еждо области посполни  
 кш ш не лже и тнш оутъ, и тѣмъ казати  
 вины еѡ же ради принде, и такъ потомъ  
 еимнш вѣходити къ црѣвн. подобаетъ же  
 епкпшмъ вѣстники великѡ цркви, или

посполники патрїарховыми возвѣщеномъ бы  
 бати царевн, какъ да аще или праведнаго  
 что проснвъ оу црѣ полдчнти, или непра  
 ведна что не полдчн въ скорѣ возвратнелъ.  
**Н**и бо единой же заповѣди повелѣно бытъ  
 быти причѣтникъ не грамотнш, рекше не  
 оумѣнцш ни разумѣнцш добрѣ грамотѣ.  
**Д**їаконнсамъ же црковнымъ, не менши  
 патндесяти лѣтъ быти повелѣваемъ. аще  
 же въ мнтырн, менше тогш возрелѡ боу  
 деть понѡжн, да еѣтъ, понеже нѣтъ тѣ  
 моужескагш примѣшенїѡ, ни самовластна  
 гш житїѡ: но множетвомъ еѣторъ пребы  
 банїѡ. ни имѣти же дїаконнѡ въ чиноу,  
 рекше братїю или еродникъ, или нарицае  
 мы любовныхъ чужн, живоущнхъ еимнш,  
 но шевѣ самѣ жити, или ероднтелн свои  
 ми токшш, и шевѣкою истинноу братїю,  
 и шсноу или сестры. и не подобае къ томъ  
 пришедшей въ дїаконнчествѡ жити шевѣкн  
 члкомъ, внемъ же еѣтъ зазоръ. аще же  
 потомъ на очетлнїе брака себе вдалтъ, да ш  
 иметѡ шнеѡ вѣ имѣнїе. члкъ же иже ю по  
 лтъ, мѣчномъ оуѣчѣнїю повнненъ еѣтъ,  
 и имѣнїе егш вкрѡвнцѣ люкѡе да прїиме.



51 **Т**ой же црь іоуѣтнїанъ и епифанїи пресѣ  
 номъ архїепископъ, и вїеленскомъ патри  
 архъ заповѣдь даде, еиже начало. Иже въ  
 воздержанїи мнїшеское житїе, такъ есть  
 чьстно, такъ приболати вѣсть егови  
 приходѣцаго вне челоуѣка, ѿкоже вѣд  
 челоуѣческіа кверны ѡчїстїти: чїста же  
 ѿвѣсти и словесномъ естествоу подобна, и  
 многая во умѣ водѣлованїа, и челоуѣческіи  
 по пугенїи превышша. И ѡ тогоу оубо  
 познхъ прѣже ннѣхъ даруемъ, ѿкоже на  
 вѣлка времена, и побегн нашей земли аще  
 колн кто создати хоцетъ благоуестныи мо  
 настырь, да не имать власти прѣже самъ  
 тогоу творїти, но прѣже еголменваго епї  
 скопа страны тоа да призобетъ. Онъ же  
 роуцѣмъ воздѣвъ нанево, молитвою мѣсто  
 ѡетїтѣ егови, поткноубъ нанемъ спасенїа  
 нашегѡ образъ, рекше крестъ.

в, кз

3 **П**овелѣваемъ оубо бжїевнымъ поглѣдѣю  
 цїе правншмъ во мнїшеское житїе прихо  
 дящихъ, благоговѣйнымъ игоуменшмъ,  
 благоуестныхъ монастырїей, недобѣ въ  
 екорѣ постригати во мнїшескіи образъ,  
 или аще свободни оутѣ, или аще раби.

но вїи трилѣта да терпѣтъ въ мнтырїи,  
 несподобльшесѣ еце мнїшескагѡ образа.  
**А**ще прѣже скончанїа триа лѣтъ прїдетъ  
 нѣкто, и нѣкогоу ѡобѣщавшихѣ, ѿко  
 раба и зблещїи и змнтырѣмъ вохоцетъ,  
 гла ѿко възлаъ есть нѣкое имѣнїе, и тегѡ  
 ради прѣбѣже въ монастырь, повелѣваемъ  
 томъ недобѣ тогоу дѣлати, но прѣвїе по  
 казати аще истїна есть, и рабъ есть, и  
 покрадъ оубѣжалъ, или въ слѣ житїи и во  
 многнхъ винахъ сынъ ѡбѣже своеа дѣла  
 вины, въ монастырь же вїнде не истїнною  
 воздержанїа желла, таковаго ѡдати го  
 споднѣ егѡ и ѡ имѣнїе егоже ради повла  
 чимъ есть, аще оубо нто въ мнтырѣ вїне.  
 господнѣ же егѡ да вѣдѣтъ вѣрѣ, ѿко  
 чтоже сла не сотворитъ емоу. аще же ѡ гла  
 голанъ бѣвъ, и ѡ глаголцагѡ нанъ, и  
 вѣемъ же ѡ величенъ бѣвъ, ѿвѣтжева  
 смїренъ и кротокъ, и свїдѣтельствованъ  
 боудетъ, ѿко и оубо егѡ господна добръ  
 бѣше, и аще не совершилъ боудетъ и еце  
 триа лѣтъ времена, но бѣш и такъ  
 прѣбывѣтъ въ ала монастырїи, и збав  
 лѣша шатанїа павлачїи егѡ. трилѣт  
 номъ же времени мнѣшѣ,

н

ч. 3



оубѣденъ бывъ вѣмни ѿкѡ достѡннѣ мнѣ  
шескѣмъ сподобитисѣ чистотѣ , власти ни  
комѡже не даемъ ѡниудѣ испытовати что  
ѿже ѡнемъ : довлѣетъ бо ѣже пошлѣ на  
ѡчищеніе согрѣшеніемъ , трилѣтнѡгѡ бре  
мене скндѣтельство . Ѹкраденѡже внихъже  
ѿце ѡбрѣтошасѣ , да ѡ дадоутиѣ . ѿце рабо  
ты ѿзвѣгъ похдентѣ мнѣрь ѡставити ,  
и ниогѡ житіѣ ѡбразъ прѣлти , рекше  
бѣлѣцъ пакн быти , власти даемъ госпо  
динѣ егѡ привлещи егѡ къ себѣ , показѡ  
ще ѡбычѣи егѡ , и пакн въ рабѣхъ того  
имѣти . **А**ще кто ѡтѣнѣ себе мона  
стырѣ , и постригѣл во мнѣшескѣи ѡбразъ  
бохощетъ пакн взлти мирское житіе ,  
то ѡбѡ вѣетъ какѡ ѡсебѣ ѡвѣщѣетъ ,  
имѣніе же ѣлико внесѣ въ себѡ въ мнѣрь ,  
въ монастырѣстѣи власти да боудетъ .  
**Ч**то же къ имъ повелѣваемъ , ѿкѡ хотѣи  
пострицисѣ прѣже бхѡда въ мнѣрь власти  
имать въ своемъ имѣніи творити ѿкоже  
хощетъ . въшедшѡ бо емоу въ мнѣрь ,  
погладѣетъ емоу имѣніе . и ѿце беззавѣща  
ніѣ внесетъ е , ѿце дѣти имать , и ѿце  
боудетъ прѣже далъ имъ нѣкое имѣніе .

или дара дѣла выкупающаго преуракомъ ,  
или ѿзвѣтомъ вѣна далъ боудетъ , и твори  
такова , четвѣртѣа часть ѡ незавѣщанна  
имъ имѣніѣ : въ прочемъ же имѣніи ни  
ѣдиногѡ да не имѣютъ дѣти причлѣтѣа .  
и ѿце ничтоже не далъ естѣ имъ , или  
мѣнши четвѣртѣа части , и по ѡвѣщаніи  
постригѡущагоѣа въ чернцѣи ни чтоже мѣнши  
четвѣртѣа части , должнѡ естѣ , или на  
исполненіе домѡ , ѣже прѣже вѣща , или  
на вѣю часть достѡннѡ имъ дати . ѿце же  
женѡу имать , да хранитѣ еѣ вѣно , и  
ѣже покончинѣ ѡвѣщаніе . **А**ще же посемъ  
въ боимствѡ себе боутѣтъ кто , или въ мн  
рескѣи ѡбра пакн внидетъ , да ѡстанетѣа  
имѣніе егѡ въ монастырѣ , внемже постри  
жѣа . **А**ще же и въ другѣи мнѣрь ѡ перва  
гѡ прѣидѣ , и такѡ имѣніе егѡ первѣи мо  
настырѣ да имать . ѿце же причѣтническагѡ  
поставленіѣ сподобитѣа , не подоблетъ емоу  
по причѣтническомъ дерзновеніи , на соутѣ  
ніе крака прѣити , ѿкоже естѣ четѣемъ  
или пѣвце подобнѡ , ни наложницѣ имѣ  
ти . или ѣлика соутѣ такова . ѿце же ѡсе  
не радитъ , да ѡвѣржетѣа вѣмческѣи ѡчнѣа ,







ѿ егѡленъ блгѡ еписпа , и такѡ подъ зако  
ни бы рѡуцѣ преданъ быти на казнѣ . аще  
же бѡудетъ црковнын грѣхъ , треба цело  
мѡдрѣ , и запреценн црковныхъ , еппѣ  
такѡ бо да оудитъ . нехощемъ бо да оубѣ  
дѡтъ таковыа бини градзити болаге .

**Г** Заповѣды , еиже начало . тоиже црѣ ,  
ислани епархѣ воинкомѡ второе ипатъ бы  
вшѡ и патрикиѡ , и еже ѡ законѣ потцаннѣ ,  
и ина велъ : велѡ ради и по вел дни нами и  
спнелѡтъ , пользы ради бала и зливанце  
оуѡ , и безмѣрное оуставленце , оуго  
дноеже и премнрое въ того мѣстѡ вносилце  
заповѣдаемъ оуѡ , аще щенныхъ кто  
црковѣ , или прочихъ четныхъ домѡвѣ ,  
людскимъ должнѣ естѣ данми , и ни ѡкоу  
дѡже имать такова долга ѡ дати , и ни  
ел подобаетъ велмъ коупно причетникѡмъ  
же и митрополитѡ , и предлежащемъ ежтве  
нымъ словесемъ , рекше втомѡ еуалнѡ , ѡ ве  
ци истазаннѣ сотворити . и аще не мвнтел  
ино ничтоже еже быша продали , беуеннѡ  
раздѣлнти людскн долгъ , тогда властѣ  
имѣти имъ , и неподбнжимыхъ етжанн  
коинѡтнѡ , вдоу таковомѡ прележанѡ .

и свербшемеѡ оукнѡмъ области томъ , и та  
кѡ етжанн недбнжимыхъ прикнѡтнѡ .  
црковнаже етжанн недбнжима оутѣ ,  
села , ннвы , виноградн , и ина таковыа .  
ѡтѣхъ оуѡ продати разрѣшенн ради дол  
га , тоу сѡдѡшнмъ и сѡдѡмъ . вдоуцнн  
оуѡ людкомѡ члкъ в дабнѡтъ цѣнѡ , и пр  
елннѣ показаннѡ ѡтоудѡ прѣмалнѡтъ , и ѡ да  
нѡтъ людскн долгъ , и оутверженнѣ ѡтоудѡ  
имѣнѡтъ , и неволѡтъ прѣже и злиженѡго нами  
законѡ : проданнѣ же сотворшн непкнннн  
оутѣ . людскагоже писаннѡ сотворлнѡце , впа  
мѡтъ велмъ поутенѡ бывшѡ , тоу оуцннѡ  
написанѡ , и сотворше е , рекше писавше и  
вдавшемъ е : и да храннмы бывѡ добрѣ та  
ковыа грамотн , во етѡхъ црква на показѡ  
ннѣ , такѡ и людскн данн ѡ данн быша . и не  
могѡщн иѣкнмъ ѡдати людскаго долга , и  
такѡ проданнѣ недбнжнмѡ црковны етжан  
ннѣ сотворлетѡ . тогѡ ради и сѡдѡмъ нн  
тнѡ повелѣхѡ , да и людскн долгъ вндѣ  
тельствѡдетѡ , и ѡколнцѣхъ лѣтъ нндѣ , и  
какѡ не ѡбогатѡтва разрѣшенѡ быетѣ , но по  
нѡждн на проданнѣ етжаннѡ прннде . и аще  
оуѡ простнн члкъ некто должнкѡ бѡудѣ ,



МОЖЕТЪ ПОСМОУ ОБРАЗЪ ВЗИМАТИ НЕДВІЖИ  
МАА СТАЖАНІА , И ТОУ СДІАМЪ СДАЩИМЪ ,  
НАРАЗУЧАНІЕ ПОИСТИНѢ ДОЛЖНЫМЪ ЕМОУ ,  
НАПРОДАНІЕ НЕДВІЖИМАГО СТАЖАНІА ПРИИТИ .  
ВЪ ЕМЛЕМАХЪЖЕ ВЪ ЕГО ЗАКОНА , ВЪ ДЮ И БЕЛІ  
КВЮ ЦРКВЬ , И СОУЩАА ОКОЛО ЕА , И МОЛІ  
ТВЕННА ДОМЫ , ИХЪЖЕ ПОПЕЧЕНІЕ НАНЕН ЛЕ  
ЖИТЪ . **З**АПОВѢДЬ ЕНЪЖЕ НАЧАЛО . **М**НОГИМЪ  
РАЗЛИЧНЫМЪ ЗАКОНОМЪ ВПРОДАНІИ И ВЕЛЖДЕ  
НІИ , И ВНАИМѢХЪ , И ВПРОЧЕМЪ ПРАВЛЕНІИ  
ЦЕРКОВНЫХЪ ВЕЩЕЙ ПРИШЕДШИМЪ , СВѢДА  
ЕМЪ ИМЪ ВЕЛЖТИ ЗАКОНО , ВЛАСТЬ ОУБВ ДА  
ЕМЪ БЛГОЧЕСТИВЫМЪ ЦЕРКОВНЫМЪ СОУЩИМЪ ,  
ВОВЕХЪ ОБЛАСТЕХЪ НАШЕГО ПРЕВІВАНІА , НЕ  
ТОКМОЖЕ , НО И МОНАСТЫРЕМЪ ИЖЕ ВЪ ЦАРѢ  
ГРАДѢ , И ОКОЛО ЕГО , НЕТОКМО ВОВРЕМЕНА  
ВЛЖДЕНІЕ ТВОРИТИ НЕДВІЖИМЫХЪ ПРИХОДНЫХЪ  
ВЕЩЕЙ , НО И БЕПРЕСТАНИ ТАКОВАА ХОТЛ  
ЦИМЪ , ВАДОБНЫМЪ ПРАВЛЕНІЕМЪ ДЛАТИ .  
И АЩЕ ОУБВ СТЫА ЦРКВИ СОУТЬ , ИЛИ ДРЪЗИИ  
ЧЕСТНИИ ДОМОВЕ , ИХЪЖЕ ПРАВЛЕНІЕ МѢСТА ТО  
ГО СЦЕННЫИ ЕПІПЪ , ИЛИ СОБОИ ИЛИ ЧТНЫ  
МИ ЕГО ПРИЧЕТНИКИ ТВОРИТЪ ПОВОЛИ ЕГО :  
И ПО ПОВЕЛЕНІЮ БЫВАТИ ТАКОВОМУ СОВѢЩА  
НІЮ , КЛЕНУЩИМАА ПРДНІМЪ ИКНОМУ ,

И ПРАВИТЕЛЕМЪ , И КНИГОХРАНИТЕЛЮ , ТОГО  
ЧЕСТНАГО ДОМУ , ЯКОВО ТАКОВАА ВІНЫ ,  
НИ ЕДИНА ПАКОВТЬ ЧЕСТНОМУ ДОМУ НАВОДИ  
ТЕА . АЩЕЖЕ СОУТЬ ОУБОГИХЪ ЖИЛИЩА , ИЛИ  
СТРАННОПРИИМНИЦА , ИЛИ БОЛНЫХЪ КОРМИТЕ  
ЛНИЦА , ИЛИ ДРЪЗИИ БОУДУТЪ ЧЕСТНИИ ДО  
МОВЕ , ВДОЕ ПРАВЛЕНІЕ ИМОУЩЕ : И АЩЕ ОУБВ  
СТЫХЪ МОЛІТВЕННЫХЪ ДОМОВЪ ПРИКЛИЧИТЕА  
МѢСТО , ПО ПОВЕЛЕНІЮ МНОЖАИШІА ЧАСТИ ,  
СЛЖАЩИХЪ ВЪ ЦРКВИ ТОИ , НЕТОКМОЖЕ  
ТѢХЪ , НО И ПО ИКНОМОВѢ БОЛИ СОВѢЩАВАЮ  
ЩИМЪ . АЩЕЖЕ БОУДЕТЪ СТРАННОПРИИМНИЦА ,  
ИЛИ ОУБОГИХЪ ЖИЛИЩЕ , ИЛИ БОЛНЫХЪ КОРМИ  
ТЕЛНИЦА , ИЛИ ЕДИНАЖЕ СОУТЬ ТАКОВАА ,  
ДА КЛЕНУТЕА ПРАВИТЕЛИ ИХЪ , ПРИШЕДШІИ  
И ЕПІПЪ ВНЕГОЖЕ ПОСТАВЛЕНИ БЫВАНТЪ ,  
ЯКОВО НИЧТОЖЕ НАВРЕДЪ ИЛИ НАОУБЫТОКЪ БОУ  
ДЕТЪ . АЩЕЖЕ ЧЕСТНЫХЪ МНТЫРЕВЪ , И СОУ  
МЕНОВЪ ИХЪ СОМНОЖАИШЮ ЧАСТІЮ МНИХЪ  
СОВѢЩАНІЕ ТВОРИТИ , И ТАКОВОМУ СОБЛДЕНІЮ  
ПРИШЕДШІИ , НЕ МНОЖАИШІИ БЫТИ ВОЧАСТИ  
ЯКЕ ИМАТЬ ВНАСАЖДЕНІЕ ДАЕМАА ВЕЩЕ .  
**Т**АКОВААЖЕ КЛАТВА И ВПРОДАНІИ НЕДВІ  
ЖИМАА ЦЕРКОВНЫХЪ ВЕЩЕЙ , АНДЕКАГО РАДИ  
ДОЛГЪ : ПИСАНІЕМЪ ОУБВ ЗАДВАДЕСАТЬ ДНИИ



да прилагантѣ . и тѣмъ образомъ повелѣ  
 бати хотѣющимъ купити , да иже больше  
 подастѣ , то да возметѣ . аще же комѣ  
 црковное предградомъ многочѣнне сажде  
 ние дастѣа , такъ многи оубо достонны  
 цѣны , малъ же приноса прибитокъ , не къ  
 прибитку мѣрнѣи явленіе , но цѣннѣи  
 мѣсто поикунѣ , и мышлѣти иерлѣмъ  
 цѣнѣи могущимъ , за к , лѣтъ купити  
 прибитокъ , и еже ѿтолѣ прибитко наса  
 жденіемъ оубо предѣ рекохо быти . Вѣдѣ  
 ти же подобаетъ сажцимъ , такъ аще за  
 два лѣта потомъ не поугнѣтъ сажденіа  
 правна , ѿ нѣдѣ внѣ сада быти . аще же  
 залюкѣи данн , или зайны потребныа  
 винн , то иже цркви долгу повинни бѣудѣт ,  
 по первомъ оубо чинѣ , въ свои залогъ да въ  
 дадѣ : да ѿплодѣвъ блгагѣтъ въ чѣа въ  
 люкѣи данн , и въ лихвы , не множае че  
 твѣртыа чѣрти сотницы . подобаетъ же въ  
 соущимъ помѣсто , стѣимъ црквамъ сажде  
 нѣа мѣждѣ своимъ творити , коенждо странѣ  
 бѣнакѣти ежидаемѣ соущи . а иже ѿцрѣва  
 домъ пришешаа , или преходѣщаа , и  
 къ цркви таковы мѣстѣ , никимъ же образо

не продати , ни измѣнѣти , ни подклѣдати ,  
 ни инако ѿлагати , ни инако ѿдавати .  
**С**то же воириѣ властѣ имать , елико же  
 имать приходныхъ вѣснхъ мѣстѣ , къ то  
 стѣмъ градѣ , продати не намалѣ цѣнѣ ,  
 но елико же ѿнаемныхъ домѣвъ , за и  
 лѣтъ сокращѣа кнемоу . **В**рѣми же  
 образы возбранѣемъ ѿстаго житіа въ про  
 стѣихъ людѣи жилища не прешерзѣвати  
 мнѣти . **Ѿ**велѣ и ѿ иныхъ заповѣди  
 не подобаетъ поставляемымъ причетникѣ  
 пакостн дѣлати явленіа ради .  
**Н**е подобае оупражнѣннхѣ ѿ стѣихъ члннѣ ,  
 или нѣкимъ извѣтомъ ѿ нѣдѣ ѿходѣ  
 щихъ ѿ цркви ѿлучати . **Н**е подобаетъ  
 чрезпотрѣв поставлѣти причетникѣ :  
 но знаемъ быти челоу причетникѣ подрѣ  
 внемъ правнѣ . чрезъ такобаа же творѣ  
 бѣдоу себе , и истощаніе своему имѣнію  
 наноситѣ , и раздабаа икономъ и повелѣ  
 вни такъ епкпѣ . ни пакн же подобно  
 естѣ еѣ ѿлабѣ нѣкѣа поставлѣти , или  
 вчинѣти въ причетѣ . аще же нѣкто прева  
 ривѣ чремѣрѣи приходѣ имѣніа црковнаго  
 бо чтетѣ себе , ѿвѣского щенническаго

лагати  
 еи  
 зи  
 ни  
 ли  
 и  
 тд



степени . въ своемъ числѣ прецивати соу  
 щимъ . дондеже надрѣвие нечеловеко по  
 црковномъ чинѣ приидуть : да и соущимъ  
 причетникомъ и приходщицамъ нищимъ .  
 добола боудеть цркви подавати . влаетъ  
 же даемъ всемъ коегу анкоина . и обра  
 за ижити . аще оузымъ что таковохъ  
 претуплемо . да возвѣщантъ намъ .

**КА** Не подвѣтъ въ заемъ даицимъ земномъ  
 дѣлатели . держати егѡ земли . взи  
 Зланика мати же лихвъ навѣско аѣти ѡ перенѣра  
 ді . ца ітамѣнъ едннъ . аще же боудеть жито  
 вѣмъ вѣемъ . оимъ члѣтѣ коегждѡ  
 кобла давозметъ . такѡ наоблазнъ свѣ  
 цаніе пишущагѡ завѣтъ непакоити .  
 такѡ глаголаи въ свѣе вѣе разумѣа . самъ  
 возтавлаетиа коегѡ невѣдыи .

**КА** Ѣ црковныхъ правнлѣхъ . и ѡ старѣишннхъ  
 ствѣ оуеѡ заповѣдаемъ . чинъ закона  
 имѣти стымъ црковнымъ правнлшмъ .  
 ѡ стыхъ црковныхъ чтырѣ соборъ и заже  
 нымъ и оутверженымъ . еже етъ иже вни  
 кеи . ти . иже в константинѣ . ри  
 ерыхъ оцѣ . иже во ефѣсѣ первагѡ собора .  
 двѣте . стыхъ оцѣ . на иже несторѣи

ѡвѣдѣнъ быеть . и иже в халкидонѣ та  
 коже . хл . стыхъ оцѣ : прѣже во реченыхъ  
 стыхъ чтырѣхъ соборъ повелѣніа . такѡ  
 же бжѣственаа писаніа хранимъ . и сегѡ  
 ради повелѣемъ потѣхъ заповѣдемъ .  
 прешѣенномъ и прелаженномъ папѣ стар  
 гѡ рима первѣишѡ быти . рекше старѣи  
 шѡ вѣхъ стителѣи . прелаженномъ же  
 епкпѡ константина града новагѡ рима .  
 вторѣи имѣти чинъ по прешѣенномъ па  
 пѣ великагѡ . апыликагѡ прѣола старгагѡ  
 рима . и нѣхъ же вѣхъ чтырѣишѡ быти  
 прелаженномъ епкпѡ первагѡ юстиніана  
 града . на шегѡ отѣчества . имѣти емоу  
 приенѡ подеомъ правленіемъ . епископы  
 области . и иже поихъ .

**КА** Повелѣемъ  
 кѡмъ и се хранити . вѣемъ црквамъ .  
 и и нѣхъ чстыныхъ домѡвѣ зданіемъ .  
 рекше елѡмъ кверныа работы и безчи  
 нныа не работати некіа . но аще оуеѡ  
 поуть мортити . или мѡетъ заати . или  
 ѡновленіа градѡ потреба боудеть . по по  
 довию создавшихъ таковое дѣло стымъ  
 црквамъ и ннѣмъ чстыны домѡ исполнати .  
**КА** влѣтнаго же мѣста ѡтавленіа . держати

КА  
 КА  
 КА  
 ТЕ



или двюдесяте, или тридесяте лѣтъ,  
 и стѣмъ црквамъ и ииѣмъ вѣмъ честны  
 домомъ токмо, м, лѣтъ прешествѣ  
 противъ полагати повелѣваемъ. емоу со  
 блудаемъ бо истазанѣи покладѣ и наслѣ  
 дѣи на благочестивыи вины ѿстаблѣма.  
**К**ѣще кто оуданѣе честнаго млантвеннаго  
 домъ, рекше цркве, или страннопрѣимни  
 цы, или оубогихъ жилища, или сиро  
 тамъ кормительницы, или колнымъ кор  
 мительницы, вконечнѣмъ завѣтѣ оудати  
 напишетъ. цркви же докончанѣи пяти  
 лѣтъ совершити повелѣваемъ, промысло  
 болюбиваго епископа, и князя области  
 той. и аще оубо то завѣщавыи повелѣ  
 ваетъ, подобнымъ страннопрѣимникомъ,  
 или оубогихъ кормителемъ, или ииѣмъ  
 таковымъ правителемъ: аще же и своимъ  
 наслѣдникомъ такое и званѣе предати,  
 повелѣваемъ вѣмни образы наслѣдникомъ  
 написаннаи творити, мѣста тогѣ епископъ  
 призирающъ, аще добрѣ правитѣи оуданѣ  
 ие. и аще ѿвращаетъ непотребныхъ оу  
 цинхъ правителѣи, власть имать ебелѣкѣи  
 пакости, ииѣхъ втѣхъ мѣстѣи строиѣиши

состроити строителѣи. во вѣхъ бо тако  
 вѣхъ благочестивыхъ советехъ, прѣимомъ  
 епископъ мѣста тогѣ, повелѣваемъ прѣ  
 мышлати, якоже вѣд похотѣнѣи оконча  
 вшаго се соорити, аще и паче ѿзавѣ  
 щавшихъ или вдавшихъ, ѿреченѣи бысть  
 имъ имѣти иѣкое къ таковымъ прѣча  
 стѣи. аще же таковаи творити повелѣни  
 бывше, и единомъ и дваци ѿ епископа мѣ  
 ста тогѣ, и тогѣ икономъ предлудми  
 воспомнившъ имъ, престоупатъ пове  
 лѣнѣи совершити, повелѣваемъ тѣхъ  
 вѣи прѣбитокъ ѿ стабленѣи имъ ѿпове  
 лѣваго и здати: преподобномъ же епи  
 скопъ мѣста тогѣ, на вѣко имѣнѣи  
 на вѣкѣи благочестивѣи виной ѿвѣченое  
 якоже рѣхомъ ет плодомъ ииѣ припаданѣе  
 ко емоу времени, иже поманихомъ,  
 прѣбитокъ взати, и совершити еже за  
 вѣщавыи повелѣ. и вѣкомъ же иномъ  
 власть да есть, таковое творити взы  
 сканѣе, и тцѣтнѣи, да вѣмни образы  
 таковыи благочестивыи вины совершан  
 тѣи. аще же наслѣдникъ, иже на благо  
 честивыи вины ѿстабленыхъ не соверши,







повелѣваемъ оубо прѣже всѣхъ томъ быти, якоже никомуже дерзновение имѣти, ни монастыря, ни цркви, ни молчтва наго коегу домъ начати здати: но прѣжде да прїидетъ бохранимаго града епископъ, и молчтва намѣстѣ сотворивъ, крестъ поткнетъ, предъбми людьми тамъ приходъ сотворивъ, и дѣло всѣмъ явѣ поставитъ. и ни како же инако никомуже шонованїа цркве начати здати, прѣжде даже не вевѣдетъ въ епископомъ мѣста того, и оуставитъ мѣрѣ имѣнїа воегю, еже хоцетъ шадчїти намазю и навоикъ, и на вѣлкъ повѣтъ црковныи, и на щенїи службѣ, и на различное соблюденїе втомъ храмѣ, и на пнцїю, и на шдѣлнїе работанцїимъ емоу. аще же кто не довлѣтъ къ такимъ, и мене же токмо желатъ еже нарицати ея шчеловѣкъ создатель црковныи, многи цркви ютъ во всѣхъ областехъ, и во всемъ царствѣнцемъ градѣ, вѣдоу прїемлютъ пастиса хотѣще шветшанїемъ, аще же другїа шнїхъ ималы ютъ, но добротю крашнїша ютъ швеликнхъ.

и подобаетъ емоу единъ штакобыхъ црквей взати, и тоу шновити зданїемъ, и штомъ бола бохранимаго правобѣрныхъ епископа да вѣдетъ.

**Ш** правленыхъ оубо и шстаршїишннствѣ, и шннїхъ различныхъ главахъ стымъ црквамъ, и шнїемъ четнымъ домомъ подобныхъ, оубо шво некал оустави хомъ: нынѣ же шпреподобныхъ епїсѣпхъ и шпрїчетнїцѣхъ и шмннїцѣхъ, прѣжде въ различныхъ заповѣдехъ оуставльше, шподобнымъ шправленїемъ тѣмже швѣати закономъ шмыслнхомъ: повелѣваемъ оубо елижды аще потреба боудетъ епископа поставити, прїчетнїкомъ и шпервымъ града того, въ трехъ лицѣхъ шзбранїе и шудъ сотворити, прѣдлежащѣ втомъ еуалїю кленютеа въ вѣдоу своихъ доущїхъ, шкш не данїа ради, ни швѣщанїа дара, и шже пошхъ, но вѣдаще ихъ правыа и шворныа вѣры соущїа, и чнсты житїемъ, и грамотѣ добрѣ вѣдащїхъ, шхъ шзраша, шкш ни жены ни дѣтїи не имѣютъ. но аще шпрѣжде некто шнї женоу имѣлъ, и тоу едннѣ шпервѣю, не шреченѣю законы нашнми,

кн

тн



или священными правилами, ни советника же ни радника его быти вѣдаемъ. или аще оубо советничествѣи, или радничествѣи чести повиненъ естъ, во мнѣшествомъ же житїи немнѣе пятнадцате лѣтъ сотворишь естъ. итакъ да небудетъ мнѣи, тридцате пяти лѣтъ козрѣтомъ избранныи человекъ, но двѣцѣши лѣты поставленъ боудетъ, да не прїиметъ вѣды поставившии его. итакъ оубо свободивша ѿ вѣта четвертѣю часть имѣнїа своего, да оудержитъ себѣ. прочая же времѣя со вѣтъ, илюди данемъ да оставитъ. дае же оубо власть суды и избранїа творѣщи, аще некоего мирскаго члѣка советника, и радника достойна мнѣтъ быти таковаго кѣпно съ двѣма причетникама, или мнѣ хомѣ собоиспаше, такъ да иберутъ, и такъ съ причетники, три мѣцы причтенъ бывъ сотворитъ, и стѣмъ правнѣи и црковнѣи служебѣ навѣкъ, да поставленъ боуде.

**к.д.** Аще не оберѣцѣтъ якоже естъ подобно, три лица, рекше члѣвѣцы къ таковому избранїю, подобаетъ предвою и единолицы боудъ и избранїе творити. таковыи же вѣ

прежеченнаѣ свидѣтельства да имать. **Д**олжинже судїи избранїа творити, аще докончанїа шестїи мѣцъ неотворѣтъ, тогда вѣдоу души свои да прїимѣтъ, онъ же емоу же подобно естъ еписпа да поставитъ. аще же чрезъ предреченное оуказанїе поставитъ, за едно лѣто да ѿлучител. и свое имѣнїе власть цркве егѣ да правитъ. поставленнѣи же да ибержетел. **А**ще кто иачѣ клеветати на избраннаго, да предложител поставленїе егѣ, рекше да преждетел. и аще повиненъ оберѣцетел, да возбранител емоу. аще же не повиненъ оберѣцетел, да поставител. клеветникъ же аще не показѣ вныи, или аще оберѣже предложенаго имъ клеветанїа, ѿ области вней же живетъ, да иженетел и заточител. **З**аобычѣа же та токмо даати поставлѣннѣи еписпомъ пращѣемъ, иже повемъ в семъ законѣ писано соуть. повелѣваемъ оубо преблженнымъ еписпомъ, и патриархѣмъ, се же естъ папѣ старѣгѣ рѣма, и константинѣ града патриархѣ, и александрьскому, и бжїа града антїохїи, и іерусалимскому. аще обычѣи имать епископомъ или







такое прѣти сдѣженіе приимѣмъ . аще  
 оубо вноутѣ четыре мѣся съчитаемымъ ,  
 ѿнѣли же позвани бывше ѿ подобнаго въ  
 дѣи , писаніемъ имѣтъ такое сдѣженіе ,  
 своимъ и зволѣніемъ прѣти : никако же  
 ѿ того ѿ ономъ по печеніи разсудженіа  
 приимѣтъ . **Н**о и не собираю , или иста  
 зателю людскихъ долговъ , или наемникѣ  
 данемъ , или чуждѣмъ созданіемъ и се  
 ломъ , ни печальникѣ домѣ , или посель  
 никѣ вѣда , или корбунникѣ ѿтаковскихъ  
 винахъ епископѣ , или икономѣ , или  
 иномѣ причетникѣ , коегу либо степене ,  
 или мнихѣ , своимъ именемъ , или въ  
 цркви или въ монастырѣ , внити не пра  
 щаемъ . аще же црквамъ , или мона  
 стыремъ зданіа и кѣла , или села или  
 мѣста приближна ѿвращѣтѣ , и бо хо  
 тѣтъ правители тѣхъ чистыхъ домовъ ,  
 внаемъ и внасажденіе такѣла прѣти ,  
 тогда вѣмъ причетникомъ и мнихомъ  
 или бразсудженіи или ѿдѣлѣни помн  
 наніемъ писаніа , единако совѣщанію  
 цинмъ , и являющимъ , такъ на болзв  
 томъ быти : такоже и вѣмъ црквамъ

ае

дрзвѣи къ дрзвѣи власть даемъ , на  
 имованіа и сажденіа творити между собою .  
 и причетникомъ такоже своихъ цркви  
 стлжаніа наимовати , по воли епископа  
 и иконома , ѿреченыхъ лицъ : и мже и нѣмъ  
 закономъ се творити безвранихомъ .  
**Н**икомѣ же ѿвластель не подобѣтъ егору  
 вивыхъ епископѣ ноудити на судище при  
 ити , да вѣдѣтъ свидѣтельство ѿнѣче  
 сомъ ноудити , и да посылѣтъ и кѣла ѿ  
 сажацихъ епископѣ емоу , да предае  
 жѣтъ втомъ еѿвѣлію , икоже лѣпш естъ  
 стителемъ , рекоутѣ иже вѣдѣтъ .  
 но ни ѿ имѣннѣи , рекше ѿзлатнѣи , ни  
 ѿгрѣховнѣи винѣ , ко властелю градѣ  
 екомѣ , или къ воинкомѣ не болю при  
 ти или предѣтати , безповелѣніа царѣва  
 не прощамъ , но властелю , аще писа  
 ніемъ , аще ли безписаніа повелѣти дер  
 зноушаго , по ѿрѣшеніи полка , рекше  
 по ѿмѣти воинскаго сана , и мочисами  
 казнити , и въ заточеніе полати .  
**Ѿ**рицаемъ же преподобнымъ епископомъ  
 и презвитеромъ , и діакономъ и подіако  
 номъ , и четцемъ , и пѣвцемъ и воемоу

ае

аз

тиса







клеветникъ или мѣстѣ , всѣмъ почитанъ  
да сохранятъ . Такоже во епископскихъ  
поставленіихъ выше повелѣхомъ .

**МѢ** **И**макоже не поставити діакона не ѡженн  
вшаго . аще не прежде ѡбѣщатъ , тако  
же можетъ не имѣть законнѣи женоу чн  
стѡ жити , не могущѣ поставленомѣ  
вобремѣ поставленіѣ повелѣвати діаконѣ  
или иподіаконѣ , по поставленіи женоу по  
имати . аще же се боудетъ , повелѣбви  
епіскпъ , изъ епископства да избѣржетъ .

**МѢ** **А**ще же по поставленіи правленіи презви  
теръ , или діаконъ , или иподіаконъ  
ѡженитъ , да избѣржетъ ѡ причта  
и совѣтѣ града , егѡже бѣ причетникъ  
и соимѣніемъ своимъ да преданъ боудетъ ,  
рекше влѣдн . иже данъ даати боученъ  
боудетъ .

**МѢ** **Н**о ни совѣтникамъ же ни рѣдникамъ при  
четникамъ не подобѣтъ быти , да не  
боудетъ ѡ тогоу нѣкое поруганіе чести  
мѣ причтѣ . аще же такобн человекѣ  
внѣдѣтъ въ причетъ , тако ни бывше  
поставленн , во своемъ жребіи пакн да  
оуетроутъ . Обаче такоже аще подобно

нѣкто ѡтѣхъ во мнѣшествѣ жити ,  
не мнѣе пати надеждѣ аѣтъ былъ боу  
детъ , такобн поставити повелѣба  
емъ . законнѣи бо чѣсти мѣтъ тако ѡ совѣ  
тникѣ совѣтомъ людскн поддѣмѣ .

**А**ще же чтецъ вторѣи женоу поиметъ ,  
или первѣи оубо вдовнцѣ же или пѣщенѣи  
ѡ мѣжа , или законы , или цѣнными  
правнлы ѡ реченнѣи , нѣктомѣ во ннѣ  
црковнн степенѣ не внидетъ . аще же  
въ кн либо болшіи внидетъ степенѣ , да  
избѣржетъ , и въ первомъ да оуетроутъ .

**А**ще причетникъ коегѡ либо степенѣ , или  
правитель коегѡ либо четнагѡ мѣста ,  
или прежде поставленн , или прежде  
порученнагѡ емоу правленн или попече  
ніѣ , или потомъ , вохощетъ нѣчто  
ѡ своегѡ имѣніѣ , принести цркви , или  
мѣстѣ егѡже правленіе , или попеченіе  
взѣтъ на се , емоу не токмо возбра  
нѣемъ быбати , но ипаче повелѣбаемъ имъ  
такобн за спасеніе души своеѣ творити .  
мыбо она едина даати возбранѣемъ ,  
таже ѡбннмъ человекѡмъ нѣкто да  
рѣетъ , а не стѣимъ црквамъ , или ннѣмъ

МѢ

МѢ

МѢ



честнымъ домомъ приносима .  
**И** аще же рабъ господнѣ егѡ не прекрелѡ  
вѣщѣ въ причѣтѣ боути есѣ , шъ тогѡ часа  
коньже причѣтѣ бысть , свободенъ и блго  
роденъ да боудетъ . аще же не вѣдѣщѣ  
господнѣ егѡ , поставленіе боудетъ ,  
подоблетъ господнѣ вноутрѣ прежданіѣ  
единогѡ лѣта , егѡ показати чѣстѣ ,  
и своего раба пакѣ пріѣти . аще же рабъ  
или вѣдѣщѣ , или не вѣдѣщѣ господнѣ  
егѡ боути бывъ въ кѣи либо црковныѣ  
чинѣ , и црковныѣ службѣ шътавивъ ,  
и въ мирское престоупитъ житіе , своему  
господнѣ въ работѣ преданъ боудетъ .

**И** аще же внаписанныѣ люди данѣ дающыѣ ,  
въ тѣхъ токмѡ велѣхъ , въ нихъ же на  
писани боутѣ , причѣтникомъ быти и безъ  
боли господскѣи прощѣемъ . такоже оубѡ  
также и причѣтникомъ бывшимъ , на ле  
жащю на нихъ работѣ и шраніе совершити .

**И** презвитери же и діакони , и подіакони и че  
тцы , и пѣвцы , вѣхъ ихъ причѣтники  
нарицаемъ : и имѣніе ихъ кѣимъ либо  
образѡ , въ тѣхъ шъладаніе приходѣще ,  
имѣти имъ по своею властїю повелѣвае .

и по подобію градскихъ вещей , и даати по за  
кономъ , и шътаковыхъ завѣщавати , аще  
подвластїю родители боутѣ : такоже оубѡ тѣхъ  
дѣтемъ аще боутѣ : или шмѣ не боушемъ ,  
родителе ихъ законнѡ чѣстѣ пріимати .

**К**лаговоукии же презвитери и діакони ,  
аще шърашѣтѣ швинѣ , еже естѣ шимѣни  
ложно свидѣтельствоваши , до влѣетъ  
имъ въ мѡуки мѣстѡ три лѣта шълученомъ  
быти ежтвеннѣи службѣ , и въ мѣтири пре  
данѣ быти . аще же шгрѣховныхъ винахъ  
ложно свидѣтельство рекоутъ , первѣе при  
чѣта шенаженымъ бывшимъ , законными  
мѡуки казнити повелѣваемъ . прочыѣ же  
иже во имѣхъ црковныхъ чинѣхъ боутѣ ,  
аще ложно свидѣтельство нанесутъ въ коеи  
либо вѣщи , или во имѣниѣи , или въ грѣхо  
внѣи , рекше , швеличени боудѣтѣ , не то  
кмѡ шпричѣта , и шцрковнагѡ чина и звер  
щѣи , но и мѡуками казнити повелѣваемъ .

**А**ще кто на некоего причѣтника , или на мни  
ха , или на діаконѣш , или на поствницѣ  
имать некое виноу , да скажетъ первѣе  
привномъ еписѡпѣ , понимъ же естѣ каждо  
ихъ : онъже вѣща междуу има да разоудитъ .

и г

и д

т к д



и аще оубо оба соперника премоукнута  
побѣдѣемъ, да властель мѣста того  
таковыи соудъ оутвердитъ: аще ли иѣкии  
Ѿ соперникѹ до скончанїа двелти днїи  
начнетъ прерѣковати сѹжденїемъ, тогда  
мѣста того властель да испытаетъ вещи:  
и аще оберщетъ соудъ бывшии правъ,  
и сѹдомъ своимъ таковыи соудъ оутвердитъ,  
и совершенїю предастъ сѹденїа, и не подо-  
блетъ таковыи вещи второе сѹденїе бывши,  
пакн на соудъ по званїю быти.

не

Аще властель когдѹ соудъ противенъ боу-  
детъ, бгѹхраннмагѹ епископа сѹдоу,  
тогда мѣсто да иматъ соборъ градскихъ сѹ-  
ден на соудъ, властель оубо и того по зако-  
ннмъ чинѹ възвѣщати и испытовати.  
аще оубо Ѿ царьскагѹ повелѣнїа, или  
Ѿ властельскагѹ, епископъ соудитъ ме-  
ждоу кнїемъ либо лицемъ, соборъ цркви,  
или поглавшемъ кнїемъ виноу да възвѣ-  
ститъ, аще же грѣхъ боудеть на оуби,  
накое либо Ѿ прѣдреченныхъ благоболзни-  
выхъ лицъ, рекше на причетника,  
или на мниха, или на дїаконѹ, или  
на почитнцѹ, аще оубо Ѿ епископа

боудеть глаголъ како, и такѹ оберѣ-  
ститъ, възможетъ и истина отечески,  
рекше Ѿ степене сего по црковнымъ пра-  
виламъ да избѣржетъ, и тогда подобныи  
сѹдїа, рекше градскїи властель помо-  
жетъ, и по закономъ соудъ иста забъ, ко-  
нецъ емоу приложитъ, аще прѣже когра-  
дкомъ властелю приступитъ Ѿ клеветан,  
и согрѣшенїе законнымъ иста закїемъ во-  
зможетъ показати, тогда епископъ мѣ-  
ста того воспоминаїе имити, и аще Ѿ  
него познанъ боудеть, и имити предъ-  
ложена на нѹ сотворенъ, тогда тои  
епископъ сего по правиламъ, рекше Ѿ  
степене внемъ же есть да Ѿлучитъ: сѹ-  
дїи же мѣсть на неветъ на нѹ закономъ по-  
добнѹ. аще же мнитъ епископъ сотворе-  
на не правъ сѹдена, тогда подоблетъ  
емоу прѣдати и не Ѿбнажити Ѿ чести  
Ѿ клеветанагѹ лица. такоже оубо та-  
кое лице под законнымъ избѣщенїемъ  
боудеть, и такѹ намъ вниа, обо  
оубо Ѿ епископа, обо же Ѿ сѹдїи да  
возвѣстити, дамы иа оубѣдѣвше,  
и коже иа мнитъ намъ такѹ повелїемъ.

нз

нз



аще же кто ѿ имѣннѣи винѣ извѣстнаго ,  
 ѿ прежде реченныхъ лицъ при имать нѣ  
 кѣмъ , и епископъ козничѣ между има  
 еднѣи , власть имать припадати ко  
 градскому владетелю пригубити , тако  
 же оубо давъ виноу блаженое лице , ни  
 единѣмъ же образомъ не поудителю порѣ  
 ченіе дати , но токмо исповѣданіе без  
 клатвы , со ѿбѣщаніемъ своего имѣннѣа  
 и зрещи . аще же ѿ грѣховнѣи винѣ клат  
 ва на нѣкое ѿ прежде реченныхъ лицъ боуде ,  
 подзаконны оутверженіемъ ѿклетваема  
 быти лицу . **А**ще же ѿ церковныхъ  
 вещей боуде вина , ни единого же ѿще  
 ннѣа имѣти градски владетелемъ , но епископъ  
 по священнымъ правиламъ да оудитъ .  
**А**ще нѣци преподобнѣи епископи того же  
 собора , рекше ѿ единыа области , разпрю  
 нѣкѣмъ имѣютъ другъ къ другѣ , или  
 ѿ церковныхъ мѣстѣхъ , или ѿ ннѣхъ  
 нѣкнхъ вещей , первое митрополитъ ихъ  
 съ другими епископы ѿ своего собора такѣмъ  
 бещь да оудитъ . и аще не преоудета ѿб  
 ѿперника въ сужденыхъ , тогда пре  
 блаженнѣи патриархъ , того правленнѣа

нз

нз

между ими да разоудитъ , и такю  
 да побелитъ , икоже церковнымъ правиломъ  
 и закономъ подобно , ни единому же ѿ  
 перникѣ , противѣ оуду егѣ глаголати  
 мѣдѣи . **А**ще же причетникъ , или ии  
 нѣкто виноу имать на епископа , первое  
 преподобнѣи митрополитъ области томъ  
 по священнымъ правиламъ , и понашимъ  
 закономъ такѣмъ бещь да разоудитъ .  
 и аще кто поречетъ сужденнаго , къ пребла  
 женному епископу и патриархѣ бещь возвѣ  
 стити : и той подобнѣи томъ бещь да  
 конецъ . аще же на митрополита имать  
 что епископъ , или причетникъ или ии  
 кто , патриархъ того правленнѣа , подо  
 бнымъ образомъ бещь да оудитъ . по  
 великихъ же винахъ , или ѿ своихъ митро  
 политъ , или ѿ патриархъ , или ѿ ннѣхъ  
 кнхъ либо сден епископи оудателю .  
**Н**единого же порученнѣа , или исповѣда  
 ннѣа съ клатвою ѿправленнѣхъ да не иста  
 зани боудутъ . такожде оубо да ити  
 потщателю наводимыхъ на ннѣа винѣ , себе  
 оудобѣ изрѣшатн . **Н**еподобаетъ же  
 иконома , или оубогихъ кормителю

нн

нд

нм

ткс



или болныхъ кормителей и великомъ правителю, и священныхъ церквей, и честиныхъ домовъ помысли исповѣдавше своему епископу, прежде испытанія вещей и отъзанаго долгу ѿвѣда, своего епископа ѿвѣдати, и на инаго судица приходить.

**А**ще кто ѿ церковникъ некое правленіе полученое емоу приметъ, прежде помысломъ положеніа, и долгомъ отъзаніа кончателю, повелѣваемъ того наслѣдникомъ потомъ же образъ, и помысломъ и отъзаніемъ повиннымъ быти.

**А**ще который епископъ или причетникъ, ѿ которыхъ либо области константина града ѿвращетелю, и некто бохоще при насъ возложити: аще оубо начало бысть во области ѿтакое вины, тамъ оудъ кончати. аще же и еще не начателю, ѿ единыхъ токмо преславныхъ епархъ, восточныхъ судицъ, или нами ѿлученныхъ ѿдеи, припадающій намъ ѿвѣтъ прѣлти.

**Б**лагоговѣннѣе же посланцы, коемъ либо священномъ церкве, въ царствѣицемъ градѣ пребывающемъ или къ прелаженнымъ патриархамъ, или къ митрополитомъ

104  
105  
106

ѿ своихъ епископъ посланіи ни заведѣ епископы, ни же за церковныа вещи ни задолгу людскіи, ни за простыи, повлеченіа некоего или отъзаніа, да неподъимуть, аще заповѣди не имѣютъ ѿ своихъ епископъ или икономовъ, како же знѣкимъ потъзаніе имѣти и судити: тогда бо единемъ темъ ѿ нихъ повлечимымъ, даемъ власть, аще некому виною имѣютъ на црковь, или на епископа на тѣхъ предложити. аще же и ѿ некихъ вещей, или ѿ винахъ повинны себе творятъ, во время, вниже посольство творятъ, и наже ѿтѣхъ спрахъ и ѿвѣдѣхъ, тѣи да подимуть.

**А**ще же епископы или причетники заградъ, или своего ради цркве, или на поствленіе епископа въ царь градъ, или во иное коеако мѣсто посольствѣи прѣидутъ, повелѣваемъ имъ ни единого же наведеніа, или стѣженіа ни ѿкого же прѣлти: но болю да имать, иже мнитъ его повинна егда возвратителю во свою область, позывати его на оудъ, никомаже ѿмилцихъ повинна его имѣти,

107  
108



бывшъ разсудѣнію върѣмннѣмъ прехо  
дѣ , забрѣмъ еже въ таквѣмъ ѡшествѣн  
преквѣтъ , ничтоже взати .

1 мѣ

**А**ще колѣ вина свѣтъмъ воспоминаніе , или  
позваніе на соудъ сотворити , закѣмъже ѡ  
имѣніи соудѣннѣмъ виноу , или залѣкѣннѣмъ  
или за ѡбвѣннѣмъ причетникѣ , или мни  
хѣ , или черноризницѣ коегѣмъ лѣвомона  
стырѣмъ , пачеже женикагѣмъ , безъ дожда  
ніа и съ подобною чѣстїю повелѣваемъ во  
споминаніе и на соудъ позваніе творити .  
Черноризницѣ же или портницѣ измѣнѣннѣмъ  
не изводити , но посылника ѡ себѣ да поу  
статъ ѡбѣщавати хотѣщаго ѡбещи .

1 мѣ

**М**нихомъ же подобно естъ , или самѣмъ  
или посылникомъ своимъ , или мѣнѣннѣмъ  
при творити вѣдѣннѣмъ томъ , прѣстѣплен  
цемъ такобѣмъ едѣннѣмъ , или позвавшемъ  
на соудъ : ѡкъ и поже ѡбвѣннѣмъ , рѣкше  
ѡна лишѣннѣмъ боудетъ : и замѣннѣмъ , пачѣ  
литръ злата истазаннѣмъ боудѣ ѡбвѣннѣмъ  
гѣмъ камита царькихъ данѣннѣмъ . позвавшѣ  
мъ же свѣтъ естъ , къ трѣмъ литръ злата , и моу  
ки полати , и въ заточѣніи посыланнѣмъ быти .  
Властелю же не хотѣннѣмъ борзѣмъ мѣтити .

Еписѣпъ намъ да возвѣститъ . **В**трѣда  
же мѣтитъ позвавшемъ на соудъ вѣкомъ  
лицѣмъ , въ комъ лѣво церковномъ чиноу  
вочтенномъ , къ еписѣпѣ и діаконисѣ и мни  
хѣ , и черноризницѣ , и портницѣ  
за вѣкѣмъ виноу , или ѡгрѣбѣмъ , или ѡ  
имѣніи бывающѣмъ . Елика аще оубѣ естъ  
челомъ имѣннѣмъ , или причетникѣ , или  
нѣкомъ въ воинствѣ вочтенномъ воспом  
ноушѣмъ , или на соудъ позвавшѣмъ въ царѣ  
градѣ , или во ѡбластехъ , внихъ же жи  
воутъ , не болѣ чѣтырехъ стамѣннѣмъ , да  
ти працаемъ . **А**ще же нашимъ повелѣ  
ніемъ , или властельскимъ , или пре  
блженнагѣмъ патрїарха посланнѣмъ бывѣмъ  
области позвати на соудъ , и поминаніе  
принестѣмъ нѣкомъ ѡ прѣжереченнѣмъ  
лицѣмъ , болѣ едѣного перепѣра невзати  
ничтоже . **А**ще за едѣннѣмъ тѣмъ же виноу  
многимъ прилѣчнѣмъ воспомноути , или по  
звати на соудъ нѣкого , ѡ прѣжереченнѣмъ  
лицѣмъ , едѣномъ токѣмъ члѣкѣмъ  
завѣстѣхъ даати трѣмъ повелѣваемъ .  
Еписѣпъ же ѡбещѣхъ своей церкви , ни  
едѣннѣмъ же на кѣсти , или стѣженнѣмъ ,  
да не прїиметъ .

1 мѣ

1 мѣ

1 мѣ

1 мѣ

1 мѣ



ѡбъ же ѡ особныхъ вещьхъ воспомина  
 вѣтъ , или позванъ боудеть затроудъ  
 позвавшемъ да вдасть , оуроки ѡбъ  
 на церквахъ положенныа , и киномомъ  
 поддѣлающимъ : или тѣмъ иже сѣуть  
 на таковоу виною поставлени . бо ѡбъ же  
 тѣхъ итѣзати дерзнувши , еже вѣдъ ,  
 сѣгоубъ ѡ дати понѣжденъ боудеть ли  
 цю , ѡ негоже вѣдѣтъ . и ѡбъ оубо  
 сѣтъ воинъ , по лѣа ѡрѣшенъ боудеть ,  
 рекше воинство ѡимѣтъ ѡнегѡ . ѡбъ  
 же боудеть причетникъ , ѡ причта да  
 и звѣржетъ . **В**сѣмъ же въ причетъ бо  
 чтенымъ , и немощи женъ , поправило  
 ѡрицаемъ въ своемъ домѣ чуждоу женоу  
 имѣти , кромѣ токмо матре , и дщере  
 и сестры , и иныхъ лицъ , ѡже великоу  
 зазору оубѣгаютъ . ѡбъ же кто презрѣтъ  
 сѣю заповѣдъ , женоу во своемъ домѣ на  
 чнетъ имѣти , ѡже можетъ нанъ зазоръ  
 навести , и единою и двацию воспоминавѣи  
 и поученъ бывъ или ѡ своего еписпа , или  
 ѡ своихъ причетникъ на казанъ бывъ ѡ  
 томъ , ѡко съ таковою женоу нежити ,  
 и изгнати ѡ своего домѣ невохощетъ ,

01

или клеветникоу ѡбъшѣа , показанъ  
 боудеть нечисто съ таковою женоу жити  
 живи , тогда еписпъ его по церковнымъ  
 правиламъ ѡ причта да и звѣржетъ : и со вѣ  
 тѣ градскомъ , егоже причетникъ бѣше  
 да преданъ боудеть , рекше , въ простыа  
 люди данъ длати боученъ боудеть .  
**Е**пископъ же ни единыа ѡнидъ жены  
 имѣти бѣдомъ не прощамъ . ѡбъ же  
 ѡбитѣа сего никакоже сохранивъ , и зъ  
 епископства да и звѣржетъ . **Д**іаконъ же  
 же никимъ же образомъ емоужемъ жити  
 бо единомъ домѣ прощамъ , ѡ негоже  
 нечиста жити зазоръ прозвѣстѣ .  
 ѡбъ же ихъ не сохранивъ презвитеръ ,  
 поднимъ же сѣтъ повелѣна быти , да  
 бо поманетъ сѣа , велики образы та  
 коваго моужа и згнати ѡ своего домѣ .  
 ѡбъ же законитъ и неизженетъ , церко  
 вныа слоужбы и з своего брака оучю  
 ждена бывши , монастырѣви да боу  
 детъ преданъ , и тамъ все время живо  
 та своего да скончатъ . имѣни же сѣю  
 ѡбъ оубо дѣти имѣтъ , междуу тѣмъ  
 и тоу , по челоу лицъ да раздѣлитѣа ,

02

03

тис.д.



да приходѣши такоуѣи женѣ члстѣ, въ  
монастырѣ вземъ да кормитъ. аще же  
дѣтѣи неимать, все еѣ монастырѣи  
богатство нже вѣдано бытъ, и цркви бнл  
же первѣе вочтѣна блше поравнѣи члсти  
да раздѣлитъ. **а**ще кто бжественнымъ  
тайнамъ, или инѣмъ стымъ слоужбамъ  
сотворлемомъ, востюи цркви блшедъ,  
или епископъ, или причетникомъ, или  
инѣмъ слугамъ црковнымъ догадъ на  
несетъ, повелѣваемъ еѣго моуками ка  
знити, и вѣзаченіе полати. аще же  
кто бжественна тайна и бжественю слоу  
жею смлтитъ, мечемъ главоу еѣго да  
шѣкоутъ, не токмо градскимъ, но  
и воинскимъ властелемъ. **в**сѣмъ же  
простымъ челоуѣкомъ повелѣваемъ, са  
мѣмъ вѣкѣи не ходити беіпреподобнаго  
мѣста тогѣ епископа, и соущимъ под  
нимъ говѣнныхъ причетникъ. како бо  
еѣтъ слоужба или мольба, вней же пре  
звитеръ не шѣртаетъ. **н**е довтоло  
же еѣтъ намъ прочее, и шчестныхъ  
монастырѣхъ, и шблгобожннхъ при  
четницѣхъ, и шмннѣхъ оуставити,

од

ое

ос

повелѣваемъ оѣво игоумена или архима  
ндрита, вѣкоемъждо монастырѣи поставл  
ти, не вѣлчески постепенемъ мнше  
скимъ, или повтарѣишннѣствѣ, но еѣго  
же вей мннн, совѣто добрѣнша смелъ  
и моуща и зердтъ: ниче оже радн, но  
шкѣ права вѣрою, и житіемъ целомъ дре  
на, и правленіа довтонна, и моуща  
мншеское ремесво, и все монастырское  
встроеніе потребно хранити, и такѣ то  
мѣ шѣска тогѣ предѣла поставленъ  
блти. такоуѣи же повелѣваемъ и вѣже  
некихъ честныхъ монастырѣхъ, и во  
здержаннхъ слбывати. аще же кто во  
мншеское житіе хоцетъ внити, по  
велѣваемъ аще знаеме еѣтъ, шкѣ ни  
едномъ же радѣ людемъ повиненъ  
еѣтъ, игоуменъ монастырѣ тогѣ, егда  
хоцетъ, образъ дастъ емоу, рекше  
пострижетъ и. аще же незнаеме еѣтъ ко  
емъ любордѣ, повиненъ еѣтъ три лѣта  
да не приемлетъ мншескаго образа. да  
прежде скончаніа трехъ лѣтъ, аще никто  
же еѣго не вѣщитъ, и да втоннъ швнтел,  
тогда образа мншескаго сподобител,

мн  
гресѣко

оз

ти

та



**Он** **А**ще кто на избраніе брака, или дѣто  
твореніа, или вѣна ради, или брачнаго  
дара, или дастъ что, или оставитъ сво  
имъ дѣтемъ, или иномъ коемъ либо ли  
цомъ достояніе или даръ: или иже  
что оставилъ имъ, и оставитъ имъ  
строеніемъ, или оставленіемъ по еди  
нѣмъ прежереченныхъ образѣхъ: повелѣ  
ваемъ, аще таковымъ образомъ повинни  
боуше, отроци, или дѣци, въ монастырь  
внидѣтъ, или причетници отроци, или  
дѣвци дѣлконисы, или поетници боу  
дѣтъ, и таковымъ раздѣленіемъ не крѣ  
пкомъ, и яко не пилномъ быти. и еже  
помощи причетници, или дѣлконисы  
да наслаждатся. аще до кончанія живота  
своего въ таковыхъ пребоудѣтъ, и имѣ  
ніе ихъ таковымъ образомъ вданое,  
или оставленое имъ на благочестныя по  
требы, или раздадѣтъ, или оставятъ.  
и лицѣхъ бо, рекше отроцѣхъ и оубѣ  
вцахъ, рекше въ монастыри, или въ по  
етныхъ жилища внидѣтъ, и по томъ о  
ставя таковое целомъ дреное пребываніе мо  
настыреви, или поетническомъ жилищѣ,

идѣже иже внидоша: иже таковымъ  
образомъ вданомъ или оставленомъ, и бо  
имѣмъ ихъ имѣніемъ взати повелѣва  
емъ. аще же оубо на ижеупленіе пѣвниисъ,  
или на пици оубогимъ, и прежереченны  
лицѣхъ раздѣлна боудѣтъ, ни о единомъ  
же ихъ и того истазати непрашаемъ.  
**А**ще же мужъ или жена мнишеское иже  
реть житіе, имѣніе ихъ имѣти мо  
настыреви повелѣваемъ. аще же тако  
вое лице имѣетъ дѣти, и не забѣща да  
ти имъ что подобное имъ, преже  
входа въ монастырь подобаетъ имъ, и  
повходѣ въ монастырь, свое имѣніе дѣ  
темъ своимъ раздѣлти. такожде оу  
бо яко ни единомъ же своихъ дѣтей  
оумалити законныя части. часть же  
еже не дастъ дѣтемъ, монастырь да  
имать. аще же все имѣніе свое равно  
о дѣтьми раздѣлти вохощетъ, и себе  
къ дѣтемъ причтетъ, единъ себе часть  
всѣми образы да оудержитъ, и еже подо  
баетъ монастыреви имѣти. аще же въ  
монастыри пребываа скончается, преже  
нераздѣланъ дѣтемъ своимъ имѣніа,



па

законныи часть дѣти давозьмуть, про  
чееже имѣніе монастырь да имать,  
**Ш**ервченію же поведи нѣкихъ законно  
мъ бывшъ, аще шервчникъ в монастырь  
внидетъ, да возметъ иже за шерв  
ченіе в данныи залогн. аще же шерв  
ченица мнишеское житіе избретъ, та  
кожде да сотворитъ: казнь же оубо  
прощаетъ. аще же составльшъ бракъ,  
или мужъ единъ, или една жена вни  
детъ в монастырь, да разрешитъ  
бракъ, и безъ распуштныи винн, егда  
оубо лице вшедъше въ монастырь,  
мнишескѣи образъ прїиметъ: и аще  
оубо есть мужъ, да возвратитъ женѣ  
и вѣно: и аще что шнедъ и ино  
взатъ: къ нимъ же шбрачнаго дара то  
ликъи часть, елику же по скончаніи му  
жа подобаше взати женѣ, по совѣща  
нію еже во шервченіи грамотахъ лежатъ.  
аще же жена боудетъ в монастырь вшедъ  
ши, тѣмъ же образомъ да разрешитъ  
мужъ брачныи даръ, и подобныи ча  
сть вѣна, прочее же вѣна что и ино  
ш имѣніа жены оубо швращетъ,

шдати еи повелѣваемъ. оубо ма же мни  
шеское житіе избольшема, повелѣваемъ  
празднъ соущъ иже швѣнѣ совѣщанію,  
мужевн раздѣлѣти брачныи даръ, иже  
нѣ воспріати свое вѣно, или ино что  
дала боудетъ мужевн. аще ли іакже  
есть подобно, или шервчникъ шервчни  
це, или шервчница шервчникъ, или  
мужъ женѣ, или жена мужевн даро  
вати нѣчто или прогнати вохощетъ.  
**Н**е единъма же боли даемъ родителямъ  
начада, или чадамъ родителямъ, ми  
рское житіе штавланше, іакъ не благо  
дарныи лишати своего наслѣдіа, за  
виною прежде мнишескаго житіа бы  
вша. **Ш**рицлемъ же родителямъ, ево  
лада мнишеское житіе избраношемъ ш  
честныхъ монастырей изъвѣстити.  
**А**ще же мнихъ штавитъ свой монастырь  
и въ дрѣгнъ внидетъ, и аще нѣкое  
имѣніе начнетъ имѣти во время,  
внѣже изъ монастыря изыде, первомъ  
монастыревн вонъже прежде вниде, та  
кое имѣніе взати повелѣваемъ. аще  
же въ мирское житіе преложитъ,

па

па

па

таб



ШЕСТИНА И ШЕСТИНА МѢСТА ТОГѠ , ДА  
 ПРѢДАНЪ БУДЕТЪ ВЪ МОНАСТЫРЬ . ИМѢНІЕ ЖЕ  
 ЕЛИКѠ ШЕСТИНА ОУНЕГѠ , МОНАСТЫРЮ  
 БУДЕТЪСЯ , ВОИЖЕ ПРѢДАНЪ БУДЕТЪ .  
 АЩЕЖЕ ПАКИ ШЕСТИНА МОНАСТЫРЬ , ТОГДА  
 БЛАСТЕЛЪ ОБЛАСТИ ТОЛЪ , ВНЕИЖЕ ШЕСТИНА  
 ТЕЛЪ ДА ИМЕТЪ И , И КЪ СОУЩИНЪ ПОДНИМЪ  
 ЛЮДЕМЪ ДА ПРИЧЕТЪ ЕГѠ . АЩЕ КТО БО  
 ОУХИТИТЪ ИЛИ БЛОУДЪ СОТВОРИТЪ , ИЛИ РА  
 СТЛИТЪ ЧЕРНОРИЗЦѠ , ИЛИ ПОСТНИЦѠ ,  
 ИЛИ ДІАКОНІСѠ , ИЛИ ИНЫЮ КОЮ ЛИБО  
 ЖЕНОУ ГОВѢИИЖЕ ИЛИ ОБРАЗЪ ИМА  
 ЦѠ , ТОГѠ ИМѢНІЕ , И ПОМОГШИХЪ ЕМОУ  
 ИАТО СКВЕРНЕНІЕ , ПОВЕЛѢВАЕМЪ СВЯТОМУ  
 МѢСТѠ , ВНЕМЪЖЕ ТАКОВАА ЖЕНА ЖИВЕИ  
 ВДАТИ МѢСТА ТОГѠ , ПРЕПОДОБНОМУ ЕПИ  
 СКОПѠ , И ИКОНОМУ ЕГѠ , И ЕЩЕЖЕ ОБЛА  
 СТИ ТОЛЪ БЛАСТЕЛЕМЪ , И СОУЩИНЪ ПО  
 ДНИМЪ ЧИНѠМЪ , ТАКОВАА ШЕСТИНА .  
 ДЕРЗНОУЩИХЪ ЖЕ ТАКОВАА СОТВОРИТИ , И  
 ПОМОГШИМЪ ИМЪ , МЧЕМЪ ГЛАВЫ ШЕСТИНА .  
 ЖЕНОУ ЖЕ И СО ИМѢНІЕМЪ ЕЛЪ ВЪ МОНАСТЫРЬ  
 ПРѢДАТИ . АЩЕЖЕ БУДЕТЪ ДІАКОНІСА , И  
 ШЕСТИНА ЗАКОННАГО МУЖА ДѢТИ ИМАТЪ ЗАКО  
 ННЫЮ ЧАСТЬ ДѢТЕМЪ ДА ВЪ ДАДАТЪ ,

не

стр  
 ителю

АЩЕ ДОКОНЧАНИА ЛѢТА ТОГѠ ПОШЕДѠ  
 НИИ ТАКОВАГО СКВЕРНАГО ДѢЛА , ИМѢНІЕ  
 ИХЪ ВДАНО БУДЕТЪ ЧТНЫМЪ ДОМѠМЪ , ПО  
 БЕЛѢВАЕМЪ ВСѢМИ ОБРАЗЫ , КОМИТЪ НА  
 ШИХЪ ЛЮДЕИ , ВЪ НАШЕ СОКРОВИЩЕ СІА ВЛО  
 ЖИТИ : БЛАСТЕЛЮ ЖЕ МѢСТА ТОГѠ НЕ  
 БРЕГШЕМОУ ТАКОВАГО ИМѢНІА ДАТИ ЧЕ  
 СТЫМЪ ДОМѠМЪ , ПОЛЪ ШЕСТИНА ,  
 РЕКШЕ САНА ЛИШИТИ . КЪ СЕМОУ ЖЕ И ПАТЬ ,  
 ЛИТРЪ ЗЛАТА , КОМИТЪ НАШИХЪ ЛЮДЕИ , ДА  
 НЕТАЖЕТЪ ШЕСТИНА . ВЪ СЕМЪЖЕ ЕДИНОУ ШЕ  
 РИЦАЕМЪ НЕСОТВОРИТИ ПАКОСТИ ОБРАЗЪ МНИ  
 ШЕКОМУ , НИ ЧЕРНОРИЗЦѠ , НИ ЧЕРНОРИЗ  
 ЦѠ , НИ ПОСТНИЦѠ , НИ КИМЪ ЛИБО ОБРА  
 ЗѠМЪ НЕПОРУГАТЕЛЪ ЦРКОВНОМУ СТРЕ  
 НИЮ . ЕЩЕ АЩЕ КТО ДЕРЗНЕТЪ СОТВОРИТИ ,  
 ТѢЛЕСНЮ ПОДЪИМЕТЪ МОУКѠ , И ВЪ ЗАТО  
 ЧЕНІЕ ПРѢДАНЪ БУДЕТЪ . ТАКОВАА ЖЕ  
 ОУБѠ СОУЩИНЪ ПОМѢСТОМУ ЕПИСКОПѠМЪ ,  
 НЕГОКМОУ ЖЕ , НО И ГРАДЕКИМЪ И ВОИНСКИМЪ  
 БЛАСТЕЛЕМЪ , НАШЕА СЛАВЫ СИМЪ ЗАКОНѠ  
 НОВО ШЕСТИНА , ИЖЕ БОЕДИИХЪ БОУДА  
 ШИ ЛѢТѢХЪ ХРАНИТИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ : И ВЪ  
 ИХЪ ВОЗМОГАЮЩИ НАША ЗАПОВѢДА ТИХЕЕТЪ ,  
 ПОВСЕМОУ ХРАНИМЪ ВЪИТИ , ДА ПРѢМЫСЛИТЪ ,

не

не

тлг



Ѿ свѣтѣ новѣхъ заповѣдѣнъ .

и въразумѣ вѣсѣмъ иже въ томъ царствѣ въ  
целѣмъ градѣ преположенымъ придедѣтъ  
прѣвѣта соуть , иже царствѣ въ оубо  
приходна , инаже сѣтъ людскѣмъ : елико  
же соуть подетарѣишиною раздаванцихъ ,  
людскимъ работающа потребамъ . разда  
телѣ бо еста два , людскѣн , и въ о  
бныи царевнѣ . два бо еста царскѣмъ со  
кровища : оубоное самемъ царствѣ , еже  
есть раздаванцихъ . и въ то  
рое людское , еже глаголе  
телѣ латинскимъ ѣзы  
комъ , тѣфнскѣ

3



НОВАЯ ЗАПОВѢДЬ БЛАГОУСЛѢННАГО ЦАРА АЛЕ  
КСАНДРА КОМНИНА .

Двое таково въ слоуха вниде царства мо  
его пресщенныи блго , ѣко въ цѣи при  
ходяще къ великой божественнѣи церкви  
бжѣмъ слова мудрости , рекше етъмъ  
софѣн , въводѣ възглашающе , и  
и въ томъ своежденѣмъ родѣ сотворяю  
ще : глаголютъ бо ѣко Ѿ свободныхъ родѣ  
шемъ родителѣ , рекше Ѿ болгарѣ , или  
Ѿ иѣкихъ таковыхъ , ихъ же въ работѣ  
нашии граждѣнѣ не прѣаша , но на показ  
анѣ стѣтелемъ ихъ Ѿ ставленнѣ быба  
ютъ : понеже прѣдѣлаютъ свидѣтели  
непорочныи , и противѣ тѣмъ свои свидѣте  
ли прѣлаютъ господѣ ихъ хотѣтъ ,  
и такѣмъ припадающимъ , рекше сво  
жданнымъ ел до окончанѣмъ исправленѣмъ  
прѣбывати въ судниихъ немощицѣмъ ,  
и раекѣмъ чѣстѣ пакнѣ наихъ въсходѣтъ .  
и ѣко брачныи работы вѣсѣдѣмъ и соутѣ  
нѣмъ , Ѿ нашихъ кывантѣ граждѣнѣ : сѣ  
многословѣ оубо тѣмъ неслѣдѣтъ ,

ГЛА  
МА

ГЛА



господемъ ихъ болшимъ бо священнословен  
емъ совокуплѣти на бракъ раба съ рабонъ ,  
да ненавободѣ въ пѣтлѣхъ : и подобна  
го бо емоу полѣтити и спавленіа поразѣ  
мѣти лѣпшъ , и тогѣ ради сїи заповѣди  
соблюденіемъ и зложн , аже повелѣваетъ ,  
аще исповѣдають раби яко свободни  
суть , поставленомъ противъ имъ свидѣ  
тельствъ не держати , ни мѣста же въ  
нудѣ имѣти емоу , въ коегѣ любоградъска  
гѣ , и ли церковнагѣ судниа , но повлача  
ющимъ едины грамоты показаніа носи  
ти , и аще рабы свидѣтели имѣють  
законома пріачны , и не преложны кле  
ветами , свидѣтелема кленшемъ , прѣ  
разрѣшителъ : но ни противъ свидѣтелема  
ихъ , ни ихъ господѣ ихъ да не повѣ  
блѣтъ , да ненамнозѣ супрѣ неравна соу  
щи , пакостн повинна хуждышимъ бѣде .  
но яко же въ селлахъ блаженнагѣ црѣ велиаіа  
законоположеніа , немощнымъ имѣющимъ  
свидѣтели сильн противъ свидѣтелема  
ихъ , ни ихъ поставити исповѣтъ , тако  
и здѣ , аще рабомъ прѣже судѣ оумоляше ,  
господемъ естъ въ свидѣтели крѣпостн :

и едина держителъ ѿ нихъ свидѣтель  
клатва . противъ же тѣмъ поставити  
своѣ свидѣтели велчески невозбранено  
есть повлачимымъ рабомъ , егда навоуцаѣ  
въ законѣ евокожденіа , брабѣтѣ бласку  
ще ихъ свидѣтели поставлѣтъ . хужды  
шимъ бо и немощнымъ , сїи заповѣди  
дарѣють помощь , а не сильныхъ ради и  
паче крѣпчаншихъ и зложена естъ . при  
лагають бо и священное словѣе , рекше  
млатвы ѿрѣченіа и вѣнчаніа , не токма  
свободнымъ , но и рабомъ держати : и въ  
сѣлѣ не быти инако ни именовати зако  
ннымъ бракъ , и христіанскогѣ строеніа  
достойнѣ , аще не млатвы совокуплѣщи  
хѣ , рекше женихѣ и невѣстѣ въ лю  
бовѣ свлжють : слово бѣдетъ единой вѣ  
рѣ вѣрми христіанн держимѣ соущи ,  
и единомъ крщенію исповѣдаемъ , имъ  
же къ бгѣ приведени быхомъ , и того же  
спасеніа надѣющимся вѣрѣмъ намъ вѣ  
рѣщи , покрѣдовати нѣки помыслы , яко  
раби малѣ прѣстѣпниша ѿ добра , и свободни  
оубѣ совокуплѣщесѣ бракъ дрѣгѣ к дрѣгѣ ,  
прѣже бжтвеню свлзаетѣ млатвою :



раби же таковаго ꙗко падаютъ добра, и не  
пріемлютъ еѣа на благословеніе соутаніа :  
или контеа, ꙗко аще пріиметъ еѣа на благо  
словеніе, по ѡбѣдѣнъ боудетъ господниъ  
ѣго въ господствѣ, лишенъ бывъ ꙗ  
бладати имъ. Аще бо такъ се держителъ  
болтноа подобаетъ, и стаго крщеніа да  
не раби чюжди боудутъ. и ꙗ толѣ ꙗ рабъ  
возметелъ великое и честное еѣа въ рѣ  
има. и раби не токмо чакмъ, но и чакъ  
ѡбщца боудутъ чакъ. пріимутъ же синми  
ѣбдоу господіе ихъ страхомъ еѣе не ꙗ па  
сти служеніа чакъ, еѣа славы оутра  
нити себе и зволнша. но ине помысла  
не имать праведнаго, и млтвы ѡброче  
ніа и вѣнчаніа, поноудни и на рабѣхъ имѣ  
ти подобно еѣтъ, и христіанъ каго  
стреніа достонно. инако бо въ челоуѣ  
цѣхъ въ сѣть чѣтъ господниъ и рабоу ра  
зличіе. и ꙗже оуѣо наши граждани пріа  
ша, таковаа держати на ихъ подобно  
еѣтъ, единъ же гдѣ вѣмъ, една  
вѣра, едно крщеніе и рабоу и господниъ.  
ѣликоже ꙗ вѣрѣ различіе, не вѣмы, ꙗко и  
вси раби еѣмы, ꙗ работы и збавльшемъ на,

иже ꙗ негѣ и рѣкшею коже ственноу и живо  
творящю кровію. и понеже еѣа добрѣ  
такъ, и полезно повелѣна быша, по  
добаетъ велицѣи стѣни твоѣи ꙗвѣ еѣа  
положити бездѣ вѣмъ вѣлѣмъ це  
рквамъ : ꙗко да тѣхъ старѣшныи,  
такъ ѡбобоженіи испытаютъ противъ  
рабскимъ свидѣтелемъ, господемъ ихъ  
своихъ свидѣтель поставлѣти непрацаемъ  
и вѣмъ да ꙗвѣтъ соуцимъ подними пре  
дѣломъ. ѣлико же аще безвѣщеныхъ  
млѣвъ, еѣа раби на соутаніе брака еѣокоу  
палюше, не еѣоленъ бракъ еѣтавлѣютъ  
имъ, но блдническое смѣшеніе оутвержа  
ютъ. ихъ же бо невокоупи еѣтъ еѣенными  
млѣвами призываемъ, тин вси еѣола  
теа нагрѣхъ. и и дѣже слышано боудетъ  
еѣ аще ꙗ толѣ ꙗкогѣ лювоотворителъ,  
да оуѣдѣлѣтъ господіе, ꙗко не токмо  
еѣтвенномъ возвѣщенію ꙗвѣтелъ пови  
ни, но и рабъ своихъ чюжди боудутъ,  
навокодъ боуциаемъ имъ бывающимъ.  
подобаше имъ по законѣ еѣю приводи  
ти на еѣокоупленіе брака раби еѣола, и  
благѣтѣ нанихъ имѣти безпакостн.



Ащеже сего не сотворятъ, въ правдѣ себѣ  
наведутъ шнудъ господства ш паденіе .  
Еи во заповѣдъ не токмо должнъ етъ во  
всѣхъ церквахъ возвѣстити, но и вогра  
скихъ еднѣи распространити . дабудетъ  
же предана во всѣхъ властѣ владѣющимъ  
кнземъ, днмѣнтъ бн вѣдѣніе пове  
лѣныхъ добрѣ ш царства нашегю . пониже  
и брацы оуже припѣши быти, по наше  
мъ великію рабскю имѣющимъ честь,  
и брацы по перкомъ не подобномъ даже  
и доннѣ держащемъ, обычаю зама  
торѣвшемъ, подобаетъ и натѣхъ ещенны  
мъ млтвамъ быти : датѣхъ ради аще  
и послѣдн быша, честное имѣнѣ бы  
ше реченныхъ блуденіи . и штакъ въ хъ  
брацѣхъ держати должныхъ, мѣа марта,  
и индикта, третіагю, червленными грамо  
тами црскими, и воцаню швѣтню печя  
тню запечатлѣмъ .

**Заповѣдъ новал, бывша ш христови  
вагю црл нашегю, алезіаже комнина,  
мѣа іунл индикта седмагю, блѣто,  
сфѣе, иже и зложена бытъ шбарды хра  
нителл полаты . ипервагю едн силнагю .**

**Р**ѣтхое оубо и старое законоположеніе  
далече іаже ш обрѣченіи и шбрацѣ пове  
лѣніа положи : ипаче еихъ еже пореди  
іакоже и шфразѣхъ, и шмнѣ прчтл  
сказаетъ . при влженнѣмъ же патріа  
рѣі ісваннѣ емоуже порекло зифилонъ  
сговорнымъ втроеніемъ совершенное писа  
ніе : еже и принопамѣтнми въ царѣхъ  
никифоръ, емоуже порекло котаніатъ,  
златю печатю, и писаніемъ оутвердивъ  
шбрѣтаетел, растоцшаемъ свѣне шбол,  
во едино вокошплла явлаетел . и штеу  
дъ еже шбрацѣхъ соборныа заповѣди сви  
токъ сн ш обрѣченіи селю явлаетъ емоу,  
двѣма братома, двѣ братѣ чадѣ первѣи,  
не штавлла помѣтисл . и аще оубо великъ  
члкъ без испытаніа къвѣци пришедъ, и до  
втигнѣти шнудъ немогн оумомъ, собо  
рнагю разсѣжденіа, несмысленю блоч  
дитъ, іако когда етъ иетинное шбрѣ  
ченіе, и какю имать паче твердость,  
и звѣстити немогн, и нѣгдѣ свое немо  
треликое промысленіе по церковномъ мнн  
и звѣщенію нашегоже царства блгочестіе,  
хитрѣе преложъ кшмотренію, и домысленію



се добре, так же подобно твердо испи-  
тавъ, противъ положить, оудное оубо  
собоушаніе еимъ законоположеніемъ изъ  
вербете. понеже оубо вѣхън законъ  
оверченіе едно, собоушавшихъ боли  
казоуетъ, и болѣ того ничтоже забѣта,  
или томъ послѣдствующихъ, писаніи  
оверченіи испитоваеть. Маже бжіем  
благодатію, на краенѣише паче, и на  
ещенѣише возвращеніе хоуемъ произы-  
ти житенскимъ бещемъ, и о себѣ небракъ  
токмъ, но и томъ оверченію ещеное  
благословеніе совершаемо имѣти на себѣ:  
и время оуставленое, новою заповѣдью  
премудраго црл ледна опервѣмъ собоу-  
шавшихъ приведеніи изложено етъ,  
рекше о мужестѣмъ оубо полъ пачнаде-  
ватъ лѣтъ женигиса емоу, женскомаже  
полъ, тринадеатъ лѣтъ послѣдти замужъ.  
семоу оубо времени, и кьбрачномъ сожитіи  
совершеніе доволно имѣти вѣхън законъ  
равмотри. и подобно разумѣхомъ сею запо-  
вѣдью твердо соудити, тѣмъ быти ити  
нымъ оверченіемъ, и повсемоу равнимо-  
ны бракъ, по соборнаго и звѣщеніа повелѣнію.

Елико же и время еже црл ледна законо-  
положеніе оустави, цѣло имаше на се-  
бѣ ещеное благословеніе послѣдующе  
познаша, и натѣхъ соборнаго свитка по-  
добаетъ держати соблюденіе. аще бо и о  
вѣма единаче собоушавшама часть  
ма, рекше, мужеви или женѣ, сме-  
ртію или напартію, или и кькою вѣдою,  
или болю оложеніа разлученіе прилучи-  
тиса, и ко иного житіа собоушавенію при-  
ложитиса, немало сло здѣ наноситъ,  
начална бракъ молитвы, на оверченіе  
совершенна, такъ и кь что соуетно, и ни  
воттоже в мѣннати, и въ некреженіи и  
мѣти еію вещь, такъ же аще не бѣ по  
реди собоушавшихъ лицю оверче-  
ніемъ видетъ. Семоу и прежде поманове-  
нныи и пренопаматныи црл, благопри-  
лѣжнъ послѣдовавъ, етарго и вселенска-  
го шестаго собора правилъ, такъ оверче-  
ницѣ, и ещѣ живъ соущъ оверченикъ ед-  
набрачно собоушавеніе, ко иномъ мужеви  
прити возбраніи, прелюбдѣлніе тако-  
вдо вещь нарекъ іавѣ, кь іавленомъ вѣ-  
тху за забѣта противленію добре сочта.



ѿкоже иже и по шроченіи бывающемъ подо  
 бно разлученіи, се есть потогъ гласъ  
 шроченіа истинное разрѣшеніе. аще  
 же шроченіа многихъ, шбичнымъ по  
 слѣдованіемъ оуже быша, и грамоты  
 оубо и зложены быша, еще же и рече  
 нное время настѣ, внеже христіаномъ  
 должномъ благоговенію обичай есть  
 бывати, шбичныя же молитвы на  
 шрочающихъ ѿ презвитеръ иеречены  
 быша, таковымъ оубо шроченіе не исти  
 ннымъ. елика же по церковномъ и звѣ  
 щенію, ни быти же ни именовати,  
 ни соборномъ же повелѣнію насихъ не  
 имѣти, дѣнства: ѿкоже протъ рещи  
 оубо дѣемъ человѣческимъ, вопрошени  
 емъ оутверженомъ дѣнства заповѣди не  
 имѣти, и ветхаго законоположеніа имѣ  
 ти насихъ твердость. снмъ бо обра  
 зомъ, и старыи законъ сохранител  
 цѣль, и иже ѿ шроченіихъ прежде  
 и зреченъ бысть, и соборна заповѣдь  
 не прикованна ѿ нудъ, и невредна  
 соблюдаетел, разумѣваема и казв  
 ема, поощемъ здѣ соблюденію.

понеже еѿ таковымъ казана быша обра  
 зомъ, и заповѣдь добръ бытъ ѿкоже  
 подобаетъ, и безблазна, и шроченіа оубо  
 истинна быти, и и звѣтна оу законена,  
 елика бо ещеннымъ благоговеніемъ,  
 по штавленомъ ѿвѣ времени совершаема  
 познавѣтел. по старомъ же законопо  
 ложенію бывающа, ѿкоже человѣческа  
 оубо дѣл вопрошаніемъ оутвержена дѣн  
 ственна имѣти, штавлена быша. и  
 едннъ ветхн законъ шенхъ прощаетъ  
 держати, ѿкоже повелѣна возеранена:  
 понеже распущенію вниги шрочышема  
 лицама повелѣ. подобаетъ оубо и нынѣ  
 приложити къ сей заповѣди, христіаномъ  
 лѣпаго оукрашеніа подобное. понеже бо  
 по и звѣтномъ и подобномъ словеси, ве  
 тхаго же и новаго законоположеніа,  
 заповѣди содѣвѣтел. но многъ оубо  
 народъ, старомъ законоположенію, по  
 седми лѣтъ времени творѣ шроче  
 ніа, безетраха бываше, и безерама ко  
 шроченцамъ своимъ вхождахъ каждо  
 ихъ. частымъ видѣніемъ свободнымъ



на ерѣдѣ сожраніемъ раченіа пламень  
вжигаше . ещеннѣише же смотреніе ,  
новѣи царевѣ погладише заповѣди .  
раздѣленіе оушо шербченіа и бракъ по  
логлетъ оуше на шербченіи первыи мо  
литвы , и такъ еже надъ сожвпалнши  
мнѣ бракомъ глаголемыа . такоба же  
сожвпалена коупиш , и потомъ соверша  
хъел , и шербченіе и бракъ единѣмъ  
разстоленіемъ шдержашеа , безоумію  
нѣкоемъ , пореди тогѣо прилчачиш  
са , и правлаа се , иакоже безоуми  
бывати , наше благоуштіе повелѣваитъ  
сею премудромъ заповѣдію . иже бо по  
седми лѣтъ времени совѣщаванихъ ,  
и потомъ бывашиа иакоже по штлѣвѣ  
шербченіа писана чина шниодъ шербченіа  
законномъ итвердомъ неимѣти . но  
иакоже вопрошеніа едина оутвержена  
миѣти же и дѣнствовати , по обычан  
шннѣхъ вещьхъ бывашиагѣо совѣщаніа ,  
ирице такѣомъ швѣхъ оушнхъ по  
днами бывати , кетхомъ законъ ,  
иже ш шербченіи и зрѣнш бытъ ,  
дѣнственш къ возрненнымъ лицемъ ,

шпшченнѣи шербченнѣи приходи , имѣ  
ти должнъ оушв совершеню , и зрѣ  
днагѣо ради иже во христіанѣхъ подобно  
превылашцагѣо строеніа . аще бо и не  
шербченіе етъ , пошзвѣщенію не достѣи  
но бывашише , но иакоже знаменіа ш шерб  
ченіа имѣти мнител содѣлаемо , и  
шннѣваніе брака штолѣ предлагатиел на  
чинлетъ . белми оушо боудетъ подобно ,  
возрненнымъ законномъ лицемъ и пакн  
имѣти возрненіе : и ниномъ же дерзну  
ти безоуміа сотворити безстоудно ,  
иакоже ни иѣѣ поимати дерзнути :  
елже ветхн законъ , шербченнѣи нѣ  
когѣо бывши , не штлѣви иномъ полти  
бракомъ , разрѣшеніемъ шербченіемъ . до  
стигшъ оушо времени , еже на шербченіе  
коупиш , и на бракъ сочтанно быти шказа  
емъ , рекше , женикѣ оушо полъ , двою на  
дедате лѣтъ , едши возрстомъ . моужекѣ  
же полъ четвѣртое надедате лѣто прехо  
длшдъ возрстомъ , тогда шербченіе пе  
ркое , сошченнхъ молитѣхъ твореніемъ со  
вершати , сообычными емоу строеніи , ре  
кше ізалогомъ , еже етъ мѣна перѣтнѣ ,



и сълюбезнымъ обрученниковыма лобзани  
емъ, и такъ малю, или множаншю вре  
мени прешедшю, якоже врокъ имаета  
вонкъплащага шбрацѣ не зазорно,  
и законно бракъ сотворити, и некупно  
шбрученіе и бракъ смѣшати въ день или  
бчаръ единъ, множицею вшцемъ раздѣ  
ленымъ на многи части, таковомъ бо  
чиню предъидущю шбрацѣ, и вѣтхїи  
хранител законъ, возбраненыхъ лицъ  
чигло сотвори: не штавлал еимъ,  
ко шлбчншенел шбрученицы, ближна  
го лица бракомъ входити, и новое  
премудраго царя повелѣніе, криво  
во вѣхъ мнител держати и пребывати,  
и не сочтанна лица мужеска полъ и  
женска младыхъ и неподобныхъ, возъ  
бранема брачнаго съчетанїа, чигло  
сотворитъ житїе, во время подобно,  
во шзреченїемъ вшщенныхъ молитвъ  
другъ къ другъ вхощащел. и егда  
потреба боудетъ шбрученіе и бракъ имъ  
сотворити: аще кто чрезъ повелѣ  
нїа сел державы нашея заповѣди,

шбрученіе инако дерзнетъ сотворити,  
и сел заповѣди не шбител послѣдла  
премудреню ковѣемъ шзглаголаннїи,  
и поенхъ должнїи держатнел, и ш сего  
перваго дне вшити хотлщю, и юла  
мца, настощаго седмаго индикта,  
шестыгелщю и патьсотъ, деватьде  
сатъ втораго лѣта: и шбрученіе пре  
же в законнаго времени, и шщеннаго  
благословенїа смѣетъ сотворити, или  
на видѣніе еходитнел штавитъ хотл  
щел пойматнел лица, и небреженіе  
имѣетъ шнихъ: писецъ оубо иже ш  
брученїа грамотъ шзложнел, ш своего  
столиа да шзвержетел. шбрученіе же во  
время содѣвающе, человекескомъ же оубо  
и ежїю гнѣвю да вѣдлтъ себе повинны  
творлщел. людскїи оубо даннїкъ, е  
дїею домовнымъ, писаное въ грамотахъ  
шбрученіе, по вопрошанїю притѣкъ ш  
когождо ихъ все шкло да штлжетъ,  
превѣшанїа ради нашея заповѣди.  
вѣрдемъ же и самому богу на ихъ во  
стлти, ико влоудно шзволенїе швѣ по  
реди юныхъ вѣвстїи непостыдѣшлел.



аще бо вѣтхїи законъ оупразднїемъ , и  
ообрѣченїе совершеное водѣлаватїемъ немо  
жетъ , но баго же законоположенїа в дѣло  
нзверти совѣдѣлаватїемъ неерегоутъ , что  
ино творятъ , но токмо члвкомъ ника  
кже другъ къ другу по законѣ подобномъ  
соущемъ , сами себѣ прощаютъ чрезъ за  
конъ смѣшатїемъ , раченїа екверна  
иныхъ дѣламъ , безетоуднымъ житїемъ  
водѣлающе . И елика же аще боудутъ  
явѣ въ царства моего заповѣдана добрѣ ,  
и соборнымъ соудъ къ симъ явнїемъ , во  
звѣщенїе сотворѣмъ , да почтено боудетъ  
се писанїе въ лоухъ ещеннаго собора ,  
прѣвнъ вѣко , и такъ да положитѣмъ въ  
честнѣи книгохранителницѣ , до  
лжно соуще чинъ имѣти , иже  
посихъ заповѣди  
НОВЫА

Воспомянїе хранитѣла полатѣ , в  
ликаго втража іоанна фраксїа , въ  
немъ же и разрѣшенїе нзречено быти  
црѣмъ нашимъ сватымъ прѣсвѣтѣшїмъ  
шнѣмъ новымъ заповѣди въ брацѣхъ ,

оутверждаши повелѣнїа , и неразрѣшенѣ  
быти повелѣванїи , и осѣненїи мѣтѣ  
ми бывшемъ ообрѣченїю , мѣсца ,  
марта , влѣта , ѡхъ нос .

Вѣко мой стїи , члвкомъ нѣкимъ ообрѣ  
ченїе брака сотѣлаватїемъ своимъ дѣтемъ  
и потомъ рекѣлвшемъ ообрѣченїи , и по  
кѣшавшимъ разрѣшити ообрѣченїа гра  
моты : молившимъ же и стѣмъ твоемоу  
царствїю , и на иподромъское суднїе по  
еланымъ бывшимъ , и несоущемъ написанымъ  
ообрѣченїа дары , дачи хотѣще и разрѣ  
шити ообрѣченїе : протнѣвшимъ же пре  
пирѣющимъ , якъ неразрѣшимымъ еимъ  
подобаетъ быти , и не якоже перѣвѣ дары  
давше ообрѣченїа , и расторгнѣти ,  
и новѣи заповѣдѣ царства моего предъ  
лагающимъ на помощь еже въ ообрѣченїи  
прѣжде нѣкоего времени нзреченѣю ,  
иже въ вѣтхѣмъ закона сотѣлаватїемъ ,  
недастъ ообрѣченїа инакъ творити аще  
моужеекъ полъ четьренадеемъ лѣтъ времени  
не прендетъ возрѣто , двонженадеемъ лѣтъ  
женеекъ полъ , обычныа мѣтѣ на ообрѣ  
ченїи тогда творити должни соутъ .



и соинѣми ѿ бычными зовлудѣніи : рече мѣже  
въ залогамъ и лобзаніемъ , рекше въ мѣнѣ  
перетне : ꙗкоже ѿ приенюпамятнаго црѣ  
лесна философа оу законна и помалѣ разъ  
стожніи времени , или подобольнѣ еди  
наче , ꙗкоже се речено быеть совѣщаваю  
цимъ бракъ быти , и невѣтой же день  
сотворити брака и ѿбръченіа : раздѣленіа  
суднице на противныхъ глѣ волю . ѿвѣмъ  
оубо мнитъел подобно быти ѿбръченіи  
дары дати , и разрѣшити ѿбръченіе  
предлагающемъ ꙗко аще то прежде не боу  
детъ , чимъ оубо лучшии бракъ ѿбръче  
ніа , понеже бракъ старѣйшинъство  
имать ѿбръченіе : и паче ꙗко залогъ  
образъ егѡ имать , ꙗкоже законъ рече .  
да аще оубо давыи нехощетъ исполнити  
пиганіа совѣщаніа , лишитъел еже естъ  
въдалъ . аще же иже взатъ , неохот  
цетъ , даво зратитъ таковаа егѡ сучь .  
ѿвѣмъже противъ имъ , неразрѣшимо  
пребывати ѿбръченіе мнитъел : глашеть  
не подобаетъ пооквершеніи времени  
ишошъ совѣщавшъ родителема , совѣща  
ніемъ тѣхъ и священными матвами ,

запечатлѣннаго ѿбръченіа , дніемъ за  
лога разрѣшити . себо подобно естъ тво  
рити , егда союзъ едины предъидетъ ,  
или ѿбръченіе поедми лѣтъ времени со  
творител совершено , повѣтхомъ законъ :  
емоуже ни ѿбръченіа быти , етѣго тво  
егѡ царства законъ повелѣваетъ . тако  
же судницъ раздѣльшѣел , возвѣщаю  
свѣтомъ царствѣ твоемоу , вопрошаю  
которомъ подобаетъ раздѣлъ приложити  
ел , ꙗвлетъ тако ел ѿбѣ странѣ подобнаа  
предлагающе , и казаніе пріати моллел  
покланяемымъ твоимъ писаніемъ , ꙗвѣ  
и чинѣо разрѣшити сопрѣніе . закона  
бо чинъ хощетъ имѣти соущимъ по сиухъ :  
и подобаетъ по сиухъ ѡнидѣ благоподобно  
суду быти , и чинѣо ѿ реченію , да и  
пакн напослѣдокъ ѡтаковыхъ распрѣ некоу  
детъ . и ѡво прошеніи оубо етѣго царства  
твоегѡ мнител вѣемъ чѣко лжезнѣе :  
аже дерзновенно возвѣщаю и ѡ времени :  
мню бо рече твоя ꙗко не быеть правено тогѡ  
единого времени ѿбръченіа же и брака на  
рицати , но малъ итѣкѣю чаетъ , понеже време  
ни бракъ воспріати и превзати ѿбръченіа .

uuu  
даба

тамъ



ѿвѣченіе же ѿнованіе имѣти ѿтомъ  
 нбо паче напользу мню семоу быти гра  
 жданомъ . родителю бо нже къ своимъ  
 чадамъ , любовію держими соуще , и  
 тиращесю еимъ въскорѣ сотворити про  
 мыслъ , и ѿ печали и збѣити , временемъ  
 же возбранлени , недобно се и тѣжко и  
 мѣютъ : соуть же ѿ малодѣшїа и ѿ вре  
 мене лжотъ наклѣтъ , чадолюбїа ради  
 пригоними . аще же се ѿнметъ и оумиле  
 нїе прїиметъ , ѿвѣченїа время и мало  
 дѣшїа скорѣ родителемъ оубрачїетъ :  
 и еже ѿнея зазорнаа приключити  
 злаа лжа и клѣтва , погубленїе прїи  
 мѣтъ подобно . и свѣтое царство твое  
 слава и величїе , и прибытокъ припло  
 дитъ не и зреченнъ , и молитвы не  
 престанны и прилѣжны , лоушлїа людемъ  
 своимъ приноу промышлїищѣ , поле  
 знаа и спаренїа , іако рабѣ недостои  
 ныи дерзнуѣвъ божїи . **разрѣшенїе .**  
**А**ще ино ничтоже єсть царство , но  
 токмо законное представленїе . законн  
 же и жизнь вобладѣюще небредно , далє  
 че нбгдє вреднаа ѿ гражданъ ѿрѣшїи .

ѿ пвщєно же єсть црѣмъ и законъ полага  
 ти . дѣло оубо црѣко єсть на оѣцѣю  
 гражданомъ пользу , еже закономъ и зо  
 женїе творити паче держащихъ , и не до  
 ставшихъ ко исполненїю икончанїа , и ра  
 зрѣшенїе не разоумно лежащихъ , вънихъ  
 же тїи оузакониша : и въ прежде оузакон  
 ныхъ ѿвѣтоша паче тѣхъ и злагати  
 еїа . поимъ и црѣво наше , и кнїа мїа ,  
 блѣто шестытыслци пѣтьотъ девѣтьде  
 слѣтъ второе , законположенїе заповѣда  
 и новѣи заповѣди премоудраго мѣна  
 црѣа послѣдѣла , иже повелѣваетъ ещєнное  
 блголовенїе имѣти сотворлємо на томъ  
 первѣмъ совѣщавшихъ ѿрацѣ сочєтанїе ,  
 рекше на томъ ѿвѣченїи и время оустѣ  
 влено конь же и брачноу сопрѣженїю дово  
 льное имѣти вѣтхїи законъ повелѣ .  
 оустѣви таковымъ быти истиннымъ ѿвѣ  
 ченїемъ , и безъблѣзна равномощнымъ  
 бракъ : елика повремени , еже црѣа мѣ  
 на законположенїе повелѣ еъвершенїемъ  
 имѣти на себѣ , и ещєнное блголовенїе ,  
 послѣдѣюще познаша и на сїхъ ѿвѣчени  
 ихъ , иже ѿбрацѣхъ соборнаго свѣтка



Держати заповѣди : ꙗкоже и привлѣченнѣ  
патріархѣ ісѡаннѣ , ємоу же порекло зѣфи  
линѣ , соборнымъ смотреніемъ и зложеное  
писаніе ѿ рече . ємоу же и во црѣхъ прно  
памлѣтныи никифорѣ , порекломъ вотаніатъ ,  
оутверженіе ѡбрѣтаетел даровавъ : ꙗвѣ бо  
внѣ ѡ ѡбрѣченіи ѡрцаетъ двѣма брато  
ма , двю братѣ чадѣ первю поочетаніи  
ѡбрѣченіа сотворити . ни в соборнѣмъ же  
оубѣ свитцѣ , ѡбрацѣхъ возбраненыхъ  
лицѣ , таковыи ѡбрѣченіи , другѣ къ  
другѣ сочтовати прощенѡ єсть . паче  
же оубѣ и таковымъ образомъ составль  
шихъ ѡбрѣченіе лицѣ , смерти ради єди  
наго , или ѡброученика , или ѡброученицы ,  
ѡбрѣченію разрѣшшдѣл , ѡставльшемъ  
єл лицоу ѡ ѡбрѣченіа , другоє ѡбрѣченіе  
возбранителъ составити къ томѣ лицоу ,  
кнємоу же ꙗще ѡбрѣченіе бракъ предъ  
идетъ ємоу , и на сочтанное лице клицѣ сочта  
тнєл неможетъ . и потомѣ писанію ѡенхъ ,  
царствомъ моимъ оузаконенымъ , преви  
бати въ соущихъ по нашимъ правобѣрнымъ ,  
и христіанскимъ житіемъ повелѣбаємъ ,  
ни како же ѡбрѣченіа творити ни когдаже ,

или ѡбрѣченіа илѣ истинное илѣти ета  
рѣкомѣ : ꙗще ещеннаго блговобеніа  
вовершаема не илѣть на себѣ , и оуставле  
наго брачномѣ совокѣплєнію времени , ина  
ко бывающее ѡбрѣченіе , не ѡбрѣченіе исти  
нное , но чєловѣческое оугодіе , во проше  
ніемъ оутвержено влѣкнити нашимъ гра  
жданомъ . и ꙗкоже таковымъ дѣиствѣ  
не илѣти : и вѣтхомѣ законоположенію  
илѣти наснхъ твердостъ . и єїл оубѣ  
нашимъ царствомъ , єл попеченіемъ тогда  
оузаконена быша : понеже таковаго ѡбрѣ  
ченіа , ни дарѡвъ возбраненіемъ неєсть  
како разрѣшити : не прєложно же и не пре  
лѣбно , ꙗко вѣл єїл оутвержанцѣ , со  
вершаетел и превибаетъ , повелѣже цар  
ство мєє и оузакони , нынѣ подобнѣ тво  
ємоу воспоминанію , ꙗвльшдѣл къ ємоу  
недостаточнаѣ прєдєречєннѣи новѣи за  
повѣди , наша держава прилагаетъ , и  
повелѣбаєтъ таковѣ ѡбрѣченію , иже по  
истинѣ ѡбрѣченіе бываєтъ , не подвнжи  
мѣ превибати , и неразлѣчимѣ , и ѡнѣдѣ  
неразрѣшимѣ : понеже вѣл поєрєдн сово  
кѣплѣющихєл въ водимѣ , и єлзакнцѣ же



и оутвержающа первое житие сочтаніе сше  
 нитворимыми млтвами, николи же тако  
 бо мѡ шврѡченію даніемъ даровъ разрѣ  
 шитиел. ни такови бо дарове шныиѣ,  
 междуу слаганцимнел на бракъ въ гралло  
 тахъ не напишѡтсѡ. егда оуѡ дарѡ  
 единѡмн токмѡ оутвержактел, тин же  
 на писани бывають, и тѣхъ даніемъ  
 шврѡченіе и знемоглетъ и разрѣшактел.  
 ныиѣ же егда бѣтъ вобокуплѡл разитѡл  
 шадел, иже таковал оутвержактел и вѡ  
 зѡчетъ, не разрѣшени шнюдъ да преви  
 ваютъ. аще бо снмъ разрѣшеніе дамы,  
 то и совершеномѡ бракъ разрѣшеніе тво  
 рити вѡмѣнител. икоже оуѡ соверше  
 наго брака разрѣшеніе сотворакше, та  
 ковое шврѡченіе разрѣшити начинакше  
 вѡмѣнител. такѡ оуѡ подобно и воз  
 бранѡл лица къ шврѡченнцы, или къ се  
 втрамъ шврѡченнцы, брачнаго не сотво  
 рити вобокупленіѡ, или шврѡченіѡ, еже  
 естъ первое слаганцимнел сочтаніе, къ та  
 ковымъ возбранѡ естъ сочтовати.  
 бракъ оуѡ по законеномѡ времени,  
 вѡтчимнже и новыми законы, и шнарѣ

и зложенню новои заповѣдїю да собли  
 дѡтел со шбичными егѡ вѡщми .  
 и неподоблетъ ни комѡ же ш вѡщхъ гра  
 жданѡ чрезъ сїю и зложенди ш нашеѡ  
 державы заповѣдѡ ни что же творити .  
 аще же црѣ, икоже многа множицею при  
 лѡчател, по смотренію оуѡ нѣкоемѡ  
 шврѡченіемъ же и вѡщенинѡ шлѡбіемъ соче  
 таніе шврѡчившимнел, прежде сконча  
 нїѡ оу законеныхъ лѣтѡ соудитѡ бити .  
 до стѡннаго естѡ, и мѡже ш вѡга мнр  
 екихъ вѡщей втроеніе порѡчено естѡ,  
 и превише, или по закономѡ втроити,  
 икоже по премѡдрѡмѡ и зрѡци, вѡтхо  
 мѡ законоположенію . подобно оуѡ  
 таковал црѣмъ меньшемѡ собирати и со  
 кращати, по смотренію егда хотѡтѡ .  
 и шврѡченіе же, ѡва, рекше вѡтхїи же за  
 конѡ, и новии не меньши седми лѣтѡ  
 времени творити повелѡветъ, аще ли,  
 что не совершеное шврѡченіе вѡмѣнено естѡ.  
 еже бо вѡ вѡщенинѡхъ молиѡтѡ творѡ  
 нїемъ, по законѡ вѡтавленѡмѡ положенію  
 премѡдраго црѡ лѡсѡна, вѡтавленное



говѣршеное Обрѣченіе воуше , такъ и  
времѣ бракъ совокѣплено имоуше , и еже  
ѡ священнословіа сочтаніе Обрѣчающима ,  
рекше говѣршеный бракъ • прежде сконча  
ніа оузакононыхъ лѣтъ творити црѣмъ  
повелѣвати , подобно естъ таковаа вре  
менемъ предѣлати , прежде и зложенъ  
семоу законоположенію ѡ премудраго црл  
ѡбрѣтающа . еже бо Обрѣченіе , и еже  
ѡ священныхъ млтвъ сочтаніе ѡбрѣчаюши  
ма , прежде скончаіа оузакононыхъ  
лѣтъ , црѣвима повелѣніемъ сотворати  
ѡ тогѡ оузаконоено естъ • аще бо нѣтъ  
Обрѣченіе говѣршеное , еже священными  
млтвами говѣршеніа не пріатъ , ни оуза  
кононаго же бракомъ времени , повлѣди  
ще не имать ѡбрѣчающима ѡ священносло  
віа , еже ѡбрацѣ говѣршаемое сочтаніе  
повелѣваа говѣршенымъ еіе , и не говѣрше  
нымъ еднѣи велѣеки Оброучникомъ •  
и таковаа оубѡ нѣкаа црл по смогренію  
творлтъ , не по естествономъ же еихъ іхо  
жденію приковндетъ , но еіе и зриндтъ •  
Обрѣченіе же священно говѣршаемо бжестве  
ными глаы , иже ѡбрацѣ говѣршаемыхъ

ще

молитѣвъ сочтаніе пріемлющимъ прежде  
сключаніа іавленаго Обрѣченіа , и бракъ  
оузакононаго времени : по вѣтхимъ же за  
кономъ , и поновомъ премудраго црл ,  
законоположеніа . тогда бо естествоное  
вима , и пространно совокѣпленіе ѡ поу  
ститѣл , егда и ѡ зачала оузаконоено  
бытъ . мужескъ бо полъ влщше , четы  
рехъ надеслти лѣтъ соущъ возрастомъ •  
женскомъ же полъ , двонадеслти лѣтъ  
то превозшедшъ , донде же аще или  
оба , или еднѣ ѡней оузакононыхъ  
лѣтъ числа мнѣи боудетъ , не ѡблени  
тел семоу , еже ѡ естествономъ сово  
кѣпленію пространствъ • родителемъ и  
вта заемымъ соущемъ ѡхраненію еихъ ,  
внереженіемъ и лѣностію прилѣжающимъ ,  
да не прежде подобнаго и сперва ѡлѣченаго  
естествономъ совокѣпленію премѣнѣти  
дрюгъ дрюгъ енитіа • аще бо еихъ  
лѣностію то сотворитѣл , сотворившіи  
оубѡ тогѡ родителн , повинни боудѣтъ  
бзаконѣ лежащимъ запреценіемъ , ебѣ  
не дѣбелѣтва оузакононаго бракомъ вре  
мене ѡскверняющихъ : но аще когда

дѣтел

тмѣ



и цркъ по смотренію нѣкоемъ Обрѣченіемъ же  
и бракомъ кратитъ время, и приключи  
телъ прежде благоговеніа бракъ и вѣнчаніа,  
по совершеніи Обрѣченіа съсващенными  
молтвами Обрѣчившимася, смертїю раз  
рѣшителъ, оставшемъ лицу возврати  
телъ бракомъ сочетателъ к лицу  
ѣже шречена соуть, прежде реченною собо  
рною Заповѣдію. нѣсть бо оставшимел  
воли, к такому в ходити лицу, ѣкш  
время совершенаго Обрѣченіа, не шрѣ  
тастелъ скончано, ѣже по смотренію сотво  
ренное, цркъ само то смотреніе, во  
времєне мѣсто имѣютъ совершающеел  
и бо ш закона цркъ ѣкоже множицею речено  
ѣсть, и законъ полагати и стронти про  
щїно ѣсть. ѣще бо и несовершено вре  
мя, Обрѣченіе же и бракъ боудитъ, Обаче  
и ктїковимъ лицомъ совокуплатиелъ бра  
комъ возвратителъ, к нимъ же совокуп  
латиелъ. сего и совершены бо бракъ, и  
совершено съсващенными молитвами  
Обрѣченіе непращлетъ, и сицеваа да де  
ржателъ нѣтомъ, ѣкш совершенъ бы  
вшъ, и совершенъ в мѣнлѣмъ, ѣже

и безимотреніа црква, на бывающихъ соке  
ршеныхъ брацѣхъ держителъ. первомъ оубо  
изложеню Заповѣдію, и нѣ мѣсеца,  
в мѣсто шестытыащъ пятисотъ девѣтьде  
сѣтъ второе. По всемоу же вней оу законе  
нымъ крѣпкимъ соущимъ и не преложнымъ,  
ничимъ бо ш нынѣшнѣаго Законоположе  
ніа не вреждѣна ѣсть, но паче исполне  
телъ и на совершеніе приводителъ, ѣже  
и нынѣ емъ и вынѣ держати должнымъ  
Законоположеніемъ наша оу законн ти хо  
сть: Вѣмъ вѣдѣски ѣвлена потщїелъ  
сотворити белми, превѣтлыи хранителю  
полаты, и великіи старѣишино стражи,  
ѣкоже ни единомъ не неразумѣти соущихъ  
поградомъ державы нашеа, ѣже напо  
лзв ихъ ш нагъ изложенаже и оу законе  
на. всемоу бо хртїанекомъ исполненію,  
сегш Законоположеніа насладитиелъ хо  
щемъ, ѣкш да никтоже ш тѣхъ нера  
зумѣли, когда преложитъ шемъ сице  
вомъ проповѣданію пренестїелъ, должнъ  
соущъ тобою во вѣхъ судишихъ, по вѣмъ  
областемъ соущимъ под державою нашею,  
и соущїи в нихъ во вѣхъ црквахъ епїкшомъ,

Зрї



и блудомъ быти вѣдѣми во хрѣтіанствѣ  
 живущими . бывшѣ сегоу мѣсеца марта,  
 индикта пѣтаго надевѣтъ , вѣлѣто шесть  
 тѣмѣше шестъвотное , велику нераз  
 рѣшима шнѣдѣ , священными мѣтвѣми  
 творима обрѣченіа пребывати должна  
 множае соуть : обаче болми , и ѿ браковъ не  
 разрѣшима соблюдетѣ . но имже вина  
 ми ти разрѣшеніа пріемлютѣ , тако  
 быми и сѣи разрѣшитѣ : мѣца марта  
 индикта пѣтаго надевѣтъ ,  
 червлеными грамотами  
 црѣ подъ пивано  
 бытъ

3 3  
 3



**О** разлічнѣ титлѣ , рекше грани іусти  
 ніана црѣ , новы заповѣдѣи , главы по из  
 браніи рѣличны . ѿ первыи грани , главы , д.

глава  
 мѣ

**І**ако некоему ѿклеветавшу ѿкоеи лже  
 винѣ хотѣцагоу поставити , да боудет  
 первое истазаніе , клеветникоу исповѣдаю  
 щѣ . аще же ѿстанетѣ , или ѿлагаетѣ ,  
 да сотворитѣ взысканіе хотѣи егѣ постави  
 ти , докончаніа трехъ мѣцѣ , и аще не по  
 виненъ явитѣа , тоу ещѣ или ѿшедшѣ  
 клеветникоу , да поставленъ боудетѣ :  
 клеветникъ же аще естъ причѣтникъ , да  
 и звержетѣа ѿ своего степенѣ . аще же мир  
 скін человекъ , да пріиметѣ казнѣ . аще  
 же боудетѣ прѣже испытаніа поставленіе  
 етльства , поставивын , и поставленын ,  
 да и звержетѣа . глаголетѣ же , такоба  
 держати и напоставляющихѣ епѣпѣхъ ,  
 и причѣтницѣхъ , и игоуменѣхъ .

**Главы , аі .** Аще оумретѣ епѣпъ , и  
 граждане за шесть мѣсецѣ не и зверюутѣ  
 епѣпа , да сотворитѣ поставленіе емоу же  
 естъ подобно , блудын ѿвѣды свои доуши ,

глава



и нѣмъ вѣсѣмъ сохранимымъ .  
**ГЛАВА , ДІ .** Градскіи законъ : аще  
 кто себе скопнѣтъ или иного , различны  
 ми мѣстами мѣстнати таковаго повелѣ  
 ваетъ , о тогда оубо главнымъ оубѣжи  
 емъ , о тогда же разграбленіемъ имѣніа ,  
 и заточеніемъ : о тогда же аще иного ско  
 пилъ боудетъ , самого скоплетъ . ѿню  
 дъ бо во градѣхъ житіа нашего , нико  
 мѣ же прощено есть скоплетъ : но варва  
 ромъ , единыхъ токмо варваръ . аще  
 же кто ѿ рабъ скопленъ боудетъ , да  
 свободителъ , аще и недоуга ради ско  
 пленъ боудетъ .

**ГЛАВА , К .** И елѣсонтъ два митро  
 полита имать , якоже оубо двадцать  
 омаа , новаа заповѣдь повелѣваетъ .  
 и пѣфлагоніа различны имать , якоже  
 двадцать девятаа , новаа заповѣдь  
 глаголетъ . и дригійа капатіаньскаа два ,  
 и кападокіа два . градѣ же оубо двои  
 ни ктоже можетъ быти епископъ :  
 ѿреченъ же есть томѣнскіи епископъ ,  
 той бо и прочіа церкви екидінскіа

строитъ : и леонтъ съ градъ , иже во иса  
 врин по епископъ есть и сабра градъ .

**ПРАВИЛО , А .** Первая надеждь запо  
 вѣдь , первая грани новыхъ заповѣдей  
 рече , яко число в церкви сѣдѣщихъ ,  
 поимѣ имѣніа іходѣшагоа на велико  
 лѣто в церковь , прежде держави повелѣ  
 ваетъ обычай . девятаа же глава той  
 же грани повелѣваетъ быти в церкви кон  
 стантина града , рекше во итѣн содинъ ,  
 шестидесятъ презвитеровъ , сто діако  
 новъ : четыренадедѣть діаконнѣ , и по  
 діаконѣ , шестъ : четцѣвъ , сто де  
 сѣть : апѣвѣцѣ , двадцать пять :  
 двѣрникѣвъ , сто .

**ГЛАВА , ЛА .**  
 Вторая заповѣдь первая грани новыхъ  
 заповѣдей , причетники глаголетъ пре  
 звитеры , и діаконы , и иподіаконы ,  
 четцы и пѣвцы . шестаа же заповѣдь  
 третіа грани первыхъ книгъ свѣтка ,  
 и заклинатели , и двѣрники поминаетъ :  
 вси же си оуправляемн , и судимн , бо  
 имъ ихъ епископомъ да соуть .

\* ѿ сѣдѣщихъ стѣа содинъ , иже в церк  
 градѣ



ВНОВѢИ  
КЕСАРИИ  
И

**ГЛАВА, ЛБ.** И градскіи законъ вѣда-  
щихъ свои жены прелюбы творца, велъ  
не шпщящихъ ихъ, мучитъ. Вторая  
же заповѣдь девагылъ грани, вторыхъ  
книгъ глаголетъ, якъ оучитель есть сво-  
ей женѣ на прелюбодѣланіе, аще видитъ  
и то творца и не почититъ ея, не про-  
стоже мнѣвъ, но истинно вѣдши. и дне-  
сыже судилъ мужъ и великомъ прею мо-  
жетъ измонастырѣ полти прелюбы дѣла-  
вшию свою женоу, потридевятчетвертой  
новой заповѣди.

**ГЛАВА, ЛС.**

Якъ аще вѣдшиъ господинъ, и не гла-  
голющъ в преки, рабъ егво в причетъ во-  
чтетел, да свободител и благодаренъ боу-  
детъ. аще же невѣдалъ боудетъ до ско-  
нчанія лѣта единого, и показавъ егво,  
якъ рабъ емоу есть, поиметъ егво бра-  
ботъ. аще же свобоженъ бывъ, про-  
стыи человекъ пакн боудетъ, да пре-  
дастел в работъ господинъ своему.

**Вторыхъ грани новыхъ заповѣ-  
дей, глава, Л.** Заповѣдь, два-  
дцать пятая, аще кто напишетъ

\* ѿ наследіи имѣнія цркви даннаго и нищн

на наследника имѣнію своему, какъ  
хрѣта, не приложивъ молебному дому  
имени, или цркви мѣста того, и дѣ-  
же есть оумрши мнтел на писавъ:  
такоже и одарѣ, аще дастъ, да исто-  
чител напцию оубогихъ. аще же не  
корму дому стыхъ аптаъ, или муче-  
никъ оитавитъ, непомянувъ имени  
цркви, и аще оубо есть боградѣтомъ,  
или въ предѣлѣ егво, то оубо тако  
бала та цркви да возметъ. аще же  
нѣтъ таковыа цркви, митропольскаа  
цркви да возметъ. аще же нѣтъ та-  
ла митропольскаа црковь, то имущи  
того стлго соуща на мѣстѣ томъ цр-  
кви, да возметъ оитавленое и нѣмъ моле-  
бнымъ демомъ шпщящимъ имъ, аще  
не явител скончавшел, ино помы-  
сливъ, а ино рекъ: тогдао по исти-  
ни и то писаное, да держител въ  
епикоплетѣи цркви. аще же  
црковь речетъ именемъ, и овердштел  
многи цркви тѣмъ именемъ,  
нарицающел боградѣ, или въ предѣ-  
лахъ, аще бо къ которѣи шнихъ

ТНА



НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

имѣше болшю любовь, и частю тѣмъ  
приходяше, тои подобаетъ ѡтѣвнати:  
таковоу же нѣкоему не ѡбрѣтаемъ, иже  
паче ѡтаковыхъ цркви, ницѣи да во-  
змѣтъ ѡтѣвленное. **Г**акъ аще здравъ  
кто напишетъ плѣнники наслѣдники имѣ-  
нїю своему, да прїемлетъ наслѣдіе епископа,  
и градскїи стронтель, внемже градъ жи-  
лице имѣлаше, и истоцаетъ его наискѣ-  
плєніе плѣнникомъ, или цркви вещей нѣ-  
кихъ, или еходящее имѣніе ѡ селѣ  
не ѡдержаше прибытковъ, да неповлич-  
ни боудѣтъ вдолзѣхъ оубозїи. **А**ще ли  
кто добръ на пишетъ наслѣдники, и аще  
неречетъ именемъ котораго, страннопри-  
емникъ того града прїемлетъ имѣніе,  
и ѡ проданїа его купитъ потребнаго.  
**А**ще же многи страннопрїемци боудѣтъ во  
градѣ, оубожаишии страннопрїемникъ  
ей да возметъ. **Е**ї же стролщъ и  
испытывающъ ѡ нихъ епископъ, и соущимъ  
поднимъ причетникомъ. **А**ще же не  
имать страннопрїемца градъ, да раздѣ-  
титъ имѣніе ѡ епископа, или ѡ иконома-  
ничимъ, или инакъ требующимъ,

ЮРТИНА ЦРКВ. ГЛАВА, АД

не ѡдержаше ничто же. **А**ще же имѣтъ или не  
имѣтъ имени црковномъ, или четномъ домъ  
вкончавшимъ ѡтѣвнати, то единъ четный  
домъ, или цркви да возметъ, не прїемла  
никогда же пакости: четнымъ же домъ есть  
епископъ, или монастырь. **Г**акъ аще нѣцѣи  
коему либо четномъ домъ, накоему либо  
мѣстѣ стролщемъ поусто село будоути,  
или продадоути, или инакъ образомъ да-  
рѣитъ, или ѡтѣвнати, не прїиметъ пакос-  
ти четный домъ, или людскихъ ради  
долговъ, или инакъ коему либо ради ви-  
ны не ѡтѣвнати: но вѣдъ таковоу тѣ-  
горѣ на давшиа, и на ихъ наслѣдники на ве-  
сти, понуждаемымъ тѣмъ, и данаа сѣла  
пакѣ бопрїяти, и истоцанїе прибышєе,  
тѣмъ четномъ домъ ѡдати. **А**ще же  
гакъ подобно нѣкоему летїи, и нѣкаа ѡ-  
таковыхъ заповѣдѣвшихъ сѣлѣхъ данаа бы-  
ша и рѣимъ домомъ, данаа оубо четный  
домовѣ сѣлѣ да прїоверлѣвѣтъ. **З**аповѣдѣ-  
вшихъ же бещи кдавшемъ ж, и того на-  
слѣдникомъ возвратитъ. **Г**ЛАВА, Б. \*

**Г**акже сщєнныа соуды цркви константина  
епископъ сѣлѣ и виноградъ црковны не про-  
давати **МЕ** **ТНБ**



града, и на великихъ мѣстѣхъ столицу,  
 молитвенныхъ домовъ, инакъ нѣсть подо-  
 бно залгати, или продати, но токмо на  
 ижедвѣиѣ плѣнникомъ. Аще же воудѣтъ  
 множайшыа воудѣи, ни единыа же подобны  
 потребы творяще: прилѣжитъ нѣкоемъ  
 ѿчетныхъ домовъ ѿтлѣтитъ быти дол-  
 гомъ: четныа же дома глаголетъ епи-  
 скопъ, и монастыи, и не ѿверѣтаетъ ина  
 движимаа вещь, рекше ино нѣкое имѣнїе,  
 иже бы подобно ѿдати долгу: басть оуе  
 етъ сотворѣмомъ продаю безпакости быти:  
 епископъ оуе продающъ свѣдѣнїемъ своего ми-  
 трополита, и митрополитъ свѣдѣнїемъ сво-  
 его патрїарха, обилныа воудѣи, и инѣмъ  
 четнымъ домовъ потребу имоуцимъ про-  
 дати, или разлѣити, или промѣнїити, и  
 чѣхъ цѣнѣ за долги дати. Такоже да не  
 продана воудѣтъ недвижимая, рекше села,  
 или винограды: таковаа бо глаголетъ недвижи-  
 маа. \* Церковнаго татѣа мѣща ѿ равенства,  
 и ѿ различїа лицъ, и ѿ грѣха и времени, и  
 бо зрѣта и сѣтѣтѣа, или легчайши, или  
 тяжчайши бываѣтъ. нѣцыи бо зѣрѣмъ

\* ѿ татѣхъ церковныхъ

предѣли бываѣтъ: нѣцыи же и вожигѣми  
 бываѣтъ: нѣцыи же повѣшантѣа. ѿлѣче  
 наже мѣща етъ, еже зѣрѣмъ предати,  
 ноциномъ црковномъ татѣа. дневномъ же  
 легчае нѣкакъ: бо дне бо крадѣщиго це-  
 рковѣ, погылаѣтъ в заточенїе на копанїе  
 златѣа рѣды. четныхъ же и великихъ  
 цркви татѣа, мечемъ оубѣкаемѣа бѣва-  
 ютъ. црковнїи же татѣа оуѣтъ, иже людѣ  
 екаа великаа цркви крадѣще, ѿбоеныа  
 же и малыа цркви, иже не блудомѣа оуѣтъ,  
 таковаа оуе крадѣще, меньше оуе цр-  
 ковныхъ татѣа, большїи же провѣла кра-  
 дѣщи хъ татѣа мѣчатѣа. внѣшнїи чело-  
 вѣкъ крадѣи црковѣ, повиненъ етъ црко-  
 внаго татѣа мѣщѣ. аще бо емоу же етъ  
 порѣченое втрѣщи и хранити црковѣ, бо  
 зметъ нѣчто ѿнеа, не повиненъ етъ  
 томъ законѣ. аще же кто в ложнѣ чело-  
 вѣка в ковчегѣ, и положитъ ковчегъ в це-  
 ркви, и аще той и залѣзъ и ковчегѣа покрадетъ  
 црковнаа нѣкаа, црковныа татѣа вина.  
 причетникомъ подобно етъ, в нешнїи ко-  
 вчегѣ в црковѣ. и ѿ имѣнїи бо еже в злато



НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

БЫСТЬ ЦРКВЕ, БОУДЕТЬ НАИХЪ ВЪЗЫСКАНИЕ.

**ЧЕТВЕРТАЯ ГРАНИ НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ,  
ГЛАВА, З.**

**И**АКО АЩЕ ЖИДОВИНЪ ХОТѢ  
ОУБѢЖАТИ НѢКТОЕ ВИНЪ ИЛИ ДОЛГЪ, ВОХО  
ЦЕТЪ ХРІТАНЪ БЫТИ, НЕ ПОДОБАЕТЪ ЕГО ПРА  
ТИ, ДОНДЕЖЕ НЕ ПОВИНЕНЪ ІАВНІА, И ДО  
ЛГА НЪ БОУДЕТЬ. **ПЯТАЯ ГРАНИ, ГЛАВА, Б.**

**Т**РЕТІА ЗАПОВѢДЬ ВТОРЫХЪ КНИГЪ СВІТКА,  
ВОЗБРАНЯЕТЪ ПРИБѢГАЮЩИХЪ КЪ ЦРКВИ, ІАВТИ  
ИЛИ СЛАТИ ВНОУТРЬ ЦРКВЕ, НО ПРЕБЫВАТИ  
СТРЕГОУЩЕМА, ВНОУТРЬ ПРѢД ПЕРВЫМИ ДВѢ  
РМИ, ВО ДВОРѢХЪ И ВЪ ПРИБОРѢХЪ, И ВЪ  
БАНАХЪ, И ВЪ ВЕРТОГРАДѢХЪ.

**ШЕСТАЯ ГРАНИ, ГЛАВА, А.** **И**АКО НЕ ПО  
ДОБАЕТЪ ЕПІСКОПЪ, ИЛИ ПРИЧЕТНИКОМЪ ПРИ  
НУЖДАТИ НѢКИХЪ ПЛОДЫ НОСИТИ КЪ ЦРКВИ,  
РЕКШЕ ПРОДАНЬ, ИЛИ НѢКАМЪ ПРИНОШЕНІА,  
ИЛИ НѢКЪЮ ИНЪ РАБОТЪ ТКОРИТИ, И ТАКО  
БЫХЪ РАДНІА СЛАБАТИ ЦРКВЕ, ИЛИ ПРО  
КЛИНАТИ, ИЛИ НЕ ДАВАТИ ПРИУЩЕНІА,  
ИЛИ НЕ КРЕЩАТИ ДѢТЕЙ, АЩЕ И ОБЫЧАИ  
ДЕРЖАШИЕ ТАКОВЫИ. ПРѢТЪПАМІИ ЖЕ СІЮ  
ЗАПОВѢДЬ, ДА СЪПАДЕТЬ ЦРКВЕ И СЪПРАВА  
НІА ЕА, И ВЪ ДАЕТЪ, І, АНТЪРЪ ПЕРПЕРЪ :

ІОУСТИНІАНА ЦРК. ГЛАВА, МД.

ТАКОВЫА ЖЕ ДЕРЖАТЕА БО ЕДИНОМЪ ЦРКѢ ГРА  
ДѢ, И ВЪ ПРѢДѢЛѢХЪ ЕГО, И ВЪ ПРИХОДНЫХЪ  
МѢСТѢХЪ, ИЖЕ СЪ ПАТРІАРХА ПОСТАВЛЯЮЩИ  
МЕА МИТРОПОЛИТОМЪ, ИЛИ БЫВАЮЩИМЪ  
СЪ ТѢХЪ ЕПІСКОПЪ. **СЕДМАЯ ГРАНИ, ГЛА  
ВА, А.** **Ш**ЕСТАА ЗАПОВѢДЬ ПОКАЗЫВАЕТЪ,  
ІАКО ПРАЗДНИ БОУТЬ, ИЖЕ ПРѢЖДЕ ПАСХИ СЕДМЬ  
ДНЕЙ, И СЕДМЬ ДНЕЙ ПО ПАСХѢ, И ДЕНЬ  
ПРѢЖДЕ ХРІТОВА РЖТВА, И СЪ ТАКО БО ОЛВАЕ  
НІА, И СТРАТЕИ СЪ ТЫХЪ АПЪ ДНІЕ, И БЕА  
КІА НЕ ДѢАИ, И ВЪ ТАКОВЫА ДНИ, НИ ПОЗОРИ  
ЩЕ НЕ СОТВОРАДЕТЕА, НИ БОУДЪ БОУДИТЕА: ВЪ  
ЕІ ЖЕ, ДНІИ, ИЖЕ БОУТЬ ПРѢЖДЕ ПАСХИ, И  
ПО ПАСХѢ, НИ АНДІКІИ ДОЛГЪ НИ ОГОБНЫИ НЕ  
ИТА ЗАЕТЕА: СЕДМАА ЖЕ НА ДЕСАТЬ ЗАПО  
ВѢДЬ ПОКАЗЫВАЕТЪ, ВЪ ТОУ ПЪТЪ НА ДЕСАТЬ  
ДНЕЙ СВОЕЖЕНІА И ВЪ ПЕКЛЕНИЦАХЪ, И ДѢ ЖЕ  
ПЕКУЮТЪ ХЛѢБЫ, РАБОТАТИ И ПРОДАТИ,  
И СЪЖЕ СЪ НИХЪ ВОСПОМНАНІА ГОСТАВАТИ.  
ОМАА ЖЕ ЗАПОВѢДЬ ТОА ЖЕ ГРАНИ, ГЛАВА,  
КЕ, РЕЧЕ, ІАКО И ВЪ, М, ДНІИ СЪ ТАКО ПОСТА  
И ВЪ ДЕНЬ СЪ ТЫА ПАСХИ, РАЗБОЙНИЦЫ МОУЧАТ  
ЕА, СЪ НЕМАЖЕ И ВЪ ИДѢТЕА РЕЦИИ ПОДОБИО,  
ПАЧЕ ВРѢХЪ И СЛБРИИ. **ТРЕТІА ЖЕ ЗАПОВѢДЬ ЧЕ  
ТВЕРТАА ГРАНИ, ПЕРВЫХЪ КНИГЪ СВІТКА РЕЧЕ,**



ѿкъ бо дни пачи никтоже не затвораетъ  
 въ темницѣ, ни въ зачѣлѣ: токмо прелюбо  
 дѣи, и блудникъ, и вохнищани дѣвицѣ,  
 и гробныи тати, и отравникъ, и кудли пере  
 перы въ тайнѣ, сирѣчь златницы и серебряни  
 ки сподмѣны, и оубица и мучитель. вси ко  
 ви вегда по боеи винѣ вопреимлютъ. про  
 чии же едином токмо помилуванн быбають.  
**Глава . д .** Но аще приелѣтъ праздникъ  
 цркви въ недѣлю, рекше воспоминаніе, день ро  
 жденіа егѡ, или рожденіа сына, и дщере  
 егѡ, или нѣкое ѡ таковыхъ, предлагаетъ  
 позорице на ииъ день. позоры же дѣли въ  
 недѣлю, коннѣтеа лишѣнъ боудеть, и имѣ  
 ніе егѡ разграбителъ: и позыбаши на вѣди  
 це прѣтѣпнѣвъ законъ, тожде постражетъ.  
 подобно же естъ совѣщевати и разрѣшати  
 въ недѣлю: рече же въ книгахъ заповѣдей,  
 втораѣ и третіа на делати, ѿкъ жидове  
 въ бесѡтѣ, и бо иныѣ ихъ праздники, ни  
 плотскихъ рабѡтъ не творятъ, рекше не  
 ѣдятъ ни пійтъ, ни пекоутъ ни варятъ,  
 и ничтоже иного творятъ, ни людскихъ ра  
 ди ни ѡсобныхъ винъ, ни позыбаеми сѡуть  
 на вѣдице, ни сами хртїанъ позыбають.

\* \* \*  
 церковныхъ

**Оубица грани , глава , в .** Седма же  
 заповѣдь, тождѣ перваѣ грани новыхъ  
 заповѣдей рече, аще еписѡпъ ѡвсѣмъ епи  
 скопїи, замного время ѡстанеть, да  
 не даетъ емоу ѿже на потребѣ ѿкономъ,  
 но такыихъ потребѣ да дїиѣ, да раздастъ  
 на црковныѣ благочестивыѣ вины. и третїа  
 тождѣ грани заповѣдь рече, ѿкъ еписѡпъ  
 въ грамоты митрополита свзгѡ, приходѣ  
 въ црѣ градъ, чюжда себе творитъ свзгѡ гана,  
 такобаѣ же и ѡ причетницѣхъ, аще въ кото  
 ромъ либо сѡуть степенн . **Глава . и .**  
**Д**важды влѣтъ, и ннѣ мѣсеца и сентябрѣ  
 быбати соборѣ, собирателѣ митрополитѡмъ  
 къ патрїархамъ, и еписѡпомъ къ митрополитѡ  
 и иста зовати вины, еже еписѡпн, и причетни  
 ци, и мниен, другѣ къ другѣ имѣють:  
 ѡ вѣрѣ же и ѡ правилѣхъ, и ѡ црковныхъ ве  
 щехъ, и ѡ инѣхъ, и ѿже чрезъ правнѣ, со  
 грѣшаемаѣ исправлати. Властели же и чино  
 ве, не нападати на митрополиты и на епи  
 скопы, предлагающыѣ время творити соборы,  
 или не возвѣщающе црви, конечнѣе мучимн  
 боудуть. **Глава . дї .** Втораѣ же заповѣдь  
 тождѣ грани, новыхъ заповѣдей глетъ:



никогды же причетникъ жены не имѣи, чю  
 жѣа да не держитъ в домѣ своемъ: развѣ ма  
 терь, или сестроу, или дщерь, и инѣхъ не за  
 зорныхъ лицъ. аще же сего не сохранитъ, и  
 дважды на памлти своемъ прѣемъ, ѿ еписко  
 па свзгш, или ѿ причетникъ, и не ижде  
 нитъ еѣ и здомъ своимъ, и ѿклеветанъ  
 бывъ, и гнѣтъ жнбыи еи не чнито, да  
 и збержетъ, и данъ будеть в люди града  
 того, в немже бѣ причетникъ. епискъ же,  
 женоу имѣи в домѣ своемъ, ѿнюдъ да и збе  
 ржетъ. и ни діаконна же инѣкимъ му  
 жемъ бо единомъ домѣ жити не можетъ,  
 могущимъ имѣти зазоръ не чнототы: помл  
 новена же бывши ѿ томъ ѿ еписпа, и аще за  
 конитъ не и згнавши егѣ, лишена будеть  
 слоужбы, и потребы гаже в знамше ѿ цркви, и  
 да предана будеть в монастырь, и тоу да пре  
 бываетъ вел дни жнвотѣ свзгш: аще же  
 имать дѣти и имѣнне еѣ, и тои и тѣмъ  
 раздѣлитъ равнш, и достоннѣи еи чаетъ  
 за пици и за одѣжѣ, в монастырь возмдтъ.  
 аще же не имать дѣтей в цркви, бнѣи же  
 блше діаконна, то монастырь вонъ же пре  
 дана еѣтъ, равнш да раздѣлѣта.

**Девятая глава . глава . а .** **И**акоже имѣи  
 нѣчто на нѣкѣго ѿ мнѣхъ, или ѿ шѣ  
 нныхъ дѣвицъ, и женъ суцихъ в монасты  
 рѣхъ, къ еписпу мѣста того да приегоу  
 пнтъ, и возвѣститъ емоу: онъ же е че  
 стю мнѣха, или черноризцу, поглавъ игоу  
 мена да приведегъ, или пеголника, или иного  
 ѿмирѣнныхъ и кроткихъ, и размотрѣвъ соу  
 дитъ. влаетель же мирскѣи покушавъ, при  
 верти предъ еѣ, таковыи лишѣнъ будеть  
 власти, и дагтъ в людское вкоровище, и  
 литръ переперъ, коупнш въ своимъ чномъ:  
 погланѣи же иже приведоша ѣ, заключени  
 буддтъ въ преградѣ, и подобнѣи казнь да  
 прѣимдтъ, и епископомъ возбранѣни бу  
 ддтъ, к томъ таковыхъ на мирскѣхъ вла  
 стелехъ в днѣи не приводити.

**Глава . б .** **И**ако единъ токмо не поглѣ  
 шанъ еѣтъ, аще и великъ будеть сано  
 бникъ: еретикъ же по вгемѣ, не свидѣтель  
 ствуетъ на правобѣрнаго, аще не ѿ людъ  
 стѣмъ строенѣи правобѣрныхъ судитъ.

**Глава . в .** **И**ако еписпъ или презвитеръ

миротѣи влаетели, мнѣхъ и шѣннѣхъ  
 дѣцъ, на судѣ предъ еѣ да не приводятъ.







лѣтъ кромѣ оукраденаго да бѣдѣтъ четве  
рицею томъ, оу него же оукраде, и въ люд  
ское сокровище четверицею: по кончаніи  
же лѣта ѡбличенъ бывъ, да ѡдѣтъ еди  
но краденое, или цѣнѣ егѡ: въ людское  
же сокровище такоже. **ГЛАВА, КИ.**  
**Ѡ** гробныхъ же татѣхъ добре повелѣ  
ваетъ, втораа же на девять грань четы  
редевать и оумыхъ книгъ, бнѣн же рече,  
ѣкѡ имѣннѣи и грѣховнѣи винѣ пови  
нини соуть: и естѣ имѣннаа казнь,  
обогда оубо, р, периперъ, обогда же,  
ѣ, обогда же по разлчїю выбащїа пако  
сти, и не вземлетъ ни чтоже препрѣвыи.  
гробы же вокопавшїи, аще оубо со  
орбжїемъ выбахъ, мечемъ главы ихъ  
да ѡвѣкоутъ. аще же безъ орбжїа, на  
копанїе златыа рддїа елени выбащѣ.  
аще же тѣлеса мертвыхъ, или когти по  
двизающе, или превращающе оубо зїи соу  
ще, конечно мучимн бѡдѣтъ. аще же  
честнїи и богачїи, рехитител имѣнїе  
ихъ, и кво зѣ градъ порбганн бывше, въ за  
точенїе поглатїа. инако же ѡ гробѣхъ со  
грѣшающе, въ заточенїе посылаемн соуть,

или накопанїе златыа рддїа ѡбѡдѣтел.  
**ГЛАВА, КД.** аще кто токмо покѣнтел  
пожти женоу, ещїи ндїа дѣвицѣ, мечемъ  
да оубѣкнѣтъ главоу егѡ. презвитеръ же  
или дїаконъ, и збержетел ѡпрїчта, и то  
имѣнїемъ егѡ въ данъ бѡдѣтъ въ градскїа лю  
ди, бнѣмъ же причѣни быша. женїи же  
второе, чтець, или вдовѣ, или пѣщеницѣ по  
имъ, или правнїа, или законы ѡречендїи,  
на инъ на болшїи не бзыдетъ степенъ: но  
аще и бзыдетъ, и оустроител пакн въ пе  
рвѣмъ. **ГЛАВА, ЛБ.** не достонѣтъ роди  
телемъ, хотѣшнмъ чадомъ ихъ помни  
шеїи чннъ бнїти, или въ причѣтъ воз  
бранити: ни тогѡ ради токмо наслѣдїа ли  
шити ихъ. но аще оубо онѣхъ забѣщанѣтъ,  
потрѣбѣ имѣнїтъ три частн ѡставити илѣ.  
аще же не забѣщанѣтъ, власть имѣнїтъ не  
забѣщанїа ради възлти бѣ. аще же цѣкви,  
или монастырь ѡставающе, мнрїтїи челоуѣца  
пакн бѡдѣтъ: все наслѣдїе ихъ, или села, или  
ино что такое, монастырь и црква да бѡ  
зметъ. **ГЛАВА, ЛВ.** глѣтъ же ел книгъ де  
вѣтїихъ, свнїтїа седмїа гранн, заповѣдь  
перваа токмо, ѣкоже иже цркви догаднѣтъ



не мучитель, и ни что же слабо, или жестока  
не подымаетъ. аще бо ѿпроститъ оумъ рече,  
не ерегомъ естъ, или ѿвезумѣа, и помн  
лобанъ боудетъ: или ѿкъ прешедѣнъ  
бывъ, прощенъ боудетъ: козвѣщаетъ жеа  
ѿтомъ црви, и той по подобію лица да боу  
днтъ, аще долженъ естъ простити, или  
мучити. ѿкъ малое доваженіе естъ бы  
банце болярнѣ, или блаетеа, или бое  
водѣ, или сановникѣ, ѿкъ до кончаніа  
ѣдннго мѣта, ѿтаквомъ быбаетъ гла  
голъ. **глава, ж. мѣла, мѣ.**

КАЗНЬ

пишущимъ волшебныа книги, и почита  
ющимъ а, и инаѣ ихъ глаголющимъ кнѣ  
кнмъ. **Грани, і. глава, а.**  
**ѿ**къ на велико мѣто предлагаетъ слово ѿко  
номъ ѿвсѣмъ правленіи еписѣ, и ѿдаетъ  
ѿвѣтъ, аще что естъ и згубнаѣ, или при  
ѿвербаъ. аще же кончател, не положивъ  
словесе исправленіа, повинни боудутъ томъ  
наслѣдници егѿ. повиненъ бо естъ и ѿлѣно  
вти, и аще не могущимъ исправити ѿдаетъ.  
**глава, е. ѿ**къ по портавленіи еписѣпта,  
аще етлажетъ что еписѣ, не можетъ или  
завѣщати ѿтаквомъ, или ѿдати комъ что

вонимъ емоу, аще не ѿродител, или ѿ  
втрыебъ, или ѿбратн нѣкїа приндоша  
кнемоу. а аже бо еписѣпта етлажа,  
цркви пригодна естъ, е аже етъ епн  
вкопъ: и покончаніи егѿ ѿтаквомъ  
етлажаніихъ, икономи слова итлазани боу  
дѣтъ. а аже прежде еписѣпта етлажа,  
и ѿдати и продати, и завѣтъ положити  
ѿнихъ, блаетъ и маетъ. **ѿ**къ аще еписѣ,  
или причетникъ коегѿ либо етепене, или  
црковнаа дѣкониеа кончател, не завѣ  
щавши ѿвоемъ имѣніи, и не имавше за  
конныхъ наслѣдникѣ, ихъ имѣніе да  
бдастел цркви, виеи же портавлени бы  
ша. **Первыа на десѣтъ грани. глава, а.**  
**а**ще мнихъ в коннство внидетъ, или бо  
инъ житенкїи образъ, имѣніе егѿ  
в монастырѣ виемъ же портрижеа да ѿста  
нетъ: той же в люди втрани том да боутенъ  
боудетъ длати дань. аще же кто и з мона  
втырѣа преидетъ, имѣніе егѿ в первѣмъ мо  
настырѣа да ѿстанетъ, виемъ же портрижеа.  
и гоумени же оуеа да не прїемлютъ егѿ: да  
бо зеранлитъ же емоу бывати еписѣ и архн  
ландрити. **глава, г. ѿ**къ приходлции

х



во мнѣшикое житіе, аще свободни, аще же раби, первое три лѣта да претерпятъ в монастырѣ не повтрѣщивъ, и ризы ноглице мнѣшика, оучащевъ стѣмъ пнганіемъ, и житіе свое исповѣдаютъ ѿ котораго чисти блше, рекуше раби, или свободни: и виною ели же ради хотятъ повтрѣщивъ, еда когда лѣкава боудеть, и да поучени боудуть: и аще такъ претерпятъ три лѣта в монастырѣ, и достонни гавлте мнѣшикаго житіа, тогда да повтрѣщени боудуть, и аще и рабъ боудеть, и ѿ работы свободитеа. Аще ли кто прежде кончаніа тріехъ лѣтъ порабоцаетъ его глагола, такъ оукраде нѣкое имѣніе, и приебже в монастырѣ, не дати его вкорѣ и земаци, но первое да покажетъ и исправитъ ѿ немъ такъ рабъ етъ, и втатѣк и вѣмѣхъ винахъ сын ѿвѣже, и тогда его да помлетъ и со имѣніемъ, и нимже и в монастырѣ бинде. дають же вѣрѣ емоу господниъ егѡ, такъ ничто же сла такъовыхъ ради сотворитъ емоу. аще же свцевыхъ не исправитъ ѡ немъ, и тои воздержаніемъ авитѣа добель: и аще не пендоша и еше три лѣта, да пребудеть в монастырѣ, и потрехъ лѣтѣхъ

достоннъ гавлелъ, да пребываетъ в бодержаніи мнѣшикаго житіа: аще и рабъ блше, или свободенъ, ни ѡкого же проче ѡ томъ испытаема: аще и прежде согрѣшилъ боудеть, и такъже подобно краденаа, аще гдѣ либо ѡбрлцѣтелъ, пакн господниъ ихъ бдана боудуть. **Т а л же заповѣдь рече .** **И**акъ еписѡпъ и гоумена или архимандрита ко егождо монастырѣ, не всема по степени и постарѣишинствѣ да повтавлаетъ: но его же мнѣи вси разумѣиши и збероуть, и стѣмъ евліемъ, заклинащевъ и глаголюще, такъ не любе дѣла, или инѣа ко еа либо вещи и збрлша, но вѣдлца его правобѣрна и цѣломѣдрена, и правленіа до стонна, и могѣца хранити оуставъ мнѣшикаго и монастырѣкое строеніе: такъоа и ѡженскихъ монастырѣхъ, и ѡжнлицехъ ещеннѣ дѣвицъ. **С і а же рече и третіа** надеатъ заповѣдь тоа же грани, приложши и се, такъ подобаетъ и збраніе творити ѡ перваго, и такъ постепени и прочи. первіи бо достонни гавлшевъ, четтѣиши боуть боущихъ понихъ. **Т р е т і а надеатъ грани , глава , г .** **И**акъ аще воинъ или



къ пещи, или протвѣи челоуѣкъ, или инъ  
 оружникомъ въ воинскѣи станихъ пребываетъ,  
 елико аще лѣтъ пребудетъ, да ѡжидаетъ  
 его жена его, аще ни грамоты ни вѣсти  
 не придетъ ѡ немъ. аще же оулыши его  
 умерша, занъ мужъ да неидетъ, аще  
 не прежде сама или родители ея, или инъ  
 нѣкто до товѣренъ вопрошаетъ воинъ чина  
 того, и писецъ внемъ же чиноу боннетова  
 ше, и старѣишинъ того чина, аще боиети  
 нъ оуже оумре: и подлежащъ етому еви  
 лию, и аще тин заканиащеса имъ и на  
 хартию на пишутъ, такъ понити е видѣ  
 ша его уже скончавша. и хартию на писа  
 нью вземлетъ оуею жена, и вземши хартию  
 потому да пребудетъ лѣто едина, и то  
 гда законно даидетъ замужъ не бола бѣ  
 ды. аще же чрезъ таковую заповѣдь пои  
 детъ, и та, и той мужъ иже полтъ ю,  
 такъ любодѣнцы моуими боудутъ: каен  
 шинже и грамотъ писавшии, такъ понети  
 нѣ оумре мужъ ея, аще иблетъ волгав  
 ше, лишени боудъ боннетва, и и, антръ  
 переперъ да дадутъ, томъ его же повѣда  
 ша оумерша. онъ же имать вартъ, аще

хощетъ свою полти женоу. аще же протвѣи  
 коудетъ челоуѣкъ, ѡ первыхъ рлдъ того,  
 и ѡ старѣишинъ прежде реченное бывлетъ пи  
 саніе и калтва. аще же къ пещи, ѡ старѣи  
 шихъ его да бывлетъ и звѣщеніе. **ГЛАВА**  
**Д.** Соуть вины ихъ же ради мужъ подобно  
 пущаетъ женоу, и вѣно приобрѣтаетъ и  
 оудержитъ, и хранитъ бдати е хотъ ѡ бра  
 ка иже сней родившимъ емоу дѣтѣ, аще  
 коудутъ, аще нѣкіа вѣдаше свѣтъ тво  
 рца на цртво и своему мужу не гавитъ.  
 аще ѡ прелюбодѣліи возглаголетъ на нѣ  
 нѣкто, и гавител истина. аще кинмъ либо  
 образомъ, или селіемъ, или инѣмъ чимъ  
 на животъ мужа своего слово совѣщаетъ,  
 или ины нѣкіа совѣщавшии слово на му  
 жа ея, вѣдаци не покѣтъ емоу. аще со  
 вѣшними мужы піетъ въ корчелниці,  
 или индѣ нѣгдѣ, или маетъ въ бани,  
 еними же не хоташъ мужъ ея. аще безъ  
 повелѣніа мужа своего, внѣ домъ свое  
 го прележитъ не родителен своихъ, аще  
 не самъ безреченыхъ винъ ѡринетъ ея, а  
 се жена иже распущаетъ е муже своимъ,  
 и прежде брака даныа ей дары приобрѣще,



и оудержитъ хранѣши ѿ бѣдѣи хотѣши,  
 иже ѿ того брака снимъ родившимъ еи  
 дѣтѣ, и аще боудутъ винны, и хъже дѣла  
 распущаетъ, еи боудутъ. Аще что сло на  
 црѣво совѣщаетъ, или иныа еи совѣща  
 банцыа вѣдын, црѣви не гвѣтитъ самъ,  
 или инѣмъ нѣкѣимъ. Аще кѣмъ амо ли  
 цемъ ѿ животѣ еи сло совѣщаетъ, или  
 инѣхъ совѣщающихъ на животѣ еи вѣ  
 дын не повѣтитъ еи, и непотщител по зако  
 но ѿ мѣтити еи: Аще цѣломудрѣ еи на  
 прелюбодѣланіе потщител совѣщати, а не  
 глаголавъ наню мужъ ѿ прелюбодѣланіи, не  
 ѿблчѣтитъ же ни покаже знаменіа: ѿ семъ  
 же не токмо прежде брака данаго еи дара  
 мужъ ѿщѣтител, но и дрѣгою и третю  
 частъ ѿ иногѣ своегѣ имѣніа дастъ еи, и  
 ѿ едѣи мужи подѣлаетъ, гаже хотѣши  
 полти и жена ѿвѣжена бывши ѿ такѣхъ:  
 Аще со иною живетъ во всемъ домѣ, или  
 в томъ градѣ, и та возвѣститъ емоу  
 ѿ томъ, или сама, или инѣмъ нѣкѣимъ.  
 Онъ же не ѿтѣпѣи ѿ того, и ѿ семъже дрѣ  
 гою и третю частъ преже брачнагѣ дара  
 пришещетъ жена, и то хранитъ, бѣдѣи

хотѣши ѿ того брака снимъ родившимъ еи  
 еи дѣтѣмъ. Аще оубо чрезъ такѣхъ ви  
 ны мужъ поучитъ жену, погвѣтитъ даръ  
 иже далъ еи боудетъ преже брака, и  
 дрѣгою и третю частъ ѿ своегѣ имѣніа въ  
 дастъ еи. Аще же жена се сотворитъ, кро  
 мѣ преже писаныхъ винъ, и мужемъ ра  
 спущител погвѣтитъ вѣно, кѣмъ же и въ  
 монастырь предана боудетъ пребывати внемъ  
 вѣ дни живота еи, имѣніе же еи раз  
 дѣлаетъ. дѣти оубо въземлютъ оемоу  
 частъ, монастырь же четвѣртѣю частъ.  
 Аще же не боудетъ дѣтѣи, то родители  
 еи: аще не боудутъ совѣщали еию родите  
 ли еи ѿ распущеніи, и тѣи оубо въземлютъ  
 четвѣртѣю частъ, монастырь же оемоу.  
 Аще же совѣщали боудутъ еию родители еи  
 ѿ распущеніи, все имѣніе еи монастырь  
 въземлетъ. мошно же такѣхъ глаголати  
 и едѣи, и ѿ мужѣ пѣтѣишемъ жену  
 еи, по рѣи, новѣи заповѣди, иже гла  
 голетъ рабна быти каземъ, не подобны  
 распущеніи, и мужа такѣхъ повинна тво  
 ритъ, рабна такѣхъ гаже на жену пове  
 лѣна быша. беспакости же разрѣшаетъ

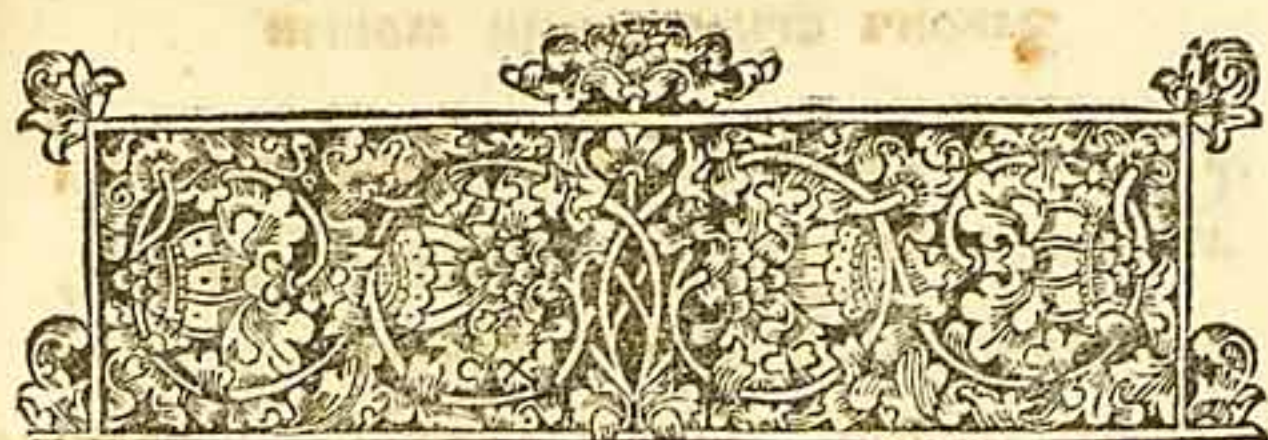
\* / \*  
 ВОЗМЕТЪ



бракъ , аще мужъ въ трилѣта не возмо-  
жетъ быти съ женою . аще пострижетъ  
ѣдинъ ѿней . аще мужъ плъненъ боу-  
детъ , и заплатятъ вѣсти не боудетъ  
ѿ немъ , аще живъ естъ , или мертвъ .  
а еже поволн и поговѣщаніи разрѣшити  
бракъ , речеио двѣ вѣсти прежде , погнѣ-  
же ѿ предреченыа четвѣртыа на деаать ко-  
вѣа заповѣди , и пакн оутвердиетъ соути  
нїиномъ црѣмъ . **глава . е .**

**Г**акъ бохнцїа или скриваа чуждоу ра-  
боу владнцѣ соущѣ , ни акъ вкрадаа ра-  
бѣ и ѿбода , ни акже тать казнителъ :  
ибо не татьбѣ ради , но сласти ради со-  
твори то . и аще оубо и двѣри нѣкто раз-  
вѣтъ оубладнцѣ , и вшедше дрѣзи  
не ѿнегѣ въ бедени покрадѣтъ

имѣнїе еа , не прїи-  
метъ казни , ни  
вмѣнителъ  
емоу бѣта  
тѣбоу



**И**ЗЕРАНІЕ ѿ ЗАКОНА БОГА ДАНАГО ИЗРАИЛ-  
ТАНОМУ МОИСЕОМУ , ПЕРВОЕ ѿ СЪДѢ И ѿ ПРА-  
ВДѢ . **глава . патьдесятъ .**

**В** прїимеши слоуха соуетна , ни еадешн  
въ неправедными быти не праведенъ сви-  
дѣтель : ни боудешн сомногими на сло-  
ни приложншеа комножество , оуклони-  
тнел сомножайшими , акже ѿ кратн-  
ти соудѣ . и оубогаго не помнлвешн на  
сѣдѣ : ни развратиши сѣдѣ оубогагѣ вне-  
гда сѣднтелъ емоу . ѿ великагѣ глагола не  
праведна да ѿстоупнши . не повиннаго и пра-  
веднаго не оубїешн , и не ѿправдлешн нече-  
стибаго , имзды не возмешн , мзда бо  
ѿ слаеплатѣтъ оци видлщнхъ , и погбеллетъ  
глаголы праведныхъ . не сотвориши не пра-  
вды в сѣдѣ , ни прїимеши лица оубогагѣ ,  
ниже поюдншнел лицоу сильнагѣ , правдоу  
сѣднши ближнемѣ своемуу . не пондешн ле-  
стнѣ бо лзыцѣ своемуу , ни сотавнши на  
кровѣ ближнагѣ своегоу , азъ гдѣ бгъ твои .

гла  
ме

а

таг  
таг



нехока  
е мн е

**Ш** ДВАДЦАТИ СЛОВЪ , ИЖЕ БЪ КАМЕННЫХЪ СЕРИЖА  
**Л**ЕХЪ ПИРАНЫ . **А** . **А**ЗЪ ЕСМЪ ГДЪ БГЪ ТВОИ ,  
 ИЗВЕДЫИ ТЯ Ш ЗЕМЛИ ЕГИПЕТСКИ , Ш ДО  
 МУ РАБОТНАГО . ДА НЕ БОУДУТЬ ТВѢ БОЗИ  
 ИНИ , РАЗВѢ МЕНЕ . **Б** . Не сотвори себѣ  
 ИДОЛА , И ВЕЛИКОГО ПОДОБИА , ЕЖЕ НА НЕБИ  
 ГОРѢ , И ЕЛИКО НА ЗЕМЛИ НИЗЪ , И ЕЛИ  
 КО ВЪ ВОДАХЪ И ПОДЪ ЗЕМЛЕЮ . ДА ЕМЪ НЕ ПИСЛО  
 НИШИ ИМЪ , НИ ДА ПОГЛОУЖИШИ ИМЪ .  
**Г** . Не прїемли имени гдѣ бга твоего вѣоуе ,  
 не оучишати бо гдѣ прїеманихъ имѣ егѣ  
 вѣоуе . **Д** . Помни день свѣсѣтныи стити  
 егѣ , шестъ днѣи дѣлаи , и сотвориши  
 внихъ велѣ дѣла твоѣ , а день седьмыи  
 свѣсѣта гдѣ бгѣ твоемоу , да не сотвори  
 ши бонь великого дѣла , ты , и сынѣ твои  
 и дщери твоѣ , и рабѣ твои , и раба твоѣ ,  
 и волѣ твои , и ослѣ твоѣ , и вѣсь вкочѣ  
 твои , и пришлецѣ твои ш битали оуте  
 бе . **Е** . Чти отца твоего , и матерѣ твою ,  
 да благо ти боудеть , и долголетенѣ боуде  
 ши на земли . **З** . Не оуби . **З** . Не лнео  
 дѣи . **И** . Не оукради . **К** . Не повлѣ шествоуи  
 на дрѣга своего свидѣтельства ложна . **Л** .  
 Не пожелаи жены ближнѣго твоего , ниже

ДОМУ ЕГѣ , ни ослѣ егѣ , ни раба егѣ , ни  
 рабѣни егѣ , ни ослѣ егѣ , ни вѣго вкочѣ  
 егѣ , ни вѣе еликѣо ближнѣго твоего .  
**М** . **Ш** **Л**ЕВВИТИКА . **Г** . Гла гдѣ къ мои  
 ебои , Заповѣждѣ оубоуи Израилевыи , и  
 оуби кннмѣ еице глагола , человекѣкъ иже  
 аще прокленеть гдѣ бга своего , грѣхѣ прїи  
 метѣ : кленыи же имѣ гдѣне , смертїю да  
 оумретѣ , каменїе да побїетѣ и вѣсь сонмѣ .  
 аще пришлецѣ , аще ли то земецѣ , внигда  
 прокленеть имѣ гдѣне , да оумретѣ .  
**Ш** **Ш**ЕСТИ СЪДЫХЪ СТАРЕЦЪ , **Ш** **Л**ЕВВИТИКА .  
**Д** . Шлицѣ егѣдаго востани , и почти ли  
 це старцо , и да боиши гдѣ бга твоего ,  
**А**ЗЪ ГДЪ БГЪ ВАШЪ . **Ш** **ТО**МУ , **Е**ЖЕ НЕ ШЕ  
**Д**ИТИ РОДИТЕЛЯ ЗАЧАДА , НИ ЧАДА ЗА РОДИТЕ  
**Л**Я , **Ш** **В**ТОРАГО ЗАКОНА , **Е** . Да не оумретѣ  
 отцы за сыны , ни сынове да не оумретѣ  
 за отцы , но каждо за свои грѣхѣ да оу  
 мретѣ . **Ш** **Д**ОВОЛЖДАЮЩИХЪ **О**ТЦОУ И **М**АТЕ  
**Р**И , **Ш** **Л**ЕВВИТИКА , **З** . Аще человекѣкъ зло  
 рѣчитѣ отцоу своему , или матерѣ своей ,  
 смертїю да оумретѣ . **Ш** **Н**ЕХОДА : **И**же вїетѣ  
 отца своего , или матерѣ , смертїю да оумре .  
**Ш** **ТО**МУ , **Е**ЖЕ НЕЛШАТИ **М**ЗДЫ ИИЦАГО ,

лека

лека  
прелице

е мн ед

нехока

ед



ЛЕ ДА  
Б МИИ КД

НЕХО КБ

ЧИ КЗ

**И ВЕЛИКОГО НАИМИНИКА ДЪЛАЩА , ѿ втораго**  
**ЗАКОНА , 3 .** Да не прележитъ мзда наемни  
ка твоего до грѣхъ . да не лишнши  
мзды оубогаго , и прожцаго брата твое  
го , или ѿ пришлецъ во градѣ твоемъ . в тои  
день да ѿдаи мзду емоу . да не заидетъ  
солнце емоу яко оубогъ есть , и въ томъ  
имать надежду . и да не возопіетъ на тѣ къ  
гдѣи , и боудетъ тебе грѣхъ . **ѿ томъ , еже**  
**не ѿслобити вдовицы и сироты , ѿ нехода ,**  
**и .** Великіа вдови и сироты не ѿслобите .  
аще бо слобю ѿслобите ихъ , и тин воз  
встанаше возопіетъ ко мнѣ , слоухомъ оуслы  
ши глаголюхъ , и разгнѣванемъ гнѣвомъ , и  
повию вы мечемъ , и боудутъ жены ваши вдо  
вы , и чада ваша сироты . **ѿ мѣрилахъ , и**  
**ѿ тавнахъ праведныхъ , ѿ лебнника , 4 .**  
Не сотворите не правды въ судѣхъ мѣрилахъ  
и въ столахъ , и въ превѣсахъ , но правди  
вы мѣры , и мѣрила праведна , и соудъ пра  
веденъ да боудетъ въ васъ . **ѿ насладницъ**  
**ѿ чинахъ , 1 .** Рече гдѣ къ моисею , къ сы  
новомъ израилевымъ да речеши глаголю . чело  
вѣкъ аще оумретъ , и сына не боудетъ оуно  
го , да возметъ наследіе его дщи его .

аще ли не боудетъ оу него дщери , да дастъ  
ея наследіе братъ его . аще же не боудетъ  
оу него брата , да дастъ часть брата отца  
его . аще ли не боудетъ брата отца его ,  
да дастъ наследіе оужницы его , или ближне  
му его ѿ племени его причитити .  
**ѿ дажннхъ вземъ , и ѿ лихвы , ѿ нехода ,**  
**и .** Аще серебро буди вземъ братъ твое  
моу оубогаишемъ ѿ тебе , не буди на нь  
нападаи , и не наложи на нь лихвы . и аще  
заложитъ ризу другу твоему , до захожде  
ніа солнца ѿ даждь емоу , есть бо емоу  
оужда си , единая риза стыдѣніемъ его ,  
в чемъ емоу спати . аще бо возопіетъ ко  
мнѣ , слоухомъ оуслыши и , мѣтнѣ бо  
есть . **ѿ покладѣ и ѿ щенин , ѿ нехода ,**  
**и .** Аще кто дастъ ближнемъ серебромъ ,  
или сорядъ хранити , оукрадено же боудетъ  
ѿ дому челоука того , и аще ѿвержетъ  
оукраденъ , да воздастъ оубо . аще ли не  
ѿвержетъ тать , да приндетъ господнъ  
домъ предъ бга , и кленетъ яко не самъ  
лѣсаветвова на все положеніе дружке . по  
семоу словеси и ѿ великой не правды , ѿ тель  
цѣ же и ѿ олати , ѿ оубѣ и ѿ ризѣ ,

НАСАДІЕ

НЕХО КБ

МѢТНѢ

НЕХО КБ



нехо ка

и ѿвренъ погнелн възвикаемъ енъ , еже аже  
 аще боудеть , предъегомъ боудъ ѿбой боу  
 деть , и кого еудилъ повинитъ , да тажитъ  
 еугоубо велижнаго . **ѿвземанихъ великъ  
 скотниъ , ѿ нехода , ги .** Аще кто дастъ  
 велижнемъ оула , или инца или оуба , или  
 великъ скотъ снавдѣти , и оумретъ , или  
 погнелетъ , или плѣнать е , и никто же  
 невѣсть , да боудеть клатба ежѣа между  
 има , аще не самъ той еъ акабствовалъ  
 ѿндръ ѿ скотѣ велижнаго , и такъо прѣ  
 млетъ гднъ егѡ , и невзыщеть ѡнегѡ .  
 аще же оукрадено боудеть ѡнегѡ , и таже  
 егѡ гднъ егѡ . аще же свѣремъ инѣдено  
 боудеть , да ведеть егѡ на свѣроадинъ ,  
 и не истажетъ ѡнегѡ . **ѿ иста занцемъ  
 ѿ велижнаго скотниъ , иже сокрушиа и  
 оумре , ѿ нехода , ги .** Аще не проитъ кто  
 ѿ велижнаго скотниъ , и погнелетъ , или  
 оумретъ или плѣнителъ , господнъ же не  
 еаше снѣю , истажетелъ ѡнегѡ . аще же  
 господнъ еъ приненъ еъ , не истажетелъ .  
 аще ли наемникъ етъ , да боудеть емоу  
 во мздоу егѡ . **ѿ патехъ , ѿ нехода  
 ги .** Аще кто украдетъ телл , или оубъ

нехо ка

нехо ка

и заколетъ и , или продасть , плѣтеро  
 теллтъ да боудатъ въ теллѣте мѣсто .  
 а четиере оубы во оубы мѣсто . аще же  
 застанетелъ въ поканнн чатъ , и оураненъ  
 бывъ оумретъ , и бѣтъ емоу вины крове  
 егѡ . аще же въидеть юлице нанъ , по  
 виненъ етъ оумрети зангѡ , оубнбви  
 егѡ . аще ли чатъ не имать ни что же въ  
 рѡкоу , да еъ продасть въ татѣви мѣсто .  
 аще ли чатъ боудеть , и ѡстанетелъ въ рѡ  
 коу егѡ чатѣа ѿ инца и оула те и до  
 оубате живо , еугоубо еѣа да ѡдасть .  
**ѿ воженин оукраданцихъ теловѣки , ѿ  
 нехода , ги .** Аще кто украдетъ оукого  
 сынѡвъ израилевъ , и со одолѣвъ емоу  
 продасть , и аще ѡбращетелъ въ томъ ,  
 смертнѡ да оумретъ . **ѿ втораго закона ,  
 аще кто ивнтелъ теловѣкъ крадан доу  
 ши ѡбратнъ своелъ сынѡвъ израилевъ ,  
 и наилаемъ продасть и , да оумретъ  
 чатъ такобын . ѿ томъ еже не оудержаб  
 ти свободнаго въ работѣ , ѿ лебнтиса ,  
 ги .** Аще ѡбвожатъ братъ твои оуте  
 бе , и продастелъ тебѣ , да не работатъ  
 ти работы рабн , но такъо наемникъ ,

оула зѣ

бръце

нехо ка

е мнн ка







е мн  
ка

и нецъ въ иницѣ мѣсто : оумеряи же и нецъ ,  
 емоу боудеть . **ѿналожницѣ , ѿ втораго За**  
**кона .** **А**ще и зыдеши на брань противъ вра  
 гомъ твоимъ , и предасть тебѣ гдѣ богъ твой  
 въ роуцѣ твои , и плабниши плабнѣ ѿнихъ ,  
 и оузриши въ плабнѣ женоу доброу ѿблнч  
 емъ , и возлюбнши ея , и поимеши и себѣ  
 въ женоу , тогда введеш и въ домъ свой ,  
 и да ѿбросиши главоу ея , и да ѿбръжеши  
 ногти ея , и да облечеши ризы плабнныя  
 ея и ея , и да едетъ въ домъ твоимъ , и  
 да плачетъ ѿ отца своего и матери своей .  
 мцъ днй , и поемъ видиши кней , и се бо  
 квлнши ея снѣю , и боудеть ти жена . и боу  
 деть аще не вохощеши ея , да ѿпоуетиши  
 и се боудеть : продажен же да не продаи ея  
 на ереврѣ , ни ѿринеши ея , понеже ѿбн  
 дѣлаъ еси и . **ѿ ѿрѣваннемъ свою женоу ,**  
**и клеветцѣщемъ наню . ѿ втораго закона ,**  
**къ глави , кѣ .** **А**ще кто поиметь женоу  
 и боудеть снѣю , и возненавидитъ и , и при  
 ложитъ ей вина словеса , и возложитъ  
 наню и мѣ слово , введетъ наню слово лѣка  
 вно , глагола , женоу ея поухъ , и пришедъ  
 кней не ѿбрътоухъ и дѣвицею , и поемъ

отецъ отроковицы , и матери ея , и и знеге  
 та дѣвнество отроковицы предетарцы  
 ко братомъ . и речеть отецъ отроковицы  
 къ старцемъ , дщерь мою ея дахъ мужъ  
 емоу въ женоу , и не ибѣ возненавидѣвъ  
 ея , прилагаетъ ей вина словеса , гла  
 гола , не ѿбрътоухъ дщере твоея дѣвою ,  
 и се есть дѣвство дщере моея . и да  
 разгноутъ ризы предетарцы града оного .  
 и да поимутъ старцы града оного мужа  
 того и накажутъ его , и ѿведутъ его  
 во што еи сѣль , и дадутъ оуцѣ отроковицы ,  
 и акъ пронелъ есть и мѣ сло на дѣвицѣ  
 израилевыхъ . и пакн да боудеть емоу  
 жена , и не возмощетъ ея пѣтити во все  
 время живота своего . **А**ще ли боудеть  
 конетнѣ слово ея , и не ибѣте дѣвство  
 отроковицы , да и зведутъ дѣвицѣ предъ  
 врата домъ отца ея , и каменіе да побѣитъ  
 и мужи градетн , и да оумретъ : и акъ  
 сотвори безоуміе въ снѣхъ израилевыхъ ,  
 влоудъ сотвориши въ домъ отца своего .  
**ѿ женѣ въ боу занита мужа оухватнвшн .**  
**ѿ втораго закона , кѣ .** **А**ще бѣтасъ чѣка  
 два въкупѣ , мужъ е братомъ своимъ ,

пока  
знѣ



нехо, кб  
шбръ  
ченъ  
шрица  
шрече  
тел  
шбръ  
чена  
ближна  
го  
нзнаен  
лнтъ

и пршдши жннл единачо шней шати моу  
жа своего шрвкн бнчагш и, и протешн  
роуисъ свою иметъ егш затаннл оуды егш,  
да шрбчешн роуисъ ен, да неощаднтъ ел  
око твое. **Шрстлбшнхъ дбвнцъ, ш**  
**нехода, кб.** **Шрстлбшнхъ дбвнцъ, ш**  
ще кто прелестнтъ нешбч  
щаннъ дбвнцъ, и боудетъ енею, вбномъ да  
вбннтъ ел, и понметъ ю себч вженюу. **Шр**  
же вбрана л вбраннтъ, и нехоше отецъ ел  
дати емоу вженюу, цбнъ да длетъ еребра отцъ  
шкоже естъ вбно дбвнческо. **Шр** боудетъ  
дбвн совбщанн моужъ, и оулаекавч ю моужъ,  
дрбгн вбградч, и боудетъ енею, да нзведе  
те оба преврата граднл, и да повбсте оба  
каменнсмъ, и оумрвтъ: отроковицъ, поне  
же невопила воградч: а моужа, понеже естъ  
шндилъ женоу подрвга своего, и шнмнтъ  
слое шрече сами. **Шр** же наполи понасилнтъ  
моужъ дбвн совбщанннн, и ноуждену шен  
днтъ ю, да оубвстъ единачо моужа бывшаго  
екею, а отроковицъ нешотворнтъ ничтоже,  
нбстъ бо дбвн грбхл смертнагш, шкоже бо  
шце востанетъ кто на ближнлго своего, и  
оубвстъ доушю егш, шкоже естъ нсе дбл,  
шкш наполи понасилнтъ ю, и бо зопн отрокови  
ца шбръчена л, и нешвстъ кто помогалн ен.

**Шпрелмводбехъ. ш лебнтнка, кб.**  
Человбкш нже шце прелмбв сотворнтъ емоу  
женюу, или шце кто прелмбв сотво  
рнтъ еуженоу ближнлгш своего, смертню  
да оумрета, и прелмводбн и прелмводбнца.  
**Шженн оударенннн швнщнхел, и нзвб**  
**ршн дбтнше. ш нехода, кб.** **Шр** же два  
моужа вбтала, и оуразиша женоу не прв  
днъ, и нзвдетъ младенецъ ел не во шбра  
женъ, тщетоу да штщетнтел. и еже  
шце наложитъ нанъ моужъ жннл то л, да  
шдастъ цбнъ сотщаннсмъ. шцелн бо шбра  
знелъ боудетъ, да длетъ доушю задбшю.  
**Шдшрн ерешкб творщнн блондъ. ш ле**  
**бнтнка, кн.** **Шр** члка ерел шце шквк  
рнтел, и блондно нм л нанесетъ оцъ свое  
моу, огнем да сожжетел. **Шженн блондъ**  
**творщнн ерешкб.** **Ш лебнтнка, кб.**  
**Шр** же жннл прнстоупнтъ ко велкомъ екоу ш,  
бвти хотлщн шнмъ, да оубвсте женоу н  
тотннъ. **Шкровомбшштвк своею ма**  
**терню. ш лебнтнка, б.** **Шр** же человекъ своемоу  
ближнемъ да не вндетъ шкрвнн ствдб  
нне, шзъ гдъ. ствдбнне отца твоегш, и  
ствдбнне матерн твоел да не шкрвешн.

ле к  
нехо к  
ле к  
ле к  
ле к  
ле к  
ле к



лѣ 15

лѣ 16

лѣ 17

лѣ 18

лѣ 19

мѣти во твояхъ єсть, да не ѡкрывеши стыдѣ  
 нїа єа. **Ѡ**гребшиицихъ съ своеи мате  
 хои. **Ѡ**левитика, лѣ. **И**же аще кто согрѣ  
 шитъ съ женою оца своего, стыдѣніе оца  
 своего ѡкрываєть єсть, смертїю да оумрета  
 оба. **Ѡ**творшема блудъ съ сѣдѣма жноу  
 кама. **Ѡ**левитика, лѣ. **С**тыдѣніа дщере  
 сына твоего, или дщере дщери твоеа, да  
 не ѡкрывеши, ѡакъ твоє стыдѣніе єсть.  
**Ѡ**гребшиицима съ своеи сестрою. **Ѡ**леви  
 тика, лѣ. **И**же аще кто поиметь сестроу  
 свою ѡ оца своего, или ѡ матери своеа, и  
 оубидитъ стыдѣніе єа, и она оубидитъ  
 стыдѣніе єго, оукоризна бо ємоу єсть,  
 да потребателъ пребынїа рода ихъ, стыдѣ  
 нїе сестры своеа ѡкрываєть, грѣхъ себѣ при  
 ємлетъ. **Ѡ**гребшиицима съ сестрою. **Ѡ**леви  
 тика, лѣ. **С**тыдѣніа сестры оца твоего  
 да не ѡкрывеши, и здомъ бо оца твоего  
 єсть. и стыдѣніа сестры матери твоеа  
 да не ѡкрывеши, оужника бо матери ти єсть.  
**Ѡ**гребшиицима съ своеи снохою. **Ѡ**леви  
 тика, лѣ. **А**ще кто спитъ со снохою сво  
 єю, смертїю да оумрета оба, ѡакъ безъ  
 честь ваварта и нечестїе сотвориета.

**Ѡ**поимшема жноу брата своего. **Ѡ**леви  
 тика, лѣ. **М**оужъ аще поиметь жноу  
 брата своего, нечистъ єсть, стыдѣніе  
 брата своего ѡкрываєть єсть, безчадъ да  
 и змрѣтъ. **Ѡ**поимшема дщере съ матерїю  
 єа. **Ѡ**левитика, лѣ. **И**же аще поиметь  
 жноу и матеръ єа, беззаконїе єсть, во  
 огни да сожгоутъ єго, и ихъ. и да не боу  
 деть беззаконїе в ваваръ. **Ѡ**гребшиицихъ  
 со дщерию матехи своеа. **Ѡ**левитика, лѣ.  
**С**тыдѣніа дщере жны оца твоего не  
 ѡкрывеши, єдинакѡ рожденїа ѡ оца тво  
 его, сестра бо ти єсть, да не ѡкрывеши  
 стыдѣніа єа. **Ѡ**поимшиицима дѣкѣ съ  
 стренницѣ. **Ѡ**левитика, лѣ. **Ж**ны се  
 стры єа не приводи наню, ревнуета бо  
 противъ себе, и да не ѡкрывеши стыдѣніе  
 єа преднею, єще живѣ оуци єи.  
**Ѡ**гребшиицима съ стрынено. **Ѡ**левитика,  
 лѣ. **С**тыдѣніа брата оца твоего да не  
 ѡкрывеши, и къ женѣ єго да не внидеши,  
 вродникъ бо ти єсть. **Ѡ**прочема сроднїкѣ.  
**Ѡ**левитика, лѣ. **И**же аще спитъ съ сроднїцею  
 своею, стыдѣніе сроднїкѣ єа ѡкрываєть,  
 грѣхъ бои приимета, безчадъ да и змрѣтъ.

лѣ 15

лѣ 16

лѣ 17

лѣ 18

лѣ 19

лѣ 20

лѣ 21



**У**творашемъ кровь скотомъ, **У**ле  
лѣтиса . мѣ . **И**же аще дастъ ложе свое  
четвероножномъ , смертию да оумретъ ,  
четвероножное же да поветъ .

**У**творашихъ кровь мужескимъ по  
ломъ , **У**лебитиса . мѣ . **И**же аще кто  
будетъ мужескимъ поломъ , ложе жен  
ско , гноуеъ сотвориши оубо , смертию да  
оумрета . **У**бьивашемъ , или ничтоже  
творашемъ своего раба , **У**нехода . мѣ .

**А**ще кто бьетъ раба своего , или рабу свою  
жезломъ , и оумретъ шрвоу егво , в домъ  
дагъ метитъ оубити . аще ли пребудетъ  
живъ день или два , да не метитъ емоу ,  
сребро бо егво емоу етъ . **У**дарившемъ  
въ боу ближнаго своего , **У**нехода . мѣ .

**А**ще ударитъ два мужа , и оударитъ единъ  
дрвгаго каменемъ или плетью , и не оумретъ  
но ляжетъ на одрѣ , и аще вставъ , и по  
ходитъ шжезлѣ , безвини егво оударивши  
етъ , тоуио запрязньство егво и нацѣлебу  
да вдастъ . **У**бьивашеъ болномъ и неболь  
номъ , **У**нехода . мѣ .

**А**ще кого кто бдари  
и оумретъ , смертию да оумрет и тои . аще ли  
не хотѣ , но бгъ будетъ предаль в роуцѣ егво ,

лѣтиса

лѣтиса

неходѣ

неходѣ

неходѣ

то да мти мѣсто , виеже оубѣжитъ тамъ  
оубивши . аще ли кто приложитъ оубити бли  
жнаго своего штан , и приебегне ко олтарю ,  
и шолтарѣ моегво бо зметъ оумрети .

**У**оубивашеъ человекѣ и скотѣ , **У**лебитиса .  
мѣ . **У**человѣкъ иже аще оубьетъ великѣ дшю  
человѣчу , смертию да оумретъ . и иже аще  
кто оубьетъ говядо и оумретъ , да шдастъ  
доуши задвши . и аще кто сотворитъ пороку  
влиянемъ , икоже сотвори емоу , такоже и  
емоу сотворитъ . **У**бидѣтелехъ , и шпре  
зрѣннхъ , **У**чнелѣ . мѣ .

**В**еликого оубивша  
го доуши в дѣлѣ полове емъ преподхн да  
оубьетъ . послухъ же единъ да не послше  
ствоуе надвши еже оумрети еи , и да не во  
змете иквпа на двшн ш оубившагво , пови  
ннѣ соуцѣ емоу оубивннѣ , смертию оубѣ да  
оумретъ . и да не возмете иквпа на оубѣже  
ннѣ , боградъ оубѣжаннѣ , да пакн живетъ  
на земли , дондеже оумретъ жрецу великн .

**У**бидѣтелехъ , и шлжнхъ убидѣтелехъ  
швторагво закона . мѣ . **П**редвѣмѣ или пре  
тремѣ повлхома да оумретъ оумирали , и да  
не оумираетъ единѣмъ повлхома . рвсаже  
послхъ будетъ нанемъ первое оубити и ,

неходѣ

чи лѣ

б зако  
зи

поа



и рѣка вѣхъ людѣи послѣжде . и да и звѣ  
ржете слоѣ ѿ вѣрѣ самѣхъ . **Примѣтѣхъ**  
двою свидѣтель , или трѣхъ , да стѣнетъ  
велико слово . аще ли стѣнетъ послѣхъ не  
правдивъ на челоуѣка , глагола на него безчѣ  
стїе , да стѣнетъ ѡба челоуѣка , и маже естъ  
прѣ предѣмъ , и прѣжерци , и прѣсудѣми ,  
иже боудѣтъ вѣтъ дни : и да испытѣтъ ихъ  
судѣи прилѣжни , и се послѣхъ не праведенъ  
послѣшествоваше неправдѣ , и сѣпротивалъ  
емъ на брата своего , да створите емоу ѣкоже  
и онъ оумысли сѣпротивъ на брата своего ,  
да ѿвержете слоѣ ѿ вѣрѣ самѣхъ , да и про  
чїи слышавше оубоудѣтъ , и не приложѣтъ  
къ семоу творити словесе слога вѣрѣ .  
**Ѿчародѣхъ , ѿволѣхъ , и ѿ ѡблѣни  
цѣхъ , ѿлевѣтика . и .** Непослѣдѣвѣйте  
лѣкавно волшебствоуцимъ , и ѿблѣнникомъ  
и чародѣемъ не прилѣпите ема ѿквернигнѣма  
еними , азъ гдѣ еѣтъ вѣшъ . **Аша** иже аще  
послѣдѣтъ оутробнымъ бѣнемъ , или кво  
лхобанымъ , ѣко ѿбратити ема въ слѣдѣ  
ихъ , поставлю лице мое на дѣшю твою , и по  
гублю и ѿлюденъ ема .

конѣцъ заповѣдемъ еѣимъ .



**Законъ соудный людемъ , црѣ константина  
великаго . глава , а .** Прѣжде велика  
правды , достонно естъ ѿ бѣжїи правдѣ  
глати . тѣмже истын константиновъ первын  
законъ еписавъ предаде енце гла : ѣко  
велико село внемже требы бывѣютъ , или при  
вѣги поганекїа , да ѿдаютѣ ема въ бѣжїи храмъ  
собрѣмъ имѣнїемъ . и елико имѣтъ богаты  
въ томъ селѣ , иже творѣтъ требы и при  
вѣги , да продадутѣ ема собрѣмъ имѣнїемъ  
своимъ , аще на ихъ дастѣ ема ницимъ .  
**глава , б .** Вовѣкѣ прѣ и клеветы и ше  
пты , достонѣтѣ князи и судѣи не послу  
шати безсвидѣтель много , но глаголати  
къ соперникомъ , и клеветникомъ , и ше  
потникомъ , аще не поставите послѣхъ ,  
ѣкоже законъ бѣжїи велѣтъ , прѣати тоу  
же казнѣ чѣте , иже и надрѣга глаголетѣ :  
бѣжїи законъ такъ велѣтъ . да иже сего  
нехранитѣ , да боудѣтъ проклѣтъ .  
**Ѿпослѣхъ .** Надѣ вѣмїе еми до  
стонѣтъ на велики прѣ князи и судѣи со  
вѣдѣмъ испытанїемъ и терпѣнїемъ ,

гла  
ма

таб



испытаніе творити, и не безпоелухъ ѿсѣ-  
 ждати: но и скати поелухъ истинны бо ащи  
 хеа ега, и нарочиты и не имоущихъ вражды  
 никоеаже, ни акабства, ни мерзосты,  
 ни тлажи ни при, на негоже глаголетъ, но  
 страха ради ежѣ и правды егѡ: чело же  
 поелухъ да быбаецъ, аи: и аще егѡ чело  
 въ малой при ѡседми, до трехъ, а мнѣе  
 егѡ чело въ меншен при не приимати.  
 власть же имать, на негоже глаголетъ едѣи  
 залагати, и глаголетъ поелухъ, или приелгъ,  
 или продажи, или тоуже казнь. аще ли  
 въкое время ѡбрѣщетеа ажоуце, не до-  
 стонтъ оубо ни во единѣ при приимати по-  
 елухъ иже боудутъ когда ѡбличени ажоуце,  
 и преевпающе законъ ежѣи. или житіе  
 екоотъское имоуце, или иже ѡсебѣ, не побѣ-  
 дими на приелгъ ѡимутеа. **Ѡполонѣ**  
**глава, г.** И ходоуци к еупостатомъ на  
 брань, подобаетъ хранити еа ѡвѣхъ не при-  
 зненыхъ словесъ и вещей, к егѣ же мысль  
 свою имѣти, и млатъ творити, и совѣты  
 творити на брань: помощь бо даецетъ ѡ ега  
 еердцамъ совѣтливымъ, не въ премногѣ бо  
 силѣ побѣда брани, но ѡ ега крепость,

таже егѣ дауци побѣдѣ, шестую ча-  
 сть достонтъ взимати князи, а про-  
 чее все чело взимати веѣмъ людемъ,  
 бравну часть веѣмъ раздѣлѣти, велика  
 гѡ и малагѡ: довлѣетъ бо жѣпаномъ часть  
 княжа, и приебитокъ ѡрокѣ людемѡмъ  
 имъ. аще ли ѡбрѣщетеа етерѣ ѡтѣхъ  
 дерзнувшие, или къ метици, или про-  
 стыхъ людеи, подвиги и храборство со-  
 дѣлаше: ѡбрѣтаеа князь или коево  
 да ето время, ѡреченнагѡ брока княжа  
 да подаецъ, и аже лепо да подѣмлетъ  
 ихъ почести, еже ѡбрѣтающимъ на  
 брани быбаецъ, и часть ѡставшимъ ѡста-  
 ватъ. такѡ бо и глаголаю и писано,  
 и предано ѡ прѣка дѣда. **глава, д.**  
**И** мѣли женоу свою, и примѣшала  
 рабѣ, а владущееа еечиннице, ею до-  
 стонтъ ѡ князь земли тоа, да во  
 иноую землю продадутъ ю, а цѣнѣ еа  
 дати ницимъ. тогоже владущаго по  
 законѣ ежѣи, достонтъ ѡдалати еа  
 ежѣимъ рабѡмъ, и предати и въ постъ на  
 седмь лѣтъ. первое дѣа лѣта да стонтъ  
 внѣ оудѣ храма ежѣа, во время литургии:

а  
 влакамъ  
 депога  
 нѣци



а два лѣта въ ходити въ цркви до стѣгъ  
 еѳаліа, прочее же внѣ столти и поелуша  
 ти антѳргин. дръгал же два лѣта столти  
 до вѣрѣю во єдинаго бга. в седмоє же лѣто  
 вѣю до столти, не в зимати же стѣни, но  
 икончавше седмь лѣтъ. во оимое же лѣто  
 велико приимати. **глава, 4.** **К**ладби чю  
 жоу рабоу, да подаютъ тридцать стлѣзъ  
 гднѣ рабы, а самъ да вьдѣстѣмъ в поствѣ на  
 седмь лѣтъ, якоже рехохомъ. аще ли  
 нищѣ єсть, противѣ своего имѣнїа да  
 дасть гднѣ рабы тож, а самъ реченномъ  
 постоу вьдѣстѣмъ. **глава, 5.** **К**ладѣщемъ  
 чернцоу, по законѣ людскомъ нога оу рѣза  
 ти: а по црковномъ законѣ поствѣ ємоу  
 на єи лѣтъ да налагаетѣмъ. **глава, 6.** **И**же  
 кѣпетрѣ свой поиметъ себе в женоу, по  
 законѣ людскомъ нога има обѣма оу рѣза  
 ти, и разлѣчнїи ѿ: а по црковномъ зако  
 нѣ разлѣчнїи ѿ, и вь поствѣ на пѣть на де  
 сѣть лѣтъ да дастѣмъ, чинъ же поствѣ  
 сего инцевъ: пѣть лѣтъ внѣ столти,  
 и плакатнѣмъ, и поелушати антѳргин. а че  
 тыре лѣта въ цркви до стѣгъ еѳаліа.  
 а три лѣта, до вѣрѣю во єдинаго бга.

Златни  
къ

къмъ

триже вѣю, ѿ хлѣбѣ и ѿ водѣ: и такъ  
 вькончавше оуроку свой, вь шестое на де  
 сѣть лѣто да пришещатѣмъ. **глава, 11**  
**В**ь тоу же казни да внидетъ, иже свою  
 дщерь поиметъ ѿ стѣгъ крщенїа, и иже  
 вь мѣжатоу ѿверѣтаетѣмъ. **глава, 12.**  
**П**риложнѣмъ дѣвнцѣ дѣвою, а не вь волю  
 родившимъ ю, послѣднѣ вима ѿчищѣ  
 шима, аще возлюбитъ полти ю, воехоше  
 таже и родителѣмъ ємъ, да вь вѣстѣмъ вьдѣба.  
 аще ли єдиначе нерадѣти начнетъ, чьстѣнъ  
 вѣи богатѣствомъ своимъ, да дасть дѣцѣ  
 за вѣмъ антѳрѣ злата, еже єсть седмь  
 десѣть два стлѣзѣ: аще ли подобенъ  
 єсть, да дасть полъ имѣнїа своего: аще  
 ли нищѣ єсть, да вѣстѣмъ и вьдѣмъ земли  
 тож, и посылаетъ ѿ своеѣ области на  
 ѿзѣмѣтвобанїе: повиненъ же єсть и постоу  
 на седмь лѣтъ, якоже рехохомъ.  
**глава, 13.** **Н**асильствовавши дѣцѣ дѣвою,  
 вь поствѣ мѣстѣ ноудимѣ, и дѣже не  
 могнѣ боудетъ кто помощи єи, да продастѣ  
 мъ, а имѣнїе єгѣ да дастѣмъ дѣвнцѣ.  
**глава, 14.** **Н**асильствовавши дѣвнцѣ не ѿверѣ  
 ниѣи прѣжде вѣремене двадесѣти лѣтъ,

Златни  
ка

тѣд



да продастъ ея со вѣкъмъ имѣнїемъ ево  
имъ, и ѿдастъ ея дѣвицѣ. Инакоже по  
црковномъ законѣ, ноуждѣ сотворенїи  
нареченнѣи моужевн, повиненъ естъ по  
стоу на седмь лѣтъ, ꙗкоже прежде мѣ  
жатицы дѣла глаголахомъ. **ГЛАВА, БІ.**  
**Н**асильствовавши дѣцѣ нареченнѣи моуже  
вн, ꙗще и в болю дѣцѣ залѣзлъ боудеть,  
носъ да оубѣжетъ емоу. **ГЛАВА, ГІ.**  
**К**ровь мѣлѣщїи въ свои кровь, еблдеу дѣ  
ютъ, да разлучитъ ея. **ГЛАВА, ДІ.** Имѣли  
двѣ женѣ, да и зженѣтъ меньшѣю и дѣтъ  
ми ея, и вїенъ да боудеть: а постоу на з  
лѣтъ да подлжитъ. **ГЛАВА, ЕІ.** Иже за  
жигали чюждѣ лѣтъ, и ебкїи дрова ѿнегѣ,  
в едгоуеу виноу повиненъ естъ. **ГЛАВА, ЗІ.**  
**И**же занѣкїа враждѣ, или грабленїа  
ради имѣнїа, огнемъ зажигаетъ храмы:  
ꙗще воградѣ, огнемъ да сожигаетъ и: ꙗще  
ли ввеси, или в селѣ, мечемъ да оубѣкаютъ  
и. по црковномъ же законѣ, в поетъ на  
два надежатъ лѣтъ да предастъ ея, ꙗко  
вражевникъ естъ. ꙗще ли кто етевлїе,  
или тернїе хотѣ пожещи, на своен нивѣ  
возгнѣтитъ огнь, тоиже огнь прошедъ,

пожжетъ чюждѣ нивѣ, или виноградѣ,  
достонтъ еднѣи и испытати: да ꙗще  
внебѣдѣнїи, или в тихостѣ возгнѣтившѣ  
огнь, безтщеты зажегшаго да твордтъ:  
ꙗще ли в вѣтрень день возгнѣтилъ боу  
детъ огнь, или несохранилъ, рекъ, не  
проидетъ огнь, или шблѣннѣи ея, а моглъ  
боудеть, ѿ соудитъ ея. ꙗще ли сохранилъ боу  
детъ все, напрасно же боуръ нападе, и  
всѣмъ дѣламъ огнь проидетъ далече, да не  
ѿсоудитъ ея. ꙗще ѿтоуши загоритъ ея  
храмъ чен, и пожжетъ нѣкое что ѿвогѣ  
храма, и проидетъ огнь и прочыа пожжетъ  
ѿкрестныа евоу емоу соудѣтъ храмы,  
ꙗко в не запѣ вѣвшѣ таковомъ поуженїю,  
да не ѿждаетъ ея. **ГЛАВА, ЗІ.** И никтоже  
привѣгшаго в црковь ноужден просто пѣсти,  
но вещь привѣгали ꙗвити попови, и виноу  
ѿнегѣ сотворенѣ, да прїемле ꙗко оубѣжа, и  
ꙗкоже годѣ, по законѣ и зыщїе ея, и испытае  
ея ѿвида его. ꙗще ли кто похдентъ ея ноужден  
ѿ цркви и звети привѣгшаго, таковыи да  
прїиметъ ея, рѣмъ, рѣнѣ, и тогда ꙗко неподо  
блетъ, да испытаетъ ея ѿвида привѣгшаго.  
**ГЛАВА, ИІ.** Вещи имѣли енѣкнмъ,

бѣгле  
ца



и не исповѣдалъ бласамъ, но шесѣ творѣ,  
или повласти, или поимѣи нудма на ле  
жашей, аще констину имѣл, все се  
творитъ, да шпаетъ своея вещи, и да  
возвращаетъ ю. аще ли чуждъ кто воз  
метъ, шблхи земли том дакѣетъ, аско  
небвласть бывал, себе творѣ мѣстника.  
и такъ бывал, да оустроеніе творитъ то  
мъ еже взятъ. **глава, д.** Родители  
и дѣти аще нагл глаголютъ, да неимѣтъ  
имѣ вѣры, ни рабъ нагдѣ: но токмо сво  
бодникъ, поглѣхъ да бывають.  
**глава, к.** Иже шестранныхъ коупитъ плѣ  
нника, и всея стронъ егѣ аще имѣтъ цѣнѣ  
иже даде нанемъ, давъ на себе, даидеть  
свободъ: аще ли неимѣтъ, да имѣтъ икѣпъ  
егѣ мездника, дондеже и зработаетъ,  
иже солѣща цѣнѣ, нарицающе мздѣ  
емоу на велико лѣто потри стлѣза предъ  
поглѣхи, и такъ и кончавшъ емоу, шпѣ  
щаетъ свободу. **глава, ка.** Свидѣтели  
шѣлѣха да не свидѣтельствѣють, глице,  
ако слышахо шкогѣ, сего дѣлника, или  
ино что свидѣтельствѣюще шѣлѣшаніа,  
аще и князи соуть, иже свидѣтельствѣють.

Златни  
ка

**глава, кв.** Иже шратныхъ гвѣлѣнщинеж,  
и етою нашо хрѣтианскѣю вѣрѣ швергше, и  
возвращающея в свою землю и гра, в црковѣ  
да предадоуться. **глава, кг.** аще кто не  
проситъ конѣ до нарочита мѣста, или по  
елѣи, иключитея вредити, или оуморити и  
непросишъ, достонтъ безтщеты творити  
гдѣна конѣ. **глава, кд.** Затворен чуждъ  
екотъ, или гладомъ шморнѣ, или инако  
како шенѣ, шгоубою виною да шѣднеть.  
**глава, ке.** Крадѣи навоинѣ, аще ордѣе,  
дабѣетъ. аще ли конѣ, да продаються.  
**глава, кѣ.** Крадѣщемъ рабоу, гдѣнъ аще  
хощетъ имѣти того, такобаго раба да без  
тщеты сотвори: аще ли нехоще имѣти того  
раба, сего да шдають работѣ шкраденомъ.  
**глава, кз.** Иже чуждемъ стадѣ аще заго  
неніе сотворитъ: первое се сотвори, дабѣ  
етъ: второе же, шземли да посылають:  
третье же, да продають: возвратитъ же  
все елико боудеть загалъ. **глава, ки.**  
Иже мертвыя вогровѣхъ совлчитъ, да  
продаються. **глава, кд.** Влазан бо  
олтарѣ водни, или внощи, и аще что  
шѣтѣхъ соедѣ, или потирѣ, или какѣл



иныхъ вещей возметъ, да продастъ ея. а еже  
 бы оудъ олтаря шцркве возметъ что,  
 да быенъ боудеть, и ш земли посылаетъ ея  
 миско нечестивъ. **глава, а.** Иже свободнаго  
 оукрадетъ и продастъ, или поработитъ, да  
 поработитъ ея и еамъ, также и онъ свобо  
 днаго поработитъ, и въ тоужь работъ да  
 бестоупитъ. **глава, ла.** Приебоданъ себе  
 чуждаго раба, и кривъ его, и не явѣ творѣнъ,  
 повиненъ естъ тогш гднъ, притронти тако  
 ваго другаго раба, или дати цѣнъ заны. **глава, лб.**  
 Не разлучно естъ брачное со  
 житіе сотворити, занеже спсв нашемъ бгъ  
 и гдъ, премоудрости сн оучащъ насъ: шне  
 бытїа во вьтїе невоуца члка сотворъ, не  
 такоже также переть ш земли вземъ, созда  
 женоу а и млагн, но ш мужа ребро вземъ со  
 зда и, да сошедша ея два лица во единъ  
 плоть сочтанїемъ в законитъ, е вертанїе  
 неразлучнымъ. тѣмже и жена причащши  
 ея горькомъ вкоуеъ, и давши мужевн то  
 гоже горькаго вкоуеа шлестн неприазненїа,  
 и вѣжъ заповѣди прествпленїемъ сподружїе  
 сотворше е женоу не разлучно, и за грѣхъ  
 тои смертъ има воложи, сочтанїа неразлуча.

Селомъ же оуже явленъ, пакн ш евалїста  
 оутверждаше ея, во время егда фарисн во  
 прошиша хртѣ бга нашего, аще достонтъ  
 за великъ грѣхъ шпщати женоу свою  
 ш вѣща ігъ, и рече, также бгъ сочета, члкъ  
 да не разлучаетъ, развѣ словесе прелибо  
 дѣнна. **ма он** **глава, мс.** Погледѣюще же мы, также пренїи  
 оученица хртоу бгъ, не смѣемъ иного  
 въ законити. но зане ш неприазни нена  
 видѣнїе въпадаетъ, межъ мужемъ и же  
 ноу клеветъ дѣла, или плотскїа, или  
 иныхъ слобы ради, тѣмъ въ чнло на  
 рнцаше закономъ вещи, ихъ же ради раз  
 лучаетъ мужъ ш жены своел законьн  
 грѣхъ. аще ш блнчнтѣ навѣтѣщи жи  
 вотъ егш, или иныхъ кїа слобы, намъ жа  
 слышавши не исповѣеть емоу, и аще вне  
 доугъ проказенъ впадетъ. пакн же разл  
 чаетъ жена ш мужа своего, аще коуи  
 проказъ сотворилъ боудеть ен, или иного **напа**  
 чюа неповѣеть ен: или аще в проказенъ не **сть**  
 доугъ впадетъ, и аще что шнегш клнчнтѣ  
 преже даже шествїа в слоу язвѣ в пастн ра  
 злучнтѣ: еже все достонтъ намъ е по  
 слухи испитати, и едїамъ также прелухомъ











воудете Ѡбщницы вѣжѣ естества, не  
тѣбѣтаже прѣена хрѣтоубицѣ. вѣже же  
естество, кто аще и речетъ колѣ, гдѣ  
сынъ помыслѣ, прѣено и мертвѣ тѣ  
ето иудейское, еже бы въ жерте вѣ  
ви приносите, и еже какъ равнообразно  
живѣи плоти имѣте гдѣни, какъ же и обще  
нѣ имѣте со хрѣтомъ, мертвѣ какъ же  
речено бытъ и прѣено тѣбѣто имѣюще за  
конныя вѣни, а незаконнаго завѣта.  
аще бо и се речете, но лжете. рече бо  
вѣголовецъ ісѣинъ, аще речемъ, Ѡбщи  
нѣ имѣмы инѣмъ, и вотмѣ ходимъ,  
ажемъ и не творимъ истины. аще же во  
свѣтѣ ходимъ, какъ той есть во свѣ  
тѣ, Ѡбщеніе имѣмы другъ к другъ,  
и кровъ ісѣ хрѣтова Ѡчиститъ ны Ѡвсѣ  
го грѣха. Иже оубо Ѡпрѣноки имѣтъ,  
вотмѣ закона ходитъ, и какъ Ѡбщеніе  
имѣти хошетъ со хрѣтомъ: Смотрите же  
какъ во Ѡпрѣноцѣхъ оубо ни една же  
кадѣ есть животна ена, мертви бо  
воутъ: въ хлѣбѣ же, рѣше, въ тѣлѣ  
хрѣтовѣ, три жива, и животъ дарѣница  
достойно имѣющимъ ихъ, дхъ, и вода,

и кровъ: и како и той хрѣтовъ напереникъ  
ісѣинъ свидѣтельствуетъ ми словесѣ.  
Триѣ воутъ свидѣтельствующие рече, дхъ,  
вода, и кровъ. и триѣ во едино воутъ  
имѣла тѣло хрѣтово, еже и во время  
гдѣна расплатѣ имѣ бытъ, егда вода  
и кровъ Ѡпрѣноцаго ребра егѣ истече,  
копѣмъ проводенѣ бывши плоти егѣ.  
живѣи же стѣи дхъ пребытъ во Ѡбоже  
ниѣи плоти егѣ, иже имѣюще мы, въ  
хлѣбѣ еи предлагемъ дхомъ, и бывающю  
въ плоть хрѣтовъ, и живемъ вниамъ, какъ  
живѣ и Ѡбоженъ плоть имѣюще. тако  
же и кровъ егѣ живѣи и теплѣи пѣице,  
во истекшии водою Ѡвеземѣтнаго ребра  
егѣ, Ѡчищаемъ Ѡвсѣго грѣха,  
теплаго и исполнающа дха. теплоу бо  
какъ видите, и како Ѡребра гдѣна чашю  
пѣемъ, понеже Ѡ живѣи плоти хрѣто  
ва, и теплыи дхомъ, тепла имѣ  
кровъ и вода истече, иже въ имѣющимъ  
Ѡпрѣноки не имѣтъ мѣста быти. аще  
же мертвое тѣло имѣте, Ѡпремудрѣи рѣ  
младе, и како слово показа, чегѣ ради  
хлѣбнѣмъ глаголюще, мы не иже бы,



волю и кваломъ, и водою мѣкою мѣнемъ,  
и такъ творимъ возношеніе Опрѣноукъ на  
шихъ, но водою токмо и мѣкою и огнемъ,  
Опрѣноки сотвораемъ, и въ трехъ сихъ чи  
ствъ совершаемъ нашу жертву. вопро  
шаемъ оубо вѣтъ, три еім, вода, мѣкою,  
и огнь, во что пріемлете, и кому равнѣ  
свѣражнымъ силъ быти мните, плотни  
мните гдни, не рече возлюбленнн хрѣтовъ  
оучникъ ісѣаннъ, триє сѣуть свидѣтель  
ствѣице, вода, мѣка, и огнь. но что,  
дхъ, и вода, и кровь, и триє во единомъ  
сѣуть, и рѣчь, тѣло хрѣтово, икоже  
речено бытъ: еже мы іадоуше, соеди  
нѣемъ насъ ради воплощшемъ хрѣтоу,  
равнотѣлесни бывше емоу, икоже плоть  
еімы ѿ плоти егѣ, икоже ѿ крови егѣ,  
икоже пишетъ. ищеже ѿнеозданное и  
вѣсплотное еіствѣтѣво еіѣа трѣци, еім  
пріемлете, соблажнѣетея, впаданце въ  
бгѣотрастникъ ересь, иже глаголетъ еі плѣ  
тн словесн пострадати и вѣтѣвоу егѣ:  
некоупѣво трѣца воплощѣа, оцъ, и  
снъ, и дхъ. дамните еім вѣтѣхъ трієхъ  
водѣ, икоже рѣете, и мѣкою и огнь,

икоже равнѣсвѣражна еіа, творите  
Опрѣноукъ, и въ жертвѣ приносите, но  
едино ѿ трѣци, еіѣ и слово ежѣе во плѣ  
тнѣа ѿ чѣихъ кровей еіѣа дѣи, во чело  
вѣчнѣа, и вѣе смѣтрѣніе евоѣ сотворѣ, ра  
спѣтелъ плѣтн, а не пострадавшѣ вѣтѣвоу  
егѣ: плѣтн бо распѣнѣа, предаде намъ  
іасти хлѣбомъ плѣтн евоѣ живоу, дхѣомъ  
еіѣимъ еіѣе рѣкъ, пріимите и іадите, ма рн  
еі еіѣ тѣло моѣ ломимое забѣи, во  
ѿстѣвлѣніе грѣхѣвъ. что дѣво вамъ ѿ  
хрѣтѣ братіе, оубо во законѣмъ оупражнѣ  
ннмъ ѿ хрѣта, Павла слышите глагола,  
вѣтѣла мнѣа іадоша, и еі быша вѣа но  
вѣа. ищеже еім іасти еднѣте правѣднѣ,  
зачто и не ѿвѣрѣзаетея, хрѣтоу бо ѿвѣрѣ по  
заетъ, по что не ѿчищаетея, павла и еі  
сотворшѣ. что и нѣхъ вѣтѣхъ вѣтѣихъ,  
такоже не блѣдетѣ, икоже законнаа тво  
рѣше, и хъ же ради іама ежѣе хоуантея  
во іазыцѣхъ, икоже писано еіѣ, не  
дѣбра похвалаа вѣа. не вѣете ли рече,  
иакѣ малъ квѣтъ вѣе смѣшеніе квѣнтъ,  
и хлѣбъ тогда непрѣннн бѣветъ. но  
что еі глаголаа пишетъ іа коринѣомъ:

ма рн

по

ако  
рлг

тѣа



Егда ꙗкоже вы мните ꙗко ѿ томъ рече,  
 еже праздновати имъ оупрѣноки, не боу  
 ди то: но понеже тин, оубо ѡбъ презрѣше  
 поимшаго мачеху въ женоу, оубоже и ветхихъ  
 обычай ихъ лжеименнаго разума своего,  
 ꙗко хвалѣхуся, хотя ихъ аплы ѿбрати  
 ти, и ѿветхѣа подвигнути словы, ꙗко  
 же се образомъ таковымъ, кбаса же гла  
 голу и смѣшеніа показѣ имъ, ꙗко и еди  
 но сло, ꙗко малъ небрегомо, великъ  
 вредъ творитъ общемъ тѣлесн црковно  
 му. тѣмъ же и наводѣ, рече, и неплака  
 отводи, да и зметѣа ѿреды бѣгъ, дѣло  
 сѣе сотвориши. Учнетите оубо рече,  
 ветхн кбасъ грѣховныи, и и змите ѿре  
 ды башеа, да боудете новде хртовн смѣ  
 шеніе, ꙗкоже кртнстегѣа, прѣени, рекше  
 чнети. и се естъ ѡпремоудрн разума  
 апльскаго сего реченіа, а не ꙗкоже вы сѣа  
 мните: ꙗже бо ѿ оупрѣноцѣхъ, и ѿ праз  
 дницѣхъ ихъ, корндомъ апль павелъ  
 послаше, и со оупрѣноки праздновати  
 имъ повелѣ, небы оуча со единѣмъ наде  
 салъ апостолумъ, и велѣ исправлѣа  
 цркви вѣрнихъ, въ седмдеемъ правилѣ.

въ запрещеніемъ поручилъ, и оутвердилъ  
 велѣмъ, таковыхъ ѿнюдеи не прїимати.  
**Правило седмдеемъ стыхъ апль.**  
 Рече бо, ꙗже которн епкпъ, или презви  
 теръ, или дїаконъ, или велкъ священнче  
 слагъ чина посетитѣа со юдеи, или праз  
 днуетъ инми, или прїемлетъ ѿ нихъ  
 праздника ихъ четь, рекше оупрѣноки,  
 или ино что таково, да и збержетѣа: миръ  
 екин же члкъ, да ѿлчнтѣа. ꙗже же глеть  
 не прїемлемъ снхъ ѿ юдеи, но в домѣ сами  
 творимъ, что естъ се, ꙗже бо ѿ онѣхъ  
 въземлени, ꙗжеже в домѣ творими, оупрѣ  
 ноцы соуть, и сего ради паче тлжчншѣ  
 прїимѣте моукѣ, ꙗко ѿстабльше твори  
 ти, ꙗже хрторъ повелѣ, и апль егъ, тво  
 рите ꙗкоже под законною работю соуще,  
 ꙗкоже творѣтъ юдеи, вотмѣ и сѣни зако  
 на сѣдѣще и непокорящегѣа. Тако гла  
 цѣ павлѣ, братіе, каждо бонъ же чннъ  
 позванъ естъ, въ томъ да пребываетъ.  
 ибо не ѿверѣтлетѣа ѿнюдѣ въ бжтвенномъ  
 пнганн, ꙗко оупрѣноцы речени быша  
 ѿ хрта, и ѿ аптль егъ, егда оучахуся  
 ѿ него новаго забѣта тиннстѣа.



а ко ꙗко ꙗвилъ бо ꙗкоринѣмъ пиша рече , азъ  
 рм.д. прїахъ ѡ хрѣта , еже и предахъ вамъ , ꙗко  
 гдѣ иѣ , въ ноцѣ вноуже предаше мѣ , прїахъ  
 хлѣбъ рече , а не ѡпрѣнокъ . и благодаривъ  
 преломля , рече . прїимите и гдѣте . и не  
 тои се едннъ глетъ , но и прочїи еѡли  
 ети . Матфеи оубо рече , гдѣоцимъ  
 имъ , прїемъ хлѣбъ иѣ , виднши ли , ꙗко  
 хлѣбъ иѣ рече . такожде еѡ и марко  
 рече , и прочїи . и нигдѣ же ѡпрѣнокъ  
 ѡнихъ не поминаетсѣ : понеже подобаше  
 хрѣтоу въ тои день законныа пасхи , конь  
 же и агнецъ ѡиудей жрлшесѣ . хотлше  
 же пасхи быти ѡ хрѣтоубицъ въ день  
 пѣткѣ , ꙗкоже рече и ѡлннѣ , понеже пѣ  
 токъ еѣ . еѣ бо великъ день томъ еѣ  
 есѡты , вно же тогда и четвѣртии наде  
 еать день лдннѣ . перваго мѣсеца приаѣ  
 чнелъ , въ лѣто флѣ . кроуга бо еолне  
 чнаго елше лѣто ѡмоенадеелать , лоунна  
 гоже лѣто пѣтѣе . да вїи преданъ бывъ ,  
 не не доспѣетъ своелъ пасхи оучникѡмъ пре  
 дѣти на вечери возлежъ , въ вечеръ ꙗвилъ  
 четвѣрткѣ . гдѣ оубо тогда , но свою  
 пасхѣ прежде праздника ѡпрѣнокъ ,

и се ꙗвилъ ѡтогѡ , понеже возлежѣ : не еѣ бо  
 еѣ еѡ законено , понеже етолцимъ и ѡеѡе  
 нымъ , еотцаниемъ законъ повелѣ иѣти  
 пасхѣ . ѡложнже оубо въ елѣдннл време  
 на флѣкѣ законнн хрѣтоу , иполннвъ  
 ѡсеѣѣ проповѣданїа , предаде же свою наече  
 ри : тѣмъ и покечери прїемъ хлѣбъ и пре  
 ломля , предаде апѡлѡмъ таннѣтѣе новаго  
 завѣта въ ноцѣ четвѣрткѣ : третїи бо на  
 деелать день елше лдннѣ въ четвѣтокъ ,  
 и не елхъ ѡпрѣноцы , понеже и еѡ хлѣбъ  
 гдѣхъ . ѡпрѣнокомъ бо быти въ пѣтын  
 надеелать день лдннѣ оу законено елше ,  
 въ четвѣртии же надеелать день , агнецъ  
 токмѡ жрѣти . тѣмъ и въ четвѣртии на  
 деелать оубо день , перваго мѣца лдннѣ ,  
 пасхѣ прорнцаетъ законъ . пѣтын же наде  
 еать лдннѣ первнн день ѡпрѣнокъ , и еѣ  
 есѡтѣ именуѣетъ , и не елше ѡпрѣнокъ  
 въ четвѣтокъ , третїемъ надеелать лдннѣ  
 еоуцѣ . аще же хрѣтоу пожрелъ и распѣ  
 телъ , въ четвѣртии надеелать лдннѣ , въ день  
 пѣтокъ : въ еѣ есѡтѣ же елше праздннкѣ  
 ѡпрѣнокъ , тогда ѡпрѣноки гдѡша .  
 и когда еѣ апѡлѡмъ въ новѣмъ завѣтѣ

ЕГѡ



предалъ естъ хрѣтоу , егда по воскресѣніи  
 егѡ ѿ мертвыхъ . невидите ли , ꙗко ꙗвѣ  
 ѿ вещи ѡбличаеми естѣ . ни пасхи бо недо  
 стижѣ хрѣтоу законныа бѣго время ꙗсти ,  
 ꙗкоже не бѣша тогда ѡпрѣноцы , егда  
 тѣни новогѡ заветѣа предаде гдѣ . показѣ  
 вамъ и ѿ монесѡва законоположеніа : рече  
 бо , еѣ соуть праздницы гдѣи стѣи , ꙗже  
 наречете еѣ во времена ихъ , въ первыи мѣцѣ ,  
 и въ четвертын надеждѣ день мѣа , по редѣ  
 вечера пасха гдѣи : въ еѣ день тогоже мѣа ,  
 праздники гдѣи , и седмь днѣи ѡпрѣноки  
 да ꙗсте . и еѣ ѿ монесѡва законоположеніа  
 оубѣдите , ꙗко не бѣхъ тогда ѡпрѣно  
 цы , въ день четвертокъ , гдѣ ѡбрѣтоша  
 тогда ѡпрѣноцы , егда соучиши своимъ гдѣ  
 вечерю хрѣтоу , ꙗко недостижѣ быти ѿ ꙗсти  
 хлѣба по законѣ монесѡвѣ . седмь бо то  
 кмѡ днѣи монесѣи предалъ естъ , еѣ творити  
 во всемъ лѣтѣ : быже законоположеніе мо  
 несѡво поправше , чрезъ все лѣто ѡпрѣно  
 ки творите . хрѣтоу же не разорити закона  
 пришедшѣ , но совершити . но боуде братіе  
 противителѣ иетинѣ . ꙗще бо бы предано  
 было намъ ѿ апостѡлъ ꙗсти ѡпрѣноки ,

стѡлъ бы противѣ хрѣтѣски ещенныи папа  
 башѣ агадѡнѣ , первопрестолникѣ сынъ ,  
 ещеннагѡ и шестагѡ собора , приконстан  
 тинѣ црѣ : и бжтвенныи григоріи акраган  
 екѣи еписѡпѣ , егда тогѡ стѡгѡ собора еже  
 ственіи оцы , на ѡпрѣноки законъ изло  
 жиша , еже никомѣже ѡвѣрныхъ ихъ  
 не творити . ꙗмать же законъ еце .

**Правно , ѡ . шестагѡ собора иже въ троу  
 лѣ палатѣмъ .** Никтоже ѡ причтеныхъ  
 бо ещенныи чинѣ , или мирскии человекѣ ,  
 ѿ иудей ѡпрѣноки да ꙗстѣ , ни да при  
 зоветѣа к нимъ : и въ недоузе сынъ , да не  
 призветѣа врачеваніа ѿ нихъ требѡа , и въ  
 бани ѿиудѣ да немыетѣа сними . ꙗще же  
 кто еѣ творити начнетѣ , причетникѣ оубѡ  
 да извержетѣа , мирскии же человекѣ , да  
 ѡлѡчитѣа . и бо ѡпрѣноки творѡ и гдѣи ,  
 ꙗще и не пріемлетѣ ихъ ѿ иудей , но подо  
 бникѣ бывѣ ꙗмъ въ томъ , иудейскаа моу  
 дрѣтѣвѡа , бѣ законенъ естъ . но ѡпрѣ  
 ноцѣхъ оубѡ добольно вамъ еказахѡмъ ,  
 ꙗкоже моцикѡ : подоблетѣ же и ѡпостѣе  
 всѡтнѣмъ реци . **ѿвѣсѡтнѣмъ постѣе .**  
**ГЛАВА , и .** рцѣте намъ , ѿ коудѣ поститѣа ни , нз



ВЪСВѢТЫ ЧЕТЫРЕДЕСЯТЪ ДНЕЙ ВЕЛИКАГО ПО  
 СТАПРІАЛИ ЄСТЬ : ѠПЛАЧЪ ЛН, НЕБОУДИ ТО .  
 АПЛАМЪ БО ВЕРХОВНЫМЪ ВПАТЫХЪ КНИГАХЪ  
 ЗАПОВѢДЕЙ, ВНИХЪЖЕ ѠМѢНЦѢХЪ ПРИП  
 САНО ЄСТЬ, ВДЕВАТОЙ НАДЕЛАТЬ ГЛАВѢ,  
 ЄИЦЕ ГЛГТЪ : СРЕДЪ И ПАТОКЪ ПОВЕЛѢ  
 НАМЪ ПОСТИТИСЯ ГДЬ : СРЕДЪ ОУБЕ СОВѢ  
 ЦАНІА РАДИ, ПАТОКЪЖЕ СТЪТИ РАДИ :  
 ЄДИНЪЖЕ ВЕЛИКІЮ СВѢСЪТЪ ПОСТИТИСЯ ПРЕ  
 ДАДЕ : НЕПОДОБАЕТЪ ВЪСВѢСЪТЪ ПОСТИТИ  
 СЯ, ПОНЕЖЕ ПОКОМЪ ЄСТЬ ДЕНЬ ѠДѢЛЪ ТВА  
 РИ : НО ІАКОЖЕ ТОУ ТОКМЪ ЄДИНЪ ПОСТИ  
 ТИСЯ ПОДОБАЕТЪ, СОДѢТЕЛЕВИ И ЄЩЕ ПОД  
 ЗЕМЛЕЮ СОУЩЪ . НАКОНЦѢЖЕ КНИГЪ ПАКИ  
 РЕЧЕ, БО ВЕЛИКЪ ОУБЕ СВѢСЪТЪ, РАЗВѢ ЄДИ  
 НЕА, И БО ВЕЛИКЪ НЕДѢЛЮ ТВОРАЩЕ СОВОРО  
 ВЕЗЕЛНТЕСЯ . И ПОМАЛѢ ГЛГТЪ, ВЕЗЕЛНТЕСЯ  
 ПОДОБАЕТЪ ВНИ, А НЕ СЪТОВАТИ . ВЪСВѢСЪТЪ  
 ЖЕ ГРАНИ, ТѢХЪЖЕ ЗАПОВѢДЕЙ, ВЪ КД,  
 ГЛАВѢ ЄИЦЕ РЕЧЕ . ВЪСВѢСЪТЪ ОУБЕ И ЄНІА  
 ПРАЗДНИТЕ : ІАКО СВѢОТА ОУБЕ ДѢЛАНІА  
 ТВАРИ ЄСТЬ ВОСПОМИНАНІЕ : НАДЖЕ, ВОСКРЕ  
 СЕНІА . ЄДИНАЖЕ СВѢОТА ДА СОХРАНИТЕСЯ ВА  
 МИ ВО ВСЕ ЛѢТѢ, ВГДНИ ПОГРЕБЕНІИ, ВНИЖЕ  
 ПОСТИТИСЯ ПОДОБАЕТЪ, А НЕ ПРАЗДНОВАТИ .

ЄЛИКО БО ВРЕМЯ СОДѢТЕЛЕ ПОЗЕМЛЕЮ ВЪИТЬ,  
 КРѢПЧЕ ѠНЕМЪ СЪТОВАНІЕ, ПАЧЕ СОДѢЛАНІА  
 ТВАРИ РАДОСТИ . НО ІА ОУБЕ ГАНІО КАН  
 МЕНТОМЪ ПАПОЮ РИМСКИМЪ НАПИСАВШЕ И ЗА  
 ПОВѢДАВШЕ, НЕСТАША ДОСНХЪ, НО ВЪДАЩЕ  
 БЖІИМЪ ДХОМЪ, НЕМАЛЪ ПРЕТЪПЛЕНІИ ВЪ  
 ТИ, ЄЖЕ ПОСТИТИСЯ ВЪСВѢСЪТЪ, И ЗАПРЕЩЕ  
 НІЕМЪ КРѢПКИМЪ СЪВЪЗАНТЪ ѠЕМЪ ЦРКОВЬ .  
 РЕША БО ВШЕСТЬДЕСЯТЬ ЧЕТВЕРТО ПРАВИЛѢ  
 НХЪ : АЩЕ КОТОРЫИ ПРИЧЕТНИКЪ ѠБРАЩАЕТ  
 СЯ В НЕДѢЛНИИ ДЕНЬ ПОСТАСЯ, ИЛИ ВЪС  
 ВѢСЪТЪ, РАЗВѢ ЄДИНЫА ТОКМЪ ВЕЛИКІА  
 СВѢСЪТЪ, ДА ИЗБЕРЖЕТЕСЯ : МИРСКІИ ЖЕ  
 ЧЕЛОВѢКЪ ДА ѠЛВЧИТЕСЯ . СНИМЪ ПОСЛА  
 ДУЩЕ И ШЕСТАГО СЕБОРА СТИИ ОЦА, СО  
 ГЛАНІО ТАКЪ ЗАКОНЪ ПОЛАГАЮТЪ : СОГЛАН  
 ВШЕА СТОМУ СЕБОРУ ТОМУ, И АГАФОНЪ  
 ПАПѢ РИМСКОМУ . И ГРИГОРІЮ АКРАГАНЕКОМУ  
 ЄПНИКОПЪ, ЄИЦЕ ГЛАГОЛЮЩЕ : ПОНЕЖЕ  
 ОУВѢДѢХОМЪ ІАКО СОУЩІИ В РИМЕТѢМЪ ГРА  
 ДѢ ВЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ДНЕЙ СТАГО ПОСТА ПО  
 СТАТІА ВЪСВѢСЪТЪ ЧРЕЗЪ ПРЕДАНЫИ ЦРКО  
 ВНЫИ ЧИНЪ : ГОДѢ ВЪИТЬ СТОМУ СЕБОРУ,  
 ІАКО ДА ДЕРЖИТЪ И РИМСКАА ЦРКОВЬ, НЕ ПО  
 ДВИКНО ПРАВИЛО СТЫХЪ АПЛЪ ГЛАГОЛЮЩЕ :



лице которыхъ причетникъ ѿвержетца, въ  
недѣльный день поста, или въ свѣсѣ  
тѣ, развѣ единымъ великимъ свѣсѣтѣ,  
да и звержетца: мирскіи же человекъ, да  
ѿлучитца. еимъ же еще полагавшимъ  
апѣтальскомъ оученію, и оучившимъ и прѣ  
бывшимъ въ рныхъ цркви апѣтальскомъ  
агафонѣ, въ ѿкогѣ и ѿкогѣ прѣ  
ете, не токмо въ свѣсѣтѣ поститца,  
но и еже возношеніе совершеннаго слоу  
жебы вегда творити водни стѣгѣ поста,  
кромѣ свѣне свѣсѣтѣ и недѣли, ѿкогѣ оутѣ  
ен прѣете: ѿ апѣталь ли, никакоже. Стѣ  
бо апѣталь правило, ѿдѣ, ѿтомъ и зложиша  
еще рѣше: лице которыхъ епѣскопъ, или  
презвитеръ, или діаконъ, или чтецъ, не  
поститца чѣтыредесѣть днѣи стѣгѣ поста,  
или во великѣ ередѣ, или пѣтѣ, да  
и звержетца: мирскіи же человекъ, да  
ѿлучитца, развѣ лице неволѣзнь тѣ  
леина пакоститъ. творимъ оуево сое  
ршенѣи слоужбѣ въ третѣи чѣсѣ днѣ, вонъ  
же и въ законѣ ееть возноити еикрѣбнѣи  
жертѣ, какъ постъ до девѣтагѣ чѣсѣ Хра  
нитѣ, разрешающе время слоужбы

никако оуево еего возможно творити блѣ,  
лицемъ хощете се дѣлати, то въ клѣтѣ  
въ падаете. Иже бо и вѣгнѣтѣ себора оуево,  
во оимомънадѣлѣ правнаѣ, тѣкѣ рѣкоша:  
лице кто ѿ воздержавшихъ, кромѣ тѣле  
ениа ноужди разгорднѣтца, и прѣданыа  
посты во оуево хранимыа цркви разрѣ  
шитъ, помогавшѣ емоу ѿеѣмъ соверше  
номъ помыслѣ, да еудѣтъ проклѣтъ.  
Людикѣискаго же себора оуево, въ на мѣ  
правнаѣ рѣкоша еще, какъ не подобѣтъ  
въ чѣтыредесѣть днѣи стѣгѣ поста, моуе  
никѣмъ пѣмѣти творити, токмо въ свѣ  
сѣтѣ и въ недѣли. И пакѣ тѣи же рѣша,  
въ мѣ мѣ, правнаѣ: какъ не подо  
бѣтъ, въ чѣтыредесѣть днѣи стѣгѣ поста,  
прѣдѣри прѣноити, лице не въ свѣсѣтѣ  
и въ недѣли рѣче токмо. Но и шѣстѣгѣ,  
вѣленѣискаго себора оуево, тѣкоже въ пѣть  
дѣсѣтъ вторѣмъ правнаѣ побѣлѣвантѣ,  
во иѣеннымъ и агафонѣмъ пѣпѣ римскѣмъ,  
глаголюще еще: во вѣдѣ чѣтыредесѣть  
днѣи стѣгѣ поста, кромѣ свѣсѣтѣ и не  
дѣли, и стѣгѣ блѣгѣбѣщеніа днѣ, да  
бывѣтъ слоужба прѣдѣсѣщеннаа и хъ.



Хртіан  
иска  
служеа

такъ оубо приѣмше мѣ . въвѣсѣтѣ слоу  
жимъ и въ недѣлю , въ третій часъ дне ,  
вонъ же и стѣи дхъ инде на апостолы :  
и приносѣще вѣта два дни проѣдирѣи , ѿѣца  
емъ дары ; ѿнихъ же доволнаа хранѣще ,  
чрезъ же вел недѣли бо время двѣтагъ  
часа , совершивше все прѣисловіе , сконча  
вѣицнел вечерни , творѣтъ презвитери со  
дѣакони входъ , калѣлницѣ токмо ноѣ  
це . и почтеніи прорѣкъ , рекше попаремн  
дхъ оуставленна мѣтѣи великимъ базили  
емъ сотворше , и дары приносше ѿ преложѣ  
ніа , рекше , ѿ малагъ олтарѣи въ великіи ,  
и помольшеа надними . и ещѣ же предѣ  
нѣи намъ молитѣ ѿ гда рекше , возно  
симъ прѣжещенныи хлѣбъ , и глаголе ,  
прѣжещеннаа стѣла стѣимъ : и совокоуплѣ  
ше тѣло і кровіи причащѣемѣа , и такъ  
благодаривше ѿ поустѣ творимъ ; **Вѣже сѣ**  
римла не какъ возносите вегда , въ четыреде  
сѣть днѣи стѣгъ поустѣ , совершеннѣи слоу  
жебъ должнѣи въ третій часъ дне возноси  
ти , здѣ лежѣлаа престѣпѣте црковнаа  
правила , и въ томъ стѣхъ оцѣ калѣтѣ по  
бинни естѣ , іако престѣпници правиламъ .

м  
иска  
ересъ

**ѿрѣцѣхъ іерѣсѣихъ .** Ктоже исе пре  
далъ естѣ вамъ , еже возбранѣти , или  
разтерзати , или прѣбѣцати бракъ іерѣ  
шмъ ; котори ѿ оучитель црковныхъ  
ейо прелестѣ предалъ естѣ вамъ , аще  
оубо не ѿ женивѣа поставленъ боудетъ ,  
и потомъ женивѣа вохощетъ , поста  
вленъ бывъ безженъ , законно естѣ воз  
бранѣти томъ . аще ли прѣже ѿ женивѣа  
баше поставленъ іерей , вчитѣ житіи  
и цѣломудренѣ , таковагъ бракъ разрѣ  
шающе , беззаконіе творитѣ , іако согрѣ  
шающіи въ томъ ѿблѣтени естѣ , ѿ стѣхъ  
апѣлѣ заповѣдей . **Вшестыхъ** оубо кни  
гахъ написаныхъ климентомъ папою рим  
скимъ , въ седмои надеѣтѣ глаголе еице  
рекоша апѣлѣ : еписпы , и презвитеры , и дѣако  
ны рѣхомъ , единоженцеа поставѣти , аще  
живы соутѣ жены ихъ , и аще же оумроша .  
неподоблетъ же имъ прѣже поставленіа же  
нившимъ , и по поставленіи къ бракѣ при  
ходити ; или женившимъ другіа по  
имати ; но довольнымъ быти тѣми ,  
ихъ же имѣхъ до поставленіа прѣедше .  
Вплатомъ же правнѣ ихъ , стѣи апостолн



ѿце рекѡша : презвитеръ, или дѣаконъ всел  
жены непоуститъ, и зѣбѣтомъ бѣговѣрѣа .  
ѿщеже поуститъ, да ѡдѣчѣа . пребываа  
же и нехотѣа пакн полти еа, да и зѣржетъ  
еа . В чѣтыределѣтомъ же правилѣ ихъ, да  
боудѣтъ ѡбленна рѣша ѡбобнаа епископѡ  
имѣнѣа, да не и зѣбѣтомъ цѣковныхъ имѣ  
нѣа, ѡмѣта боудѣтъ епископа имѣнѣа :  
есть бо егда епископѡ женоу и дѣти имѡу  
щѡ, и еродники, и рабѡ, и прочѡа, да не скорѣ  
прѣимѡтъ, по смерти епископа : что же и  
ѡстѣмъ велеветѣмъ шестомъ соборѣ рече  
те, не пѣли вашого ещеннаго агафона, ѡко  
же множицею рѣхомъ, первопрестольника  
имѡше соборъ той, согласѣа ради вѣрѣа ето  
седмьдесятъ етѣхъ оцѣ, при константинѣ  
цѣрѣ, вноуцѣ и раклиевѣ, какѡ блженныи  
папа агафонъ противѡ не рече, етомъ собо  
рѡ повелѣвающѡ на беззаконѣа еа, ихъ  
же держитѣа нынѣ, понеже чнжда еуца  
евѣдаша такобаа преданѣа, и оустранена  
ѡ апльскаго оученѣа . Сегѡ ради коупнѡ со  
ветѣми оца ещеннаго шестаго собора,  
ѡкоже ѡ Опрѣноцѣхъ, и ѡ ебѡтиемъ по  
етѣ, и ѡ ещеннѣа жертѣа ѡже в великѣа

постѣ, такѡ и ѡбращѣ ерениетѣмъ за  
конъ положи, въ третѣемъ надеемъ пра  
вила ѿце рекѡ : понеже в риметѣа цѣкви,  
бчнноу правила предано оубѣдѣхомъ, хо  
тѣшимъ сподобитѣа погтавленѣа, дѣа  
конѡмъ, или презвитерѡмъ, и повѣда  
ти, ѡко к томѡ еобонми женами нево  
кѡплѣтѣа : мы же дрѣвнемѡ послѣдѡ  
це правилѡ, апльскаго и зѣбѣченѣа, и  
чннѡ ещенныхъ моужѡ, по законѡ еожн  
тѣемъ, ѡнынѣ цѣлымъ быти повелѣ  
ваемъ, никакоже имъ кѡ евоимъ женамъ  
евокѡплѣнѣа неразрѡшѡще, ни лишѡ  
ще ихъ дрѡугѡ кодрѡгѡ во времяа подобно  
прѣближенѣа : ѡко ѿще кто доетоннѡ  
ѡбращѣтѣа повтавитѣа, и подѣакономъ,  
или дѣакономъ, или презвитерѡмъ, еи  
никакоже да нево зѣранѣа боудѣтъ, на  
такобѡи етепенѣа взыти, еъ законноу  
женоу живѡи . ѿще же кто дерзнетъ  
чрезъ апльскаа правила, подбнѣа нѣ  
кого ѡ ещенныхъ лишѣти, кѡ законнѣа  
егѡ женѣ евокѡплѣнѣа же и оещенѣа,  
да и зѣржетѣа . ѡкоудѡ оубѡ и ѡкинѡ  
али еи недоузи на ндоша на багѡ







вонъми маждѣишнѣмъ , наведѣши насъ та  
жокыи оублачѣишнѣмъ , или плаче оублачѣи  
щнѣмъ жены . не сотвориши не правды , вѣ  
рнѣ бо ти соущѣ и члкъ бжю : и неподоба  
етъ ти краити блгъ главнѣхъ , ни тво  
рѣти члкъ , рѣкше , пертригати на члѣ ,  
ни извѣати блгъ . понеже и монсѣи ѿри  
цаетъ глагола , во второзаконѣи , неотво  
рѣте себѣ члкъ , ни извѣайте блгъ .  
неице ли воутѣ такобл . что же оуце  
въ поладшаніе приведемъ блгъ чловѣки соу  
ща , и мнже рекохъ блгодате бгъ , и блмъ  
вѣдѣишнѣмъ добрѣ , дхъ стѣмъ покарлати  
са . аще ли ни , подадите намъ свидѣ  
тельства ѿ бжественныхъ писаніи помога  
юща блмъ , и мы вѣдѣише покарлатишнѣмъ  
не къ реченномъ словесн , но дхѣвномъ ,  
молчаніе іакже къ блмъ возлюбимъ , ѿ хртѣ  
істѣ гдѣ нашемъ , емоуже слава бовѣки  
вѣкѣмъ , аминь .



**Ѿ фрѣзѣхъ , и ѿ прочнѣхъ латинѣхъ ,**

**П**апа римскѣи , и еликоже западнѣмъ странѣ  
хртѣане , вѣтѣ оудѣ и онскѣмъ лѣки , итѣта  
лин , логговарди и фрѣзи , иже и германи  
нарицаютѣмъ , амалфини , бенеднцы , и  
прочнѣи , вѣтѣне калабрѣскаго рода , и ала  
манскаго іазыка : ѿи хъ ѿи оубо ни  
чимъже ѿ вѣтѣхъ еллинѣхъ различнѣи соутѣ ,  
и нечестіемъ и стѣдодѣлнѣмъ . калабри же  
хртѣане соутѣ и правобѣрнѣи и здавна , и  
во обывае хъ апльскѣмъ цркве воспитани вѣи  
іпапоу , и премногимъ временемъ соборнѣмъ  
цркве кромѣе соутѣ , и еуальскнхъ и апль  
скнхъ оученіи и отеческнхъ преданіи чнждн ,  
барбарскн ради обывае вѣ , и хже держатѣмъ .  
ѿи хъ же горшн и множаншн соутѣ іи .  
стѣмъ ообразѣ вѣрнѣ ѿ еуальскнхъ речен  
словенѣ соущѣ , и іавѣ такѣ глаголанцѣ ѿ  
стѣмъ дѣтѣ : и въ дхѣ стѣго гдѣ , и живо  
творящаго , и хѣдѣщаго ѿ оца , тнже при  
ложнша и ѿ сна , слѣ и блзненѣ : мнѣице  
іакѣ тѣенотѣ ради іазыка ихъ , такѣмъ лѣпѣ

глава  
ми

кромѣ

1

7



моудрствовати , дѣла еѣго ѿ оца ихо  
 жденіе , и ена ради кнамъ посланіе : ни по  
 чемоуже различнѣ быти посланію ѿ ихожде  
 ніа , варварски , и невѣждно смыслиша .  
**В**ъ хлѣба мѣсто опрѣноки слоужагъ , и  
 ѿклеветаютъ апла петра и еѣмъ оца ,  
 икоже ѿ нихъ имѣше таковое преданіе .  
**Е**пископи ихъ во время брани и сами ѿпол  
 чаютъ , и прежде инѣхъ входѣше въ брани  
 еиутъ . **П**итатъ же безсѣты , и аще  
 прилѣчатъ въ сѣсѣтѣхъ праздникъ рѣтва  
 хрѣтова , или прощеніа , тѣмъ неразрѣ  
 шаютъ сѣботнаго поста праздника ради .  
**В**еликѣи постъ ѿреды , перва недѣли  
 начинаютъ постити . **В**ъ сиропѣстнѣи  
 недѣли мѣгъ не ѿставаютъ , ни знаютъ  
 что еѣтъ сирна недѣла . **Н**епостатъ же  
 въ великѣи постъ : но сами оубо во еѣи  
 четвертокъ великѣи , ганца и сиръ и мле  
 ко гадатъ : дѣтемъ же своимъ во вел  
 недѣли еѣго поста , млеко и сиръ и  
 ганца гѣти прощяютъ . **О**бразѣхъ  
 еѣхъ въ црквахъ не пишѣтъ , еѣне  
 единого распѣта : но и то распѣ  
 тѣ не шаробнымъ еѣроеніемъ пишѣтъ ,

в  
 г  
 д  
 е  
 ж  
 з  
 и

но токмо цѣло въ единомъ дрѣвѣ , или  
 екамени , и збавно творѣтъ , рекше и зѣ  
 долбено . **В**ъ вѣгвеныа цркви вхоще ,  
 ницѣ на земли падше , и преклонше лица  
 къ земли шепчѣтъ , и потомъ крестъ на зе  
 мли перетомъ на знаменавше и цѣловавше  
 и востанѣтъ , и втолцѣ молитвѣ соверша  
 ютъ . **М**ѣрь гда нашего іса хрѣта , не зо  
 вѣтъ еѣю , но токмо мрѣ еѣла .  
**В**о еѣи жертвникъ великъ хотѣи внити ,  
 въ ходитъ , и во время слоужбы ихъ , ко  
 тораго лѣко аще боуде рода , или возрѣта ,  
 или чина : икоже и жены еѣгда хотѣтъ еѣ  
 датъ на престолѣхъ епископѣскихъ во олта  
 ри , толкѣ вѣдатъ разлѣчати по еѣи  
 еѣхъ и екверны . **Д**авленинѣ гадатъ и  
 зѣродинѣ и мертвечинѣ , и кровъ и ме  
 двѣдинѣ , и выдры и желвы , еѣщеже и тѣхъ  
 еквернѣиша и екареднѣиша . **П**ревитери  
 и епископи ихъ , еѣлительскѣи ихъ рѣ  
 зи не ѿболны еѣроатъ : но червлеными  
 брачинными нѣтъми тѣкоуше ѿблѣчатъ  
 много различно оупетренѣи : еѣмъ еѣтворѣвше ,  
 и перетни носѣ , и роуцѣ ѿблѣча вѣрѣвныи .

в  
 г  
 д  
 е  
 ж  
 з  
 и



направѣи же рѣкѣмъ пишетелъ рѣка , ꙗко  
 ѡблѣка , на лѣвонъ же агнецъ бжѣи пишет  
 ел . **Т**и же свѣтителѣ ихъ , водою то  
 кмѡ крещаютъ , соль вложивше водою крещаемому ,  
 и плыютъ влѣвѣю роуцѣ , де  
 внонъ же рѣкою елины размѣтше , помазуютъ  
 крещаемого . крещенымъ же в мѣрѣ  
 бо зрѣта дошедши , и въ грѣхи впадши ,  
 масло помазуютъ во вѣтавленіе грѣхѡвъ ,  
 и двѣци крещаютъ мнѣи соуть . **Т**и же  
 свѣтителѣ ихъ , и дрѣга нѣкаѡ ѡчищеніа  
 творѣтъ , и повѣд дни кроплетелъ , на про  
 гнаніе ихъ же бо лтелъ : иудѣи кимъ рабо  
 тающе обѣтаемъ . **П**атію перѣты страннѡ  
 нѣкако благоволаютъ , и посвѣд пале  
 цемъ лице прекрещиваютъ . **С**редѣ пе  
 рѣмъ недѣли поета , да же и до паехи , а ли  
 лоуи нѣкако же поютъ . **П**остава жемъ  
 діакони и презвитери и епископи , жени  
 своѡ ѡпѣцаютъ , и соущимъ поднимъ во  
 вѣхъ странахъ презвитерѡ , проповѣдѣю  
 оубѡ жени своѡ ѡпѣцати . они же ѡе не  
 то кмѡ проповѣди ихъ не пріемлю , но и пе  
 рѣмъ женамъ ихъ оумершнмъ , и вѣто  
 рыѡ ѡвѣ поймаютъ : нѣцыи же и третіа ,

д  
и  
е  
з  
и

и безволяни слоужа . **Е**пископъ ихъ оумер  
 ши , на вѣи оимъ дни ѡтаблѣютъ ихъ не  
 погребены . и соущи в предѣлѣ томъ вѣи  
 пришедше , ꙗкоже обѣчани имѣютъ , ѡблѣк  
 ше и поитъ нанимъ , и тогда погребаютъ :  
 роуцѣ не крестообразно полагаютъ емоу на  
 перѣхъ , ꙗкоже и мѣи , но до полѡ при бе  
 драхъ ихъ протираютъ , и оуи и оуши и но  
 здри , и оуѣта , во комъ залѣпѣлице : та  
 кова же и мирскимъ мертвецемъ творѣ  
 ютъ . **П**резвитери ихъ , трижды и четыре  
 жды , во единой церкви слоужатъ , или и дѣ  
 же аще прилѣчители , не рабѣждающе стѣхъ ,  
 ѡскверныхъ . **В**ождо ихъ свою дщерь  
 давъ вѣнѡви нѣкоегѡ в женѡу , и ѡтоудѡ  
 пакн поемлетъ , свѣга своегѡ дщерь за вѣи  
 на своегѡ , или за брата , или за иного ро  
 дника . **А**ще кто ѡмнишескагѡ житіа  
 епископъ боудетъ , и мжѣи ѡсти безволяни  
 повелѣваетъ . мнѣи же ихъ , аще коли мала  
 болѣзнь прилѣчители имъ , мжѣи ѡддѣтъ .  
 во ѡбцинѣ же вѣи и здрави соуще , ѡддѣтъ  
 вѣиное сало . **В**сликагѡ поета , страны ихъ ,  
 и приближнѣи ѡзыцы , не равнѡ поетелъ :  
 латекѡ оубѡ землѡ , а , недѣль .

д  
и  
к  
к  
к  
к  
у



прочѣи же ѡбн оубо , ѡмь недѣль по  
втадтѣмъ , дрѣзѣи же влѣще : инѣи же  
мнѣе . итталѣи же , рекше , римлане ,  
шесть недѣль , токмо повтадтѣмъ .

**кд** Крѣтъ гдѣнь , во инѣи оубо вѣд дни , въ  
церкви имоуше и почитантѣ , и взирактѣ  
нань , и поклонящегъ емоу ѡелобызактѣ .  
Во стѣи же и великѣи повтѣ , ни поклоняктѣ  
емоу , ни зрактѣ нань , но вѣбкоемъ мѣ  
вѣтѣ темнѣ плащаницѣю ѡбвѣше вѣкрѣба  
ктѣ . ени мѣ же и алланлоуѣю ѡвтаблѣктѣ .  
Въ великѣи же вѣвѣтѣ , ѡтаннагѣ мѣ  
вѣта ѡкрѣвше вѣгѣ , ѣкоже еѣ ѡгроба во  
вѣтавша , и ѡолтарѣ показоуктѣ людѣмъ ,  
и ввезѣв вѣи великимъ воплемъ возгласѣ  
ктѣ , алланлоуѣа . и на многи часѣи вопи  
ктѣ вѣи , ѣкоже мѣи , въ великѣи недѣлѣи

**кѣ** пѣхѣи , хрѣтовъ воскресѣ . Слѣжащѣмъ  
ѣерешѣмъ ихъ починѣ , и во время возгла  
шенѣи вѣтагѣ евалѣа , или вѣтѣхъ таннѣ ,  
тоу вѣшедшѣмъ людѣмъ мнѣжайшимъ  
ѡнихъ по ѡбычѣи ихъ , вѣдѣктѣ вѣзѣтра  
ха , и вѣвѣдѣктѣ дрѣгѣ къ дрѣугѣ

**кѣ** Пончѣшенѣи вѣтагѣ ѡвѣшенѣи сотворѣи , не  
ѣкоже мѣи , но ѣкоже рѣша , хотѣцагѣмъ

причѣтити , слѣжанъ презѣитеръ цѣлѣктѣ  
токмо , и цѣлованѣе прѣемлѣктѣ впричѣсѣ  
нѣа мѣвѣтѣ . Пончѣтнѣкомъ и епископѣмъ  
повтабленѣи не во вѣлко время творѣктѣ вѣл  
тѣтели ихъ , но четѣрижды влѣктѣ вѣбрѣчѣ  
нѣи дни . лѣтѣ во начетѣре времени  
раздѣленѣи соущѣ , навѣенѣ , и жатѣв , на  
ѡень , на зимѣ . Первыи мѣсеци собою  
дѣктѣ вѣхода ѡвѣшенѣи , рекше , мѣртѣ ,  
июнѣ , сѣнтѣберѣ , декаберѣ , и мнѣже пребра  
щенѣе четѣремъ временемъ нарицѣктѣмъ ,  
и впервыи недѣлѣи мѣрта мѣсеца , июнѣ ,  
или сѣнтѣберѣ , или декаберѣ впервыи вѣдѣ  
вѣлѣтѣтели ихъ повтаблѣктѣ причѣ  
тнѣи епископи , ихъ же  
хотѣктѣ .

кз





# ЗАКОНЪ ПРАЗКЪ ШИШЪ

различны въ четъредесати хъ гранѣхъ .  
**Грань . а ж . ѿ совѣщаніи ѿврѣніа .**  
**Ѿврѣніе** єсть памать , и возвѣщеніе хо  
 тѣщаго быти брака . **Списаніемъ** , и не  
 писаніе **Ѿврѣніе** бываєтъ . **Совѣщавающе**  
 ѿбрацѣ , и ѿ **Ѿврѣніи** совѣщавакши при  
 енѡ совѣщаваѣти подобаетъ **Ѿцоу** ѡдѣрн ,  
 аще та **мѣ** не противител . **Аще** оумираю  
 ще родители , **ѿставаѣтъ** дщєрь свою храни  
 ти нѣкоемъ , **проставаѣтъ** беволн єд немо  
 жетъ **согтаваѣти** **Ѿврѣніа** ѡней , ни разрѣ  
 шити бывшаго ѡнеа . **Ѿтець** дщєре соу  
 щіа **подвластїю** єгѡ , можетъ **разрѣшити**  
**Ѿврѣніе** , **самовластныа** же не можетъ .  
**И** коже **ѿбрацѣ** , такѡ и ѿ **Ѿврѣніи** , собо  
 кѡплащєєа **совѣщаваѣтъ** . **подобаетъ**  
 оубѡ и **подвластїю** соущи дѣвицѣ **совѣщава**  
**ѣти** , **Ѿбаче** же **Ѿць** **подобаетъ** **совѣщаваѣти** ,  
 аще та **въ** преки не глаголетъ . **тогда** же

ГЛА  
 МД  
 ТА  
 БІ  
 Е  
 БІ  
 74







хранитель , или прѣстѣвникъ дѣвнцы толъ ,  
 вохощетъ разрѣшити обрѣченіе : повелѣ  
 блетъ заповѣдь , какъ иже Отець въживотѣ  
 никденъ и совѣща , таковыхъ неподобаетъ пре  
 бращати . **И** новѣрники же вънебѣдѣннн ,  
 аще творѣще междуу собою обрѣченіе вѣд  
 дѣтъ залогн , могѣтъ пакн взѣти , еже  
 даша , и разрѣшити обрѣченіе . аще же  
 вѣдаще какъ чюждн соуть вѣрою , и даша за  
 логи брачныя , тогда повинни соуть : и моужь  
 оубо лишлетъ а иже вѣдѣтъ естъ . аще же  
 жена , воздастъ евоубо , еже взѣтъ .  
**А**ще жена самоблестна совершенъ и моужн воз  
 раетъ залогн обрѣченіа вземши шречетъ а  
 брака , евоубо залогн да вѣдѣтъ . аще же  
 и менши соущн прежданіа , до совершеннаго  
 возрѣта ишпрѣитъ , и залогн обрѣченіа  
 взѣтъ , и потомъ шречетъ а брака , пакн ево  
 гоубо да возвратитъ . бывлетъ же ишпрѣше  
 нн прежданію возрѣта : мужемъ оубо ш  
 двадесѣтигѣ лѣта , до двадесѣти пѣта  
 гѣ . женамъ же ш оумагѣ надежатъ лѣ  
 та , до двадесѣти пѣтагѣ . вопрошевшѣ  
 цѣа шринѣти шннхъ прѣстѣвникн ихъ , какъ  
 оубо тн сами довольни соуть своему имѣнію

творити попеченіа , смыслъ блгъ и моужн  
 ивѣ евидѣтельствовемн : и тогда же пово  
 прошенн творѣтъ велъ , какъ совершени чело  
 вѣцы . Обаче же не безповелѣннн продаютъ  
 что швоего имѣнн . аще же Отець отро  
 ковнцы , или мати , залогн обрѣченіа  
 взѣтъ , или дѣдъ швноуцѣ совершенѣ  
 возрѣтомъ , и тн евоубо да возв  
 тѣтъ , аще могѣще совершити бракъ , ш  
 цаетъ творити . аще же несовтавленъ хо  
 щетъ быти бракъ , тн залогн токмо воз  
 вратѣтъ . аще ли боудетъ несовтавленъ  
 бракъ , подобныа же ради винн шрѣцѣтелъ :  
 и аще оубо вѣдѣхъ таковыю виноу , прежде  
 обрѣченіа , сами на себе да жалѣтъ , чѣо  
 ради таковомъ шбрѣчнша . енцива же и  
 шоброученицѣхъ глаголемъ шрѣцѣнцнхъ а  
 брака . **А**ще и законн шречены соуть  
 ненадежнн брацы , поданн же залогн иже  
 шобрѣченнн , аще оброученица евокѣ  
 пленн ко оброученикѣ шрѣцѣтелъ , ерамна  
 гѣ ради и блондннн житіа егѣ , или  
 иновѣрн ради , или бжѣтвенныхъ запо  
 вѣдѣн различнн , или егѣ ради какъ  
 моужь сын евокѣ пленн шнегоже надежда



бывають, рождѣніа сотворити немогутъ,  
или инѣхъ ради подобныхъ шреченіа винъ.  
Аще оубо явнѣтъ прежде даданіа имъ за  
лога, таковою виною жена, или родители  
ѣа вѣдаху, сами наемъ должны соуть жа  
лти. Ащеже таковыхъ неведуще, оубо  
ченіа залоги взяша, или поданіа зало  
гомъ, вина некажъ подобна раскалнѣю при  
лвчнѣа, токмо залоги едины давозвра  
татъ, шнногъ врегъ свободны бывающе.  
**Не**подобаетъ властелемъ штоже облати  
ѣюже владѣнѣа оубо чати жены. Ащеже  
вѣ творитъ, родителямъ отроковицы, или  
хранителемъ, или прѣставникомъ шрещи  
ѣа брака, и оудержати себѣ залоги оубо  
ченіа, еже дадержитъ и наынѣхъ и  
навноуцѣхъ ѣгъ, и на родницѣхъ и на ста  
рѣишихъ отроцѣхъ, и на вѣдающихъ енимъ,  
и на вѣхъ своихъ ѣмоу, аще потщаніемъ и  
повелѣніемъ того властеля оубо ченіа сотво  
риша. Ащеже по шлѣтн воехощетъ отрокови  
ца съчетати енимъ, да боудетъ бракъ.  
Назнаменан оубо, ѣкш тогда возбранлетъ  
сочетаніе брака, егда власть держан можетъ  
втрѣшенъ быти родителямъ отроковицы.

Ащеже властель оубо вѣше, не вѣшеже  
доволенъ возбранити родителямъ отрокови  
ца, не возбранител оубо ченіе. **А**ще оубо  
ченникъ, или оубо ченица, повзлѣтн зало  
га оубо ченіа, или по вданіи миншеское жи  
тѣе возлѣнтъ: оубо ченикъ оубо в зимае  
ѣже вдалъ ѣтъ залоги оубо ченіа. Аще  
же оубо ченица ѣже прѣлѣтъ залоги оубо че  
ніа, тыа токмо вдалтъ, и не ноудима  
ѣтъ вгочѣе шдати. **Грѣнь третѣа,**  
**шдрѣхъ оубо ченіа.** Аще моужъ прѣимъ  
вѣно, воехощетъ ѣже по шбичаю, вѣно со  
творити своен оубо ченицѣ, хотѣщей занъ  
пойти, и аще вѣо далтъ ѣи имѣніе шго  
енш, и потомъ прѣиметъ ѣ шнеа ввѣ  
нѣ, даръ совершенъ ѣтъ, и вѣно  
составлетъ, ѣкоже данію пришедъ  
шд. Ащеже напишетъ токмо, ѣкш при  
лхъ вѣно, а ничтоже не прѣемъ, ни еди  
нагоже ѣтъ ичлзаніа шнеданнѣмъ имѣ  
ніи. **Е**ликоже моужъ дарѣтъ родите  
лемъ оубо ченица, на сотвореніе брака,  
не бывшѣе бракъ, та вѣа давозвратл  
тел ѣмоу. **Ж**ена некажъ хотѣщи повлѣнѣ  
ти, летъ сотвори моужевн своему швѣнѣ:

3

гла  
1  
а

б

г

43



ничтоже ѡбъщавши : прельсти  
 ши же егѡ надежду великаго вѣна, и то  
 го ради и мужъ ѡбъщавъ протѡ, аще  
 и вопрошенъ бысть ѡ некоего, что вдалъ  
 еси ѡбръченіе женѣ. Онъ же ѡбъщавъ чело и з  
 рече, ѡкоже е реши, двѣтъ переперъ, и  
 ѡнхъ составилъ бракъ, и ѡмре мужъ,  
 составивъ брата наследника : жена же  
 оубо она востанетъ на брата и наследника  
 мужа своего, и егда замчи ѡбъща  
 ніа, рекуше, ѡкоже рече, двѣтъ пере  
 перъ вдати : противъ оубо томъ пишеть  
 заповѣдь къ брату, и глаголетъ емоу ѡбъ  
 щаніа ѡ бывшаго ти некого брата, ѡбръ  
 ченіа ради бывшаго, или вопрошеніемъ  
 и зреченнаго въ языкю, егѡ ради не по  
 добаетъ дати еи, понеже ввѣнъ мужа  
 своего прельсти. **З**аповѣдь оубо пове  
 лѣваетъ ходатаитвѣнцемъ ѡбращъ, па  
 че оубо ничтоже взимати, аще весьма  
 взати хошетъ. аще же ничтоже не со  
 вѣща ѡсемъ, ничтоже ѡнида да бо  
 зметъ. аще же и совѣщавъ боудеть, ни  
 чтоже паче дванадцатой части ѡвѣна,  
 или ѡпрежде брачнаго дара да не ицетъ.

**П**онеже ѡброученицѣ оубо мощно естъ да  
 ри дати, а не оубо повлгши женѣ замъ,  
 въщеть оубо. аще боудеть даръ вданъ  
 втой день брака, ѡко ѡброученицѣ вданъ  
 бывъ, твердъ естъ. аще ли ѡко женѣ  
 вданъ бытъ, не оудержитъ еа. глаголетъ  
 оубо заповѣдь, ѡко втолнцѣ неавленіи  
 подобаетъ некати гдѣ соущи женѣ даръ данъ  
 бытъ. аще оубо вдомѣ своемъ блше,  
 влѣнитъ еа ѡко ѡброученицѣ даръ данъ  
 бытъ. аще же в мужни домѣ, ѡко женѣ  
 даръ бытъ. **Б**ывшии ѡвекра, или ѡвекро  
 ве даръ кневетѣ, или кзати, ни екетве  
 нымъ писаніемъ не ѡиметъ. **Д**олжники  
 мужни, аще еокровица неимѣитъ, немо  
 гѣтъ данаго мужемъ ѡброученицы имѣ  
 ніа и торгнѣти. **Г**рань четвѣртая, ѡ  
 ѡстѣвѣ ѡвѣщаніа бракъ, глава, а.  
**Б**ракъ естъ мужевн и женѣ, сочетаніе иеъ  
 бытіе во всей жизни, екетвенна же, и  
 члвекіа правды ѡщеніе. **З**аконна же  
 браки составляютъ между собою грѣцы, егда  
 ѡже ѡбращъхъ законы повелѣнныа сохра  
 нятъ. подобаетъ же оубо юношамъ внабѣи  
 быти : двѣнцамъ же прѣлтнымимъ бракъ,

Г

В

А

В

УИ







**д҃ж** Бракъ и безнаписаніа вѣна составлѣетъ,  
**и** вирѣчь, соблюдаемы законнымъ заповѣ  
**д҃ж** демъ. Самовлѣстнаа дщи, совершенъ  
**и** имоуши възрѣтъ, и не хотѣщѣ отцѣ еѣ,  
**законнымъ бракомъ** идетъ замѣжъ.  
**и** Аще вирѣчь дѣвнца исполнитъ, кѣ, лѣтъ  
**и** възрѣтъ, и дрѣгое едино лѣто, шлѣчнѣ  
**и** еѣ шнеѣ прѣставникѣ еѣ, ни такѣ мо  
**жѣтъ** еѣ полати женоу. Бракъ не тѣмъ со  
**и** ставлѣетъ, еже спати мѣжеви і женоу,  
**но** брачнымъ совѣщаніемъ ихъ.  
**и** **Ѣ**гда шбрацѣ не совершенаго възрѣтомъ,  
**и** вирѣчь дѣвнца, распрѣ имѣютъ, ма  
**и** ти и еродницы, и прѣставницы, подо  
**и** блѣтъ властелемъ шсемъ разѣдѣти.  
**и** **М**еньши соуши, кѣ ти лѣтъ, самовла  
**и** стнѣ дѣвнцѣ, аще двѣ моужа вѣдѣтъ  
**и** полати и вохотѣтъ, волею отцѣ своего  
**и** да идетъ занѣ, е҃гоже и зберѣтъ. аще  
**и** же оумре отецъ, волею еродникѣмъ да по  
**и** ел҃гнетъ. аще же противнѣмъ между собою  
**и** глаголетъ, властель да соудитъ лоушамъ  
**и** боли. да аще шбѣмъ боудѣта равна родомъ  
**и** образомъ, двѣ шбрѣченника, е҃гоже еро  
**и** дницы хотѣтъ, и е҃гоже и зберѣтъ женѣ,

честнѣе еѣтъ соудъ женѣ, е҃гоже и зберѣтъ,  
**и** да идетъ занѣ. **Ѣ**тецъ вѣно или прѣжде  
**и** брачныи даръ, за своѣ дѣти вопрошамъ,  
**и** мнитѣ ш своего имѣнѣмъ такобѣмъ даати і  
**и** тѣмъ же аще имѣнѣе имѣетъ отрокѣ, еѣ  
**и** приковенѣмъ пребываетъ цѣло, немогѣ  
**и** щѣ потомъ отцѣ глаголати, и҃кѣ ш не  
**и** го вѣно, или прѣжде брачныи даръ со  
**и** творихъ: подоблетъ бо во время проше  
**и** нѣмъ еѣ прѣжде рѣци. **Н**емогѣтъ дѣти  
**и** разрѣшати совѣщаннаго шнихъ брака, на  
**и** брѣдъ и напогнѣель даномъ занѣ вѣнѣ, или  
**и** прѣбрачномъ дарѣ. **П**осимъ и҃же шнагѣ  
**и** наинѣ ел҃гочестнѣмъ оу законенѣмъ, да вѣцѣло  
**и** моудрѣи пребывали енѣ, не боудѣтъ  
**и** ноудимъ ш своего отцѣ женитнѣмъ, аще  
**и** и подвластнѣ е҃го еѣтъ. **С**ынъ подвла  
**и** стнѣ сын отчѣмъ, ел҃дно жиынѣ, да  
**и** не шрѣчетѣ брака. **И** прѣжде нарѣ еѣ  
**и** шнѣ законницы напнѣша законъ, и҃кѣ  
**и** прѣшедшѣ дѣвнца, двѣдѣсѣте пѣти  
**и** лѣтъ възрѣтомъ, можетъ и здати се  
**и** бе емоу же хоцѣтъ: никакоже ш такобѣмъ  
**и** вынѣ немогѣщѣ отцѣ еѣ написати еѣ  
**и** безпричѣтнѣмъ. е҃го ради побелѣблетъ,

и

ка

шродн  
тель

ка

и

ка

на

и



да ѿце отѣцъ еѿ ѿбрацѣ еѿ ѿблѣнителѣ ,  
неподобаетъ еѿ и здати себе емоуже хо  
щеть . но ѿце оубо въ константинѣ гра  
дѣ , да възвѣщаетъ епархѣ , или испи  
тникѣ . ѿще же во областехъ мѣста  
того , властелю да възвѣщаетъ , и той  
да поидитъ таковыхъ родителей ѿ двати  
и замѣжъ , и бѣно дати заню , по  
силѣ имѣніа ихъ . **кѿ** Оуже бо и дрѣвними  
нашиаи бѣше законъ , кѣмоуже ѿ блго  
честиваго и юветниана оутверженъ , имъ  
же и четвѣртаго брака ѿтавлено бѣше со  
житіе поприлоучаю бывающемъ , ѿко мно  
гимъ се подобно приключаетъ , въ ко  
рѣ женамъ ихъ оумирающимъ , или инымъ  
воущимъ се пострадати , и нестати проти  
въ естѣственнымъ стремленіемъ , ѿкоже  
силъ приключаетъ , цѣломъ древаго бра  
ка ѿвратити , и приходи на ѿреченна  
емѣшеніа : подобаше и намъ , ѿко что  
гоже естѣства немощи общиникомъ по  
вемоу по дрѣвнихъ пребывати законѣхъ ,  
да невидимъ бѣи законъ оупраженъ ѿ  
насъ , сегѣ ради наша тихостъ желанци

слабыхъ похоти , наложити браздоу хотѣ  
щю , толкѣ ѿрицаетъ четвѣртаго бра  
ка сожитіа оудаллиаи комѣждо , ели  
ко и смертныхъ навѣтъ бластиса . ѿще  
же и къ третемъ бракѣ пришедшихъ , црко  
внымъ предаѣтъ правиломъ , ѿкоже оубо  
таже правленіа да боудѣтъ и на третемъ  
сожитіи , еликаже и на второмъ . да  
боудетъ же се во емъ нынѣ явленѣ , ѿко  
ѿще кто дерзнетъ къ четвѣртому бракѣ ,  
паче же реци некъракѣ прити , не то  
кѣмо ничтоже таковыи мнимыи бракѣ  
вмѣнителѣ , ни ѿнего рождашиа дѣ  
ти , приима дѣти нарекоутъ , но  
и каземъ ѿквернишихъ блудными ексѣ  
риами , повиненъ боудетъ , прежде даже  
нераспѣтивъ таковаго брака съженоу .  
**кѿ** Понеже оубо ѿ дрѣвнихъ ѿтавлено ѿвѣ  
тохомъ общеніе и наложницѣ , хотѣше  
мъ общити еѿ , рекше поати ю ,  
негодѣ бѣше намъ безпамлати ѿтави  
ти таковаго законоположеніа , да не кѣ  
ринѣла наше житіе нечѣпными браки .  
повелѣваемъ ѿвѣлѣ никомѣже подобно бы  
ти , имѣти наложницѣ въ домѣ своемъ .

и безъ  
браку

кѿ



мало бо или паче никакже различно ш  
 блда се мнимъ : но аще кто ивохо  
 щеть приобщитиел , брачное да сотво  
 ритъ кней еложние по законному и звѣща  
 нію . ащеже недостойнъ себѣ мнитъ ,  
 таковыю женоу законимъ полти , ни  
 единогоже кней по смѣшенію , да неимать  
 общеніа , но да шженеть ей , и поиметь  
 иже шбращеть себѣ подобнъ . ащеже  
 цѣломудренш жити вохощеть , а не знѣ  
 намъ етъ се . **Н**иктоже втайнѣ да  
 вѣнчаетъел , но примножайшихъ людехъ .  
 ико се дерзновенн сотворити , да нака  
 жетьел запрещеніи мучимъ , еирѣчь  
 іерей , іакш веподобнаа себе вложитъ ,  
 втайнѣ вѣнчавъ , достойныхъ истазанъ  
 боудеть по церковныхъ правнахъ  
 заповѣдей .

кз

гла  
 1  
 б

**Г**рань пѣтаа , ш и звѣщеніи брака .  
 причетникшмъ повелѣно етъ , зако  
 нныа имѣти жены . **П**ѣвцы и четцы  
 могутъ законно шженитиел : и подіа  
 кониже и діакони и презвитери , единою  
 женившеш : по повѣщеніи же шженитиел  
 во званіи боуть : тѣмъже аще чрѣзъ

таковаа бракъ приобщитъел , шпадаетъ  
 ещенства , и сана своего шбнажаетел .  
**И**же волею отчею совѣщавъел шбраць ,  
 можетъ и безволи отчи прилѣжати къ  
 бракъ : и не мнитъел согрѣшала , іакш  
 подобною виною виною подаа . **И**же пачѣ  
 ницуа кдпнѣчь , и смѣшавъ енею іакш  
 еъ женоу , іакш вопріятіемъ мнлаел ,  
 протити ей цѣнѣ на естествое елгородіе  
 се , и взыти противъ , и шнеа рожде  
 шыла дѣти , законныа дѣти имать .  
**И**женѣ бракъ сочтавшеш , внищеть  
 соущѣ мужевн , лежацаго шнеа имѣ  
 ніа мущна , за прежде брачныа даръ ,  
 и завѣно , и завнѣшнее вѣно вземъ  
 ши и держаши , не можетъ еего продаати  
 или раздати , но да приноудител шго  
 го , и муща и дѣти кормити .  
**А**ще кто шбогъ жинѣ законно поиметь ,  
 и прежде еа оумретъ : аще оуево имать  
 трое дѣтен мущѣ еа , или шнеа , или  
 шпервыа жены , четвертѣю чаетъ богать  
 ства мущна возметъ : такоже шбо ,  
 іакже не больше боудеть ета лигръ злата

г

д

е

в

ѹѢГ



ЧИСЛО БОГАТСТВО . АЩЕЖЕ И МНОЖАЙШЕ БУ-  
ДЕТЬ ДѢТЕЙ , ТОЛИКО Ѡ ТАКОВАГѠ ЧИСЛА  
ПОВЕЛѢВАЕМЪ ВЗНИМАТИ ЖЕНѢ . ЕЛИКОЖЕ  
ЕДИНОМУ Ѡ ДѢТЕЙ ЧАСТЬ ДАЕТСЯ : ЕЩЕ  
ЖЕ ЕСТЬ МАТЬ , ТАКО ПОТРЕБУ ТОКМУ Ѡ ТА  
КОВѢМУ ИМѢНИИ ЖЕНѢ ИМѢТИ , ГОСПОДЬ-  
СТВОЖЕ , ТѢМУ ДѢТЕ ХРАНИТИ . ИХЪЖЕ  
Ѡ БРАКА ТОГѠ МОУЖА ИМАТЬ . АЩЕЖЕ ТЯ  
ЖЕНА ДѢТЕЙ Ѡ НЕГѠ НЕ ИМАТЬ , ПОВЕЛѢ-  
ВАЕМЪ И ГОСПОДСТВО ПРАВЕДНО ИМѢТИ НА  
ИМѢНИЕМЪ , ЕЖЕ Ѡ МОУЖНАГѠ БОГАТЪ-  
СТВО КНЕИ ПРИДЕТЬ .

**Грань , Ѡ ѡ , Ѡ прѣдвѣручѣмъ дѣтѣ .**

ГЛА  
1 А

Х **Н**ЕШЕДУШИ МАТИ ЗАВТОРЫИ МОУЖЕ , И  
ОТЕЦЪ НЕЖЕНЬСА ВТОРОИ , ПРИЕМАЕТЪ КЪ  
ПОТРЕБѢ БРАЧНАГѠ ПРИБИТКА ЧАСТЬ , ПОГО-  
СПОДСТВУ ЕДИНАГѠ ДѢТИЦА , ЕЖЕ БЫ  
ВЛЕТЪ СМЕРТЮ . А НЕ РАВНОЦѢНІЕМЪ РАЗРѢ-  
ШЕНУ БРАКУ . ДѢТЕМЪЖЕ ПРИГОДНО ЕСТЬ  
БРАЧНОЕ ПРИВѢРѢТЕНІЕ , Ѡ КОГѠ ЛИБО РАЗ-  
РѢШЕНІА ПОГОСПОДСТВУ , АЩЕ И КОВТОРО-  
МУ БРАКУ НЕ ПРИДУТЬ РОДИТЕЛИ ИХЪ , ИЖЕ  
ИМѢНІЕ ТАКОВАГѠ ПРИБИТКА ДЕРЖАТЬ , КО-  
РМАЦЕ ТАЖЕ Ѡ ТОГѠ БРАКА ДѢТИ .

**М**АТИ ЕДИНОМУ КОВТОРОМУ БРАКУ ПРИШЕДУ-  
ШИ , ПРИБИТКА ВѢМУ ДѢТЕМЪ ГДѢСТВО  
ПРЕЖДЕ БРАЧНАГѠ ДАРА ДА БОУДЕТЬ , И НИ  
КОЕЛЖЕ ВЛАСТИ НЕБЫВАЕТЪ МАТЕРИ , ТАКО  
ѠБЫ ОУБѠ Ѡ ДѢТЕИ ЛЮБИТИ , ѠБЫЖЕ БЕЕ  
ЧЕСТВОВАТИ , ПОНЕЖЕ ВѢХЪ КУПИУ ПО-  
РВЛЕТЪ ВТОРЫМУ БРАКОМУ , ТАКОЖЕ ТО-  
ГДА И ГДѢСТВО ПРЕЖДЕ БРАЧНАГѠ ДАРА  
БЕЕ ДѢТИЦУ ДА БОУДЕТЬ : ТОЖЕ ИМѢ-  
НІЕ МАТИ ДА ХРАНИТЬ СМОУ , ДОНДЕЖЕ ЕСТЬ  
ЖИВА : И АЩЕ МАТИ ПРЕЖДЕ ВКОНЧАЕТЪ  
СА , ДѢТИЦУ БЕЕ ПРЕЖДЕ БРАЧНЫИ ДАРЪ  
ДА БОУДЕТЬ . АЩЕЛИ ДѢТИЦА ПРЕЖДЕ  
ОУМРЕТЬ , ДА БОУДЕТЬ ОУБѠ МАТЕРИ ,  
ЕЖЕ ПОРОВОЩАНІЮ БЕЧАДІА ПРИБИТОКЪ :  
ПРОЧАЖЕ ЧАСТЬ ДА БОУДЕТЬ ДѢТИЦУ , И  
ОУМИРАЮЩИ , СІЮ ДА ПРѢДАЕТЪ НАСЛѢДНИ-  
КОМУ СВОИМУ , ИЖЕ ЗАКОНОМУ ПОЗВАНИ  
БОУДУТЬ : АЩЕ БО НЕДѢТИЦУ ПРИЛУЧИ-  
ТСА , НО ИНОМУ НЕКОЕМУ ѠВНѢШНИХЪ ,  
МАТИЖЕ ИЩЕ ВТОРОМУ НЕИКОУСА СОУЩИ  
БРАКУ , ДАРА НЕКОЕГѠ ѠПРЕЖДЕ БРАЧНАГѠ  
ДАРА , ИЛИ НЕКОЕГО ИМѢНІА Ѡ НЕГѠ ,  
ИЛИ БЕСѠ ДА НЕ ѠДАЕТЪ , ИЛИ ИНѢМУ  
ѠБРАЗѠМУ , НИКАКОЖЕ ДА НЕПРОДАЕТЪ .



аще бо полюбѣде ко второму мужу при  
 идетъ, аще оубо есть аки бывшѣ  
 второму браку, проданое да возвратитъ  
 ея, и ничтоже вѣдѣми образы, но  
 въпреложеніи, и аже ѿдана пребываютъ.  
 аще оубо соуть живы дѣти, возвратитъ  
 ея все единою бывше, законъ гдѣ  
 етко прежде брачнаго дара дѣтемъ даю  
 щѣ, и ничтоже невозрацанщѣ женѣ,  
 аще что сотвори навредъ дѣтемъ. аще  
 же прежде оумерше вси дѣти, матери  
 пребываетъ сложеніе твердо, не все же  
 цѣло, но еже поговѣщанію бесчадіа,  
 и по некоей части боудеть сложеніе тве  
 рдо, по некоей же нетвердо явитъ ея,  
 еже есть, по емоу же, аще пребываетъ  
 оуматери имѣніе, и зѣтомъ еже по  
 говѣщанію бесчадіа оудержитъ ея: по  
 емоу же аще предано боудеть прѣмни  
 комъ дѣтѣи, нетвердо есть. аще же  
 мати єдина дѣтницѣ прѣмница ѿвращетъ  
 ея, всемоу госпожѣ пакы да боудеть.  
**П**овелѣваемъ и инное имѣніе съпредбрачнымъ  
 даромъ к дѣтемъ пришедше: аще оубо  
 боудеть дѣтницѣ, и мужъ, или жена

поприлучаю ѿ имѣніи завѣщантъ, по  
 законъ прѣтн емоу къ написанымъ на  
 елѣдникомъ, зѣкъ матери написати въ  
 наследіе, невозрацанщѣ дѣтницѣ, но  
 и по завѣтѣ даемо есть въ правдѣ, дѣ  
 тницѣ аще ѿтавитъ єи, или недо  
 вно безнаследіа творитъ и хранимыхъ  
 єа. аще же беззавѣщаніа оумретъ,  
 тогоу часть, аще оубо имѣетъ ево  
 дѣти, к дѣтемъ єгоу часть да при  
 детъ. аще ли неимѣетъ дѣтѣи своихъ,  
 боудеть же оунегоу братъ єгоу, коупно съ  
 братією єгоу, и мати въ наследіе да при  
 зовѣтъ ея, и се твердо даимать, аще  
 и ко второму браку прѣидетъ. аще ли же  
 ни, прежде брачнаго дара, ко второму  
 приходѣи сожитію, ни малю наследіа  
 ѿ дѣтѣи не прѣиметъ: но се дѣтемъ  
 токмо да боудеть прѣбытокъ, и тѣмъ  
 ѿ закона вдемы, и немилѣ се быти  
 наследіа дѣтѣи, но и еже брачна  
 го дара образа не ѿлагал.  
**А**ще же нецыи прѣжними браки недоволь  
 ни бывше, и ко вторымъ прѣидутъ, и  
 аще оубо бесчадни бывше ѿ перваго,



или ѿбою бракъ , ни единогоже нѣтъ за  
 нѣтъ нѣтъ въмѣрнѣхъ : но мужи оубо  
 ѿидутъ , рекше оумрутъ , ѿнюдъ ѿвсѣ  
 кѣа заповѣди свободни . женамъ же не  
 токмо страхъ наложитъ , еже прежде  
 исполненіа вѣгъ лѣта , ко второму при  
 нѣти сожитію , или вѣдѣти , ѿкъ аще  
 что таково сотворитъ , и прежде време  
 сочѣтаютъ бракъ , подымутъ казни :  
 ины оубо аще бесчадни боудутъ ѿперва  
 го сожитіа , большаже аще имѣа  
 хъ дѣтей , и еи же небытъ дѣтей ,  
 вина пакн послѣдуетъ , боудетъ бо всѣ  
 чевки жена , потщаніа ради втораго  
 брака ѿбесчествобана , и не возметъ ни  
 чтоже ѿ ѿтавленныхъ еи первыиъ му  
 жемъ , ни прѣиметъ прѣжде брачнаго да  
 ра : ни второму мужевн большн ѿ тре  
 тіа части своего имѣніа не дастъ .  
 и ещѣже ѿ внѣшнихъ не познаетъ лебо  
 чевтѣа , ни прѣиметъ ѿнюдъ , ни единого  
 же ѿ внѣшнихъ , ни наслѣдіа ни дара ,  
 ни по смерти дара , но такова да вни  
 дутъ къ наслѣдникомъ скончавшаго ,  
 аще боудетъ , или к причастникомъ ихъ .

аще же немогутъ наслѣдницы быти ,  
 ѿкъ се ни чѣмъ же пользы не имѣти :  
 но аще написаннн и дрѣзи прилѣчатъ на  
 слѣдницы , аще и ѿ завѣщаніа призы  
 ваютъ , къ тѣмъ да внидетъ : оубо  
 кобыа бо жены ѿтавленное имѣніе , а  
 кое вкрѣвице не прѣиметъ : да не когда  
 габнмъа таковаа емѣлаше , людско  
 му вкрѣвицу промышлати не полезна :  
 но иже ѿв ѿ внѣшнихъ еи ѿтавлена ,  
 коимъ прѣидутъ . а аже ѿ перваго  
 мужа ѿтавлена еи , ѿиметъ ѿнеа ,  
 и дадутъа десяти лицъ , ѿтавляша  
 го перваго мужа еи родникомъ : се  
 же етъ вхождающимъ и неходящимъ , ѿ  
 страны до втораго степене . степенемъ бо  
 хранимымъ въ своемъ чиноу , имъ же не лежа  
 щемъ въ вкрѣвице внидетъ . но ни ѿно  
 го наслѣдіа ѿ завѣщаніа своимъ еи не  
 внидетъ родникомъ : но до третіаго  
 степене , видимаго ѿвнюдъ стланетъ , то  
 кмо прѣити еи прѣимла еа , иже и зъ  
 далека прѣидутъ , требующе и инѣхъ на  
 слѣдникъ . аще же дѣти оубо соутъ ,



подобаетъ оубо ей цркви оубо части возве  
 стити . ничтоже во пользы ѿписаніа  
 моужна не имаетъ , но токмо аще вохот  
 щетъ ѿ црл имѣти пользу , и ихъ изва  
 бити казни : соущимъ ѿперваго бра  
 ка дѣтемъ , дасть имъ часть половинѣ  
 своего имѣніа , что безвѣлаго преко  
 словіа , и ни въ своей власти , да неимаетъ  
 того имѣніа , но и своего имѣніа ел ,  
 енимъ же ко второму приндетъ бракъ , по  
 ловинѣ же какоже рекохомъ ѿ дѣланиа пе  
 рваго моужа дѣтемъ , и раздѣлаетъ  
 ей себе дѣти равнѣ ей , и дѣти оубо  
 имущіи ел , своимъ да оставятъ дѣ  
 темъ . аще же неимѣютъ дѣти сконча  
 вшаго ел , или скончавших ел , часть при  
 имутъ ей , и раздѣлаетъ равнѣ ей ихъ  
 братіа . аще же ей изомрутъ , подо  
 бию естъ задшіе своего наслѣдіа , ма  
 тери ел пакн воспріати . и такова  
 рекохомъ , аще беззавѣта скончавше ел  
 дѣти , неимамъ во власти на бывшихъ  
 ѿ нихъ завѣтъ , иногѣ писати , или  
 и еще въ животѣ соущи , имъ же обра  
 зомъ хотятъ такова , да оустроитъ .

аще же етерпитъ лѣто едно жена помѣ  
 жѣ , и сама извѣгнетъ прежде реченныхъ  
 казни , ко второму приндетъ ожитію , ѿ  
 первомъ небрегши брацѣ , и аще оубо не  
 имаетъ дѣтей , боудетъ ей и пакн ѿтолѣ  
 во безвѣдно . аще же идетъ жена  
 задруги моужъ , и законъ дѣтей ѿтолѣ  
 порогани оубидитъ , тогда всего лнече  
 стіа ѿ мужа кней пришедшаго , по го  
 сподытвѣ ѿиметъ часть , токмо ѿста  
 вивъ той нѣчто мало приплодіе . и тако  
 ва оубо законаютъ , и ѿ прежде брачнѣмъ  
 дарѣ , и ѿ иномъ ѿвсемъ лнечестіи ѿ му  
 жа кней пришедшаго , или въ животѣ моу  
 жемъ дано бытъ ей , или завѣтомъ ,  
 или по смерти даромъ . аще же противле  
 ніа боудетъ часть или молвы , дѣти и  
 ей возмѣтъ , погосподытвѣ во время то  
 лѣе . егда мати ихъ идетъ за инъ моужъ .  
 и ел овица моужевн и женѣ , наказна  
 положена соуть . ономъ оубо ѿвѣнкѣ ,  
 ей же ѿ прежде брачнѣмъ дарѣ , како ни  
 проданіа ни ѿданіа не оставлетъ родите  
 лемъ , ни выкрѣпати таковыхъ оубе .  
 но аще что и сотворитъ ѿ нихъ родитель ,



Лѣте свое имѣніе полагаетъ имъ . Невоз  
браніи же родителемъ ѡ нихъ , аще что  
хотѣтъ сотворити : ерамадегъвома За  
конъ , дѣти казатели родителемъ погта  
блѣти : но тѣмъ оубо велитъ стѣдѣти  
ел . прѣтѣтъ же вземанимъ , ѡко ничто  
же имъ пользы сотворити еже вѣлаша :  
всачеки бо возмѣтъ дѣти еѣ пакн .  
наслѣдники же ихъ , и пріемники : ѡна  
слѣдники же тѣхъ и пріемники , ѡнако  
не ѡзвѣдѣтъ ел , токомъ аще тридѣать  
лѣтъ пріидетъ время и невѣщѣтъ ихъ ,  
и держаніе толнѣа времени , господнѣ имѣ  
ніе пріемѣша предѣтавити , начинаниѣ ел  
дѣтемъ лѣтъ ѡкончавати , ѡнелѣ же само  
властнѣо соуще ѡвившее , или бывше :  
Обаче токомъ аще невовершеннѣи возрѣтъ  
поможетъ и еше : внидѣтъ же таковн  
привѣтца ко вѣмъ соущимъ дѣтемъ  
ѡ перваго брака .

гла  
1

**Грѣнь седмаа , ѡвоЗераниныхъ брѣтѣхъ .**  
Сродство етъ , имѣ родное : раздѣлѣт  
же ел на трие , навоходѣще и находѣще ,  
и наоущѣе ѡ бока , рекше ѡстрани . И  
воходѣщи оубо соутъ рѣдѣши нагъ ,

ѡкоже еѣ , Оцѣ , мати , дѣдѣ , баба , и еше  
ихъ вышши . Сходѣщи же соутъ , ѡнелѣ ро  
жденин , ѡкоже еѣ : сынѣ , дщѣрь , и вноука ,  
и еше еи нижши . ѡстрани же еи соутъ ,  
иже ни нелѣ роднѣа , ни ѡнелѣ роднѣа ел ,  
но того же рода , и корене нашѣго приѡвѣла  
ще ел : ѡкоже еѣ , братѣ , сестра , стрѣн ,  
тетка , сестричѣ , сестричѣна , братѣ чада ,  
и ѡнелѣ сходѣщи . Рнждо же чинѣ ерод  
ства , многи имѣтъ и разлнни степенн ,  
рекше , колѣна : но ѡвоходѣщихъ , и ни  
сходѣщихъ , прѣтѣ етѣко и оубо етѣ ,  
достженіе степенемъ , кождо бо ихъ лицѣ  
степень сотворѣтъ . и прѣтѣ , еликоже  
рожденин , толнѣо же и степеней . Не до  
енѣ же и не екорѣо разѣмотрено етъ , соу  
щихъ ѡстрани степеней ѡрѣтѣніе . по  
доблетъ бо намъ не в екорѣ тѣщи на соущѣе  
ѡстрани лице : но первое тѣорити воходѣ  
ніе навоходѣще , дондеже предѣтавимъ  
ѡно повинное , рожденин соущемъ ѡстра  
ни . и тако еѣ ѡрѣтѣше , енидемъ  
на вѣликаеое лице , еже ѡстрани , и та  
ко велѣ ичнтѣнѣе рожденин собрѣмаа :  
еѣ оубо навоходѣ , еже находѣ :



кожеждо рождѣніе, во шлюбнѣ степенѣ вчн  
налетъ творити чинло. и шнходящихъ  
оубо шдобно естъ се, якоже се: шнъ мой  
котораго естъ степенѣ, азъ родихъ ена,  
се едно рождѣніе, и единъ степенъ сотво  
ри: несть ли перваго степенѣ. вноука  
мой котораго ми степенѣ, азъ родихъ ена  
на, шнъ родн вноука: се два рождѣніа,  
два степенѣ сотвориша: несть ли вноука  
втораго ми степенѣ: такожде повемъ ш пра  
внѣ, и шправнѣ. подобно жеเสมอу  
и швеходящихъ. Отецъ мой котораго  
естъ степенѣ, мене родн Отецъ: се еди  
но рождѣніе, единъ степенъ сотвори, якоже  
се, Отецъ, перваго ми степенѣ сотвори.  
дѣдъ котораго ми естъ степенѣ, мене ро  
дн Отецъ: отцаже родн дѣдъ: се два  
рождѣніа, два степенѣ сотвориша. естъ  
оубо дѣдъ втораго ми степенѣ. тожде и  
шматери, и шбабѣ, и швѣхъ веходящи,  
мужскаго полъ, и женскаго. Шсоуцихъ  
же шстранѣ, якоже речено вѣтъ. по  
добаетъ бо веходити на виновное къ род  
ствѣ лице, рождѣніа ишчиганцимъ.  
и пакн съ нити ишчиганцимъ рождѣніа,

дондеже придемъ клицу, шнемже естъ  
взысканіе: аще бо вопрошаетъ тл икто,  
братъ котораго ти естъ степенѣ, глаго  
ли, втораго, понеже веходитъ ко отцу:  
се едно рождѣніе шотца ктебѣ, единъ  
ступенъ сотвори: итакъ понеже шбръте  
повинное рождѣнію лице, ениде къ бра  
тѣ, приложивъ здѣ другое рождѣніе,  
се два рождѣніа, и два степенѣ сотвори  
ста. не добръ ли речено вѣтъ, яко  
братъ втораго ми степенѣ естъ. Пакн,  
аще кто вопрошаетъ тл, штрии котора  
го ти естъ степенѣ, глаголи, яко тре  
тѣго: потребно ти естъ взыти на сво  
его отца, и глаголати, мене родн Отецъ:  
отцаже дѣдъ, се два рождѣніа, тои  
же дѣдъ родн моего штриа, се три ро  
ждѣніа, три степенѣ сотвориша, якоже  
штрии третѣго ми естъ степенѣ. такъ  
и штѣхъ иже соуть повнхъ. томъ же  
внимал правнѣ, можешн шбрътеи сте  
пени родства. **В**озвращеннымъ бракомъ  
еще повелѣваемъ, веходящихъ ишн  
еходящихъ до конца, бракъ возвращает  
ся, аще и шзаконныхъ соуть браковъ:

виновное

дѣдъ

нб

4.1











ЛНЕВН, И ПРАВЕДНО ЄСТЬ ВОЗВРАЩЕНІЕ БРА  
КЪ КЪ ТАКОВОМУ ВОЗВ, ИМЖЕ ЕГОВИ НЕ ХОДА  
ТАНІТЪ ВЪЩУ И ДЪША НХЪ ШКВЕРНАЕТСЯ.

Грань, и л, ш неправленіи вѣна.

**Ц**ѢНЕНАГШ ВѢНА, АЩЕ ПОГНЕНЕТЪ ЧТО,  
МОУЖЪ ПАГДВЪ НЕ ПОЛНАЕТЪ: АЩЕ ОУМРЕТЪ  
ВКОТИНА, АЩЕ И ЖЕНА РИЗЫ РАЗДЕРЕТЪ,  
ЦѢНЪ ДА ВДАТЪ. **И**ЩЕНЕНАГОЖЕ ВѢНА,  
И ПРИБЫТКА, И ВОЗРАСТѢНІА, И ПОЛОВИ  
НЫ ЖЕНА ЗРНТЪ, И ТА ВОЗМЕТЪ Ш РАБЪ РО  
ЖДЪШІА ДѢТИ: ПЛОДЫ ЖЕ И РОЖДЕНІА  
Ш ОВЕЦЪ И Ш ИНОГШ ВКОТА, МОУЖЪ ВОЗМЕ  
ПЕРВОЕ ОУБЕШ НЕ ПОЛНАА ЧИЛО ПЕРВЫХЪ, И  
ШЛАГАА ВОЗМЕРШНХЪ МѢСТО Ш НОВОРОЖДЕ  
НЫХЪ И ПРИБЫВШНХЪ. АЩЕЖЕ ПРЕЖЕ БРАКА  
ОУМРОША НѢКАА В ЦѢНЕННЫХЪ, ЖЕНА ШЩЕ  
ТИТЪ. **Б**РАКЪ НЕ БЫВШЪ, И ДАНЫМЪ  
ЦѢНОИ НЕ ШЦѢНЕННЫМЪ ОУЩИНМЪ, ИМѢ  
НІЕ ЖЕНА ВОПРІИМЕТЪ. **А**ЩЕ ВНЕШНІИ ЧЕ  
ЛОВѢКЪ ШВЕЩАВША ДАТИ ВѢНО, ШЕНИ  
ЩАЕТЪ, И МОУЖЪ ІАКШ ЗНЕГО ВОПРОСИТЪ,  
БѢДОУ ПРІИМЕТЪ, АЩЕ ОУБЕШ НЕ ПОДАРО  
ШВЕЩАЕА, ТОГДА БО МОУЖА ПОЩАДНМЪ, НЕ  
ОУТОРГШАЕА НА ПОЛОЖЕНІЕ ДАЕМЫ, ПОНЕЖЕ  
ДАРВЩІИ ДО ШБОГАЩЕНІА ШВЪЖДАЕТСЯ.

ШТЕРНѢ  
Б И

**А**ЩЕ КТО ШВЕЩАЕТСЯ ДО ОКОНЧАНІА ЛѢТА  
ЄДИНАГО ДАТИ ВѢНО, ЛѢТО ЧТЕТЪ НЕ  
Ш ДНЕ ВОПРОШЕНІА, НО Ш СОТВОРЕНІА БРА  
КА.

**А**ЩЕ БОЛЕН САМОВАЛТНЫА МОЕА ДЩЕ  
РЕ ВДАМЪ ДАРЪ, ДАРОВАНІА ЄИ Ш МЕНЕ:  
НЕ АЗЪ, НО САМА ВДАВШИ МННТЪА.

**Ш**ВѢНОВАГШ ИМѢНІА, КОУПЛЕНА ВЕА,  
ВѢНОВА ВОУТЬ. **И**ДѢЖЕ ТЛЖКОЕ ИМѢНІЕ  
БРАЧНОЕ, ТОУ И ВѢНЪ ПОДОБАЕТЪ БЫТИ  
ВЪ СКОРѢЖЕ ОУМЕРШЪ ОУЦОУ, СІНОВИ СІА  
ПРІХОДИТЪ, ІАКОЖЕ И ДѢТИ И ЖЕНА.

**Г**ЛАГОЛЕМАА ВОУТЬ ПОТРЕБНАА ВОЗДАНІА,  
ТО И ПРАВЛЕНІЕ ОУМАЛЛЕТЪ ВѢНО, СЕЖЕ  
ІАВЛАЕТЪ, ІАКОЖЕ МОУЖЕВИ ПРЕДЕРЖАТИ  
ВЕЛО, ИЛИ ЧАСТЬ ЕГО, ДОНДЕЖЕ ВОЗМЕТ  
ПОТРЕБНОЕ ИЗДАНІЕ. АЩЕЖЕ ПОЧАТИ И  
ВЕЛО ИЗДАНО БЫЕТЪ ЄЛИКАЖЕ ВѢ ДОУТОИ  
НО, ОУСТАВАДЕТЪ БЫТИ ВѢНОВАЕ СЕ  
ЛО, АЩЕ ДО ОКОНЧАНІА ЛѢТА НЕ ВОЗДАТЪ  
ПОТРЕБНЫХЪ ВОЗДАНІИ. АЩЕЖЕ БОУДЕТЪ  
ВЪ СЕЛОМЪ ИМѢНІЕ, В ВѢНѢ ИМѢНІЕ ОУМА  
ЛДЕТЪА, ПОЛОЖИВШИ ЖЕНѢ ИЗДАНІА,  
И ШЕРАТИТЕА СЕЛО ВЪ ВѢНО: МЕЖДУЖЕ  
СЕГО ВОЗВРАЩАЕТСЯ ПРОДАНІЕ ЕГО.

1

18

1011

11

В ВОДАНІЕ  
ВОЗДАНО

ВОЗДАНІА

УКБ







бракъ разрѣшителъ , неправедно боудеть  
 ѿнюдъ , аще жена не давшиа вѣна муже  
 ви своему , прѣже брачныи возметъ даръ ,  
 аще оубо и небесъ цѣль данъ бысть , и та  
 погонику же истазана боуде дара , елико же  
 бдано боудеть вѣна : равнанію бо еемѣ  
 и правдѣ рачители , и вѣе во вѣхъ инѣхъ ,  
 к томуже и ѿбожити повелѣваемъ держа  
 ти : якоже се , аще нѣсть дала ничтоже ,  
 ничево же да не возметъ . аще же еѣ оубо  
 данъ вѣно , или дала занн еѣ ,  
 или кто либо аще еѣ , мужъ же или  
 сего отцу поприлучаю , или дѣдъ прѣ  
 ти сего не вѣхотѣ : женнѣ же члсти людѣ  
 свидѣтельствоваша , готово имѣти еѣ  
 и предати , аще и нѣчто болши сотворити  
 принесетъ : и аще движимое имѣніе еѣ  
 и печати нанѣ на ложитъ , и по законѣ  
 положити : или ѿ едннѣ члсти вшедъ  
 нѣкто въ еднѣце , аще молнтелъ быти се  
 му , и пришедше ѿ едннѣ нѣцнн возвѣ  
 стнша еѣ мужевн , и соущн ѿ члсти егѣ ,  
 пребоудеть же и такѣ ѿпирала и нехо  
 тѣ , неможетъ разрѣшенъ бывшъ бракъ ,  
 прѣже брачнагѣ дара егѣжаніе ѿнѣ быти .

д

на

якоже не данъ бывшъ вѣнъ : аще во данн  
 вѣхотѣвъ , и молела хотѣщелъ взлти ,  
 не прѣлтъ бытъ , се подобно еѣ давшелъ .  
 аще оубо писано бытъ въ елженіи  
 вѣна , и чнло вѣна не ѿ дано бытъ , подо  
 блетъ и мужевн и наслѣдникѣ егѣ , и му  
 жа тогѣ отцу , егѣ же сынъ прѣлти хо  
 тѣ вѣно , и протѣ речн велкомѣ лицу ,  
 вѣна прѣлщелъ , полагаѣти протнвѣ же  
 нѣ , и наслѣдникѣ еѣ , да прѣже еконъ  
 чанѣ лѣта тогѣ , расчиташе еберутъ  
 злато . ащели нн , да бракъ разрѣшителъ .  
 прѣже брачныи даръ и егѣ имѣніе , аще  
 и жена еѣцѣлетъ , не продаетелъ , ни в за  
 лозѣ полагаетелъ , аще не отборитъ ѿнемѣ  
 вторагѣ еѣцѣанѣ женѣ подвой лѣтѣ ,  
 идѣже оубо моцно еѣ довольнѣ еѣ бы  
 ти дрѣгомѣ имѣнію . иво чрѣеченное пове  
 лѣніе къ блн женѣ оубо не ѿвднтъ , но  
 повиненъ боуде еѣ . двѣма вѣннма нѣкоѣ  
 мѣ должнъ соущъ , яже оубо ѿнѣ еѣ бле  
 нна имѣніа , возмѣтелъ дѣтнми рождѣ  
 шннелъ ѿ брака тогѣ . аще же не еѣ блена  
 имѣтелъ прѣже бывша , прѣже вѣно истазѣ  
 еѣ ѿ женн же и ѿ неходѣщн породѣ еѣ ,

б

б

б

б



11  
 21  
 31  
 41  
 51  
 61  
 71  
 81  
 91  
 101  
 111  
 121  
 131  
 141  
 151  
 161  
 171  
 181  
 191  
 201  
 211  
 221  
 231  
 241  
 251  
 261  
 271  
 281  
 291  
 301  
 311  
 321  
 331  
 341  
 351  
 361  
 371  
 381  
 391  
 401  
 411  
 421  
 431  
 441  
 451  
 461  
 471  
 481  
 491  
 501  
 511  
 521  
 531  
 541  
 551  
 561  
 571  
 581  
 591  
 601  
 611  
 621  
 631  
 641  
 651  
 661  
 671  
 681  
 691  
 701  
 711  
 721  
 731  
 741  
 751  
 761  
 771  
 781  
 791  
 801  
 811  
 821  
 831  
 841  
 851  
 861  
 871  
 881  
 891  
 901  
 911  
 921  
 931  
 941  
 951  
 961  
 971  
 981  
 991  
 1001

МУЖЕКА ПОЛЪ И ЖЕНЬКА . ЖЕНА ЧЕСТИВЪИ  
 ШИ ЕСТЬ ОВЪЕНЪ , ПРЕЖНИХЪ ДОЛЖНИКЪ  
 МУЖКА СВОЕГО . НЕ БЫВАЮТЪ ЖЕ ЧЕСТИВЪИШИ  
 ЖЕНА , ПРЕЖНИХЪ ДОЛЖНИКЪ , О ПРЕЖЕРА  
 ЧИВЪМЪ ДАРЪ . ЖЕНА ЧЕСТИВЪИШИ БЫВАЮТЪ  
 ОВЪЕНЪ ЛЮДСКАГО ДОЛГА , АЩЕ И ЕЩЕ ПРЕ  
 ЖДЕ ЕСТЬ БЛШЕ . АЩЕ ОУБЪ МУЖЪ БЕЗЪ БОЛИ  
 СВОЕИ ЖЕНЫ , ПОЛОЖИТЪ ИМЪНІЕ ЕСТЬ И БЪ  
 ГДЪ , НЕ ТВЕРДО ПОЛОЖЕНІЕ . АЩЕ ЖЕ СОВЪ  
 ЦАВЪА СНОЮ ПОЛОЖИТЪ , ПАКОВТИТЪ ПАКИ ПО  
 БЕЛЪНІЕ , АЩЕ ВЪЕТЕ СЪ МУЖЕМЪ СОВЪЩА  
 ВШИЕА . АЩЕ ЛИ ЖЕНА ВЪДЪШИ МУЖКА СВОЕ  
 ГО ПРОДАВАЮЩА ИМЪНІЕ ЕСТЬ , ОУМОУЧАЛА  
 БОУДЕТЪ , ХИТРОСТІЮ ПРЕЛЪСТИТИ ХОТЪШИ ,  
 КОУПЛЮ ТВОРЪЩА СЪ МУЖЕМЪ ЕСТЬ , ТОГДА  
 НЕ ПОМОГУТЪ ЕИ . ПРЕЛЪЩАЕМЫ БО ЖЕНАМЪ ,  
 ПОМОГАЮТЪ ПОВЕЛЪНІЕ , А НЕ ЛЪКЪВЫМЪ .  
 АЩЕ МУЖНИ РАДИ ВИНЪ ВЪЛОЖИТЕА САМА  
 ЖЕНА БЪЖЕЛЪЗА , ВЪСОУЗЪ ЧЮЖДА КОУПЛИ  
 И СВОИМЪ ИМЪНІЕМЪ ТОГО ИЗЪБАВИТИ ВИНЪ  
 ВОУХОЩЕТЪ : АЩЕ ОУБЪ ОВЪЕЩАВШИЕА НЕ  
 БЪДАЛА БОУДЕТЪ , НИ БЪДАТИ КОМУ КТОМУ  
 НЕ ИТАЖЕТЕА . АЩЕ ЖЕ БЪДАЛА БОУДЕТЪ ,  
 ПАКИ ВЪЗЪАТИ БЪДАГО НЕ МОЖЕТЪ , И БЪ  
 ЕСТЬ , ТАКЪ АЩЕ О БОГАТЫХЪ СЮЩИ .

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100

АЩЕ КОТОРАА ЖЕНА БЪДОЛЖИВЪИ ГРАМОТЪ  
 СОВЪЩАЕТЪ СВОЕМОУ МУЖЕВИ , ИЛИ ПОДПИ  
 ШЕТЪ СВОЕ БОГАТЪСТВО , ИЛИ СЕБЕ ПОВИ  
 НИУ СОТВОРИТЪ ЗАНЪ НИЧТО ЖЕ ОУСПЕТЕТЪ ,  
 АЩЕ И ДЕРЖИТЕА ГРАМОТА , АЩЕ ЕДИНОЮ  
 АЩЕ МНОЖИЦЕМЪ , СИЦЕВОЕ О ТАКОВЪИ ВЕ  
 ЩИ БОУДЕТЪ , АЩЕ ОУОБНЫИ , АЩЕ ЖЕ И  
 ЛЮДСКИ БОУДЕТЪ ДОЛГЪ : НО ТАКЪ ДА БОУ  
 ДЕТЕА , ТАКЪЖЕ ПИРАМО БЛШЕ , АЩЕ НЕ И БЪ  
 ПОКАЖЕТЕА , ТАКЪ ИМЪНІЕ ЖЕНА НА СВОИ ПО  
 ТРЕБЫ РАСТОЧИЛА ЕСТЬ . ГРАНИ , ГЛА . О  
 ДАРЪХЪ МЕЖДУ МУЖЕМЪ И ЖЕНОЮ .  
 МЕЖДУ МУЖЕМЪ И ЖЕНОЮ , НЕ ТВЕРДО ЕСТЬ  
 ДАРЪ ПОХОТИ РАДИ ЕЮ , И НЕ ИМЪТИ  
 ИМА РАСПЪЩЕНІЮ ВИНЪ , ПОНЕЖЕ НЕ БЫША  
 ДАРОВЕ МЕЖДУ ИМА , И ТОГДА РАДИ , ЕЖЕ БЫ  
 НЕ БЫТИ БОГАТОМУ ОУБОГЪ , НИ ОУБОГОМУ  
 БОГАТЪ . НЕ ТОКМА ВЪ СОУСТАВНЫХЪ БРА  
 ЦЪХЪ , НО И ВЪ ВОЗЪРАНЕНЫ , НЕ ТВЕРДИ СЮТЪ  
 ДАРОВЕ . НИ ПОДЪВЪСТІЮ СЮЩЕ ПОИМЪШИЕА  
 БРАКО , СВОБОДНИИ ЖЕ И РАБИ ВОЗЪРАНЕМИ  
 СЮТЪ ДАТИ ДАРЫ : ДАЮТЪЖЕА , АЩЕ НЕ БО ГРА  
 ОУХОДЪЩИ , СВОЕМОУ СЪЛЪЖАНІЮ БОУДЕ . И ПО  
 БЛАСТІЮ МОЕИ СЫНЪ , ОУОБНАГЪ СМОУ СЪЛ  
 ЖАНІА , ДОБРЪ ДА БЪДАТЕА А ЖЕНЪ СВОИ .

К  
 НЕВМЪНІА  
 ЮТЕА  
 ТАКЪ  
 Б  
 Г  
 ЧКЕ



НЕ ИМѢА ОУБѢ СЫНА САМОБЛАТНА ВО СВОЕИ  
 ЖЕНѢ, И СНОСѢ ДАДТИ ВОЗБРАНЕНО ЕСТЬ.  
**С**ВЕКРЫ СНОСѢ, И СНОХА СВЕКРОВИ ДАРЫ ДАЕТ,  
 И БѢТЪ ОУБѢ СЛОВО ПОВИННО ШЕГЕМЪ. **А**ЩЕ  
 ОУБѢ НЕ ИМѢИ МОУЖЪ ПРЕДЛОЖЕНІА ПРОДАТИ,  
 ПРОДАЕТЪ ЖЕНѢ, И ТОГѢ РАДИ Б ДАЕТЪ ЕИ  
 ДАРЪ, НЕ ТВЕРДО ПРОДАНИЕ. АЩЕ ЖЕ ПРОДАТИ  
 ХОТѢ, НА МАЛѢ ПРОДАЕТЪ, ИМЖЕ БОУДЕТЪ  
 ЖЕНА БОГАТѢИШИ, Ш ИМЕТЪ: АЩЕ БО РАБА  
 БОУЩИ ДОСТОИНА, ЕИ, ЗЛАТНИКЪ, ПРОДАЛЪ  
 АИ БОУДЕТЪ НА ПАТИ ЗЛАТНИКЪ, И НЫНѢ ДО  
 СТОИНА ЕСТЬ ДЕСЯТИ ЗЛАТНИКЪ, ПАТЬ ДА  
 БЪ ДАЕТЪ, ИМЖЕ ЕСТЬ ЖЕНА БОГАТѢИШИ.  
**В**Ъ ВОЗБРАНЕНИ БРАЦѢХЪ, АЩЕ ОУБѢ САВЛАДЕТ  
 ЕА ЧТО ДАНЫХЪ ДАРОВЪ, ДА ВОЗМЕТЪ,  
 АЩЕ ЖЕ НЕ ТОЩЕНО БОУДЕТЪ, И ТА ЗАНЪ БОУ  
 ДЕТЪ ПРЕЮ ДО БРЕМЕНЕ, ВНЕМЖЕ БЫТЬ БОГА  
 ТѢИ. **Д**ОВРѢ ДРУГЪ ДРУГЪ СМЕРТНОЮ ВИ  
 НОЮ ДАРЫ ДАЕТЪ, ВО КРЕМѢ БО ВОСПОМИНАЮ  
 ТЕА ВНЕЖЕ БРАКЪ ПРЕСТАЕ, И СМЕРТНО ДАВША  
 ГО БЫБАЕТЪ ШИЮДЪ ПРИЕМШЕМО, И МЕЖДОУ  
 ДАВШИМЪ ЕСТЬ. ВЕЛІКЪ ЖЕ ДАРЪ НЕ СМЕРТНОЮ  
 ВИННОЮ И МЕЖДОУ ЖИВУЩИМЪ ТВЕРДО ЕСТЬ.  
**Р**АСПЪЩЕНІЮ БЫВШЪ, АЩЕ И СМЕРТНОЮ ВИ  
 НОЮ, ДАРЪ НЕ ТВЕРДО ЕСТЬ, НО Ш ИМЕТЪ.

141

ИМЕ

15

BOYDETЪ

16

17

И

**Д**ОВРѢ ДАМЪ ЖЕНѢ МОЕИ ДОВОЛЬНОЕ, ДА ШЕ  
 НОВИТЪ ПОГОРѢВШИИ ДОМЪ СВОИ. **П**РЕЖЕ БРА  
 КА ДАНИИ ДАРОВЕ ТВЕРДИ БУТЬ, АЩЕ И БТОИ  
 ДЕНЬ БРАКЪ ТВОРАТЪ. **И** ПРИЕМЛЕТЪ ЖЕНА  
 Ш МЪЖА, АЩЕ ЧТО ИЗДАЕТЪ ЗА РОЖДЫШЕЕ  
 ЕА Ш РАБЪ ДАНЫХЪ ВЪ ВѢНѢ ЕИ, АЩЕ ЧТО  
 ЕСТЬ ДАЛЪ ЗА ОУЧЕНІЕ ИХЪ, ИЛИ НА ПИЩѢ  
 ИМЪ, РАБОТЫ БО ШИИХЪ ТРЕБДЕТ: ДАНОЕ ЖЕ  
 ЗА ПИЩѢ ИХЪ ТАКѢ ПРИЕМЛЕТЪ, ТАКѢ ЗА ПА  
 ВЕНІЕ ЕГѢ ДАНО БЫТЬ, ИМЖЕ ОБРАЗѢ, АЩЕ  
 Ш РАБОТНИКЪ Б ВѢНѢ ДАДНІЕМЪ НЕ КОУПИТЪ  
 Ш РАБОТЫ. **А**ЩЕ МНИИ ДЕСЯТИ ЛѢТЪ ПРИ  
 ВОДНЫИ КТО ДАЕТЪ ЕИ ДАРЪ: АЩЕ ОУБѢ  
 ПРЕЖЕ БЫТЬ ОБРЪЧЕНІЕ, ДА ПРЕБОУДЕ ТАКѢ КО  
 ОБРЪЧЕНИЦѢ, ДАРЪ ТВЕРДО ЕСТЬ. АЩЕ ЖЕ  
 ПРЕЖЕ ОБРЪЧЕНІА, ДАРЪ НЕ ТВЕРДО ЕСТЬ,  
 НЕ КОВИѢШИМЪ БО, НО ТАКѢ КЪ ЖЕНѢ БЫ  
 ВАЕТЪ. **А**ЩЕ ЖЕ ДАРЪ ВЪ БРАЦѢ БЫВШЪ,  
 И ПРИКАЛУЧЕНЪ ОУМРЕТИ МОУЖЕВИ И ЖЕНѢ,  
 ИНИ НИКТО ЖЕ ДА НЕ ПОТЛАЖЕТЪ, ПОНЕЖЕ НИ  
 КТО ЖЕ ШИЮ НЕ ВЪЗЫКА ПРЕЖЕ СМЕРТИ ДРУГЪ  
 Ш ДРУГА. **Г**РАНЬ, АИ, Ш РАЗРѢШЕНИИ БРА  
 КА, И ШИИНАХЪ ЕГѢ. **П**ОНЕЖЕ МНОГИ ВЪ  
 БѢТХИХЪ ЗАКОНѢХЪ ШЕРѢТОХОМЪ ВИНЪ,  
 ШИИХЪ ЖЕ ОУДОБЪ БРАКО РАЗРѢШЕНІЕ БЫБАЕТЪ

142

143

144

ИВЪ БѢТѢ

145

146

УКС



того ради поразумѣхомъ ѿ сихъ нѣкихъ  
 ѿ ложити, иже ѿ насъ недостойни яви-  
 шася на разрѣшеніе бракомъ, вѣже то-  
 кма поимени, всѣмъ законѣ на писа-  
 хомъ, иже ради подобно, безъ казни  
 достойно естъ браки разрѣшати. **Р**азрѣ-  
 шаетъ бракъ, виною мужною и безъ злове-  
 ению, егда нѣкто не якоже боудеть раз-  
 мѣти жены, и еже ѿ естества мужемъ  
 данное творити не боужетъ, но аще  
 оубо трилѣта прейдуть ѿ брачнаго време-  
 не, онъ же яко истинный мужъ естъ не  
 покажетъ, подобно естъ женѣ и родите-  
 лемъ ея, разлучити сожитіе, и повѣсти  
 ти разрѣшеніе, аще и нехощетъ его со-  
 жити, и тогда вѣно оубо иже аще  
 естъ все даное поладитъ женѣ, и ѿдастъ  
 вѣе мужъ, аще боудеть взлаъ. **Б**ратній  
 же, рекше брачный даръ пребываетъ оумъ  
 жа, и здомъ не иеходъ. **П**овелѣваемъ  
 и въплѣнѣ соущимъ разрѣшити бракъ  
 не проитъ, ни якоже прилѣтитъ, но  
 дондеже явѣя творитъ, и вобѣщаетъ  
 ѿ себѣ мужъ, или жена, пребываети  
 не разрѣшимъ сожителемъ працлемъ,

и невиндуть ко вторымъ бракомъ, ни моу-  
 жи ни жены, аще не хощатъ мнѣти ея,  
 по безвѣтоудію его творяще, и повинни бы-  
 ти каземъ. мужъ оубо прежде брачнаго  
 дара, якоже рекохомъ, лишиетъ, жена  
 же вѣна. аще же безвѣсти боудеть кто-  
 рое оубо лице, или мужъ ѿ браки не при-  
 идеть, тогда платитъ да пребоудеть,  
 или мужъ, или жена. и аще по плати-  
 лѣтъ вѣдомо боудеть ѿ скончаніи, аще же  
 и не вѣдомо боудеть, женити и полагати:  
 женити естъ безвѣды, якоже  
 тогда не вѣтованію бываеъ время, ни  
 лицемъ же разстолицемъ другъ ѿ друга.  
 и никто же тогда не приобрѣтаетъ, ни  
 мужъ вѣна, ни жена прежде брачнаго  
 дара, но каждо бокоихъ да пребываетъ.  
**П**онеже и поразумѣ, и цѣломудрїа ради  
 разрѣшаетъ бракъ, повелѣваемъ не ина-  
 ко, или вкорѣ, мужеви, или женѣ при-  
 ходити комнишекомъ житію беспакостн,  
 еирѣчь, сохраненымъ быти имъ ѿ вины,  
 и миже мужъ разлучаетъ, и вѣно жены  
 своея приобрѣсти можетъ, сохранимъ  
 наемъ владычество, и ѿ того брака соущи



дѣтемъ . ащеже дѣти не боудутъ , тѣи  
 да прїимутъ власть навѣнѣ , такобымъ  
 быти оу законлемъ . **А**ще на црѣтво совѣща  
 бящихъ нѣкихъ , оубѣдавши жена , и сво  
 емоу мужу неповѣрѣтъ . или аще мужъ  
 еѣ ѡ жены своей слышавъ оумолчитъ , по  
 добаетъ женѣ кинмъ либо образомъ возвѣ  
 стити црѣви , акоже мужевн еѣ ѡ того  
 дне не имѣти извѣста никоюже ѡ разлѣче  
 нїи брака . **А**ще ѡпрелюбдѣлїи , мужъ  
 мнителъ мощи женоу свою ѡбличити ,  
 то подобаетъ мужевн прежде написать же  
 ноу , и прелюбїи сотворшаго снѣю . и аще  
 таковоѣ ѡклеветанїе гавителъ истинно ,  
 тогда разлѣченїю бывшѣ , да имать мужъ  
 прежде брачныи даръ и вѣно , и къ емъ  
 аще и дѣтѣи не имать , не толкѣ да  
 возметъ ѡ иногѣ женнѣ имѣнїа , но  
 еликоже вѣна третїа часть боудетъ ,  
 акоже и егѣ власти часть , и на еѣ по  
 велѣннаа казнь тѣмъ исполнителъ . аще  
 же дѣти имать ѡ тогоужитїа , по  
 велѣваемъ и вѣно , и иноѣ жены толъ со  
 житїа , попрежеповелѣннымъ законемъ  
 дѣтемъ хранити , и такѣ прелюбдѣл

акоже  
 часть  
 власти  
 и ѡнагѣ

законно ѡбличивше , коупно въ женоу  
 мучити : и аще оубѣ имать прелюбдѣи  
 женоу , взлти еѣ свое вѣно , и брачъ  
 ныи даръ повелѣваемъ : и такѣ аще дѣти  
 имать , токѣ на роуденїе жена да  
 возметъ даръ : власть же егѣ по зако  
 номъ дѣтемъ да хранитъ . иноеже му  
 жа того имѣнїе дѣтемъ егѣ да хра  
 нитъ . ащеже дѣти не боудутъ , пре  
 жде брачнагѣ оубѣ дара господствѣ женѣ  
 повелѣваемъ взлти , иноеже мужа  
 того имѣнїе , въ людское вкрѣпцѣ  
 побѣхнмъ закономъ взлти повелѣва  
 емъ . **А**ще кинмъ либо образомъ , или  
 селїемъ , или инѣмъ чинъ жена на  
 животъ мужа свегѣ совѣщлетъ , или  
 инѣхъ еѣ творѣщихъ свѣдѣши , мужъ  
 своему не гавитъ . **А**ще мужевн еѣ  
 не хотѣщѣ , со внѣшнимн мужи пи  
 етъ , и мѣстелъ снѣмн въ бани .  
**А**ще не хотѣщѣ мужевн еѣ , внѣ до  
 мѣ своего ноцѣ преспитъ , токѣ аще  
 прилѣчнтелъ еѣ оуродителенъ свнхъ .  
**А**ще на конное оурнѣтанїе , или на позо  
 рица , или на лобѣ извѣдетъ , акоже еѣ

3  
 4  
 5



ПОЗОРИ ДѢКЦИИ, НЕВѢДЩУ, ИЛИ БОЗ  
 БРАНЦЮ МОУЖЕВИ. АЩЕ ЖЕ ПРИЛВЧИГ  
 ЕА КОМУ СВѢНЕ ЕДИНЫА, ПРЕЖДЕ РЕЧЕ  
 НИХЪ ВИНЪ СВОЮ ЖЕНОУ Ш СВОЕГШ ДОМУ  
 ИЗГНАТИ, ЕКОЖЕ АЩЕ ОНА НЕ ИМОУЩИ  
 РОДИТЕЛЪ СВОИХЪ, ОУНИХЪ ЖЕ МОЖЕТЪ Ш  
 ЛЕЩИ, ПО НУЖДИ ВИНЪ ДОМУ НОЩЕ ПРЕ  
 СПИТЪ, ПОВЕЛѢВАЕМЪ НИ ЕДИНЫА ЖЕ ИМАТЪ  
 ТИ МОУЖЕВИ ВЛАСТИ, ТАКОВЫА РАДИ ВИ  
 НЫ РАЗЛВЧИТИА Ш ЖЕНЫ, ПОНЕЖЕ САМУ  
 СЕМОУ ПОВИНЕНЪ БЫВАЕТЪ.

**АГ** ВИНЫ, ИХЪ ЖЕ РАДИ ПОДОБИШ ЖЕНА МОЖЕТЪ  
 Ш МУЖА РАЗЛВЧИТИА, И НИИ ЖЕ МОЖЕТЪ  
 И ВѢНО ПРИМАТИ ПРЕЖДЕ БРАКА И ИСТЪ  
 ЗАТИ ДАРЪ: ТАКОЖЕ ДѢТЕМЪ ХРАНАЦИИ  
 ЖЕНА ДАРЪ, ГОСПОДСТВО ИМАТЪ. АЩЕ  
 ЛИ ДѢТИ НЕБОУДУТЪ, ИМАТИ ЕИ И НАД  
 ТѢМЪ ВЛАСТЬ, ТАКОВЫМЪ БЫТИ ОУЗАКО  
 НАЕМЪ. **БГ** АЩЕ НА ЦРТВО СОВѢЩАВАЕТЪ  
 ЧТО, ИЛИ САМУ МОУЖЪ, ИЛИ ИГКІА ЕІА  
 СОВѢЩАЮЩЫА СВѢДЫИ, И НЕ ІАВИТЪ ЦРЕ  
 ВИ, ИЛИ САМУ СЕБОЮ, ИЛИ ИИЕМЪ КИМУ  
 ЛИБО ЛИЦЕМЪ. **ГГ** АЩЕ КИМУ ЛИБО ОБРАЗО,  
 МОУЖЪ СОВѢЩАЕТЪ НА ЖИВОТЪ ЖЕНЫ СВО  
 ЕА ИЛИ ИИХЪ СОВѢЩАВАНЦИХЪ ВѢДЫИ,

НЕ ІАВИТЪ ЖЕНѢ, НИ ПО ЗАКОНО Ш МЕТИТЪ  
 ЕА. **АГ** АЩЕ МОУЖЪ НА ЦѢЛОМУДРІЕ ЖЕНЫ СВО  
 ЕА СОВѢЩАВАА, ИИЕМЪ ЕІЮ НА ПРЕЛЮБО  
 ДѢИТВО НАЧНЕТЪ ПРДАВАТИ. **БГ** АЩЕ МОУЖЪ  
 Ш ПРЕЛЮБОДѢАНИИ ЖЕНЫ СВОЕА НАПИШЕТЪ,  
 И ПРЕЛЮБОДѢАНИА НЕ ПОКАЖЕТЪ: ПОДОБЛЕТЪ  
 ЖЕНѢ АЩЕ ХОЩЕТЪ, И ТАКОВЫА РАДИ ВИ  
 НЫ РАЗЛВЧИТИА СЪ МОУЖЕМЪ СВОИМЪ,  
 И ВЗАТИ ОУЕШ ВѢНО СВОЕ, И ПРИАТИ ЖЕ  
 И ПРЕЖДЕ БРАЧНЫИ ДАРЪ ЗА ТАКОВОЕ Ш КЛЕ  
 ВЕТАНІЕ. АЩЕ ЖЕ ДѢТЕН НЕ ИМАТЪ Ш ТО  
 ГО ВОЖИТИА, ТОЛИКО ВЗАТИ ЕИ Ш  
 ИНОГО МОУЖИА ИМѢНИА, ЕЛИКА ЖЕ ПРЕ  
 ЖДЕ БРАЧНАГО ДАРА ТРЕТИА ЧАСТЬ БЫТИ РА  
 ЗВМѢТЕА: АЩЕ ЖЕ ДѢТИ ИМАТЪ, ПО  
 ВЕЛѢВАЕМЪ ВЕЕ ИМѢНІЕ МОУЖА ТОГО ДѢ  
 ТЕМЪ ХРАНИТИ, ТВЕРДЫМЪ ПРЕБЫВАЮЩИИ,  
 ИЖЕ ПРЕЖДЕ БРАЧНЫИ ДАРЪ, ВО ИИХЪ  
 ЗАКОНѢХЪ НА ПИСАНЫМЪ: ТАКОЖЕ ОУЕШ  
 ЕКОЖЕ И НАВЕДЕНАГО РАДИ ПРЕЛЮБОДѢАНИА,  
 И Ш КЛЕВЕТАНІА И НЕ ПОКАЗАНЫАГО, ТѢМЪ ЖЕ  
 МОУЖЕВИ ПОВИНЕНЪ БЫТИ МОУСАМУ, ЕЖЕ  
 ХОТЛШЕ ПРЕТЕРПѢТИ И ЖЕНА, АЩЕ БИ ТА  
 КОВОЕ Ш КЛЕВЕТАНІЕ ПОКАЗАЛОА ДѢЛОМУ. **ГГ**  
 АЩЕ МОУЖЪ ВЪ СВОЕМЪ ДОМУ ВНЕМЪ ЖЕ

АГ

БГ

ГГ



въ женѣю своѣю живѣтъ, прешедѣвъ сѣю  
со иною шербѣтѣа въ своѣмъ домѣ прешы  
вѣа, или въ томъ же градѣ живѣи въ дрѣ  
зѣмѣ домѣ со иною женѣю чѣстѣ прешы  
вѣа шербѣтѣа, и единою и двѣци, по  
оученѣ же и на казанѣ и поношаемѣ бывѣ,  
или шѣ своихъ, или шѣ жены своѣа родитѣль,  
или шѣ дрѣвнихъ, или шѣ инѣхъ нѣкихъ  
достоверныхъ свидѣтель, и такового етѣ  
додѣлнѣа не шѣтанѣтѣа, подоблетѣ же  
нѣ затѣковѣи винѣу разрѣшнѣи бракъ,  
и и змѣати въ данѣе вѣно, и прѣжде бра  
чнѣи дарѣ затѣковоѣе порѣганѣе, и третѣю  
чѣстѣ цѣны, еже имѣтъ прѣжде брачнѣи  
дарѣ, шѣ иногѣ имѣнѣа егѣо взмѣати:  
и аще оубѣо женѣа дѣти имѣтъ, на во  
кладѣнѣе токъмѣ имѣти женѣе имѣнѣе,  
еже шѣ прѣжде брачнѣагѣо дарѣ, и шѣ казни  
третѣа чѣсти мужнѣа имѣнѣа взѣати,  
господѣство шѣцимѣ дѣтемѣ христіани:  
аще же дѣтѣи не имѣтъ шѣ того сожитѣа,  
и блѣтъ имѣти еи на дѣтѣковѣмѣ имѣнѣи  
емѣ повелѣваемѣ. **А**ще ли воинѣи боу  
дѣтъ или кѣпцы, или простѣи человекѣ  
цы, или инѣи нѣцыи по дрѣвнѣмѣ кнѣмѣ

31

лико въ воинѣство ордѣжное боу чѣни, повелѣ  
вѣе елико шѣо каждѣо лѣтъ въ воинѣствѣ  
на бранѣхъ прешыбѣагѣ, шѣждѣти женѣамѣ  
ихъ, аще ни грамотѣ, или вѣбѣти нѣкѣа  
шѣ своихъ мужѣе не прѣимѣтъ. аще же нѣ  
какъ шѣ таковохъ женѣе, своѣо мужѣа еу  
вѣлѣшнѣтѣе скончѣавшѣа, ни тогда на вто  
рой бракъ прѣити еи повелѣваемѣ, аще не  
прѣжде идѣтъ женѣа сама, и родитѣли еа,  
или инѣ кто шѣ своихъ еи, къ писцѣмѣ,  
или къ старѣишнѣа чнѣла того, вѣемѣ же  
мужѣе еа воинѣствовашѣе, и вопрошѣтъ.  
аще воинѣннѣе скончѣа сожитнѣикѣе еа.  
и ако шѣо истиннѣагѣо радѣи и зѣбѣщѣнѣа  
етѣамѣ еушѣемѣ предѣложено соущемѣ, во  
вспоминѣнѣе шѣдѣлнѣихъ не шѣвѣдати, рекъше  
на грамотѣе написѣати, акъ воинѣннѣе  
мужѣе еа оумре. и егда таковоѣе сотворѣтѣ  
вѣа, понеже воспоминанѣе писанѣе женѣа за  
своѣе свидѣтельствѣе возмѣтъ, и потомѣ  
повелѣваемѣ еи прешыбѣати, единая лѣ  
та разѣтоплнѣе. и акоже по прешѣтѣи  
лѣта того, подоблетѣ еи законнѣо шѣчѣта  
чнѣа бракъ. аще же чрезѣе повелѣнѣе  
женѣа дерзнетѣ къ дрѣгомѣ бракъ прѣити,



и сама , и иже полагъ естъ и бракомъ ,  
 какъ пребодѣи дамоучителъ . аще же  
 воспоминаніе ѿдѣланіихъ въ казнь на  
 писавше ѿбелчени боудуть , по сиouxъ ле  
 стно свидѣтельствовавше , тин сѣво во  
 инства ѿбелчени боудуть , и дѣлать  
 лигръ злата заказнь дати , принудѣ  
 ни боудуть томъ , ѿнемъ же солгаша ,  
 какъ оумре . тои же власть имать , аще  
 хоцетъ свои жениу подти , да поиметъ .  
**Грѣхъ , ѿ дарѣхъ .** Дарове ѿви  
 оуѣво оуѣтъ ѿ животѣ бывающин , и ѿ жи  
 комъ благодѣтъ и благодѣланіе знаице ,  
 и блгоразоуміе взысканце : дарове же ѿви  
 нѣ смертнѣ бывающин , и по смерти како  
 же реци , давшаго такобыи даръ , со  
 вершеніе и оутверженіе имоуца : прежде  
 во смерти давшаго , не имать ни что  
 держан даръ , ѿ дарованнаго емоу етл  
 жаніа : понеже приложено естъ , еже  
 взлти по смерти . **И**же ѿ животѣ даро  
 ве , ѿви оуѣво оуѣтъ ѿ тогоу чага , и  
 времени совершеніе приѣманце , какоже  
 реци ѿтолѣ оуже преданіе творяце ,  
 и власти и потреби дарованнаго села .

или етжаніа : се естъ движимаго , или  
 не движимаго имѣніа , ни единомъ же  
 виѣ оудѣ иномъ помыслъ погладѣви  
 цѣ , или прилѣжащѣ , или при повелѣ  
 влѣмъ , но в той члгъ имѣнію ѿ лица къ  
 лицу приходлщѣ , еирѣча ѿтворлцаго  
 даръ , къ приѣманцею даръ , крѣмѣ ко  
 его либо и звѣта и ѿлтіа : ѿви же  
 оуѣтъ ѿ емамы дѣми , и различными  
 образы , и лѣты оубодемн , какоже  
 дали повелитъ и оутвердитъ . **П**о сме  
 рти оуѣво даръ естъ , егда кто хоцетъ  
 себе пате имѣти , въ земшаго даръ ,  
 вземшаго же больми своего наглѣдн  
 ка . **Т**риѣ оуѣтъ образи , еже въ ви  
 нѣ оуѣвимъ смертнѣи , дати даръ .  
 единъ оуѣво первын , егда ни к комуу же  
 оуѣщѣ страхъ длетел , токмо едина  
 го дѣла члгнѣ естествоныа смерти :  
 вторын же совѣщающинъ ради на на  
 виѣ оудѣ , и не приѣманца смерти длет  
 ел , и наемъ дарѣ , вземшемъ не  
 имѣти власти , дондеже даровавыи оу  
 лретъ , какъ се , или бѣды рабонникъ ,  
 или ратникъ , или итпленіа морскаго ,



или мѣстѣ совѣщающихся на нѣ боже ,  
 но и недоуга , или мужа сильна , или  
 старости боже , такова бо велѣ бѣдоу  
 на толщѣ знаменаютъ . **Аще дарѣмъ по**  
 слѣти имѣнїе , и прежде даже не буда  
 дати ти , азъ умру , не воудетъ твоѣ .  
**Аще подвластїю отчю сынѣ , повелѣ**  
 нїемъ и советомъ отчимъ дати дарѣ ,  
 минтѣмъ самъ отецъ далъ есть , и аще  
 кто твоѣ ничто советомъ твоимъ да  
 руетъ кому иже свое , ты самъ сїе да въ  
 минтѣмъ . **Грѣхъ , 62 . ѿ обращенїи да**  
**ровъ .** **Аще кто не имать сына , все**  
 свое имѣнїе , или часть ѿ него ѿсобно  
 вводитъ , рекше въ дарѣ раздастъ .  
 имать же потомъ дѣти , все да ѿ име  
 тѣмъ дарѣ , и пакн велѣ да обратятѣмъ  
 къ давшимъ ѣ , да имать пакн власть ,  
 и ижеже хоцетъ да управитъ такова .  
**Не совершеннн возрало , ни безумннн**  
 не можетъ дарѣмъ дати , такова бо  
 советѣмъ ни чтоже есть . **Аще кто во**  
 зме дарѣ не благодаренъ иже тѣмъ к давшимъ  
 мѣмъ левтїю , на него сотворѣмъ доваженїе ,  
 или рѣцѣ не праведнѣмъ воложитъ на нѣ

или пакостїю великою ѿложитъ его ѿ  
 всего советѣмъ , или наживотѣмъ его со  
 вѣщаетъ , или еже въ дарѣмъ прибѣтка ,  
 аще писанїемъ , или неписанїемъ бывша  
 го не исполнитъ , едина бо ѿ сихъ винѣ ,  
 аще на суднїи поставлена иже покажетъ  
 ел , да обратятѣмъ бывшїи дарѣмъ къ да  
 вшемъ . **Грѣхъ , 63 . ѿ продажїи , и ѿ**  
**кѣпленїи , глава , 14 .** **Проданїе и кѣпленїе**  
 сотавлетѣмъ , егда ѿ ценѣмъ продающа  
 го , и кѣпущаго ѿ всего советѣмъ совѣ  
 щавлетѣмъ : ѿвѣ оуѣмъ положенїе сотворитъ  
 цѣннѣ , сїе же продлетъ продлемое : не  
 токмо же , но аще и единъ ѿ сїе , или  
 положеннѣмъ цѣнѣмъ возметъ , или прода  
 ное имѣнїе прїемлетъ , ѿ немъ же прода  
 нїю неразрѣшїмъ призѣти , и тако  
 продажїю твердѣмъ быти . **А еже въ залога**  
**мѣмъ проданое , ѿ бланченїе есть и по**  
**казанїе продажїю и кѣпленїю , сотавле**  
**нїа , а не само сотавленїе : такова же**  
**ѿ продажїи , и ѿ кѣпленїи глаголе , аще**  
**безнаписанїа бывае . ѿ бывающемъ же**  
**въ написанїемъ не инако совершеннѣмъ прежде**  
**быти глаголемъ продажїю и кѣпленїю ,**



аще и образъ проданіа не напишете , или  
 самогѡ продаицагѡ рѣкою , или ѡ иногѡ  
 оубѡ напишете , и подпишете же прода  
 ли : и аще же совѣщаніемъ бываесть , и ко  
 нчаніе повелѣваетъ , прежде реченномъ по  
 писаніа образѡ . а еже залогомъ бывше ,  
 и въ погребеніемъ совѣтѣ лежащемъ ,  
 разрѣшаемъ проданію : аще оубѡ кѡпивши  
 разрѣшаетъ и ѡ ходитъ , погубляетъ за  
 логъ . аще же продавын , оубѡ ѡ даѣти  
 поноужденъ естъ . еже естъ самое то да  
 ное емоу , и дрѡгое такожде . **Н**икто  
 ѡ порѣченна емоу власти кѡпити , ничто  
 же не можетъ , ни движимагѡ , ни недви  
 жимагѡ , ни самъ ни инѣмъ кимъ : ибо  
 вещи тѣже кѡпитъ ѡпадетъ , и вѣдана  
 ѡнегѡ цѣны не возметъ : еіе же держитъ  
 ел и нацѣковникѣ притавницѣхъ , аще  
 не ѡ людскіхъ кѡпитъ . **И** ѡ проданіи же  
 и кѡпленіи , кѣмъ либо вещи , повелѣны  
 ми образы , писаніемъ и неписаніемъ , про  
 даніа и кѡпленіа , бѣда проданіа ве  
 щн , вѣтой чаетъ на кѡпившаго зрѣтъ ,  
 аще и паче еше вещь не продана боудетъ :  
 ибо аще рабъ естъ проданъ и оумретъ ,

или чаетъ вредитѣ ѡтблесѣ егѡ , или  
 или рѣка , или око . и аще дворъ проданъ  
 боудетъ бѣсъ , и чаетъ ѡнегѡ огнемъ зго  
 рѣтъ , или нѣба ноуждею наводненіа рѣ  
 чнагѡ ѡнидъ , или чаетъ ел погубнетъ .  
 аще же множествомъ воды , или древомъ  
 многимъ ѡ вѣтра падшимъ нанѣ , мень  
 ши и горши боудетъ нѣба , ѡнхъ бѣхъ  
 пакоетъ на кѡпившаго зрѣтъ : по веомоу  
 оубѡ вѣждѣ , тѣкъ кромѣ льти , или лѣ  
 ности , ѡвѣщи , аще прилѣжитъ прода  
 ной вещи таково , беспечалн естъ прода  
 вын . **И**коже оубѡ ѡ прилѣжал оумаленіе ,  
 рѣкше погубель проданѣи вещи , та на кѡ  
 пца вѣходитъ . такожде и аще что при  
 боудетъ пришептѣніе к проданѣи вещи ,  
 кѡпившемъ польза естъ : тѣмъ же аще и  
 наводненіемъ , или проліаніемъ рѣки , боль  
 ши боудетъ нѣба , по составленіи проданіа  
 прилѣтка , кѡпивши наладитѣ . **П**рода  
 ніе и ѡтолѣ оубѡ рѣкше вѣтой чаетъ , бѣнѣ  
 кого кѡтомъ повелѣніа , или ѡнманіа ,  
 и бремене ѡжиданіа , скончатноа можетъ ,  
 тѣкъ да егда даѣи свое , да возмешн еіе ,  
 или оно , бываесть пакн ѡ что . **И**коже еіе ,



С ЕГО РАБА НІСПЫТАЙ ЗА ЄДИНЪ МѢСЯЦЪ, И  
З АЩЕ БОУДЕТЬ ТИ СЪГОДЕНЪ, ДА ИМАШИ ЕГО  
 НА ДЕСЯТИ ЗЛАТНИКЪ. АЩЕ ПОВЕЛИ РАБОУ  
 МОЕМЪ ПРЯДЪЛЫ ПОКАЗАТИ ПРОДАНЫА НИВЫ:  
 ОНЪ ЖЕ ВЕЩЬ ПОКАЖЕТЪ ЛЕСТИЮ, ИЛИ НЕВѢДѢ  
 НІЕМЪ, НЕ ШОУДИТЪ МЕНЕ ПЛАСКОВО: ВІЕ ЖЕ  
З ДА ДЕРЖИТЕЛ И ШПРОДАНИИ ПАЖИТЕХЪ ПРАЗ  
 ДНЫХЪ. НЕ ПОСЛѢДУЕТЪ ПРОДАНОМУ РАБОУ,  
 ШОБНОЕ ЕМОУ ИМѢНІЕ: ЧѢМЪ ЖЕ АЩЕ РАБЪ ОУ  
 КРАДЕТЬ ЧТО ШОБНОАГШ СВОЕШЪ, И ПРИИДЕ  
 КЪ КЪПИВШЕМЪ, И ЄЛИКО ЖЕ ПО ПРОДАНИИ ЕГО  
 ПРИБОУДЕТЬ КО ШОБНОМУ ЕГО ИМѢНІЮ, Ш  
 ДАЕТЪ ПРОДАВШЕМЪ, РЕКШЕ ЛНХВЫ, И ГАЖЕ  
И Ш ДѢЛЪ ШОБНОАГО ИМѢНІА РАБІА.  
И ПРИСТАВНИКЪ НЕ МОЖЕТЪ ШВИРОТНАГШ ИМѢ  
 НІА КЪПИТИ ЧТО, ТОЖДЕ И ШПОДОВНЫХЪ  
Д ПРИСТАВНИЦѢХЪ, И ШПЕРВЫХЪ.  
Д АЩЕ ВЪ ПРОДАНІЕМЪ ДВОРѢ, СІКРОВЕНОЕ ШНЕ  
 ГШ СЛАТО ПОВЕЛАНЪ ШЕТАЛО БОУДЕТЬ, И  
І ШВЕРЖИТЕЛ ВНЕМЪ, ДА БОЗМЕТЪ Є ДРЕВНИИ  
 ГОСПОДИНЪ. И ЖЕ ВІДИТЪ ПРОДАЕМОЕ ШИНО  
Д ГШ СВОЕ ЕМОУ НІЧТО, И НЕ ГЛАГОЛЕТЪ ПРОТИ  
Д ВЪ, СЛМЪ МНИТЕЛ ПРОДАВЪ ВІЕ. ТОЖДЕ И  
 ЄЩЕ ПРИЛОЖИТИ ЗАКОНОМЪ ПРАВЕДНЫМЪ, ДА  
 ИЖЕ АЩЕ КТО ПРОДАЕТЪ РАБА, И ВѢДЫИ ЕГО

АЩЕ ТАТЬ ЄСТЬ, ИЛИ НЕИСТОВЪ, ИЛИ ВѢ  
 СЕНЪ, ДА ПОВѢИТЬ ШТОМУ КЪПИВШЕМЪ: АЩЕ  
 БО ЕГО НЕ СОТВОРИТЪ, ТО ОУЕШ ПОНМЕТЪ  
 СВОЕГО РАБА, ЦѢНЪ ЖЕ ДА ВОЗВРАТИТЪ СЪГОУ  
 БО КЪПИВШЕМЪ: ИШТА ЗАЕМЪ, АЩЕ ИИНАКЪ  
 ПАКОВТА СОТВОРИЛЪ ЄСТЬ, РАБЪ ТОИ В ДОМУ  
 КЪПИВШАГШ И. ГРАНЬ, ЕІ, ШРАЖДЕНІИ,  
ГЛАВА, А. НА РАЖДЕНІЮ НА МѢСЯЦѢХЪ СТЫА  
 И БЕЛИКІА ЦРКВЕ ЦРТВЮЩАГШ ГРАДА, И СИ  
 РАХЪ КОРМИТЕЛЬНИЦѢ, И ДБОРИХЪ ЖИЛИЦѢ  
 БЫТИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ, ПРИТОМУ САМОМУ ЛИ  
 ЦѢ, РЕКШЕ ПРИЧЕЛОВѢЦѢ, ИЖЕ ХОЩЕТЪ  
 ПРИАТИ, И ПРИИНОУ ДВОИ ШТОГШ НАСЛѢДНИ  
 КЪ. ЧЕТНАА МѢСТА НЕ ИМАЮЩА ШИНОУ,  
 И ПОЛНИТИ ЛЮДСКАА ДАНИ, ДОБРѢ И СЕЛА  
 ПРДАЮТЪ, СІРѢЧЪ, ІАКШ ИШТА ЗАЕМЪ СЮ  
 ЦѢ ПРОДАНИЮ ШМИТРОПОЛИТА, ТОУ СЮЩИМУ  
 МИТРОПОЛИТШМУ, И ЄПИКОПШМУ, И ПРИЧЕ  
 ТНИКШМУ ПРДЛЕЖАЩИМУ ВЪ СЪВѢТВЕННЫМЪ ЄУ  
 АІЕМЪ, И АЩЕ НЕ ІАВИТЕЛ ИНО ИМѢНІЕ,  
 ШНЕГО ЖЕ ДАТИ ЛЮДСКАА ДАНИ ВОЗМОГУТЪ,  
 ДА ОУТВЕРДИТЕЛ СЕЛОУ ПРОДАНИЕ ПРДѢДДЕЮ,  
 И ДАВДАТЕЛ ВЪ ЛЮДСКОЮ ДАНИ ЦѢНА ПРОДА  
 НАГШ, И НАПИСАНИА ЦѢНЫ. АЩЕ ПРОТИИ  
 ЧЕЛОВѢЦА ДОЛГЪ ИМУТЪ, НА ИТКОСИ ЦРКВИ,



поноуждени боудуть взати за долгъ не  
двнжимое имѣніе , рекше село .

**П**остала мѣста цркви константина гра  
да , беспреятни да насаждаются , на тре  
тїей члсти еже взимають ѿтвердыхъ до  
мовъ того втажанїа , или наполовинѣ  
мзды , юже хочеть взимати , по испра  
вленїи насадибы виноградъ , или домъ .

**Н**аймованїа же ѿ прежереченныхъ чтнхъ  
домовъ , двѣма образомъ бывати праца  
емъ , или докончанїа животѣ насади  
шаго , или заколикъ лѣтъ , аще совѣща  
ицимъ годѣ боудеть : авѣ же есть да  
непреидуть , тридесать лѣтъ времени .

**И**кономомъ , и сиротамъ кормителемъ , и  
прочимъ четныхъ домовъ правителемъ ,  
и вѣемъ оубо памлтописцемъ , и сиухъ ро  
дителемъ же и дѣтемъ , юже соуть поро  
дѣ ихъ , или врачными имѣніи совокупаю  
щимъ , ѿрицлемъ оубо насаженїе и най  
мованїе , сирѣчь прїиманїе , и бещи , и  
тѣмъ четнымъ домомъ приходнымъ ,  
или собою , или инѣми написаньми , задѣ  
лицы не прїимати . да бѣдѣтъ оубо , аще  
такое боудеть , и то не твердо есть ,

и ѿпадетъ оубо насадибы , и наймовавши  
насаженїа и наймованїа бещи : и  
кономомъ же и памлтописцемъ , и прави  
телемъ , толїкѣ вѣдати приложити къ  
четномъ домъ , елики же цѣны и насади  
бы лишены бещи . **Грань , 11 ,**  
**шолозѣ , и шолозѣ , глава , 11 .**

**И**же кромѣ залога взати плодове , рекше  
пшеницѣ , или ино что , расчитаютъ въ  
долгъ . и аще доволни боудуть наискупле  
нїе долгу , разрешается наемъ , и ѿдаеть  
ся залогъ . аще же и множайшии соуть  
долгу плодове , ѿдаются ѿвѣнѣ .

**Р**авнѣ втажанїе , и наймы ѿ порѣчныхъ до  
мовъ , в долгъ вменятся и аще множай  
ше есть скупляемое , разрешается наемъ .

**П**лодове нивы расчитаютъ в долгъ , не  
токмѣ ихъ же взать должникъ , но ни ихъ  
же невозможеть взати : аще же взать  
ниву , соудитъ ѿ томъ . **И**же совѣща  
ти должнику внигда прїидеть ерокъ , оу  
негоже взалъ есть проданъ быти залогъ ,  
да не погубитъ тѣмъ залогомъ найма .  
Егдаже наменьшии продасть должникъ , то  
гда повиненъ есть должникъ совѣщабыи ,



и предъ многими гражданы соудител .  
**А**ще займодавецъ не посвоеи винѣ погубитъ  
 залогъ , не соудител : подоблетъ же емоу  
 показати , какъ погубилъ есть , приключивъ  
 шагоу , да не введетъ вѣдоу должники ,  
 номожетъ по прилоучаю погубивши бещи  
 прити тогоже , имъ же емоу долженъ  
 есть . Аще же междуо совѣщаващими  
 будетъ годѣ , да погубель залога вхо  
 дитъ долгу , таковое имать твердость .  
**Д**олжникъ иже домы или нивы до времени  
 держати возметъ , запакотъ погубляемыхъ  
 деревецъ , и разрушаемыхъ домовъ бывъ  
 шее ш негъ , наудъ прити понужденъ  
 будетъ : и аще летю , или грѣхомъ ,  
 бещи иже притъ , горшѣ и сотворитъ ,  
 и того ради судимъ есть , да таковыи  
 домъ , или село ветронтъ пакн , какоже  
 бѣе вобрема егда притъ . Аще же на по  
 требъ должникъ и на оустроение селоу , и  
 ли домъ , издалъ будетъ что , иста за  
 ти того не возъвернител . **П**оложенныхъ  
 бещи въ залозѣ , възыскатъ лицемъ  
 должницы : не подоблетъ же должнику  
 кромѣ совѣщаанаго и началнаго совѣщаанаго .

ш имати имѣніа должника , еже есть  
 продаати винои залога , держимое имъ  
 имѣніе . **З**аймодавецъ , и сего нагадникъ ,  
 не имать долга времени прехода , какоже  
 не шдати залога , по исполненіи долгу , еже  
 есть потридесатныхъ летехъ . **Г**днъ при  
 ставивъ раба своего надъ имѣніемъ некимъ ,  
 тогда прѣмлетъ того въ заемъ данца ,  
 егда побелитъ емоу въ заемъ дати и въ  
 мати . Аще же не покажетъ ея побелѣвшыи ,  
 тогда възыскатъ шобнаго имѣніа раба  
 того , исполнѣмъ по первомъ словеніи  
 имѣнію господина , по второмъ же словеніи  
 исполнител займодавецъ . **А**ще кто  
 въ заемъ дати комъ , или поручника ,  
 или иповѣтника , или совѣтника ,  
 шнемъ прѣмлетъ , то не прежде вкорѣ  
 на иповѣтника , или на поручившаго  
 ея , или на совѣтника да нападетъ : ни  
 же оубо не беретъ шдолжницѣ , шмъ да  
 етѣжлетъ : но да нападетъ первое на въ  
 земшаго залго , ш заемѣ годѣлавишаго .  
 и аще оубо ш того возметъ , и онѣхъ да ш  
 стоупитъ . Аще же не возможетъ ш долги  
 ка взати , или части , или половины ,

и  
 д  
 т



или бего , и еликоже аще невозможеть  
 шниго взати , и потомъ и на поручника ,  
 или на советника , или на повѣтника ,  
 да находитъ , и штого проче да возметъ .  
 и аще приидеть вей пришедши емоу ,  
 и займобавын и поручивынел , и повѣсти  
 вынже и советавын , прежде рече на шмъ  
 времъ образѣ да сохранител . аще поручни  
 или советникъ , или и повѣтникъ тоу боу  
 деть , займобавшемуже тоу взати неприав  
 чнтел , да покажетъ займодавецъ , поручни  
 ка , или советника , или и повѣтника св  
 дѣи , и шей вѣщи соудитъ свдѣи , и даеть  
 времъ поручникъ , такожде рещи , и повѣ  
 тникъ и и повѣтникъ , хотѣцимъ исти  
 наго должника привести и поставити ,  
 понеже онъ первѣе да приметъ соудъ . и  
 мже на проче хранител имъ помощь ,  
 и помогаетъ еже поручникъ и советникъ ,  
 и и повѣтникъ , аще предъ ставитъ , по  
 неже поручившася , якоже егда томъ  
 приведенъ бывшъ , тогда повлаченѣи  
 и забитиел , стужаемымъ зань . аще  
 ли оуреченое времъ шемъ прендетъ ,  
 тогда поручникъ , или и повѣтникъ ,

или советникъ приедетел на соудъ , и до  
 агъ не протѣ заногоже поручившася , и зане  
 гоже и повѣстиша , и написаша , и совети  
 нѣи наел прѣшла ш займодавца , но разл  
 чѣемы другъ ш друга , наудниши вопро  
 шѣни боудеть . ни приндетъ же на имѣ  
 нѣе должника займодавецъ , прежде даже  
 не и повѣдано боудеть предъ послухи со  
 глашенѣе на и повѣтники , и на поручни  
 ки и на советники , и такъ на имѣнѣе  
 прити штого должника . аще ш друга  
 го держимъ ееть , и ш штабшаго тамо  
 вземлетъ . аще ли ш тоудъ не иполнитъ  
 шего , ш тоудъ да приндетъ на имѣнѣе по  
 ручникъ , и и повѣтникъ и советникъ .  
 такоже ееть рещи , аще и на каа порученѣи  
 имѣютъ , во вѣхъ таковыхъ пѣвинныхъ ,  
 и вдомобныхъ , и на имѣхъ , и положѣныхъ  
 на соблюденѣе , на штого шего должника ,  
 и на шцие егъ имѣнѣе , аще ееть егъ :  
 аще ли же и на времъ взалъ соудитъ оуко  
 го аще и шего взати хоцетъ , вей  
 емоу даемъ влаетъ , прежде вѣмъ рече  
 ныи поуть и чинъ ш инѣхъ , шлицѣхъ же  
 и шниел законъ положивше . и не еѣ токмо



41

ѿ заимодавцѣхъ рѣкохомъ , но и аще кто  
 купитъ ѿ нѣкого что . **А**ще кто взимъ  
 дастъ злато , надѣла на гдѣво вземли  
 цаго : онъ же на ѿданіе оубо злата не  
 иматъ , имѣніе же недвижимо иматъ ,  
 рекше села , или виноградъ и дома : заи  
 модавецъ же належитъ и велѣнн злата про  
 ситъ : онъ же не иматъ на роуна , и ни кто  
 же емоу не дастъ , дабы заимодавцѣ ѿ  
 далъ . Заимодавцѣ же хотѣщъ , и недви  
 жимое имѣніе взати въ злато мѣсто ,  
 занеже ни кто же купити недвижимо , и та  
 кобыа бѣщи прїидѣтъ заимодавцѣ мно  
 жнцѣю молбоу творѣщъ , такъ повинна  
 ми соуть должникѣ могоу стѣжаніа ,  
 и такъ во аще хотѣщъ купити прїетупи  
 ти , тогда въ богатѣмъ семъ градѣ ,  
 рекше въ црѣ градѣ , преслѣбнн наше  
 го житіа болше , надъкїимждо пра  
 вленіемъ оучиненн ѿ закона и ѿ насъ ,  
 бо овластѣхъ же и вмѣстѣхъ ѿбладанце ,  
 да сажатъ и збѣстнѣ цѣнѣ бывающю ,  
 на стѣжаніи должнаго вѣдати равнѣ ,  
 протнѣв златѣ стѣжаніа недвижимо заи  
 модавцемъ , етакобымъ оутверженіемъ .

онимъ же аще должникѣ дати возможетъ ,  
 даемымъ же недвижимымъ вѣщемъ зад  
 лгъ , заимодавцѣ да и беретъ , еже хо  
 цетъ . ибо не праведно боудетъ , давъ  
 шъ оубо злато , взати же злата не  
 возмогшъ , но понѣжди стѣжаніе при  
 лти недвижимо , не взати лучшаго  
 ѿ брѣхъ , должникѣ стѣжаніи , но еже тои  
 левитъ , да возметъ : и то оубо да  
 иматъ за оутѣшеніе , такъ аще и злата  
 не взатъ , но вѣто мѣсто левнмо  
 емоу стѣжа . **И** же своего на писаніа ,  
 или бывшаго на немъ саженіа ѿ мѣсе  
 ца , ѿблнчнъ бивъ , оубоувицею да  
 вдатъ . **А**ще же въ тои часѣ , егда за  
 прѣга , и ѿ преложеніа клятвы , пакн  
 истиннѣ сѣвитъ , оубѣжитъ ѿ оубѣженіа ,  
 еже вдати оубоувицею . до истиннѣ же  
 неповѣдавъ , вѣ дастъ и зданіе ѿдала  
 твою ѿперника . **З**апрѣнцѣмъ же дол  
 жникѣ , не влѣннтелъ , аще потомъ  
 принесетъ саженіа показаніе , но бѣ  
 го и стѣжетъ . **А**ще и многимъ прѣжде  
 насъ годѣ быетъ , прѣтно быти ли  
 хваламъ стѣжаніа , едннчѣ заимодавцѣ

51

51

41

ули



жестотію же и безуміемъ , но мы оубо  
 іакъ не достойны еіа нашего хртіанскаго  
 житіа , ѿметна быти развѣдихомъ ,  
 іакъ жертвеннымъ закономъ возбранѣна  
 соуть . тѣмъ же побелѣаетъ наша ти  
 хость ничтоже никакоже , ни бо единой  
 же винѣ лихвы взати , да немилостива  
 законъ хранити , законъ бжій претвпа  
 емъ . но аще кто еликоже нечто возмѣ ,  
 бдоугъ вѣннителя . **Гріань , 31 , ѿнама  
 баніихъ , глава , 1 .** Аще совѣщано боу  
 детъ іанмѣщнымъ домъ , безвѣда имѣ  
 ти внемъ огня , и прикачнителя быти за  
 жженію , и погоритъ , не повиненъ естъ  
 наймобавын . аще ли лѣнотію егѡ при  
 качнителя , повиненъ . **Наймобавын** нае  
 мника парті стадо , не взыщеть ѿ негѡ  
 ничтоже . аще ли покажетъ іакъ кромѣ лѣ  
 сти егѡ развоиницы ѡ лша ѡ , вземла  
 мздоу , еже за прочее время лѣта далъ  
 естъ емоу . **Партырь , и швецъ , и бѣлани  
 ризы , лѣнотіи ради и не доумѣніа , по  
 винни соуть ездоу .** Аще кто совѣщаетъ  
 не имамъ огня , имать же той , пови  
 ненъ естъ , аще и поприбучаю пожаръ боуде .

Аще совѣщаетъ наймобавын не имѣти въ  
 домъ вѣна , и начнетъ держати , и по  
 томъ разъ егѡ , или странныи кто впе  
 вѣтъ огня , и ѡтого запалитъ домъ , по  
 виненъ естъ . **Аще** кормчій немогіи вннти  
 въ пристанище , предложитъ времена въ ко  
 рабля чин , и итопитъ той корабль ,  
 повиненъ естъ кормчій первын , аще без  
 боли господій времена предложилъ боудетъ ,  
 или нево время , или боутелъ корабля .  
 Аще же не небреженіемъ сотворитъ , не  
 повиненъ естъ . **Аще** корабль итопи  
 телъ , понеже не имаше правителя , пови  
 ненъ естъ соущымъ въ корабля кормителъ .  
**Корабль** итопившеся , кормчій ѡдастъ  
 наймы ихъ же взатъ напрежнню потре  
 бѣ , іакъ не пребезалъ и дѣже хотахъ .  
**Аще** возметъ кто камень , да оуетро  
 нитъ , или повертитъ , или издѣлетъ  
 внемъ , и сокрѣшитъ : аще оубо не оумѣ  
 ніемъ мудреца , повиненъ естъ . Аще же  
 виною бѣщи , не повиненъ естъ . аще ли невѣ  
 дыи воспріятъ , рекше , аще ѡвѣщала  
 не сокрѣшити , и сокрѣшитъ , повиненъ .  
**Аще** мышми надену боуде даное бѣлнтіи







БОЗДБИЗЕМЬ , ИЛИ ПОСИМЬ , НЕ ПОВИНЕНЪ  
 ЕСТЬ МАИТЕРЪ , АЩЕ НЕ ШЛѢНОСТИ СВОЕА : НО  
 Ш ПОМОГАЮЩИХЪ ЕМОУ ЛИШАЮТСА НАИМА ,  
 АЩЕ НЕВРЕЖЕНІЕМЪ СЕ СОТВОРИША . АЩЕЖЕ  
 ВЛА БЫША , ТАКЕ ПРИЛѢЖИО ТВОРАЩА ,  
 НЕ ПОВИНИИ СЮТЬ : ТАКОЖЕ И ШКОРЧАЮЩИХЪ ,  
 И ШДРЕВѢХЪ , И ШИНЫХЪ ВЕЩЕХЪ . НАИМОБА  
 ВШИ КОНЬ НОВИТИ ЧТО ЛИБО МѢСЪ ЕСТЬ ,  
 АЩЕ НАЛОЖИТЬ ТЯЖЧАЙШЕЕ , И ВРЕДИТЬ ЕГО ,  
 ПОВИНЕНЪ ЕСТЬ , ТАКОЖЕ КТО ИНО ИЧТО ,  
 АЩЕ ВРЕДИТЬ ЕГО . АЩЕ ВОЗМЕТЪ КТО  
 МЗДОУ , НА СОХРАНЕНІЕ ИМѢНІА , ВЪДОУ ПРИ  
 ИМЕТЪ , АЩЕ НЕ СОХРАНИТЬ ЕГО . ВИДА РАБА  
 ДАЮЩА ЕМОУ МЗДОУ , ДА СОХРАНИТЬ ИМѢНІЕ ,  
 ПОВИНЕНЪ ТАКО ТАТЬ . АЩЕ НАИМОБАВШИ  
 СЯ ИСПОВѢТЬ , ВИННОУ ДАТИ НАИМШЕМОУ .  
 И АЩЕ ЕГО ИЗЖЕНЕТЪ , ПРЕЖДЕ СКОУЧАНІА  
 ПАТИ ЛѢТЬ , БЕЗПАКОУТИ ЕГО СОТВОРИТИ ,  
 НЕВЗЕМЪША НАИМА ПРЕЖДЕ , АЩЕ И НЕ  
 ПОТРЕБИО ДѢЛАЕТЪ ЗЕМЛЮ . АЩЕ БЕЗЪ  
 ВИНЫ ШТАКИТЬ НИВЪ НАИМОБАВШИ , ПРЕ  
 ЖДЕ СКОУЧАНІА ВРЕМЕНЕ , ДА ВЪ ДАЕТЪ ВЕ  
 ГО ЛѢТА НАЕМЪ . ЖИВОУЩИМЪ ВЪ НАЕ  
 МИМЪ ДОМЪ , НА МНОЗІЕ ВРЕМЕНИ , СЯЖЕ  
 ЕСТЬ , ЗАДВА ЛѢТА НЕИВЛАЮЩИМЪСЯ ,

КА

КВ

КГ

КД

КЕ

КЗ

ДОМЪЖЕ ТРЕВЪЩИШЪ ПРОСТРОЕНІА , ПОДОБАЕТЪ  
 ИМЪЖЕ ЕСТЬ ПРИХОДЕНЪ , ШВРЕСТИ , И ПРИ  
 ЛЮДЪСКИХЪ ЧЕЛОВѢЦѢХЪ ПРЕПИСАТИ СЮЩАА  
 ВНЕМА . АЩЕ ВЫШЕ ДѢЛО ШТРОУСА ПО  
 ДВИГНЕТСЯ , НАИМОБАВШЕМОУ ЕСТЬ ВЪДА .  
 АЩЕ ПРЕЖДЕ ИСКУШЕНІА СОТВОРИТЬ ВОДО  
 ТЕЧЪ , АЩЕ ОУКЪ ВИННОУ ЗЕМЛИ , НАИМОБА  
 ВШИ ШЦЕТИТЬСЯ . АЩЕЖЕ ОУМАЛЕНІЕМЪ ДѢ  
 ЛА , НАЕМНИКЪ ШЦЕТИТЬСЯ . **ГРАДЪ , ИИ ,**  
**ШПОКЛАДЕЖИ .** ПОКЛАДЕЖЪ ЕСТЬ , ЕЖЕ НАВО  
 ХРАНЕНІЕ КОМУ ДАЕМОЕ . ИЖЕ МАТЕЖА РАДИ ,  
 ИЛИ ПОЖАРА , ИЛИ ПАДЕНІА , ИЛИ ИСТОПАЕ  
 НІА , ПОЛАГАЕМИ ПОКЛАДЕЖИ , СЯЩЕ ИМѢ  
 ИТЬ , ПОВЗЕМАЮЩЕМОУ СЪГОУБИЦИЮ НАЕМЪ  
 ПОДОБАЕТЪ , ПОНАЕЛѢДНИКОМУЖЕ ЛЕСТИО ОУКЪ  
 ПОЛОЖЬШАГО СЪГОУБИЦЮ , ШСВОЕГОЖЕ ЕДИ  
 НО СЪГОУБЪ : ШПРОУНУХЪЖЕ ПОКЛАДЕЖѢХЪ ,  
 ЕДИНО СЪГОУБИЦЮ НАЕМЪ ДАЕТІА .  
 АЩЕ ПРИЕМЪ ПОКЛАДЕЖЪ , АЩЕ И ШНАСЛѢ  
 ДНИКЪ ЕГО ПОЗВАНЪ БОУДЕТЬ НА СЮДЪ ,  
 И СЕТЕСЪВОМЪ ВЕЩЕ ПРЕЖДЕ СЪДА ПОГИБНЕТЪ ,  
 РЕКШЕ РАБЪ БЛШЕ И ОУМРЕ , СВОЕЖДАЕТСЯ  
 ШИСТАЗАНІА , АЩЕ И КЪ ПОЗВАВШЕМОУ ЕГО  
 НА СЮДЪ ПРЕДСТАВЛЕНІИ БОУДЕТЬ . ПОЛО  
 ЖЕННАГО ПОКЛАДЕЖЪ , И ПЛОДОБЕ ИЛИХЪВЪ ,

КЗ

КИ

ЛАБ

Г

А



**1** И БРАЖКА ВЕЩЬ ВЗЫСКАЕТСЯ. **П**оложивши мо-  
жетъ в той часъ подвигнути ѿ покладажи  
привыкшъ. и аще не ѿдастъ пріемыи, а сътъ  
сотворитъ, аще не иидѣ естъ, или в заклуче-  
нѣ мѣстѣ, тогда невозмогъ ѿклучити,  
**10** или не изыде ѿ дти покладажа. **А**ще и рабъ  
мой, аще и вѣрно работаетъ ми положитъ  
приходне мнѣ, азъ и мамъ прикупъ, иже  
**101** ѿ покладажи. **В**наслѣдїе написаннаго раба,  
наслѣдникъ ищеть покладажа. **А**ще живъ  
есть положивши рабъ, аще оумре, или сво-  
божденъ бытъ, или проданъ бытъ, гднъ  
взыскаеть покладажа егѡ, а не самъ свобо-  
жденныи, ни новыи господинъ егѡ: в на-  
чалѣ бо свѣщанїа, ѡвѣмъ внимати подо-  
**4** баетъ. **Р**абъ твой положи оумене злата  
имѣнїе, да дамъ тебѣ, и свободиши егѡ:  
аще оубо давъ повѣда послѣдующимъ егѡ,  
не повиненъ есмь. **А**ще же оубо какъ сво-  
бдахъ, повиненъ есмь бдати какъ в покла-  
дежъ: и бо какъ своа бдавъ, не мнитѣ ѿ  
дати покладажъ. **А**ще не прилепитъ кто  
**1** ѿ покладажѣ, какъ ѡ своѣмъ, а сътъ сотво-  
**11** ритъ. **А**ще на шествѣмъ разбонникъ покла-  
дежъ пріемыи погубитъ положенна оу негѡ,

не пріимаетъ ебды наслѣдники егѡ поги-  
бели ради: пріемшицаго бо покладажъ, а е-  
сть токмо и некрежнїе, и не прилежанїе по-  
винна твори, аще не мѣѣ и дрѡгоѣ свѣщанъ  
боудѣ. **А**ще же надѣла и звѣтомъ вини,  
или и ною приклученемъ напастїю, и мѣѣ  
положеное имѣнїе наслѣдникъ, или а сътъ  
имѣѣ еѣ запрѣвел не ѿдастъ, повиненъ  
есть и прикупъ дати покладажа. **П**орѣчивши  
ѣѣ запрѣмшаго покладажъ, повиненъ естъ,  
аще а сътъ пріемыи не сотвори. **И**мать же  
имѣнїа что оубо какъ не готовъ естъ, или  
ирота, или безвозраста естъ, или безпрїе-  
мника естъ оумерла, ноудимъ бываеть  
ѿ дати порѣчникъ, какъ не подобно на дчїѣ  
покладежъ дати. **И**же ѿ оубо, рекше,  
ѿ полагающаго и в зѣмлящаго, или разрѣ-  
шенїа грамоты, или ина иткаа сложенїа,  
ѿ покладажи в зѣмъ потребъ, имать храни-  
ти свѣщанна, и ми же покладажъ в златъ  
есть. **В** зѣмыи имѣнїе в покладажъ, и  
предавъ е зѣпнїемъ дрѡгомъ некоему,  
не добрѣ ѿрицаетѣ ихъ же в златъ, аще  
не прежде принесетъ хартїю на показанїе,  
какъ дрѡгомъ еѣ предалъ етъ.











или строеніе вѣннѣтъ , вѣно бѣтъ цѣрь  
квн , или ѡмѣто . волен же разрѣшлетъ ,  
егда ѡ рекоуѣтъ , или ѡебно кождѡ себѣ на  
чнетъ коуплю дѣлати . житіим же разрѣша  
етъ , егда или во прошеніемъ , или еднѣца  
нзмѣненіе , или виною ѡвѣненіа . ико ѡра  
зрѣшеніи ѡвцины , позывал на соудъ ѡ ре  
четъ . **А**ще ѡпроданіи , или ѡнаніемъ сота  
внѣтъ ѡвцины , и поимѣрти едина бѣваю  
цалъ тѣтъ , или прѣбитокъ , ѡвѣтъ етъ .  
**Г**вѣщи си възрѣто , двадѣцѣ пати лѣ ,  
аще разрѣшитъ ѡвцины комъ , аще и долъ  
жнѣ емоу дарѣтъ кромѣ когѡ ѡиманіа ,  
не можѣтъ потѡмъ глати , іакѡ надѣла  
бѣти тѣбѣ на слѣдникъ разрѣшихъ , или  
даровахъ . **И**же ѡ единой винѣ кто позы  
вал на соудъ , и пакн разрѣшалъ , аще и іакѣ  
на бѣдѣ , ничѣтоже болѣ не итѣже , ни прило  
житъ такобыа рѣдн вини : ѡбачѣ твѣрдын  
иматъ іакѣ ѡинѣхъ винъ подобныа емоу  
на того , кнѣмоу же разрѣши соудъ . что бо ,  
іакѡ ѡпокладѣжѣ разрѣшиаъ боудѣтъ ,  
имѣша же ѡзаймѣ позывати егѡ на соудъ .  
**Г**ань , ка , ѡзавѣтѣ наслѣдникѡмъ .  
**З**авѣтъ етъ праведныи совѣтъ , имѣже

кто хѡщѣтъ поимѣрти егѡ бѣти .  
**З**авѣтъ завѣщавѣли , долженъ етъ оумъ  
имѣти здравъ , а не тѣло . **О**трѣкъ непо  
линѣ възрѣтомъ чѣтыре надѣцѣ лѣтъ ,  
да завѣщавѣ . женѣже дванадѣцѣ лѣтъ .  
**З**авѣти ѡтрѣхъ законѡвъ сотавленіе имѣ  
ютъ , ѡг҃аисагѡ , и ѡзавѣденіи , и ѡсѣдѣн  
ѡг҃аисагѡ оубѡ евоодитѣлѣ иже пришедши  
евндѣтелѣмъ , имѣже сочѣтанно завѣтъ  
нѣполнитѣлѣ , ѡзавѣдѣнѣ , завѣщавѣ  
ицагѡ , и евидѣтель надписаніа . ѡсѣдѣн  
же печѣти , евидѣтель числа . едѣже тако  
вал ѡблѣденіа , занѣже слодѣнѣтва едѣ  
когѡ нѣзѣти завѣтомъ твореніа , и едѣ  
кѣа еимъ ѡчирѣтитѣлѣ прѣлѣти , приложѣна  
соутъ : іакѡже завѣщавѣицѣмъ евою рѣкою  
написано , наслѣдника имѣ показати ,  
іакѡ ѡинѣцѣ наслѣдника сотворихъ . егѡ  
же емоу не сотворишѣ , ноужда етъ евидѣ  
телѣмъ , наслѣдника показати имѣ .  
**П**онѣже рѣхомъ евидѣтелѣмъ , подобѣтъ  
печѣти наложити , долженъ етъ вѣдѣти ,  
іакѡ единѣмъ перѣтнемъ можѣтъ запѣч  
талѣтѣлѣ завѣтъ . **І**акѡ вѣноци запѣч  
талѣтѣлѣ , и подѣлѣетѣлѣ завѣтъ .

Б  
Г

Д

Г

С

У  
МЕ



**3** **И** писецъ на писавши заповѣдь , добръ  
**и** ѿ немъ свидѣтель ствѣтъ . **И** же в немощи  
 тѣлеснѣи оумъ погубенъ , не можетъ за  
**4** вѣщати въ безоуміи , но егда нечестител  
 оумъ . **В**ласть имать слѣпшіи , аще ѿрожде  
 ніа , аще ли ѿ недоуга написанъ завѣтъ  
 творити , едма или пать свидѣтель при  
 звавъ , гла предними , наследника имъ  
 ознаменіемъ , понеже да не заблудитъ .  
**7** **А**ще обще имѣютъ богатство братіа ,  
 обаче никому же ихъ не возбраняетъ завѣ  
 щавати , и творити наследника егоже хо  
 щетъ , не творитъ во имъ пакости , ни ра  
**11** здѣленіа имѣніе . **А**ще завѣщаетъ подъ  
 властію сын , или несовершенно сын возр  
 етому , или рабъ , не твердъ завѣтъ .  
 аще оубо самовластенъ оумретъ , совершенъ  
 же возрето , и свободенъ , твердъ завѣтъ .  
**15** **А**ще кто грамотъ вмѣл , междуу своимъ  
 дѣтьми хоцетъ сотворити завѣтъ , первое  
 оубо имъ прописуетъ время , потомъ же  
 и самъ дѣтѣ имена своею рѣкою напишетъ :  
 к секому же и размѣренное злато , или ино имѣ  
 ніе , емоу же напишетъ наследники , не сло  
 женіе чиселъ знамендема , но вѣрнѣ имѣніе

показуема , якоже ѿвидѣтъ явленно же и  
 безрассри оутрѣнти . **А**ще же имѣнію хо  
 цетъ раздѣленіе сотворити , или нѣкимъ  
 вѣщемъ явленнымъ раздѣленнымъ , или  
 вѣщемъ , или нѣкаа ѿпротивленіи ѿста  
 вити , то да напишетъ познаніа , якоже  
 тѣмъ вѣщамъ велъ явленма , ни единыа  
 же к томъ распри дѣтемъ не ѿставити .  
**А**ще же или женѣ , или вѣшнимъ нѣки  
 ми образы хоцетъ кто ѿставити дѣла  
 андкѣа , или освобожденіе , и таковаа свою  
 рѣкою пишема , и глаголема ѿ завѣщава  
 шаго предъ свидѣтели , велъ по единимъ  
 въ писаніи лежащима , яко написавъ и хо  
 тѣтъ по ихъ держати , да боудѣтъ тверда ,  
 и ничимъ же оумалдема : не понеже ли  
 ти в хартїи написаннымъ быти преданнаго  
 ѿвладеніи завѣта прїемшимъ : но секому  
 токма побелѣблетъ , иже своєю деицею  
 и языкомъ завѣща , се имѣти хартїи  
 всю твердость вдастъ . **И**аще оубо и до  
 кончины пребудѣтъ имъ образомъ , ни кто  
 же на послѣдокъ вдастъ свидѣтельства ,  
 якоже ѿвѣщанно что прилучителъ , та  
 ково прежити , или премѣнити ,



ИЛИ ТАКОВОЕ ЧТО СОВОРИТИ, ИАКОЖЕ ПО  
 ДОБИИ РАЗВРЕЩИ БЫВШЕЕ, И ДРУГИИ СОВТО  
 РИТИ СОВЕТА, ИКАЗУЮАИ КОНЕЧНОЕ ЕГО ПОВЕ  
 ЛЕНИЕ, ЕЖЕ ПОДОБЛЕЕТЪ ДЕРЖАТИ. СЕБО ЛЮ  
 БИМЪ ЕМОУ ТВОРИТИ, СЕ ГЛАВЪ НАЗНАМЕНЪ  
 ЮЩЪ, ПРЕДСЕДМЮ, ИЛИ ПРЕДПАТЮ СВИДѢ  
 ТЕЛИ, ИАКО СОВТОРИ ТАКОВОЕ СОВЕЩАНІЕ,  
 НЕХОТЯ НЕХОЦЕТЪ ЕГО ДЕРЖАТИ КТОМУ, НО ИНО  
 ГДЕ СОВТОРИТИ, И ТАКОБАА ИЛИ В СОВЕРШЕНІИ  
 ЗАВѢТЪ, ДА СОВТОРИТЪ ВЕД ЗАВѢТНАА И  
 МОУЩИМЪ СЛОЖЕНАА, ИЛИ ПИСАНІЕМЪ СОВЕРЪ  
 ШЕНАИ СОВЕТА ИАКО ПИСАНЫМЪ СОВЕТОМЪ,  
 ИЛИ НЕ ПИСАНЫМЪ МНИТЕА ЕМОУ В КОНЧАТИ,  
 ПЕРВОМУ НЕ ТВЕРДО БЫТИ ШВТОРАГО ЕГО ИЗО  
 ШВРАЖЕНІА ПО СОВЕРШЕНЪ ЗАВѢТЪ, ИЛИ СО  
 ВЕЩАНІЮ БЫВШАГО. **П**РЕЖДЕ БЫВШИИ ЗА  
 ВѢТЪ ПРЕВРАЩАЕТСЯ Ш ПОСЛЕДИ БЫВАНЦАГО,  
 СОВЕРШЕНА СОУЩА, АЩЕ И ПИСАНЪ БОУДЕТЪ  
 ПЕРВЫИ. **А**ЩЕ ПОКАЖЕТСЯ СОВЕЩАВЫИ ЗА  
 ВѢТЪ РАЗГНѢВАВША, И МНОЖАИША НАСАДѢ  
 ДНИКИ НАРЕЧЕТЪ, НИ НАРЕЧЕНІИ Ш НЕГО, НЕ  
 НАСАДѢДѢТЪ ЕГО. **А**ЩЕ ОУБѢ ЗАВѢЩАВЫИ НЕ  
 ВОХОЦЕТЪ ПОКАЗАТИ ПИСАНЪ ВЪХАТИИ СВИДѢ  
 ТЕЛЕ, ИЛИ РАЗГВЕНЪ ДО НАПИСАНЪ, ИЛИ ЗАПЕ  
 ЧАТАЕНЫИ Ш НЕГО, ДА ПРИНЕСЕ К СВИДѢТЕЛЕ

ДА НЕ ПОДПИСУЕТЪ, НО ТОГДА ГЛЕТЪ К СВИДѢТЕ  
 ЛЕМЪ СВОИМЪ БЫТИ ЗАВѢТЪ, ЕГДА ПРОЧЕ ВО  
 ЕДИНО ВРЕМЯ ПОД ПИСУЕТЪ, И ЗАПЕЧАТАЕШ,  
 И ДА ДЕРЖАТЕА ТВЕРДО, НЕ ТОКМА СЕДМЪ,  
 НО И ПАТЬ ПРИЕМЛЕМЪ ПОСЛЕДХОВЪ, ПИСАНАГО  
 ЗАВѢТА И НЕ ПИСАНАГО, ВЕДЕМЪ ЕГО ИЗВѢСТНА  
 ПРЕСТАВЛЯЕТЪ. **А**ЩЕ КТО НАБРАНИ ОУГОВЕНЪ  
 БЫВЪ, И ГРАДЫИ ПОДТЕМЪ И К СМЕРТИ ПРИБЛИ  
 ЖИТЕА, ТАКОВЫИ НЕ ТОКМА ПРЕТРЕМИ ПОСЛЕ  
 ХИ МОЖЕТЪ ЗАВѢТЪ ТВОРИТИ, НО И ПРЕДЪ  
 ДѢВМА ШВРЕТАКЦИИМЛЕА ЛИЦЕМА, И ПРИКЛЮЧЪ  
 ШІАА РАДИ НАПАТИ МОЖЕТЪ СВОИ ЗАВѢТЪ  
 ИЗВѢСТЕНЪ ПРЕСТАВИТИ.

**Г**РАНА, КВ, Ш ЗАВѢТЪ ОУЩИХЪ ПОДЪВЛА  
 ЕТИИ РОДИТЕА СВОИХЪ. **Ш**ОБНОЕ ИМѢНІЕ  
 СОУЩИХЪ ПОДЪВЛАЕТИИ ДѢТЕИ ИВЛАДЕТЕА,  
 ТЕМЪЖЕ ШОБНОЕ ИМѢНІЕ, ОВО ДѢШ ИМЪ  
 ЕСТЬ Ш СВОЕГО СТАЖАНІА, ОВОЖЕ Ш РОДИ  
 ТЕА. **Н**ЕВОЕ ОУБѢ ЕСТЬ ИМЪ ИМѢНІЕ, ЕЛИ  
 КОЖЕ ШОБИИ КТО ШВРЕА ХИТРОТИ, ИЛИ  
 ШВОННЕТА, ИЛИ Ш СТЕПЕНЕ КОЕГО ЛИБО,  
 ИЛИ Ш ПРИЧТА СТАЖА. **Р**ОДИТЕЛНОЕЖЕ, ЕЖЕ  
 ИМЪ Ш РОДИТЕА, СЛОВУЖЫ РАДИ И ПОТРЕБЫ  
 В ДАНО ЕСТЬ, ИЛИ Ш ДАНАГО ИМЪ ПРИТЪЖАША.  
**М**НОГАЖЕ РАЗЛИЧІА ОУТЪ РОДИТЕАКОМУ,

Б  
А  
Б  
Г  
Д



и оубо ево етлжаниномъ имѣнїю . и первое  
 оубо есѣ , мѣкѣ оубо ево етлжанинѣмъ имѣ  
 нїю и подъ властїю оубо ево завѣщавати ,  
 1 **и** оубо ево етлжанинѣмъ же не мѣгѣти . **Второе**  
 разлїе есѣ , аще негодѣа оубо ево на оубо ево  
 подъ властїю егѣ сына , иже оубо ево да  
 нїа егѣ етлжанинѣ имѣнїе егѣ возметъ :  
 оубо ево же етлжанинѣмъ емоу никакоже .  
 2 **Третье** разлїе , аще многимъ должнѣ  
 сын и бѣкѣ , подъиметъ проданїе ѡвѣнхъ  
 замодавецъ , иже оубо ево да нїа роди  
 тель , етлжанинѣ имѣнїе отрока прода  
 тѣа снїмъ , оубо ево оубо ево етлжанинѣ емоу  
 3 **никакоже** . **Четвертое** разлїе ,  
 аще многимъ оубо ево дѣтемъ , оубо ево  
 оумретъ , приключитъ же едїномъ ѡ нїхъ  
 ѡ да нїа родитель прїтлжанинѣ , и оубо ево  
 бнѣ етлжанинѣ оубо ево имѣнїе : еже оубо ево  
 ѡ да нїа родитель , етлжанинѣ оубо ево  
 да оубо ево бѣмъ , иже не когда подъ  
 властїю бѣшимъ дѣтемъ . ѡ оубо ево же  
 прїтлжанинѣ емоу , томъ едїномъ  
 4 **етлжанинѣ е** . **И** же ѡ да нїа ѡ нїе  
 етлжанинѣ , и зїмнѣмъ и лѣтнѣмъ пѣтешѣ  
 етлжанинѣ , еже есѣ ѡ пѣтешѣ етлжанинѣ ,

рѣкше ѡ боннїнѣ етлжанинѣ пѣтї прѣмѣнїа  
 ево ѡ оубо ево , дѣтемъ оубо ево подъ вла  
 стїю ево ѡ оубо ево оубо ево етлжанинѣ , и мо  
 гѣти ѡ нїхъ завѣщавати . аще бо бѣша  
 нїхъ родители нїхъ что , тогда должнї  
 оубо ево оубо ево подъ властїю доволнѣ бѣ  
 ти имъ , и оубо ево завѣщавати . тако  
 же , иже ѡ нїа ѡ бѣмѣ етлжанинѣ , и ѡ бѣмѣ  
 кїа хїтрети прїтлжанинѣ имнѣ ѡ оубо ево  
 имъ оубо ево . **Грани , кѣ , ѡ завѣщѣ оубо ево**  
**оубо ево етлжанинѣ** . **Сроднїе** имѣ есѣ родъ  
 нѣ , раздѣлѣетѣ на вѣходѣнїе , и на  
 ннѣходѣнїе , и на оубо ево ѡ нїа : но ѡ нїа  
 тнѣ оубо ево ѡ бѣмѣ етлжанинѣ емоу .  
 ѡ оубо ево етлжанинѣ же рѣкше вѣходѣнїе  
 не оубо ево бѣша дѣтемъ , како бо иже  
 не когда вѣ работѣ родившїе , ни оубо ево  
 цнїхъ ѡ нїа имѣти , ѡ оубо ево бо сн  
 ражѣнїе , токѣмъ бо имѣнїе етлжанинѣ  
 цнїхъ етлжанинѣ : еже есѣ зачѣнїе  
 имъ дѣтїи и бнѣмъ , и иже оубо ево .  
 тѣмъ же аще оубо ево не завѣщавѣ  
 оумретъ : аще бо оубо ево емоу и зачѣнїе  
 дѣтїи , или оубо ево , или прѣжде  
 оубо ево , и оубо ево бѣмъ снѣмъ ,



или прежде освобожденіа , или по освобожденіи  
 его освобожденъ бывъ , тогда принесетъ  
 въ наследіе : семоуже не оуцѣ , гднъ законъ  
 повелѣвае . ащеже завѣщавали , ни что же  
 не оставя гднъ бездѣтѣи сын , или имъ  
 дѣти , или вноучата , безнаследіа же ихъ  
 сотворивъ скончавъ , и тѣи дѣти не возмо-  
 гутъ превратити завѣта : тогда гднъ тре-  
 тью часть вземъ , акоже даръ штого не  
 поудитъ его положить . **П**рѣтокможе го-  
 сподня и госпожа , и шихъ съходящѣи по  
 закону призываемы бывають , на освобо-  
 жденаго наследіе порученному , но и оуцѣи  
 шстранѣ ихъ , да же и доплатя оуцѣи .  
**А**ще же того гднъ и гжю , или двою гднъ ,  
 или гжю множаншѣи боудутъ дѣти , бли-  
 жни по степени да призвуть на освобожде-  
 наго имѣніе . ащеже оуединого господня  
 боудетъ двоѣ дѣтѣи , оудругаго же троѣ ,  
 напять частей да раздѣлитъ наследіе .  
 такоже и шедшихъ шстранъ .

**Г**рань ка , ш завѣтъ еписъ и мнхъ .  
**А**лика же имѣаше еписъ прежде еписетва  
 раздаваетъ и продаетъ , акоже хочетъ ,  
 не токможе се и завѣщаваетъ шнихъ .

эликаже стажетъ , по поставленіи епи-  
 скопства , цркви его приходна оутъ ,  
 ни завѣщавати шихъ можетъ , аще  
 оубо не шродитель , или шстрѣвъ ,  
 или шбратн его кнемоу прѣдоша .

**А**тди внити въ монастырь , рекше постри-  
 цина , да завѣщаетъ швоему имѣніи ,  
 прежде входа его въ монастырь вѣд : поне-  
 же вземлетъ монастырь вѣд , аже оутъ  
 его , аще и не гавѣ рѣетъ въ нести ѿ , и  
 котомъ не боудетъ , ни по единому образъ  
 господнъ своему . **И**мъи дѣти постриги-  
 ва , можетъ и по постриженіи богатство  
 свое раздѣлити дѣтѣмъ своимъ , сохранивъ  
 себе едины часть , аже и монастырѣви  
 взати подобна етъ . аще же не завѣ-  
 щавъ оумретъ , тогда дѣти его во-  
 змуть не завѣщанное , рекше шимуть  
 свою часть , прочее же дадутъ монасты-  
 рѣви . **И**же шмонастырь преходъ коннъ  
 монастырь , шпадаетъ шего имѣніа ,  
 и не прѣтинъ бываетъ .

**Г**рань , ке , ш превращеніи завѣта .  
**З**авѣтомъ трѣ страсти стажетъ , ако-  
 же се ; растерзаніе : и не оутверженіе :



и не совершение , но и терзани оубо соуть  
 забвѣти , или аще шюдъ расторгнута ,  
 или шучаги . шюдъ оубо растерзаніе по  
 шести образохъ есть . и первыи образъ  
 есть , егда некто по штвореніи забвѣта  
 въ шнотвореніе некого прїиметъ , по кобалу  
 лнео образъ шнотвореніа . **Вторыи** обра  
 егда по штвореніи забвѣта , или по смерь  
 ти забвѣцавшемъ рднѣа сынъ , или  
 шрабнни сына егѡ шмершагѡ вноукъ ,  
 аще и повелѣнныи наслѣдники предъ ле  
 жатъ въ забвѣтѣ , но иице да боудутъ  
 възъ наслѣдіа , аще и дары прїаша , ова  
 че ражданициа при забвѣцавшемъ и звѣръ  
 гутъ . **Третий** образъ есть , егда тво  
 ренныи сынъ подъ властїю оубо сын , непо  
 ма новенъ боудетъ въ забвѣтѣ . **Четверъ**  
 тыи образъ , егда вторыи боудетъ за  
 вѣтъ по законѣ , и аще быеть кто прїиметъ  
 наслѣдїи , наслѣдїи . аще же не быеть , не на  
 слѣдїи , вываущимъ бо наслѣднчи . **Пятый**  
 образъ есть , егда вторыи забвѣтъ по  
 законѣ бывъ , наслѣдника и ногѡ надъ  
 повелѣнныи имѣнїемъ пошавнѣтъ , не и зъ  
 вѣстоуа оуцихъ въ первомъ забвѣтѣ .

б

г

д

внѣмъ

е

**Шестой** есть образъ , егда вонна сынъ  
 бо штрѡбѣ матери заченъ шнегѡ , вше  
 гда твораше забвѣтъ непознанъ быеть .  
 аще бо разшмѣвъ егѡ , шмолча , не разъ  
 днраетъ забвѣтъ . **И шже шчачи двѣ**  
**ма образима .** **Первыи** образъ есть ,  
 егда вторыи забвѣтъ , оуцимъ оубо  
 въ первѣмъ , и звѣтнѡмъ быти повелѣ  
 ваетъ , доволна бо емоу штаблениа ,  
 аще не творитъ раздѣленїа . **Вторыи** обра  
 егда некто подъ властїю дщерь и мѡи ,  
 или вноукъ , не на писаже ихъ въ наслѣ  
 діе , тогда оубо забвѣтъ не разднраетъ  
 до конца , тїи же въ наслѣдіе въ ходатъ .  
 и аще оубо есть на писано наслѣдіе вше  
 шннмъ , еже есть не оуцимъ шеродъ  
 ства , половинъ свои прїемлетъ . аще  
 же своимъ на писано , равнѡ вш  
**не швѣрднже и шмѣщени забвѣти , че**  
**тырми образы выванѣтъ .**  
**Первыи** оубо образъ есть , егда забвѣ  
 цавши на смерть швѣжденъ боудетъ , или  
 и зъ гнанъ боудетъ , или самовластенъ  
 сынъ въ шнотвореніе негѣ иного въ не боли  
 прїемлетъ , или подъ властїю сынъ .

б

а

б л

а

ѡи



**В**торой образъ есть , егда второму законному , написанъ бывшъ завѣтъ , тогда первый оубо разданъ боудеть : второй же ѿнметца кннотъ бывшихъ наследниковъ ; еже есть егда ѿрекуютца наследіа , или егда прежде завѣщавшаго скончавша , или егда покончаніи завѣщавшаго прежде даже не взяша наследіа скончавша , или егда со ѿлтиемъ написавша завѣти , и ѿлтіе ихъ не може , понеже ѿнманцаго не быеть .

**Т**ретій же образъ есть , егда кто распримѣлъ е некимъ , царь наследника сотворитъ писаніемъ , или безписаніа , или аще инакъ какъ , по закону не наследитъ его царь : аще бо и закономъ царь не повинуютца , но по закону житіе жи боутъ . **Ч**етвертый образъ есть , егда ѿпечатлѣвыи завѣтъ , ѿпечатлѣтъ его такъ , или речетъ , какъ нехощѣ затвердити его , аже бо по закону бываица , закономъ превращати подобаетъ .

**Неисвршеніи же завѣти по пяти образѣхъ разумѣваемы оутѣ .**

**П**ервый оубо образъ есть , егда не понашемъ

законоположенію боудеть завѣтъ , не оущимъ седми , или пяти свидѣтелемъ .

**В**торой образъ , егда приходшии свидѣтели , не вси подписаши . **Т**ретій образъ есть , егда вси подписаши , не вси же запечатлѣши . **Ч**етвертый образъ есть , егда завѣщавшии своєю рѣкою , наследника име не написавъ , ни помануеже предъ свидѣтели . **П**ятыи же образъ есть , егда тамо властнаго , или оущаго подвластію сына , или בנוика , ѿ оущихъ подвластію дѣтей скончавшихца имъи некто ихъ , ни наследникъ ни не наследникъ написа , аще и прилѣтитца имъ прежде скончавша , прѣвила ради гл҃агоу , аже неперва завѣтъ , писаніа несогласна оутѣ , ѿприлагаемыхъ потомъ крепости прѣлти немогутъ .

**Гл҃ань , кѣ , ѿ разрѣшеніи оущихъ подвластію .** **Р**азумѣхомъ какъ власть имамъ на рабѣхъ нашихъ ; еже оубо родомъ , еже и твореніемъ . нынѣ же разумотримъ , кинмъ образомъ разрѣшлетца сынъ подвластію : но ѿ рабѣхъ оубо оубѣмы бжево божденіа грани , ѿдѣтехъ же здѣ разрѣшлетца , когда не быти имъ подвластію ;



разрѣшаются дѣтищѣ ѿ власти смерь  
тїю оуем , неведѣже . аще же оубо  
оуцѣ есть скончалася , безматержа дѣ  
ти самобластни коудѣтъ : скончалшѣ  
же дѣдѣ , неведѣма вноуцы само  
бластни бѣбѣнтѣ : подобаетъ бо смо  
трѣти дѣднїи смерти . и аще ѿвѣще  
тїа среднє лице , еже есть сынъ сын  
подъвластїю оуем , вноуцы не бѣбѣнтѣ  
самобластни . скончалшѣ бо дѣдѣ ,  
прилѣчїтѣ имѣ бѣти подъвластїю сво  
егѣ оуца . аще же оуцѣ ихѣ , или прѣжде  
оуца своегѣ умре , или бѣтїа подѣ  
властїю егѣ свободна , тогда вноуцы  
самобластни бѣбѣнтѣ , понеже непри  
лагантѣа подѣвластїю иномѣ .

**И** аще кто ѿвѣженъ коудѣтъ на смерть ,  
**Г** коупно со ѿвѣженїемѣ бѣбѣнтѣ дѣти  
самобластни . **И** аще коудѣтъ патрикинъ ,  
еще сынъ подѣвластїю оуем , коупно  
егда прїиметъ совершенїе патрїхїе ,  
**И** подѣвластїю оуца своегѣ бѣти иже  
тїа . **Д** оумѣ оую прилѣчїтѣ бѣти  
плѣненѣ , между же тѣмѣ ѿиметъ  
са , еже бѣтїа подѣвластїю егѣ .

и аще оубо козѣвратитѣа оуецѣ , коудѣ  
емоу подѣвластїю егѣ . аще же сконча  
етѣа , коудѣ самобластнѣ . бѣщема  
же ѿ которагѣ лѣта мнїтѣмнїа бѣти  
подѣвластїю иже бѣтїа ѿ сею двои ,  
ѿ тоголи времени егда матѣ бѣтѣ , или  
ѿ нѣлѣже оумре братнїхѣ , есть бо ѿ  
нюдѣ егѣ нѣкое различїе . положи оубо  
нѣкоемѣ имѣти два дѣтища , и двѣтѣ  
сѣци златнїкѣ богатѣтѣа , матѣ же бѣ  
ти ѿ братнїхѣ . сею же едїнѣ бѣше потѣ  
цїалнѣ , и бѣзѣма два златнїка ѿ оуа  
богатѣтѣа ѿ своїхѣ дѣлѣ и трады , воз  
може коупно творити , и тѣмѣ злат  
нїкѣ приѿвѣстїи . дрѣгїи же лѣннѣ  
сынъ , ничтоже приѿжа . по нѣколице  
же времени козѣщено бѣтѣ има , какѣ  
братнїхѣ скончалася оуцѣ ею , кохотѣста  
раздѣлїти оуе имѣнїе : и лѣннѣ оубо  
глаголаше , нынѣ егда боитнїнѣ оуцѣ  
оумре бѣхома самобластна : и еликоже  
тѣ егѣ потѣцїалнѣ , и етѣ ли оуа  
или , и подобаетъ нама трїгѣсѣци раз  
дѣлїти златнїкѣ , еже есть взѣти ко  
моуждо тѣмѣ и патѣ оуѣ златнїкѣ .



потцалибыи же гл҃голаше , ѿ того вре  
 мене , ѿ нели же приклучиша матѣ быти  
 оцѣ наю , и быти на ма самовластныма ,  
 минтѣ бога не возвративша , и вѣто вре  
 ма оумре , в неже матѣ бысть , не само  
 властенъ ли оубо сын . и еликаже аще  
 притажашъ себе , а не иномѣ пршверѣ  
 тохъ , и паче таковыа да поблоушаема  
 боли . **Х**отли самовластна сына своего  
 сотворити , да пршетоупитъ къ подобно  
 мѣ едѣи , гл҃гола емоу , якоу иго  
 сына моего твори самовластна , и ѿпрѣ  
 шан ѿ моего рѣки . якоже аще прилѣ  
 читеа отрокѣ есчаднѣ оуцѣ завѣщати ,  
 твѣрдѣ быти того завѣтѣ , закон  
 ныи часть отца хранѣци .

**М**ожетъ оубо и кто сына сотворити  
 самовластна , вноукаже держати подѣ  
 властїю . противноже емоу , вноука  
 сотворити самовластна , держати же  
 подѣ властїю сына : такожде и ѿпрѣвнѣ  
 цѣхъ . **И**маше и кто сына подѣ вла  
 стїю си , иже и маше женоу не прѣзѣ  
 днѣ , сына сотвори самовластна , или  
 иномѣ егѣ вѣ синоуворенїе вѣдѣтѣ ,

роднѣа потомѣ вноука , повелѣваема  
 подѣ властїю емоу быти дѣднѣ , поне  
 же раземоурадемъ вѣ законныхъ брацѣхъ  
 времени зачатїа . егдаже оубо зачатїе  
 бысть , подѣ властїю баше сынѣ , иже  
 егѣ вѣрѣлвыи . **Т**орговое епаршество  
 и воеводство , и епископѣа разрѣшаетъ ,  
 оуцѣа подѣ властїю оцѣю .

**Г**рань , к҃з , ѿ свидѣтелехъ . **Д**осто  
 вѣрнїи да боудѣтѣ свидѣтели , аще не  
 иѣции ѿ вѣдѣщихъ , не ѿ худѣихъ же ,  
 иже ѿ иудѣ не знаема . **Н**е знаема сви  
 дѣтели , моучени да боудѣтѣ , аще  
 прилѣчитѣа . **С**видѣтельствованїи ѿ до  
 лѣхъ написаныхъ , да рекоутѣ , якоу сло  
 жѣнїе принихъ бысть , и не кромѣ оныхъ  
 законныхъ свидѣтелеи нае токмоу при  
 званѣмѣ , явѣ , якоу челоумѣ пѣть  
 боутѣ . **Е**гда свидѣтели сами себе про  
 тивѣтѣа , или и нѣмѣ свидѣтелемѣ ,  
 или лѣстнѣо свидѣтельствовѣтѣ , тогда  
 да прїиметѣ едѣа , достовѣрнѣишымъ  
 ѿ нихъ , и дамоучитѣ зазорнымъ , аще  
 хитростїю явѣтѣа слѣ дѣюще .

**М**ощноу есть ѿ града во градѣ едѣамѣ



возвѣщеніемъ посылати ѿ свидѣтельствъ .  
 судѣлобавцимъ же по законѣмъ бо обла  
 стехъ оубо ѿ князѣ , въ константинѣ  
 же градѣ , ѿ бжествныхъ судей , ре  
 кше ѿ црковныхъ . **Ѿ** грѣхобныхъ ви  
 нахъ ноужда есть вѣлички привести  
 свидѣтели , а не глаголы ихъ .

**В**ъ свидѣтеляхъ взыскантѣ сана , и  
 вѣры , и обычаа и твердости : тѣмъ же  
 не оубо слышани боудѣтъ противѣщеніа ,  
 иже во свидѣтельствѣ реченымъ ѿ нихъ .

**Ѿ** коемъждо свидѣтелѣ должнѣо есть и зы  
 скнвати , которыи чистенъ и непороченъ  
 есть , или которыи бегаетъ и пороченъ , или  
 богатъ или оубогъ , иакоже прибытка ради ,  
 и бѣдою согрѣшити , или другъ привѣдше  
 мѣ его , или братъ комѣ на негоже приве  
 денъ . егдаже зазора комѣ боудетъ , тогда  
 свидѣтельствоветъ . ѿсемъ же и развѣждаетъ  
 судѣа , аще одинаки рѣчи принесутъ , и  
 аще противѣ вопрошанію послѣушно ѿ вѣща  
 баютъ , и котораа знаменіа подобаетъ при  
 нмати . **Ѿ** свидѣтелемъ , а не глагола  
 ихъ вѣрвати , сами бо вълице вопро  
 шами бывають ѿ судей , ѿ винахъ .

41

и непоказуѣ предложенаго ѿ него , въ за  
 точеніе посылаетъ . **И**но есть гдѣство  
 пришедшихъ свидѣтель , и ино почитѣ  
 мыхъ ѿ свидѣтельствъ вписныхъ . хо  
 тѣли оудержати оубо свидѣтели , по  
 тревное имъ возданіе не вздаютъ .

**О**тець и сынъ подъвластїю сынъ , и дѣ  
 бата подъвластїю оуца отчю , мо  
 гѣтъ свидѣтельствовати ѿ вѣщи , не вре  
 ждаѣтъ бо ѿ еднаго дому многимъ ѿ  
 чужей вѣщи свидѣтельствовати . **А**ще  
 такоба есть вѣщъ , иакоже приимати сви  
 дѣтельствоуца лобца , или подоеныа  
 емоу , безмоукъ не вѣрвати емоу .

**А**ще вси свидѣтели одинацы чистїи и  
 оумомъ боудѣтъ , и наичѣтъ противѣти  
 емъ другъ другѣ , не велики бо лшии ча  
 сти вѣрвати , но приаучающемъ ете  
 ствомъ вѣщи : и разсмотрити , или  
 виной бражды , или дружбы лишени  
 емъ , и звѣстоуцимъ ѿ двшн , и ѿ  
 знаменїа предъ судїю . не множество по  
 доаетъ вѣрвати , но вѣрѣ и безсло  
 бїю обоихъ вперникъ . **К**ождо позы  
 валъ на судѣ вперника , долженъ есть

1

41

41

41

41

унд







РАДИ , И ОСТАВЛЕНІА СВИДѢТЕЛЯ , И ОУ  
 ВѢСТЬ СВИДѢТЕЛЬСТВА , НЕ МОЖЕТЪ НИ  
 ЦРКНИМЪ ПИСАНІЕМЪ НИЧѢХЪ ПРИВЕРТИ СВИ  
 ДѢТЕЛЯ . **И** ЖЕ О ГРѢШѢ НЕКОГО ОКАЖЕ  
 ТАВЪ , НЕ МОЖЕТЪ СВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ  
 НАНЬ , РАЗВѢ АЩЕ БОУДЕТЪ ПОДОБНАА ВИ  
 НА . АЩЕЛИ НИ , ВОЗЪБРАНИТЕА . **А** ОДА  
 ТАИСТВОВАВЪ МЕЖДУ НЕКИМИ ОВѢЩИ ,  
 НЕ СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ ИМЪ В ТОИ ВИНѢ ,  
 ОУРѢЧЬ ПРѢДЪ ИМЪ СЪДІЮ , АЩЕ ОУЖЕ  
 НЕ СОВѢЩАЕТА ОБА СЪПЕРНИКА СВИДѢТЕЛЬ  
 СТВОВАТИ ЕМОУ . **О**УБОУЖИ НЕ СВИДѢТЕЛЬ  
 СТВУЕТЪ . ОУБОУЖЕ ЕСТЬ , ИЖЕ ИМАТЬ  
 ПАТЬДЕСАТЬ ЗЛАТНИКЪ БОГАТСТВА .  
**Н**Е СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ МЕНШИ СЫН ВОЗРА  
 СТОМЪ ДВАДЕСАТЕ ЛѢТЪ , НИ ИЖЕ НА ЛЮ  
 ДѢМЪ СЪДИЩИ ОУЖДЕНЫИ , И НЕ И ПРА  
 ВЛЕСА , И ВАНДЕКОУЮ ТЕМИЦУ ВВЕРЖЕНЫИ :  
 НИ ИЖЕ ОБАНУЕНЪ БОУДЕТЪ ВЗЕМЪ ЗЛАТО ,  
 И ТОГО РАДИ СВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ ХОТѢ ,  
 ИЛИ НЕ СВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ .  
**Н**Е СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ СВОБОЖДЕНЫИ , НА  
 СВОБОДИВШАГО ЕГО , НИ НА СЫНА ЕГО .  
**Н**ѢСТЬ ДОТВѢРЕНЪ СВИДѢТЕЛЯ , ПО  
 БЕЛѢВАТИ МОГИИ О СВИДѢТЕЛЬСТВѢ .

ОУЖДЕНЫИ ОУПРЕКОВОДѢЛНИИ , НЕ СВИДѢ  
 ТЕЛЬСТВУЕТЪ . **С**ЫНЪ ОУЦОУ , И ОУЦЪ СЫ  
 НОВИ НЕ СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ НИ БИ ОУИ ЛИБО ВЕ  
 ЩИ СВОИИ . **Р**АБЪ НЕ СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ ЖЕ  
 НА НЕКОГО ОУЖЕ СВИДѢТЕЛЬСТВОВАВЪ , НЕ  
 СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ ПАКИ НАНЬ . **С**ОБЕРѢДО  
 ВАВЪ И СОВОКУПНВЪ ОВНИѢ , НЕ СВИДѢТЕЛЬ  
 СТВУЕТЪ ОНИИ . **Н**ИКОТО ЖЕ ИСТА ЗАЕТЪ СЯ  
 СВИДѢТЕЛЬСТВО НА СЕБЕ ПРИВЕРТИ , НО ПОДОКА  
 ЕТЪ КЪ ПОЗБАВШЕМУ НА СЪДЪ , ИАКОЖЕ ХО  
 ЦЕТЪ СОСТАВИТИ СВОЕ ПРАВОСЛОВІЕ . **В**ОЗЕРА  
 ИЛЕТСА ВЪ ЗАВѢТѢ СЫН СВИДѢТЕЛЬСТВОВА  
 ТИ , ИЖЕ ВЪ ЗАВѢТѢ НЕКОГО ПОД ПИСАВЪ ,  
 И НЕ ОУИЦАЛСА СВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ ТО , НИ  
 ОУДАНМЪ ЕСТЬ О ЗАКОНА СВИДѢТЕЛЬСТВА  
 ТИ . ВОЗЕРА ИЛЕТЪЖЕСА И Б ДРЪЗЪЕМЪ ЗАВѢ  
 ТѢ СВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ , НО И ЗАВѢЩАВА  
 ТИ , И О ДРЪГАГО ЗАВѢТА ПРѢШЕРѢТИ .  
**В**ОЗЕРА ИЛЕТЪЖЕСА СВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ , НЕ СО  
 ВЕРШЕНЫИ БОУРАСТОМЪ , И РАБЪ , И ГЛАУХЪ ,  
 И НЕМЪ , И БѢСЕНЪ , И БЛАДНИКЪ , И СЫНЪ ПО  
 ВЛАСТІЮ СЫН , ЕСДА ОУЦЪ ЕГО О ИНОГО НА  
 ПИШЕТЕА НА СЛАДНИКЪ . **И** ПОДЪ ВЛАСТІЮ СЫН  
 ЗАВѢЩАВАЮЩА НЕ СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ , О ПИ  
 САНІЕМЪ ЗАВѢТѢ НА СЛАДНИКА .

КЗ  
 КИ  
 КД  
 Л  
 ЛА  
 ЛБ  
 ЛГ  
 ЛД  
 УНС



**А** **И**ЗВѢЩАВАНЦІИ ПО ВЛАСТІИ СЮЩЕМОУ ОЧЕН,  
**Л** ѿ ѿвободѣжанинѣмъ имѣніи емоу не  
 свидѣтельствуютъ. **А**ще кто единого  
 человекѣ положеніе въ печати приневетъ,  
 несть прѣтно свидѣтельство егѡ.

**Грань, кн, ѿ поставленіи епископовъ  
 и прѣвитеровъ.**

**А** **П**рѣчитинцы, и прочіи  
 люди града того, принадлежащѣ стѡмъ  
 еуалію, въ трехъ человекѣхъ соудъ изъ  
 браніа да творятъ въ человекѣхъ, епи  
 скопомъ кленущимъ, ѿкъ не даніа ра  
 ди, ни нныа некогоа либѣ изъраша  
 тѣхъ, но ѿкъ вѣдѡще ихъ, ѿкъ око  
 рныа цркѣ соутъ, и чисти житіемъ,  
 и тридцати лѣтъ возростомъ, или вѣще  
 ше, и ѿкъ ни жени ни дѣтей имѡше:  
 но ѿкъ аще имѣе каждо ихъ и женоу,  
 единыа токмо ѡ дѣвѣтѣ вѣетъ, и не  
 вдовицу, ни же пѡщеню иныма мъжемъ,  
 но и правили, рекуше законы не ѡреченю.

**Б** **П**оставляемыи епископъ, писаніемъ да  
 в дадутъ прѣжде свою вѣрѡ, рекуше вѣрѡ,  
 во единого бѣа, написавъ и глатъ: и з глаго  
 летъ же и молитвы, и да кленѣтѣа ничто  
 же да дати, ни возвѣщати же комѡ дати

что поставленіе. **А**ще же что чре реченіе  
 боудетъ, и тогда поставленыи епискѡ,  
 и поставлен егѡ, и збержетѣа ѡ церкѣ.  
**А**ще ѡ клеветанъ боудетъ, хотѣи поста  
 витиѣа, ѿкъ не потребенъ, да ѡложн  
 тел тогда поставленіе, и преложитѣа  
 истазиѣ, тоу соудъ свѣрникѡ, или  
 не соудъ, до скончаніа трехъ мѣсѣцъ,  
 и возеранитѣа поставленіе. и аще ѡбра  
 щетѣа поставляемыи повиненъ, по зако  
 номъ и по правиламъ да возеранитѣа:  
 аще же не повинетъ ѡбращетѣа, поста  
 вленъ да боудетъ. **А**ще же поставитѣа  
 чре реченіе, и тои и поставившии  
 егѡ и збержетѣа ѡ церкѣ. **А**ще же кле  
 ветникъ пришедъ не покажетъ, ѿкъ  
 и звѣститѣа естѣ, или ѡстанетъ: аще  
 оубѡ прѣчитникъ естѣ, да и збержетѣа  
 ѡ церкѣ. **А**ще же боудетъ мирскіи  
 человекъ, подобно да накажетѣа.

**Грань, кн, ѡ кодникѣмъ, рекуше  
 исполненіи завѣта.** **К**одникѣмъ сказѡу  
 стѣа не доставшаго въ завѣтѣ разѡма завѣ  
 щавшемъ исполненіе. **Р**азличіе же естѣ за  
 вѣтѣ и не доставльшимъ бнѣмъ на исполненію

Г  
 Б  
 А  
 Б  
 Г



ѿкоу възвѣтъ оубо и наследника , и под  
 наследника , достоинъ есть писати , и  
 дары свободеніа , и составное и подъ со  
 ставное . въ недостаткаже на полненіи ,  
 ни наследника , ни подъ наследника , ни  
 составнаго , ни не составнаго . **С**оставно  
 есть , первое положеніе наследдіа , еже  
 есть , иже перваго степене наследникъ .  
**П**одъ составленіе же есть , ѿнеполученіа  
 перваго наследника наследдіа , на друга  
 го предложеніе , разлученіемъ наследдіа  
 дающаго , ѿкоже се речеть нѣкто ,  
 да боудеть ми оуница наследникъ .  
 аще ли же ни , да боудеть ми оуница .  
**Г**рань , **л** , ѿ наследникѣхъ .  
**Н**аследники , или составніи , или под  
 составницы глаголютъ . аще же подъ  
 составно есть , или просто есть ,  
 ѿкоже се рещи : аще не наследитъ  
 мене оуница , да боудеть ми оуница на  
 следникъ , или оубоуеъ есть ѿкоже  
 се , аще наследникъ , аще же не насле  
 дникъ оуница не дошедъ возрета оубо  
 реть , да боудеть наследникъ оуница .  
**С**ходящій , аще боудеть мужескъ полъ ,

или женескъ , честиѣнше оуть ѿ восхо  
 дящихъ , и оущихъ ѿ страны .  
**А**ще единъ ѿ сынѣхъ наследитъ своего  
 родителя , поручаетъ своему дѣду хране  
 ніе бывшихъ емоу . **А**ще дѣдъ оумретъ  
 при сынѣ и при внуцѣ , ѿмногѣ сына  
 внидутъ внуцы въ лице своего родителя ,  
 и коупно еиномъ , еже есть со своимъ  
 стріемъ наследитъ его , въемлице еже  
 хотлице въемати , аще бы былъ оуца ихъ ,  
 аще мужескъ полъ оуть , или женескъ .  
**А**ще самовластніи оуть , аще же и подъ  
 властїю съходящимъ не оущимъ , призы  
 вани бывають въ наследіе восходящій  
 прежде воухъ оущихъ ѿ страны , кромѣ  
 иже ѿтѣхъже родители родившаго брата .  
 бѣдомже есть , ѿкоу восходящій честиѣн  
 ши есть , ближній степенемъ , не прибли  
 жанцагоу , аще и женескъ полъ лице боу  
 деть . аще бо оуть вси тогожде степене ,  
 коупно призывають въ наследіе . **Н**е при  
 внаа братіа и сестры восходящій коупно ,  
 призывають поравнѣ въ наследіе , и не  
 дають родителямъ своимъ братіа гдѣтба ,  
 на прилучившенемъ имъ части ѿ наследдіа



**М** БРАТА СВОЕГО, АЩЕ И ПОДВЛАСТІЮ ОУЧЕЮ, АЩЕ  
 И САМОВАЛАСТЕНЪ БЫШЕ. **В**ОСХОДЯЩИМЪ ПО  
 РОДЪ СЮЩИМЪ ОУСКОУЧАВШАГОСЯ, И БРАТІИ  
 ПРИСНІИ, И ДѢТЕМЪ БРАТА ПРИСНАГО ПРѢ  
 ЖДЕ СКОУЧАВШАГОСЯ, ВІИ ПРИЗЫВАЮТСЯ  
 НА ПРІАТІЕ НАСЛѢДІА ЕГО, АЩЕ И ЖЕННИКЪ  
 ПОЛЪ, АЩЕ И МУЖЕНИКЪ СЮТЬ: ИКО БРАТІИ  
 ДѢТИ ВЪХОДАТЬ ВО ОЦА СВОЕГО МЪРТО,  
 И ВЗЕМЛЮТЪ ЕЖЕ ХОТѢШЕ ИМѢТИ ОЦЪ ИХЪ,  
 АЩЕ БЫ БЫЛЪ ЖИВЪ. **И**ЖЕ ОУТѢХЪ РОДИТЕЛЪ,  
 РЕКШЕ ШЕДНАГО ОЦА И МАТЕРЕ РОЖДАША  
 ВА БРАТІА, ПЕРВЫИ ИМѢЮТЪ ЧИНЪ, ЕЖЕ  
 НАСЛѢДИТИ СВОЕГО БРАТА ИНОИ БРАТІИ ПРѢДЪ  
 ЛЕЖАЩЕИ, ИЖЕ НЕ СЮТЬ ШЕДИНОГО ОУЦА  
 И МАТЕРЕ. ОБАЧЕ АЩЕ СЮТЬ ДѢТИ ИНОГО  
 БРАТА ИХЪ, ИЖЕ ШЕДИНОГО ОУЦА И МАТЕРЕ,  
 И ТІИ КОУЛИИ ПРИЗЫВАЮТСЯ, СЕЖЕ СЮТЬ  
 БРАТІА, И ДѢТИ ПРИСНАГО БРАТА, И ПОТОМЪ  
 СКОУЧАВШАГОСЯ БРАТА ИХЪ, ШИИХЪ ЖЕ  
 СТРІА БРАТІА ТАКОВАА, СТРІА, ТОГДА  
 ШЕДИНОИ РОДИТЕЛЪ РОЖДАШАСА БРА  
 ТІА НАСЛѢДУЮТЪ ОУМЕРШАГО БРАТА.

**А**ЩЕ КТО СКОУЧАЕТСЯ, ИМЫИ БРАТА ШЕДИ  
 ЛИНУИ РОДИТЕЛЮ И СЫНА ИМЫИ, ШЕДИ  
 ИЖЕ ШЕДИНОГО ОУЦА И ШЕДИНЫА МАТЕРЕ,

ТОГДА БРАТА ЧАДА ПРѢЖДЕ ОНОГО БРАТА ПОУИ  
 ТАКТЕА В НАСЛѢДІЕ ЕГО, ИКО ШТОИЖЕ РО  
 ДИТЕЛЮ СТРІА СЕ ЧЕРТИБИШЕ СЮТЬ, СЮЩИХЪ  
 ШЕДИНОИ РОДИТЕЛЮ БРАТІИ ДѢТИ, ВЕДО  
 МОЖЕ СЮТЬ, ИАКО АЩЕ БРАТІА ПРИСНАА НЕ  
 СЮДУТЬ, НИ ДѢТИ ТАКОВИХЪ БРАТІИ, ТО  
 ГДА ИЖЕ ШЕДИНОИ РОДИТЕЛЮ, БРАТІА НА  
 СЛѢДУЮТЪ, ИЖЕ ШЕДИНОГО РОДИТЕЛЮ СЮ  
 ЦАГО ИМЪ БРАТА. **А**ЩЕ БРАТА НЕ СЮДУТЬ,  
 НИЖЕ БРАТІА ДѢТИЦА, ТО ПРОУИ ШЕДИНОИ  
 РОДИТЕЛЮ ПРИЗЫВАЮТСЯ В НАСЛѢДІЕ, ИЖЕ СТЕ  
 ПЕНЕМЪ ОУЖЕ БЛИЖШЕ, АЩЕ И МНОЗИ ШЕДИ  
 ЦЮТЪ ТОГДА СТЕПЕНЕ СЮЩЕ, РАВНО ВІИ НА  
 СЛѢДУЮТЪ. **А**ЩЕ ОУТЕЦЪ ВЕНО ДАЕТЪ СВОИ  
 ДЩЕРИ, СОВѢЩАЕТЪ ДОКОМУ БЫТИ ДАНО  
 МУ ЗАНЮ ВЕНО, И НЕ ИМѢТИ СІИ ЧАСТИ ШЕ  
 ДИНОИ ЕГО, НЕ ТВЕРДО СІЕ СОВѢЩАНІЕ,  
 НЕ ВОЗЕРНИТЕСОА НАСЛѢДИТИ ДЩЕРИ БЕЗЪ ЗАВѢ  
 ТА СМОУ ШЕДИНОИ СЮЩИ ПО ВЛАСТІЮ СТА  
 РЕШИИХЪ СВОИХЪ БРАТІИ ВЕНО В ЧИЛО ВНО  
 СЛЦИ. **П**РѢЖДЕ БРАЧНЫИ ДАРЪ, ИАКОЖЕ ВЕ  
 НО ПОДОБАЕТЪ В ЧИЛО ВНОСИТИ БЕЗЪ ЗАВѢТА  
 СКОУЧАВШУСА ДАВШЕМЪ ЕГО, АЩЕ МАТИ  
 ЕГО, АЩЕЛИ ОУТЕЦЪ, ИЛИ НИКТО ШЕДИ  
 ДЩЕРИ ПО РОДЪ, ИЛИ КО ОУЦЪ, ИЛИ К МАТЕРИ.



**Г**лавы и немин, добре составляете в на  
 еднѣе. **И**же между завѣтомъ прикасута  
 ищамъ, наследникъ не творятъ пакости,  
 какоже се: аще прежде изгнанъ будетъ,  
 или заточенъ по завѣтѣ, и пакн воз  
 вратитъ. **Т**вердо есть составленіе, аще  
 и имъ наследника наречетъ, но и покуда  
 не будетъ познаніе. **Н**аследники праведно  
 мѣ суть пріемники. и аще не раздѣлятъ  
 имъ завѣщавши, равнѣ завѣщавшии  
 вси пріемлютъ. **И**плѣнникъ надежди ра  
 ди возвращеніа, добре пишеть наслед  
 никъ, и раба егѣ, аще возврати  
 ть, пріемлетъ наследіе. **Н**аписати хо  
 тѣ наследника нѣкто, и потомъ вѣсть  
 бысть, какъ оумре той: и пакн вторын за  
 вѣтъ, ище рекъ написа, понеже егѣ хо  
 тѣхъ, не возмогѣхъ имѣти наследника, да  
 будетъ ми оубица наследни: по моеи во  
 воли, преждни буди наследникъ, и дабы  
 еуци и завѣтѣ даръ, какоже есть и немъ  
 наследникъ написанъ. **К**гда скончаетъ  
 мужъ, или жена безъ завѣта, ни единого  
 же ѿ воходящихъ, и ниходящихъ, или  
 ѿ соущихъ ѿ страны, или законнаго, или

роднаго, не имѣста наследника, тогда  
 мужъ во все цѣло жены своей призываетъ  
 наследіе, и жена мужа своего да пріемлетъ.  
**П**исати мужемъ наследники, обогда оубо  
 свободныа, обогда же рабы, и рабыни, и еше  
 и чужда: но и безъ освобожденіа рабе соста  
 вленіе твердо есть, иже и кромѣ освободе  
 ніа писанаго имъ, не возвращенъ в наследіе  
 зовѣтъ. **Р**абы могущыа на писати на  
 едники, можемъ на писати наследни  
 ки: раба во ѿлица гдѣна своего, имать  
 завѣтъ пріобрѣтеніе. **Н**е всегда кто  
 своего раба да на пишеть, составнаго наслед  
 ника твердо, но ни по освобожденіи: какоже  
 ѿтаковѣмъ ище дѣлѣ реши: наложн и кѣи  
 мужъ клеветѣ на свою жену, глагола еи  
 во своимъ рабомъ прелеби творши. и еше  
 не скончавши еднѣ, рече жена оумира  
 ни, реченаго раба по освобожденіи постави  
 ти наследника. по смерти же едъ въ зыска  
 ніе бысть, аще твердо соуть составленіа. и  
 законники на писаша раба соуща, повинна  
 прелебодѣнн. не возможетъ завѣтомъ  
 ѿ правданаго, прежде скончаніа еднѣ  
 ѿтол емоу госпожи, иже какъ соущи повинна



тмѣ погрѣшенію ѡклеветана бысть, ꙗко же оубо и составное, ѡтакоемъ бывше рабѣ, великого оутверженія кромѣ есть.

**КГ** Мати ложно савѣдавши боина гна свѣго ико нчавшага, наследника иного напиза, взе млетъ наследіе сынъ, и дасть дары своего жденія.

**Грань, ла, ѡ оутроеніи**

**А** Оутродетя меньши оуце, ке, лѣтъ, бо зрантомъ на проданіе ихъ залогъ въ ѡ сво ихъ занмодавцеъ, токмо аще ихъ залогн оцъ занмодавцеъ далъ боудеть, а не чон гамъ. **Б** Не во вѣхъ ииин оутра дитя, но бнихъ же ѡ себѣ, или ѡ дрв гихъ позываемн, или не стажавши, или поминнии сотворишага.

**Г** Не совершеннаго бо зрантомъ, не дѣижимое имѣніе, рекше село, или ино нѣчто, таково добръ продастя своего ради до лгъ, или оца ради долга, или людка го, гавѣ же есть, ꙗко прѣд ѡнемъ вѣ етъ судіа ѡреченія.

**Д** Добръ возвраща нтъ не совершенн бо зрантомъ, ꙗже прѣ жде прелетію слѣ продаца притавница ихъ. **Е** Пригодно нѣкомъ строеніе, на наследникн егѡ. **Ж** аще и речетъ себѣ

1010

больша меншии по прелетн, ни меншии не оутроенъ боудеть. **М** ии гын реченаго вре мене помилванія бо зранта противъ, можетъ превратити еже слѣ продалъ боудеть, прѣ жде кончанія единаго лѣта по двадцать и пати лѣтъ. такожде и еже слѣ купилъ боудеть, или и змѣнилъ, можетъ ко зра пичи проданое, и в змачи пакн цѣнъ, прѣ жде кончанія реченаго времени, сеи же при бытокъ и наследникомъ егѡ приходитъ. аще же дареть не совершенн бо зрантомъ нѣчто комъ ѡ своего имѣніа, можетъ по прѣшестѣи, ке, лѣтъ прѣже кончанія че тырехъ лѣтъ, рачетеніемъ наемъ сотвери ти и взати свое имѣніе. **Грань, лѣ, ѡ ра здѣленіи.** раздѣленіе есть, на четверо двѡ дѣтѣн, третіа часть чистаго имѣніа. множаншиимъ же оуцимъ дѣтемъ полубн на, в таѣи бо дже реченю третію часть, или в половинѣ вхѡдлтъ, и елицѣмъ же аще повелѣно боудеть к раздѣленію епрочимъ имѣніемъ, по конечномъ повелѣнію наслѣ двнцаго. **П** одобаетъ дары дати до оемн онгн. ꙗко чтыре онгн есть, се же есть третіа часть имѣніа наследникѣ хранити.

3

4

5

уа



**Г**РАЗДѢЛЕНІЕ ПОДОБАЕТЪ Ш ДѢЛАНТИ ДОЛГИ СКО  
 НЧАВШАГОСЯ, И ЕЖЕ НА ПОГРЕБЕНІЕ ИЗДАДЕНІЕ,  
 И ЦѢНЫ СВОБОЖДЕНІА РАБЪ, И ПРОЧЕЕ ШСТА  
 ВШАГО ИМѢНІА СМОТРИТИ КОЛІКШ ЕСТЬ,  
 БЕ БО МНІТЕА БЫТИ ЧИСТОЕ ИМѢНІЕ, И ЧТО  
 ГШ ТРЕТІЮ ЧАСТЬ ДА БОЗМУТЪ ДѢТИ. **А**ЩЕ  
 ДАРЪ БЕЗМѢРЕНЪ НѢКОМУ, ИЛИ НѢКИМУ Ш  
 ДѢТЕИ ОЦЪ СОТВОРИТЪ, НОУЖДА ЕСТЬ В РА  
 ЗДѢЛЕНІИ ЖРЕБІА, ТОЛІКОЖДЕ Ш ДѢТЕИ  
 КОМУЖДО ХРАНИТИ, ЕЖЕ Ш ЗАКОНА ЧАСТЬ,  
 ЕЛІКОЖЕ БЛШЕ ПРЕЖДЕ ДАРА, ИМЪЖЕ ОЦЪ  
 ДѢТИ ПОУЧЕНЫ СОТВОРИ. ТАКО БО УЖЕ И Ш  
 ДАРѢХЪ КТОМУ НЕ БОЗВѢЩАНТЪ НИ ЖАЛАТЪ,  
 ИМОУЩЕ Ш ВСЕМЪ ОТЧЕЕ ИМѢНІЕ, ЕЖЕ Ш ЗА  
 КОНА. ПО ТОЛІКУЖЕ ПРЕБЫВАНЦИ ТОИ МѢ  
 РЕ, ПО ЕЛІКУЖЕ ИМѢНІЕ ИМАЩЕ ОТЧЕЕ,  
 ПРЕЖДЕ ЕГДА НЕ ИСТОЩАНО БЛШЕ ДАРМИ,  
 НЕ МОГЪЩИМУ ДАРМИ ПОУЧЕНЫМУ ДѢТЕМУ  
 ГЛАТИ, ДОВАДѢТИ ОУБШ БЕЗМѢРНЫМИ ТѢМИ  
 ДАРМИ, МНѢТІЖЕШ Ш СТВІТИ ОТЕЧЕСКАГО  
 ЖРЕБІА: НЕ НОУДИМОМУ БО, АЩЕ ДОВАДѢТЪ  
 ДАРМИ, ПРІАТИ ЖРЕБІИ НАСЛѢДІА, НОУЖИЖЕ  
 ИМОУЩИ, ВСѢМИ ОБРАЗЫ СРАВНАТИЕА БРАТІИ,  
 ЕЖЕ Ш ТОЛѢ ПРХОДАЩЕМ МѢРОМ, ЕЖЕ ІАКО  
 ЖЕ РѢХШМЪ, ІАКОЖЕ МНѢША ИМЪ ИМѢТИ

ЕЖЕ Ш ЗАКОНА ТѢМЪ ДОЛЖНОЕ, БЫКШАГО РА  
 ДИ В ДАРѢХЪ БЕЗМѢРІА, И ДѢЖЕ ПОДОБНО ЕСТЬ  
 ОЦЪ Ш МѢРАХЪ МОУДРЕТВІИЦЪ Ш ВСѢХЪ ЧАДѢ  
 ЕГШ, И ПАЧЕ ШНЕГШ ЛЮБИМЫМУ ДАРОВАТИ НѢ  
 ЧТО МНОЖАЕ, И ПРОЧИХЪ ДѢТЕИ НЕ ВРЕДИТИ БЫ  
 ВШАГО РАДИ ШНЕМЪ БЕЗМѢРІА, И НАШЕГО НЕ  
 ПРЕТВІТИ СМОТРЕНІА. ТАКОВАА ОУБШ РЕКО  
 ХШМЪ Ш ДѢТЕХЪ, ІАЖЕ БЛАГОДАРНЫ БУТЪ РОДИ  
 ТЕЛЕМУ, А НЕ Ш НЕ РАЗОУМНЫХЪ, ИМЪЖЕ ОЦЪ  
 ПРАВЕДНОЖЕ И ЗАКОННО НЕ БЛАГОДАРІЕ НАВОДИТЪ.  
 АЩЕ БО СЕ ТАКШ НѢКТО ИМЫН ІАВНІЕА, И  
 ПОКАЖИТІА НЕ БЛАГОДАРЕНІА ВІНЫ, ДА БОУ  
 ДЕТЪ ИЖЕ В ЗАКОНѢ ПІРАНАА, Ш НЕ БЛАГОДА  
 РНЫХЪ ТВЕРДА, И НИЧТОЖЕ Ш РЕГШ НАШЕГО  
 ЗАКОНОПОЛУЖЕНІА, ДА НЕ ОУМАЛНІЕА.

**Г**РАНЬ, ЛГ, Ш ШАЩІМЫХЪ Ш НАСЛѢДІА.  
**А**ЩЕ КТО НА СВОИ РОДИТЕА РОУЦѢ БОЗЛОЖИТЪ,  
 ИЛИ ТЛЖКО И НЕ ЛѢПОТНШ СІМЪ ДОГЛАДЕНІЕ  
 НА НЕБЕТЪ, ИЛИ Ш ГРѢХОБНЫХЪ ВІНАХЪ ШКЛЕБЕ  
 ЩЕТЪ ИХЪ, ИЖЕ БУТЪ НА ЦРѢ, ИЛИ НА ГРАДѢ,  
 ИЛИ С ЧАРОДѢИ ЖИВЕТЪ, ИЛИ НА ЖИВОТЪ СВО  
 ИХЪ РОДИТЕА, ЧАРОДѢЛНІЕМЪ, ИЛИ ИНѢМЪ  
 ОБРАЗОМЪ СОВѢЩАТИ ПОКОУИТІА, ТАКОВО  
 МУ Ш ВЕРЖЕНЪ БЫТИ НАСЛѢДІА ПОВЕЛѢВАЕМЪ.  
**А**ЩЕ БО СВОЕИ МАЧЕХЪ, ИЛИ БО ОТЦА СВОЕГО



**Г** наложничен смѣнителъ, ѿвѣрженъ естъ на  
 елѣдіа. **А**ще клеветникъ на родителъ  
 своа тои боудеть, и своимъ и зѣвѣніемъ  
 тѣмъ пакостъ имъ подати сотвориеть. **А**  
**А**ще въ болѣзни долговременнѣи елѣжацимъ,  
 или въ старости, или въ немощи достигшимъ  
 имъ, не берегутъ ѿ нихъ по печеніи дѣти,  
 и позыбаемъ ѿродителъ своихъ, не вохотѣ  
 ша прилѣжаніа сподобити ихъ. **А**  
**А**ще прикличителъ реченымъ родителемъ,  
 въ темницѣ блуженымъ быти и затворенымъ,  
 дѣти же могущи ѿ не завѣщаніа своихъ  
 прѣлгѣе принти и проишше, и рече такъ  
 ни единъ ѿ нихъ не вохощеть на кое порѣ  
 ченіи того прѣлти, или ѿ человекѣ или  
 ѿ долзѣ, за елико же подобенъ быти вопро  
 шаемыи и блжтѣл. **С**же оуѣшъ еже въ порѣ  
 ченіе повелѣваемъ въ мужертѣмъ полѣ, и  
 токъмъ подобителъ тѣхъ хоциемъ. **А**  
**А**ще ѿ блнченъ боудеть нѣкто ѿ дѣтѣи,  
 такъ возбраніи своимъ родителемъ сотвори  
 ти завѣтъ: и такъ же аще оуѣшъ по томъ со  
 творити завѣтъ возмогѣтъ, власть имъ  
 естъ за такоуи вину, отрока безнаслѣдіа  
 сотворити. **А**ще же въ томъ возбраненіи,

беззавѣта нѣкѣи ѿродителъ оумретъ, и  
 и ни аще ѿ не завѣщаніа воумршаго  
 въ наслѣдіе внидѣтъ, или зѣвѣтцемъ за  
 вѣтъ быкъ, возбранивши, или иными при  
 зываеми: аще же ихъ же наслѣдники имѣ  
 ти хотѣхѣ, аще пакостъ нѣкѣи ѿ возбра  
 неніа завѣтъ претерпѣше, то покажѣтъ,  
 и такъ безнаслѣдіа емоу быти. **Н**  
**Н**ктокъмъ же, но и аще безволи родителъ  
 своихъ, сынъ въ глаблицѣ боудетелъ, и бѣта  
 коуѣи хитрости пребудеть, аще и не  
 прилѣчателъ родителъ ихъ такоуи хитро  
 сти оуѣше. **А**ще нѣкоемъ ѿ реченныхъ роди  
 телъ хотѣщѣ свою дщери, или вноуѣкъ моу  
 жевъ въ дати, и вѣна по емоу своего имѣ  
 ніа въ дати поней, она же не вохощеть со  
 вѣщати ѿ томъ, но еамное житіе жи  
 ти и зберетъ, безнаслѣдіа естъ. **А**  
**А**ще кто ѿ реченныхъ родителю оумъ погѣ  
 битъ, или возвѣнѣетъ, и дѣти егѣ, или  
 нѣкѣи ѿ нихъ, или дѣтемъ оунегѣ не соу  
 щимъ, и ни еродницы егѣ, еже ѿ не завѣ  
 щаніа въ наслѣдіе егѣ призываеми, работѣ  
 и попеченіа, и подобнаго емоу не вѣддѣтъ:  
 и аще оуѣшъ ѿ такоуаго и зѣвѣтѣмъ недоуѣа,



власць емоу есть котораго хоцетъ дѣти  
ца , или дѣти , или вродники не брегшиа  
шнѣмъ , благодарныа , или не благодарныа  
во своѣмъ на писати завѣтѣ . аще же в не  
дѣтѣ не иѣтуетъ егѡ , ѡдержима ѡвнѣ  
шнихъ нѣкто видитъ , ѡ своихъ не брегѡ  
ма дѣтѣи , или ѡ вродникѣ , или ѡ инѣхъ  
на писаныхъ ѡнегѡ наследникѣ , и милости  
радн бо хоцетъ пощениа шнѣмъ , в да  
емъ емоу власць свидѣтельства ради , иже  
ѡ не завѣщаніа , или ѡ завѣта оуже бы  
вшгѡ в наследіе , не иѣтуетъ призывае  
мымъ , писаніемъ в дати , акоже потща  
тиа имъ и щениа шнѣмъ . аще же и  
потакоемъ свидѣтельствѣ , не брегши  
егѡ начнѣтъ , и внѣшнн человекъ , ре  
кше не ѡ рода егѡ въ свои домъ не иѣтуетъ  
го прїимъ , и изданіемъ своего имѣніа ,  
даже до кончаніа егѡ пощениа шнѣмъ  
гвнѣтъ , и ище порабѡташемъ , и прилѣ  
жаніемъ не иѣтуетъ сотворшемъ , аще и па  
че внѣшнн боудетъ , в прїятіе тогѡ наслед  
діа прїити повелѣваемъ , превращаемъ  
тѣхъ воставленію , акоже не достонн бы  
ша , не иѣтуетъ пощение сотворити

не брегши акоже рѣхшмъ , такѡ оубѡ ако  
же прочее завѣта главнзны , во свои да  
пребывають крѣпости . **Н**аще единомъ ѡ  
преждереченныхъ родителю в плѣнѣ держи  
мъ быти приключител , и сего дѣти , или  
внн , или единъ непотщител икѡпити  
егѡ , и аще возможитъ самъ плѣненіа  
вѣдѣи и завѣстити , въ егѡ власци быти  
повелѣваемъ котораго хоцетъ , такѡвн  
радн не благодарныа вны , въ свои за  
вѣтъ на писати , или ни . аще же не брегѣ  
ніемъ , и не радѣніемъ дѣтѣи , не вободи  
тиа , но в плѣненіи икончател , тѣмъ  
прїятіе наследіа егѡ , прїити не повелѣ  
ваемъ , иже не потщаша пощениа ѡ  
и збавленіи егѡ , но вѣмъ дѣтемъ ѡ  
вемъ не брегшимъ , вѣ воставаемое имѣ  
ніе егѡ цркви града тогѡ , ѡнегѡ же  
естъ , да в дартъ препианіи гвѣ , предъ люд  
вѣмъ свидѣнн бывающъ , акоже ни че  
мѡу же ѡтаковагѡ имѣніа погнѣнѣти  
понеже вѣ еже ѡтолѣ въ црковь прїи  
детъ , и плѣнникѡмъ на и збавленіе и зда  
втел . но такѡвн оубѡ , еликоже ѡ лицѣхъ  
речѣна быша , ихъ же безнаследіа творити

ЛГ

ЕГОЖЕ

ТАКѡ

УЕД



не подобенъ естъ, аще прилучителъ не благо  
даренію написанъ, и явленъ быти. аще  
же онъ иже въ плъненіи естъ дѣтєи не  
имать, и нѣмъ вѣ егѡ наследіе ѡ не  
завѣщаніа призываемымъ, и иже быти  
егѡ не тѣщанима, тои же въ плъненіи  
исочаетелъ, ни единомъ же ѡ не ерегшихъ  
внѣгѡ наследіе внити, аще и прежде плъ  
неніа завѣтъ ѡ негѡ прилучителъ быти,  
или помановеніа лица написа наследни  
ки. **Но** и здѣ составленое наследникомъ  
ѡ емлетелъ, и прочимъ завѣта главамъ,  
въ военъ призыванимъ крепости, и мѣ  
ніа таковыхъ лицъ, по томъ же образѣ  
црквамъ градъмъ, ѡ нихъ же соуть, да  
б дадутелъ, и не воинымъ которымъ либо  
внны, но во ижеавленіе плънникомъ да  
и издадутелъ, да якоже оуево онѣ ѡ сво  
ихъ не ижеавнишамъ, ѡ и нѣхъ ижеавле  
ніи по пещиелъ, и тѣмъ дшамъ тако  
вямъ благочестнымъ дѣлніемъ, тако  
жеде льготѣ творити. **Семю** и готовымъ  
сохраняемъ, аще ино внѣшнее лице, ре  
кше не ѡ рода егѡ, и прежде плъненіа  
наследника напишетъ, и тои вѣдыи себе

ѡ

ѡ

ѡ иногѡ написана соуща наследника, иже  
быти его ѡ плъненіа не ережетъ, таковыи же  
казнь на тѣхъ держати повелѣваемъ, иже  
оумое надевать лѣто, вкрегѡ возроста  
и поаннша. **В** таковыхъ же винахъ, егда  
за ижеавленіе плъненихъ, потребно естъ  
имѣніе дати, аще кто вкрегѡ имѣніа  
не имать, аще прежде реченнагѡ естъ во  
зраста, рекше, ни, лѣтъ, власть да имать  
дати иже зимати, и в заемъ злато и имѣ  
ніа движимаа же, и не движимаа полага  
ти въ залогъ, аще вѣмъ имать: аще же иже  
плънѣ держимаго, понеже за ижеавленіе  
плъненихъ хотѣше се б дати, или иже  
та показующимъ таковаа премѣненіа,  
яко ѡ лица самовластнагѡ, и во вершеннаго  
возрастомъ соуща, выбавца ижеавтна  
быти повелѣваемъ: и ни единомъ же е таковы  
ми лица, ѡ помановенихъ винахъ, яко  
же рѣхомъ соѡщавшимъ, ѡ премѣненіи  
разѡжденіа выбавца, потребъ яже имѣ  
цѣ, иже ѡ плъна возвращишемъ, тако  
ваа премѣненіа ижеавленіа ижеавтна имѣ  
ти, и имни яко свои долги пещиелъ.  
**А**ще кто ѡ помановенихъ родителей правѡвѣренъ







ПРИШЕДШИХЪ БРЕМѢНЪ ПРІШЕРБѢТЕНІА ИЛИ ПРА  
 БЛЕНІА, НИКАКОЖЕ ШИХЪ ИЛИ ЖЕ ДЕРЖИМА БЛ  
 ХЪ, НИ ИТАЗАТИ НИ БЗЫСКАТИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ,  
 АЩЕЛИ И ДО КОНЦА ЖИЗНИ СВОЕА, ВТАКОВѢИ  
 ПРЕЛЕСТИ НЕ ПРІШЕЩАЮЩИНА ПРІШЕДУТЪ, ТО  
 ГДА ПРАВОБѢРНѢИ БРАТІИ, ИЛИ НАСЛѢДНИКОВЪ  
 ИХЪ ПЛОТИКОЕ ГИПОДЕТВО, ВТАКОВѢИХЪ ВТА  
 ЖАНІИ ИМѢТИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ. АЩЕЖЕ ОУШЕ  
 ВЕЛ ДѢТИ РАЗВРАЩЕНІИ, И ОБЩЕНІА СВОРНЫА  
 ЦРКВЕ ЧИЖДИ ШЕРЩУТІА, ИЛИИЖЕ БЛИЖНИИ  
 СРОДНИЦЫ, Ш ОБЩЕНІА ПРАВОБѢРНЮ ВѢРЪ  
 ЧТАЮЩЕ, ОБЩНИЦЫ СВОРНЫА ЦРКВЕ БОУДУТЪ,  
 РОДИТЕЛИ ЖЕ ТОГДА ОБРАЗЪ ПРИЧЕТНИКЪ ИМА  
 ХЪ ИХЪ, ЦРКВИ ГРАДА ТОГШ ИДѢЖЕ ЖИЛИЩЕ  
 ИМАХЪ, ВТАЖАНІА ИХЪ ПОВЕЛѢВАЕМЪ ВЗА  
 ТИ. ТАКОЖЕ И СІИ ЦРКОВНИЦЫ, ПРІЖЕ  
 СКОНЧАНІА ЕДИНАГО ЛѢТА, И ПРІЖДАНІА  
 ТАКОВЫХЪ ЛИЦЪ, ИМѢНІА Ш АТИ ШЕЛЕНА  
 ТІА, И ПОКАЖУТІА СІИ ДѢТИ, СРЕТИЧЕКИХЪ  
 ЧЕТНѢИШИ БОУТЪ, И ТѢХЪ ДА ПРІИМУТЪ НА  
 СЛѢДІА. АЩЕЖЕ И ДѢТИ И БЛИЖНИИ СРОДНИЦЫ  
 Ш ОБЩЕНІА ПРАВОБѢРНЫА ВѢРЫ СТРАНИИ БОУ  
 ДУТЪ, ТОГШ ИМѢНІА ГОПОДЕТВО БНАШЕ  
 СКОРВИЩЕ ДА БОЗМЕТІА. АЩЕЛИ МИРСКИИ ЧЕЛО  
 ВѢЦЫ БОУДУТЪ, БЕЗНИКОГОЖЕ РАЗВЖДЕНІА

ТѢХЪ ГОПОДЕТВО Б ЦРКОЕ НАШЕ ШОБНОЕ СО  
 СКОРВИЩЕ ТАКОЖЕ ДА ВНИДЕТЪ, СІА ЖЕ ДЕРЖА  
 ТИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ, АЩЕ И БЕЗЗАВѢТА ТАКОБАЛ  
 ЛИЦА СКОНЧАНТЕА, И НА ВЕЛ НАПРОЧАА СРЕТИ  
 КИ, БО ИНЫХЪ ЗАПОВѢДУХЪ ОУЗАКОНЕНІИ, И  
 НА НЕТОРІАНЫ, И НА БЕЗГЛАВНЫА, И НА ИНЫА  
 ВЕЛ НЕ ПРІШЕЩАЮЩИНА СВОРНЫИ ЦРКВИ,  
 БНЕИЖЕ ПРІЖЕРЧЕНІА СЕДМЪ СТЫХЪ СВОРОВАЪ,  
 И ПАТРІАРХИ ПОМНИАНТЕА, И НА ТѢХЪ НАСЛѢДНИ  
 КОВЪ ТАКОЖЕ ХРАНИМА. АЩЕ БО Ш МИРСКИХЪ  
 ВНАХЪ ПЕЧЕМА, КОЛМИ ПАЧЕ Ш СПАСЕНІИ ДУ  
 ШАМЪ ПРОМЫСЛЕНІИШЕЕ ПОПЕЧЕНІЕ ПОДОВАЕТ  
 БНОИТИ. АЩЕ ОУШЕ ВЕЛ РЕЧЕННЫА НЕ БЛАГОДА  
 РНЫА БИНЫ, АЩЕЖЕ СЛБЛЕННЫА Ш НИХЪ, ИЛИ  
 АЩЕ ЕДИНЪ КОТОРЮ АМО РОДИТЕЛИ НАПШУТЪ  
 БО СВОЕМЪ ЗАВѢТѢ, И ПИШЕМИ НАСЛѢДНИЦЫ  
 ИМЕНОВАНІА БИНЫ, ИЛИ ЕДИНЪ Ш НИХЪ ИСТИ  
 НЪ БЫТИ ПОКАЖУТЪ, ЗАВѢТУ СВОЮ КРѢПОСТЪ  
 ИМѢТИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ. АЩЕЖЕ СІА НЕ СОХРА  
 НАТЕА, НИ ЕДИНОМУЖЕ БЫТИ РАЗВЖДЕНІЮ  
 БЕЗНАСЛѢДІА НА ПИРАНЫМЪ, НО ПОМАЛУ Б СО  
 СТАВЛЕНІЕ НАСЛѢДНИКЪ ПАКИ ПРІИТИ, НАСЛѢ  
 ДНИКЪ ЗАВѢТУ РАЗВЖДАЕМЪ Б НАСЛѢДІЕ РО  
 ДИТЕА, ДѢТЕМЪ, ИЖЕ Ш НЕ ЗАВѢЩАНІА, НА  
 РАВНЮ ЧАСТЪ ПРІИТИ, АКСШ ДА НЕ ШЕВЖАНТЪ



ДѢТЕЙ СВОИХЪ ЛЪСТИВЫМИ КЛЕВЕТАМИ, ЕЖЕ НИ  
 КОЕЯ ПАКОСТИ ВЪ БОГАТЪСТВѢ РОДИТЕЛѢ НЕ ПРІА  
 ТИ. АЩЕ ЖЕ ПРИСЛУЧИТЕА ОУБѢ ВИНѢКИХЪ ТАКО  
 БЫХЪ ЗАВѢТѢХЪ, ИЛИ ДАРОБЕ ИБѢЩІИ, ИЛИ  
 ВЪБРОИ ИБКОМУ ПРѢДАНА, ИЛИ СВОБОЖДЕНІЕ,  
 ИЛИ ПРИСТАВНИКШМУ ДАНЫА ОУСТАВТИ,  
 ИЛИ ИБКОТОРЫА ОУБѢ ГЛАВІЗНА ЗАКОНШМУ  
 ЗНАЕМИ ИМЕНУИТЕА, ЧА БРА ПОВЕЛѢВАЕМЪ  
 ИСПОЛНИТИ, И ВЪ ДАТИ ТѢМЪ, ИМЪ ЖЕ ОУСТАВЛЕ  
 НА БЫША, ІАКШ НА ТОУ СТРАНОУ НЕ ПРЕВРАЩЕНЪ  
 ЗАВѢТЪ ДЕРЖИТЕА, И СІА ОУБѢ О ЗАВѢ  
 ТѢХЪ РОДИТЕЛЕШМУ ОУСТАВНШМУ: ПРАВЕДНО  
 ЖЕ БЫТИ СМЫСЛНШМУ, И ПРОТИВЪ ТОМУ О  
 ЗАВѢТѢХЪ ДѢТЕИ, ТАКОВАА ЖЕ ІНБКАКИМЪ  
 ЗАПРЕЩЕНІЕМЪ ОУСТАВТИ. **П**ОВЕЛѢВАЕМЪ  
 ОУБѢ ІАКШ НЕЛѢТЬ СІТЬ ДѢТЕШМУ СВО  
 ИХЪ РОДИТЕЛѢ БЕЗЪ НАСЛѢДІА ОУСТАВТИ,  
 ИЛИ ПО КОТОРОМУ АМО ОБРАЗЪ, СВОЕШ  
 ИМѢНІА ШНЕМЪ ЖЕ ЗАВѢЩАВАТИ ВЛАСТЬ  
 ИМѢТИ, СІНХЪ ШНІДЪ ЧИЖДИХЪ СОТВОРИ  
 ТИ, АЩЕ НЕВИНЫ ІАЖЕ ИЗЧИТАЕМЪ, ВЪ СВОИХЪ  
 ОУОБИШ НАПІШУТЪ ЗАВѢТѢХЪ. СІА ЖЕ БЫ  
 ТИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ, АЩЕ РОДИТЕЛѢ, НАПАГЪ  
 БЪ ЖИВОТА СВОИ ДѢТИ ПРѢДАТЪ, КРОМѢ  
 КОТОРЫА АМО ВІНЫ ПРАВЕДНЫ НАНОБИМЪ.

ШВѢЩІА  
 НІЕМЪ  
 31

**А**ЩЕ ЧАРОДѢЛНІЕМЪ ИЛИ БОЛЪШЕАМИ, ИЛИ  
 ИНИМЪ ОБРАЗШМУ РОДИТЕЛИ, НА ЖИВОТЪ ДѢТЕИ  
 СВОИХЪ СОВѢЩАВШЕ ІАВѢТЕА. **А**ЩЕ ОТЕЦЪ  
 ВЪ СВОЕИ СІНОУ, ИЛИ І НАЛОЖНИЦЕИ СВОЕШ  
 СЫНА СМѢИТЕА. **А**ЩЕ РОДИТЕЛИ СВОИШМУ ДѢ  
 ТЕШМУ ЗАВѢТЪ ПЕОРИТИ БОЗБРАНАТЪ БО  
 ИМѢНІИ, ШНЕМЪ ЖЕ ИМѢЮТЪ ВЛАСТЬ ЗАВѢЩА  
 ВАТИ, ВРЕМЪ ІАВѢ ІАЖЕ О БОЗБРАНЕИИ ТА  
 КОВИХЪ ЗАВѢТОВЪ СОХРАНЯЕМЫМЪ, ІАЖЕ И  
 ШЛИЦА РОДИТЕЛѢ ЗАПРЕТИХОМУ.  
**А**ЩЕ ПРИСЛУЧИТЕА МОУЖЕВИ, ИЛИ НА СМЕРТЬ  
 ЖЕНѢ СВОЕИ, ИЛИ НА ШЕТЪПЛЕНІЕ ОУМА СВО  
 ЕГЪ ДАТИ ЧАРОДѢЛНІЕ, ИЛИ ЖЕНѢ МОУЖЕ  
 ВИ, ИЛИ ИНИМЪ ОБРАЗШМУ МОУЖЕВИ НА ЖЕ  
 НОУ, И ЖЕНѢ НА МУЖА СВОЕШ ЖИВОТЪ СО  
 ВѢЩАТИ, ТАКОВДИ ОУБѢ ВІНОУ, ІАВѢ СІУЩЪ  
 ПОЗАКОНЪ ИШТАЗАТИ, И ЗАКОННОМУ ШМЩЕ  
 НИИ ДОСТОИИШ СОТВОРИТИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ.  
**Д**ѢТЕШМУ ЖЕ ВЛАСТЬ ДА БОУДАТЪ, ВЪ СВОИХЪ  
 ЗАВѢТЕХЪ Ш СВОЕШ ИМѢНІА, НИТОЖЕ ТО  
 МУ ЛИЦУ НЕ ОУСТАВАТИ, ТАКОВДИ МЕРЗОВЪ  
 СОТВОРИШ ВЪДОМУ СІУЩЪ. **А**ЩЕ ДѢТЕШМУ  
 ВРЕМЪ, ИЛИ СДНОМУ ШНИХЪ НЕ ИШТОВЪ СІУ  
 ЦЪ, РЕКШЕ БѢІАЩЕА, ИЛИ ОУМУ ПОГЪБЕЛЪ  
 ШЪ, РОДИТЕЛИ ШНЕМЪ ПОПЕЩІЕА НЕ БРЕГУТЪ.

НИ  
 ДІ  
 К  
 КА  
 КБ  
 КГ  
 УХН



бездѣлѣ повелѣваемъ хранити, аже ѿ не него  
 влцихъ родителѣхъ выше оу законнхъмъ.  
**К**симъ же повелѣваемъ, и паче нѣа напастъ  
 прилагамъ, вни же аще дѣтемъ придчи  
 тѣа держимымъ быти, и родителъ своихъ  
 не радѣтвомъ, или не брженіемъ не и збавле  
 нымъ придчнтѣа имъ скончатнѣа, никакъ  
 же симъ родителѣмъ, в притажаніе дѣтѣи  
 бннги, ѿнихъ же дѣти завѣщавати  
 могутъ: но вѣа и вни главнзиѣ, да хра  
 нитѣа аже и ѿ родителѣхъ и ѿродницѣхъ,  
 иже ѿ не завѣщаніа в таковыхъ лицѣ в на  
 слѣдіе призываемыхъ, или ѿвнѣшнихъ  
 пишемыхъ наследницѣхъ выше оу стаби  
 хомъ. **А**ще кто ѿ помановѣныхъ дѣтѣи  
 правобѣренъ сын, пожитъ своего оца  
 или матеръ, или обою, акако нѣетъ пра  
 вобѣрна таковаа, ѿ инѣхъ лицѣ держа  
 ти, акакоже и выше ѿ родителѣхъ оу зако  
 ннхомъ: аще таковаа оубо вни, или  
 гавленнѣа ѿнихъ, или единѣ дѣти во сво  
 ихъ пишѣтъ завѣтѣхъ, и пишемѣи ѿнихъ  
 наследницѣа, или все гавлѣтъ, или единѣ  
 ѿнихъ истиннѣ покажѣтъ, завѣтѣ во  
 своей крѣпости пребывати повелѣваемъ.

184

185

аще же таковаа не сохранитѣа, ни единѣа  
 же силы таковоу завѣтѣ тогда ворта  
 вленіе наследникѣ, имѣти повелѣваемъ,  
 но разрѣшаемъ завѣтѣ, и иже ѿ не завѣща  
 ніа вкончавшагоа наследдіе призываемымъ  
 тогѣ имѣніемъ, да аги повелѣваемъ да  
 ры, ирѣчѣ иже вѣрой ѿ негѣ дароба  
 нѣа и вкождѣніа, да аги притавникомъ,  
 и инѣа главнзиѣ, акакоже выше речѣно  
 етъ, своей да имѣнтѣ крѣпости. аще же  
 что ѿ дарѣхъ, или вѣрой когѣ ѿ негѣ  
 данымъ, или вкождѣніемъ, или инѣ  
 ми которыми аго главнзнами, и инѣ  
 ми законы ѿрѣшѣтѣа, сему повелѣнію  
 противнѣа, томѣ держатнѣа ни покоемѣ  
 же образѣ повелѣваемъ. **И**ѣе оубо ѿ  
 ѿмещемыхъ ѿ наследдіа казни, еже не бла  
 годарѣтвенныхъ внахъ, напрежде речѣннѣа  
 лица оу законна быша. аще же нѣци  
 бо инѣхъ прегрѣшеніихъ поминатѣа, та  
 коваа сотворшнѣа, и инѣа по аги ка  
 зни, еже законы повелѣвѣнтѣ. **С**іа же  
 оу законнхомъ, да и родителѣ и дѣти ѿ  
 воуцагѣ в завѣтѣ порѣганіа свободнымъ.  
 аще же нѣци наследницѣа нарекоутѣа,

ѿвѣща  
 ніемъ

186

187

188



аще и имѣнїе доблѣти повелѣни бѹдѹтъ,  
 всемѹ оубо завѣта не превращати повелѣ  
 влѣмѹ. аще же оубо менше законныа частн  
 ѡставитѣ имѹ, се по инѣмѹ нашимѹ за  
 кономѹ, ѡ наслѣдникѹ да исполнитѣ. еан  
 но бо естъ наша тихости попеченїе,  
 еже порѹганїе ѡметаемыхѹ ѡ наслѣдїа  
 родителѹ и дѣтєи ѡмѣти. смотриши бо  
 должни бѹтъ родители, яко и сами дѣ  
 тьми бѹти бѹтъ, и такова же ѡ своихѹ ро  
 дителѹ имѣша: и подобно томѹ и нынѣ  
 оущїи сынѹе тѣмѹ родителемѹ, по  
 мисли оубо брѹсвати, понеже и сами же  
 лаютѹ родители бѹти, и ѡ своихѹ дѣтєи  
 почитаеми бѹти надѣнїе. **И**е намѹ  
 годѣ бѹти, благоугодно же купно и радо  
 стно, да еже совершенныи возрѣтъ имѣи,  
 не можетѹ родника своего ѡ не завѣщанїа на  
 слѣднїи, ѡ него же позванѹ бѹеъ на ѡ  
 мщенїе своеа бѣщи, и небреже ѡ ней, кромѣ  
 подобныа вины. **С**овершенныи возрѣтомѹ,  
 ене совершеннымѹ живын, не можетѹ егѹ ѡ не  
 завѣщанїа наслѣднїи не пикнїа имѣнїемѹ  
 егѹ. **И** же родника имѣтъ, или глуха,  
 или немѣла, или безѹмна, или нечтова,

ки  
 е.д.  
 л

аще не промышлетѹ ни оуправлетѹ имѣ  
 нїа ихѹ, не можетѹ ихѹ наслѣднїи, та  
 кова же и в плѣнницѹхѹ.

Грань, лд, ѡ свободенїихѹ.

**Л**ицею совершенїе, раздѣленїе естъ ие: яко  
 ѡ человекѹ, ѡни оубо свободени бѹтъ, ѡни  
 же раби. и свободѹ же оубо ѡне же свобо  
 дныхѹ замышлено бѹиъ имѣ, еице предѣ  
 лати подовлетѹ. **С**вобода естъ оудобство  
 и прѣстранїе естѣтвеное, комѹждо прѣ  
 ни дѣлати якоже хощетѹ, аще не за  
 конѹ или ноужда возбранитѹ: ноужда оубо,  
 понеже егда хотѣиъ ми нечто сотворити,  
 еже закона не ѡречено естъ, возбранитѹ ми  
 некто крѣпостїи большю ноуждѹ сотворитѹ.  
**З**аконѹ же, егда прѣценїемѹ мѹиъ оупражнѣ  
 етъ ма творити, еже хощѹ: творити бо  
 что поволи и по господьствѹ, во знь не па  
 кортитѹ. **Р**абота естъ изычекѣаго зако  
 на оуставленїе, ѡ него же некто повиннѹ  
 бѹветѹ, чужаго господьствѹ, противно  
 естѣтвеномѹ законѹ творити. и бо есте  
 ство вѣе свободно произыде, замышленїе  
 же бранемѹ, работѹ и зѹ шербѣтъ: вѣ  
 инын бо законѹ, расѹмѹ повелѣветѹ бѹти

а  
 б  
 г



41
 побѣжденнымъ нарати, и работати побѣди  
 кшимъ и ѣмшимъ ихъ. **Р**АБЫ РАЖДАЮТСЯ,  
 или бывають, раждаются, иже шнашихъ  
 рабынь приживающе на мѣхъ. бывають же иже  
 шназычскаго закона, рѣкше шнапабна раба  
 на мѣхъ соущимъ. и рабака оубо чѣсть, ни  
 единого же прѣмлетъ раздѣленіа, и бѣтъ  
 бо рещи шнихъ, бѣщешн, или меньшн  
 рабъ, естъ оубо не прѣкома работа.  
 шсвободныхъ же многа шрѣтѣемъ разлііа,  
 или оубо блгородни соуть, или шсвободенн.  
42
**С**ВБОДНН НА ДВЕ РАЗДѢЛАНТЕА, НА БЛГОРО  
 діе и на шсвободенн, блгородныи же етъ,  
 иже тогда коупнш е рожертвоамъ шсвободъ сын,  
 и еще ига работнаго не вкдннъ. аще же  
 шсвободнн блгородныхъ роднтл, аще же  
 шдвн шсвободенн, аще и еднно лице  
 етъ блгородно, дргое же шсвободенн.  
43
**А**ще же кто и шсвободныа роднтл мтрѣ,  
 раба же отца, такожде блгороденъ етъ,  
 икоже и шсвободныа мтрѣ, и не шблена  
 отца, шрѣчь шблуда рождаа. не бржда  
 итѣ бо отручатѣ блгородства, еже шблуда  
 бѣшсе зачатіе, довлѣт же шсвободнѣ быти  
 матери во время рженіа, аще и б зачатіа

время видѣша ю рабю соущю. **И**пртнвно  
 семю, аще шсвободнаа зачатѣ, порабощена  
 же понѣкотрымъ винамъ законъ знаемымъ  
 роднтл, шсвободно етъ рождшсеа, ибо за  
 ченшсеа не бреднтл, шнапабн приклячѣ  
 шннл мтрн. **А**ще и бѣка раба соущн во вре  
 ма бннн же зачатѣ, шработы шсвободнтл,  
 малъ же времени прѣшдшъ, порабощена боу  
 дѣт, и потомъ рднтл по порабощеніи, побелѣ  
 блемъ шсвободнѣ быти рожденамъ: довлѣтѣ  
 бо соущемъ во чрѣбѣ, еже между чѣмъ вре  
 мене шсвободна блше мтрн. **М**ожетъ когдѣ шсво  
 боднтл раба шсвогѣ, или бо стыхъ црквахъ,  
 или прикнлѣ, или придрѣ, или повланіе,  
 или б зачѣтѣ, или инѣмъ и бѣкимъ амбо ко  
 нечнымъ шсвѣтомъ. **З**апвѣдъ побелѣвлѣт  
 шблкомъ шсвободенн бѣбашемъ шбонна,  
 или шлюдскаго чловѣка, аще живъ шсво  
 днтл, аще кто приобщѣмъ гднѣ, аще  
 шкончалаа, аще полвннъ, аще третню  
 чартъ, аще еанкѣ же когда чартъ и мачѣ  
 б рабѣ: аще же два, или множайше соуть  
 обцннцы, ншждѣ и мѣ и мѣтн шсво  
 чартн продати, или наслѣдникѣ егѣ.  
 подобно же етъ и того раба шсвободеннѣмъ



ПИСАТИ НАСЛѢДНИКА , ДА СЛМЪ СВОЮ ЦѢНУ ДАЮТЬ ,  
 ДА БУДЕТЬ СВОБОЖДЕНЪ , И НИ ЦЕНѢ НЕ ДАЕ  
 МЪ : О СЮБНОЕ ЖЕ ЕСТЬ ИМѢНІЕ ВЪ ОБЩИНЦА  
 ДА ИМѢНІУ ПОЧАСТИ ГОСПОДСТВА , БЛАВТА ИМОУ  
 ЦѢ СВОБОЖДАШЕМЪ СВОЮ ЧАСТЬ , О СЮБНОГО ИМѢ  
 НІА РАБѢ НЕ ШДАТИ СВОБОЖДАЕМОМУ , НО СВО  
 БОЖДАЮЩАГО ЧАСТИ ПРИГОДНѢ СЮЩІИ , И ТИ  
 МЪ ТОКМЪ СВОБОЖДАШЕМЪ . АЩЕ ЛИ РАБЪ СЛОБО  
 ПОЛОЖЕНІЮ ШКОЕИ ЛИБО КНИГѢ ПОВИНЕНЪ БОУ  
 ДЕТЬ , ОУСТАВЛЕНЪ КНЛЗЪ ВРЕМЯ , И ТОМУ  
 ВРЕМЕНИ ЕЩЕ НЕ КОНЧАВШЕЛ . И ТА ЗАНІЕ  
 ДОЛЖЕНЪ ЕСТЬ РАБЪ ПО ЛТИ И ПОДАТИ , АЩЕ  
 ЧИМЪ ДОЛЖЕНЪ ЕСТЬ , И СВОБОДИТЕЛ . ДА БОУ  
 ДЕТЬ ЖЕ ЦѢНА РАБА , АЩЕ БИХИТРОСТИ ЕСТЬ  
 КЪ , ЗАЛТНИКЪ , АЩЕ БОУДЕТЬ БОЛІИ ДЕЛТИ  
 ЛѢТЪ . АЩЕ ЖЕ МНІИ ЕСТЬ , І , ЗАЛТНИКЪ .  
 АЩЕ ЖЕ ХИТРОСТЬ И БИВШЕ СЪБѢТЬ , КРОМѢ ГРАММА  
 ТИЧЕСКІА И ВРАЧЕВСКІА , Л , ЗАЛТНИКЪ . АЩЕ ЛИ  
 ГРАММАТИ ЕСТЬ , ИЛИ ВРАЧЬ : ГРАММАТИКЪ ОУБЪ  
 ЦѢНА , И , ЗАЛТНИКЪ : ВРАЧЕВИ ЖЕ , Ш . АЩЕ  
 ВКОПЦА БОУДУТЬ РАБИ , БОЛШЕ СЮЩЕ І , ЛѢТЪ ,  
 ХИТРОСТИ НЕДМѢЮЩЕ , ЦѢНА ЖЕ ИХЪ , И ЗАЛ  
 ТНИКЪ . АЩЕ ЖЕ ХИТРОСТЬ И БИВШЕ ИМѢЮТЪ , О  
 ЗАЛТНИКЪ . АЩЕ ЖЕ МЕНШІИ БОУДУТЪ ДЕЛТИ  
 ЛѢТЪ , Л , ЗАЛТНИ . АЩЕ ОБЩИНЦА ШРЕКОУЩЕЛ

ЦѢНУ ВЗЯТИ , ГЛАГОЛЦЕ ІАКШ И САМИ СВОБО  
 ДИТИ ХОЦЕМЪ , ВЪИ КУПИШ ДА СВОБОДАТЬ ,  
 ШОБНИМЪ ИМѢНІЮ СВОБОЖДАЕМАГО РАБА , ОУ  
 НИХЪ ПРЕКЪВАНЦЪ ПОЧАСТИ ГОСПОДСТВА . ЧА  
 СТЕМЪ ЖЕ СВОБОЖДАЮЩАГО ВРЕМЪ СВОБОДИТЕ  
 ЛЕМЪ , ТАКОЖЕ ПОДОБНО ТВОРИТИ . **В** ОУХУТѢ  
 НИ КТО РАБѢ ЧИЖДЕИ , И СОВѢЩА СЪ ГОСПОДИ  
 ПОМЪ ЕЛ , ИИЪ ЧЕЛДНИНЪ БДАТИ ЗАИЮ : ГОСПО  
 ДНИНЪ ЖЕ ОУБЪ РАБѢ , ИЛИ СВОБОДИТЕЛЪ И , ИЛИ  
 ПРОДАТЕЛЪ И ПОХОУТѢВШЕМЪ ЕИ . ПОИМЪ ЖЕ  
 ТИУ РАБОУ , И ГОБОКЪ ПАВЪ ЕИЮ , И ДѢТИ ИМЪ  
 ШЕ ЕИЮ , НЕ БДАТЕЛЪ ЖЕ БЛГОРАЗУМНО ЕЖЕ ЗА  
 ИЮ ШЕЩАНАГО ЧЕЛДНИА , ТЕМЪ ЖЕ ПРЕТОУПЛА  
 КЪ СЪДІИ , ИЖЕ И КИКОГДА БЫВЪ ГОСПОДИНЪ РАБѢ ,  
 СЪДІА ЖЕ ПРОТИВЪ НАПИСАВЪ КИМОУ ЗАПОВѢДЬ  
 ГЛАГОЛЪ , ИЖЕ И КИКОГДА СОВѢЩАЛЪ ЕИ МЕЖДУ  
 БОЮ И ОИЕМЪ , ЕГО ЖЕ РАБОУ НА ГОБОКЪ ПАЕ  
 НИЕ СЕКЪ СОУСТАЛЪ ЕИ , ІАКШ ОУГОДНО ТИ  
 БѢ , И СОВѢЩАЛЪ ЕИ ІАКШ ДАВДАИ ТЫ  
 ЗАИЮ ЧЕЛДНИА : ДОЛЖЕНЪ ЕИ ВѢДѢТИ ,  
 ІАКШ АЩЕ СВОБОДИЛЪ ЕИ И , ИЛИ ИНОМУ ПРЕ  
 ДАЛЪ , И ТОИ СВОБОДИЛЪ И , И ПРЕВРАТИТИ СВО  
 БОЖДЕНІА КЛАСТИ НЕ ИМАШИ : НО ТОКМЪ АЩЕ  
 НЕ ПРЕНДЕ ОУРЕЧЕННОЕ ВРЕМЯ , ЕЖЕ Ш ПРІЕЛТИ  
 НАИМА ШЕЩАНАГО , СЕ ЖЕ ЕСТЬ ДВА ЛѢТА ,

АІ

ПРИЖИ  
 ВЕТЪ



и вѣрѣ совѣщавшаго, рекше пнианіе непро  
 сити раздрати долженъ єи, и възвѣстити  
 иже ѿ прелести дати тебѣ найма ѿвѣща  
 ннаго. аще ли оутѣе господство раба  
 тоа ѿгало єсть, пристоупа ко кнзи обла  
 сти тоа іродившимна ѿ неа дѣтми,  
 можеш и възпрѣати, аще недвигнетел  
 ѿ неа нѣкое възвѣщаніе. **А**ще и здаетъ  
 іакѡ свободнѣ свою рабу господнѣ, мужъ  
 же свободенъ єи бѣровавъ данцемѣ єи,  
 полтъ ю, рабнѣ ѿвѣнѣ іложеніи бывшѣ  
 на пнианію, или не бывшѣ оубо: своен же  
 ємоу волю дѣло ѡправльшѣ, не оудеть пра  
 ведно такому нѣ сортавнтел бракъ, но  
 молуащѣ своен ісповѣдвати: аще  
 же мужевн, аще женѣ таковоє что ѿго  
 сподна оудеть, повелѣваемъ вохнща  
 чнел таковоу, или таковоу во блгоро  
 днѣ, и бракъ іакже свободныхъ и бл  
 городныхъ быти. аще же, то ѡбѡ нево  
 чтаеть брака кождо лица господнѣ.  
 аще же бывше и похитровн іскрметъ, да  
 поглажде винну възложитъ на сочтавш  
 лел, молуащѣ таковоє слодѣланіе, аще  
 іавѣ покажетел, и ѿ ємаемъ господство

бѣ

госпо  
 жи

ѿ совѣщавшаго таковоє лѣкаство, и да  
 оудеть пакн єи бракъ: іакже бы аще со  
 вѣщаль и влаетъ и мѣи, и тои оубо ѿпа  
 даетъ господства, аще же тгда на блгоро  
 днѣ да вохнстител работнел лице, таково  
 му бывающѣ совершенію. аще же совѣща  
 или слодѣноткова гднѣ: іавѣ же оубо єсть  
 іакѡ и дѣти ѿ таковоихъ браковъ, сво  
 дни же и блгороднн бывають.  
**Р**абѣ вонннѣ вчинлеме, совѣщаніемъ  
 єегоу гднѣ, свобода бывають. **В**озвѣща  
 оубннѣтѣо своемоу гднѣ, да прїиметь сво  
 ждніе, іакже возмездіе. **В**ѣмѣ нѣ  
 кѣи ѿдрѣвнхъ заповѣдєн, повелѣванцію  
 оумирающнхъ єєззакѣта имѣніе, имѣ же  
 позаконмѣ не ѿ не завѣщаніа наслѣдннѣ,  
 въ црквиє наше вохробице в ноннн, єннм  
 же множнцєи и рабѣкѣм лица входлтъ,  
 іакже ѿтолѣ не разрѣшнмѣ работномѣ нѣ  
 наннхъ познаватнел. єегоу ради наша тнх  
 єть, многнбнымъ же и жалостнбнымъ око,  
 ѿєлѣ повелѣвають, во вєє рабѣкѣє лице прнхо  
 длще ѿ не завѣщаніа, в црквиє наше вохроби  
 цє, во бнѣхъ нашихъ градѣхъ и в лудѣ, на сво  
 бодѣ тгда в ікорѣ ѿпдцати же и воєдннн,

г  
 д  
 н



и грекомъ по законѣмъ судѣвати имъ во вѣ,  
 аще токмо въ рабскихъ лицахъ все имѣніе  
 будетъ. аще же кто такое законное  
 не презентъ, да не получитъ своеволенія  
 своихъ емоу грѣховъ. **Грань, ле, ѿ дарѣхъ  
 дѣлныхъ въ завѣтъ, или въ животѣ, или  
 по смерти.** Даровникъ, рекше въ земли  
 дары, не можетъ части взяти, и другія  
 части ѿреще. **Стадо ѿстабленъ бывшъ  
 въ даръ, и пребывшъ, рекше природившъ  
 ея, въземлетъ даровникъ.** аще же и оумали  
 ть, аще же и едино животное ѿстанетъ,  
 въземлетъ е даровникъ, аще и престало бы  
 ти стадо, рекше скончалася. **Вдворъ аще  
 будетъ ѿстабленъ въ даръ, и погоритъ, възе  
 млетъ даровникъ землю.** аще кто село по  
 прилучию братіи свои ѿстабленъ, поинхъ ино  
 му нѣкому тожде село въмѣнитъ въ даръ,  
 вси купни ешедшея дарпріемница село  
 пріемлетъ. **Вмѣнхъ ти въ даръ моего ра  
 ба во оубоныхъ имѣніемъ егво, оубрленъ же  
 ея по сотвореніи завѣта, ѿвведенъ раба  
 того, или продахъ его, или прилучилъ оумре  
 ти емоу, не токмо нанемъ, но и на оубоно  
 имѣніи егво, въмѣненіе дара и знемогутъ,**

а  
 б  
 г  
 д  
 е

первоверзнымъ во нецѣлымъ оубиимъ,  
 востабителъ немогутъ бывшамъ нанхъ.  
**аще комъ часть имѣніа въмѣнена будетъ  
 въ даръ, и оумметъ ѿ наследническаго имѣ  
 ніа, ѿпадаетъ приходнаго емоу даровъ  
 истазаніа, ѿнихъ же пріатъ имѣніе, снхъ  
 во части истазати не можетъ.** аще часть  
 богатства въ дары въмѣнителъ, и збраніе на  
 елѣдникъ имать, или часть ѿвещей имѣ  
 ніа дати, или цѣнъ ихъ: оаже же оубо не  
 раздѣленъ всема цѣнъ да вдартъ. **аще мно  
 ги и различны вещи имѣніа имын, въмѣ  
 нлю тебѣ въ даръ, и единъ ѿ нихъ, или блци  
 ши, и не аблю котора ееть ѿ нихъ, наследни  
 имать и збраніе, ѿнихъ же да не горше въ  
 дартъ дарпріемцу, но ередне оуби цѣною.**  
**Грань, ле, ѿ прѣтаблицхъ.** Прѣтабники  
 да имѣютъ по градскимъ законѣмъ свобо  
 днн, иже не совершенаго ради возроста ѿ  
 мцати себѣ, и оуправлати немогутъ.  
**аще имать прю е прѣтабникимъ своимъ си  
 рыи, нуждъ имать просити себѣ помощни  
 ка.** **И нѣмомъ даетелъ прѣтабникъ.**  
**Сынъи его же оцъ въ плѣненіи, прѣтабникъ  
 даетелъ, а не хранитель имѣнію даетелъ.**

б  
 з  
 и  
 а  
 б  
 г  
 д



ВОЗВРАТИВШЕОСЯ ОТЦУ, БЫБЛЕТЬ ЕМУ  
 СЫНЪ ПАКИ, ЯКЪ НИ КОЛИЖЕ ПЛѢНЕНЪ БЫ  
 БЫШЪ. **И**МОУЩЕМУ ПРИСТАВНИКА НЕДОУЖНА  
 ИЛИ СТАРЦА, ДАСТЕА ХРАНИТЕЛЯ, ИЖЕ И ПРАВИ  
 ТЕЛЯ ИМѢНІЮ ПАЧЕ БУТЬ, И ГЛАГОЛЕМЫИ ПОМО  
 ЦНИКЪ БѢДЫ РАДИ ПРИСТАВНИКЪ **В**КНАЗЪ  
 ПОСТАВЛЕНЪ. **Е**ПАРХЪ И КНАЗЪ, И ЕМОУЖЕ  
 ПОКЕЛѢНО БУДЕТЬ ЕПАРШЕСТВО ПРАВИТИ,  
 ЕДИНАЧЕ КНАЗЪ СМЕРШЪ, ПРИСТАВНИКИ ДА  
 ТИ МОУТЪ. **В**ОУБОДЫ БЫА ПРИСТАВНИКИ ДА  
 ИТЪ, НО ТОКМЪ ЕДИНЫМЪ СОУЩИМЪ **В** ГРА  
 ДОВЪ ИХЪ, ИЛИ **В** СОУЩИХЪ ПОДНИМИ СЕЛЪ.  
**И** ЧЕРТАБИШИ БУТЬ **В**ЖЕНЪ МОУЖИ ВЪ ПРИ  
 СТАВНИЧЕСТВО, СОВЕРШЕНИ ВОЗРАСТОМЪ СОУ  
 ЩЕ, АЩЕ НЕ МАТИ ТОКМЪ, ИЛИ БАБА ПРЕДЛЕ  
 ЖИТЪ, ТѢ БО ПРИЗЫВАЕТАА ВЪ ПРИСТАВНИ  
 ЧЕСТВО, ЧЕСТЬ ИМОУЩЕ ПАЧЕ ВЪЛКОГЪ ХОТЪ  
 ЦАГО БЫТИ ПРИСТАВНИКА, И ЗАТЪМЪ СОУ  
 ЩИМЪ ТОКМЪ, ИЖЕ ВЪ ЗАВѢТѢ **В**СТАВЛЕ  
 НЫМЪ. **Б**ЛИЖНИИ РОДНИКЪ ПРИСТАВНИКЪ БЫ  
 БАЕТЪ. АЩЕ ЖЕ МНОЗИ БУДУТЪ ТОГОЖДЕ БТЕ  
 ПЕНЕ, БИИ ПРИСТАВНИЦЫ БЫБАЮТЪ. **Г**РАНИ,  
 АЗ, **В**ТОМЪ ЕЖЕ КАКЪ ПОДОВАЕТЪ ЗАИМОДА  
 ЩЕМЪ ПОТЛЗАТИ НАЛѢДНИКИ ВКОНЧАВШИ,  
 ХЪ. **П**ОВЕЛѢАЕМЪ **В**ИНОУЖЕ НИ КОМЪ ЖЕ

НЕ ИМѢТИ БЛАСТИ, ИЛИ НАЛѢДНИКОМУ ВКОНЧА  
 ВШАГОА, ИЛИ РОДИТЕЛЕМЪ, ИЛИ ДѢТЕМЪ,  
 ИЛИ ЖЕНѢ, ИЛИ РОДНИКОМУ, ИЛИ ИНѢМУ ПО  
 РОДУ ЕГО, ИЛИ ПОРЪЧНИКОМУ ПРЕЖДЕ ДЕВА  
 ТИ ДНЕИ ПРЕЖДАНИА, БИАЖЕ ПЛАКАТИЕА ОБЫ  
 ЧАИ ИМѢЮТЪ НЕ БЛАГАТИ ВЪ ВИНУ, НИ ПОТЛЗА  
 ТИ ИХЪ, ИЛИ КИМЪ ЛИБО ОБРАЗОМЪ ВЪУЖА  
 ТИ ИМЪ, ИЛИ НѢКОЕ ВОСПОМИНАНІЕ ИМЪ ПРИНЕ  
 БТИ, ИЛИ НАУДИЦА ИХЪ ПОЗЫВАТИ, АЩЕ  
 ДОЛГА РАДИ ЕХОДАЩАГО **В** СЪМЕРШАГО, ИЛИ  
 ИНЫА КОТОРЫА ЛИБО ВИНЫ, ЗРАЩЕ **В**ГОБИКО  
 НА ПОМАНОВЕНАА ЛИЦА. **А**ЩЕ ЖЕ ПРЕЖЕ ВКОНЧА  
 НИА ДЕВАТИ ДНЕИ, ДЕРЗНЕТЪ КТО НѢКОЕ **В**  
 ПРЕЖЕРЧЕНЫХЪ ЛИЦЪ ГЪТИ, ИЛИ ОУХИТРИ НѢКОЕ  
 ИСПОВѢДАНІЕ, ИЛИ **В**СѢЩАНІЕ, ИЛИ ПОРЪЧЕ  
 НИЕ **В** НЕГЪ ВЗАТИ, ТѢМЪ ВЪБѢМЪ НЕ ТЪБЕ  
 РДЫМЪ БЫТИ ПОВЕЛѢАЕМЪ. **П**О ПРШЕСТВІИ  
 ЖЕ ДЕВАТИ ДНЕИ, АЩЕ КТО ЕТАКОВЫАА  
 ЛИЦЫ МНИТЕА НѢКАА ПОТЛЗАНІА ИМѢТИ,  
 ТА ПО ЗАКОНМЪ ДА ВОЗВѢЩАЕТЪ И БУДИ  
 ТЕА, НИКОЕМЪ ЖЕ ЛѢБѢ РАЗЪУЖДЕНІИ НЕ БЫ  
 БАИЩЪ ПОТЛЗАЩИМЪ **В** ТАКОВАГО ПРЕЖДАНИА  
 И **В**СТАВЛЕНІА ВРЕМЕНЕ, ИЛИ БО ИНОИ КОЕИ АИ  
 КО ПРАВДѢ **В**ИНОУЖЕ. **Г**РАНИ, АИ, **В**ЗДАНИИ  
 НОВЫХЪ ДОМОВЪ, И **В** ПОНИБАНІИ ВЪТХИХЪ,



**А** и ѿи́нѣхъ ви́сехъ . Но во дѣло творитъ  
 нѣкто , или создати хотѣ , или разрѣши  
 ти нѣчто , и предни образъ измѣнити .  
**Г** Рабѹ зиждѹщѹ добрѣ порѣчатъ нѣчто ,  
 да не оуиметъ ни прїиметъ мѣста : рабѣ же  
 дрѹгомѹ зиждѹщѹ порѣчати не можетъ .  
**Г** Аще многихъ нѣкихъ бѹдетъ вещь , ѿнѣи  
 же выбаетъ дѣло , и аще единомѹ то  
 кмѹ повелѣно бѹдетъ , право выбаетъ по  
 велѣнїе , и мнитѣя ко вѣбмъ господемъ бѣ  
 ти . аще же единъ ѿ господей по повелѣнїи  
 приждетъ что , не потазаемъ выбаетъ  
 ѿ томъ дѣле нѣи : не подвѣатъ бо еже ѿ  
 нѣогѹ бѣтъ , тогѹ не радити и свершенїе  
 бредити . **Д** Повелѣваемъ , иже вѣтхїи дворѣ  
 ѿновлаж , дрѣвнѣгѹ образа да не премѣ  
 нитъ , и не ѿимати вѣтъ , или прозора  
 соудомъ , аще токмѹ таковыа работы  
 не имать по совѣщанїю , или по вопроша  
 нїю ѿтавлениемъ повелѣванїе , ꙗкоже хо  
 щетъ вѣтхїи премѣнити образъ : ꙗко тако  
 вѣи имѣи работѹ , не возбранно иже хо  
 щетъ да зиждетъ , аще и пакостъ тво  
 ритъ соудомъ , понеже еѣ по совѣщанїю ,  
 или по вопрошенїю повелѣно емѹ бѣтъ :

ѿ прере  
 кованин  
 г б

г

д

Егда же два двора бѹдетъ противъ вѣтъ ,  
 подвѣатъ между ѿма бѣти , бѣ , стопама ,  
 начинаемома ѿлежащаго зданїа на ѿноба  
 нїи , да же и до вѣлъ вышоты хранимома .  
 вѣмъ бо разѣтлнїи хранимѹ , аѣтъ еѣтъ  
 комѹждо на есчнеленїи вышотѹ , свои домѹ  
 воздвигнѹти и окона внемѹ творити ,  
 и мн же принцати хошеть , новоздавни ,  
 аще же вѣтхїи дворѣ ѿновити , или ѿогна  
 разрѣшенїи . **В**семъ богачемъ градѣ ,  
 рекше вѣтхѣ градѣ , прозора соудна  
 двои надежатъ стопѹ токмѹ , не таза  
 юща не ѿимати , аще право зритъ к мо  
 ри столъ во воемъ дворѣ , или еѣдѣ внемѹ ,  
 и не нѹдимъ ѿбратити на страну , ꙗко  
 же бѣ видѣти море . аще же вѣщше двои  
 надежатъ стопѹ , между двѣма дворома  
 бѹдетъ разѣтолнїе , аѣтъ еѣтъ не возбра  
 нно творити хотѣщемъ , и соуцїи на  
 мори прозорѣ соудѹ ѿнѣти .  
**А**ще кто ѿповарница , или ѿпекальница ,  
 или ѿкалы , рекше ѿстогнѣ , или ѿго  
 лемѣхъ оулицѣ , оудѣ же челоуцїи мнѹ бѣоки  
 ютъ , прозорѣ на море имать , таковыи  
 прозорѣ , иже вноутрѣ ста столпѣ зижда ,



НЕ ВОЗВРАЩАЮЩИМЪ ИЛИ ЧИСТЪ ВОЗДУХЪ  
 НАДЕЖАТЕ СТОПЪ БУДЕТЬ , МЕЖДУ ДВѢМА  
 ДВОРАМА . АЩЕЖЕ СОВѢЩАНІЕ БУДЕТЪ , ПОВЕЛѢ  
 БАМЪ НѢКОМУ ДОМЪ ЗДАТИ , ДА ДЕРЖИТЕЛЪ СО  
 ВѢЩАННОЕ . АЩЕ И ПАКОУТЬ ТВОРИТЬ СОВѢ  
 ДОМЪ ШЪ ПРОЗОРЪ ИЖЕ КЪ МОРИ , АЩЕ ТОЙ  
 САМЪ ИЖЕ НЫНѢ ГОСПОДЪТЪДАН ДОМОМЪ СОВѢ  
 ЦА БУДЕТЬ , АЩЕ ПРѢДЪШІИ ЕМУ ДОМЪ :  
 ИБО НЕ ПОДЪБЕЛЕТЪ СЮЩИХЪ НѢКОМУ РАБОТНА ,  
 ИНАКИМИ ЗАКОНЫ ПОГЪБЕЛѢТИ . РАБОТЫ НАЛА  
 ГАТИ НА ОБЩИА ДОМЫ , ЕДИНЪ ШЪ ОБЩИНИКЪ  
 БЕЗЪ БОЛН ДРУГАГО НЕ МОЖИТЬ . НАДРЕВЪХЪ  
 ОУБѢШ И НА ВЕРТОГРАДЪХЪ , РАБОТА ШЪ ПРОЗОРЪХЪ  
 НЕ ХРАНИТЕЛЪ . ЕГДА СРЕДЪ СЮЩИ ТѢСНѢ ,  
 ИЛИ ШИРОЦѢ , ПРЕМѢРНЪ СВОИ ДОМЪ , И АЩЕ ВЪ  
 ЦИШЕ ИМАТЬ ДВОЮ НАДЕЖАТЕ СТОПЪ , ТѢСНА  
 ГО ИЛИ ШИРОКАГО МѢРА , ДА НЕ ШЪ ИМЕТЕЛЪ ИЗО  
 БНАНОЕ , И КЪ СВОЕМЪ ДОМЪ ДА НЕ ПРИЛОЖИТЕЛЪ ,  
 НЕ НА ПАКОУТЬ БО ЛЮДСКОМУ ПЪТИ , АЩЕ И ВЪ  
 ЦИШЕ ДВА НАДЕЖАТЕ СТОПЪ ПЪВЕЛѢ ЗАПОВѢДЪ ,  
 НО ТАКОЖЕ НЕ ТѢСНѢИШЪ БЫТИ ВОЗДУХЪ , ДВОЮ  
 НАДЕЖАТЕ СТОПЪ МЕЖДУ ДВОРИ . ЕГДАЖЕ БОЛЬ  
 ШЕ ШЪ ВРАЩАТЕЛЪ СТОГНАМЪ , ИЛИ ОУЛИЦѢ МѢРА ,  
 НИЧТОЖЕ ШЪ НЕЛЪ НЕОУЛѢТИ , НО ГРАДЕЖЪ ИМѢТИ  
 ВОЛЪ ЦѢЛА . АЩЕЖЕ ВѢТХИМЪ СЮЩИМЪ ДВОРО

31  
 11  
 41

ШЪ ВРАЩАТЕЛЪ МЕЖДУ ИЛИ ЧИСТЪ ВОЗДУХЪ  
 ТѢСНѢИ БЫИ ДВОЮ НАДЕЖАТЕ СТОПЪ , НИКО  
 МУЖЕ ШЪ НИХЪ НЕ ЛѢТЬ БУДЕТЪ ЧРЕЗЪ ВѢТХИ  
 ОБРАЗЪ ВОЗВЫСИТИ СВОИ ДВОРЪ , ИЛИ ПРО  
 ЗОРЫ ВЕЛИКИА СОТВОРИТИ . АЩЕ ОУБѢШ ДѢ  
 ВАТЬ СТОПЪ БУДЕТЬ ПОСРЕДѢ , А НЕМНѢЕ ,  
 ТОГДА ОУБѢШ ВЕЛИКИХЪ ПРОЗОРЪХЪ , ИЛИЖЕ  
 ПРИНИЦАТИ , НЕ ЛѢТЬ БУДЕТЪ ЗИЖАЩЕМЪ ТВО  
 РИТИ , АЩЕ НЕ ИМѢЛЪ ИХЪ БУДЕТЪ ПРѢЖДЕ .  
 ОКОНЦАЖЕ ЛѢТЬ ЕМУ БУДЕТЪ ТВОРИТИ НАД  
 ПОМОЩОМЪ ШЕСТЬ СТОПЪ ШЪ ТВОРИТЕЛЪ , НИ  
 КОМУЖЕ МОГЪЩЪ ТВОРИТИ ДОЛЖНАГО ПОМО  
 ШТА ВЪ СВОЕМЪ ДОМЪ , И ЕГО РАДИ БУДЕТЪ  
 ВЪ БОДЪЩИ ДВЕРЬ ТВОРИТИ ПРИНИЦАТИ ЕИ .  
 ОБЩИА СТѢНЫ , НИ ЕДИНЪЖЕ ШЪ ОБЩИНИКЪ  
 НЕ МОЖЕТЪ РАЗЪШЛАТИ , ИЛИ ШЪ НОВИТИ  
 БЕЗЪ БОЛН ОБЩИНИКА , ПОНЕЖЕ НѢСТЬ ЕДИНЪ  
 ГОСПОДИНЪ . ОТЧАГО МѢСТА , НѢСТЬ ВОЗ  
 ВРАЩЕНІА ВОЗВЫШАТИ ДОМЪ . АЩЕ ПЪДШІИ  
 ДВОРЪ ШЪ НОВАЛА , ВОХОЩЕТЪ ВОЗВЫСИ  
 ТИ , И НЕПАКОУТИТИ СОГЪДНИМЪ ОКОНЦЕМЪ ,  
 ИЛИ ИНО ЧТО СОТВОРИТИ НАБРЕДЪ СОГЪДЪ ,  
 НИЧТОМЪ БУДЕТЪ И ПОДОБІЕ И ОУТРОЕНІЕ ПРѢ  
 ДНАГО ДОМЪ ВѢТХИ ОБРАЗЪ НОВИТИ .  
 ЕГОЖЕ ДОМЪ РАБОТЫ РАДИ ПРѢДЪШІИ БУДЕТЪ

1  
 11  
 11  
 11  
 11







Трѣбѣи, тако подобаетъ ѿчищати и испра-  
вляти, начинаа кождо ѿвсего мѣста,  
дондеже аще достигнетъ другихъ господен  
мѣста, рекше проходницъ поравнѣ, прежде  
реченыхъ и воуцихъ долъ и худшихъ Общины  
проходницъ. аще же и сквозѣ вертограда  
идуть, такобыа подъ земнаа трѣбѣи,  
господнѣ вертограда ископавати на пившїа мѣ-  
ѿ того смрада земли, и ѿчищати ѿ того  
пакость бывшїа частю: подобнѣ и оуправля-  
емѣ ѿ держащаго такобыи вертограда, смра-  
дѣ вонѣ и зметаемѣ ѿ того вертограда.

**Кс** Не свѣтавлетѣ такобыи образѣ работы ра-  
ди, ака аще не лѣтъ ми бѣдетъ в домѣ  
моемѣ в поварницѣ огнѣ възгнѣтити,  
или огнѣ възжїи и гнѣтити, или ба-  
нитнѣ. тѣмже аще такобаа ювѣщана  
бѣдутъ, по законѣмѣ некрѣпка бѣуть.

**Кс** Елика ювѣщанїа бѣдутъ противна, или  
законѣмѣ, или добрымѣ обычаемѣ,  
имѣ ни какобдиже имѣти крѣпость, ѿ  
и звѣтнаго закона есть.

**Кз** аще кто продаа домѣ, речетъ купцѣ  
мѣ и звѣтнѣ, ака работѣмѣ ѿтагченѣ  
есть домѣ, не ноудимѣ есть свободнаго

ѿ работы предати. тѣмже аще не работатѣ  
есть, можетъ работѣ нанѣ наложити,  
прежде оубо преданїа, или домѣ продаю-  
щаго работатѣ, или чуждемѣ домѣ.  
аще же ака продааи оубо речетъ, онѣ  
внцы работатѣ домѣ, и ѿтавитѣ томѣ  
работѣ, вопришанїа не иматѣ.

**Кн** Не лѣтъ никому же дѣмѣ ѿ поварницѣ,  
или ѿ печи баннаа на согѣда пѣщати  
гнои, или водѣ промывати, се бо образѣ  
работѣ есть. **Кд** аще долженѣ ти есть рабѣ ра-  
ботѣ, еже не воздати ничтоже, и вознидав  
и прендѣтъ долго время, ѿ смлетѣ тѣбѣ  
еже на мнѣ работа времени ради.

**Л** ествнцѣ близѣ общїа стѣнѣ могѣ пѣта-  
вити, никаа же бо ѿнѣл бѣблетѣ пакость,  
понеже ѿ лѣтїи оудобенѣ есть. **Ла** аще долженѣ  
ми еси такокой работѣ, акаже не лѣтъ ти  
есть на выгѣ въздвигнѣти свѣгѣ домѣ,  
да не пакостнши свѣтѣ моегѣ домѣ, иже  
оконца воуцими б мѣи стѣнѣ в ходнѣ ко  
мнѣ: азѣ же и кѣм ради работѣ наделѣтъ,  
или на двѣдѣлѣтъ лѣтъ, забнхѣ мѣ оконца,  
или за здахѣ л, рекше за граднхѣ, и пребѣ-  
ша тѣмѣ образѣмѣ за реченїе время, тогда



погнеаитъ мойа работы правда, егда ты  
 возвышиши домъ свой, и пребыть на вы  
 сотъ воздвнженъ, время держати десать,  
 или двадесать лѣтъ: се бо тогда и азъ  
 работы не потребовахъ, вегда загражде  
 на имѣхъ оконца, и ты себе оустроилъ  
 еси своеждене возвышати домъ, имже  
 погнее мнѣ работа. аще же оубо мнѣ  
 заграждена имоущъ оконца на толннхъ вре  
 ма, ничтоже штеке не бысть новое. ре  
 кше, не возвысилъ еси своего домъ, цѣла  
 ми естъ работа. и аще штеору оконца по  
 десати, или по дводесати лѣтъ, ты же  
 возхоциши возвышати домъ, могъти воз  
 браниги прнбывшиа ради правды.

**А**ще шпоустигъ мнѣ работа, якоже лѣтъ ми  
 еудетъ мои преклады, на твонхъ полжи  
 ги домохъ, и такъ проенивъ твон штеинъ  
 полжихъ мои преклады, повемъ же и за хъ  
 а, и такъ десать лѣтъ пребывъ не поло  
 гла мои преклады, в бывшихъ ека  
 жихъ. и аще пребыши екажнн такъ,  
 штворени якоже блхъ, такъ егда и за хъ  
 шнихъ мои преклады, ни едно же ти вре  
 ма оустроити своеждене. аще же мнѣ

преклады и зѣмшъ, ты екажнн загра  
 ди и зазидал, и по зазданин десать  
 лѣтъ, или двадесать преиде, пребы  
 ваетъ ти своеждене, таковой бо виной  
 взалъ еси господство ште за толннхъ вре  
 ма, зазданными екажнн. аще же оубо  
 ничтоже штворилъ еси новѣе, но шрта  
 билъ еси ште, имже образомъ блше,  
 цѣло ми естъ вегда работы праведное.  
 и возхотѣвшъ ми, аще прилчнтел по  
 десати, или по двадесати лѣтъ, па  
 ки полжити преклады на твон штеинѣ,  
 втѣхъ же екажнихъ, ничтоже проти  
 внтмиа, понеже не штворилъ еси себе  
 своеждене зазданиемъ.

**К**рокомъ бедоу  
 цаго пвти николи же работа времене пре  
 теченна имать, понеже потребати не  
 поужити.

**И**же кто безповеленна шре  
 ба повланого къ епархъ градкомъ, многи  
 штогни, или штраны нѣкн шнихъ при  
 граднть къ своимъ домомъ, или при  
 конетел штворѣхъ, на свою потребъ  
 шемъ, безвѣлкогъ швѣта, дрвннмъ  
 оуправленна градъ шдасть.

**А**ще бо  
 ошрво водотечъ, и нъ ш ошциникъ и за дѣтъ



ЕДИНЪ ШЕНОВЛАА ТІЄ, И ИМАТЬ НА ДРУГА  
 ЕГОГО ВИНУ, ТОГО ЕДИНАГО ЕЖЕ ЗА  
 ОБЩЮ ВЕЩЬ ПОТЛАНІА И ПЛАЗА БЫВША  
 ГШ ИЗДАНИА, ШНУХЪ ЖЕ ИЗДААЪ ЕСТЬ.  
**А9** АЩЕ КТО НЕ ШПОУЩЕТИТЬ ТИ НА ПОТРЕБЪ ЧЕ  
 РПАНИА, СОУЩЮ БО ВЛАСТИ ЕГШ БОДЪ, НОУ  
 ДИМЪ ЕСТЬ, НЕ ХОТЛ РАБОТЪ ПДТИ ШПДТИ  
 ТИ ТЕБЪ, АЩЕ ИНАКШ НЕ МОЖШИ ТРЕБОВАТИ  
**А3** ПОЧЕРПАНИА ДОБЫГОТИ. **Н**Е ЛБТЬ ЕСТЬ НИКО  
 МЪ ЖЕ ПОДЪ ЗЕМНЫХЪ ТРАУЕЪ ПРИЗДАТИ, РЕ  
 КШЕ ПРИЧИТАТИ КО ОБЩЕЙ СТЪНЪ, И ТЪМН  
 ВІТИ БОДЪ. **В**ЕЛІКА РАБОТА, И ВЕЛІКА ПОТРЕБА  
 Ш НЕ ПОТРЕБОВАНИХЪ ПРЕШЕСТВІЕМЪ ВРЕМЕНЕ ПО  
 ГИБЕЛТЪ ШТОУ СОУЩИХЪ, И ОУБШ И НЕ БО  
 СПОМАНУВШИХЪ ЗАДЕЛТЪ ЛБТЬ: ШСОУЩИХЪ  
 ЖЕ ДЛЕЧЕ, ЗАДВАДЕЛТЪ ЛБТЬ ПОГИБЕЛТЪ.  
**А.А** ИЖЕ ОУБШ ДОБРОЮ ВЪРОЮ КВПНЪЪ ЗЕМЛИ  
 ГОЛЪ, ПОТОМЪ ЖЕ ОУБЪДЪЕЪ СІЮ, ІАКШ ЧЮ  
 ЖДА ЕСТЬ, ПРОЩЕНО ОУБШ ЕМУ ЕСТЬ ТО  
 КМШ МЪБТО ЗЕМЛИ, НАНЕМЪ ЖЕ СОЗДААЪ  
 ЕСТЬ, ДЕРЖАТИ ВІЗПАКОТИ ГОСПОДИНА ЗЕ  
**М** МЛИ. АЩЕ ЧЮЖДЕ БЕЛО, НЕ ВЪДЫН ДОБРОЮ  
 ВЪРОЮ И КТО КУПИТЪ, И ВЪЕТЪ ИЛИ ЗИ  
 ЖДЕТЪ ВІЕМЪ, ПОДОБАЕТЪ ВДІН, НЕ ІАКО  
 ЖЕ ПРИЛЧІТЕА ТАКШ ШВЪДАТИ, НО ЛИЦЪ

ИЛИ БИИЪ ДА СМОТРИТЪ. ЛИЦЪ ОУБШ ВІЦЕ:  
 АЩЕ ИСТИННЫИ ГДНЪ БЕЛА БОГАТЪ БЫН, И ТА  
 КОБАА ХОТЛШЕ ТВОРИТИ И ЗИДАТИ, ИЛИ ШРА  
 ТИ, И ВЪЛТИ БЕЛО, ШВДИТИ ЕГО, И ДАТИ  
 БЫВШЕ ИЗДААНИЕ, И ТАКШ БЕЛО ВЪЛТИ,  
 ЕЖЕ ЕСТЬ, ЕЛИКОМЪ ЛУЧШЕ БЕЛО БЫТЬ, ВТО  
 ЛИКШ И ИЗДААНИЕ ШВДИТИ ЕГО: ІІА ОУБШ  
 АЩЕ БОГАТЪ БЫН ГДНЪ БЕЛА, ХОТЛШЕ ТВО  
 РИТИ ТАКОВАА, ДОБРОЮ ЖЕ ВЪРОЮ ДОБАЕ  
 ЕТЪ ДЕРЖАЩИМЪ БЕЛО БЕИПАКОТИ БЕЛА, ШІАТИ  
 БЕА ІАЖЕ СОТВОРИАЪ ЕСТЬ, АЩЕ НЕ ГОСПОДИНЪ  
 БЕЛА ГОТОВЪ ЕСТЬ ДАДТИ ДЕРЖАЩИМЪ А  
 ЕЛИКА ЖЕ ХОЩЕТЪ ВЪЗМАТИ, ПОРАЗРЪШЕ  
 НИИ ВОЗДАНИА ВЕЩИ ПРОДАА. ВИНЪ ЖЕ Ш  
 ЦЕ ПОДОБАЕТЪ СМОТРИТИ, ПО ПРИЛУЧАЮ РЕ  
 ЛА ГОСПОДИНЪ, АЩЕ АКОУПАН ИМАЕТЪ Е  
 ІАЖЕ ХОТЛ ПРОДАТИ, ТОГДА БО НЕ ШІТА  
 КИТІА ЕМУ, АЩЕ И ОУБОГЪ ЕСТЬ: ЕДИНЪ  
 ЗЕМЛИ ИДЪЖЕ СОЗДАНИЕ ВДАТИ ЗАЦЪНЪ,  
 НО АЩЕ И КЪЕМЪ ЛУЧШЕ БЫТЬ БЕЛО, И  
 ВТОМЪ ШВЪДЕНЪ БОУДЕТЪ. **А**ЩЕ КТО  
 СЛОЮ ВЪРОЮ ВЕЩИ НІКІА ДЕРЖА, ИЛИ ПРОДА  
 НИЕМЪ, ИЛИ ПОДАРУ, ИЛИ ИНАКШ СІА Ш  
 ДАЕТЪ, МИАЖЕА БЫТИ ТАКОВЫМЪ ВЕЩЕМЪ  
 ГОСПОДИНЪ, РЕ ВЪДЫН, ПРЕЖДЕ ВІКОНУАНИА



ДЕСЯТИ ЛѢТЪ , МЕЖДУ ТОУ СОУЩИМИ ЖИВШИ ,  
 И ПРЕЖДЕ ИСКОНАНІА ДВАДЕСАТИ ЛѢТЪ , МЕ  
 ЖДУ ДАЛЕЧЕ СОУЩИМИ , НЕ ЗАВЕНДѢТЕЛЬСТВУ  
 ЕТЬ ПО ЗАКОНШМУ КЪЩЦЮ , ИЛИ В ДАРЪ ПРЕ  
 МЛЮЩЕМЪ , ИЛИ КЪТОМЪ ЖЕ ВЕЩИ ИНѢМЪ  
 КИМЪ ЛИБО ОБРАЗОМЪ ПРИИДУТЬ , ТАКОБІА  
 ВЕЩИ ПРИЕМАШЕМЪ ТВЕРДО СІА ИМѢТИ ПО  
 ДЕСЯТИ ЛѢТЪ , ІАКЪ ЖЕ И СЕЯТЬ Ш СОУЩИХЪ  
 ТОУ : ПО ДВОИЖЕ ДЕСЯТИ ЛѢТЪ ПРХОДА ,  
 Ш ШИДЕШИХЪ ДАЛЕЧЕ . АЩЕ ЖЕ НЕ ВѢРТЬ ИСТИ  
 ННЫИ ГДНЪ ПРОДАНИХЪ ВЕЩЕЙ , ІАКЪ ВЕЩИ  
 ЕМОУ ПРИХОДИИ СЮТЬ , ІАКЪ ВЕЩЕ ЕМОУ  
 НЕПРОДАНИЕ , НЕ ИНАКЪ СЕМОУ ПРЕ ПРЕНЪ БИ  
 ТИ . РАЗВѢ АЩЕ НЕ ПРИШЕВЪІЕМЪ ТРИДЕСАТИ  
 ЛѢТЪ , НЕ МОГУЩЪ ГЛАГОЛАТИ ВЕЩИ НИМЪ  
 ОБРАЗОМЪ ДЕРЖАЩЕМЪ , ІАКЪ ДОБРОИ ВѢРОИ ДЕ  
 РЖИТЬ , ИЖЕ НЕКОГДА Ш ДЕРЖАЩАГО СЛОИ ВѢ  
 РОИ ПРИАТЬ . Ш ШТАВЛЕНІИ ЖЕ ДЕСЯТИ ЛѢТЪ ,  
 СІА ОУСТАВЛЕНТИ СМЫСЛНОМЪ : ІАКОЖЕ АЩЕ КО  
 ГДА НЕКТО В РЕЧЕННЫХЪ ДЕСЯТИ ЛѢТЪ , ВРІМЕ  
 НЕ ШТАВЛЕНІИ , НА НЕКАА ОУСШ ЛѢТА ДОМА  
 СЫИ , НА НЕКАА ЖЕ ШХОДА ДАЛЕЧЕ , ИНѢХЪ  
 ТОЛИКОЖДЕ ЕМОУ ЛѢТЪ , КЪ ДЕСЯТИ ЛѢТШМУ  
 ПРИЛОЖИТИ , ЕЛИКО ЖЕ ШТѢХЪ ЛѢТЪ ДЕСЯ  
 ТИ , ВО ШШЕВЪІИ ПРЕНІТЬ .

ДВНЖИМАА ИМѢНІА , ЗАТРИ ЛѢТА БЕЗЪ  
 ЗАВѢЩЕНІА ДЕРЖИМА ГОСПОДСТВЕМА СЮТЬ .  
**И**МЪ РАБОТЪ ЕЖЕ НАПОЛТИ И ПАСТЕНТИ В СЕ  
 ЛѢ ТВОЕМЪ ОВЦЫ , МОЖЕТЪ ИМѢТИ РАБОТЪ  
 ТВОРАЩИ ВНЕМЪ И КЮЩЪ . **Х**ОТЛИ БЛИЗЪ  
 ЧИЖДАГО ГЪМНА СОЗИДАТИ НЕЧТО , ВНЕМЪ  
 ЖЕ ПАКОУТЬ СЮТЬ ГОСПОДИНЪ ЕГШ , ВОЗЕРНИ  
 ТІА Ш НЕГШ . **И**ЖЕ ИКВОЗЪ ЧИЖДЕ СЕЛО КО  
 ДЪ ВЕДУЩЪ , ГОСПОДИНЪ СЕЛА ИМОУЩЪ НА  
 ТОМЪ СЕЛѢ РАБОТЪ , Ш ЗАКОНИ ВРЕМЕНЕМЪ ,  
 ВЕЖЕ СЮТЬ ТРИ ЛѢТА . АЩЕ ЖЕ ПО ИСКОНУ  
 НИИ ВРЕМЕНЕ СЕГШ , ВОЗЕРНИТЬ ЕМОУ ГОСПО  
 ДИНЪ СЕЛА БОДИТИ БОДЪ , НЕ МОЖЕТЪ ИСТЪ  
 ЗАТИ ЕГО , ИЖЕ Ш БОДОТЧЕНІИ БЫШЕМЪ  
 ЕМОУ ИЗДАНИИ , НО И ТОИ БОДОТЧИ ГОСПО  
 ДИНЪ БЫБАЕТЪ , ИЖЕ ЗЕМЛИ ГОСПОДИНЪ , ДОНДЕ  
 ЖЕ ЦѢЛА ШТОИТЬ БОДОТЧЪ . РАЗРЪШИВШИЕО  
 СЛ ЕИ ВЕЩИ , МОЖЕТЪ ДРЕВНИИ ГОСПОДИНЪ ПО  
 ИМАТИ . **А**ЩЕ ПЕРВЫИ СОЗДАТЕЛЬ СЕЛОУ ИЛИ  
 ДВОРЪ , НЕ МОЖЕТЪ ВОЗЕРНИТИ БОДНАГО  
 ПРОХОДА , НИ ИЖЕ НЫНѢ КЪЩНЫИ НЕ МОЖЕТЪ  
 ВОЗЕРНИТИ , ИЕО ШТАКОВОИ ПЛАКЕРТИИ КЪЩН  
 БЫИ МНИТИА . **И**ЖИМАА МѢСТА СЕЛЪ МОЛЧА  
 НОИ РАБОТОИ , БЫШНИМЪ ДОЛЖНА СЮТЬ , НА  
 ПРИАТИЕ СВОИХЪ ИМЪ БОДЪ ПРИБЫТОКЪ ИМОУЩЕ

МБ

МГ

МД

МЕ

МЗ

МЗ

МБ



**Ѣ** в таково мѣсто тѣжести, вѣо мѣста  
**АН** вѣшнихъ мѣста подѣимати. **Ѣ**ще пѣта  
 мѣста не требовѣтъ работы вѣла мѣстѣ,  
 продамъ ѣ другѣмъ, и принѣмѣтъ тѣ пѣта  
 мѣста кѣнившемъ. **д**аѣще ни, то задрѣ  
 гою пѣта мѣста не требѣтъ работы, ѣ  
 падаѣтъ ѣл: вѣвѣжаниѣ ко вѣокождѣнѣ  
**Ѣ** работы томъ итѣлазѣмъ чрѣзъ вѣо закон  
 ное вѣрма. **Ѣ**ще же погѣвѣти не требова  
 нѣл ради, доволни ѣмъ, ѣже не потребо  
 вати токмо чрѣзъ вѣе законное вѣрма не  
 ипѣтѣваемъ, **Ѣ**ще ѣдинъ, **Ѣ**ще же мно  
**М.Д.** жаниши вѣуть не требовѣше. **Ѣ**ще кто ли  
 декин поуть, или зѣмлю ѣчиждагѣ вѣла  
 копаѣтъ, предѣла да не прѣтѣпѣтъ.  
**И** **Ѣ**ще вѣбѣнъ хотѣлъ зѣдѣти, копаѣтъ ѣчу  
 ждагѣ предѣла, вѣтопѣ ѣдинъ да вѣстабитъ.  
**Ѣ**ще же домъ зѣнѣдетъ, шѣтъ вѣтопѣ да вѣста  
 битъ. **Ѣ**ще же робъ или ѣмъ копаѣтъ, ѣли  
 ка же коудѣтъ глѣбни, толнко же да вѣста  
 битъ. **Ѣ**ще же клѣдъзѣ копаѣтъ, раженъ да  
 вѣстабитъ. **Ѣ**ще же нѣвѣтъ тоу прѣжде клѣ  
 дъзѣ близѣ вѣрѣденъ, и новагѣ ради дѣ  
 ла вѣдѣтел: мѣвленъ же и вѣмоковнищѣ де  
 вѣти вѣтопѣ, ѣчиждагѣ предѣла вѣдѣти,

иначе дребеса пѣтъ вѣтопѣ. **Ѣ**ще близѣ  
 вѣла тѣвогѣ водоваждѣ и мѣмъ, погѣдѣдетъ  
 молѣлно тѣковѣки работѣ, вѣл ѣновѣла  
 ти вѣрѣи, кнѣи же болнѣ ходити, мнѣже  
 и мѣмъ хнѣреѣмъ, на ѣновѣленѣ водо  
 важди, долженъ ми ѣси растожиѣ вѣстави  
 ти мѣста, **Ѣ**коже подѣснѣи, и полѣвѣки  
 вѣранѣ ходити на вѣрѣи, и да нанѣмъ пола  
 гаю перѣтъ и каменѣ и кѣлѣ, иже ѣводотѣчи  
 вѣходѣци, и вѣрѣ ипѣвоокѣ напоновѣленѣ  
 водоважди. **Ѣ**ще продаю часть вѣла, и  
 вѣвѣщѣю вѣвозѣне вѣсти водѣ, и нево  
 тѣоршѣ ми водоважди, оу законное прѣи  
 детъ вѣрма, цѣло ми ѣтъ вѣвѣщѣнѣ и  
 ѣправданѣ. **Ѣ**ще же вѣтворихъ, не потребо  
 же, погнѣлетъ. **Р**абота воднаѣ, **Ѣ**ще вѣце  
 вѣстабитѣл, **Ѣ**коже токмо вѣжатѣвѣ тре  
 бовати ѣл, или во ѣдинъ мѣвѣщѣ, или  
 вѣщѣши лѣта, или вѣщѣши мѣца, вѣгоуѣи  
 тел вѣрма тѣрекованѣл, тѣкожде и ѣвѣти.  
**Ѣ**ще же вѣщѣше днѣ, или вѣщѣши часѣ, или  
 ѣдинъ часѣ, или ѣдинъ дѣнь, или ѣдинъ  
 ноцѣ, законнымъ вѣременѣмъ погнѣлетъ,  
 ѣдина во ѣтъ работа. **Ѣ**предѣлѣхъ, и  
 ѣположенѣи предѣлѣ вѣдѣнѣи долга вѣременѣ,



**не** ставленіе противителъ, но токмо, а лѣтъ  
 ѡставленіе мѣста имать. **ѡ** възысканіихъ  
 же предѣлъ подобаетъ судѣи повелѣдова  
 ти, или воспоминаніемъ, или людскимъ  
 написаніемъ прежде начала составленыхъ:  
 аще токмо неразумныхъ судѣтель прїимла  
 ніемъ, и судомъ иже наврема державнихъ,  
**е** измѣнши предѣла показателъ, тогда  
 еихъ предѣлъ смотрити, иже ѡсудатель  
**не** оуставленіи быша, а неветхихъ. **е**гда люд  
 скіи поуть, или троуеу приключишася,  
 или наводненіемъ рѣкъ погибнетъ, иже  
 тѣу близъ живын гднъ, ноудимъ есть  
 дати поуть людемъ екозѣ своа мѣста.  
**не** аще рѣка течетъ посреде двои селоу,  
 еже есть посреде твоего и моего, и такъ  
 помалѣ, и въ невѣдомѣ приложитъ землю  
 къ моеи земли, якоже не мощи комѣ  
 разумѣти, коліко и въ которое врема  
 нашего господства есть, приложеное се  
 мое бываетъ. аще ли рѣчнаа ноужда и  
 оустремленіе, часть нѣкъю ѡтвоего села  
 ѡмѣтъ, и къ моему селоу приложн, авѣ  
 есть, якъ приложеное твоего бываетъ  
 господства, не въ невѣдомѣ бо есть се.

**а**ще вода ведоушѣ мнѣмъ водоваждѣи,  
 и течетъ оубо домѣста нѣкоего, не авла  
 етъ жеса по своей водотечи вода, разрѣ  
 шившиа поприлоучаю водоважди посреде,  
 не вредна по всей водотечи работа храни  
 телъ. **в**еликъ наемъ приходныи честномѣ  
 домѣ, рекше цркви, или личныи, рекше  
 нѣкое имѣніе, или положеныи: якоже се  
 нѣкаа мѣста, села, или домове соуть,  
 не приходитъ четьредесатъ лѣтъ, подо  
 бныхъ коемоуждо такому честномѣ до  
 мѣ временныхъ ѡставленыи, храняцимъ  
 оубо своа времена. **а**ще вредитъ исто  
 тѣло свободно, ѡсудженъ бываетъ бо  
 и зданіе врачеваніа, и въ погнели дѣла  
 не безобразіа, тѣло бо свободно не  
 цѣнителъ. аще ли тѣло рабѣе вреднѣе,  
 и тѣзанъ боудетъ къ прержереченнымъ,  
 аще вѣмъ и оумалнѣа цѣна егѡ. **м**ши  
 соудъ ѡнебнжимѣи вещи съ нѣкимъ,  
 не ѡправедныа вины держимъ, и ещѣ не  
 возбраненъ сын, переходомъ тридесате  
 лѣтъ, ни погвенти своего возвѣщеніа,  
 во своемъ праведнѣмъ оустродетелъ.  
**а**вѣже и се годѣ бытъ намъ повелѣти,

ни

судѣн

н.д.

е

ни

ни

ни

ни



даниже винъ ради , возгнаніе посылаютъ  
 ея , и возвоетъ домъ временемъ вопиоу  
 ютєа . **Н**о ни работы царскіа не оставл  
 ющимъ сочтаетєа время , но еликоже пре  
 бывають в мѣстѣ службы царскіа свободни  
 соуть дондеже аще возвратятєа . **Г**лѣхъ  
 нѣмыи , и бѣсныи , и плѣнникъ , не вопи  
 соутєа временемъ , тогда бо время ихъ  
 начинаетєа тещи . **Е**гда овъ оубо въз  
 детъ въ плѣна , син же въ странѣи сво  
 даетєа . **Г**рань , а.д. , **о**казнѣхъ .  
**Р**аздражаа набрань ратныхъ , или преда  
 баа противнымъ своа , главы оубе  
 ніемъ моучитєа . **И**же сотворивши чаро  
 дѣлїе , или напобеленіе челоуѣкъ , или  
 оубеи имѣи , или продавъ , іакъ оубица  
 по законшмъ моучитєа . **А**ще въ ноци  
 крадущаго оубеитъ нѣкто , тогда безъ  
 моукн биваетъ , понеже неможаше безъ  
 бѣды пощадити єго . **И**же въ сонхъ  
 вон къ ратнымъ бѣганце , іакъ ратныхъ  
 лѣтъ єсть оубивати безбѣдно .  
**А**ще нѣкто бѣдын свободна , коупитъ  
 нѣкого , или продастъ єго , или ѡдастъ ,  
 или въвѣнѣ ѡдастъ , или промѣнитъ

единна ѡ нихъ винъ іавльшиа , таково  
 мѣ оубеитєа рѣцѣ . **Г**лемин крамо  
 лица , или мѣтежъ вандехъ творѣи  
 аще оубо поманетъ имъ властель ѡстави  
 тнєа ѡрегѣ и не послушаше , но вѣтаковы  
 же пребываютъ , бо возгнаніе посылаютєа .  
 аще ли многи мѣтежи и вѣчинїа сотвори  
 ша , и множицен іати бѣвшє , и прѣже моу  
 чени бѣвшє , вѣтаковыхъ же пребыша слыхъ  
 обѣчаехъ , вѣени и ѡстрижени , ѡнидѣ  
 да и зженоутєа . аще же боудетъ не по  
 манула имъ князь ѡтомъ , токмо па  
 лицами вѣни бѣвшє , пѣщени боудѣтъ .  
**И**же прнѣгшаго во стоуи цркви , на  
 своє господство надѣлаа исторгнетъ ,  
 вѣнъ бѣвъ ѡнидѣ , и бо возгнанїа посы  
 лаетєа . **П**овелѣвыи комѣ оубити нѣ  
 кого , іакъ бѣица ѡждаетєа .  
**Н**иктоже да не продастъ барбаршмъ , ре  
 кше иноізычникшмъ , оуброена ору  
 жїа , или не оуброена , или желѣза ,  
 понеже таковыи главнѣи казнїю моучи  
 тєа . **И**же на спасенїе цркви тщетнаа  
 побѣдетєа , оубиваетєа , и домъ єгѣ да  
 рѣхититєа . **О**убившии младенца ,

в

з

н

д

т

а

упе



ѡ оубица мѹцѣ повиненъ естъ , и менше  
ѡ двадцати пяти лѣтъ оубицѣ , соудител  
ѡ ѡкоу бѣица . **С**вѣдѣи нѣкого бѣвника  
ѡ соуца , емѣ да предастѣ вѣмѣ людѣмъ .  
ѡ аще же котори любочеловѣкъ емѣ сего ,  
ѡ не предастѣ людѣмъ , кончѣнѣ прѣиметѣ  
ѡ мѹцѣ . **П**рѣказѣ творѣемѣ въ жи  
ѡ тѣ , и помагѣющимѣ емѹ , роуки да ѡ  
ѡ вѣкоутѣ , сѣла же тогѹ правитѣль ,  
ѡ бнемѣ же быстѣ прѣказа , аще ратѣи , аще  
ѡ же рабѣ , аще домобникѣ , или торго  
ѡ бникѣ помагѣ боудетѣ вътакѹе согрѣ  
ѡ шенѣ , и томѣ роуцѣ да ѡвѣкоутѣ .  
ѡ **К**лѣветникѣ такѹе бѣи же страти повиненъ  
ѡ естъ . **Н**арочитѣи разбѹици намѣ  
ѡ стѣхѣ , на нихѣ же разбѹи творѣхѣ , по  
ѡ вѣшени да боудѣтѣ . и подоблетѣ , да ви  
ѡ дѣнѣа ради оубоитѣа начинѣнѣи тако  
ѡ бѣа , и да боудетѣ оутѣшѣнѣе сродни  
ѡ комѣ оубѣенѣхѣ ѡнихѣ . **Р**азбѹици  
ѡ лѣтъ естъ каждадо бѣвѣти безѣвѣ  
ѡ дно . **И**же къ ратнымѣ своѣю волею ѡ  
ѡ насѣ приходѣще , и наши совѣты возвѣ  
ѡ щѣюще имѣ , на бѣселѣхѣ повѣшан  
ѡ тѣа , или сожигѣемѣ быбѣтѣ .

ѡ аще нѣкто вѣдѣи , рекъше хотѣнѣемѣ  
ѡ домѣ зажжетѣ , или борохѣ жита близѣ  
ѡ домѣ лежаще , и ѡбличѣнѣ бывѣ , огнѣ  
ѡ би предѣнѣ боудетѣ . аще же бѣнѣ града  
ѡ такѹе сотворитѣ , да оутѣкоутѣ емѹ  
ѡ роуцѣ . **Р**атѣи , иже ѡ насѣ кнѣимѣ сами  
ѡ приходѣще , мечемѣ моуцѣа .  
ѡ **З**аконѣнѣемѣ волшѣи творитѣи , рекъше ,  
ѡ жертѣами возбранѣно естъ : творѣи же  
ѡ такѹеа , мечемѣ моуцѣа . **И**же на  
ѡ вѣдѣ чѣловѣкомѣ бѣи призывѣютѣ ,  
ѡ аще не бѣневѣдѣнѣи сѣа творѣтѣ , мечемѣ  
ѡ моуцѣа . **Р**абѣи , или свѹбоднѣи возлѣ  
ѡ глаще , и вѹбодѣнѣи свѹбоднѣи , бѣемѣ  
ѡ и ѡстрѣгѣемѣ боудѣтѣ , и роуки да ѡвѣ  
ѡ коутѣ имѣ . **Ѳ**рицѣетѣ заповѣдѣ ,  
ѡ ѡвѣ роуцѣ ѡвѣцѣати . **А**ще вѣжавшаго  
ѡ раба прѣиметѣ кто , да бѣдетѣ егѹ гдѣнѣ  
ѡ егѹ едрѣгимѣ такѹымѣ же , или двѣ  
ѡ дѣдѣтѣ златникѣ . елижды же аще при  
ѡ емлетѣ егѹ , толижды возрастѣетѣ егѹ  
ѡ казнѣ . **Н**авѹехѣтѣвшемѣ нѣкѹю вѣщѣ  
ѡ имѣнѣа , ѡ пожара , или ѡ троуѣа , и паде  
ѡ нѣа домѹвѣ , или ѡ нестѹпленѣа кораблѣ ,  
ѡ или на прѣемлѣщаго лѣстѣю вѣщи имѣнѣа .  
ѡ дозѹмѣнѣа лѣга тогѹ воспѣмѣнѣвшѣ



предъсудѣи ми господиѣ егѡ, четверн  
 цю да возметел. полѣтъ же томъ, да  
 возметел вѣгоуенцею. **З**апѣтъ лѣтъ  
 оуѣгнетъ грѣхъ прелюбодѣла, но еѣ глаго  
 лемъ ѡ согрѣшшихъ съженою хетѣнїемъ  
 ел. **О**уѣцїи нечестивымъ повелѣнїемъ,  
 конечнѣи моуцѣ повинни соуть. **К**  
**М**анихен же христїани бывше, потомъ  
 манихенскѣ сотворѣюще, или таковыѣ  
 е вѣдѣще, и не предающе ихъ княземъ,  
 конечнѣи моуцѣ повинни соуть: и иже  
 въ глагохъ и въ воннотѣхъ, или въ сонѣ  
 мнцехъ, соуще должни соуть пещнел,  
 егда кто ѡ нихъ есть таковъ. аще же  
 оубѣдѣши не предадѣтъ егѡ, аще и  
 правобѣрни соуть, конечнѣю моуцѣ подѣ  
 имѣтъ. **М**анихен и по смерти ѡблчѣю  
 тѣл, и ѣкъ никтоже ихъ не наслѣдитъ,  
 иже ѡ завѣта, или ѡ незавѣцїанїа,  
 аще и родницы боудѣтъ правобѣрномъ,  
 развѣ дѣти, но въ ногаѣ имѣнїа  
 ихъ въ наша сокровица, токмо дѣти  
 ихъ правобѣрни соуще наслѣдѣтъ е,  
 такова же и ѡ донатїанѣхъ. **Т**ворѣн  
 еллинскїа жертвы, или почитѣнїа идолы,

или кадѣ ихъ, или либанъ сожизѣ имъ,  
 конечнѣи повинне есть моуцѣ: такожде моу  
 чател и помогѣнїи имъ, и вѣдѣнїи ихъ,  
 и свѣдѣнїи имъ, и жертвѣ ихъ. **А**ще жидо  
 винъ хетїана раба имѣи, и ѡбрѣѣ егѡ,  
 да ѡ вѣкоуѣтъ емоу главоу. **А**ще жидовинъ  
 или агардинъ дерзнѣ развратити ѡ хетїа  
 некіа вѣры христїанна, главнѣи повинне  
 есть казни. **И**же е подобнѣл егѡ креще  
 нїа, и еретичествѣ и еллинствѣ, конеч  
 нѣи моуцѣ повиненъ есть. **О**стоуплше  
 правобѣрнѣл вѣры, и еретицы бывше,  
 или идоломъ пожерше, или пожрѣти комѣ  
 ѡбѣщавшел, не мѡгутъ завѣщавати,  
 ни дарѡвъ вѣдавати, ни ѡ завѣтаже,  
 ни ѡ незавѣцїанїа вѣимати что мѡгутъ.  
**О**убивши боухѣдѣцаго породѣ, или егѡ  
 дѣцаго, или родника, огнѣи предѣнѣ  
 вѣдетъ. **Р**акъ е вѣдѣи, и помогѣл на  
 вохнїенїе гѣи своел, огнемъ да сожже  
 тѣл. **О**гнѣи предѣнѣл раби, иже на  
 животѣ гѣи своихъ обѣщавше. и гѣи раби  
 моучени да боудѣтъ, оубїенѣ бывшѣ гѣи,  
 и елициже глаго егѡ слышавше, или бы  
 вшии на нѣ обѣтъ поубише не стѣкошѣл.



лице в домѣ , или лице на пути , или  
 въ селѣ еѣ приключившесѣ . **И** же оучатъ  
 барбары корабли строить , главнѣи моуцѣ  
 повинни соуть . **И** же нашедшаго на ны  
 оубѣетъ , в негда хоцетъ самъ ѡнигѡ оубѣенъ  
 быти , безвинны естъ . **В**охищанцин  
 женоу , или оубрченъ , или вдовѣ , лице  
 благородна естъ , ащеже раба , или свобо  
 ждена , пачеже лице бгови боудатъ жены  
 ѡбщаннин , аще и свою кто оубрчени  
 цѣ вохититъ : аще оубѣо во оубржемъ ,  
 рекуше съ мечи , или со дрекольми вохи  
 щеніе сотворитъ , таковыи мечемъ моу  
 читеѣ . помогащиин же емоу , или съ вѣ  
 дщиин , и послужившиин , или волен подъ  
 имше , или кое ликопопѣшеніе бѣдше ,  
 вѣи вѣени и ѡстрижени боудатъ , и носы  
 да оубрѣжѣтъ имъ . ащеже кромѣ коего лико  
 оубржѣа вохищеніе сотвориша , да оубѣкнѣ  
 тѣа имъ роуцѣ . помогшиин же таковыимъ  
 на вохищеніе , и вѣдщиин , и послужив  
 шиин , или волен подимшиин , или конмъ  
 ликопопѣшеніемъ помогше , вѣени и ѡстри  
 жени , вонъ ѡ предѣлѣ изгнани боудатъ .  
**А**ще кто домочадецъ , или рабъ ѡвиннѣ

ли

11

м

ма

клевететъ на господина своего , да оубѣ  
 коуцѣ емоу главоу . и направленъ же бывшѣ  
 належащемъ ѡклеветанію , и свобожденѣ ви  
 нѣ нанесенѣ на свободиньшаго и , или на на  
 влѣдника егѡ , тоужде подиметъ моуцѣ ,  
 такоже раби и домочадцы . **И** же прелюбо  
 дѣа со своєю женоу и плетшаеѣ заставѣ ,  
 аще приключитѣа емоу оубити егѡ , не по  
 виненъ естъ , тако оубица . ащеже кто  
 подобно зазритъ , некогого помяти  
 еѣ хотѣа цѣломудрїю жены своей ,  
 и возвѣщенїа три признѣмъ поглетъ кне  
 моу , и моуца свидѣтельства мѣженъ досто  
 вѣрныхъ , и потѣхъ трехъ признѣи сви  
 дѣтельства ѡбращетъ егѡ повѣсти дѣ  
 ница со своєю женоу , и аще оубѣо во своємъ ,  
 или в домѣ жены тѣа , или в домѣ прелю  
 бо дѣа , или въ пиренїи , или в мѣстехъ  
 соущихъ предъ градомъ , власть естъ моу  
 жени свима рѣкама таково оубити , ни  
 коеже бѣды того ради неволщѣеѣ . аще  
 же на иномъ мѣстѣ ѡбращетъ того со  
 своєю женоу безвѣдщица , или въ  
 цркви , да призвѣтъ три погуби до  
 стовѣрны , и миже показати возможетъ ,

мв

упи



МАКШ ТОГО ШЕРЬТЕ І ЖЕНОЮ СВОЮ, КИЛЗН  
 ПРДАТИ ЕГО ШБНАХЪ ИСТЛЗАНЦЕМЪ.  
 ТОМЪЖЕ ИСТИННОЮ СВЪДЪЩЪ ПОТРИ ПИВАНІИ  
 СВНДЪТЕЛЪТВА, СЪ ТАКОЮ ЖЕНОЮ ТОГО  
 ШЕРЬТШАСЯ, ТАКОВАГО ШЕШ МАКШ ШЕГШ  
 ТОКМШ ПРЕЛЮДЪНІТВА ВНИКЪ ПОВІННА  
 СЮЩА МОУЧИТИ, НИ ЄДНОМУ ІНОМУ НЕ  
 ВЗЫСКАЕМЪ ОУКАЗАНІЮ. ВЛАСТЬ ЖЕ ЄСТЬ  
 МОУЖЕВИ, МАКШ АЩЕ ХОЩЕТЪ НА СВОЮ ЖЕНОУ  
 ГЛАГОЛАТИ, І ПО ЗАКОНИМЪ ВИНЮ НА ВЕСТИ  
 НАНЮ. **Ж**ЕНА Ш МЪЖА СЪ СВОИМЪ РАБОМЪ  
 ПРЕЛЮБИ СОТВОРШИ, САМА ОУШЕ ВІЕНА  
 І ШЕТРИЖЕНА, І НОВА ОУРЪЗАНІЕ ПРІЕМЪ  
 ЛЕТЪ, І ЗГОНИМАЖЕ І Ш ГРАДА, ВІЕМЪ  
 ЖЕ ЖИВЕТЪ, І ВСЕГШ СВОЕГШ Ш ПАДАЕТЪ  
 ІМЪНІА: РАБЪ ЖЕ СОТВОРИВШИ СНЕЮ ПРЕЛЮ  
 БИ, МЕРЕМЪ МОУЧИТЕСЯ. **Ж**ЕНА НЕ ІМОУ  
 ЦИ МОУЖА, І СВОИМЪ РАБОМЪ ІМЪШАЮ  
 ЦИНА, АЩЕ ОУШЕ НЕ ІМОУЦИ ДЪТЕН СЕ  
 СОТВОРИТЪ, ВІЕНА І ШЕТРИЖЕНА БОУДЕТЪ.  
 ТАКОВИИ ЖЕ РАБЪ ВІЕНЪ І ШЕТРИЖЕНЪ ДА ПРОДА  
 ЕТЬСЯ, І ЦЕНА ЕГШ ВЪ ЦРКОВЕ СОКРОВИЩЕ  
 ДА ВІЕСЕТСЯ. АЩЕЖЕ ІМОУЦИ ДЪТИ СЕ СО  
 ТВОРИТЪ, ІМЪНІЕ ЄА ПО ГОСПОДЬКОМУ ОБРА  
 ЗЪ, ДЪТЕМЪ НЕ ІЗМЪННО ДА СОХРАНИТЕСЯ,

МГ

МД

ПОТРЕБЪ ЄДИНОЮ ОУНЕА ПРЕВЫВАНЦИ, І ЦК  
 НАЖЕ ПРОДАНОГО РАБА ДЪТЕМЪ ДА ПРХО  
 ДИТЪ. **П**РЕЛЮДЪНІ ВІЕНЪ І ШЕТРИЖЕНЪ,  
 І НОВА ОУРЪЗАНІЕ ДА ПРІЕМЛЕТЪ, ХОДАТАИЖЕ  
 І СЛВГІ ТАКОВОМУ НЕЧЕСТІЮ БЫВШЕ, ВІЕМИ  
 І ШЕТРИЖЕНИ БЫВШЕ, ШНЮДЪ ДА ІЗЖЕНОУ  
 ТЕА. **І**ЖЕ СЪДІННЫМЪ СЪДОМЪ, ІЛИ ПРО  
 ШЕНІЕМЪ СЪПЕРНИКА КЛЕНЕТСЯ ВЪ ЦРКОВИ,  
 ПРЧТАГО СЪЛІА КАРАЖА: І АЩЕ ПОТОМУ  
 КЛЕНЕТСЯ І ШЕВІЧЕНЪ БОУДЕТЪ, ДА ОУРЪЖИТЪ  
 ЄМОУ АЗЫКЪ, ТАКОЖЕ І ШЕВІДЪТЕЛЪХЪ  
 ДА СОТВОРИТЕСЯ. **Б**РАТЪ НА БРАТА БЕЛІКІА  
 ВІНІА НЕ МОЖЕТЪ ДВИГНУТИ, ПОНЕЖЕ НЕ  
 ОУСЛЫШАНЪ БОУДЕТЪ, І ІЗГНАНІЮ ПОВІНЕНЪ  
 ЄСТЬ. **В**ОСХИЩАЛИ ЗЕМЛЮ ЧЮЖЪ, ІЛИ ПРЕ  
 ЛАГАА ЄИ ПРДЪЛЫ, СЪГОУЕО ВОСХИЩЕНОЕ  
 Ш ДАЕТЪ. **А**ЩЕ КРОМЪ СЪДІННА Ш РЕЧЕНІА  
 Ш ІМЕТЪ КТО НЪКЪЮ ВЕЩЬ: АЩЕ ОУШЕ СВОЕ  
 ЄМОУ ЄСТЬ, ДА ШПАДЕТЪ ГОСПОДСТВО ЕГШ.  
 АЩЕЛИ ЧЮЖДЕ, ДА БДАЕТЪ ГДНЪ ЕГШ ТО ІНШЕ  
 І ЦКНЪ ЕГШ. **П**ОТРЕБОВАВШИ КОНА ДОВРЕ  
 ЧЕНА НЪКОЕГШ МЪСТА: АЩЕЖЕ ПРЕМНИТЕСЯ  
 ОУРЕЧЕНОЕ ТО МЪСТО, І ПОПРИЛОУЧАЮ БОУДЕТЪ  
 КОНЮ ВРЕДЪ, ІЛИ СМЕРТЬ, ТО ЦЕНА ДА БДАЕТЪ  
 СЯ, І ГДА КОНЕВИ БЕСПЛУБЫ ДА ОУСТРОИТЪ.

МВ

МБ

МЗ

МН

МД

Н

УПД



аще ли оубо до реченнаго мѣста бредъ боудеть коню, или смерть, потребовавши еси спакостн соблюдетъ : аще не токмо ѿ не брженія, или слодѣнствомъ коневн боудеть сотвориатъ бредъ и смерть.

**на** Затвориши чуждѣ овецъ, или некоего скотинн, и еждотю пини оуморитъ, или инако оубивъ, евоубо ѿ дати ѿсѣ жаетъ.

**на** **К**озломъ, или волломъ, или конемъ, или вепремъ, или инѣмъ некимъ съшедшимъ, аще оубо первое нашедъ на дрвгѣ, оубиенъ боудеть ѿнихъ, или провоненъ, безвинн естъ оубившаго гднъ. аще же нашедъ первое оубитъ, повиненъ выбаетъ господинн оубившаго и, да или животинн ѿ даетъ господинн оубиенаго, или беспакостно емоу сотворитъ.

**на** **И**же бо станоухъ и въ поляхъ на воинѣхъ крадѣщн, или оубо ордѣмъ оукрадетъ, соурово повелѣваемъ бити его. аще же подѣремника, рикше конн, или мѣшн, или ослн, такымаъ роуцѣ оубиченѣ выбавитъ.

**на** **И**же въ коемъ либо градѣ крадѣщнмъ, единою оубо се сотвориши, повелѣваемъ, аще богати и вободни боуть,

давозвративше оукраденое, и евоубицею толкожде да б дадутъ татьбоу претерпѣвшемъ. аще ли оубо зи боуть се сотвориши, бѣми да и зженоутъ. аще же не единою но мнозици в татѣѣ ити боудуть, роуки и мѣ да ѿсѣкоутъ. **Т**атиба раба господинн еси спадѣбы да сотворитъ ѿкраденіе подѣ емшаго, или аще не хоцетъ его сотворити, раба в совершеное ѿбладаніе да предастъ ѿкраденіе понесшемъ. **Ч**уждѣ стада ѿго нащн, и единою оубо се сотвориши, бѣми да боудуть : второе же воблвше, ѿ предѣлъ да и зженоутъ. аще же и третницею ѿвращѣтел на таковое дерзнувше, да ѿсѣкоутъ и мѣ роуцѣ : и вѣ же естъ ико ѿ ѿгнаное и ми стадо, оубо евоу господина пакн да поставатъ. **И**же мертвыа вогробѣхъ совлачатъ, да ѿсѣкоутъ роуки и мѣ.

**И**же бо олтарѣ или вонн, или въ ноци вѣходѣ, и ѿсоуцихъ внемъ свщенныхъ не что оукрадад, да ѿслѣпитъ. аще же вѣ олтарѣ, ѿ иннѣ цркве оукрадетъ что, бѣенъ и ѿстриженъ, да и зженетъ ел ѿпредѣлъ. **И** мѣл женоу, и ѿнед блудѣтворѣ, двѣма надеатъ и змѣнома.

не

на

на

на

на

у



да накажется , и не имьин жены , и б тако  
 вын же грѣхъ впадал , шестю и змѣнъ да  
 накажется . **А**ще же оубо женоу имьин , и  
 своею рабою емѣшаетъ , познанъ бывшъ  
 дѣла , тои оубо вѣнъ да накажется ,  
 мѣста же того князь воспріемъ рабоу , во  
 иноу областъ да продасть , и цѣна ея  
 в чаетъ людскаго сокровища да внесетъ .  
**С**ъ чуждею же рабою блудъ творити , аще  
 оубо есть богатъ , да вдастъ за грѣхъ свои  
 гднъ рабыни тридесать шесть златникъ :  
 аще же оубо есть , да боудеть вѣнъ , и  
 елико можетъ противъ мѣры , тридесать  
 шести златникъ да вдастъ . **И**же в чернори  
 зицахъ , или со священными дѣлами стоудъ  
 дѣюще , какъ невѣстѣ хвѣ цокви рдганце  
 ея , нога оубрѣзаніе да пріимуть тин же  
 и черноризицы , или священныя дѣвы ,  
 ениимже растлѣшася . **И**же свою кдмоу  
 именовъ брака пойметъ , или инако плоть  
 еки е плетаетъ енею , коупно обѣма нога  
 да оубрѣжутъ , какъ же есть какъ перьбе  
 распѣти тася . аще же оубо ѿ мужа екоу  
 момъ ее сотворитъ , казнь оубо такожде  
 пріиметъ , казнь же и вѣна боудетъ .

141  
142  
143  
144

**И**же прелюбодѣланіе творящю свою женоу  
 вѣдин , и ѿпущаетъ ея , вѣнъ да и зжене  
 тся : прелюбодѣлю же и прелюбодѣлицѣ , нога  
 да оубрѣжутъ . **И**же в дѣвою отроковицею  
 емѣшетъ , тоа оубо и зволеніемъ , не  
 вѣдущимъ же родителемъ дѣла : оубрѣданъ  
 же бывшъ емоу , аще оубо хоцетъ полти  
 ю в женоу , и совѣщаетъ родители , да боу  
 деть сочтаніе . аще же единъ ѿ родителей ,  
 сирѣчь отецъ , или мати не воохоцетъ :  
 аще оубо есть богатъ растливыи , растлѣ  
 никѣи ѿнегѣ отроковицѣ , да вдастъ антрѣ  
 злата единъ , еже есть ея , седмьдесятъ  
 два златника . аще же оубо оубо оубо  
 деть , половинъ имѣніа своего да в дасть  
 ея : аще ли ѿнодъ боудеть оубо оубо , вѣнъ  
 и ѿстриженъ , да и зженетъ . **Н**уждъ со  
 творивъ отроковицѣ , и растливыи ю , нога  
 оубрѣзаніе да подиметь , да въ ея третю  
 часть имѣніа своего . **Р**астливыи дѣвицѣ  
 прежде возраста , сирѣчь прежде трехъ на  
 десяти лѣтъ времени , нога оубрѣзаніе под  
 иметь , и половинъ имѣніа своего да  
 в дасть растлѣникѣи отроковицѣ . **И**же  
 чюждъ обрученицѣ растлитъ , аще оубо

145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152



и не изволеніемъ отроковица, да оубреже  
 тел емоу ногъ. ащеже по изволеніи ел,  
 по такобни казни третю часть имѣніа  
 своего да вдастъ растлѣннѣи отроковицѣ  
 шнегъ. **К**ривомѣшцы, аще родители ча  
 да, ащеже чада е родители, сирѣчь отецъ  
 въдщерию, или сынъ е материю емѣнтел,  
 или братѣ е сестрами, мечемъ да оубрѣчени  
 боудуть. поиномъ же е родствѣ другъ  
 другъ емѣшашцесл, еже есть, аще  
 отецъ е женою сына своего, или сынъ е же  
 ною отца своего, рекше е мачехою, или  
 отчимъ е падчерицею, или братъ е женою  
 брата своего, или стрѣи е сестричною,  
 или сестричичъ е теткою, или ео двѣма се  
 стреницама, или е материю чужю, и ео  
 дщерию ел въбдѣннѣи емѣшашцесл, та  
 кови еи, и нова оубрѣзаніе да прїимуть,  
 елиже и е родниці и мже шквернишасл.  
**И**же двѣ женѣ имѣти покоуентел не за  
 кономъ, но нрава изволеніемъ, добрѣ  
 подиметь прелюбодѣлнѣи казни, послѣ  
 днже еочетавшасл емоу жена, аще не  
 вѣдасл его, іакъ имать законнѣи  
 женоу, помилвана боудеть.

аще жена бо чревѣ имоуци, и сло помѣ  
 слитъ на евоу оубрѣв, іакъ да избержетъ  
 младенца, еіема ш предѣлъ да изжене  
 тел. **И**же бракомъ еовокъплашцесл,  
 или инакъ плотски, еочетавшесл братъ  
 чада, и иже шнихъ раждающіесл дѣти то  
 кмш, отецъ е материю, а сынъ еодщерию,  
 или два брата е двѣма сестреницама, или  
 два брата е материю и еодщерию, или сестри  
 чичъ е женою стрѣи своего, или сынъ  
 збывшю женою стрѣи своего, или стрѣи  
 збывшю женою сестрича своего, первіе да  
 разлучател, и кто мѣ еіени да боудуть.  
**И**же етоудъ дѣетъ е моужески полшмъ,  
 и творли, и еострадавыи шнегъ, ева  
 мечемъ да оубрѣчтасл, токмш аще еостра  
 давыи мни боудеть дконнадеелте лѣтѣ  
 еремене, тогда ео не еовершеніе еозраста  
 егъ, такобыл моуки и збавитъ его.  
**И**же езезеловесными етоудное дѣло ео  
 творлтъ, рекше ечетверногимн екотѣи,  
 да оубрѣжетел имъ ерамыи оудъ.  
**А**ще кто етеблїе евоел нибѣ хотл въже  
 ци, вложитъ вию огнь, огнь же внемел  
 чужю попанитъ нибѣ, или чуждѣ виноградъ.

об

ог

од

об

об

уч



подобаетъ судити негъ зати, аще оубо не  
 вѣждьствомъ, или небреженіемъ вжгшаго  
 Огнь попалено бысть. аще не соблюде влою  
 оудже пренти пламени начуждоуи нивъ,  
 аки небрегъ таковыи вблѣниива, вбсудн  
 тва. аще же оубо онъ влѣ соблюде, в не  
 запуже вѣтръ припадѣ и огнь и пламень на  
 чуждоуи нивъ, или на виноградъ пренесе,  
 не повиненъ естъ, иже огнь вожже.  
**о.з.** аще понѣкоемъ прилоучаю, домъ нѣчѣи  
 запалител, и штоудъ огнь шедъ прилежа  
 щимъ домамъ пожжитъ, не повиненъ естъ пре  
**он** жде запаливша. аще свободенъ, или  
 рабъ понѣкоторой любовникъ дастъ селіе  
 прѣти, аще жена мужевн, аще же мужъ  
 женѣ, аще же раба гжи, или рабъ гднъ,  
 и таковыа ради вины впадетъ в болѣзнь,  
 иже селіе ипїетъ, и прилучител емоу  
 штогъ итещи и оумрети, сотворивши се,  
**о.д.** мечемъ да оубѣчител. иже творятъ гла  
 големаа хранила, рекше оузы, обаднїа  
 и потворы, мнѣщел на любовь челоуѣ  
 кшмъ даати се, таковыи разграбасни бы  
**п** вше, да и зженутел. **Т**воран оубиство  
 волю, коеголюбо аще естъ возрета,

мечемъ моука да прїиметъ. **В**едми лѣтъ  
 отрокъ, или вѣсныи, аще оубѣтъ кого,  
 не повиненъ естъ смерти. **а**ще отецъ  
 шглаголетъ нѣкогого шбїиствѣ дѣтица  
 своего, и швнїа клеветой еїа воздвигъ,  
 не творятъ емоу ввечїа. **и**же мечемъ  
 оударитъ нѣкогого, аще оумретъ оудареныи,  
 мечемъ прїиметъ моука. аще же оуазве  
 ныи не оумретъ, давшемъ азвѣ да оубѣ  
 четел рѣка, понеже шнїа поѣщїи ме  
 чемъ дерзнуа естъ. **в**адѣ между  
 нѣкимъ бывши, аще прилучител комѣ  
 оубїенъ быти, судїи да вндатъ соуды  
 и мнѣе сотворилъ смерть. и аще шбращѣтъ  
 древо дебелымъ, или каменїемъ великимъ,  
 или пханїемъ смерть бывшъ, се сотво  
 ршемъ роуцѣ да оубѣкоутъ. аще ли ле  
 гчаншнми казнми прилучител смерти  
 быти, бнше сего, да и зженутъ.  
**а**ще кто в сварѣ рѣкою оударитъ нѣко  
 его, и оумретъ, да и зженетел.  
**а**ще кто своего раба ременемъ, или пали  
 цами бїетъ, и шрегъ прилучител емоу  
 оумрети, не шсудител господннъ егъ аки  
 бїица. аще же безмѣры моука егъ

па

вв

пв

па

пв

пв

учг



боудеть, или штравленіемъ оубиатъ, или  
прежегъ, іакъ разбой сотворибыи моути  
тѣмъ. **Неволен оубиство сотворибыи,**  
да изгонитѣмъ.

**Грань м, шрздрленіи корыети.**  
Иже на противныа побѣдѣхъ поставивше,  
корыетемъ и бѣжамъ, іакже подобаетъ  
шербтанцимъ, шестѣмъ частѣ токма  
шметѣмъ владское сокровище, поравнѣн  
части: владетели же и шбладетели проче  
вѣи, да раздрѣлатъ, до вѣдетъ бо бо  
лшомъ приложеніе рѣкамъ ихъ. ащеже  
шербтанцимъ и бѣжамъ штѣхъ боларъ,  
изрѣднѣе храбрѣавше, во вѣода шпреже  
реченныа части людскаго сокровища  
владетѣи имать дати имъ по  
четѣ, почети же иже вѣра  
ни шербтанцимъ, и иже  
востанохъ шетавшимъ,  
хранитель пріиметъ.

**Кончашемъ шѣтѣ грани градскаго закона,**  
**чигломъ м.**



**Ліона црѣ премудраго, и константина**  
**вѣрнѣи црѣ, главизны шербтанцимъ шерб**  
**танцимъ, и шербтанцимъ, и шербтанцимъ разлі**  
**чныхъ винахъ.**

**Л**іона и творецъ вѣхъ бгъ нашъ, созда  
вѣи чѣка, и почтѣ егѣ самовладетіемъ:  
Законъ емоу по пррческомъ оученію давъ  
напомощь. вѣд емоу добродѣтелимаже  
и не навѣтнаа, тогѣ ради постави.  
добродѣтелима оубѣ рѣци, іакъ спасенію  
воуца ходатаа. Обаже шметати, іакъ  
моуцѣ повинна творитъ. и ничтоже храни  
цимъ егѣ, или шметанцимъ шправда  
ніа егѣ, обоегѣ вѣднѣи творимымъ,  
волгано боудеть, бгъ провозвѣститѣмъ  
оубѣ. егѣже славецъ сила создавши не  
преложеніе, и немимо идетъ кождо дѣ  
ломъ вѣмѣрѣици дѣстѣннаа, по еуиль  
вкомъ оученію. понеже оубѣ державѣ црѣ  
ствѣа прѣчинѣмъ намъ, іакже и вѣоли:  
показаніе еѣ вѣотрахомъ кнемоу, вѣзлі  
еленіа нашегѣ сотвори, по петроу вѣрхо  
внагѣ апла старѣишинствѣ, парти намъ  
повелѣ вѣрное стадо. ничемоу же прѣже егѣ

ГЛАВА  
И

В ПЕ  
ЛХ

УЧ



БЫТИ БОЛШЕ СЪДОМЪ И ПРАВДОЮ, ШНЕГѠ ПОРЪ  
 ЧЕННЫМЪ НАМЪ ПРАВЛЕНІА, НА ВОЗДАНІЕ РАЗЪ  
 МЪЕМЪ. ТАКѠ ШЕГѠ ВЕЛКІА НЕ ПРАВДЫ РА  
 ЗРЪШАТИ СОДЪЗЫ, И НОУЖНЫХЪ СОУТАНІИ РА  
 ЗРЪШАТИ РАЗВРАЩЕНІЕ, И СОГРЪШАЮЩИХЪ  
 СТРЕМЛЕНІА ШТОРГАТИ, И ТАКѠ НАВРАГИ ПОГЪ  
 ДАМИ, ШВЕЕННЫА ЕГѠ РЪКИ ВЪНЧАТНЕА  
 НАМЪ, ШВЕЛЖАЦАГѠ ВЪНЦА. МНОГОБРАЗНО  
 ЖЕ И ЧЕРТНЪШЕ И МИРНО НАМЪ ОУСТРОИТИ  
 ЦРЬТВО, БЛГОУТОДНІЕ И ЖИТІЕ. ТЪЕМЪ ТАКО  
 БЫМИ ПЕЧАЛМИ ОУПРАЖНЛЦЕА, И КОУГО  
 ДНЫМЪ ЕГѠ ВО ШЕЩЕ ПОЛЕЗНЫХЪ ШЕРЪТЕ  
 НІЕ, НЕ ОУСЫПАЕМЫИ ОУМЪ ПОСТАВИШЕ,  
 ПРАВДА ВЕЪХЪ ЗЕМНЫХЪ ПРОИЗВОЛШЕ,  
 ТАКѠ ХОДАТАЦЪ НЕБЕСНЫМЪ СОУЩЮ. И  
 ОУТРЕШЮ ВЕЛКАГѠ МЧА СИЛОЮ НА НЕ ОУГО  
 ЖДАЮЩИХЪ, НА ОУПОСТАТНЫА СОУЩЮ, ВО  
 МНОЗЪХЪ КНИГАХЪ Ш ПРЕЖЕЦРЪТВОВАВШИХЪ  
 ЗАКОННАА НАПИСАНЫМЪ БЫТИ РАЗЪМЪЮЩЕ.  
 И ОБЪЕМЪ ОУЕШ НЕ ОУДОВА РАЗОУМНЫИ ВНИХЪ  
 ШДЕРЖИМЫИ ОУМЪ, СИИМЪ ШЕ ШНОДЪ НЕРАЗОУ  
 МНЫИ ПАЧЕ ВЪНЪШНИМЪ, БГОХРАНИМАГѠ ЕГѠ  
 И ЦРЬКАГѠ ГРАДА НАШЕГѠ, НЕ ВЪЖАМЪ СОУЩЕ,  
 ПРИЗВАВШЕ СЛАБНЫА НАША ПАТРИКІА, ПРЕЛА  
 ВНАГѠ ОУЕШ НИКІТЪ ПАТРИКІА И КЪСЕТЕРА,

И ПРЕИМЕНІТАА И ПАТА И ПИЩА МАРІНА И МА  
 РІА, И ПРОЦІА, ВЪЖИИ СТРАХЪ ИМЪЮЩА, И ВЕЛ  
 КНИГИ СОБРАТИ ПОВЕЛЪХѠМЪ КИАМЪ, И ВЕЛ  
 ВНИХЪ ПРИЛЪЖНЫМИ ПОСЪЩЕНІИ РАЗМОТРИ  
 ВШЕ, И ПОДОБНЫХЪ РАДИ ВИНЪ, ТАКЕ ВЪТЪХЪ  
 КНИГАХЪ ОУПРАВЛЕННЫХЪ ШНАЕЪ, ПОВЕЛЪНАХЪ  
 ДЪЛАМА ОУЧАЩАЕМЪ ВЕЩИ, И СЛОУЖЕНЫХЪ СЪ  
 ДЕН, И ДОУГОНЫА ГРЪХѠВЪ, КАЗНИ ВЪ СІХЪ  
 КНИГАХЪ, ТА ВЪСТАВЕНЪЖЕ И ЧАЩЕ ВОСПРІАТИ  
 ПОДОБНО ИЗВОЛИХѠМЪ, НА БЛГОУВРАЩЕНІЕ ТАКО  
 БЛГО БЛГОУЧЕТНАГѠ ЗАКОНА, И СИЛЫ И ПОВЪ  
 ДАНІЕ, И ДОУРОРАЗЪЖДЕНІЕ ВЕЩИ, И БЛГО  
 РАЗРЪШЕНІЕ: И ПРАВЕДНО СОГРЪШАЮЩИМЪ  
 ИХОЖДЕНІЕ, И НЕПРЕКЛОНИМЪ НА СОГРЪШЕНІЕ  
 ПРИЛЪЖАЮЩИМЪ, ОУСТАВЛЕНІЕ И ИСПРАВЛЕНІЕ,  
 ОБЪЕМЪ ЖЕ И ПРХОДИТИ ПОВЕЛЪНО ЗАКОННЫА  
 ВЕЛ И ЧЕЛЪВЪЧЕСКІА СТРАСТИ, ПОУЧАЕМЪ КОУ  
 ПНО И МОЛНМЪ ШГРЕВАТНЕА, И ШЗДРАВЫА  
 СОВЪСТИ ПРИНОСИТИ ИСТИННЫА ПРАВДА И  
 СЪДЪБЫ. И НИ ИЩА ОБИДЪТИ, НИ СИЛА ОБИ  
 ДЦА ШСТАВЛАТИ НЕ ОУТОМЛЕНА, НИ ОБРАЗѠ  
 ЖЕ ОУЕШ И СЛОВОМЪ ПРАВДЪ ПРЕ ОУДНІВАТИ  
 ЕА, И РАВНЪ ОУМЪ, ДЪЛОМЪ ЖЕ НЕ ПРАВЕДНОЕ  
 ИЛИХОИМНОЕ ПРОИЗВОЛИТИ ТАКѠ ПОЛЕЗНО, ПО  
 ДЪЛАМА СЪДНІМА ШНИХЪ ЛИХОИМЪТВОУЩА:



и се не менше и моуще на поставленіе и ма, ра  
вное другъ к другъ, и тольми шати болк  
и моущаго, елма и оумаленое шершдтъ  
тогда обидимаго. истинныа бо правды въ  
своихъ дшлхъ предержащиа немоще, но  
имбнїемъ растлени, или любовію дарующе,  
или браждою мочуаще, или силою оумалже  
ми, егда и правды исправиити немогутъ,  
являюще на себѣ пѣнища истинствдща,  
аще оубо констннѣ правдѣ глесте, правдѣ  
боудите еише члестн. ико въ ерцы безъ  
законїе дѣлаете на земли, неправдѣ роуки  
ваши сплетаютъ. иакоже премудрыи соло  
монъ оудѣ нерабнѣ, нареченїемъ мѣ  
рила, притчею на знаменѣ рече. мѣрило  
велико и мало мерзко предъ богомъ. и имъ  
оубо развмѣннїимъ праведное, превращаю  
щнмъ же истиннѣ оученїемъ, шнагъ повелѣно  
бвѣтъ, да имъ же се емьсла ради екоудно  
естъ, и не оудобѣ шблго, подастъ равно  
комѣждо, шндѣ имъ бвѣти не постыднѣ  
ен, по іеуевъ евраховѣ глемомъ. ни шгда  
блгствѣ да не шдѣтъ, ни шцрѣ ебдалища  
да не промѣтъ, ни еудїи бвѣти да не бар  
ютъ, ни правды никакїаже шати моудще,

УЛО  
ИЗ

БЕЖЧЕ  
ВІИ

а иже оуму и емьслѣ причастница, пра  
вды естѣственныа, и дѣтели лихѣ, пра  
во шудбѣхъ да блдоутъ, по истинѣ до  
стоиннаа комѣждо да подаютъ. такъ бо  
и гдѣ нашѣ ісѣ хрѣтоу ежїа сила и моудростѣ  
кїиждо праведныи развмѣ подаетъ. и не  
не шкриваетъ вѣщїи не и з шбрѣтлемыхъ.  
иакоже и солмонѣ испровншѣ праведное  
констнннѣ мѣдрованїе моудрѣтвоба: и отро  
чати соудѣ правын констннѣ женѣ даровѣ,  
понеже бо беспослѣшестѣа ш шбой глемѣ,  
на естѣтѣо разлчннѣ повелѣ, итѣ шбрѣ  
стїи не вѣдомое оустрої, егда оубо чнжам  
мѣти немилостивно оубїеное отроча воспрїа  
ти повелѣ. истиннаа же мѣти не оуца  
прїати повелѣнїе вѣхотѣ естѣственныа  
радн любѣ. еїа да развмѣннѣ, еїа да емь  
шлѣютъ, вѣи да поживѣ, шнашегѣ блгоче  
стїа еудннѣ повелѣннѣи вѣщи, блгочестна  
го закона повченїи правеннаа мѣрила. еимъ бо  
експетрѣ и црѣвїа на порѣчншѣ, егѣ оубо дн  
ти потщнмѣ: еи оружїе, еилоу крѣпкою  
ебпротнвннѣ ебпостачннѣмъ хоцѣ. вѣи  
крѣго знаменное, и шблѣсти егѣ повелѣннѣ,  
нашею кротостїю егда до вѣрацннѣ на блгѣ,



и преспѣвати вѣрѣмъ, вѣнхъ оустротити  
 намъ дрѣвнее житіе, и шправданіа оупо  
 блемъ. гдѣ и бѣв спсѣ нашемъ ісѣ хрѣтоу  
 рекшѣ, не судите на лицѣ, но праведныи  
 судѣ судите, великого дароприманіа, ш  
 гребатиа праведно. писано бо естъ, горе  
 шправдающему нечестиваго даровъ ради,  
 и пдти смиреныхъ оуклоняющемуся, и пра  
 вѣ правдиваго шмещиву, ихже корень  
 якѣ персть боудеть, и цвѣтъ якѣ прахъ  
 взыдетъ, зане закона гднѣ исполнити  
 не вѣхотѣша, мзда бо и дарове шелѣплѣю  
 оин и моудры. тѣмъ тѣмъ рабными  
 шбрѣтѣніи, шотавленіи шнюдъ творити  
 тѣщесѣ, шблгочестиваго нашего сакелѣа  
 и славнаго квестора. пицема же и вѣемъ  
 иже надъ судѣбными главами, слоужащимъ  
 мзды и подавнѣи, ккакомъ оубо лицюу  
 шудимыхъ ничтоже имъ примати ш  
 нюдъ, да не шпррокъ глемое на насъ събоу  
 детѣа, продаша на ребрѣ праведнаго.  
 и хошемъ шнюдъ бжїа быти при тѣза  
 нїа, заповѣди єго престоупницы бывше.  
**Зачатокъ а шсѣщаніи шбрѣчѣніа, и шратнѣ  
 щеніи, и шсирѣ шбрѣчѣніи и расказанїемъ.**

гла д

**С**ѣ шсѣщанїемъ шбрѣчѣніе хрѣстїанско, на  
 первомъ бо зрѣтѣ шседмннадесѣте лѣтъ,  
 и выше, шбрѣчѣемыхъ в гоженіемъ, и роди  
 телен и ближникъ ихъ шсѣщанїемъ: аще  
 швоксѣплѣнцесѣ законнѣ швоксѣплѣтѣа,  
 и не боудеть шшобраненыхъ, рекше шбрѣ  
 чѣніемъ, шсирѣчь зарѣчѣніемъ, или наказа  
 нїемъ. аще ли и зволитѣа, данцѣмъ вѣно  
 шзвращати, и не швоксѣпити, погубитѣа  
 вѣно. аще ли швои отроковицѣ и восхоше  
 шзвратити, и не швоксѣпити, да боудеть  
 шдоуѣо вѣно, рекше то вѣно, и дрѣгое  
 толїкоже. **А**ще ли шнелїемъ оурядитѣа  
 кто, и вѣхощетъ шобратити, по написанїю  
 єго боудеть дѣвнцѣ. аще ли чаетъ отро  
 ковицѣ, развѣ винѣ и законѣ шказанїи  
 и шкоуентъ шобратити, тоже чнело єже онъ  
 на писанїемъ шповѣда, да дасть шбрѣчѣно  
 мѣ, шбвѣшимъ шнегѣ шповѣданїемъ, да  
 и змѣнитѣа. **А**ще ли кто шбрѣчѣтъ отро  
 ковицѣ, и рабнѣо ненавнѣти ради, или шбра  
 за ради коеголиѣо, шлагаетъ сотворити  
 бракъ подвоу лѣтъ, подобаетъ отроковицѣ  
 ждати єго, и шосемъ да послѣшесѣтѣоуєтъ  
 ємоу чаетѣ отроковица сотворити бракъ.



и аще невохощеть, то оуже лѣтъ отроко  
внцѣ сочтатися и дѣже аще хощеть,  
держаци также въдѣ шѣ орученика своего  
**Ш** ерихъ и младыихъ и вѣрующихъ  
**и** рабащима. Аще ли боудуть дѣти,  
шѣ немощныхъ родители, или отроки,  
или дѣвица совѣщаніемъ и бѣгахъ сотво  
риша шѣручїе, и поелѣди шѣложиша до  
пятинадесяте лѣтъ, лѣтъ шѣтъ развѣчи  
тиса везѣтцѣи, такъ шѣрымъ имъ соу  
щимъ и неразвѣмѣющимъ полезныхъ имъ  
Аще ли въвозрастѣ прїидуть, такъ шѣма  
елъ и моуше, и еже аще сотворатъ,  
и бѣтъ имъ лѣтъ и томъ возвратити  
**З** ачатокъ вторыи шѣрацѣхъ повелѣныхъ  
и возбраненыхъ первомъ и второмъ написан  
номъ, и шѣрешенїихъ ихъ. **глава**  
**д**. О вѣщанїи брака христіанскъ,  
или написаныи, или не написаныи, ме  
жю моужемъ и женою, такъ быти обою  
въвозрастѣ къ сочтанїю, шѣручїеюма:  
моужевн оубо шѣпятинадесяте лѣтъ,  
женѣже шѣтрехъ надесяте лѣтъ, обѣма  
хотѣшема совѣщанїемъ родителю  
**В** озбраненїи брачнѣмъ совѣщанїемъ.

**В** озбранено же быеть елико ихъ шѣстаго  
и епарнаго крещенїа, другъ къ другѣ при  
мѣншеле, рекше коумъ къ своей дщери,  
и тодѣ матери. такоже и тогѣ сынъ ко дщ  
ри тогѣ. и елико шѣ крове родства знаю  
тел, шѣрѣчь родители и чадомъ, братїа  
и сестрамъ, и ихъ чадъ, нарицаемїи братѣ  
чада рабащїиеле шѣнихъ токмо дѣти. и  
елико шѣкрещенїа знаемїи оужники, ошнмъ,  
правнѣцы: тѣеть и снохѣ: правнѣкъ и ма  
чехѣ: братѣ къ шѣтровн, рекше и женѣ бра  
тнѣ. такоже и отецъ и сынъ, къ матери  
и къ дщери: два брата къ двумъ сестрамъ,  
и кшмъ бѣемъ лицемъ, ни шѣручїе дане  
сказбѣтел. **Ш** овѣщанїи брака написана  
го. **Н** аписаныи бракъ сочтавленъ шѣтъ,  
написанымъ прїетройнымъ образомъ, шѣ  
трехъ достовѣрныхъ послухъ, по законѣ  
ныхъ нынѣ шѣнакъ благоутивно, такъ женѣ  
и: повѣдати моужа совершено, еже прїетромъ  
своенїе и неовлажено, и некрѣпено едѣ со  
храненїе и овладенїе, и иколичество, такъ  
же достонно шѣнегѣ совозвращенїемъ, шѣда  
нѣ емоу написаномъ шѣнегѣ наповелѣномъ  
емоу образѣ шѣбезчадства часть четвѣртю



трѣмъ гавѣ такъ совѣщавшиица между  
 ѣ ими приходимъ, двѣмъ оубо пише  
 цинма пристрою точно равное. третѣмъ  
 же шмѣжа къ женѣ шлаганрѣ, и небо  
 прошати, или написати шмѣжа равномѣ  
 рнымъ емоу приносимымъ пристрою, прѣже  
 брачнаго дара. **Шнаглѣдн хотѣшимъ,  
 еднимъ шнихъ бездѣтн оумирающъ.**  
 А **Аще ли ключитеж женѣ бездѣтн прѣже му  
 жа оумрети, четвертѣю частъ точн швсгш  
 такъже речено естъ, и неповѣданаго шнед  
 пристрою, въ своемъ прѣшербтѣнн оудержа  
 ти емоу, и прочее полчетвертыя части та  
 кобаго пристрою, кнаглѣдникомъ вдати  
 конечнаго ед шѣщаннѣ, или кнесовѣща  
 ннымъ нарицаемымъ ед наглѣдникомъ  
 шдати. Аще ли мужъ, прѣже своей женѣ  
 бездѣтенъ оумретъ, такоже наобершеное  
 оустроеннѣ, и неповѣданаго емоу пристрою  
 четвертѣю частъ, прамш части такобаго  
 пристрою, шшгтаблшхѣмъ мужни вел  
 кихъ вещи, боимъ на прѣшербтѣннѣ свое,  
 воспринмати ен, и изывающее мужнее  
 все имѣннѣ, или наглѣдникомъ шконечнаго  
 совѣщаннѣ, или не совѣщанымъ прндетъ.**

шнѣгш

**Шнаглѣдн еднимъ ен оумирающъ дѣтѣ  
 шшгтѣмъ, и шшгтаблшхѣмъ бо второе шво  
 кѣплѣннѣ.** Аще ли дѣтемъ оуцѣмъ,  
 прѣже своей женѣ мужъ оумретъ, и же  
 нѣ, рѣкше тѣхъ матери содержателю,  
 пристрою же ед и мужни имѣннѣ ввсгш  
 быти, и все вѣе домъ сотворити. пе  
 чаль же, людское гавѣ строеннѣ, написа  
 ннѣ творѣще, рѣкше своего же и шшгта  
 блшцаго ед шмѣжа ед гаже велико имѣ  
 лше богатство, шлжачнн на такобѣмъ  
 написанннѣ, и пристроенныхъ ед вещи.  
 аще ли оуцѣ ен внѣ пристрою, должнѣ  
 оуцн ен внѣшнню пристрою показати  
 дѣлы совѣщаннми, такъ ед внѣе въ  
 домъ мужа своего, и шшгтаблшхѣмъ пошме  
 ртвн егш, такъ немогущимъ ед ча  
 домъ противител ен, или взыкати  
 оунѣд отчи штанки: противъ оубо всю  
 чѣстъ и пошшшаннѣ, по вжнн заповѣди  
 такъ матери принѣсти ен, гавѣ должнн  
 оуцѣ, такъже подобаетъ родителемъ чада  
 клзати же, и брачнми рнзамн оушраша  
 ти, и пристрою шлти такъже хочетъ.  
 аще ли ключитеж ен бо ино сочетаннѣ прнтн,

шб

учд



И ЛЕБТЬ ЕСТЬ ЧАДОМЪ ЕА И ПОВИТИ ЕА,  
И ВЕА ОТЧИ ИМЪ ВЕЩИ ВЕЗЪИХЪ ДЪНІА  
ПРИМАТИ . ПРИНЕСЕНЮ ЖЕ ПРИТРОЮ ШНЕА  
КО ОТЦЮ ИХЪ , ТОЮЮ СПОДАНО ШНЕА  
ПРИТРОЮ ЕА , ВОЗВРАЩЕНІЕМЪ ВЪ ДАРЪ  
ПОДАШЪ ШТАВТИ ЕИ . АЩЕ ЛИ ДЪ  
ТЕМЪ ВУЩЕМЪ , ЖЕНА ПРЕЖДЕ МУЖА  
СВОГО ДМРЕТЬ , РЕКШЕ ОТЦЮ ЧАДОМЪ  
СОДЕРЖАТЕЛНИКЪ ПРИТРОЕНІА , И ВЕГО ЕА  
ИМЪ КІА БІТИ , ІАКЪ ПОДЪБІТИ ИХЪ  
СОУЩІАМЪ , И ТОМУ ВЕИ ПЕЧАЛЬ , ДОМУ  
ВТРОЕНІЕ , НЕ МОГУЩІАМЪ ЧАДОМЪ ПРОТІВІ  
ТИА ЕМОУ , ИЛИ ВЗЫКАТИ ШНЕА МА  
ТЕРНЕ НАСЛЪДІЕ : НО ПРОТІВЪ ТОМУ ОУЩЕ  
И ВЕАКЪ ЧЕЕТЪ И ПЕЛЪШАНІЕ , ІАКЪЖЕ ПО  
ДОБЛЕТЬ РОДИТЕЛЕМА , ТВОРЯЩІАМЪ ЕМОУ  
ПО ПИСАНОМУ , ДЪЛОМУ И СЛОВОМУ , ЧТИ  
ОТЦА ТВОЕГО И МАТЕРЬ ТВОЮ , ДА ПРИИ  
ДЕТЬ ТИ МЛТВА ШНЕЮ . МЛТВА БО ОТЧА  
ОУТВЕРЖАЕТЪ ДОМУ , КЛАТВА ЖЕ МАТЕРНА  
ИСКОРЕНАЕТЪ ДО ШЕНОБАНІА . ЧЪМА БО ПО  
РОЖЕНІ БЫША , И ЧТО ИМА ВОЗДАТА ,  
ІАКЪЖЕ ОНИ ИМЪ . СІА БО ИЗВЕЩІУА ,  
И ПАВЕЛЪ АПАЪ РЕЧЕ , ЧАДА ПО СЛУШАНТЕ  
РОДИТЕЛЪ ВАШИХЪ , ТО БО ЕСТЬ ПРАВЕДНО .

вирл г

ЕФЕ ГЛВ

И РОДИТЕЛИ НЕ РАЗДРАЖАЙТЕ ЧАДЪ ВАШИХЪ ,  
НО ВОСПИТАВАЙТЕ А ВЪ НАКАЗАНІИ И ОУЧЕНІИ  
ГДНИ . АЩЕ ЛИ КЛЮЧИТЕ А ЕМОУ ПРИТИ ВОИНО  
СОЧЕТАНІЕ . И ЧАДОМЪ ЕА НЕ ВОЗРАТШІАМЪ ,  
НЕ РАЗРЪШЕНА ОУНЕА МАТЕРНИ ИХЪ ХРАНИТИ  
ВЕЩИ . АЩЕ ЛИ ВЪ ЗАКОННЪ ВОЗРАТЪ СІИ БОУ  
ДЪТЪ , И ХОДАТЪ ВЕ СМОТРЕНІА , ТАКЪБАА  
ИХЪ ПРОДАТИ ВЕЩИ . АЩЕ ЛИ БОУХОЩЕТЪ Ш  
МАЛЪЖЕНЪ , ИЛИ МУЖЪ ИЛИ ЖЕНА ВЕЗЪ ВТОРА  
ГО БРАКА ШВЕИХЪ ЧАДЪ ШИТИ НЕ ИМОУЩИХЪ  
ВОЗРАТА , И БЕТЪ ИМЪ ЛЕБТЬ ТОГО СОТВОРИ  
ТИ : НО ТВОРИТИ ЧЪХЪ ПЕЧАЛЬ ЖЕ И ПРИЛЪЖА  
НІЕ , ІАКЪЖЕ РЕЧЕ АПАЪ . ІАКЪ БО ДОВИЦА ИМОУ  
ЩАА ЧАДА , ИЛИ ВНОУЧАТА , ДА НАВЫКНУТЪ  
ПЕРВІЕ СВОИ ДОМУ БЛАГОЧЕСТИТИ , ВЕ БО ЕСТЬ  
ПРИАТНО , И ПРЕДЪ БОМЪ . АЩЕ ЛИ СΟΥТЪ ВЪ  
ВОЗРАТЪ , И СΟΥТЪ СОВЕРШЕНИ ВЪЖИТІЕ  
ПРИДОША , И МОГУТЪ СВОЕ СТРОЕНІЕ ТВО  
РИТИ , И ХОЩЕТЪ КТО Ш РОДИТЕЛЪ ШИТИ  
ШНИХЪ , ТО ЛЕБТЬ ЕСТЬ ТАКОМУ ЛИЦЮ СОУДЕ  
РЖАНІЕМЪ ВЕЩИ ЕДНАГО ДЪТИЦА ЧАТЪ  
ПРИАТИ , ПРОТІВЪ ЧНЕАУ ЧАДЪ .  
**ШЕРАЦЪХЪ НЕ НАПИСАНЫ . И ЧТО ПОДОБАЕТЪ**  
**НАСЛЪДНИ НЕ ИМОУЩІАМЪ ЖЕНЪ . АЩЕ ЛИ ПО**  
**ТЪБЕНОТЪ , ИЛИ СМАРЕНІЕ НЕВОМОЖЕТЪ КТО ,**

ЖЕНИТВА

АТИ СПО

С

Ф



ДОБРѢ ПРІАТНѢ , И НАПНВАННО ВОСТАВИТИ  
 БРАКА , ТО И НАПНВАННО ДА ВОВѢЩАЕТСЯ ЖЕ  
 НИТВА , НЕ АДКАВНО , ВОВѢТОМЪ СОВОКДПЛА  
 ИЩИХЪ АНЦЪ РОДИТЕЛЕВЪ . ИЛИ ВЪ ЦРКВИ  
 ЕЛГВЕНІА РАДИ , ИЛИ ПРЕДЪ ДРУГИ ПАТЬМИ  
 ПОВЕЛѢНО БЫТЬ : НО И КАКЪ ЛИБО ПОИМА  
 ЖЕНОУ СВОБОДНУ , И ПОРУЧАА ДОМУ СВОЕГ  
 СТРОЕНІЕ , И ПРИМѢЕНБЕА ЕИ ПЛОТІЮ НЕ НА  
 ПНВАНО , И СОВОКДПНТЕА КНЕН БРАКОМЪ :  
 И АЩЕ НЕ ДѢТО ТВОРЕНІА ШЕНА ИСКУШЕНІЕ  
 ПРИМЪ , ИЖДЕНІТЪ И Ш СОВОКДПЛЕНІА ,  
 ИЖЕ КЪ СЕБѢ БЕВННЫ , ЗАКОНА НЕ ОУВѢДЕ  
 НѢ ЕИ , ТО ДАТИ ЕИ НАВѢТРОЕНІЕ В ПРАВДѢ  
 ПРИВЕЕНА ШЕНА ВЕЩИ , ЧЕТВЕРТУЮ ЧАСТЬ  
 Ш ИМѢНІА ЕГО . АЩЕ ЛИ КТО СОВОКДПНТ  
 ЕА СОВОБОЮ ЖЕНОУ ЗАКОННЫМЪ БРАКОМЪ ,  
 И ОУМРЕТЬ МОУЖЪ БЕЗ ДѢТЕИ , ЗАВѢТА  
 ПРІАТИ ЖЕНѢ Ш МОУЖНА ОБТАНКА ЗАВЕЧА  
 ДІЕ , ЧЕТВЕРТУЮ ЧАСТЬ , ПОСИЛѢ МОУЖА ,  
 ТАКЪ ЛИТРЪ ДЕСАТЬ . И ПРОЧАА ПРІАТИ  
 ТАКЪ НЕ ВОВѢЩАННОМЪ ЕГО НАСЛѢДНИКОМЪ ,  
 ИЛИ НЕОУЩИМЪ НАСЛѢДНИКОМЪ , ИЛИ ЧАСТЬ  
 ЛЮДСКУЮ . **Ш ВТОРОЙ ЖЕНИТВѢ , ДѢТѢ**  
**ОУЩЕМА , ИЛИ НЕОУЩЕМА .** ВТОРАА ЖЕНИ  
 ТВА ВОВѢЩАЕТСЯ , ПО ОБРАЗѢ ТАБЛЕННОМЪ

ВЫШЕ . АЩЕ ЛИ ДѢТИ СОУТЬ , ВТОРОЕ ШЖЕ  
 НИВШЕМА ДѢТОУ , НЕ ЛѢТЬ ЕМОУ ЕСТЬ ВТО  
 РОЙ ЖЕНѢ ВДАТИ И ЕДИНАГШ ДѢТЛТЕ ЧАСТЬ ,  
 Ш ПЕРВАГШ БРАКА СВЕГШ ИМѢНІА , ПОКАКО  
 МЪ ОУБШ ЧИСТОЛЮБИЮ . ТАКОЖЕ ВЕ ХРАНИТИ  
 И НАПОВЛГАНЦІА ВТОРОЕ , ТАКѢ ПОВЛГАНЦИ  
 ВТОРОЕ ЖЕНѢ Ш ВРЕМЕНЕ ОУМЕРТВІА , ПЕРВОЕ  
 ХРАНИЦИ ЕИ ДВНАДЕСАТЬ ЛѢТЪ . АЩЕ ЛИ  
 ПРЕЖДЕ ВТОРАГШ НАДЕСАТЬ ЛѢТА , КТОРОЕ  
 ПОВЛГНЕТЬ , БЕЧАТНА БОУДЕ , НИЧТО ЖЕ Ш  
 ПЕРВАГШ МОУЖА ПРИШВЕРѢТАЮЩИ , ПО КАКОМЪ  
 ЛИБО ОБРАЗѢ . ХРАНИЦИ ЖЕ ЕИ ТАКОЖЕ РЕЧЕ  
 НО ЕСТЬ ЗАПОВѢДАННОЕ , ЛѢТЬ ПРИМАТИ ЕИ  
 СВОЮ ПРИСТРОЮ І ПОДОБНЫМЪ ВОЗВРАЩЕНІЕМЪ  
 ПРИСТРОЕНІА ЕА . ТАКОЖЕ И МОУЖЕВИ ВО  
 ИНО СОВОКДПЛЕНІЕ ПРИХОДЦІА , НИЧТО ЖЕ Ш  
 ПЕРВЫА ЕМОУ ЖЕНѢ ПРІАТИ . АЩЕ ЛИ СОУТЬ  
 БЕЗ ВОЗРАСТА ДѢТИ , ТѢХЪ ВЕЩИ ХРАНИТИ  
 ЕМОУ , ДОНДЕЖЕ СОВЕРШЕНИ БОУДУТЬ . АЩЕ  
 ЛИ ЕИ СОВЕРШЕНИ БОУДУТЬ ПОДАТИ ИМЪ Ш  
 ТОЛѢ ОУЖЕ МАТЕРНИ ИХЪ СОВЕРШЕНАА БЕ  
 ЩИ . АЩЕ ЛИ ЧАДА БОУДУТЬ Ш ВТОРЫА ЖЕ  
 НА , И ИСКЛЮЧИТЕА ЕМОУ ОУМРЕТИ , ЛѢТЬ  
 ЕСТЬ И ПЕРВЫМЪ ЧАДОМЪ И ВТОРЫМЪ СВОЕ  
 ГО НАСЛѢДИТИ ОТЦА , ТАКОЖЕ И МАТЕРЕ .



аще ли же за иного полагати, шперваго  
брака дѣти призываетъ, и прежде совѣща  
инаго брака втораго, пристравника дѣтѣ  
своимъ да оставитъ, и такъ да совѣщае  
тсѧ. аще ли сего не боудеть, нѣсть ви  
ны на ню, на втораго мужа едъ ведши дѣ  
тсѧ на оустроеніе оставльшихсѧ младѣи  
шимъ отеческихъ вещей. **Шрпвщенин**  
**брака, вины ради мужа, или жены.**

**И** се разпущенаго женигвоу шгдѣ, совокъ  
плениа примѣшеніе, зиждителя и годѣте  
ла вѣхъ ега, премростъ етъ оучитель:  
той бо самъ въ бытіе приведъ шне бытіа  
человѣка: не тѣмъ же образомъ и женоу  
воздати повелѣ, и бо и могои, но шмъ  
жа свидѣтельствована ю, да бѣдныа гавѣ  
въ двонитвѣ лицюу, еднно плоти сочета  
ніе въ законитъ не сочтанное. тѣмъ же ни же  
ны виною сміа гордагш наченши вкѣше  
ніа шмъ жа разлвчи, ни того влчши запо  
вѣди претвпленіе въ проугомъ поспѣвше  
шлвчи, но штол оубо спрлженъ грѣхъ по  
топи, сочтаніе же не разлвши. еимъ оубо  
дѣтельными въ законеніемъ пакн и сло  
вомъ оутверднвъ шсоздлвшлгш, во время

Фарисей кнемоу вопрошеніа, аще дитѣ  
итъ человекъ по великой винѣ пвѣтити  
женоу свою, и швѣщавшъ спрлженъ ш  
ега, никако же шчеловѣка разлвчти,  
развѣ словесе блуднаго. повлѣдвше  
же и покарлвщел, ни мѣ иного ничто  
же въ законити паче того хоциемъ: но поне  
же слова видѣніе, прилѣжнш ко мно  
гимъ шчеловѣкъ пребываетъ, и швѣдъ  
амезнш другъ ко другъ не прилѣжши  
по многи винамъ: занеже не имоуцла та  
коблѣ тварь своа еспрлженіа, и сочтаніе  
гавѣ предложити къ пршшедшемъ законо  
положенію, имъ же совокъплениа разлвкан  
тсѧ, шподобныхъ винъ и зволнхомъ.  
**Шрпвщенин же.** разпущаетсѧ мужъ ш  
жены, едъ ради вины. аще жена егш  
блудъ сотворитъ: и аще мыслити на  
чнетъ какимъ либо образомъ наживотъ  
егш, или свѣдѣши мыслвщел и нѣхъ  
нанъ не возвѣститъ емоу. Также раз  
лвчлетсѧ и жена шмъ жа едъ ради вины:  
аще мужъ не возможетъ затрлѣта ш  
времени брачнаго совокъплениа, къ своен  
примѣнитсѧ женѣ. аще помыслитъ



Зрѣ

какимъ либо образомъ на живость едѣ ,  
или свѣдѣннѣхъ помышляющихъ на  
ню , и не възвѣститъ ей : и аще вре  
денъ естъ . аще ли исключителъ единомъ  
шнихъ по брацѣ , или прежде брака , ебѣ  
сомъ шбладанъ быти , ш такобыа оушо  
бныи не разлучатнел шсебѣ . безвнны  
же такобыа се еказаемыа въ брацѣ соу  
щныхъ не възможнш разлучати по пра  
нномъ , иже ебѣ совѣдѣннѣ , человекъ  
да не разлучитъ .

**Зачатокъ третїи , ш написанїи притрѣа ,  
и не повѣднѣмъ и шправеднѣ притрѣа .  
имѣа глабѣ , двѣ .** Неповѣдалъ напи  
санїемъ , или не написанїемъ прїати при  
трѣа , и не исполнила егѣ , болѣ сын  
двою девате и пати лѣтъ , прїимати  
могѣщема родителема , отроковица шбѣ  
цлемъ совершити . аще ли егѣ не со  
вершитъ , и не врежетъ еихъ исполни  
ти , повинутнел емоу части женѣтѣи  
поимлѣ шнихъ неповѣданныхъ . мнїи  
же сын по исполненїю двадесати и пати  
лѣтъ , и ннѣмъ пати лѣтъ , можетъ

взыскати шбѣщаннел еи притрѣа ,  
по неповѣданїи егѣ окончавшася по со  
вершеномъ лѣтъ , заповѣданномъ пре  
оуѣтавленномъ , аще ли ни , то не лѣтъ  
емоу естъ двигати безмѣздїа такоба  
притрѣа , но повинутнел части женѣ  
тѣи , икоже речено естъ .

**Ико не повиннѣ быти притрѣаи же  
ны въ напастнѣ , аиужни или тцетѣи .**  
Жена принешла притрѣаи емоу ебѣ  
емоу , аще исключителъ ш напастнѣ нѣко  
едѣ моужевн бпастнѣ бтцетѣи , или въ  
долгѣ людскн , ли какимъ либо лицемъ ,  
и оумретъ , не лѣтъ естъ ни людскомъ  
ни иномъ лицу нантн на домъ егѣ и  
взати что , дондеже жена свою еи  
притрѣа совершитъ . потомъ же сове  
ршенїи и звыточествующа , по единой  
части зинмодавцы да раздѣллитъ .

**Зачатокъ четвѣртїи ш повѣднѣтѣ :  
и шовѣщанїи написаномъ прѣаи при  
трѣаи , имѣа глабѣ четвѣи .**  
Жена писаное прѣаи притрѣаи ебѣща  
блетъ , егда кто совершена лѣта имать ,



предплатию, или пред четырьмя послухи, подадутъ кому въ своихъ еи вещехъ, пяти оубо послухомъ въ мѣстѣ совѣщаемыя, и въ обратимымъ челоуѣкомъ, тремъ же мѣстамъ въ мѣстѣ заветныхъ и не въ обратимыя мѣста. **Въ превращеніи великаго дара.** Написаніемъ простымъ даръ совѣщается, егда шмоущаго совершенаго въ зрѣтомъ совѣщаетъ написаніе, и по прежде реченномъ образѣ, предплатию, или тремъ послухи на что призванымъ, написаніемъ повелушествовано боудеть, и шпущено боудеть. **Аще ли кто сотворитъ даръ на пріятіе, по смерти егво, дарованнаго емоу вещи, и штолѣ токмо уже господствуетъ еи таковыи даръ написаныи, предплатию, или тремъ послухи да быбають по прежде реченномъ образѣ.**

**Въ дарѣ къ чалнию смерти выданшемъ.** Иже чалниа ради смерти даръ, рекаше по смерти даровавшаго, совѣщанное оубо имѣа быбають, также и выше шблену еста. даровавшаго же ради предплатию, или тремъ послухи написаніе

исполняющееся. **Аще ли кто даръ ли повелитъ написаніемъ въ томъ дарѣ своемъ не расказати, ли бо обратити таковаго дара. но томъ быти и зветенъ токмо, да б дано боудеть по повеленію егво, и въ реченіи и написаніи егво.** **Въ превращеніи дара великаго.** Великъ даръ возвращаетъ еа еа ради вины, аще даръ пріемыи не возблагодѣетъ, ко шдаровавшемъ шбращаетъ: аще штрамъ руганіа набедеетъ: или великъ шщетоу нанесетъ нань, или еетъ, или помыслитъ какимъ либо образомъ наживотъ егво: или совѣщаннаго наніа же даръ написанъ, или не написанъ бытъ, не исполнитъ. **Единомъ бо штаковыа вины и на шдиши также речено бытъ шбленъ возвращаетъ.** **Зачаго ради, плати, шзавѣщаніи, имѣа главу, 3. швозвращенныхъ лицъ завѣщаетъ.** Возвращаютъ завѣты творити иже ш недоуга въ подвиженіи соуще, моужека полъ оубо ниже соуще плати надевалѣтъ: женска же полъ ниже трехъ надевалѣтъ соущи, иже вынъ еблещиха, и въ платеніи соущихъ, и по властїи, кромѣ



самоубити своихъ вещейъ своихъ . и елико  
же въ родителю поданна имъ во имя при  
страша , не лѣтъ имъ завѣщати , и иже  
еще въ родства глухъ и немъ . аще ли въ  
нѣкѣи немощи въ таковыя недоуги впада  
юще , книги вѣдуще , и написующе своею рѣ  
кою , да завѣщантъ . **Въ свѣщаніи завѣ**

**въ та написана быша .** . Написанъ вывѣстъ за  
вѣтъ , во единно и то же время въ седмѣи  
достокрѣпныхъ погубъ , на то призванъ  
и въ томъ на то написанымъ , и на знамена  
ици завѣщающемъ хотѣи , и своимъ  
написаніе , своею рѣкою , хрѣтово имя на  
вѣдника въ томъ на знаменовати , не явля  
ици погубхому аще хоцетъ во шераже  
на ево . **Въ свѣщаніи завѣта не на**

**писанаго .** Не написанъ свѣщаваетъ за  
вѣтъ , егда седмѣи погубхъ въ коупкѣ шера  
танцима , завѣтъ творитъ , творитъ  
свои свѣтъ . **Въ иже погубхъ , и завѣ**  
**тамъ шера танцима .** . аще кто на комъ  
либо мѣстѣ завѣщатъ писаніе , или не  
написаніе , седмѣи нае не шера танцима  
погубхъ , то и прѣплати завѣщатъ иже  
въ свѣ . аще ли прѣтрѣми шера щетъ ,

не твердъ завѣщанцемъ быти свѣтъ .  
**Въ наследуицихъ дѣтѣхъ , въ неклѣ**  
**нѣхъ , аще и по завѣтъ рождшѣмъ чадо .**  
**и въ иномъ лицѣ клѣнѣи ради наследу**  
**ицихъ .** . завѣтъ же речено быти въ  
иждѣ бывѣицихъ : аще родителя ево имѣ  
ютъ прина чадъ , и единно шнихъ шта  
вѣтъ безъ пѣмлати , да разсудатъ погуб  
ен чадъ . и аще многажды шера щетъ  
оу корѣишѣ родителя , или ино что на оу  
страшеніе ево показавше , да прѣбыватъ  
недвижно родителю оу ставленіе . аще ли  
по шера щеніи завѣта родителя има чадъ ,  
рождшѣмъ емоу единномъ , прощѣи  
оубо и благѣнне , въ таковыма завѣтѣмъ  
да держатъ ена . рождшѣе же да вни  
детъ и прочѣи братіею и да наследуѣтъ .  
**Въ иномъ лицѣ въ клѣнѣи наследуицихъ .**  
аще ли кто имѣа единно чадо приное ,  
и иже что родителема шера щитъ , и на ста  
ростѣ не промыслена ѣ шера щитъ , при  
детъ же то же лице пакѣ , и шера щитъ има ,  
и пакѣ въ тогѣ благопріимша , и во хоще  
та наследника шера щити ево своихъ имѣ  
ици . здравъ быти ево свѣщанію .



**В** кождо наслѣдницѣ, и оутажени  
 цѣхъ, и оулаганіе творачи. **В**еликъ наслѣ  
 дникъ, или оу написанаго, или оу ненапи  
 санаго зѣтаба, тѣмъ и оулаганіе за  
 лѣто творачи, и иже оу оубѣтѣ не тво  
 рѣ, аще ли чада или вноуцѣта оумершаво  
 етъ, должни имъ законни чѣсть  
 прїати. аще ли законна чѣсть, иже  
 и дочетверо дѣтей, третїю чѣсть задни  
 цы. оу пѣти же и быше, полъ. аще ли  
 инъ кто зѣника етъ завѣтѣничаго,  
 оунидъ да оу падетъ оу наслѣдїа, емъ  
 же ко оутавленнымъ егѣ наслѣдникѣмъ егѣ  
 или ко инымъ оужникомъ прентї. аще ли  
 чюже лице етъ наслѣдникъ, таковаго  
 зѣтаба невовершавъ, и велиаго оу держа  
 нїа, да боудетъ чюжъ. **В** завѣщанїи  
 нарати, или на пѣти, внигда оумрети.  
**А**ще кто нарати оумзвєнъ, или на пѣ  
 ти, и хотѣ къ смерти приближити, и  
 иже оу себѣ хоцетъ оуцѣтѣ оутворити,  
 на оубѣма же ема, задничникъ, или инъ  
 кто не оубрѣцетѣ свѣдѣни книжъ, пред  
 седмїю, или пред пѣтїю, или пред тре  
 ми поладхїи, евои да оутворитъ оубѣтѣ,

оутавшаго  
наслѣдїа

оутавша  
го наслѣ  
дїа

оутавшии  
наслѣдник

31

понеже аще и двѣ оубрѣцетѣ, ево  
 иже иже поладха невовершавѣма прежде  
 прїатїа. **З**ачатокъ шестїи, оубони  
 екихъ оубоь итѣжанихъ вѣщехъ, на не  
 же завѣщати кто можетъ, аще и во з  
 бранїю етъ: и оукарицѣхъ, и халтѣ  
 лїи, и оу иныхъ бонїтѣвѣщїихъ.  
**Б**онїтѣвенное иже бонїи подвластїю оу  
 цѣ, оуцоу же и дѣдѣ оубонїкаго ихъ  
 чїна оутѣжѣтѣ, на неже завѣщати мо  
 гѣтѣ пребывѣюще, иже иже во оубоде  
 нїемъ прежде во помладнѣнїемъ оубоверше  
 ныхъ завѣтѣхъ, и зготовѣюще же ед  
 во бѣщанїемъ ихъ, тако вѣи оубовертѣ  
 жени вѣи, немоци наслѣдникѣмъ  
 ед оу нед четвертыа имъ чѣсти бы  
 ти, и тако вѣи давати оуроку, ли во бѣ  
 щанїемъ ихъ оунидъ оутавлати. По  
 оумертвїи же тѣхъ родитѣль, не иже  
 оунихъ приноити, но и зраднѣ и оу  
 оубоь еказанї токмо еказати лицемъ.  
 аще ли оутанѣта брата подмѣртвїи ро  
 дитѣлю, и еднїъ оу нею бонїтѣвѣтѣ,  
 а дрѣгїи пребывѣетъ въ домѣ, аще во  
 бѣщанїа оутворїта между оубон

А

Фс



среченнаго да держита . аще ли без оурече  
 нїа , се да творитя до десяти лѣтъ , по  
 воинствѣ единому ѡ нихъ поживѣта , бо  
 вѣтъхъ пригужаныхъ има . по десяти же  
 лѣтъхъ или ѡ роуги , или ѡ дѣла оца  
 го єи дому и тцанїа , съ пребывшимъ  
 б домъ братомъ , равнѣю часть раздѣли  
 ти има . и до двѣнахъ трѣхъ лѣтъ живѣю  
 щима междуу собою , и повемъ склучит  
 ся има ѡбоє раздѣчтнел , и взимати  
 воинъ и зрлнѣ , конь свой съ сѣдломъ  
 и оуздомъ , и оружіе свое , аще воини  
 ннѣ пригужа , и броня : проча же вѣд  
 раздѣлнті има равнѣю частїю . аще ли  
 по трѣхъ лѣтъхъ поживѣта междуу собою  
 и ѡбращетъ что либо по ихъ ѡ роуги сво  
 еа пригужавъ , и се взимати ємоу . а  
 еже промышленїемъ вжнмъ пригужанное  
 ємоу ѡ перваго дне воинствовати ємоу ,  
 и ѡ плѣненїа же и чнстолнїа затантѣ  
 ся , и се имѣти ємоу и зрлнѣ .  
**ѡ клирицѣхъ , и ѡ халтѣларѣхъ , и ѡ**  
**иныхъ воини , и ѡ оуручнѣи части дѣте .**  
**К**лирици же и халтѣларе , или инии и  
 ции въ какой либо вѣци , ѡ родителнаго

б

свщество воиницхъ , аще оумирающе родн  
 телн ихъ , воехотятъ часть ѡдати имъ ,  
 да и звѣстнѣо боуде тѣхъ хотѣнїе . аще ли  
 ничтоже ѡвемъ рекше оумрѣтъ , и ѡ тако  
 вѣмъ количествѣ подвиженїе сотворятъ во  
 инствѣишемъ , ни на слѣдники єго по  
 мыслати имъ , аже ѡ такобаго воинства  
 пришедша ко оуб тѣхъ и звѣстчннл , ѡ  
 поданаго количества ѣтакоево воинство въ  
 носити , и въ прочее имѣнїе раздѣлнті .  
 аще ли въ правдѣ исполннел такобаго ради  
 воинства поданое количество , не лѣтъ  
 єтъ на слѣдникомъ , таковоево воинствѣю  
 щемъ лица икати , оубѣдѣнїа ради бы  
 ванцаго ѡнемъ , еже аще что реченна  
 го ради , въведенїю ѡ такобаго воинства  
 быти . На прочихъ же воиницхъ , єлико  
 же ѡ црвекїа рѣки рѣги , и мѣлчнѣе , и  
 оуроки еимъ приплѣдншаєа , єи рѣчь єа  
 новнтымъ , и прочимъ вѣмъ прїемлющимъ  
 ѡ црвекїа рѣки роугѣ , или ѡ лндркаго мѣ  
 елчнл ѡвѣчнл , єи оуєо єи єєвннѣ на  
 таковыа оуроки ѡвѣщаващєа , дѣти  
 имѣюще до четвєра чнеломъ , рекше законнѣю  
 часть третїю ѡ оурока воего да ѡстаблнѣю .

бѣтїа

жг

фз



Аще ли паче ро и влцше, полчасти всеа.  
 аще ли дѣтей не имѣтъ, соуть же имъ ро  
 дители. реченнѣю третю часть да ѡста  
 вляють, прочии же мѣрѣ, тогоже зрѣка,  
 ꙗкоже годѣ имъ да ѡвѣщавють. оуроки  
 по властїю соуть, елика ѡ родителъ своихъ  
 на оутварь и четь даны быша имъ, ꙗже  
 ꙗко родителни еказѣютел. и по смерти ро  
 дителъ съ прочимъ ихъ наследїемъ смѣснати  
 ел и раздѣлѣти ел, ꙗкоже ѡ имѣнїа или  
 ѡ вещи оуи, притѣжанїе сынови оуимъ на  
 елѣдїемъ заповѣдаютел, и то ѡвѣщавють  
 ел на матернихъ имъ вещи, или ѡ почѣ  
 или ѡ крове, и наследїю приведенѣ на нѣ.  
 втѣхъ оубо не ѡвѣщаваютел прїати ихъ,  
 токмо имѣтъ, имоущїа по властїю ѡ гдѣ.  
 такъ ѡвещи хранити имъ. **Зачагоже,**  
**З, имѣла глѣвъ, четири, ѡ родителѣхъ отс**  
**пенїи, ѡ не забѣтѣющихъ естѣткенныхъ на**  
**а елѣднїцѣхъ наследїи.** Аще кто безза  
 вѣщанїа оумретъ, и боудѣтъ емоу ча  
 да или внѣчата, еи да наследѣдѣтъ.  
 аще ли етъ оумершемѣ оцѣ, или мати,  
 дѣдѣ, или баба, или прочїи, еи наследѣдо  
 вати немогѣтъ, чадо и внѣчатамъ соущїа.

аще ли не боудѣтъ чадо или внѣчатѣ, етъ же  
 има отецѣ, дѣдѣ, баба, или ближнїи прочїи,  
 да наследѣдѣтъ. **Ѡ чадахъ соущихъ по**  
**властїю, бездѣтїи беззавѣщанїа оумираю**  
**щихъ наследїи.** Аще сынѣ или дщи, роди  
 телема соущема живома оумрѣтъ, безчадна  
 и беззавѣщанїа, братїи или сестрамъ еди  
 наго оца, не единомъ же матерѣ имоуща,  
 тѣхъ наследѣдїе к родителемъ бо вратнїи, и не  
 лѣтъ етъ братїи глаголати что. аще ли  
 родителю не боудѣтъ, етъ же дѣдѣ или ба  
 ба, коупно единаго оца и единомъ матерѣ,  
 братїа даю наследѣдѣтъ. аще ли ни дѣда  
 ни бабы, и единого оца, и единомъ матерѣ,  
 братїа не боудѣтъ оумершемѣ, и тогда ѡ  
 иногѣ рода братїа на наследѣдїе да настоупѣ.  
 аще ли ꙗкоже речено етъ не боудѣтъ братїи,  
 соуть же ближнїици ближнїи, да наследѣдѣтъ.  
 аще ли ни ближнїицѣ боудѣтъ, етъ же жена  
 оумершаго, полчасти ѡ всегѣ имѣнїа егѣ  
 да наследѣдѣтъ, а нїа аптльскаѣ цркви, и  
 ницїи дапрїимѣтъ. аще ли ниженѣ боудѣтъ  
 оумершемѣ, и тогда все имѣнїе егѣ, или  
 аптльскаѣ цркви, или црвское сокровнїце,  
 или людскїи соньмѣ да прїиметъ.



Ѡнаслѣдѣн, и ѡдолзѣхъ прежде бывшихъ  
свѣдѣніемъ наслѣдникъ, или ѡвзыскан  
иныхъ послѣдѣн. Ѡще кто оумираѣ ѡста  
 вить наслѣдѣе посѣбѣ, съдостойнымъ гавѣ  
 оубѣдѣніемъ сѣе давадѣтъ комѣ, и не  
 лѣтъ сѣтъ наслѣдникѣ, наино ѡстабленое  
 послѣднее наслѣдѣе оубѣдати, но ѡста  
 вить понаслѣдничикѣ. Ѡщели наслѣдникъ  
 свѣбѣтъ, гакѡ ѡстабленаго сѣмоу имѣніѣ  
 имать, и вѣде, Ѡще долгомъ прежде быти,  
 предъ достовѣрными послѣдхн таковое на  
 писати имѣніе, и да гавитъ тѣмъ сѣла,  
 и первѣе оубѣ посполнѣтѣмъ должницы, и по  
 томъ и звыбавшесѣ да имать гакѡ наслѣ  
 дникъ. Ѡщели самовластно гакѡже ключно  
 нахѡдѣ, тогоже прикоснетѣ имѣніѣ, и  
 гавитъ почасти нѣчто ѡдолга ѡдавѣ,  
 да повиненъ боудетъ и прочее наполнити,  
 гакѡ достойнымъ напленіемъ таковаго имѣ  
 ніѣ, неказавѣ ѡстабленіѣ. Ѡщели послѣ  
 дѣи возникъ, послѣховѣ ради, или клѣтвѡю  
 ѡвѣрѣтшесѣ имѣніе, и пришедше кне  
 моу, предѣставити сѣмоу оубегѡ, и да вѣ  
 щаетѣ едолжники своимъ, ничтоже боле  
 ѡнихъ взѣти оубреченнаго сѣмоу.

Ѡнаслѣдничѣхъ, и ѡйже завѣтъ скриваю  
щи, и ѡ обѣщѣхъ комѣ ѡстабленое ѡма  
тающіѣ. Ѡще причастникъ, или на  
 слѣдникъ гавитъ, скриваѣ ѡстабленны  
 сѣмоу завѣтъ, и послѣдѣ же ѡвѣрѣтѣ  
 оубегѡ, и да ѡпадетъ причастникъ оубѣ  
 ѡ причастіѣ, наслѣдникъ же ѡ ѡстабшѣ  
 го наслѣдѣа. Ѡщели кто оумираѣ, сѣо сѣмоу  
 наслѣдникѣ бѣнапленіѣ, или бѣпо слѣха сѣо  
 ѡстабѣ наслѣдѣе, и сѣо ономѣ оубрѡеніе,  
 и Ѡще кто возникне тѣже, повѣдаѣ взѣ  
 тки, сѣмѣ же ѡстаблены быти оумершаго,  
 повѣбѣ же послѣдхн, или инакѡ какѡ итн  
 ны глѣмы ѡнегѡ, неможетъ имѣти, да  
 бѣдетъ слово наслѣдника, ѡпадѣтъ же  
 законнаго наслѣдѣа неключеніѣ ради. дѣ  
 ти оубѣ Ѡще сѣо родителя бѣитъ, и Ѡще  
 тѣжкѡ рѣгантѣ имѣ, или Ѡще в прегрѣ  
 шеніи глаголтѣ нанѣ, или ѡклевѣтѣтъ:  
 или Ѡще сѣліе, гакѡ потворники кто ѡнихъ  
 подѣетъ, и Ѡще помыслѣ какимъ либо ѡбра  
 зѡ на животѣ ѡца ихъ, или Ѡще примѣлѣ  
 еж к женѣ ѡца сѣо сѣо, или Ѡще породителе  
 не порѣчатѣ: или моужеика полѣ дѣти, Ѡще  
 повелѣни бѣвшѣ женитѣ не поволѣшактѣ:



а дщери нехощетъ по законѣ счтати ея, хо-  
 тѣщема родителема, безрамнѣ пребывати  
 научетъ. или аще ѿ оубожащема родите-  
 лема, нехотѣтъ дѣти застѣпнѣ ея.  
**Зачатокъ, и имѣла главоу едину. ѿи  
 рыхъ ѿтабленѣхъ, и ѿтѣхъ старѣишинѣ.**  
 Аще ѿнѣкинхъ виротъ ѿтабленѣхъ боудетъ  
 младенецъ, томѣ наследіе послѣднее. аще  
 оубо родители ихъ оумирающе, написаніемъ  
 старѣишины еимъ ѿтаблѣтъ, да сохранено  
 боудетъ тѣхъ хотѣніе. аще ли ни, благо-  
 честиивѣи доми тѣхъ старѣишинство да  
 имѣтъ въ егхохранимомъ семъ градѣ: си-  
 ры кормленіе: и прочіи благочестиивѣи доми,  
 знаемыя цркви: въ епархіяхъ же, еписпи,  
 и мнѣри, и цркви, дондеже к годниѣ брака  
 постигающе наследницы въ чинѣи ея. аще  
 ли и к браку принѣти си не восхотѣтъ, до к-  
 лѣтъ тѣмъ благочестиивѣи домомъ и мнѣи ре-  
 и црква, таковыя ѿтанки хранити, и по  
 семъ нескѣднѣ реченымъ наследникѣмъ ѿ да-  
 вати. не годно бо естъ егѣ, якоже и до-  
 ниѣ старѣишимъ предлагати, виротинамъ  
 же іастіа, ѿи нѣхъ прокнѣи: тѣи бо  
 благочестиивѣи домове, и ежѣи цркви, иже

ичужьа застѣпанце, и странныя іакѣ  
 евоа, и заповѣды ежѣи приѣмлюще, и подѣ  
 имлюще болѣ паче еиримъ да сохранилѣтъ, и  
 еихъ оустроеніе вокрема свое да сотворѣтъ  
 и цѣло да ѿдадоутъ. **Зачатокъ, а  
 имѣла главы три. ѿ евобоженіи написаномъ  
 и ѿи написаномъ.** Проглаветъ рабоу евобо-  
 женіе, в негда ѿ евобогѣи господина, предѣ  
 людьми или въ цркви, или приплати дрѣвѣ  
 нато призваныхъ. аще ли и плати не ѿборѣ-  
 тающимъ еа, и дотрехъ, написаніемъ еа  
 и полагающимъ еа при дѣлнн, въ евопоминаніе  
 свое въ дѣніе или посланіе господина евобогѣи,  
 плати по глѣхомъ или тремъ, іакѣже речено  
 бытъ въ еписаніе нато имоуще, и на за вѣ-  
 тѣ написанѣ рабоу подаетъ еа. но егда  
 хотѣніемъ оумершагѣ ѿидетъ ѿ наследни-  
 ка рабѣ, на главѣ носивѣ платѣ оумершагѣ,  
 во глѣдетъ погребенію. или аще господинѣ  
 подлежащаго емоу раба, къ евободномѣ егѣ  
 прѣже лицѣ, или пакн аще господинѣ  
 егѣ или госпожа егѣ, или чада егѣ,  
 евъдѣніемъ и повелѣніемъ родители ѿста-  
 гѣ и еписаніе крщеніа приимѣтъ: или аще  
 евъданіемъ и хотѣніемъ господина евобогѣи,



клерикъ, или мнихъ боудеть, прежде рече  
 нныа, или же евобоженныа, шселъ оуже или  
 подзаповѣдью, шгда бьвантъ. и ащели  
 кто штѣхъ образъ, евобоженіемъ поутенъ  
 бьвѣ, вработѣ шдержимъ бьбаетъ, да при  
 идеть къ штѣи бжїи цркви, и кподобнымъ  
 княземъ, и предътѣми положенаго на немъ  
 евобоженіа да покажетъ, и того да нагла  
 дитъ. **Глава вторая, швободныхъ  
 плѣнныихъ шврагъ шнекупленїи.** Иже  
 шврагъ евободнаго икупалъ плѣнна, и  
 въ евоемъ портавлалъ его домъ, аще мо  
 жеть оуреченнш ценъ между има ипол  
 нити, да шпдценъ боудеть евободекъ.  
 ащели неможетъ, даймать его зананми  
 ка, дондеже иполнитъ, еже оуречено  
 бьветъ, заповѣдалъ швѣ шкш шповлхъ  
 должномъ накоеждо лѣто, замзду куп  
 пленомъ промышлати. **Глава третїа  
 шпоракощенїи евободнаго.** Евобоженнїи  
 бьвшє раби, аще боннетвднще соуть, не  
 заблгодать такобыхъ пакн поракощати, аще  
 негосподнш нхъ рекшъ, шкш евободнымъ  
 тѣхъ дѣти бїють, или шнѣкїа гор  
 дыни нѣцын востануть, или шнѣдъ

свобю

малъ нѣкакъ бнноу прираженїа илмъ пода  
 дѣтъ, или шщеглѣтъ, или помышлѣтъ  
 нанл, или шнїхъ, прикнлзѣхъ, или приѣ  
 ділхъ покажетъ, шкоже ееть речено.  
**Зачатокъ, і, и мѣли главѣ дѣѣ. шпро  
 данїи и шкупленїи писаномъ и неписаномъ.**  
**Написанїемъ и неписанїемъ, продажнїе икуп  
 пленїе, кацѣмъ лубо вѣдѣнїемъ, и бещїю  
 ценѣ еовтавлемъ, еовѣщеваетъ, не лертно  
 коуплю творѣнїхъ еовѣщанїемъ: внегда  
 оубо ценѣ продашцемъ, вѣдѣнїе же кшпл  
 щемъ дѣтѣ, такобое проданїе шракал  
 нїа єдиногш шнею нево збращати подобаетъ  
 кшплщемъ. прежде же ехоженїа, ишпытанїю  
 бьтїи, и нзвѣтствовати, и такш коуплю твори  
 ти. и аще вшправдъ покшпленїи шврацетѣ  
 проданна бещї евободна, или не шстова, за  
 се ивоздаеть. **Шверченїи какомъ лубо  
 евокупленїи дѣмьхъ.** аще шверченїе бка  
 комъ лубо еовѣщанїи, подано боудеть, шкш  
 невовершенъ соущъ еовѣщанїю не вѣжествомъ  
 дѣшлагш, вшпрїшвертѣнїе боудеть прїимъ  
 шемъ. шво збращенїа оубо прїимшлагш,  
 шверченїе давоздаеть, и шнѣмъ толн  
 цѣмъ же воздавшемъ.**

тн  
 фат



**Зачагокъ, аи, имѣа глави три. ѿ займѣ**  
**беломъ писанѣмъ и ненаписанѣмъ, на**  
**земли и на море даемѣмъ, и ѿ закладѣ**  
**а погнѣшемъ.** **Аще** кто написаніемъ, или  
ненаписаніемъ злато, или серебро, или ино  
какое любо, на земли и на море займетъ,  
поврженію и повѣтавъ между, или да во  
приметъ въ долгъ дабыи свое, не имоуцѣ  
волю займодавецѣмъ вражнаго нападеніа,  
или истопленіа морскаго, или инѣ какое  
любо виною навозвращеніе, или нападѣніе  
возлагати на займшаго. аще ли займова  
быи залогъ боудетъ положиа, и той по  
вкончаніи долга, не ѿкоудно приметъ  
поврженіа, немоуцѣ такоу державцемъ  
залогъ глаголати что на займника, или  
ѣко погубиа, или инѣ какое прино  
сити виною, аще неавитъ когда какое  
ѣко въ правдѣ нашедѣшѣ напати, и рѣ  
своими погнѣвити чужимъ, такоже речено  
ѿ томъ, исполнити послухамъ. аще же  
кто взаймъ возметъ, и по времю непо  
вѣданію ѿпроставленіа, займодавецѣво  
не исполнитъ. займодавецѣ же повелитъ  
должное емоу ѿдати, и аще подвоу,

или потрехъ побелѣни, и поглущесствѣхъ  
нехотѣти начнетъ должни, долгу ѿда  
ти блаетъ да имать держан залогъ, предъ  
извѣстными людьми, и нецѣлѣти написа  
ніемъ, или посылникъ, и знаменавшимъ  
ей продаати, и ѿцѣны должна емоу  
держати, и достойное и избывающее дол  
жнѣмъ ѿставити. аще ли залога пра  
ведное не ѿстанетъ, а полнаго возданіа,  
ѣже воздати долга займодавецѣ, тогда  
недостаточное займодавецѣ, аще залогъ  
возметъ, или чада поиметъ своихъ дол  
жникъ, или въ работное елѣженіе наметъ,  
да ѿпадетъ долга: и ино толкѣ колече  
ство, держаномъ, или родителемъ егѣ  
вдастъ. **ѿ томъ, ѣко повиннѣ бы**  
**ти жинѣ ѿдолзѣ мужнѣ, аще не порѣ**  
**чнѣа.** **Аще** кто имѣа женоу, возметъ **б**  
в займъ ѿ некоего, и аще неможетъ ихъ  
творити возданіа, повинна боудетъ  
жена егѣ ѿпритроа своего подати займо  
давцѣ, аще не ѿвращетъ волю въ тако  
вѣ долзѣ порѣчившиа помѣжѣ своимъ.  
**ѿ томъ, ѣко общія на писанаго и не напи**  
**санаго и ѿдолзѣ.** **ѿ** ставлетъ ѿщеніе **г**



написанымъ и не написанымъ, между двѣ  
ма и между большими, вегда каждо еѹ  
равными, или ѡ гавъ положеніе, своимъ обра  
ти часть: или кинухъ оубо положеніе: дрѹ  
гомъ же, или дрѹгимъ своимъ трудѹ и кѹше  
ніемъ познаваемымъ. Пребывающе же  
има прѣверѣніе, по ѡмѣтѹ, гавѣ гакѹ  
подрядѹ по редѣ главѹ тѣхъ раздѣлти,  
аще еключител на такоуемъ ѡвѣщаніи по  
ложеніа, прежде быти тцетѣ кождо  
ѡвѣщаниа, по ѡверѣнію части еѹ позна  
ти. **Зачѣтокъ, бѣ, имѣа главоу еднѹ**  
**нѹ ѡвѣщаніа злозѣ.** Аще кѹа лѹбо  
винѹ заложеніе положитъ оубо, и еключ  
итѣ еѹ прѣимшемъ еѹ ѡвѣщаніа, взы  
скаемѣи главѣ еубоу да взыскаемѣи по  
ложившемъ емоу. аще ли приключител на  
партѣ нѣкоей, или ѡкраденію или тѣи нанѣ,  
и еѹ своимъ егѹ погнѣдти, и еѹ да еѹ  
блудѣтъ епослѹхи, и не повинно тако  
бое заложеніе имоуцемъ да вѣнѣтъ,  
гакѹ не болен еѹ погнѣи. **Зачѣтокъ,**  
**бѣ, имѣа главоу еднѹ ѡнаніа написаніа,**  
**или не написаніа.** Наймобаніа написаніа  
или не написаніа, приарочитѣ лѣтнѹ

ѡвѣщанымъ еодѣлнѣемъ, и еѹ да бывакт  
блѣше двадцѣте девѣти лѣтъ не ѡдѣма,  
или ѡ чѣрти лѹдскѹа, или ѡ црѣвѣкагѹ домѹ,  
или ѡ елѹгочестивагѹ мѣста, ѡпритѣжаніа,  
ѡвѣи, ѡ елѹ, или ѡ прочихъ такоуа ѡда  
нѣа быша, и протнѣ ѡвѣщаніа ѡ гавѣ  
неповѣданомъ, лѣтнѹхъ найлное емотреніе  
ѡнегѹ ѡдавши части, или приложеніе немо  
гѹще: ѡдавшаго же, или ѡвзыскагѹ по  
наймоу, мнѣ лѣтъ предлагати, аще ѡе  
вѣщаніа ѡтомъ имени ѡложившагѹ.  
**Зачѣло, дѣ, имѣа глави, дѣ, ѡпослѹ**  
**ебѹхъ вѣрнѹхъ и невѣрнѹхъ, и ѡнедо**  
**жнѹхъ вѣпрѣдѣти, и ѡпрѣбывающѹхъ по**  
**елѣебѹхъ далече.** Прѣбыви имѣюще, или  
елнѣ боинѣтѣ, или начинаніе, или коуплю,  
прѣдѣти еѹтъ. аще ли ѡвѣщаніа поелѣи  
незнаемѣи, и неключимѣ еѹдетѣ ѡпослѹше  
етѣ еѹхъ, да правѣтъ еѹдѣи, и моукамаи  
да прѣидѣтъ кнѣмъ, гакѹ да еѹтннѣе и епра  
вленіе ѡвѣщаніа. родители и чада, аще и  
достонное глаголюще, да не прѣдѣти еѹдѣтъ,  
ни по еѹподнѣ ни на еѹподина рабѣ, но  
еѹбоженѣи да поелѣше еѹетѣ, да не моу  
дѣтъ еѹа кто на еѹ прѣбодѣти поелѣхи.



послѣжен же предсудѣи на послѣшествѣ при  
 бодимъ первое оубо безсладѣе предсѣмъ.  
 или претрени разсмотрени, иже шовѣсти  
 боуть, да глаголютъ: иже шовѣщаемъ  
 шовѣщаемъ глаголюще что, тогда да клепоу  
 теж, пребывающе далече боушественыхъ ви  
 нахъ помѣстомъ, и даненоудими боудуть  
 приходити, но по побелѣннымъ кнѣмъ да  
 приндуть, и шовѣсти всен да послѣшествую  
 ютъ. аще ли кто послѣха въ свою вещь приве  
 деть, того же самого послѣха ино лице бо  
 инои глабѣ нань да приведутъ, таково на  
 онаго онѣмъ приведена ненаписати, аще не  
 шовѣщаемъ оубо иже вражда нѣкаа конечнѣ  
 послѣдова между имъ, или шовѣщанѣмъ,  
 или дажнѣмъ нападѣвъ вещи, послѣшествую  
 щемъ бытъ. **Штомъ, еже шовѣ**  
**щанѣмъ, паче же шовѣщанѣмъ судѣи,**  
**и штомъ нань при приношанѣмъ, иже**  
**въ слоухъ свидѣтельства не приимати.**  
 аще нѣщанѣ шовѣщанѣмъ, паче же и ш  
 инѣхъ шовѣщанѣмъ судѣи приемлюще  
 на шовѣщанѣ не пребоудуть, но пакы на ино  
 боухотѣтъ судѣи шити, прежде пригласѣ  
 ихъ, шовѣщанѣ послѣхъ не шовѣщанѣти.

аще ли приключитѣ тѣмъ же послѣхомъ  
 оумрети, тѣхъ глабы первѣншимъ суд  
 дѣмъ клатвою шовѣ творити. и иже  
 аще и прежде бывшемъ глабѣ не пребывъ,  
 шовѣщанѣмъ судѣи шовѣщанѣмъ препитъ,  
 да боудеть неповиненъ. аще ли пакы ш  
 инѣхъ шовѣщанѣ правдѣ влача шперника  
 своего, еже въ правдѣ шпервѣншихъ суд  
 дѣи, шовѣщанѣ да подають пребывшемъ.  
 аще ли между имъ, дають шовѣщанѣ  
 ихъ, или ино да шовѣщанѣ шовѣщанѣ,  
 еже судѣи шовѣщанѣ. послѣжен же слоухъ да не  
 послѣшествѣю глаголюще, иже слышахо ш  
 нѣкоего, дажнѣмъ же мнѣше ни зложити,  
 аще и шовѣщанѣ боудуть послѣшествѣюще,  
 послѣщанѣмъ ради да не шовѣщанѣмъ,  
 аще ли же занмовавыи кнѣи шовѣщанѣ,  
 ленъ шовѣщанѣмъ, дажнѣмъ на шовѣщанѣ,  
 шовѣщанѣмъ на шовѣщанѣ, шовѣщанѣмъ  
 шовѣщанѣмъ шовѣщанѣмъ, иже шовѣщанѣмъ  
 шовѣщанѣмъ да приндуть послѣжен. **Шовѣщанѣмъ**  
**послѣхъ.** **Послѣжен** шовѣщанѣмъ же боуть чи  
 сломъ до шовѣщанѣмъ на шовѣщанѣ да шовѣщанѣ  
 мъ, шовѣщанѣмъ шовѣщанѣмъ шовѣщанѣмъ,  
 аще ли прежде шовѣщанѣмъ шовѣщанѣмъ



шречетелъ прибоданъ, и послѣствованнаго  
 шдана боудѣтъ, посемъ не приводити емоу  
 иного послѣха, но пребывати въ судѣльны  
 главѣхъ. **Шмѣстанищехъ своихъ рѣко  
 писаніи, и положеніи количествъ.** Иже сво  
 егѡ рѣкописаніа долги списавши шмѣстани  
 еа, аще иевож еи писмена солгалъ, шме  
 таетъ положеніа количествъ, акако шсе  
 лѣ приноудити, и шоставленіе творити до  
 лжныхъ, епоказаніемъ истинны, иеугоу  
 бымъ количествомъ, шбергнелъ долга,  
 шбергнелъ боудетъ. **Зачало, еи, имѣа  
 главѣ единѣ, шразрѣшеніи бывающемъ  
 и разораніемъ.** Разрѣшеніе написаніемъ  
 претреми послѣхи да бывааетъ. аще кто со  
 вершеныхъ лѣтъ, разрѣшеніе сотворитъ  
 кскомъ, и не совершеніемъ равнѡ лѣтъ, прѡ  
 швидѣнъ боудетъ, или инѡ виноу какоу,  
 либо на вре пріемъ, и въ совершеніе двадесате  
 пяти лѣтъ постигалъ, разумѣетъ пребы  
 ванищии емоу вредъ, власть емоу есть пре  
 судѣлами двизати, акакоже швинѣ и непра  
 вдѣ швлелетъ, да сохранено боуде томъ не  
 праведное. ащели шнеправдѣ показати немо  
 же, и звѣстнѣ быти таковомъ разрѣшенію.

аще ли кто болѣи двадесати пяти лѣтъ еи  
 страха ради власти рѣкою, или лѣстїю пока  
 комъ либо обвѣчанъ швершуетъ сотворивъ ра  
 рѣшеніе, и еіе припоглоушавшихъ шви  
 телъ, таковое разрѣшеніе разлѣтити, и ш  
 именъ еже нанѣ да възвикана боуде глава,  
**Зачало, еи, имѣа главѣ, мѣ, шраз  
 дѣленіи користи.** Иеходящимъ навраги  
 нараѣ, хранитиелъ подовлетъ швеликогѡ  
 лѣкава глаго и вѣщи, икъ едномъ егѡ  
 оумъ свои имѣти и молеу, и советомъ  
 творити вранѣ. помощь бо шегѡ подде  
 телъ ерцямъ советликимъ. немножество  
 бо силы побѣда врани, но шегѡ крѣпо  
 етъ. **Бгѡ же подающъ крѣпостъ, шестую  
 часть достонтъ взимати князю:** а про  
 че все чело взимати егѡмъ людемъ,  
 и вравнѣю часть раздѣлѣти егѡмъ людемъ  
 великагѡ и малагѡ, довлѣетъ оуево по  
 лководцемъ часть княжа, и прибытокъ  
 оброкѡ людемъ имъ. **Аще же швра  
 щѣтелъ нещїи шни дерзнувшѣ, или кме  
 тищѣ, или шпротыхъ людеи, подвигъ  
 и храбрѣтво судѣльше, и шверѣталнелъ  
 князѣ, или воевода, вто времѣ шреченнагѡ**

Зри

Б

ФЕ

ѡд



оурока княжа да поделитъ якоже лепш  
 и да поемлетъ ихъ почасти еже шербтаню  
 шимем на брани вылетъ и чаетъ шертаню  
 ший нартаню тако бо и глаголю и писано  
 и предано ш пррка двда . **Аще кто со инѣ**  
 ми кленетъ на хртїанское житїе разрше  
 нїе творити таковаго оубо подоваше втон  
 чаетъ оумертвити , такъ всемоу разршенїю  
 побывшдем : но да нечїин враждою мно  
 гажды боуше к инѣмъ вепри оубїю , шертъ  
 погледїи приносїше , такъ на цртво гла  
 подоклетъ таковаго на мѣстѣ подтвердою  
 етражею блясти , и цркви шне возвѣстити  
 и такъ же проче тои изболитъ , и совѣ  
 щаетъ творити , да творятъ шнемъ .  
**Ш БОЕХЪ БОЛНЫ .** Оубивали болно , в ка  
 ковѣ оубо возратѣ естѣ , мечемъ да оуби  
 енъ боуде . **Ш ОУДАРНШЕ КОГО МЕЧЕМЪ .**  
**И** же оударн кого мечемъ , мечемъ да оубїен  
 боуде . аще ли не оумретъ оубїзвеннн , да  
 оубѣкнѣ роуцѣ оударншемъ , илже шнюдъ  
 оударити дерзною . **Ш ОУБИВАЮЩЕ СВОЕГО РАБА .**  
**А**ще кто своего раба ременїе , или же злїе  
 вїетъ и оумре , не шедженъ боуде гднъ  
 егш , такъ мѣже оубїнца . аще ли бесчнсла

моучилъ боудетъ , или же лїемъ погуби  
 или плакаел , такъ оубїнетво сотворилъ  
 да моученъ боудетъ . **Ш ОУБИТЕЛѢ**  
**БЫВАЮЩЕ ВЪ РАСПРИ .** Аще распри между  
 нѣкими бываюши , и приключителъ смерти  
 прїити , да разоудѣ повлѣси , и да храни  
 илже смерть содѣлана быетъ . и аще шерб  
 шѣтъ древо , или каменїе белїи , или пха  
 нїе смерть выетъ творцагш , то рѣцѣ  
 емоу да оубѣкнѣтъ . аще ли лѣжаншнми  
 нѣкими приключителъ быти смерти , быти  
 того и заточити . **Ш ОУБИТЕЛѢ Ш ОУДАРЕ**  
**НІА РЪЧНАГШ БЫВАЮЩАГШ .** И же в распри  
 рѣкою вїд , и оубивалъ , вїенъ да боудетъ  
 и заточенъ , такъ неболен оубївалн .  
**Ш ПРЕНОВОДѢ И Ш ПРЕНОВОДѢНЦА .** И же к же  
 нѣ мѣжатнцѣ преневї творѣ , да шкорнен  
 боуде самъ и преноводѣнца , такъ ш тогш  
 шлвченїю бывшѣ , и пагубѣ дѣтїи прихо  
 дѣшѣ , и гднш словѣ не сохранлемъ оуча  
 щемъ , такъ вѣ в плоть єдинъ смѣен .  
 по шкорненїи же преноводѣнцѣ взимати єн  
 вшю прирѣтѣ , илже принесѣ к моужѣ своему  
 иного же ничто же . преноводѣнннскъ же  
 ш своей жены нешлвчнтелъ , аще и шкорнен  
 естѣ . φσι



во многи же ѡпасеніе, еже ѡ прелеводѣхъ  
 ни да бзыскана боуде глава, да сокаждоу  
 тже послѣди ѡглаголашымъ таковыя вѣны  
 и аще оубо естъ евои мужъ, или мати  
 еѣ, или братѣмъ, или сестры ѡглаголаи,  
 вѣрнѣиши вѣна бзысканіа бываеѣт. аще  
 ли чуждѣи боудѣт ѡглаголашѣи, довтоныш  
 неправлѣти лица, коегѡ житіа соудѣ,  
 и еѣмъ оутвержати и ѡдати и показаніе.  
 и аще покажѣт прелеводѣнство, да ѡкорне  
 на боудѣтъ прелеводѣнникъ и прелеводѣн  
 ца. аще ли непокажѣт, но враждѣ ради  
 ѡглаголаніе сотвориша, тоуже стравѣтъ  
 ѣкоже и леводѣнницы да претерпѣтъ.

**ѡ сотворшеи ноуждѣ дѣвицѣ.** Иже сотвори  
 ноуждѣ дѣвицѣ, раставѣтъ ю, да ѡкорнен  
 боуде. **ѡ раставѣше чуждѣ оброченицѣ.**  
 раставѣши чуждѣ оброченицѣ, аще не  
 и зволѣніе отрокѡвницѣ се быеѣтъ, да ѡко  
 рненъ боуде. **ѡ вѡхнѣшии черницѣ, или**  
**дѣвицѣ жителнѣ.** Вѡхнѣшии черноризи  
 цѣ, или дѣвицѣ жителнѣ, ѡ коегѡ лѣво  
 мѣста, аще раставѣтъ ю, да ѡкорненъ  
 боудеѣтъ. сходлѣшии же еѣмъ въ таковое рѣхи  
 ценіе, да заточени боудѣтъ.

**ѡ пойманцихъ в родствѣ.** Пойманци же **ѣ**  
 в родствѣ, чада за родителѣ, и родителѣ  
 за чада, или сестры за братѣмъ, мѣче да вѣ  
 чени боудѣт. **ѡ раставѣшии же еѣмъ ко иномѣ**  
**родствѣ, сирѣчь, отецъ въ сыновнею женою,**  
 или сынъ въ женою отчею, рекше, е мачехою,  
 и ѡчимъ спатчерницею, или бра е женою брата сво  
 его, или стрѣи е сестричною, или сестричницѣ  
 стетскою, да ѡкорнени боудѣт: такоже и **завѣ**  
**ма сестрама, вѣдѣи смѣнѣемъ.** **ѡ жена мѣ**  
**слаши на своѣмъ чрево.** аще жена боудѣтъ со  
 твори, и боуде непрадна, и раскази свое чрево,  
 ѣкоже и збѣрши, бѣена и заточена да боудеѣтъ.  
**ѡ раставѣшиемъ дѣвицѣ вѣдѣваніа ради.**  
**Примѣнѣшии к дѣвицѣ, и зволѣніе дѣви**  
**цы, не вѣдѣшиемъ же родителю еѣмъ, послѣ**  
**днѣ еѣма оубѣдѣшиемъ, и аще хоше помѣти**  
**ю, хоше таже и родителю еѣмъ, да боуде совоку**  
**плѣніе.** аще ли едина часть ѡнихъ не хошеѣтъ,  
 и аще естъ богатъ раставѣшии, да вѣдѣтъ  
 раставѣшии отрокѡвницѣ литрѣ злата единѣ.  
 аще ли естъ небога, бѣенъ и заточенъ да боуде.  
**ѡ женаты и ѡ неженаты каждаши.** И мѣли **ѣ**  
 женоу и блѣдѣи, да бѣенъ боуде, на наказаніи  
 и змѣнѣ дванадесѣтъ, или бога, или оубогу  
 естъ, **фзѣ**



не имѣли жены и владѣли, да вѣнчъ боудеть  
 31 и змѣнъ шесть. **ШЕВЪ ДѢЦИ СЪ СВОИМИ РАБЫ**  
**НАМИ.** И мѣли женоу, и своею смѣшала  
 рабыню, и оубѣданъ дѣла выващъ, сѣю ш  
 мѣтнаго князя полти шнего, и за епархію  
 продади, ценѣ еѣ приносимѣ вѣское сокровище.  
 41 **ШЕВЪ ДѢЦИ СЪ ЧЮЖЕЮ РАБЫНОЮ.** К лудли чюжею  
 рабыню честенъ сын, да подаеть штакое мѣ  
 либо дѣле господинъ рабыни, ас, златникъ.  
 сын же хѣдъ, да вѣнчъ боуде, и елико может  
 помѣръ тридесати и шести златни да вѣдетъ.  
 41 **ШЕВЪ КЛЕВЕЦЬ.** К левецница вней же вниѣ,  
 аще шклевецъ кого, да швѣженн боудѣ то же  
 41 **ШЕВЪ ПАГЪВЕНЦЬ И ШЧАРОДѢЦЬ И ШХРА**  
**НИАНИЦЬ.** Р ъвители, чаротворцы, навредъ че  
 ловѣчь призывающе бѣсы, мечѣ да оубѣчени  
 боудѣ. творѣщи хранилица, еже мнѣти на  
 пользѣ члкъ, своего ради ерамнаго прѣверѣ  
 теніа, шблнчаемн, да заточени боудѣтъ.  
 шверѣтажнже мѣ или швободенъ, или рабченъ,  
 виною либо какою дѣвѣ комѣ пити: или жена  
 моужевн, или моужъ женѣ, или раба госпожи,  
 и то ради вины в немошь в падеть и прѣемн  
 питіе, и приключитѣ емоу итещи и оумре  
 ти, мечемъ да оубѣченъ боудеть.

**ШЕВЪ ДѢЦИ СЪ МОНАСТЫРНИЦАМИ.** Владѣи емо  
 настырницею, шакъ црковѣ вѣию оуборѣ, да  
 шверѣзанъ боудеть, понеже прелюбодѣланіе  
 водѣл, и црковѣ сотворивъ чюждѣ, таковымъ  
 же и нато хранимѣ сотворенію. **ШЕВЪ ДѢЦИ**  
**ШМАТЕРИЦЮ.** И же чюжею матерію, или со  
 дщерию еѣ, плотию вѣдал смѣшавѣ, да  
 шверѣзанъ боуде, то же казни и шовлазни  
 вшала енимъ. **ШИМОУЩЕМЪ ДѢВѢ ЖЕНѢ.**  
 И мѣли двѣ женѣ, да вѣнчъ боуде: и зго  
 нлеме чюжею женѣ, и ерождѣшим мѣ шнед  
 чадѣ. **ШИЗВОИНИЦЬ.** Разивали и прѣвѣ  
 даніа творѣ и оубѣвал, нанемже мѣетѣ итѣ  
 боуде, да востокнѣ еѣ на древо. **ШИУБИЦЬ.**  
 И же шчюжѣ чредѣ, шкакіа либо шгнаніа  
 творѣ: аще оубѣ в первый сотворит, да вѣнчъ  
 боуде, второе же в заточеніе да пѣщенъ боуде:  
 третіе, да оубѣкнѣ емоу роуцѣ. должное  
 же шѣвѣ, шакъ оубнано и, оубѣон да постѣви  
 господен. **ШЧАРОДѢЦИ НАХОЖЕНІА, И ЗАЛОГИ**  
**ПРѢМАНИИ.** И мѣли вѣщѣ вѣемѣ либо него  
 вѣщавали прѣже, но швое шобѣтѣ, или  
 бластію, или кон навнлѣ рѣкѣ наложи, и  
 в зимае же что либо: аще по шстиннѣ сво  
 го ица се сотворѣ, да шпаде швоемъ вѣщи,  
 фн



И ДАВОЗДАЮТЪ СМОУ . АЩЕЛИ ЧЮЖЕ ВЗЛ , ДА  
 Ш КИМЪЗ МБЕТА ТОГШ БІЕНЪ БОУДЕ , ТАКО НЕ  
 ВЛАДЪА ИСАМЪ СЕБѢ БЫВЪ СЪПЕРНИКЪ , ТАКОВО  
**КЗ** ОУСТРОЕНІЕ СОТВОРИ , ШНЕГОЖЕ ШЛ . **Ш НАЧИНАЮЩЕ**  
**ЧИСТИТЕЛЪ ВЪ ЦРКВИ .** Иже чистители , или  
 в цркви , или по кртѣхъ идоуциа крти начне  
**КН** біенъ и заточенъ боуде . **Ш КРАДУЩИ СЩЕННА .**  
 ВХОДЯИ ВО ОЛТАРЬ ВДЕНЬ , ИЛИ ВНОЩЬ , И ЧТО  
 Ш СЩЕННЫ ВЗИМАЛ , ДА ШЛАБЛЕНЪ БОУДЕТЬ .  
 ВИБЪЖЕ ОЛТАРЬ ВЗИМАЛИ ЧТО , БІЕНЪ ДА БОУДЕ ,  
 ТАКО НЕЧЕСТИВЪ , И ШСТРИГАЕМЪ , И ЗАТОЧЕНЪ .  
**КД** **Ш ТВОРАЩИ ЗАЖЖЕНІА .** Иже нѣкіа ради  
 владѣи , или разграбленіа дѣла имѣніи ра  
 женіа творяще воградѣ , Огню да предани  
 боудѣ . аще ли внѣ града селища , или села ,  
 или дома или ино что ш начинаніа зажгоутъ ,  
 мечемъ да погубени боудѣ . аще ли кто тро  
 стіе свесл нивы , или терніе хотѣ пожещи ,  
 поверже Огнь на нѣ , Огнь же болма паче прои  
 де , и пожжетъ и чужіа нивы , или чужь вино  
 градъ , подобаетъ испытати повлѣхи , аще  
 понеикушенію , или лѣноргю в бергшаго  
 Огнь быетъ се , ветшестно вреженомѣ да твори .  
 аще ли водне многа вѣтра кто Огнь в ве  
 ржетъ , и не оублюдетъ , да не произыдетъ

Огнь болма паче , миско не бергін лѣнибел  
 шѣжлетел . аще ли все воблюде оуеш , напра  
 сно же доухъ боуренъ дхноуеъ , и того ради  
 произыде Огнь , не шѣднтел . аще ш при  
 клученіа зажжетел домъ нѣкоегш , и пожже  
 но боуде нѣкоє ш свои вешен , и изкочи Огнь  
 и пожже нѣкіа ш подлежащи храмниъ , беспе  
 чали да боуде , миско небольнѣ зажженію тако  
 вомѣ быкшѣ . **Ш ТАТЕ ГРОБНИХЪ .** Иже ме  
 ртвыа вогрогѣ воблачаще , да оубѣкнѣ роуки  
 ихъ . **Ш КРАДУЩИ СВОБОДНЫ СЕМЬ .** Крадыи  
 свободныи семь и продали , да оубѣкнѣтъ  
 سموу роуцѣ . **Ш ОУВОДАЩИХЪ ЧУЖІА РАБЫ .**  
 Иже развѣщае и храни , бѣвѣти творѣ чужаго  
 раба , ко вѣтрению такобагш раба , и дрѣгін рабѣ  
 гднѣ егш да вдастѣ , или противъ оуцѣв егш  
 цѣнѣ . **Ш КРАДУЩИ НАРАТѢ .** Крадыи нахѣте  
 рекше наратѣ , аще оружіе , да біенъ боуде .  
 аще ли конѣ , да оубѣкнѣтъ سموу роуцѣ .  
**Ш КРАДУЩИ НА ИНО МБЕТЕ .** Крадыи на ино  
 мбетѣ града , в первы оуеш творѣи сіе ,  
 аще свободенъ етъ , и можетъ на оустроеніе  
 оукраденагш , поге едгоуеъ оукраденагш цѣнѣ  
 да подастѣ . аще ли немови етъ , да біенъ  
 боуде и заточенъ . вттороеже аще сотворитѣ ,  
 гатѣ



**лѣ** Да оубиждѣ емоу роуцѣ . **ѡ рабѣ тативѣ .**  
**лѣ** Татибагѡ раба гднѣ , аще хоцетъ имѣти  
 его раба , безтщѣтно да сотвори оукраденомъ .  
 не хотѣиже имѣти раба того , да ѡдастъ  
 совершено господинѣ , повтрдавшемъ ѡкра  
**лѣ** деніе . **ѡ манихѣхъ и ѡ мятанѣхъ .** Манихѣане  
 и монтане , мечемъ да порѣкаемъ бывающѣхъ .  
**лѣ** **ѡ зтворше блудъ своимъ кумомъ .** Иже въ  
 нитѣхъ приводи , еже мнѣти ѡ стагѡ крѣ  
 нѣхъ , по ѡгнаніи еи ѡ себѣ , въ прелюбодѣнствѣхъ  
 ници казнь благиа , рекше того самого , и тоу  
**лѣ** ѡверѣзати . **ѡ пребывающѣхъ своимъ кумомъ .**  
 Аще кто смѣжатю женою , кумомъ же своимъ ,  
 блудъ творѣ , и тоу ѡверѣзаніемъ нога ѡвѣ  
 днѣти , и ѡблѡ да бѣена боудѣта . ѡ судѣ къ же  
 нитѣхъ соутанциемъ братѣ чада , и снхъ чада ,  
 токмѡ , или заотца , или за сына , мате  
 ре и дщере , или за два брата , двѣ сестре  
 ницѣ , ко ѡлѣченіи да бѣени боудѣтъ .  
**лѣ** **ѡ ѡкупщикѣхъ .** ѡкупующи что , да  
 ѡверѣкаютъ имъ роуцѣ . **ѡ ѡвергшихъ .**  
**лѣ** ѡратныхъ гатинъ , и непорочныхъ хрѣтїанъ  
 екіа въ брѣхъ ѡвергшесѣ , ѡбращающе же сѣ во  
**лѣ** градѣ , въ цркви да пѣшаемъ боудѣ . **ѡ престѣ**  
**лѣ** **паници .** Иже своѣ жены прелюбодѣнство

свѣдѣи , и оутѣи , бѣемъ и заточенъ да боу  
 детъ . прелюбодѣнца же , и прелюбодѣнника  
 да ѡверѣзана боудѣта . **ѡ благанцихъ огнѣ мѣ**  
**лѣ** **бѣиже лѣхъ , или порѣкалѡ ѡнегѡ дребеса .**  
**лѣ** Вметающіи огнѣ бѣиже лѣхъ , или порѣкалѡ  
 ѡнегѡ дребеса , въдоуеное да ѡвѣженъ боудѣ .  
**лѣ** **ѡ зтворше чнже оубѣ , и гладо и зморивше .** мѣ  
**лѣ** Зтворивши чнжимъ оубѣ , и гладо и зморив  
 или инакѡ поубѣи , въдоуеное да ѡвѣжѣ боудѣ .  
**лѣ** **ѡ колѣхъ и оубнѣхъ оубивающихъ .** Аще колѡе  
 или оубнѣ снѣдѣтелъ , аще первыи прѡведенъ  
 боудѣ , или оутолченъ , не въплащѣе господинѣ  
 оубившагѡ . аще ли на негоже наидѣ и оумретъ  
 въ плащѣе гднѣ оубнтагѡ , и аще ѡдѣе животнѣ  
 нѣ оубившѣи гднѣ , емоу же боудѣ оубѣеное ,  
 или безтщѣтно вреженое емоу да творитъ .  
**лѣ** **ѡ помшѣхъ ѡ некоегѡ конѣ .** Аще кто помше  
 конѣ до наречѣнаго мѣста , паче же речѣннаго мѣ  
 ста того ѡ веде , или погле такѡ въ правдѣ бы  
 вающіи на не вредѣ , или смѣртѣ , помшесѣмъ  
 благиа , и безтщѣтно оубѣтронти гднѣ конѣ .  
**лѣ** **Црѣль Лесна Комнина , ѡ новѣхъ заповѣдѣхъ .**  
 Аще исповѣдаю раби , такѡ свободни соутъ  
 повтрдавшемъ противѣ и послѣхъ недержатнѣмъ ,  
 ни мѣста же ѡнидѣ имѣти емоу ѡкоегѡ любо ,



ли градскаго ли црковнаго еудница, но повла  
тащи едины грамоты показаніа новити. и  
аще раби поелухи имѣ, законѣ прѣлѣтны и не  
предложны клеветами, поелухѣ кленшимъ,  
прѣ рѣрѣшнѣмъ. но ни противъ поелухѣ го  
сподіе и инѣ да не порѣвѣ, да не намнозѣ  
евпрѣ неавна соуци, пакостнѣ повинна бѣуде  
хѣждьши. но якоже шевелнѣ, великаго црѣ  
вагнаіа законположеніе, немоцнѣ имѣющн  
поелуха, силнѣ противъ поелухѣ и, инѣ по  
рѣтавити не повелѣ, такѣ и здѣ, аще рабѣмъ  
преже еуда оумершимъ, гдномъ естѣ ш поелухѣ  
крѣпостѣ, едина держитѣ шнихъ поелухѣ  
клатѣ. противъ же тѣ порѣтави и евои поелу  
хи велѣчески возбранено повлачимымъ рабѣмъ:  
едино соуци в законѣ евобоженіа, в работѣ  
влекѣущн и. поелухаже порѣтавѣ хѣждьши  
и немоцнѣ ин, заповѣдѣ дарѣветѣ помощь,  
анесилны радн и крѣпчѣйши и зложена естѣ  
**тогоже алексѣя коmnина.** Подобае велицѣи  
стѣани твои, швѣ еіа положити вездѣ, и  
вѣ црквамъ, шкѣ тѣхъ старѣишинн такѣ  
швѣбоженіи испытаю, противъ рабски поелухѣ,  
гдномъ и евои поелухѣ порѣтавити непроцаю  
ще. и вѣ да швѣ тоу едѣи подни предѣло,



**Ш** тѣинѣ евопрѣжестѣ, шевѣ зако  
ннаго брака.

Евопрѣжестѣ, или законнаго брака тѣ  
ина шхрѣта ега оуѣтавлена естѣ, во  
оумноженіе рода челѣвѣческаго, и вѣ во  
спитаніе чадѣ къ славѣ ежїей, в не разрѣ  
шимнѣи содѣлае и дружестѣ, и вѣ  
занимѣи помощѣ, и вѣ еже шгребатнѣмъ  
грѣхѣмъ лнеодѣланіа. Вещѣ еіа тѣинн,  
естѣ моужѣ и жена, вѣ приобщеніе брака  
честнѣи кромѣ великаго преплѣтѣмъ правнана  
го совокѣпнѣмъ и зволѣющн. форма,  
еіевѣ образѣ, или совершеніе еіа, соутѣ  
словеса совокѣпнѣмъ, и зволеніе ихъ  
внѣутренее, прѣ іерѣомъ и зѣщѣющѣмъ,  
да оуѣво честнѣи и вѣз великаго преплѣтѣмъ  
правнанаго тѣина брака евершнѣмъ, парѣ  
хїланнѣи іерѣи еіа тощнѣи велѣкѣ да со  
храннѣтѣ. Вѣетѣ прїимѣ шхотѣщнѣхъ

гла  
на

прихо  
скн

фка



бракъ сочтати, въ первыхъ доубѣте,  
кто и каковы соуть: и аще нѣтъ междѣ  
има преплатіе кое правнано, сестъ, аще се  
бѣ в родствѣ дховномъ, сестъ в кѣмов  
ствѣ, или плотскомъ родствѣ не соуть  
приближими. аще своимъ воли произво  
леніемъ, а непринудени шродителен и ро  
дникъ, или ш господин свои, и аще четно  
подотомлію тайны едъ четатнехъ хотѣ:  
аще возратъ подобны имѣтъ: иноша  
оубо понѣ да имать лѣтъ пѣтъ надесѣтъ,  
дѣвца же дванадесѣтъ: и оба да оумѣ  
та исповѣданіе вѣры, шрѣчы, вѣрѣи  
во единого бга, и молитвѣ гдни, сестъ  
оубо нашъ: вѣ дѣво: и дѣлтоговіе,  
ѣже сѣтъ, десѣтъ бжїихъ заповѣденъ.  
Да вѣтъ оубо шзвѣтнш, и ш досто  
вѣрныхъ оучителен да навикнетъ іерей,  
кад соуть преплатіа къ составленію зако  
ннагш брака, и кад шчетаныи разбо  
днтъ, и кад соуть родства степенн,  
шце тѣлеснагш, шкш же и дховнагш,  
шже ш етагш крещеніа: такожде кад  
соуть ш брачнагш союза, сестъ сватства  
да навикнетъ оубо въ первыхъ добрѣ

вѣд правна шже ш законныхъ брацѣхъ,  
и шчѣтабы стѣла шже шнхъ, шзднѣ  
же шже соврѣ стѣла вселенкїа и помѣ  
стныа оуставиша, и храничи повелѣша:  
и да шчнтел ѣже въ парохїи егш, шпа  
вш и свершенно еїа хранимы быти.  
шзднѣ же да вѣтъ іерей, шкш св  
проужества междоу вохншанцимъ и вохн  
щенноу, егда сама вохншеннаа въ бла  
сти вохншвагш и пребываетъ, тако  
жде и потаеннаа, и вѣд прола сврѣже  
ства, шже не съ благословеніемъ шрковнымъ  
и чиннымъ ш своегои пастыра, сестъ,  
ш епїпа, или ш томъ парохїи шщенника,  
вѣнчаніемъ придвоухъ или тріехъ понѣ  
свидѣтелен швершлемаа, по соборномъ  
оуставленію, штѣихъ оубо оученію, не за  
конна, паче же беззаконна и ничтоже  
соуть

Пастырь же шойтвенныи сѣтъ, шмѣже  
вѣнчани и благословенн быти имѣтъ ново  
брачїи, шшщенникъ, въ егше парохїи шрхо  
женїхъ сѣтъ. Но оубо въ нѣкїихъ странахъ дѣ  
въ егше невѣста поемлетел, аще не оба  
ш единыа соуть парохїи, шн вѣнчатъ:



по древнемъ оубо времѣ каковыи гдѣ обы-  
чии съдержителъ, нице да бывають .  
Да оупасно владеть іереи, еже не оудова  
вспраженіе брака вѣнчати вѣрвновъ,  
и пришельцевъ, и не имощиныхъ своего и  
оубдлости: ниже тѣхъ, иже прежде вѣ  
проужестве пожнша, иже оуть, вонн  
екіа жены, или плѣненихъ, и стран  
ствдущихъ, развѣ аще первѣи оупасное  
оинхъ вѣхъ сотворивъ испытаніе, и сво  
емюси пастырю вещь извѣстивъ, и оне  
го благоловеніе вземъ къ еже ницево  
спраженіе вѣнчати и благоловити .

Прежде даже оворченіе и вѣнчаніе оуде,  
прихо  
екіи  
долженъ естъ парахїялыи священникъ три  
жды въ праздничныи дни по себѣ и доу  
щымъ, о хотѣщихъ женихемъ, въ церкви  
по бжественной литургии по оупуетѣ воз  
вѣстити людемъ .

Ащеже иноша и дѣвица, не единого  
оуть прихода, извѣщеніе во обоихъ при  
ходѣхъ да оудеть . еже трижды іереи  
сотворивъ, аще ни единое правилое препл  
тѣ къ спраженію ихъ овершеть, да вѣ  
нчѣ ихъ не возвращено: аще же законное

каково преплтѣ оудеть, никако же да дерз  
знуть благоловити ихъ . Аще же когда  
извѣстное приключителъ быти несправаніе,  
и естъ, подонзреніе, или ина какова ва  
жнаа вина, разсудженію еписковъ едѣ да  
подлежитъ . аще иакъ о завети и аска  
вѣта ивѣиныхъ лицъ преплто быти можетъ  
свпроужество, аще многоа извѣщеніа  
предварилъ быша, благоловеніемъ и изво  
леніемъ епископа своего, или единого  
извѣщеніе да оудеть, или поне придво  
ихъ или тріехъ свидѣтелехъ, іереи да  
овершеть, или и вѣнчатъ: посемъ  
же прежде свершеніа свпроужества, ни  
есть сововдпаеніа тѣлеснаго и брака,  
извѣщеніа въ церкви да совершателъ, да  
аще оуть преплтѣ каковаа оудобѣ  
окровенна оудѣтъ: развѣ точно аще  
епископъ инакъ быти разсудитъ, къ  
совершенію же извѣщеніа, іереи ника  
коже да приотупитъ, донелѣ же извѣ  
стнѣ извѣщенъ оудеть о болномъ со  
изволеніи обоихъ въ свпроужество совов  
питнелъ хотѣщихъ: и егъ ради самъ  
всѣмъ обоихъ добрѣ да вопрошитъ .



и шинхъ шемъ да извѣстителъ . аще въ  
двоухъ мѣщухъ по совершеніи извѣще  
ніи , не вѣнчаниѣ воудѣтъ , извѣще  
ніа да повѣдѣтъ , развѣ аще епникотъ  
инакш повелитъ .

Да накажетъ же іерей шеврѣвшинхъ , да  
прежде вѣнчаніа и благоловеніа црковнаго  
въ еднномъ домѣ не пребываютъ , ниже  
тѣлеснѣ совкуплѣнтелъ . вѣнчаніе же и  
брачное благоловеніе , ни шкѣгш прѣдѣти  
имѣ довтоитъ , точіи шемогш швѣгш  
приходѣкаго шценника , или шинаго  
шценника , повелѣніе шнегш имоуцаго  
аще ога едннаго воутъ прихода . вѣнча  
нію и благоловенію шпрѣжества , въ цркви  
довтоитъ швѣщатиелъ прѣдѣ людьми .

Зн

Прежде вѣнчаніа и благоловеніа брачнаго  
да накажетъ іерей , и повелитъ женихоу  
и невестѣ , шповѣдѣ сотворити всѣхъ  
грѣховъ швнхъ . и аще моцно етъ  
прѣдготовлѣти шее постомъ и молитвами  
и шкъ штомѣ прѣшценію : и еже къ тай  
нѣ шпрѣжества штолѣпниш и блгочестнош  
іакже подобаетъ хртіаншмъ прѣтѣпити .

Да не дерзнетъ никакоже іерей подправиль  
ною казнію , и подгрѣхомъ смертнымаъ  
никакоже вѣнчати по обѣдѣ , ниже вѣчерѣ  
но по ранѣ ничтоже іадшихъ , ниже пи  
вшихъ : аще по вѣтвенной литургии , или  
поне почасѣхъ , прѣдоуготовленныхъ , и  
оуже шповѣданныхъ воуци , да вѣнчаютъ .  
Въ концѣ же , да вѣдетъ іерей , и доверѣ  
іамъ штѣдѣтъ , іакш шднѣ дѣ ноемберіа  
мѣа , вѣдетъ шднѣ етагш апла фіаіппа ,  
даже до шгш днѣ іанваріа мѣа : вѣдетъ  
до прѣздника шголовеніа : и шмагошѣтъ  
ныа или велікаго порта , даже до дсш  
минѣ или : и ш или всѣхъ штѣхъ , да  
же до днѣ , іад гш мѣа іюна : ш  
етъ , до прѣздника штѣхъ апла Петра  
и Павла : и ш перваго днѣ швѣста , до  
ет , днѣ , шгоже мѣа , шетъ , до  
шпеніа прѣстѣла шца , вѣнчаніа и блго  
ловеніа брачнаа шцркве шпрещена и оуде  
ржана воутъ : да никтоже оуеш ш іерей  
дерзнетъ вѣдѣ днѣ кого шпрѣжество вѣ  
нчати , подлѣтомъ правильною казнію ,  
пачеже подѣ шзберженіемъ , ниже да во  
шволятъ , или блголовитъ переносинѣ .

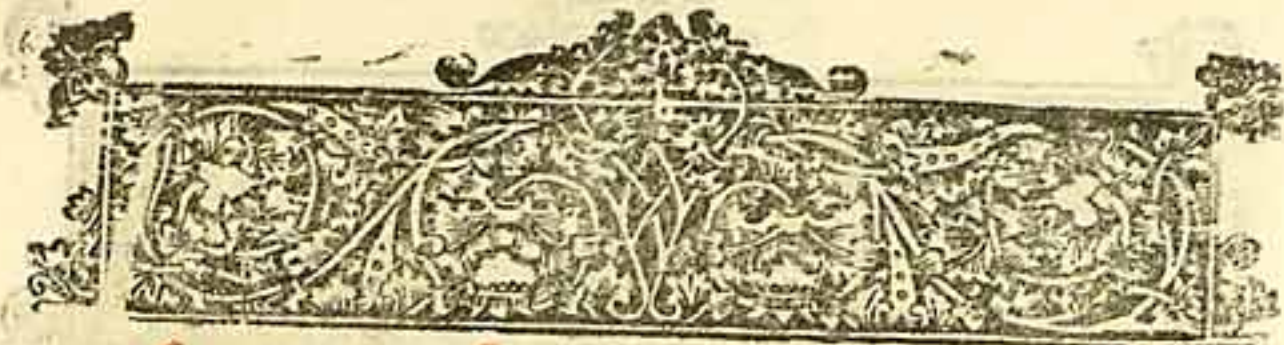


и пири брачнѣа теорити вѣчѣа дни .  
Бракъ же и оучрежденіе наемъ , вобѣком  
тихостію и подбавцею хрѣтіаномъ чтно  
стію въ славу бжю да бывайтъ , нико  
злогласобаніемъ діавольскимъ , ни пажба  
ни и пілнѣбы , ѣже хрѣтіаномъ ш ре  
чена сѣуть :

Свпрѣужество бо , или законныи бракъ ,  
сѣть вещь стѣа . тѣмже и то сѣе  
шати довтоитъ .

Сѣа вѣа предъположеннаа оученіа ш прѣ  
внѣа бгонобныхъ оцѣ , и ихъ оученіи  
собранныа , кѣждо парахѣлльнѣи  
сценникѣ вѣлкъ бо шпаеніемъ  
вѣлкимъ хранити до  
аженъ сѣть .

прихо  
скіи



**С**редство шлѣтѣо ризѣлѣтѣа : кои  
же прѣмѣтѣа , или шкрѣе : ш дво  
родныхъ : ш треродныхъ . ш стѣа крѣ  
щеніа : ш оубиновленіа

**Ѣ**же шкрѣе , запрѣщѣтѣа даже до се  
дмаго степенѣ , и разрѣшѣтѣа во  
оимомъ .

**Ѣ**же ш дво родныхъ , въ нѣкѣихъ запрѣщѣ  
тѣа въ седмомъ , и разрѣшѣтѣа въ ше  
стомъ . въ нѣкѣихъ же разрѣшѣтѣа въ  
седмомъ , и запрѣщѣтѣа въ шестомъ .

**Ѣ**же ш треродныхъ , сѣе въ первомъ то  
чѣи степенѣи запрѣщѣтѣа по законѣ ,  
обычай оубо запрѣщѣтѣа и прочѣе .

**Ѣ**же ш стѣа крѣщеніа , сѣе даже до се  
дмаго степенѣи запрѣщѣтѣа ш цркви , и  
разрѣшѣтѣа во оимомъ .

**П**одобнѣ и сѣе , ѣже ш оубиновленіа ро  
дѣо запрѣщѣтѣа даже до седмаго степенѣ  
не , ѣкоже и ш стѣа крѣщеніа оубице  
вънизходѣщихъ точіи .

фке







ЧИНЪ ШЕСТИЦЪХЪ

Никтоже можетъ втринни вестрѣ свои  
вѣѣ въженоу полти , понеже первѣи  
нарицаютъ втринни братѣа , и вѣуть  
четвертаго степени : вѣеть , Петръ  
родѣ гесѣргѣа и ѿѡнна братѣю роднѣю  
иже вѣуть двоухъ степени : ѿ гесѣргѣа  
роднѣа дѡма , ѿ ѿѡнна же марѣа  
иже нарицаютъ первѣи втринни братѣа ,  
вѣеть , втринни родни братѣа , и вѣуть  
четвертаго степени , иже четири рождѣ  
нѣа вѣуть , и гесѣ рѣди полтиа не  
можета .

Оцъ

Петръ

Гесѣргѣин братѣа родни ѿѡннѣ  
родни

дѡма Первѣи втринни братѣа Марѣю

Степенѣ четвертын небыаетъ .

Никтоже полти вѣѣ въженоу можетъ  
первоу втринноу свои вестрѣ дщери , по  
неже пѣтаго вѣуть степени : ѿ гесѣргѣа  
роднѣа дѡма , ѿ ѿѡнна же братѣа гесѣ

ГЛАВА , НА .

роднѣа марѣа , иже вѣуть четвертаго  
степени . ѿ марѣин же ирина роднѣа , и вѣа  
ѣсть пѣтаго степени : иже оуѣа рѣди  
дѡма во ирнѣа полтиа неможета .

Оцъ

Петръ

Гесѣргѣин братѣа родни ѿѡннѣ  
родни  
дѡма ѿ втринни братѣа Марѣю  
родни

Иринѣ

Степенѣ пѣтын небыаетъ .

Никтоже можетъ полти вѣѣ въженоу  
втриннѣа вестроу , понеже вѣуть шеста  
го степени : гесѣргѣинѣа и ѿѡннѣа  
иже вѣуть родни братѣа , вѣуть два  
степени : енове же ихъ дѡма и марѣа  
нарицаемѣи первѣи втринни братѣа  
вѣуть дрѣгѣа два степени , и вѣ вѣуть  
четыри степени . енове же ѿ ихъ ро  
ждѣшнѣа , вѣеть , димитрѣин , егоже  
родни дѡма , и ѡнна иже родни марѣа .



ЧИНЪ ѿ БРАЦЪХЪ

ВЪ СТАВАЮТЪ ШЕСТЫИ СТЕПЕНЬ , И СЕ  
ГѠ РАДИ ПОЛТИСЯ НЕМОЖЕТА .

ГЕСОРГІА <sup>ПЕТРЪ</sup> БРАТІА РОДНИИ <sup>І</sup>ІОАННЪ

АТОМЪ <sup>А</sup> СТРАИИИИ БРАТІА <sup>М</sup>МАРІЮ

ДИМИТРИА <sup>Б</sup> СТРАИИИИ БРАТІА <sup>И</sup>ИИИ  
СТЕПЕНЬ ШЕСТЫИ НЕБЫВАЕТЪ .

НИКТОЖЕ МОЖЕТЪ ПОЛТИ СЕБЕ ВЪ ЖЕНОУ  
ВТОРЫА СТРАИИИИА СЕСТРЫ ДЦЕРЬ , ПО  
НЕЖЕ ЕСТЬ ЕМУ ВЪВЕДОМУ СТЕПЕНИ .  
БРАТІА БО РОДНИИ БОВТОРОМУ СЕБЕ СЮТЬ  
СТЕПЕНИ : РОЖДЕНИИЖЕ ѿНИХЪ , ВЪ ЧЕ  
ТВЕРТОМУ СЮТЬ СТЕПЕНИ : ѿНИХЪ РО  
ЖДЕНИИ , СЮТЬ , ВТОРАА СТРАИИИИА  
БРАТІА , ШЕСТАГО СЮТЬ СТЕПЕНЕ .  
ДЦЕРЬ ЖЕ ЕДИНАГО ВТОРАГО СТРАИИИИАГО БРА  
ТА ЕСТЬ СЕДМАГО СТЕПЕНЕ , И СЕГѠ  
РАДИ ДИМИТРИИ ДЦЕРИ ВТОРЫА СВОЕА  
СТРАИИИИА СЕСТРЫ ИИИИ , ПОЛТИ НЕ  
МОЖЕТЪ .

ГЛАВА , ІІА .

ГЕСОРГІИ <sup>ПЕТРЪ</sup> БРАТІА РОДНИИ <sup>І</sup>ІОАННЪ

АТОМЪ <sup>ПЕРВИИ</sup> СТРАИИИИ БРАТІА <sup>М</sup>МАРІЮ

ДИМИТРИА <sup>ВТОРЫИ</sup> СТРАИИИИ БРАТІА <sup>И</sup>ИИИ

<sup>И</sup>ИИИИ  
СТЕПЕНЬ СЕДМАИИ НЕБЫВАЕТЪ .

МОЖЕТЪ КИИЖДО ПОЛТИ СЕБЕ ВЪ ЖЕНОУ  
ТРЕТИИ СТРАИИИИИ СЕСТРОУ , ПОНЕЖЕ ЕСТЬ  
БО ѠМОМУ СТЕПЕНИ : ПОНЕЖЕ ВТОРАА СТРАИ  
ИИИА БРАТІА ВШЕСТОМУ СЮТЬ СТЕПЕНИ  
ТРЕТИИЖЕ БО ѠМОМУ , И СЕГѠ РАДИ МО  
ГУТЬ ПОЛТИ СЕБЕ ВЪ СЪПРОУЖЕСТВО .

ГЕСОРГІА <sup>ПЕТРЪ</sup> БРАТІА РОДНИИ <sup>І</sup>ІОАННА

АТОМЪ <sup>А</sup> БРАТІА СТРАИИИИ <sup>М</sup>МАРІЮ

ДИМИТРИА <sup>Б</sup> СТРАИИИИ БРАТІА <sup>И</sup>ИИИ

АЛЕКСІА <sup>Г</sup> СТРАИИИИ БРАТІА АТЕОДСОРЪ

СТЕПЕНЬ ѠСМЫИ БЫВАЕТЪ . ФКИ



чинъ шестыхъ

Можетъ кинждо полти себѣ въ женоу вноу  
къ второн стрынной сестры своей по  
неже подобнѣ естъ омагво степене . Ибо  
вторые стрыннин братя , воутъ шестягво  
степене , вноука же естъ во омомъ степене .

Петръ

Гесоргин роднин братя Иолантъ

Оттомъ первин стрыннин бра Марта

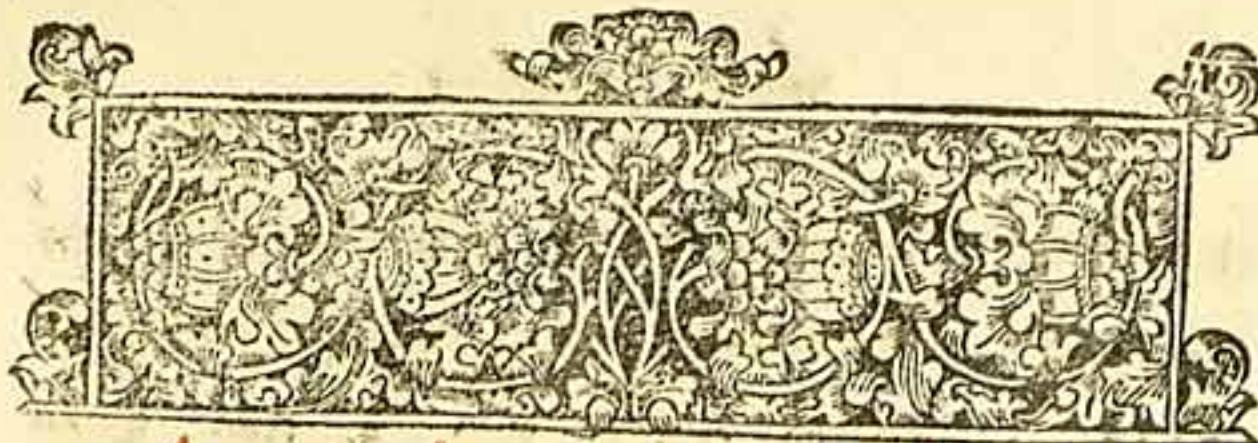
Димитрия вторые стрыннин бра Анна

Теодоръ

Анастасио

Степень омын бываетъ .

Довлеитъ еѣ шродетвѣ еже шкрое .



Глакнзна шродетвѣ иже шакродннхъ  
и етъ , ишодмцал шродетвѣ мюужа  
и шродетвѣ жены

Никтоже можетъ полти себѣ въ женоу  
матерь и дцерь , аще полатъ етъ женоу  
и мюуцѣю дцерь . по смерти жены своей  
матере тол дцери , дцерь полти немо  
жетъ , ниже аще дцерь полтѣ оунибкѣм  
жены , по смерти жены своей матерѣ оуме  
ршиѣ жены своей полти въ женоу себѣ не  
можетъ , понеже мати и дцерь единагво  
есть степене , мюужъ же и жена нитво  
ратъ степене .

Петръ полтѣ въ женоу

Марин

По смерти же марин неможетъ дцерь  
еѣ полти .

Иринъ

Первин степенѣ не бываетъ .

Никтоже можетъ полти въ женоу себѣ  
вноука жены своей , естъ блекѣ и вноука ,

Фиса



чинъ ѿбращеуъ

понеже два степени соуть . матери бо и дщери , а , степень еста . внука же , и еста , дщери дщери ела , два еста степени .

моужъ  
Петръ

жена  
Маріа

Иринъ

Аннъ

Вторий степень не бываеуъ .

Никтоже можетъ полти въ женоу правнѣ къ жени своел , и еста баекъ и правнѣ къ ела , понеже соуть третїаго степене .

моужъ  
Петръ

жена  
Маріа

Иринъ

Аннъ

Анастасїа

Третїи степень не бываеуъ .

глава , на .

Никтоже можетъ полти себе въ женоу правнѣ къ жени своел , и еста баекъ , и правнѣ къ , понеже соуть четвѣре степени .

моужъ  
Петръ

жена  
Маріа

Иринъ

Аннъ

Анастасїа

Степень четвѣртын не бываеуъ .

Никтоже можетъ полти себе въ женоу двѣ сестры , понеже втораго соуть степене .

моужъ жена

Петръ Маріа родни сестры Анастасїа

Вторий степень не бываеуъ .

Никтоже можетъ полти себе въ женоу сестреннѣ къ жени своел .



чинъ ѿбрацѣхъ

и есть теткѣ и сестреницѣ  
Петръ Маріа роднинъ сестры . Десодора  
Иринѣ  
Третій степенъ не бываеъ .

Никтоже можетъ полти себѣ въ женѣ ве  
ликѣ теткѣ и правнѣкѣ , понеже етъ  
четвертаго степенѣ .

мужъ жена  
Петръ Маріа роднинъ сестры . Десодора  
Иринѣ  
Иринѣ

Четвертый степенъ не бываеъ .

Никтоже можетъ полти себѣ въ женѣ  
двѣ странныя сестры , понеже четвѣрта  
го соуть степенѣ .

Петръ Маріа странныя сестры . Десодора  
Четвертый степенъ не бываеъ .

Никтоже можетъ полти себѣ въ женѣ ма  
лю теткѣ и вноукѣ странныи , и есть  
сестра странныи жены своей дщери , по  
неже етъ пятаго степенѣ .

мужъ жена  
Петръ Маріа сестры странныя . Десодора  
Иринѣ  
Пятый степенъ не бываеъ .

Никтоже можетъ полти себѣ въ женѣ  
двоукѣ вторыхъ странныихъ сестры , поне  
же соуть шестаго степенѣ .

мужъ жена  
Петръ Маріа б странныя сестры . Елена  
Шестой степенъ не бываеъ .

Нобела четвѣртыя книги константина <sup>заповѣ</sup>  
гарменодла , титла , с л . <sup>дѣ</sup>  
Запрещаетъ црковь етъ , единому мужѣ  
полти въ женѣ двѣ вторые странныя се  
стры , не бо етъ якоже и цын мнѣтъ  
быти седмыи степенѣ ѿ родства , или сват  
ства , но шестой етъ : не бо мужъ и же  
на единыи степенѣ составляютъ . и се во  
прошено было во времена николла патрїа  
рха , и запрещенъ етъ . и изданыи етъ  
законъ еммануїла црл . и ѿпредѣлаетъ  
инколиже семоу быти .



Еще инако .

Петръ подалъ есть себѣ въ жены двѣ  
вторыя стрѣйныя сестры , вторыя оубо  
бракъ есть сѣлѡ безмѣстныи , и вели  
ко беззаконныи , иже и разлучи и ра  
зрѣши . какъ бо можетъ быти иногда  
моужъ единыа вторыа стрѣйныа се  
стры , и швагеръ вторыа , да нынѣ коу  
детъ моужъ ед , по выгдѣ ѡ первыа  
разрѣшител , или смертн , или разрѣ  
шеніемъ црковнымъ .

шоурки

Ѣ разсудѣніа стѣншаго патрїарха  
антїохїискаго гдѣна валамсона , аще  
можетъ единъ полати себѣ въ женоу  
двѣ вторыа стрѣйныа сестры , на ко  
ницѣ глаголетъ .

Вѣмъ законно и праведно еялю црков  
ною запрещеню быти , единомъ моужѣ  
полати себѣ въ жены двѣ вторыа стрѣй  
ныа сестры исопротивно . Аще же что  
ещево приключител быти , кромѣ вели  
кого законѣніа да разлучатъел , и епи  
темїею да иправятел .

Единъ моужъ полати себѣ въ женоу можетъ  
дщерь вторыа стрѣйныа сестры жены своей .

понеже есть седмаго степеня .

моужъ жена

Петръ Марїа б стрѣйныя сестры . Деодора

Аннѣ

Седмаи степеня бывають .

Понеже оубо предъ воспоминаюхѡ три теткн .  
велика же тетка глетел сестра дѣднаа или  
бабина . малаа оубо тетка , глетел стрѣй  
наа первая сестра Отца , или матери .

Еще инако .

Стрѣй трончю прѣмлетел , или проетѣ  
глетел стрѣй , братъ Отчн , или мате  
рин , иже есть третїаго степеня къ сво  
емоу братаничу . или великн стрѣй , иже  
есть братъ дѣдовъ , или бакинъ , иже  
есть четвѣртаго степеня къ сынѣ , вноуцѣ  
братаника своего . или малыи стрѣй , како  
же есть первыи стрѣичныи братъ Отца или  
матере моеа . и сеи есть пятаго степеня  
комнѣ .

дддд

Отцѣ и сынѣ непоемлютъ въ бракъ матери



и дщери , понеже соуть два степени .

Петръ

Марїа

и нѣмъ муже

Іоанна

Теодоръ

Второй степень не выбавитъ .

Оцъ и сынъ , не поемлютъ бракъ блв и  
внучкв ед , понеже соуть третїаго степене .

Петръ

Марїа

иного мужа

Іоанна

Теодоръ

Анна

Третїи степень не выбавитъ .

Отецъ и сынъ не поемлютъ свѣтъ въ бракъ  
блв и правнѣкв ед , понеже соуть четве  
ртаго степене .

Петръ

Іоанна

Марїа

Теодоръ

Анна

Ирина

Четвертый степень не выбавитъ .

Отецъ и сынъ не поемлютъ правнѣкв и пра  
правнѣкв , понеже соуть пятяго степе  
не .

Петръ

Марїа

Іоанна

Теодоръ

Анна

Ирина

Елена

Пятый степень не выбавитъ .

Отецъ и сынъ двѣ родныя сестры не  
поемлютъ свѣтъ въ бракъ .

Оцъ

Петръ

Марїа

и

сестры Теодора

Іоанна

Третїи степень не выбавитъ .

Отецъ и сынъ не можетъ теткв простою  
и внучкв ед полти .



Пѣтръ Марїа родныѣ сестры . Теодора

Іоанна Ирѣнѣ

Степѣнь четвѣртынъ не вывѣстѣ .

Отецъ и сынъ не можетъ полти себѣ въ  
бракъ двѣ первыя стрѣинныя сестры .

а стрѣинныя сестры  
Пѣтръ Марїа Анна

Іоанна

Степѣнь пятынъ не вывѣстѣ .

Отецъ же и сынъ полти себѣ въ бракъ  
можетъ меньшоу тѣткѣ и вноукѣ .

а стрѣинныя сестры  
Пѣтръ Марїа Анна

Іоанна

Ирѣнѣ

Степѣнь шестынъ вывѣстѣ .

Отецъ и сынъ не поемлетъ себѣ въ бракъ  
двѣ вторыя сестры стрѣинныя .

Пѣтръ Марїа сестры стрѣинныя Елена

Іоанна

Степѣнь седмѣи не вывѣстѣ .

Вонтпавоствѣ . Впроезѣ . ѡмнѣ

Чесѡ ради протѣхомъ Отецъ и сынови пол  
ти въ бракъ малю тѣткѣ и вноукѣ .  
двѣ же вторыя стрѣинныя сестры не про  
цаемъ . ѡвѣстѣ .

Понеже Отецъ и сынъ поемалце въ бракъ  
малю тѣткѣ и вноукѣ , соутъ еце въ  
мѣсте Оца и сына : двоукѣ же вторыхъ  
стрѣинныхъ сестрѣ полти творатъ Оца  
и сына шваграмн , и въ первомъ сукѡ нели  
вантѣ и мѣна : а и дѣже и мѣна сливаю  
ти , бракъ не составлетѣ .

Отецъ и сынъ не поемалтѣ великю тѣ  
ткѣ и вноукѣ .

Пѣтръ Марїа рѡ сестры Теодора

Іоанна

Ирѣнѣ

Анна

Степѣнь пятынъ не вывѣстѣ .



ЧИНЪ ШЕРАЦЕХЪ

Дѣдъ и вноукъ не мѡжетъ полѣти себѣ въ  
бракъ мѡтеръ и дщери еѡ

Оцъ мѡти  
Петръ Мѡрїа  
иъ <sup>родн</sup> Иѡанна <sup>родн</sup> Иринѡ дщери

Вноу Георгїа

Степенъ третїи не бываетъ .

Дѣдъ и вноукъ не поемлетъ въ бракъ  
блѡв и вноукъ .

Петръ Мѡрїа  
Иѡанна Иринѡ  
Георгїа Яннѡ

Степенъ четвѣртын не бываетъ .

Дѣдъ и вноукъ не мѡжетъ полѣти въ  
бракъ прѡблѡв и прѡвнѡкѡ еѡ .

ГЛАВА , НА

Петръ Мѡрїю

Иѡанна Иринѡ

Георгїа Яннѡ  
Еленѡ

Степенъ пятин не бываетъ .

Ниже дѣдъ и вноукъ , мѡжетъ двѣ се  
стри полѣти себѣ въ бракъ .

Петръ Мѡрїа рѡ се Геодѡра

Иѡанна  
Георгїа

Степенъ четвѣртын не бываетъ .

Ниже дѣдъ и вноукъ тетикѡ престою и се  
стрѣницѡ еѡ въ бракъ себѣ полѣти мѡгутъ .

Петръ Мѡрїа рѡ се Геодѡра

Иѡанна Иринѡ  
Георгїа

Степенъ пятин не бываетъ .



чѣнъ ѡбращѣхъ

Дѣдъ оубо и вноукъ , поемлютъ себѣ въ  
бракъ великую тетку и вноукъ ед .

Петръ Мária ро сестры Теодора

Іоанна Иринеъ

Георгіа Елена  
Степень шестыи выбаетъ .

Дѣдъ и вноукъ поемлютъ малую тетку  
и вноукъ .

Петръ Мária а стры се Теодора

Іоанна Анна

Георгіа  
Степень седмыи выбаетъ .

Дѣдъ и вноукъ не поемлютъ двоухъ первыи  
стрынныхъ сестры въ бракъ себѣ .

Петръ Мária а стры сестры Теодора

Іоанна

Георгіа

Степень шестыи не выбаетъ да не воудятъ  
себѣ шурьд .

глава , на

Прядѣдъ и правнукъ , двѣ первыи стрын  
ныи сестры не поемлютъ , да и тыи не  
воудятъ себѣ швагры .

Петръ Мária а стрын се Теодора

шурьд

Іоанна

Георгіа

Теодора

Степень седмыи не выбаетъ .

Прядѣдъ и правнукъ поемлютъ тетку про  
стою и вноукъ ед .

Петръ Мária родныи се Ирина

Іоанна

Анна

Георгіа

Аомъ

Степень шестыи выбаетъ .

Два брата двѣ сестры не поемлю .

Петръ ро братъ Павелъ Мária ро се Елена

Степень четвѣртыи не выбаетъ .



Два брата престоу тѣткѣ и сестреницѣ  
не поэмалютъ .

Петръ рѡ брѣ Пѣвелъ мѣрїа рѡ сестра Еленѣ

Анна

Степѣнь пѣтый не выбѣлетъ .

Два брата двѣ первыя стрѣинныя сестры  
не поэмалютъ .

Петръ рѡ брѣ Пѣвелъ мѣрїа ѣ стрѣинныя сѣ де  
одоѣра

Степѣнь шестый не выбѣлетъ .

Два брата малѣю тѣткѣ и сестреницѣ по  
эмалютъ .

Петръ рѡ брѣ Пѣвелъ мѣрїа ѣ стрѣинныя сѣ де  
одоѣра

Анна

Степѣнь седмый выбѣлетъ .

Два брата , двѣ вторыя стрѣинныя сѣ  
сестры поэмалютъ .

Петръ рѡ брѣ Пѣвелъ мѣрїа ѣ стрѣин сѣ ирїна

Степѣнь ѡмый выбѣлетъ .

Два брата матери и дцѣрь не поэмалютъ

Петръ рѡ брѣ Пѣвелъ мѣрїа  
Елена

Степѣнь третїи не выбѣлетъ .

Два брата не поэмалютъ бѣвѣ и вноуїкѣ .

Петръ рѡ брѣ Пѣвелъ мѣрїа  
Ирїна  
Анна

Степѣнь четвѣртый не выбѣлетъ .

Два брата не поэмалютъ прѣвѣвѣ и прѣвѣнѣкѣ .

Петръ рѡ брѣ Пѣвелъ мѣрїа

Ирїна

Анна

Елена

Степѣнь пѣтый не выбѣлетъ .



Два брата не поэмлетъ великѣи теткѣ ,  
и вноуѣ .

Петръ рѣ брѣ Павелъ Маріа рѣ се Елена

Теодора

Ирина

Степень шестыи не бывлетъ .

Стрѣи и братаничъ , поэмлетъ теткѣ  
и сестреницѣ .

Петръ рѣ брѣ Павелъ Маріа рѣ се Ирина

Иванна

Елена

Степень шестыи бывлетъ .

Ащеже стрѣи поэмлетъ сестреницѣ , брата  
ничъ не поэмлетъ теткѣ , сличѣа ради  
имени .

Петръ рѣ брѣ Павелъ Маріа рѣ се Ирина  
Иванна Елена

Степень шестыи не бывлетъ .

Стрѣи и братаничъ , двѣ первыя стрѣи  
ныя сестры , кромѣ великогѣ преплатѣ  
поэмлетъ .

Петръ рѣ брѣ Паве : Маріа стрѣи се Теодо

ра

Иванна

Степень седмыи бывлетъ .

Сѣд довлѣютъ ѡ родствѣ , еже ѡ двоухъ  
родствѣхъ .







мачеха не можетъ полти себѣ въ мужъ пѣ  
тчерницы своей бывшаго мужъ .

Нрина Георгіа иже иишею женою прѣже  
родн

деодѣръ

исавинъ

Степѣнь первыи небываетъ .

Оумершеи моеи женѣ немогѣ полти себѣ  
въ женоу бывшю ииогда женоу стрѣла  
жены моеа оумершиа .

исавинъ братъ рѣ Георгіи Анна  
мужъ жена  
Петръ Марію

Степѣнь третїи небываетъ .

Оумершеи моеи женѣ , немогѣ полти женѣ  
себѣ пѣтчерницѣ шѣрина моегѣ .

мужъ жена  
Петръ Маріа бра рѣ : георгіи Анна  
и ииѣмъ муже

Нрина  
Степѣнь третїи небываетъ .

Имамаъ сестрыи моеа мужъ , ниѣже за  
та , непомани въ женоу себѣ брата егѣ  
женоу .

Петръ рѣ : бра : Нрина георгіа рѣ бра : іоа марію

Степѣнь четвѣртыи небываетъ .

Мужъ дщере моеа ииамѣлъ вѣше оубрата  
своегѣ женоу , ииестъ братни : ииѣже азъ  
въ женоу себѣ полти немогѣ .

Петръ

жена мужъ мужъ жена  
Нринъ георгіи бра рѣ : исавинъ маріа

Степѣнь третїи небываетъ .

Племиницѣ родноуи женѣ брата зѣта мое  
гѣ кромѣ великагѣ препѣтїа полти могѣ .

Оцъ

Петръ

дщере мѣ мѣ жена  
Нринъ георгіи бра рѣ исавинъ маріа рѣ ге : Анна  
дщере пелагїа



ЧИНЪ ШЕРОДЕТВАХЪ

Степень шестый бываетъ .

Шоуринъ мой егоже азъ сестроу полухъ ,  
можетъ полти брата моего ронаго жены  
родною племянницю .

Георги имель сестроу Марию . оумари  
мужъ петръ . оупетръ родный братъ  
павелъ . оупавла жена Анна . оуАнна сестра  
родная деодора . оудеодора дщерь ирина .

Степень седмый бываетъ .

Шоуринъ и зать двѣ сестрѣ родныхъ пол  
ти сестѣ въ жени не могутъ .  
Перъ ро бра . Маріа георги ирина ро се: Анна

Степень четвѣртын не бываетъ .

Сіа доваентъ штрехъ еродетвахъ .





**Ѡ родствѣ еже Ѡ ст҃агѡ кр҃щенїа .**

\* пра  
г҃ыхъ  
аплазъ и

**Т**оѡ кр҃щенїе єсть , бж҃твеное рожденїе ,  
и дшн ѡбновленїе . иже оубѡ лицѣ кр҃щенѣ  
воудетъ воимѡ оца , и сна , и ст҃агѡ  
аха , в҃трн погр҃женїа , иакоже ст҃н  
апостѡли набуають , ѡчищенѣ брѣхъ  
грѣхѡвѣ , и плотьскнхъ помыслѣ : ихо  
да ѡспасителнѡ блнн , аѡе воспрїемлемѡ  
Ѡ єдинагѡ вѣрнагѡ челоѡѡка , иже доа  
женѣ єсть кѣ блгочестїи настаѡати єгѡ ,  
и єсть вндѣтель кр҃щенїа єгѡ : иице  
блн челоѡѡкѣ на рнцѡлетѣ воспрїемникѣ ,  
и оцѣ дхѡбнн кр҃щеннѡмѣ , и боольшн  
єсть , неже ли оцѣ роднбн єгѡ поплоти :  
оѡѣ оубѡ кѣ плотьскнмѣ влоужитѣ ємоу ,  
єиже кѣ дхѡбннмѣ , порѣдетѡѡщѣ же дхѡ  
бн стѡмѣ , оцѣ дхѡбнн кр҃щеннѡгѡ выѡа  
етѣ братѣ плотькомѣ єгѡ оцѣ , и оутѣ  
вннмѣ вѡвторѡмѣ степенн : ѡѡинове єгѡже  
воспрїалѣ єсть , вѣ первомѣ степенн єсть ,  
и єлнкѡ нхѣ ѡнегѡ воспрїемлемн оутѣ .

\* кр҃тннн оцѣ боольшн єсть по дхѣ , неже ли  
родннн поплоти .

**ст҃агѡ кр҃щенїа , глава 4 на**

вперѡмѣ степенн чнелѡтѣл вннмѣ . єлнцы  
же оубѡ ѡнегѡ не оутѣ воспрїемлемн ,  
втретїемѣ степенн вннмѣ , иакоже єинове  
брѡта єгѡ , и єинове воспрїемникѡ стѣлн  
иже оутѣ воспрїемлемн ѡнегѡ , оутѣ во  
втрѡмѣ степенн дрѡгѣ кѣ дрѡгѣ : по  
неже єдннѣ же оцѣ родн нхѣ , внхѣ оубѡ  
тѣлѣннѣ , оѡѣхѣ же дхѡбнѣ . єлнцѣхѣ  
же невоспрїатѣ , оутѣ вчетѡертѡмѣ сте  
пени ко онѣхѣ , понеже оутѣ єинове двѡѣ  
брѡтїн . внцевнн оубѡ ннзходѡщїн запре  
цѡнтѣл даже доєдѡагѡ степенн , иѡ  
оимѡмѣ разрѣшаѡтѣл . лицѣ ииѣщн  
иіакѡ разѡмѣютѣ , прѡвила радн еже  
єдѡержнтѣл вшестѡн дѣмѣ , вѡєдѡтѡн  
глаѡѣ , плѡтыѡ тн҃глы , кннзѣ , ии ,  
вѡвнлнконѣ . еже нѣкїѡ тоѡїи раздѣлѡетѣ  
иіменѡ : внце толкѡѡ : боольшѣ єсть дхѡ  
бнѡе , неже ли плотьскѡе родѣтѡ , єгѡ  
радн ннктоже можетѣ полтн єєѣ вѣ  
женѡу єїѡ , иже ѡст҃агѡ кр҃щенїа воспрїѡ ,  
ннже мѡтерѣ єѡ илн дцѣрѣ , ннже внѣ  
єгѡ . внце канѡнѣ : єгѡ радн даже  
дѡвнхѣ тоѡїи иіменѣ заклнчѡютѣ , єїѣ  
дхѡбнѡе родѣтѡ нѣщн . кѣ чѣѡмѣ

ФМВ



**ЧИНЪ ШРОДСТВЪХЪ**

Швѣщяютъ первѣи , ꙗкѡ ихъ тоѣмъ законъ  
числятъ . не да шлѣдуютъ прочѣихъ ни зхо  
дѣщихъ даже до степене седмѣгѡ , но да  
покажетъ се шродство не прѡтѣзѣтсѣ и  
къ восходѣщимъ , и побѡчнымъ : прѣла  
глетъ бо законъ по онѣхъ именовѣхъ , и  
цебѣа словеса , сегѡ ради прѡценѡ есть ко  
ждо хотѣшемъ полти себѣ вженѡу кромѣ  
какогѡ прѣпѣтѣа сестроу коумѣ своегѡ .

**И ꙗкѡ къ шмоу шротѡмъ крѣщенѣи .**

Шродства прѡтѣзѣнцѣа ш стѣгѡ крѣ  
щенѣа ш шинобленѣа , шутъ вѣа равна ,  
и шивчѣомъ рѣзньствѣе имѡтъ . Обо бо  
въ шмомъ степени разрѣшѣетсѣа , ꙗко  
же и онаѣ ꙗже шутъ ш крѡве . степени  
же шматрѣнцѣе шбрѣтѣетсѣа нѣкое недѡбѣ  
ство : еже штолковѣти и шзлѣнѣти по  
дѡлетъ . В шродствѣе ш крѡве бо отѣцъ  
кѡвѣемъ братѣамъ , ш есть къ швоимъ ш  
шнѡмъ , есть первѣгѡ степене . Дхѡ  
внѣи же оцъ къ шновѣи егоже шпрѣлтъ  
ш стѣа крѣпѣаи , илѣ ко онѡмъ егоже  
въ шна мѣгѡ прѣлтъ , есть первѣгѡ  
степене : къ братѣамъ же его , есть трѣ  
тѣгѡ , нбо не шутъ емъ и тѣи чѣа .

Зри

**СТѢГѡ КРѢЩЕНѣА , ГЛАВА . ИА**

нбо шн имѡтъ и нѡго отцѣа рѡждѣшаго  
ихъ . Дхѡвнѣи оуѣо оцъ крѣмоу же ко  
шпрѣлтъ есть первѣгѡ степене : шн же дхѡ  
внѣи есть кплѡтѣкѣимъ швоимъ братѣамъ ,  
есть , вторѣгѡ степене : и шце дхѡвнѣи  
оцъ , ( ꙗкоже речѣа ) , къ плѡтѣкѣимъ бра  
тѣамъ шна швогѡ дхѡвнагѡ есть , тре  
тѣгѡ степене : къ отцѣе же плѡтѣкѡмъ  
шна швогѡ дхѡвнагѡ есть вторѣгѡ сте  
пене , понѣже брата емоу шмѣнѣетсѣа .  
шн же къ швоихъ есть первѣгѡ степене .  
Плѡтѣтѣи же шнове оца дхѡвнагѡ , къ  
дхѡвному швомоу братѣу , шутъ вторѣгѡ  
степене , къ отцѣе же его третѣгѡ  
степене , сегѡ же ради не прѡценѡ есть  
шнови шпрѣемѣнцѣагѡ , полти въ шноу  
сестроу плѡтѣкѡу шпрѣемѣмагѡ , по  
нѣже есть четвѣртѣгѡ степене , нже  
сестроу брата шпрѣемѣнцѣагѡ , понѣже  
шмѣнѣено бѣ бѣло ꙗкѡ шемлетъ шноу  
швою . но обо се швлѣтъ по шен шпархѣи  
константѣнопѡлѣкѣи , есть бо  
пѣтѣгѡ степене : въ бо  
лгарѣкѣи же землѣи  
шдержѣтсѣа .



**Правило** , **нѣ** , **стѣгш** **вселенскагш** **сѡбора**  
**шестѣгш** . **Понѣже** болше **ѣсть** **дхѡвное**  
срѡдѣтвѡ , **нежели** сѡвѡкѡплѣнїе **плѡтскѡе** .  
сѡбидѣхомъ оубѡ **ѣкш** **внѣкш** **мѣстѣхъ**  
**нѣщн** **нже** **воспрїѡша** **ѡны** **шѡстѣгш** **н** **спа**  
**снтелнагш** **крещенїѡ** , **взчѣтабѡтѣѡ** **вз**  
**бракъ** **сѡ** **матерїѡ** **нхъ** , **оубѣ** **шѡдовѣ**  
**вшнхъ** , **побелѣвѡемъ** , **данектѡмъ** **снцѣѡ**  
**чѡ** **бывѡетъ** . **ѡце** **же** **кѡторш** **посѣмъ** **прѡ**  
**внлѣ** **шѡблнченн** **бѡудѡтъ** **сїе** **творнті** , **вз**  
**пѣрвѡхъ** **оубѡ** **снцѣвн** **дѡразѡбчѡтѣѡ** **ш** **сн**  
**цѣѡгш** **сѡпрѡужѣтвѡ** , **посѣмъ** **подлѣжѡтъ**  
**снптемїн** **вѡдннкѡвъ** .

**Дѣнїѡ** **сѡборнѡе** .

**Знаменїи** : **ѣкш** **в** **сѡкрѡвнцн** **сѡѡн** **кннго**  
**храннтелннцн** **напнсано** **вѣ** **начертанїе** **сн**  
**цѣѡ** **ш** **слова** **дѡслова** . **мїѡ** **мѡѡ** , **зї** , **днѡ**  
**лѡнн** . **ннднкта** **сї** . **сѣдѡщнѡ** **напѣрѡкѡмъ**  
**мѣстѣ** **патрїѡрхѡ** **ннколѡн** **сѡтѣншѣмъ** **н** **всѣ**  
**ленскѡмъ** **вз** **дѡмантѣ** , **сѡ** **сѣдѡщнлѡ** **снѡ**  
**торѡмъ** **вѡгородннмъ** , **н** **граждѡннкнмъ** **сѡ**  
**дїѡмъ** , **н** **мрїк** : **н** **вѡгѡчѣстнвнмъ** **мнтрѡ**  
**лнчѡ** , **н** **мрїк** . **чѣстннн** **н** **прѣчѣстннн** **грнго**  
**рїн** **жѣрѣѡ** **прннесѣ** **нѣкѡе** **пнсанїе** . **в** **ннннѣ**  
**шннн** **сѡборѡ** , **сїѣстѣ** , **в** **нѣѣ** **н** **мѡущѣе** .

**Мѡрїѡ** **н** **мѣѡшн** **снѡ** **нарѣченнѡгѡ** **констан**  
**тннѡ** , **воспрїѡлѡ** **ѣсть** **шѡстѣгш** **крещенїѡ**  
**н** **рннѡ** . **Константннѡ** , **дѣѡдсѡрѡ** , **н** **рннѡ**  
**же** **родн** **дѣѡдсѡрѡ** . **н** **посѣмъ** **дѣѡдсѡрѡ** **родн**  
**лннѡ** . **дѣѡдсѡрѡ** **же** **хѡтѡ** **зѡконннмъ** **сѡ**  
**прѡужѣтвѡмъ** **спрѡщнѡ** **сѡ** **лннѡ** , **вѡпрѡ**  
**шѡетъ** , **ѡце** **дѡстѡнтъ** **сїе** **творнті** , **прѡ**  
**чѣтѡ** **же** **ѣсть** **прѣсѡборѡмъ** , **плѡтѣдѣлѡтъ**  
**трѣтнмъ** **прѡвнлѡмъ** , **н** **же** **в** **трѡѡлѣ** **бѡ**  
**вшѡгш** **стѣгш** **н** **вселенскагш** **сѡбора** **шестѣ**  
**гш** , **н** **шестѡе** **дѣмѡ** **дѣлѡтѡлѡ** **главѡ** , **начѡлѡ**  
**плѡтѡлѡ** **тнлѡ** , **кннн** , **кн** , **ѣже** **снцѣѡ**  
**н** **мѡтъ** **шѡчѡстн** . **н** **же** **кѡторш** **воспрїѡметъ**  
**шѡстѣгш** **крещенїѡ** , **не** **мѡжетъ** **н** **посѣмъ**  
**плѡтн** **сѣѣ** **вз** **женѡѡ** , **пѡнеже** **оубѣ** **ѣсть**  
**ѣмѡѡ** **дѡцѣрѡ** , **н** **н** **же** **мѡтерѡ** **ѣѡ** **н** **лн** **дѡцѣрѡ** ,  
**н** **н** **же** **сннъ** **ѣгш** . **н** **н** **чѡ** **же** **бѡ** **мѡжетъ** **н** **н** **нѡе**  
**дхѡвное** **рѡзпѡлѡженїе** , **н** **лн** **зѡвѣщанїе** ,  
**н** **прѡбѣднѡе** **прѣплѡтїе** **сѡпрѡужѣтвѡ** , **ѣкѡ**  
**же** **снцѣвнн** **сѡнзѡ** , **н** **мѡ** **же** **пѡсрѣдѣтѣѡщнѡ** **бѣ**  
**дѡѡшн** **нхъ** **спрѡгнѡтѣѡ** . **н** **н** **зрѣченнѡ** **ѣсть**  
**рѣченнѡе** **сѡпрѡужѣтвѡ** **не** **прѡщѣннѡ** **бѡтн** ,  
**пѡнеже** **шнѡснтѣѡ** **в** **плѡтнн** **стѣпѣнѣ** . **н** **пѡ**  
**шѡдѣржанїю** **сѣгш** **прѡвнлѡ** , **дхѡвное** **срѡд**  
**ѣтвѡ** **прѣвѡхѡднтъ** , **ѣстѣтѡвнѡгш** .



сїесть тѣлеснаго . Сїе такожде да содер  
жимо боудеть , и во оубыновленїи разв  
ждено сїесть : понеже родство еже ш негш  
сїесть , ш бга и ш шщенїа бжественныхъ  
молитвѣхъ , или поновозоставленномъ  
правилѣ , или законѣ свѣ  
ташшаго црл ,  
гдна лва премоу  
драго .

Марїа

Родн

Крестн

Константина

бра

Принѣ

Аѳодсра

Аѳодсрѣ

Аннѣ

Степенъ пѣтын небывѣтъ .

Четвертой книгѣ константина гармон  
пѣла , Титла шестла .

Родствѣ еже сотаблется ш сѣаго кре  
щенїа и ш оубыновленїа , тои же степенъ  
взыскати и мамы , егоже взыскоуемъ  
и веродствѣ еже ш крове . глетъ бо , и г  
правило сѣаго собора иже втроулаѣ , боль  
ше быти дхобное родство , нежели совокъ  
пленїе плотьское . Аще же законъ даже до  
третїаго или четвертаго степене сїе за  
претилъ сїесть . сїесть , да никтоже поемле  
ниже сна , ниже матеръ , или сестрѣ тогш  
егоже воспрїалъ сїесть : или вѣ сна мѣстш  
прїалъ сїесть : глетъ бо , иже аще кого во  
спрїемлетъ ш сѣаго крщенїа : и прочла .  
шпросвѣ и ш вѣтшвѣ сѣшшаго патри  
арха александрийскаго гдна марка , и антис  
хинскаго гдна аѳодсра валиамсона , але  
ксандрїенскаго вопрошанцѣ , и антисхин  
скаго швѣщанцѣ . Впросѣ . Сродство  
кмѣтровѣ даже докобго степене препнилетсѣ .  
швѣтъ . Пѣтдесятъ третїи канонъ  
сѣаго ввеленскаго собора шестаго , бывша  
го в великой полатѣ троулаѣ , запрещаетъ  
воспрїемникшмъ или кмѣтромъ сѣтагнѣмъ

мо  
кѣмо  
бен

Флѣ



НАУЛО

въсвпроуждество съ материами своихъ иншъ ,  
ихъ же воспрѣлша шѣтагш крещенѣа , и  
пораздученѣи шѣнцѣвагш слѣа благостѣ ихъ  
въ епитемѣи блвдникѣвѣ . Последне же  
дѣма , дѣлтыа глвнзны , пѣтыа ти  
тлы , кнѣги , кн , вѣсликонъ , и сѣтъ :  
цѣркихъ , болшѣи нѣта зѣтъ епитемѣи .  
понеже оуево и предреченныи канонъ , и за  
конъ прикѣденыи и звѣтвѣютъ болше  
быти дхѣбное шродетво , неже ли тѣлесное  
совокупленѣе . сегш ради сотворѣно естѣ  
писанѣе вѣборное , вѣврѣмѣа вѣтѣншагш па  
трѣарха гдѣна николѣа , мѣа мѣа , и нди  
кта , еѣ . навопросѣ онагш прѣсѣтнагш  
грѣгорѣа зѣра шпредѣлѣище тѣмнѣде прѣ  
дѣлы етѣгнѣтнѣа , и разширѣтнѣа дхѣ  
бномѣ шродетвѣ , вѣсѣбленомѣ шкѣмѣтр  
ствѣ , и оуѣыновленѣа , и мнѣе шпредѣлѣи  
тѣа и тѣлеснаа шродетва .

кѣмов  
ствѣ

**Ш ОШМѣА ГЛВНЗНЫ , СТНХѣН ВТОРЫА ,  
ГДѣА МАТДѣА ВЛѣТАРѣА .**

**П**онеже по канонѣ и законѣ , болше естѣ  
дхѣбное , неже ли тѣлесное шродетво . сегш  
ради нѣцѣи и звѣтвѣютъ должнымѣ  
быти еицевиамѣ шродетвомѣ вѣлзѣнѣи ,

Хранити Запрещенныа степенѣи даже до  
Ошмагш повѣсѣмоу , иакоже и вѣродетѣа  
крѣве . Шмногихъ же иѣе небытѣ и звѣтвѣ  
вѣнш , но точѣи прѣпинати онаа лица  
иаже въ прѣдреченнѣ законѣ вѣдержѣтѣа  
оутвердиша . Ещѣ инакш . Шродетво ш  
ѣтагш крещенѣа вѣвладѣтѣа междѣ Овѣма  
дѣема кѣмѣтрама , и ннзходѣицѣи шнихъ ,  
а не междѣ прочѣиныхъ шродетво , и сѣтъ , ме  
ждѣ вѣсходѣицѣи , и вѣбѣчнѣа , и сѣтъ ,  
отцы дѣды , прѣдѣды , вѣратѣи , етѣрѣа ,  
и вѣратѣицѣи , иакоже нѣцѣи мнѣа .  
Междѣ дѣема вѣ Ошѣма лицама дхѣ  
бнымѣ повѣдетвѣа , а не плѣтъ , и сегш  
ради еицево естѣ шродетво дхѣбное , а не  
тѣлесное . Шнове оуево кѣмѣтрѣвѣа , аще  
и шѣднѣагш и тогожде вѣспрѣемнѣка вѣутѣ  
крѣченѣа , иаи ни , запрѣщѣютѣа ечѣтѣи  
вѣа въсвпроуждество , аще мѣужѣскагш полѣ  
вѣутѣ , аще женѣка , даже до шѣдмагш  
стѣпенѣи ннзходѣице , и прѣциѣтѣа вѣ  
Ошѣомѣа . и сегш ради прѣценш естѣ кѣе  
мѣждѣо хотѣицѣмѣ полѣти вѣ женѣу кѣмѣ  
тѣа вѣсегш женѣу . Изнаменѣи дѣверѣ ,  
иакш лица вѣуцѣа шѣбѣкѣ , не прѣпинѣтѣа

вѣспрѣ  
мнѣков

кѣуѣа

фѣс



**чинъ шрѡдетвахъ**

къ сѡпрѡужествѡ крещеніемъ . Нѡе нзвѣ  
ствѡю ш деслѡгѡ швѣта , стѣншагѡ  
нраклінекагѡ Гдѡна Никиты , нже сотвори  
къ четномѡ епкпѡ Гдѡнѡ Константінѡ ,  
нже инцевынъ есть . Нѣкаѡ жена вдова  
именемъ деодѡра имѣ сестроѡ марію  
нже роди двѡ сна мужекагѡ полѡ  
Геѡргіа , н димитріа : воспріаже есть  
деодѡра ш стѡгѡ крещеніа константїна  
вонна . Нынѣ же сестра вдовицы оныа  
маріа , хоцетъ полти вженоѡ дщєрь ко  
нстантїновѡ , еднѡмѡ ш сынѡвѡ своихъ ,  
дортѡнтъ ли , нли ни

**швѣтъ есть инцевынъ .**

**Незапрещеннѡ** марїи дщєрь константїновѡ  
егоже сестра еи деодѡра воспріала  
есть ш стѡгѡ крещеніа ) спрѡши  
сынови своему , н быти  
инцевѡмѡ сѡпрѡуже  
ствѡ .

стѡгѡ крещеніа , глава , на

деодѡра родныѣ сестры маріа  
крестн

константїна геѡргїа димитріа  
родн

ннѡ

степенъ пѡтынъ бываєтъ .

внимаи добрѣ начертанїамъ стѡгѡ крещеніа .

захарїа

родн крестн

геѡргїа

ннѡ

степенъ вторїи не бываєтъ .

захарїа

родн крестн

геѡргїа

ннѡ

ннѡ

степенъ третїи не бываєтъ

ннѡ

фмз



чннѣ ѿ родствахъ

роднѣ Захарїа крестнѣ

Георгїа Нринѣ  
а стрѣинныѣ

Димитрїа Братѣ Яннѣ  
Степенѣ четвѣртый не выбаѣтъ.

роднѣ Захарїа крестнѣ

Георгїа Антонїа  
а братїа стрѣинныѣ.  
Димитрїа Николѣа

Еленѣ  
Степенѣ пятый не выбаѣтъ

роднѣ Захарїа крестнѣ

Георгїа ро брѣ Антонїа

Димитрїа а стрѣин брѣ Николѣа

Захарїа б стрѣиннїи брѣ Яннѣ  
Степенѣ шестый не выбаѣтъ

ѿгво крестнїиѣ, глава, на

роднѣ Захарїа крестнѣ

Георгїа ро брѣ Антонїа

Димитрїа а стрѣин братѣ. Яннѣ

Василїа б стрѣин братѣ. Деодѣорѣ

Николѣа

Степенѣ седмїи не выбаѣтъ

роднѣ Захарїа крестнѣ

Георгїа ро брѣ Антонїа

Димитрїа а стрѣин брѣ Николѣа

Василїа б стрѣиннїи брѣ Яннѣ

Захарїа г стрѣин брѣ. Марїа

Степенѣ осмїи выбаѣтъ







БОУДЕТЬ, ВМѢННО БОУДЕТЬ ТАКОЖЕ БЫ НЕ  
 БЫЛО СОТВОРНО. ЦЕННИКЪЖЕ КАЗНИМЪ  
 БОУДЕТЬ, И ВПРОУЖЕСТВО БОУДЕТЬ МЕЖДУ  
 ИМИ, И БЛНЦАХЪ ТАЖЕ СОУТЬ ПРИБЛИЖИШО, И  
 ПОДОБНѢ В ДАЛНИХЪ. АЩЕЖЕ БОУДЕТЬ ОНЪ  
 ТОИЖДЕ ИЖЕ СОТВОРЕННИ ЕСТЬ БРАТЬ, АЩЕ  
 ВПРОУЖЕСТВО СОТВОРНО ЕСТЬ, ТАКЪ НЕ ЗАПРЕ  
 ЩАЕТСЯ. АЩЕЖЕ ЧЛННЫМЪ РАСТАВНЕНАМЪ  
 ВОСТАВЛНО ЕСТЬ, ДОЛЖНИ СОУТЬ ЕПИТИМѢИ  
 ПОДЛЕГАТИ, МОЛИТВЫ РАДИ ТАЖЕ БЫТЬ ВНЕ  
 ГДА БРАТІА БЫША: НО ДЕСО ВПРОУЖЕСТВО  
 НЕ БОЗЕРАНАЕТСЯ.

**Ѿ ЧЕТВЕРТЫА КНИГИ, СЛ, ТИТЛЫ, КОНСТА  
 НТИНА ГАРМНОПЪА.**

**О**БРАЗЪ БРАТОТВОРЕНІА, ВМѢНЛЕТСЯ ТАКОЖЕ  
 И НЕ БЫТИ ЕМУ СОТВОРЕНЪ, И КЕ ВПРОУЖЕСТВЪ  
 НЕ ПРЕПНИАЕТСЯ, И БО ПОЛОЖЕНІЕ НЕ ПОДРАЖАЕТСЯ  
 ЕСТЬЕВЪ, НИ КТОЖЕ БО РАЖДАЕТСЯ СЕБѢ БРАТА.

**ЕЩЕ ИНАКЪ.**

**О**БРАЗЪ ИЛИ СЛОУЖБА БРАТОТВОРЕНІА, НИ  
 БОУТОЖЕ ВМѢНЛЕТСЯ В ЦРКВИ: СЕГЪ РАДИ  
 ЦЕННИКА ТВОРЦАГО ВІА ѾДЧАЕМЪ НА ВРЕ  
 МА ѾЩЕНОДѢИТЕВІА. И ИХЪЖЕ ОНЪ ИМЕ  
 НОВА БРАТІА, СПРИБА ЗАЕМЪ В ВПРОУЖЕСТВО.  
 ГЛЕТСЯ БО ЗАКОНЪ, НЕ МОЖЕТСЯ КТО РОДИТИ

САМЪ СЕБѢ БРАТА, БЫНАЖЕ МОЖЕТСЯ. ДО  
 БАВЕНТЪ ВІА ѾБРАТОТВОРЕНІА.

**Ѿ ВПРОУЖЕСТВѢ ОЩЕ.**

**З**АКОНЪ ИЗЪВѢТВОУЕТСЯ, ТАКЪ В ВПРОУЖЕ  
 СТВѢ, НЕ ТОЧІА ВЪЗЫКАТИ ПОДБАЕТСЯ АЩЕ  
 ПРОЩЕНА ЕСТЬ, НО ДЕСО И АЩЕ ЕСТЬ ЧЕТНО.  
 БО ОНѢХЪ ОУЕШ РОДСТВЪХЪ ТАЖЕ ЗАВОДАТСЯ  
 Ѿ КРОКЕ, И Ѿ РТАГЪ КРЩЕНІА, И Ѿ ОУЕНО  
 ВЛЕНІА, ДОЛЖНИ ЕМЫ ВЪЗЫКАТИ ВТЕПЕНИ.  
 В СІХЪ ОУЕШ ТАЖЕ ПРЕВОХОДАТЪ ВТЕПЕНЬ СЕ  
 ДМЫИ, ПРОЩЕНЫ БЫВАЮТЪ: БО ОНѢХЪЖЕ  
 ТАЖЕ СОУТЬ ѾДВОУХЪ ИЛИ ТРЕХЪ РОДСТВЪХЪ,  
 ДОЛЖНИ ЕМЫ ХРАНИТИ ТАЖЕ РѢХЪМЪ КЪ ПРЕ  
 ПЛТІА, ИЛИ ТАЖЕ ИМѸТЪ ЕЛНТІА, ВІЕЕТЪ,  
 ЕЛНВАЮТЪ ИМЕНА РОДСТВА МЕЖДУ СЕБОИ. БО  
 ОНѢХЪ ОУЕШ ВПРОУЖЕСТВЪХЪ ТАЖЕ СОУТЬ ВНѢ  
 РОДСТВА ВЪЗЫКАТИ ПОДБАЕТСЯ ЧЕТНОЕ: БО  
 АЩЕ ОУЕШ ИЗЪМЛЕНАЩЕ ДѢЛО ГЛЕМЪ: ТАКЪ  
 АЩЕ ВПРОУЖЕСТВО ПРЕДЛОЖЕНО Ѿ ДВОРОДНИХЪ,  
 НЕ ОДЕРЖАТИЕА БОУДЕТЬ ВНОУТРЪ ШЕТАГЪ ВТЕ  
 ПЕНЕ, КРОМѢ ВЕЛКАГЪ ИНОГЪ ИСПИТАНІА ЗА  
 ПРЕЩЕНІА ЕСТЬ. АЩЕЖЕ ѾТРЕРОДНИХЪ,  
 ПРЕВШАЕТЪ ЧЕТВЕРТЫИ ВТЕПЕНЬ, ПРОЩЕНА  
 БЫБАЕТСЯ.



**В** книгахъ **Сѣмкѣ** стихѣи , **второй** , **Гдѣ** ма  
**тѣя** , **шестѣ** , **шестѣ** , **четвертѣ**  
**книги** **Константина** **Гармонѣ**ла , **Съпрѣ**  
**жествѣхъ** **запрещенныхъ** , **аще** и **не** **представ**  
**итъ** **родство** . **Иногда** и **кроме** **великого**  
**родства** , **обѣхъ** **ради** и **хъ** **же** **предрѣхъ** **мѣ**  
**внѣ** , **запрещаетъ** **свпрѣжество** , **еѣ** **сѣ** .  
**Бывши** **своганыи** , **такъ** **премодѣнствова**  
**нѣкъю** **женоу** , **аще** и **не** **имѣ** **писано** **бѣ**  
**етъ** **се** , **не** **можетъ** **же** **полти** и **б **свпрѣжнн**  
**цѣ** **сѣ** . **Никѣ** **рѣ** **или** **наимнѣ** **женоу**  
**господина** **свогѣ** , **по** **смерти** **сѣ** , **даѣтъ**  
**еѣ** **подзоръ** , **такъ** **премодѣнствова** **сѣ**  
**ещѣ** **живѣ** **сѣ** **сѣ** .  
**Никѣ** **рѣ** **поѣмлетъ** **к** **свпрѣжество** **госпо**  
**жи** **свогѣ** , **да** **не** **дадѣтъ** **подзоръ** **прежде**  
**бывшагѣ** **премодѣннѣ** .  
**Вдѣннѣ** **бракѣ** **беззаконно** , **можетъ**  
**свободити** **сѣ** **свпрѣженнѣ** **снѣ** , **и** **за**  
**ннѣ** **моужѣ** **законнагѣ** **поѣгати** . **подо**  
**енѣ** **же** **аще** **моужѣ** **бѣ** .  
**Чѣ** **раждающагѣ** **свпрѣженнѣхъ** **свпрѣ**  
**жествѣ** , **никѣ** **имѣ** **премодѣннѣ** **до**  
**стоиннѣ** **сѣ** **имѣ** **ти** , **никѣ** **наслѣ** **днннн**  
**сѣ** **имѣ** **ннн** **отѣ** **сѣ** **своихъ** .**

**Н**икто же можетъ полти сѣбѣ б женѣ  
 дщера б женѣ своѣ , иже шлѣчи шсѣе  
 и по разлѣченнѣ она роднѣ и соинѣмѣ моу  
 жемѣ . **Н**икто же можетъ полти свпрѣжнн  
 цѣ отѣ свогѣ и брата свогѣ роднѣгѣ ,  
 аще и не сѣвршенно бѣ свпрѣжество .  
**Н**и единѣ отѣцѣ можетъ полти б женѣ сѣ  
 бѣ дщера своѣ , иже шлѣчнѣннѣ роднѣ .  
**Н**икто же поѣмлетъ сестроу своѣ , шлѣчнѣ  
 дѣннѣ рожденнѣ .  
**Б**ратѣ и сестрѣ не сѣчетабайтѣ свпрѣже  
 стѣвѣ , аще и шразннѣхъ рожденнѣ сѣуть :  
 сѣетѣ , шединнѣгѣ отѣца , и двѣухъ ма  
 тернѣ : или шединнѣмѣ матерѣ , шдвѣухъ  
 же отѣцѣвѣ , понеже сѣуть вторѣгѣ стѣ  
 пене .  
**В**никѣ и хъ крещеннѣ сѣуть шединнѣгѣ ,  
 и тогожде свпрѣемннѣсѣ , аще бѣудѣтѣ и  
 разннѣхъ отѣцѣвѣ чѣда , не могѣтѣ же оуѣсѣ  
 друѣгѣ друѣга б свпрѣжество полти .  
**Н**икѣ бѣ аще зна свогѣ сѣтѣственагѣ , ш  
 стѣгѣ крещеннѣмѣ свпрѣемѣ , разлѣчѣетѣ  
 шсвоѣмѣ сѣмоу женѣ , понеже сотворнѣ и  
 сѣбѣ дхѣовнѣю сестроу .

Зрѣ

Фна



ЩЕЩЕННИКЪ НЕВОУЩУ ИНОМУ ЩЕЩЕННИКУ КРЩА  
ЕТЪ СВОЕ ВИ ЧАДО , ТАКШО ЩЕЩЕННИКЪ , И НЕРАЗУ  
ЧАЕТЪ ТО СВОЕЮ ЕМОУ ЖЕНОУ : ПОНЕЖЕ ИНА  
КТО ВОПРІАЛЪ ЕСТЬ ЧАДО ЕГО ШЕСТАГО КРЩЕ  
НІА : ВЕИЖЕ ЩЕЩЕННИКЪ НИКОГЖЕ ЗАБОДИТЬ  
ВРОДСТВО ДУХОВНОЕ ШЕЩЕ , ТАКОЖЕ ПРОУЕ НИ  
ЕДИНО ВРОДСТВО , ВЪ ИНАМЪ ЧАДА СВОЕА ПАРО  
ХИ ИХЪЖЕ КРЕЩАЕТЪ , ШИИХЪ МОЖЕТЪ ЕГО  
ЖЕ ВОУХОЩЕТЪ ПОЛТИ БИИМЪ ИИШМЪ БЪЖЕ  
НЫ И ДЩЕРЕМЪ В МОУЖБИ .

**Вопросъ .**

ИРІКІИ ЧЛІКЪ ОУТВЕРДИ ШЕРДЧЕНІЕМЪ ВДПРОУЖЕ  
СТВО , ЕЖЕ ИМБЛШЕ ЗАБОДИТИ ВЪ ИНАКОВОЮ  
ЖЕНОУ : ОУМРЕЖЕ ПРЕЖДЕ ДАЖЕ ВБЕНЧАИЪ БИ  
ЕТА , И ПРЕЖДЕ ДАЖЕ НЕ СИНТИА ИМА , ДО  
СТОИТЪЛІ БРАТЪ ЕГО ОИДИ ЖЕНОУ ПОЛТИ .

**СВѢДѢНІЕ ШТАГО ПАТІАРХА АНТИСХІИИКАГО  
ГДА ДИОДОРА ВАЛГАМСОНА .**

ДОБРОЕ ИБЕЕТЪ ДОБРО , АЩЕ НЕ ДОБРЕ ГОРТА  
БЛЕНШ БОУДЕТЬ . АЩЕ ОУЕШО ОБЕРДЧЕНІЕ ГОРТА  
ВИА ПОЧИИЪ , ЕГОЖЕ ГОРТАВИ НОВАЛА БЪБ  
ТАБІИШАГО ЦРЛ ГДА АЛЕЖІА КОМИИНА ,  
ГО ОБЫЧНЫМИ , ВІЕЕТЪ ШТИМИ МАТБАМИ :  
ИМАБІИЩЕИ ЖЕНІБ , БІ , ЛБЕТЪ , МОУЖЪЖЕ  
ДІ , ИПОАИЪ , НЕ МОЖЕТЪ ПОЛТИ ІО Б ВДПРОУ  
ЖИИЦУ БРАТЪ ЕГО : ИИЦЕ БО ГОБЕРШЕИНО

ЗАПО  
БѢДЪ

ШЕРДЧЕНІЕ ЕСТЬ , БОБРЕМЪ РАВНО ББЕНЧАИИ ,  
И ГОБЕРШЕИНОМУ ВДПРОУЖЕТАВ . АЩЕЖЕ БО  
ТВОРЕНШ ЕТА ИНАКШО , ВІЕЕТЪ , ПО ОБЫЧАИ  
ИЖЕ ИЛИИБ ГОДЕРЖАИЪ ПОБРЕМЪ ШТАНАМЪ  
ПОЛДИОЩНЫМЪ И ВІЕТОЧНЫМЪ , ТАКШО  
БЛЫШИМЪ , ВІЕЕТЪ , КРОМБ МО  
ЛІТЪБЪ , НЕВОУЩУ МОУЖЪ , МО  
ЖЕТЪ ОУЕШ ТОГДА СПРАЦИ

ІА ЗАКОННО БРАТЪ  
ЕГО ШЕН .

**КОНЕЦЪ БІЛАВЪ БЖІИ .**





ГЛА  
НА

**ШЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦЕХЪ, ИРЪЧЪ ШКО  
КОМЪШЕНІИ**

**И**же на пагубу хрстову стадо нынѣ дми  
рѣ проглагоша, винниа шценнаго архіепи  
скопа константина града, и воуцаго шнмъ  
стаго собора, еже бжїену благодатию ннѣ пра  
вилно и законно, **С**и беззаконни брацы,  
гакъ огна поплашце блучекал, собо  
рнымъ шдомъ возбранени быша, и поги  
боша, въ ка, феврал мца, в лѣта,  
шфдє. **Р**асмотрѣвшїи же и побелѣвшїи  
ейл и патриархомъ митрополити, си воутъ :  
Иваннъ ираклинскїи : Иваннъ акирскїи :  
Лесонъ вардинскїи : Стефанъ никомидїи  
скїи : Данїилъ халкидонскїи : Теодоръ  
мелетїискїи : Иваннъ тїанскїи : Петръ  
гангрскїи : Иваннъ парїнскїи : Вавлїи  
нконїнскїи : Теофилактъ антїохїнскїи :  
Иваннъ викалинскїи : Теодоръ ади  
ненскїи : Стїлїанъ лрїнскїи : Гесоргїи  
траїанопольскїи : Лесонъ катанскїи :

ГЛА, НА

Никол неопатрскїи : Стефанъ котвлинскїи :  
Лесонъ ерскїи : Вавлїи помпїупольскїи . И  
архїеписки же си воутъ : Филипъ парїнскїи :  
Лесонъ кувельскїи . Теодоръ тронскїи :  
Константинъ коуинскїи : Иваннъ дересїи  
скїи : Иваннъ левкаїнскїи : Константинъ  
взгоданскїи .

**С**еборнїи шнїтїи **ШЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦЕХЪ,**  
ннїи млатїи бжїену архїеписку константи  
на града новаго рима, и вселенскїи патриарху,  
и врачъ четїнъ, и многїхъ двгтоннъ гра  
дшвъ, иже врадъ, рекуше ошценмъ недоугъ  
шприврещїем на люди приходшцъ, прежде  
входа шлоє шрѣваж, икшшенїа недоугъ  
прїлти не штвблаетъ, жнїтїе же полагаеть  
не болѣзнено, тѣлїе же тѣлесемъ здравїе  
везвѣднш штворлетъ. понеже єдиною  
бшедшъ недоугъ вноутрѣ, и тѣлїа огне  
нымъ образомъ поладншъ : єдва кто  
можетъ оштлвнїи, и шгнати єго хнтро  
втїи и ноуждену, швїадъ швѣтавлншнїи ско  
ростїю штравнїи, шце и двшлмъ врачъ,  
гакже вемолу шдоенѣ протївнїем, иже  
блчеческ протївъ штанетъ, прежде бнїтїа  
недоугъ, прежде хранительна и шпанїтельна

ФНГ



СЛОВЪ БЫЛІА РАСТВОРИТЬ , И НЕ ОСТАВІА  
ТОМУ ОБЩЕМУ НЕДОУГЪ БЛАГОУМІЯ НА  
ЕСТЕСТВО , ПРЕЖДЕ ОУЖЕ ЛЮДОМЪ ВЪШЕ  
ДШЪ , И ВРЕМЕНЕМЪ МАЛЫМЪ МНОГИМЪ МНО  
ЖИЦЕН ПОДШЪ ДОУШЪ СТРАДОМЪ ЕСТЕСТВА ,  
НЕ ОУДОБЪ НА ПОМОЩЬ , И ТАКЕ НА СЕ ОУДОБЪ  
СОТВОРИМА БЫЛІА . НО ЛЩЕ ОУЖЕ ХРАНА  
ЩИМА ОУСТРАТИ , ГОТОВО СПАСЕНІЕ , И ОУЖЕ  
ЖАТИ ОПАГДЕНІА ДОБНШ : А ИЖЕ ПРЕЖДЕ  
ЕГО ВЪ ПАДШЕ ВЪ ЛЮТОЕ СЕ , И ОУДОША , ТІИ  
ОУНЕДОУГА ВРЕДЪ НЕ ИЩЕБАНІИ СЕБЕ ОУНДЪ  
НАЛОЖИША . ТАКОЖЕ ОУЖЕ ВЪ СЛО НЪКОМУ  
ВЪ ПАДШЪ , ЕЖЕ ТАГО ИЗЕБЖАТИ ЛУЧШЕ  
ЕСТЬ , НЕЖЕЛИ ПОГРЕБЕНЪ БЫТИ ІНИМЪ , И  
ОУСТАВИТИ ЛЮТЫИ НЕДОУГЪ , ВЪБМЪ ЛЮДЕМЪ  
НА ТЪБЛЕНІИ БОЛНДІИЩІИМЪ , И ВЪЛІКЪ БОЗРАТЬ  
И РОДЪ ПОДАНЦЪ , ЕМОУЖЕ ОУСТАВЛІТИ  
И БМЪЩІИМЪ НЕ БОЗЕРАННШ ЕСТЬ И ЛМЕ  
ЗНІЕ : ТАКШ И СТРАТЬ ПАГДЕНІИ , И  
ГНИЛСТВО ДУШАМЪ ВЪ ПАДШЕ ОУЩІИ  
И ОУСТАВИТИ , ИЖЕ ОУТОГШ РАЖДАЩІИ  
СА ПАГДЕНІА ПОХВАЛНШ , ВЪ ОУПЪ И ЕГО ДО  
ДНШ , И СЛОВЕСНЫХЪ ОБЕЦЪ ПАТІИРЕМЪ .  
НАМЪ ПОДОБНО ЖЕ ТВОРИТИ И СОУСТАВНШ :

ПОНЕЖЕ ОУЖЕ ХРГОВЫ ЛЮДИ , ИЖЕ ТОИ  
ИЖЕЛИ КРОВІИ СВОЕЙ СТІИ ИЗЫКЪ , ДРЕ  
ВЛЕ ОУЖЕ ОУЧЕНІЕМЪ СТІИ ИЖЕБЖЕНІИ  
АПАЪ , И ПОНІИХЪ СТІИ ОУЖЕ БЖЕБЖЕНІИ  
ЗАКОНИ ОУБНДЪ ОУГРАДИ , ТАКШ НЪКІИ БИ  
НОГРАДЪ ІЩЕНО ПРЕЖДЕ ЕГО НАРАЖДЕНІА .  
ВЪЛ БЫТИЕ ПРІКЕДШЪ ЕУЖЕ , ПРІКЕДШІИ  
БИМА И ОУЩІИТИ , ЕЖЕ ОУУТА НАПАГДЕНІА  
БОЛЪЗНИ , ЕСТЕСТВО И ВЪЛІКО СТРЕМЛЕНІЕ  
СЛАБОМЪ ЗМЪЧКАГШ ЖИТІА , ЕСТЕСТВЕННАМЪ  
ПОХОТЕМЪ РАБОТАЩАГО , ТАКОЖЕ НЪКІИ  
РЪЧНДІИ СТІИ НА ПОРЪГАНІЕ ПЕРВОШЕРАЗНА  
ГШ ОБРАЗА , ПОЛЩІИМЪ ВЪ ЗДРАВІИ ОУ  
СТАВИ . КЪ БЖЕБЖЕНІИМЪ ЖЕ ПРАВИЛАМЪ ,  
И ГРАДІИ ЗАКОНИ НЕ ПРІЛАГАЮЩІИМЪ КЪ БЛА  
ГОУЩІИ , И ДЛАЧЕ ОУПОДОБНАГШ ЖИТІА  
ЩАТАЮЩІИМЪ , НА ТАКОВІА ПОВЕЛ ДНІ  
МЕЧЪ ПОКЛУЧАТЬ . СЕ ПОДЛЕАЕТЪ ЕТОМУ  
ИЗЫКЪ ВЪ ЧІИТЪ СОВЪРТИ ЖИТИ , И НИ  
ЧТО ЖЕ ОУРЕЧЕНІИХЪ ВЪ БОДІИ КЪ СЕМОУ НА  
ШЕ ЖИТІЕ ОУКВЕРИТИ : БЖЕБЖЕНІА ОУЖЕ  
ПРАВИЛА И ГРАДІИ ЗАКОНИ , ЖЕТОКОЕ  
ЧЕЛОВЪЧЕСКАГШ ЕСТЕСТВА СРАВНАЮЩЕ , ЖИ  
ТІЕ ДХОВНО , И ОБЫЧАИ БЛАГИ ВЪ НАШІИХЪ  
ПОМЫШЛЕНІИХЪ , ИЖЕКОНИ НЕ ИЖЕКОПАНО



Ѡ  
БЕ  
ДШЕ

ПОГРЕБШЕ, ꙗкоже да имамы безпретканиа  
житіе, достонно збаниа во велико вре  
мя жизнь показующе. и понеже корень  
и ѡснованіе роду, и нашего естества  
столптели, чистенъ бракъ оубѣдѣше су  
щїи, дачи тыи иже ѡ него корень, к томъ  
скверны не имать, и ибкими краплями  
порока не ѡскверниа, бѣдно бо есть  
вопшеницею гѣлти плевелы, влученными  
прилоги словесъ, и казанїи оутвердиша,  
далече ѡ законнаго брака беззаконныи ѡста  
валице, того же ѡмещуще, по той же  
оуже естественїи ноужн сочтанїемъ, жи  
тїе возлюбльшихъ оутѣшанце соуть ѡ  
вселя, и наказующе еице, ѡлчнїи гл еихъ  
побчанце, и ѡ своихъ въ веретїи ѡ браца  
тиа ѡниа. древа оубо израилю печать  
вжїи прїемшъ, ѡбрѣзанїе, жилищъ коего  
ждо колѣна ѡ брацѣ возвѣщїио елше,  
возбранящъ законодавцъ, во иноплеме  
нники сочтанїе, ꙗкоже еи емѣшнїе,  
родъ же к своему роду прибоенїе повелѣ  
внцъ брачныи поуть воходъ съ плетамъ,  
не возбраненъ ебаше, и ꙗкоже людїе  
вжїи израїли вїхшомъ благоленїемъ насъ

вопрїемшаго, и прибоеншаго к себѣ вѣл  
и законъ, и рѣкама радостно по пророчеко  
мъ глаголю во плескѣхомъ, и вѣи новыи бы  
хомъ израїль, вѣл во емирїи, вѣбхъ  
во единно совоиспїи, и вѣл собирал на се,  
еже любве ради к себѣ и другъ къ другъ  
хотѣ, соединенїа вънутренна двери  
бракъ, и еже породетъ заграднѣ поуть,  
внѣшннла вѣл ѡ верзе прохожденїа, еб  
длїи налицїи вѣл земли. и оуже к се  
моу бракъ прїити хотѣшимъ веленна  
вѣл ѡ верзеа, ꙗкоже къ родетъ вѣдї  
щїи поуть, вѣбми ежевѣннми законы  
преплетенъ есть и заграденъ: беззакон  
нннла оубо браки, законы напнравше,  
Ѡви оубо имены глвѣннми разлчнша:  
Ѡви же нечнроты именовъ нарекоша, до  
брѣ ѡставнша, и молчанїемъ прендоша,  
ѡчнротѣ вѣлчнски пекоущееа на долзѣ  
и повелднн, лзыка ѡсквернннн не хо  
тѣше. и мже велиїи аїлѣ павелѣ помо  
гал рече, блудъ и нечнротѣ ннїакоже  
да именоветѣа вѣлѣ: но ꙗкоже подобетъ  
стїамъ. нечнроты имене, вѣлкъ беза  
конныи бракъ, сквернннннн именовъ,



и да не ѡниудѣ молчаніемъ сластолюбнымъ  
 братѣхъ боудеть власть : но и тѣмъ повелѣ  
 ніемъ , и законъ не ѡтабляетъ ѡдобъ  
 наркаати . но что рече въ братѣхъ , не  
 повелѣннаго , но благоуспѣнаго подобаетъ  
 смотрити : такожде и ѡ беззаконныхъ есте  
 ствѣ , и ѡ вродѣ беззрѣшнѣмъ , вжтве  
 ній оцы правилы , и законодавцы зако  
 ны оутвердиша . к нашей же брани во ѡрѣ  
 жныи хрѣбѣ , и к непроповѣданомъ  
 разрѣшенію , душамъ не оудобъ побѣди  
 мын , и ноужныи противникъ , и со инѣ  
 ми и мнже множицею нашедѣ , и во  
 обще и ѡобщѣ , честь ракоповадъ браню  
 беззакондіе принесе , и се оутанвѣл въ ве  
 де , яко многимъ нивоту же полагаати  
 братома двѣма бракомъ , соущема себе  
 двоу братома чадѣ помати , еже явѣ  
 и небозеранно , и священнословіемъ твори  
 ти . или двѣма иѣкими сестрама , бра  
 тѣ чадома двѣма , такожде яко зако  
 ннымъ бракомъ въ четоватнѣа . или стрѣ  
 еви , и сестрициѣ , двѣма сестрома совокъ  
 платнѣа . или братома двѣма противно  
 семоу , теткѣ и сестрициѣ помати . или

братѣ чадома двѣма , теткѣ и сестрициѣ ,  
 или стрѣеви , и сестрициѣ двоу братѣ чада .  
 еицево же сло на честь браню нашу , рѣ  
 глагола естествоу талшесл . Сего ради сми  
 реніе наше ѡ беззаконныхъ братѣхъ побо  
 лѣвъ , со священнымъ соборомъ , егломѣнвѣхъ  
 митрополитовъ , и архієпископовъ раземо  
 тривѣ , и тлготы преценіа боуднаго ѡбо  
 вел , иже претитѣ оучителемъ , иже не воз  
 вѣщяютъ люде градоуцаго орѣжіа , по  
 зна и ижеви , лоушѣ быти , еже ищѣ  
 леніе иѣкое примыслити таковоу слову .  
 да иже оуево яти быша въ таковыхъ , яко  
 ищѣленіе своего грѣха , ѡ реченіе имѣютъ :  
 инѣмъ же сохраненіе боудеть , еже не сотво  
 рити таковаго . ѡ инѣ повелѣвае к томъ ,  
 да никтоже ѡниудѣ таковое лѣкавное ѡбра  
 цѣхъ дерзие сотворити , и неправедное ѡ  
 соущихъ ѡ единыа крове , якоже лѣкавно  
 и якоже соущимъ ѡ единыа крове не праве  
 дно . и на самое бо естество ѡниудѣ боитѣ  
 смѣшаншесл въ себѣ , ѡеаѣ кто да на  
 зчигѣа и раземотритѣ янѣе . священныи  
 ко великин багилн , иже глѣбныи дховныи  
 и егломѣнныи глагола , исплчова еице , ѡ иѣкое

Зн



БЕЗЗАКОННЫМЪ БРАЦЕ БЕРЕДЛА, КРАТКО  
 ПОЗНАНИЕ ДАДЕ, ВНЕМУЖЕ БЕЗЗАКОННЫМЪ  
 БРАКИ, ОУДОБЪ Ѡ ЗАКОННЫХЪ Ѡ ЛУЧАЕТЪ  
 ГЛАГОЛА, ВНИХЪЖЕ РОДЕТВО СМѢШАЕТЛА,  
 БЪ ТАКОВЫХЪ БРАКЪ БЕЗЗАКОНЕНЪ. КАКШ Ѡ БШ  
 НАРЕМУ БРАЦЕ ИМЕНА НАРИЧЕТЪ КТО БРАТИА,  
 ПОВЕМУ ОУБШ ИТОВОМУ ИБРАТИА ИБВОЛ  
 КИ НАРЕЧЕТАЛА, ТАКОЖЕ И СОЧЕТАВШИМАЛА  
 ВНИМА ЖЕНЪ, БРАТЪ ЧАДЪЖЕ КОУПИШ, И  
 МАТРОВЕННИЦЫ, Ѡ НИХЪЖЕ РАЖДАЮЩЕЛА ДѢ  
 ТИ, КТОРЫМЪ РОДЕТВОМУ НАРЕКОУТЪ: Ѡ  
 БРАТЪ ОУБШ ВТОРАГШ СТЕПЕНЕ, ЕМУЖЕ ПОДО  
 БНО ЕСТЬ НАРЕЧЕНИЕ БРАТЪ ЧАДОМУ ИМЕНОВАТИ  
 ЕЛА, Ѡ МАТЕРЕЖЕ ТРЕТИМУЖЕ СТЕПЕНЕМЪ,  
 ПАЧЕ ЕСТЬ ПОДОБНО ВТОРЫМЪ БРАТЪ ЧАДА ИМЕ  
 НОВАТИ СИХЪ ПРАВЕДИТЕ, И ИМЕНЪ НЕ ПОДО  
 БНОЕ СМѢШЕНИЕ БЕЗЗАКОННАГШ БРАКА, ЗА  
 КОМПРЕВЪПЛЕНИЕ СЪВЛАДЕТЪ СЪНИТЕ ПО ГЛАГО  
 ЛЪ, ИЖЕ ВО СЪТЪХЪ ОЦА НАШЕГШ ВАСИЛА.  
 Но единаче втрасти помогала некто, во  
 втакъ речетъ, ТАКОЖЕ ВОПРОШАЛА, ЧТО РАДИ  
 ВЕГШ, НИ КОТОРЫИЖЕ ПИСАНЫИ ЗАКОНЪ НЕ  
 ВОЗЕРАНИ, ИМЕНЕМЪ НАРЕКЪ БРАТИИ ГЛАГО  
 ЛЛА, БРАТЪ ЧАДЪ БЫВАЮЩИХЪ, НА ОБЩЕНИЕ  
 БРАКА ПРИМАТИ, И ЧТО Ѡ БШ РАДИ ПО ОБЫЧАЮ

ТВОРИМОМУ, ТОЛИКО ВРЕМЯ НА ПОМОЩЬ ПРИ  
 ЕМУЖЕ ПРОТЪВИШИМА ИЗВИТИЕМЪ СЛОВЕЦЪ, И ЛЮ  
 ТОВТИЮ СЛОУХА ѠКРАДАЛА, И ВЕЩЬ ОУХИЩРАЛА,  
 И ПОВИННО ТВОРАЛА, ИЖЕ ЗАКОНОМУ НЕ ПОВИ  
 ННОЕ, НО НЕ АЗЪ ОУБШ, ДХОМУЖЕ БЫИ ГРѢХЪ  
 ѠБЛАЧАЛА, ДРЕВЛЕ ѠВЕМУЖЕ ЗАКОНЪ ПОЛОЖИ  
 ВАСИЛА, ЕГОЖЕ ЗАКОНЪ И АЗЪИКУ ЦРКВИ,  
 И ГЛАГОЛЪ БЪЩАНИА, ЕГО ПИСАНЫИ СЪКРИЖА  
 ЛИ ПЕРЕТОМУ ВО ѠБРАЖЕННЫМЪ БЖИМЪ БЛАХЪ:  
 ИЩАИЖЕ ИНОГО ЗАКОНОДАВЦА, ВЪ СИХЪ НЕ  
 ВЪЕМЪ, АЩЕ ЦѢЛОМУ ДРЕВТЕВЕТЪ ТАКОВЫИ,  
 ТАКОЖЕ ПОДОБАЕТЪ ЦѢЛОМУ ДРЕВТЕВОВАТИ. АЩЕ  
 ЖЕ ДАМА НИКОЕИЖЕ НАПИСАНЪ БЫТИ ПАМА  
 ТИ, НИ Ѡ ЕДИНАГОЖЕ СЪТЪХЪ ОЦЪ Ѡ СЕИ ВЕ  
 ЩИ, НИ ТАКО НЕ ПОДОБНО ВОСХОТѢТИ ДЪИ  
 ГИВТИ БОЛѢЗНЪ СЮ ЦРКВИ, ИЖЕ НЕ ѠВЕДѢ  
 ПРАЩИМАЛА ВЪ МѢНИМАЛА. ИВО Ѡ ЦѢЛОМУ ДРИИ  
 ЗАКОНЪ ПОЛОЖИШИИ, ЖЕНЪЖЕ ПРЕЛЮВЪДѢ  
 ЛНИЕ, И НОУЖАДЪ ДѢВНИЦЪ ОУМЪ ЧИВШЕ, НЕ ПО  
 ЛОЖИША, АЩЕ ОТЕЦЪ СЪКРИТЕЛА ДЩЕРИ НОУ  
 ЖАДЪ СОТВОРИВЪ, ТАКО ПОДОБАЕТЪ СОТВОРИ  
 ТИ, ТАКО НЕ ОУДОБЪ ТАКОВАЛА ДЕРЗНОВЕНИА:  
 АЩЕ ОУБШ И СОТВОРИТЕЛА НЕЧТО СЪВЪ, Ѡ НИХЪ  
 ЖЕ ТАКО СОУДЪ ПО ИМЕТЪ МЕНЬШИИ ГРѢХШМУЖЕ  
 МОУЧИМЫМЪ СОУЩИМЪ: ТАКО АЩЕ ОУБШ СЕ



ЗАКОНЪ НЕ ВОБРАНЕНО ЕСТЬ, ОУДОБЪ КТО ДА  
СОТВОРИТЬ СЕБЕ, ИЛИ ДЕРЗНОУВЪ СОТВОРИТИ,  
НЕ ИМАТЬ ѠСЕМЪ ПИЗАНІА: НЕРЕЧЕТЪ СЕГО ЦѢЛО  
МОУДРЪ НИ КТО, ТАКОЖЕ ТОМУ МОЛЧАНІЕ ѠСТА  
ВЛЕНЪ: НЕ ДАЕТЪ ОУБѠ МѢСТА МОЛЧАНІЕ, ДЕР  
ЗНОВЕННО РЪГАТНЕА ЕСТЬЕВѠУ, ТАКОЖЕ НИ  
СЕГО ЕДИНАТЕ ѠСТАВЛЕНАГѠ, АЩЕ ГДѢ И Ѡ  
СТАЛО ЕСТЬ, БЛАГТИ НЕ ИМАТЬ НИКТОЖЕ НЕ  
ВОЗВРАНО ТВОРИТИ, И ПАЧЕ ХРѢТІАНО БОУЩІИ  
НАМЪ И ДОКОНЦА ВЪДЪЩІИ: ТАКѠ ПРХОДНТЪ  
ОБРАЗЪ СЕИ ПОАПЛА ПАВЛА, ДА ИМОУЩІИ ЖЕ  
НА, ТАКѠ НЕ ИМОУЩІИ БОУДУТЪ. И ТАКѠ НЕ  
ѠСТАВНАЪ ЕСТЬ, НО ИМИЖЕ РЕЧЕ ВОЗВРАНЕНО  
БЫЕТЪ. НЕ ПОВЕЛѢНАГО БО ВО ВРАЩЕХЪ РЕЧЕ,  
ПОДОБАЕТЪ СМОТРИТИ, НО БЛАГОЛѢПНАГѠ. И  
ЩЕННЫИ ОУБѠ ВЕЛИКІИ БАРІАИ, ТАКОЖЕ РЪХО  
ВНИХЪ ЖЕ РЕЧЕ ВРОДНІИ СМѢШАЮТЕА ИМЕНА,  
ВЪ СИХЪ БРАКѢ БЕЗЗАКОНЕНЪ. ТАКОЖЕ БО ИЖЕ  
БРАКОМЪ СОВОКЪПЛЯЮЩЕА, ВОЕДИНЕНІЕ НЕ  
ВЪЕТЪ ѠНЮДЪ РАЗЛЪЧЕНІА, НО ОБАЧЕ ПЛОТЬ  
ЕДИНА ЗНАЕТЕА, БОУДЕТА БО РЕЧЕ ВЪ ПЛОТЬ  
ЕДИНЪ. ТАКОЖЕ И ПОРОДЪ БЛИЖНІИ ДРОУГЪ  
ДРОУГЪ ПОВЕЛѢДЮЩЕ, ВЪ РОДЕТВА МѢСТО СОВО  
КЪПЛЯЮТЕА И ВО ЕДИНО СЧЕТАЮТЕА, ВЪ РОД  
ЕТВО КРОБИ СВОЕНІЕ, ТАКѠ ПОУЖДИ БЫТИ,

А КО РЛН

БЫ Г

СИМА СТЫДѢТИЕА И БОЛѢТИЕА ДРОУГЪ КЪ ДРОУ  
ГЪ ГРѢХОБНАГѠ И БРАУНАГѠ СМѢШЕНІА И ПЛЕ  
ТАНІА, НЕ ПОДОБНО ЕСТЬ ВХОДИТИ КО ВЕЛИКО  
МУ БЛИЖНЕМУ, ПЛОТИ СВОЕА СМѢШЕНІА РА  
ДИ И СМѢШЕНІА РОДЪ. ГДѢ ОУБѠ НИГѢ, ИЖЕ  
ѠВЕНДЪ ТАКѠ БЕЗЗАКОННО ПРАВНАИ И ЗАКО  
НАИ ѠВЕРЖЕННОЕ, НИГѢ ѠСТАВЛЕНО БЫЕТЪ,  
ТАКОЖЕ ТОГѠ РАДИ МНѢТИ НЕ ПОВИННО: Ѡ ВРЕ  
МЕНИЖЕ ПОМОГАЮЩІИ СТРАСТИ, СЕ ОУДОБНОУ  
ЕСТЪ РЕЦИ, ТАКОЖЕ СТУДОДѢДНІЕ ТВОРЩІИ  
И СКВЕРНО ИМОУЩІИМЪ ЖИТІЕ, НИ ЕДИНАЖЕ НИ  
КААЖЕ ѠНЮДЪ ИБЕТЪ, И ѠВРЕМЕНЕ ПОМОЩЕ.  
ОУБѠ НИ ПРЕЛЮБОДѢ НИ ТАЧЕМЪ, ИЛИ СТЕ  
НАИ ПОДИКОПОВАЮЩІИМЪ, ИЛИ ИНАКѠ КАКѠ ѠВЕН  
ДАЩІИМЪ, АЩЕ ВТОМУ СЛѢ ГАТИ БОУДУТЪ,  
НЕ ДОБЛѢЕТЪ ИМЪ КО СПАСЕНІЮ, ИЖЕ Ѡ ВРЕМЕ  
НЕ ДОЛГА, ТАКОВАА ТВОРЩІИ ИМѢТИ ПОКАЗА  
НІА, АЩЕ НИГДѢ НЕ БОЛЬШЪ НАВЕДЕТЪ НАНД  
МОУКЪ, И КО ИТАА ЗАНІЮ ВИНЪ, ѠНИХЪ ЖЕ ДЕР  
ЗНОУША НАНГѢ, И ѠНИХЪ ЖЕ В ДРЕВНЕЕ ВРЕМѠ  
СОГРѢШІША ТАВЛТЕА: НО ТАКОЖЕ ЧЕСТИБЕ Ѡ  
БЕСЧЕСТНАГѠ ПЕРВѢ ЕСТЬ, И НЕ ПОДОБНОУ ЕСТЬ  
ВТОРОЕ НЕПОЛУЧЕНІЕ: И ИМѢНІЕ ПРНѠ, ЛОУТЧЕ  
ЕСТЪ ЛИШЕНІА. И ЕЖЕ ЦѢЛОМЪ ДРЕТЕТВОБАТИ  
Ѡ ВРАЩЕ ОУНЕ ЕСТЬ, НЕЖЕЛИ НА БЕЗАКОННЫА

Ѣ

ФНИ



ДЕРЗАТИ ВРЕМЕНЕ ОУТВЕРЖЕННА . КОТОРЫН  
 ОУБѠ ИМАТЬ ЧАСТЬ ПОМОЩИ СЛОЕ , ДОЛГНМЪ  
 ВРЕМЕНЕМЪ ИБКИМЪ И НЕПРЕВЪКОМЫМЪ ПРИ  
 ВЕРГЪМ НА ПАГЪВЪ ДЪШАМЪ , КОТОРЫМЪ ЖЕ  
 ДРЪГІА РЕЧЕТЪ КТО БЕЗЗАКОННА БРАКИ , ВОУ  
 ЦЫА ѠСТАВНЪ , Ѡ ВОСХОДЦИ ОУБѠ И ѠХО  
 ДЦИ ІАКѠ БЕЗКОНЕЧНО , ІАКОЖЕ ЗАКОНЪ РЕ  
 ЧЕ , БРАЦЫ ВОЗБРАНЕНИ ВОУТЬ . Ѡ ВОУЦНХЪ ЖЕ  
 Ѡ СТРАНЫ , БРАТІА БРАТЪ ЧАДЪ , И ИЖЕ Ѡ ВИХЪ  
 КТОМЪ РАЖАЮЩІЕА ДЪТИ , НЕ СТЕНЬА ЛИ  
 ОУБѠ ИБКИН СМЪШЕНІЕМЪ КРОВЕ , ИЖЕ КЪ СЕБѢ  
 СПЛЕТАЕА , Ѡ НИЮДЪ НА ОБЩЕНІЕ БРАКА ДВѢ  
 МА БРАТОМА , ИЛИ ДВѢМА СЕСТРАМА СМЪШЕНІ  
 ЕА , ПРЕЖДЕ РАЗРѢШИТИЕА ИМЪ Ѡ КРОВЕ СВЯ  
 ШНІА ПЛЕТЕНІА ПЛѢНИЦЫ . КІИМЪ ЖЕ И ОНО  
 ЕСТЬ РЕЦИ , ІАКѠ Ѡ ВЕЛІКОМЪ ДѢЛѢ , И Ѡ  
 ВЕЩИ ЕАЖЕ ПРІАТИ , ІАКѠ НЕ ДОСТОИНОЕ  
 БДѢЛО ИХОДА ПОВИНОЕ , ПОХВАЛНѢИ ЧЕСТИ  
 НЕ ТВОРАЩЕЕ СЕГѠ ИМАТЬ . ВИНУ ЖЕ НАБОДИТЪ  
 НАХОТЦАА ТВОРИТИ , ДА НЕ ИМАТЬ ОУБѠ  
 МЪСТА ГЛАГОЛАТИ , ІАКѠ ТАКОВЫИ БРАКЪ НЕ  
 ПОВИНОЕ : НЕ ТОКМО БО НЕ ПОВИНОЕ , НО АЩЕ  
 ГДѢ ИБКИТО ИСПЫТАЕТЪ СМОТРА , ВЕЧЕМЪ  
 ІАЗВА ГРѢХА БОЛЬШАА , И СЛО Ѡ ИИГЪХЪ ПА  
 ГЪВЕНЪЕ , И МНѢ МАТЕЖА ДАНЕТВОРИТЪ ,

ПРЕЖДЕДАЖЕ НЕ ОУСЛЫШИТЪ КТО . МЕНЬШИХЪ  
 НЕ ПРАВДЪ , БОЛЬШИ КОРАБЛИ БЫВАЮТЪ ,  
 РЕКШЕ МЕНЬШИХЪ ГРѢХОВЪ , ТАЖУАША ВРЕ  
 МЕНА БЫВАЮТЪ . И ОУБІИСТВО БОЛЬШЕ  
 ЕСТЬ СЛЫА ІАРОУТИ . ВСЕГДАЖЕ ИБКИТО И  
 ОУДОЕА ВЕИ СТРАСТІЮ ДЕРЖИМЪ , ОБАЧЕ ИБ  
 ГДѢ И ОУДАРИТЪ , И ПОТОМЪ НА ПРЕДЪИДОУ  
 ЦЪ ВРЕМЕНИ , И НА ОУБІИСТВО , ОДОЕА ВЪ  
 МЪСТИТЕА : И ЕЖЕ НА ВЕА БЪЗИРАТИ ѠКОМЪ  
 Ѡ СТЕСТВА НЕ ВОЗБРАННО ЕСТЬ , АЩЕ ЖЕ  
 КТО ЗРѢИЮ НЕ НАЛОЖИТЪ БРАЗДЫ , ОБАЧЕ  
 ИБЧТО Ѡ НЕ ПОДОБНЫХЪ , ПЕРВІЕ ВИДѢВЪ  
 ОУДНИТЕА , И ТАКѠ ОДНВЛЕА ПОХОЩЕТЪ  
 И НАПРЕДЪИДОУЩЪ ВРЕМЕНИ , ПРАВИТЕА Ѡ  
 ПАДЪ ПОМЫСЛА И СТРАСТІЮ ІАТЪ БОУДЕ : ВИДИ  
 ШИЛИ ІАКѠ МАЛІИ ГРѢИ , ПОВИНИИ БЫВА  
 ЮТЪ ВЕЛИКИМЪ ПРИЕНО : И МАЛОЕ НЕБРЕЖЕ  
 НІЕ , ВЕЛИКИМЪ ВЕДАМЪ ХОДАТАИСТВЕНО БЫ  
 ВАЕТЪ , И ДВЕРЬ ПАГЪВЕНЪИШНМЪ СЛОМЪ ,  
 ИЖЕ Ѡ ВИХЪ НАЧАЛО : И СИЦЕВЫХЪ РАДИ ПАЧЕ  
 ИИГЪХЪ , НА СІЕ ВОУДЪ НАБОДИТЕА : ѠНИХЪ ЖЕ И  
 ХРАНИТИЕА ПОДОБАЕТЪ , ПАЧЕ ВЕЛИКИ ГРѢХОВЪ  
 ГДѢКІИ ГЛАГЪ ПОВЕЛѢВАЕТЪ , РЕЧЕНО БО БЫЕТЪ  
 РЕЧЕ : ВЛДДА НЕ ВОТВОРИШИ И НЕ ОУБІЕШИ , АЗЪ  
 ЖЕ ГЛЮ ВАМЪ , НИ БНАЧАЛѢ ПРОГНѢВАТИЕА .

†  
МА БІ

ФНД



иже оубо двои братѣ чада, поимше двѣ  
 брата, единою оудницею оубовлена быста,  
 и на поутѣ ведоущи въ погнѣбель, настоупа-  
 ше нѣгдѣ, и къ большому слову погото-  
 вѣ въ мѣстнѣстѣ. меньшему же грѣху  
 ѿвѣченъ бывшъ, овладѣніе нѣкомъ ѿ ве-  
 ликихъ боудеть: иже болѣо оубо вѣдѣ  
 творимыхъ, ѿвѣженіе горко и вѣнцемъ  
 достонно. Сіе оубо испытовамъ нѣкто во  
 зглѣ крѣпкѣе нечѣзѣ, не безѣтрасти  
 ѿболщеть на таковыа браки наскачущѣ:  
 нѣкимже ли желѣзы стрѣтїю свѣзѣ  
 ми оужницы владущеемъ предними, или  
 оубо главою рода, или гордостью сана, или бо-  
 гатствомъ мужа, или доброты свѣтлостью,  
 иже повсеи земли повелѣнныи, и ни како-  
 го же порока приимѣши ѿ разнѣше бракъ,  
 и къ беззаконному оуклонишаемъ: ихъ ра-  
 ди градеть рече, гнѣвъ ежїи на сыны про-  
 тивныа, ихъ ради мнози немоци и  
 влѣтъ мнози, ихъ ради болзи страшни,  
 и троуен колеблюще ѿнованїа земли, и гра-  
 домъ нестерпимѣ зданїа: вѣхоты грозны,  
 не доугомъ на тѣлеса на паданїа, и проти-  
 вны востанїа: конечное, глады, пагубы,

м п  
 рн п

возметъ великъ пождающе, и ни ѿкоудъ  
 же оутѣшенїа приемлюще. вимъ въ человекѣ  
 цѣ на пагубѣ новѣшимъ, смиренїе наше  
 коупно, въ себоромъ вѣде вѣолненвы ми-  
 трополитъ, и архїепископъ ѿстави хотѣше  
 на мнози, еквернаго и неупаго и бече  
 стнаго брака и зрѣдныа люди хрѣтѣвы и з-  
 бавляюще, повелѣхомъ к томъ таковыа  
 бракомъ мѣста не имѣти, въ хрѣтїанѣхъ  
 прочее, и ни ѿкого же николи же семоу сотво-  
 рити. Какъ зовутъ же вѣхъ ѿще, и  
 еже прѣаго дѣла влѣстїю ѿчески и влѣстїю по-  
 велѣваютъ, такъ никому же ѿ вѣхъ ѿ ны-  
 нѣ, аще и вѣликихъ есть, или кто во  
 влѣстѣхъ и богатствомъ великъ, аще и ѿ  
 многи и ѿпротѣхъ людей боудеть к тако-  
 кому браку не приити. Аще же кто ѿ ге-  
 лѣ повелѣннаа еїа ни кто же положитъ,  
 и к таковому себе привержетъ бракъ, или  
 чада ѿдасть, сеи ѿ цркви ѿверженъ боу-  
 деть вел дни живота егѣ, и непрїятенъ  
 боудеть въ поканіе, преждедаже не расго-  
 рнетъ брака, аще боудеть и дѣти сотво-  
 рилъ. таковому же браку мѣтѣ сотворивъ  
 презвитеръ, конечно и зверженъ боудеть:

Зрї

Зрї

Фз



того рѣди и повелѣна еѣд и зложивша еѣд  
и запечатлѣна въ книгохранилищѣхъ, въ іѣмъ  
слова и мудрости, рекше во вѣтѣхъ софій,  
на воспоминаніе бывающаго положена быша,  
мѣца февраля, въ ка, индикта девѣтаго,  
въ лѣто, хѣѣѣ. **Того же собора.** Во хо  
тѣхъ нѣкто законъ брака возжителницѣ пол  
ти, дщерь втораго брата чада своего, іѣвѣ  
ѣтъ іѣко седмаго степене, соущѣ емоу по  
еродетвѣ полти и зболи. аще бо хоцеша не  
чети степени, еице рци. мене рѣди павелъ,  
и павла марко, марка же петръ, се три ро  
жденіи, три степени сотвориша. тои же  
петръ рѣди іѣкова, брата маркова: іѣковъ  
же рѣди матѣя, перваго братѣ чада, павла  
оцѣ моемоу: матѣя же рѣди леонѣ втора  
го братѣ чада моего: леонѣ же дщи ма  
рїа. иже хоци полти, и ѣтъ ми седма  
го степене. прежде бо соучохомъ три. по  
трехъ же повлѣдовахше дрѣзи четыре, ра  
вночисленны реченымъ рожденіемъ. три же  
и четыре, седма степени. пакн петръ хо  
цетъ полти себѣ жену марїю, дщерь соу  
щѣ деодотїинѣ, перваго братѣ чада, део  
фановѣ, поимшаго ирнѣ сестроу петровѣ,

іѣвѣ ѣтъ іѣко марїа, седмаго ѣтъ сте  
пене петровѣ, не породетвѣ оубо, но по  
близочетвѣ: близочетво же ѣтъ, іѣкоже  
закономъ мнител, привоеніе лицѣ, ѿ  
браковъ намъ совѣдѣющаго, еже ѣтъ  
свѣтветво, еродетва крѣмѣ: близочетво  
же оубо, рекше свѣтветво, велики менѣ  
ши ѣтъ еродетва: тамо бо ѿ крове ѣтъ  
привоеніе, здѣ же повлоучаю, рекше ѿ бра  
ка. іѣкоже аще и чне ломъ рабни соутъ обою  
лицоу степени, седмаго бо степене, и сеи и  
онѣ, но приелиженіемъ велики раздѣлае  
таеѣ. иже по еродетвѣ обмыи степени на  
обценіе брака прїемлетъ законъ, по ерод  
етвѣ же седмаго степене, никъ повелѣ  
нымъ причтѣетъ бракомъ, ни кво зване  
нымъ прилагѣетъ. правъ аще нѣкто сотво  
ритъ, сего деѣ стѣдѣѣ ѿ близочетва,  
рекше ѿ свѣтветва, седмомъ степени поимѣ  
тиѣ повелѣваѣ, іѣкоже и по еродетвѣ оімо  
мъ равно могъшѣ, іѣкоже се чне ломъ не  
достигшѣ, наполнѣемъ ѿ еродетва и зоби  
ленѣ. и превлѣннаго бо патрїарха ененїа  
свѣтокъ вобраненїа до сего проишедѣ, да  
дѣа перваго братѣ чада, со двѣма сестреницама



неоубокоуплащел . до толѣ слово свѣдѣн ,  
 и напредь не поиде , непороченъ оубо естъ  
 сѣи бракъ : и инакоже , какъ шъ свѣтика не воз  
 бранено естъ . **Писаніе патрїарха , и зложено**  
**шъ солнна кингохранителъ , и шнополнта**  
**шъ помешемъ вторю братѣ чадъ своел мате**  
**ре . и шподобенъ дати емоу запрещенїи .**  
 Вѣдомъ боудн и сїе шъ оуцагъ потвою пре  
 дѣла хринополокагъ , сынъ бголюбче . повѣ  
 да намъ сїе нѣкто , какъ брачнмъ сложе  
 нїемъ спражеел бо анноу , во вторю братѣ  
 чадѣ , деодотїи матере своел , многи пре  
 жде сего вѣнчавел енею , и вопрош , аще  
 такобъ бракъ повелѣнъ естъ , или нї . ноу  
 вѣдѣ оубо , какъ иже закономъ брака , вто  
 рѣи братѣ чадѣ матере своел соучтавел ,  
 не распущаетел со всєю женою , аще истинною  
 такобыи бракъ предварнѣ сотворител : за  
 прещенїе же налагаетел насамого и наобо  
 коуплащел енемъ : тѣмже и пишуще  
 еказаемъ твоемоу великомъ ещенствѣ ,  
 да испытаешн , аще такъ имать еродетва  
 етепенъ , какоже той неповѣда , и аще пре  
 жде сотворил бракъ , и аще оубо такъ имоу  
 щѣ истиннѣ , не премѣннъ шбръщешн ,

шътави оубо оужнїе бо образѣ , рекше  
 неразлучно : запрещенїе же наложншн ,  
 насамого же и наобокоуплащел енемъ ,  
 какъ да полна двѣ лѣта не лѣтъ мѣтъ , въ  
 ередѣ же и въ патки и вина не вѣдшантъ :  
 етѣгъ же оещенїа токмо въ гдѣскїа праз  
 дники , да причащаетел , да вѣнчѣ  
 какъ такобыи бракъ прежде даже не боудетъ ,  
 не повелѣваетел , побытїи же егъ не раз  
 лучаетел , запрещенїи же повиненъ естъ .  
 оъаче забндѣтельствѣи вѣемъ , иже под  
 твою людемъ , да егда хошетъ пронзы  
 ти еложенїе брака , распрїи нѣкѣи шнндѣ  
 имѣл , интакоже етѣвїегъ повелѣнїа ,  
 ни что же да не творятъ , но да возвѣща  
 нтъ шъ такобѣи вннѣ твоемоу бголюбїи :  
 и такъ или тѣ исправншн вопрошенїе ,  
 или аще прѣтел , к намъ возвѣстншн ,  
 и шъ толѣ да имать разрѣшенїе . Подоба  
 етъ же вѣдѣти , какъ понеже другъ къ  
 другѣ , какоже е , едмъ етепенъ разумѣ  
 блемн шблизочетва имоуще , рекше шъ  
 свѣтства оубокоуплащител бракомъ : тако  
 блѣ же запрещенїа подобаетъ и на тѣхъ  
 держати , какъ вѣемъ едѣ речена быша ,



Ѣднно ѿвѣ токъмъ лѣто да не мѣдѣтъ  
мѣтъ. **Ѿ**нѣкоемъ вочетавшемъ съоубоу  
сынѣ дщери, нѣкоемъ подвластїю боуща  
беззволн оца Ѣл. **Петръ**, емоу же про  
звнше вомвилл, ѿ елладѣ сын родомъ,  
члдо ѿ гдѣ, ѿ брацѣ законѣ неприѣтнѣ,  
нашемъ возвѣтити смиренїю, мнѣ бо рече  
бо ѿшествїи боущѣ, никнѣга онъ, емоу  
же порекло халкокупецѣ, женоу мою калїю и  
дщера мнѣ елесонтѣмъ в домѣ свой по  
имѣ спраже, и вѣнча и въ сыномъ анди  
ма протоспафарїа, еїл протиралъ просятъ  
разрѣшити таковое беззаконное сожитїе.  
егѣ радн пишю благословїю твоемоу, нека  
ти виннѣ едл прилѣжнѣ, аще и беззволн  
припадшагѣ кнїмъ, дщери егѣ бракомъ  
полѣтъ нѣкто, и ни первїе жены повлѣдн  
не ѿвращетелъ совѣщавъ наложенїе бра  
ка, но принѣв негодѣл егѣ ѿвлдетелъ,  
расторгнути егѣ подвластїю егѣ боущѣ  
дщери, ѿ совокупльшаго ел здѣ енею.  
таковымъ образѣмъ бывающагѣ сожитїа  
не навѣдѣтъ законн, и ѿвращаетелъ, и  
въ браки не вѣнчѣютъ, ѿкоже и влгора  
зоумїе твое свѣтитъ, далече ѿ житїа,

и вѣнчалъ правнл ѿгонѣтъ: нео иже  
въ вѣстѣвенныхъ великїи базили, ни  
чїмъ же рѣзнѣ ѿ влѣдѣ, таковоѣл браки  
нарече. законъ оубѣ глаголетъ, нека  
влетъ бракъ, аще не совѣщавъ роднѣ  
ли совокупльшаго, и моущїи дѣти евоѣ  
повластїю. и множицею ѿвѣ етъ, иже  
беззволн роднѣтель и моущїихъ нѣкїл под  
властїю, и моущїи бракъ ни чтоже в мѣ  
нѣемъ. великїи же базили, обогда оубѣ  
дѣвнцы нарече, иже беззволн роднѣтель  
влоудѣ творцїи послѣгаютъ, смиренїемъ же  
ел роднѣтелемъ, мнїтъ ищѣленїе при  
мѣти бывшемъ, не ѿвѣеже к егѣомъ ѿвѣ  
нїю оустраждетелъ, но запреценїе при  
емлетъ затри лѣта. обогда же глаго  
летъ, ѿкоже иже свѣне господенъ бывающїи  
брацѣ, влѣдотворенїа боутъ: ѿкоже аще  
повелѣтъ господїе со житїю бивати, тогда  
прїемлетъ бракъ и звѣщенїе. Доброже етъ  
и оно поманути твоеи премоудрости,  
ѿкоже законъ етъ повелѣвали. аще  
затри лѣта оцѣ не вѣдомъ боудетъ гдѣ  
прекываетъ, и ли живъ етъ, и ли мѣ  
ртвъ, могутъ овои естествоу егѣ дѣти,

крѣмѣ



рѣкше мужескъ полъ и женескъ женитиелъ ,  
или послати . аще же прежде трехъ лѣтъ  
дѣти плѣненасъ , или шедшаго нѣгда  
посланиа , и мѣе естъ аще боудеть го  
дѣ отцу лице , снмже совокупилъ бра  
комъ , твердъ бывають бракъ . и егда  
когда Ѡпетрѣ еице боудеть , и шедъ не  
вѣдомъ боудеть , гдѣ пребываетъ , или  
живъ боудеть , или мертвъ . и аще оубо  
прилучителъ еице вѣи быти вѣщи , по силѣ  
закона подобаетъ и правити вопрошеніе .  
не оутанложелъ естъ Ѡ твоего многаго  
дченіа , ни оно в законѣ гласе , аще  
нѣкомъ Ѡ родителъ хотѣлъ свою дщерь ,  
или вноука мужевн вдати , и вѣно по си  
лѣ своего имѣніа вдати поней , онаже  
не совѣщаетъ Ѡ томъ , но ерамно житіе  
изволитъ , лѣтъ естъ отцу безна  
слѣдіа еи сотворити . аще же двадесате  
пяти лѣтъ дщи возрастомъ боудеть , и  
родители законатъ еи мужевн сочетати ,  
едначе Ѡего аще прилучителъ еи во  
еве тѣло согрѣшити , еи в ерамотѣ еи  
не вѣмѣнителъ , понеже не елъ виною ,  
но родителъ еи вѣдастелъ согрѣшиши ,

Подобаетъ оубо смотрити , егда и петрѣ  
дщи влщши двадесате пяти лѣтъ еди  
наче была , тогда бо аще что и безволи  
отца своего сотворила , не Ѡоудителъ .  
аще же ничтоже таково не приключителъ ,  
но по всемоу законъ повлестію соущи пе  
трѣ дщи , безволи отца своего послже ,  
не токмо совокупилъшаго подобаетъ разъ  
лучити сопрженіа твоемоу елгословію ,  
но и помогшиа на еи вложити ввиноу : и  
вѣнчати дерзнувшого презвитера , мѣ  
ста того епископъ предати , да прииметь  
виноу дерзновеніа достоннъ , аще и нѣкое  
имѣніе , икоже прежде речени петрѣ по  
вѣда Ѡ домъ егѣ совокупилшаго едщерию  
егѣ в домъ принесено быеть , и то в за  
ти и поставити оунего . подобаетъ бо и за  
растлѣніе цѣны истазати , по законно  
му писанію , и къ растлѣнію дѣвицѣ части  
приложити . **Ѡнѣхъ же возваніиныхъ бра  
цѣхъ .** Преедѣлци алезію преѡщенномъ  
и в еленскомъ патрїархѣ , на деснѣи странѣ  
црковныхъ полатъ : едѣлцимъ снмъ  
бголюбивымъ митрополитомъ , никитѣ  
анкирскомъ , константинѣ патрѣскомъ ,

брацѣ

Фѣт



лаврентію дирахінекомѣ, константинѣ хоні-  
вкомѣ, предъста ісѣланнѣ кѣвнѣларіи,  
иже ѿ европы сын родомѣ, и сѣе предлагаше  
вопрошеніе: гесѣргіи, никола, два брата,  
гесѣргіева же дщи деодѣтіа: николина  
же елена: и пакси деодѣтиннѣ снѣ дими-  
тріи: елениннѣ же базилин, димитріева же  
дщи деодѣтіа сочетаемъ бракомѣ съ бази-  
ліемѣ, и вопрошаше, аще законенъ естъ  
бракъ, или ни, понеже оубо базилин седма-  
гѣ степенѣ естъ деодѣтин: законъ же  
повелѣваетъ омагѣ степенѣ, другѣ ко-  
другѣ сочетавати, ѿрицаетъ же соущимъ  
шестѣгѣ степенѣ: седмаго же степенѣ со-  
ущимъ, никакоже не повелѣваетъ, ни ѿме-  
таетъ. и сего ради мнози подобнымъ  
томѣ распрѣмъ подвижимемъ, оустроено  
бысть ѿ таковома брата, прежде оубо  
даже не боудетъ, не повелѣвати творити  
его. аще ли боуде побѣгн, неразлучити  
его, запрещеніе же налагати на вождѣль-  
шима такѣ: повелѣноже бысть тожде  
пакси творити: и грамотѣ владычи ѿ тако-  
вѣи вниѣ бывши, клеонтѣ еполченномѣ  
митрополитѣ, адниніекѣ и синькелѣ.

**В**ИНИА ГЛАВЫ. Мнозицею намѣ найде,  
и мѣжемъ онѣмѣ дивити, что раз-  
мѣванце, и кѣи законы бжтвенныа, или  
человѣческіа исполнѣнце, соущаа бра-  
цѣ ни единогоже возбраненіа достоина, па-  
че же ѿноудѣ распрѣ немощіа, ѿ долгаго  
такѣ и частаго положіа вопрошеніа:  
не вѣдѣніемъ растѣлшии такоуѣи жало-  
сти и теплотѣ, акоже дѣти: и прѣстѣ  
реци, двоихъ родителей, никакоже при-  
ѿщѣнцѣаа другѣ ко другѣ родстволѣ  
ѿщеннословіемъ, рекше ѿвѣнчаніемъ сово-  
кѣплшима оубо и дѣти сотворіша,  
разлучити покѣншаа, и расторгнѣти  
сожитѣтво. повелѣніемъ се сотворше двою  
митрополитѣ, аже паче подобаетъ и зѣ-  
вещи коупно ѿгана, ако такѣ безза-  
конно повелѣша. да аѣ оубо боудетъ  
глемѣ ихъ еамѣ глаголемыхъ еродникѣ  
предложимъ именѣ. димитріи рѣша и  
ісѣланнѣ два брата. и пакси другѣгѣ родѣ  
маріа, и никола, братѣ, вестра: соче-  
таемъ законнымъ бракомъ, маріа со-  
ісѣланномъ. еима же совокѣплшимаа,  
маріиннѣ братѣ никола, по законномъ



ИЗВѢЩЕНІЮ ДИМИТРІА ШИИДЪ НИКАКОЖЕ  
НАРЕЧЕТЪ СВАТОМЪ , ТАКШ ЗАКОНЪ ТОКМШ  
ОНЫ СВАТЫ ВѢДУЩЪ , СОЧЕТАВШУСЯ РОДИ  
ТЕЛЮ , КЪ СМЪЖЕ И ВОСХОДШАА ШИИХЪ :  
АЩЕ КТО НЕ ОБЫЧАЮ ПОСЛѢДУА , СВАТСТВА  
ИМЕНЕМЪ И ЕГО ХОЩЕТЪ ВОЗВАТИ : СИ  
ЦЕ ЖЕ СРОДНЫХЪ НЕ ДОУМѢЮЩИХЪ ИМЕНЪ ,  
ИЖЕ ШИИХЪ РОЖДЕННЫМЪ : РОДИЖЕ ДИМИ  
ТРИИ ОУКШ МАРИЮ : НИКОЛАЖЕ ПЛАТСОНА ,  
КАКШ ДѢШ СЕЮ НАРЕЧЕТЪ КТО БРАТЪ , ИЛИ  
ЧАДА ПЕРВАА ДРОУГЪ КОДРУГЪ , НО ИЛИ ВТО  
РАА БРАТЪ ЧАДА : ИБО РОДИТЕЛИ ЕА , НИ  
БРАТІА , НИ БРАТЪ ЧАДА , НО ОВОГШ ДѢШ  
СТРІА , ОВОГОЖЕ СЕСТРИЧИЦА РѢША : НО Ш  
ИИДЪ КТО НЕ ИМАТЬ НАРЕЧЕНІА ИБКОЕГШ СРОД  
СТВА СМЪ ТВОРИТИ , ИЛИ ПРИЧЕТАТИ .  
ДА НЕБОУДЪТЪ ЖЕ АКИ ПЕЫ , ИЛИ КОСЛЫ И  
ЕЛЕНИ ТВОРАЩИХЪ ДНВІА , ИХЪЖЕ ЕСТЕСТВО  
ШЕРОДЕТВА НА РЕЧЕНІА НЕРАЗУМѢТИ Ш  
ИИДЪ , ИНИПРОСТОЖЕ ШИИДЪ НЕПРИЛОЖИ  
ША ИМЪ ИМЕНЪ СИХЪ : ПРОВОТВОРЕНІИ ДѢ  
ТЕН РАЗЛУЧИТИ ЖЕ ДРОУГЪ Ш ДРУГА ПОКВЕН  
ШАА И РАЗРѢШИТИ . ТАКШ ВОЗБРАННОЕ СО  
ЖИТЕСТВО , НЕ ШБЕРЖЕНІЕМЪ ЗАКОНА ЖЕ И  
ПРАВИЛЪ , САМИ ПОЛАГАЮТЪ ТОКМШ ЗАКОНЪ ,

НО ИБЖДЕЮ БЕЛИКОЮ , И МУЧИТЕЛЬСТВОМЪ .  
СИМЪЖЕ АЩЕ ИБКТО РЕЧЕТЪ , И МАНИХЕНСКОЙ  
ЕРЕСИ ПРИКЛАЮЩИХЪ , ИЖЕ ЗАКОННЫА БРА  
КИ , БЕЗЗАКОННО РАСТЕРЗАЮТЪ , ГИДУШАЩЕ  
СА ИХЪ : И ПОНЕЖЕ ТОГШ СЛА СЕ ОБОЕ ЕСТЬ ,  
ЕЖЕ ПРОЦАТИ БРАКИ ВОЗБРАННЫА , И ВОЗБРА  
НАТИ НЕ ВОЗБРАННЫА , ЕЖЕ ИНЫИБЪ ЕМА  
ЛѢ НЕСОТВОРИЕА ВЕЕ ПОДОБНОЕ ТВОРИТИ , И ГЛА  
ТИ ПРЕМУДРАЮЩИМЪ , АЩЕ НЕБЫ СЪБЛШ  
ХРАНИТЕЛЬНОЕЖЕ И РАЗУМНОЕ , ПРОЗОРЛИВАГШ  
ОЦА НАШЕГШ И ОБЩАГО ВЛКЪ , ИМИЖЕ БОУДЪ  
ВЖИИ ТАКЪ ВСЕЛЕНСКИ ЦРКВАМЪ НА ШВНОВЛЕНІЕ  
ЩЕННЫХЪ ЗАКОНЪ И ПРАВИЛЪ , ЕГО ПОСТАВИ  
СВОРОНОМУ СМОТРЕНІЮ ВЕЩЕ ИЗВЕСТИ : НО  
СТРЫИ РѢША ЗАДЪ , ТЕТКЪ ПОИМАА ШЕРѢ  
ТАЕТЕА , И СЕСТРИЧИЦЪ СЕСТРИЧИДЪ : ШТОЛѢ  
БО НЕ ДОУМѢЛИТИЕА ПОСЛѢШАТЕЛЕМЪ , ИЛИ  
СВДІАМЪ МНАТЪ : АЩЕ БО И БЕСѢДОВИДУ  
ХИТРОСТЬ , И ПРЕМОУДРОСТИ СЛОВЕСА , ИЛИ ПРО  
СТО РЕЦИИ , ОУСТАВОМЪ ЖЕ И ГАДАНІЕМЪ , ИЖЕ  
ШТѢХЪ РАЗРѢШЕНІЕМЪ СОУЩЕ , ВѢСТЕ ЛИ  
ГЛАТИ , НЕВѢМЫ . ШЕЕМЪ ОБАЧЕ И СЪБЛШ  
ПРЕМУДРИИ ТЩАЩЕА . СТРЫИ БО ПОЛЪТЪ  
ТЕТКЪ ІСОАНИДЪ , РЕКШЕ МАРИЮ , ИЖЕ ПО ИСТИ  
НИБЪ ПЛАТСОНОВЪ ТЕТКЪ , ТАКШ БРАТА ЕА



дѣтница соуща, еже и оумасъ здѣ безъ грѣшно есть. но и сестрици съ сестрици, рекше мариинъ братъ поплоти, сестрици же чю поплоти: аще оубо самъ марию конечно сло, такъ и правили бжтвенными возбранено, ево бо братъ чадо признаетъ, и намного наче екверно шверженю, и кемкогъ мбченіа довтоиню. аще же ісанинъ братаню признаетъ сочетавшаго е марию, никотороеже его не возбранитъ правило.

**Шестини степеней.** Сближеніе имъ есть родное: раздѣляется на три, на вхождящее, и на вхождящее, и шреды: вхождящии соуть, иже насъ рождаши: такъ е, отецъ: мати: дѣдъ: баба: и си хъ вышше. Сходящии же, иже шнасъ рождаши: сынъ, и дщи, и сынъ же си хъ нижнихъ. Шреды же ни насъ рождаши, ни шнасъ рождаши, то же рода некорене, намъ приобщивша е: братъ: сестра: тетка, негъ: сестрица, братъ чада: братна дщи, и шнихъ неходящии. Кинждо чинъ родства: елико рожденіа, толикъ и степеней. подовлетъ бо чети роды, на взысканое лице, въ свои чинъ считал степеней, такъ же е, азъ родихъ сына.

сынъ вноука, е два рода, два степеней совершета. и такъ прочее и на правнучата, и шправнучата, такъ же и на вхождящии, мене родн отецъ, отца дѣдъ, е два рода, два степеней: то же и на матери, и на бабѣ, и на вѣхъ вхождящихъ мужескаго пола и женескаго. И еже на страны, по тѣхъ: мене родн отецъ, отца дѣдъ, е два рожденіа. то же дѣдъ родн отца моего брата, е три роды. си же и братъ: мене родн отецъ, и брата моего, е два рода, и два степеней: си же и на прочихъ. емоу внемла правилъ, можши постигнати правю степеней. Приходитъ же и приближеніемъ лицъ, шбракъ намъ евоство еоставлено, е родства покрове кромѣ, еже есть ебратство, такъ же е, теть, тетьца, шоричъ, свестъ, и тѣхъ близости. Возбранено же есть и шетяго крещеніа, едннши ел между собою, шрѣчь вострѣмыи дщери, и штакковыи дщере, и то м матери, и сыны и дщери ел, и земшале шетяго крещеніа, и по си хъ сынъ же и дщери ею, брати соуть по дховномъ содзѣ. иже бо покрове еродствѣ между собою. Знактемъ, шрѣчь родители к чадо, брати к сестрамъ,



ѿвѣз законныхъ брацѣхъ

и ѿтѣхъ ражающа дѣти, и ѿ женитвы  
казаемы близцы: Отецъ вноукѣ:  
тетя кеное: правнукъ кмачухѣ: братъ  
къ братнѣ женѣ, рекше кеное: тако  
же и оцъ, и сынъ къ матери, и дщери: два  
брата и двѣма сестрама, ко вѣмъ тѣмъ  
обръченію не бывати. **Оуставъ ѿ брацѣхъ.**

Такъ есть право, оу не поманіа. два  
брата, то два колѣна. дѣти той, четыре  
колѣна. вноуцы той, то шестое колѣно,  
дотолѣ незѣ поманіа. правнукъ же  
той, тоти есть седмoe колѣно, и оное,  
то уже достонно поманіа. иже боудеть  
единна странѣ вноукъ, а дрѣга пра  
внукъ, тоти седмoe и шестымъ колѣномъ,  
недостонно поманіа, но токмо се  
дмoe вообымъ поманіа. Никола, ганъ  
два брата. деодоръ и прокопъ, сынове  
той. и пакы ѿ иногъ рода деодоръ,  
исланны брата. елена и маріа дѣти той,  
достонно поманіа, деодорови въ прокопи  
емъ, еленѣ въ маріею. Никола, ганъ,  
брата, инова дочи софїа. а ѿ иногъ  
рода марда, анна, сестры. анна роди  
іаксва, то Никола поманіа мардѣ,

а іаксвъ софїю. Двои братѣ чадома, не  
достонно поманіа двои сестроу: ни се  
стры и збратанамъ, двои сестроу поманіа,  
ни двѣма братома, теткы въ сестричюю.  
Син бракъ ѿложенъ сениемъ патриархомъ.

Никола и базилий, брата. деодоръ, и ма  
връ, дщери той. георгїи, и андрей,  
вноука той. шесть степеней. и пакы  
ѿ иногъ рода, елисава, хрети  
на, сестры. георгїи поманіа  
елисавъ, а андрей хри  
стинъ.





**И** **ЗЛОЖЕНІЕ** , **рѣкше** **вспоминаніе** **бывшаго**  
**црковнаго** **соединенія** , **приконтантинѣ**  
**и** **романѣ** . **Обомъ** **оубо** **црствущъ** .  
**Обомъже** **тогда** **црствъ** **оцъ** **аномъ** **почте**  
**нъ** **оущъ** . **глава** , **нѣ** .

**Р** **дъ** **нашъ** **сѣ** **хртоу** **бгъ** , **своимъ** **оученикъ**  
**и** **апломъ** , **и** **еллицы** **же** **потѣхъ** **достоини**  
**бывша** **наслѣдіа** **егъ** , **изрденъ** **нѣ** **кин**  
**жрѣи** , **миръ** **шгавн** , **се** **познаніе** **даро**  
**ва** , **своимъ** **кнемоу** **привоеніе** , **дасоу** **зомъ**  
**мира** **вд** **заемн** , **дхобнаго** **нерарторгнѣтъ**  
**соединенія** . **первѣе** **самъ** **своимъ** **показа**  
**ніемъ** **показавъ** **намъ** , **ѣже** **имать** **шмирѣ**  
**изволеніе** , **егже** **ради** **шпрѣвѣше** **вд** **кѣл**  
**высоты** **сын** , **кнашемъ** **оуничженію** **сннде** ,  
**и** **привлжно** **на** **плоти** **и** **кроби** **прѣшещнел** ,  
**да** **дрогъ** **ш** **дрѣга** **раздѣлшы** **жел** **всоедине**  
**ніе** **оустронтъ** , **и** **потомъ** **же** **и** **тогъ** **оуче**  
**нію** **наказанымъ** **такое** **о** **шгавн** **досто**  
**ніе** , **ѣже** **смирнтел** **междъ** **себою** . **и**  
**се** **нетокмъ** , **но** **идрѣга** **вмиръ** **бводн**  
**ти** , **стлзанія** **имеущыя** **междоу** **себою** .

но **такое** **бѣи** **оубо** **оущей** **вѣщи** , **неконн**  
**идонанѣ** **непретаетъ** , **адкабагъ** **матѣ**  
**жна** **слоба** , **нащѣннымъ** **и** **бгогласнымъ**  
**апостола** **и** **оученики** **егъ** , **преданыя** **имъ**  
**спасеныя** **егъ** **заповѣди** , **хотѣщыя** **нпо**  
**лннн** . **Въ** **начало** **бѣ** **евалыкѣл** **про**  
**повѣди** , **нетрѣбовахъ** **твердаго** **законо**  
**положенія** , **или** **запрещенія** , **но** **точію**  
**ѣже** **приводнн** **на** **крещеніе** : **по** **крещеніи**  
**же** **нпо** **нсполненіи** **вѣры** , **дерзновеніе**  
**вопріемше** , **вд** **совершахъ** **елнка** **подо**  
**баше** , **ѣкш** **совластію** **вд** **ннл** **заповѣди**  
**совершнша** . **Тогда** **оубо** **шнованіемъ** **твѣ**  
**рдымъ** , **штоу** **црковъ** **шграднша** , **запре**  
**щенія** **же** **и** **шдученія** **сборныя** **цркве** ,  
**бесчнннымъ** **и** **непокорнвымъ** **по** **вѣтвеномъ**  
**законъ** **положнша** : **нѣ** **кѣл** **же** **и** **до** **смертн**  
**шѣднша** , **ѣкоже** **вдѣлннхъ** **верховнын** **дѣл**  
**апостолъ** **петръ** , **ананію** **и** **сапфнрѣ** : **и** **веле**  
**гласнын** **апостолъ** **павелъ** **сдднвъ** **собо**  
**днвшаго** **вѣ** **корндѣ** , **такое** **аго** , **рече** ,  
**предати** **сатанѣ** , **во** **нзможденіе** **плоти** .  
**Внждъ** **оубо** , **коликъ** **потщаніе** , **нпо** **пѣ**  
**щеніе** **имѣлахъ** **шнсправленіи** **вѣрнхъ** ,

Зрн

дѣл  
гн

а ко  
рлв  
Зрн

фн



паче же ѿ соединеніи вѣхъ црквей .  
 аще оубо кто ихъ когда хоташе разрѣ-  
 шити ел тѣлеснаго житіа , то прежде  
 молитвъ теплоу соглезамн воспѣвахъ къ  
 гдѣ , ѿутверженіи вѣры , и ѿнепозыбаніи  
 цркве , да не нѣкакѡ расколы и раздраніа  
 боудутъ востѣи соборнѣи цркви , еже  
 и быеть послѣде , ѿ насъ самѣхъ еще  
 нникъ . Снмъ оубо стн веленіи собо-  
 ри , и помѣстнн бгоноснвхъ оцъ послѣд-  
 ствнще , законнаа правила и зложнша  
 стѣи цркви на оутверженіе , якѡ стѣна  
 ми нѣкоторыми чюдновидными , тоу ю  
 ѿграднше , вѣрныа , да хоташн евоа по-  
 хоти свершнти сломыленіи , и непокорн-  
 вн крамолннцы , не сѣла ѿмъ оудобъ  
 боудеть , входнн же , или нходнн .  
 Тон бо самъ дверникъ ееть главыи , азъ  
 есмь дверь : мною аще кто вндетъ и нзы-  
 деть , и пажитъ ѡбращеть . \* и пакн , не  
 входн дверми водворъ оубн , но прелазн  
 нн дѣ , тон тать ееть и разбойникъ :  
 а иже входн дверми , пастырь ееть овца :  
 и семоу дверникъ рече , ѡверзаетъ двери ,  
 \* тать ееть и разбойникъ , не ѡписаніа глаи

Зрн

ісѡа  
 азъ

и овца гласъ егѡ глаша , и понемъ идуть .  
 и пакн , азъ есмь пастырь добрый , па-  
 стырь бо добрый полагаетъ доушу своа за  
 овца : Снще оубо епснп пасоуціи паствѣ  
 хртовѣ , должны боутъ великими образы  
 подобнн ел хртоу . и апла бо рече , братіе  
 мнѣ подобнн быванте , якоже и азъ хртоу .  
 и пакн , иже епснпствѣ хочетъ , добръ  
 дѣлв желаетъ : подобаетъ же епснпв быти  
 непорочнв трезвенв , и чнетв плотію :  
 поитникв , рекше трезвенв , воздержали  
 вѣ , не винопнцѣ , не пакоствннкв , не  
 сварникв , не сребролюбцѣ , праведнв ,  
 прпбнв , оучнтелнв , не словесн точн ,  
 адѣла не подобными ѡложнв , но паче  
 дѣла блгнми явннн ел . к томѣ же и оучннн ,  
 якоже рече , бгогласныи евлнстѣ адка  
 первѣе начатъ іѣ творннн , потомже счнн-  
 нн . и пакн , такѡ да просвѣтнтелъ свѣтъ  
 вашъ прѣчеловѣкн , якѡ да видаше дѣла  
 ваша добраа , проглаватъ оца вашего ,  
 иже ееть на небесѣхъ . дѣла бо добраа  
 многаци и непокорнвыа и славыа ко  
 змогоша оумддрннн , и вразумъ нстн-  
 нныи прнбестн . егѡ ради подобаетъ

а ко  
 рла  
 а чн  
 епс

Зрн  
 дѣла

ма ли

Фѣд



Зрн **Е**пископъ прежде всего чинитъ быти тѣломъ ,  
 потомъ оучителнъ , кроткъ , долготерпѣ  
 ливъ , а не наглодушнъ , или сварливъ .  
 Обаче есть похвала и сваритица въ цркви  
 вныхъ вѣщихъ , на утверженіе имъ , и  
 еже обиды ради , вдовицъ и сиротъ ,  
 и втемницъ безъ правды въсужаемыхъ :  
 тѣхъ ради оубо вниъ подобаетъ и доушию  
 свою положить . Таковин оубо не сварли  
 ви , но паче похвални и препоудри . И вѣ  
 ствѣмъ оубо мѡисеа , егоче свидѣтель  
 ихъ оубо въ книгѣ , кротка стѣла : въ рѣчѣ  
 емъ же егѡ многаци и гнѣванцаемъ на люди  
 и претѣща велии . Такоже и давидъ безъ  
 злобнаго , и илїю огненнаго пророка ,  
 трїста жрець безъ законныхъ закланша ,  
 и двѣ патьдесятника огнемъ сожегша .  
 И вновѣмъ же законѣ петра и павла , ового  
 ананїю и сапфиръ оуморивша , такоже и вѣ  
 шѣ рекохомъ : овогоже ктимо деви пи  
 шуща , тако александръ ковачь многими  
 сла сотвори , да во здаетъ емоу рече гдѣ .  
 И къ коринтѣемъ , палицею ли рече , при  
 доу квамъ , или любовїю . Чтоже мно  
 ги приводимъ , и самого гдѣ егѡ нашего

иа хрѣта видимъ вичемъ и згонѣща то  
 ржники и з цркви , и на іудеѡвѣ согнѣ  
 вомъ взирающа , и петроу претѣща , ище  
 рекъша , сатанѡ иди замноу , тако немѣ  
 елиши , тако соуть бжїа , но тако соуть  
 человѣческая . тако оубо есть мерзико ,  
 и не навѣтно бгѣ , еже члковгодїа ради  
 претѣпати законъ егѡ . рече бо прркъ ,  
 тако бгѣ разъсыплетъ кости члковгоди  
 комъ . И павелъ великїи рече , аще быхъ  
 члкомъ оубо жда , не быхъ рабѣ хрѣтоу быль .  
 И петръ в дѣлїихъ рече , праведно есть по  
 слдшати бгѣ , нежели члкъ . да иже бжтве  
 ныхъ ради заповѣдей , даже и до смерти  
 столати подобаетъ : таковин оубо вонити  
 ниѣ блженїи , и треблженїи соуть . Иже ли  
 не самого тогѡ ради бжтвеннаго желанїа ,  
 и спасенїа ради и пользы многихъ доушъ ,  
 и исполненїа ради бжтвенныхъ заповѣдей ,  
 но никоа ради иеребраленїа ихъ ради  
 боли , или ѡ престола на пртолѣ прехо  
 дяще сами ѡ себѣ , кромѣ совершена  
 го собора , или помздѣ взоходяще ,  
 или продающе , таковин в жребїи осканно  
 мѣ іудѣ предавшемъ гдѣ , ѡлчєни соуть ,

ма жн

уало  
не  
га рѣд

дѣлїа  
зрн







тверждаше вѣроу боудеть, на сохраненіе  
нашего црства, ꙗкоже и кардагенскаго  
векора правило въ толкованіи едмездель  
перваго повелѣваетъ. Сице оубо имѣ по  
елѣдующе стыхъ апль преданію, и бгоней  
вухъ оцъ, тверждаша запреценіа по  
жихомъ стѣи и апльстѣи цркви, ꙗко да  
грозимъ и худымъ, не оудобъ имъ боу  
детъ воеходити на пртолъ первоствѣта.  
Иже ли чрезъ бжтвенныхъ повелѣній во збо  
дуть таковыа, да слышатъ неаю белегла  
енаго вѣщающа к нимъ ѿ лица бжма: азъ  
рече, предаму вы во оружіе, и вси заколе  
ніемъ падете, и чада ваша в глады и в плѣнъ  
предаму: ꙗко звахъ васъ, и не ѿзвѣсте  
ем: и глахъ, и ѿслоушастеа: повелѣніа  
моа ѿринете, и сотворите слоа предо  
мною: иже нехотѣхъ азъ, вы возлюб  
ите. Сего ради такъ глетъ гдъ, се работая  
щии, ꙗсти и пити имдутъ, выже в зауче  
те и в жаждете. се творщию волю мою,  
возрадуетеа сѣлѡ в веселіи сердца, выже  
восплачетеа и возрыдаете въ болѣзнію сер  
дца, ꙗко ѿтавните законъ мой, и непо  
лините волю вашу: такъ оубо аѣпо естъ

неаю  
же

православнымъ цремъ, и ещенникомъ испо  
лнати бжтвенна преданіа безъ соблазна.  
Иже бо ино что, имже величїе бжїе вѣ  
рнымъ бываесть, ꙗкоже правила црковна  
крѣпко держати. егда оубо стыл и бже  
ственыа цркви безпакости и нематержко  
в мирѣ бывають, тогда намъ велъ блгал  
строеніа ѿ бга бывають подаема, миръ  
и оумноженіе плодомъ, и врагомъ ѡдолѣ  
ніе, ꙗкоже в левитицѣ пишетеа. рече  
гдъ, к монееви, аще по заповѣдемъ  
моимъ ходите и повелѣніа моа храните,  
дамъ вамъ дождъ во время свое, и земля  
дастъ плодъ свой, ꙗкоже и древо поль  
ное дасть овошь свою, и дамъ миръ зе  
мли вашей, и рать не прондетъ кво зѣ нѡ.  
аще ли прондетъ, то падоутъ предъ вами  
смертїю. и призрю на вы, и благоговлю  
вы, и поставлю сѣнь мою в васъ, еже  
естъ нынѣшная цркви: и боудъ вамъ  
бгъ, и вы боудете ми люди и зрадны.  
аще ли ѿслоушастеа, рече, заповѣдей  
моихъ, то наведу на васъ мечъ,

Зрї

\*

кѡ

Зрї

\*

Зрї: егда стыл цркви безматержа в ми  
рѣ бывають, тогда велъ блгал ѿ бга бива  
ють подаема.

фѡв



ѿмщанщя суды мѣл, и бѣгнете во грады  
 баша, и поелю гладъ и смертъ на вы, и снѣте  
 плоть каждо нескреннаго своего, и предаму  
 васъ в роуцѣ врагомъ вашимъ, и ѿпшешю  
 етѣмъ моимъ васъ ради, и троудъ вашъ и ин  
 снѣдѣтъ: **Зрѣ\*** Видиши ли такъ прелѣшаніа  
 ради бжтвенныи книгъ, велъ зла прихѣдѣ  
 наны. Да ѣще оубо в ветхѣмъ законѣ  
 толки казни, толки запрещеніа, то  
 колми паче в благодати трѣбѣ намъ естъ смо  
 треніе велико имѣти. **Зрѣ** Покелѣхомъ во  
 сего ради на высотѣ етѣльства добрѣ могѣ  
 щыа и крѣпкіа возводити, не тѣло крѣ  
 пкихъ, но душою и разумомъ, могѣщихъ  
 на пажитѣ ѿбращати доушы словесныи ѿвѣцъ,  
 и паствѣ хртовѣ, ѣже поручени быша ѿ бга  
 паствити, подобно цркве етѣмъ бжтвенныхъ  
 таннъ, и затворити во ѿградѣ бжтвенныхъ  
 заповѣдѣи, такъ да немощно боудеть свѣ  
 ремъ входить. **Зрѣ** ѣще во кто хромѣа и слѣ  
 пыа притавлетъ, еже естъ грѣшныа и не  
 книжныа, то бшо боудеть свѣремъ вхо  
 дити, и воушцѣати паствѣ хртовѣ, и ещѣ  
 нное црковное смѣщати и исполненіе,

прелѣшаніа ради заповѣдѣи гднихъ, велъ  
 зла прихѣдѣ наны.

нынѣ оубо ецевоу, нынѣ же инаковѣ воз  
 движѣнне виноу: но онъ оубо таковѣ,  
 мирѣ же винныи оучитель хртовѣ етѣ нашѣ  
 рекин, братамъ лдовымъ не оудолѣти цркви  
 етѣ, приеню совлѣзны на лѣкаваго паче  
 главоу ѿбращаа, мирѣ црковныи соблюдетъ  
 не вренѣ. таковѣ еи мирѣ нашѣ хртовѣ  
 етѣ оца и архіерей, и пастырь истинныи  
 ещѣннымъ чадомъ, прѣчтѣмъ невѣсты  
 етѣ цркве, дрѣгъ ѿ дрѣга расторгшимѣ,  
 вбонмъ смотреніемъ и благодатию, соедне  
 ние сотвори, и въ прѣчтѣмъ нѣдра мѣри пакн  
 въведъ и вдавъ: тои оубо радостнѣмъ  
 ѿ совокуплѣнн чадъ, себѣ же единѣмн  
 оуѣтѣи, и единѣмъ сердцемъ приносити  
 славное возношеніе: вѣемъ же елико ихъ  
 къ матежкомъ вѣсѣкомъ возношенію и  
 изволенію не прекланѣшимѣ, но мирѣ  
 виннаго заповѣдѣ чтоушимъ, благодареніе  
 приносити. но блѣтѣхъ оубо выше совлѣ  
 зномъ и звѣтѣа, ѣковыже быша, кко  
 емѣждо подвиженію зла, премоудрымъ црко  
 внымъ етронѣлемъ, подобное ѿвѣтѣа  
 телъ врачеваніе. нынѣ же приключиѣа семоу  
 смѣщенію быти цркви ѿвинны брачныа,

ма 23

Зрѣ

фог



понеже не бысть брашма свободнымъ ѿ  
 порока, на возвращеніе того ещенныи соудъ  
 церковныи приносятъ раздѣлъ, еже къ  
 томъ не обратятъ мѣста и ходити семоу :  
 тако бо и нынѣ и поелѣжде ѿдержанихъ  
 соблазнъ и забвительнъ возмощтъ. Елико  
 же ихъ безстыдїа ревности, въ мира мѣ  
 стѣ хрѣтова не замѣнша, и збѣтъ оубо  
 погнѣшъ, ѿ негоже прорачоша соблазны  
 еже смиритиѣ любящимъ миръ, ни еди  
 нагоже не бытъ возвращающаго и збѣта :  
 и бо вѣщѣи вѣщи, еице имать грѣховнѣи  
 винѣ слыхъ бытиѣ прогнанѣи бывши,  
 на древнее благоустїе оустраждѣнъ, иже  
 тогда ѿ того примше лѣкавое житїе :  
 такъ и тѣлесемъ недоугъ пребывшемъ,  
 винномъ семоу ѿшедшъ, здравїе прихо  
 дитъ : и морю ѿвѣтръ нужныи возмощаю  
 щѣмъ, бурн прѣставши, тихое оуставле  
 ніе бываесть. Сего ради во общѣе собравше  
 ел, архїереи же и презвитери, елицыже  
 не себѣ, ѿставляю рещи и нѣмъ оустодити  
 возмѣнша, но церковныи миръ, паче ма  
 тѣжа почетше ебѣдаемъ, понеже ѿ бра  
 чныхъ винъ соблазны бытиѣ прїдша,

Зрѣ

а

сїе подобаетъ ѿчистити и оутвердїти,  
 и никомѣже къ томъ тѣхъ ради въ житїе  
 приходомъ, ни цркви смѣшати, ни жи  
 зни такъ жити и збольшимъ, ѿвѣдѣны  
 и ѿчлѣны сотворити : и проче ѿрицаемъ  
 ошнѣ болѣи и здомъ, ѿ нынѣшнѣмъ  
 лѣта, еже естѣ шестыиѣмъ четыре  
 ста двадцать омаго, индикста ома  
 го, четвѣртомъ бракъ никакоже дерзнове  
 нїа имѣти, но быти ѿверженъ ѿнидѣ :  
 и аще кто на таковоѣ прїити сожитїе и збо  
 литъ, великаго лишенїа боудетъ црковна  
 го собора, и того иже бо стѣю цркви  
 входа чуждѣ, дондеже аще пребываетъ  
 въ сожитїи. Сего и бывшимъ прѣжде  
 нагъ стѣимъ оцемъ годѣ бытъ. Мы же  
 болѣи явлениѣшъ творяще, такъ чужда  
 хрїстїанскаго житїа сего ѿмѣщаемъ :  
 но еице оубо ѿ четвѣртомъ брацѣ.  
 А иже ѿ инѣхъ брацѣхъ благообразнѣе  
 оуставитѣл, и хрїстїанскомъ житїю не  
 имѣти не достоинаго проишежденїа.  
 А ѿ третїемъ брацѣ побелѣваемъ,  
 такъ не простѣ, ни какоже прилѣчи  
 тел творити того, и бо аще и прощенъ

Зрѣ

а бракъ  
 до конца  
 ѿверже

фол



БЫТЬ ОЦЫ, но обаче такъ искверненіе,  
и еще тогда также нынѣ невышедши вещи  
безистоднѣ, ни широкъ распространѣнѣ;  
но также еще кто падшеемъ во блгѣ,  
множицею и презритъ лежащее искверненіе;  
нынѣ же такъ мѣсто взятъ дерзнове  
ніе, и такъ ничто же имъ безистодно,  
ни искверненіе влѣндетелъ, понеже про  
изыде вомножество, добръ годѣ бытъ  
очистити еіе, такъ искверненіе не во блгѣ  
повержено, но прострено надворѣ, ни  
какоже вътаблѣмъ, но въчищаемъ, и еже  
ѡ того въкардіе ѡмещемъ, и человекъ чистѣи  
оубо повинующеемъ немощи, и подобнаго  
блгосвразіа попеченіе творяще христіан  
ствѣи жизни. и еіе на троеженце хранити  
повелѣваемъ: также еще кто четвердеемъ  
те лѣтъ сын, ни естества стыдѣмъ, ни  
должнаго хртіанствѣи блгочтивѣи жизни  
попеченіе творѣ, но единымъ страстнымъ  
похоти рачитель бывъ, къ третіемъ при  
вержеть бракъ, семоу со великимъ извѣ  
щеніемъ, и овладеніемъ заплатѣлѣтъ  
не причастнѣ быти стѣаго ѡщеніа,  
и никакоже ѡнемъ въ кратнѣи времени:

иже во почетыредеемъ лѣтъхъ искверне  
нію въ хртѣи цркви быти, и глати возлю  
бивъ, которое воздастъ и звѣщеніе  
ѡ житіи своемъ потщаніемъ, иже вре  
мя причащеніа стѣхъ даровъ томъ  
вкратителъ: но бѣво поподовленіи прѣта  
го причащеніа, боудетъ емоу не прѣше  
но во ино время къ причащенію прѣтѣ  
пити, но токмо во единомъ спасеное хртѣ  
бѣа нашего воскресіе, ѡ предѣи бываща  
го ради воздержаніа постнаго, ели  
коу моцию ѡчищеніа. еіеже рѣхомъ,  
егда чада не боудѣтъ ѡпервѣхъ браковъ,  
также почетыредеемъ лѣтъхъ, тре  
тію полти и звольшимъ женоу, поне  
же еще чада боудѣтъ, не прощенъ етъ и еи  
бракъ третіи: зло бо етъ неправедно,  
еимъ даровати безвременнѣи похотѣ;  
дѣтемъ же, еже ѡпервѣхъ браковъ не  
промыслати, полезнаго и беспечалнаго  
и безматѣжнаго, и елика же видѣтъ  
человѣческое житіе постигати, ѡ много  
сѣменнаго чадотвореніа. и еще же кто  
трдеемъ лѣтъ сын, и чада и мыи ѡ пе  
рваго брака, со третію женоу сочетаетелъ,



и сн не прощенъ на четыре лѣта, обще  
нїа стыхъ даровъ не причастенъ боудеть :  
понеже явѣ есть, яко ничегоже ради и но  
го, но ѿ не воздержанїа влкомъ, и еже  
рвѣ быти плотскїи похоти вожотѣ, кта  
ковомъ бракъ прїиде, и пополученїи же  
стыхъ таинъ причащенїа, трици то  
кмъ влѣтѣ причастителъ бжтвенныхъ да  
ровъ : первое оубо, во спасеное хрта бга  
нашего воскресїе : второе же, на оупенїе  
пречтл нашей влцы бца : третїе же  
в рождественн дн хрта бга нашего, понеже  
и бтѣхъ праздницѣхъ бывлетъ повтъ пре  
жде, и яже ѿнегѣ польза. аще же дѣ  
ти небыша, понеже дѣтсн рожденїа же  
лати, невоспомнлванїа есть, но здѣ  
и млтн сподобителъ таковыи бракъ, и то  
кмъ иконн доннѣ на держацинмъ оубра  
чуетел : сїа оубо ѿ третїемъ брацѣ,  
но ни втораго же, ни перваго, без оутве  
рженїа ѿстабнмъ, но итамъ повелѣваемъ  
такъ востаблти, якоже ни єдннмъ и  
мѣти лѣкавнмъ кннм, или ѿ вожнцїе  
нїа, или ѿпрежде бывшаго таиннаго  
смѣшенїа : но законнѣ ѿчищающимел

ѿтаковыхъ скверненїи, и блуднмъ нечнсто  
тѣ : аще оубо кто реченн прешндрѣкъ  
законъ кбрачнмъ вожнцїемъ первомъ,  
или ко второмъ прїидеть, сего хртова  
цркви чнстл, и ннкогоже порока имоущн,  
или скверны, сповымъ повинуетел нстл  
занїемъ, и прежде на причащенїе непрїиметь  
бжтвенныхъ таинъ, дондеже побелѣное  
времл влданнскмъ и звѣстнѣ сн испол  
нитъ, аще токмо житенское ноужное не  
наидеть ѿхожденїе, еже есть дондеже  
ведное скончателъ лѣто. Дерзновнн  
же презвнтеръ чрезъ оузаконеное повелѣ  
нїе, причащенїа бжтвеннаго нѣкого ѿ  
енхъ сподобити, вождемъ втепени вѣдоу  
прїиметь, явѣ есть, яко сподобле  
номъ веповелѣнїа, законъ бжтвенна  
го ѿщенїа, пакн внѣ прншвенныхъ  
столти, до скончанїа ведмаго лѣта.  
Но снцевал оубо, якоже явлено быеть  
ѿцрствовавшихъ прежде сотворишам :  
нннѣ же оца и сна истаго дха, благо  
воленїемъ, и благодатїю пречнстл бго  
мтре, и великаго архнстратига молнтва  
ми, иже прежде деватидеатл лѣтѣ,



явленна ради винъ и звѣта, расторше  
ва, стителиже и мнѣхи, въеіе тихое  
црство, бговѣнчаннхъ нашихъ црехъ,  
василіа и константина, иже собратже  
и соединиета, и единъ соборнѣ апостоль  
вкѣю црковь содѣласта. тѣмже должнѣ  
ѣсть, проповѣдатиже и величати ѿ,

такое бголюбное и досто

явное дѣло

исполнѣ

шихъ

**С**ВЯТАЯ СВЯТОМУ ВОСПОМИНАНІЕ СОЕДИ  
НЕНІА



**Г**ЛАВА ЦРКОВНАЯ, И ВОПРОСЫ ПРАВИЛНАЯ, ГЛА  
НА  
И ѿ вѣтѣхъ свѣтаго собора, бывшаго во дни  
преосвященнаго и вселенскаго патріарха ни  
колы константинѣ града, вопрошеніе и  
исаіа мнѣха, и молчальника, иже во  
сѣбѣ горѣ, и соущихъ снмѣ черноризецѣ.  
вопросѣ, а. ѿ нашего монартырѣ, бго  
честныи блго, братѣ нѣкто многимъ пре  
же сего посланѣ бысть нашимъ недостоннѣ  
ствомѣ, ко стѣни вашей вопрошати ѿнѣ  
кихъ възысканіихъ писаніемѣ, иже соуть  
намѣ потребна, иже возвративѣ, показа  
намѣ воспоминаніе, еже сотворихомѣ к ва  
шей стогти, и зшедшее раздѣленіе,  
на друзѣхъ странѣхъ напивно имоуще снце.  
**И**акѣ неподобаетѣ разрешати поста  
вредѣ, или в платокѣ, памяти ради  
сѣтаго, или апа нѣкодего, но токмо  
въ гдѣкѣхъ праздники. **И**акѣ не подобаетѣ  
мнѣхомѣ в ходити во стѣни олтарѣ, иже  
возбранено ѣсть священіе, иво мнѣхъ чести  
чинѣ имать. **И**акѣ подобаетѣ прѣтѣти ѿ



преданыя посты, рекше средѣ иплатокъ,  
 и въ тоу самѣю патьдесѣтницѣ, и въ два  
 надеждѣ днѣи, кромѣ свѣтлыа белико  
 денныа недѣли: и ѿкъ не подобаетъ пре  
 клонати колѣна въ субѣсѣтѣ, и нехранити  
 поста. и ѿкъ ѿначатка аѣвѣста, и допл  
 дагѣ надеждѣ днѣ егѣ хранити постъ,  
 къ нимъ же намъ не доумѣншимъ, или мни  
 хѣ агати, или вѣмъ соблазнителѣ мнимъ.  
 тѣмъ же писахомъ нынѣ, такожде ко егѣ  
 сти вашей, ѿкъ да вѣемъ ѿнихъ и звѣ  
 стнѣе, еже бо разрѣшати постъ, въ ре  
 дѣ, или въ платокъ великихъ аплѣ, и въ на  
 рочныхъ стѣхъ праздниа шербѣлемъ  
 въ соборныхъ оуставѣхъ прѣнагѣ оца наше  
 гѣ сабы, и наставника пѣтѣи харитѣ  
 на, и въ егѣ еѣфимѣа великагѣ, и  
 въ егѣ десѣдора егѣ дѣискагѣ, и въ егѣ  
 гѣ аданагѣ, иже во егѣ горѣ, и во и  
 ныхъ стѣхъ многихъ оуставѣхъ, иже не  
 вѣано егѣ вѣша егѣ: такожде  
 и въ патьдесѣтницѣ, и двѣ надеждѣ  
 днѣи. ѿнихъ же и великѣи аданагѣи рече егѣ  
 вѣнѣкинѣхъ писанѣхъ егѣ: ѿкъ недо  
 баетъ прѣстѣпати поста гдѣа мнихѣ,

или презвитерѣ, рекше средѣ иплаткѣ,  
 аще кто не ѡудетъ недоумѣнъ ѿтѣченъ,  
 кромѣ патьдесѣтницы токѣ, и стѣхъ  
 егѣ вѣленѣи, рекше двѣнадеждѣ днѣи.  
**Шестѣи.** И пакѣ такожде ѿпостѣ гла  
 големъ. егѣ проповѣдницы бо апѣстѣли,  
 вѣвѣлѣхъ средѣ иплатокъ, подобаетъ рѣ  
 ша поститиелѣ великомъ вѣрномъ, то  
 кмѣ аще не болѣзнію возбранѣнъ егѣ  
 кто, а нерѣша вѣсѣи, или во оѣ по  
 ститиелѣ: въ памѣти же свѣтыхъ не ра  
 зрѣшати поста, но ѿдѣлѣ оупражнѣ  
 тиелѣ повелѣша. **вопросы, в.** Мнихѣ  
 вѣходити ли во егѣи олтарѣ, паче же не  
 прѣемшѣ блѣгѣсловенѣа ѿ еписѣпа, ѣмо  
 тримъ бо въ тридесѣтѣ третѣемъ правилѣ  
 шестѣагѣ егѣ егѣ, иже въ трѣхъ полѣ  
 тнѣмъ, еже не ѿтавѣлетъ на амѣсѣнѣ  
 пѣти, или чѣсти, не прѣемшѣ знаменѣа  
 ѿ еписѣпа комѣ: аще и мнихѣ, егѣ  
 егѣ егѣ не ѿтавѣлитъ, болѣи паче  
 ни вѣвѣлѣнѣи олтарѣ вѣходити. Тако же  
 и лѣодикѣискагѣ егѣ егѣ, правило егѣ, и  
 ка, ѿемъ глетъ, и никѣискагѣ вѣторѣ  
 и чѣтвертое надеждѣ правило, вѣторѣ



собрашася иже очетцехъ и о мншехъ  
глетъ . **Ѡбъѣ** . Иже оуко безъ обкоположе  
нїа ескапа на амесонѣ чести , или прѣти ,  
бездѣ возбраненїе етъ : а еже во олтарѣ  
входити мнихъ , токмо возжизателю  
свѣщъ и кандила , не пивиннѣ емюу вы  
вшѣ , ни коемоужде грѣхюу мнш  
подобно етъ возбранити , чести ради  
мншескаго образа . **впрощъ , третїи .**

а в н к  
с . 60  
7 .

**Ѡ** поклоненїи же колѣна въ свѣсѣтѣ , или  
въ недѣлю , иже въ никей соборѣ , и иже въ трѣ  
лѣ заповѣдлетъ . вними же и великїи  
аданасїи , еице рече : никтоже тебе да  
прельститъ , шюдъ вилѣ колѣна поклан  
ти , или въ пѣдѣдѣтницѣ , а въ свѣсѣтѣ  
нерикоша . **Ѡбъѣтѣ** . Тако имать ити  
на , обаче мнози , понеже не выбаютъ  
постѣ въ свѣсѣтѣ , и колѣна не покланяютъ .

**впрощъ , д .** **Ѡ** постѣ иже а вгдѣта мѣа ,  
доплатяго надеватъ днѣ , въ рѣтѣемъ  
соединенїа въ соборѣ бывшемъ въ констан  
тинѣ градѣ о брацехъ , и штомъ пѣмѣ  
твѣати не доумѣвѣюще , молима , ра  
зрѣшити нѣ въ стѣзанїа . **Ѡбъѣтѣ** .

**Б** аше постѣ въ то время , преложенъ выетъ

сего ради , да не впадутъ въ изысканїа  
постѣ бывающїа въ то время : обаче и еше  
мнози ш члкъ шчищенїа ради ш болѣзни  
постѣтѣа . **впрощъ , г .** **Ѡ** стѣми молима  
разрѣшити нѣїа , иже въ новѣи кеарїи бы  
вшїи стѣи соборѣ , въ девѣтомъ правилѣ :  
и великїи василїи въ повеленїи егѣ , еже ко  
амфилохїю въ третїемъ правилѣ глетъ : оуѣ  
оуѣо шпрежде постѣвленїа согрѣшшїи пре  
звигтерѣхъ , оуѣже шдїаконѣхъ , по поста  
вленїи влоудѣ сотворшїи : аще оуѣо швѣр  
щѣтѣа кто много , или малѣ прежде поста  
вленїа согрѣшнѣхъ , и по поставленїи тожде  
сотворнѣхъ , подобаетъ ли шмѣ токмо до  
болномъ быти шѣтавленїемъ слоужбѣ , или  
при шѣщатнѣа стѣхъ дарѣхъ и млтѣхъ .

**Ѡбъѣтѣ** . Первое и девѣтое , еже въ новѣи  
кеарїи собора правило , разрѣшаетъ еїе  
не доумѣнїе , на покланнѣ мѣетѣ поста  
влѣа , такѣо согрѣшшѣаго . и великаго же  
василїа третїе правило , не токмо на швы  
чнѣмъ поставлетъ , но и шзверженїа въ  
скалетъ . **впрощъ , с .** **А** ще подобаетъ въ  
сноующемъ едѣ причащатнѣа стѣхъ дарѣхъ :  
иже стѣи тимодѣи въ прошенїихъ рече

фод



кнелюу инако : и етѣи апѣли инако : и  
поннхъ бавшѣи инако , да скажетел намъ  
оубо лоучше . **Шкѣтъ** . Аще шчернѣла  
крѣпнны , стѣжлемъ етъ икъто , іакоже  
мнѣти сего бѣсноуца , невобранител емоу .  
Аще же вонѣтнѣ бѣкнетел , нисакоже стѣ  
даршѣ не сподобител , іако нискоже ошце  
нѣе свѣтъ котѣк . **Вопрош** . Аще подол  
етъ приносима в црковѣ , іакоже пров днрѣ  
и вино бѣоблюденіа іасти презвитерѣ , и дѣ  
же хоцетъ , іакоже ошци хлѣбъ іасти еіе по  
добноли етъ , или соблюденіемъ ица дѣніе  
многимъ и малѣ . Ащеже и зобилани бѣудѣт ,  
что подолетъ имъ творити , бѣваютъ бо  
множицею оумнѣ великіа пров днрѣ , и раз  
даютъ еіа презвитери , и дѣтѣ хотѣши  
кѣмѣждо . **Шкѣтъ** . Вонесеніе оубо пров дн  
рѣ , радокленіе , рекше и знеже лѣне в зѣт  
етъ , нисакоже провѣтѣ іасти , но в црквѣ  
токмѣ , дондеже бѣл издѣна бѣуде . Шен  
лнѣла же шннѣхъ , неслекомъ ни сѣромъ  
ни рѣвами , но чинно шобени да іадаѣтъ .  
**Вопрош** . и . Аще припѣетъ господѣ  
скаго праздника на вечеріе в ередѣ , или  
в пѣтѣкѣ , подолетъ ли разрѣшити поетъ

вечеръ праздника ради . **Шкѣтъ** . Не подо  
блетъ . **Вопрош** . Аще кто пострѣжетел  
в константинѣ градѣ , или индѣ в мирѣ  
и в дѣтѣ ошѣтъ тѣмѣ , вреждѣетъ же  
ел дѣшебнымъ вредомъ , и вохоцетъ шт  
ити вреда ради , развѣкѣ же игоумнѣ  
скажетъ его , что подолетъ творити бѣ  
тѣ швредѣ и шсѣзѣкѣ . **Шкѣтъ** . Подолетъ  
семоу сказати вредѣ игоумнѣ . и аще  
етъ оубо іаветвенѣа бѣдѣ , штого да ш  
идетъ монастырѣ , и в горѣ да идѣтъ , и  
ни како же шсѣзѣкѣ да печетел . **Вопрош** .  
**1** . Игоумнѣ же монастырѣ кто оумретѣ  
хотѣ , пострѣбитъ в себѣ мѣстѣ игоумнѣ  
единѣго швратѣи , написаніемъ дѣтѣ емоу  
заповѣдѣ оумираѣ , іако аще вохоцетъ  
швратѣити игоумнѣтѣко , и еше живѣ сѣи ,  
да прекыветъ бѣ ошценіа . и ошѣ оубо ш  
дѣтѣ шсѣдѣ , сѣнже малѣ по игоумнѣи и свою  
немошѣ поразвѣкѣ , шречетел игоумнѣтѣкѣ ,  
и дѣтѣ дрѣгомѣ , чемоу подолетъ бѣтѣи  
шзаповѣди тол . **Шкѣтъ** . Безоумнѣ сѣдѣ ,  
и сѣгѣ ради нетвердѣ , и іако мѣ не держител ,  
сказаннѣ же разрѣшител , престоупѣ ко  
епѣкѣ вошкетнѣ емоу виноу немошѣи своѣмѣ .



**ВПРОСЪ , АІ .** Никто въ соущихъ братіи  
знами , прѣжде вѣдѣ въ мирѣ многыхъ по  
мысли воспріемъ , срѣчь дѣти дѣховныа  
пріимаше въкладнѣе , паче нитожке свѣдѣн  
въ правнаниа заповѣдей : презвитерскаже і  
мнихи , падышама съ женами пріемъ , и  
инымъ тяжкѣа грѣхѣи прощаше вѣбмъ , ни  
чтоже шнудъ творѣ , ни запрещеніа на  
лагалъ , вѣбмъ же оубо тѣбмъ оумѣршилъ ,  
тои вшедъ въ горѣ , и вкѣтвеннаа правила  
испытывалъ и почиталъ , и развѣмъ ево прѣ  
лестъ . да вѣдомъ будеть намъ и шотомъ ,  
ничто подобаетъ творити шемъ . **Шѣбѣтъ .**

**А**ще бо единой души равенъ быти , весь  
миръ неможеть , и склазничынъ единого  
шмалыхъ въ море въ берженъ бывають , мно  
жае паче , иже многи души въ погнбелн  
погрѣзничъ своимъ не вѣжествумъ , и прель  
стнѣа : Обаче да не веема шчастьѣа , да  
вемъ дни живота своего , шоумѣршилъ ча  
дѣхъ дѣховныа , іакш же рече , мачвы и мо  
леніа вынѣ да приносятъ къ ебѣ , и да про  
ситъ , да проститъ емоу ебѣ , великов  
се и тяжкѣе согрѣшеніе . **ВПРОСЪ , БІ .**  
**З**агрѣхъ и звѣрженъ соущѣ презвитерѣ

ма  
од

или евою волю етѣльства шѣтаблѣшѣ , ш  
кличенѣ выкшѣ швоемъ совѣсти , аще по  
добаетъ глголати , благословенъ ебѣ нашѣ ,  
и еже оуще дринѣ и блговловинѣ , и шотосъ  
нѣтиннѣа ебѣ нашѣ , или кадити кади  
лиценъ , не оущѣ иномѣ презвитерѣ , или  
входити , или причащати еа внощѣ етѣаго  
олтарѣ . **Шѣбѣтъ .** Никако же : намѣстѣ бо

**ВПРОСЪ , ГІ .** **Е**ще молима свѣтостн ба  
шенъ , аще подобаетъ презвитерѣ волю ,  
или не волю етѣльство шѣтаблѣшѣ , и шмо  
лчаніи воехотѣвшѣ ебѣ дѣти дѣховнаа чада  
пріимати . **Шѣбѣтъ .** Аще бо волю , или не  
волю шѣтѣпн шслоужбы , како еже шѣтѣпн  
честн и сана , тои же силою на дрѣгихъ пакн ,  
власть пріиметь , и паче аще къ молчанію  
оуклоннѣа , енимъ же помысли борютѣа и  
емѣщѣюще не почиваютъ , шнованіе бо молча  
нію , печали шложеніе и тишина оумѣ .

**ВПРОСЪ , ДІ .** Аще подобаетъ дѣховныа дѣти  
пріимати , не презвитерѣ соущѣ . **Шѣбѣтъ .**  
И веема оубо се рече , іакш онѣ двѣтоннѣ  
ебѣ пріимати и влзати дѣти дѣховныа ,  
и разрешати , иже ш дѣховныа благодати

Фпа



власть прішла , иже соуть перво еписпи ,  
и потомъ презвитери , ѿ еписпъ повелѣніе  
ѿ семъ пріимше . еино и звѣтнѣиши прави  
тели и кразеудженію помисловъ прехитри :  
ими бо исповѣданіа ради , ѿтавленіе грѣ  
ховъ бывають : а емоуже нѣсть достоинство  
ѿтавлати , вотще ѿнюдъ къ таковомъ  
исповѣданіе , речеже и великїи василїи въ  
на , главѣ , мнїшевикихъ книгъ , іакъ ну  
жда есть иже поручено строеніе таннъ  
бжїи , ктѣмъ и исповѣдати грѣхн : тако бо  
рече , иже древле кающее , кетамъ ѿбрѣ  
тають твоемъ . пише бо во еванлїи , іакъ  
кртлю ісаннъ исповѣдахъ грѣхн своа .  
**вопрѣ , еі .** что есть иже водѣтнахъ  
ѿквернати . **ѿвѣтъ .** Нензреченно  
есть се , и тогѿ ради писанїемъ положити  
неможемъ , іакже и великїи василїи , и про  
чїи : оузрають же се , иже чада дхобнаа  
прїемлютъ и разеудантъ . **вопрѣ , еі .**  
**а**же глетъ великїи василїи въ малыхъ запре  
щенїахъ егѿ , іакъ да боудеть безъ блго  
словенїа помѣръ согрѣшенїа . **ѿвѣтъ .**  
**и**же лишенъ быти , нѣкотомъ даемаго  
блгословенїа въ цркви , рекше анадоры ,

**вопрѣ , зі .** Возбраненїамъ ѿпрчаще  
їа свлтыхъ даровъ , аще подобаетъ  
асти возношенїа проедирѣ . **ѿвѣтъ .**  
**ѿ**брѣтаемъ въ книгѣхъ егѿгѿ деодора  
никсота , таковымъ се возбранено .  
**вопрѣ , нї .** аще подобаетъ прїимати ѿ  
е исполнвшихъ покаянїа време , про  
дирѣ , или ина приношенїа . **ѿвѣтъ .**  
**ѿ**нихъ ничтоже нерекоща етїи оци  
не подобаетъ намъ ѿтлгчати иль време  
и , и паче егда правилное запрещенїе блго  
слоушно прїемлютъ и исполняютъ . аще  
се непокармѣтъ къ запрещенїю , тогда  
онеже поогрѣшенїи , непокоренїе безѣтѣу  
їа имѣють , ни про дирѣ ни ино приноше  
їе ихъ не прїиметъ , дондеже аще повн  
атъ црковномъ преданїю . **вопрѣ , ді .**  
**и**ще подобаетъ , иже канментѿ писанїа  
ниги апальскїа семеры почитати и храни  
ти , такоже и егѿгѿ нифонта житїе  
**ѿвѣтъ .** ии , понеже въ различныхъ мѣ  
стѣхъ , рабращено есть егѿгѿ нифонта жи  
тїе , и непрїахомъ егѿ , іакъ не предано  
мѣтъ . етѣхъ же славныхъ и всехвалныхъ  
пль заповѣди , канментомъ неписанымъ ,



ПОДОБАЕТЪ ЧЕСТИ , НО НЕПРЕДЪВЪРЪМИ МНО  
 ГИХЪ РАДИ НЕМОЩИ , РЕКШЕ НЕРАЗУМІА .  
**ВПРОСЪ , К .** ПОДОБАЕТЪЛИ ПРАВИЛА , ІСА  
 ІА ПОСТНИКА ПРАВИТИ НЪКІА . **ѠВЪКЪТЪ .**  
**ТАКОВАА** ПРАВИЛА , МНОГОЕ СХОЖДЕНІЕ  
 ПРИМШЕ , МНОГИХЪ ПОГЪБИША . ТЪМЪ  
 ОУБО ИЖЕ ВЪ РАЗУМЪ СОУЩИМЪ  
 ДОБРА СОУЩА , И ѠТОГО  
 СОГРЪШАЮЩІИ , ДА  
 НЕПРАВДА



**ѠВЪКЪТИ** ПРЕБЛЖЕННАГО МИТРОПОЛИТА НИ  
 КИТЫ И РАСЛАНСКАГО , ПРЕЛОЖЕННЫМЪ ЕМОУ  
 ВОПРОШЕНІЕМЪ , **Ѡ** КОНСТАНТИНА ПАМДНАН  
 СКАГО , **ВПРОСЪ , А .** ВЛКО МОИ СТЫИ ,  
 ДЪВНИЦА НЪКАА ВЗЛТЪ МОУЖА ЗАКОННЫМЪ  
 БРАКОМЪ , НАНЕМЪ ЖЕ И МОЛИТЪЫ ѠБРЪЧЕ  
 НІА СОТВОРИШАА , И ВЪЕНЧАНІЕ БЫРЪТЪ ,  
 И ПОТОМЪ МОУЖЪ ѠИДЕ НА ИНОУ СТРАНОУ ,  
 И ТАМЪ ПРИЛТЪ НАЛОЖНИЦУ СЕБЪ , ІАКО  
 ЖЕ ДЪВНИЦА РЕЧЕ , И ТА ѠЖИДАЕТЪ МОУ  
 ЖНА ПРИШЕСТВІА , ТРИ ЛЪТА , И СІА  
 НІНЪ ПОНЪЖДИ ИЩЕТЪ ПОЛТИ ИНОГО  
 МОУЖА , И ТОГО РАДИ ИЩОУ РАЗРЪШЕНІА  
 ѠТВОЕА ѠТОИТИ , **ѠВЪКЪТЪ .** ТАКОВАИ  
 ОУБѠ Ѡ НАЛОЖНИЦА ДА ѠИТОУПИТЪ , ѠЖЕ  
 НАЖЕ СВОЕА , ДА НЕРАЗЛЪЧИТІА : НО  
 И ТА КЪ ДРУГОМУ БРАКУ ДА НЕПРИИДЕТЪ :  
 СВОБОДНА БО ЕСТЬ , ІАКО ЖЕ РЕЧЕ АПЛЪ ,  
 ОУМЕРШЪ МОУЖЕВИ ЕА , ЖИВЪ ЖЕ СОУ  
 ЦИ , НИКАКО ЖЕ . **ВПРОСЪ , Б .** ИЩЕ  
 И ЕГО ВОПРОШАЮ , ДЪВНИЦА НЪКАА ПО  
 ЛТЪ МОУЖА , И БЫША МОЛИТЪЫ ѠБРЪЧЕНІА ,

ГЛА,  
 НЕ .

М  
 РИ УД

ФПГ



и вбичаніа безъ совокупленіа : и потомъ  
 падеа женихъ совокупіи тещею , и сотвори  
 ѿ чреватъ , ишоу разрешити сіе  
**ѡвѣтъ .** ѡ сеи винѣ прежде ѡвѣтъ  
 дахомъ воголвѣію твоемоу , писаніемъ во  
 прошеніе ѡ сестрициа твоегѡ , ісѡанна  
 пріемши : и нынѣ подлежащее намъ ѡ  
 вѣщаемъ , іакѡ мужъ твою женоу имѣ  
 ти прощенъ боудетъ , ѡ тещиже да оуда  
 литеа злагѡ ради обычаа , да не пакн той  
 ѡбличенъ боудетъ . **вопросъ . г .** Жена  
 ибикаа вдова дѣтица рождши , прінде  
 вдомъ презвитера ибкоегѡ , глаголющи  
 емоу , твои есть дѣтица , егѡже и пове  
 рже вдомъ презвитера . женаже пѡщена  
 бывши , да іавитъ вещь : презвитеръ  
 же ѡметлющел , оной же недоумѣючи  
 іавити , чемоу подобаетъ быти , не до  
 умѣнію соущѡ , ѡ іавленіи дѣла да сотво  
 ритъ , клеветоу жена , и ебдоу пріиме  
 тъ совокупіи етепени презвитеръ . и не  
 іакѡже глаголютъ ибцин , іакѡ та пр  
 щена есть , и да разрешител , и се за  
 стѡплениемъ твоимъ , іакѡ рабъ твои  
 писахъ , **ѡвѣтъ .** Грѣховнии суди

ни ѡклеветаніемъ ни клятвою разрешаю  
 тѣа , но глаголы свидѣтель непорочныхъ  
 клятвою оубѣрающихъ іавлетел дѣло :  
 блаженниже ни какоже послушати , но  
 ѡставити презвитера вѣжн судѣ , и тои  
 сотворитъ мееъ вѣкорѣ . **вопросъ .** Сѣтѣи  
 мой вѣко подобаетъ ли нехумнику презвитеръ ,  
 пострци другаго и сотворити великаго ехи  
 мника , или ни , проши и семоу ѡвѣтъ  
 разрешеніа . **ѡвѣтъ .** Егѡже не имать  
 кто , не можетъ ни комѡже дати и мала  
 гѡ образа презвитеръ , какоже вдастъ  
 комѡ великѣи образъ . **вопросъ .** Иеще  
 семоу проши разрешеніа , аще презви  
 теръ еблець , имѣвъ женоу в житіи , и  
 потомъ боудетъ мнихъ и великѣи ехи  
 мникъ , подобаетъ ли емоу елджити :  
 или аще не имѣвъ жены боудетъ мнихъ ,  
 и потомъ презвитеръ , и потомъ постр  
 жетел вѣ великѣи образъ , рекше вѣхн  
 мѡ , подобаетъ ли емоу елджити , мо  
 лиа и ѡсемъ . **ѡвѣтъ .** ѡ епкпѣхъ пра  
 вилѡ и зложено етъ , да егда возмѡтъ на  
 себе мнишескѣи обра , комѡ да не дѣиетѡ  
 ютъ етльскихъ , но ѡставлѡтъ епкпѣи ,

а , ни ,  
 ѡг .  
 бни лѡ .  
 фпа



такъ своею волею въ высотѣ мѣста египетска  
 емирнѣа Овра и зволиша : тако же презви  
 тершма и діаконъ поправилъ второмъ сѣтав  
 да держителъ , еже въ константинѣ градѣ  
 къ преименитѣи церкви египтѣ со днъ собравша  
 послѣ египтѣ собора , иже и ведмыи соборъ  
 утверди . **впросъ .** Сѣми и сего вопрошаю ,  
 ижекоемъ мнѣхъ соущѣ и презвитеръ , подо  
 блетъ ли оубо ѿходити на страну постри  
 зати иного мнѣха , не соущимъ дрѣгимъ  
 мнѣхомъ повелѣдѣющимъ емоу . **ѿвѣтъ .**  
 правило повелѣваетъ безъ свидѣтельства  
 никогоже пострици . аще ли , то и звер  
 ци постригшаго . а еже повелѣдвати хотѣ  
 щемъ пострици кого , и дрѣгимъ мнѣхомъ  
 ѿтомъ ничтоже нималю неписано есть .  
 обаче же ноужда есть , еже сотворити и дрѣ  
 гимъ прѣити , бывающаго потомъ ради рае  
 прѣнѣа , аще констнѣ быеть постриженіе ,  
 или небыеть , видѣво ижекоа , не слоу  
 комъ , но ижедшеніемъ навѣкъ , такъ и  
 постригшеся , ѿвергошася постриженіа ,  
 и такъ миретин члцы пребывахъ , и не вѣ кто  
 ѿблича ихъ . **впросъ .** аще дѣтнщъ дхо  
 внѣи ижекогъ мнѣха хоцетъ пострициася ,

подоблетъ ли ѿ иного мнѣха , постри  
 цина емоу , безъ вѣдѣнѣа своего дхоуна  
 го оца , и аще боудетъ постризанъ  
 его презвитеръ ѿ иного предѣла , безъ  
 велика ноужда . **ѿвѣтъ .** ѿ хотѣщемъ  
 еа пострици время въ правилѣхъ оуставле  
 но есть , понемъже постриженіе бываеть :  
 ижекоже ноужди прѣити дхоуномъ оцѣ ,  
 аще нетого предѣла боудетъ постризанъ .  
 ѿверѣтаемъ оубо ѿ египтѣ , многи на  
 чужденъ странѣ и чрезмноги предѣлы египтѣ  
 образъ прѣимшася , ни соединѣмъ же си  
 небыеть дхоуныи оцѣ . **впросъ .** ижекто  
 хотѣ быти презвитеръ , къ дхоуномъ  
 егъ оцѣ , и повѣданіе сотвори ѿ сво  
 ихъ дѣшевныхъ егъ согрѣшеніихъ ,  
 и потомъ егъ дхоуныи оцѣ прѣшедъ сви  
 дѣтельствова , достонѣ быти дхоуно  
 мъ егъ чадѣ , поставитиелъ презвите  
 ромъ , еже и быеть . времени же мнѣю  
 вшъ , пакси прѣтѣнн поставленыи къ дхо  
 вномъ своему оцѣ , гла , оуче забы  
 тливъ быхъ и зрѣци тебѣ и дрѣгое пре  
 грѣшеніе , еже и возвранѣше емоу кѣтн  
 презвитеромъ , вопрошаю же и ѿ егъ ,



подоблетъ ли емоу елѣжити , или ни .  
**ШЕСТИ** . Иже прежде оумолчавъ , вообра  
 нлющее емоу согрѣшеніе , и сегѡ ради  
 поставленъ бысть презвитеромъ , посихъ  
 же познанъ бывъ , да извержетел , и  
 никаа же емоу польза ѡ бышаго ене  
 вѣдѣніи поставленіа . **ВПРОСЪ** . И кто  
 полтъ женоу вторю , имѣвши же той  
 перваго моужа , родиста же и ея моужейк  
 полъ , добръ наказана ѡней , и на учена  
 етымъ ежтвенымъ книгамъ , ищетъ  
 оубо таковыи отрокъ , да боудеть пре  
 звитеръ . **ШЕСТИ** . Иже ѡдовоженецъ ,  
 или ѡтрженецъ , или ѡмногихъ бра  
 ковъ родившии , аще свое житіе до  
 бръ изведеть , не возбранител емоу бы  
 ти презвитеромъ , не ѡсуждаетъ еомъ ро  
 дителю ради . **ВПРОСЪ** . Причетникъ нѣ  
 кто книгохранитель церковныи , написана  
 оубо в хартиахъ ѡправданіа цркве мо  
 еа , той переписавъ , другал же бума  
 взатъ , се сотвори въ хоцетъ икоже по  
 добно есть на црковь мою имѣти нѣчто :  
 Овогда оубо неповѣдану книмъ согрѣше  
 ніа : Овогдаже оубо , и прошию разрѣшеніа .

вѣмъ вѣемъ етѡи блго мой написанымъ  
 разрѣшеніемъ етѡи твоел . **ШЕСТИ** .  
**К**нигохранитель и причетникъ цркве твоел ,  
 аще варилъ есть преднѣкими неповѣдати ,  
 ико взатъ ѡправданіа црковнаа , дру  
 гал же и переписалъ , подобше неповѣданіе  
 егѡ оутвердити писаніемъ , или гласомъ  
 свидѣтель ельшавшихъ , и помѣженъ бы  
 былъ , аще ѡдати , еже взатъ , ико  
 сама наел свидѣтельствова , аще рѣсѡ  
 се быста , аще же и не быста : понеже ико  
 ро попасецъ хоцете вен , братіа и еписпи  
 мой , воираклию прѣнті : Ово рѣсѡ да  
 илѣтній правнаныи исполнимъ соборъ ,  
 Овоже да и соудове избраніа еписпомъ ѡ  
 вдовѣвшихъ црквей боудутъ , да прѣидеть  
 и твои книгохранитель : и иже на нѣ прило  
 жатъ ел поредѣ , и поразумѣ вѣхъ по  
 добно де тронител : Оваче аучше еи емоу ,  
 да сама ѡвоено возвратитъ ктебѣ в харти  
 ахъ писавъ ѡправданіа , и получитъ ми  
 лость , нежели ввесь соборъ пришедъ и по  
 ерамленъ боудеть предъ вѣми , пачеже  
 и вѣдоу прѣиметъ въ евои етепенъ . вниждъ  
 оубо егѡ кротка , и челоуѣколюбивъ , о о



**Ѡвѣты никиты ираклинскаго, глава, не**

и единаче сотворити подобное, и повелѣ  
двюцаго емоу избавити еж безчестїа.

ѡжеже сего не вохощетъ сотворити,

да прїидетъ етобою, и повелѣ

нное священными правными

да сотворитъ.

**заквершиша еж вопросы и Ѡвѣты ѡвѣ.**



**Стѣгъ междоу патриарха константина**  
**града, завѣщанїе ѡ ѡвергшихъ еж и ѡ**  
**ѡкверншихъ еж различными образы и бо**

**зрити мѣ, глава, не.**

**ѡже оубо отроча и то бысть, и ѡвержетъ**

**еж, или болзнію, или невѣжествомъ**

**и ненаученїемъ, таковыи ѡчистительныи**

**молтвы, за едмь днїи да прїемлетъ,**

**и во оуби днїи да ѡмыетъ еж ѡ бани.**

**и лентїемъ преподсавъ еж, да помажетъ еж**

**миромъ, икоже обичай имѡтъ креще**

**мїи мазати еж, и да ѡблечетъ еж бризы**

**новы починѡ провѣщае мѡхъ. ѡщелїи ино**

**ши соуть, или презвитери, или старцы**

**возрастомъ, ѡже оубо ѡмоукъ ѡверго**

**ша еж, да полѡчатъ члколюбіе: оубо да**

**постлтъ еж шестъ лѣтъ, оупражнѡщесъ**

**в молтвахъ, и творѡще колѣнопоклоне**

**нїа, и прилѣжнаа моленїа. приелїаю**

**щѡжесъ исполненїю лѣтъ за оубь днїи**

**да прїемлютъ ѡчистительныи молтвы,**

**ѡ ѡвергшихъ еж всѣхъ емолащимъ еж**

**ѡнемъ іероомъ, да глаголетъ прилѣжнѡ**

анкн, со  
пра, 9

фпз



гдн помнѣи, ето, ꙗкоже выше заповѣда  
хомъ, да ѡмыбѣютъ еа и помазуютъ еа ми  
ромъ, по предъреченному заѣщанію; и слоу  
жбѣ бывши, да подобатъ етымъ таннамъ,  
оупражняющеа въ цркви, ꙗкоже и проевѣ  
щаминъ въ слоужбѣ оимъ днѣи. ꙗще ли нѣ  
цыи ѡпронзволеніа сами приндоша ко ѡвер  
женію, таковыи страшно дѣво правило имѣтъ:  
но мѣрдїа ради задежатъ лѣтъ да почитатъ  
еа, оудалѣющеа маго денїа, и сыра и  
ѣицъ и вина, творѣще и колѣнопоклоненїа  
ѣще ѣни соуть и крѣпцы, на кождо дѣнь  
ето, и гдн помнѣи двѣстѣ, съвершнѣ  
шемъ жеа деа дѣтїмъ лѣтомъ, прежде оимнѣхъ  
днѣи да прїемлютъ ѡчнстительныа мѣтвы  
и проче ꙗкоже предъчннїа да бываетъ на  
ннѣхъ, или моужїе соуть, или жинѣ, то чїю  
совершени возростомъ. и еїа оубо вѣа ѡ  
обращающнхъ еа и собокуплащнхъ еа к со  
борнѣи цркви, по подобїю бчнннхомъ здѣ.  
Подобаетъ вѣдати, ꙗко вѣгда не и зѣ ѡверѣ  
ети намъ ѡнїа дѣ еїа кнїгѣ вѣогрѣшенїнхъ,  
заѣщанїа же и различїа, но паче еїхъ поль  
зѣ ѡ малы виннѣ вѣзѣмше, вѣвопмнн  
нїе же, и вѣзысканїе прїнтіи вѣохотѣхомъ,

анкн, во  
пра, ф

ꙗко да ѡверѣхъ прежде и зложннхъ ѡво  
рѣмъ плоды, ѡтаковыхъ оубо кнїгъ вѣ  
кратцѣ ноуждна нѣкаа и збравше, на ко  
нцѣ еа кнїгн положихомъ. и бо согрѣше  
нїи различїа, плотьскнхъ же и дѣовннхъ  
не мала соуть, ꙗкоже и бжтвенїи оца ека  
зѣютъ, ꙗбжтвеннѣише же великїи вавнїи,  
и иже понѣмъ правила и зложнншїи. тако  
же оубо и поствннкобѣ глѣмыи номоканонѣ в  
глетѣ бо тамъ, ꙗко вѣпрїемлн и по  
вѣдѣ, долженъ етъ зрѣти, и иностн,  
и етаростн енаѣ, и немошь, и мѣетѣ раз  
лнчїе, и ообразѣ, имъ же бытъ слоѣ.  
и ꙗще ѡ поученїа, или ѡ слоучаа бытъ: или  
ѣще ѡ вина, и сътворнн бытъ, или не такъ:  
или по побелѣнїю бо лзнн, или властн, или  
оубоожества, и елика еи подобнаа, и етлзо  
вати долженъ етъ вѣпрїемлн челоѣка  
и члѣч и мѣсто, и ноуждѣ и ѡглаѣѣ, и такъ  
запрещати. тако же и сокрѣшенїе, и ерамъ  
и ебтѣбанїе, и прнстрѣшноѣ и вѣрноѣ и тѣер  
дое вѣрѣи, и слакое, и мнлостына, подобнѣ  
и не вѣбждѣтвенное, и разоумное, богага и  
оубога, раба, и евободна, славна и не славна,  
и иже ѡвоиннѣ, и прїемлнцагъ етын ообразѣ.



нѣ того, иже ѡмнѣе оумирающаго. такожде и не радное и безестное, и немирное, и не вѣдъ должнъ естъ испытовати во е прѣмлаи, и тако запрещати. аще же и еднѣ еднѣю сотворше соуть, или двѣи, или трици, и вноутрь соуще тридесати лѣтъ, того же возрета, великаго мило ваніа соуть достонни, аще и еднѣ Ѡ меньшихъ соуть, испытовати же должнъ естъ и се, множицеюли согрѣши, или и достарости и нимъ возрете: и елика оубо чрезу естества соуть, рекше больна оубиства, прелюбодѣиства, дѣтвекла желаніа, мѣжеложьства, ектоложьства, птицеложьства, кровомѣіа, мала же и велика: такожде и еднѣицами, или еднѣица иже прѣша чада впадоуть, и елика такава, или больша соуть, равнѣ имѣтъ запрещеніа: еднѣ еднѣю непричащеніа Ѡ лѣченіе, до шестн лѣтъ, или седми, или оми, или дебатн, или десати прѣзатнѣа. елика же по естествоу соуть, рекше, не больна оубиства, и блѣдове, и клѣтвѣ прѣстѣ пленіа, и елика такава бывають,

долѣтъ еднѣаго, или двѣхъ, или трѣхъ; и аще малаго образа соуть иноцы, или инокини владѣще, іакѣ владѣицы соудатъ еднѣ. аще ли великаго образа, іакѣ прелюбодѣи. въ запрещеніи же еднѣхъ вѣхъ время, нарѣтво хрѣтово, и еднѣ лѣнне, и три дни пасхи, в великѣи четвѣртѣкѣ, и в великѣю еднѣкѣ, и в великѣю недѣлю, и в памѣть еднѣхъ аплѣ, в мѣстѣ причащеніа вѣдѣшати Ѡ щенныа воды еднѣаго еднѣ еднѣа, и тако разрѣшати. и иже оубо оубо на еднѣ и еднѣа, и иже на еднѣ еднѣа. предрекѣ оубо, іакѣ во иповѣдающихъ еднѣ, и на вѣспрѣмлаицихъ, легкое и тяжкое запрещеніемъ даніе. и повѣдающаго еднѣ не еднѣннѣа вѣра, и Ѡ иже имѣтъ поданіе: еднѣ еднѣннѣи аплѣ плодъ вѣры глаголетъ, и прѣмлаицаго иповѣдающаго еднѣ еднѣннѣо разѣдѣнне, и разѣдѣннѣ, и милоствннѣо еднѣннѣе, вѣднѣ легка творитъ вѣднѣ, и Ѡ еднѣднѣ и Ѡ иповѣднѣ и Ѡ молитвѣ и причащеніи. паче же аще еднѣ еднѣннѣа иповѣдаица, да и ли прѣжде иповѣданіа Ѡ еднѣ еднѣннѣо еднѣннѣа, или Ѡ еднѣ еднѣннѣа по иповѣднѣ



ѿбѣщаніи . мнози бо соуть иже исповѣдають  
сѧ и скорбѣють , но оубо , или естествомъ ,  
или слонравіемъ , или слымъ обычаемъ пакы  
согрѣшаютъ и блпадаютъ въ грѣхѣи , таковыи  
оубо всегда да исповѣдаются , елижды аще  
бпадоуть , аще и запрещеніа свои совер  
шатъ , елика прѣша ѿвѣдѣшагш ихъ ,  
причащатиже не никогдаже . аще ли велико  
милостивъ ихъ , да причастатъ ихъ : оубо  
да хранятъ ѿ прѣтагш причащеніа , до  
деже ѿбѣкоуть не согрѣшати , милости бо  
и сего ради сподобятъ сѧ . елимаже соуть  
нѣщаніи ноуждею естества , ни великии  
поистъ оудержати себе ѿ грѣха мѣщце , и  
тинже многажды иже и имоуще , подвѣстъ  
по еже исполнити имъ свои запрещеніа ,  
аще мнш и дѣтъ лѣтъ многа , и не имать  
како причастити сѧ . за еже приешъ тѣмъ  
бпадати въ грѣхѣи , держати по не стѣи  
поистъ всеъ . еже не согрѣшати , и со  
страхомъ и трепетомъ трудни пахѣи , да  
причащантсѧ . еже понемоши , еже ни  
колиже тѣмъ ѿплотскіа скверны оудержа  
ти сѧ моши , а непоиному глаголемъ бы  
ти различію . аще ли в малакію бпадоуть

таковыи великии поистъ никакоже да неприча  
щантсѧ . такоже и иноцы , или инии подви  
жницы , аще в то блпадутъ въ чети рече  
тницѣ , да сохраниютсѧ ѿ причащеніа : ока  
лимаже еѣ не бездрожительна , и не до  
вѣторжена страсть , аще и чети рече  
дней тоуи стѣми оцы повелѣно бысть не  
причащати блпаданцимъ в нѣ , но в иныи  
блѣтѣ , а не в оубо чети рече тницѣ дней .  
На литургииже запрещенымъ вѣмъ , и не  
причащанцимъ сѧ , по во зглашеніи ѿ гла  
шеныхъ , и ходити и зѣцркви , и столти  
бпапертѣ : на оутреняхъ же , и вечерняхъ  
и прочихъ , не во збраненѣ имъ быти по ве  
моу входу црковномъ , како и гдѣ хошетъ  
столти в немъ . но еѣ оубо в предъ рече  
ниѣмъ поистниковѣ ном канонѣ в законн  
ша сѧ . ѿ еже и ходитиже и зѣцркви запре  
щенымъ , не тоуи тамъ в законне ище :  
но и великии в ариіи в три чины ѿлченіа  
повелѣваетъ творити , еже столти в нѣ  
цркви в припаданцихъ чиноу : и еже столти  
бпапертѣ црковнѣмъ , и повоушати бже  
стѣна пнианіа : и еже столти в ноутрѣ  
цркви до во зглашеніа ѿ глашеныхъ .

Зрѣ



ѿтаго ме додіа ѿзапрщеніа ѿглашенны

и ннскіи же григоріи бжественнымъ егѡ пра  
виломъ повелѣдуть , и ни гдѣ же ѿвертѣтъ  
са востѣмъ писаніи , или въ бжественныхъ  
оцехъ , ново , или ветхо даное преданіе  
ѡ бга да не ѡходатъ , не боуди то , ѡко  
писано естъ гдѣ : но не рама днелъ ѡбъ  
и ѡблнчати , во ѡблеченіе стѡднмъ дѣл  
нїемъ , и на ѡгнаніе боудѣцаго ерама , ѡко  
же рече егѡловъ григоріи , да боудѣцаго тамъ  
стѡда , здѣ оубѣгнешн . Нынѣ же не  
вѣдѣтъ какѡ оутверднелъ безѡумное , и не  
вѣжное и боуетное се стѡеніе ѡбогѡ хо  
тѣнїа , а непослушествованно , еже не  
неходити непричащеннымъ ѡглашенныхъ :  
и ѡбогѡ бнстѣ обнчн челоуѣкомъ , еже  
не рама днелъ , и егѡ дѣла донде въ  
стѡрашнелъ за зрнїа челоуѣкомъ , ѡ  
стѣмъ и бжественнымъ причащенїи , и оуби  
щренїа многажды многообразна творатъ ,  
да не оубѣдѣнн боудѣтъ , ѡко неприча  
щатъса , и ради челоуѣческаго здѣ  
ерама , холнатъса боудѣщїи : но ѡко  
же естъ отеческїи оутѣвъ и бжественныхъ  
писанїи , ни грѣхѡвъ , таковыхъ оуби  
мнѣ оубогомъ ѡстѡвленїе бнваетъ .

глава , нѡ

но ѡкоже великїи бнлїи , и ннскїи григо  
рїи , и вїи егѡногнїи оца , въ бжественныхъ  
своихъ правилѣхъ тако въ законїша , и не  
протѡ , но еѡпаствомъ , ко егѡждо мѣ  
сто и стѡлнїе стѡблнютъ , по едннмъ ко  
мѡждо времнн . такожде и нже востѣхъ  
їѡлннъ златобѣтнн во едннмъ ѡсловесѣ  
егѡ ѡбжественѣ сказоуетъ се , глетъ бо онъ  
енце : ѡко аще кто причащенїю нѣетъ до  
стѡннъ , то бѡ ннже млтвы нн стѡлнїа  
въ достѡнннми нѣетъ достѡннъ . слышн  
шн бо проповѣдннка глнща , нже впокад  
нїи нзыднте . и здѣ оубѡ слово велнцын  
вїи црковнїи свѣтнльннцы оубѣрднютъ , дѣ  
ломъ же показоунтъ повѣстнелъ слова егѡ  
ногнїи оца , въ разлнчныхъ времнѣхъ  
спнелаше . обаче енхъ вѣхъ едннѡ на  
средѡу въ кратцѣ предложнмъ къ вашемъ  
нзвѣщенїю . глетъ бо нже востѣхъ  
григорїи двое слово , папа рнмскїи , ѡ нно  
кннлхъ нѣкнхъ ѡлѣченыхъ ѡстаго при  
чащенїа , ѡ нже востѣхъ бнеднкта ,  
напрасно же оумершнмъ , и въ цркви по  
грѣбеннмъ , какѡ и по смертн дїаконъ  
въ бжественнїи слоужбѣ возгласннцѣ ,

и г  
и г  
и г  
и г

фѡ



Ѣже не ходити не пріобщеніа, рекше, ѡглаше-  
 нымъ, дѣвы ѡны ѡпитателницы ихъ ви-  
 димн блхъ, и згроба и из цркви неходяще,  
 дондеже пакн, ѡиже востыхъ венедикта,  
 не пріобщенію пріаша прощеніе, и ѡтолѣ  
 неітомъ ѡгроба и з цркви неходяще видл  
 хъм. Правило же великагѡ ванила, мѡ  
 жемъ повелѣваетъ не ходити, а неженамъ:  
 но тоуію причащеніе тѣмъ оудержавантъ.  
 Глеть бо, тридесать четвѣртѡе правило ве-  
 ликагѡ ванила, іакѡ прелюбодѣлшю,  
 и исповѣданшюмъ блгоговѣннѣства ради,  
 или какѡ либо ѡбличаемъ, в народѣ гвбл  
 ти возвраниша оцы наши, да не смертн  
 виноу подамы ѡбличенымъ. етолти же  
 тѣмъ без причащеніа повелѣша, донде  
 же исполнатъ время поканіа. и еіе  
 оубѡ правило ѡженахъ заповѣдуетъ, а  
 не иныа ради вины. мѡжемъ же іакѡже  
 прежде речеа, ѡпаенѡ правило даеть,  
 емъ ѡ цркви не ходити, и починѡ ѡбли-  
 чатнмъ. предъреченныа же дѣвы, блго-  
 словнѣ вѣрственаа прабна, и мертвыа  
 воуца поглоушаша, неітомъ бо блхъ ѡ  
 вины, еціе живыхъ женъ ѡны оудержаны.

и ѡи хъ оубѡ нами доволно напнѣано бѣеть.  
 Принеси оубѡ ми здѣ пакн предъреченнѡю  
 книгѡ поетниковѡ предложимъ, гвблнщю  
 какѡ внынѣшнемъ родѣ, многагѡ ради  
 нерадѣніа, и слаботн нашеа совѣщѣмъ  
 ѡпаснымъ разѡждѣніемъ еходящи, или  
 паче рецн подкрадаа немощи нашеа. да  
 никтоже оубѡ возлюбленнн чюднтъмъ, ѡ  
 еблѡ еходныхъ запрещеніихъ книги ед:  
 непростѡе вѣнхъ еходнтъ, но еприлогѡмъ,  
 в негда глаголетъ. ищелн неѡдобъ ѡто  
 рженѣ имѡтъ вонхъ ѡбычн, и Ѣже по  
 евалію житіе не пріемлантъ, никоже  
 намъ ікннмъ слово. мы оубѡ влудехъ  
 непокорныхъ и прерѣкающнхъмъ на чнхомъ  
 еа глаголати, Ѣже епаеади епаеи свою  
 доушю. невохоцемъ оубѡ согрѣхн  
 чюднми погнѣнѡти: но оуболевшеа  
 тлжкагѡ еѡда, и страшнн денъ предъ  
 очнма нмоуце, етакѡбымн погнѣнѡти не  
 и зволимъ, но забндѣтельствовати денъ  
 и ноцъ, в народѣ и ѡеобъ должн есмъ:  
 ео ѡбоднтнжеа лѡкавствѡмъ ихъ невохо-  
 цемъ: прилѣжатн же паче пріобрѣ-  
 стн ихъ, и и златн ѡрѣти лѡкавгѡ.

Зрн

фѡ



ѿщеже се не возможемъ, потщимъся поне  
своа доуши ѿвѣчнаго ѿсужденія спасти.  
и сїа оубо въпредъреченнѣи книзѣ глаго  
летъ. Прїемлетъже и великаго вавилїа  
кѣрставленїю, ѿнегѣ реченнымъ, и такъ  
беззловѣрныа вины ѿрекъ ѿвѣщаетъ. да  
никтоже оубо возметъ, или и занесетъ  
слово наго ѿсѣдъ книги, и ѿставитъ проча,  
и оудержитъ оно брѣкоу своею неразоумнѣ.  
внегда запрещенїа оубо, ѿкъ сѣлѣ  
сходна прїимати, истинноеже покаженїе,  
и заповѣди гдѣи непрїимати: ѿкоже  
и великїи вавилїи въправилѣхъ своихъ рече.  
ѿкъ, нивѣ ѿще что ѿвращемъ по ма  
ганщѣе нашимъ сластемъ, и гдѣ работы  
законныа себе подложимъ. ѿщелиже  
что ѿвитае тѣжкѣ ѿзаконныхъ, тогда  
къ сѣе ѿхрѣтѣ свободе потечемъ. и бо  
пакїи тойже великїи вавилїи наконецъ пра  
вилъ своихъ, такожде, ѿкоже и предърече  
ннаа книга поетникова ѿрече, ѿкоже и поза  
ди речеа. Подобнѣ истынїа оучитъ  
сїамъ послѣдѣнїа глаголетъ сїце, да не  
нерадиши ѿзаповѣдехъ бжїихъ, занеже  
ниперваа твоа согрѣшенїа прѣстѣтѣа.

добрѣ оубо и благословнѣ, и поразумѣ прѣ  
жнихъ оучителей, и великихъ оцъ, въ пре  
реченнѣи книзѣ поетниковѣ, ѿвѣстїаю  
тѣа оуправлена запрещенїа, различныхъ  
согрѣшенїи. ѿвѣстїаабо грѣхъ кто, и  
не творѣ егѣ, и такъ вшедъ подъ иго  
хрѣтово, и заповѣди егѣ исполниа, коую  
потребу имать великихъ запрещенїи, самъ  
весь расплатъ сын, со страстїми и похоть  
ми, по бжтвенномъ аплѣ. Подобнѣ и  
сѣынїа илаикъ глетъ, ѿкъ не сгдѣ содѣ  
емъ грѣхъ, бываемъ грѣшнїи, но сгдѣ  
невозненавидимъ грѣха, и не расклемъемъ  
ѿнемъ. И бжтвеннїи оубо иже во сѣихъ  
їѣаннѣа золотоветъ, въ толкованїи къ ко  
ринѣомъ посланїи глетъ, ѿкъ вблжнї  
согрѣшнѣвшаго, дондеже оумолитъ егѣ,  
не ѿстави егѣ разрешена, да не множае  
вблжетъемъ бжїимъ гнѣвомъ: ѿще ѿзъ  
вблжѣ, егѣ к томѣ не вблжетъ: ѿще  
ѿзъ не вблжѣ, нерѣшнмыа того ждоутъ  
оуби. ѿще бо вѣхомъ себе сдѣлаи,  
не вѣхомъ оубо ѿсуждени были, да  
никтоже сдѣроветѣа быти, нещощетъ се,  
и бѣчеловѣчестѣа, но конечныа кротостїа.

га, егѣ

а ко,  
рм.а

фѣг



и и з р а д н а г о б р а т в а н і я , и м н о г а б л г о  
д а т е л ь с т в а , н о д о б о л ь н о с о т в о р и ш а в р е м я  
в п о к а з а н і и р е ч е . к о л и к о р е ч я м и , л е т о  
и д в а и т р и е щ е , н о н е в і е и ц ю в р е м я ,  
н о д ш и н і п р а в л е н і е . е е о ў б о п о к а ж и ,  
а щ е о ў м н а и ш а е м , а щ е п р и л о ж и ш а e m , и  
в с е б ы т ь : і а к о а щ е н е е б о ў д е т ь , н и  
к а д ж е п о л ь з а в р е м е н е : н и к о м н о ж и ц ю  
л и о б я з а н а б ы т ь і а з в а и щ е м ь , н о а щ е  
о ў п і е ч т о o б я з а н і е . а щ е о ў б о о ў п і e  
и в м а л о в р е м я п о п а т и н а д е в а т е л е т ь ,  
и е щ е д а н а л е ж и т ь . и о ў с т а в ь e e i б о ў д и  
н а р а з р ь ш е н і e , o b я з а н о м ь п р и в і т о к ь .  
и з д а ь o ў б o e і а и в е н д ь в п и с а н і и х ь e e o  
б е л и к а г o c в ѣ т ь л ь н и к а , и в е р ь х ь п р о ч и х ь  
o ц ь , и o ў ч и т е л ь i , c o б о р н ы я и л ь п ь к і я  
ц р к в e , e i n o ў c t a b ь p a z p ь ш e n і я o c t ь x ь  
и б ж т в e н ы х ь т а i n a x ь , н а м ь o б р а щ e n и  
п р e d a n ь . т р ь м ь ж e d e o b e r ь x ь e i n ь e п и  
c a n і e m ь п o e л ь d ь i c i n p r e d ь p e ч e n n a я к н і г a  
п o p t i n и c o k a , п o z a b ь e r a n і i n z a п p e щ e n і e m ь  
п и ш e t ь e i n e , і а к o e e o c o ч e т a n і я п o  
м o щ ь d a e t ь н а м ь : в e л и к і i n b a c i l і i n p e i c ь ,  
і а к o e і a в e л ь п и ш e m ь , н o і а к o п л o d o m ь  
и e k ь ш a t n e я п o k a л ь n і я , н e в e c г д a в р e м e n e

с о ў д и м ь т а к o б a г o , н o o б р a з ь п o k a л ь n і я  
в н и м а e m ь . в л a c т ь ж e и м a e т ь в в ь р e n ы i n o  
e ж і a ч ь л o k o л ь e i a , p ь ш и t i ж e и в a z a t i ,  
и л и ч ь л o k o л ь e i n i n b ы б a t i , н a п p e m н o г o  
c o r ь ш и в ш a g o , в o e ж e o ў m a n t i v r e m a z a  
п p e щ e n і e m ь , і а к o в ь p и c a n і i n e k a z o ў i c i n  
н a m ь п o b ь e t i , e ж e c ь b e l і e n b o l z n і i n  
и л o b ь e d a n ь c ы л e я , в c o p ь e ч ь l o k o l ь e i n e ж і o  
п o p t i z a t i . и e і a o ў b o k н і г a п o p t i n и c o  
в a e i n e g a l o l e t ь . и н і e m ь ж e o b r a z o m ь  
o p ь t ь x ь t a i n a x ь п и ш e t ь , і а к o o ў b o  
н a k o r ь o ж d o e i n ь , а щ e k a d ь n e я в и n n o e п и t ь e  
o б e щ a e t ь , и t ь i л e t o o e m ь o i n m i .  
а щ e m a l o т a k o ж e , п o d o b e n ь , а щ e m н o  
ж e c t b o п и c л o n o b ь t b o p и t ь , т a k o ж d e .  
а щ e c ь r a и e i n ь e o ў d a l ь t n e я o b e щ a b a e t ь ,  
п и k o i m ь ж d o e i n ь o e m a n . п a ч e а щ e п r i n  
d e t ь п o t p и c i n a , и c o k p a ц і e n o п p o ц e n і e  
d a ж d e o b r a z a p a d i , z a n e ж e x o щ e t ь d a ж e  
d o c m e p t i t p ь d a t n e я . d o z d e v e л ь п p e  
ж d e n a п и c a n ы x ь , c b и d ь e t e л ь c t b a m ь i p r i  
e m ь e , b k p a t ь e k ь b a ш e i n п o л z ь e в ь n a  
e t o l ь e m ь c o ч e т a n і i n e i n n i x o m ь . п p o  
o t p a n ь i n ы e ж e в п p e d n a п и c a n ы x ь o ч e c k i x ь  
к н і г a x ь t p ь d o л ь e z n o , и п o п o e л ь d o b a n і o

Зри

Фчд



ѿвращаетъ , ꙗже ѿ начала , даже до конца  
 ѿ онѣхъложена въ настолцихъ книзѣ ,  
 иже котороеждо ѿ написаніа прочитавъ ,  
 слава воздастъ егѣ , давшемъ елигодать  
 насѣ оуспѣпашемъ , млтвами прѣтвѣ  
 дѣи мѣре насѣ , иже еѣдъ трѣдолѣе  
 стѣобавшихъ бо имѣ оца и сѣна и сѣта  
 гѣ дѣа . емоу же подобаетъ  
 слава , честь , и поклонѣніе  
 вѣвѣки вѣкѣмъ  
 аминь .

; . ;  
 ;



**П**равдо іерѣимъ , иже не ѿблѣчатѣа во  
 вѣдѣ іценныа ризы , ли неразѣуміемъ ,  
 или гордоути , или лѣнорѣи  
**С**тихарь естъ правда , а фелѣонъ исти  
 нна : и прїидѣ правда съ несе , и ѡбле  
 чѣа воитниѣ , слово бжїе ѡблѣчѣа  
 въ плоть , и неразѣумно пребываѣтъ .  
 ꙗже братѣ и зѣлоуби сѣнъ іерѣимскїи , не  
 разѣчанъ стихарѣ і фелѣонемъ , ꙗки хрѣта  
 водою естествоу . слыши гдѣ рѣкша оу  
 нискомъ , шедше наоучитѣ вѣдѣ ізыки  
 крѣпѣ а бо имѣ оца и сѣна и сѣта гѣ дѣа ,  
 оучаѣ а благи вѣдѣ , елика заповѣдахѣ  
 вамъ . и пакѣ рече , ꙗкѣ намъ естъ  
 лѣпо исполнитѣ вѣдѣ правду . Вникдѣ  
 како ти рече благи вѣе и исполнитѣ . П  
 велѣ рече , ѡблѣчѣа во вѣдѣ ѡрѣжїа  
 бжїа , ꙗкѣ и зѣраннїи бжїи : и дѣа  
 рече , іерѣи твои ѡблѣкѣа въ правду ,  
 и во оцѣ твоихъ мѣстѣ , быша сынове  
 твои , и поставши а князи по вѣи

ГЛА  
 ИЗ  
 РИЗЫ

+  
 МА  
 PSI

+  
 МА  
 S

ЕФЕ  
 ВЛГ  
 КО ВНИ  
 УЛО  
 РЛА  
 УЛО МД  
 ФТЕ



ЗЕМЛИ . БО АБРААМОВА ОУСЮ ЧАДА МЪИТЮ ,  
АПАМІ ПОСТАВИ : БО АПАЪЖЕ МЪИТЮ , СЪІАМ  
ОЦА , АРХІЕПІСКОПЪ И ІЕРЕН .

ПРАВНО СЪАГО ІСЪИНА МАТНБАГО К ПОПШМУ .

ТО И В  
ЖИТИИ  
ЕГО

И СЕ ПАКИ НЕКОГО ІЕРЕНЪ ЦРКВЕ ІСЪИНА  
МАТНБАГО , НАЧАТЪ СЛЪЖИТИ ВЪЧЕРНИ БЪ  
ВТИХАРЪ , ВНАДЪВЪЖЕ ІСЪИНА МЪИТВИН ,  
ПОВАЛЪ ИЗГНАТИ ЕГО , И ИНОМУ ІЕРЕНЪ ПО  
ВЕЛЪ СЛЪЖИТИ ВЪЧЕРНИ : И НЕКОЛИКУ ДНЕИ  
ПРЕБЫТЪ НЕ СЛЪЖА . И ПРИЗВА АРХІЕПІСКОПЪ  
РЕЧЕ ЕМОУ , ЧАДО ВЪДЪВНІЕМЪ ЛИ СЕ СОТВО  
РИ , ИЛИ НЕВЪДЪВНІЕМЪ , ИЛИ ЛЪНОСТІЮ ,  
ИЛИ БЕЛЧАМЪ , И РЕЧЕ ПОПЪ , ЕЛИКО НЕ  
ВЪДЪВНІЕМЪ СЕ СОТВОРИХЪ , И РЕЧЕ ІСЪИНА ,  
АЩЕ БЫ ВЪДАМЪ СЕ СОТВОРИЛЪ , ИЛИ БЕЛЧА  
МЪ , ИЛИ ЛЪНОСТІЮ , ТО ШИДУ БЪИХЪ  
ТЪ ИЗБЕРГА И ПОПОВЪТЪ : НО ДА ПРОИТИТЪ  
ТЪ БЪ , И СЛЪЖИ ІАКЪ ІЕРЕНЪ ХРІТОВЪ ,  
ВЪ ВТИХАРЪ И ВЪ ФЕЛСОНЪ , НАВЪЧЕРНАХЪ И  
НА СЪТРЕНАХЪ , И ІОРТЫ НОВА : КАКЪ  
СОБЛАЗНИЛА ЕИ ШЛАГАШИ НАЧАЛО ІЕРЕН  
СЪВА . ПОСТАВЛЕНЪ ЕИ , ПРЕЖДЕ ДІАКОНОМЪ  
ВЪТИХАРЪ , И ПОТОМЪ ФЕЛСОНЪ ВОЗЛОЖЕ  
ИЪ , КАКЪ ГЛАВЪ НЕ ХРАНИШИ , И ПОКО  
НИЦЪ СЪ ДЪРЖИШИ , НАЧАЛО ІЕРЕНЪТЪ ШВЕРГЪ

ДІАКОНЪТВО , И ВЕГО ПРИЧТА СЪІЕННИЧЕСКАГО  
ИЖЕ ШХРІТЪ , И РАЗДІРАШИ РИЗЪ ШРИ  
ЗЫ , ІАКЪ ОНЪ ПЕРВЫИ СЛОДЪИ РИЗЪ РАЗ  
ДРА . ЖИДОВЕТИИ БО ВОНИИ РАЗДЪЛИША СТИХАРЪ  
ГДНЬ . СЛАШИ ГДА ГАГОЛИЩА , АЗЪ СЕМА  
НАЧАЛО И КОНЕЦЪ . И ПАКИ РЕЧЕ , ИСПИТАЙТЕ  
ПИСАНІА , ІАКЪ ВЪ ТЪХЪ ИМАТЕ ШВЕРГТИ  
ЖИВОУЪ ВЪЧНЫИ , И ТА СЮТЪ ШМНЪ ПО  
СЛЪШЕСТВОУЩА , И РЕЧЕ ПОПЪ , ЕЛИКО , ВНАДЪВЪ  
БОЛШІА ПОПЫ ТАКЪ ТВОРИША . И РЕЧЕ  
ІСЪИНА , И АЗЪ СЕВЪ ВЪМЪ , ІАКЪ БЫ ТВО  
РИТЕ БОГАТЫА И БЕЛЧАВІА ПОПЫ БОЛШИИ  
ТИИЖЕ ОУ БЪА ХОУЖДЪШИИ СЮТЪ . А МЕНШИИ  
ВЪ ВЪЩЕ СЕМА , И РАБОТАЩИИ ГДВИ СО  
ВЪРАХОМЪ , ВЪ БОУДЪЩЕМЪ ВЪЩЕ БЫШИИ БОУ  
ДУТЪ . СЛАШИ ГДА ГАГОЩА , НЕ ПРИИ  
ДОХЪ ДА МИ ПОСЛОУЖАТЪ , НО ДА ПО  
СЛЪЖИ . И КТО ВЪБАГЪ ХОТЪИ  
БЫТИ БОЛІИ ВЪ ЦРКВЕИ НЕВЪМЪ ,  
ДА БОУДУТЪ ВЪЩЕ МНИИ , И  
ВЪМЪ СЛЪГА . И ТО РЕКЪ ,  
ШПЪТИ И СМІРОМЪ .

АПОКАЛИ  
ПЪ , ІСЪА  
ЗІ

МЕНШИИ

БОЛШИИ  
МА МЗ

3 . 3  
3

ФІС





ГЛА  
НИ

ГЛА

НИ

ГЛА

ГЛА

НИ

НИ

НИ

**С** таго Никифора константина града непо  
вѣдника , и ниже синамъ стыхъ оуцъ , пра  
вила ѿ церковныхъ чиненіихъ .

**А**ще покевѣдѣнію ѿпретѣл антимаса , не  
ѿлагаетъ священна , ниже икверненъ бы  
ваетъ . **Д**воеженецъ не вѣнчается , но  
и запрещеніе пріемлетъ , не причастиетѣл  
вѣхъ таннъ дѣл лѣта : троюженецъ же пачѣ  
лѣтъ . **И**же понѣжди на мало время ,  
бъ паперти церковнѣи , прелѣгованіе сотворъ ,  
не ѿсѣждаетѣл , аще ли же козничъ , то  
оубо съ запрещеніемъ и згнанъ боудетъ :  
храмъ же восприметъ ево и .

**А**ще достигнетъ благовѣщеніе въ великѣи че  
твертокъ , или въ великѣи пяттокъ , не со  
грѣшамъ вина тогда пити и мало іасти .

**И**мѣли молитвъ игуменскъ , презвитеръ  
сын хиротонисуетъ , четца и подіакона  
во своей обители . **А**ще кто въладѣе по  
живетъ лѣтъ , к , или влщше , таже іади  
тѣл дѣла творъ добродѣтели , не подобаетъ  
того хиротонисовати , священное бо нескверно  
быти подобаетъ . **П**одобаетъ подавати

бжтвеннаго причащенія болѣщимъ , и по вне  
гда въвѣсти томъ брашенъ .

**Н**е согрѣшатъ кто ѿ тріехъ члцѣхъ , едн  
нѣ прокомнеоуа продрюу , или едино вжи  
зла кадило . **И**ко не подобаетъ кромѣ  
оукропа слоужбъ принести презвитеръ , ра  
звѣе аще повеличѣ напастн , и аще никако  
же ѿвѣтаетѣл оукропъ . **В**ложившаго ино  
ка ѿбра , и пакн ѿвратившаго , подобаетъ  
пакн ѿблещи того воинческое одѣланіе , кромѣ  
иныхъ чиненыхъ мѣтвъ . **Н**еподобаетъ иноки  
намъ входити во вѣин олтарь , ни вжигати  
свѣщю и кадило , и оукрашати и помѣгати .

**Н**е подобаетъ инокомъ , и инокинамъ вбелн  
кѣи четьредесѣтницѣ дѣла земнаа прохди  
ти , и оузрокомъ еихъ на вино разрѣшати и  
мало , іа бо чревоуеіа боутъ оухищреніа .

**З**атрїехъ ради винъ прощено есть инокъ ѿво  
ел ѿходити обители : аще боуде наставни  
еретникъ : аще входъ женскѣи во обители бы  
ваетъ : и аще дѣти миркѣа бо ѿвѣ житїи  
оучаетъ : безмѣтно бо есть таковимъ во  
обители творителъ . **А**ще разлитѣл ино  
кннѣ ѿварваръ , или ѿвечкиныхъ мѣжесъ ,  
и блше прѣже ево житїе ел непорочно ,

НИ

НИ

НИ

НИ

НИ

ВННО

НИ

НИ

ФЧЗ



на мѣ , днѣи запрещеніе пріемлетъ . аще ли  
же первое еѣ житіе шквернено бѣше , еже  
превходѣнства запрещеніе пріемлетъ .  
**И**ночешкимъ шболкѣмъ образомъ страхомъ  
боннѣтѣ , или инѣмъ нѣкимъ коварствѣ ,  
ѣкоже нѣ како помябѣла , и сего по  
рещенію ноужди , и лицемѣрѣмъ шложнѣмъ ,  
на чѣтырѣдесѣть днѣи запрещеніе пріемлетъ ,  
и такѣ ко штомъ прѣтѣплетъ прѣощенію .  
**И**акѣ неподоблетъ игоуменѣмъ кѣколя годѣ  
ника шати , и тогѣ шгонити .  
**А**ще кто немошенѣмъ бѣдетъ , и бзывѣшю  
етѣ пострѣица , подоблетъ двѣати неѣ  
зложнѣмъ , и не бо зѣранити бѣгодѣти .  
**И**акѣ неподоблетъ слѣужѣмъ совершити , прѣ  
звѣтерѣмъ инокѣмъ кромѣмъ мнѣти .  
**И**же не ѣбѣннаѣмъ согрѣшеніѣмъ иповѣданѣи  
мѣмъ , шпрѣщѣніѣмъ шлѣчѣти подоблетъ прѣ  
ѣманѣемъ шнихъ иповѣданіе : въ шрѣковѣ  
же тѣмъ вѣходити небовранѣти , ниже  
шблѣчѣти , ѣже шнихъ , но кротѣкѣмъ шхъ  
наказѣвати , покадѣниже шхъ прѣлѣжатѣ ,  
и мѣтѣмъ оутрѣлѣти шмъ прѣклѣннаѣмъ запре  
щѣніѣмъ , и прѣмъ когѣждѣмъ прѣшѣленію .

**П**ревходѣи , и шкотоложѣи , и мѣжеоу  
бѣицы , и такѣи , аще шѣбѣмъ швое ипо  
вѣдатъ бѣзаконіе , не ѣбѣно многѣмъ  
шѣще , прѣщѣніѣмъ оуѣшѣмъ вѣбранѣтиѣмъ , и  
запрещеніе пріемлетъ . въ шрѣковѣже вѣходѣт  
штолѣти до шглашенѣхъ мѣтѣи . аще ли же  
ѣбѣннаѣмъ ѣже шхъ бѣдѣтѣмъ согрѣшеніѣмъ ,  
тогдѣмъ прѣѣ по шрѣковнѣмъ оутѣвѣ ипо  
лнѣтѣ запрещеніе .

**А**ще инокѣмъ шѣи шложнѣмъ образѣмъ , и мѣже  
ѣетѣ иженѣмъ поимѣтѣ , подоблетъ не шѣра  
щѣицаѣмъ такоѣаго анаѣмѣмъ прѣдѣти ,  
и бѣзѣволи вѣиошешкаѣмъ шблѣщи , и въ мона  
шѣири затѣорити .

**Н**еподоблетъ оуѣшѣмъ иѣдинѣмъ шѣлѣдѣиѣшѣго хи  
ротѣниѣти . рѣѣбо бѣлѣиѣи вѣиѣлѣи ,  
аще и мѣртѣиѣмъ вѣокрѣшѣтѣ , такѣиѣи  
шѣеннѣкѣмъ не бѣдетъ .

**А**пѣмъ глѣи , аще кѣи брѣтѣмъ именовѣмъ бѣд  
днѣкѣмъ , штакѣиѣмъ ниже мѣти . негѣже  
шнѣица , или шнѣица вѣетѣ бѣдѣица  
глѣти мнѣтиѣмъ , но именовѣмаго , рѣкѣше бѣѣ  
ми вѣдомаго , ѣкѣ бѣдѣннѣкѣмъ ѣетѣ , и бѣ  
шѣоуднѣмъ согрѣшѣтѣ . бѣшѣоуднѣмъ согрѣшѣ  
ли , многѣиѣше тѣмѣнѣиѣ прѣвлѣчѣтѣмъ наѣмъ .



**ГЛА** **Ѡ** вѣти ісѡнна **ѡ**щеннѣишаго **Ѡ**ска **и**  
**н.д.** трѡшскаго , кѡщеннѣишаго **Ѡ**ска **д**рачѣ  
**с**комѣ **к**лавага . **Г**лава **ѡ** антимиѣхъ . **Ѡ** .

**Ѡ** антимиѣи ѡсѣтительнаго причастившаго илѣ  
юже тѣмъ даруетъ ѡщеніе **в**одвиженыхъ  
**в**новѣ **ц**рквей , и еже наденми млтвѣ трѣва .  
ещеже и седмодневное **в**тѣмшнѣмъ **ж**ертве  
ницѣ **л**жащнѣ , ѡщеннѣнство , **н**евообраи  
телиѣ **п**реподаваетъ , и дѣже **л**це **п**отреба  
бѣдетъ **т**акобихъ , и не ѡпнеуютъ **в**неже  
ѡсѣишаго **Ѡ**норнѣ , **ѡ**коже и **б**жтвеное **м**иро,  
и **и**на **ѡ**тѣл : **п**риводитъ же **ѡ**хъ **и**менованіе ,  
**ѡ** еже **п**отѣннѣхъ **л**нтимиѣа , **н**атрапѣзѣхъ  
**п**олагаетъ , и хже ѡщеніе **ц**рковное ѡсѣи .  
**Ѡ**на **л**нтимиѣѣ **п**иши **ѡ**ще , **ж**ертвеннѣ **ѡ**тѣго ,  
**ѡ**мкѣ , ѡщеннѣнство **в**авшаго , **ѡ** **Ѡ**нѣнцѣ  
**п**атрїаха , **и**мкѣ , **м**ца **к**оего , и **б**лѣтѣ **к**ое .

**Ѡ** еже **ѡ**сѣннѣннѣ **ѡ**нѣхъ **ж**енѣ **ѡ**нѣи . и  
**ѡ** **ѡ**четырѣдѣсѣтницѣ . **Ѡ**же **н**иже **в**вечерѣ **г**до  
**и**мениаго **д**не **ѡ**нѣ **ж**енѣ **н**ехотѣщнѣ **ѡ**сѣннѣ  
**н**ѣннѣ , **ѡ**коже **р**ече **ѡ**пѣлѣ , **д**а **ѡ**упрадинтѣл  
**в**ѣ **м**лтвѣ , **з**апрещеннѣми **ѡ**мѣрѣ **ѡ**ще **ѡ**грѣ  
**ш**ащнѣ , **н**еправлѣти , **т**акже **ѡ**нѣдѣ , **н**во  
**ѡ**тѣн **ѡ**четырѣдѣсѣтницѣ , **и**нѣхъ **д**нѣи **м**но  
**ж**е **ѡ**се **ч**истѣи , **ѡ**сѣпроужницѣ **ѡ**блюдати .

**Ѡ**ще **п**рисклѣнитѣл **м**итрополитѣ **ѡ**щеннѣнѣи  
**ѡ**тѣобати **ѡ** предѣлѣ **ѡ**сѣннѣнѣ **п**однѣмѣ **Ѡ**ска ,  
**п**о **п**обелѣннѣ **Ѡ**ногѣ **ѡ**сѣннѣ **ѡ**сѣннѣ **ѡ**сѣннѣ .  
**ѡ** **ѡ**зносеннѣи **ж**е **Ѡ**ска **и**мене **ѡ**спомнѣннѣ **н**е  
**т**ворити , **н**о **п**атрїархова **п**о **ѡ**бѣчаннѣ . **ѡ**ебо  
**ѡ**сѣннѣ **ѡ**же **ѡ**дѣрѣ **л**жащнѣ **ѡ**бѣчаннѣ **и** **ч**и  
**н**а , **Ѡ**но **ж**е **д**лѣче **ѡ**сѣннѣ .

**Ѡ**новѣжнѣннѣхъ **ѡ**рдѣи **н**а **п**оновленіе **ѡ**сѣннѣ  
**н**нѣхъ **ѡ**рдѣи . **Ѡ**же **ѡ** поновленіе **ѡ**сѣннѣннѣ  
**ѡ**рдѣи , **н**иже **п**раздновати **и**мѣ **т**огѣ **р**аднѣ  
**п**одѣлѣ , **н**иже **ѡ** морѣ **ѡ**метати **т**ѣл , **н**ебо  
**ѡ** еже **п**рисклѣнитѣл **ѡ**сѣннѣннѣ , **ѡ**бѣи **п**рнчѣсти  
**ш**аго **и** ѡсѣннѣннѣ , **н**о **н**и **м**ѣста **н**анѣмѣже **х**и  
**т**рѣцѣ **п**оновлѣннѣ **ѡ**сѣннѣннѣ , **р**азорѣннѣ , **и**лн  
**р**азкопѣннѣннѣ , **и**лн **и**нѣ **ѡ**сѣннѣннѣ **п**овѣпѣннѣ  
**т**ѣл , **ѡ**коже **д**а **и**змѣннѣннѣ , **ѡ**же **н**е **п**опирѣ  
**т**нѣ **п**рѣче , **ѡ**сѣннѣннѣ **и**се , **и** **н**е **ѡ**сѣннѣннѣ :  
**п**онѣже **ѡ**сѣннѣннѣ **ѡ**сѣннѣннѣ **н**е **ѡ**сѣннѣннѣ **ѡ**сѣннѣннѣ  
**м**ѣ **п**рнмѣннѣннѣ , **и**же **т**омѣ **п**рнблѣннѣннѣннѣ ,  
**з**дравнѣ **ж**е **н**икако **ж**е . **и** **ѡ**сѣннѣннѣ **ѡ**сѣннѣннѣ  
**п**рнчѣстнѣннѣннѣ , **н**е **ж**елн **ѡ**прѣтнѣннѣннѣ , **д**ѡ **ѡ**сѣннѣннѣ  
**д**ѣтѣлн **г**лѣ . **ѡ**сѣннѣннѣ **ѡ**сѣннѣннѣ **ѡ**сѣннѣннѣ **и**же  
**ѡ**сѣннѣннѣ . **ѡ**же **ѡ**сѣннѣннѣ **ѡ**сѣннѣннѣ . **и** **п**рнскѣ  
**ѡ**сѣннѣннѣ **р**азѡмѣннѣннѣ **н**а **ч**юдннѣннѣ **Ѡ**нѣ **п**рнчѣннѣ **ѡ**сѣннѣннѣ ,

**ѡ**сѣннѣннѣ  
**ѡ**сѣннѣннѣ







и оудкаюцима велъ въ кѣтомъ іакѡ ризомъ  
 вѣтъмъ же іакѡ жрекии , внаелъ дѣв пріеладии  
 вѣкѣтъ , іакѡ же рече преллоудрѣи , вѣкѣтъ  
 прѣкѣднѣмъ вѣгда , и вѣкѣтъ вѡгѣл прѣкѣдно  
 маѣ : оумѣрѣннѣмъ же іакѡ жертва , кадило же  
 ѡ благоконіа вѣци , сложенное , на іакѡ  
 же ко ѡбразѣ жиконисоуѣтъ мѣтъѣ , іакѡ же  
 вѣншегъ : да ел и прѣвѣгъ мѣтъѣ молъ , іакѡ  
 кадило . магло же нѣже ѡмѣлннѣ токмо ко  
 вѣл прѣнмѣти вѣгхомъ вѣкѣдѣтелѣтъ вѣтел  
 законѣ , понеже іакѡ оуѣво инаѣ содрѣ  
 зѣмн вѣды іакѡ іакѡ , іакѡ маелнннѣмъ  
 прѣлгѣгѣл вѣгѣю . маелннѣ же на вѣ вѣмѣгѣ  
 вѣнел , магло инакагѣтъ .

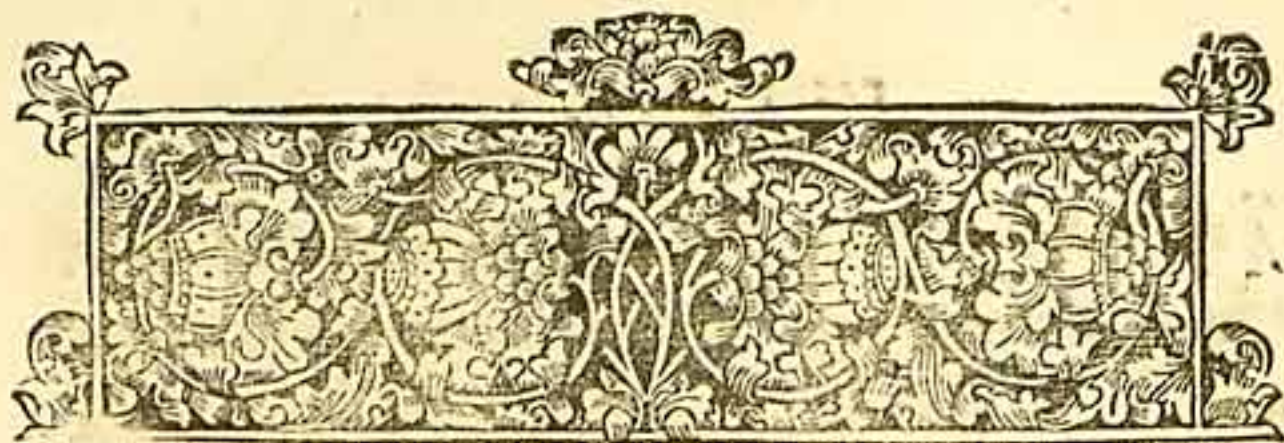
**В** и прѣдѡвѣгѣтъ вѣ цркви ѡщѣенной , и дѣже  
 мѣннѣ вѡкровнѣцѣгѣ вѡвѣнел моци , оумѣ  
 рннѣгѣ гѣлел погрѣвѣти . вѣгѣ радн и за  
 конѣ глѣгѣ , да ннкто же вѣ цркви мѡртѣ  
 цѣ погрѣвѣгѣ рече . вѣ мѣтѣннѣхъ же хра  
 мѣхъ ѡщѣеніа нѣпрѣемннѣхъ , мѣгѣ гѣгѣ  
 погрѣвѣти .

**З** и же по вѣгда прѣчѣгѣл вѣрѣннѣ , ѡщѣгѣл  
 и зѣлѣвѣл , магло же за прѣрѣеніе прѣемлѣ ,  
 нѣжелн же ѡ прѣходѣніа нѣмоци ѡвѣлѣ  
 велъ , понеже вѣ дѣло гѣгѣ ѡвѣлѣннѣл .

**И** же глѣгѣл прѣлѣгѣл ѡ ѡщѣеннѣхъ .  
 И же глѣгѣл прѣлѣгѣл на землѣ ѡ гѣлѣ  
 чѣлн , илѣ ѡ вѣгѣво вѣлѣца пѣгѣи чѣгѣи  
 нѣкѣонн : и же оуѣво ѡ нѣ вѣрѣннѣл дѣржѣл  
 гѣво глѣгѣл , магло же гѣко вѣннѣ моу  
 чѣнѣ коудѣгѣ , и прѣзѣдѣннѣмъ днѣи  
 инакѣгѣл , и нѣ вѣлнѣе согрѣшеніе прѣвн  
 лнѣ црквигѣл , да нѣ вѣзѣмннѣл прѣшѣрѣ  
 гѣгѣи лѣкѣвннѣ , добрѣко знѣннѣ подъ вѣрѣ  
 да вѣрѣннѣл вѣнѣгѣннѣгѣ нѣ за зѡрнѣ  
 и вѣгѣл оуѣво со вѣлѣннѣмъ гѡвѣннѣмъ вѡкѣрѣ  
 гѣл : магло же на нѣже падоша  
 оуѣннѣ и вѡдоу и зѣмѣннѣгѣл , ма  
 лѣннѣ же молнѣл , и же прѣжде  
 хѣрѣвннѣкѣл нѣкѣннѣ по ползѣл  
 вѣ гѣ , нѣжелн и же по  
 ѡщѣеннѣ и гѡвѣрѣннѣннѣ  
 вѣжѣгѣннѣхъ  
 гѣлннѣ .

3 0 3  
3





гла  
100

**Ш**хротоніи, ирѣчь, шрѣкоположеніи  
италькомъ, на новопостабленіи іерѣи, бы  
писано и з прѣвнѣхъ стѣхъ аплѣ, и стѣхъ  
оцѣ. **Е**гда ш стоитъ новощенныи погѣ  
сѣрокъ свои оуборныи цркви, тогда ника  
завѣ егѣ италѣ, и прочетѣ емоу свитокѣ  
сѣи, положиѣ бо олтарѣ, на прѣтолѣ,  
и велитѣ емоу взѣти шпрѣтомъ вѣдѣніи  
сѣгѣ памлатѣ, щеннаго рѣкоположеніи

**Е**тиѣ чѣдо гдѣ по рѣчи щеніе, и слоу  
жѣвъ страшии тайны, рѣкоположеніемъ  
моегѣ шмиреніи, и поладшествома ра  
зѣумныхъ силѣ егѣ, ближѣ желаютѣ  
и сами тѣи англіи приникнѣти. дѣло же  
твое бѣди, еже оучитиѣ законѣ гдню  
дѣнь и ношѣ, и заповѣдемъ прѣхвалныхъ  
аплѣ, и веленскихъ седми совѣрѣ поладѣдо  
бати, и помѣстныи стѣхъ оцѣ прѣвнѣхъ. со  
втавленіе бо втабѣтѣ, бжїи писаніи, иети  
ннаи хитротѣ, еже чѣртѣ почитати ѣ,  
и такѣ бо зможнии спасти себе, и прочихъ.

стѣ бо и на стѣхъ почиваетѣ, воудѣ разѣу  
менѣ, и бразѣумныхъ глѣбнѣхъ шѣрѣ  
таетѣ. прѣрѣчь рѣчь, рѣчь твоеи емаѣ лѣзѣ  
спѣ, бразѣумнѣмъ, и оубѣмѣ правдѣ  
твоеи, и бо зрадѣнѣ шловесѣхъ твоихъ,  
и такѣ шѣрѣтѣли корыстѣ многѣ, пачѣ тѣи  
сѣщѣ сѣлата и сѣбѣла. Прѣчь нѣркомѣ егѣ,  
дѣхъ законѣ мой вѣрѣце твое, и шловесѣ  
маѣ бо бѣта твоеи, и глѣши икоже ти за  
повѣдахѣ. **С**ѣ и зѣраѣтѣ егѣ шѣратѣи  
твоеи, и поставитѣ прѣсѣка блѣдѣхъ свои.  
Не шѣвѣ бо кто чѣстѣ прѣемлетѣ, но на  
рѣченныи шѣглѣ. итвори волю послашѣгѣ  
тѣ, да боудѣши правѣ еѣвалїа бжїи иети  
ниѣе шлово, а не прѣвращѣи похотѣніи шѣца  
вогѣ наплѣтноѣ. прѣемли поладшество  
шѣ прѣвнѣхъ стѣхъ аплѣ, и стѣхъ оцѣ  
седми совѣрѣ, и поладѣтнѣхъ дѣлати,  
и прочихъ бжтѣвнѣхъ писанїи. и да не боу  
дѣши лживѣ поладѣхъ егѣи, еже ти чѣрѣзѣ  
волю егѣ шѣеннаи крѣсти. **С**ѣ прѣлаѣ  
сѣи шѣ вышнѣгѣ промысла не токѣмѣ себе  
ползѣбати, но и ближнимъ в показанїи дѣла  
и силѣ. дѣла бо и вѣрѣ совѣршѣи, долженѣ  
сѣи показати добри рабѣ италѣкагѣ подобїи,

УЛО  
рнѣ



вѣдати анбѡвъ . крѡтѡтъ . цѣлѡмъ  
дрѣ . пощѣніе . трезвѣніе . оудержаніе  
всѣхъ слатѣи . не боуди кощбнникъ .  
ни игрѣцъ . ни ермословникъ . ни боуи .  
ни гордъ . ни влнчавъ . ни гнѣвливъ .  
ни гъръ . ни наприенъ . ни безстоуденъ .  
ни пѣлница ни складъ пирѡвнхъ творѣ .  
но и инѣмъ возбранѣи . ниже боуди рѣзо  
лихви имецъ . наклада не емѣи . да не боудеши  
мѣтѣжннкъ . ни ропотникъ . ни поручѣл  
са . ни бѣи вѣрна огрѣшлѣица . ни не  
вѣрна ѡбѣдѣица . а вѡи ма рѣкама нико  
гоже оудари . ни лѡвы творѣ . ни за  
калаи живѡтнаго брашна . и питѣи не  
прѣимѣи безвремѣне . но вѡдобно времѣ  
въ законъ и вѣлабѣ бжїю . аще боудѣтъ  
набрацѣ . ли вѡпроу позѡры . ѡ ходи  
преже видѣнїа . на бракъ не ходи идѣже  
моужъ женоу поимѣтъ пщеницѣ . или  
жена замѣжа идѣтъ безвиннѣ . или въ  
памяни поимѣтѣа . незванъ не ходи  
вѡпиръ и наобѣдѣ . одежи нѡи долгѣ  
доглазна . ни ѡ пестринѣ ни ѡ оутварѣи  
мирскихъ . ни почитѣи возбранѣннхъ  
книгъ . или догелѣ чѣмоу на училѣа еи .

не свѣдомѣа словеса . чары . или лѣчѣи .  
коби . или игры . дѣбы творѣ . бѣни .  
звѣгомѣхъ . лѣнки и шахматы имѣти .  
дѣла ѡстанѣши . коннаго рѣтанїа не  
зрѣ . домъ свои е правдою етрои не томи  
телно . ницихъ на свои работѣ ѡзлѡбѣ  
не оуди . чѣда своѣ наказоуи . и оуи  
своемоу пѣти . боуди кромѣ великогѡ за  
зѡра . горе томѣ имѣже соблазнѣ прихѡ  
дѣтъ . тецы пѣтемъ заповѣдѣи бжїихъ .  
не оутѣ бо тѣжки заповѣди бжїи . но  
изволенїа наша сла . внимѣи оученїю .  
боуди терпѣливъ въ молитвѣ . пои разоу  
миѡ ѡ срѣца по илѣ . имѣи оусердїе ко  
ѡлтарю бжїю безлѣнѡсти . бо ѡлтарь въ  
ходѣ со ѡпавѣнїемъ . бчнѣтъ ѡбѣти .  
а простымъ возбранѣи . ѡлтарь токомѡ  
попѡмъ и дѣлконѡмъ . а чѣтѣемъ и пѣ  
вцѣмъ предѣ ѡлтарїе . прѣимшимъ рѣкопо  
ложѣнїе ѡ епископа . вѣрхъ пострѣженъ  
ноелѣце краткїи дѣлѡнѣ . чѣсти чѣтѣнїа  
и аптолъ . пѣти прокїимнѣ . и бѣтъ гдѣ .  
а простымъ ни пѣти ни чѣсти . пономѣрь  
бы бѣлъ и зѣранъ чнѣтъ . неповиненъ ни  
вѡкоемѣдо грѣбѣ е благословѣнїемъ еписпа

Зрѣ

ХГ



носа вѣенное знаменіе . а крѣдомѣ вѣе  
 ннымѣ неприкасантѣмъ слѣги , никадѣтъ ,  
 да боудетѣ что вѣей цркви . во олтарѣ  
 не носн кѣтнн ни пнба цркови держн чнстѡ  
 безпороха и паучины , паче же олтарѣ .  
 книги вѣтхѣмъ и иконы пострѣнбай . на  
 трапѣзѣ неположн ничегѡ , развѣ еѡліа ,  
 и таннѣ . бо нѣ же дѣнь глѣжннчнчн мо  
 лвы нетвори , ни препнранѣмъ , ни вѣтани  
 враждѣ имѣмъ накого , да не проженіши  
 оутѣшитѣмъ дѣла . вѣстрѣчѣ и трепетѣ  
 предѣтѡн олтарю , не мысли земныхѣ  
 ни ѡзнранѣмъ назлѣ , но кѣ единѡмѣ пре  
 лежѣщемѣ црн , и гѡлѣцнмѣ ѡкрѣтѣ егѡ  
 влѣмѣ , да негѡдѣмъ радн чѣловѣкѣ по  
 тѣнншнмъ скратнчн молнтѣмъ : таковы  
 ѡло, нѣ бо разнѣплѣтъ кѡбнчн чѣловѣкогѡдннкѡ  
 егѣ , по прорѡкѣ . со ѡлѣченнмн не влѣжн ,  
 ни оутѣдннмъ ни оубѡнѣмъ накого же чѣка  
 нагрѣхѣмъ себѣ . нмѣ же прѣвнла непобѣлѣ  
 вѣнтѣ , не дабай причѣтѣмъ , ни подѣрѣ ни  
 пострѣтн , ни полѣкѣнн . помнн заповѣдѣ  
 влѣнн , и гѣхѣмъ егѡ аплѣ , не даднчѣ рѣчѣ  
 вѣтѣмъ ѡмѣ , ни бнсерѣмъ вѣшнхѣмъ не мѣшнчѣ  
 прѣвнннмн . влѣднчѣ ѡмѣ и гѣже понхѣ ,  
 ен

ѡло, нѣ

мѣ, дѣ

да не сннмн ѡоудншнмъ . да не твогѡ радн  
 не брѣженіа мѣшѣ нлн нно что прнкоине  
 тѣмъ бжѣствнхѣмъ таннѣ . да не испѣне  
 вѣетѣ , и ннже ѡдымѣетѣ , ннже прн  
 лѣто боудетѣ ѡневѣщеннхѣмъ рѣчѣ . Вѣ Зрн  
 цркви не дабай повѣтѣкѡвати соѣтнхѣмъ ,  
 и тѣсѣлѣвнхѣмъ бегѣдѣ , по златѡвѣтѣмъ ісѡл нрѣ, ѡ  
 ннѣ , іакоже надѣлннл бѣвѣдахѣмъ , ка  
 глаголетѣ : безчнннѣннхѣмъ вѣ цркви іако  
 гѣвѣтелѣнн и слодѣвѣмъ , и тѣмннн нпѡ  
 лнннхѣмъ слѣхѣмъ , и зѣ цркви нзгонѣтн по  
 двѣшѣ . ѡтѣвн мѣтѣмъ , и онѡмѣ за  
 прѣтн , тѣкѡ вѡзможѣмъ полѣзѣтн .  
 и не прннѣнн прнносѣмъ вѣ бжн жѣртѣвннкѣмъ ѡ  
 невѣрннхѣмъ , нн ѡ ерѣтнкѣмъ , нн ѡ вѣдннкѣмъ  
 нн прѣлѣкѡдѣнн , нн ѡ тѣтѣнн нн рѣкѡнннкѣмъ  
 нн глѣвнчѣлѣ , нн ѡ влѣстѣлѣнн нн мнлѡгѣр  
 дѣхѣмъ : нн ѡ корѣмнннкѣмъ нн ѡ рѣзннмѣнн ,  
 нн ѡ рѣтнннкѣмъ нн ѡ клѣвѣтнннкѣмъ , нн ѡ по  
 клѣпнннкѣмъ , и ѡ влѣжнѣмъ полѣухѣмъ , нн ѡ  
 болѣхѣмъ , и потѣвѡрнннкѣмъ , нн ѡ нгрѣцѣмъ и слѡ  
 бнннкѣмъ , нлн томѣннн чѣлѣдѣмъ себѣмъ глаго  
 и рѣнннн . нкто боудетѣ ѡтаковнхѣмъ , Зрн  
 а не покѡютѣмъ , не емай оѣннхѣмъ прнносѣмъ . про  
 сѣднрѣ прнносѣмъ ѡвѡнхѣмъ дѣховннхѣмъ дѣтѣнн ,  
 ка

Зрн

нрѣ, ѡ  
ка

Зрн

ка



Зрѣ

іезе  
лг

Зрѣ

кѣдала житіа ихъ . а дѣловыа дѣла  
оучи и исправляи по стѣхъ оцѣ правило ,  
и помѣрѣ грѣхѡвъ заприцаи , и епитемію  
даван . не покорника же и в грѣхѣи впаданца ,  
и ѡ цркви ѡлучи , и ѡ себе ѡжени , донде  
же ѡбратител к тебѣ . а ѡ иногѡ по па  
ѡ гнаннаго не пріемли . пріиметъ ли та  
кобаго кто , мнѣ возвѣсти . а оубогихъ  
иротъ , или болитъ кто , или оумретъ ,  
или родитъ жена , слышавъ , и незванъ  
иди , ішедшагѡ насъ ради въ небезъ .  
боуди стражъ дѣнь и коць въ крещеніемъ  
и покаяніемъ и причащеніемъ , и твори до  
стойное правило ілюбви тихѡ и неборзла  
ем . младенецъ неразумѣетъ , а мер  
твецъ нечувѣтъ . ты же поставленъ єси  
живымъ на наказаніе . младенца крѣпѣ  
и великаго челоука , причащеніе дай , а ме  
ртвѣ немози дати . аще ли кого изгѣ  
виши лѣности и нерадѣніемъ , моука ихъ  
натѣвѣ взыскана боуде . а кнѣи же цркви  
поставленъ єси , не ѡтави ємъ во вѣд  
днѣ живота твоегѡ , развѣ великіа нужи ,  
и то поубѣтѣ еписпа своего гдѣ чл благо  
словитъ . а бчужемъ предѣлаѣ неслѣжи ,

не вземъ ѡ еписпа своего грамоты . безъ  
боли єгѡ не твори ни чтоже . имѣи еписпа  
своего іакѡ вѣа , и боли єгѡ во вѣе твори ,  
любовь кнѣмоу и волзи , іакѡ апостѡли  
хрѣтоу . на соборъ приходи , и на исправленіе  
црковныхъ вещей , на пріятіе истиннагѡ  
разума , да можеша дати благодать на со  
зданіе поглотѣнцѣмъ тебе , и мнѣ во  
всемъ по имени своему свѣтъ мирѡ .  
Именѣе твоѡ многа , и велика по гдѣи  
словеси , и стѣхъ єгѡ , свѣтъ мирѡ .  
солъ , земли , брачь болныхъ . боже слѣ  
пыхъ . наставникъ , закладѣнцѣмъ ,  
оучитель и свѣтильникъ . око телѡ црко  
вномѡ . поуть и дѣрникъ . каярь , и дѣ  
латель , и стронтель . купецъ , горги  
нникъ . стражъ , и партѣхъ . боевода , и  
вдѣл , и властель , чиститель и жрецъ ,  
и холмъ высокъ . таниѣ домъ . столпъ  
премудрости . оцѣтѣ вжѣл . дади мирѡ  
мирови , англѣ гдѣ . труба небесна .  
оцѣ братѣи своеѣ . бѣ нуднтель . мирѡ  
молитвенникъ . подражатель гдѣ , и апл  
скѣи подобникъ . кормникъ и источникъ .  
водѣ неюущи во источницѣ , не имать

имѣна  
попо

лѣ



Зрѣ

нарециша источникъ . и дѣла не имамъ  
 іерей , не можетъ нарециша іерей . не слово  
 бо , но дѣломъ мзды дающе . вѣсть  
 бо бѣ колѣкѣ болши можемъ , и лѣнѣ  
 щемъ не дѣлаемъ . Отрокѣница не соблюдиши  
 дѣвства , шкверни чѣло , и дша не со  
 храниши завѣта , шкверни дхъ . бо  
 слѣдуетъ ненависть и оусоръ , и раны , и  
 шлѣченіа . Се тебѣ сыне и брате написахъ  
 шетыхъ оцъ писаніе , и правила етѣхъ  
 аплъ , и бггмоиныхъ оцъ и зложившихъ  
 сана црковныхъ , погорнемъ образъ . аще  
 едл сохраниши , живъ будеши , и блаженъ  
 будеши . аще ли преступиши , или бооби  
 дв даи , азъ шемъ дѣла не имамъ ,  
 ты самъ оузиши бденъ испытаніа , и  
 мѣсть достоннѣи приимеши . доелѣ слово  
 мае ктебѣ , еже ти буди хранити и оучити .  
**Благословеніе ш поустное ш етѣмъ ко іерей  
 и наказаніе .**

**К**ѣ же едннъ приовдцини веѣхъ творецъ ,  
 поустронтъта вобелко дѣло благо неовра  
 тна . око великнѣи , оума чистотою .  
 свѣтъ видѣца , дай ковѣтъ направл  
 еши подвластнѣмъ . бѣ оцъ великѣ

оугождати и зболн , ходатаиствомъ воз  
 либленнаго отрока егѣ іса . и црковнымъ  
 миръ безматѣжа да оусрѣпителъ твою .  
 и слаобнымъ врдъ гдѣ влѣстилелъ боудѣ ,  
 акн павелъ въ зрѣлѣи пшеницѣ , силою  
 оутѣшителъ да некоренителъ , и чиста іаби  
 телъ црковна и нба : ш премилостивелъ  
 трѣце , велики барди в амевн свои , да при  
 тлгнемъ кквотѣ цѣлости , и преселиши  
 ны ш ели в еилъ боудущаго  
 вѣка , аминъ .



**Ш**вѣты правилныа тимодѣа етѣншаго  
 архіепска александрийскаго . В шротъ .  
 По что шбрацацнмелъ еретикн крѣборнѣи  
 цркви , непокрѣцѣемъ . швѣтъ . аще бы  
 се било , небыла члкъ екорѣ шбрацацн  
 ш ерѣи покрѣценіа етѣдлѣа , окаче и воз  
 ложеніемъ рѣкоу презвитерикѣ и молитвою ,  
 вѣсть приходити дхъ етѣи , іакоже свндѣ  
 тельствѣю дѣлнѣа етѣхъ аплъ . ш шротъ .  
 аще кто постѣла за еже причацателъ ,

гла  
 іа  
 дѣл  
 ш  
 хѣ



и мѣла оуѣта своа : или пакѣ бѣани , и по  
глонетъ вода , нехотѣ же оуѣво , до  
ложенъ ли естъ причаститица , или ни ,  
**ѡбѣтъ .** **Ѹ**и , занеже ѡбрѣтъ дѣволъ ви  
ноу , еже возбранити емоу ѡпричащеніа ,  
се емоу творитъ . егѡ ради оуи не воз  
бранѣтъ , и воинѣе волазничшагоа при  
чащатица : оуаче кѣанна причѣпанце ,  
воурахомъ и трепетомъ причѣпанце ,  
ѣкоже крокоуочикаа кѣхрѣови . **вопрѡсъ .**  
**А**ще слѣчитѣа етѣмъ дарѡмъ иѣкакѡ  
и казитица , и немоуно впричащеніи етѣ  
денымъ быти , какѡ подобѣтъ имъ сотво  
рити , ежеци ли нѣтъ , или брѣкѣ в бергнѣти ,  
**ѡбѣтъ .** **П**одобѣтъ промышленіе много  
творити , ѣкѡ да не и кажена бѣдѣтъ .  
ѣще же слѣчитѣа ѡнебреженіа емоу быти ,  
ниже ежеци подобѣтъ еѣа , ни бметати  
брѣкоу , но етѣ слѣдѣемъ виноу рѣтѣво  
рѣти и етѣдѣти . **вопрѡсъ .** **П**онеже сла  
шимъ слово бжіе , не творимъ же дѣла ,  
во ѡбѣденіе ли оуѣво намъ коудѣтъ еѣе ,  
**ѡбѣтъ .** **А**ще и не творимъ , но оуаче нево  
можиѡ етъ , еже несорѣти себе , ѣкѡ  
слашимъ и не творимъ . еже бо оуисорити себе ,

чѣтъ етъ спасеніа . **вопрѡсъ .**  
**Ѹ**коуороуо воураета соудѣтѣа ѡ еѣа че  
ловѣческаа соурубшеніа . **ѡбѣтъ .**  
**М**нога и ѡеѣмъ разлѣчѣа соутѣ ѡ еѣа ,  
протѣвѣ бо разѣмѣ и емыѣа , соудѣтѣа  
кождо : оуи ѡ бѣ , лѣтъ , оуи же и  
болаше . **вопрѡсъ .** **П**одобѣтъ ли воинѣе  
волазничшемѣа причаститица , или ни .  
**ѡбѣтъ .** **Н**епциѣю ѣкѡ поурѣдѣ мира жи  
воуцин , не ѡеѣжѣтѣа ѡ егѡ , ѣще про  
чѣа сохранѣтъ . **вопрѡсъ .** **А**ще воинѣе во  
лазничѣа кто ѡпрѡтѣхъ лѣдѣи , во  
прѡитѣ причѣтѣника , долженъ ли етъ  
повелѣти емоу причаститица . **ѡбѣтъ .**  
**А**ще подлѣжитѣа похоти женѣтѣи , не до  
ложенъ етъ . ѣще ли батана и каѣшѣтѣа  
еѣо , ѣкѡ давинѣа ради еѣа ѡчѣжѣтѣа  
ѡпричащеніа бжѣтѣвѣныхъ тѣаниѣ , долженъ  
етѣ причаститица , занеже не прѣтѣа и  
каѣшѣа ли во оуо времѣа , бнеже долженъ  
етѣ причаститица на падал наѣа .  
**никоуобо .** **Н**ѣа оуѣво ѡсоуѣцихъ вѣмирѣе  
прѡтѣхъ лѣдѣхъ бзаконншѣа , и гла  
голѣ иѣкѣи ѡиныхъ и казоуѣтъ . вѣ старѣе  
и кнѣхъ же словоѣхъ глаголетѣа иѣце :



иже како въмъ яко образомъ падши боише  
въ мечтаніе нечестіе , да не причащаетъ  
вдѣнь онъ . аще ли ни чтоже видѣвъ  
боудеть истеченіе плоти егѡ , не имать  
грѣха ѡвемъ . аще ли некако меньша  
согрѣшнмъ , или слоухомъ , или ѡкомъ ,  
или тщелавіемъ , или гровтїю , или ино  
что такovýchъ , и оукорѣнне себе , и исповѣ  
даннємъ егѡ , да причащаетъ тѣла и крове  
гда іса хрта ега нашнго , вѣрюще  
яко во ѡчищеніе такovýchъ согрѣшенїи  
причащеніе стыхъ таннъ бывають .

**К**ъ се мѡуже да прочтѣши , стаго діѡни  
сіа архїєписпа александрыкаго , правнло  
ѣ , д . **Н**стаго тимодея архїєписпа александ  
дрыкаго , правнла , е , аї , бї , гї .

**В**просъ стаго еренио діа . аще бывшѡ но  
щномъ мечтанїю , боуде заутра стое при  
чащеніе , что подобаетъ творити . **ѡвѣтъ .**

**П**риступимъ яко оуязвени , и не яко пре  
ѡбидѣнне , но яко требующе врачѡ и исцѣ  
литѣ на исцѣлнвыи яко и кровоточивнїи : и  
во лнбнмъ многѡ , яко даинамъ речеють  
ѡстаблѣннѡ вамъ мнози ваши грѣси .  
и егда хоцещи причастити , гла се

да не боудеть ми блго стѡмъ ил бо ѡвѣжде  
нїе , но во ѡчищеніе дши и тѣла и доухѡ .  
и тогда прнстѡпн боу трахемъ : и человекѡ  
любнвыи блга нашн и бгѡ , сотвори ти имать  
знами мѡть свою . **кнпроеъ .**

**Д**обро ли оубѡ есть исповѣдати комѡ ѡ  
брѡтїи ѡмечтанїи , и сотворити емоу ме  
танїе , и реци , да молнтѡ ѡмнѣ . **ѡвѣтъ .**

**Д**обро оубѡ есть глаголати , но могущемъ  
влышати , а не иубншнмъ . сотвори въ же  
кто мечтанїе , долженъ есть просити  
молнтнѡ ѡнѣмъ . писанїе бо глетъ ,  
и исповѣданте другѡ другѡ грѣхи ваши , **яко . нз**  
и молите другѡ за друга . егда оубѡ  
влышнте икѡшенїе брани се , творити  
подобаетъ седмїжды , по седмї колѣно  
поклоненїи , и рѣчь , м . д . , поклоннвъ :  
глагола по едннмѡ , согрѣшнхъ гди  
простнма за нма твоѡ стое . аще ли пре  
лежитъ болѣзнь , или недѣла боудеть ,  
егда несть бремя творити поклони ,  
гли слово се , ѡ , кратъ блѣстѡ , м . д . ти ,  
поклонъ . и ил оубѡ ѡчнсла , или к ми  
рѡнмъ , или ко инокѡмъ , или къ со  
вршеннн , или къ новоначальн речена быша ,



не имамъ глати, кнѣкнмъ оубо челоуѣкѣмъ  
своимъ брѣдѣютъ, и ѿкоже вѣдѣтъ, ѿвѣ  
ѿкъ сице и побѣдаютъ. **Б**елнкн оубо вл  
енлн, ѿкъ веленскн оучнтель сын, впо  
стнческнхъ егѡ словесѣхъ рече сице.  
**Вопросъ.** **А**ще Обычнымъ по естествоу бы  
вшн комѡ, подобаетъ ли дерзати кпрчаще  
ннѡ стѣхъ таннхъ, илн мнмѡ ходити.  
**Ѡвѣ.** Лоуша естества и Обычаа показа  
аплъ быти, иже въ крщеннн спогрѣшлагоса  
хртоу: **О**богда оубо рекъ во еже шводнѣмъ  
крщеннн мѣстѣ по подлежащнхъ, се вѣ  
даще ѿкъ вѣтхн нашъ члкъ ерапатеа,  
да оупрадннть тѣло грѣховное, нектомѡ  
работати намъ грѣхоу: **О**богдаже завѣща  
оумертвнте оуды ваша соущыа наземнн,  
блѡдъ, нечнстотъ, страсть, похоть, злоуо,  
и лнхонманнѣ, еже естъ идолоудженнѣ, и хже  
радн грдѣ гнѣвъ ежн наснны непокорнвыа:  
**О**богдаже оуставъ и зложнвъ, внегда рецн,  
обнже хртоу и сѡ плоть распаша со страстьми  
и похотьми. **А**зже позна ѿкъ елн неправнша  
са блгодатню хотовою, и в мѡжѣхъ и вженн  
вѣрон еже въ гда прилѣжною. **А** еже к нечн  
стотѣ соущѡ комѡ прнблнжатнса стѣмъ.

м  
рн, чл

кѡ, ннз

гл, егн

и ѡвѣтхгѡ завѣта страшенъ оубѣдѣхомъ  
оу, аще болн стнлица здѣ втрашнѣнше  
ѿвѣ, ѿкъ на кажетъ насъ аплъ рече, ѿдын  
и пнл недостоннѣ тѣло и кровъ гднн,  
оудъ себѣ ѿетъ и пѣетъ. **Е**щеже да прочн  
таешн белнкагѡ аднаннл архнскпа алезл  
ндрьскагѡ ѡ двѡ посланнн ко аммонѡ мнн  
хѡ, ѡблжнлнщнхѡ въ нощн.  
**Ѡтагѡ и белнкагѡ велнлн Запрѣщеннѣ ннокѡ.**  
**А**ще кто здравъ сын тѣломъ, аѣннтел  
на мѣтѡ, илн ѡнзѡченнн ѡлмѡкъ, не  
пшоуа бнны ѡгрѣшѣ, да ѡлѡчнтел нлн едннѡ  
**А**ще кто ѡблчлеме естъ ѡогрѣшеннхъ  
елнбовнн, и не прѣмлетъ ѡблченнл, со  
велкнмъ блгоговѣннствѡ моллелн и пресл  
ѡннхже согрѣшн, такобын да ѡлѡчнтел  
седмнцѡ едннѡ. **А**ще кто познаетъ некто  
торгѡ согрѣшеннѣ, и не нсправнть егѡ,  
илн ѡблчл невомирѣннн ѡхртѣ, но согнѣ  
вомъ, ѿкъ поношл паче брата повнннаго  
грѣхоу, неже лн братѡуа, такобын да ѡлѡчн  
тел и со ѡблчлеме ѡогрѣшеннн седмнцѡ  
дѣѣ, понеже ѿкъ братъ, а не ѿкъ братъ  
ѡблчнлъ естъ. **А**ще кто досаждаетъ илн  
вопреки глаголетъ, пѡвелѣвлемл ѡ брата,

л ко  
рмд

гл, ннз

б

г

д

дд



ѣже противѣ силѣ , и не поглаголюшлетъ совѣл  
кон ѡ хртѣ радостю , ѣкѡ и збѣстѣуа себе  
подобнѣ , да ѡлѣчител седмицѣ единѣ .

**Ѧ**ще кто празнослови и бладословитъ , не  
храня соотрахомъ и трепетомъ оученіа апль  
скаго и еуалъскаго , и тои да ѡлѣчител  
седмицѣ единѣ . **Ѧ**ще кто развѣе , еже  
ен , и еже ни , и нои кленетел клатвию ,  
и тои подобнѣ да ѡлѣчител седмицѣ единѣ .

**Ѧ**ще кто познатъ братиа согрѣшеніа ,  
и по еже преминути поношлетъ , ѣкѡ ѡгли  
чани , тои ѣкѡ безмилостивѣ и ѡслобѣ  
радѣтел , да ѡлѣчител седмицѣ единѣ .

**Ѧ**ще кто познатъ чіе согрѣшеніе , и зритъ  
егѡ безчинно ходѣща , а не сокрѣшеніемъ  
срца , и многими слезами славѣща бга ,  
да молитъ смиро , и покажетъ дѣло покал  
ніа . аще ли еимъ бывающимъ , и не ржетъ  
ѡво емъ сплѣнн , да ѡлѣчител таковѣи  
ѡ содрѣжѣа велѣски . малъ бо квачъ все  
смѣшеніе квачитъ , порѣкшемъ стѡмъ .

**Ѧ**ще кто и ходитъ безноужныхъ требова  
ніи икиталел безвремене , да ѡлѣчител  
таковѣи : ѣкѡ да безмолствѣютъ бдомъ  
нозѣ егѡ , ѣкоже писано естѣ .

**Ѧ**ще кто разгнѣваетел тоѣне , и не лѣте  
оумолитъ брата , егѡ же ѡкоренелъ естѣ ,  
ѣкѡ да ѡгнѣбитъ емоу грѣхъ , егѡ же со  
грѣшилъ естѣ кнемоу , и тои да ѡлѣчител  
седмицѣ единѣ . **Ѧ**ще кто догаждѣнъ

бывѣ ѡ брата , и молимъ бывѣ ѡ дрѣжнни ,  
не прогитъ грѣха , помануѣвъ глиццаго ,  
аще кто накого имать пореченіе , ѣкоже  
хртѡсъ дарѡвалъ естѣ , и тои подобнѣ да  
ѡлѣчител . **Ѧ**же развѣе ноужнаго требова  
ніа , безвремениѣ вседѣѣ предлагалъ прадно  
словитъ , да ѡлѣчител недѣлю единѣ .

**Ѧ**же на дѣлѣ славженіа , и ноужнѣю потре  
бѣ имѣи , вседѣѣтѣ ближнемъ е клуче  
ніемъ , да ѡлѣчител недѣлю единѣ .

**Ѧ**же застѣплетъ ѡ велиаемаго ѡсогрѣшеніи ,  
со икѣшеніемъ правити и строити порѣче  
нымъ , да ѡлѣчител недѣли дѣѣ , ѣкѡ  
застѣпалъ . **Ѧ**же и збѣнѣ съ приходѣщими  
вседѣѣтѣ чре з побелѣніе , строеніе прѣимъ  
шихъ велѣкогѡ чина , да ѡлѣчител недѣ  
лю единѣ . **Ѧ**же ѡбращетел рошца к слав  
женіи , и встроуднѣ дѣлѣ , да ѡлѣчител  
нѣлю единѣ . **Ѧ**противалелъ побелѣнію прѣи  
мшихъ строеніе , да ѡлѣчител нѣлю единѣ .

Г  
А  
Б  
В  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
К  
Л  
М  
Н  
О  
П  
Р  
С  
Т  
У  
Ф  
Х  
Ц  
Ч  
Ш  
Щ  
Ъ  
Ы  
Ь  
Э  
Ю  
Я



**и** Не бржеженіемъ кацѣмъ , или безмѣстїемъ ,  
 не шкончавъ повелѣннаго , да шлвчїтея не  
**д**ѣлю єдинѣ . **и** же шногш на ино дѣло  
 прехода без повелѣнїа старѣйшїны да  
**к** шлвчїтея недѣлю єдинѣ . **н** амнзла око  
 і лертїю , или образо лѣкабїмъ шкоркала  
 бнжнаго , да шлвчїтея недѣлю єдинѣ .  
**и** же єпнтемїи прїтїнїтея ропца , не разв  
 мѣя своел пользы на правленїи , тои во  
 єдином мѣстш да шлвчїтея недѣлю  
**д**ѣлѣ . **а** ще кто не прїемъ благоловенїа ,  
 гатъ без показанїа сын , да шлвчїтея .  
**к**е **а** ще кто не взимаетъ благоловенїа нарлде  
 своемъ , да боудеть без благоловенїа . аще  
 ли потребы ради недоспѣ , да швѣщавлетъ .  
**к**д **а** ще кто боудеть без благоловенїа ради нака  
 занїа , и прешвїдѣвъ не швѣщавлетъ , и  
 прїиметъ благоловенїе , да шлвчїтея .  
**к**е **а** ще кто что предложитъ на трапезахъ  
 или себѣ , или иномъ , не повелѣнъ бывъ ,  
 шначала шграднаго да боудеть без благолове  
**к**с **н**їа . **а** ще кто на трапезѣ гадїи глвми  
 тея , да воставтъ на молитвѣ даже до  
**к**з **в**ечерни . **а** ще кто штанетъ ш трапезы  
 нерекъ бнны , да прешоудеть беспїци ,

даже до штренагш бошбращенагш члвѣ .  
**а** ще кто ишвїдетъ ишмонастырѣ не прїимъ  
 благоловенїа , и не шлвщєнъ бывъ шнасто  
 лтелл обнтелї тол въ млтвон , да боудеть  
 беспрїчащенїа . **а** ще кто совѣщавлетъ  
 єнѣкїимъ , єже шнїтї шмонастырѣ , дрѣ  
 гомѣ нѣкоторомѣ назло , да боутъ беспрїча  
 щенїа ова . **а** ще кто швѣстѣ брата отан  
 шнїтї хотлца , и не бо вѣстїтѣ архимандр  
 тѣ , или безмолвнїкомъ , да шлвчїтея  
 шбратїтѣя , гакш гвнтель братнїи .  
**а** ще кто штлжетъ что вмонастырѣ , или  
 бнѣ монастырѣ , да єсть беспрїчащенїа .  
**а** ще кто даетъ бнѣ что , или прїемлетъ чре  
 совѣта настолацагш , да шлвчїтея шбрат  
 стѣя , гакш бечнїи вождѣ . **а** ще кто даетъ  
 комѣ вѣтхлїю свою рїзѣ , или ошоушѣ , или  
 ино что євѣденїа настолацагш , гакш сто  
 татїц и презорнѣ да боуднтелл , и да завѣща  
 втелл . **а** ще кто швращетѣя кромлѣ насто  
 лацагш пиша і комѣ , или прїемла пиванїа  
 шкогш , да боудеть шлвченъ шбратїтѣя .  
**а** ще кто пошлаетъ комѣ благоловенїе , или  
 прїиметъ что когда шкогш кромлѣ настолаца  
 гш , да боудеть без благоловенїа .

ки

ка

к

ка

ка

ка

ка

ка

ка















**А**ще нѣкаж побараетъ позазорьемъ шезъ  
мѣстныхъ, ѿ нѣже соикусомъ смотрати  
и вошбрати вѣреныхъ, да шлчнтел  
со оном понейже побараетъ, или единъ.  
**Г**аще нѣкаж, нѣже ѿ вѣ оудъ при входщи,  
побараетъ преже даже неповелѣна боуде ѿнѣ по  
печеніе заповѣданнаго совѣком властїю, да ш  
лчнтел или единъ. **А**ще нѣкаж шербтаетъ  
са рощици ѿ оутѣненїи, нѣже к потре  
бѣ, или втрѣдѣ дѣланїемъ, да шлчнтел  
или единъ. **С**опротивляющаго повелѣ  
нїи, вѣренымъ к попеченїю, да шлчн  
тел или единъ. **И**же пре шендательнѣ  
якоже се, і безмолвїемъ нешполннши за  
повѣданїе, да шлчнтел или единъ.  
**П**омизавша оуми и образомъ лѣкавлымъ,  
шкорлаци икрениа, да шлчнтел или  
единъ. **Х**отѣща оукрашати, по  
единомъ и по вторѣмъ наказанїи предна  
стоющимъ, да шлчнтел.  
**И**же безъ вѣта вѣреныхъ попеченїи, къ  
матери, или к сестрѣ шшѣши, да шлчн  
тел или единъ. **И**же по шпощенїи шобра  
нїа вѣдѣщи нѣкоторѣи ѿ женъ, шлч  
нтел недѣлю единъ.

**И**же ѿ дѣла въ дѣло дрѣгое переходщи,  
кромѣ заповѣданїа и мѣстныхъ попеченїе,  
да шлчнтел недѣлю единъ.  
**А**ще нѣкотора, зашценїе шложитъ,  
или шпротивъ глаголитъ и рощитъ, не  
познающн свою пользу шшправле  
нїи, да въ мѣстѣ единымъ недѣ  
лю, надѣѣ шлчнтел.

А  
Г







ГЛА  
ВЪ  
ФИ  
СМЪ  
МА  
МЪ

**Вступити мѣрѣ въ новыи законѣ въ чиницѣхъ.**  
**Т**ыже мнише, аще върѣши на небѣхъ жи  
 знь прѣлти, пореченомъ, наше житіе на  
 небѣхъ, держи заповѣди: якоже хрѣтоу  
 возходѣ бо іерлиму оучникѣмъ глаше, хо  
 тѣли быти въ азъ болѣи, да боудетъ въ тебѣхъ  
 мнии, и въ тебѣхъ слава: помни еже прѣтво  
 емъ пострѣженіи слыша, се за те хрѣтоу  
 невидимо стоитъ. блуди, комъ шѣще  
 башинѣ. помысли, непачели горы винни  
 скіа, стѣра бжѣа, огнемъ шкѣрѣжнѣ тѣ  
 бѣ тогда, и непачели екрижалей шѣста  
 твоего слова, въ пиана быша бжѣимъ сло  
 бомъ, въ плотныхъ твоихъ сердца екрижа  
 лѣхъ, да не вокрѣшиши ихъ хвдовѣремъ.  
 но аще и не вѣдѣши е монесомъ чистотой,  
 поне въздыханіемъ шгрѣбѣхъ, яко гора  
 кѣрнѣа. блжени оуево блхѣ тогда бо іеовъ  
 сомъ набынымъ едино мыслахъ. да и ты  
 брате потщнѣа шбрѣсти моужа, дхѣ  
 хрѣтоу имоуца оуісраше на добродѣтелими,  
 и погашевѣо доброе швогѣо житіа,  
 пачеже вѣго къ гдѣ имоуца лѣобѣ, и ко  
 игоумену погашаніе, и къ братѣи беззла  
 бѣе, и развѣмъ вѣдѣца бжтвенныхъ пиваніи,

и тебѣмъ настаблѣюца къ бгѣ, на небѣ идоу  
 щемъ. томъ предаждѣ себе, аки халевъ  
 іеови, вѣо свою волю шѣкѣ, и боудѣши  
 аки чинѣи соудѣ во блндамъ, блнвѣемѣа  
 вонѣ блгѣа, дондѣже екинѣа боудѣши  
 стѣа тѣрѣа, пореченомъ бгомъ, азъ  
 и оуцѣ прѣидѣма и обѣтель въ тебѣ ютѣо  
 рѣма. **Шѣрѣа мѣрѣ.** аще ли при  
 лѣпнѣа аки ко лѣвронскѣмъ вонѣмъ,  
 е мнѣащнѣмъ тѣло свое мнѣхѣмъ, и рѣзы  
 и змѣнѣащнѣмъ, и и зѣтомъ прѣзднѣа  
 шѣобнѣи рѣзѣ и трапѣзѣ е пнѣомъ тѣорѣ  
 щнѣмъ, и тамъ налицѣ со енѣрѣащѣа,  
 и допозднаго прѣбывѣащнѣа, и ищѣа на дѣ  
 етѣрѣишнѣтѣа вѣлѣти свою волю, а не бл  
 радн, ни шползѣ шѣвѣтѣ тѣорѣащнѣа,  
 шѣрѣтнѣи держѣащнѣа шѣпрѣгѣ, и безѣтѣоудно  
 на игоумѣна, или на иконома, или на  
 келарѣа нападѣащнѣа, аки коррѣи, и и нѣа  
 е дафаномъ на монѣа и аарѣна, и мѣже бгѣ  
 чрѣво по аплѣ, и слава въ стоудѣ ихъ:  
 шхѣ бо ради прѣходнтѣ гнѣбѣ бжѣи, на  
 сыны не покорнѣа, шрѣчѣ, на мирскѣа жѣ  
 и на иноки прѣстѣпанѣщнѣхъ заповѣди бжѣа.  
 блжѣе бо хрѣстѣаннѣхъ шѣтагѣо крѣнѣа,



ѿбѣщаваема сохранити три еѣдъ , ꙗкоже  
тамъ рѣчи глаголетъ , ꙗко ѿрцаица бѣта  
нѣ , и вѣхъ дѣла егѡ , и вѣсѡ стѣда  
егѡ . на мнѣхъ же иже совершенне ѿ  
мира оумерщевеніе , и расплатое житіе ѿбѣ  
щавшихъ хранити , и въ поладшаніи , и  
гмреніи жити , а не икати боли своеѣ ,  
ни гмрнѣи . а ѿклеветоуѣи бо и вѣдѣ на  
столацаго , ѿклеветоуѣтъ и соудитъ еѣа :  
иже соудъ страшенъ еѣтъ . иже бо ѿметѣ  
ицыѣ бѣдѣ ѿбѣты , и ма же в монастырѣ  
сотеорѣица , и не видѣтъ ѿнихъ пиѣнна  
гѡ , азъ рѣхъ бо зи боудѣте , и енобе  
ѿло , па бышнагѡ вѣи , быже ꙗки челоуѣцы оуми  
раете , не токмо бо мертви соутъ такови  
дѣшамн , но и тѣлѣи быша оумерли .  
**А ѿ замовіа хрѣтоу** . аще не бы хрѣтоу  
по вѣдъ дни свои жертаѣ еѣдъ оуѣдъ , за  
грѣшники вознонѣлъ , поклѣнѣи нашегѡ  
ѡжидалъ : обаче аще и ѿбѣщаннагѡ намъ  
цртѣиѣ не нагѡ , влѣбѡтѣи не насаѣдѣемъ ,  
лоучшени еѣтъ , да бы тѣлѣи нашіѣ с падши  
мн в пѣтыни пали , не жели не ѡтѣтѣе грѣхо  
твореніѣ къ егѡлетикнмъ возвратитиѣ стра  
вѣемъ . аще бо стоудъ кѣи творимъ ,

ѿло , па

по вѣдъ дни канѣиѣ чѣтыхъ согрѣшеніи  
но и тѣхъ аѣкихъ приставникъ не постра  
ждемъ мѣченей .

**ѿ аѣроновыхъ ризахъ , и ѿиѣнно ѡбразѣ**  
**и ѿстихарѣ и полатѣ , и ѿподири , и**  
**ѿефѡдѣ , и ѿтеѣроновыѣ ризѣ , и**  
**ѿомѣтѣ и ѿкидрѣ** . Провершеніи же  
вкнѣи егѡтованѣ бывши жертаѣ , и крѣпн  
чнои мѣцѣ ѡкнѣзѣ принонѣе еѣдъ древа  
нѣимъ магомъ и чирѣимъ еѣломъ поникли  
еѣтомъ , и рѣчы повѣѣѣ правды еѣжѣ , по  
вѣлѣваѣтъ еѣтъ ѡвѣщнѣлѣ аѣрсѡнѣ сокрѣвѣмъ  
плѣменемъ чирѣихъ лѣвитѣ бо еѣценнѣиѣ рѣ  
зи , подѣтели двѡу еѣтѣтѣѡу , аѣдѡва  
прѣтѣвлѣнѣиѣ , и хрѣтоуѣ вѡчѣченіѣ : на  
мнѣишнѣиѣи прибода чинѣ . еѣтихарѣ оуѣвѡ ѡ  
бѣра , по ѡбразѣ еѣмоковныѣхъ лиѣтѣ , и ма  
же еѣшнѣѣ покрѣи себе аѣдамъ . полатѣ же  
оуѣмѣлѣнѣ , кожнѣи рѣзи , и вѣлѣлѣ мертво  
вѣтъ . подири же еѣтъ прѣтѣѡупнѣиѣи аѣдамѡвѣ  
грѣхѣ , ѡвѡднѣе иѣи возложнѣи еѣлатѣ : еѣ  
же еѣтъ ноуѣжкое иѣзраѣ иѣзвѣденіе , ꙗки  
вкоѣтѣ оуѣздами поберзши . на перѣгѣхъ  
же положи еѣфѡдѣ , паднѣи оуѣтѣкѣиѡ .

гла  
ѿло

дѣиѣ  
еѣлатѣ

хѣи







іерей поповлаѣнію вѣію , по іавітію прроче  
 скихъ глаъ : юванкоша іного ризы егѡ ,  
 и ѡблекоша и ризѡ черваснѡ , се ѿрѡнѡ  
 втихара . За адамовѡ смковныи листвѡ  
 одѣланіе : тоже и чернечѡ котманѡ , по  
 воблеченію своеѡ волн , ѡбей бо пишеться ,  
 се краемѡ бо одѣжды своеѡ , и юлазѡ же  
 крѣпкыи смертн ѡбѣжденіе , еже адама ѡ  
 вожи . заньже вѡззанѡ водимѡ бысть по  
 писанію поломѡ , но правдон и истинноѡ ѡ  
 бвѣтѡ въ ребра своѡ по образѡ . сѡимныи сѡ  
 праздники поже , ѡдама и до ѿрѡна ,  
 и овоѡ законѡ хрѡто говещенѡ . оводн же  
 соуть преводнѡ на црквиіи сѡнѡ , вѡдоша бо  
 егѡ къ пилатѡ вѡззана , глаголюще распни  
 и , іавѡ сѡи секе црѡл творитѡ , и еже бысть  
 по члчствѡ , вѡззати црѡл и хѡ поутѡи  
 да адамова и згнаніѡ поновнѡ , оудѡи  
 црѡлѡ предѡстѡ : тѡи бо на своеѡмѡ сѡноу  
 сѡл оводн новѡще спѡлантѡ . еже и мнихѡ  
 ѡнамен предѡно нонти , рекше плетѡща ,  
 творѡще дѡломѡ погубшаніе . ефѡудѡ же  
 есть егда хрѡтоѡ предѡ архіерей вѡта , и ре  
 кшѡ кѡіѡфѡ , вѡи нѡвѡите , еднѡмѡ подо  
 вѡе оумрети залуди : се же глаше , въ ефѡудѡ

зрѡ , тогда закрьвше платище лице егѡ ,  
 еіахѡ глаголюще , прорци намѡ хрѡте , кто  
 есть оударибыи тѡл , въ ефѡудѡ бо зрѡще  
 прорцахѡ . пожемоу образѡ и чернцоу , малѡ  
 переманѡтѡса , да не наперѡбѡхѡ ни налицѡи ,  
 но заплечѡма вѡтѡхн законѡ держитѡ . за  
 кидарѡ же егда вѡведѡша на распѡтѡе , вѡзло  
 жиша чернѡвѡ вѡвнѡцѡ на главоу егѡ : еже  
 есть мнихѡ малѡхѡ вѡлѡе коуствѡ . четкѡ ро  
 скѡтнаѡ же ризѡ ѿрѡна , бывшѡ на хѡте :  
 еже есть егда распѡнше , раздѡблѡша ризы  
 егѡ боини , и тѡвѡмѡ четкѡрокомеѡна мѡра  
 покрѡи . боини же , хрѡтоѡи соуть мниин ,  
 иже четкѡроскѡтнѡи мѡнтѡи новѡлтѡ : мѡнтѡл  
 бо покрѡвѡ вѡіи речеться , по образѡ распро  
 вѡтерѡгѡ на дѡ израилѡмѡ вѡвѡтѡни ѡблака .  
 мниин же соуть , новѡи вѡіи ѡтѡриѡ израилѡ .  
 за подирѡ же , вѡземѡ на дѡ вѡего мѡра грѡхн ,  
 на крѡтѡ пригѡвѡздн . се есть мнишесѡи кѡ  
 коль , побѡтѡомѡ законѡ , адама престѡу  
 пникн грѡхѡ : поновѡмѡ же , хрѡтоѡа вѡнре  
 нѡл образѡ . завѡшеніе же , іерейсѡгѡ но  
 вѡлодѡлѡ , по образѡ адамовѡ ѡ древа бо  
 еранѡнаго вѡкѡуѡа , вѡвѡшетѡ желѡче со дѡкѡ  
 вѡмѡ . пожемѡ образѡ и чернцоу вѡеднѡвнѡи







почитаема благоподобнѣ , ꙗко въ хрѣста  
мѣсто почитаема есть . Дрѹзѣи же нѣто  
чницы гл҃ютъ быти , ꙗкоже свѣтелево ꙗ  
хрѣста зченіе шведѹ вѣдѣши , вѣрѣчь ш обѣю  
страноу , и ꙗко нѣто чницы и злихъ вѣдѣ  
швѣлихъ вѣдѣ , жаждѹцимъ бжтвинамъ сло  
веса : сице подобнѣ по ономѹ хрѣстовѹ обѣ  
зѹ лѣпш , и патриархѹ и митрополитѹ ,  
или архієпископѹ , или єпископѹ , такоже бжтв  
намъ оученіамъ , шведѹ и вѣгда противити  
и и злихъ быти , ꙗкоже нѣто чницы : вы бо єсте  
рече гдѣ вѣдѣтъ мирѹ . еже есть должни  
пробѣщати мирѹ , бжтвинахъ словеса пи  
саніи , и оученіи . ꙗже оуево кто вопроша  
етъ тѣ гла , что есть патриархово имено  
ваніе . и шведѣи ємоу , патри , толкоу  
етѣ оцемъ . а еже , архѣ , начало ска  
зѹетѣ , ꙗко быти патриархѹ , еже вѣдѣмъ  
єсть оцемъ начало , малѣишимъ и вели  
кимъ . Митрополита же именованіе чинѹ  
гл҃ютъ , мѣре градовомъ пребелинѣи градѹ ,  
иже єсть такоже глава вѣдѣмъ оцемъ , стѣ  
телемъ и прѣвнымъ . Архієпископа же чинѹ  
сказѹетѣ , архѣ начало , а еже єпископѹ ,  
вѣрѣчь повѣстѣтелемъ , стѣтелемъ и прочимъ

ма аі

верховнымъ и менши начало и глава тѣхъ .  
ꙗже оуево тѣе кто вопрошаєтъ , что єсть  
єпископѹ , шведѣи ємоу : єпископѹ , обо  
сказѹетѣ холмѹ вышнѣишнѣи , на немъ же  
єпископѹ благоподобнѣ вышнѣишнѣи степенѣ оуцѣмъ  
подвластѣи своєи , повѣщамъ прѣмш , и пе  
киемъ , ꙗко пастырь ш стадѣ словесныхъ  
овецъ хрѣстовыхъ : ꙗко же речеамъ аплѣомъ ,  
тѣи бо вѣдѣтъ ш дшѣхъ вѣшихъ , ꙗко сло  
во бо дати хотѣше . Овогъ ш рѣхъ нѣ  
кого , и инако вказаніе , и єсть , и  
гл҃етѣ . єпископа оуево чинѹ , иже єтоє  
мѣро ікончавамъ разѹма поклоннагъ стѣмъ  
трѣца , ꙗже ли кто вопрошаєтъ тѣ , что  
єсть архимандритѹ , шведѣи ємоу , архѣ ,  
сказѹетѣ начало . а еже мандритѹ , вѣ  
рѣчь , пастырь , ꙗко быти купнѣи рѣи  
начало пастырь , хрѣстова стада , ꙗже оуево  
кто вопрошаєтъ тѣ , что игоуменѹ нари  
цѣтѣ , шведѣи ємоу , игоуменѹ то  
лкоуєтѣ , ꙗже ш хрѣтѣ братѣи , ко спасѣ  
ніи вѣжда , наставникѹ , и прѣдѣстѣтель  
отеческѣи , на столѣтелемъ вратискимъ  
дшѣмъ вкоупѣ . ꙗже ли кто вопроша  
етъ тѣ , что єсть протопопѹ :

Еврейск  
тѣ

Хис



ѡбѣщаніи емоу , ѡкш протопопъ , первыи  
попъ , или іерей , или священникъ толкоуе  
тѣмъ , ѡкш быти первоцѣнникъ , или пе  
рвыи іерей разумѣваетъ . Протодіаконъ  
же , первыи и вѣщшій ѡ инѣхъ казуетъ  
діаконѡвъ . Архидіаконъ же , такоже подо  
бнѣ прже рченнымъ , начало вѣмъ діаконѡ  
казуетъ . Презвитеръ же , иже бразумѣ  
сущимъ провѣщамъ оумъ , и ложныи свои  
разумъ погубилъ . Діаконъ же слово имать ,  
ѣже къ священнымъ подобнѡмъ побчалъ оумъ ,  
и стравнымъ помысли ѡгонъ ѡибе .

гла  
24

Сѡтѣмъ Анастасіа иннаикагш , вопрош ѡ ра  
зумныхъ винахъ . Вопросъ первыи ѡ при  
чащеніи . Аще добро есть всегда причаща  
тиса , стыхъ и животворящихъ танихъ  
ѡбѣтъ . ѡкш оуево вѣлика жертва бѣ  
приносима , во ѡпощеніе грѣхѡвъ , ѡбѣ  
человѣкомъ оузаконена быти , ѡбѣ то  
есть , пачеже безикверная бѣ жертва .  
А понеже много намъ тревѣ , и тревѣ  
ніе и разудженіе ѡ причащеніи стыхъ та  
нихъ , блаженныи павелъ кажетъ ны гла ,

ѡкш недостойнѣ гадши тѣло гднѣ , и  
пѣмъ кровъ , в соудѣ себѣ имѣтъ и пѣтъ  
соудѣ бо нещди , иже и единомъ лѣтомъ  
пріемлѣтъ , ѡ дающе себѣ грѣхѡу , иже  
и арменѣ соуща вѣмъ , ини же пакш ча  
стѣе пріемлѣще хранѣтѣмъ , многажды ѡ  
многъ шѡлъ бо мѣсѣмъ едѣ , ѣже пн  
емлѣтъ : а ѡкш малѡ и хъ , иже до сто  
енѡ стѣмъ танихъ пріемлѣтъ , ѡбѣ етъ .  
бо етъ грѣхъ , иже къ смерти , и етъ  
грѣхъ иже къ покаянію . и етъ стравнѣ  
иже ко вѣчанію , и етъ иже не ищѣ  
ленъ . инако бо гнѣшѣтѣмъ црѣ трудова  
тагш рѣки , прикасающаѣ тѣлесн ногѣ  
црѣкѣ , инако же пакш ѡ гадѣтѣмъ ѡ держи  
ма . и ѡкш се принѣсѡмъ едѣ  
зданѣ , малѣ и вѣсикѣмъ благѣ имоущѣмъ ,  
аще вложши оугалъ огненъ , и едѣшѣтъ и  
пожжѣтъ благѣ и ѡчищѣтъ . ащеан бо  
едѣ имоущѣмъ бодѣ , и вѣ вѣржѣтѣмъ оугалъ  
оуглѣетъ , ничего же пользѣмъ ѡнигѡ  
еодѣв : такш и ѡпрѣжѣн стыхъ танихъ ,  
разумѣемъ и размыслимъ . ѡкш аще малы  
и вѣсикѣмъ и человекѣмъ , и оудобѣ прѡсти  
мыа грѣхн имамъ , ѡкш се лѣзкомъ ,

а ко  
рм.д.

хис



или слоухомъ . или окомъ крадомн , или  
тщеславіемъ , или печалю , или глоріи ,  
или чинъ ѿ таковыхъ похвалюще себе , и  
неповѣданіемъ бгъ , такъ стѣхъ танинъ  
пріемлемъ , върѣшице такъ во ѡчищеніе ,  
таковыхъ нашихъ грѣхъ , пріятіе стѣхъ  
танинъ бывають . аще ли же тѣмъже нѣкая  
и лѣкѣна плотскѣмъ , и нечистѣмъ дѣламъ ,  
и слопомнѣніа ко некрестемъ имамъ , до  
ндеже не поклемемъ , къ вѣстѣвеннымъ тани  
намъ , не приближамъ , сему бо ны и  
законне писма оучитъ , внигда дабыдъ  
хлѣбъ предложенъ въ домъ вѣинъ , въ ѡу  
щими отроки вниде : ихже пріятіа не  
даде имъ , аби фаръ старѣншина чистите  
лскъ , дондеже вопроша ихъ , аще чи  
сти сѣуть ѿ жєнъ , да понеже чєловѣцє  
сѣуще плѣтани и немоци во мнозѣхъ сѣу  
ще грѣсѣхъ , не вандемъ себе ѿ плѣтѣ  
наго грѣха , дарова намъ бгъ различны  
жертвы во ѡпвщеніе грѣхѣвъ , такъ  
аще приносимъ ему прощаніа намъ на  
приходеніе къ стѣмъ танинамъ . ибо  
милостына жертва сѣтъ ѡчищающа грѣ  
хѣ . и пакн дрѣгое писаніе глаголетъ :

ма ма  
ма і  
аѣ кв

такъ милостына мѣжа , прощитъ грѣ  
хѣвъ многѣхъ . сѣтъ и дрѣгаѣ жертва епсе  
на во ѡпвщеніе грѣхѣвъ : глетъ бо прркъ  
жертва бгъ дхъ сокрѣщенъ , срце сокрѣше  
но и смирено бгъ не ѡчищитъ . да аще  
оубо сѣмъ жертвы бгъ приносимъ , аще и грѣ  
хѣи кѣмъ члѣвєки имамъ , боложемъ состра  
хомъ ко стѣмъ танинамъ пріити : такъже  
и крѣботчица прінде ко хрѣтѣу плачущи и тре  
пещѣщи своеѣ радн кровныѣ ничнотѣ .  
ибо бо помннаніе имать , еже сострахомъ  
и неповѣданіемъ пріити , и ино мѣче  
ніе , еже вѣстраха и невѣрженіемъ , такъ  
же и юда тогда грѣшенъ сѣи сѣ вѣзѣтѣу  
дѣмъ таниаго хлѣба пріятъ , тѣмъже и  
сѣ хлѣбомъ рече вниде во нѣ глѣтѣнѣ . и оучѣ  
щѣ ны наказанію , такъ иже невѣрженіемъ  
прицащитѣ стѣхъ танинъ , нѣтокмѣ ѿ  
пвщеніе грѣхѣвъ не дастѣ имъ , но иначе  
накакастѣ нѣмъ дѣволъ , мѣсто пріемла  
ѡнѣхъ , невѣрженіа ихъ радн . прихо  
дѣщи же сѣ вѣинмъ вѣтрахомъ къ стѣмъ  
танинамъ , нѣтокмѣ ѡщѣитѣ , но  
и дѣвола ѡсебѣ прогонѣтъ . ибо и въ  
нашемъ родѣ нѣкѣгда , давнѣмъ нѣкто

УЛО Н

ау а.

ХІСД



чародѣи истазавмѣ, жидовинѣ сын,  
 въ той самыи часѣ, бонже хотѣше оугнема  
 возженѣ быти, возопи гла, ѿ ноужда  
 ми, се англы гднѣ моучитѣ ма, да рикоу  
 хртіаномѣ, егоже нехотѣхѣ рещи, та  
 кш ми чага сего николже бо могоша чарове  
 мой, на члка повел дни комкакца. Извѣ  
 щю же гла азѣ, и ѿ иныа иртинныа по  
 вѣсти: не о и иного нѣкого звѣдѣхомѣ  
 хртоба оугодника въстазаніе е бѣмы, оче  
 видно пришедша, и много оубо нѣкнхѣ  
 таннѣ вопрошавша ихѣ, гаже напользѣ  
 чакшомѣ канчавтѣа, ѿ нихже есте си двѣ:  
 вопроша бо ихѣ, аще болтѣа матѣи,  
 еже есте оче нашѣ, и двѣа двѣа таго  
 ѿлама, и іна ми бѣ разумѣите іазыцы,  
 ѿ вѣщаши же емоу глаголюще, гакш небрежда  
 нтѣ насѣ таковыа молитвы. вохотѣвшѣ  
 же емоу вопрошати ихѣ, начала шестѣде  
 сятѣдмаго ѿлама глиццаго, да бо скрнетѣ  
 бѣ и разидѣтѣа брази егѣ, гакш токш  
 начало ѿлама нача, возопиша бѣши глаго  
 люще, не гла слова сего. аще ли, то не  
 ѿвѣщавемѣ ти. к томѣ глаголаша, нѣсть  
 оубо ина мѣтѣа разрѣшавцаа енаѣ нашѣ,

гакже молитва сіа, такоже и потомѣ вопро  
 ша ихѣ бжін члкъ, которыхѣ вищеи бол  
 тел ѿ вѣхѣ, гаже ѿ хрта хртіаномѣ  
 преданаи оутѣ, они же рѣша емоу, по  
 истинѣ имате трибещи, велми протнѣла  
 ищїама намѣ, еднѣ ѿ нихѣ имате: дрѣ  
 гоу же нашии вѣшен ѿ вѣщавтѣ, въ тре  
 тїей же мѣстѣа, знаменахѣ же сами  
 притчамн лѣкавн, етоѣ причащеніе, и  
 четвннн крѣтѣ, и етоѣ крещеніе. ѿ томѣ  
 же вопроша ихѣ бжін члкъ глагола, ко  
 тораго же ѿ трии тѣхѣ болѣ бонтѣа,  
 они же ѿвѣщаша глаголюще, аще быте  
 хранили чѣстѣ, егоже имате, не могли  
 быхомѣ ѿнѣдѣ пренежитнѣа, ни побр  
 дити хртіанина.

**Вопросъ ѿ иудеѣхѣ, и еллинѣхѣ.**

Гла глаголющѣ, гакш слава и чѣстѣ,  
 и мнрѣ велкомѣ дѣлающемѣ благоѣ,  
 іудеѣви же первое и еллинѣ, гдѣ же  
 пакн глаголющѣ, гакш, аминѣ глаголю  
 вамѣ, аще кто не родитѣа водоу и  
 дхомѣ, не видѣтѣ въ црѣво неное:  
 что зѣво должн есмы глаголати ѿ не  
 верещеныхѣ, іудеѣхѣ же и еллинѣхѣ.

м  
ри па

ісѣи

хѣ



многажды добродѣтели дѣлающихъ .  
**ѡмѣтъ .** Ибо великому языку по истинѣ  
 божиа бга , поелушаша законъ и писаніа  
 бжїа . поелушаша же писаніа бжїа , вѣ  
 руетъ вселен бжїи : еже есть снѣ бжїю .  
 м пѣ глагола же и миръ , рече аплѣ имѣти дѣлающе  
 мѣ благоу юудейинѣ , и еллинѣ , не в боу  
 дущѣ вѣщѣ . аще ли не в боудущѣ вѣщѣ гла  
 внимомъ имъ , и миръ имущимъ : то дѣво  
 вныиѣшиѣ вѣщѣ . аще еднини боудущѣ вѣ  
 щѣ , не вѣрнїи и не крещенїи истѣзани боу  
 дѣтъ , какъс тоиже аплѣ рече , не лѣсти  
 рѣд тѣмъ , ни блудницѣ , ни прелебодѣи , ни  
 в себе согрѣшашцїи , ни хоуланницѣ , ни  
 пїанницѣ , ни хищницѣ , црѣвїа бжїа  
 не насѣдѣтъ : да аще хоуланницѣ , иже че  
 ловѣкъ хоулаютъ , ѡверженнїи сѣуть црѣвїа  
 бжїа , колми паче , иже вѣрѣ хрѣтоу и  
 а ко ета хоулаше . слово бо крестное погнѣши  
 рке щимъ оуѣс оуродство есть : ѡнїхъ же  
 фили пакн глаголетъ , какъс врагн крѣта хрѣтова ,  
 емѣ ихъ же конѣцѣ пагуба , не еликоли оуѣс  
 ихъ не дѣлаютъ нѣкака дѣла блага , хрѣта  
 иже крѣтъ хоулаютъ , сынове пагубы сѣуть ,  
 и въ црѣтво не вхоудятъ . мздоу же свою

воспрїемлѣтъ всѣмъ вѣщѣ : еже есть  
 крѣтѣтво бл҃гнїи зненїе , многочадѣтво ,  
 благодѣнїтво , слава , радость , и про  
 чѣа житїи каа блага , и красотѣ : боу  
 датъ боа ѡ праведныхъ мѣриаѣ бжїихъ ,  
 и возмѣрѣнїа намъ дѣлама ѡнегѣ бла  
 гаа , и прїиоимамъ емоу пакн ѡ насъ .  
 и сгѣ ради глаголетъ бгѣ къ богатымъ оно  
 мѣ , иже въ лазарѣ прїтчи , помани  
 какъс вопрїалъ еси блага тѣмъ въ жнеотѣ  
 своемъ , такоже и лазаръ глагола . что же  
 есть вопрїалъ есть : сїе есть , и полнїа  
 еси блага дѣла свѣа , иже еси боудѣ  
 лѣа , и вопрїалъ еси мздоу ихъ богаты  
 стѣа ради , и багрѣнїца , и червѣнїца ,  
 сѣади , и поблѣднѣвагѣа вселїа ради : та  
 коже и лазаръ имѣше нѣкака сла дѣла  
 и недоуѣа ради и нищѣтѣа и страсти вопрїа  
 зѣа мѣченїе ихъ . какъс богатыи ѡ нѣдѣ  
 тамъ доконца ѡвѣждѣнѣ , лазаръ же до  
 конца правденїа : того бо ради не глаго  
 летъ прїалъ еси , но вопрїалъ еси блага  
 свѣа : еже есть неполнїа еси , иже тѣхъ  
 ради и мзда . какоже вѣа вѣз дѣла мѣртѣа  
 есть , такъс и дѣла вѣ вѣрѣ мѣртѣа сѣуть .

аѣ пѣ

хѣс



**Вопроше ѿ покаяніи .** Глаголютъ нѣцїи ,  
 ѿкъ то есть покаяніе грѣха , еже ѿшла  
 тнѣ и престати ѿ грѣха . **ѿвѣтъ .**  
**Н**е право мыслитъ , ниже се глаголетъ :  
 ни аще бо кто сотворитъ дѣлатъ оубиствъ ,  
 и престанетъ оубивати , то дже прощеніи  
 оутѣ и грѣшнѣ емоу ѡбвинетъ : ни аще кто  
 бо многа лѣта блудъ творитъ , таже бо  
 старѣша престанетъ ѿ блуда , оуже ѿкъ  
 покаяніа прїдетъ есть , да аще еже ѿкъ  
 прощеніе грѣховъ бываетъ , еже пре  
 стати ѿ грѣха , то не трѣбѣ поитъ , не  
 трѣбѣ милостыня , не трѣбѣ плача , не трѣ  
 бѣ ѿложеніе мира , и слободаніа , и бдѣ  
 ніа . оубоже ни покаяніе се блгопри  
 лтнѣ есть . емоуже оучитъ ны дхъ стын  
 глагола двдомъ , оуклонїа ѿ сла и сотво  
 рїи добро . оуклонїтнѣа оубо ѿ сла есть ,  
 еже престати ѿ грѣха . а еже сотворити  
 доброе , то аще еси былъ вчера пїани  
 ца , днесь буди постникъ . вчера еси  
 въ чуждїи въпроусамн блудъ творилъ ,  
 днесь воздержнѣа и ѿвсѣд . вчера еси  
 чуждѣа расхищѣлъ , днесь же раздѣа и  
 вѣд : тобо есть истинное покаяніе .

ψαλο  
λρ

**Вопроше ѿ гордости .** Кїи грѣхъ творитъ  
 молитвы наши непрїлтнѣ егъ , **ѿвѣтъ .**  
**Г**ордость и слопомнѣніе : писано бо  
 есть , гдѣ гордымъ противитѣа . и пакн  
 глетъ гдѣ , аминь глау вамъ , ѿкъ аще не  
 ѿтавите челоуѣкомъ согрѣшенїа ихъ ,  
 ни оцѣ вашъ нѣнын ѿтавитъ вамъ прегрѣ  
 шенїа ваша . вмотри бо , ѿкъ ономъ до  
 лжнїкоу , ѿ тмѣ талантъ молившеа ,  
 прости егѣ вѣа : тѣмже талантъ вѣа  
 ши , великъ грѣхъ , вниже мыслн , и  
 разбой , и татѣвїи , и отравы , и клебе  
 ты , и блжєніа , и бѣа адїаваа . а по  
 неже тои должникъ непрости брата своего ,  
 р , пѣназъ долга , вїе же есть малыхъ  
 нѣкацѣхъ согрѣшенїихъ , еже согрѣши  
 кнемоу икренин , прогнѣваа оубо  
 нанего гдѣ , и предастъ и мѣцѣ : и бо  
 зможе едно слопомнѣніе погубити  
 егѣ , паче тмѣ согрѣшенїи : ѿже прїто  
 чнѣ таланты речєна быша .  
**Вопроше ѿ смиреномудрїи .** Какъ есть  
 смиренна мѣдрѣсть , прощѣа челоуѣка ѿ  
 согрѣшенїи егѣ , **ѿвѣтъ .** Нѣцїи оубо  
 глетъ , ѿкъ еже имѣти себе грѣшна ,

прї г  
ма о з



ТАКОВ ЄСТЬ СМІРНОСТІЕ . АЗЪ ЖЕ МНЮ  
 ТАКОВ БЛАГОУ , ИЖЕ ГРЕХЪ ТВОРИТЬ , ГРЕШНА  
 СЕБЕ ИМАТЬ : И ОУЖЕЛИ ПРОЩЕНІЕ ИМАТЬ  
 ШЕБГА : ПОНЕЖЕ И БЪСН , И САМЪ ТОИ ДІА  
 БОЛЪ , ВЪДАТЬ ТАКОВ АЗКАВИ И ГРЕШНИ  
 СОУТЬ , ТЕМЖЕ ТАКОВ СЪБЪДУЩЕ , ТАКОВ  
 ВЪ ДЕНЬ СУДНЫИ ВЪ ГЕЕНЪ ПОГИБНУТЬ , ЗВА  
 ХЪ ХРІТОУ , ЧТО НАМЪ И ТЕМЪ ІЕЕ ІНЕ БЖІИ  
 ПРИШЕЛЪ ЄИ ЗДЕ ПОГВЕНТИ НАСЪ , РЕКШЕЖЕ  
 ПРЕЖЕ ВРЕМЕНЕ ЗНАМЕНАХЪ , ТАКОВ ВЪ ДЕНЬ  
 СЪДА ПОГВЕНТЬ А ХРІТОУ : ДАНЕ ОУБОЛИ СМІ  
 РНОСТІЕ ИСТИННО ЄСТЬ , ПРОЩАА ГРЕХИ  
 ЄГДА ЧЛКЪ ШЕЗЪ ЖИВЫИ , И БЛАГА ТВОРА  
 ИМАТЬ СЕБЕ ГРЕШНА , И ЗЕМЛЮ И ПЕПЕЛЪ ,  
 ТАКОЖЕ РЕЧЕ АБРААМУ . И ЧЕРВЪ , А НЕ ЧЛКЪ ,  
 ТАКОЖЕ РЕЧЕ ШЕБЪ ПРІСЪ , ИЖЕ ПО СРЦЪ БЖІИ  
 БЫИ ТВОРА ВЕЛ ХОТЪНІА ЕГЪ : НО И ШЕБЪХЪ  
 БЛГНХЪ , ТАЖЕ ДЪБЕТЪ ЧЛКЪ , ДА НЕ МНИТЬ  
 ЧТО БЛГО ТВОРИТИ , НО ИСПОВЪДАЕТІА БГЪ ,  
 ТАКОВ МНОГИМЪ ІИ ДОЛЖЕНЪ ЄМОУ , И ТАКОВ  
 НИ ЧТОЖЕ ДОСТОИНА ПРИНОСА ЄМОУ ШЕБЪХЪ  
 БЛГНХЪ , ТАЖЕ СОТВОРИ БГЪ ШЕНЕМЪ : СЕ ЄСТЬ  
 ИСТИННО СМІРНОСТІЕ , ЄЖЕ ЛЮБИТЬ БГЪ ,  
 ПАЧЕ БЛАГОГО БЛГА ДЪЛАНІА ЧЛВКА . ШЕНЕМЖЕ  
 РЕЧЕ ДЪДЪ , ЖЕРТВА БГЪ ДХЪ СОКРЪЩЕНЪ .

УЛО  
 Н

ВЕРДЦА СОКРЪЩЕНА И СМІРЕНА БГЪ НЕВНИТИ  
 ЖИТЬ . **ВОПРОУ ШЕКАЛНІИ .** ИЩЕЛИ  
 МНОГАЖДА ШЕКАЛНІИ ШЕГРЕХА И КАМЦЕ  
 ВЛ , ЄСТЬ ТАКОВ ПАКИ ПОПАЗАЩЕВЛ , И  
 ПАДАЩЕ ШЕКАЛНІИ СЕБЕ , ТАКОВ СЕ , БГЪ  
 ТРОУДЪ ПОКАЛНІА , ИЖЕ СОУТЬ СОТВОРИЛИ ПО  
 ГДЕЛШЕ . **ШЕБЪТЪ .** НЕПОГИБЕ ШЕБГА  
 ТРОУДЪ , ИЖЕ СОТВОРИ БЪ ПОКАЛНІИ ЧЕЛО  
 ВЪКЪ , И СЕГЪ РАДИ НЕ АБПЪ ЄМОУ ЄСТЬ ШЕ  
 ЧАЛТИ СЕБЕ , НО ПАКИ ВОСТАТИ ПРОТИВЪ БРА  
 ГОУ БЛГИМИ ДЪЛАМИ И ПОКАЛНІЕМЪ . ТАКО  
 ЖЕ БО И ПРИВОНІЕХЪ ЦРКНХЪ , ЛЮБИТЬ ЦРЬ  
 БОИНА ШТОЛЦАГО И БОРИЩАГО СОВРАГИ ,  
 ОБОГДА ОУБЕ И ШЕКАЛНІИЩАГО , ПАЧЕ ШЕКАЛНІИ  
 ГО , И ОУБЖІЕ ПОМЕТАЩАГО . ТАКОВ И  
 БГЪ ПАЧЕ ШЕКАЛНІИЩЕ ДУШИ , ШТОЛЦЕН  
 НЕ ШЕКАЛНІИЩЕ , НО БОРИЩЕНЪ СЪ БЪСЪ ,  
 ПАЧЕ НЕ БОРИЩЕНЪ , И СЕБЕ ШЕКАЛНІИЩЕ  
 И ПРОЧЕ БЕЗІТОУДНІЕ ГРЕХЪ ТВОРИЩА . НЕ  
 ТОЖДЕ БО ШЕКАЛНІИЩЕ ИМАТЬ , ИЖЕ ЄДИ  
 НОУ АБТОМУ СОКРЪЩАА , ЄГОЖЕ ИЖЕ ЧАСТУ  
 СОКРЪЩАА : ТАКОЖЕ НЕ ЧЪИЖЕ МЪЗДЪ ПРИ  
 ИМАЕТЪ , ИЖЕ ВЕЛ ДНИ ТВОРИТЬ МИЛОСТЫ  
 ИИ , ЄИЖЕ ИЖЕ ПОРЪДКЪ ТВОРИТЬ . АЩЕ  
 ОУБЕ И ТМАМИ СОКРЪЩЕНА ЄИ , ТМАМИ



и покаянствъ , да пришедши смерть , оберщитъ  
 тѣ в покаянствѣ . **Вопроуъ о богатствѣ .**  
**К**акъ есть разумѣти гдѣ слово глаголю  
 щее , сотворите себѣ друзи въ мамонѣ не  
 праведнаго , да егда скончаетеся , при  
 имутъ вы в вѣчныя кробы . **ѡбъятъ .**  
**Г**дѣ подчалъ наръ , не бѣла ѡ не правды го  
 вирати имѣнїа , и творити ѡ негѡ мно  
 стыннѣ , сирѣчь , свѣдѣнїа , какъ бѣе мнръ  
 в не правдѣ ходитъ , и бѣе просто богатъ  
 ство богатыхъ бластелен , ѡ не правды и  
 лихвы , и бохищенїи и даропримлїи и  
 татѣствѣ есть : тогѡ ради такобыи глаго  
 рече , да невразумѣнїи слыхъ , хуждыше  
 и зберетъ человекъ : добро бѣе и богоу  
 дно есть , глаголю же , еже ѡ праведныхъ  
 и безгрѣшныхъ трудѡвъ и имѣнїи , ми  
 лостыннѣ творити : ѡ нихъ же творяхъ  
 иже ѡ абраамѣ , и исацѣ , и іаковѣ ,  
 еже есть ѡ землянаго стажанїа , ѡ ви  
 коградъ и ѡ стадъ ѡ имѣнїа праведна , ѡ на  
 ма , рекше ѡ хитрости дѣлательски , и прочи  
 такобыхъ промыслъ . аще ли влчнїа ѡ  
 не правды и какїа въ парти наръ въ богатъ  
 ство , лужше есть ѡ сла гоернаа в бѣла

раздѣлти , и не пакы гаже ѡ слыхъ в сла дѣ  
 лнїа , и питанїа , и благодотворенїа , и  
 пїлнїа , и боотвари слыты , и рїзы че  
 рвлены , и въ прочѣи житенїи прелестъ .  
**Вопроуъ ѡ мнлостыннѣ .** аще кто не оуіе  
 рднѣ , но нѣдѣ себѣ подлетъ , благодотворенїа  
 ли мздоу имать , или ни . **ѡкѣтъ .**  
**С**овершеная оуіе жертва есть , не ѡкоренїа  
 ни ѡноужди , тихобо даща лѣвнѣ бгѣ .  
 Обачеже понеже слышнмъ гдѣ глагола , какъ  
 ноуждно есть цртво неное , и ноужднїца  
 бохищнїа е , вкрѣмъ благодати егѡ  
 какъ и бнїхъже ноуднмъ себѣ , мздоу при  
 мемъ : иже иже дѣлствомъ водержател  
 и бнїа и магъ и ннѣхъ водержащел , ѡ себѣ  
 ствнїи на земли , платѣще , и ѡрнїа  
 щел ноудатъ себѣ , и бнїа ннѣденїа  
 ради мздоу прїемлютъ . **Вопроуъ .**  
**а**ще богрѣбѣхъ состарѣва члкъ , забвѣца  
 етъ в млтвѣ своен забѣтъ междуу собою и  
 егомъ гла , какъ провти ма блко , иже со  
 грѣшнхъ доелѣ , и прочее негоднїа дрїбнн  
 мнхъ грѣхъ , ни ѡбращѣл кннмъ , но и  
 спѣвмѣл имени твоемоу . аще сн забѣтъ  
 сотвнѣвъ къ бгѣ члкъ , в малѣ днѣхъ оумѣ



ЧТО ТРЕБЕ ЕСТЬ ПОМЫСЛАТИ ОНЕМЪ  
**ВЪВЕДЕНІЕ** . Прїаго быте покаженіе егво  
 ѿ бга , и внемже ѿбрѣтеша , в том же и  
 бчненъ быте , се ест , въ спасеніе прїи  
 дитъ покаженіа ради . еже бо покаженіа  
 и ѿтвѣтити ѿ грѣха , въ члцѣ ест . а  
 еже многолетнѣ быти , въ вѣѣ ест . да  
 члкъ оубо ѿвѣщаша , ѿкво члм многа  
 летѣ быти въ покаженіи : егже провѣ  
 дын немощное и оудобѣ воблаженое , и  
 оудобѣ прївратное наше къ грѣхоу , тогво  
 ради сотвори то . и ѿкоже видитъ члкъ  
 ѿвращаша въ покаженіе , и авіе помнеть  
 и ѿ житіа , и спасетъ и , провѣдын ѿкво  
 егъ , ѿкво авіе бы премедалъ въ мнрѣ ,  
 пакнбыва къ грѣхоу ѿвратилъ .

**Вопрошъ ѿ знаменіихъ** . Коед ради  
 винъ небываютъ днесь многа знаменіа и  
 чидеа в наръ , ѿкоже прїдревнихъ мѣ  
 жѣхъ бывахъ . **ВЪВЕДЕНІЕ** .

**И** коже оубо заумноженіе беззаконіа ,  
 ѿкоже рече гдѣ , и злѣкнотъ лжеи мно  
 гихъ , авѣ ѿкво внем и велъ блгалъ .  
 оубо ѿкоже ѿ бжтвенныхъ пнваней оучимн

Ерми , знаменіа невѣрныхъ ради бываютъ ,  
 а не невѣрныхъ ради : тѣм же оубо зна  
 меніа хотѣшимъ видѣти ѿ хрѣта иуде  
 амъ , слыши , что рече кннмъ , сѣ роде  
 лѣкабши и премеодѣиши , авіе незнаме  
 ннн и чидеѣ видите , невѣрете . вних же  
 и дсѣмъ се видѣти взыкавши , гла же ,  
 ѿзвы гвоздинныа и ребра показуютъ гдѣ ,  
 гла емоу , ѿкво видѣвъ ма вѣрова :  
 блженн невндѣвшнн и вѣробавше , се ест ,  
 иже поплоти хрѣта невндѣвше , ни знаме  
 ннн и чидеѣ , нынѣ же видѣте . нбо мно  
 гажды грѣхъ ради бывшихъ знаменнн ,  
 но и авіе нѣщнн ѿвждѣемн соутъ , видѣ  
 те оубо едѣ , не вѣрѣнше же , ни крещѣн  
 шемъ , но въ словѣ пребывающе . что  
 бо рцы ми пользоба фарсѣна знаменнн  
 ради монесѣвхъ такѣвхъ и толнцѣхъ ,  
 что же прїобрѣте ізраиль , егда бо егн  
 птѣ , и въ мори , и въ пдѣтннн , и  
 въ сннантѣнн горѣ , и въ етомпѣ огне  
 нѣ и въ законѣ , и прнмрацѣ , и огнн  
 и вхрѣ , и трѣвѣхъ знаменнн видѣвъ ,  
 не погнхъ ли вѣхъ авіе телецъ сотвори ,

а по  
 рнѣ

ісѣл  
 гѣ

хл



и поклонилъ : что же пакы тинже еси лю  
 дие пришебестоша , видѣвше по три лѣта  
 хрѣта мертвецѣи контавлѣща , прокатже  
 нныа ѡчищаща , и велика ищѣленіа  
 творѣща , не чародѣла ли егѡ нарикоша ,  
 и ѡбесѣльзевуа е изгонѣща ебеси : тѣ  
 мже и разбойникомъ , яко слодѣа  
 пропенше , смертю ѡбднѣша . и да вел  
 ѡбтаванъ , что пользобаша , или по  
 казашаа аріанскіи еи народѣ , вомко  
 гихъ разлѣныхъ црквахъ нашихъ , ищѣ  
 леніа и знаменіа и чудеса видѣше быва  
 юща : не токмо бо непользобашаа , но  
 паче и ѡбднѣшаа . и се габленіе творѣ  
 гдѣ ѡ индеехъ глаше , яко аще не  
 быхъ пришеа и глаа имъ , грѣха не  
 быша имѣаи , якоже болше ѡбдженіе  
 многимъ знаменіа бывають .

ісѡ  
 в

**Вопроу** , яко ивнннѣ слымае егѣ .  
 и еси слышаше елговѣстіе глаголюще ,  
 яко велъ словомъ егѡ быша , и без  
 его небыа ни чтоже , еже быае  
 глаголють , яко велъ въ мирѣ еи  
 ванѣа бѣщи , и великѣ печалѣ .

ісѡ  
 а

яже творитъ аріанскѣ народѣ , намъ бѣ  
 рнымъ по ежю поощенію творитъ .  
**ѡвѣтъ** . иже такова глаголюще , и  
 слышаше , далече словесе истиннаго соуть :  
 ни прелеодѣлнѣа оуево и татавѣ , и прочи  
 грѣси , иже въ мирѣ габлаютѣа , ѡ егѣ  
 бывають , но ѡзданіихъ рече елговѣ  
 стнннѣ , яко велъ словомъ ежнмъ бы  
 ша , и безнегѡ не быае ни чтоже . тѣмъ  
 подобаетъ ѡпанѣе вѣдѣти , яко не  
 велъ велъ слыа , яже людемъ ежнмъ  
 творѣтъ аріане , по ежю поощенію тво  
 рѣтъ : не повелѣвае егѣ тѣмъ поудити ,  
 или моучити человекѣа вѣрна , да ѡбе  
 ржетѣа . еже непобѣдати хрѣта , или  
 крещеніа , или прѣлѣтѣа стѣхъ егѡ ти  
 ннѣ : ниже пакы по повелѣнію ежю , за  
 калають моужа праведна , ни есоже вогрѣ  
 шнѣша : ни годно естѣ егѣ попрашннмъ  
 имъ етѡе егѡ тѣло и кровѣ , и блѡудѣ  
 творѣщнмъ во стѣа стѣхъ : но ихъ  
 вѣхъ ради слыхъ , прѣлѣти имѣтъ моужѣ  
 вѣчнѣи . и да не кто безоумныхъ нарѣ  
 мннѣ рещи , яко ѡвогѡ вѣрѣца егѣ  
 глаголемъ и знаменѣмъ , слышнмъ егѣ

хлѡ



двѣма прѣкома глѣща , шнеюже пиано  
 єсть ш израїлѣ , и халдѣехъ плѣншии ѿ  
 іакѡ азъ оубо предъхъ вѣлѣхъ люди моѣ въ  
 малѣ , еже єсть , еже шадд , и челоуѣко  
 людемъ покажетъ ихъ : вѣже на неогте  
 нанѣ помногѣ іаремъ , старцы штагчнѣте  
 и вдовицѣ и сиротѣ не помилуйте . іѿ  
 пророки глагола бѣхъ халдѣемъ , шѣща  
 вѣдѣ имъ на вѣсти гнѣбѣхъ . не милосердіѣ  
 ради , еже ко израїлю показаша . еще  
 же єсть потреба , и притчу такоу приве  
 сти : іакѡ се кто дѣлатель возжеть огнь  
 на селѣ своемъ , да попантъ терніе , и раз  
 горѣвѣхъ огнь пожжетъ ітерніемъ и вниогра  
 ды : іакѡ и шаріанѣхъ раздѣлемъ ,  
 іакѡ не вѣлѣхъ іакѡ творѣтъ людѣмъ бѣжимъ  
 оубо да оутѣ , еже ноуждѣхъ въ чининомъ  
 да нейже безшадно они казнимъ еже на бѣ  
 хоулатъ : мнимъ бѣже повелѣніе оубо без  
 численѣи казнѣ . **вопросъ** .

**К**и грѣхъ лютеишии , и неубоуѣ шчи  
 вѣтимъ паче прочиныхъ грѣхѣхъ єсть .  
**шѣтъ** . **С**лѣи и продолжныи обѣ  
 чаніи . аще бо лѣта многа челоуѣкѣ шѣеуе  
 шквернѣтиѣ , тогда ктомѣ и нехотѣ

къ грѣхѣу влекоуѣ єсть шдѣбнаго приелати  
 обѣчѣлѣ : бѣго ради блженн моуѣжи  
 иже шмира шшестѣе и долѣ леганіе , кро  
 мѣ соуѣтнѣхъ панцевѣхъ , въ шдѣтнѣхъ  
 оумѣланши и и зѣраша . наченше многажды  
 въ мало времѣ понѣждѣшѣлѣ , и пакѣ іакѡ  
 шн на шкѡлѣ влѣвотнѣи грѣховнѣи возѣра  
 шахѣлѣ , разрѣшѣше пакѣ , іакѣ воз  
 граднѣша , іакѡже повредѣ оубо іѿ огненѣхъ  
 ходѣщаго єдинѡго бѣга єсть , еже сохра  
 нити єго безѣредѣ , іакѡ зѣ терніе и во  
 лѣцѣ проходѣщаго вѣвѣити не іѣзѣна ,  
 и приелѣжѣщаго швннѣхъ каменѣхъ шпа  
 вѣти нескверна : такоже и єдинѣи бѣжѣ  
 деннѣи єсть , иже вѣвѣити вѣвѣденіѣ  
 и вѣсквернѣи . и безѣредѣ , соуѣщаго и хо  
 дѣщаго повредѣ прѣлѣсти , и вѣлѣи и пи  
 таніѣ житенѣскаго соуѣтѣтѣи вѣдѣща обѣ  
 зѣи вѣднѣчѣски , вѣвѣщаща глагола нечи  
 стѣи , и обѣчѣи пѣдѣнѣи раждѣнѣщаи  
 и возжѣнѣщаи на вѣлѣдѣ : не токѡмо не  
 моуѣнѣи , но вѣхъ мнѣщнѣи прѣвѣ  
 днѣимъ бѣити и воздѣржнѣнѣимъ и шѣло  
 шмнѣимъ .



**Вопросъ о прощениі** . **Ѡ** коудѣ оубѣте  
члкъ , ꙗкѡ протнлѣ ѿ єсть бгѣ грѣхѡвъ  
єгѡ . **Ѡвѣтъ** . **В**ьматѣѣ нашен єгда  
єдинн , никомѣже не видѣшѣ , ꙗли ели  
шавшѣ престонмѣ бгѣ , тогда разумѣетѣ  
дша ꙗкѡ вниє єсть бгѣ , ꙗ она вѣ вѣтѣ :  
єдмь бо мѣстѣ єсть ꙗ разнѣстѣ молнтѣ  
ныхѣ , ѡнихѣже тѣи подѣтрахомѣ єуть ,  
ꙗ подмѣченіемѣ , ꙗ чѣтыре же спавемѣхѣ  
єуть ꙗ ꙗмоуцихѣ чѣстѣ вѣ црѣтѣи бжѣи .  
Первое єгда оубѣтѣ члкъ погрѣженѣ  
елатѣмн , ꙗкѡ ѡсужденнкѣ бѣ дерзнове  
нѣл побиненѣ смѣрти , престонѣтѣ вѣматѣѣ .  
Второй образѣ пакн єсть , єгда ꙗкѡ  
должнкѣ предѣтонѣтѣ ꙗ вѣвѣдѣтѣ къ бгѣ  
члкъ . Третій образѣ єсть , разнѣтѣво  
ꙗмын пачѣ дѡю , єгда ꙗкѡ рѣвѣ моли  
тѣл блѣтѣ : ѡбѣчѣ ꙗ рѣвѣ подѣтрахомѣ ꙗ рѣ  
намн єсть . Четвертый образѣ , єгда  
ꙗкѡ наиннкѣ боудѣтѣ бгѣ члкъ , свободѣ  
работѣ , ꙗ чѣл мздѡу прѣлѣтн блѣнл рѣди  
члколѣвѣл . Пѣтѣи образѣ бо лѣи чѣтырѣхѣ  
єсть , єгда ꙗкѡ дрѡугѣ предѣтонѣтѣ бгѣ  
члкъ , ꙗ глѣтѣ кнѣмоу . Шестѣи вышшѣи  
єгѡ , єгда ꙗкѡ єнѣ къ бгѣ дерзѣтѣ .

Ѧзѣ бо рѣхѣ , бо зн єтѣ , ꙗ ꙗнове вышнл **Ѡ**ало  
гѡ вѣи . Седмѣи же бгѣхѣ вышшѣи образѣ **Ѡ**на  
єсть , ꙗ на прѣжде вѣвѣдѣнѣ братѡсѡтворенѣл  
къ бгѣ , ꙗже вытѣ перѣвѣнѣцѣ комнѡзѣ  
братѣи вѣвѣрнѣхѣ , ꙗкѡ вытѣ ꙗмѣ наслѣднн  
кѡмѣ бжѣимѣ , ꙗкѡже пѣвелѣ бо вѣетѣ .  
ꙗже оубѣтѣ ꙗкѡ ѡсужденнкѣ ꙗ должнкѣ  
ꙗли рѣвѣ вѣ трѣпетѣѣ рѣнѣ , глѣлетѣ къ бгѣ  
молѣл , не вытѣ свободѣ своихѣ грѣ  
хѡвъ , но ꙗдѣже дѣхѣ стѣи прѣходѣтѣ ,  
тѡу свобода єсть согрѣшеніемѣ . Тако бо  
ꙗ самѣ гдѣ заповѣдѣ намѣ глѣ , ꙗкѡ лѣ **Ѡ**сѣл  
блѣмѣ заповѣдн молѣ обѣлѣдѣтѣ , ꙗ ꙗзѣ  
во замѣл ꙗ ꙗ блѣнѣл ємоу самѣ . ꙗкѡ  
ꙗчѣинное знаменѣе прощѣнѣл грѣхѡвъ хрѣтѣл  
ннѣ єсть , ꙗвлѣнѣе хрѣтѡво вывѣрѣнѣе вѣ  
дѣшн : блѣженн бо рѣчѣ чнстѣи вѣрѣемѣ , **Ѡ**мѣ  
ꙗкѡ тѣи бгѣ оубѣтѣтѣ . томѣ слаба бо  
вѣкн . **Ѡтѣлѣ хрѣтѡвѣ , вопросѣ** .  
**К** ꙗкѡ єсть разумѣтн ѡтѣлѣ хрѣтѡвѣ , вѣ  
слѣцѣ на крѣтѣ , прѣнмѣшлѣн бжѣтѣво бо  
лѣзнь . **Ѡвѣтъ** . **Н** ꙗкѡже лѣи ꙗ црѣ  
єгда поубѣтѣтѣ слово вѡѣ напнѣлѣ на хрѣтѣи  
кѣ своімѣ рѣбоу , єгоже боудѣтѣ намѣ  
стннкѣ повѣбнлѣ бо ꙗномѣ гдѣтѣ ꙗ ѡнѣ

ХЛѢ



не поладшають тогш словесе , но принесше  
 мѹ бечевтїе сотвориють , и то слово вземъ  
 бвержеть є , въ кааъ и попреть , и то оуслы  
 шить полавши црѣ , кольми печаленъ боу  
 дить и гнѣвенъ , аще и небыть еамъ вреда  
 прїлаъ ничевоже , но токмо швнды ради :  
 такоже аще икона сотворена боудеть црѣ  
 по образѹ єгш : и некто пришедъ начнетъ  
 рѣгати єи плавати наню , и бити ю ка  
 меніемъ : комѹ то бечевтїе сотвориють  
 тои ли иконѣ , или томѹ , внигоже єсть  
 образъ сотворена . такождеже ми и  
 штѣлкѣ хрѣтовѣ разумѣванъ ,  
 и швжестѣѣ .

; • ;  
 ;



Тимодея презвитера великіа цркви , и  
 соудохранителеа , прѣчыва ецы в халкопра  
 чин , ш разлчїи приходлцихъ ш єресеи  
 къ блгочестнѣѣи нашей вѣре .

Три чини шврѣтае приходлци к єгѣи єжїен  
 єборнѣи и апластѣи цркви , єголиєзныи  
 єо єлѹжевинче ісѡанне и ш вѣѣ мнѣ ливенѣ  
 ишин : и первыи оубо чинъ єсть , трєвѣю  
 щихъ єтагш крщєніа . Вторыи же некрещѣе  
 ма оубо , но помазуємы єтымъ миромъ .  
 и третїи , ни крещѣємыхъ же ни помазує  
 мыхъ : но тоуи проклинанцихъ євои и  
 великѹ єрєѣ : и крщѣємїи оубо єсуть  
 єи , такѹдрѹти : маркіонїєте , рекше  
 артотирїте : вретїцицица , и апотактїте :  
 валентїни , иже и вавилїде и єрмен зобѹ  
 мїи : николаїте : монтанїте , и перѹ  
 зїане : манихеє . євномїане , рекше не  
 подобнїи . павліанїте , иже ш павла єамо  
 єатїкагш . фотїанїте , иже ш фотїана  
 єпїпа єремїкагш , єавелліане . єимонїане ,  
 ш єїмѡна волхѹа : мєнандрїане . євїсѡненї  
 кирдїане , иже ш кирїнфа : карпокрагїлане ,

гла  
 10

хлд

оа



иже шкарпократѣ . елторіане . иже шла  
рика непреподобнаго . и иже шапеліа . и иже  
шдеодѣта оумарѣ . елксанте . иже ш  
непота . и иже шнеагѣа икселеттннѣ . ме  
лхнедеките . Помазоуемѣиже етѣа миромѣ  
соутѣ еи : четверонадедѣлтннѣнѣ . рекше  
тетрадѣте . набатіане . рекше елкатіане .  
аріане . македоніане : аполинаріане : Ни по  
мазоуемѣиже ни крещаемѣи . но тоуію про  
кланяющіи евоѣ ереси соутѣ еи : мелетіане :  
раздорнѣца . иже шмелетіа раздорнѣса :  
еи елославни оубѣ несоутѣ . но прокланяю  
евои раздорѣ . неиторіане . еѣтихіане .  
и тѣхѣ оѣцннѣ дѣекорѣ . и прочіи . се  
вирѣ и іаковѣ . и прочіи безглавнѣи . марки  
оните . иже шмаркіана трапезонтанна .  
и мелаліане : и еѣтихите . и ендѣеіае .  
и хорѣте . и лампетіане . и аделфіане .  
и еѣтафіане . Прилаганнѣако праволавнѣю  
и кѣлати епасеннѣ ерѣтнѣкѣ . пріемле поѣти  
неномѣ повелѣдованіюже и оѣычю . аріаннѣ  
оубѣ . и македоніаннѣ и сабатіаннѣ . и нае  
гіаннѣ глаголющѣа себе чнѣты . и аѣннѣа  
и четверонадедѣлтннѣнѣ . рекше тетрадѣты :  
и аполинаріатѣ . пріемле дакшн записаннѣа

и прокланяющіхѣ велкѣ ереси . немоудрѣ  
етѣвѣщѣа . іакоже моудрѣтѣетѣ етѣа  
еѣіа соборнаѣа и апоѣтольскаѣа цркви .  
знаменѣемѣхѣ . рекше помазоуемѣхѣ  
прѣжде еѣлтымѣ миромѣ . чело . и  
оуи . и ноздрн . и оуѣта и оуши : и  
знаменѣише тѣхѣ глаголемѣ . знаменіе  
дара етѣаго дѣа . шприложнвшнхѣже еѣа  
к павліанѣтѣи ереси . таже прнѣѣшнхѣ  
кѣ соборнѣи цркви . оуѣтаѣвѣ и злѣженѣ  
быѣтѣ . еже покрещѣвати нхѣ поѣсемоу .  
еѣноміаннѣ оубѣ . иже воѣдино погрѣ  
женіе крещаннѣа . и монтаннѣты . иже  
здѣ глемѣа фригннѣ : и сабеліаннѣ .  
иже еѣноѣтеѣство елѣвѣцнхѣ . и ина  
нѣкаѣа лютаѣа творѣщнхѣ . и вел іннѣа  
ереси . понеже многи соутѣ : и паче же  
здѣ . иже шгалатннѣскіа етрани прнходѣ  
щѣа . велѣхѣ иже шнн хотѣшн приложнѣти  
еѣа кѣ праволавнѣю . іакѣ елланнѣ пріемле .  
и вперѣын дѣнѣ творнмѣ еіа хрѣтіаннѣ :  
и воѣторннѣ шглашеннѣ : таже вѣтрѣтннѣ за  
кланяѣ нхѣ . еже доуѣтннѣ трнждѣа налицѣ  
нхѣ . и воуши : и таѣкѣ шглашаемѣ нхѣ итѣво  
рн коенѣтннѣ цркви . и елоушати писаннѣа .



и тогда тѣхъ крещаемъ . и манихѣаны  
же , и оуалентіаны , и маркиѡниты ,  
и ѡподобныхъ имъ ересеи приходѣщихъ ,  
яко еллыны приемлюще покрещиваемъ . и не  
вторіаныже , и евтихіаниты , и севи  
ріаны , и иже ѡподобныхъ имъ ересеи : по  
добаетъ имъ творити записаніа , и про  
клинати свою ересь , и несторіа , и евти  
хіа , и діокора , и севира , и прочіа на  
чалники таковыхъ ересемъ , иже тѣхъ  
моудретьствующихъ , и вѣдѣюще прежде во  
споманутыа ереси : и такъ воспріима  
ти имъ стое крещеніе . Симиъ предърече  
нымъ вѣбмъ заветчаніемъ согласуютъ  
и прочіи стіи собори , иже вникен пра  
вило оемое , и девѣтое надееть .  
и вавиліа великаго правило , первое и  
вѣдтое , и мз . и иже влодікин правило  
седмое и оемое . втораго вселенскаго  
собора правило седмое и оемое . и градстін  
закони казуютъ еице , яко аще жи  
довинъ заеже оубѣгнѣти оубжденіа ,  
или долга , вохощетъ хрѣтіанинъ быти ,  
неподобаетъ егѡ пріимати , дондеже  
неповиненъ ѡбителъ , и долгъ ѡдастъ .

пакіиже повелѣваетъ еллыны крещати ,  
и чада ихъ безъ ѡлаганіа мала соуща ,  
совершенна же прѣнаучати писанію по пра  
виламъ , и пакіи на два лѣта хощетъ со  
вершенна съ самаряны ѡглашати . и иже  
съ кнпріаномъ соборъ повелѣваетъ велика  
го еретика крещати . и хотѣшимъ ѡ ере  
си ѡбратитиелъ , девѣтъ днѣи , или патъ  
надееть почитиелъ , и оупражнѣтиелъ  
на мѣтѣвъ вечеръ и оутро , и оучити ѡ алмаи  
повелѣваемъ : и еи оубо еи вѣи та  
къ заветчаваютъ . Зримъ же нынѣ в вели  
кихъ и соборныхъ црквахъ , рекше патріа  
рхіахъ и в митрополіахъ и прочихъ , яко  
армены , и іаковитяны , и несторіаны ,  
и прочіа безглавныа и подобныа имъ  
ѡбращающыа в православию вѣрѣ ,  
бжеетвеннымъ миромъ помазуютъ , а не  
крещаютъ , творятъ же ихъ проклинати  
началники и . исе во ѡбразіелъ ниѣ вниѣ  
ради благоловныхъ и ноужныхъ . Иѣцѣи  
же совершеннѣ крещаютъ армены , виноу  
пріемлюще не ѡ великихъ цркви , но ѡ сло  
ва іоанна митрополита никенскаго ,

Зрѣ

хлѣ



ТНМО ДѢА ПРІЗВІТЕРА ШПРІХОДЦІНХЪ

нже пишеть къ захаріи соборномъ великіа арменіи, енце шнихъ рече, іакъ нже рѣкоположеніа имѣтъ, но чюжди оутѣ великогѣ рѣкопоставленіа. іавѣже есть шюдѣ, етѣи григоріи епископѣ арменіи : и левонтіи блаженнии архіепископѣ кесаріи каппадокіиіа, нже етѣгѣо григоріа портабннн епископа, завѣтъ оутѣ рженѣ поредѣ ихъ сотворенѣ завѣціа : арменіиіекомѣ повремени епископѣ рѣкоположеніе пріимати ш цркве и ш архіереа кесаріиіекагѣ, шнеже и самѣ етѣи григоріи и перѣва еценничество пріимѣтъ, іакѣже и въ книзѣ домна, и моученичества етѣгѣо григоріа шнихъ вѣхъ шпачно еказуѣтъ. тинже тмами въ ереси в падше, и ш соборнииа цркве шчюжднвшесѣ, и ш кесаріиіекіа цркве портавленіа не пріемлюще, іакѣже не оутѣ велчески не евлщении и безрѣкопоставленіа : и нже шнихъ крещаміи, шюдѣ іазычници некрещени : и арменн оубѣ крещаміи, шюдѣ евидѣтельства въ землѣтъ и нна подобна внолѣтъ, ежтѣвнаго же мира сподобаміи

етѣихъ соборшѣ евидѣтельствема непо влѣдѣютѣ. мыже іа вел раземотрнвшіе, должны есмы обичаю послѣдѣвати нынѣ держащемѣ в митрополіахъ и патріархіахъ



**П**рѣнагѣо ннкона, игоумена чернииа гори, перѣвн книги ш шестѣ десѣтъ третіагѣо глаѣ, и ш предисловіа вторииа книги, и зглашеніе шжтѣвннхъ правнлѣ, ш етѣишннхъ соборшѣ, и оубѣ етѣихъ оцѣ, еывшнхъ, іакѣже едннѣ дхъ етѣи дѣнствѣла, въ помѣстннхъ же и в еленѣ ннхъ соборѣхъ, и подобаетѣ даже и до кончиннн вѣка хртіаншмѣ ежтѣвналѣ тѣхъ хранити правнла, а не нещѣвати внннн шгрѣѣхъ, и іакѣже аще юго, и екалѣ ш ежтѣвннхъ правнлѣ ищѣщевати, и ли вѣзбраннати начнѣтъ, повиненѣ есть погѣ кокомѣ правнлѣ и запрещеніе пріимати.

ГЛА  
1  
0А

ХЛЗ



**П**онеже во ш предваршихъ лѣтъ , вжтв  
 ныхъ писаніи глаголи , ови оубо шнѣкии  
 инако еказани быша : овиже ш невѣдѣ  
 ніа , неспитицие си истиннаа еказаніа :  
 а еже забвше вѣхъ , и ш преобидѣніа  
 и презоретва дрвзи , и пакн іакш ваенъ  
 смотрителнѣ творима , или истиннѣ  
 реци и оупражидеми , и ш иныхъ разли  
 чныхъ нравъ , ш воюдъ . и ихъ вѣхъ  
 ради , многа пакотъ привиде житію , и  
 бразличнаа ереси , такожде и прелести  
 распротреса си лютии недоугъ . Вобраче  
 ваніе же вѣхъ ихъ ш вжтвеннаго промы  
 сла , іакже и вѣше рѣхомъ сотворена  
 быетъ , первѣе оубо всекраена и великаа  
 книга , и вней сочтана быша к заповѣдей  
 гднихъ , и ихъ истиннаа еказаніа , іакже  
 ш дха стаго , стыми оцы и толкова  
 на быша : такоже и вжтвеннаа правнаа  
 ш стыхъ соборшъ : и инн глн стыхъ оцъ ,  
 и штѣхъ самѣхъ гласки зако іакш да каждо  
 ш хотлцихъ потребне въ ключимѣмъ чи  
 нѣ , и своимъ временемъ приплодитъ  
 пользъ , послѣднлаже пакн шихъ вѣхъ .

посладедтвующей притчи иотазаніа  
 шнѣкии взыканіи , или вопрошеніа ради ,  
 в посланіахъ квлцшемъ разумѣнію и шпа  
 еномъ , всеи книзѣ и звѣтнш , и по  
 тонкѣ положена быша ш вжтвенныхъ и  
 праведныхъ писаніи пакн , а не ш иногш ра  
 зума , или ш неправедна писаніа . шню  
 дже и аще что инако иѣкакш кроме  
 ихъ вѣхъ , мюдрствуетъ кто , или  
 глагола , или толкуа , или паче исти  
 ннѣ реци развощаа попрелести своего  
 оума , іакш мно смотрителнѣ твордъ ,  
 не малъ вѣдѣ ради вѣхъ ихъ наса при  
 влечетъ , іакже въ преднихъ предложнхъ  
 покажетъ слово . иео не ш нѣкихъ плоть  
 екое имоуцихъ мдрованіе еіа положена  
 быша , іакже предварнше рѣхомъ , но  
 іакже ш вжтвеннаго дха гла , стыми же  
 аплы и вжтвенными соборы , и вѣми сты  
 ми оцы . и еегш ради первіе речемъ задѣ :  
 глетъ во вжтвеннн аплѣ шихъ , аще  
 кто вамъ благовѣствуетъ , паче еже  
 прїдан естѣ , анафема да боудетъ .  
 пакн тоиже , іакш аще и мы , или  
 англѣ съ несее благовѣститъ вамъ .



паче еже прїаѣте , а на дѣла да бѣдетъ .  
 Зрѣшиши . ꙗкоже не токмо апостволѣмъ ,  
 но и томъ самомъ ангелъ г҃а несе возъ  
 ершлетъ , къ вѣщшемъ мнѣ ѿпадетъ  
 и оутверженію . и здѣ оуко тако .  
 И пакы тоныже сватыи и покланяемыи  
 дхѣ вѣдохнѣ и на чинѣ стѣмъ шестымъ  
 соборомъ , и зоветь сватыхъ вѣспредн  
 слови божественныхъ правилъ сочитаетъ  
 вѣхъ соборѣ , вкоемъ ждо коліко пра  
 вилъ и зложилъ естѣ . И зволижеа и  
 се сватомъ семоу соборѣ , добрѣже  
 и спѣшнѣише ꙗкоже пребылати ѿ нынѣ  
 твердѣ и и звѣститъ къ дѣшевному браче  
 банію , и ищѣленію страстѣи , ѿ нынѣ  
 прежде насъ стѣхъ и блаженныхъ оуцѣ  
 прїаѣте , и оутверженое . и ещеже и пре  
 данна намъ и менемъ стѣхъ и славыхъ  
 апостволѣ правилъ пе . и понеже конхъ  
 правилѣхъ вчинено бысть прїимати намъ  
 вѣхъ же сватыхъ апостволѣ , кли  
 ментомъ , завѣщанна , внихъ же др  
 вѣ ѿ инѣвѣрныхъ нападѣхъ цркви ,  
 лестна и бѣка и странна блгочестію  
 приложена быша , блголѣпнѣи добротѣ ,

ежественныхъ велѣніи намъ погублѣица ,  
 таковыхъ завѣщаніи по подобію ѿложеніе  
 творимъ хртіанскаго стада , къ созданію  
 и оутверженію , никакоже в мѣщанце ере  
 тическаго лжелюбвѣа рожденіа , и при  
 номъ аптльскомъ и совершеному оученію  
 прилагающе . Назнаменывемъ же и проча  
 велѣніа оуцѣнныа правилъ , ꙗже стѣми и блаже  
 нными оуцѣи нашими и зложена , вѣрѣчь  
 иже вникои собрашиха , ти , стѣхъ  
 и вѣносныхъ оуцѣ : и иже во анкирѣ :  
 и ещеже вновѣи кеарин : и вгангрѣ :  
 такожде и во антїохїи вѣрѣтѣи : но и иже  
 влѣдикѣи фригїетѣи : ещеже , рн ти ,  
 иже в вѣохранимомъ градѣ црѣмъ вѣше  
 дшиха : и е , иже во ефѣетѣи митро  
 полии собрашиха первѣ : и иже в халки  
 донѣ , шестїи сотѣ тридесати , стѣхъ  
 и блаженныхъ оуцѣ : такожде и вчардикѣи :  
 и соуцихъ вкардагенѣ : и ещеже пакы  
 вѣ вѣохранимомъ царѣ градѣ , и шедшиха ,  
 принектарїи цркви сего града намѣстни  
 цѣ : и дѣсѣфилѣ бывшемъ во александри  
 архїепискѣи : но и дѣсѣнїа бывшаго арх  
 еписпа александриискаго великаго града :



петра еписпа и мѣника : григорїа еписпа бывшаго новѣмъ кезарїи и чюдотворца : ада наїа великаго архіеписпа александрийскаго : василїа архіеписпа кезарїи каппадокинскїа : григорїа еписпа нїскаго : григорїа бѣгелова : амфилохїа нїсонїискаго : тимодея архіеписпа александри великаго града : и генадїа патрїарха бывшаго въ охранимаго цркаго града : кирила архіеписпа александриискаго . и еще же и ѿкипрїана бывшаго архіеписпа африкинскїа страны и мѣника , и иже снїмъ собора и зложеное правило еже въ пререченныхъ намѣстникъ мѣстехъ то чїю по преданїемъ обычаю оудержа : и ни единомъ же мощно быти провлекена развращати правила , или ѿметати , или инакъ паче лежащихъ прїимати правила , ложными написаньми ѿнѣкїихъ сложеная , иже истинъ корчельствовати начинающихъ . Аще ли кто ѿвращаетъ правило нѣкое ѿ пререченныхъ истоща , или возбранити начинае , повиненъ боудеть потаковомъ правнѣ , якоже той еса зоучетъ , запрещенїе прїемла , истѣмъ , внемъ же согрѣшаетъ да оубрачуетъ .

Иже священническїи полувившии снѣ , вѣдѣнїа же и исправленїа правилныхъ завѣщанїи боутъ боверженїа , иже прїемлюще ерадостїю съ егоповѣстникомъ двдомъ поемъ къ влцѣ бгѣ глаголюще , въспѣти свѣдѣнїи твоихъ наладихъ еа ѿкъ ѿ великомъ богатствѣ . и за повѣда правдѣ свидѣнїа твоа . бо вѣки вразумима и живъ боудѣ : и великїи пророческїи глаголюще заповѣдуетъ намъ , хранити свидѣнїа бжїа и жити внихъ , ѿвѣ ѿкъ недвижима и непоколебима пребывающа : ѿкъ же и бгѣвидецъ монсеи рече , кнїмъ же нѣсть приложити , и ѿнїхъ нѣсть ѿити . и бжтвенни апостолъ петръ внихъ хваллелъ вопїетъ , внаже желаютъ англи прїинкѣти . и аще англь бгѣвѣститъ вамъ , паче еже прїидете , анадема да боудетъ . Снмъ еице за свидѣтельствованны , намъ радѣ ющимъ ѿнїхъ , якоже ѿвращетъ кто корветъ многѣ , а везнѣ вжтвеннаа правила въ перѣхъ ѿвемлемъ , и совершено тѣхъ завѣщанїе , и не поколебимо ствержаемъ , и и зложеныхъ

а пер  
ни

гла  
рѣд.

хм



ѿстѣхъ дѣховныхъ трихъ всехвалныхъ  
 аплѣ , и иже ѿстѣхъ вселенскихъ совѣрѣ ,  
 и помѣстныхъ сообрашнхъ ѿ изложе  
 ннн такѣхъ заповѣданнн и изложеннн  
 и ннѣхъ стѣхъ оцѣ нашнхъ . ѿ едн  
 нагѣ бо вей и тогожде стѣгѣ дѣа ѿ зарѣ  
 ни бывше , повелѣша иже напоазѣ :  
 и нхъже оубѣ еин стѣн проклѣтню преда  
 ша , и мы проклннѣмъ : и нхъже нзѣ  
 верженню , и мы нзмѣтѣмъ : и нхъ же  
 ѿлѣченню , и мы ѿлѣчѣмъ : и нхъ  
 же запрещенню предаша , и мы такожде  
 предаемъ . и моуще не вребролюбнѣ нравѣ ,  
 но доволнн соущнннн , иже возъшедын  
 до третѣагѣ небесе и слышавѣ ннреченннн  
 глаголы , павелѣ бжтвеннн аплѣ гавѣ  
 вопнѣтъ . Сеи стѣн седмын соборѣ зрн  
 какѣ и попренапнсанѣмъ шестѣмъ свѣ  
 тѣмъ соборѣ , тои ипачѣ подѣтвержа  
 етъ оубѣ , ннрѣчь , запечатлѣваѣтъ ,  
 велѣ стѣн вселенскнхъ соборѣ , и преданнѣ  
 вселенскнхъ цркѣ . Понѣмъ пакн въ послѣ  
 днихъ временѣхъ , егда соборна цркѣ  
 воспрнѣтъ нсправленнѣ вѣрѣ , и велика ересь  
 ѿстѣпнн и вободнѣ ѿ воблакѣ , тогда соборѣ

ей бнѣтъ соеднненнѣ глаголемнн , бо еже  
 бо въ вершннн велѣ заѣщаннѣ , прнноснѣ  
 проклннаннѣ , и глаголетѣ : Велѣ иже чрезѣ  
 цркѣнагѣ преданнѣ и оучнтельствѣ и бо  
 ображеннѣ стѣхъ , и прнпоаматныхъ  
 оцѣ , ново сотвореннѣ и содѣланнѣ , нлн  
 посѣмъ содѣлннѣ хотѣшѣ , анадѣма .  
 И пакн посѣмъ глаголетѣ , конѣе в невреже  
 ннѣ полагаемъ свѣщеннѣ и бжтвеннѣ  
 правнѣ бжтвенныхъ оцѣ нашнхъ , иже  
 цркѣ оутверждаѣтъ , и все хртнннскѣ  
 жнтельствѣ бжтвеннѣ , и къ бжтвенномъ  
 нартаблѣнтѣ благоблѣзньствѣ , анадѣма .  
 Сеи стѣн соборѣ вейхъ двонхъ проклннѣ  
 ннхъ велѣко ѿражаѣтъ мнѣннѣ и соѣтнѣ  
 въ противоловнѣ : Зрн ѣблогѣ  
 послѣдѣннѣ же прѣжде  
 егѣ стѣмъ соборѣ , тои соборѣ стѣ етъ .  
 непослѣдѣннѣ же прѣжде егѣ стѣмъ собо  
 ромъ , не свѣтъ , но и кверненѣ етъ ,  
 и ѿверженѣ . Снѣ же велѣ прнпнсаннѣ  
 и изложеннѣ и ѿвѣщаннѣ стѣхъ собо  
 ромъ : папы але  
 оцѣмъ покѣлѣваѣтъ что , не котѣмъ се  
 смотреннѣ ннрнцѣемъ , но прѣстѣпленнѣ зандрѣ  
 преданнѣ велѣнню , и къ бгѣ нечестнѣ . скагѣ  
хѣ



НИКО  
МЪ

И еѣл прѣвила , ꙗко же предрекохомъ  
подобнѣ и градѣти законнѣ , еице глаголю  
ѡкѡ еретикѣ еѣтъ , и еретическимъ подле  
житъ закономъ , ꙗще и малѡ что ѡклона  
лиа ѡ православнымъ вѣры . Перваа же  
заповѣдь , третїаго гранеа ѡ но  
выхъ , еретикѣ глетъ вѣд не  
сущымъ приобщены .



Иже во црѣхъ перваго хрѣтїанна бывша , еѣго  
и блженнаго , и равна апаѡ : великаго црѣ конста  
нтинна . Повелѣнїе еѣго цркви содѣланно и дано  
еѣтъ ѡборнѣи и апоѣтольетѣи цркви .

**С**онма еѣтъ и нерѣдѣлимма трѣци : оца ѡбладю  
и сна , и еѣго дха . црѣ кесарѣ флавіи конста  
нтинѣ . въ хрѣта іса единаго тоа еѣтъ трѣци  
спра и блки и бга нашего . вѣренъ , крѣтокъ ,  
блгодѣтель . алламаникѣи : готфрѣкѣи : сарматїи  
скѣи : германитскѣи : вретаниикѣи : суннїскѣи .  
блгочестивъ : православѣ : побѣдїтель : и зѣлїи  
тель : проповѣдатель : облчїтель : слабе и прїи  
лвѣдетъ . Сѣтънїшемъ , и блженнѣишемъ оца  
оца вѣ по немма : православному и ливѣтрѣ епи  
скопѣ и папѣ прѣвнїсочанїшемъ : великаго града ри  
ма : и вѣбамъ соущимъ понемъ прѣсланикомъ ,  
еѣтлемъ православнѣи иже нагѣдѣлицн блженнаго  
петра да же докончанїа вѣка еѣдлїи . и иже  
снїмъ блгочестивнѣишїмъ и блгочестивнѣишїмъ  
правослабнымъ соборнымъ еписпомъ : иже тои  
сѣннѣи и еѣтъи цркви римскон , ради сего нашего  
црква оуставленїа подлежащимъ . блгодѣтъ ,  
мїръ , лѣбовѣ , веселїе , великодшїе , милость







претвораетъ всѣхъ . ꙗко да елика божже свои  
ми козньми заплати , и вѣчнѣи моуцѣ преда  
де моуцити : но бгъ своего возданія непрезрѣ  
вконецъ , благоутробиа своего ради прѣмъ пославъ  
стыа свои пррки прорицати . и сего ради живо  
тнаго свѣта пришествіе являетъ она своего ,  
гда нашего и спаса и бга іса хрста проповѣда . послѣ  
днже въ послѣднѣмъ лѣтѣ , послѣ того единородна  
го своего она и слова премоудрости , беднѣ и ирече  
ннѣи милосердіа своего : иже сошедъ снбсе нашего  
ради спсѣніа , и роди сеа ѿ дха стгаго , и мрѣи  
дбы , слово плоть бысть и велиеа внаеъ : не  
ѿложи еже бѣ , но прѣмътъ еже не бѣ . бгъ сове  
ршенъ , и члкъ соверше . ꙗко бгъ чюдеса совершаа ,  
и ꙗко члкъ члческіа страсти носа . сего словесми  
члка и бга слова разумѣваемъ , оученіемъ нашего  
оца велиеетра високаго стла православнаго .  
ꙗко бгъ истиннѣи , и члкъ истиннѣи томъ быти :  
и никакоже порамышлати , или сомнѣтиа намъ  
вѣрвцимъ бонь . и иже оубо , бѣ , апловъ :  
еи миже и безчелл людѣи приведе . предѣи миже  
паче естествоныи чюдеса прѣидѣ . исповѣдае  
того гда нашего іса хрста , иполнишаго зако  
н пррки , и пострадавша , и распеншавша и погре  
бѣна бывша пописаннѣи , и втретій день

и змертвѣхъ воскресша , и вознесша на небѣа ,  
и сѣдша ѿдннѣи оца , ѿ онѣдуже пришеша . и па  
ки прѣити емоу великии многи и ии зреченнои ,  
и острашию грозю неказаннои судити жибы  
и мертвѣимъ : егоже цртвѣи несть конца . Сѣа  
есть наша православнаа вѣра блаженнѣишии оцемъ  
нашимъ ианвѣетромъ намъ предана . Научаемъ же  
оубо и велиа люди , и различныа и зыческіа роды ,  
коже бѣхъ страна ии вѣрѣи имѣти : и вѣрвати и  
исповѣдовати и возвѣщати : и стѣи цркви име  
нимъ прѣимати крщеніа благодать . и гдѣ нашамъ  
іса хрсту во оцемъ и во стѣимъ дхмъ , безчелл  
ныи вѣки цртввциѣ поклонитиа благоговѣи  
ныи срцемъ . егоже блаженнѣишии ѿцы нашии вели  
еетръ соборный стла православныи исповѣдае и во  
вѣщаетъ . Тоже самъ гдѣ нашъ имене грѣ  
шнаго помяловъ , послѣ стѣи свои аплы посѣ  
щанцыа на , и вѣто свои свѣтлостн наеъ обли  
ста , и тма и забвѣи , конитномъ познанію  
прѣити сподоби . понеже оубо крѣпкое обдержаніе  
прказы на кочи нави тѣла мегъ плоть .  
многи оубо вачемъ собраницыма , прилежа  
ніе ми бываше . и тѣхъ потцаніемъ никакоже  
получити здравіа можахъ , но бѣхъ ꙗкоже и пре  
же . Прихъ же прѣидоша комнѣи службеницы



платни и доласкаго храма : подобаетъ глице въ  
храмѣ божьѣ нашѣ сотворити купелинцѣ , и еи  
неповинны младенцѣ кровей горачю исполнити :  
и бже и змытиса тебѣ , и такъ очищеніе возмо  
жноти есть получить . поуже советованію ,  
многи младенцы незлобы побелѣвшѣ ми со  
брати . и семоу бывшѣ , и хотѣши имъ нечестивы  
щениотатце , стоудны свлщеникѣ , онѣ мла  
дженцѣ закалати , и тѣхъ кровми исполнити коу  
пелѣ онѣ . Слезыже матерей онѣ младенцѣ  
наша крепость сматрѣла , на прагнѣ онѣ грозна  
го и горкаго оустрашихѣмъ рыданіа . онѣ оубо  
помилубавѣ , матери побелѣ шдати чада ихъ , по  
боды побелѣвѣ имъ дати : и дари подавшѣ ми  
имъ радостны онѣ вьволѣ и дома шела . томѣ  
оубо днѣви мимошедшѣ , и иноцѣномѣ белолвию  
мнѣ пришедшѣ , и инѣ благопотрѣбнѣ нашедшѣ  
намѣ , прѣсташа ми стѣн апан петръ и павелъ :  
глицемн сице : понеже грѣхи невохотѣла еи  
сотворити , и пралитѣ възгнѣшала еи непо  
винны кровей , шхрѣга ега и епа нашего гда по  
влана ема дати тебѣ советѣ имже здравіе по  
лучиши . послушай оубо нашего заповѣданіа  
и сотвори еже ти повелѣваемъ . града егѣ еписѣ  
сланкѣстрѣ гоненіа твоего егѣ глаи , впропастѣ

каменныхъ крѣпостѣ со своимн клирники , вгорѣ  
сарептѣ : егѣ к себѣ призва , и онома указавшѣ  
тебѣ , навѣкнеши истинномѣ блгочтію и право  
славію догматѣ . и вкѣпѣли вней же триды по  
грѣзвѣла , вѣю проказнѣ онѣ крѣпостѣ шженѣши  
штебѣ . еже ти получишѣ , вомездіе возмѣри  
своемѣ епѣ , и водаждѣ славу епѣителю твоемоу ,  
иже твоимн побелѣнми еликѣ повесѣи в еленѣи  
цркви шновлати и чествовати . тыже себе в егѣ  
что шчирти , да в егѣ многовѣіа и доласкаго ш  
стоупиши , единомѣ же истинномѣ живомѣ бгѣ ,  
иже естѣ единѣ бгѣ истинный , вѣрѣши и покла  
на еши емоу , и того исполнеши хотѣніа .  
и воставѣ шѣ шина , побелѣніе стѣ аплѣ содѣлашѣ .  
по нека и призвавѣ и зраднаго и великолѣпнаго  
оца еборнаго папѣ , иже на еѣ провѣтѣишаго  
в канвѣстра : в еѣ емоу иже шѣтѣ аплѣ побелѣнныа  
ми глаи швишѣ . впросишѣ же егѣ , кто соутѣ  
бози петръ и павелъ именуемѣи , глаше же онѣ ,  
не по истинѣ тѣхъ еги именовати : аплы же епа  
нашего и гда еса ха быти крѣпа шшеса . пакн  
кача впрашати блженѣишаго папѣ , котора  
соутѣ швлѣны ихъ стѣ аплѣ образи , такѣ да ш  
писаніа и звѣстнѣи возможе разумѣти , еликѣ  
моцишѣ онѣ быти , ш ихъ же шкровеніа научишѣ .



тогда онъ высокою чести достоинный оцъ, бжтве  
ныхъ ихъ аплъ образы принести своему архиди  
кону повелѣ . ихъ же видѣвъ лица, также воинѣ  
видѣхъ, и оузрѣвъ познахъ, и великимъ гласомъ  
премисими князми и пребеѣми тивѣщеники и со  
тники и великожами и повѣдахъ ихъ онѣхъ  
быти, иже воинѣ явльшиха мнѣ . Ксимъ же  
блженнѣишии сн оцъ нашъ еливертъ, иже  
града римскаго еписпъ, время намъ заповѣдавъ  
покланіа, во единомъ вретни одѣланъ быти,  
и вноутрь моеа латериникіа полаты пребывати .  
такъ да велъ также нами неподобнѣ содѣлаа и не  
праведно пожившаа, посто и бдѣніемъ, слезами  
же и млтвами шблки бга и спса нашего млтъ полъ  
чимъ . семоу же бывшю клирикомъ возложивши  
намъ роуки свои : да же и догамоговъ угла дошедшю  
ми, и тоу лѣте шрекѣомъ сатанискаго студа и дѣла  
егѣ, и вѣхъ рѣкотворенны болваншвѣ . вѣрвати  
же во единого бга оца вседержителя твора небу и  
земли, видимымъ же вѣмъ и невидимы . и во  
единого гда іса хрта сн бжїа, единого роднаго ш  
оца рождѣннаго преже вѣхъ вѣкѣ : в послѣднла  
же лѣта ш дха стѣ воплощившаа, и мрн дѣви  
вочлчшшаа, своєю болю предобѣми и повѣда .  
и блгбнвшиса къпѣли : и тамъ ма трикратнымъ  
погруженіемъ, сплнтельна она вода шчисти .

внегда же внадрѣхъ къпѣльныхъ поставленъ быхъ,  
роуки коиноу вшднмнелъ и себе своимъ очима видѣ :  
шнеда же чистъ вѣтавъ великогѣ еже шпроказы  
обдержанїа себе познахъ очищена . возведенъ же  
ми бывшю шчестнымъ къпѣли, бѣлыми ма  
одеждами одѣлаша : седморичнѣе стѣгѣ дха  
печать подаде блженнаго помазанїа млтїю .  
и знаменїемъ чтнаго крта мсе чело назнамѣнавъ  
рекѣ . знаменаетъ та бгъ вѣры своеа печатїю,  
воимъ оца и сн и стѣгѣ дха : всѣ же соборѣ  
швѣща, аминь . приложїе же нсе стѣ рекѣ, мирѣ ти .  
Въ первый же день по еже прїлти ми танишъ бжтве  
наго крещенїа, и поищѣленїи еже шпроказы  
моего тѣлесе, познахъ небыти бгѣ и номѣ, равѣ  
оца и сн и стѣгѣ дха, его же блженнїи папа ели  
вертъ вѣбѣщаетъ, трїцѣ боединицѣ, и единицѣ  
в трїцѣ : вниже бо зи язычестїи, и ма же изначала  
вѣрова, бѣсове соуть, дѣла роуки чловѣчески,  
явѣ показашаа . ксимъ же колнѣ влагѣ самыи  
епитель на гдѣ своему аплѣ блженному петроу по  
даде на нбїи и на земли, явленнѣи на тои чтнїи  
оцъ нашъ еливертъ положи . внегда оногѣ вѣрна  
шбрѣтохъ в вопроѣ . и рече ты еси петръ камень  
вѣры : и на те камени созиждѣ црковь мою, и врата  
адѣа не шдолѣютъ еи . Разумѣнте шлнїи







оучителево тѣло : тамъ и языцы ѿ имени  
хрѣтоу и исповѣданіа вѣру свою преклоняють :  
и иждѣже ихъ оучитель блаженныи апѣ павелъ  
ѿ хрѣта шю свою прѣтѣлѣ мечемъ во главоу оубѣче  
бысть : и вѣнцемъ мѣнческимъ оукрашенъ . тамъ  
преклоненіа галреніи сотворяють и иже нагоу црѣ  
и бѣга и спсителя нашего іса хрѣта да порабѣтють  
сану . и иждѣже келнчествену и горду земнагоу црѣ  
порабѣташа власти . тамъ да порабѣтють и иже нагоу  
црѣ властелиншомъ . и первыма лика апѣ скагоу  
петроу и павлу : ихъ же ради вѣдати хоцѣмъ вѣсѣмъ  
иже повсѣи вселеннѣи языческимъ людемъ . такъ  
мы вноутрь латеринскіа полати нашеа . по креще  
ніи хрѣта воздвигоу самомоу еиѣу нашему и бѣгу  
и вѣцѣ иѣ хрѣтоу ѿ самыхъ основаніи и крестилни  
цею . и знихъ же основаніи , бѣ кошевѣ земли  
самъ обременивша звоими рамены и знесохъ , равно  
численымъ , бѣ , апѣ шомъ . еже довтоитѣ  
ещеннымъ вѣю етоу црѣкови главоу и верхъ вѣсѣмъ  
повсѣи вселеннѣи црѣквѣмъ глатиша и вѣробати  
и вѣвѣцѣати и чтити повелѣвае : такъ же и иже на  
нашимъ црѣквѣмъ велѣнми оузаконоположихомъ .  
воздадохомъ же и црѣкови блаженнымъ петроу и павлу  
первыи апѣ шомъ , иже сребромъ и златоу довтоинш  
и обнлш оукрашихомъ и иждѣже и ещеннѣиша

тѣлесѣ ихъ положихомъ свѣликою чѣстїю . раки  
имъ ѿ илектра егоже ни едина вещь еила есть  
крѣпчѣиши сотворихомъ . крѣтъ же златомъ  
чистѣишимъ и биромъ драгимъ оукрашено со  
творѣ , на коеиждо етранѣ окои ракамъ положихомъ  
златыми пригвоздивше гвоздями : такъ црѣквѣ  
вѣсѣмъ повселеннѣи многими свѣтилми и свѣщамми  
оустроихомъ едержаніа ради и крѣпости и свѣтло  
етми етлжаніа . земли же и села и винограда  
и езера и пошлнны еочетавше дахомъ црѣквѣмъ .  
и еже етвеннымъ повелѣніемъ и нашимъ црѣквѣмъ  
положеніемъ оуегавихомъ , на восточныхъ и на  
западныхъ напольноциныхъ же и иже нахъ етра  
нахъ , во иудѣи же и во аѣи , и во фракии и во елла  
дѣ , во африкии же и во итталіи и вразличныхъ  
островы , нашего имъ повелѣніа евобоженіе воз  
вѣщала : и повсѣи вселеннѣи и иждѣже православи  
црѣи и кнзи и властели понами евладаютъ нашего  
евобоженіа и волю имъ оутвердивше дахомъ владѣ  
ти етнители : и никаковомъ миркомъ сану емаѣ  
ти прикосоутнеа црѣковнымъ пошланамъ : егомъ  
заклинаемъ , и наши повелѣніемъ оутверждаемъ :  
непреложно и еоблѣдено быти , да же до екончаніа  
вѣка еегъ . еже еавленно ебъ , такъ рѣками блаже  
ниѣишаго оца нашего еливе етра етла и тогоу по е







нашему славестру, иже града нашего рима етлю  
папѣ: и вѣмъ иже понемъ преѣмникъ хотѣши  
быти наприходѣи въ кн: блаженнѣиши етлемъ  
ради чести и славы гда нашего іса ха, ввѣнцѣи  
сеи вѣнцѣи апостѣи власти. аще кто ѿ вселенск  
го нашего цртва велможъ вѣхоще кѣлгоговѣиши  
кларикъ причѣтнел, никомъже иже кѣмъ при  
зыблемъ загордостъ ѿрицѣтнел чина. ѿ законопо  
лагемъ же не вѣкѣи чести достонно оцъ нашему  
славестру крайнемъ етлю, и вѣмъ егѣ иже поне  
преѣмникъ етлемъ, преподсаніемъ и вѣнцѣи иже ѿ  
главы нашея подахо емъ злато чѣнши, и ка  
меньми многоцѣнными, и драгимъ бисеромъ вѣста  
вѣнцѣи. долженъ етѣ ѿдѣкѣтнел, и на главѣи но  
ити на главѣи бжїи, и на чѣстѣи блаженнаго петра.  
понеже тои блаженныи папа навѣнцѣи главнаго  
постриженіа знаменіе сотвори. егѣже ради чести  
блаженнаго петра имѣетъ, и вѣхоще же ѿ злата  
но ити вѣнцѣи. мы же вѣнцѣи вѣнцѣи сего лице  
вѣнцѣи свѣтлое воскресеніе гдѣи на знаменавше  
на цѣннѣиши егѣ главѣи своимъ рѣкамъ положи  
хо, и вѣрзды кнѣ егѣ своимъ рѣкамъ державше, че  
сти ради блаженнаго петра, конюшьскѣи сано емъ  
себе дахо. повелѣемъ же тогѣ чина но бычѣи вѣн  
иже поне етлемъ вѣгда чѣборити вѣпомъ зѣи свои,

поподобію цртва нашего. тѣмъ же ради сего по  
стриженнаго знаменіа верховнаго етительскѣи  
главы, да немнѣтъ кто еіе постриженіе хѣдо  
быти и вѣчестно: но и паче земнаго цртва санома  
и славою и чѣстїю и силою етѣ оукрашати подо  
блетъ, еже и полѣта наша такоже предречѣемъ:  
но и римъ градъ весь, и вѣл италіа и западныхъ  
страны и предѣлы, и мѣста и грады и земли.  
семоу же множицею предреченномъ блаженнѣише  
мъ оцъ нашему славестру вѣнцѣи папѣ пре  
даемъ и ѿтѣпаемъ емоу, и вѣмъ иже понемъ  
вѣвѣемъ етительемъ, и повсеи вселеннѣи  
и дѣже православнаа наша вѣра ѿбдержитъ, и вла  
даніе и соудъ держати имъ бжтвеннымъ нашимъ  
и дѣльнымъ снмъ законоположеніемъ. повелѣ  
емъ пребывати намѣстникѣи етѣи римской  
цркви: и подлежаще и пребывающе ѿдаемъ  
ей. ѿнюдѣже еднѣхомъ нашему цртва и егѣ  
славѣи на вѣстѣи чныа страны преселитнел: вѣмъ егѣ  
византїи, крайнѣише мѣсто, ѿнашемъ имени  
гѣа создавше тамъ цртва нашему оутвердїи.  
и дѣже во етительскѣи власти, и хртїанскаго  
блгочестїа глава, и кнѣимъ црѣмъ сѣтавлена  
бѣетъ, недостонно етѣ тамъ власти имѣети  
земномъ црѣ. етѣ оукѣи вѣл иже сѣеннымъ











дѣвницѣ

но примѣнѣвъ законы жидовскія , и невѣдѣвъ  
которымъ оумисломъ , ѿглавы даже и до ногъ  
мѹромъ его помаза . Снцѣ оуко первыи сою  
градоу раздрася , междуу матерн и дщери  
бниде мечь , раздѣланць и сѣкоуць съ горо  
вѣи Оубжню , и ноткѣ dobrozrachню , но  
выи рнмѣ црѣвнцнн градѣ , ѿветхаго рнма .  
Кароуаъ же аще и ѿдѣда и ѿ оца хртїанскаго  
нарнцашеся , и почитал хртѣвы законы ,  
но приведе собою ццѣнникн , и оучители и моу  
цыва всеѣхъ ересь тѣннѣ аполнарїевѣ , и маке  
дсонїевѣ , и евїровѣ , и дісикоревѣ , и орнге  
новѣ и ентнховѣ , и начаша развращати людн  
гднл , и оучити своимъ ересемъ , не точїю  
тѣннѣ , но и авѣ , якѣ ѿ царя помагѣми ,  
и глаголюще , якѣ ѿ оца и ѿ сна и хѣ  
дитъ дхъ стїи : и опрѣсночнл савжити ,  
и нннїа многїа ереси . Видѣвъ же папа левъ  
погнѣающа людн ежїа , занеже въ сладоеть  
прїнмалхъ оученїа ихъ . не имѣнже въ рнмѣ  
моудрыхъ оучителен , еже ѿгнати таковоѣ  
слоѣ оученїе еретнческоѣ , воухотѣ послати  
въ црѣвнцнн градѣ мудрецѣвъ радн , и не  
возможе , понеже тогда въ црѣ градѣ иконо  
борство блше ѿ деофїла царя . Посылаетъ же

папа во іеросалїамѣ къ патрїархѣ асѣмѣ , да  
послетъ моужы словесны , иже могѣцнн ѿблнчн  
ти , и ѿгнати таковоѣ ересь . Патрїархъ же  
іеросалїамскїи асѣма , и збра , и поїа врнмѣ ,  
мнхїанл прѣосннгѣла великїа цркве , и оубченїе  
егѣ деофана , и деодсѣра самократннхъ ,  
и ѿсѣва . Онїеже градоуще , и зболиша ити  
въ црѣ градѣ , и ѿблнчнти царя деофїла  
иконоборца , и оукрѣпнти людн ежїа ѿчннхъ  
иконахъ . и многѣ подвижашеся ѿблгочестїи  
црл ѿблнчнще . Црѣже деофїла не терпѣ  
ѿблнченїа стїихъ мнхїанл и деофана , и део  
дсѣра , повелѣ иати ихъ и моучити , и кожн  
тѣлѣ ихъ , гѣвлжїи мн жнлами и стнн .  
Стїи же мнхїанл , сннмже и ѿсѣвъ въ тѣхъ  
моужахъ предаста стїа своа дшл гднн ,  
въ константннѣ градѣ . Сцѣнннхъ же део  
фана и деодсѣра оубзѣнн , и лнца ихъ сожже  
досамїа въ жден : снцѣвѣимъ образѣмъ . сотвори  
ко дїкоу желѣзнѣ , и слова начертїа и авбїи нн  
мн стнхн сплетѣна и моуща снце . Великомѣ  
желѣнщемѣ прнтекати ко градѣ семоу , и рѣчь  
іеросалїамѣ , идѣже прѣчтѣнн нозѣ сташа на  
востанїе вселенннл , и авншлсїа чтнѣмѣ мѣстѣ  
семоу соудн лѣкабїн слабѣсѣбннл прѣлестн .



такъ нарицаетъ еѡѡа, миѡанна и деофана,  
и деодора. темже много не вѣрїе содѣлаше  
екверна и слаа елочестивы мѡдрованїемъ,  
далече ѡгнашаа, такъ ѡстоупницы, сирѣчь  
ѡ іеросалима. ко градѣ же семоу державномѣ при  
шедше, сирѣчь къ царю градѣ, не ѡстаа сла  
гѡ ѡбїнства. темже и написашаа лица ихъ  
такъ слодѣемъ, и ѡсѡждаютел и ѡгоняютел  
ѡнѡдѣ. и посылает ихъ въ заточенїе, и тамъ  
деоdorf ко гдѣ ѡнде. вѣарѣ же кончанїа  
егѡ слышахѡа англїскаа пѣнїа, снїи же и  
тѡи пол слышнмъ бѣ. деофанъ же превѣсть  
во изгнанїи до смѣрти деофиловы. Таковыа  
оубѡ ради вины еѡѡа миѡаназ прѡтоингелъ  
еѡѡа іеросалимскїа црккѣ, и соученики свои  
ми, ни едины ѡни не прїиде въ римъ. Папа  
же лѣвъ видѣ людн ежїа погнающїа ѡ прежере  
ченнїхъ еретикѡвъ карѡловыхъ, а помѡщи  
ни ѡкоудѣ не быеть емоу, и недоумѣвашаа  
что сотворити. егѡ ради написа на дѣсахъ непо  
вѣданїе православнїа вѣры, и постави на стѣ  
нѣ в црккѣ, да вхѡдѡщи глаголютъ и повѣда  
нше ена ѡ оца рожденна, и о агѡ дѡ ѡ оца  
нхѡдѡща. еїе сотвори на оукрѣплѣнїе вѣрнїа,  
и на ѡблчѣнїе онѣхъ карѡловыхъ еретикѣ,

По преставленїи же лѣсоновѣ быеть папа бене  
диктъ. еїи латыннїи родомъ, ноумѣтель  
ѡбѡмъ книгамъ греческимъ и латынскимъ, и  
ѡбѡмїи азѣки написа и повѣданїе православнїа  
вѣры, еже есть вѣрѡи во единаго бѡа. и пове  
лѣ вѣемъ хрїстїаномъ глаголати, грѣкомъ  
же и латыномъ, на ѡблчѣнїе преждереченнїа  
еретикѣ, и прелестн ихъ не послѡшати. На  
писа же папа бенедиктъ и четыре патрїархомъ,  
црѣградскѡмъ, и александрїнскѡмъ, и іеросалим  
скѡмъ, еже по кончанїи егѡ не прїимати и ме  
папѣ вѡспомнанїе в црккѣ, дѡнде же и повѣ  
дѡтел писанїемъ какъ вѣрѡютъ, такъ въ ко  
реннѣа рече въ римѣ слаа ересь, и вїи и дѡтъ  
въ пагѡбѣ, раболѣпнѡ почитанце еѡагѡ дѡа,  
глаголюще, такъ ѡ оца ина нхѡди. и ѡпрѣ  
сноки слоужа, и инаа слаа еретичества еѡют.  
По бенедиктѣ же папѣ быеть первыи папа андре  
анъ. вторын, лѣсѡ. третїи етефанъ. четве  
ртын пахалъ. пятын еугенїи. шестын вале  
нтинъ. седмын григорїи. омын ергїи.  
девятын лѣсѡ. девятын иванъ ангельскїи ро.  
а бенедиктъ. вї никѡла патрїархъ. В цркѣ  
же гдѣ тогда фѡтїи патрїархъ, иже быеть  
въ цртво вавїлїа македѡннїна. гї андреа.



четвертый надеждь ісѡл . пятый надеждь  
 мартинъ . шестый надеждь андреанъ . седь  
 мый надеждь етефанъ . еиъ вѣнъ блгочестивнъ ,  
 и единомыслии четверемъ вселенскимъ патри  
 архомъ . По етефанѣ же папѣ , влѣта лва  
 црѣ препоударго сна ванліева , быеть в рѣмѣ  
 папа формо ѡгала пришедын , имынъ в себѣ ересь  
 аполнарїевъ , имакедѡнїевъ , иоригеновъ , и  
 иныхъ ереси сокроены ѡнѣ карѡловы ерети .  
 Блгочестивнѣже людїе не вѣдѡще внемъ ереси ,  
 на рекѡша егѡ папою . Онъ же напїа исповѣда  
 нїе православыа вѣры левтїю , и посла к четыре  
 патриархѡ , творѣа блгочестивъ . егда же по  
 ставиша егѡ папою . Онъ же нача оучити тако  
 вымъ ересемъ люди бжїа , глагола , дѡхъ стѣ  
 гѡ ѡца и сна неходѡща . и опрѣноки побе  
 дѣ служити , ирѣчь в проефирѡу квасъ и соли  
 неблагати , по жидѡвскомъ законѣ . или тако  
 же слочестивынъ аполнарїнъ , мѣртвыи тѣломъ  
 литѣргїати . Нашъ глаголъ , еже оубо что  
 невокиело , то и невогѣало . а безіолнъ , и се  
 бездма есть . еце же и ино странно нѣкое  
 сѡченїе проповѣдавъ , по рѣмски глаголемо ,  
 пѣрготѣрїю , по рѣски же огнь чистїтелнынъ .  
 а в зѡ еїе ѡ рїгена ересеначалника . и на оулицѣ

марѡдѣ оучити по белѣ , такоже рече грѣшнымъ  
 дѡшѡ ѡ чїстїтелнѡ огнемъ чистїтелнымъ ,  
 и ѡ моуки вранъ преходити , и праведныхъ ликъ  
 сподоблїтиа . а забывъ гднѣ еульскїи гла ,  
 иже ѡ ницѣмъ лазарѣ , и ѡ богѡтомъ , абраа  
 мовъ глаголъ свидѣтельствованъ , како про  
 патъ вѣчнѡ гѡвлѣтъ , между праведныхъ и  
 грѣшныхъ , и николїже преходимъ . и тако  
 латыни вѣнъ сѡдобнѡ прїаша слѡе сѡченїе  
 формѡво , и ѡ царѣства греческаго , и ѡ че  
 тѣрехъ патриархѡ ѡ лѡчишаа . По первомъ же  
 папѣ формѡвѣ , иже быеть ереси начальнїи , бы  
 етъ вторынъ папа внифантїнъ , третїи ромѡ , че  
 тѣртынъ етефѡ , пятынъ , аеодѡ , шестынъ  
 ісѡл , седмынъ венедиктѣ , осмынъ левѡ , двѡ  
 тынъ христофоръ , иже быша единомыслии  
 папѣ формѡвѣ еретикоу . и к четверемъ патри  
 архомъ писаша , и оуставъ положиша сицевъ ,  
 како дѡхъ стѣгнъ неходитъ ѡца и сна , и ѡпрѣ  
 сночнаа подобѣтъ служити . и ныи слыа ере  
 си , такоже проклатынъ формѡвѣ . а ѡ седма  
 гѡ вселенскаго собѡра до папы христофора , лѣтъ  
 двѣстѣ пятьдесятъ шесть . Патриархи же  
 непрїаша ихъ на поставленїе на престолѣ .  
 Въ царѣство же ванліа болгарогвїтелеа ,



бысть въ царѣ градѣ патріархъ сергій . влѣто  
шестыицѣ пачьшотъ пачьдѣлѣтъ второе ,  
снѣ не тѣмъ за писаніемъ папѣ римскаго по совѣтѣ  
трѣхъ патріархъ , ѿбжественнаго писанія , аще  
ѿбратителѣ въ первое благочестіе . Снѣ же оутѣ  
рденѣ на своѣи прелестн быти , и не воохотѣ  
ѿбратителѣ . но ѿвергоша еѣ ѿ греческаго  
цртва , и ѿчетырехъ патріархъ православіа и  
на еѣ римѣ конрѣша . и врази грекомъ до ко  
нца быша , и вѣмъ православнымъ христїан  
номъ гонители . и мнози же инѣ страны и гра  
ды превратїша къ своѣи прелести . ѿ нхъ же  
и сїе скажемъ . Писни , глаголемїи оугри ,  
видѣша ѿкъ прїаша ѿзыцы соущїи в рѣн  
етое крещеніе , и индоша три князи оугор  
етїи къ царю градѣ , просаще еѣаго крещенїа ,  
и крестїшасѣ , и прїдоша въ своѣ землю .  
Архїерей же гречестїи не оупѣша внити въ зе  
млю нхъ , барбарскаго ради нашествїа на царь  
градѣ , еже наказати нхъ , и предати имъ  
бжественое писаніе : понеже по ѿзыкѣ своему  
оугри кнїи не имѣаху : и авїе єдинъ ѿ нїи кнѣзь  
именемъ стефанъ ѿиде ко гдѣ , многа добра  
дѣла сотвориа . Видѣвше же латїни и знемо  
женіе греческое , и прїшедше и зрїма во дгрии ,

\*  
во

и прелестїша нхъ , и къ своѣи приложиша латї  
нской ереси . Такоже и ближнїа нхъ ѿзыки  
оудѣи , и пїдѣи , и нѣмцы , и полѣне , и лѣхи ,  
и чехи , и инѣ ѿзыки прилежащїа къ римѣ ,  
и приложиша нхъ къ своѣи латїнской прелести .  
Сергїи же патріархъ , и прочїи патріархи вселенїтїи ,  
папы римскаго не точїю въ цркви въ первѣ непо  
минаху , но и звергоша нхъ и проклѣтїю преда  
ша . Въ царство же мїхана педлагѣна , гре  
ческаго царѣ бысть патріархъ въ царѣ градѣ ,  
кѣрѣ ларїи , тои такоже проклѣ латїню сотво  
рїшихъ еѣ ѿбными еретикїи , ѿкъ безоумны и  
немыслены , и ѿкъ не вѣдѣще ражденїа :  
но еѣмысленымъ своимъ въскоумїемъ во гордѣ  
вшесѣ , и многїа еѣа бл҃годати ѿ паше . По  
томъ же петръ гв҃нивыи прїа престолѣ римскїи .  
и снѣ незаконнїи до конца ѿверже вѣрѣ хртїан  
скѣю , и вїю итталїю возмѣти , и мнози ереси  
слаи на еѣдѣвѣ . попомъ повелѣ поседми женѣ имѣ  
ти . а наложницѣ елико кто хоцѣ , не постави  
имъ грѣха . и вошр҃ганы и втумпаны и в мѣси  
кїи повелѣ въ цркви играти . и вradoу , и оуѣзѣ , и  
лоно , великомѣ челоуѣкѣ , и жена постригати .  
и беспитемѣи и беспокладнїа прощати повелѣ , и  
напреднїа лѣта грѣхїи ѿпѣцати по пѣтїишѣ



ѡ римскомъ падѣніи

ѐмоу . ѐще же и инозарѣ , срѣчь стѣхъ по  
 вѣднѣное воспоминаіе , и праздники инако  
 премѣни . и вѣдѣотъ постигнѣа пождѡвѣки  
 по пѣти . ѐще же и кровосмѣшеніе , срѣчь  
 въ елижнѣмъ племѣни женитиѣа процаа .  
 и велико екверно , и сопы , и зѣдннхъ со  
 едѣа гѣти . и нна оуѣко мнѡга еквернаа на еѣа  
 беззаконный , расколы , и нечѣпыа оуѣтавы ,  
 на безобразіе и оуничженіе въ цркви хртовѣ  
 оучни . Снхъ ради вѣхъ , и ѐже прежде снхъ  
 мнѡгнхъ ереси , латини ѡвѣржени быша  
 ѡ цркви и проклѣтію предани . Влѣтаже црѣ  
 константина манамаха , патрїархъ мнхалъ  
 совѡръ совѣа совѣтомъ црѣвнмъ , и такоже папѣ  
 римскаго и вѣхъ егѡ еретикъ проклѣтію пре  
 даде . и дакоудѣ проклѣти и вѣзани . Папы  
 же мнѡгажды ѡлатинъ поставлѡце царѣ  
 вримѣ , и николи же никакоже вохотѣша царіе  
 тин повинѡтивѣа ѐмоу . Папа же совѣцавъ  
 и римляны таковыи совѣтъ , посылѣе во брита  
 нїю ко князю алманскомъ , срѣчь немѣцкомъ  
 ѡмирѣніи . вѣко британискїи островъ ѐще приве  
 лицѣ црѣ константинѣ прїаша егѡе крщеніе .  
 книги же оуѣсе по своемуу языку не имѡуце ,  
 но латиньскимъ азыкомъ держахъ книги .

и всегда бѣхъ сн вразн римлянѡмъ . Папа же  
 смиривѣа снми , и оутвердивъ ихъ мнѡги  
 ми жестокими клѣтвами , ѐже всегда алма  
 нѡмъ имѣти миръ и римляны , и вѣрвати  
 едина вѣра , и тогѡ ради папа ѡвѣщаѣа имъ  
 во британин царѣ поставити . они же црѣскаго  
 ради имени , и за ѐже имѣти имъ книги ла  
 тинскимъ азыкомъ , сотвориша миръ и ри  
 мяны . Папа же велѣеки прельсти ихъ свои  
 ми оученїи во вѣю свою ересь , и призѣа вримъ  
 князѣ ихъ советѣми во вѡдами , и постави  
 егѡ царѣ . и написѣ законъ , да ѡлатинъ  
 поставлѣетѣа папа вримѣ . А во британин  
 царѣ ѡаламанъ , влѣетѡ грѣскаго царѣ . ѡнѣмѣ  
 такоже и по болшимъ градѡмъ , влѣетѡ  
 православныхъ чѣтырѣхъ патрїархъ , своѣ че  
 тыре патрїархи постави , ихъ же наричѡтъ  
 кардиналы . и тако совершениѣ и коне  
 чнѣ оудалиша ѡ благочестивыа  
 вѣры , и врази быша грѣкѡ ,  
 и православнѣи вѣрѣ , и  
 стѣи соборнѣи  
 цркви .





Ѡ писаніе книгѣ сїи , глаголющїи кормчїи ,  
и склѣзнымъ чингачемъ .

**И**коже въ кораблеплавателномъ хѣ  
дожетьвѣ , чюбьственагѡ ми  
ра , паче ииѣхъ плаванциимъ  
ноужнѣише естъ кормничество ,  
имъже вѣцше и спасаютья пла  
ванции , ѡкормленіемъ и зѡцїагѡ хѣ  
дожника : еице и внастолющїемъ мира сегѡ  
мори , въ хѣдожетьвѣ кораблеплавателномъ ,  
бжѣственагѡ писанїа , паче ииѣхъ пла  
ванциимъ въ кораблїи , глаголю же въ хѣртѡвѣ  
цркви ноужнѣише и потребнѣише естъ  
кормничество , еиѣчь бжѣвеныа догма  
ты : сѣкше стѣхъ апѡстѡлъ , и стѣхъ  
ѡцъ седми вселеникихъ свѡръ , и деѡлти  
помѣстныхъ преданїа , имъже естъ предло  
женна прѡвила вси книзѣ , имъже коупно  
настабляютья и спасаютья вси плаванции  
въ мори житїа сегѡ , ѡкормленіемъ и чти  
ныхъ хѣдожниковъ , глаголю же пастырей  
и оучителей , и преплавантъ оудѡбно и лѣсцѣ  
пѡчїны же и забѣрты ѡ нечїстыхъ дѡхѡвъ



ВОЗМУЩАЕМЫЯ , ИЖЕ ЕСТЬ ВЕЛИКА СТО  
СТИ ВНАГЪ ВОЗДУШАЕМЫЯ ШИХЪ , ДУ  
ШЕВНЫЯ ЖЕ ВКОУПѢ И ТѢЛЕСНЫЯ , И ПРЕ  
БОДАТЕЛ ВПРИСТАНИЩА ТИХЛА И НЕВОУЩАЯ ,  
ВЪЧНАГО БЛАЖЕНСТВА ГОРНЛГО ИЕРУСАЛМА .  
СЕРГО РАДИ ЕЯ БЖЕСТВЕНАЯ КНИГА , ПО  
ШПАНОМУ ЕА ХУДОЖЕСТВУ , И ПО ШЕРѢ  
ТЛЕСНОМУ НАМИ ВНЕИ РАЗУМУ , БЛАПОТЪ ,  
И ДОСТОИНУ ПОЛУЧИ ИМЕНОВАНИЕ СЯ КОРМУЧА .  
ИЖЕ НЫНѢ НАКОНЧИТЕ ГАЛГОЛУ ВЪКА НЕ  
МОГИ ПРЕЗИРАЕМЪ СЮ И ПОПИРАЕМЪ ВИДЕ  
ТИ , ШИМОУЩИХЪ СЕРДЕЧНОЮ НИВЪ , ИЛИ  
ПОУТЬ , ИЛИ КАМЕНЬ , ИЛИ ТЕРНИЕ , МЪ  
ДРОКОРМНЫИ КОРМУИ , И БЕЛИКОРАЗУМНЫИ  
ХИТРЕЦЪ , СО ДЕРЖАН ПРТОЛУ ВЕЛИКА РЪСИН ,  
БЛАГОРОДНЫИ И БЛАГОУЩЕНЫИ ГДРЪ ЦРЬ И БЕЛИ  
КИИ КИЗЪ АЛЕЖИИ МИХАИЛОВИЧЪ , НОВАХУТѢ  
КЪ СВОЕМОУ ХИТРОМУ ИМУДРОКОРМНОМУ КОРМУ  
ЧЕСТВУ ЦРТВИА СВОГО , КЛОУЩЕМЪ И ИЗРА  
ДИИШЕМЪ ПРАВЛЕНИЮ НОВОМУ ИЗРАИЛУ , НЕ  
Ш ЕГИПТА ВЪЖАЦЪ , НО ШАНТАГО ГРѢХА ,  
И СЕ ДХОВНОЕ КОРМНИЧЕСТВО ПРЕДАТИ ,  
ИЖЕ ВТОРЫИ МОИСИИ СО ААРОНСОМУ , ГЛА  
ГОЛУЖЕ СЪБЪИШИМЪ ВЕЛИКИМЪ ИСОИФЕМЪ  
ПАТРИАРОХОМУ МОСКОВСКИМЪ И ВСЕМЪ РЪСИН .

Ш БГА ИСПРОВИВЪ , И НАЧЕРТАВЪ ПРЕЖЕ ПЕРТОЛУ  
БЖИМЪ , НАКРИЖАЛЪХЪ СЕРДЦА СВОЕГО ,  
ПОТОМУ И ТИПОГРАДЕСТВОМУ ИЗДАДЕ НА Ш СЪ  
ЧЕНИЕ СЛОВЫ : ВИДА БО КОРАБЛЬ СЯИ , ГАЛГОЛУ  
ЖЕ ХРТОВЪ ЦРКОВЬ , ИТНОЮ СГО КРОВИЮ НЕКЪ ГАЛА 19  
ПЛЕНЮ , ШКАЛТВИ ЗАКОННЫЯ , ШБОЛНЪ  
ВРАГА ЗАТАЧАЕМЪ , И НЕЩАДНЫИ БОЛКИ БЕЗ  
МИЛОСЕРДИА ПОЖИРАЕМЪ , ГЛЮЖЕ ПРЕЖЕ ПАПИ  
СТЫ , ИЖЕ БОИТНИВЪ БОЛЦЫ ИМЕНУИТЕЛ ,  
ИЖЕ МНО НАЗНАМЕНОВАТИ ШИХЪ И БЖТВЕНО  
МУ ПАВЛУ , ИЖЕ БЕСЕДОВА ИНОГДА КЪ ЕФЕССКИМЪ  
ПОПЪМЪ СЯИЦЕ ГЛА : АЗЪ БО ВЪЕМЪ СЕ ИКШ ПО ДѢЛ МД  
ШШЕСТВИИ МОЕМЪ ВИНДУТЪ БОЛЦЫ ТЛЖЦЫ  
ВЪЛЪ , НЕЩАДАЦЕ СТАДА , И ШВАРЪ САМЪХЪ  
ВОСТАНУТЪ МОУЖИЕ ГАЛГОЛУЩЕ РАЗВРАЩЕННА ,  
ИЖЕ ШТРОГАТИ ОУЧЕНИКИ ВЕЛѢДЪ СЕБЕ , ТИ БО  
РАЗВРАЩЕННА ВЪЩАЮЩЕ , МНОГИ ОУКЛОНИША  
ВЕЛѢДЪ СЕБЕ , И ВСЕМА ШЧУЖДИШАСА Ш БГА ,  
И ШЧЕТЫРЕ ВЕЛЕННЫЯ ПАТРИАРХЪ , ЗА ЕЖЕ СЪ  
ПРТИВИТИСА ИМЪ БЖТВЕННЫМЪ ДОГМАТИМЪ ,  
ПАЧЕЖЕ СЪХЪ ОЦЪ СЯИМЪ ПРАВНОМУ , И НЕ  
ПРЛОУЧЫШУСА ИМЪ ГАЛВИЗНЪ ПОГРѢШИТИ  
ВЪ СРѢ , НО ШВЕДЕРЖИИШУ И ГАЛВОУ ПРОЧИХЪ  
ПРЕДАНИИ , ЕЖЕ И Ш СНА ГЛАТИ ДХЪ ИХОДИ  
ТИ , И БЕТХИМИ ИОУПРАЖНЕННЫИ Ш ХРТА



Опрѣноки бескровидю жертвѣ совершати :  
и многоа к себѣ шнхъ слаа прозвѣоша ,  
шнхъ же мно и многимъ оупитиел живоу  
цимъ шбниа лнеодѣлнѣа , рекше ш оученнѣа  
нхъ , такоже во апокалиѣнсѣ пише вгословѣ  
еще гла . И прнде едннхъ шседми англѣ ,  
нмоуцихъ седми флѣлѣ : и гла ми , прнди  
да покажу ти соудѣ , лнеодѣнцы великѣа еѣ  
дѣнѣа на водахъ многихъ , енею же лнео  
дѣлша царн земетн , н оупншася живоу  
цнн на земан шбниа лнеодѣлнѣа еѣ , гла  
голю же прже савроматѣ и цѣсарѣ , Францоу  
Зове же , и испанѣа , множе ковоутнел ма  
лѣншю чартю и нашихъ , нже квоупютѣ рѣко  
положеннѣ на мздѣ : сегш радн воспоманювѣ  
словеса пррческѣа , такоже нѣкогда нгда нашѣ  
сѣ хртоу рече , жалостѣ домѣ твоегш енѣ  
сѣ ма , предложн ен напоженнѣ еѣ кормнн  
ческое хвдожество , кннгѣ ею гла , кормнѣ  
лемъ црковны , пастырѣ н оучнтелѣ блгнмъ  
в лютоѣ еѣ волненнѣ : глаже гонѣцн цркви ,  
енхъ папнстовѣ , н новы емоннѣа : понеже  
н врачѣмъ достонѣа е прилѣжаннѣа прилагѣ  
ти пастырѣ тамш , н дѣже еѣа тѣлеснѣа  
нзѣа : воинномъ же воздвнзати ордѣнѣ ,

апокали  
31

быше  
гла 13

м  
10  
10  
10

и шполчатнел крѣпкш тамш , н дѣже еѣа  
сопостатнѣа бранѣ , енце и кормннчестѣа  
хвдожннкомъ нкоуество хнтростн своѣа  
показовати , вобрелѣа шмы и боурагш  
протнбленнѣа . И покелѣ и напечатати ,  
в слѣвѣ и великолѣпнѣ прѣа еднносѣнныа ,  
и неразѣлнмыа трцы , оца и сна и стлгш  
дѣа : вѣ похвалѣ же н оуднбленнѣ црковнѣ  
своемоу велнчестѣвѣ ш рода вѣ родѣ , н вѣ  
прокѣщеннѣ и наказаннѣ правослвнш вѣрѣн  
цнмъ . Сегш радн велкѣ правослвншн  
чнтателю , паче же ерѣю и слвжнтелю ежн ,  
вел чювствѣа своѣа шчнтнвѣ , и шбелкел  
ковѣа ордѣнѣ ежн , Зрн и шбрацнн тамш  
шмноѣ око , шкоудѣ дѣволѣ рыскал шкш  
лѣвѣ прходнтѣ нкн цркови ежн рѣте  
рзати , шполчатнел кбрани моужнствено ,  
повннѣа подѣ крѣпкш роука ежн ,  
и нчтоже тѣ вреднтн можетѣ . Зрн оуко  
и бннман прилѣжнш ен , етражатѣ бо еѣа  
поставнѣа блка цркви своен , такоже глетѣ  
прркѣ , н тѣ ене члѣ , етражатѣ еѣа по  
етавнѣа домѣ израилевѣ : и оуслѣшншн  
слово ш оуѣтѣ моухъ , и проповѣен нмъ ш  
менѣ . Егда рекоу грѣшннкѣ , грѣшннчѣ ,

ЕФЕ 13

ЕЗЕ 13

хмд



и не боудеши глаголати грѣшникѣ , ꙗкоже  
инабдѣтисѧ , и нечестивѣ ꙗкоже ѡбрати  
тисѧ емоу ѡпѣти егѡ , и живѣ быти  
емоу , тои беззаконникѣ въ беззаконіи  
своѣмъ оумретъ , акрѡве егѡ ѡрѣки  
твоѣѧ въщюу . аще ли проповѣси нече  
стивѣ поутѣ егѡ , ꙗкѡ ѡбрати тисѧ ѡне  
гѡ , и не ѡбрати тисѧ ѡпѣти своѣгѡ , тои  
внечестіи своѣмъ оумретъ , а ты доушию  
свою избавиши . Тебѣ же еце пакѣ ѡсобѣ  
молю православныи читателю , и свѣрстни  
че мой ѡ ѡбращаѣннѣ , и ѡ ѡбещаѣннѣ  
ѧ молебамѣ и попеченіемъ житіенскимъ ,  
аще наказанныи добрѣ , аще не наказа  
нныи , почитаніи бжественнаѧ словеса либе  
зны , стлжи полезны , прохѡди сло  
весны , разсуджаніи дѣсны , слаждаша бо  
сѡуть паче меда , ꙗкоже бо бжественныи  
прѣкъ глаголетъ , коль сладка гортани  
моемоу словеса твоѧ , паче меда оутѡмъ  
монимъ ; и возможешѣ оубѣжати сѣти  
самозаконныѧ прелести . мнози бо сѡуть  
бѣсовскіѧ козѣни , и прелестничѣ собла  
зны , оумалчашѡ бо словеса своѧ паче елеѧ .  
и та сѡуть стрѣлы . Помниши хрѣтѡво слово ,

УЛО рнѣ

УЛО нд

ѣже рече , мѡгѣи ѡмѣстити , да ѡмѣститъ .  
не едины бо дарованіе дѡха сѡгѡ вѣемъ даѣ  
тиѧ , но помѣрѣ . ты же елико може  
ши ѡмѣщати , плѡтскѣ же не въскомадрѣ  
ствѣи . Плѡтскѡе бо мѡдрѡваніе смѣрть  
ѣтъ , а мѡдрѡваніе дѡхѡвное живѡтъ и  
мирѣ . аще оубѡ сѡуть въ пиланіяхъ ихъ  
и не оудѡбѣ разумна некаѧ ѡбрѣтаема ,  
ꙗже не наученымъ и не имѡущимъ чѡбствѣѧ  
ѡбдѣна въ разсудженіе доброу же и слоу , на  
прѣтыканіе же и соблазнь , ты же паче проси  
ѡ дающагѡ бѣга вѣемъ премѡдрѡсть дѡхѡ  
внѣи , и почитаніи прилежнѡ , ревнѡу оуче  
нію , негли повлетъ кого и текѣ егѣ  
въ нартавленіе твоѣ , ꙗкоже иногда филиппа  
сианѡмъ ѣвноухъ . црковнагѡ блгочестіѧ  
и преданіѧ безѡмнѣніѧ крѣпкѡ держивѧ ,  
и ꙗже внемъ добродѣтели наследѣи . на  
чало же всѣи премѡдрѡсти , имѣи бѣиѡ  
въ срѣци стѡхъ гдѣнь , и разумъ блгъ  
вѣемъ творѡщимъ и , внемъ же всѧ  
заповѣди исполнити можешѣ . Нетцѣи  
жеѧ оучителемъ прѣжде быти , аще  
дѣлѣ не имѣѧ , прѣжде бо самѣмъ тво  
рити , ꙗже и инѣхъ оучити заповѣдано ,

мѡ си

ѣфѣ іка

мѡ  
рн ѣс

мѡ  
ѣврѣ ти

ꙗко и

дѣлѣ кѣ

всѣгда

ꙗко нд

хмѣ



МА АІ ИАКОЖЕ ОУЧИТЕЛЕМЪ НАЧАЛНИКЪ ГЛАГОЛА ,  
ИЖЕ БО АЩЕ СОТВОРИТЪ ПРЕЖДЕ , РЕЧЕ , И НА  
ОУЧИТЪ , СЕИ БЕЛІИ НА РЕЧЕТЕМЪ ВЪ ЦРТВІИ  
ЛЪ ДІ НЕИЧЕЛМЪ : И ВРАЧЮ , ИЩЕЛІИ СЕБЕ . И ПАКИ :  
НЕ СЛЫШАТЕЛІЕ ЗАКОНЪ ПРАВЕДНИ ПРѢДЪ БОМЪ ,  
МО ТВОРЦЫ ЗАКОНА , СІИ ШПРАВДАША . И ПАКИ ,  
ТАКО НА БЫВАНТЕ ТВОРЦЫ ЗАКОНЪ , А НЕТОЧИИ СЛЫША  
ЛЪ НИ ТЕЛІЕ . И ИИДЪБЪ : БЛЖЕНИ СЛЫШАЮЩИИ СЛОВО  
БЖІЕ , И ХРАНИЩЕ Е . ИИДЪБЪЖЕ ОУКЛОНИЮ  
ЩЫМЪ Ш ЗАПОВѢДИ ГДНИХЪ ПРРКЪ И КЛА  
УЛО РИ ТВѢ ПРАДАЕТЪ ГЛА , ПРОКЛАТИ ОУКЛОНИЮЩИИ  
СА Ш ЗАПОВѢДИ ТВОИХЪ . И ПАКИ , ОУКЛО  
НИЮЩИМЪ БРАЗВРАЩЕНІЕ , Ш ВЕДЕТЪ ГДЪ  
УЛО РИ ДЪ СЪ ТВОРЦЫМИ БЕЗЪ ЗАКОНІЕ , СИРѢЧЕ СНЕВѢ  
РШИМИ ПРИЧТЕТЪ . ИАКОЖЕ ПАКИ ИИИДЪБЪ  
БОЛѢЗНЪ И ТДЖА Ш ОУГРЕШАЮЩИХЪ , РЕЧЕ ,  
ВИДѢХЪ НЕРАЗУМѢВАНЦЫМЪ , ИИСТАМУХЪ ,  
ИАКО СЛОВЕСЪ ТВОИХЪ НЕ ОУХРАНИША : ПАЧЕ  
ЖЕ ПИСАНІЕ ВѢДЮЩИХЪ И НЕ ТВОРЯЩИХЪ , ВЛ  
ЩЕМЪ Ш ОУЖЕНІЮ ПОДЪЛАГАЕТЪ , ИАКОЖЕ ПИ  
ШЕТЕМЪ : ВѢДЮЩИМЪ ОУСШ ДОБРО ТВОРИТИ  
И НЕ ТВОРЯЩИМЪ , ГРѢХЪ ЕМОУ ЕСТЬ .  
ИИЖЕ АЩЕ КТО ВѢДЕТЪ , БОЛЮ ГДНА Ш ОУГРШ  
И НЕ ТВОРИТЪ , ВІЕНЪ БОУДЕТЪ МНОГО ,  
МА АЕ НЕЖЕЛИ НЕ ВѢДЮЩИИ . И Ш РАДИТЕ ОУСШ БОУДЕТЪ

ЕПИЪ РЕЧЕ СОДОМЛАНШМЪ ИГОМОРАНОМЪ ВЪ  
ДЕНЬ СДДА , НЕЖЕЛИ НЕ ПРІЕМШИМЪ СЛОВА  
БЖІА . ПРІЕМШИМЪЖЕ И НЕ ОУХРАНИШИМЪ ,  
МНОЖАЕ ПАЧЕ , ИЛИ КАМЪ Ш РАДА . ТЕМЪЖЕ  
БЕЗНЫИ ЧИТАТЕЛЮ СЛЫША СІА СЛОВЕСА , БОУДИ  
ОУСЕРДЕНЪ НА ПОСЛАШАНИЕ БЖТВЕННЫХЪ ПИСАНИИ  
И СІИХЪ ГЛАГОЛЫ , ИАКО БОДСЮ НАПАМІИ СВОЮ  
ДОУШЮ . БЕЛКО БО ПИСАНІЕ БОДОУХИВЕННОЕ ,  
ПОЛЕЗНО ЕСТЬ КОУЧЕНІЮ , КО ШЕЛИЧЕНІЮ , КО  
И ПРАВАЕНІЮ , КЪ НАКАЗАНИЮ ЕЖЕ ВЪ ПРАВДѢ ,  
ДА СОВЕРШЕНЪ БОУДЕТЪ ЧЛКЪ БЖІИ , И НАКАКО  
ДѢЛО БЛГОУГОТОВАНЪ , И ТЦИНА ЕЛИКО  
МОЩНО ПОСИХЪ ТВОРИТИ . ИИМЪ БО ОБРАЗМЪ  
МНОГА ПОЖИВЕШИ ЛѢТА , И ПРИЛЖАТТИНА  
ЛѢТА ЖИВОТЪ . ИАКОЖЕ И ПРРКЪ РЕЧЕ : КТО  
ЕСТЬ ЧЕЛОВѢКЪ , ХОТЛІИ ЖИВОТЪ , ИЛИ БЛІИ  
ДНИ ВИДѢТИ БЛАГИ , ОУДЕРЖИ АЗЫКЪ  
СВОИ ШЛА , И ОУСТИТЕ СВОИ НЕ ГЛАГОЛАТИ  
ЛЮТИ . ОУКЛОНИТЕ ШЛА , И СОТВОРИ БЛГО .  
БЕЛІЕ ВОИСТИНѢ ШВРАЩЕНІЕ ИИЗМѢНЕНІЕ ,  
И БѢЧНЫХЪ БЛГЪ ПРШВЕРѢТЕНІЕ , АЩЕ КТО  
ОУКЛОНИТЕМЪ ШЛАГШ ВЪ БЛГОЕ , ШИЧЕСТІА  
ВЪ БЛГОЧЕСТІЕ , Ш ПРГРЕШЕНІИ ВЪ ПОКААНІЕ .  
ШЕМЪ БО ИИМНОЖЕСТВО АНГЛЪ РАДЮТЕМЪ НА  
ИБИИ Ш ЕДИНОМЪ БЗЫСКАЮЩИМЪ Ш ПОГРЕБИ

МА КТ

М  
БТИ  
СЪЗ

ПРИ А

УЛО  
ЛГ

АД

ХМС



грѣхобныа , ѿмѣрти въ живѣтъ , ѿ тлѣ  
нїа въ нетлѣнїе : ѿ многошерзныхъ и  
различныхъ моукъ бесконечныхъ , въ не  
изглаголанныа и прѣшъ пребываемыа водо  
ренїа радости немыа . и хъже бѣди времѣ  
намъ получить блгодатїю и чаколбїемъ  
гда нашегѡ іса хрта . емоу же подобаетъ  
вѣлка слава со оцѣмъ и со стѣмъ дхомъ .  
нынѣ и прѣшъ и вѣвѣки вѣкшамъ .

аминь ⁜

Начатѣ же бѣтъ печатати еѣ егодохнове  
ннаа книга кормчла : греческимъ язѣ  
комъ номоканонъ : словенскимъ же законъ  
правила , побелѣнїемъ блговѣрнагѡ и блго  
роднагѡ гдрѡ црѡ и великагѡ кнзѡ алѣксїа  
миханловича всеѡ рѣсїи самодержца :  
Посовѣтъ же и по блгословенїю , в дхобнимъ  
чїноу оца егѡ и егомольца , великагѡ  
гдна стѣншагѡ іѡнфа патрїарха москѡвѣ  
скагѡ и всеѡ рѣсїи , въ лѣто зрїи : мѡ  
нобрїа , въ 3 дѣнь , напаматѣ стѣхъ  
мѣнкѣ тридесати и трѣхъ , иже в мелетинѣ .  
въ пѡтѣ лѣто цртѡа гдрѡ црѡ и велика  
гѡ кнзѡ алѣксїа миханловича всеѡ рѣсїи :

и во ѡмѡе лѣто патрїаршества оца егѡ и  
егомольца , великагѡ гдна стѣншагѡ іѡн  
фа патрїарха москѡвскагѡ и всеѡ рѣсїи .  
Бѣди же вѡмъ хртонменїтомъ достоїнїю  
вѣмъ и звѣстїю , ѡкѡ да вѡзѣ мира  
црковнагѡ , твѣрдѡ въ дѣѣ кротѡсти храни  
телѡ , и да не оудетъ несогласїа ради распрї  
въ црковномъ тѣлѣнї , егѡ ради многїа  
преводи все стѣа книги кормчїи ко свидѣ  
тельствѡ тѣпографскагѡ дѣла собранї бѣ  
ша , бнхъ же едина паче прѡчихъ в соущїхъ  
правила крѣпчанїи , на ипаче же свидѣтель  
ствова тоу книгу греческаа кормчла кни  
га , павсїи патрїарха стѡгѡ града іерлїма ,  
ѡже дрѣвнимї писцы напїсѡа замнога  
лѣта : емоу же патрїархѡ павсїи вѣта време  
нѡ бѣвшѡ въ цртѡвнщѣмъ градѣ москѡвѣ .  
Въ толкованїахъ же стѣхъ правилъ вѡвѣхъ  
преводѣхъ ѡкѡ дрѡга дрѡзѣнїи вѣн согласѡу  
кѣтъ . Не гда оубѡ вжїен блгодатїю стѣа  
стѣа книги кормчїи в совершенїе прїдоша и з  
печатнагѡ тїненїа , тогда истїннагѡ ради  
црковнагѡ вѡзѡа несогласїа , и да бѣ не бѣ  
ло въ цркѣнїи вжїи распрї , свидѣтельствова  
ю великїи гднѣ вжїен мїлѡстїю стѣншїи



НИКОНЪ ПАТРІАРХЪ ЦРѢВЪИЦАГО ГРАДА МО  
СКВЫ, И ВСЕЛЪ БЕЛІКІА РЪСІИ, ГОСВОИМИ ЕГѢ  
ШОТЪЕМЪ ДѢТЪ СІОВЫ И СОСЛЪЖЕБНИКИ, ВЪ ПРЕ  
ШОЩЕННЫМИ МЕТРОПОЛИТЫ, И АРХІЕПІСКОПЫ, И  
ЕПІСКОПЫ, И АРХІМАНДРИТЫ, И ИГОУМЕНИ: И  
ТАЖЕ ВНЕПРАВЛЕНІИ ПОГРѢШЕНА БЫША, СІА  
ВСЕЛЪ ИСПРАВЛШЕ, ВО ЕДИНО СОГЛАСІЕ ВСЕЛЪ СОУ  
ТАША. И ТАКО ПОВЕЛЕНІЕМЪ БЕЛІКАГО ГДРА  
ЦРЯ И БЕЛІКАГО КНЗЯ АЛЕКСІА МИХАИЛОВИЧА,  
ВСЕЛЪ РЪСІИ САМОДЕРЖЦА: И ПОБЛАГОВОЛЕНІЮ  
ОЦА ЕГѢ И БѢГОМОЦА, БЕЛІКАГО ГДНА, БЖІЮ  
МЛТІЮ СЪТЪИШАГО НИКОНА ПАТРІАРХА МОСКОВСКА  
ГО И ВСЕЛЪ РЪСІИ, СЪТЪИХЪ СІИХЪ КНИГЪ ТЫЛ  
ЦА ДВѢСТИ ВЫДАНЫ СОУТЬ ВОСЪТЪА БЖІА  
ЦРКВИ, КОМУНОЖЕНІЮ СЛАВЫ БЕЛІКАГО ВЪ  
ЦРЦѢ СЛАВНМАГО БГА, И ПРЧТЪА БЦЫ, И  
ВСѢХЪ СЪТЪИХЪ: КЪ НАВЧЕНІЮ ЖЕ И ИСПРАВЛЕНІЮ  
ШОЩЕННЫ АРХІЕРЕШМЪ, И ІЕРЕШМЪ, И ПРОЧИ  
ЦРКОВНЫМЪ ПИТОМНИКОМЪ, И ВСѢМЪ ПРАВО  
СЛАВНЫМЪ ХРГІАНШМЪ, КО СПАСЕНІЮ ДУШЕБНО  
МУ: КЪ СОГЛАСІЮ ЖЕ И КЪ СОЕДИНЕНІЮ БЛГОМУ СЧИ  
НЕНІЮ ЦРКВИ, ТАЖЕ СОДЕРЖИТЪ ПОПРЕДАНІЮ  
СЪТЪИХЪ АПЛЪ, И СЪТЪИХЪ БГОНОСНЫ ОЦЪ, СЕДМИ  
ВСЕЛЕНСКИ СОБОРШВЪ, И ПРОЧІХЪ ПОМѢСТНЫ:  
ВЪ ЛѢТО 7372, И КНЖ ВЪ ЕІ ДНЬ.



**КАТАЛОГЪ ПО ЛЪЗЕЦѢ, СІРѢЧѢ СЪЧИСЛЕНІЮ  
СЛѢВЪ ИЗРАДНІИШІХЪ ВЪЩЕИ ВЪ КНИЗѢ  
СІИ, ГАЛГОЛЕМЪИ КОРМЧЕИ.**

**А**ДАМА ГЛЮЦІИ ШОБГА СОЗДАНА СМЕРТНА, И  
НОУЖДЕЮ СЪТЪЕВТКА СОГРѢШИВША, ПРОКЛА  
ТИ: ЛИСТЪ, РЪА: ПРАВНО, РІ.  
**А**ДАМОВЪ ГРѢХЪ НАВѢХЪ ИЗЛІДЕЛ: ЛИСТЪ  
РЪА: ПРАВНО, РЫ.  
**А**ГНЦА НА СЪТЪИХЪ ИКОНАХЪ ВО ОБРАЗѢ ХРГА  
НЕ ПИСАТИ, НО ПОУЛЧЕВИКОМЪ ОБРАЗѢ ПИСАТИ:  
ЛИСТЪ, ББ: ПРАВНО, ПБ.  
**А**РХІМАНДРИТА, ИЛИ ИГОУМЕНА НЕ ПОСТЕПЕ  
НЕМЪ ИЗЕНРАТИ, НО ДОБРЕИША СМЫСЛОМЪ  
СОУЩА, И ЖИТИЕМЪ ЦѢЛОМЪ ДРЕНА: ЛИСТЪ  
ТЛ: ЗАПОВѢДА, ОС.  
**А**РХІМАНДРИТЪ ЧТО: ЛИСТЪ, ХІБ.  
**А**РХІЕПІСКОПЪ ЧТО, ТАМЪ ЖЕ.  
**А**БИФАРЪ СТАРѢИШИНА ЧИСТИТЕЛЕСКЪ:  
ЛИСТЪ, ХІБ.  
**А**НТИМОНЪ: ЛИСТЪ, ФЧИ.  
**А**РМЕНСКА ЕРЕСЪ, НЕБЛІВАТИ БОДЪ БЪВНО:  
ЛИСТЪ, РПЗ: ПРАВНО, ЛБ.



**А**рменнѣ великіи постоу върѣ и гайца іадѣтъ  
поведѣ еѹсѡты : лиетъ , рче . правило , нѣ .

**А**нгеловцовъ ересь проклѣта еѣтъ : лиетъ  
ѡд . правило , лѣ .

**А**келдаломъ нарицаютьсѣмъ продающіи ещен  
етво : лиетъ , воз .

**А**ще кто и змонастырѣ прѣидетъ , имѣніе  
егѡ первыи монастырь прѣиме : ли , тн . д .

**А**ще и ѡ ещенническѡго рода не довтоинъ кто  
даневнидетъ во ещенетво : лиетъ , рпи .  
правило , лг .

**А**ще кто научетъ клеветати на избрѣннаго  
во еписпы , да преложитъсѣмъ повтавленіе егѡ :  
лиетъ , тд . правило , лѣ .

**А**ще покладежъ дѣкого погинеетъ , како  
исправитъсѣмъ : лиетъ , тѣе .

**А**ще оумирающе родители , ѡстаблѣтъ дщери  
евои хранити нѣкоемѣ : лиетъ , ѡд .

**Зрѣ** **А**пльскимъ и ѡтеческимъ правиломъ и зако  
ннимъ бложеніамъ , непрѣратнымъ быти :  
лиетъ , роз . правило , а .

**А**постольское вѣдалище , римскіи прѣтолъ :  
лиетъ , рси .

**А**вдіане еретицы со иудеи пачѣ творѣтъ :  
лиетъ , ѡд . правило , лг .

**А**поллиарите : лиетъ , пи : правило , з .

**А**ріане еписаніемъ свою ересь проклѣнше ,  
и инѣмъ , прѣлти , и миромъ токмо помя  
збителъ : лиетъ , пи , правило , з .

**Б**

**Б**рака законнаго не хѣлти : лиетъ , нѣ :  
правило , первое .

**Б**ракомъ евокобпльшимъ не распѣшатисѣмъ :  
лиетъ , рпи : правило , рѣ .

**Б**ракъ презвитерскіи оумнижалн , проклѣ  
етъ : лиетъ , ни . правило , д .

**Б**раци вохраненіи : лиетъ , рче , правило , нд .

**Б**рачитисѣмъ въ еретики правобѣрнымъ воз  
бранено еѣтъ : лиетъ , е . правило , ѡб .

**Б**ракомъ безаконнымъ сочтавыисѣмъ презви  
теръ ѡ слоужбѣ да прѣстанетъ : лиетъ ,  
вдд : правило , кз .

**Б**ракомъ законнымъ моужѣ въ женѡю со  
чтавшисѣмъ , на оутрѣи не причащатисѣмъ :  
лиетъ , ѡ : правило , е .

**Б**ракѣ востаблшисѣмъ , аще едино лице  
въ монастырь внидетъ , что сотворити :  
лиетъ , тла : заповѣдь , па .

**Б**ракѣ како и звѣщаваеисѣмъ : лиетъ , ѡд :  
грань , е .



**Б**ратъ е вестрою елѣвѣвинеж , какъ бѣица  
воудителъ : листъ , смг : правило , ѿз .  
илитъ , смѣ : правило , оѣ .  
**Б**авнемъ еказатель : листъ , кс : правило , ѿ .  
**Б**ракъ второмъ вобокъпнвемъ , и въ тавнѣ  
преже вобокъпнвемъ , влѣдника запрещеніе  
прійметъ : листъ , об : правило , а .  
**Б**ракъ беззаконнаго причетникъ не  
вѣнчати : листъ , го , правило , і .  
**Б**ракъ іерей хотѣшимаъ женитиелъ , какъ  
дправлати : листъ , фкв .  
**Б**раци возбранени , шеродѣтѣа : листъ ,  
уѣі , иуѣі , уѣі , уѣі , уѣі : грань , з .  
**Б**ратню женоу поемыи , первіе не прілтъ  
боудетъ , аще преже не шпоуѣтитъ ед :  
листъ , слг : правило , кг .  
**Б**лгодать вѣжѣмъ въкрещеніи , и первымаъ  
грѣхѣмаъ длетъ прощеніе , и потомъ ш не л  
помощь : листъ , рза : правило , рѣі .  
**Б**радъ не врити христѣаншмаъ : листъ , тпн .  
**Б**езболи вѣхъ епископѣвъ и старѣишии  
епископъ не творитъ ничто же : листъ , ѿ .  
**Б**езболи еуцаго в той оуласти еписпа , не  
подоблетъ монастырѣ и цркви создати ,  
ни еписпа поставити : ли , ѣв : правило , ѿ .  
или , рлѣ : правило , нѣ .

**Б**езчинни вѣпль поѣцагѣ въ цркви не пріл  
тенъ : листъ , е : правило , оѣ .  
**Б**езмоуѣи етѣхъ мѣникъ цркви не етѣти :  
листъ , еѣі , правило , и .  
**Б**есѣдѣицаго не прѣѣцати в еловѣ : листъ , еи з .  
**Б**ити еписпа не довтоитъ : листъ , екг , илитъ ,  
еи з : и иже еіетъ проклатъ еетъ : тамже .  
**Б**или оца , или матеръ , смертѣю оумретъ :  
листъ , тѣд .  
**Б**оголовіе ш хртѣ : листъ , вод , и гоѣ .  
**Б**гомилекал , вѣрѣчь месалианекал ерѣв  
сла : листъ , ече .  
**Б**лѣдникъ в причетъ не прілтѣнъ : листъ ,  
кс : правило , ѿ .  
**Б**лѣдникъ именуѣтелъ , иже еъ вободною  
блѣдъ творитъ : листъ , ѿз , правило , г .  
**Б**лѣдницѣ не держати никомѣже в домѣ  
своѣмъ . листъ , кѣ . правило , д , и листъ ,  
ѣв , правило , пѣ . аще не прѣстанетъ ш  
блѣдѣ тамже , правило , е .  
**Б**лѣдницѣ поемыи не прілтѣнъ в причетъ .  
листъ , е , правило , иі .  
**Б**лѣдницѣ черницѣ , по законѣ гласкомѣ  
нова оуѣзати , а по црковномѣ поетъ на л  
гати на еі , лѣтъ , листъ , тог .



**Б**лоудъ сотворшемъ недостонтъ внити въ  
причетъ . листъ , **Ѹ** . правило , **Ѹ**а .

**Б**лоудъ сотворивши съ беззловѣсными ско  
тѣи . листъ , **м**з . правило , **Ѹ**і , и **Ѹ**і .

**Б**лоудъ сотворивши прежде поставленіа во іе  
реиство и діаконство , и по поставленіи и по  
вѣстѣ грѣхъ , да не слоужитъ . листъ и **д** .  
правило , **д** , и **і** .

**Б**лоудъ сотворивши діаконъ , ѿчина и збѣр  
жетѣа , ѿ общеніа же не возвратитѣа .  
листъ , **і**кс . правило , **г** .

**Б**лоудъ сотворивши съ мужескимъ поломъ ,  
и соикотомъ , и прелюбодѣи , на **Ѹ**і , лѣтъ  
запрещаетѣа . листъ , **і**кс . правило , **Ѹ** .

**Б**лоудъ не бракъ ѣтъ , ни бракъ начало ,  
но грѣхъ и претѣплєніе закона бжїа .  
листъ , **є**лд . правило , **і**кс .

**Б**лудъ радн и стѣзанъ бывъ , да и збѣрже  
тѣа . листъ , **є**об . правило , **д** .

**Б**лудъ и сматерію , листъ , **т**Ѹа .  
смачехою , листъ , **т**онже .

**Б**лудъ и совноукама , листъ , **т**онже .  
съ сестрою , тамже .  
съ сестрою , тамже .  
съ снохою , тамже .

**Б**лудъ и соикотомъ повѣтхомъ законъ сме  
ртю да оумре : слоужескимъ поломъ тамже .

ли то

**Б**ѣныи лице не ѿчиститѣа , не можетъ кре  
щенъ быти : листъ , **Ѹ**а . правило , **б** .

**Б**ѣныи б причетъ непріаженъ : листъ ,  
**і**кв . правило , **о**а .

**Б**ѣноуленъ волею , бѣноуцихъа запре  
щеніе прїиметъ : листъ , **р**Ѹс . правило , **Ѹ** .

**Б**ѣныи неприщаетѣа дондеже ѿчисти  
тѣа . листъ , **і**ке . правило , **д** .

**Б**

**Б**барбарекѣа нахоженіа вощицаи съсѣ  
днїа бещи , ли , **Ѹ**в . правило , **д** .

**Б**великіи постъ , мѣникомъ пѣмѣти не тѣо  
рити , ни оубѣдовъ помертѣвахъ ни иного  
когѣо пѣра : листъ , **п**г . правило , **и** ,  
и **на** , ни проедиръ неприносити . кромѣ съ  
есотъ и нлѣ , и благобѣщеніеа дни . листъ ,  
**р**Ѹд . правило , **н**в .

**Б**великіи по , и ереды и пѣтки , во все лѣ  
то поститѣа . листъ , **д**і . правило , **Ѹ**а .

**Б**о великіа или , и водни пѣтѣдесѣтныа  
недостонтъ прекланѣти колѣна , и нетвори  
ти позорницъ : листъ , **м** . правило ,  
**і**к . и листъ , **р**ма .

хна



**В**осходити на епископію, живѣ едѣнъ епископъ  
 неподобаетъ. листъ, ека: правило, сѣ.  
**В**озвращенымъ шпрнчашеніа ни проедирѣ  
 дадти: листъ, фпѣ: вопросъ, зѣ.  
**В**олхвобъ и екомороховъ бдомѣ неприводити:  
 листъ, рѣс: правило, ѡа.  
**В**олхвъ шцркве и зринетел: ли, п: пра, лѣ.  
**В**олхвомъ вѣрѣнціи: ли, и: правило, кд.  
 и листъ, еме, правило, об, и смз листъ.  
**В**олхвомъ давыи себе дчити, икоу бѣнца  
 соудител: листъ еме. правило, об.  
**В**олхвомъ и ѡблвникомъ ш ходящѣи на  
 шверженіе вѣрѣ, законопрестоупни соутъ:  
 листъ, еѡз, правило, б.  
**В**олхвомъ быти причетникѣ не подобаетъ:  
 листъ, п: правило, лѣ.  
**В**осхищали епископъ прѣздныи прѣздныи цркви  
 въ, и звержетел: листъ ѡи, правило, сѣ.  
**В**торопервыи соборъ чезо ради глетел: ли, ени.  
**В**торогъ крщеніа и бѣтъ истинно крѣтившемъ  
 ел: ли, бѣ. пра, мз, и ли, рлѣ, пра, ми.  
**В**онитѣд ли епископъ и властѣ держѣ мирскоу:  
 листъ, кѣ, правило, пѣ.  
**В**онни приходящѣи к благовѣрїю, да не ѡбидѣ:  
 листъ, ке, правило, и.

**В**онни на брани оубивающе, затри лѣта не  
 причастател. листъ ел. правило, гѣ.  
**В**онновъ жены. листъ, елѣ пра, лѣ.  
**В**ласть платоушѣи и забивающѣи, шлчатъ  
 ел. листъ ес. правило, ѣс.  
**В**ластелемъ мирскимъ, епископовъ, мни  
 ховъ, и ещеныхъ дѣцъ на судище не ноу  
 дити приходити. листъ тка, заповѣдь  
 лѣ. и листъ, тнѣ.  
**В**рѣмліа еллинскѣи пра. ли, рѣз: пра, ѡб.  
**В**ѣрнагъ единагъ на послѣшествѣо непрѣмла  
 ти. листъ, ка. правило, ое.  
**В**ѣрныи аще вѣел имѣли. ли, еѡд. пра, гѣ.  
**В**ѣрномъ со ѡглашеннымъ ни бдомѣ молити  
 ел. листъ, ки. правило, бѣ.  
**В**ѣрнѣ мужѣ въ рабѣ, или женѣ вѣрнѣ  
 въ рабомъ смѣшающѣи. ли, тоиже, пра, гѣ.  
**В**ѣрѣ шпадшѣи моукъ ради, или колену каикѣ  
 запрецаютел. листъ, емѣ. правило, па.  
**В**ѣно како бѣтавлетел и ишправлетел  
 межю мужемъ и женою. ли, ѡка, и ѡкѣ.  
**В**редныи оудомъ конмъ, довтоинѣже, да  
 боудетъ епископъ. листъ, ка. правило, оз.  
**В**ростѣ причетникѣ имѣнїа своего не дад  
 ти. листъ, рѣк. правило, е.



**Г**рамоты презвитеръ не имѣли неприѣтенъ.  
листъ, н. правило, лг.  
**Г**лавица родства кровнаго: листъ, фке.  
**Г**лавица родства двуроднаго: ли, фкд.  
**Г**лавица родства трероднаго: ли, фли.  
**Г**лавица родства естаго крщеніа: ли, фма.  
**Г**лавица родства усыновленіа и брато  
твореніа: листъ, фми, и фма.  
**Г**радекин законъ обрѣченю дѣвнцѣ вохнцѣ  
ющаго, и родителі еѣ, того воинѣ втракоу  
зачочити повелѣвантъ. ли, елг, правило, ни.  
**Г**радекин законъ, г, бракъ пріемле, правна  
же шрицаютъ: листъ, ем: правило, н.  
**Г**радекин законъ, ископншаго себе, или иного,  
различно мѣчатъ: листъ, тма.  
**Г**радекин законъ пообетѣвнцѣ етѣмъ пра  
виламъ: листъ, фнд.  
**Г**рань, еі, ѡдолгахъ, и ѡзалоуѣхъ, еіестъ  
ѡзакладѣ межю занмодавцы, и должникн,  
и наследникн, ли, улѣ, улс, улз, ули.  
**Г**рѣшнн не тогда кываемъ, егда водѣемъ  
грѣхъ, но егда не возненавиди еѣ, и не ра  
вклемем ѡнемъ: листъ, фчг.  
**Г**езій еребролюбїа ради проказиса, ли, епе.

**Г**осподинѣ раба своего жениги. листъ,  
ке. правило, г.  
**Г**оре кѣпншемѣ ещенство запѣнази.  
листъ, сон.  
**Г**ордоеть и слопомнѣніе, мѣтвы наши не  
пріатны еѣ творитъ. листъ, хкз.  
**Г**ишлнелъ воборвѣ бывающнхъ впамяти  
етѣ мѣникъ, проклѣ етъ. ли, нд. пра, фд.  
**Г**лоухъ и слѣпъ епкпъ некоуде. аще же единѣ  
ѡкомъ слѣпъ, или и талени вездѣ имѣл, тои  
коудетъ. листъ, ка. правило, оз, нон.  
**Г**робны татѣ какѣ вѣднн и моучнн, ли, тнз.  
**Г**робныи татѣ и вѣднн пѣхи втемнцѣ  
зачворлетѣ. листъ, тнд.  
**Г**робныи татѣ на і лѣтъ запретитѣ. ли,  
емг. правило, зг, и листъ, езд. пра, з.  
**Г**роздіе в подобное время кжертвеннкѣ прино  
снн. ли, а, и листъ, рпс. правило, кд.  
**Г**нѣвъ ежнн неосннтъ на неосблуданнхъ  
правнлѣ етѣхъ аплѣ, и егноосннхъ оцѣ.  
листъ, ке, впрелнлобїн.

**Д**ары обрѣченїа какѣ воставаднн. ли, ѣз.  
**Д**ары межю моужемъ и женою, кнн твѣрдн,  
и кнн не твѣрдн. листъ, үке, и үкс.



**Д**ва и три епископи поставляют епископа .  
листъ а . и листъ , аг , правило , д .  
**Д**ва сестреницы и племянницы поемшии ,  
не токмо священническаго чина лишаеми , но  
и граждански закони мучими суть . листъ ,  
е , и смс , правило , он .  
**Д**ва епископа во единомъ градѣ недо  
стоятъ быти , листъ , лс . правило , и .  
**Д**ва собора быста во антиохии еретичи  
привриланѣ , и константинѣ снѣ вели  
каго константина . листъ , жв .  
**Д**воеженецъ надбалѣта ѿлучителъ . листъ ,  
вкс . правило , д . въ причетъ не приимтъ ,  
листъ , ел . правило , вг .  
**Д**иокорова ересь , двема естествома  
вжтвѣ и челоуѣчествѣ , повоковъ плению  
смиренителъ , и во едино сотворителъ есте  
ство . листъ , чг .  
**Д**иаconi епископы оуи , и чинаго олтарѣ .  
листъ , спн .  
**Д**иакономъ седми подобаетъ быти , аще  
и велии градъ есть : листъ , нс . прави  
ло , еі , и листъ , рпв , правило , сі .  
**Д**иаconi прежде , ке лѣтъ небываетъ . листъ ,  
рпа , правило , ді . и листъ , тгв , заповѣдь , мго

**Д**иаconi не повинити ни крестити кого : ли ,  
л , правило , б , и листъ , лд , правило , иі .  
**Д**иаconi не вѣсти аще презвитеръ не пови  
литъ : листъ , оз : правило , к .  
**Д**иаconiа прежде , м , лѣтъ , небываетъ ,  
листъ , чд , пра , еі , и ли , рпа , пра , ді .  
**Д**иаconiа поемшии на бракъ погракомъ за  
конъ мечемъ бѣскаетелъ : ли , ти , за , е .  
**Д**онатіане еретици ѿ доната наречени ,  
листъ , рлв : правило , мз .  
**Д**шии страданіе не ѿтѣлесѣ , но по естеству ,  
страже во икромѣ тѣлесѣ : ли , і . собора , д .  
**Д**ѣвицы вохитиши и водни паху в темни  
цѣ затворителъ , листъ , тид .  
**Д**ѣвицы не ѿвѣченъ поножи разтливши ,  
листъ , ді , правило , жз : и листъ , тзи .  
**Д**ѣвицы ѿвѣченъ вохитивши перкомъ  
ѿдастъ , градскиже законъ мучками муч  
итъ : листъ , ме . правило , ді ,  
и листъ , елв , и слг , правило , кб .  
**Д**ѣвицамъ ѿвѣщавшимъ дѣвствовати  
и живущимъ съ мучки , заповѣнїе нал  
гаетелъ влдинка е листъ , мд .  
**Д**ѣвицы ѿвѣчивъ кто ивѣтроу ел олстли  
и пакн ѿвѣчинцы полтъ , ли , на . пра , ке .



**Д**ѣвнцѣ ещѣ живѣю въ женоу поемлаи, мечемъ  
посѣкается, листъ, тѣи. глаба, к.д.

**Д**ѣвица ѡбѣщавша же дѣвствовати, аще  
въ падеть въ блудъ: листъ, гла: правило, нн.

**Д**ѣвица ноуждею ратлаѣна бывши, не по  
винна естъ: листъ, ем, правило, м.д.

**Д**ѣтице или моужь ѡглшенъ бывъ,  
аще причастителъ неразумѣл: листъ,  
з.д., правило, а.

**Д**ѣвнцѣ обрѣченѣю аще ратлаитъ кто  
да побѣдетъ ѡба каменіемъ, моужь и  
отрковница: листъ, тѣи.

**Д**щн іереова сотворша блудъ повѣтхомъ  
законъ огнемъ сожжеться: листъ, т.д.

**Д**ѣвнцѣ самовластнѣ соущѣ менши,  
ке лѣтъ, совѣщавающе родители на бракъ,  
аще слѣчнть въ коупѣ дѣвма обрѣченисома,  
подоблетъ, да егѡ же и збереть жена, за того  
нѣти еи, листъ, ѣ.д., статіа, д.

**Д**уховникоу должнѡ естъ зрѣти, и инѡти  
и старѡти, силѣ, и немоць, и мѣстѣ разлн  
тѣ, и образѣ имже быеть слѡе: лн, фпн.

**Д**ѣвствовати ѡбѣщавшии же, и ѡвергыше,  
запрещеніе блвдника прїимвтъ: листъ,  
лн. правило, д.

**Д**ѣвствѣли, или воздержалии, бракъ  
же творѣ мерзостенъ, проклать естъ:  
листъ, нн. правило, д.

**Е**гда цркви безматержи въ мирѣ бывають,  
тогда бѣла блга ѡ бѣа бывають: лн, фоб.  
**Е**ретица глаголють же ѡвѣрѣ блазна  
телъ: листъ, о.д., правило, лг.

**Е**ретицескіа дѣти, аще боудуть хртіане:  
листъ, ѣе. статіа, д.

**Е**ретицѣ, ниже единъ вѣрнн, на ѡслеве  
таніе епископа непрїатенъ: листъ, ка.  
правило, оѣ. и листъ, пз. правило, с.  
и листъ, рса. правило, и. и листъ, рѣн.

**Е**ретица гламн чнстн: лн, лѣ. пра, лѣ.

**Е**ретицѡмъ въ црковѣ не входить: листъ  
ог. правило, с.

**Е**ресь четыренадесѣтннн: лн, оѣ. пра, з.

**С**ъ еретики и ѡвергышии же хртіа не моли  
тнел: листъ, о.д., правило, лг. и листъ  
рса. правило, д.

**С**ъ еретики кротѡстїю бесѣдовати: листъ  
рмб. правило, зс.

**Е**ретицѡвѣ какѡ прїимати: листъ, се.  
правило, ѣе.



**Е**ретикъ крещеніе не прїлчно : лиеть ,  
всд . правило , а .  
**Е**ретикъ закончннѣ прїлтъ да боудеть со  
испытаніемъ : лиеть , всс . правило , е .  
**Е**динъ епископъ поставляетъ презвитера  
и прочїа причетники : лиеть , а .  
**Е**ретикъ есть аще и мало что склонилъ  
ея ѿ вѣры : лиеть , хма .  
**Е**ллинскимъ баснемъ и обичаѣмъ полагавъ :  
лиеть , кс . правило , вї . и лиеть , рїз .  
правило , зб .  
**Е**пископъ подобаетъ быти въ словесѣхъ еже  
ственъ пиванїи премоудрѣ : ли , се . пра , вї .  
**Е**пископъ иже мирскими челоуки и званъ  
не епископъ есть , тамъ же , правило , гї .  
**Е**пископъ и презвитеръ въ домѣ продавнїи  
неприновити : лиеть , пд . правило , нз .  
**Е**пископъ единомъ невѣрннѣ ѿ грѣсѣ на  
причетника , аще запретъ ея : лиеть ,  
рзд . правило , рлг .  
**Е**пископъ ѿ грѣховной винѣ вѣднмъ , не  
мнѣе ѿ вї , епископовъ : лиеть , рог .  
**Е**пископъ воиномъ градѣ , въ народѣ не  
оучити : лиеть , рпд . правило , кс .  
**Е**пископъ егда вѣлю пиваніемъ не ѿрцати ея ,

но аще достоинъ есть , да слоужитъ . аще ли  
ѿблнченъ бывъ ѿ слыхъ дѣлехъ вѣдомъ ,  
да и збержетъ ея . лиеть , той же .  
**Е**пископъ и презвитеръ безвиннѣ ѿобщенїа  
никого же не ѿлучати : ли , тїсб . за , лд .  
**Е**пископъ великомъ не достоинъ поставити ея  
побеленїа градскаго еписпа : ли , ме , пра , гї .  
**Е**пископи величїи по образѣ , о , аплз : иже  
ни презвитера ни діакона не подобаетъ поста  
влати . епископи же градсїи по образѣ , вї ,  
аплз : лиеть , нс . правило , дї .  
**Е**пископи величїи поставляютъ четцы и пѣ  
вцы , и заклинатели : ли , зс : правило , і .  
**Е**пископъ поставленъ бывъ , и не прїлтъ боу  
детъ жителн града того , конъ же поставленъ  
боудеть : лиеть , мн . правило , нї .  
**Е**пископъ чужаго причетника безвиннѣ еписпа  
егѡ не прїимати : ли , рб , правило , кс : и ли ,  
рка , пра , д . и ли , рпв , пра , зї , и нї .  
**Е**пископъ и презвитеръ невчан люди , и зберже  
нїю подлежатъ : ли , д , и ли , рпг , пра , дї .  
**Е**пископа два или три поставляютъ еписпа .  
презвитера же и прочїа причетники единъ :  
ли , а , пра , а , и б . и ли , рлс . и ли , тлї .  
**Е**пископъ , или попъ или діаконъ и зберженнн



дѣрзѣмъ служити : лицѣ , з . правило , кн .

**Е**пископъ мирскихъ князь помощію пріемлемъ :  
церквь : лицѣ , и . правило , л .

**Д**олжны сѣуть ѡчисти всегда люди :  
**Е**пископъ ли , сѣ . правило , ии .

**И** презвѣи не многотивнъ ѡбщцы сѣуть , ли ,  
тери . зѣ . правило , н . д .

**П**равдѣи вгителъскѣю и всеводскѣю  
благѣ , лицѣ , кс . правило , пг .

**Е**пископъ и презвѣитершамъ дважды не порта  
балтисѣ в причетѣ . лицѣ , дѣ . пра , зѣи .

**З**рѣ на покаяніе канцѣговѣ и ѡумалѣти и  
ѡумножатѣ епитемію . лицѣ , лз . пра , вѣ .

**С**воею болѣю не переходити ѡмѣстѣ и дѣже пе  
рѣѣ погѣблени быша . ли , ли . пра , еѣ . и ли

о . пра , ка . и ли , рми . пра , ов .

**Е**пископъ или презвѣитеръ , и діаконъ , и зѣрже  
ныи ѣще не покорилъ начнетѣ служити : ли

зд . правило , д . и ли , ркв . правило , і .

**Е**пископъ елимитрополичи боли не подобаетѣ  
ничтоже творити . ли , зс . пра , д .

**Е**пископъ ни во иходѣ житіѣ дѣтоннѣ сѣтъ  
причетитисѣ переходѣи ѡграда во градѣ по

мздѣ . ли , рн . правило , в .

**Е**пископъ посѣтитѣ свое имоуцѣмъ разлѣчитисѣ

ѣмоу ѡнеѣ , потребѣ же ѣи давати : лицѣ ,  
рѣг . правило , ми .

**Е**пископъ елимомъ ѡ себѣ престѣла не возхитѣ  
ти : лицѣ , зѣи , правило , сѣ .

**Е**пископъ и презвѣитеръ или діаконъ , ѣще и граѣ  
и глѣмитѣ , и ииѣ причетникѣ , или мир

скѣи : лицѣ , вѣ , правило , мѣ , и мѣ .

**Е**пископъ ѣще ископитѣ кого и зѣржетѣ : ли , кс .

**Е**пископъ бо ииоуѣ ѡблагѣ прикѣ дѣи , и погѣви  
бѣи еписѣ , и зѣржетѣ : ли , зѣи , правило ,

гѣ . и ли , о , правило , кѣ . и ли . че , пра , е .

**Е**пископъ и презвѣитеръ , или діаконъ молли  
ѣѣ ѣрѣтнѣи , лицѣ , вѣ , правило , мѣ .

**Е**пископъ , и презвѣитеръ , и діаконъ елиомъ ѡ се  
бѣ кѣ цѣю приходѣ , ѣзѣповелѣніѣ митропо

лита : лицѣ , зѣз : правило , лѣ .

**Е**пископъ на погѣблѣніи ѡиѣки не пріемлемѣ мно  
жанши соудѣ дѣржитѣ : ли , зѣд , пра , дѣ .

**Е**пископъ или презвѣи не крѣци ли во ииѣ ѡца  
и ѣна и ѣтагѣ дѣа : ли , гѣ , пра , мѣд .

**Е**пископѣ дваѣи вѣлѣтѣ да собираютѣ :  
лицѣ , і , правило , лз .

**Н**екрѣтнѣи вѣтри погѣженіѣ : ли , гѣ , пра , и .

**Е**пископъ и презвѣитеръ и діаконъ не похѣлѣи  
ѣрѣтнѣисѣго крѣщеніѣ : ли , вѣ , правило , мѣс .



**Е**пископъ оумираши, епископа всее мѣсто еро  
дника си по любви не можетъ поставити:  
листъ, о, и листъ, ка, правило, ос.

**Е**пископъ не констативенъ свое имѣніе шельва  
пре вѣмни да запишетъ, ли, аї, правило, м.

**Е**пископъ безъ правды и зерженомъ не возера  
налетъ к болшемъ соборъ причесити, и  
ш того неправити: ли, зз, правило, вї.

**Е**пископъ подаетъ написано имѣти свое имѣніе  
посмерти и аблати, анетанти, ли оа, пра, кд.

**Т**амже, судъ пріиметъ ш собора епископъ,  
тамже же правило, ке.

**З**н **Е**пископомъ градскимъ посылати на зиратели  
погеломъ проходить и оучити христіанъ  
благочестію: листъ, пд, правило, нс.

**Е**пископъ шчужіа епископін села, ни иного  
втажаніа какоа по свои области не шма  
ти: листъ, ча, правило, и.

**Е**пископа, или презвитера, и діакона шклебе  
тажи, пороучное житіе и мын, и еретикъ, не  
пріитенъ: листъ, рб, правило, ка, и ли, рке.

**Е**пископни бещи причетникъ не имати:  
листъ, рб, правило, кб.

**Е**пископа по смерти перваго епископа не блцше три

мцъ шждати, и поставити и. ли, рт, пра, се.

**Е**пископъ желани шмала града въ боольшин  
пренти, и до смерти не довтоинъ етъ прича  
втіа пріити. ли, рз, правило, а.

**Е**пископа мнртин челоуѣци не и зержантъ,  
но митрополити и епископи. ли, рї, пра  
вило, е. или, вї, правило, г.

**Н**е поставлати и дѣже не много чело

**Е**пископа вѣченъ боудетъ градъ. ли, рї,  
правило, з, какъ поставлати.

**Е**пископъ безъ временнѣ к ш црю не ходити.  
листъ, рнд, правило, рс.

**Е**пископъ позваномъ ш другаш епископа, не  
коинѣти на долзѣ, и не учити емоу к па  
етѣ егш. листъ, рвї, правило, гї.

**Е**пископъ не ходи на соборъ лѣности ради,  
листъ, рн, правило, оз.

**Е**пископъ, еретикомъ, и еллинкомъ, аще  
и еродници на елѣдіе штавлж, проклатъ  
етъ. листъ, рна, правило, пб.

**Е**пископомъ двоумъ презвитера и діакона и з  
вана не и зержан. ли, рз, правило, рн.

**Н**е менше ш вї, епископъ судителъ, тамже.

**Е**пископъ неучан люди по владни, паче же  
в день недѣлнн, и зержетел. ли, рпг.



ПРАВИЛО . ДІ .

**Е**пископъ ризами не украшатися . листъ .  
всї . правило . сї .

**Е**пископъ противъщяща величати . ли . стг .

**Е**пископъ не могощъ разрешити прѣцихъ  
присутникоу въ , якодно нмаъ и преградѣи  
благотн ити . листъ . тлї . Заповѣдь . бї .

**Ж**еноу не шпѣцати крмѣ подобны вниы . ли  
гї . правило . мн . и ли . вкн . правило . д .

**Ж**ены оуморѣици въ отробѣ младенцы сме  
ртнымъ бвліемъ . ли . н . прл . ка . и ли . стг .  
правило . ча . и ли . вке . правило . б .

**Ж**ена сочтавшяща двоумъ братомъ , бра  
комъ . листъ . нв . правило . б .

**Ж**еноу имоуцию воуравѣ крестити . листъ .  
нд . правило . с .

**Ж**ены сотворшиа прелюбодинство , моужъ  
въ причетъ не приндетъ . ли . нд . прл . и .

**Ж**ена штаблѣица моужа своего гнѣшаници  
в брака , проклѣта ееть . ли . нн . прл . бї .

**Ж**ена стригуциа бавы проклѣта ееть .  
листъ . нд . правило . ст .

**Ж**енамъ и мирскимъ людемъ во стын олтарѣ  
не ходити . листъ . па . правило . мг .

**Ж**енамъ въ моужеско , а моужемъ въ женско мона  
стырѣ , не шеношевати : ли . стг . прл . мз .

**С**ъ женами хртїаномъ бванхъ немлѣтиа :  
листъ . ел . правило . оз .

**Ж**ены вохушаници на бракъ , причетницы  
извергуть , миретинже проклѣти соуть :  
листъ . ед . правило . чд .

**Ж**ена шкверныиша шного моужа , шпоусти  
теа ш моужа своего : ли . елб . прл . ка .

**Ж**ена напѣти родѣица : ли . елс . прл . лг .

**Ж**ена прелюба сотворшаа бтание : листъ  
елс . правило . лд .

**Ж**ена безвниа моужа своего штаблѣица :  
листъ . елд . правило . ле .

**Ж**еноуцаа съ прелюбодинемъ , во всемъ житїи  
своемъ прелюба творитъ : ли . елн . прл . лд .

**Ж**ена штаблѣица моужа на время , онъ же  
иноу поиметъ : листъ . елд . правило . мс .

**Ж**ена изнавѣема шнѣкогш , неповинна  
ееть : листъ . елм . правило . мд .

**Ж**ены растлѣиыа шбарбаръ : листъ . езв .  
правило . б .

**Ж**еноу имѣли бѣноуицѣи , иныа да не  
поиметъ : листъ . бо . правило . еї .

**Ж**еноу прелюбодинцѣ имоуца моужа , град  
вскн законъ моучитъ : листъ . тн .



**Ж**еноу аще оударитъ мужъ непразнъ соу  
щъ, какъ оправданъ : листъ, тѣд.

**Ж**енѣ какъ мужа мнила оумерша ѡжди  
ти, и зайного не ходити : листъ, тѣд.  
глаба, г.

**Ж**енѣ мужа кинхъ ради винъ ѡпущати :  
листъ, тамъ же. и тѣд.

**Ж**енѣ оухватившѣи мужа въ бою затанна  
оуды, ѡвѣщи роука : листъ, тѣд.

**Ж**ена блудъ сотворша въ скотомъ, оубѣена  
боудетъ и въ скотомъ : листъ, тѣд.

**Ж**еноу аще непразнъ соущъ оударитъ мужа  
и изыдетъ изнеа, не ѡбращенъ дѣтищъ,  
тщетоу да ѡщититъ : листъ, тѣд.

**Ж**еноу поемыи брата своего, поветхомъ  
законъ безчадъ да изомрутъ : ли, то.

**Ж**еноу аще кто пойметъ и дщере ея, ѡба  
во огни да сожгоутъ : листъ, той же.

**Ж**ена мужа, и мужъ жены, кинхъ ради  
винъ распущаютъ : листъ, чкъ. грань  
аі. и листъ, чкъ, чки, чкъ, чл.

**Ж**еноу прелюбы сотворшю въ тайнѣ и непо  
вѣдающею неподоблетъ ѡблчати ю, еже  
со ѡглашенными и въ цркве не ходити : листъ  
елс. правило, лд.

**Ж**ертва ѡчищающая грѣхи, милостыня  
и смиреніе : листъ, хкг.

**Ж**идовина хотѣшаго крестити долга ра  
ди, некрестити, дондеже аще неповиненъ  
явитъ : листъ, тнг.

**С**еліе чемець.

**С**вѣздочтець, ѡ цркве и зрнетъ :  
листъ, п. правило, лс.

**С**лымъ етъ невиненъ : листъ, хл, и хла.

**С**лое въ притвореніи благаго творца, съгоубаго  
томленіа до стоннъ етъ : листъ, сос.

**С**лѣе македоніевы ереси поставили на  
мздѣ бощенство, творитъ. ан. епа.

**С**лорѣчан оцъ всемоу : листъ, тѣд.

**З**аконныи бракъ что етъ : листъ, фка.

**З**аконныи бракъ нехотити : листъ, нз.  
правило, а.

**З**аклинающіи на сло, своего степене ѡ  
падоутъ : листъ, ра. правило, ні.

**З**акони градети и правила послуховъ дома  
шнихъ ѡмещутъ : ли, рѣв. пра, рлв.

**З**авѣти родителямъ и инымъ какъ завѣ  
щавати : листъ, умд, уме, умс,  
умз, умн.



**З**авѣтъ какшо превращаете : ли, ум, ѱ.

**З**ажигаши храмы, бражды ради, или грабежи или имѣнїа, поградекомъ еудомъ, аще во градѣ огнемъ съжигаете. аще ли въ елѣ мечемъ оубѣкаютъ и : листъ, год.

**З**ажигаши храмы, по церковномъ законѣ, вноутъ предаете, на еи, аѣтъ : ли, тоуже.

**З**аложи оубрѣненїа какшо соотавляете и разрѣшяете : листъ, ѱ, и ѱс . статья, первая .

**З**авывыи грѣхъ непобѣдати дховномъ оцѣ и бо іеренство вшеде, и збержете : ли, фпе .

**З**рїа **В**запрещенїи соущїи, и не ихоудаше и зъ цркве во время внигда реши дїаконѣ, елико оглашенїи и зыдите, никогда оотавленїа грѣхъвъ своихъ полчатъ : листъ, фч .

**З**а три недѣли неприходши къ цркви, развѣ ноужн ради, причетникъ и збержете, а мирскїи оавчїете : листъ, еѳ . правило, п .

**З**наменїи и чудесъ пошто нынѣ нѣтъ : листъ, хс, д, и хл .

**З**лата ради поотавляши в причетъ проклатъ : листъ, еѳ .

**З**анмодавцемъ какшо итѣ зовати на глѣ дники скончавшихъ долги : листъ, год, и год .

**И**

**И**на посланїа мирна, и ина стабилна, мирна посланїа ницимъ переходящимъ ѿ епископъ даюте, стабилна же причетникомъ . листъ, ѳз . правило, а .

**И**ралицъ и боевъ в памяти стѣхъ оу церквехи не творити . ли, рм . правило, ѳ .

**И**стравиши нивъ, или виноградъ друга воего . листъ, тѳз .

**И**коны стѣла целовати . ли, е, д . пра, а .

**И**дола творящїи . ли, ке . правило, ѳ .

**И**доломъ жроущїи . листъ, мѳ, и мѳ . правило, д, е, с, и, д . и листъ, ме .

**И** правило, в .

**И**ма гдѣ не паче воего препочитати, на оубеже не прїимати . ли, тѳг . глава, г .

**И**новѣрници в невѣденїи аще сотворятъ межю воею оубрѣненїе, могутъ и разрѣшити оубрѣненїе . листъ, ѳе . статья, г .

**И**нокъ, и девяти аѣтъ кыбаетъ . листъ, рѳ . правило, м .

**И**нокниамъ и з мнлтырѣ безъ благословенїа игоуменїи не ихоудити . ли, рїг . пра, м, с .

**И**стеченїе ищное . ли, еѳ . правило, д . естествоно дѣло еѣтъ .



Зрѣ

**К**оу денскимъ погребѣдѣиъ обкучаемъ, аще то  
кѣмъ ѿ единого колѣна ещенничесаго въ при  
чѣтъ приводѣтъ. ли, рпи. правило, лг.

**К**еробламъ мзды ради погнѣе. лиетъ, впа.

**К**ерей никого же въ таниѣ не въичати. ли,  
уаі. статья, кз.

**К**нокъ трехъ ради винъ ѿ обнѣтан евоелъ  
ѿ ходитъ. лиетъ, фчз.

**К**акъ нанмовати оукогъ къ коейждо потре  
бѣ великии вещь. грань, зи. лиетъ, ули,  
ула, ум.

**К**акъ синз ходити кающемъ. лиетъ, фч.

**К**акъ разумѣти кающихъ ѿ грѣховъ, и па  
ки въ таже въпадающихъ. лиетъ, хки.

**К**амцягоа ѿ грѣховъ примати. лиетъ,  
ди. правило, нв.

**К**ающимъ какъ ѿходити ѿ цркви. ли,  
лз. правило, ли.

**К**азни градскаго закона, какъ налагати на  
согрѣшаницихъ въ градскихъ винахъ. лиетъ,  
упд, и ли, упе, упс, упз, упи, упд.  
уу, уча, учв, учг.

**К**акава въ кровю гати не подобаетъ. лиетъ.

рч.д. правило, жз.

**К**аланди, елліи соута, ли, рчс: правило, жб.

**К**архидонъ область естъ и митрополіа адрі  
кнѣска, лиетъ, рсі.

**К**акъ здати новыя дома, по градскомъ  
суду, межъ евои соудствѣннимъ, и ка  
къ бетхѣмъ ѿновлати, и иныя вещи  
исправлати: лиетъ, уое, уос, уоз, уон,  
уод, уи, упа, упа, упг, упд:

**К**и ѿмѣщѣтел ѿ населѣдіа родителъ: лиетъ,  
уаа, уаг, уад, уае, уас, уаз, уаи, уад.

**К**и грѣхъ лиетѣишии прочихъ грѣховъ:  
лиетъ, хла. и лиетъ, хлв.

**К**инги честиа и етъ бетхаго и новаго забѣта  
ити, ли, ка, пра, пе, и ли, еад, и еае, и еас.  
Еретическихъ не держати: ли, еаі, пра, д.

**К**ингъ беткенаго пианіа, не ѿдавати на ра  
стерзаніе, и на ѿкертѣніе продающимъ что,  
аще не сами ѿстаѣютъ: ли, рч.д., пра, жн.

**К**онхъ ради винъ мужъ женоу ѿпѣати:  
лиетъ, тжа.

**К**онстантинъ гра новыи римъ: ли, пс, пра, г.

**К**орчмамъ и коупламъ въ пригворахъ црско  
вныхъ не быти: лиетъ, еа, правило, ос.

**К**одикелоръ: лиетъ, уи з.

лѣв



**В**мѡу поѣмшемѡ въ женѡу по законѡ градско  
мѡ, носѡ имѡ оубрѣзати: лиетъ, тог.  
**В**дн слатники иеревереники спомѣны, и во  
дни павхи втеменицѣ затвораетъ: ли, тнд.  
**В**радыи бо дне црковь, заточаетъ накла  
нїе рѡды: лиетъ, тн.  
**В**радыи и з цркви пѣтерницѣ вобратитъ ли, к.  
**В**радышаго бо дне, аще кто ѡбїетъ, повн  
ненъ естъ оумрети зань: лиетъ, тѡс.  
**В**леныи имѡ гдне, смертїю оумре: ли, тѡг.  
**В**леныиѡ понѡжи, на с, лѣтъ запрети  
тѡ: лиетъ, смс, правило, пѡ.  
**В**леныиѡ бо ажю, на і, лѣтъ запрети  
тѡ: лиетъ, смг, правило, ѡд.  
**В**лещан на еписпа не повинѣ заточитѡ,  
лиетъ, тд, и тмд.  
**В**лещникѣ ѡ своегѡ домѡ поладхѡвъ не  
портѡблетъ: лиетъ, рѡд, правило, рлѡ.  
**В**лещникѣ аще не портѡвн поладхѡвъ, ѡко  
же законѣ бжїи велитъ прїѡти емоу тѡу же  
казнѣ, ѡже и на дрѡга совѣтѡва, ли, тоб.  
**В**рещенїе, аще не втри погрѡженїѡ, некре  
щенїе естъ: лиетъ, пн, правило, и.  
**В**рещенаго ѡ еретикѣ пакн крестити: лиетъ,  
рмд, правило, ог.

**В**рещенїѡ въ домовныхъ црквахъ не творити:  
лиетъ, рѡс, правило, нд.  
**В**рта на земан не писати: ли, с, прѡ, ог.  
**В**рещеныи оцѣ большн естъ по дхѡ, неже  
ли родныи по плоти. лиетъ, фма.  
**В**рещенїе естъ съ своею мтрїю блѡудѣ  
творити, лиетъ, тѡд.

**Л**  
**Л**ичинѣ насѡ не болагати. ли, рѡз, прѡ, ѡб.  
**Л**ихѡвъ вземати стлѣ: ли, бн, прѡ, мд, и ли  
ли, и ли, рѡс, прѡ, зї, и ли, рп, прѡ, і.  
**Л**ихѡвъ прїемын іерїи: ли, об, прѡ, д.  
**Л**ихѡвъ прїемати дощениѡва: лиетъ, вл,  
правило, дї.  
**Л**ихомыѡво естъ вторїи и долоблженїѡ обра.  
лиетъ, ѡд, правило, с.  
**Л**ихѡвы велижнѡго серебра ради не прїимати:  
лиетъ, тѡе, глава, дї.  
**Л**ожныхъ книгѣ не почитати. лиетъ, зї,  
правило, ѡ, и лиетъ, рѡс, и рѡн.  
**Л**обы творщїи сошѣ ѡлѡчени соуть:  
лиетъ, кс, правило, гї.  
**Л**идскаго едѡ оуцрѡ провн не еписпѣ:  
лиетъ, рнд, правило, рд.  
**Л**неодѡвца и лнеодѡвцѣ, з лѣ ѡлѡчатѡ.



листвъ, м. д. . правило, к .  
**Л**икопріобрѣтеніа, ирѣчь мзды ради по  
втавленихъ, и црковъ ищера разбойни  
ческа именована : листъ, вчб .

**М**

**М**антіа патріархова что : листъ, хка .  
**М**алыа грѣхъ и мѡущимъ, яко се въ мзѣ  
цѣ, или бо оченномъ зрѣніи, или въ тще  
славіи и глрети, исповѣданцима, не во  
бранно причащати : листъ, хкг .

**М**амона неправды что есть : листъ, хки .

**М**ачехъ поемлаи на к лѣтъ запретила :  
листъ, емс . правило, о. д .

**М**акедоніане сплианіемъ своимъ и ныма ерси  
прокленише, прілти, и миромъ токмо пома  
зуютъ : листъ, пн : правило, з .

**М**анихейска ересь : ли, вкд : правило, а .

**М**илостыня и шноужи благопріятна есть :  
листъ, хка .

**Зрн** **М**итрополитъ не повинѣ не заприцати :  
листъ, ре : правило, к. д. . и листъ, ргі .  
правило, зі : и листъ, ро, правило, рлд .

**М**иряне не въ скорѣ въ епископы поствла  
ти : листъ, рби, правило, лі .

**М**иряне не знаемы, не въ скорѣ поствризати

въ черныцѣ : листъ, та .

**М**иряне аще и епископы соуть, женъ чужихъ  
да не держатъ оубе : листъ, ро. д. . прл, е .

**М**онастырь еволен еппа поствавленъ, не разо  
рима прекиваетъ : Такоже и домъ млтве  
ныи : листъ, рнб . правило, пд .

**М**ирянинъ самомъ себе неприцати : листъ,  
рче . правило, ни .

**М**иряномъ члкъ неучити : листъ, рчи .  
правило, за .

**М**иряномъ человекѣмъ бо олтаре не входить,  
листъ, рч. д. . правило, за .

**М**ужей дѣбствовати и зволншихъ еписко  
постъзвати, листъ, влб . правило, ді .

**М**ужъ не шлщати женоу кромѣ подобна  
бына : листъ, ики . правило, а .

**М**ужъ безвѣсти бывшъ, аще и дятъ жена  
его замѣтъ, прелюби дѣетъ :  
листъ, ег . правило, чб .

**М**ужъ женоу, и жена мужа дчитъ :  
листъ, ке . правило, в .

**М**исоу, рекише кашии барди по ржтвѣ хѣт,  
да шлщителъ : листъ, га . правило, о. д. .

**М**ужа блудъ творца, евои жена



не ѿпоуститъ : листъ , ебъ . правило , ка .  
**М**ужъ въ женѣ по обещаніи совѣдѣланъ  
бл , и наврема другъ другъ , не прика-  
тисл : листъ , ебъ . правило , г ;  
и го . правило , бѣ .  
**М**ужъ не подобаетъ въ домъ жены женѣ  
входить , но женѣ въ мужень домъ по-  
мелѣе быти , листъ , ѳд . статіа , с .  
**М**нѣхомъ на зло клятвѣми не обещавати  
бл , листъ , рпи , правило , ад .  
**М**нѣхомъ ѿ обещаніа не входить , ли , че .  
**М**нѣхомъ и причетникомъ ѿ церковныхъ ви-  
нахъ , ѿ епископъ судимомъ быти ,  
листъ , тѣ . правило , д .  
**М**нѣхъ ѿ чина своего воинство переходити ,  
проклатъ естъ , листъ , че . правило ,  
з . и листъ , тнд .  
**М**нѣхъ на епископскіи санъ не вкорѣ возве-  
сти , аще не проидетъ блъ степеніи , листъ ,  
рей . правило , лі .  
**М**нѣхъ женѣ , или блудъ творити ,  
листъ , рѣб . правило , ма .  
**М**нѣхъ образъ хотѣи сподобити ,  
затрилетѣа долженъ естъ икѣснитисл , ли ,  
ед . правило , е . и ли , ти . заповѣдь , з .

**М**нѣхъ аще не оуправитъ ѿ имѣній прѣже по-  
стриженіа : листъ , ед . правило , и .  
**М**ногоженца , или именователя . листъ .  
емс : правило , п .  
**М**нѣхъ и брака не гнѣшатисл : листъ , гѣ .  
правило , на .  
**М**нѣхъ въ крови не гвѣти : ли , нѣ , прѣ , зг .  
**М**нѣхъ оудалѣнсл прѣвнѣторъ , и зберкетелъ  
листъ , мс . правило , дѣ .  
**М**нѣхъ въ цркви не носити : ли , ес , прѣ , ѳд .  
**М**нѣхъ гадѣющаго ѿвѣжамъ проклатъ : ли ,  
нз . правило , б .  
**М**нѣхъ свиньхъ аще кто не гвѣтъ , погмѣ-  
шенъ естъ : листъ , еад . правило , кн .  
**М**нѣхъ гвѣе и пегіе аще кто свѣетъ понѣжн ,  
безаконіа не сотвориъ естъ : листъ , смн .  
**М**нѣхъ наемникъ добротѣа спомогати , ли , тѣд .  
**М**ладенци аще не вѣдѣтъ , ниже имѣтъ  
погвѣхъ , гакѣ крещени соуть , безвѣско-  
гѣ прѣтѣканіа , да крестѣтсл . листъ ,  
еб . правило , пе .

**Н**

**Н**авѣдѣе ѿтавлѣнцевъ погмѣрти ѿ когѣ  
црквамъ и нициамъ , какѣ управлѣти .  
листъ , тна , и тиб .



**Н**аслѣдникомъ какъ наследити родителей  
имѣніе . листъ , ѱнз , ѱни , ѱнд , ѱз .

**Н**амъбонъ безмалыхъ ризицъ , никтоже  
да възидеть , и не прочтаетъ . листъ ,  
ое , правило , еі .

**Н**амъзѣ неповтавлѣти въ причетъ церковныи  
ли , смн , правило , пд . ли , ен , и ли , впг .

**Н**авѣтъне аще прокленутъ инѣхъ ереси и  
свою , прѣлти соуть , и токмо миромъ по  
мазвѣтѣ . листъ , ог , правило , з .  
и листъ , пс , правило , з .

**Н**авѣтъи кто что ѡбращаетъ брата своего  
не подбаетъ ему то свое имѣти . листъ ,  
сзв , правило , с .

**Н**а епископство хотѣи произведенъ быти  
да бѣдетъ безблжкго порока . листъ ,  
тз . заповѣдь , б .

**Зрѣ** **Н**е ѡбличаи согрѣшающаго , равнш запрети  
тѣл въ согрѣшающимъ . листъ , смд .  
правило , оа .

**Н**епрекывающіи въ цркви доповѣдніа моли  
твы , ни причащающіи , ѡбчѣни боу  
дѣтъ . листъ , г .

**Н**е ѡвѣщаваицѣ сынѣ , или дщери , под  
ѡблвтію ѡтчею соущема , не быбають ѡнихъ

**Обрѣченіе** , листъ , ѱд . статья , з .

**Н**ицѣи проходѣци поградѣ и бѣломъ провѣ  
ще мѣтѣни , бѣ епископихъ грамотѣ да не  
провѣтъ мѣтѣни , ли , чи . правило , лі .

**Н**ицѣипитатели напѣнѣзѣхъ да не поста  
влятѣл , листъ , сч .

**Н**овопрішедшаго ѡсла житіа , и грѣаже  
и глѣмца не повтавлѣти въ корѣ въ еписпы ,  
листъ , кв . правило , п . и листъ , ла .  
правило , б . и листъ , об . правило , г .

**Н**оциномъ мечтанію бывшѣ , достѣнтъ на  
оутрѣе причащѣтѣл , аще кроуѣ по  
мысѣлъ , листъ , хз .

**Н**ѣжен прѣемше брашно идоликое , ѡбщѣ  
нѣа невозрачѣтѣл , миретѣи же и ѡкопола  
гѣнтѣл , листъ , мв . правило , г .

**О**лтарю не потребна да не приношѣтѣл ,  
листъ , а , и листъ , рѣ . правило , нз .

**О**воцѣи въ цркви невносити , точіи грѣдѣе внигра  
ѣдно въ цркви да вношѣтѣл , листъ , а .

**О**глашеніа два чина , ли , нг . правило , е .

**О**глашеніамъ и въ заповѣдѣи соущимъ исхо  
дити и з цркви во время внигда рѣши дѣл  
конѣ , елико ѡглашеніи и зидѣтѣ .



**О**тець дщере соуца повластити егѡ , мо  
жетъ разрѣшити обрѣченіе . листъ , ѹд .  
**О**гна предомомъ не запалити и не пре  
скакати . листъ , рѣн . правило , ѿе .  
**О**бавницы и чародѣи оубицы соуть , ли ,  
смг . правило , ѿе .  
**О**бавникъ ѡцѣкѣ и зринетел . листъ , п .  
правило , лс .  
**О**травникъ и бодни пѣхи въ темницѣ за  
творетел . листъ , тнд .  
**О**трокъ мѣнши 3 лѣтъ въ зреломъ не  
обрѣчается . листъ , ѹд . статья , 3 .  
**О**трока , дѣти лѣтъ соуца въ послѣшество  
не приимати . листъ , рѣд . правило , рла .  
**О**троца ѡбѣргинел хрта , листъ , фпз .  
**О**брѣченію бывшѣ поведѣи нѣкихъ , лице  
едино лице въ монастырь внидетъ . ли ,  
тла , заповѣдь , па .  
**О**брѣченію благовѣкъ кто , ѡба повинни  
соуть каменномѣ почитію . листъ , тѣн .  
**О**брѣченіе чго есть . ли , ѹд . статья , л .  
**О**брѣченіи двѣд . ли , тоиже , статья , д .  
**О**брѣченію и бракъ не имѣти дальнаго раз  
стояніа . листъ , тлд .  
**О**брѣченіе и бракъ , не смѣшати бдѣнь

или члѣтъ единыхъ смѣшати . листъ , тѣл .  
**О**нечестивыхъ не поможетъ молитва .  
листъ , ки . правило , дѣ .  
**О**творивши глѣд и не покрывъ и , какѡ  
сѣдител . ли , тѣд .  
**О**блачаиша во одежи кроми ѡбщнаго ѡбѣ  
члѣ , да ѡблѣчутел . ли , рѣд . правило , ол .  
**О**прѣснокъ до конца ѡбѣржетел . ли , сѣс .  
**О**прѣсноцы мертви соуть , хлѣбъ же ,  
три жива имѣетъ , дѣхъ , вода , и кровь .  
листъ , тѣд .

**П**

**П**равдѣ не соуци , смѣтеніе немало въ вѣщѣ  
граискихъ и началъ вѣдѣемыхъ бывае . ли , в .  
**П**равила стѣихъ оцѣ во вѣе хранити . ли , си .  
**П**равила третїаго брака не приимати ли  
стѣ , см . правило , н .  
**П**авликїанскїа ереси приходѣци и къ соборнѣи  
цркви покрещаваетел паки . ли , м . пра , дѣ .  
**П**лѣхи день по вѣд лѣта на соборѣ возвѣ  
щати . листъ , рлз . правило , на .  
**П**лѣхи преданіе превращали , мирскїи и зри  
нетел , причетникъ же и звержетел . ли ,  
ѿг . правило , л .  
**П**епѣзникѣ ересь . ли , сѣд . правило , л .

Зрѣ

Хѣз



**Презвѣтеръ** и дѣаконъ жену свою не изго-  
нати, кромѣ подобныа вины. ли, в.

**Презвѣтеръ** непричащающа, виноу подо-  
баетъ галголати. лиетъ, в.

**Презвѣтеръ** и дѣаконъ, и въ какомъ приче-  
тникъ не имѣти инша жены въ домѣ свое-  
токмш мѣрь, и сестрѣ, и теткѣ. ли, лв.  
правило, г. и лиетъ, тѣи. Заповѣдь, ол.

**Презвѣтери** и дѣакони пожершии идоламъ,  
лиетъ, мв. правило, а.

**Презвѣтеръ** и дѣаконъ црковь свою вѣтавльшъ  
и индѣ вшѣдшъ, не достонтъ сльжити.  
лиетъ, жд. правило, г.

**Презвѣтера** вѣтавльмагш писанїа не подо-  
баетъ прїимати, ли, и. правило, лг.

Продающїи что црковное. лиетъ,  
мс. правило, еі.

И дѣакони аще не къ цркви коен  
псѣтавлени, праздни сщєнствѣ  
суть. лиетъ, че. правило, з.

Безъ еписпа совѣта, не разрѣша-  
ютъ никогже. лиетъ, рка.  
правило, з. и лиетъ, рад.

Црковныхъ кщєи безъ еписпа дане  
продаютъ. ли, рла. правило, лг.

**Презвѣтери.**

**Презвѣтеръ** владѣнїи своего еписпа, и ко-  
ниомъ пришедъ. лиетъ, и. правило, лв.

**Презвѣтеръ** вѣторгива еписпа. ли, и.  
правило, ла.

**Презвѣтеръ** сотвори быи блудъ, или пре-  
любдѣлїе. лиетъ, нв. правило, а.

**Презвѣтеръ** малко и медъ, и вина мѣстѣ  
оловинѣ приносѣи ко олтарю, кромѣ гродїа  
и масла, и збѣржетѣа. ли, л. правило, г.

**Презвѣтеръ** по поставленїи женивѣа, вѣслоу-  
жбы престанетъ. лиетъ, нв. правило, а.  
и лиетъ, тѣк. Заповѣдь, мс.

**Презвѣтеръ** оудвоженца на брацѣ не имѣти.  
лиетъ, нд. правило, з.

**Презвѣтеръ** не бываѣтъ колѣзни ради кре-  
стивына, аще не вѣчителствѣа и кому доети  
ради члкъ. лиетъ, не. правило, вї.

**Презвѣтеръ** ко олтарю преже еписпа не вни-  
ти, ни вѣсти. ли, пр. правило, не. и в домо-  
вни цркви безъ повелѣнїа еписпа не сль-  
жити. лиетъ, рпз. правило, ла.

**Презвѣтеръ** и дѣаконъ, и въ какомъ приче-  
тникѣ, вмиркихъ дома по печенїа вѣбѣ  
не благаѣти, кромѣ аще повелитъ имъ  
свои епископъ, вдовицамъ и сиротамъ



правленіе творити . ли , ѿд . правило , г .

**Презвѣтеръ** или діаконъ пришедши воинъ градъ не имамъ ставленыа грамоты ѿ еписпа своего , не прощенъ есть служити . листъ , ѿд . правило , гі .

**Презвѣтеръ** аще и скопецъ есть , женъ да не держи в домѣ своемъ , кромѣ не зазорныхъ лицъ . листъ , рон . правило , е .

**Презвѣтеръ** прѣже а ти аеть не выбаеть . листъ , рпа . правило , ді . и листъ , тѣв . заповѣдь , мг .

**Зри** **Презвѣтеръ** не учини люди повел дни бжтвенымъ писаніемъ , паче же въ нлю , и збержетел . листъ , рпг . правило , ді .

**Пречтымъ** таннамъ причащали люди , и аще по провнтъ мѣдницы , и збержетел . листъ , рпд . правило , кг .

**Поемыи** женоу прѣже поставленіа , в довицѣ , или влдици , ѿслоужбы преста нетъ . листъ , рпе . правило , кс .

**Презвѣтеръ** аще скопитъ кого , и збержетел . листъ , ек . правило , и .

**Зри** **Презвѣтеръ** повригшудел , не достонтъ щени ствобати . листъ , екв . правило , в .

**Презвѣтеръ** противлицыа ѿ величати . ли , спг

**Прелигодѣи** есть , иже иному обрччену пойметъ , живѣ соуци обрччникѣ ем . листъ , ес . правило , чи .

**Прелюбы** сотворибъ , еі аеть бѣобщеніа боудеть . листъ , смв . правило , ни .

**Прелигодѣи** и водни пахи втеминцѣ за творетел . листъ , тнд .

**Прелюбы** сотворибыи слоужкою женоу , оба смертїю оумрѣтъ , и прелигодѣи и прелигодѣнца . листъ , тѣд .

**Прелѣшанїа** ради заповѣдей гднихъ , вѣслаа приходатъ . листъ , фог .

**Прелестниквѣ** , рекше иже вллы глабы своеа нестригутъ , и берижниквѣ , ѿ градѣвѣ и згонати . ли , рѣл . правило , мв .

**Прѣже** брачныи дартъ какѣ твердъ бываеть , и не твердъ . ли , ѿвѣ . грань , с . и листъ , ѿгї , ѿдї , ѿеї , ѿсї .

**Предѣлы** держимїи аще воспомандтел вноутрь , а ти аеть , распїю имѣитъ . листъ , рпе . правило , ке .

**Преданыа** посты хранимыа црковїю разрѣшлѣ , проклѣ есть . ли , нд . правило , нї . **Зри**

**Причетниквѣ** вбемоу еписѣ повннѣа тнел . листъ , д .



Причетникъ аще шрѣжетъ себе дѣторо  
дныи оудъ, и збержетъ, ли, ѿ. мирскіи  
же шлѣчнѣа за г лѣта, и причетникъ  
не бѣдетъ тамъ же.

Причетникшмаъ по поставленіи неженити  
ся, ли, ѿ, ѿ.

Причетникшмаъ въсрѣмницѣ не жити,  
ли, ѿ, ѿ. правило, нд.

Недосажати еписѣ, тамъ же, правило, не.  
и презвитерѣ и діаконѣ, ли, ѿ, ѿ. пра  
вило, нс. и слѣпомѣ и глухомѣ не посмѣ  
хати, ли, ѿ, ѿ. правило, нз.

Причетника шлѣченнаго швогѣ еписѣ,  
и ѿ еписѣ не можеть разрешити, ли, ѿ,  
ѿ. правило, ѿ.

Причетникшмаъ вѣмъ и черноріццмаъ въс  
рѣмницѣ не ходити, ли, ѿ, ѿ. пра  
вило, кд. и ли, ѿ, ѿ. правило, д.

Причетницы вси и мирскіи члѣцы позвани  
быше къ комѣ на обѣдѣ, штабашю гдѣ  
по обѣдѣ вѣдомы да не вношатъ, ли, ѿ,  
он. правило, кз.

Причетникъ швогѣ чина вѣонство претѣ  
пивши проклатъ естъ. ли, ѿ, ѿ. правило, ѿ.

Причетникшмаъ межю вѣон распрю и моуци

къ мирскіимъ едѣимъ оудѣ ради не приходити:  
ли, ѿ, ѿ. правило, д. и ли, ѿ, ѿ. пра  
вило, ѿ.

Въ причетничествѣ хотѣщаго поставити,  
и шлѣзвати шжити егѣ. ли, ѿ, ѿ.  
правило, д.

Причетникъ швѣргнѣа хрѣ, шкъ простѣцѣ  
прійметъ. ли, ѿ, ѿ. правило, ѿ.

Причетника, мниха, и черноріццѣ на оудѣ  
шкіихъ либо внахѣ е честию позывати.  
ли, ѿ, ѿ. заповѣдѣ, ѿ.

Причетникъ оудариши кого въ шрѣ. ли,  
д. правило, ѿ.

Причетникъ безправилныхъ позваніи въ поутѣ  
не ходити. ли, ѿ, ѿ. правило, м.

Причетникъ еднимѣ вѣдѣи градѣ не быти.  
ли, ѿ, ѿ. правило, г. причетникъ ризамъ  
не оукршати, ли, ѿ, ѿ. правило, ѿ.

Причетникъ во хницѣи женоу и збержетъ.  
мирскіи чловѣкъ и помогшии емоу прокла  
ти. ли, ѿ, ѿ. правило, кз.

Причетникшмаъ црковнымъ вѣмъ дѣти долѣ  
жно естъ оучити вѣрашѣ ежю и не давати имъ  
боли. ли, ѿ, ѿ. правило, ле.

Причетникъ поемли на ерискѣ дѣцѣ шцѣ  
нишю, и збержетъ, мирскіи же шлѣчнѣа.



листвъ , рон . правило . д .

Причетники ѿблчаниа въ неподобныа ризы : листвъ , рпс : правило , кз .

Причетники въобщающіи на сло клятвѣмъ , втѣпене своѣм ѿпадоу : ли , рпи : пра , лд .

Причетникъ двѣма црквама не владѣти . листвъ , ес : правило , еі .

<sup>прѣвн</sup> <sup>теръ</sup> Причетникъ беззаконныа бракъ не вѣнчати , листвъ , го . правило , і .

Причетникъ въ градскихъ винахъ ѣтъхъ , црю и бодромъ вѣдти : листвъ , таі .

Причетникъ четырежды вѣли : вѣредъ , вѣпатоу , вѣвсѣтѣ , и вѣли . ли , енг .

Покладѣжъ межю дающимъ , и межю пріемлимъ , какъ пріемлетъ : ли , ұма . ұмб .

Пожары творятъ какъ соудителъ : ли , тзс .

Постъ великіа въсѣты дополунощи : листвъ , ег : правило , п . д .

Покладіе ивмалѣ дне прѣмто ееть : ли , хіс . д .

Покладіе истинное не токмо ѿ грѣха прѣстати , но противъ грѣховъ творимыхъ , и до вродѣтели и справити : листвъ , хіс .

Покладіа не ѿмещетъ бгъ и словеса истинно кающихъ : листвъ , еуз .

Повѣдѣвъ втителю не имати : листвъ , вѣ .

правило , с .

По мздѣ поставленомъ , и поставшемъ двѣ запереніа , ли , з . И горѣ македоніевы ерети , ли , чд . пра , в . ли , рме .

ли , рпд . правило , кб . ли , вѣ , пра , е .

Такоже и мирскихъ князь помощин кто прииметъ цркви , листвъ , и . правило , л .

Подіаконъ прѣже , к , лѣтъ , не бываетъ , листвъ , рпа . правило , еі .

Посоликовъ црковныа , ни за какиа бещи на соудѣ не повлчати , ли , ткс . замѣтъ , зг .

Постригающихъ дѣтей родителейъ части на вѣдѣа нелицати , ли , тлб . заповѣ , пѣ .

Проданіе и купленіе какъ соствлѣти , листвъ , ұлб . ұлг .

Прѣщеницъ и вдовницъ и рабоу , и плащеницъ по емьн , іерей не можетъ быти , ли , е .

Пѣть дней вѣли дѣлати въ вѣсѣтѣ же и вѣли и цркви справити , ли , кз . пра , л .

Пѣненымъ ѿ барваръ , не заперцаетъ , аще ѣдоша что ѣнихъ , ли , ежб . правило , л .

Ракѣлици что соутъ , ли , вке . пра , л .

Ракѣлици женоу своѣ прѣже брака , прощени ееть имѣти и . Запереніе же на д , лѣта



принимаетъ : листъ , гд . правило , кс .  
**Р**аставленіе жены по насилию неповинна есть в  
листъ , гм . правило , мд .  
**Р**аставшимъ насилиемъ жены говѣины жи  
тїемъ , главы оубѣсати : листъ , таб .  
Заповѣдь , пс .  
**Р**абонници и великіа праздни моучатъ :  
листъ , тнд .  
**Р**одители и дѣти еще навлъ глѣтъ , да  
неймѣтъ имъ вѣры : листъ , тос .  
**Р**абъ в причетъ неприжтенъ кромѣ боли госпо  
дскіа : ли , кб . прѣ , пв . ли , ткг , запѣ , н .  
**Р**аба маложница воуци оубѣрнаго гдѣна :  
листъ , кс . правило , г .  
**Р**абоу маложницѣ имѣли вѣрныи : листъ ,  
тамже правило , лг .  
**Р**аба бчѣи и звѣтомъ благовѣрїа гдѣна своего  
прѣвидѣти проклѣтъ есть : листъ , ни .  
правило , г .  
**Р**абъ бевѣденїа гдѣна своего въ монастырь  
не боудетъ прїятъ : листъ , че . прѣ , д .  
**Р**аба изнаглавѣма шгдѣна безвинна есть :  
листъ , гм . правило , мд .  
**Р**аби приебгающїи въ цркви испытаими да  
выбѣютъ : листъ , гд . правило , с .

**Р**абъ приебгїи въ монастырь вини своей ра  
ди , и прѣже трїю лѣтъъ възысканъ шгдѣна ,  
пакѣ шдѣтѣа емоу : ли , тд . и ли , тнд .  
**Р**абъ пришедъ в причетъ , и оставль црковь  
пакѣ прѣстоупитъ в мирское житїе , гдѣнъ сво  
емоу предастѣа : ли , ткг . Заповѣдь , н .  
**Р**изы оублажнѣго въ залозѣ додѣтїа не  
держати . листъ , тжс .  
**Р**изное оукрашенїе женикомѣ оукрашенїю  
есть равно : листъ , бни .  
**Р**изы хоудѣи носѣи не нечїннаго ради смире  
нїа проклѣтъ есть : ли , ни , правило , г .  
**Р**адникомъ и совѣтникомъ в причетъ не по  
ставлѣтїа : ли , ткб . Заповѣдь , мз .

Г

**С**ѣдмѣ мѣстѣ разлїчїи мѣтвенїи : ли , хлб .  
**С**миренимѣдрїе что есть : листъ , хкз .  
**С**видѣтели каковы выбѣютъ : листъ ,  
унг , унд , уне , унс .  
**С**оборъ иже прикипрїанѣ повелѣваетъ вел  
киго еретика крещати : листъ , хлс .  
**С**оборъ выбѣати подобаетъ повелѣ лѣта :  
листъ , бвї : правило , сї .  
**С**видѣтели шсвѣха не свидѣтельствѣютъ :  
листъ , тос : глава , ка .

пд

хоб



**С**облачати мѣртвыя вогрѣхъ , продаѣтъ  
са : лиетъ , тос .

**С**оставленіе общины , ли , умб , и умг .

**С**вѣдѣніи священныхъ подіаконъ рѣками не лѣтъ  
касатица , ли , оз : правило , ка . ни ѿдверсе  
црковныхъ ѿтѣпачи , ни ѿрарл носити  
тамъ же , правило кб .

**С**вѣдѣніи священныя продаѣти на искупленіе  
плѣнникъ : лиетъ , тиб .

**С**о ѿдѣн не прѣновати стѣи днѣ плѣхи : ли , д .

**С**о ѿлѣченными не молитися : лиетъ , г .

**С**обѣщаніа обрѣченіа : лиетъ , уд .

**С**облазныица во инѣ ѿ помысла влоудна  
гш , да не причаститца : ли , го , пра , ли .

**С**щенство къ поуми каіафа хртоукинца ѿверѣ  
тлетца : лиетъ , епи .

**С**щенство продаѣти и къ поуми на ерерѣ  
анадѣмѣ подлежатъ : лиетъ , еп .

**С**щенства ради мзды , ни предхиротонію ,  
ни вобрема хиротоніи , ни похиротоніи взи  
млати : лиетъ , го д .

**С**щенство продаѣти , и юдѣ подобни  
сѣтъ : лиетъ , го з .

**С**щенство полѣчишии ереромъ , не вл  
щени сѣтъ : лиетъ , го н .

**С**щенникѣ и причетникѣ , и мирскии еклѣдѣ  
балеа пиробъ не творити . ли , пг : пра , нд .

**С**щенникомъ и вѣемъ причетникомъ ,  
идѣже аще научитъ глауми творити , ѿтоу  
дѣ неходити : лиетъ , пг : правило , иг .  
и лиетъ , рпе , правило , кд .

**С**щенникъ еельскіи да не слоужитъ въ градѣ  
вкон цркви , аще тоу епискѣ и презвитери  
вси . лиетъ , не : правило , гі .

**С**щенникомъ и діакономъ мирскихъ попе  
ченіи насѣ не прѣмлати . лиетъ , б : и ли ,  
кб . правило , па .

**В**ъ священство напѣназехъ поставляющимъ  
са , дхъ стѣи не приходитъ . ли , го д .

**С**щенство и црство аще беспорока бѣдетъ во  
всемъ , то все добро челоуечѣнѣи жизни  
вселедѣетъ . лиетъ , тс , и тз .

**С**тѣи вѣрнаго и невѣрнаго не лѣтъ сѣтъ вѣ  
ти , развѣ аще беззаконно видитъ творца  
кого востѣи цркви . ли , з : и ли , ек .  
пра , д : и ли , тка : заповѣдь , м .

**С**тѣмъ ерамнагш ради прибытка по вбои  
стрѣстнѣи боли , не запрѣщати ни ѿлѣчати  
подручныхъ емоу . лиетъ , еі : пра , д .

**С**тѣмъ поѣловъ не имлати . лиетъ , вѣ .



ПРАВНО , С .  
**С**ТЛН , И ЕГОНОВИМИ ОЦАИ ОУТВЕРЖЕНА Ш  
НЮДЪ НЕ ПОДВИЗАТИ . ЛИСТЪ , СОД .  
**С**ТРАСТНОМУ ИЛИ , И СТЫМ ПЛЕХИ НЕ ДѢЛАТИ .  
ЛИСТЪ , КЗ : ПРАВНО , Б .  
**С**ВОБОЖДАТИ И ПОВАЩАТИ РАБЫ КАКШ ПОДОБА  
ЕТЪ . ЛИСТЪ , УО , УОА , УОВ , УОГ .  
**С**КОТОЛОЖНИКЪ . ЛИСТЪ , КС , ПРА , А .  
**С**КОМОРОХЪ , ТАМЪ ЖЕ .  
**С**КОТЪ АЩЕ КТО ДАЕТЪ КОМЪ НА СЕБЛЮДЕНІЕ ,  
И ПОГИБЕТЪ , КАКШ ПРИЕМЫН НЕ ПРАВИТЕМ .  
ЛИСТЪ , ТЖЕ , ГЛАВА , ГІ .  
**С**КОТНИШ Ш БЛИЖНАГО НЕ ПРОСИВЫН И ПОГУБИ  
КАКШ Ш ПРАВДАЕТМ . ЛИ , ТОНЖЕ , ГЛА , ДІ .  
**С**КОПЕЦЪ ШЩЕННИКЪ БЫВАЕТЪ , АЩЕ НЕ САМЕМ  
СКОПИТЪ . ЛИ , С , ИЛИ , ЛА . ПРАВНО , А .  
**С**РОДЕТВО ДХОВНОЕ , БОЛЬШЕ ТЪБЛЕИНАГО ВРОД  
ЕТВА . ЛИСТЪ , РУД : ПРАВНО , ИГ .  
**С**РОДЕТВО НАПАТРО РАЗДѢЛАЕТМ , НА КРО  
ВНОЕ . ДВОРОДНОЕ , ТРЕРОДНОЕ , КРЕСТИТЕЛНОЕ ,  
И ОУБЫНОВИТЕЛНОЕ . ЛИСТЪ , ФІКЕ .  
**С**УБСОТЪ ИЛИ И ПРАЗДНИКИ НЕ ПОСТИТИ .  
ЛИСТЪ , ДІ : ПРА , ИГ . ИЛИ , НИ : ПРАВНО ,  
ЖД . ИЛИСТЪ , ИД . ПРАВНО , ЗІ .  
**В**Ъ СЕБОТЪ НЕ ПРАЗДНОВАТИ , НО ДѢЛАТИ .

ЛИСТЪ , ОИ , ПРАВНО , КД .  
**С**УБСОТЪ ВЪ БЛИКИИ ПОСТЪ НЕ ПОСТИТИ  
ЛИСТЪ , РЧЕ , ПРАВНО , НЕ :  
**В**ЕБСОТЪ ИЛИ КЖЕНАМЪ НЕ ПРИКАСАТИСМ :  
ЛИСТЪ , БО : ПРАВНО , ГІ .  
**С**ОУДЪ НЕ ДОБРЪ БЫВШЪ ПРЕДЖДАЕТМ :  
ЛИСТЪ , ТКД , ЗАПОВѢДЪ , ИД .  
**С**ЛОУЖБЫ БЕЗВИНА И БЕЗВОДЫ НЕ СОВЕРШАТИС  
ЛИСТЪ , РПЗ : ПРАВНО , ЛБ .  
**С**Ъ СЕСТРОИ ИНОРОДНОИ СМЪБЕНВЫНЕМ , НА  
БІ , ЛѢТЪ ЗАПРЕТИТЕМ : ЛИСТЪ ,  
СМГ : ПРАВНО , ЖЗ .  
**С**Ъ ПРЕСТОЛА НА ПРЕТОЛЪ БЕПОЗВАНИА ЕПІСКОП  
НЕ ПРХОДИТИ : ЛИСТЪ , Г .  
**С**Ъ ЖИДЫ НЕ ПОСТИТИСМ НИ ПРАЗДНОВАТИ :  
ЛИСТЪ , ДІ : ПРАВНО , О .  
**С**МЫБАЛИ ЧАКИ : ЛИСТЪ , КС , ПРАВНО , А .  
**С**ЫНЪ БЕВОЛИ ОУЧИ НЕЖЕНИТЕМ : ЛИСТЪ ,  
СЛИ , ПРАВНО , МБ .

**Т**  
**Т**АТЬ ЕСТЬ И РАБОНИКЪ НЕ ШПИСАНИА ГЛАН :  
ЛИСТЪ , ФЖИ .  
**Т**АТЬ ПОКАЛБЕМ , ЛѢГО ШЛЮЧИМ : ЛИ , СМБ , ПРА , ЖА .  
**Т**АТИ ЦРКОВНИН , КАКШ СЪДАТЕМ : ЛИ , ТИГ .  
**Т**АТЬБЫ ДВА ОБРАЗА , ЛИСТЪ , ТИЗ .



**Т**ать впокопаніи застанетъ, и ѿраненъ  
кыбъ оумретъ, не повиненъ есть бивши  
его. листъ, тѣс.

**Т**ридцати лѣтъъ презвитеръъ бываетъ  
листъ, не, правило, лѣ. и лѣ, рпа, пра, дѣ.

**Т**ри чина неприобщающіи ея соборной церкви  
еретикъ, расколници, и по церковники.  
листъ, ека.

**Т**ричастное дѣи, словесное похотное, и  
сакральное. листъ, еѣс, и еѣз, пра, л.

**Т**ри вещи хрѣтіанъъ сѣлѣо противател  
дѣволъ, крщеніе, крѣтъ навъи ногъи:  
стѣе причастіе, еже боле всего аще подо  
стоинствѣ прѣсмлетъ кто. листъ, хке.

**У**роженцы. листъ, нѣ, правило, г. На  
пачь лѣтъъ шлѣчантел. лѣ, екс, пра, д.

**У**борди зажженіа раграбленіа дѣла и мѣ  
нѣи, огни да предастѣл. листъ, тнѣ.

**У**бѣло хрѣтово бѣстрѣтно бѣлше на крѣтъ.  
листъ, хлг.

**У**тайбни грѣхъ пришедыи во вѣнество,  
и послѣди внемъ шблчнтѣл: листъ,  
лс, правило, л.

**У**чани цркви преобидѣти, проклѣтъ

Есть. листъ, нѣ, правило, е.

**У**алентіанска ересь. лѣ, еке, пра, л.

**У**даривши кого до смерти, аще самъ начен  
оубица есть. лѣ, елѣ, правило, мѣ.

**У**даривши въ екарѣ кого не до смерти, на  
цельеѣ да подастѣ оураненомъ. лѣ, то.

**У**стнама шкверненіе. лѣ, ема, пра, о.

**У**бивши раба, и аще въкорѣ умретъ шрѣ  
кѣ егѣ, бѣенію повиненъ есть. лѣ, той.

**У**бѣица и мѣчнтель и бодни пасхи въ те  
мнищѣ затворител. листъ, тнѣ.

**У**бивши или оудавивши самъ себе, не прощен  
есть, и приношеніе занѣ не принесетѣл.

листъ, го, правило, дѣ.

**У**бѣнство болное и неболное сотворивши.  
листъ, н, правило, кѣ. и кѣ, и листъ,  
екз, правило, и. и листъ, ема, правило,

нѣ, и нѣ, и листъ, еѣи, правило,  
д, и листъ, то.

**У**бѣнство неболное сотворивши, г, лѣтъ,  
кастѣл. листъ, ека, правило, лѣ.

**У**чнтель аще некоузенъ и мирскіи человекъ  
да учнтъ. листъ, кс, правило, еѣ.

**У**чнтелъ безѣтѣдѣнїа, и оучити безъ  
забвѣти. листъ, еѣз.



**У**ченіе скриваѣши, подобенъ естъ слѣмъ  
женамъ раждающимъ младенцы съчужими  
мужы, тамъ же .

**У**читель на мздѣ сученіе шдавалъ, шсоу  
дителъ . листъ, счг .

**У**решаніе творщій на колесница, или пѣ  
шіи на позорщахъ . ли, ке, пра, с .

**У**богій братъ аще продастъ комъ, да  
неработаетъ емоу работы рабѣи, но такъ  
наемникъ и наелникъ боудетъ емоу .  
листъ, тзс .

**У**золникъ . листъ, кс, правило, а .  
шцркве и згонителъ . ли, п, пра, лс .

**У**бѣгающыя плѣнники иудею держащій  
не вѣрни и нечестиви боуть . листъ,  
взг, правило, а .

**Ф**отиніане, аще прокленутъ иныхъ ереси  
и свою, прѣлти боуть, и токмо миромъ  
помазуютелъ . ли, ог, правило, з .

**Ф**риги шмонтана и прескилаи на дчншлел  
ереси . ли, од, пра, и .

**Х**одатаиствѣли комъ и ещенетко помздѣ  
аще мирскіи, или мни, проклатъ дабоуде .  
ли, сон .

**Х**ащцари еретичи, иже мелхите нарицаю  
телъ, токмо въ кртѣ вѣрвнтъ . ли, сче .

**Х**рта, швергинеа вовелъ дни житіа своего  
да каетелъ, и бо неходѣ житіа причастн  
телъ . листъ, сме, правило, ог .  
и листъ, гзз, правило, а .

**Х**рта швергшimmelъ во время гоненіа, ка  
кш каателъ . ли, гз, и гжа, и гжа .

**Х**отли портавленъ быти во еписпы, долже  
всѣ бжтвеное писаніе знати . ли, гд, пра, в .

**Х**ртіанинъ съ еретики немолителъ . ли, и  
пра, же . Ни магла и кадила и свѣщи книмъ  
въ празникъ ихъ къ цркве не приносяти .  
листъ, дї, правило, оа, и листъ, п .  
правило, лз .

**Х**ртіаномъ съ еретики небагателъ ни бра  
чнтелъ . листъ, оа, правило, і .  
и листъ, ои, правило, ла, и листъ,  
ркс, и ркс, и г, правило, об .

**Х**ртіанинъ мытелъ съ женами безаконно  
естъ . листъ, ои, правило, а .

**Х**ртіаномъ набрацѣ неплескати ни пласта  
ти . листъ, пг, правило, нб .

**Х**ртіанинъ съ жиды непришещателъ, ни  
цѣлителъ шни, иже мытелъ енимъ бѣани,

Зрн

Хос



листвѣ, рп, правило, лі.  
Хртіаномъ играти неподобаетъ, ни позо-  
рицѣ глѣдати. ли, рѣд, правило, и.  
Христіанинъ сынъ дѣлъ добры неимѣ-  
ли, рѣгаетъ хр҃тоу. листвѣ, елѣ,  
правило, мѣ.

**О**тца зачѣ неѣмираю. ли, тѣд, гла, е.  
**В**ерѣшаго хр҃та, кѣщенничество не  
прѣдѣти. листвѣ, лѣс, правило, і.  
**В**ерѣшии хр҃та безноужди. листвѣ,  
тонже, правило, лі. и ли, фпз.  
**М**ногихъ краковъ родикшии, аще  
ево жнѣе добрѣ изведутъ, неокрани-  
телъ имъ быти презвитеромъ. ли, фпе.  
**Р**авноликѣ и ѿ поцрковника крещеніе  
прѣдѣтно. листвѣ, елѣ, правило, а.  
**Ч**южѣго предѣла неповтавлѣти впри-  
четъ. листвѣ, а.  
**П**ожара оуверѣи, и ѿблченъ кѣкъ,  
кѣкорѣ Омерницею возвратитъ, четвер-  
цею ѣнегоже оукраде, и четверницею к людѣ  
евое воокрѣнѣ. ли, тнз, глава, кз.  
**М**ира приходѣци к мнѣгарь, не кѣкорѣ  
погтризѣти вчерници, но перѣѣ прѣтерѣк  
вше,

г, лѣта. листвѣ, тнѣ.  
**В**спѣвающимъ что, ѿѣкаютъ роуцѣ. зрѣ  
листвѣ, фѣ.  
**В**кортеминка, ѿрѣзонѣца же, и ере-  
бролюбеца, и томѣцаго чѣлѣдъ евою  
гладомъ, приносѣ къ вѣжю жертвеннѣ  
не прѣмѣти. листвѣ, хл.  
**В**дченіи етѣго причащеніа, и кѣпосѣ  
днѣлѣ издыханіи соуше, да причаствѣ-  
телъ: ѿздравѣвши же пакн кѣкающихъ  
вѣ да боудѣтъ. ли, лз, правило, гі.  
**В**лицѣ еѣдаго востѣти, и лице еѣго  
почтити. листвѣ, тѣд, глава, а.  
**В**дченіи дѣца, поелѣрти ѿгрокъ нехо-  
жахъ изъ цркви, егда дѣаконѣ возгла-  
шающѣ, еликѣ ѿглашеніи изыдѣте.  
листвѣ, фѣ.

**Ц**рковнаго имѣніа еписпи вродникомъ  
да недаютъ. листвѣ, і.  
**Ц**рковное когѣтѣтѣво, ницихъ когѣтѣтѣво.  
листвѣ, зі, правило, иѣ.  
**Ц**ркви данаго воеѣда, и ли закѣсы и прочѣ  
го неподобаетъ кзнимати, и ли продаѣти ѿ  
цркви. листвѣ, к, прѣ, ог, и ли, едѣ, прѣ, вѣ.



**Ц**ркве кромѣ соборныхъ собиранихъ и не радѣ  
шней, проклатъ есть: лиеть, ни, пра, с.

**Ц**рковная плодотворенія прѣимати, или  
дали внѣ цркве, бжеволи еписпа, или при  
втавника, проклатъ есть, лиеть, тѣже.  
правило, зѣ, и ѿ.

**Ц**рковныхъ ради потребъ дваци влѣте бы  
вати соборѣ, лиеть, о. правило, к.

**В**ъ црквахъ трапезы брашенны не поставля  
ти, и не пировати: лиеть, он. пра, ки.

**Ц**рковныхъ селъ и виноградъ въ оу монасты  
рей не шимати: лиеть, рг. пра, ка.

**Ц**рковнымъ причетникомъ во время слоуж  
бы народѣ не поклонятиса: лиеть, ркс.  
правило, зѣ.

**Ц**рковныхъ вещей не продавати: лиеть,  
ркс. правило, ке.

**В**ъ цркви трапезъ и пировъ не творити: ли,  
рлд. правило, мв.

**В**ъ цркви нерѣкоположеннымъ ничестѣ и непѣти  
ли, рпи. правило, лг. и ли, едѣ, пра, дѣ.

**Ц**рквен не продавати ни покупати: ли,  
тѣже. правило, гѣ.

**Ц**рковь многа имать и шенепелнаго преда  
нѣа: лиеть, см.д. правило, ч.

Зрѣ

**Ц**рковными татѣ каменнымъ поивається.  
лиеть, езд. правило, и.

**Ц**рквен не созидаати, ни монастырей, аще  
кто не имаетъ чина стронти еа, и пицию  
подавати пребывающѣи бней, лиеть, тѣ.  
заповѣдь, кз.

**Ц**рковныхъ вещей градскимъ влаетелемъ  
не оуправляти, но по стымъ правиламъ  
епископомъ оуправляти и судити. лиеть,  
ткс: заповѣдь, нс.

**В**ъ цркви во время литургии смѣтибшаго,  
мече оучекати. ли, ткс. заповѣдь, од.

**Ц**рковная татѣ мошка ш различѣа лиеть,  
и ш грѣха и времени, и ш возраста и естества  
судител. лиеть, тнв: и лиеть, тнг.

**Ц**рковными татѣ нищныи, збѣремъ пре  
даетел. лиеть, тнг.

**Ц**рю доаждали, или килзи. лиеть, кс.  
правило, пд: и лиеть, тни.

**Ц**ри блгочестивѣи, должни рѣчѣ помщи,  
црквамъ дати, и ш еретикъ и есчнннхъ  
человѣкъ тѣа шборонати. лиеть, рне.

**Ч**ада своа штавлани, и недопитани и добо  
рета, но и збѣго бо здержанѣа не регѣи шни

Хон



прокажеть есть . листъ , н . д . : правило , г . i .  
такоже и отцовъ чадъ , правило , д . i .  
Чадъ родителейъ , построившима въ мона  
стырехъ не ѡторгати . листъ , т . л . в . : запо  
вѣдь , п . г . : и листъ , т . н . i .  
Чародѣи . листъ , к . s . : пра . д . , ѡ цркви  
и зринетелъ : листъ , п . : правило , л . s .  
Чародѣици и отравници . какъ испытован  
телъ и мучителъ : листъ , т . n . s .  
Четвероженцы . листъ , н . g . : правило , г .  
Четвертымъ бракомъ ѡженбыиелъ , больши  
владника согрѣшатъ , тамже .  
Четвертокъ великии не разовшати , но соухо  
вати . листъ , н . b . : правило , м . d .  
Четыре мѣста запреценіемъ . ли , с . n . a .  
Четвертын бракъ до конца ѡверже . ли , ф . o . d .  
Чтецъ лице женоу ѡбручѣнъ , и преже бракъ  
разтлѣнъ ю . ли , s . m . d . : правило , z . d .  
Чтецъ меньше пажтинадевате лѣтъ не бы  
ваетъ . листъ , т . k . b .  
Что есть оу ставъ брака , и какъ совѣщавле  
телъ . листъ , y . n . , y . d . , y . i . , y . a . i .  
Что есть свобода , и что работа . ли , y . o .  
Черноризцъ и черноризцѣ не ѡстаблати мо  
настыря своего , и боннѣ не переходити : ли ,

z . i . : правило  
Въ чернлицѣ не п  
листъ , s . n . i . :  
Четырнадцатни  
Ерси и кои , прі  
ромъ помазуютъ  
z . и листъ , п . e .  
гати есз пріемника :  
ло , б .  
не прокленютъ иныхъ  
буть , и токмо ми  
тъ , о . g . : правило ,  
рабило , z .

**Ш**пальманомъ не быти , ни позорницъ зрѣ  
ти , ни каловы не упражнителъ : ли , r . d .

**Щ**едроты ежѣ на вѣхъ дѣлѣхъ егѡ .

**Ю**ноша ѡ бергинеа хрта : листъ , ф . n . z .

**Я**ростію на грѣхъ гартнелъ : листъ , s . n . s .

**Я**сти спогаными въ праздники ихъ не по  
добаетъ : листъ , m . d . , правило , z .

**Ѡ**бвергъшихъ хрта въ время гоніиѣ и  
паки канцихелъ : листъ , s . z . , и н . z . a .

**Ѡ**лзрѣшеніи соуци под властїю . ли , y . n . a .

**Ѡ**совѣщаніи ѡбручѣнїа . листъ , y . t . z .  
**Ѡ**бращѣхъ повелѣныхъ и возбраненыхъ .  
листъ , y . t . z . , y . t . n .



**Ω**радоушенн брака . гъ . и . ради . мѡужа .  
нан . жены . листъ . да . пѣ . фѣ .

**Ω**прѣкыванцемъ . се . бо . постри . онъ . ли . ф . д . 1 .

**Ω**клеветан . насто . ли . ѡ . клеветастъ  
бѣ . листъ . хъ . ти .

кѣ . п

**Ω**снодоха . вѣрѣча . страп . прѣпѣца . напѣ  
на . зѣхъ . не . по . та . ба . лѣ . листъ . ч .

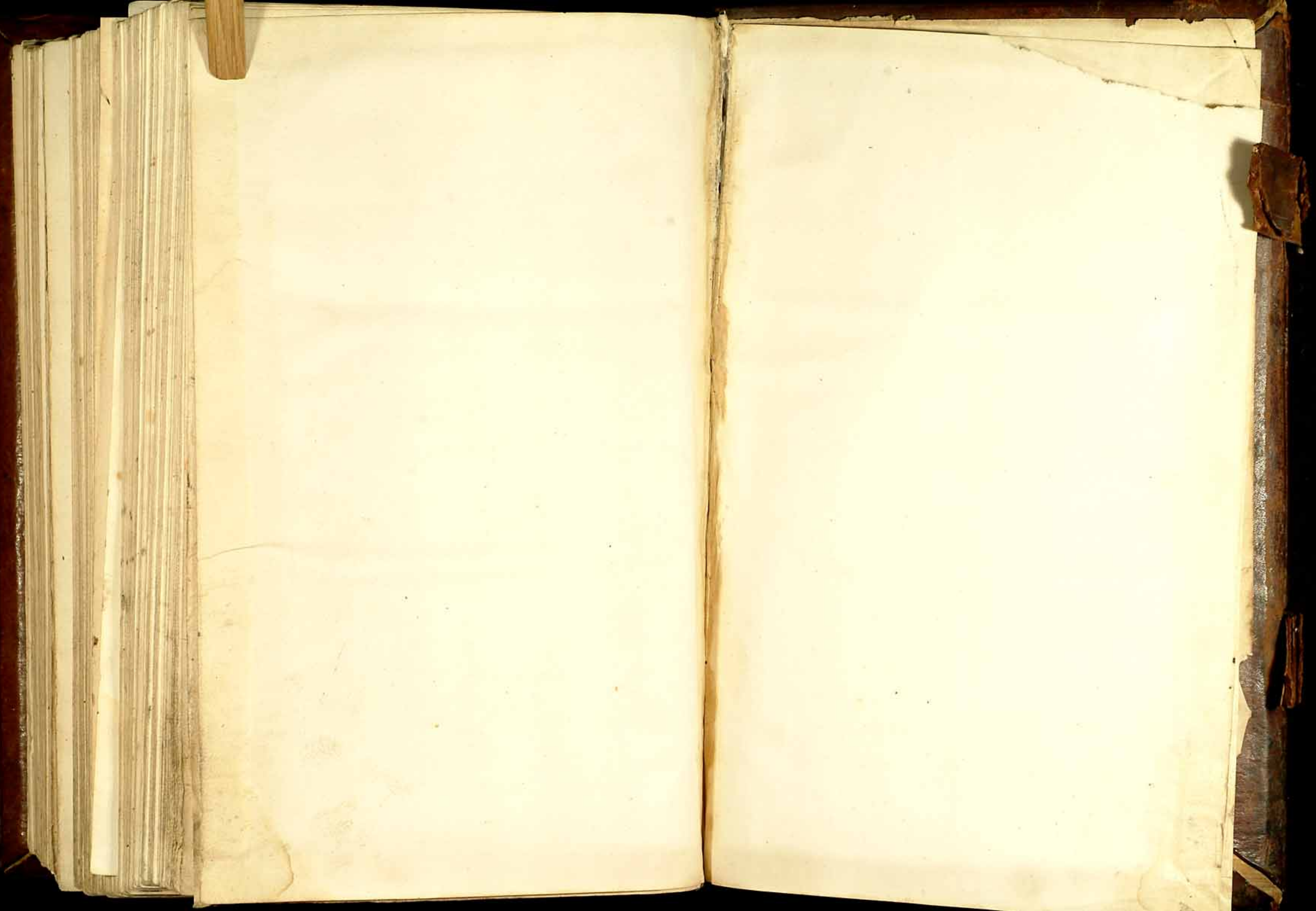
**Ω**ламоу . бѣ . чужихъ . въ . цркви . не . гла . глати .  
листъ . па . прѣкло . не .

**Ω**лому . ѡ . на . прѣгнаніе . бѣшомъ . сѣлѡ  
потребенъ . листъ . хъ . д .

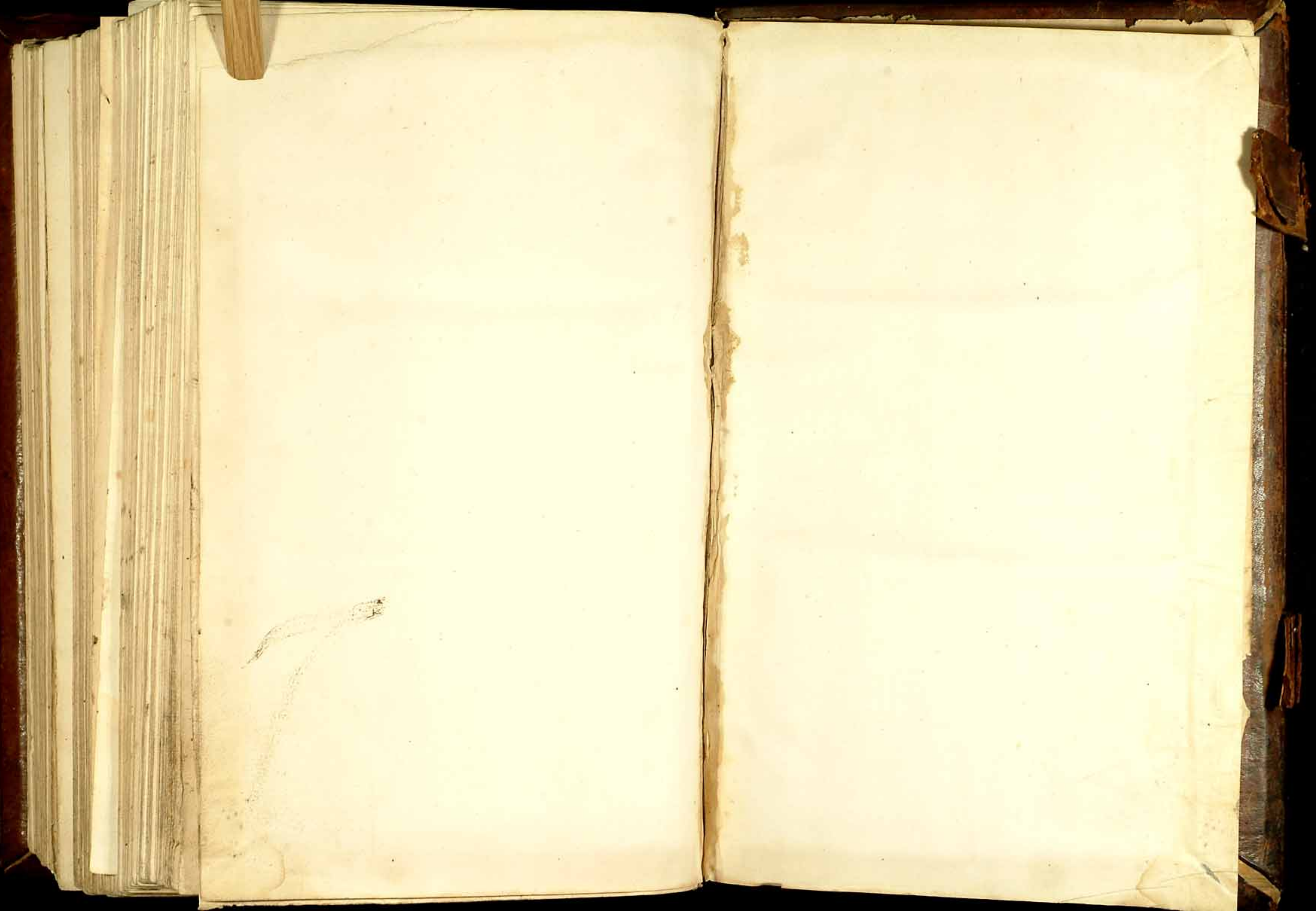
**Ω**омъ . бисра . не . мѣтати . листъ . вѣ .

14  
ГЕОМЕТРИКА











N 2063

22  
58